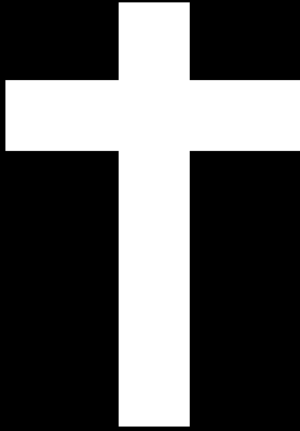


Ndaghaano Mpyaka Mu  
Lubwisi



Talinga-Bwisi: Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi (Bible)

# **Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi**

## **Talinga-Bwisi: Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi (Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Talinga-Bwisi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022  
928c080e-d746-567f-a478-b44698424e44

## Contents

Matayo . . . . .	1
Maliko . . . . .	59
Luka . . . . .	94
Yohaana . . . . .	155
Bikoluwa . . . . .	201
Balooma . . . . .	260
1 Bakolinto . . . . .	286
2 Bakolinto . . . . .	312
Bagalatiya . . . . .	328
Beefeeso . . . . .	338
Bafilipi . . . . .	346
Bakolosaaɗi . . . . .	352
1 Batesolonika . . . . .	358
2 Batesolonika . . . . .	364
1 Timiseewa . . . . .	367
2 Timiseewa . . . . .	375
Tito . . . . .	380
Filimooni . . . . .	383
Bahebbulaayo . . . . .	385
Yakobbo . . . . .	404
1 Peetelo . . . . .	410
2 Peetelo . . . . .	419
1 Yohaana . . . . .	424
2 Yohaana . . . . .	430
3 Yohaana . . . . .	432
Yuda . . . . .	434
Kusukukuluwa . . . . .	436

# Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Matayo Aahandiikiye Kwanjula

Matayo akaba ali omui mu beeghesebuwa baa Yesu. Kimui haa bighendeleluwa biye bya kuhandiika kitabo kini, ni kwoleka Bayudaaya baanakiye ngu Yesu niye Mujuni (Masiya) oghu Luhanga aalaghanije kubatumila. Niikiyo kyalekiye Matayo aatandika kuhandiika kitabo kini naasolongiya baataata baa Yesu, kandi mu kitabo kini kyona oolekiye ngu Yesu niye akaasuliisiya bulangi obu baalangiyiye mu Ndaghaano Nkulu.

Matayo atodhiye aabugh'o njegeesiyi ya Yesu eghi yaaghilagha ngu bulemi bwa Luhanga ni bwa bantu baa mahanga ghoona abakukolagha ebi Luhanga abbaliye. Tukubona Yesu naaghambila bantu ngoku bulemi bwa Luhanga buli (nsuula 5—7). Akwegheesiyagha ngoku bulemi buni bukugbaatikana muni (nsuula 10). Abughiye nsimo esikwet'o bulemi obu (nsuula 13). Eegheeseyi'o ngoku tubhonganuuwe kuukala mu bulemi bwa Luhanga (nsuula 18). Haakumaliilila oolekiye ngoku bulemi bwa Luhanga bukwisa muni (nsuula 24—25).

Kitabo kini kibughiy'o makulu haa bwomiji bwa Yesu kulugha haa ntandiko kuhikiya haakumaliilila. Kitandikiye na kubyaluwa kuwe. Kyabugh'o kubatijiibuwa na kwohebuwa kuwe na Sitaani. Kyabugh'o dheer mulimo ghuwe ghwa kutebeja, kwegheesiyi, kandi kukiliya mu djsitulikiti ya Galilaaya. Dumbi aahandiik'o lughendo lwa Yesu kulugha Galilaaya kuhika Yelusaalemu. Aabugh'o ebyabaay'o Yesu mu wiiki yakumaliilila ya bwomiji buwe muni. Aabugh'o kubambuwa kandi kuhumbuka kwa Yesu.

Kitabo kini kimaliye na kilaghilo kyamaanj kya Yesu haabwa beeghesebuwa be kughenda kufoola bantu baa mahanga ghoona kuba beeghesebuwa be.

## *Baataata baa Yesu (Luka 3:23-38)*

<sup>1</sup> Yesu Kilisito akaba ali muusukulu wa Dhaudhi,  
kandi wa Ebbulahimu.

Baataata baa Yesu niibo bani:

<sup>2</sup> Ebbulahimu aabyala Isaka,  
Isaka aabyala Yakobbo,

Yakobbo aabyala Yuda na baana baanina Yuda oghu,

<sup>3</sup> Yuda aabyala Peleeji na Jeela,  
aba aabyay'o mukali wee Tamaali,  
Peleeji aabyala Hejilooni,  
Hejilooni aabyala Laamu,

<sup>4</sup> Laamu aabyala Aminadaabbu,  
Aminadaabbu aabyala Naasoni,  
Naasoni aabyala Salumooni,

<sup>5</sup> Salumooni aabyala Bbowaaji,  
oghu aabyay'o mukali wee Lahaabbu,  
Bbowaaji aabyala Obbedi, nina wee ali Lusija,  
Obbedi aabyala Yese,

<sup>6</sup> kandi Yese aabyala Mukama Dhaudhi.

Dhaudhi aabyala Solomooni,  
nina Solomooni oghu niye akaba ali mukaa Uliya,

<sup>7</sup> Solomooni aabyala Lehobbwamu,  
Lehobbwamu aabyala Abbija,  
Abbija aabyala Aasa,

<sup>8</sup> Aasa aabyala Yehosafaati,  
Yehosafaati aabyala Yolaamu,  
Yolaamu aabyala Ujiya,

<sup>9</sup> Ujiya aabyala Yotaamu,  
Yotaamu aabyala Ahaaji,  
Ahaaji aabyala Hejekiya,

<sup>10</sup> Hejekiya aabyala Manase,  
Manase aabyala Amooni,  
Amooni aabyala Yosiya,

<sup>11</sup> kandi na Yosiya aabyala Yekoniya,  
hamui na baanina Yekoniya oghu,  
mu bwile obu Banabbabbulooni baabaagha bahambiye Bayudaaya  
batwete mu ehanga lyabo Babbulooni.

<sup>12</sup> Haanuma ya kubaaya mu ehanga lya Babbulooni  
hambali baabaagha babahambiye:

Yekoniya aabyala Salatiyeeli,  
Salatiyeeli aabyala Jelubbabeeli

<sup>13</sup> Jelubbabeeli aabyala Abbiyudi,  
Abbiyudi aabyala Eliyakimu,

Eliyakimu aabyala Ajooli,  
<sup>14</sup> Ajooli aabyala Jadooki,

Jadooki aabyala Akimu,  
Akimu aabyala Eliyudi,

<sup>15</sup> Eliyudi aabyala Eliyeeja,  
Eliyeeja aabyala Mataani,

Mataani aabyala Yakobbo,  
<sup>16</sup> na Yakobbo aabyala Yojeefu,

balli wa Maliya nina Yesu, oghu bakughilaghamu Kilisito.

<sup>17</sup> Baataata be aba bakhikiya buusukulu ekumi na bbunaa kulugha  
bwile obu Ebbulahimu aabaagh'o kuhikiya bwile obu Mukama Dhaudhi  
aabaagh'o. Kandi buusukulu ekumi na bbunaa kulugha bwile obu  
Dhaudhi aabaagh'o kuhikiya bwile obu baabahambiye kubatwala mu  
ehanga lya Babbulooni. Kandi buusukulu ekumi na bbunaa kulugha obu  
baalughiye Babbulooni kuhikiya haa bwile Kilisito aabyahuwe.

### *Kubyaluwa kwa Yesu Kilisito*

*(Luka 2:1-7)*

<sup>18</sup> Kubyaluwa kwa Yesu Kilisito kukab'o mu mulingo ghuni: Yojeefu  
akaba amalije kulugha Maliya nina Yesu, bhaatu batakaswelangaane.  
Maliya oghu eesanga akuliiye haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye.

<sup>19</sup> Bhaatu balli wee Yojeefu oghu akaba ali musaasa ahikiliye, ataabbala  
kumuhemula mu bantu. Aatwamu kumuleka mu kibiso. <sup>20</sup> Obu  
aaneelikanagha eki, malajka wa Mukama aamubonekela mu ndooti,  
aamughila ati, "Yojeefu, muusukulu wa Dhaudhi, otoobaha kuswela  
Maliya kuba mukaawe. Akuliiye etundu haabwa maani ghaa Mwoyo  
Ahikiliye. <sup>21</sup> Akubyaluwa mwana wa wabusaasa dumbi omuluke lijina  
Yesu, nanga niye alijuna bantu be bibhi byabo." <sup>22</sup> Ebi byona bikub'o  
kuusuliisiya ebi Mukama aasanguwe abughiye kukwama mu mulangi

wee ati, <sup>23</sup> “Manaabukali atamaniye basaasa akukuliya abyale mwana wa wabusaasa bamuluke lijina Manuweli”\* (elikumaniisiya ngu “Luhanga ali naatu.”) <sup>24</sup> Obu Yojeefu aasusumukiye, aakola ngoku malajika wa Mukama aamughambiiye mu ndooti, aaswela Maliya. <sup>25</sup> Bhaatu Yojeefu oghu taabaaye na Maliya oghu kuhikiya obu aabyaye mwana oghu. Yojeefu aamuluka lijina Yesu.

## 2

### *Kubunga kwa basaasa baa kalimagheji*

<sup>1</sup> Haanuma ya Yesu kubyaliluwa mu tauni ya Bbeteleheemu mu disitulikiti ya Buyudaaya, bwile obu Mukama Helude niye akaba alemiye kyalo eki. Basaasa baa kalimagheji baalugha bulugha ejooba, baasa mu tauni ya Yelusaalemu. <sup>2</sup> Baabuuliya bati, “Mukama wa Bayudaaya oghu baabyaye eni, ali haa? Nsooliya eghi yoolekiye ngoku aabyahuwe twaghiboneeye ewaatu bulugha ejooba, ti naatu twasiye kumulamiya.”

<sup>3</sup> Obu bantu baaghambiiye Mukama Helude ebi baa kalimagheji aba baabughiye, eye aasobeluwa kandi na bantu b’omu Yelusaalemu bakaniye nabo baasobeluwa. <sup>4</sup> Niiuwu Mukama Helude oghu aabilikiye lukulato lwa bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo. Aababuuliya hambali balangi baaghiliye bati Kilisito akubyaliluwa. <sup>5</sup> Baamukuukamu bati, “Mu tauni ya Bbeteleheemu mu disitulikiti ya Buyudaaya, nanga eki niikiyo mulangi aahandikiye ngu,

<sup>6</sup> “Ai, enuwe bantu b’omu tauni ya Bbeteleheemu eghi eli mu kyalo kya Buyudaaya,  
tauni yaanu eghi teelikala etamanuwe  
mu maatauni aghali mu kyalo kya Buyudaaya agha balemi  
balughiyemu.

Nanga mu tauni ya ewaanu eghi niyo balibyalila mulemi,  
oghu akulolelela bantu banje baa Isaaleli  
ngoku muliisiya akulolelelagha bisolo biye.”\*

<sup>7</sup> Niiuwu Mukama Helude aatumiyе bantu mu kibiso kughambila baakalimagheji aba kwisa ewe. Ti mbaasiye, ababuuliye amanye bwile wonini obu baaboneeyemu nsooliya eghi. <sup>8</sup> Obu baasiye mbaamughambila buwo, dumbi aabatuma e Bbeteleheemu, aabaghila ati, “Mughende bwangu mubbale bhanyi hambali mwana oghu ali. Ti nimwabaaye makamubona muti, mwise mungambile hambali ali niikuwo nanje ngende nimumamiye.”

<sup>9</sup> Haanuma ya kuughuwa ebi Mukama oghu aabughiye, baaghenda. Baatodha baabona nsooliya nga eli yoonini eghi baaghendagha banaboone kulugha bulugha ejooba. Yaaghenda enabahikiye eli mu mwanya kuhikiya obu yaahikiye haa kikalo hambali mwana oghu ali dumbi yeemilila. <sup>10</sup> Obu baaboone nsooliya eghi niyaaleka kughenda, baadheedhuwa kwonini. <sup>11</sup> Obu baataahiye mu numba baamubona mwana hamui na nina wee Maliya. Baateeliya kandi baalamiya mwana oghu. Baasambuula bikapa byabo, baayamu bisembo bya muhendo bya milingo esatu: feeja, bubani na miila. <sup>12</sup> Ti obu bwile bwabo bwa kukuuka ewaabo bwahikiye, baakwama kihanda kinji kughenda, nanga Luhanga akaba naabaghambiiye mu ndooti ati batakuuka ewaa Helude.

### *Kuulukila Misi*

\* 1:23 1:23 Isaaya 7:14 \* 2:6 2:6 Mika 5:2

13 Obu basaasa baa kalimagheji aba baaghendiye, malajika wa Mukama aabonekela Yojeefu mu ndooti. Aaghila Yojeefu ati, "Oomuke bwangu, otwale mwana na njina wee mu ehanga lya Mijili. Muukaleyo kuhikya mbaghambiye kulughayo. Nanga Helude niibuwo aabbala kwita mwana oghu." 14 Mukilo eghi, Yojeefu aamuka, aatwala mukali wee na mwana wabo mu ehanga lya Mijili. 15 Baakalayo kuhikya obu Mukama Helude oghu akuuye. Eki kyasulisiya eki Mukama aabughije kukwama mu mulangi wee ati, "Nkabilikila mutabani wanje kulugha e Mijili."\*

16 Obu Helude aamaniye ngoku baa kalimagheji aba baamughobeleeje, kijnigha kyamukwata kwonini. Aalaghila baasilikale be kwita baana baabusaasa boona abaabaagha mbahikije myaka ebili n'abatakaghikije. Baana boona abaabaagha mu Bbeteleheemu na mu byalo ebilabhaane na Bbeteleheemu eghi, naasighikila haa bwile baa kalimagheji baamughambiliyemu. 17 Eki kyasulisiya ebi mulangi Yelemiya aabughije ati,

18 "Elaka lya kulila kwamaani baalighuwa kulugha e Laama.

Elaka lya kutakangana kandi kutuntula kwamaani.

Lakeeli naalila kwonini haabwa baana be,  
kandi ataakubbala muntu kumuhumukaniya,  
nanga boona bakaba mbaabaatiye."\*

### *Kulugha e Mijili*

19 Haanuma ya Helude kukuwa, malajika wa Mukama aabonekela Yojeefu mu ndooti e Mijili. 20 Aaghila Yojeefu ati, "Oomuke, otwale mwana na njina wee, mukuuke mu ehanga lya ewaanu Isaaleeli. Abaalengagh'o kwita mwana Yesu oghu, baakuuye."

21 Yojeefu aamuka, aatwala mwana na njina wee, baakuuka ewaabo mu Isaaleeli. 22 Bhaatu obu Yojeefu aaghuuye ngu Alikeeliyo mutabani wa Helude niye alemiye disitulikiti ya Buyudaaya mu kikalo kya ese wee, oobaha kughendayo. Luhanga akaba naamughambiye mu ndooti ati ataghenda e Buyudaaya, Yojeefu aalugha e Mijili, aghenda mu disitulikiti ya Galilaaya. 23 Aaghenda aakala mu tauni ya Najaaleeti. Nahabweki eki kyasulisiya eki balangi baabughije bati, "Balamughilaghamu Muna-jaaleeti."

## 3

### *Yohaana naalangilila kwisa kwa Yesu (Maliko 1:1-8; Luka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)*

1 Bwile obu Yohaana Mubatiji aasa, aatandika kutebeja mu elungu lya disitulikiti ya Buyudaaya. 2 Aatebeja naaghila bantu ati, "Mwekuukemu, nanga bulemi bw'omu eghulu buli haai kuhika." 3 Yohaana oghu niye mulangi Isaaya aabughij'o hambele ati, "Muntu niibuwo aalangilila mu elungu ati, 'Mweteekanilije kwisa kwa Mukama;

mukole ebi abbalije!' "\*

4 Yohaana oghu aaluwalagha kiluwalo kikoleeuwe mu byoha bya ngamila, aaluwalagha mucipi ghwa luhu. Byokuliya biye aaliyagha njighe na bwoki bwa njoki, ebi aagubhagha kutunga mu elungu. 5 Bantu

\* 2:15 2:15 Hoseya 11:1 \* 2:18 2:18 Yelemiya 31:15 \* 3:3 3:3 Isaaya 40:3. Mu Lugiliki baghambiye bati Mweteekanilije Mukama kihanda kandi musimjisiye bihanda biye.

bakanije baaghenda kumutegheeleliya mbalugha e Yelusaalemu, na mu disitulikiti ya Buyudaaya yoon. Na banji baalughagha mu byalo ebyelighiliiye maasi Yolodaani. <sup>6</sup> Ti abaakaatulaagha bibhi byabo, ababatijila mu maasi Yolodaani.

<sup>7</sup> Bhaatu obu aaboone Bafalisaayo na Basadukaayo bakanije mbaasa hambali akwete kubatijila bantu, aabaghila ati, “Enuwe abali na bubhi nga bwa njoka! Mukwelilikana muti kubatijibuwa kwonkaha kukuleka Luhanga atabafubila? <sup>8</sup> Hatiini mukole ebikwoleka ngoku mwekuukiyemu. <sup>9</sup> Muleke kweghila muti Luhanga taakubafubila haabwa enuwe kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanga mbaghambiiye, Luhanga naabbaliye akugubha kuuhila Ebbulahimu baasukulu, nankabha mu mabaale ghani! <sup>10</sup> Ti n’endindi Luhanga eeteekanijje kufubiilila kimui abakulolagha bintu bimbhiiye, Ti na buli kiti ekitaakwana bighuma bisemeeye, bakukijomba na ndyankui, bakikube mu mulilo.”

<sup>11</sup> “Siye nkubabatijagha na maasi kwoleka ngoku beekuukiyemu bibhi byabo. Bhaatu oghu akwisa andabhiye tanihikiye na kuba muheeleliya wee, nanga ansaaiye butoki. Eye akubabatija na Mwoyo Ahikiliiye kandi na mulilo.† <sup>12</sup> Eeteekanijje kukola bantu ngoku mulimi akwe-teekanijagha akwata kitalo kiye kweha mucele‡ ghuwe kuuyamu bisunga. Oghusemeeye aghubiika mu nguli kandi bisunga abikuba mu mulilo ghutaakulimagha.”

### *Yesu naabatijibuwa*

*(Maliko 1:9-11; Luka 3:21-22)*

<sup>13</sup> Niibuwo Yesu aalughiye mu disitulikiti ya Galilaaya, aaghenda haa kyambu kya maasi Yolodaani Yohaana kumubatija. <sup>14</sup> Bhaatu Yohaana aabbala kubhenga, aaghila Yesu ati, “Niisije nkwetaaghisibuwa uwe kumatija, ti uwe waasa oti siye nkubatije?”

<sup>15</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Endindi niikuwo kibhonganuuwe kuba kitiyo. Tukulaghiluwa kuusuliisya bikoluwa bhikiliiye byona.” Dumbi Yohaana aasijima aabatija Yesu.

<sup>16</sup> Yesu makamala ati kubatijibuwa, dumbi aalugha mu maasi. Bwile obu bwonini aabona eghulu lighulikiye, aabona Mwoyo wa Luhanga naalugha eghulu, aasa aamusund’o nga kiibbimbo. <sup>17</sup> Niibuwo elaka lyalughiye mu eghulu ndighila liti, “Nuuwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheewe.”

## 4

### *Sitaani noohiya Yesu*

*(Maliko 1:12-13; Luka 4:1-13)*

<sup>1</sup> Dumbi Mwoyo Ahikiliiye aahikiliya Yesu kughenda mu elungu, niikuwo Sitaani amwohelije yo. <sup>2</sup> Obu Yesu aamalije bilo makumi anaa mukilo na ntangaali anasijbiye, njala yaamukwata. <sup>3</sup> Niibuwo Sitaani aasiye aamughila ati, “Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, olaghile mabaale ghani ghafooke byokuliya.”

<sup>4</sup> Yesu aamughila ati, “Kihandiikuwe ngu, ‘Muntu taakubaagha mwomiji haabwa byokuliya byonkaha, bhaatu haabwa kighambo eki Luhanga akubughagha mu kanuwa ke.’\* ”

† **3:11** 3:11 Kubatijibuwa na Mwoyo Ahikiliiye kikumanisija Mwoyo Ahikiliiye kubaas’o kandi kuukala mu mitima yabo. Mulilo kikumanisija kutwijuwa musango kedha oghwabaayo’o haa kilo kya Pentekooti. ‡ **3:12** 3:12 Mu Lugiliki baghambije bati ngano. \* **4:4** 4:4 Kyabilaghilo 8:3



<sup>5</sup> Dumbi Sitaanj aamutwala mu kibugha kihikiliye Yelusaalemu, aamuninija haa kasui kakangamiye kaa Numba ya Luhanga, aamughila ati, <sup>6</sup> "Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, ohalale weesimbe hansu. Nanga kihandijikuwe ngu,

" 'Akulaghila baamalajika be bakuloleelele, kandi bakukwatilile mu ngalo syabo, niikuwo otehuulila ebaale ohendeka kighele.'\* "

<sup>7</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Kihandijikuwe ngu, 'Otalyohiya Mukama Luhanga waawe.'\* "

<sup>8</sup> Niibuwo Sitaanj aamutwete haa mwena ghukangamiye, aamwoleka makama ghaa munsu ghoona na kitinisa kyagho. <sup>9</sup> Aamughila ati, "Ebi byona nkukuha biyo, niwaateeye kundamija."

<sup>10</sup> Yesu aamughila ati, "Sitaanj, ondugh'o! Kihandijikuwe ngu, 'Olamiyaghe Mukama Luhanga waawe, kandi aaniye waaheeleliyagha enkaha.'\* "

<sup>11</sup> Dumbi Sitaanj aamulugh'o, baamalajika baasa kumuheeleliya.

*Yesu naatandika kutebeja*

*(Maliko 1:14-15; Luka 4:14-15)*

<sup>12</sup> Obu Yesu aaghuuye ngoku Yohaana bamukwete ali mu nkomo, Yesu aakuuka mu disitulikiti ya Galilaaya. <sup>13</sup> Aalugha mu tauni ya Najaaleeti, aaghenda aakala mu tauni ya Kapelenaumu. Tauni eghi ekaba eli mu kyalo hambali ntula ya Jabbulooni na Nafutaali baabaagha bakaaye. <sup>14</sup> Eki kyasulisiya eki mulangi Isaaya aabughiye ati,

<sup>15</sup> "Enuwe bantu b'omu kyalo kya Jabbulooni na kya Nafutaali.

Kyalo ekili mu kihanda kya kughenda haa nanja ya Galilaaya na maasi Yolodaani.

Ekili mu disitulikiti ya Galilaaya eghi bantu batali Bayudaaya bakanjyemu.

<sup>16</sup> Bantu abali mu mwelima ghwa kutamanya Luhanga, baaboone kyeleeli kyamaanj kya kumumanya.

Abaakalagha beelalikiliye kifubilo kya Luhanga kya luku

bakutunga kyeleeli kya kujunuwa."\*

<sup>17</sup> Ti kulugha bwile obu na kweyongelayo, Yesu aatandika kutebeja naaghila bantu ati, "Mwekuukemu, nanga bulemj bw'omu eghulu bwahikiye."

*Yesu naabilikila beeghesebuwa be b'okudubha*

*(Maliko 1:16-20; Luka 5:1-11)*

<sup>18</sup> Kilo kimui Yesu naalubhatangila haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya aabona baanina emui babili, Simooni Peetelo na Andeleya mbategha butimba mu nanja nanga bakaba bali bakomanj baa nsui. <sup>19</sup> Aabaghila ati, "Munkwame, nkubafoola bakomanj baa bantu." <sup>20</sup> Dumbi baatigha butimba bwabo, baamukwama. <sup>21</sup> Obu aalughiye haala asanga baanina emui banji babili Yakobbo na Yohaana batabanj baa Jebbedayo. Bakaba bali mu bwatj hamui na esebo Jebbedayo, mbaghomola butimba bwabo, aabilikila. <sup>22</sup> Dumbi baatigha esebo na bwatj bwabo, baamukwama.

*Yesu naakiliya balwaye*

*(Luka 6:17-19)*

\* 4:6 4:6 Jabbulj 91:11-12 \* 4:7 4:7 Kyabilaghilo 6:16 \* 4:10 4:10 Kyabilaghilo 6:13 \* 4:16 4:16 Isaaya 9:1-2

<sup>23</sup> Yesu aakwama mu disitulikiti ya Galilaaya yona neegheesiya mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. Aalangililagha Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga, kandi naakiliya bantu ndwala syona. <sup>24</sup> Ti makulu ghe ghaamalakaka kyalo kya Siliya kyona, kandi bantu baamuleetela abalwaye ndwala sya milingo yona. Abali mu busaaliji bwamaanj, aba bilimu bikwete, abalwaye mpumbu, n'abaghenaghenewe, boona aabakiliya. <sup>25</sup> Biigambi bya bantu abalughiye mu disitulikiti ya Galilaaya, mu disitulikiti ya Tauni Ekumi, Yelusaalemu, Buyudaaya na luhande lw'eli lwa maasi Yolodaani, baamukwama.

## Yesu neegheeseliya haa mwena

### 5

(5:1—7:29)

- <sup>1</sup> Obu Yesu aaboone biigambi bya bantu ebi mbimwis'o, aaniina haa mwena aasitama haakpembu yaghuwo. Beeghesebuwa be baasa baamweliighililiya. <sup>2</sup> Aatandika kubegheesiya naaghila ati,
- <sup>3</sup> "Bali na mugisa banaku mu mwoyo, nanga baliba mu bulemi bw'omu eghulu.
- <sup>4</sup> Bali na mugisa abatuntuuye, nanga Luhanga alibahumuiliya.
- <sup>5</sup> Bali na mugisa abadhooti, nanga baligwetuwa nsi.
- <sup>6</sup> Bali na mugisa abali na njala kandi eliyo lya kuba bahikiliye, nanga baliikuta.
- <sup>7</sup> Bali na mugisa abali na kisa, nanga Luhanga alibaghilila kisa.
- <sup>8</sup> Bali na mugisa abali na mitima esemeeye, nanga balibona Luhanga.
- <sup>9</sup> Bali na mugisa abakulunganiyagha bantu niikuwo hab'o mpempa, nanga Luhanga alibaghilamu baana be.
- <sup>10</sup> Bali na mugisa aba bakubabona-boniya haabwa kuba bahikiliye, nanga baliba mu bulemi bw'omu eghulu.
- <sup>11</sup> "Muli na mugisa bantu mbaabambuuye, bababona-boniya kandi babahangilila bintu bya buli mulingo haabwanje. <sup>12</sup> Nanga niikuwo baahighanije batiyo balangi baa Luhanga abaadubhiye enuwe. Nahabweki mudheedhuwaghe kandi museemeleluwaghe nanga Luhanga aliha enuwe mpeela ekanije mu eghulu."

### *Kisula na kyeleeli*

(Maliko 9:50; Luka 14:34-35)

- <sup>13</sup> "Enuwe muli kisula kya nsi. Bhaatu bunuli mbwakihooyemu, buuye bakugubha kubukukiyamu batija? Kikuba kitakyali na mughaso ghwona, kuuy'o kukikuba, bantu bakikpeetaage.
- <sup>14</sup> "Enuwe muli kyeleeli kya nsi. Tamukwebisa nanga muli nga kibugha eki bakweye haa keena eki bantu bakuukalagha baboone bbeni-bbeni. <sup>15</sup> Buuye haliyo muntu weena oghu akubhakiyagha kaatadhooba akaswikila na kigheghe? Akukataagha haa meeja niikuwo kabbeneliye bantu mu numba. <sup>16</sup> Naanu muleke kyeleeli kyanu kibbeniye mu bantu, niikuwo balole bikoluwa byanu bisemeeye, kandi basinde Eseenuwe oghu ali mu eghulu."

### *Kwegheesiya haa bilaghilo*

- <sup>17</sup> "Muteelilikana muti naasiye kuuy'o bilaghilo kedha ebi balangi baa Luhanga beegheeseeye. Naasiye kubijisulisiya. <sup>18</sup> Majima, mbagham-biye, eghulu na nsi bitakahoo'o, nankabha kaghambo na kamui akali mu bilaghilo ebi takalilugh'o kuhikiya kighendeleluwa kyabiyo kihikiliye.

19 Tj weena oghu akusobiya nankabha katij haa bilaghilo ebi kandi eegheesiya na bantu banji kutabihutiya, taaliba na kitijinsa mu bulemi bw'omu eghulu. Bhaatu weena oghu akubyekambila kandi abyegheesiya banji, aliba na kitijinsa kyamaan mu bulemi bw'omu eghulu. 20 Nanga mbaghambiiye, mutaabaaye bahikiliye kusaaliya beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo, tamukuba mu bulemi bw'omu eghulu.

*Kiinigha*  
(Luka 12:57-59)

21 "Mumaniye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, 'Oталиита,\*' tj 'weena oghu akwita muunakiye alitwiluwa musango.' 22 Bhaatu siye mbaghambiiye, weena oghu akukwatiluwa muunakiye kiinigha alitwiluwa musango. Kandi weena oghu akwambula muunakiye ati, 'Oli kidhoma,' balamutwilagha musango mu Lukulato Lukulu lwa bengej. Tj weena oghu alighila muunakiye ati, 'Atali uwe naawe!' Aliba ali mu kabhi kaa kukubuwa mu mulilo ghwa Gehena.\*

23 "Nahabweki olakabaagha nooghenda kuhaayo kitembo kyawe haa eki bakuhongelagh'o bihonguwa ti oosukil'o ngoku muunakyawe ali n'eki akusuwaliye, 24 otigh'o kihonguwa kyawe eki. Oduhhe oghende mwekuukilanganemu na muunakyawe oghu, dumbi oghende ohe kitembo kyawe eki.

25 "Mumalaghe nsonga syanu bwangu na muntu oghu akubala kukunyegehelela mu kooti, munal mu kihanda. Kitali eki naanakukidhiye mu maaso ghaa mucu, mucu oghu akukukwatiya muusilikale akute mu nkomo. 26 Mbaghambiiye majima, tookulugha mu nkomo omu kuhikija osasuuye buli kaasente aka bakukutonga.

*Kweghomba kubhiihiye*

27 "Mumaniye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, 'Oталісыана,\*' 28 bhaatu siye mbaghambiiye, weena oghu akulola mukali naamweghomba aamaliye kusyana naye mu mutima ghuwe. 29 Niikiyo nkubaghambila nti liiso lyawe lyabuliyi ndyakuhaaghiliye kusijisa, oliiyemu! Ni kilungi kufweluwa kimui haa bitwike bya mubili ghwawe, kusaaliya kukukuba weena mu Gehena. 30 Kandi mukono ghwawe ghwabuliyi ngwakuhaaghiliye kusijisa, oghujomb'o oghukube eli! Ni kilungi kutaaha mu eghulu oli na mukono ghumui kusaaliya kukukuba weena mu Gehena.

*Kubhinga mukali*

(Matayo 19:9; Maliko 10:11-12; Luka 16:18)

31 "Mumaniye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, 'Weena oghu akubhinga mukali wee, abhonganuuwe amuhe bbaluwa ya kumubhinga.\*' 32 Bhaatu siye mbaghambiiye, weena oghu akubhinga mukali wee, kuuy'o amubhingiyi haabwa kuba musyani, akuba amuleeteleeye kufooka musyani. Kandi weena oghu akuswela mukali oghu eba wee abhingiyi akuba asyane.

*Kulahila*

33 "Mumaniye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, 'Oталілахіла busa, bhaatu okole eki waalahiiye Mukama.' 34 Bhaatu siye

\* 5:21 5:21 Kulugha 20:13 \* 5:22 5:22 Gehena ni kijikalo hambali mulilo ghutaakulimgha kwokija bantu kandi hambali kubona-bona kutaakuwagha. \* 5:27 5:27 Kulugha 20:14

\* 5:31 5:31 Kyabilaghilo 24:1

mbaghambiiye nti, otalilahila na katji, nankabha kukumija eghulu nanga niiliyo ntebe ya bukama ya Luhanga, <sup>35</sup> kedha kukumija nsi, nanga niyo katebe kaa bighele biye. Kedha kukumija Yelusaalemu, nanga ni kibugha kya Mukama wamaani.\* <sup>36</sup> Otalahila nankabha na mutuwe ghwawe, nanga naghwo tooghuliy'o butoki, tookugubha kuhindula nankabha kasoke katji kukafoola kajilaghuli kedha kajelu. <sup>37</sup> Kuuy'o oleke eki waaghiliye oti, 'Ee,' obe okisiimiyiye, kandi eki waabhengiye oti 'Bbaa,' obe okibhengiye. Ekisaaye haala kikuba kilughiyiye ewaa Sitaani, Mubhi.

*Kuhoola ngighu*  
(Luka 6:29-30)

<sup>38</sup> "Mumaniye ngoku baaghiliye bati, 'Nuwaaleeteliiye muunakyawe ku-muuyamu liiso kedha liino, naawe balakuuyaghamu elyawe.\*' <sup>39</sup> Bhaatu siye mbaghambiiye nti, oghu akukoliye kubhi otamukolagha kubhi. Muntu naakutaliiye haa etama lyabuliyo, omugaaliiye na liji. <sup>40</sup> Kandi muntu naabaaye naabbala kukunyegehelela haabwa saati yaawe, oleke atwale na kooti yaawe dhe. <sup>41</sup> Muntu naakuhambiliiye kughenda naye mailo emui, oghende naye na mailo yaakabili. <sup>42</sup> Muntu naakusabiye kantu, omuhaaghe ko. Ti oghu akubbala ati omweholiye, otamubhengelelagha.

*Kukunda ngighu*  
(Luka 6:27-28, 32-36)

<sup>43</sup> "Mumaniye ngoku baaghiliye bati, 'Okundaghe muunakyawe, kandi woohaghe ngighu syawe syona.' <sup>44</sup> Bhaatu siye ndimabaghambila nti, mukundaghe ngighu syanu kandi musabilaghe abakubahiighanija, <sup>45</sup> mu mulingo oghu mukuba nimwoleka ngoku muli baana baa Eseenuwe w'omu eghulu. Eye oghu akulekagha musana ghutuwa haabwa babhi na balungi, kandi atooniya mbula haabwa bahikiliiye na batali bahikiliiye. <sup>46</sup> Buuye nimwakundiye ababakundiye bonkaha, Luhanga alabaha mugisa ghwaki? Na bakumaaniya baa musolo taaniikuwo bakukolagha batiyo dhe. <sup>47</sup> Kaakuba mulamukiya baghenji baanu bonkaha, mukuba musaayiyo ki bantu banji? Na bantu batamaniye Luhanga taaniikuwo bakukolagha? <sup>48</sup> Nahabweki enuwe mube bahikiliiye ngoku Eseenuwe w'omu eghulu ahikiliiye."

## 6

*Kuha banaku*

<sup>1</sup> Mwelinde, mutakola bikoluwa byanu bya buhikiliiye mu maaso ghaa bantu, muti niikuwo ebo bababone kandi babasiime. Nimwakoliye mutiyo, Eseenuwe w'omu eghulu taalibaha mpeela.

<sup>2</sup> "Nahabweki, nuwaanahaaye munaku kintu, otaghenda nooghambila buli muntu nuweepanka ngoku ngobija sikukolagha mu malamiliyo na mu maakpengbu ghaa nguudhe niikuwo bantu basinde ebo. Mbaghambiiye majima ebo baamaliye kutunga mpeela yabo eghi eesuuye kwonini.

<sup>3</sup> Bhaatu nuwaahaaye munaku, otaleka mukono ghwawe ghwabumesu ngumanya eki ghwabuliyo ghukwete kukola. <sup>4</sup> Ti maha munaku kisembo, omuhe kiyi mu kibiso, niikuwo Sowaawe w'omu eghulu, oghu akubonagha ebikukoluwegha mu kibiso, akukuha mpeela.

*Kusaba Luhanga*  
(Luka 11:2-4)

\* 5:35 5:35 Jabbuli 48:2 \* 5:38 5:38 Kulugha 21:24

<sup>5</sup> “Ti obu olabaagha noosaba, otabaagha nga ngobiya, abakubbalagha kusabila mu malamiliyo kedha mu maakpengbu ghaa nguudhe baamiliye bati niikuwo bantu bababone. Mbaghambiiye majima, aba bakamala kutunga mpeela yabo eesuuye kwonini. <sup>6</sup> Bhaatu obu olabaagha noosaba, otaahaghe mu kisiika kyawe, ooghalaghe lwigghi. Otandikaghe kusaba, niibuwo Sowaawe w’omu eghulu, oghu akubonagha ebikukoluwagha mu kibiso, akukuha mpeela. <sup>7</sup> Ti obu olabaagha noosaba, otaakali-ililagha kukuukilila bighambo ngoku abatamaniye Luhanga bakukolagha, mbeelilikana bati haabwa kubugha bighambo bikanije Luhanga akubakuukamu. <sup>8</sup> Enuwe mutasabagha nga bantu aba, nanga nankabha mutakasabiye, Luhanga Eseenuwe akusanguwagha amanije ebi mukwe-taghisibuwa.

<sup>9</sup> “Musabaghe muti:  
“ Esetuwe w’omu eghulu,  
bantu boona bahutiye liina lyawe.

<sup>10</sup> Bukama bwawe bwise.

Ebi obbaliye bikoluwe

muni ngoku bikukoluwagha mu eghulu.

<sup>11</sup> Otuhe obwalo byokuliya byatu buji kilo.

<sup>12</sup> Otughanile bibhi byatu,

ngoku naatu tukughanilagha abakutukolagha kubhi.

<sup>13</sup> Otatusijimilaniya kwohebuwa,

bhaatu otucungule kulugha ewaa Mubhi.

[Nanga bukama, maani kandi butoki mbyawe bilo n’ebilo. Aamijina.]\*

<sup>14</sup> Nimwanaghaniye bantu banji ebi babasobeleeye, naanu Eseenuwe w’omu eghulu alibaghanila dhe ebi mumusobeleeye. <sup>15</sup> Bhaatu mutaghaniye bantu banji bibhi ebi babasobeleeye, naanu Eseenuwe taalibaghanila bibhi byanu.

### *Kusijiba*

<sup>16</sup> “Obu mulabaagha musijibiye, muteeyolekagha haaliiso nga bantu mutuntuuye ngoku ngobiya bakukolagha. Tabakunaabagha haaliiso bati niikuwo naabeelaghuuye bantu bamanye ngoku ebo basijibiye. Mbaghambiiye majima, aba bakamala kutunga mpeela yabo eesuuye kwonini.

<sup>17</sup> Bhaatu enuwe obu mulabaagha musijibiye, munaabaghe haaliiso kandi mwesighagh’o bigita. <sup>18</sup> Mukolaghe eki niikuwo bantu batamaniililagha enuwe ngoku musijibiye, kuuy’o Eseenuwe oghu bantu bataakubonagha. Ti Eseenuwe oghu akubonagha ebikukoluwagha mu kibiso akubaha mpeela.

### *Kukunda Luhanga sitali sente*

(Luka 12:33-34)

<sup>19</sup> “Muteebiikila etungo lyanu lya mughaso muni muni, hambali nenje sikugubha kulibhijihiliya kedha kumoma kulibhijihiliya, kandi hambali basuma bakugubha kuhenda kuliibha. <sup>20</sup> Bhaatu mwebiikile buguudha mu eghulu, hambali nenje sitaakugubha kububhijihiliya kedha kumoma kububhijihiliya, kandi hambali basuma bataakugubha kuhenda kuliibha. <sup>21</sup> Nanga hambali buguudha bwawe buli, na mutima ghwawe niyo ghukuukalagha dhe.

<sup>22</sup> “Ngoku maaso ghaanu ghakulekagha mubona kyeleeli, niikuwo ebi mukubbalagha kukola mu mitima yaanu ekwolekagha ngoku

\* **6:13** 6:13 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabitiigha.

muli. Mitima yaanu niyaabaaye esemeeye, mukugubha kukunda kandi kuheeleliya Luhanga. <sup>23</sup> Bhaatu mitima yaanu niyabaaye ebhiihiye kandi mughimaliye kwonini haa bintu bya muni muni etali haa Luhanga, mukuba na mululu ghwamaanj kandi mukubhihila kimui!

<sup>24</sup> “Taaliyo muntu n’omu oghu akugubha kuheeleliya bakama babili. Akukunda omui, oohe omui, kedha akut’o kul’u na nkokolo kuheeleliya omui, aghaye omui. Niikiyo kimui naanu dhee, tamukugubha kuheeleliya Luhanga kandi sente.

*Kuteelalikiilila bwomijili*  
(Luka 12:22-31)

<sup>25</sup> “Nahabweki ndimabaghambila nti, muteelalikiilila ebi mukwetaaghisibuwa mu bwomijili bwanu, bintu nga byokuliya, kedha byakuuwa, nankabha byakulwala haa mubili ghanu. Buuye bwomijili tabusaaiye byokuliya? Kandi na mubili taghusaaiye byakulwala? <sup>26</sup> Muloleeni nonj sya mu mwanya, tasikuhelagha kedha kukesa, kedha kubiika mu nguli, bhaatu Eseenuwe w’omu eghulu akusihaagha byokuliya. Ti buuye enuwe tamuli baa mughaso munu ewe kusaaliya nonj esi? <sup>27</sup> Buuye ni anj mu enuwe nankabha atuntula atiya oghu akugubha kwongela haa bwomijili buwe saaha emui yonkaha?

<sup>28</sup> “Ti ekilekiye ngoye sibatuntuuiye nkiki? Mulolele bimole by’omu kisaka ngoku bikukulagha. Tabikukulagha mulimo kedha kusona ngoye. <sup>29</sup> Bhaatu mbaghambiye, nankabha Mukama Solomooni mu kitinjisa kiye kyona, taaluwete kusemeeye kwegaanija na kimui haa bimole ebi. <sup>30</sup> Luhanga alaba naakulwWikagha atiyi bisingo bya mu kisaka, ebiliyo obwalo kandi munkiya babijomba babikuba mu mulilo bihiya, taakubalwWikila kimui kusaaliya biyo, enuwe abali na kuhikilija kukee? <sup>31</sup> Nahabweki, mutatuntula muti, ‘Tukuliya ki?’ Kedha ‘Tukunuwa ki?’ Kedha muti, ‘Tukulwala ki?’ <sup>32</sup> Nanga ebi niibiyo bikutwalilijagha muna abatamanje Luhanga, bhaatu Eseenuwe w’omu eghulu amanije ngoku mukubyaaghisibuwa. <sup>33</sup> Nahabweki mudubhe mwekambile kuba mu bulemi bwa Luhanga kandi mukole bikoluwa bhikilijaye ebi abbaliye, kandi bintu mukwetaaghisibuwa ebi byona, akubongel’o biyo. <sup>34</sup> Ti mutafuw’o ebikubab’o mu bwile bw’omu maaso eghi. Nanga buli kilo kili na bijibu ebikuisilamu. Kilo eki mwahikij’o haliikiyo mwafuw’o bijibu ebikilimu.”

## 7

*Kutasoghosa baanakyanu*  
(Luka 6:37-38, 41-42)

<sup>1</sup> “Mutatwilagha baanakyanu misango, niikuwo naanu Luhanga atabatwilaghayo. <sup>2</sup> Nanga ngoku mukutwila baanakyanu misango, niikuwo naanu Luhanga akubatwilayo. Ti hambali mukwegaanija kutwalikanija baanakyanu niikuwo naanu balabatwalikanijagha.

<sup>3</sup> “Nkiki kyanguleka ookala oboone kabubi katij akali mu liiso lya muunakyawe, onasaaghuwe kubona lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe? <sup>4</sup> Buuye okugubha kughila otija muunakyawe oti, ‘Oleke nkuuye kabubi katij akali mu liiso lyawe,’ kuni onasaaghuwe kuuya lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe? <sup>5</sup> Ngobiya uwe, odubhe ooye lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe, obone bbeni-bbeni, niikuwo ogubhe kuuya kabubi akali mu liiso lya muunakyawe.”

<sup>6</sup> “Mutabhijya bwile kwegheesija bantu butumuwa bwa Luhanga bantu abakubhenga kubutegeheleliya. Kikuba nga kukubila mbuwa sisaakaaye kintu kihikiliye, kedha kukubila mpunu kintu kyamughaso kukipeetaagha.

*Kusaba kwonini Luhanga*

*(Luka 11:9-13)*

<sup>7</sup> “Musabe, mukuheebuwa; mubbale, mukutunga; mukonkone, bakubaaghulila. <sup>8</sup> Nanga weena oghu akusabagha, akuheebuwagha; oghu akubbalagha, akutungagha; oghu akukonkonagha, bakumuughulilagha.

<sup>9</sup> “Ni ani mu enuwe oghu mwana wee angusaba mugaati, aha mwana oghu ebaale? <sup>10</sup> Kedha oghu mwana wee oghu angusaba nsui, amuha njoka? <sup>11</sup> Ti enuwe bantu babhi obu mulaba mumanije kuha baana baanu bisembo bisemeeye, buuye Eseenuwe w’omu eghulu taakusaaliyo kuha bisembo bisemeeye abakumusaba biyo! <sup>12</sup> Ngoku mwangubbalije baanyakyanu kubatwalikanja aaniikuwo naanu mwabatwalikanjagha. Eki niikiyo bilaghilo hamui na balangi beegheesiyagha.

*Bihanda bibili*

*(Luka 13:24)*

<sup>13</sup> “Mutaahile mu mulyango oghubhokaane. Nanga mulyango oghukutwalagha mu kuhwelekelela ghugbaatikaane kandi ghudhootiye, ti bantu bakaniye niimuwo bakukwamagha. <sup>14</sup> Bhaatu mulyango na kihanda ebikutwalagha mu bwomiji butahuw’o bibhokaane, kandi bantu bakee munu niibo bakukwamaghamu.

*Kiti na bighuma byakijo*

*(Luka 6:43-44)*

<sup>15</sup> “Mwelinde balangi baa bisubha. Niibuwo baabaasamu badhootiye nga ntaama, bhaatu mu mitima yabo baasaakaaye kwonini nga mihaga kuhwelekeleliya enuwe. <sup>16</sup> Ti bikoluwa byabo bikuleka mubamaniilile ngoku bali babhi. Nanga taaliyo oghu angugubha kukobha miyembe haa mpoku, kedha mapeela haa matolu. <sup>17</sup> Kiti nkyabaaye kisemeeye kwonini kikwana bighuma bisemeeye, bhaatu kiti kibhijhiye kikwanagha bighuma bjbhijhiye. <sup>18</sup> Kiti kisemeeye takikugubha kwana bighuma bjbhijhiye, kandi kiti kibhijhiye takikugubha kwana bighuma bisemeeye. <sup>19</sup> Ti kiti kyona ekitaakwanagha bighuma bisemeeye, bakukijombagha bakikuba mu mulilo kihiya. <sup>20</sup> Niikiyo kimui na balangi aba, bikoluwa byabo bilileka mubamaniilile balaba bali babhi kedha balungi.

<sup>21</sup> “Taali buli muntu oghu akungilagha ati, ‘Mukama wanje, Mukama wanje,’ oghu aliba mu bulemi bw’omu eghulu. Bhaatu abakukolagha ebi Tita w’omu eghulu abbaliye. <sup>22</sup> Haa kilo kya Luhanga kutwila bantu musango, bakaniye balingila bati, ‘Mukama wanje, Mukama wanje, buuye tatwalangililagha mu lijna lyawe, kandi tukumiya lijna lyawe kubhing’o bantu bilimu, kandi tukumiya lijna lyawe kukola byakuswekanija?’ <sup>23</sup> Aba niibuwo ndibaghambila bbuwa nti, ‘Mundugh’o enuwe nkoli sya bibhi, tambamaniye bbaal!’

*Bakweli babili*

*(Luka 6:47-49)*

<sup>24</sup> “Nahabweki, weena oghu akuughuwa kandi akola ebi sije nkwegheesiyagha, ali nga muntu mugheji oghu akweye numba yee h’etaka lyomiiye. <sup>25</sup> Eghi mbula ekutoonagha, migoli yamaani ekongoma, kyegha kitandika kuhunga, kandi kihuula numba eghi, eteegenga, nanga

musingi ghwayo kukweluwa h'etaka lyomiiye. <sup>26</sup> Bhaatu weena oghu akuughuwagha ebi nkwegheesiyagha, kandi abhenga kukola ebi bilaghiye, ali nga muntu mudhoma oghu akweye numba yee h'etaka lya musene. <sup>27</sup> Eghi mbula ekutoonagha, migoli yamaani ekongoma, kyegha kitandika kuhunga, kandi kihuula numba eghi, dumbi yeegenga ebhihila kimui, ehuw'o."

<sup>28</sup> Obu Yesu aamaliye kwegheesiya naabaghambila bintu ebi, bibbula bya bantu abaabaagh'o baaswekela kimui kuughuwa neegheesiya bintu ebi. <sup>29</sup> Aabeegheesiyagha na butoki, etali nga beegheesiya baabo baa bilaghilo.

## 8

### *Yesu naakiliya oghu alwaye ntumbi*

*(Maliko 1:40-45; Luka 5:12-16)*

<sup>1</sup> Obu Yesu aanasundukagha kulugha haa mwena, bibbula bya bantu bakaniye kimui baasa bamukweme. <sup>2</sup> Musaasa alwaye ntumbi aasa ewaa Yesu, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwesengeleliya ati, "Mukama wanje, olakaba obbaliye gutu onkiliye niikuwo nsemele."\*

<sup>3</sup> Yesu aananula mukono ghuwe aamukum'o, aamughila ati, "Mbbaliye, kila!" Dumbi musaasa oghu ntumbi yaamukilil'o aasemela. <sup>4</sup> Yesu aamughila ati, "Otaghambila muntu n'omui, kuuy'o oghende ewaa muhong'i akulole ngoku waakiliye. Kandi ohonge kisémbó eki Musa aalaghiye nga buukajso mu bahongi kubooleka ngoku waakiliye kandi waasemela."

### *Kuhikiliya kwamaani kwa muusilikale*

*(Luka 7:1-10)*

<sup>5</sup> Obu Yesu aakidhiye e Kapelenaumu, mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma aamwis'o. Aasaba Yesu kumukoonela, <sup>6</sup> aaghila ati, "Mukama wanje, muheeleliya wanje alangaaye e ka haa bulili, weena aghaghanaliye kimui kandi alwaye kwonini." <sup>7</sup> Yesu aaghila musaasa oghu ati, "Nkughendayo kumukiliya."

<sup>8</sup> Musaasa oghu aakuukamu Yesu ati, "Mukama wanje, siye tambhonganuuwe uwe kwisa ewanje bbaa. Nahabweki obughe kwonkaha, muheeleliya wanje akukila. <sup>9</sup> Nanga nanje ndi na bantu abali na butoki hali siye, abakundaghilagha bya kukola. Nanje n'aba na baasilikale aba siye ndemiye aba nkulaghilagha bya kukola. Oghu nkughilagha nti 'Ghenda' akughendagha; oghu nkaakughilagha nti 'Wiise,' akwisagha. Nkaakulaghilagha muheeleliya wanje nti 'Kola kini,' akikola."

<sup>10</sup> Obu Yesu aaghuuye musaasa oghu naabugha atiyo, aasweka, aaghila abamukwamiliye ati, "Mbaghambiye majima ghoonini, tankabonagha muntu oghu ali na kuhikiliya nga kwa musaasa oghu mu bantu baa Isaaleeli boona. <sup>11</sup> Oleke mbaghambile kini, bantu bakaniye batali Bayudaaya balilugha bulugha ejooba kandi bughuwa ejooba kandi basitame mu biiikalo byabo hamui na Ebbulahimu, Isaka na Yakobbo haa kighenu mu bulemi bw'omu eghulu. <sup>12</sup> Bhaatu Banaisaaleeli bakaniye, aba Luhanga aali ateekaniliye kuba mu bulemi buwe obu balibabhingamu. Babakube mu kikalo kiisuyemu mwelima, hambali baliikala mbalilila kimui kandi mbenena ngaga haabwa kubona-bona."

<sup>13</sup> Niiuwo Yesu aaghiliye mukulu wa baasilikale oghu ati, "Oghende eka ewaawe; eki waahikiliye oti kikukukoleluwa, niikuwo

\* **8:2** 8:2 Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi batasemeeye mu baanakyabo na ewaa Luhanga.





<sup>30</sup> Haakpengbu yabo nga hali, mpunu sikanije kwonini sikaba siliyo nsiliya. <sup>31</sup> Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti, “Nuwaatubhingiye mu bantu bani, otusindike mu mpunu esi.”

<sup>32</sup> Yesu aaghila bilimu ebi ati, “Mughende!” Dumbi bilimu ebi byalughamu basaasa aba, byaghenda mu mpunu esi. Ti mpunu esi syona syaligita bwangu, syakota mu nanja, syona syatwikilamu. <sup>33</sup> Bwile obu abaalijiyagha mpunu esi baaligita, baaghenda mu tauni baaghambila bantu makulu agha. Baabaghambila dheer na ebyabaay’o basaasa babili aba bilimu byabaagha bikwete. <sup>34</sup> Dumbi bantu bakaniye kimui baalugha mu tauni eghi baasa hambali Yesu ali. Obu baamuboone, baamwesengeleliya bati alughe mu kyalo kyabo eki.

## 9

### *Yesu naakiliya musaasa aghenagheneewe*

*(Maliko 2:1-12; Luka 5:17-26)*

<sup>1</sup> Haanuma y’eki Yesu aanjina bwati, aabhasuka luhande lw’eli, aakidha mu tauni hambali aakalagha. <sup>2</sup> Niibuwo basaasa bamui baasiye baheekewe haa kalili musaasa aghenagheneewe, baamuleetela Yesu. Obu aaboone kuhikilija kwabo, aaghila musaasa aghenagheneewe oghu ati, “Mwana wanje, ogume mutima, bibhi byawe byakughaniwe.”

<sup>3</sup> Bamui mu beeghesiya baa bilaghilo, obu baaghuuye eki, baaghambilana bati, “Musaasa oni niibuwo ambula Luhanga!”

<sup>4</sup> Yesu aakenga ebi bakwete kwelilikana, aabaghila ati, “Mukwete kwelilikana mu mitima yaanu byelilikano bibhihiye mutiyo nangaaki?”

<sup>5</sup> Ekidhootiye kubugha ni kyahaa? Kughila nti, ‘Bibhi byawe byakughaniwe,’ kedha kughila nti ‘Oomuke kandi olubhatange?’ <sup>6</sup> Bhaatu nkubbala mumanye ngoku Mwana wa Muntu ali na butoki muni muni kughanila bantu bibhi.” Aaghila mulwaye oghu ati, “Oomuke, okome kalili kaawe, weghendele ewaawe.” <sup>7</sup> Dumbi musaasa oghu aamuka, kandi aaghenda ewe eka. <sup>8</sup> Obu kibbula kya bantu abaabaagh’o baaboone eki, boona boobaha, baasinda Luhanga haabwa kuha bantu butoki butiyo.

### *Yesu naabilikila Matayo*

*(Maliko 2:13-17; Luka 5:27-32)*

<sup>9</sup> Obu Yesu aanalubhatangagha kulugha mu kijikalo eki, aabona mukumaaniya wa musolo, liina liye Matayo, asitamije mu ekumaaniyo liye. Aamughila ati, “Onkwame.” Aamuka, aamukwama.

<sup>10</sup> Lwagholo olu, obu Yesu na beeghesebuwa be baaliyagha mu numba ya Matayo oghu, bantu bakaniye baasa, bakumaaniya baa musolo na basiisi, baatandika kuliila hamui kyalwagholo. <sup>11</sup> Obu Bafalisaayo baaboone bantu aba, baabuuliyagha beeghesebuwa baa Yesu bati, “Mweghesiya waanu oghu, akuliyagha hamui na bakumaaniya baa musolo na basiisi nangaaki?”

<sup>12</sup> Obu Yesu aakiighuuye, aabaghila ati, “Abatalwaye tabakubbalagha mutambili bbaa, kuuy’o abalwaye. <sup>13</sup> Mughende mweghe eki kiki kumanisiya ngu, ‘Nkubbala mukole bikoluwa bya ngughuma, kusaaliya kuhonga bihanguwa.’\* Tanaasiye haabwa bahikiliye, bhaatu haabwa basiisi.”

### *Kibuuliyagha haa kusiba*

*(Maliko 2:18-22; Luka 5:33-39)*

\* 9:13 9:13 Hoseya 6:6

<sup>14</sup> Niibuwo beeghesebuwa baa Yohaana Mubatiji baasiye, baabuuliya Yesu bati, “Etuwe hamui na Bafalisaayo tukusijibagha, bhaatu beeghesebuwa baawe tabakusijibagha, nangaaki?”

<sup>15</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Buuye bagheny abali mu bugheny bwa kuswela bakugubha batiya kusijiba kuni oghu akuswela anali nabo? Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu niibuwo balisijiba.”

<sup>16</sup> Niibuwo Yesu aabahaaye lusimo ati, “Taaliyo oghu akubhandikagha kitwike kya lughoye luhyaka haa lughoye lukulu. Nanga kitwike kihyaka eki kikubhula lukulu olu kilutemule, kihulu kyeyongele. <sup>17</sup> Kili ngoku otangugubha kuta vjini mpyaka mu mpu sikulu, nanga vjini mpyaka eghi niyabimbiye ekwatija mpu sikulu esi eseeseke. Nahabweki vjini mpyaka bakughitaagha mu mpu sihyaka, niikuwo niyabimbiye etasyatija eseeseke, kandi niikuwo byombi biikale kusemeeye.”

*Yesu naahumbuula manaabukali kandi naakiliya mukali*

*(Maliko 5:21-43; Luka 8:40-56)*

<sup>18</sup> Yesu naanabugha ebi, omui mu balem bakulu b’omu kitwike eki, aasa aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamughila ati, “Muhala wanje aakuwa endindi! Gutu wiise omukum’o, niikuwo atodhe abe bwomijili.” <sup>19</sup> Dumbi Yesu hamui na beeghesebuwa be baamuka, baaghenda hamui na musaasa oghu.

<sup>20</sup> Mbanaghenda mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali kumala myaka ekumj n’ebili, aasila mu bantu aba enuma sya Yesu. Mukali oghu aakuma haa lughoye lwa Yesu. <sup>21</sup> Nanga akaba neelilikaane ati, “Ninaanakumiye haa katwike katiji konkaha kaa lughoye luwe, nkukilil’o.”

<sup>22</sup> Mukali oghu makalukum’o ati, dumbi Yesu eegaaliya aamulola, aamughila ati, “Muhala wanje, ogume, kuhikilija kwawe kwakukilije.” Dumbi mukali oghu aakilil’o haala hoonini.

<sup>23</sup> Obu Yesu aakidhiye naataaha mu numba ya mulemi oghu, aasangamu balimbj mbakoleesiya dangu kulimba bilimbo by’ejijika na bantu banji mbalila kandi mbatakanganilana kimui. <sup>24</sup> Aabaghila ati, “Mutuwe enja; manaabukali oni taakuyeye bbaa, aghwesaghiye kwonkaha.” Bhaatu bantu aba bo baatandika kumusekeelela. <sup>25</sup> Haanuma ya bantu aba kumala kutuwa mu numba omu, Yesu aataahamu, aakwata manaabukali oghu haa mukono. Manaabukali oghu aamuka ali mwomijili. <sup>26</sup> Tj makulu ghaa ekyabaay’o eki ghaamalakaka kyalo eki kyona.

*Yesu naakiliya bantu babili aba maaso ghaaghaaye*

<sup>27</sup> Yesu naanalughayo, basaasa babili aba maaso ghaaghaaye, baaghenda bamulabhiye mbanagugangana bati, “Muusukulu wa Dhaudhi! Otughilile kisa!”

<sup>28</sup> Obu Yesu aakidhiye naataaha mu numba, basaasa aba baamwis’o. Aabuuliya ati, “Muhikilije ngu nkugubha kubakiliya?”

Baamukuukamu bati, “Ee, Mukama waatu.”

<sup>29</sup> Dumbi aabakuma haa maaso aaghila ati, “Kibakoleluwe kusighikila ngoku kuhikilija kwanu kuli.” <sup>30</sup> Dumbi basaasa aba baabonel’o haala hoonini. Yesu aabeekonkomeelela ati, “Kini mutakighambil’o muntu n’omui.” <sup>31</sup> Bhaatu ebo baaghenda mu kyalo eki kyona mbanaha makulu agha oghu baakasangye.

<sup>32</sup> Basaasa aba makaghenda bati, bantu baaleetela Yesu musaasa oghu kilimu kikwete kandi kimuughaaye kanuwa. <sup>33</sup> Yesu akaba makabhinga ati kilimu eki, dumbi musaasa oghu kanuwa kaabaagha kaaghaaye oghu,

aatandika kubugha. Ti kibbula kya bantu abaabaagh'o baasweka kandi baaghila bati, "Tatukabonagha kintu nga kini mu ehanga lya Isaaleeli lyona."

<sup>34</sup> Bhaatu Bafaljsaayo baatandika kughila bati, "Mukulu wa bilimu niye amuhaaye butoki kubhinga bilimu."

### *Bakoli mbakee*

<sup>35</sup> Yesu aabunga mu maatauni ghakaniye na mibhili ekanije mu disitulikiti ya Galilaaya. Aaghendagha naatebeja mu malamiliyo ghaabo Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga kandi naakiliya bantu ndwala sya buli mulingo. <sup>36</sup> Obu Yesu aaboone bibbula bya bantu bikaniye mbimwis'o, aabakwatilua kisa. Nanga bakaba bali na bijibu bisaalukaane kandi batali na mukooneli. Bali nga ntaama esitali na muljisiya. <sup>37</sup> Niibuwo aaghiliye beeghesebuwa be ati, "Haliyo bya kukesa bikaniye, bhaatu bakoli niibo bakee. <sup>38</sup> Nahabweki musabe Mukama wa kukesa oghu atume bakoli bakaniye mu kukesa kuwe oku."

## 10

### *Yesu naatuma ekumi na babili*

*(Maliko 3:13-19; Luka 6:12-16)*

<sup>1</sup> Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be ekumi na babili kumwis'o. Aabaha butoki kubhing'o bantu bilimu na kubakiliya ndwala sya buli mulingo. <sup>2</sup> Malijina ghaa bakwenda ekumi na babili aba niigho ghani: W'okudubha ni Simooni, (oghu baaghilaghamu Peetelo) na waaninawee Andeleya, Yakobbo mutabani wa Jebbedaayo, na waaninawee Yohaana, <sup>3</sup> Filipo na Batulumaayo, Tomasi na Matayo mukumaaniya wa musolo, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, na Tadeewa, <sup>4</sup> Simooni oghu aalwanililagha ehanga liye, na Yuda Esikalyota, oghu akamughobelija.

<sup>5</sup> Ekumi na babili aba Yesu aabatuma kandi aabalaghila ati, "Mutaghenda mu maatauni ghaa batali Bayudaaya kedha Basamaliya. <sup>6</sup> Kuuy'o mughende mu Banajsaaleeli abali nga ntaama sibuliyee. <sup>7</sup> Mughendaghe nimulangilila butumuwa buni muti, 'Bulemi bw'omu eghulu bwahikiye.' <sup>8</sup> Ti, mukiliye balwaye, muhumbuule bakuuye, mukiliye abalwaye ntumbi basemele kandi mubhing'o bantu bilimu. Mwaheebewe busa, naanu muheele busa. <sup>9</sup> Mutaghenda na sente sya buli mulingo mu nsau syanu. <sup>10</sup> Kandi mu lughendo olu, muntu ataghenda na kikapa kedha lughoye lwakabili, nkajito kedha mwigho, nanga mukoli abhonganuuwe kumuha byokuliya."

<sup>11</sup> Eeyongela kubaghila ati, "Mulakakidhagha mu tauni, mubbalaghemu muntu oghu akubeebaliya mu ka yee, kandi muukalaghemu kuhikiya mulughiyeyo. <sup>12</sup> Ti, hambali mulakidhagha, musabilaghe bantu aba mpempa. <sup>13</sup> Bantu aba balakabaagha babhonganuuwe mpempa eghi, balaghitungagha. Bataabhonganuuwe mpempa eghi, elakuukilagha enuwe. <sup>14</sup> Muntu n'omui ataabeebaliye, kedha kutegheeleliya butumuwa bwanu, malughayo mwekunkumule tautu ya mu bighanja byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila bantu aba. <sup>15</sup> Ti mbaghambiiye majima, haa kilo Luhanga alitwalamu bantu musango, alifubila bantu baa tauni eghi kusaaliya ngoku alifubila bantu baa tauni ya Sodomu na Gomola."

### *Kughanjiibuwa kukwisa*

*(Maliko 13:9-13; Luka 21:12-17)*

16 Yesu aabaghila ati, “Muntegheeleliye, ndimabatuma, bhaatu manye ngu muli nga ntaama ndimatuma mu mihaga. Nahabweki mubeelinde kandi mube bantu bateekaane mu njikala yaanu.\*  
 17 Mwelinde bantu aba, nanga baktwala enuwe mu balemji, babahulile bibbooko mu nkulato sya malamiliyo ghaabo. 18 Haabwanje bakubatawala mu balemji na bakama niikuwo bantu aba baaghuwe nimumpeela buukajiso mu maaso ghaabo hamui na batali Bayudaaya. 19 Bhaatu mbaabakwete, byakubugha kedha mulingo mukubughilamu bitabatuntulija. Bwile obu muliheebuwa ebi mukubugha, 20 nanga taalijunwe mukuba njmubugha, bhaatu Mwoyo wa Eseenuwe niye aliba naababughilamu.

21 “Muntu alihaayo mwana waanina wee ati bamwite. Na ese mwana alihaayo mwana wee ati bamwite. Niikiyo kimui dhe, baana balijeemela babyaye baabo kandi babaate. 22 Bantu boona balyoha enuwe haabwanje. Bhaatu oghu aliikala anangumiyo’o kuhikiya akuuye, alijunuwa. 23 Balakabahiighanijagha mu kijikalo kimui, mughendaghe mu kinji. Mbaghambiiye majima, tamukumalayo bibugha byona by’omu ehanga lya Isaaleeli Mwana wa Muntu atakakuukiye.

24 “Ti mweghesebuwa taasaaye mwegheesiya wee, kandi muheeleliya taasaaye mukama wee. 25 Mweghesebuwa akugubha kuba nga mwegheesiya wee kandi muheeleliya akugubha kuba nga mukama wee. Siye mwegheesiya waanu, balaba mbangilamu Bbelejebbuli mukulu wa bilimu, naanu bakubabbaakijsiya batiyo dhee.”

*Oghu bantu babhonganuuwe kwobaha*  
 (Luka 12:2-7)

26 “Nahabweki mutoobaha abakuboobahijiliya. Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibjisa-bjisa ekitalimanuwa. 27 Eki mbaghambiiye mu nsita, mukubughilaghe mu bantu boona, kandi eki mbaghambiiye mu biiweewe, mukilangililaghe bbuwa. 28 Mutoobaha abakugubha kwita mubili bhaatu abataakugubha kwita mwoyo. Kuuy’o mwobahe Luhanga oghu akugubha kuhwelekeeleliya byombi mubili na mwoyo mu Gehena. 29 Buuye busijiliya bubili buunabwana, tabakubughulagha silingi ataano syonkaha? Bhaatu taaliyo na kamui akakukuwagha Luhanga Eseenuwe atasijimije. 30 Kandi Luhanga amanije nankabha muhendo ghwa esoke elili haa mutuwe ghwawe. 31 Nahabweki mutoobaha. Muli baa mughaso munu kusaaliya busijiliya bukanije.”

*Kughambila banti haa Kilisito*  
 (Luka 12:8-9)

32 “Ti weena oghu alyatula mu bantu ati ni wanje, nanje ndimwatula mu maaso ghaa Tita w’omu eghulu. 33 Bhaatu oghu alineehighaana mu bantu, nanje ndimwehigahaana mu maaso ghaa Tita w’omu eghulu.

34 “Mutateekeleja muti naasiye kuleeta mpemba mu bantu. Mbaghambiiye tanaaleetiye mpemba bbaa, naasiye kuleka bantu mbeetambulanijamu. 35 Nanga naasiye kuleka mwana neetambulanij’o ese wee, kandi manaabukali aleetambulanijagh’o njina wee, na mugholi aleetambulanijagh’o ninabyala wee. 36 Ngighu sya muntu, balabaagha baa mu ka yee boonini.\* 37 Ti weena oghu akukunda ese wee kedha njina wee kusaaliya ngoku ankundiye, oghu taabhonganuuwe kuba wanje.

\* **10:16** 10:16 Mu Lugiliki baghambije bati kuba baa magheji nga njoka kandi mube badhooti nga hijibjimbo. \* **10:36** 10:36 Mika 7:6

Weena oghu akukunda mutabanj wee kedha muhala wee kusaaliya ngoku ankundiye, oghu taabhonganuuwe kuba wanje. <sup>38</sup> Kandi weena oghu ataaheekiye musalaba† ghuwe kandi ankwama, taakugubha kuba wanje bbaa. <sup>39</sup> Nanga weena oghu akukukutula bwomijili buwe akubufeeleuwa, bhaatu weena oghu akubuhaayo haabwanje, akubutunga. <sup>40</sup> Nahabweki, weena oghu akubabhasila, akuba abhasiye siye, kandi oghu akubhasila siye, akuba abhasiye oghu akantuma. <sup>41</sup> Ti weena oghu alyebaliya mulangi haabwa muntu oghu kuba mulangi, Luhanga alimuha mpeela nga ya mulangi oghu. Kandi weena oghu alyebaliya mu ka yee muntu ahikiliye, haabwa kuba ahikiliye wa Luhanga, muntu oghu Luhanga alimuha mpeela ng'eghi aliha abahikiliye. <sup>42</sup> Mbaghambiiye majima, weena oghu aliha nankabha kiikopo kya maasi ghaa kunuwa, omui mu banali bato mu kumpikilija haabwa kuba mweghesebuwa wanje, majima taalifeeluwa mpeela yee bbaa."

## 11

### *Yesu na Yohaana Mubatiji*

*(Luka 7:18-35)*

<sup>1</sup> Obu Yesu aamaliye kwegheesiya beeghesebuwa be ekumi na babil, eeyongelayo kughenda kwegheesiya na kutebeja mu maatauni ghaa mu djsitulikiti ya Galilaaya. <sup>2</sup> Ti obu Yohaana, aanabaagha mu nkomo, aaghuwa ebi Kilisito akwete kukola, aatuma beeghesebuwa be <sup>3</sup> kumubuuliya bati, "Buuye nuuwe oghu baaghiliye bati okwisa, kedha tulindilile onji?" <sup>4</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Mughende, mughambile Yohaana ebi muughuuye kandi ebi muboone. <sup>5</sup> Abaaghaaye maaso niibuwo baabona, abalema niibuwo baalubhatanga, abalwaye ntumbi niibuwo baakila kandi baasemela, abaaghaaye matui niibuwo baaghuwa, abakuuye niibuwo baahumbuuka, kandi Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga niibuwo baaghalangilila banaku. <sup>6</sup> Ti ali na mugisa oghu atakuleka kumpikilija."

<sup>7</sup> Obu beeghesebuwa baa Yohaana aba baakuukaghayo, Yesu aatandika kughambila biigambi bya bantu abaabaagh'o ebikwet'o Yohaana oghu. Aaghila ati, "Obu mwaghendagha mu elungu kulola Yohaana, mukaba mumanjiye muti mukusangayo muntu wa mulingo ki? Mwelijikanagha kusangayo muntu mwoba kandi oghu atagumiye haa eki acuuyemu? <sup>8</sup> Mwaghendagha kulola muntu oghu aluwete kusemeeye? Bbaa, nanga abakulwalagha ngoye sisemeleeye kimui bakuukalagha mu bikaali bya bakama. <sup>9</sup> Ti buuye mwaghendagha kulola anji? Mulangi? Ee, mbaghambiiye majima, oghu asaaiye mulangi. <sup>10</sup> Nanga Yohaana oghu niye Ebyahandjikuwe byabughiy'o biti, 'Ndituma mutumuwa wanje ahikile akuteekanjiye kihanda otakaasiye.\*' <sup>11</sup> Mbaghambiiye majima, taakabaagh'o muntu n'omui oghu abyahuwe mukali, oghu aabaay'o oghu asaaiye Yohaana Mubatiji. Bhaatu nankabha mwana mu bulemi bw'omu eghulu, aliba na kitinjisa kusaaliya kya Yohaana." <sup>12</sup> Kandi kulughijilila obu Yohaana Mubatiji aabaagh'o kuhikiya n'endindi, bulemi bw'omu eghulu obu bukwisagha na maani kandi beekambi niibuwo baaleng'o kubutunga. <sup>13</sup> Nanga balangi boona hamui na bilaghilo bya Musa, byabughagha ebyaghendagha kub'o kuhikiya Yohaana aasiye. <sup>14</sup> Kandi

† 10:38 10:38 Kuheeka musalaba kikumanjisiya muntu oghu eeteekanjiye kubona-bona haabwa kukola ebi Luhanga abbalije. \* 11:10 11:10 Malaki 3:1

mulakaba n̄imusijima ebi nkubaghambila, muhikilije ngu Yohaana oghu niye Ebyahandijikuuwe byaghambagha obu mulangi aalangililiye ati, Eliya akudubha kwisa.\* <sup>15</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.

<sup>16</sup> Mujo ghuni ndaghususaaniya na ki? Bali nga baana basitamije mu katale, kandi bakubilikila baanyakayo bati,

<sup>17</sup> “ Twabalimbiiye bilimbo bya bughenu,  
tamwabiniye!

Twabalimbila bya luku,  
mutaalila.’

<sup>18</sup> Nanga obu Yohaana aasiibagha ataaliya kedha atanuwa, baaghilagha bati, ‘Kijimu kimuli haa mutuwe.’ <sup>19</sup> Mwana wa Muntu obu akuliyagha kandi anuwa mukughilagha muti, ‘Mulole ali na mululu, ni mutamili, kandi bhootu wa bakumaaniya baa musolo na basiji!’ Bhaatu magheji ghaa Luhanga ghakweyolekelagha mu bikoluwa byagho.”

### *Yesu naabugh'o abataakwekuukamu (Luka 10:13-15)*

<sup>20</sup> Dumbi Yesu aatandika kubugh'o bantu b'omu tauni esi aakoleeyemu byakuswekaniya bikaniye, nanga ebo kubhenga kwekuukamu. Aaghila ati, <sup>21</sup> “Ngamulikibona enuwe bantu b'omu tauni ya Kolajini! Ngamulikibona enuwe bantu b'omu tauni ya Bbetesajida! Nguli byakuswekaniya ebi naakoleeye ewaanu, naabikoleeye Tilo kedha Sidooni, bangubaaye beekuuyemumu hambele, baluwala ngoye sya bujune, kandi beesiigha kibu ky'omu mahigha. <sup>22</sup> Bhaatu mbaghambiiye, haa kilo kya kutwilamu musango, Luhanga alitwila enuwe musango ghwamaani kusaaliya ngoku alighutwila bantu baa tauni ya Tilo na ya Sidooni. <sup>23</sup> Ti enuwe bantu baa Kapelenaumu abaabhengiyeye kumpikilija, mukwelilikana muti Luhanga alibaha kitinjisa kyamaani mu eghulu? Bbaa, alibakuba Ekulimu. Ti nguli byakuswekaniya ebi naakoleeye ewaanu byakoleuwe mu tauni ya Sodomu, bangwekuuyemumu kandi tauni eghi yangubaaye enaliyo kuhikiya n'endindi. <sup>24</sup> Bhaatu mbaghambiiye, Luhanga alitwila kwonini enuwe musango kusaaliya ngoku alighutwila bantu baa Sodomu.”

### *Yesu kuhuumuliya abalyoteleeuwe*

<sup>25</sup> Bwile obu, Yesu aaghila ati, “Tita, Mukama w'eghulu na nsi, nkukusijima nanga majima agha okaghabisijilila baamagheji kandi basomije. Waaghasuukulila baana bakelembe. <sup>26</sup> Ee, Tita, eki niikiyo waaboone kikuudheedhiye kwonini.

<sup>27</sup> “Tita niye akampa butoki bwa buli kintu kyona. Taaliyo n'omui oghu amaniye siye Mwana kuuy'o Tita oghu, kandi taaliyo oghu amaniye Tita kuuy'o Mwana, kandi n'aba Mwana akukomaghamu kuleka mbamumanya.

<sup>28</sup> “Munjis'o enuwe boona abaluhiiye kandi abaalyoteleeuwe, nkubahuumuliya. <sup>29</sup> Mundhootele kandi muleke mbeegheesiye, nanga siye tansaakaaye kandi tankughayagha muntu weena, ti mukubona ngoku mukuba na kihuumulo mu nitima yaanu. <sup>30</sup> Nanga ebi nkubalaghila kukola bidhootiye, kandi ebi nkubbala nti mukole tabitimbikaane.”

\* **11:14** 11:14 Eliya niye Luhanga aadubhiye kutuma kulangilila kilo kya Luhanga kutwila bantu musango kitakahikiye. Malaki 4:5.



## 12

### *Yesu Mukama wa kilo kya Sabhato*

*(Maliko 2:23-28; Luka 6:1-5)*

<sup>1</sup> Bwile obu, haa kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu kihanda ekikweme mu misili ya ngano. Beeghesebuwa be haabwa njala kubakwata, baatandika kukobha mituwe ya ngano eghi kughiliya. <sup>2</sup> Obu Bafalisaayo baakiboone, baaghila Yesu bati, “Olole! Beeghesebuwa baawe niibuwo baakola ekitali mu bilaghilo kukoluwa haa kilo kya Sabhato.” <sup>3</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Buuye Tamukasomagha eki Mukama Dhaudhi aakoliye obu eye naaba aabaagha naye njala yaabaagha ebakwete? <sup>4</sup> Akataaha mu Numba ya Luhanga, aaliya migaati eghi bahongi bahongeeye Luhanga. Kandi aaghiha n’abaabaagha naye. Kusighikila mu bilaghilo, migaati eghi tayaalibuwagha bantu banji kuuy’o bahongi bonkaha. <sup>5</sup> Kedha tamukasomagha mu bilaghilo, ngoku bahongi baahikilijibuwagha haa kilo kya Sabhato kutaaha mu Numba ya Luhanga kukolamu milimo? Bhaatu taaliyo muntu n’omui oghu aaghilagha ati baasobeeje. <sup>6</sup> Nkubbala kubaghambila nti oghu asaaiye Numba ya Luhanga ali naanu hani. <sup>7</sup> Nguli mwakengiye kwonini eki kini kikumanijisiya ngu, ‘Nkubbala mukole bikoluwa bya ngughuma, kusaaliya kuhonga bihonguwa,’ tamwangusoghosiye abatali na musango bbaa.\* <sup>8</sup> Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato.”

### *Yesu naakiliya musaasa oghu anangiye mukono*

*(Maliko 3:1-6; Luka 6:6-11)*

<sup>9</sup> Yesu makalugha hambali baabaagha haala, aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya mu kijikalo eki. <sup>10</sup> Aasangamu musaasa anangiye mukono. Bamui mu Bafalisaayo abaabbalagha eki bakunyegeheel’o Yesu, baamubuujiya bati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kukiliya muntu haa kilo kya Sabhato?” <sup>11</sup> Aabakuukamu ati, “Buuye muntu weena mu enuwe ntaama yee nyeeengiye mu kiina haa kilo kya Sabhato, taakukwata ntaama eghi aghibhulemu? <sup>12</sup> Muntu eye ali na mughaso kwonini kusaaliya ntaama! Nahabweki kihikiye kukola bikoluwa bisemeeye haa kilo kya Sabhato.” <sup>13</sup> Dumbi aaghila musaasa anangiye mukono oghu ati, “Nanula mukono ghawawe.” Musaasa oghu aaghunanula ghwakilil’o, ghwasusaana na oghwabaagha ghutanangiye. <sup>14</sup> Bhaatu Bafalisaayo aba baatuwa, baaghenda bahanuula ngoku balaata Yesu.

### *Yesu muheeleliya oghu Luhanga aakomiye*

<sup>15</sup> Obu Yesu aamanije ngoku Bafalisaayo aba bakwete kuhanuula kumwita, aalugha mu kijikalo eki. Bhaatu biigambi bya bantu bakaniye byamukwama. Ti aakiliya balwaye boona aba bantu aba baabaagha nabo. <sup>16</sup> Aabeekonkomeelela ati bataghambila bantu. <sup>17</sup> Kini kyasulijisiyagha eki mulangi Isaaya aabughije ati, <sup>18</sup> “Oni niye muheeleliya wanje oghu naakomiye, oghu nkundiye kandi oghu akukola ebindheedhiye. Ndileka Mwoyo wanje amwis’o kandi alilangilila ngoku nkujuna bantu b’omu ntula syona. <sup>19</sup> Taalitongana na bantu kedha kubatanuka. Taalibugha na elaka lyamaanj mu nguudhe sy’omu bibugha. <sup>20</sup> Alighilila ngughuma baceke n’aba bantu bakukola kubhi. Alighilila kisa abataakugubha kwekoonela,

\* 12:7 12:7 Hoseya 6:6



kuhikiya bwenganija businguuye.

<sup>21</sup> Ti niye bantu bakaniye kimui mu ntula syona balyesigha kubajuna.”\*

*Yesu na Bbelejebbuuli*

(Maliko 3:20-30; Luka 11:14-23)

<sup>22</sup> Niibuwo bantu baaleeteeye Yesu musaasa oghu kilimu kikwete, oghu kyabaagha kiighaaye maaso na kanuwa. Yesu aamukiliya, dumbi musaasa oghu aatandika kubugha kandi kubona. <sup>23</sup> Bantu abaabaagh'o boona baasweka kandi baaghila bati, "Oni anguba aliye Muusukulu wa Dhaudhi?" <sup>24</sup> Bhaatu obu Bafalisaayo baaghuuye bantu aba mbaugha batiyo, baaghila bati, "Bbelejebbuuli mukulu wa bilimu niye amuhaaye butoki kubhinga bilimu."

<sup>25</sup> Yesu aamanya ebi bakwete kwelijikana, aabaghila ati, "Bantu baa bulemi bumui mbatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, bulemi obu tabukutuul'o. Kandi bantu baa tauni emui kedha ka emui mbatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, tauni kedha ka eghi teekutuul'o bbaa. <sup>26</sup> Sitaanji neelwanjisiye eenini, akuba eetambulanjiyemu eenini. Buuye mukweljikana bulemi buwe bulatuul'o? <sup>27</sup> Ti buye Bbelejebbuuli akaakuba aliye ampaaye butoki kubhing'o bantu bilimu, baana baanu bakukoleesiya bwani? Niibo balileka babatwile musango ngoku muhabye. <sup>28</sup> Bhaatu obu Mwoyo wa Luhanga alaba aaliye ampaaye butoki kubhing'o bantu bilimu, eki kikuba nkyoleka ngoku bulemi bwa Luhanga bubalimu.

<sup>29</sup> "Nanga taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kwegimba mu numba ya musaasa wamaanji kuhungamu bintu biye, atadubhiye aboha musaasa wamaanji oghu, haanuma ya kumuboha niikuwo ahunge ebili mu numba ya musaasa oghu.

<sup>30</sup> "Oghu atali hamui nanje, akumpakanjyagha; kandi oghu ataakuku-maanjyagha hamui nanje, akuhanjaagagha. <sup>31</sup> Nahabweki ndimabaghambila nti, buli kibhi eki bantu bakukola kilighaniluwa nankabha kya kwambula Luhanga. Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikiliye, taalighaniluwa. <sup>32</sup> Weena oghu akubugh'o kubhi Mwana wa Muntu alighaniluwa, bhaatu weena oghu akubugh'o kubhi Mwoyo Ahikiliye taalighaniluwa, ebe mu bilo bini kedha mu bwile obuliisa."

<sup>33</sup> "Nanga kiti kisemeeye kikwanagha bighuma bisemeeye, kandi kiti kibhijhiye kyana bighuma bjbhijhiye. Kandi okugubha kumanya ngoku kiti kisusye haabwa bighuma kikwanagha. <sup>34</sup> Enuwe abali na bubhi nga bwa njoka, mukugubha mutiya kubugha kintu kyona kisemeeye kuni muli babhi? <sup>35</sup> Nanga muntu naabaaye ali na mutima ghusemeeye, akukola kandi abughe bintu bisemeeye. Bhaatu muntu naabaaye ali mubhi akukola kandi abughe bintu bjbhijhiye, nanga muntu akubughagha ebimuli haa mutima. <sup>36</sup> Bhaatu ndimabaghambila nti, haa kilo kya Luhanga kutwila bantu musango, bantu balyetongan'o ewe haabwa bighambo bitabhonganuuwe bakubughagha. <sup>37</sup> Ebi mukubughagha bilileka Luhanga ababale kuba bahikiliye kedha abasingisiye musango."

*Kaakulolel'o kaa Yona*

(Maliko 8:11-12; Luka 11:29-32)

<sup>38</sup> Niibuwo bamui mu Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo baaghijhiye Yesu bati, "Mwegheesiya, tukubbala otukolele kyakuswekaniya kyona." <sup>39</sup> Aabakuukamu ati, "Mujo ghwa bantu babhi kandi batali beesighibuwa bakuukalagha mbabbala kubakolela kyakuswekaniya.

\* 12:21 12:21 Isaaya 42:1-4

Bhaatu taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa, kuuy'o kya mulangi Yona. <sup>40</sup> Nanga ngoku Yona oghu aamalaye bilo bisatu ntangaali na mukilo anali munda ya kisui kiinamulito, niikuwo na Mwana wa Muntu alimala ekulimu bilo bisatu mukilo na ntangaali. <sup>41</sup> Haa kilo Luhanga akutwilamu bantu musango, bantu baa kibugha kya Nineeva balyemilila hamui naanu mu maaso ghe, kandi baleke asingiisiye enuwe musango, nanga ebo obu Yona aabatebije haa bikoluwa byabo bibhiihiye, ba-keekuukamu. Bhaatu oghu asaaye Yona butoki ali naanu, ti mubhengiye ebi akwegheesiyagha. <sup>42</sup> Kandi na mukama wabukali oghu akaba alemiye ehanga lya Sebba,\* alyemilila hamui naanu kandi asingiisiye bantu baa mujo ghuni musango. Nanga eye akalugha muni hambali aseleye kimui, aasa kutegheeleliya Mukama Solomooni oghu akaba ali na magheji ghakaniye. Ti oghu asaaye Solomooni butoki ali hani naanu.

<sup>43</sup> "Ti kilimu kikakulughaghamu muntu, kikughendagha mu elungu hambali maasi ghatali, nkibbala hambali kikuuumulila, kandi takikutungagh'o bbaa. <sup>44</sup> Dumbi kighila kiti, 'Oleke nkuuke mu numba hambali naalughiye.' Ti nkyakidha, kisanga muntu oghu ali nga numba eghe muntu atalimu, beeheleeye yeeliye, kandi eteekanijibuuwe kulungi. <sup>45</sup> Dumbi kighenda kileeta bilimu binji musanju ebikisaaye kusaakala, biisa biikala mu muntu oghu. Ti muntu oghu aba kubhi kusaaliya ngoku aabaagha haa kudubha. Niikuwo kiliba kitiyo naanu bantu babhi baa bilo bini."

### *Nganda sya Yesu*

*(Maliko 3:31-35; Luka 8:19-21)*

<sup>46</sup> Obu Yesu aanabughilagha kibbula kya bantu eki, njina wee na baana baanina wee baakidha, beemilila enja. Baakala bamulindiye kubugha naye. <sup>47</sup> Niibuwo omui mu bantu aba aamughiiye ati, "Njoko waawe na baana banjoko waawe baamiliye enja, bakubbala kubugha naawe." <sup>48</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Maaha ni ani? Kandi na baana baamaaha mbaahaa?" <sup>49</sup> Ongota beeghesebuwa be, aaghila ati, "Bani niibo maaha kandi baana baamaaha. <sup>50</sup> Nanga weena oghu akukolagha ebi Tita w'omu eghulu abbalaye, niye mwana wamaaha kandi mwaninaasiye kandi maaha."

## 13

### *Lusimo lwa nsigho n'etaka*

*(Maliko 4:1-9; Luka 8:4-8)*

<sup>1</sup> Kilo eki kyonini, Yesu aatuwa mu numba omu, aaghenda aasitama haa kisyo kya nanja ya Galilaaya kwegheesiya. <sup>2</sup> Biigambi bikaniye kimui bya bantu byasa byamwelighililiya, eye dumbi aanina mu bwati, aabusitamamu mu nanja bantu bo baatighala baamiliye haa kisyo. <sup>3</sup> Aabeegheesiya bintu bikaniye naakoleesiya nsimo, aaghila ati, "Mulimi akaghenda kumisa nsigho yee. <sup>4</sup> Obu aanamisangagha nsigho yee eghe, bumui haa nsigho yee bwalaghala mu kihandakati, noni syasa syabuliya. <sup>5</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala h'etaka lya mabaale. Bwatuwa bwangu nanga etaka kutakan'o. <sup>6</sup> Ti obu musana ghwatooye, ghwab-wokiya, bwahotoka haabwa mili kutatobheela bhyani mu etaka nanga liyo kutakan'o. <sup>7</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala mu mahuwa ghaakula, ghaasookelija ndimo eghe. <sup>8</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala h'etaka

\* 12:42 12:42 Mu Lugiliki baghambije bati Kitwike kya Ekwa.

lisemeeye, bwana. Kasigho kamui kaalughamu kikumi, kanji nkaagha, kanji makumi asatu.”<sup>9</sup> Yesu aaghila ati, “Oghu ali na matui, aaghuwe!”

<sup>10</sup> Niibuwo beeghesebuwa be baamwisiyo, baamubuliyi bati, “Okubughilagha bantu mu nsimo nangaaki?”

<sup>11</sup> Aabakuukamu ati, “Enuwe mukaheebuwa kumanya nsita sya bulemi bw’omu eghulu, bhaatu ebo bbaa.”<sup>12</sup> Nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw’o na bisaay’o, bhaatu oghu atali na kantu, n’aka ali nako kakumuhibuw’o. <sup>13</sup> Eki niikiyo kikulekagha ebo mbabughila mu nsimo, nanga bakulolagha, batabona; baaghwa, bataaghwa kedha kwetegheeleliya. <sup>14</sup> Ebi byasulisiya ebi mulangi Isaaya aabughije ati, “Mukughwa, bhaatu tamukwetegheeleliya.

Mukulola, bhaatu tamukubona.

<sup>15</sup> Bantu aba mitima yabo yaacekiye; beehighaliisiye matui kandi maaso.

Nanga babona na maaso ghaabo; baaghwa na matui ghaabo, kandi beetegheeleliya mu mitima yabo.

Mbaakoliye kuwo, bakunkuuk’o kandi mbakiliye.\* ”

<sup>16</sup> Aaghila beeghesebuwa be ati, “Enuwe muli na mugisa nanga muli na maaso aghakugubha kubona kandi matui aghakugubha kuughwa.

<sup>17</sup> Mbaghambiye majima, balangi bakaniye na bantu bahikiliye bakabbala kubona ebi muboone, bhaatu bataabibona, kandi kuughwa ebi muughuuye, bhaatu bataabighwa.

<sup>18</sup> “Mutegheeleliye eki lusimo lwa mumsi lukumanisiya: <sup>19</sup> Nsigho eghi ekalaghalala mu kihandakati, ni muntu oghu akuughuwagha butumuwa haa bulemi bwa Luhanga, bhaatu atabwetegheeleliya. Dumbi Sitaani aasa aaya butumuwa obu mu mutima ghuwe. <sup>20</sup> Na nsigho eghi ekalaghalala h’etaka lya mabaale, ni muntu oghu akudubhagha adheedhuwa naaghwa kighambo kya Luhanga. <sup>21</sup> Bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na mili etobheeye bhyani mu etaka, niikiyo kimui na muntu oghu, akudubhagha ooleka kuguma, bhaatu bijibu kedha kuhighanijibuwa haabwa kighambo kya Luhanga mbyasa, dumbi alugha bwangu haa kuhikilija kuwe. <sup>22</sup> Nsigho eghi ekalaghalala mu mahuwa, kikumanisiya muntu oghu akuughuwagha kighambo kya Luhanga, bhaatu kwelalikiilila bwomiji bwa nsi eni, kudimaaguwa kutwalilijibuwa buguudha, kandi kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitamulughilamu mughaso. <sup>23</sup> Bhaatu eghi ekalaghalala h’etaka lisemeeye, kikumanisiya muntu oghu akuughuwagha kighambo kya Luhanga kandi akyetegheeleliya. Kimulughilamu mughaso milundi kikumi, nkaagha kedha makumi asatu.”

### Lusimo haa bisingo

<sup>24</sup> Yesu aabaha lusimo lunji ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga mulimi oghu akahela nsigho yee esemeeye mu musili. <sup>25</sup> Bhaatu obu buli muntu weena aabaagha aghwesaghiye, ngighu yee aasa, aahela nsigho ya bisingo bihijihije mu musili ghwa mucele\* oghu, dumbi aaghenda. <sup>26</sup> Obu mucele oghu ghwatooye kandi ngwana, bisingo na biyo byabonekamu dhe. <sup>27</sup> Niibuwo baheeleliya baa musaasa oghu baasiye hambali ali, baamughila bati, ‘Wajitu, tawaaheliye nsigho esemeeye mu musili ghwawe? Ti bisingo binji byalughiye haa?’ <sup>28</sup> Aabakuukamu

\* 13:15 13:15 Isaaya 6:9-10 \* 13:25 13:25 Mu Lugiliji baghambiye bati ngano.

ati, 'Ngighu yanje niyo yaakoliye eki.' Baheeleliya be aba baamughila bati, 'Buuye okubbala tughende tumeenemu bisingo bjbhijhiye ebi?'<sup>29</sup> Aabakuukamu ati, 'Bbaa, nanga nimwabaaye nimunameenamu bisingo ebi, mukugubha kumeenelaniamu na mucele.'<sup>30</sup> Muleke byombi bikulile hamui kuhikiya haa kukesa. Bwile obu niibuwo nkughambila bakoli banje nti, "Mudubhe mukumaaniye bisingo mubibohe bibha-bibha kubyokiya; dumbi mukumaaniye mucele mughuleete mughute mu nguli yanje."

*Nsimo haa kasigho kaa kalatuusi na kitumbiso*  
(Maliko 4:30-32; Luka 13:18-19, 20-21)

<sup>31</sup> Yesu aabaha lusimo lunji ati, "Bulemi bw'omu eghulu buli nga kasigho kaa kalatuusi,† aka musaasa aatwete, aahela mu musili ghuwe.<sup>32</sup> Nankabha kali kaanabwana kusaaliya busigho bunji bwona, bhaatu kakaakukulagha kakufookagha kiti kiinamulito kusaaliya biti binji mu musili. Kiti eki kiba na bitai biinamulito, ti noni sikwelamu bisui."

<sup>33</sup> Aabaha lusimo lunji ati, "Bulemi bw'omu eghulu buli nga katumbiso katii aka mukali aataaye mu kitumbe kya kigaati kiinamulito kandi kakibhimbiliya kimui."<sup>34</sup> Yesu aabughila kibbula kya bantu eki atiyu naakoleesiya nsimo. Taaliyo kintu kyona eki aabughiyeye etali mu lusimo.<sup>35</sup> Eki kyasulisiya eki mulangi aabughiyeye ati, "Ndibughila bantu mu nsimo,

ndibugha ebyabaagha bibisiyuwe kulugha haa kuhanguwa kwa nsi."\*

*Yesu naasoolola lusimo lwa bisingo*

<sup>36</sup> Niibuwo Yesu aalughiyeye mu kibbula kya bantu eki, aaghenda aataaha mu numba. Beeghesebuwa be baamwis'o, baamughila bati, "Otusoolole eki lusimo lwa bisingo mu musili waahaaye olu lukumanisiya."

<sup>37</sup> Aabakuukamu ati, "Oghu akahela nsigho esemeeye ni Mwana wa Muntu.<sup>38</sup> Musili niyo nsi eni, kandi na nsigho esemeeye ni bantu abali mu bulemi bwa Luhanga. Bisingo ni bantu aba Mubhi alemiyeye.

<sup>39</sup> Kandi ngighu eghi ekahela bisingo mu musili oghu ni Sitaanji. Bwile bwa kukesa kikumanisiya kilo kya mpelo, kandi bakoli abakukesa ni baamalajika.<sup>40</sup> Ngoku bakukumaaniyamu bisingo kandi babyokiyeye mu mulilo, niikuwo kiliba kitiyo na babhi haa kilo kya mpelo.<sup>41</sup> Mwana wa Muntu alituma baamalajika be, kandi baaye mu bulemi buwe buli kintu kyona ekikuleeteleja kusijisa kandi na boona abakukolagha bikoluwa bjbhijhiye.<sup>42</sup> Balibakuba mu mulilo ghwamaani, hambali balilila kwonini kandi beenene ngaga nanga busaaliji.<sup>43</sup> Niibuwo bahikilijiyeye bo baaliikala kubbyokelela nga musana mu bulemi bwa Esebo Luhanga. Oghu ali na matui, aaghuyeye."

*Etungo eli baabisiye mu musili*

<sup>44</sup> Yesu aatodha aaghila ati, "Bulemi bw'omu eghulu buli nga feeja eghi muntu aaboone babisiye mu musili. Haabwa eye kudheedhuwa kukaniye, aatodha aaghibisamu, dumbi aaghenda, aaghuliya byona ebi aabaagha nabiyo, aaghula musili oghu."

<sup>45</sup> Yesu aatodha aaghila ati, "Bulemi bw'omu eghulu buli nga mabaale ghaa muhendo agha musuubuli aabbalagha.<sup>46</sup> Obu aaboone ebaale iya muhendo munu kusaaliya ghoona, aaghenda, aaghuliya byona ebi aabaagha nabiyo, aalighula."

† 13:31 13:31 Bjabbuli sinji sikhambiyeye kaladaali. \* 13:35 13:35 Jabbuli 78:2

### *Lusimo lwa katimba*

<sup>47</sup> Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga katimba aka baateghiyе mu nanja kandi kaakwata nsui sya buli mulingo. <sup>48</sup> Obu kaasuyе nsui, bakomani baakabhula mu nanja, baakata haa kisiyo. Dumbj baasitama baakumaanjamu nsui sisemeeye, baasita mu bighegha, bhaatu esibhijhiye baasikuba. <sup>49</sup> Niikuwo kiliba kitiyo haa kilo kya mpelo. Baamalajika baliisa baaye babhi mu bahikiliye, <sup>50</sup> kandi bakube babhi aba mu mulilo ghwamaani, hambali baliikala mbalilila kimui kandi mbenena ngaga nanga busaaliji.”

<sup>51</sup> Aatodha aabaghila ati, “Ebi naabaghambiiye ebi byona, mwabyetegheleeje?” Baamukuukamu bati, “Ee.” <sup>52</sup> Aabaghila ati, “Nahabweki buli mwegheesiya wa bilaghilo oghu beegheeseeye haa bulemi bw’omu eghulu, ali nga mukama wa ka oghu akuuyagha mu sitoowa yee hambali akubiikilagha bintu bya mughaso, bikulu n’ebihyaka.”

### *Bantu baa Najaaleeti mbabhenga Yesu*

(Maliko 6:1-6; Luka 4:16-30)

<sup>53</sup> Obu Yesu aamaliye kusoboolola beeghesebuwa be nsimo esi, aalugha mu kyalo eki. <sup>54</sup> Aaghenda mu tauni y’ewaabo Najaaleeti, aatandika kwegheeseliya bantu mu elamiliyo lya Bayudaaya ly’omu tauni eghi, ti abaabijighuuye aba boona baasweka. Baabuulaniya bati, “Musaasa oni aahije haa magheji agha kandi butoki kukola byakuswekaniya bitiyoye?” <sup>55</sup> Oni taaniye mutabani wa mulandi wa mbaau? Maliji taniye njina wee kandi Yakobbo, Yojeefu, Sijomoni na Yuda taaniibo baana baanina wee? <sup>56</sup> Ti na baanina wee boobukali tabakuukalagha naatu hani? Ti aahije haa butoki kukola bintu ebi byona?” <sup>57</sup> Dumbi bantu aba baambhenga. Bhaatu Yesu aabaghila ati, “Mulangi bakumuhutiyagha hanji hoona kuuy’o mu tauni y’ewaabo na eka ewaabo.” <sup>58</sup> Ti Yesu taakoliye byakuswekaniya bikanije mu tauni eghi haabwa kutahikilija kwa bantu aba.

## 14

### *Kukyuwa kwa Yohaana Mubatiji*

(Maliko 6:14-29; Luka 9:7-9)

<sup>1</sup> Bwile obu Mukama Helude, aaghwa makulu aghakwet’o Yesu. <sup>2</sup> Aaghila abaamukoonelagha haa bukama buwe ati, “Oghu ni Yohaana Mubatiji aahumbuukiye, niikiyo kilekiye naakola byakuswekaniya ebi byona.”

<sup>3</sup> Nanga obu Yohaana aabaagha anaakaaye, Helude akalaghila baakwata Yohaana, baamuboha, baamuta mu nkomo haabwa Heludija kukibbala.

<sup>4</sup> Aakola eki nanga Yohaana oghu kuukala naaghila Helude ati, “Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye uwe kuswela Heludija mukaa wanjoko waawe Filipo.” <sup>5</sup> Ti Helude oghu aakalagha naabbala ngoku alaata Yohaana oghu, bhaatu oobaahagha bantu nanga bakaba bamanije ngoku Yohaana ali mulangi.

<sup>6</sup> Haa kilo kya kuusuka kubyaluwa kwa Helude, muhala wa Heludija aabnjila bagheny kusemeeye. <sup>7</sup> Kintu eki kyadheedha kwonini Helude, aalaghanija naalahila kuha manaabukali oghu eki alakasaba kyona. <sup>8</sup> Dumbi manaabukali oghu aaghenda, aabuulija njina wee. Haanuma ya njina wee kumughambila eki akusaba, aasa aaghila ati, “Ompe endindi mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji haa sahaani.” <sup>9</sup> Kintu eki

kyasaalila Mukama Helude, bhaatu haabwa kusanguwa alahiiye mu maaso ghaa baghenū be, aalaghila ati bahe manaabukali oghu eki aasabiye <sup>10</sup> dumbi aalaghila baaghenda mu nkomo, baajomb'o Yohaana mutuwe. <sup>11</sup> Baaleetela haa sahaani mutuwe ghwa Yohaana, baaghuha manaabukali oghu, naye aaghuheeka, aaghutwalila nina wee. <sup>12</sup> Obu beeghesebuwa baa Yohaana baaghuuye, baasa baheeka muku ghuwe, baaghutwala, baaghujiika. Dumbi baaghenda baaghambila Yesu.

*Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano*

*(Maliko 6:30-44; Luka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)*

<sup>13</sup> Obu Yesu aaghuuye ebyabaay'o Yohaana, aaniina bwati mu kibiso aaghenda mu kijikalo hambali muntu atali. Obu bantu baamaniye, bantu bakaniye kimui baalugha mu maatauni, baamukwama mbalubhatanga. <sup>14</sup> Obu Yesu aakidhiye makalugha ati mu bwati, aabona haa kisiyo kiigambi kya bantu bakaniye, aabakwatiluwa kisa, aakiliya balwaye baabo.

<sup>15</sup> Obu bwahikiye lwagholo, beeghesebuwa be baamwis'o, baamughila bati, "Eni tuli mu elungu kandi bwile bulimaala. Olaghe bantu baghende, niikuwo bagubhe kweghulila byokuliya mu mibhili haai-haai." <sup>16</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Tabakwetaaghisibuwa kughenda bbaa. Enuwe mubahe byokuliya." <sup>17</sup> Baamukuukamu bati, "Tuli na migaati etaano na nsui ebili bhembei."

<sup>18</sup> Yesu aabaghila ati "Mubindeetele hani." <sup>19</sup> Dumbi aalaghila bantu ati basitame haa busingo. Aakwata migaati etaano eghi na nsui ebili esi, aalola eghulu, aasiima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Aabheghanga migaati eghi, aaghiha beeghesebuwa be, kubiha kibbula kya bantu aba. <sup>20</sup> Bantu aba boona baaliya, baakutila kimui. Beeghesebuwa be aba baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya ebyatighaay'o, baasuliya bighegha ekumi na bibili. <sup>21</sup> Ti bantu abaaliye bwile obu, bakaba bali haai basaasa nkumi etaano, otabaliyemu bakali na baana.

*Yesu naalubhantangila haaguuli ya maasi*

*(Maliko 6:45-52; Yohaana 6:15-21)*

<sup>22</sup> Dumbi Yesu aalaghila beeghesebuwa be baniina bwati, bamuhikila kughenda luhande lw'eli lwa nanja, eye aatighala naalagha kibbula kya bantu aba. <sup>23</sup> Haanuma ya kubalagha, aaghenda enkaha haa mwena kusaba. Bwahika lwagholo, anali haa mwena eghi enkaha. <sup>24</sup> Bhaatu bwati bukaba mbwamaliye kuhika haagati ya nanja kandi bwahungahungagha haa nanja mighina neebuhuula haabwa mwegha ghwamaani oghwalughagha hambali bukughenda.

<sup>25</sup> Obu bwahikiye mukilo handinga-ndinga, Yesu aabeebinga naalubhantangila haaguuli ya nanja. <sup>26</sup> Bhaatu obu beeghesebuwa be baamboone naalubhantangila haaguuli ya nanja, boobahila kimui, baatandika kutakangana boobahiye bati, "Oghu ni mulimu!" <sup>27</sup> Dumbi Yesu aabaghila ati, "Mutoobaha, muteekaane! Nisiyoni."

<sup>28</sup> Peetelo aamukuukamu ati, "Mukama, olakaba aaniwe weenini, ongambile niise hambali oli nindubhantangila haaguuli ya maasi."

<sup>29</sup> Yesu aamughila ati, "Wiise." Dumbi Peetelo aalugha mu bwati aatandika kughenda hambali Yesu ali naalubhantangila haaguuli ya maasi. <sup>30</sup> Bhaatu obu Peetelo aaboone mwegha ghwamaani nguhunga, oobaha aatandika kudhikila, aataka naaghila Yesu ati, "Mukama, onjune!"

<sup>31</sup> Dumbi Yesu aahidha mukono ghuwe aakwata Peetelo. Aamughila ati, “Uwe oghu oli na kuhikilija kukee, ekyalekiye waghuluka-ghulukya nkiki?”

<sup>32</sup> Yesu na Peetelo makaniina bati mu bwati, dumbi mwegha ghwamaani oghu ghwaleka. <sup>33</sup> Beeghesebuwa abaabaagha mu bwati obu boona, baalamiya Yesu mbaghila bati, “Majima kuwo oli Mwana wa Luhanga.”

<sup>34</sup> Baabhasuka luhande lw’eli lwa nanja baakidha mu kyalo kya Genesaleeti. <sup>35</sup> Ti obu bantu b’omu kyalo eki baamaniliye Yesu, baalalangiya makulu mu byalo ebilabhaane na Genesaleeti eghi. Kandi bantu bakanije baamuleetela balwaye baabo. <sup>36</sup> Baamwesengeleliya bati hakili asijimilaniye balwaye baabo bakume katii haa lughoye luwe. Ti boona abaakumagh’o baakilagha.

## 15

### *Bilaghilo na mighendiyo ya Kiyudaaya*

(Maliko 7:1-13)

<sup>1</sup> Niibuwo bamui mu Bafalisaayo na beeghesiya baa bilaghilo baalughiyeye Yelusaalemu baasa hambali Yesu ali, baamubwuliya bati, <sup>2</sup> “Beeghesebuwa baawe bakutuwagha mighendiyo eghi baataata baatu baatwegheeseeye kukola nangaaki? Bakuliyagha batakadhubhiye ku-naaba mu ngalo kwonini!”

<sup>3</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Ti enuwe mukutuwagha bilaghilo bya Luhanga haabwa mighendiyo yaanu nangaaki? <sup>4</sup> Nanga Luhanga akaghila ati, ‘Ohutiyaghe so waawe na njoko waawe’\* ti, ‘Weena oghu alakiinagha ese wee kedha nina wee bamwitaghe.’\* <sup>5</sup> Bhaatu enuwe mukughilagha muti takili kibhi muntu kughila ese wee kedha nina wee ati, ‘Onganile bukooneli obu nangukuhaaye naamaliye kwelaghiisanija kubuhaayo nga kisembo ewaa Luhanga.’ <sup>6</sup> Obu mukubughagha mutiyo, mukubaagha nimudhibiya kighambo kya Luhanga haabwa mighendiyo yaanu. <sup>7</sup> Ngobiya enuwe! Mulangi Isaaya akahikija kulanga naababugh’o ati:

<sup>8</sup> “ ‘Bantu bani bakumputiyaagha mu kanuwa kwonkaha, bhaatu mu mitima yabo tabamputiye bbaa.

<sup>9</sup> Bakubhiyagha bwile bwabo kundamija;

nanga bakwegheesiyaagha bilaghilo bya bantu kwonkaha.’\* ”

### *Ebikubhiyagha muntu byonini*

(Maliko 7:14-23)

<sup>10</sup> Yesu aabilikila kibbula kya bantu abaabaagh’o ati bamwebinge. Aabaghila ati, “Muntegheeleliye kandi mwetegheeleliye. <sup>11</sup> Ebikughendagha mu kanuwa kaa muntu taaliibiyo bikumubhiya bbaa. Ebikumubhiyagha ni ebikulugha mu kanuwa ke.” <sup>12</sup> Beeghesebuwa be baamwis’o, baamubwuliya bati, “Omaniye ngoku eki waalugha kubugha eki, kyasaaliye Bafalisaayo aba?” <sup>13</sup> Aabakuukamu ati, “Buli kilimuwa kyona eki Tita w’omu Eghulu ataheliye balikimeena kyona. <sup>14</sup> Bafalisaayo aba mutabafuwayo, bali nga beebembeli baaghaaye maaso, beebembeeye abaaghaaye maaso baanakyabo. Muntu oghu maaso ghaaghaaye, naanahikiye muughali wa maaso muunakiye, bombi bakwegenga mu kina.” <sup>15</sup> Peetelo aamughila ati, “Otusoboolole makulu

\* 15:4 15:4 Kulugha 20:12 \* 15:4 15:4 Kulugha 21:17 \* 15:9 15:9 Isaaya 29:13



ghaa lusjimo waahaaye.” <sup>16</sup> Yesu aabaghila ati, “Naanu tamwetegheleeje dhee? <sup>17</sup> Tamuboone ngoku ebi muntu akuliyagha mu kanuwa ngoku bikumughendagha mu etundu, dumbi bituwa mu mubili ghuwe? <sup>18</sup> Bhaatu ebi muntu akubughagha mu kanuwa ke ni ebimulughije haa mutima byonini, niibiyo bikumubhijiyagha ewaa Luhanga. <sup>19</sup> Nanga haa mutima gha wamuntu niyo akulughagha byelikano bibhijiyeye, kwita, busyani bwa bantu abataswelangaane, busuma, bisubha, kuhabijijiyaya. <sup>20</sup> Ebi niibiyo bikubhijiyagha muntu ewaa Luhanga, bhaatu kuliya otanaabiye mu ngalo takikumubhijiyagha ewaa Luhanga.”

### *Kuhikilija kwa mukali (Maliko 7:24-30)*

<sup>21</sup> Niibuwo Yesu aalughiye mu kijikalo eki, aaghenda mu kyalo ekilabaane na maatauni Tilo na Sidooni. <sup>22</sup> Mukali Munakanaani oghu akaba akaaye mu kyalo eki, aasa naagugangana, aaghila Yesu ati, “Mukama, Muusukulu wa Dhaudhi, ongilile kisa! Muhala wanje kilimu kimukwete kandi niibuwo kyamubona-boneliya kimui kwonini.” <sup>23</sup> Bhaatu Yesu ataamukuukamu na kantu. Mukali oghu aakala anabakwamiliye kandi naanagugangana, niibuwo beeghesebuwa baa Yesu baasiye baamughila bati, “Oghile mukali oghu aghende, aatubulisaniya kuukala naatuto-keelela.” <sup>24</sup> Yesu aaghila mukali oghu ati, “Nkatumuwa kukoonela Banaisaaleeli abali ntaama sya Luhanga esibuliyeye.” <sup>25</sup> Bhaatu mukali oghu aasa, eebinga Yesu, aamuteeliya mu maghulu, aamughila ati, “Gutu, Mukama onkoonene!” <sup>26</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Takihiikiye kukwata byokuliya bya baana kubikubila mbuwa.” <sup>27</sup> Mukali oghu aamughila ati, “Agha ni majima Mukama wanje, bhaatu mbuwa nasiyo sikuliyagha byukou obukulaghalagha kulugha haa meeja sya bakama baasiyo.” <sup>28</sup> Yesu aamughila ati, “Mukali uwe oli na kuhikilija kwamaani! Eki waasabiye niikuwo kikukukoleluwa.” Bwile obu bwonini muhala wa mukali oghu aakilil’o.

### *Yesu naakiliya bantu bakaniye*

<sup>29</sup> Yesu aalugha mu kijikalo eki, aaghenda haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya. Aaniina haa keena aasitama hansi. <sup>30</sup> Bibbula bya bantu bakaniye kimui, baamuleetela bantu abalamaaye, abaaghaaye maaso, abakwulumulila hansi, abaaghaaye kanuwa na balema baa milingo yona. Baabalangaaliya mu maghulu ghe, aabakiliya boona. <sup>31</sup> Bantu aba baasweka kubona abaaghaaye kanuwa mbabugha, abekululilagha hansi bakiliye, balema mbalubhatanga kandi abaaghaaye maaso mbabona. Ti baasinda Luhanga wa Isaaleeli.

### *Yesu naaliisiya bantu nkumi enaa (Maliko 8:1-10)*

<sup>32</sup> Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be aabaghila ati, “Niighuuye nkwatuluwe bantu aba kisa, baamaliye nanje hani bilo bisatu kandi byokuliya byabahweleeye. Tambbaliye kubalagha kughenda batiyo njala, nanga basalikila mu kihanda.” <sup>33</sup> Beeghesebuwa be baamukuukamu bati, “Mu elungu eni tukugubha kuuya haa byokuliya bikumala kulijisiya kibbula kya bantu kiinamulito eki kyona?” <sup>34</sup> Yesu aababuliyaya ati, “Muli na migaati etiya?” Baamukuukamu bati, “Musanjū hamui na nsui sikee sinabwana-bwana.” <sup>35</sup> Yesu aaghambila kibbula kya bantu aba kusitama hansi. <sup>36</sup> Aakwata migaati musanjū eghi hamui na nsui esi, obu aamaliye kusijima Luhanga, aabheghanga migaati eghi, aaghiha beeghesebuwa



be hamui na nsui esi, kandi nabo baabitambuliya kibbula kya bantu aba. <sup>37</sup> Bantu aba boona baaliya, baakutilla kimui. Obu baamaliye kuliya, beeghesebuwa be baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya bwatighaay'o, baasuliya bighegha biinamulito musanju. <sup>38</sup> Bantu boona baaliye byokuliya kilo eki bakaba bali bantu nkumi enaa, otabaliyemu bakali na baana. <sup>39</sup> Haanuma ya Yesu kulagha kibbula kya bantu eki, aaniina mu bwati aabhasuka luhande lw'eli lwa nanja, aakidha haa kisyo ekilabhaane na tauni ya Magadaani.

## 16

### *Bafalisaayo mbasaba Yesu kukola kyakuswekaniya*

*(Maliko 8:11-13; Luka 12:54-56)*

<sup>1</sup> Kilo kimui Bafalisaayo na Basadukaayo baasa hambali Yesu ali kumulengesa, baamughila bati abakolele kyakuswekaniya niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutumiyeye. <sup>2</sup> Aabakuukamu ati, "Lwagholo mukaakubonagha eghulu lili limutuku, mukughilagha muti, 'Munkiya bwile bukukiya kusemeeye.'" <sup>3</sup> Kandi nkyambisi eghulu likaakubaagha limutuku kandi kili kibhundu, mukughilagha muti, 'Obwalo mbula ekutoona.' Mumanije kuteebeleja ebikuba mu mwanya eghulu, bhaatu tamukugubha kusoboolola makulu ghaa bikuboneka bya bilo bini ebikwete kub'o. <sup>4</sup> Bhaatu mujo ghwa bantu babhi kandi batali beesighibuwa bakuukalagha mbabbala kubakolela kyakuswekaniya. Bhaatu taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa, kuuy'o kya Yona." Dumbi Yesu aalugh'o bantu aba, aaghenda.

### *Kwelinda njegheesiya ya Bafalisaayo na Basadukaayo*

*(Maliko 8:14-21)*

<sup>5</sup> Obu beeghesebuwa baa Yesu baabhasukiye mbaakidha luhande lw'eli lwa nanja, baamanya ngoku baabuluuwe kuleeta ntanda ya migaati. <sup>6</sup> Yesu aabaghila ati, "Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo na Basadukaayo."

<sup>7</sup> Bo baatandika kuhanuula bonkaha na bonkaha mbaghila bati, "Akwete kubugha atiyu nanga amaniye ngoku tutaaleetiye migaati."

<sup>8</sup> Bhaatu aamanya ebi bakwete kubugha. Aabaghila ati, "Enuwe abali na kuhikilija kukee, ekilekiye nimuhanuula muti tamwaleetiye migaati nkiki?" <sup>9</sup> Kuhikija na endindi tamuukeetegheleeiye? Tamuusukiye ngoku naalijiye bantu nkumi etaano ninkoleesiya migaati etaano yonkaha? Ti mukakumaaniya bighegha bitiya bya byokuliya ebyatighaay'o? <sup>10</sup> Kandi obu naalijiye bantu nkumi enaa ninkoleesiya migaati musanju yonkaha, mukakumaaniya bighegha bitiya bya byokuliya ebyatighaay'o? <sup>11</sup> Nkiki kilekiye mutakenga ngoku ntakwete kubugha naanu haa bikwet'o migaati? Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo na Basadukaayo." <sup>12</sup> Niibuwo baakengiye ngoku atakwete kubaghambila kwelinda kitumbiso bakuutaagha mu migaati, bhaatu kwelinda njegheesiya ya Bafalisaayo na Basadukaayo.

### *Peetelo naatula Kilisito*

*(Maliko 8:27-30; Luka 9:18-21)*

<sup>13</sup> Obu Yesu aakidhiye mu kyalo kya Kaisaaliya Filipi, aabuliya beeghesebuwa be ati, "Mwana wa Muntu, bantu bakumughilaghamu anj?" <sup>14</sup> Baamukuukamu bati, "Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubatiji, banji bati nuuwe mulangi Eliya, na banji bati nuuwe mulangi Yelemiya kedha omui mu balangi b'ambele." <sup>15</sup> Aabuliya ati, "Ti enuwe

mukungilaghamu anj?" <sup>16</sup> Sijmoonj Peetelo aamukuukamu ati, "Nuuwe Kiljisito, Mwana wa Luhanga mwomijili." <sup>17</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Oli na mugisa Sijmoonj mutabanj wa Yona, nanga eki muntu taaliye aalekiye waakimanya bbaa, bhaatu Tita w'omu eghulu niiye aalekiye waakimanya. <sup>18</sup> Nahabweki liina lyawe nuuwe Peetelo (ekikumanijisiya ebaale). Haa ebaale haala nkukwel'o musingi ghwa kibbula kya bahikilija banje boona. Kandi ekulimu teelibasingula. <sup>19</sup> Nkukuha bisumulijo bya bulemj bw'omu eghulu, kyona eki okuughala munsu kikuughaluwa mu eghulu, kandi kyona eki okuughala munsu kikuughaluwa mu eghulu." <sup>20</sup> Niibuwo eekonkomeleeye beeghesebuwa be ati bataghambila muntu n'omui ngoku aliye Kiljisito.

*Yesu naabugha haa ngoku akukuwa  
(Maliko 8:31—9:1; Luka 9:22-27)*

<sup>21</sup> Kutandikila haa bwile obu, Yesu aatandika kughambila beeghesebuwa be ngoku akulaghiluwa kughenda Yelusaalemu kandi kubona-bona bintu bikanije. Akubhenguwa bengej baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi na beegheesija baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuuke. <sup>22</sup> Niibuwo Peetelo aamutwete haakpengu, aatandika kumusoghosa naaghila ati, "Mukama, otatodha kubugha otiyo, eki takibhonganuuwe kukub'o bbaa!" <sup>23</sup> Yesu eegaaliya aalola Peetelo aamughila ati, "Uwe Sitaanj ondugh'o! Okwete kuntanga kukola ebi Luhanga abbaliye ati nkole. Ebi okwete kubugha ebi tabili byelijikano bya Luhanga, ni bya bantu kwonkaha."

<sup>24</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye beeghesebuwa be ati, "Muntu weena naanabbaliye kunkwama, akulaghiluwa kuleka kwelema, aheeke musalaba ghuwe kandi ankwame. <sup>25</sup> Weena oghu akukukutila bwomijili buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuhaayo haabwanje, akubutunga. <sup>26</sup> Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yona, kusa afeeluwa bwomijili buwe? Kedha nkiki eki muntu anguhayo niikuwo agubhe kutodha kukuukiy'o bwomijili buwe? <sup>27</sup> Nanga Mwana wa Muntu akughenda kwisa mu kitinjisa kya Ese wee ali hamui na baamalajika be, kandi aliha buli muntu mpeela kusighikila haa ebi aakoliye. <sup>28</sup> Mbaghambiye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi, tabakuukwa kuhikiya baboone Mwana wa Muntu naasa mu bulemj buwe."

## 17

*Kususa kwa Yesu nukhinduluwa  
(Maliko 9:2-13; Luka 9:28-36)*

<sup>1</sup> Haanuma ya bilo mukaagha, Yesu aaghenda na Peetelo hamui na baanina emui babili Yakobbo na Yohaana, aabatwala haa mwena ghukangamiye, aakalayo nabo bonkaha. <sup>2</sup> Basaasa aba banaloliye, kususa kwa Yesu kwahinduluwa. Haaliiso yee aatandika kubbebeniya nga musana, kandi ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo nga kyeleeli. <sup>3</sup> Dumbi baabona balangi baa hambele, Musa na Eliya, mbaaboneka kandi mbabugha na Yesu. <sup>4</sup> Peetelo aaghila Yesu ati, "Mukama, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani! Nuwaabaaye obbaliye, oleke nkwele hani bunumba busatu, kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya." <sup>5</sup> Peetelo naanabugha atiyu, dumbi kicu kibbeneeye kimui kyasa kyabaswikila boona. Elaka lyalugha mu kicu eki lyaghila liti, "Oghu niiye Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheeuwe; mumuughuwe!" <sup>6</sup> Beeghesebuwa

aba makaaghuwa bati bighambo ebi, dumbi beetulika haalijiso yabo haakuma hansi haabwa kwobaha.

<sup>7</sup> Yesu aasa hambali bali, aabakum' o aabaghila ati, "Muumuke, muleke kwobaha." <sup>8</sup> Beeghesebuwa aba obu baatodhiye kulola, bataabon' o Musa na Eliya, baabona Yesu enkaha.

<sup>9</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be basatu aba baanakotagha kulugha haa mwena oghu, aabaghila ati, "Ebi mwaboone haa mwena mutabighambila muntu n' omui kuhikiya obu Mwana wa Muntu alakwa kandi naahumbuka." <sup>10</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baamubuuiye bati, "Nkiki kikulekagha beegheesya baa bilaghilo baghila bati Eliya niye akudubha kwisa?" <sup>11</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Majima Eliya niye akudubha kwisa kuteekanija bintu byona." <sup>12</sup> Bhaatu nkubbala kubaghambila nti, Eliya akamala kwisa, bhaatu bantu bataamumaniliila. Baamukol' o bintu bibhijhiye ebi bakabbaliye, kandi niukuwo bakakubona-bonija batiyo dhe Mwana wa Muntu." <sup>13</sup> Dumbi beeghesebuwa be aba baamanya ngoku akwete kubugh' o Yohaana Mubatiiji.

*Yesu naakiliya mutabhana oghu kilimu kikwete*  
(Maliko 9:14-29; Luka 9:37-43a)

<sup>14</sup> Yesu na beeghesebuwa makakidha bati mu ntina ya mwena oghu, baasang' o kiigambi kya bantu bakaniye. Musaasa omui mu kiigambi eki, aasa aateeliya Yesu mu maghulu, aaghila Yesu ati, <sup>15</sup> "Mukama wanje, gutu oghilile kisa mutabani wanje oni. Kilimu kikuukalagha nkimukwata kandi kikumubona-boniyagha kwonini. Kyamugengiyeye milundi ekanje mu mulilo na mu maasi." <sup>16</sup> Naamuleeteeye beeghesebuwa baawe, baasaaghuwa kumukiliya." <sup>17</sup> Yesu aaghila ati, "Ai enuwe, bantu bateesighiye kwonini Luhanga kandi bahabiye! Nkuukala naanu kuhikiya dhi? Ti nkubagumisilija kuhikiya haa? Mundeetele hani mutabhana oghu." <sup>18</sup> Baamuleetela ye, dumbi Yesu aatanuka kilimu ekyabaagha kikwete mutabhana oghu, kandi kyamulugh' o. Ti mutabhana oghu aakilil' o. <sup>19</sup> Haanuma ya ebi, beeghesebuwa baa Yesu baamubuuliya mu kibiso bati, "Ekyalekiye kilimu eki kyatusaagha kubhinga nkiki?" <sup>20</sup> Aabakuukamu ati, "Nanga tamuli na kuhikilija kukaniye. Mbaghambiiye majima, nimwabaaye na kuhikilija kwengaane na kasigho katii kaa kalatuusi, mukugubha kughila mwena oghu muti, 'Olughe hani, oghende halii' kandi ghukulugh' o. Ti taaliyo ekikubasaagha kukola bbaa." [ <sup>21</sup> Bhaatu kilimu ng' eki, kusaba Luhanga na kusijiba niibiyo bikukibhingagha. ]\*

*Yesu naatodha kubugha ngoku akukyuwa*  
(Maliko 9:30-32; Luka 9:43b-45)

<sup>22</sup> Bwile bumui obu Yesu na beeghesebuwa be baabaagha hamui e Galilaaya, aabaghila ati, "Mwana wa Muntu, bakughenda kumughobeliya, bakumuhaayo mu ngighu siye, <sup>23</sup> bakumwita, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuka." Ti obu beeghesebuwa be baaghuuye naabugha atiyo, baatuntulila kimui.

*Kuha musolo ghwa Numba ya Luhanga*

<sup>24</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Kapelenaumu, abaakumaaniyagha musolo ghwa Numba ya Luhanga, baasa baabuliya Petelo bati, "Buuye mwegheesya waanu oghu, akuhaagha musolo ghwa

\* 17:21 17:21 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutiya.

Numba ya Luhanga?" <sup>25</sup> Peetelo aabakuukamu ati, "Ee, akughuhaagha." Dumbi Peetelo aaghenda, aataaha mu numba hambali Yesu ali.

Makataahamu ati, atakabughiye na kantu koona, Yesu aamubuuliya ati, "Peetelo okwelilikana otiya? Bakama bakughilagha bati baana baabo boonini bahe musolo kedha bantu banji aba balem̄i aba balem̄iye?" <sup>26</sup> Peetelo aamukuukamu ati, "Bakughilagha bantu banji aba ebo balem̄iye bati aliibo baaghuha."

Yesu aamughila ati, "Majima baana baabo boonini bali na bughabe kutaghuha. <sup>27</sup> Bhaatu tatubbalije kusaalija bantu aba. Nahabweki oghende haa nanja okotiye ndobhaani yaawe mu nanja. Nsui eghe okudubha kulobamu, oghilole mu kanuwa okusangamu mukwenge oghukumala kusasula misolo yaatu bombi. Obatwalile ghuwo, osasule musolo ghwanje na oghwawe."

## 18

*Yesu neegheesiy'o bukulu*

*(Maliko 9:33-37; Luka 9:46-48)*

<sup>1</sup> Haa bwile obu, beeghesebuwa baa Yesu baamwis'o, baamubuuliya bati, "Ni ani mukulu mu bulem̄i bw'omu eghulu?" <sup>2</sup> Yesu aabilikila mwana aamwis'o kandi aamwem̄ilijya haagati yabo. <sup>3</sup> Aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima, mutaahinduuye mitwalikaniye yaanu kandi mufooka nga baana bato, tamukuba mu bulem̄i bw'omu eghulu. <sup>4</sup> Nahabweki weena oghu akufooka mudhooti nga mwana muto ng'oni, niye akuba mukulu mu bulem̄i bw'omu eghulu.

<sup>5</sup> "Ti weena oghu akubhasila mwana ng'oni haabwanje, niisiye aliba abhasiye. <sup>6</sup> Muntu weena nahabjisiye omui mu bantu abanali bato mu kuhikilija sije kuleka naasiisa, alitunga kifubilo kyamaani. Alyehisukiya ati hakili nguli baamubohiye kitibo mu bikiya bakiboha haa kibaale kiinamulito, bamukuba mu nanja hambali hatobheleeye kimui.

<sup>7</sup> "Nsi ngelikibona haabwa bintu ebikub'o ebikuleka bantu mbasijisa. Bintu ebi bikulaghiluwa kub'o, bhaatu ngalikibona oghu akubileeta. <sup>8</sup> Mukono ghwawe kedha kughulu kwawe mbyakuhaaghilijye kusijisa obijomb'o! Ni kilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaalija kukukuba mu mulilo ghutahuw'o oli na mikonono ebili kedha maghulu abili. <sup>9</sup> Kandi liiso lyawe ndyakuhaaghilijye kusijisa oliiyemu, olikube eli. Nkilungi kutaaha mu bwom̄ijili oli na liiso limui kusaalija kukukuba mu mulilo gha Gehena oli na maaso abili.

<sup>10</sup> "Mulole ngu tamwaghajye n'omui haa baana bato bani. Nkubbala kughambila enuwe nti, baamalajika baabo ababalindiye abali mu eghulu, bwile bwona bakuukalagha mbaasa ewaa Tita w'omu eghulu. [ <sup>11</sup> Ti Mwana wa Muntu ekyalekiye aasa munsu ni kujuna bantu ababulijye." ]\*

*Lusimo haa ntaama eghe ekabula*

*(Luka 15:3-7)*

<sup>12</sup> Yesu aabuuliya beeghesebuwa be ati, "Buuye muntu naabaaye ali na ntaama siye kikumi, ti emui emubulilila, taakutigha siji kyenda na mwenda hambali sili, aghende aballe emui eghe yaabulijye?"

<sup>13</sup> Mbaghambiiye majima, naaghiboone akudheedhuwa haabwa ntaama eghe kusaalija kyenda na mwenda esitaabulijye! <sup>14</sup> Niikiyo kimui dhe,

\* 18:11 18:11 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

Tita w'omu eghulu taabbaliye nankabha omui mu banali bato bani kuhwelekelela."

### *Kuhana muhikilija muunakyawe*

<sup>15</sup> "Kaakuba muhikilija muunakyawe akusobeeleliya, omughend'o mu kibiso, omughambile eki akusobeeleliye. Naanasimbiye kukutegheeleliya kandi atula ngoku akusobeeleliye, okuba otodhiye kumwekukilija nga muunakyawe. <sup>16</sup> Bhaatu naabhengiye kutegheeleliya ebi okubugha, otodhe oghende yo na muntu onji omui kedha babili, nanga 'buli musango ghukulaghiluwa kuba na baakaiso babili kedha basatu.'\* <sup>17</sup> Muntu oghu naanakaaye anabhengiye ebi okubugha, oghende obughe mu kibbula kya bahikilija boona eki muunakyawe oghu akusobeeleliye. Ti naanabhengiye eki kibbula kya bahikilija aba baatuyemu, mumutwalikanije nga muntu atali muyudaaya kandi mukumaanija wa musolo.

<sup>18</sup> "Mbaghambiiye majima, kyona eki mulatuwaghamu muti abahikilijije siye babhonganuuwe kukola kedha kutakola muni muni, Luhanga mu eghulu akukigumija dheer ati kihikiye. <sup>19</sup> Kandi mbaghambiiye majima, babili mu enuwe nimwanaaghuwane haa kintu mukwete kusaba, Tita w'omu eghulu akubakolela kiyo. <sup>20</sup> Ti hambali bakwamijili banje babili kedha basatu baleekumaanijiyagha haabwanje, nanje ndabaagh'o hamui nabo."

### *Lusimo haa kughanilangana*

<sup>21</sup> Niibuwo Peetelo aasiye hambali Yesu ali, aamubuuliya ati, "Mukama, muunakyanje naaneeyongeeye kunsobeeleliya nibhonganuuwe kumughanila milundi etiya? Milundi musanju?"

<sup>22</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Bbaa, teeli milundi musanju yonkaha, bhaatu nsanju milundi musanju."

<sup>23</sup> "Ndimabaghambila nti, mukulaghiluwa kughanilangana mutiyo, nanga bulemi bw'omu eghulu nkubulengeesaniya na mukama oghu akatuwamu kubilikila baheeleliya be bakulu kumughambila ngoku baku-musasula sente siye beeholeejiye." <sup>24</sup> Obu aanatandikagha kukola eki, baamuleetela omui mu baheeleliya be aba, oghu aabaagha eeholeejiye mijiyooni ekaniye kimui ya sente.† <sup>25</sup> Nangoku atangugubhiye kusasula sente esi, mukama wee oghu aalaghila ati baghulijije muheeleliya mukulu oghu na mukali wee na baana be, hamui n'ebi aabaagha nabiyo byona, niikuwo agubhe kusasula ebanja eli.

<sup>26</sup> "Bhaatu muheeleliya oghu obu aaghuuye atiyu, aateeliya mu maghulu ghaa mukama oghu, aamwesengeleliya ati, 'Gutu, ongumisilije, nkukusasula siyo syona' <sup>27</sup> Dumbi mukama wee oghu aakwatiluwa muheeleliya wee oghu kisa, aamughanila ebanja eli, kandi aalaghila ati bamulekele."

<sup>28</sup> "Bhaatu obu musaasa oghu aalughije hambali mukama wee oghu ali, aaghenda ewaa muheeleliya muunakiye oghu eye aabaagha eeholeejiye sente sikee munu. Akaba makabona ati muheeleliya muunakiye oghu, aamughwilikiilila na kikubha, aamunigha bikiya naaghila ati, 'Okunsasula sente syanje obwalo!'

<sup>29</sup> "Muheeleliya muunakiye oghu aamuteeliya mu maghulu naamwesengeleliya ati, 'Gutu ongumisilije, nkukusasula siyo.'

\* **18:16** 18:16 Kyabilaghilo 19:15 † **18:24** 18:24 Mu Lugilikij baghambije mutwalo ghumui ghwa talanta. Talanta emui ekaba yengaane na dinaali lukaagha, kandi dinaali emui yengaane na musaala ghwa muntu ghwa kilo kimui. Nahabweki ebanja eli likaba lyengaane na musaala ghwa muntu kukola bilo mijiyooni nkaagha.

30 “Bhaatu muunakiye oghu aamutongiyagha aabhenga kulind’o. Anyegheelela muunakiye oghu baamukwata baamuta mu nkomo, ati aakalemu kuhikiya asasuuye ebanja liye lyona.

31 “Obu baheeleliya baanakyabo baaboone eki, baatamuwa kwonini. Baaghenda ewaa mukama wabo oghu baamughambila byona ebyabaay’o.”

32 “Niibuwo mukama oghu aabilikiye muheeleliya wee aaghaniye oghu, aamughila ati, ‘Uwe muheeleliya mubhi! Nkakughanila ebanja likaniye kimui eli lyona nanga uwe kuneesengeleliya oti nkughanile.

33 Naawe toobhonganuuwe kughilila muheeleliya muunakyawe kisa ngoku nanje naakughiliye kiyo?’ 34 Mukama oghu aakwatuwa kiinigha, dumbi aalaghila ati bakwate musaasa oghu bamute mu nkomo kandi bamubona-boneliye kimui kuhikiya asasuuye ebanja liye lyona.

35 “Niikuwo Tita w’omu eghulu alikola atiyo enuwe kaakuba mubhenga kughanila baanakanu muuhiye haa mutima.”

## 19

### *Bafalisaayo mbabuuliya Yesu haa kubhinga mukali* (Maliko 10:1-12)

1 Obu Yesu aamaliye kwegheesiya bantu, aalugha e Galilaaya, aaghenda bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani mu disitulikiti ya Buyudaaya. 2 Biigambi bikaniye kimui bya bantu baamukwama yo, ti aakiliya balwaye abaabaagha mu biigambi ebi.

3 Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baasiye hambali ali kumulengesa. Baamubuuliya bati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye musaasa kubhinga mukali wee haabwa nsonga yona?”

4 Aabakuukamu ati, “Enuwe tamukasomagha Ekyahandjikuuwe? Haliyo hambali kili ngu kulugha mu kuhanguwa kwa nsi, Luhanga ‘akahanga musaasa na mukali.’” 5 ‘Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na nina wee, eebohel’o mukali wee, ti babe muntu omui.’ 6 Nanga bakuba batakjali bantu babili, bhaatu bali muntu omui. Nahabweki aba Luhanga alunganiye mu buswele atab’o muntu n’omui oghu akuleka mbalekangana.”

7 Niibuwo Bafalisaayo aba baatodhiye baamubuuliya bati, “Ti buuye ekyalekiye Musa aasijimilaniya musaasa kuhaagha mukali wee bbaluwa ya kumubhinga abaaghe naamubhinga nkiki?”

8 Yesu aabakuukamu ati, “Kwomakakana kwa mitima yaanu niikuwo kwalekiye Musa aasijimilaniya musaasa kubhinga mukali wee. Bhaatu eki taaliikiyo Luhanga aabaagha ateghekiye kulugha haa kuhanguwa kwa nsi. 9 Nkubbala kubaghambila kini nti, musaasa naabhingiye mukali wee, aswela onji, akuba asyane, kuuy’o amubhingiye haabwa mukali oghu kuba musyani.”

10 Beeghesebuwa baa Yesu baamughila bati, “Bilaba bili bitiyo, nkilungi muntu kutaswela!”

11 Aabaghila ati, “Tabali boona abakusijimagha ebi naabughije ebi, kuuy’o aba Luhanga akukoonelagha. 12 Bamui mu bantu tabakuswelagha nanga bakubyaluwagha badhootiye mugheli, banji haabwa ngighu syabo kubaleeteleja kudhoota mugheli, banji bakutuwaghamu kutaswela niikuwo bagubhe kuheeleliya kusemeeye mu bulemj bw’omu eghulu. Oleke oghu akugubha kusijima ebi neegheeseje ebi, abisijime.”

*Yesu naaha baana mugisa*

*(Maliko 10:13-16; Luka 18:15-17)*

<sup>13</sup> Kilo kimui bamui mu bantu baaleetela Yesu baana baabo bati abakum’o kandi abasabile. Bhaatu beeghesebuwa be baatanuka bantu aba bati baleke kumutalibanija. <sup>14</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Muleke baana aba banjis’o, mutabatanga, nanga abali nga baana bani niibo bali mu bulemi bw’omu eghulu.” <sup>15</sup> Yesu aabat’o mikono yee kubaha mugisa, dumbi aalugha mu kikalo eki.

*Kibuuliyo eki musaasa muguudha aabuuyiye*

*(Maliko 10:17-31; Luka 18:18-30)*

<sup>16</sup> Bwile bumui musaasa aasa hambali Yesu ali aamubuuliya ati, “Mwegheesiya, nkilungi ki mbhonganuuwe kukola niikuwo ntunge bwomili butahuw’o?”

<sup>17</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Nkiki kilekiye noobuuliya siye haa kilungi? Mulungi ni Omui enkaha. Bhaatu nuwaabbaliye kutunga bwomili butahuw’o, okwate bilaghilo.”

<sup>18</sup> Musaasa oghu aabuuliya Yesu ati, “Ni bilaghilo byahaa?”

Yesu aamukuukamu ati, “Otaliiita, otaliysiya, otaliiibha, otalihabiliiliya muunakyawe. <sup>19</sup> Ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe,\* kandi ‘okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.\* ”

<sup>20</sup> Mutabhana oghu aamukuukamu ati, “Ebi byona nkabikwata kwonini. Buuye ni kintu ki kinji eki mbhonganuuwe kukola?”

<sup>21</sup> Yesu aamughila ati, “Nuwaabbaliye kuba muntu oghu atali na kamogo koonu mu maaso ghaa Luhanga, oghende oghuliye ebi oli nabiyi byona, sente esikulughamu osihe banaku, okutunga buguudha bukanje mu eghulu. Dumbi wiise onkwame.”

<sup>22</sup> Bhaatu obu mutabhana oghu aaghuuye eki, aaghenda asaaluwe nanga akaba atungiye kimui.

<sup>23</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye beeghesebuwa be ati, “Mbaghambiiye majima, kitimbiikilaane kimui muguudha kuba mu bulemi bw’omu eghulu.

<sup>24</sup> Nkutodha kubaghambila nti, kidhooteeye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo, kusaaliya muguudha kuba mu bulemi bwa Luhanga!”

<sup>25</sup> Beeghesebuwa be baaswekela kimui, baamubuuliya bati, “Buuye, ni anj akugubha kujunuwa?”

<sup>26</sup> Yesu aabalola, aabaghila ati, “Bantu tabakugubha kukola eki, bhaatu Luhanga akugubha kukola buli kintu kyona.”

<sup>27</sup> Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, “Ebyatu byona tukabitiha, twakuwama. Buuye tulitunga ki?”

<sup>28</sup> Yesu aakuukamu ati, “Mbaghambiiye majima Luhanga akughenda kuhindula bintu byona buhyaka. Bwile Mwana wa Muntu akusitama haa ntebe yee ya bukama ya kitinisa kyamaanj, enuwe abankwamiliye, naanu dhee buli omui alisitama haa ntebe ya bukama mu ntebe ekumi n’ebili sya bukama nimutwila musango ntula ekumi n’ebili sya Isaaleeli.

<sup>29</sup> Ti muntu weena naatighiye ka yee, baana baaninawee boobukali na baabusaasa, ese wee, nina wee, kedha baana be kedha bibanja biye haabwanje, muntu oghu akutunga ng’ebi aatighiye ebi byona milundi kikumi kandi atunge dhee bwomili butahuw’o. <sup>30</sup> Bhaatu bakanje aba bantu bahaaye kitinisa kyamaanj endindi baliba na kitinisa kikee, na bakanje aba bantu baghaiye endindi balitunga kitinisa kyamaanj.”

\* 19:19 19:19 Kulugha 20:12-16 \* 19:19 19:19 Kyabaleevi 19:18



## 20

*Lusimo lwa bakoli mu musili*

1 Yesu eeyongela kughila ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli ngoku mukama wa musili aakeeleeye kughenda kubhala bakoli abakukola mu musili ghuwe ghwa mijaabbjibbu.\* 2 Aaghuwana nabo kubasasula buli omui sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui,† dumbi aabasindika mu musili.

3 “Bwile nga bwa saaha esatu haala, aaghenda aasanga banji baamiliye mu katale batali na kyakukola. 4 Aabaghila ati, ‘Naanu mughende mukole mu musili ghwanje ghwa mijaabbjibbu, nkubasasula sente syona esibabhongaannuwe.’ ” 5 Dumbi baaghenda.

“Aatodha aaghenda mu katale saaha mukaagha na saaha mwenda, naanasindika bantu mu musili oghu. 6 Saaha ekumi n’emui aaghendayo dhe, aasanga banji nabo baamiliye batali na kyakukola. Aababwuliya ati, ‘Ekyalekiye mutaakola mulimo ghwona obwalo nkiki?’

7 “Baamukuukamu bati, ‘Nanga muntu taatuhaaye mulimo.’

“Aabaghila ati, ‘Naanu dhe mughende mukole mu musili ghwanje ghwa mijaabbjibbu.’

8 “Obu bwahikiye lwagholo, mukama wa musili oghu aaghila mukulu wa bakoli be ati, ‘Obilikile bakoli aba obasasule musaala ghwabo, otandike n’abaamaliliye kwisa, kuhikiya haa baadubhiye kwisa.’

9 “Bakoli abaatandikiye saaha ekumi n’emui kukola baasa, buli omui mukama wa musili oghu aamuha sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui. 10 Nahabweki, obu baabilikiye abaadubhiye kwisa mu musili omu, baasa bamanje bati bo akubaha sisaay’o. Bhaatu bakabona buli omui mbamuha sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui. 11 Obu baabahaaye sente esi baasalililuwa mukama wa musili oghu, baatandika kumusoghosa bati, 12 ‘Kusa bani abaasiye enuma baakoliye saaha emui yonkaha, ti waabaha syengaane n’esyatu, kuni etuwe twakoliye kilo kyona, kandi twakolela mu musana ghwamaani!’ ”

13 “Bhaatu eye aakuukamu omui mu ebo ati, ‘Bhootu syanje, ngantakukoliye kubhi! Tatwalaghaane buli omui kumusasula sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui? 14 Twala musaala ghwawe oghende; naakibaliye kusasula w’okumaliilila nga esi naakusasuye. 15 Buuye tanibhonganuuwe kukolesiya sente syanje ngoku mbbaliye? Uwe kikusaaliye siye kuba mwenge haa bakoli baanyakawe?’ ”

16 Yesu aamaliilila naaghila ati, “Bakaniye aba bantu bahaaye kitiinisa kyamaani endindi baliba na kitiinisa kikee, na bakaniye aba bantu baghaye endindi balitunga kitiinisa kyamaani.”

*Yesu naatodha kulanga ngoku akukyuwa*  
(Maliko 10:32-34; Luka 18:31-34)

17 Obu Yesu hamui na beeghesebuwa be ekumi na babili baanakomagha kughenda Yelusaalemu, aatodha aabatwala haakpengbu kubaghambila ebikumub’o. Aabaghila ati, 18 “Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali bakughobeliya Mwana wa Muntu. Bamuheyo mu bakulu baa bahongi hamui na beegheesija baa bilaghilo. Bantu aba bakumutwila musango

\* **20:1** 20:1 Mijaabbjibbu ni bilimuwa bya bighuma baalimagha mu Isaaleeli. † **20:2** 20:2 Mu Lugilikij baghambiye bati dinaali emui, nanga niisiyo sente Balooma baakolesiyagha bwile obu.



ghwa kukuwa. <sup>19</sup> Bamuheyo mu balemj batali Bayudaaya,‡ abakumuwawaaniya, bamuhuule bibbooko, kandi bamubambe haa musalaba. Bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbũuke!”

*Yesu neegheesiya haa kuheeleliya*  
(Maliko 10:35-45)

<sup>20</sup> Niibuwo njina Yakobbo na Yohaana batabanj baa Jebbedaaayo aasiye hamui nabo hambali Yesu ali. Mukalji oghu aahika aateeliya Yesu mu maghulu amwesengeleliya ati amukolele eki akubbala.

<sup>21</sup> Yesu aamubuuliya ati, “Okubbala ki?”

Mukalji oghu aakuukamu ati, “Obu oliisa mu bukama bwawe, oleke batabanj banje babili bani basitame haai-haai naawe, omui haa luhande lwa mukono ghwawe ghwabuliyiyo, n’onji haa lwabumesu.”

<sup>22</sup> Yesu aakuukamu beeghesebuwa be babili aba ati, “Eki mukwete kusaba tamukimaniye. Buuye mukugubha kubona-bona ngoku nkughenda kubona-bona?”

Baamukuukamu bati, “Ee, tukugubha.”

<sup>23</sup> Yesu aabaghila ati, “Mukubona-bona ngoku nkubona-bona, bhaatu taalijisiye ndi na butoki bwa kukoma abakusitama haai-haai nanje haa luhande lwabuliyiyo kedha lwabumesu. Bijikalo ebi ni bya bantu aba Tita Luhanga eenini aabiteekanijiiye.”

<sup>24</sup> Obu baanakyabo ekumj baaghuyye eki, baasaalililuwa banaanjina emui babili aba. <sup>25</sup> Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be boona hamui, aabaghila ati, “Mumaniye ngoku balemj baa batali Bayudaaya bakulemagha bantu baabo kubhi-kubhi, kandi naabasaaye balemj aba butoki bakulaghilagha bantu na butoki busaalukaane. <sup>26</sup> Bhaatu enuwe mutaba mutiyiyo. Oghu akubbala kuba muhikilijii waanu, abe muheeleliya waanu. <sup>27</sup> Kandi weena oghu akubbala kubabaamu w’okudubha, abhonganuuwe abe muheeleliya waanu. <sup>28</sup> Nankabha siye, Mwana wa Muntu, tanaasiye bantu kumpeeleliya; nkaasa kuheeleliya kandi kuhaayo bwomijili bwanje kuba nsasuli ya kucungula bantu bakanijye.”

*Baaghaaye maaso babili mbatandika kubona*  
(Maliko 10:46-52; Luka 18:35-43)

<sup>29</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baalughagha Yeliko, kiigambj kya bantu bakanijye kyabakwama. <sup>30</sup> Basaasa babili baaghaaye maaso bakaba basitamije haakpengbu ya luguudhe. Tj obu baaghuyye ngu Yesu niibuwo aasaala, baagugangana bati, “Mukama, Muusukulu wa Dhaudhi! Otughilile kisa!”

<sup>31</sup> Bantu mu kiigambj omu baatanuka basaasa aba bati baholiye, bhaatu ebo beeyongelela kimui kugugangana bati, “Mukama, Muusukulu wa Dhaudhi, otughilile kisa!”

<sup>32</sup> Dumbi Yesu eemilila, aababuuliya ati, “Mbiki mukubbala mbakolele?”

<sup>33</sup> Baamukuukamu bati, “Mukama, tukubbala otuughule maaso tubone.”

<sup>34</sup> Yesu aabakwatiluwa kisa, aabakuma haa maaso. Dumbi baakilil’o, baaghenda bamukweme.

## 21

*Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama*  
(Maliko 11:1-11; Luka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)

‡ 20:19 20:19 Batali Bayudaaya aba ni Balooma abaabaagha balemijye Banajsaaleeli.

1 Obu Yesu na beeghesebuwa be baaneebingagha Yelusaalemu, baakidha mu muhili ghwa Bbetifaage haa mwena OIiva. Niibuwo aatumiyiye babili mu beeghesebuwa be, <sup>2</sup> aabaghila ati, "Mughende mu muhili oghu tuli haai kukidhamu oghu, mukuba makaghukidhamu, dumbi mukusanga ndogooi baghitubikiye, eli na kyana kyay'o. Musisambuule musindeetele.

<sup>3</sup> Ti muntu naababuuiye ekikuleka nimusisambuula, mumughile muti, 'Mukama waatu akusibbala,' dumbi akubasimilaniya musiiyeyo."

<sup>4</sup> Ebi bikab'o kuusuliisiya ebyabughibuwe kukwama mu mulangi ngu,

<sup>5</sup> "Oghambile bantu baa Sayuni\* oti,  
'Mulole, mukama waanu niibuwo aasa,

ni mudhooti, aaniiniye kyana kya ndogooi.' "\*

<sup>6</sup> Beeghesebuwa babili aba baaghenda, baakola ngoku Yesu aabalaghiye. <sup>7</sup> Baaleetela Yesu ndogooi eghi na kyana kyay'o. Beeghesebuwa be baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwa ndogooi eghi, aaniina, aabisitam'o.

<sup>8</sup> Bantu bakaniye kimui kwoleka ngoku bamuhutiye, beehiyamu bimui haa biluwalo byabo, na banji baajomba biitoto bya bikongubho biheheeye mu misili mu maahaai-haai, baabyala hansi mu luguudhe hambali akusaalila. <sup>9</sup> Bantu abaaghendiyiye hamui naye banji bamuhikiye na banji bamutighaaye enuma, baatandika kugola bati, "Ooyee! Asijimwe Muusukulu wa Dhaudhi!

Ali na mugisa oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!\*  
Ooyee! Asijimwe Mukama wa eghulu munu!"

<sup>10</sup> Obu Yesu aataahiye mu kibugha kya Yelusaalemu, bantu bakaniye kimui baaswekela kimui, mbanabuulaniya bati, "Oghu ni ani bhaawaj?"

<sup>11</sup> Bantu abaabaagha mu kiigambi omu baakala kubakuukamu bati, "Oghu ni Yesu, mulangi oghu aalughiye mu tauni ya Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya."

### *Yesu naataaha mu Numba ya Luhanga*

*(Maliko 11:15-19; Luka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)*

<sup>12</sup> Yesu aaghenda aataaha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aatandika kubhingamu bantu boona abaaghulilaghamu na abaaghuliyaghamu. Aatulikanga meeja sy'abaahingisiyagha sente, kandi aatulikanga ntebe sy'abaaghuliyagha buupiiiso bwa kuhonga. <sup>13</sup> Aabaghila ati, "Kihandjikuwe ngu, 'Numba yanje balaghighilaghamu numba ya kusabilamu,'\* bhaatu enuwe mwaghifooye kijikalo kya basuma."

<sup>14</sup> Niibuwo aba maaso ghaaghaaye kandi na balema baasiye hambali Yesu ali mu Numba ya Luhanga omu, aabakijiya. <sup>15</sup> Bhaatu bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baasaaliluwa kubona Yesu naakola byakuswekaniya, kandi na baana mbanamusinda mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga bati, "Ooyee! Bantu basinde Muusukulu wa Dhaudhi."

<sup>16</sup> Niibuwo beebembeli aba baabuuiye Yesu bati, "Ooghuyiye ebi baana aba bakwete kubugha?"

Yesu aabakuukamu ati, "Ee, mbijighuyiye. Buuye tamukasomagha hambali Ebyahandjikuwe bighiliye biti, 'Okeegheesiya baana bato kandi nkelembe kukusinda kwonini?'"

<sup>17</sup> Dumbi Yesu aatuwa mu Numba ya Luhanga omu aalugha mu kibugha kya Yelusaalemu eki aaghenda Bbetaniya, hambali aalaaye.

\* **21:5** 21:5 Sayuni likaba lili lijina linji lya kibugha Yelusaalemu. \* **21:5** 21:5 Jakaliya 9:9

\* **21:9** 21:9 Jabbuli 118:26 \* **21:13** 21:13 Isaaya 56:7 \* **21:16** 21:16 Jabbuli 8:2

*Yesu naakiina kiti mutiini*

(Maliko 11:12-14, 20-24)

<sup>18</sup> Nkyambisi ya kilo ekyalabhiy'o obu aanakuukagha mu kibugha kya Yelusaalemu, njala yaamukwata. <sup>19</sup> Aabona kiti mutiini haakpengbu ya luguudhe nga hali, aaghenda kulola kilakaba kyanjy'o bighuma, bhaatu obu aaghendiye hambali kili, aasanga haa kiti eki haliyo bibabi byonkaha kitaaniye bighuma. Niibuwo aaghuliye kiti eki ati, "Otalitodha kwana kighuma na kimui!" Dumbi kiti eki kyomel'o haala hoonini.

<sup>20</sup> Obu beeghesebuwa be baaboone kiti eki kyomiye, baasweka, beebuuliya bati, "Kiti eki kyomiye kitiya bwangu kitiyo, bhaawaj?"

<sup>21</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Mbaghambiiye majima, nimwabaaye muhikilije, mutaakughuluka-ghulukiya, takili kya kulaghila kiti nkyoma eki kyonkaha mukugubha kukola bbaa. Bhaatu dhe mukugubha kughila mwena oghu muti, 'Odhuulike haala weesimbe mu nanja!' Niikuwo kikaakuba. <sup>22</sup> Ti kyona eki mulasabagha Luhanga mu nsaala muli na kuhikilija mulakitungagha."

*Kibuuliyo haa butoki bwa Yesu*

(Maliko 11:27-33; Luka 20:1-8)

<sup>23</sup> Obu Yesu aatodhiye kukuuka mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kandi naatandika kwegheesiya, bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya baamwis'o. Baambuuliya bati, "Oli na butoki ki kukola bintu ebi byona? Kandi butoki obu ni anj aakuhaaye buwo?"

<sup>24</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Ndimababuuliya kibuuliyo kimui, mukinkuukemu niikuwo nanje mbaghambile oghu ampaaye butoki bwa kukola bintu ebi nkwete kukola. <sup>25</sup> Buuye Yohaana Mubatiiji akaaya haa butoki bwa kubatiya? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu?"

Niibuwo baatandikiye kubulaniya bati, "Tumukuukemu tutiya? Nt-wamukuukiyemu tuti 'Luhanga niye akamuha buwo,' akutughila ati, 'Ti ekyalekiye mutaahikilija Yohaana oghu nkiki?' <sup>26</sup> Kandi ntwaghiliye tuti, 'Bantu niibo baamuhaaye buwo,' bantu bakanije bakutusaaliluwa kandi twobahiye ebi bakutukola." Baabugha batiyo nanga bakaba bamanije ngoku bantu boona bamanije ngoku Yohaana Mubatiiji aabaagha mulangi kwonini. <sup>27</sup> Niibuwo baamukuukiyemu bati, "Tatumanije."

Yesu naye aabaghila ati, "Kwesini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkwete kukola."

*Lusimo haa musaasa na batabani be babili*

<sup>28</sup> Yesu eeyongela aabaghila ati, "Kini mukukyelilikan'o mutiya? Hakaba aliyo musaasa ali na batabani be babili. Aaghambila ow'obukulu ati, 'Mwana wanje, obwalo oghende okole mu musili ghwatu.'

<sup>29</sup> "Mwana oghu aamukuukamu ati, 'Siye, tita tankughendayo bbaa,' bhaatu haanuma ya bwile bukee, eekuukamu, aaghenda kukola mu musili omu. <sup>30</sup> Musaasa oghu aaghila mutabani wee onji w'obuto ati, 'Oghende okole mu musili oghu.' Mwana oghu aamukuukamu ati, 'Ee tita, nkughenda,' bhaatu ataaghenda. <sup>31</sup> Buuye oghu akakola eki ese wee akubbala ni anj?"

Baamukuukamu bati, "W'okudubha."

Dumbi Yesu aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima, bakumaaniya baa musolo na baamalaaya bakubadubhila kuba mu bulemi bwa Luhanga.

<sup>32</sup> Nanga Yohaana akaasa kubooleka kihanda kihikilije, mutaamuhikilija, bhaatu bakumaaniya baa musolo na baamalaaya baamuhikilija. Kandi nankabha nimwaboone bo mbamuhikilija, enuwe mukabhenga kuhikilija kandi kwekuukamu bibhi byanu."

*Lusimo haa bapankiisiya*

(Maliko 12:1-12; Luka 20:9-19)

<sup>33</sup> Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, "Nkutodha kubaha lusimo lunji: Hakaba haliyo musaasa ali na musili ghuwe ghwa bighuma mijaabbibbu.† Aaghukitiilila na lugho, aalimamu ndeeba ya kukamilaghamu bighuma ebi, kandi aakwelamu ngbaali ekangamiye. Musili oghu aaghutighila balinj kumulindila ghuwo kandi eye aaghenda kubunga mu ehanga linji hambali haseliye. <sup>34</sup> Obu bwile bwa kukobha bwahikiye, aatuma baheeleliya be ati bapangiisiya aba babahe haa bighuma bya mu musili ghuwe oghu. <sup>35</sup> Bhaatu bapangiisiya aba baaghwilikiilila baheeleliya be aba, omui baamuhuula, onji baamwita, kandi onji baamuhuula mabaale. <sup>36</sup> Nahabweki mukama wa musili oghu aatodha aatumayo baheeleliya be banji basaa'o b'okudubha kumuleetela haa bighuma ebi, nabo bapangiisiya aba baabakola ngoku baakoliye b'okudubha. <sup>37</sup> Haakumaliilila, aabatumila mutabanj wee. Aaghila ati, 'Mutabanj wanje oni bakumuhutiya.'

<sup>38</sup> "Bhaatu obu bapangiisiya aba baaboone mutabanj wee oghu, baaghambilana bati, 'Oni niye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwite, niikuwo tughutwalile kimui!' <sup>39</sup> Dumbi baamughwilikiilila, baamutwesiya enja ya musili oghu, baamwita."

<sup>40</sup> Niibuwo Yesu aababuyiye ati, "Buuye obu mukama wa musili oghu aliisa, alikola atiya bapangiisiya aba?"

<sup>41</sup> Baamukuukamu bati, "Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona, kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji abakugubha kumuha ebilughiyiye mu musili ghuwe oghu haanuma ya buli kukobha."

<sup>42</sup> Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, "Kini tamukakisomagha mu Ebya-handiikuwe hambali kighiliye kiti,

" 'Ebaale eli bakweli baabhengiye,  
niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghooona.  
Eki Mukama eenini niye akakikola,

kandi kyatuswekaniliya kimui' \*?"

<sup>43</sup> "Nahabweki mbaghambiye nti bulemj bwa Luhanga bukubaahibuwo kandi buheebuwe bantu abakwete kukola ebi Luhanga abbaliye. [

<sup>44</sup> Ti oghu alyegengela ebaale eli alitwika-twika, kandi oghu ebaale eli lilyegengela alikpeetaaguka."‡

<sup>45</sup> Obu bakulu baa bahongi na Bafalisaayo baaghuyiye ebi, baamanya ngoku aaniibo Yesu aatwiliyiye lusimo olu. <sup>46</sup> Baabbala mulingo ghwa kumukwatilamu, bhaatu boobaha kiigambi kya bantu abaabaagh'o nanga bantu aba bakaba bamumaniye ngoku ali mulangi.

## 22

*Lusimo lwa bughenu bwa kuswela*

(Luka 14:15-24)

<sup>1</sup> Yesu aatodha aabugha nabo mu nsimo sinji ati, <sup>2</sup> "Bulemj bw'omu eghulu buli nga mukama oghu akateekanija bughenu bwa kuswela kwa mutabanj wee. <sup>3</sup> Obu baamaliye kuteekanija buli kintu haa bughenu obu, aatuma baheeleliya be kughambila aba aabilikiye haa bughenu obu, bhaatu baabhenga kwisa.

† **21:33** 21:33 Mijaabbibbu ni bilimuwa bya bighuma Banajsaaleelj bakukamaghamu vjinj.

\* **21:42** 21:42 Jabbuli 118:22-23 ‡ **21:44** 21:44 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutiya.

4 “Niibuwo aatumyiye baheeleliya be banji kughambila bantu aba ati, ‘Kighenu kyamaliye kuteekanijibuwa. Naamaliye kusala nte syanje esjnoniye kwonini, kandi buli kintu kyona kyamaliye kuteekanijibuwa. Mwise haa bughenu!’

5 “Bhaatu baghenu aba abaabaagha abilikiye baaghaya ebi baheeleliya aba baabaghambiiye, beeghendela mu byabo. Omui eeghendela mu musili ghuwe, onji eeghendela mu busubuli buwe. 6 Banji baaghwilikiilila baheeleliya aba aatumyiye aba, baababbaakisya kandi baabaata.

7 “Mukama oghu kijigha kyamukwatila kimui. Aatuma baasilikale be baata boona abaatiye baheeleliya be aba, kandi na tauni yabo baasilikale baaghyokiya. 8 Mukama oghu aaghila baheeleliya be banji ati, ‘Bintu bya bughenu byona byahooye kuteekanijibuwa bhaatu naabilikiye bantu batabhonganuuwe. 9 Nahabweki mughende mu nguudhe mubilikile weena oghu mulakasanga aase mu bughenu buni.’ 10 Dumbi baheeleliya aba baaghenda mu bihanda baabilikila aba baakasangiyi, bataakusoolooyi bati kedha oni ni mubhi kedha mulungi, ti kisiika baakolelaghamu bughenu obu nkyasulila kimui baghenu.

11 “Bhaatu obu mukama oghu aataahiye mu kisiika eki kulola baghenu be, aabonamu musaasa ataluwete kiluwalo kya bughenu obu. 12 Mukama oghu aamughila ati, ‘Waj, wataahiye otiya muni, otaluwete kiluwalo kya bughenu buni?’ Musaasa oghu aabuluwa kyakukuukamu.

13 “Niibuwo mukama oghu aaghiliye baheeleliya be ati, ‘Mumubohe mikono hamui na maghulu, mumukube enja, mu mwelima hambali akalila kwonini kandi eenene ngaga haabwa kubona-bona.’”

14 Yesu aamaliilila naaghila ati, “Bakanjiye babilikiwe bhaatu baliko-muwamu bakee.”

### *Kibuuliyo haa kuha musolo ghwa Kaisaali*

(Maliko 12:13-17; Luka 20:20-26)

15 Bafajisaayo baagumbaana hamui kandi baahanuula mulingo ghwa kwohiya Yesu kubugha kintu kibhijhiye niikuwo batunge kahanda kaa kumukwatilamu. 16 Baatuma bamui mu beeghesebuwa baabo hamui na bahagili baa Helude kughenda hambali ali. Obu baakidhiye, baamughila bati, “Mwegheesya, tumanjiye ngoku okubughagha majima ghonkaha, okwegheesiyagha bighambo bya Luhanga mu majima kandi bantu boona okubengana-nganiyagha, tookufuwaagh’o bitijijisa byabo. 17 Otughambile eki okwelilikana haa kini: Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kuha musolo ghwa Kaisaali mukama wa Looma, kedha bbaa?”

18 Bhaatu Yesu aamanya byelilikano byabo bjbhijhiye, aabaghila ati, “Ngobija enuwe! Mukubala kunjohiya nangaaki? 19 Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo.” Baamuleetela ghuwo.\*

20 Aababuuliya ati, “Kيسانji na lijina ebili haa mukwenge ghuni, ni byani?”

21 Baamukuukamu bati, “Ni bya Kaisaali.”

Niibuwo aabaghiliye ati, “Kwesijini ebya Kaisaali mubihe Kaisaali, n’ebya Luhanga mubihe Luhanga.” 22 Eki aabakuukiyemu eki kyabaswekeliya kimui, dumbi baamulugh’o, baaghenda.

### *Yesu naabugh’o kuhumbuuka mu bakuuye* (Maliko 12:18-27; Luka 20:27-40)

\* 22:19 22:19 Mu Lujiliki baghambiye bati mukwenge ghwa dinaali emui.

<sup>23</sup> Kilo eki kyonini, bamui mu Basadukaayo abaaghilagha bati bantu tabalihumbuuka, baasa baabuuliya Yesu bati, <sup>24</sup> “Mwegheesiya, Musa akaghila ati, ‘Musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akuwa atabyay’o mukali oghu mwana, mwana waanina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo ahyalile mwana waanina wee oghu baana. <sup>25</sup> Ewaatu hani, hakaba haliyo banaanina emui musanju. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu aakuwa atamubyay’o mwana. Oghu amulabhiye aaswela mukwisiya oghu. <sup>26</sup> Bhaatu naye aakuwa atamubyay’o mwana. Mwana wa ninabo waakasatu naye aaswela mukwisiya oghu, naye aakuwa dheer atamubyay’o mwana. Banaanina emui musanju aba boona baakuwa batabyay’o mukali oghu mwana. <sup>27</sup> Haakumaliilila mukali oghu naye aakuwa. <sup>28</sup> Buuye obu Luhanga alihumbuula bantu boona, mukali oghu aliba mukaa anj? Nanga boona musanju bakamuswel’o.”

<sup>29</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Muhabiye nanga tamumaniye Ebyahandiikuwe kandi ngoku Luhanga ali na butoki. <sup>30</sup> Obu Luhanga alihumbuula abakuuye, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa. Baliba nga baamalajika b’omu eghulu. <sup>31</sup> Bhaatu haa bya bantu bakuuwe kuhumbuuka, buuye tamukasomagh’o kini mu Ebyahandiikuwe ngu hambele Ebbulahimu, Isaka, na Yakobbo bamaliye kukuwa, ngoku Luhanga aaghiliye ati, <sup>32</sup> ‘Ndi Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo?’\* Nahabweki taali Luhanga wa bakuuwe bbaa, ni wa baakaaye.”

<sup>33</sup> Obu kiigambi kya bantu baamughuuye naabugha atiyu, baaswekela njegheesiya yee eghi.

### *Kilaghilo ekisaaiye byona*

*(Maliko 12:28-34; Luka 10:25-28)*

<sup>34</sup> Obu Bafalisaayo baaghuuye ngu Yesu aaholeeseeye Basadukaayo baabulwua kyakumuukamu, baagumbaana hambali ali. <sup>35</sup> Niibuwo omui mu ebo, mwegheesiya wa bilaghilo, aabuuje Yesu kibuujiyo kumulengesa ati, <sup>36</sup> “Mwegheesiya, nkilaghilo ki kisaaiye bilaghilo byona?”

<sup>37</sup> Yesu aamukuukamu ati, “‘Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghwawe ghwona, bwomijili bwawe bwona, na magheji ghaawe ghoona.’\* <sup>38</sup> Eki niikiyo kilaghilo kyokudubha kandi ekisaaiye byona.

<sup>39</sup> Ti ekyakabili ekili ng’eki kikughilagha kiti: ‘Okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.’\* <sup>40</sup> Na bilaghilo byona kandi n’ebi balangi baahandiikiye bisighikiye haa bilaghilo bibili ebi.”

### *Kibuuliyo haa Kilisito*

*(Maliko 12:35-37; Luka 20:41-44)*

<sup>41</sup> Yesu aabuuliya Bafalisaayo abaabaagha bamwelighiliye kibuujiyo ati, <sup>42</sup> “Kilisito mukumwelilikanagh’o mutiya? Mukwelilikanagha muti ni muusukulu wa anj?”

Baamukuukamu bati, “Ni muusukulu wa Dhaudhi.”

<sup>43</sup> Niibuwo aabahuuye ati, “Ti, haabwaki buuye Dhaudhi Mwoyo Ahikiliye naamukoleeseeye kughila Kilisito oghu ati ‘Mukama wanje’? Nanga Dhaudhi akaghila ati,

<sup>44</sup> “ ‘Mukama aaghila Mukama wanje ati,

“Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje kuhikiya obu ndita ngighu syawe

\* **22:32** 22:32 Kuluha 3:6 \* **22:37** 22:37 Kyabilaghi 6:5 \* **22:39** 22:39 Kyabaleevi 19:18

hansi ya bighele byawe.” \*

<sup>45</sup> Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kilisito ni Mukama wee, Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?”

<sup>46</sup> Haala taabaay’o muntu weena oghu akagubha kumukuukamu, kandi kulughiiila haala taabaay’o muntu n’omui oghu akatodha aaleng’o kumubuuliya kibuuliyo kyona.

## 23

*Yesu naasoghosa beebembeli baa diini*

(Maliko 12:38-39; Luka 11:43, 46; 20:45-46)

<sup>1</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye bibbula bya bantu abaabaagh’o hamui na beeghesebuwa be ati, <sup>2</sup> “Beegheesiya baa bilaghilo hamui na Bafalisaayo bali na butoki nanga bakwegheesiya nanga bantu bilaghilo bya Musa. <sup>3</sup> Nahabweki mubhonganuuwe kubahutiya kandi kukola byona ebi bakubaghambila kukola. Bhaatu mutakolagha ebi ebo bakukolagha, nanga ebi bakwegheesiya taaniibiyo bakubikolagha. <sup>4</sup> Bakuheekiya nanga bantu nkumba sibasaalukaane esi ebo bataakugubha na kukum’o na kati konkaha.

<sup>5</sup> “Bakukolagha mighendiyo ekanije ya diini niikuwo bantu bababone nga bahutiye Luhanga. Ti bimui haa Ebyahandiikuwe bya Luhanga bakubihandiikagha babita mu kaabbokisi, babiluwala haa bhuyusu syabo kedha haa mikono yabo, kandi na haa mighuwo ya mahuuji ejambiye eghi yaabaagha haa ngoye syabo baaluwalagha niikuwo bantu bababone nga bahikiliye. <sup>6</sup> Mu magheny babbala kusitama mu ntebe sya bagheny bakulu kandi mu malamiliyo babbala kusitama mu ntebe sya bitinjisa. <sup>7</sup> Mu butale, babbala bati bantu babalamukiye babahutiye kandi mbabaghilamu bati, ‘Mwegheesiya.’

<sup>8</sup> “Bhaatu enuwe mutasijima muntu n’omui kubaghilamu ‘Mwegheesiya,’ nanga muli na mwegheesiya omui kandi enuwe boona muli banaanina. <sup>9</sup> Kandi muni muni mutalighilamu muntu muti ‘Eseetuwe,’ nanga muli na Eseetuwe omui enkaha oghu ali mu eghulu. <sup>10</sup> Enuwe batabaghilaghamu bati ngbongbou, nanga muli na ngbongbou omui enkaha, Kilisito. <sup>11</sup> Kandi oghu akubala kubabaamu muhikili abe muheeleliya waanu. <sup>12</sup> Weena munakwebhimbabimbija balimubhondiya, kandi oghu akwebundaaliya balimuhutiya.

<sup>13</sup> “Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Mukutangagha bantu kumanya bulemi bw’omu eghulu, kusa naanu boonini mukubhengagha kububaamu, kandi n’abakubbalagha kubaamu mubatanga dhe. [ <sup>14</sup> Mulikibona enuwe, beegheesiya baa bilaghilo naanu Bafalisaayo! Ngobiya enuwe! Mukunyaghagha manumba ghaa bakwisiya kusa mwesabisiya nsaala sijambiye muti mweyoleke nga bantu balungi. Nahabweki mulitunga kifubilo kyamaanji kusaaliyo.]\*

<sup>15</sup> “Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Mukubhasukagha maanja kandi mugenda mu byalo bikanije kubala oghu mukuhindula, nimwamutunga mumufoola wakutunga kifubilo milundi ebili kya kumukuba mu Gehena ng’anu.

<sup>16</sup> “Ngamulikibona enuwe abakweghilagha muti mukwebembela abaaghaaye maaso kuni naanu muughaaye maaso! Mukughilagha muti, muntu naalahiye akumija Numba ya Luhanga, eki takili na nsonga, muti

\* **22:44** 22:44 Jabbuli 110:1 \* **23:14** 23:14 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutiya.



bhaatu muntu naalahiye akumija feeja y'omu Numba ya Luhanga, obu niibuwo akulaghiluwa kukola eki aalahiye. <sup>17</sup> Enuwe baaghali baa maaso kandi badhoma-dhoma! Buuye ekisaaiye ni kyahaa, feeja kedha Numba ya Luhanga eghi ekuleka feeja eghi n'eba elukwela? <sup>18</sup> Mukughilagha dheer muti muntu naalahiye akumija eki bakuhongelagh'o bihonguwa, eki takili na nsonga, muti bhaatu muntu naalahiye akumija kihonguwa ekili yo, obu niibuwo akulaghiluwa kukola eki aalahiye. <sup>19</sup> Baaghali baa maaso enuwe! Buuye ekisaaiye ni kyahaa, kihonguwa kedha eki bakuhongelagh'o bihonguwa, ekikuleka kihonguwa eki nkiba kilukwela? <sup>20</sup> Nahabweki muntu naalahiye akumija eki bakuhongelagh'o bihonguwa akubaagha akumije dheer na byona ebikiliho. <sup>21</sup> Kandi weena oghu akulahilagha akumija Numba ya Luhanga aakubaagha aghikumije kandi akumije na Luhanga oghu akughiikalaghamu. <sup>22</sup> Nanga weena oghu akulahilagha akumija eghulu akubaagha alahiye ntebe ya bukama ya Luhanga kandi akumije na Luhanga oghu akughisitamagh'o.

<sup>23</sup> "Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesija baa bilaghilo na Bafalisaayo! Mukuhaaghayo kimui ky'ekumi nankabha haa bulaala na milingo enji yoona ya mikubi yaanu. Bhaatu kusa mutafuw'o kandi mutakola ekisaaiyo kuba kyamaani mu bilaghilo bya Luhanga: kuba na bwenganija, kisa, na bwesighibuwa. Ebi mwangubikoliye byona, mutatiha na binji. <sup>24</sup> Enuwe beebembeli baaghaaye maaso! Mukuseengejagha byakunuwa byanu muti mutanwelamu kalofu kengaane na nkundi, kusa mumela kintu kyengaane na kisolo ngamila.

<sup>25</sup> "Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesija baa bilaghilo na Bafalisaayo! Muli nga bantu abakunaabiyagha haaguuli ya kiikopo kedha sahaani kusa mukati haneelaghuuye, niikuwo muusuuye mutiyo mululu na kubbala kwesemeliya enuwe boonini. <sup>26</sup> Bafalisaayo baaghali baa maaso enuwe! Mudubhe musemeliye mitima yaanu niikuwo ebi mukukola nabiyu bisemele.†

<sup>27</sup> "Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesija baa bilaghilo na Bafalisaayo! Muli nga bituulo basiighiye langi njelu ebikusemelagha haaguuli, bhaatu mukati biisuuye makuwa ghaa bantu na bulofu bwona. <sup>28</sup> Naanu dheer, haaguuli mukususagha bahikiliye mu maaso ghaa bantu, bhaatu mukati muusuuyemu bughobiya kandi bubhi.

<sup>29</sup> "Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesija baa bilaghilo na Bafalisaayo! Nanga mukukwelagha bituulo bya balangi kandi musemeliya bituulo bya bahikiliye. <sup>30</sup> Ti mughila muti, nguli etuwe twabaagh'o bwile bwa baataata baatu obu, etuwe tatwangubaaye mu bikoluwa byabo bya kwita balangi aba bbaa. <sup>31</sup> Nahabweki mukubaagha nimughwesingisija ngoku muli baasukulu baa abaatiye balangi aba. <sup>32</sup> Mukolele kimui mumaleyo mulimo oghu baataata baanu baatandikiye!

<sup>33</sup> "Njoka enuwe kandi byana bya njoka! Mulikila mutiya kifubilo kya kubakuba mu Gehena? <sup>34</sup> Nahabweki nkubatumila balangi, banamagheji kandi beegheesija baa bilaghilo. Bamui mu bantu aba mukubaata, banji mukubabamba, banji mukubahuulila bibbooko mu malamiliyo ghaanu, mubahume kulugha mu tauni emui kuhika mu enji. <sup>35</sup> Nahabweki enuwe bantu baa mujo ghuni, Luhanga alibatwila musango ghwa kwita bantu bahikiliye aba kulughilila hambele obu Luhanga aahangiye nsi. Kandi kulughilila obu baatiye Abbeli atali na musango kuhikya obu

† 23:26 23:26 Mu Lugiliki baghambiye bati, Mudubhe munaabiye biikopo na bbaakuli mukati niikuwo na haaguuli naho hasemele.



baatiye Jakaliya mutabanj wa Bbelekiya, oghu baatiye haagati ya eki bakuhongelagh'o bihonguwa na kijikalo kilukwela mu Numba ya Luhanga.

<sup>36</sup> "Mbaghambiiye majima, ebi byona Luhanga alitwila bantu baa mujo ghuni musango ghwabiyo.

### *Yesu naaliliilila Yelusaalemu*

<sup>37</sup> "Aj enuwe bantu baa Yelusaalemu, abakwitagha balangi kandi muhula mabaale bantu Luhanga abatumiye, nkulengagh'o kubakumaaniya ngoku nkoko ekukumaanyagha bwana bway'o, bhaatu mubhenga.

<sup>38</sup> Dheluuni, nkubaleka nga numba etalimu muntu. <sup>39</sup> Mbaghambiiye, tamukutodha kumbona kuhikiya obu mulyebaliya siye nimughila muti, 'Ali na mugisa oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama.\* "

## 24

### *Bwakulolel'o bwa kuhuw'o kwa nsi (Maliko 13:1-13; Luka 21:5-19)*

<sup>1</sup> Yesu naanalugha mu Numba ya Luhanga kughenda, beeghesebuwa be baamwis'o baamwoleka ngoku manumba agha ghasemeleeye kimui.

<sup>2</sup> Aabaghila ati, "Muboone manumba agha ghoona? Mbaghambiiye majima, bwile bulihika obu balighaseesa ghoona kandi taaliyo ebaale na limui elijitighala haaguuli ya liinakyaliyo!"

<sup>3</sup> Haanuma Yesu aasitama haa mwena Oljiva, beeghesebuwa be baamwis'o baambuuliya mu kibiso bati, "Otughambile, manumba agha balighaseesa dhi? Kandi mbiki bilidubha kub'o kwoleka ngu olimaasa kandi mpelo eli haai kub'o?"

<sup>4</sup> Aabakuukamu ati, "Mwelinde niikuwo muntu n'omui atalibahabiijsiya.

<sup>5</sup> Nanga bantu bakaniye baliisa, buli omui neeghilamu ati, 'Nijsiye Kijisito.\*' Kandi balihabiijsiya bantu bakaniye. <sup>6</sup> Ti noobu mulighuwa bulemo kandi makulu ghaa bulemo, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub'o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikiye." <sup>7</sup> Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh'o, kandi makama ghalilwana na makama ghaanakyagh'o. Mijiki elidhingiya mu bijikalo bikaniye. Njala elighwila bantu bakaniye. <sup>8</sup> Bhaatu ebi byona biliba bili ntandiko ya kubona-bona kwamaani.

<sup>9</sup> "Bantu balihaayo enuwe kubabona-boniya, kandi kubaata. Bantu balyoha enuwe mu mahanga ghoona haabwanje. <sup>10</sup> Bwile obu bantu bakaniye balileka kumpikilija, baghobeliye abampikilije kandi boohangane. <sup>11</sup> Kandi balangi baa bisubha bakaniye balib'o kandi bahabiijsiye bantu bakaniye. <sup>12</sup> Haabwa bantu kweyongela munu kusijisa, bahikilija bakaniye balileka kukunda baanakyabo. <sup>13</sup> Bhaatu oghu alikalala anagumisilije kuhikiya akuyeye, alijunuwa." <sup>14</sup> Bhaatu Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga balidubha baghalangilile muni yona, kuba buukajso mu mahanga ghoona, obu niibuwo mpelo elib'o.

<sup>15</sup> "Nahabweki, obu mulibona Kintu Ekibhiihiye Kimui, kandi eki Luhanga oohiye kiimiliye mu kijikalo kihikiliye ngoku mulangi Dhaneeli aabughiye,\* (oghu akusoma bighambo ebi abyetegheeleleje), <sup>16</sup> abaliba bali mu Byuydaaya, baalukile bwangu mu myena. <sup>17</sup> Bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui lwa numba atalijunduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu koono. <sup>18</sup> Kandi oghu aliba ali mu musili atalikuuka

\* 23:39 23:39 Jabbuli 118:26 \* 24:5 24:5 Bbajbuli sinji sighambiye Kijisito kedha Masiya.

\* 24:15 24:15 Dhaneeli 9:27; 11:31; 12:11

eka kwendelayo ngoye esi aatighiyeyo. <sup>19</sup> Ti bwile obu bakalī bakulīiye n'abakwonkiya baana ngabalikibona! <sup>20</sup> Musabe Luhanga ngu kubona-bona oku kutaliisa kub'oku mu bwile bwa mbula ekaniye kedha haa kilo kya Sabhato. <sup>21</sup> Nanga mu bwile obu bantu balibona-bonela kimui, kusaaliya kubona-bona okwakab'oku kulugha kuhanguwa kwa nsi kuhikiya n'endindi. Kandi bantu tabalitodha kubona-bona batiyo. <sup>22</sup> Nguli bilo bya kubona-bona ebi bitaakeeheebeeuwe, bantu boona banguhwelekeleeye. Bhaatu haabwa abakomeeewemu, bilo ebi bikukeehebwa. <sup>23</sup> Bwile obu, nankabha muntu alibaghila ati, 'Mulole, Kilisito nguni hani!' Kedha 'Nguli hali!' Mutalisijima ebi akwete kubugha. <sup>24</sup> Nanga balangi baa bisubha na abakuha bisubha bati ebo niibo Kilisito, baliisa kandi balikola byakuswekaniya byamaani, kuleng'oku kilakaba nkigubhukana kuhabiisiya na bantu aba Luhanga aakomiyemu. <sup>25</sup> Naasanguuwe mbaghambiiye eki kitakabaay'oku.

<sup>26</sup> "Noobu muntu alibaghila ati, 'Kilisito ali mu elungu,' mutalighendayo, kedha ati, 'Ali eni mu kisiika,' mutalisijima ebi akwete kubugha. <sup>27</sup> Nanga obu Mwana wa Muntu aliba naakuuka, buli muntu alimubonela kimui bbeni-bbeni ngoku bakubonagha nkubha eghi ekubbyokelagha bulugha ejooba n'abali bughuwa ejooba baghibonela kimui. <sup>28</sup> Hambali muku ghuli, niibo binoni ebikughuliyagha bikwekumaaniliyagha.

<sup>29</sup> "Dumbi haanuma ya bwile bwa kubona-bona obu kuhuw'oku, "musana ghulijima, na kweli takulibbeniya. Nsooliya sililaghalika kulugha eghulu. Musana, kweli, kandi na buli kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhinga-dhinga."\*

<sup>30</sup> "Bwile obu bantu balibona bwakulolel'oku mu mwanya, bwa kwisa kwa Mwana wa Muntu. Bantu b'omu ntula syona muni yoona baliba mu bujune. Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu naasila mu bicu na butoki kandi kitijijisa kyamaani. <sup>31</sup> Alituma baamalajika be bateele kijidiyo kandi bamalakake kyalo kyona muni muni n'omu eghulu, bakumaaniye bantu aba Luhanga aakomiyemu.

<sup>32</sup> "Mweghele haa kyakulolel'oku kya muyembe. Ghukaakwanagha, miyembe niyaalulumana, mumanya ngoku eli haai kwela.† <sup>33</sup> Niikiyo kimui dheer obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi byona mbyatandika kub'oku, mumanye ngoku Mwana wa Muntu, bwile buwe bwa kukuuka bwahikiiye kimui. <sup>34</sup> Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambiiye oku kwona kulib'oku bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye. <sup>35</sup> Nsi na eghulu bilihuw'oku, bhaatu bighambo byanje tabilihuw'oku.

*Taaliyo oghu amaniye kilo kandi saaha  
(Maliko 13:32-37; Luka 17:26-30, 34-36)*

<sup>36</sup> "Taaliyo muntu n'omui oghu amaniye kilo kandi saaha eghi. Baamalajika b'omu eghulu tabaghimaniye, na Mwana wee taaghimaniye bbaa. Tita Luhanga enkaha niye aghimaniye. <sup>37</sup> Ngoku byabaagha mu bwile obu Nuha aabaagha anaakaaye, niikuwo biliba bitiyu mu bwile obu Mwana wa Muntu aliba ali haai kukuuka. <sup>38</sup> Mu bwile obu maasi ghatakaasuuye kyalo kyona, bantu baakalagha mbaliya, mbanuwa,

\* **24:29** 24:29 Isaaya 13:10; 34:4 † **24:32** 24:32 Bbajbuli sinji sighambiiye kiti bakughilaghamu mutijini.

mbaswela kandi bakali mbasweluwa, kuhikiya obu Nuha aataahiye mu bwati buunamulito. <sup>39</sup> Bantu tabaamaniye ekyaghendagha kub'oku kuhikiya obu Luhanga aatooneeje mbula ekaniye, maasi ghaasula kyalo kyona, bantu aba boona baatwikilamu. Niikuwo biliba bitiyu dhee obu Mwana wa Muntu aliba naakuuka. <sup>40</sup> Bwile obu, bantu babili baliba mbakola mu musili, baamalajka be balitwala omui mu eghulu, batigh'o omui. <sup>41</sup> Obu bakali babili baliba mbasekula hamui mucele, baamalajka be balitwala omui mu eghulu, batigh'o omui.

<sup>42</sup> "Nahabweki muukalaghe mweteekaniije, nanga tamumaniye bwile obu Mukama waanu alikuukilamu. <sup>43</sup> Kandi mumanye kini. Nguli nini eka aamanyagha bwile obu musuma akwisa kwibhilamu, angukaaye abalijye kandi tangulekagha musuma naataaha mu numba yee kwibhamu.

<sup>44</sup> Nahabweki enuye muukalaghe mweteekaniije, nanga Mwana wa Muntu aliisila mu bwile obu mutaakwelilikana muti niibuwo akwisilamu.

<sup>45</sup> "Muheeleliya mwesighibuwa kandi wa magheji akukolagha ebi mukama wee abbalijye. Mukama wee akumukomagha kulolelela baheeleliya baanakiye kubaha byokuliya mu bwile babhonganuuwe kubitungilamu. <sup>46</sup> Ali na mugisa muheeleliya oghu mukama wee alikuuka amusanga naakola mulimo ghuwe oghu kusemeeye. <sup>47</sup> Mbaghambiyi majima, mukama wee oghu alimuha kulolelela bintu biye byona.

<sup>48</sup> Bhaatu muheeleliya mubhi oghu naanaghijye ati, 'Mukama wanje naye aalebbye hambali aaghendiye,' <sup>49</sup> dumbi atandika kuhuulanga baheeleliya baanakiye. Atandika kuliya, kunuwa kandi kuukala na batamijili baanakiye. <sup>50</sup> Mukama wa muheeleliya oghu aliisa mu kilo kandi mu bwile obu muheeleliya oghu atamunihiye kwisilamu. <sup>51</sup> Aliha muheeleliya oghu kifubilo kyamaanj kandi alaghile ati bamute mu kikalo akutaaghamu ngobiya, hambali balilila kwonini kandi beenene ngaga haabwa kubona-bona kwamaanj."

## 25

### *Lusimo haa beesiki ekumi*

<sup>1</sup> Bwile obu bulemi bw'omu eghulu buliba ngoku beesiki ekumi baakwete taala syabo, baaghenda haa bughenu bwa mpete kulindilila oghu akuswela. <sup>2</sup> Bataano mu beesiki aba bakaba bali badhoma-dhoma, bataano bali bagheji.

<sup>3</sup> "Abadhoma-dhoma baaghenda na taala syabo bhaatu batali na palafini ya kwelindiya. <sup>4</sup> Bhaatu abagheji ebo baatwala taala syabo na palafini enji mu macupa. <sup>5</sup> Oghu akuswela aalebba atakakidhiye, beesiki aba boona mpongo syabakwata baaghwesaghila.

<sup>6</sup> "Haa saaha mukaagha sya mukilo niibuwo baaghuuye muntu naaguga n'elaka iyamaanj ati, 'Muumuke mwise hanja, mwise musangaane mugholi aakidhiye!' <sup>7</sup> Beesiki aba boona baamuka baatandika kubhakija taala syabo. <sup>8</sup> Abadhoma-dhoma baaghila abagheji bati, 'Bhaawaj taala syatu silimalima, gutu mutuhe haa palafini yaanu.'

<sup>9</sup> "Abagheji, baabakuukamu bati, 'Bbaa, palafini tuli nayo, teekutumala etuwe hamui naanu. Kuuy'oku mughende mu bakughuliyagha palafini mweghulileyo yaanu.'

<sup>10</sup> "Obu beesiki badhoma-dhoma aba baabaagha banaghendiye kughula palafini, kiswela aakidha. Beesiki bagheji abaabaagha beeteekaniije baataaha na kiswela oghu mu kisiika hambali bughenu bukuba, dumbi baaghala lwighi.

11 “Haanuma ya bwile bukee, niibuwo na bali bataano baasiye baatandika kukonkona haa lwichi mbanabilikila bati, ‘Mukama waatu! Mukama waatu! Gutu otuughulile lwichi twasiye!’

12 “Kiswela oghu aabakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye majima, tambamaniye bbaa.’ ”

13 Yesu aamalilila lusimo olu naaghila beeghesebuwa be ati, “Nahabweki, bwile bwona muukalaghe mweteekaniije, nanga tamumaniye kilo kedha saaha eghi ndikuukilamu.”

*Lusimo haa baheeleliya basatu aba baatighiye sente  
(Luka 19:11-27)*

14 Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bwa Luhanga nkubulengeesaniya dhehe ngoku musaasa akweteekanijagha kubunga. Abilikila baheeleliya be basatu, aabatighila etungo liye kusubuliya kuhikiya akuukiye.

15 Omui aamutighila talanta\* etaano, onji aamutighila talanta ebili, n’onji aamutighila talanta emui, buli omui aamutighila ngoku akugubha. Dumbi aaghenda kubunga. 16 Oghu baatighiye talanta etaano, aaghenda bwangu aasubuliya esiye, aatungamu maghobo ghaa talanta sinji etaano. 17 Na oghu baatighiye talanta ebili, naye aasubuliya esiye, aaghob’o talanta sinji ebili. 18 Bhaatu oghu baatighiye talanta emui, eye aaghenda aalima kiina aabisamu talanta ya mukama wee eghi.

19 “Haanuma ya bwile bukanije, mukama wa baheeleliya aba aakidha, aasa aabala sente siye esi ali hamui na baheeleliya be aba. 20 Oghu baatighiye talanta etaano, aaleetel’o sinji etaano esi aaghobiye. Aaghila ati, ‘Mukama wanje, okantighila talanta etaano, olole, nkasikolesiya naaghob’o sinji etaano.’

21 “Mukama wee aamughila ati, ‘Weebale, muheeleliya mulungi kandi mwesighibuwa! Waabaaye mwesighibuwa mu bikee. Nkukuha kulolelela bintu bikanije. Oose odheedhuwe hamui na mukama waawe!’

22 “Na oghu baatighiye talanta ebili, aaghila ati, ‘Mukama wanje, okantighila talanta ebili, nkasikolesiya naaghob’o sinji ebili.’

23 “Mukama wee aamughila ati, ‘Weebale, oli muheeleliya mulungi kandi mwesighibuwa! Waabaaye mwesighibuwa mu kulolelela bintu bikee. Nkukuha kulolelela bintu bikanije. Oose mu kighenu kyanje tudheedhuwe hamui!’

24 “Niibuwo oghu baatighiye talanta emui, aasiye aaghila ati, ‘Mukama wanje, nkumaniye ngoku oli muntu atighikaane, okukesagha ebi otaaheliye kandi ohulula ebi otaalimiye. 25 Nahabweki nkakwobaha naaghenda naabisa mu etaka talanta yaawe wampaaye. Olole, talanta yaawe wantighiye ngini.’

26 “Mukama wee aamughila ati, ‘Oli muheeleliya mubhi kandi mughala! Okakimanya ngoku nkukesagha ebi ntaaheliye kandi mpulula ebi ntaalimiye! 27 Sente syanje esi nguli waasihaaye abakusisubuliyaagha, makuuka nangusangiyi sighobiye.’

28 “Dumbi aalaghila baheeleliya be banji ati, ‘Mumuuy’o talanta eghi, mughihe oghu ali na talanta ekumi. 29 Nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw’o, bhaatu oghu atali na kantu, n’aka ali nako kakumuhibuw’o. 30 Ti, muheeleliya atali na mughaso oghu mumukube enja mu kikalo kiisuyemu mwelima hambali akuukala naalilila kimui kandi neenena ngaga haabwa kubona-bona.’

\* 25:15 25:15 Talanta emui ekaba yengaane na mliyooni ebili n’ekicweka.

### *Kutwiliwa musango kwa bantu boona*

<sup>31</sup> “Obu Mwana wa Muntu aliisa mu kitinjisa kiye kyamaani, ali na baamalajika boona, alisitama haa ntebe yee ya bukama ya kitinjisa naatwila bantu boona musango. <sup>32</sup> Bantu b’omu mahanga ghoona balyekumaanijiya hambali ali, kandi alitambulaniyamu bantu ngoku muliisiya akutambulaniyagha mbuli na ntaama. <sup>33</sup> Ngoku muliisiya akutaagha ntaama haa luhande luwe lwabuliyo kandi mbuli asita haa luhande lwabumesu, niikuwo naye Mwana wa Muntu alita bahikiliye haa luhande luwe lwabuliyo, banji abate haa lwabumesu.

<sup>34</sup> “Niibuwo Mukama alighila abali haa luhande luwe lwabuliyo ati, ‘Mwise, enuwe aba Tita aahaaye mugisa, mugwetuwe bukama obu Tita aabateekanijiyeye kulugha haa kuhanguwa kwa nsi. <sup>35</sup> Nanga njala ekaba enkwete, mwampa byokuliya. Eliyo linkwete, mwampa kyakunuwa. Mukaba mutaamaniye, bhaatu mwaneebaliya mu maka ghaanu. <sup>36</sup> Nkaba ntali na kyakuluwala, mwandwika. Nkaba ndwaye, mwanjanjabha. Nkaba ndi mu nkomo, mwasa mwandola.’

<sup>37</sup> “Niibuwo bahikiliye aba balikuukamu bati, ‘Mukama, tukakubona dhj njala ekukwete twakuha byokuliya, eliyo likukwete twakuha kyakunuwa? <sup>38</sup> Tukakubona dhj tutakumaniye twakwebaliya mu maka ghaatu, kedha otali na kyakuluwala, twakuha kyakuluwala? <sup>39</sup> Tukakubona dhj olwaye kedha oli mu nkomo twaghenda kukulola?’

<sup>40</sup> “Mukama alibakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye majima, kyona eki mwakoleeye omui mu baamaaha bani nankabha oghu batahutiiye, niisiye mwakikoleeye.’

<sup>41</sup> “Niibuwo alighila abali haa luhande luwe lwabumesu nti, ‘Mundugh’o, enuwe abakijnuuwe, mughende mu mulilo ghutahuw’o oghwateekanijibuuwe Sitaani na baamalajika be. <sup>42</sup> Nanga njala ekaba enkwete tamwampaaye byokuliya. Eliyo linkwete tamwampaaye kyakunuwa, <sup>43</sup> Mukaba mutaamaniye, mutaaneebaliya mu maka ghaanu, neetaghisiwagha kyakuluwala mwabhenga kumpa kyakuluwala, nkaba ndwaye kandi ndi mu nkomo mwabhenga kunkoonela.’

<sup>44</sup> “Nabo dhe balikuukamu bati, ‘Mukama, tukakubona dhj njala ekukwete, kedha eliyo likukwete, kedha otali na haakulaala, kedha niweetaaghisibuwa kyakuluwala, kedha olwaye, kedha oli mu nkomo, tutaakukoonela?’

<sup>45</sup> “Alibakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye majima, kyona eki mutaakoleeye omui mu baamaaha bani nankabha oghu batahutiiye, niisiye mutaakikoleeye.’

<sup>46</sup> “Niibuwo balitunga kifubilo kitalihuw’o, bhaatu abahikiliye batunge bwomijli butahuw’o.”

## 26

### *Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu*

(Maliko 14:1-2; Luka 22:1-2; Yohaana 11:45-53)

<sup>1</sup> Obu Yesu aamaliye kubugha bighambo ebi, aaghila beeghesebuwa be ati, <sup>2</sup> “Mukimaniye ngoku bitighaaye bilo bibili Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kuhjika, kandi bakuhaay’o Mwana wa Muntu kubambuwa haa musalaba.”

<sup>3</sup> Niibuwo bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya beeku-maanijiyeye mu kikaali kya Kayaafa, mukulu wa bahongi boona.

<sup>4</sup> Baahanuula mu kibjso kubbala mulingo balakwatilamu Yesu niikuwo

bamwite. <sup>5</sup> Bhaatu baahanuula bati, “Tutamukwatila haa kighenu, nanga bantu batywa nsisi.”

*Mukali naaseesela Yesu bigita  
(Maliko 14:3-9; Yohaana 12:1-8)*

<sup>6</sup> Bwile obu Yesu akaba ali mu mubhili ghwa Bbetaniya mu ka ya Simooni oghu bwile bumui akaba alwaye ntumbi. <sup>7</sup> Yesu anasitamije naanaliya, mukali aasa akwete cupa esemeeye elimu bigita bisasiye kandi bitembije kwonini. Aabiseesela Yesu haa mutuwe.

<sup>8</sup> Obu beeghesebuwa baaboone eki, baatamuwa, baaghila bati, “Bigita ebi byabhihila ki? <sup>9</sup> Bangubighuliliye haa bbei ekanije kandi sente esikuluhamu basiha banaku.”

<sup>10</sup> Yesu aamany ebi bakwete kwelikana aabaghila ati, “Mukali oni, mukumbujya ki? Ankoleeye kintu kisemeeye. <sup>11</sup> Banaku mukuukala nabo bwile bwona, bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa. <sup>12</sup> Anseesiy’o bigita kuteekanija muku ghwanje ngoku bakughusiigha bigita ninaakuuye. <sup>13</sup> Mbaghambiiye majima, hoona-hoona hambali balatebejagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga muni yoona, balakumiyagha eki aakoliye kini kumuusuka.”

*Yuda naasijima kughobeliya Yesu  
(Maliko 14:10-11; Luka 22:3-6)*

<sup>14</sup> Omui mu beeghesebuwa ekumi na babili oghu baaghilaghamu Yuda Esikalyota, aaghenda mu bakulu baa bahongi, <sup>15</sup> aababuuliya ati, “Buuye siye ninaahaayeyo Yesu mu mikono yaanu, mukumpa biki?” Dumbi baamubalila mikwenge makumi asatu ya sente, baamuhaayo. <sup>16</sup> Dumbi bwile obu wwonini aatandiki’o kubbala kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba.

*Kiihulo kya Kuusuka Kusaaluw’o  
(Maliko 14:12-21; Luka 22:7-13, 21-23; Yohaana 13:21-30)*

<sup>17</sup> Obu kilo kyokudubha kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso kyahikiye, beeghesebuwa be baamwis’o, baamubuuliya bati, “Kiihulo kya Kuusuka Kusaaluw’o, okubbala tukuteekanijiye kiyo haa?”

<sup>18</sup> Aabakuukamu ati, “Mughende mu kibugha ewaa musaasa omui, mumughile muti, ‘Mwegheesija aatutumiye kukughila tuti: Bwile bwanje bwahikiye, siye hamui na beeghesebuwa banje tukughenda kuliila mu numba yaawe Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o.’ ” <sup>19</sup> Beeghesebuwa aba baaghenda baakola ngoku Yesu aabalaghiye. Baatekanija kiihulo kya Kuusuka Kusaaluw’o.

<sup>20</sup> Obu bwahikiye lwagholo, Yesu na beeghesebuwa be ekumi na babili baatandika kuliya. <sup>21</sup> Mbaanaliya, aaghila ati, “Mbaghambiiye majima, omui mu enuwe, akungobeliya!”

<sup>22</sup> Beeghesebuwa be aba baatamuwa. Baatandika kumubuuliya, omui-omui, bati, “Mukama, buuye nijsiye?”

<sup>23</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Ni omui mu enuwe, oghu akwete kukoliya nanje mu bbaakuli, niiye akungobeliya. <sup>24</sup> Mwana wa Muntu, akukuwa ngoku Ebyahandikuuwe bighiliye biti akukuwa. Bhaatu oghu akumughobeliya ngaalikibona! Kyangubaaye kilungi nguli muntu oghu ataabyauwe.”

<sup>25</sup> Dumbi Yuda oghu akumughobeliya aamubuuliya ati, “Mwegheesija, buuye nijsiyoni?”

Yesu aamukuukamu ati, “Ee nuuwe.”

*Kiihulo kya Mukama*

*(Maliko 14:22-26; Luka 22:14-20; 1 Bakolinto 11:23-25)*

<sup>26</sup> Obu baanaliyagha, Yesu aakwata mugaati, aasaba naasiima Luhanga. Aaghubhegha, aaghuha beeghesebuwa be aba, naaghila ati, “Mukwate, miye, ghuni ni mubili ghanje.”

<sup>27</sup> Obu baamaliye kuliya mugaati oghu, aakwata kiikopo kya vjini aabaha yo, aaghila ati, “Munuwe eni enuwe boona. <sup>28</sup> Ni saghama yanje ya ndaghaano, eghi ekusesuwa haabwa bakaniye, kughaniluwa bibhi byabo.

<sup>29</sup> Mbaghambiiye, tankutodha kunuwa vjini kuhikiya obu ndighinuwa buhyaka, mu bulemi bwa Tita.”

<sup>30</sup> Niibuwo baalimbiye kilimbo kya kusinda Luhanga, baatuwa, baaghenda haa mwena Ojiva.

*Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehigaana*

*(Maliko 14:27-31; Luka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)*

<sup>31</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Obwalo mukilo, enuwe boona mukundugh’o, muntighe nenkaha, ngoku kili mu Ebyahandikuuwe ngu, ‘Ndiita muliisiya, ntaama sihanjikane.\* <sup>32</sup> Bhaatu haanuma ya kuhumbuka kwanje, nkubadhila kughenda Galilaaya.”

<sup>33</sup> Peetelo aamughila ati, “Nankabha banji boona bakulugh’o, siye tankukulugh’o bbaa!”

<sup>34</sup> Yesu aamukuukamu ati “Nkughambiiye majima, obwalo mukilo nkoko atakookiye okuba nuwaaneehighaane kasatu.”

<sup>35</sup> Bhaatu Peetelo aatodha aagumliya kimui ati, “Nankabha mba wa kukuwa hamui naawe, tankukwehigaana bbaa.” Na beeghesebuwa baanakiye boona niikuwo baabughije batiyo dhee.

*Yesu naasabila mu Getesemaani*

*(Maliko 14:32-42; Luka 22:39-46)*

<sup>36</sup> Niibuwo Yesu na beeghesebuwa be baaghendiye mu kijikalo eki bakughilaghamu Getesemaani. Aabaghila ati, “Musitame hani, muleke ngende hali nsabe.” <sup>37</sup> Aatwala Peetelo na batabani baa Jebbedayo babili. Aatandika kwehighuwa atuntuliye kimui kandi ali na bujune bukaniye.

<sup>38</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, “Neehighuuye bujune bukaniye kimui kandi bukubala kunjita. Mutighale hani kandi muukale mubhaliiye ngoku nanje mbhaliiye.”

<sup>39</sup> Eesukan’o kabhii, aateeliya, aatandika kusaba ati, “Tita, kikaakuba kigubhukaane, oleke ntabona-bona ntiyo. Bhaatu kitaba ngoku siye mbhaliiye, kube ngoku obbaliiye.”

<sup>40</sup> Obu aakuukiye hambali beeghesebuwa be basatu aba bali, aabasanga baghwesaghiye. Aabuuliya Peetelo ati, “Tamwagubhiye kuukala nanje munabhaliiye kumala hakili saaha emui yonkaha? <sup>41</sup> Muukale mubhaliiye kandi musabe niikuwo kwohebuwa kutabasingula. Majima mutima ghubbaliye kukola ebhikiye, bhaatu maani ghaa mubili ghonkaha taghakumala.”

<sup>42</sup> Aatodha aakuukayo, mulundi ghwakabili aasaba ati, “Tita, Nkyabaaye kitaakugubhukana kubona-bona kuni kundugh’o kuhikiya kwona-kwona kumbaay’o, oleke eki obbaliiye haaliikiyo kyakoluwa.”

<sup>43</sup> Obu aatodhiye kukuuka, aabasanga batodhiye kughwesaghila, nanga tabaagubhaga kwidha na kikoleliyo. <sup>44</sup> Nahabweki aabalugh’o aatodha aaghenda aasaba mulundi ghwa kasatu, naasaba ng’ebi aadubhiye

\* 26:31 26:31 Jakaliya 13:7



kubugha. <sup>45</sup> Dumbi aatodha aakuuka hambali beeghesebuwa be bali aababuuliya ati, "Munaghwesaghiye, kandi munahuumuuye? Mubeeliye haala; bwile bwahikiye! Mulole, Mwana wa Muntu, balimamuhaayo mu basiisi. <sup>46</sup> Muumuke, tughende! Mulole oghu alimamughobeliya nguni!"

### *Mbakwata Yesu*

*(Maliko 14:43-50; Luka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)*

<sup>47</sup> Yesu atakahendekeeye kubugha, dumbi Yuda, omui mu beeghesebuwa be ekumi na babili, aakidha. Aasa ali na kiigambi kya bantu, bakwete miigho na bihiyo, batumuuwe bakulu baa bahongi hamui na bengei baa Bayudaaya. <sup>48</sup> Yuda oghu akamughobeliya aasanguwa aaghambiiye bantu aba ati, "Oghu nkuhika kughuwa mu kikubha, niye oghu. Mumukwate." <sup>49</sup> Makakidha bati, aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, "Mwegheesiya nkulamukiye!" Dumbi aamughuwa mu kikubha.

<sup>50</sup> Yesu aamughila ati, "Bhootu wanje, okole eki waasiye kukola."

Dumbi basaasa aasiye na bo beebinga Yesu baamughwilikiilila, baamukwata. <sup>51</sup> Niibuwo omui mu baabaagha bali hamui na Yesu, aabhujiyeyo kihiyo kiye, aajomb'o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui.

<sup>52</sup> Yesu aamughila ati, "Kuukiya kihiyo kyawe hambali waakihiiye, nanga boona abakulengagh'o kwita bantu banji mbakoleesiya bihiyo nabo dhe bantu banji balibaata mbakoleesiya bihiyo. <sup>53</sup> Tamumanjye ngu nkugubha kusaba Tita kunkoonela, kandi haa mulundi ghumui ansindikile bibbula\* bya baamalajika bisaaye ekumi na bibili kundwanilila? <sup>54</sup> Bhaatu bini byona bikwete kulehukana niikuwo Ebyahandiikuuwe bigubhe kuhikiilila ngoku ghali majima."

<sup>55</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye kiigambi kya bantu eki ati, "Munjisiye na bihiyo na miigho nga baasiye kukwata mujindi nangaaki? Buli kilo naakalagha naanu nineegheeseliya mu Numba ya Luhanga, tamwankwete bbaa. <sup>56</sup> Nahabweki ebikwete kulehukana bini byona niibuwo byasulijiisiya ebi balangi baahandiikiye mu Ebyahandiikuuwe ebibughij' o siye." Dumbi beeghesebuwa baa Yesu boona baaligita, baamutigha enkaha.

### *Mbahikiya Yesu mu Lukulato Lukulu*

*(Maliko 14:53-65; Luka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Abakwete Yesu baamutwala ewaa Kayaafa, mukulu wa bahongi boona, hambali beegheesiya baa bilaghilo na bengei baa Bayudaaya baali beekumaaniliye. <sup>58</sup> Bhaatu Peetelo aaghenda alabhiye Yesu enuma bukeebuke ali hambali haselij'o, kuhikiya obu aakidhiye hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aasitama hamui na balindi kulola ebi kub'o.

<sup>59</sup> Bakulu baa bahongi aba hamui na baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa bengei baatandika kubbala bantu abakuha buukajiso bwa bisubha kusingiisiya Yesu musango niikuwo hamwite. <sup>60</sup> Bhaatu bataagubha kubutunga, nankabha bantu bakanjye mbaasiye mbaahijiliya Yesu.

Haakumaliilila babili baasa, <sup>61</sup> baamiliila baahabijiliya Yesu bati, "Tukaaghuwa musaasa oghu naaghila ati, 'Nkugubha kugenga Numba ya Luhanga eghi ntodhe ngikwele mu bilo bisatu.'"

<sup>62</sup> Niibuwo mukulu wa bahongi boona aamiliye, aabuuliya Yesu ati, "Uwe tooli na kyakukuukamu? Tooghuyye ebi bantu aba bakwete kukunyegehelela bati waakoliye?" <sup>63</sup> Bhaatu Yesu aakala aholeeye.

\* 26:53 26:53 Kibbula kimui kilimu nga baamalajika haagati ya nkumi esatu na kakaagha.



Niibuwo mukulu wa bahongi boona aamughiliye ati, “Mu liina lya Luhanga Mwomili nkubbala endindi olahile mu maaso ghaa Luhanga oghu: otughambile olakaba aniiwe Kilisito, Mwana wa Luhanga?”

<sup>64</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Ee, nijsyoni. Ti nkubaghambila enuwe boona nti, mulibona Mwana wa Muntu, asitamije haa luhande lwa mukono ghwabuliyi ghwa butoki bwa Luhanga, kandi naasa na bicu by’omu eghulu.”

<sup>65</sup> Dumbi mukulu wa bahongi boona oghu aatemula biigandulo ebi aluwete. Aaguga ati, “Tunaakubbala baakajso banji baaki? Enuwe boonini mwehighwiliye ngoku ambuuye kwonini Luhanga! <sup>66</sup> Enuwe mukucuwamu ki?” Bantu aba boona baagola bati, “Ghwamusingiye; abhonganuuwe akuwe!”

<sup>67</sup> Dumbi baatandika kumutwilakakila matanta kandi kumutalangiya, banji baatandika kumutaliya, <sup>68</sup> mbanamughila bati, “Kilisito uwe, otughambile, ni ani aakuhuuye?”

### *Peetelo neehighaana Yesu*

(Maliko 14:66-72; Luka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Bwile obu Peetelo akaba asitamije hanjaakati. Manaabukali, muheeleliya w’omu ka eghi aasa, aaghila Peetelo ati, “Naawe waabaagha hamui na Yesu w’omu Galilaaya.”

<sup>70</sup> Bhaatu Peetelo eehighaana boona banamuloliye ati, “Ebi okwete kubugha ebi tambimaniye bbaa!”

<sup>71</sup> Dumbi Peetelo aalugh’o, aaghenda haa elembo. Manaabukali onji aamubona dumbi aaghila bantu abaabaagh’o ati, “Musaasa oghu naye aabaagha na Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti.”

<sup>72</sup> Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana nalahiilila kimui ati, “Musaasa okughamba oghu, siye tanimumaniye bbaa!”

<sup>73</sup> Haanuma ya bwile bukee, bantu abaali baamiliy’o, baas’o Peetelo baamughila bati, “Majima kuwo naawe oli omui mu bantu abaabaagha na musaasa oghu, kandi mbugha yaawe yoolekiye kwonini ngoku oli Munagalilaaya.”

<sup>74</sup> Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana, aalahila ati, “Ndakaba nmbugha bisubha, Luhanga ankiine. Musaasa mukughamba oghu, siye tanimumaniye bbaa!”

Dumbi nkoko yaakooka. <sup>75</sup> Dumbi Peetelo aasuka ebi Yesu aamughambiye ati, “Nkoko etakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu.” Dumbi Peetelo aatuwa enja aatandika kulilila kimui.

## 27

### *Yuda neenigha*

<sup>1</sup> Nkyambisi cui-cui, bakulu baa bahongi, na bengei baa Bayudaaya, baagumbaana kuhanuula kandi kucuwamu ngoku balaata Yesu.

<sup>2</sup> Baalaghila baasilikale kuboha Yesu baamutwala ewaa mulemi Pilaato.

<sup>3</sup> Obu Yuda, oghu akamughobeliya, aaboone Yesu mbaamutwila musango ghwa kumwita, dumbi eehighuwa ahemukiye, aakukiliya bakulu baa bahongi bengei baa Bayudaaya mikwenge makumi asatu ya sente baabaagha bamuhaaye, <sup>4</sup> Aabaghila ati, “Naasijiye ewaa Luhanga kughobeliya muntu atali na musango.”

Baamukuukamu bati, “Etuwe eki kitukwet’o ki? Ebi mbyawe!”

<sup>5</sup> Dumbi Yuda aabakubila sente esi mu Numba ya Luhanga, aaghenda eenigha.

<sup>6</sup> Bakulu baa bahongi aba, baakoma-koma sente esi, baaghila bati, “Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye kuta sente nga sini hambali baku-biikilagha bisembo mu Numba ya Luhanga. Sente sini syalughiye mu kughobeliya muntu niikuwo bamwite.” <sup>7</sup> Nahabweki baatuwamu kukoleesiya sente esi kughulamu musili ghwa mubumbi wa minagha niikuwo bajiikaghemu abatali na haa kubajiika. <sup>8</sup> Eki niikiyo kyalekiye kuhikiya na obwalo, baaghughilamu bati, “Musili ghwa saghama.” <sup>9</sup> Eki baakoliye eki kyasulisiya ebi mulangi Yelemiya aasanguuwe aghiliye ati, “Baakwata bitwike makumi asatu bya feeja, muhendo oghu Banaisaaleeli baacuuyemu kumughula. <sup>10</sup> Baaghulamu musili ghwa mubumbi. Baakola eki kusighikila ngoku Mukama andaghiye.”\*

*Pilaato naabuuliya Yesu*

*(Maliko 15:2-5; Luka 23:3-5; Yohaana 18:33-38)*

<sup>11</sup> Obu baamiliye Yesu mu maaso ghaa mulemi Pilaato, aabuuliya Yesu ati, “Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?”

Yesu aamukuukamu ati, “Ee, ngoku waakabughiye.”

<sup>12</sup> Obu bakulu baa bahongi, na bengei baa Bayudaaya baamubuuyiye, taabakuukiye mu na kantu bbaa. <sup>13</sup> Niibuwo Pilaato aatodhiye aamubuuliya ati, “Tooghuuye ebi bakwete kukunyegheelela bati waakoliye?” <sup>14</sup> Bhaatu Yesu ataakuukamu na kantu, ti Pilaato aasweka.

<sup>15</sup> Ekaba eli ntwalikaniya ya mulemi Pilaato mu bwile bwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kulekela munyankomo omui oghu Bayudaaya baasabagha bati alekele. <sup>16</sup> Bwile obu musaasa omui muheekela bamanije munu liina liye Balaba akaba ali mu nkomo. <sup>17</sup> Nahabweki obu kiigambi kya bantu kyagumbaane, Pilaato aababuuliya ati, “Ni ani mukubbala mbalekeelele, Balaba kedha Yesu, oghu bakughilaghamu Kilisito.” <sup>18</sup> Aabuuliya atiyo nanga akaba amanije ngoku bakulu baa bahongi aba baghiliye Yesu etima, kandi ngoku lyalekiye baamukwata, baamuleetela ye.

<sup>19</sup> Pilaato anasitamije haa ntebe aasitamagh’o matwila bantu misango, mukali wee aamutumila butumuwa buni ati, “Musaasa ahikiliye oghu otamukol’o kantu koono, nanga naaboona-boone munu haabuwe obwalo mu ndooti.”

<sup>20</sup> Bhaatu bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya baahaaghiliya kibbula kya bantu kusaba kulekela Balaba niikuwo Yesu bamwite.

<sup>21</sup> Niibuwo Pilaato aababuuyiye ati, “Mukubbala mbalekeelele ani?” Baakuukamu bati, “Balaba.”

<sup>22</sup> Aatodha aababuuliya ati, “Ti Yesu, oghu bakughilaghamu Kilisito, mukubbala nimukole ki?”

Bantu boona baaghila bati, “Bamubambe haa musalaba!”

<sup>23</sup> Pilaato aababuuliya ati, “Bamubambe nangaaki? Aatuyiye musango ki?” Bhaatu beeyongelela kimui kugola bati, “Bamubambe!”

<sup>24</sup> Obu Pilaato aaboone bataakugubha kuughuwa, kuuy’o bhaatu bantu aba mbeeyongela kugola kandi mbabbala kutuwa nsisi, aakwata maasi aaghanaaba mu ngalo kwehigaana musango boona banamuloliye. Aaghila ati, “Tandi na musango haa kukuwa kwa musaasa oni. Oghu ni musango ghwanu!”

<sup>25</sup> Bantu boona baakuukamu bati, “Oleke musango ghwa kukuwa kuwe ghutub’o hamui na baana baatu!”

\* 27:10 27:10 Jakaliya 11:12-13; Yelemiya 32:6-9

<sup>26</sup> Dumbi aabalekelela Balaba. Aalaghila baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa, aahaayo Yesu kumubamba.

*Baasilikale mbawaawaaniya Yesu*

*(Maliko 15:16-20; Yohaana 19:2-3)*

<sup>27</sup> Dumbi baasilikale aba baatwala Yesu mu bbalakjsi yabo, baabilikilana boona baamwelihiijiliya. <sup>28</sup> Baamutuubbulamu ngoye siye, baamuluwika kiigandulo kiimutuku nga mukama. <sup>29</sup> Baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambjiye, baamuluwika kiyo mu mutuwe nga sipeewa ya bukama. Baamukwatija mwigho mu mukono ghwabuliyiyo, baamuteleliya mbeekola nga bantu bamuhutiye nga mukama mbamughila bati, "Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!" <sup>30</sup> Baamutwilakakila matanta, baamuuy'o mwigho baakala kumuuhulanga mu mutuwe. <sup>31</sup> Obu baamaliye kumuwaawaaniya, baamutuubbulu kiluwalo eki baali bamuluwikiye. Baatodha baamuluwika ngoye siye, baamutwala kumubamba haa musalaba.

*Mbabamba Yesu haa musalaba*

*(Maliko 15:21-32; Luka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)*

<sup>32</sup> Baasilikale aba mbanatwala Yesu hambali bakumubambila, baasangaana musaasa alughiyiye mu tauni ya Kilene,\* liina liye Simooni. Baamuhambilija kuheeka musalaba oghu Yesu aabaagha aheekiye. <sup>33</sup> Baakidhiya Yesu mu kijikalo bakughilaghamu Gologota, (ekikumaniisiya, Kijikalo kya Kahanga.) <sup>34</sup> Baamuha viini eghi bataabuuyemu mubaji ghwa kukeehiya busaaliji, bhaatu haanuma ya kulolij'o katiji, aabhenga kughinuwa. <sup>35</sup> Obu bamaliye kumubamba haa musalaba, baakoma buluulu kumanya ngoku bakutambulana biluwalo biye. <sup>36</sup> Baasitama baakala bamulindiye anali haa musalaba oghu. <sup>37</sup> Musango oghwalekiye baamubamba, baaghuhandiika haa kabbaau baakata haa musalaba elughulu ya mutuwe ghuwe ngu, "Oni niye Yesu, Mukama wa Bayudaaya." <sup>38</sup> Baabamba dheer basuma babili haa misalaba. Ghw'omui baaghuumililiya haa luhande lwabuliyiyo bwa Yesu, na ghw'onji haa lwabumesu. <sup>39</sup> Ti bantu abaasaalilagh'o baatandika kumubbaakisiya mbanadhingiya mituwe yabo, <sup>40</sup> mbaghila bati, "Nuuwe okaghila oti okugenga Numba ya Luhanga, kandi otodhe oghikwelele bilo bisatu! Dheluuni olakaba oli Mwana wa Luhanga, weejune! Osunduke haa musalaba haala!"

<sup>41</sup> Niikiyo kimui dheer bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo, hamui na bengej baa Bayudaaya baamusekelela, <sup>42</sup> mbanaghambilana bati, "Hee! Aajunagha bantu banji, kusa aasaaghuuwe kwejuna. Eye oghu aaghilagha ati niye Kilisito, Mukama wa Isaaleeli, dheluuni asunduke haa musalaba haala niikuwo tumuhikilije!" <sup>43</sup> Akeesigha Luhanga, dheluuni amujune alakaba amubaliye! Nanga akeeghila ati, 'Ndi Mwana wa Luhanga.' " <sup>44</sup> Basuma aba baabambiye hamui naye, niikuwo nabo baakamubbaakisiyiye batiyo dheer.

*Yesu naakuwa*

*(Maliko 15:33-41; Luka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)*

<sup>45</sup> Obu bwahikiye saaha mukaagha sya ntangaali, mwelima ghwakwata mu ehanga eli lyona, ghwahikiya saaha mwenda. <sup>46</sup> Saaha mwenda esi, Yesu aataka ati, "Elooi, Elooi, lama sabbakataani?" Ekikumaniisiya, "Luhanga wanje, Luhanga wanje, wandughiy'o bwaki?"\*

\* **27:32** 27:32 Kilene ekaba eli tauni y'omu elughulu ya Afijika. \* **27:46** 27:46 Jabbuli 22:1

<sup>47</sup> Bamui mu bantu abaali baamiliyi’o obu baaghuuye eki, baaghila bati, “Alimabilikila Eliya.”

<sup>48</sup> Dumbi musaasa omui mu bantu aba aaligita aakoma kijibankoba, aakilubika mu viji esaliye. Aakiboha haa lukaaka, aakinjinya kukita Yesu haa munuwa niikuwo aanuw’o. <sup>49</sup> Banji baaghila ati, “Omuleke, oleke tulole Eliya alakaba naasa kumujuna!”

<sup>50</sup> Yesu aatodha aatakila kimui n’elaka lyamaani, dumbi aatwikana.

<sup>51</sup> Bwile obu bwonini, kateni eghi ekaba edhodhookeeye mu Numba ya Luhanga yaatemukamu bihande bibili, kulughijila eghulu kuhikiya hansi. Ti nsi yaadhingila kimui, bibaale byatika. <sup>52</sup> Bituulo byehighula, bantu bakanije abaakuuye bali bantu baa Luhanga baahumbuka. <sup>53</sup> Baalugha mu bituulo ebi haanuma ya Yesu kuhumbuka, baaghenda mu kibugha kilukwela Yelusaalemu bantu bakanije baababona.

<sup>54</sup> Obu mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma abaabaagha balindiye Yesu, aaboone musiki n’ebyabaay’o byona, eye na baasilikale be boobaha kandi baaghila bati, “Majima musaasa oghu aabaagha Mwana wa Luhanga!”

<sup>55</sup> Bakali bakanije bakaba baliyo, baamiliye baloleeye haselij’o. Bakali aba bakaba balughiye mu disitulikiti ya Galilaaya, baasiye na Yesu e Yelusaalemu kumuheeleliya mu ebi eetaaghisibuwagha. <sup>56</sup> Mu bakali aba hakaba halimu, Maliya Mangadhalina, Maliya njina Yakobbo na Yojeefu, hamui na njina batabani babili baa Jebbedaaoy.

### *Yesu naajiikuwa*

*(Maliko 15:42-47; Luka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)*

<sup>57</sup> Obu bwahikiye lwagholo, musaasa omui muguudha lijina liye Yojeefu aakidha. Musaasa oghu akaba alughiye mu tauni ya Alimateya kandi oghu akaba ali mweghesebuwa wa Yesu. <sup>58</sup> Aaghenda ewaa Pilaato aamusaba kumusimilaniya kujiika muku ghwa Yesu. Pilaato aalaghila ati bamuhe ghuwo. <sup>59</sup> Yojeefu oghu, aaghuboha mu siji njelu mpyaka, <sup>60</sup> aaghutwala, aaghuta mu kituulo kiye kihyaka eki aali asanguuwe alimiyeye mu kibaale kiinamulito. Aahilingiyya ebaale liinamulito, aaliswikila haa munuwa ghwa kituulo eki, dumbi eye aaghenda. <sup>61</sup> Maliya Mangadhalina na Maliya onji, baakala baloliye ngoku akwete kuta muku ghwa Yesu mu kituulo eki.

### *Mbalinda kituulo kya Yesu*

<sup>62</sup> Kilo ekyalabhiy’o, haanuma ya kilo eki Bayudaaya beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato, bakulu baa bahongi, na Bafalisaayo baaghenda ewaa Pilaato. <sup>63</sup> Baamughila bati, “Wajitu, tukuusuka, munabisubha oghu, obu aabaagha anaakaaye akaghila ati, ‘Haanuma ya bilo bisatu nkuhumbuka.’” <sup>64</sup> Nahabweki olaghile baasilikale balinde kituulo eki kuhikiya haa kilo kya kasatu. Tutaakoliye eki beeghesebuwa be bakwisa baabhe muku ghuwe baghambile bantu bati aahumbukiye. Ti kisubha kyakumaliilila eki kikuba kibhi munu kusaaliya bisubha ebyadubhiye byona.”

<sup>65</sup> Pilaato aalaghila ati, “Mughende na balindi balinde kituulo eki bhyani.” <sup>66</sup> Dumbi baat’o balindi kandi baata kaakulolel’o haa ebaale lineeteeye kimui elyabaagha haa mulyango ghwakiyo kwoleka ngoku balindiye kituulo eki.

## 28

*Yesu naahumbuyika**(Maliko 16:1-10; Luka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Kilo kya Sabhato eki obu kyahoo'yo, kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakakeeye, Maliya Mangadhalina na muunakiye onji oghu naye dhee baaghilaghamu Maliya, baakchelela kughenda haa kituulo.

<sup>2</sup> Hakab'yo musiki ghwamaani oghwadhingiiye nsi, nanga malaiika wa Mukama akasunduka kulugha eghulu. Aaghenda haa kituulo aahilingitiya ebaale lineeteeye kimui elyabaagha haa mulyango ghwa kituulo eki kandi aalisitam'yo. <sup>3</sup> Aabbyokelelagha nga nkubha kandi aluwete nkanji njelu dhiyo nga bilika. <sup>4</sup> Abaabaagha balindiye kituulo eki baakala kutukumila haabwa kumwobaha kandi baaba nga bantu baakuyye.

<sup>5</sup> Obu bakali aba baakidhiye haa kituulo eki, malaiika oghu aabaghila ati, "Mutoobaha nanga nimaniiye mukwete kubbala Yesu oghu baabambiye haa musalaba. <sup>6</sup> Taali hani, aahumbuyikiye ngoku aabughiye. Mwise mulole hambali baabaagha balangaaiye muku ghuwe. <sup>7</sup> Nahabweki mughende bwangu mughambile beeghesebuwa be muti, 'Aahumbuyikiye mu bakuyye kandi akubadubhila kughenda Galilaaya. Eghi niiyo muku-mubonela.' Agha niigho makulu naabaghambiiye kubugha."

<sup>8</sup> Dumbi bakali aba baalugha haa kituulo haala boobahiiye bhaatu badheedheleeuwe kimui. Baaligita kughenda kughambila beeghesebuwa baa Yesu. <sup>9</sup> Bakali aba mbanaligita kulugha haa kituulo, beetulakaka Yesu naabasangaana mu kihanda. Aabalamukiya ati, "Mpempa!" Baamwis'yo, baamughuwa mu maghulu, baamulamiiya. <sup>10</sup> Aabaghila ati, "Mutoobaha, mughende mughambile baanakyenje baghende Galilaaya, eghi niiyo bakumbonela."

*Makulu agha balindi baahaaye*

<sup>11</sup> Bakali aba mbanaghenda, bamui mu balindi baaghenda mu kibugha baaghambila bakulu baa bahongi byona ebyabaay'yo. <sup>12</sup> Obu bakulu baa bahongi aba baamaliye kuhanuula na bengei baa Bayudaaya, baatuwamu kuha baasilikale abaabaagha balindiye kituulo eki sente sikaniiiye kimui, <sup>13</sup> baabaghila bati, "Mughile muti, 'Beeghesebuwa be baasiye mukilo baamwiba mu kituulo tughwesaghiye.'" <sup>14</sup> Nanga makulu agha mulemi waatu mukulu naaghaaghuuye, etuwe tukumusoolola kusemeeye akenge, niikuwo atakol'yo enuwe kantu koono." <sup>15</sup> Nahabweki baasilikale aba baatwala sente esi, baabugha ngoku bakulu aba baabaghambiiye. Makulu agha niigho baalalangiiye mu Bayudaaya kuhikiya na obwalo.

*Yesu naatuma ekumi n'omui**(Maliko 16:14-18; Luka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Bikoluwa 1:6-8)*

<sup>16</sup> Dumbi beeghesebuwa baa Yesu ekumi n'omui aba baaghenda Galilaaya, haa mwena oghu aabaghambiiye kughend'yo. <sup>17</sup> Ti obu baamuboone, baamulamiiya, bhaatu banji baaghuluka-ghulukiiya. <sup>18</sup> Niibuwo Yesu aasiye hambali bali aabaghila ati, "Luhanga ampaaye butoki bwona bwa muni na mu eghulu. <sup>19</sup> Nahabweki mughende muhindule bantu mu mahanga ghoona kuba beeghesebuwa banje, mubatije mu liina lya Esetuwe na lya Mwana na lya Mwoyo Ahikiliye. <sup>20</sup> Kandi mu beegheesiiye kukwata byona ebi naalaghiye enuwe. Ti mumanye majima ngoku ndi naanu, kuhikiya nsi ehoo'yo."

## Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Maliko Aahandiikiye Kwanjula

Kitabo kini kihakandiikuwa Maliko, oghu baabaagha bamanije dheer nga Yohaana Maliko. Obu Yesu aanabaagha mu Yelusaalemu Maliko oni akaba ali mutabhana, kandi aafooka mukwamijili wa Yesu. Haanuma aatandika kubunga hamui na mukwenda Paulo kandi aakoonela dheer mukwenda Peetelo.

Aabughij'yo bwomijili bwa Yesu, naasoboolola bighambo bikaniye bya Kiyudaaya kandi na mighendiyo yabo. Nahabweki kikujoona ngu akahandiika kitabo kini kukoonela batali Bayudaaya abaafookiye bahikijila.

Mu kitabo kini Maliko abughij'yo ebi Yesu aakoliye kusaaliya ebi Yesu aabughije. Tukubona mu kitabo kini ngoku Yesu aakoliye byakuswekaniya bikaniye, aakijila bantu bakaniye. Akacungula bakaniye kulugha mu maani ghaa bilimu kandi aghanila bantu bibhi byabo. Bikoluwa ebi bikooleka butoki bwa Yesu. Akalugha ewaa Luhanga kuhaayo bwomijili buwe niikuwo bantu batunge bughabe bwa kulugha mu maani ghaa kibhi.

Maliko abughij'yo makulu haa bwomijili bwa Yesu na mulimo ghuwe. Akatandika naabugha ngoku Yohaana aabatijje Yesu. Aabugha bikaniye haa bilo bya Yesu byakumaliilila batakambijje Yesu. Aamaliilila naasoboolola mu biihi-biihi haa kuhumbuuka kwa Yesu na kunijina kuwe mu eghulu.

*Yohaana naalangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga  
(Matayo 3:1-12; Luka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)*

<sup>1</sup> Kitabo kini kibughij'yo Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito, Mwana wa Luhanga. <sup>2</sup> Ngoku mulangi Isaaya aahandiikiye ngu, "Ndituma mutumuwa wanje ahikile

akuteekanijije kihanda otakaasiye.\*

<sup>3</sup> Aliisa naalangilila mu elungu ati, 'Mweteekanijije kwisa kwa Mukama;

mukole ebi abbalijje!' ”\*

<sup>4</sup> Mutumuwa oghu Luhanga aatumijje ni Yohaana Mubatiji oghu akaasa mu elungu naabatija, kandi naalangilila ati bantu beekuukemu kandi babatijjibuwe niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo. <sup>5</sup> Bantu bakaniye baalugha Buyudaaya yooni na Yelusaalemu, baaghenda kumutegheleliya. Ti abaakaatulaagha bibhi byabo, ababatijila mu maasi Yolodaani. <sup>6</sup> Yohaana oghu aaluwalagha kiluwalo kikoleeewe mu byoha bya ngamila, aaluwalagha mucipi ghwa luhu. Aaliyagha njighe na bwoki bwa njoki ebi aagubhagha kutunga mu elungu. <sup>7</sup> Aalangililagha ati, "Oghu akwisa andabhijje ansaaiye butoki, kandi tanihikiye na kuba muheeleliya wee. <sup>8</sup> Sijje niibuwo naabatija na maasi, noo eye akubabatija na Mwoyo Ahikijije."

\* 1:2 1:2 Malaki 3:1 \* 1:3 1:3 Isaaya 40:3

*Kubatijibuwa na kwohebuwa kwa Yesu  
(Matayo 3:13—4:11; Luka 3:21-22; 4:1-13)*

<sup>9</sup> Bwile obu Yesu aalugha Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya. Yohaana aamubatijila mu kyambu kya maasi Yolodaani. <sup>10</sup> Makalugha ati mu maasi, aabona eghulu lijhulikije. Mwoyo Ahikiliye aamusund'o nga kibbimbo. <sup>11</sup> Elaka lyalugha mu eghulu ndighila liti, "Nuuwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheeuwe."

<sup>12</sup> Dumbi Mwoyo aahikiliya Yesu kughenda mu elungu. <sup>13</sup> Aamalayo bilo makumi anaa Sitaani naanamwohiya. Aakalagha na binyama bya mu kiska; na baamalajika baasa kumuheeleliya.

*Yesu naatandikila mu disitulikiti ya Galilaaya kutebeja  
(Matayo 4:12-22; Luka 4:14-15)*

<sup>14</sup> Obu baabaagha bakwete Yohaana ali mu nkomo, Yesu aakuuka Galilaaya naatebeyayo Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. <sup>15</sup> Aaghila ati, "Bulemi bwa Luhanga bwahikije! Mwekuukemu kandi muhikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga!"

<sup>16</sup> Kilo kimu obu Yesu aasaalilagha haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya, aabona Simooni na mwana waanina wee Andeleya mbategha butimba mu nanja; nanga bakaba bali bakomani baa nsui. <sup>17</sup> Aabaghila ati, "Munkwame, nkubafoola bakomani baa bantu." <sup>18</sup> Dumbi Simooni na Andeleya baatigha butimba bwabo, baamukwama. <sup>19</sup> Makesukan'o kab-hii, aabona baanina emui Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedayo, bali mu bwati mbaghomola butimba bwabo. <sup>20</sup> Dumbi aababilikila, baamukwama, baatigha esebo Jebbedayo na bakoli be mu bwati.

*Yesu naabhing'o musaasa kilimu  
(Luka 4:31-37)*

<sup>21</sup> Yesu na beeghesebuwa be baakidha mu tauni ya Kapelenaumu. Obu kilo kya Sabhato kyahikije, dumbi aataaha mu elamiliyo lya Bayudaaya eegheesiya. <sup>22</sup> Baaswekela kimu kuughuwa ebi akwete kwegheesiya, nanga aabeegheesiyagha na butoki, etali nga beegheesiya baa bilaghilo. <sup>23</sup> Dumbi musaasa oghu kilimu kikwete, oghu akaba ali mu elamiliyo eli, aatandika kutakangana ati, <sup>24</sup> "Uwe Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti, okutubunja ki? Waasiye kutututwa? Nkumanije, nuuwe Ahikiliye wa Luhanga." <sup>25</sup> Bhaatu Yesu aatanuka kilimu eki ati, "Holiya, kandi omulugh'o!" <sup>26</sup> Kilimu eki kyatukumililiya kimu musaasa oghu, kyatakangana, kyamulugh'o. <sup>27</sup> Bantu boona baasweka. Baatandika kubuulanyia bati, "Kini nkiki? Ni njegheesiya mpyaka! Musaasa oni ali na butoki, bhaaba akubhingagh'o bantu bilimu kandi bimughuwa!" <sup>28</sup> Ti makulu ghaa Yesu ghaamalakaka disitulikiti ya Galilaaya yoona.

*Yesu naakiliya bantu bakaniye  
(Matayo 8:14-17; Luka 4:38-41)*

<sup>29</sup> Dumbi Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu elamiliyo lya Bayudaaya eli, baaghenda mu ka ya Simooni na Andeleya. Yakobbo na Yohaana baaghenda hamui nabo. <sup>30</sup> Obu aakidhiye, baamughambila ngoku nina mukaa Simooni oghu alwaye muswija, alangaaye.

<sup>31</sup> Niibuwo aataahiye hambali mukali oghu ali, aamukwata haa mukono, aamuumukiya, mukali oghu muswija ghwamukilil'o, aatandika kuba-tekela.

<sup>32</sup> Lwagholo olu musana ni ghwakotiye, bantu baatandika kuleetela Yesu balwaye baabo boona, na bantu aba bilimu bikwete. <sup>33</sup> Bantu b'omu



taunji eghi boona beekumaanijiya hanja haa mulyango ghwa numba eghi. <sup>34</sup> Aakijiyi balwaye bakaniye baa ndwala sya milingo yoona, kandi aabhing'o bantu bakaniye bilimu. Taabjijimilaniye kubugha na kantu, nanga bikaba bimumaniye ngoku ali Mwana wa Luhanga.

*Yesu naalangilila mu disitulikiti ya Galilaaya*

(Luka 4:42-44)

<sup>35</sup> Mu kaloo-kalo kaa kilo ekyalabhiyo, Yesu aamuka, aatuwa mu numba. Aaghenda haakpengbu ya taunji eghi enkaha kusabilayo. <sup>36</sup> Simoonji na baanakiye baaghenda kumubbala. <sup>37</sup> Obu baamuboone baamughila bati, "Buli muntu akwete kukubbala." <sup>38</sup> Aabaghila ati, "Muleke tughende mu mibhili eghi elabhaane na ghuni, ntebejeyo dhe. Nanga eki niikiyo kyalekiye naasa muni." <sup>39</sup> Aabungila mu disitulikiti ya Galilaaya yoona, naalangilila mu malamijiyi ghaa Bayudaaya, naanabhing'o bantu bilimu.

*Yesu naakijiyi oghu alwaye ntumbi*

(Matayo 8:1-4; Luka 5:12-16)

<sup>40</sup> Musaasa alwaye ntumbi aasa ewaa Yesu, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwesengeleliya ati, "Olakaba obbaliye, gutu onkijiyi niikuwo nsemele.\*" <sup>41</sup> Yesu aamukwatiluwa kisa, aananula mukono ghuwe aamukum'o, aamughila ati, "Mbbaliye; kila!" <sup>42</sup> Dumbi ntumbi yaalugh'o musaasa oghu, aakila. <sup>43</sup> Yesu aamulagha kandi aamwekonkomeelela ati, <sup>44</sup> "Otaghambila muntu n'omui, kuuy'o oghende ewaa muhongu akulole ngoku waakijiyi. Kandi ohonge kisémba eki Musa aalaghiye nga buukaiso mu bahongi kubooleka ngoku waakijiyi kandi waasemela." <sup>45</sup> Noo musaasa oghu aaghenda aalalangiyi makulu agha. Ekyalughiyemu, Yesu ataagubha kughenda bbeni-bbeni mu maataunji nanga bantu baamwisagh'o bakaniye. Nahabweki aaghenda mu elungu, bhaatu bantu baanalugha hoona-hoona, baamwis'o.

## 2

*Yesu naakijiyi musaasa aghenagheneywe*

(Matayo 9:1-8; Luka 5:17-26)

<sup>1</sup> Haanuma ya bilo bikee, Yesu aakuuka mu taunji y'ewaabo Kapele-namu, ti makulu ghaamalakaka ngoku aliyeyo. <sup>2</sup> Bantu baasa bakaniye kimui nankabha hanja tawangugubhiye kukuba kati. Aatebeja kighambo kya Luhanga. <sup>3</sup> Niibuwo basaasa bbanaa baasiye baheekiye musaasa aghenagheneywe, mbamuleetela ye. <sup>4</sup> Bhaatu, haabwa bantu kuukanilamu kimui, tabaagubhiye kumukidhiyo Yesu. Nahabweki baatobhola kihulu haa lusui lwa kisiika eki Yesu eegheeseliyaghamu, baakoteliyamu musaasa oghu bamulangaaiye haa kalili ke. <sup>5</sup> Obu aaboone kuhikilija kwabo, aaghila musaasa aghenagheneywe oghu ati, "Mwana wanje, bibhi byawe byakughaniwe."

<sup>6</sup> Niibuwo bamui mu beegheesiyi baa bilaghilo abaali basitamijyo baatandikiye kwelijikana bati, <sup>7</sup> "Musaasa oni akugubha atiya kubugha ng'eki? Oku ni kwambula Luhanga! Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kughanila bibhi kuuy'o Luhanga enkaha!" <sup>8</sup> Dumbi Yesu aakenga ebi bakwete kwelijikana, aabaghila ati, "Mukwete kwelijikana mutiyo nangaaki? <sup>9</sup> Ekidhootiye kubugha ni kyahaa? Kughila mulema oni

\* **1:40** 1:40 Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi batasemeeye mu baanakyabo na ewaa Luhanga.



nti, 'Bibhi byawe byakughaniwe,' kedha kumughila nti 'Oomuke, okome kalili kaawe kandi olubhatange?' <sup>10</sup> Bhaatu nkubbala mumanye ngoku sjiye, Mwana wa Muntu, ndi na butoki mumsi muni kughanila bantu bibhi." Aaghila mulwaye oghu ati, <sup>11</sup> "Nkulaghiiye, oomuke, okome kalili kaawe, weeghendele ewaawe!" <sup>12</sup> Dumbi musaasa oghu aamuka, aakoma kalili ke, eeghendela; boona banamuloleeeye. Boona baaswekela kimui kandi baasinda Luhanga bati, "Tatukabonagha nga kini!"

*Yesu naabilikila Leevi*  
(Matayo 9:9-13; Luka 5:27-32)

<sup>13</sup> Yesu aatodha aakuuka haa nanja ya Galilaaya. Kiigambi kya bantu kyamwis'o; aabeegheesjiya. <sup>14</sup> Naanasaala, aabona Leevi mukumaanjiya wa musolo mutabani wa Alifaayo asitamije mu ekumaanjiyo liye. Aamughila ati, "Onkwame." Leevi aamuka, aamukwama.

<sup>15</sup> Lwagholo olu Yesu na beeghesebuwa be baaliila mu numba ya Leevi. Bantu bakaniye, bakumaanjiya baa musolo na basiisi bani abaabaagha bamukweme, baaliya hamui naye na beeghesebuwa be. <sup>16</sup> Obu bamui mu beegheesjiya baa bilaghilo abaabaagha bali Bafalisaayo baaboone Yesu naaliya na bantu ng'aba, baabuuliya beeghesebuwa be bati, "Akuliyagha na bakumaanjiya baa musolo na basiisi nangaaki?" <sup>17</sup> Obu Yesu aakiighuuye, aabaghila ati, "Bantu abatalwaye tabakubbalagha mutambiji bbaa, kuuy'o abalwaye. Tanaasiye haabwa bahikiliiye, bhaatu haabwa basiisi."

*Kibuuliyo haa kusijba*  
(Matayo 9:14-17; Luka 5:33-39)

<sup>18</sup> Bwile bumui, beeghesebuwa baa Yohaana Mubatiji na Bafalisaayo bakaba basijbiye. Niibuwo bantu baasiye, baabuuliya Yesu bati, "Beeghesebuwa baa Yohaana na Bafalisaayo bakusijbagha, bhaatu beeghesebuwa baawe tabakusijbagha, nangaaki?"

<sup>19</sup> Aabakuukamu ati, "Buuye mukwelilikana muti bagheni abali mu bugheni bwa kuswela bakugubha kusijba? Oghu akuswela anali n'abo, tabakugubha bbaa. <sup>20</sup> Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu niibuwo balisijba.

<sup>21</sup> "Taaliyo oghu akubhandikagha kitwike kya lughoye luhaka haa lughoye lukulu. Nanga kitwike kihyaka eki kikubhula lukulu olu kilutemule, kihulu keyongele. <sup>22</sup> Taaliyo n'omui oghu akutaagha viji mpyaka mu mpu sikulu bbaa, nanga viji mpyaka eghi ekwatiya mpu sikulu esi eseeseke na mpu sibhiye. Akutaagha viji mpyaka mu mpu sihyaka."

*Yesu n'ekihikiye kukoluwa kilo kya Sabhato*  
(Matayo 12:1-8; Luka 6:1-5)

<sup>23</sup> Kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu misili ya ngano. Beeghesebuwa be mbanaghenda, baatandika kukobha mituwe ya ngano eghi. <sup>24</sup> Niibuwo Bafalisaayo baamubuuiye bati, "Kusighikila mu bilaghilo, mukwete kukola ekitabhonganuuwe kukoluwa haa kilo kya Sabhato nangaaki?"

<sup>25</sup> Aabakuukamu ati, "Buuye tamukasomagha ebi Mukama Dhaudhi aakoliye obu eye naaba abaabaagha naye njala yaabaagha ebakwete?" <sup>26</sup> Obu Abbyasaali aabaagha mukulu wa bahongi boona, Dhaudhi akataaha

mu Numba ya Luhanga,\* aaliya migaati eghi bahongi bahongeeeye Luhanga. Kandi aaghiha n'abaabaagha naye. Kusighikila mu bilaghilo, migaati eghi tayaalibuwagha bantu banji kuuy'o bahongi bonkaha."

<sup>27</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Kilo kya Sabhato kiliyo haabwa kughasila bantu, bantu tabaliyo haabwa kilo kya Sabhato bbaa. <sup>28</sup> Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato."

### 3

#### *Yesu naakiliya muntu kilo kya Sabhato (Matayo 12:9-14; Luka 6:6-11)*

<sup>1</sup> Bwile bunji Yesu aatodha aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, aasangamu musaasa anangiye mukono. <sup>2</sup> Bamui mu bantu abaabaaghamu baabbalagha eki bakunyegheelel'o Yesu. Baakala bamuloleleeye alakaba naamukiliya haa kilo kya Sabhato. <sup>3</sup> Yesu aaghila musaasa oghu ati, "Wiise hani." <sup>4</sup> Niibuwo aababuuye ati, "Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye haa kilo kya Sabhato kukola bisemeeye kedha bihhihiye; kukiliya bwomili, kedha kwita?" Bhaatu muntu n'omui taamuukuuyemu na kantu. <sup>5</sup> Yesu aababungiliyamu maaso aakwatuwa kiinigha, aabasaaliluwa haabwa kwomakakana kwa mitima yabo. Aaghila musaasa oghu ati, "Nanula mukono ghawawe." Aaghunanula, ghwakilil'o. <sup>6</sup> Dumbji Bafalisaayo baatuwa, baaghenda baakola lukulato na bahagili baa Helude. Baahanu-ula ngoku balaata Yesu.

#### *Biigambi bya bantu mbiisa ewaa Yesu*

<sup>7</sup> Yesu na beeghesebuwa be baalugh'o, baaghenda haa nanja ya Galilaaya. Biigambi bya bantu byamukwama mbilugha Galilaaya na Buyudaaya. <sup>8</sup> Obu bantu baaghuuye ebi akwete kukola, baalugha Yelusaalemu, Budumaayo, na bitwike bya bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani. Na banji baalugha Tilo na Sidooni. <sup>9</sup> Haabwa bantu kukanila kimui, aaghambila beeghesebuwa be kumuteekaniliya bwati bwa kuninamu, niikuwo bantu batamumighilila. <sup>10</sup> Kilo eki aakiliya balwaye bakaniye; baamighililanagha bati bamukum'o. <sup>11</sup> Kandi bilimu byakamubonagha, bigenga hansi aba bikwete, bitakangana biti, "Nuuwe Mwana wa Luhanga!" <sup>12</sup> Bhaatu Yesu aabilaghila kwonini ati bitaghambila muntu n'omui ngoku eye ali.

#### *Yesu naakoma bakwenda ekumi na babili (Matayo 10:1-4; Luka 6:12-16)*

<sup>13</sup> Haanuma y'ebi Yesu aanjina haa mwena, aabilikila aba aabbaliye, baamwis'o. <sup>14</sup> Aakomamu ekumi na babili aba aaghiliyemu bakwenda be,\* kuukala naye kandi kubatuma kutebeja. <sup>15</sup> Aabaha butoki kubhingagha bilimu. <sup>16</sup> Ekumi na babili aba aakomiye niibo bani: Sijooni oghu aalukiye lijina Peetelo, <sup>17</sup> Baanjina emui Yakobbo na Yohaana, bata-bani baa Jebbedaayo, aabaluka kibbaako Bbowaneleege, ekikumaniisiya "Basaakaaye nga nkubha." <sup>18</sup> Andeleya, Filipo, Batulumaayo, Matayo,

\* **2:26** 2:26 Teeli Numba ya Luhanga eghi ekakweluwa mu Yelusaalemu mu bwile bwa Solomooni kedha Helude. Ni weema namulito eghi Luhanga aalaghiye Musa kukwela. \* **3:14** 3:14 aba aaghiliyemu bakwenda be takili mu bihandiiko binji.

Tomasi, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, Tadeewa, Sijmoonji oghu aalwanililagha ehanga liye,<sup>†</sup> 19 na Yuda Esikalyota oghu akamughobeliya.

*Yesu naabugh'o mukulu wa bilimu  
(Matayo 12:22-32; Luka 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Obu Yesu aakukkiye hambali aakalagha, aataaha mu numba. Kigambi kya bantu kyatodha kyekumaaniya. Haabwa bantu aba kukanila kimui, Yesu na beegheebuwa be tabaagubhiye kutunga bwile kuliya.

<sup>21</sup> Obu nganda siye syaghuuye ebi, syaghenda kumuuyayo, nanga bantu baaghilagha bati, "Aaghuuye esile!"

<sup>22</sup> Bamui mu beegheesiya baa bilaghilo, abaahoniye kulugha Yelusaalemu baaghila bati, "Bbelejebbuuli mukulu wa bilimu niye amuli haa mutuwe, kandi niye aamuhaaye butoki kubhinga bilimu." <sup>23</sup> Yesu aababilikila ati bamwebinge, aabatwila nsimo ati, "Sitaani akugubha atiya kubhinga Sitaani? <sup>24</sup> Bantu baa bulemi bumui mbaatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, bulemi obu tabukutuul'o. <sup>25</sup> Kandi bantu baa ka emui mbaatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, ka eghi teekutuul'o dhe. <sup>26</sup> Na Sitaani neelwaniisiye eenini, akuba eetambulaniiyemu eenini. Taakutuul'o, akuba ahooy'o. <sup>27</sup> Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kwegimba mu numba ya musaasa wamaani kuhungamu bintu biye, atadubhiye amuboha. Haanuma ya kumuboha niikuwo ahunge ebili mu numba ya musaasa oghu. <sup>28</sup> Mbaghambiiye majima, buli kibhi eki bantu bakukola kilighaniluwa nankabha kya kwambula Luhanga. <sup>29</sup> Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikiliye taalighaniluwa. Musango ghwa kibhi eki ni ghwa bilo n'ebilo." <sup>30</sup> Ekyalekiye Yesu aabaghila atiyoni nanga baaghilagha bati, "Kilimu kimuli haa mutuwe."

*Nganda sya Yesu syonini  
(Matayo 12:46-50; Luka 8:19-21)*

<sup>31</sup> Baana baanina Yesu na njina wee, baakidha. Baamilila enja, baatuma muntu kughenda kumughambila ngoku bakwete kumubbala. <sup>32</sup> Kibbula kya bantu abaali basitamiiye mu numba bamwelihihiye, baamughila bati, "Njoko waawe na baana banjoko waawe bali enja bakukubbala."

<sup>33</sup> Aababuuhiya ati, "Maaha na baana baamaaha ni baahaa?" <sup>34</sup> Niibuwo aabungilihiye maaso mu bantu abaabaagha basitamiiye bamwelihihiye, aabaghila ati, "Niinuwe maaha na baana baamaaha. <sup>35</sup> Nanga weena oghu akukolagha ebi Luhanga abbaliye niye mwana wamaaha, mwaninaasiye, kandi maaha."

## 4

*Lusimo lwa nsigho n'etaka  
(Matayo 13:1-9; Luka 8:4-8)*

<sup>1</sup> Yesu aatodha eegheeseliya haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya. Naa-neegheesiya, kiigambi kya bantu bakaniye kimui kyagumbaana. Haabwa bantu aba kukanila kimui, aanjina mu bwati, aabusitamamu mu nanja, aatandika kubeegheesiya bantu bo banali haa kisiyo. <sup>2</sup> Aabeegheesiya bintu bikaniye naakoleesiya nsimo, aaghila ati, <sup>3</sup> "Lusimo nduni! Mulimi akaghenda kumisa nsigho yee. <sup>4</sup> Obu aanamisagha, bumui haa nsigho yee bwalaghala mu kihandakati, noni syasa syabuliya. <sup>5</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala h'etaka lya mabaale. Bwatuwa bwangu nanga etaka

<sup>†</sup> 3:18 3:18 Sijmoonji akaba ali omui mu bantu abaalwanililagha ehanga lyabo lya Buyudaaya kulugha mu bulemi bwa Balooma.

kutakan' o. <sup>6</sup> Tj obu musana ghwatooye, ghwabwokija, bwahotoka nanga miji yabuwo ekaba etataahiye bhyani mu etaka eli. <sup>7</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala mu mahuwa, ghaakula ghaasosookeliya ndimo eghi etaana na kantu. <sup>8</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala h'etaka lisemeeye, bwatuwa, bwakula, bwana. Kasigho kamui kaalughamu makumi asatu, kanji nkaagha, kanji kikumi." <sup>9</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe."

*Kighendeleluwa kya kwegheeseliya mu nsimo  
(Matayo 13:10-17; Luka 8:9-10)*

<sup>10</sup> Obu Yesu aabaagha ali enkaha, beeghesebuwa be ekumi na babili na bantu banji abaabaagha' o baamubuuliya bati, "Nsimo syawe esi sikumaniisiyagha ki?" <sup>11</sup> Aabakuukamu ati, "Enuwe mukaheebuwa nsita sya bulemj bwa Luhanga, bhaatu abali enja yabuwo, nsita esi bakusiighwilagha mu nsimo, <sup>12</sup> niikuwo 'kulola balole, bhaatu batabona; kuughuwa baaghuwe, bhaatu bateetegheeleliya, mbaakoliye kuwo, bakukuuk' o Luhanga kandi abaghanile."\* "

*Yesu naasoboolola makulu ghaa lusimo lwa nsigho n'etaka  
(Matayo 13:18-23; Luka 8:11-15)*

<sup>13</sup> Aabaghila ati, "Tamwetegheleeje lusimo olu? Tj na sinji syona mulasyetegheeleliya mutiya? <sup>14</sup> Mumisi naaghambiye oghu, eki akumisagha ni kighambo kya Luhanga. <sup>15</sup> Nsigho eghi ekamisuwa h'etaka ly'omu kihandakati, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, dumbi Sitaani aasa abaayamu kiyo. <sup>16</sup> Nsigho eghi ekamisuwa h'etaka lya mabaale, ni bantu abakudubhagha badheedhuwa mbaaghuwa kighambo kya Luhanga. <sup>17</sup> Bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na miji etaahiye bhyani mu etaka, niikiyo kimu na bantu aba. Bakudubhagha booleka kuguma, bhaatu bijibu kedha kuhighanijibuwa haabwa kighambo kya Luhanga mbyasa, dumbi kuhikilija kwabo kubula. <sup>18</sup> Kandi nsigho eghi ekamisuwa mu mahuwa, kikumaniisiya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, <sup>19</sup> bhaatu kwelalikiilila bwomiji bwa nsi eni, kutwalilijibuwa buguudha, kandi kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitabalughilamu mughaso. <sup>20</sup> Tj nsigho eghi ekamisuwa h'etaka lisemeeye, kikumaniisiya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, bakisiima, kandi kibalughilamu mughaso. Kibaghasila milundi makumi asatu, banji nkaagha, banji kikumi."

*Kyakulolelo kya kaatadhooba  
(Luka 8:16-18)*

<sup>21</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, "Buuye haliyo muntu weena oghu akubhakiyagha kaatadhooba akaswikila na kigheghe, kedha akata e bukungwisi. Akukataagha haa meeja niikuwo kabbeneliye mu numba. <sup>22</sup> Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa. <sup>23</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe, tj eetegheeleliye.

<sup>24</sup> "Mutoho kulu na nkokolo kutegheeleliya ebi nkwete kubaghambila. Ngoku mukwekamba kutegheeleliya, niikuwo mukwetegheeleliya, na kusaaliyo' o. <sup>25</sup> Nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw' o, bhaatu oghu atali na kantu, n'aka ali nako kakumuhibuw' o."

\* 4:12 4:12 Isaaya 6:9-10

*Lusimo lunji haa kukula kwa nsigho*

<sup>26</sup> Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bwa Luhanga buli nga mulimi oghu akuhelagha nsigho yee mu musili. <sup>27</sup> Mukilo alangaala, nkyambisi aamuka kukola milimo yee. Nsigho etuwa, ndimo eekala neenakula, eye atamaniye ngoku ekwete kukula. <sup>28</sup> Etaka niiliyo likutwesiyagha nsigho eghi; etuwa, ndimo ekula, yaana, ti yeela. <sup>29</sup> Ndimo niyeela, dumbi mulimi oghu aghikesa, nanga ekesa lyahikiye.”

*Lusimo lwa kasigho kaa kalatuusi*  
(Matayo 13:31-32; Luka 13:18-19)

<sup>30</sup> Yesu aabuuliya ati, “Bulemi bwa Luhanga tulabususaaniya na biki? Ti tulakoleesiya lusimo ki kukusoboolol’o? <sup>31</sup> Bulemi bwa Luhanga kuli nga kasigho kaa kalatuusi aka musaasa aatwete aahela mu etaka. Nankabha kali kasigho kaanabwana kusaaliya busigho bunji bwona. <sup>32</sup> Kakaakukulagha, kakufookagha, kiti kiinamulito kusaaliya biti binji mu musili. Kiti eki kiba na bitai biinamulito, ti noni sikwelamu bisui.” <sup>33</sup> Yesu aakabaagha naabugha na bantu, aabatwilagha nsimo sikanije ng’esi. Aabeegheesiya ngoku baagubhagha kwetegheeleliya. <sup>34</sup> Taabaghambiye kantu na kamui etali mu lusimo. Bhaatu aakabaagha eelebbeeye na beeghesebuwa be bonkaha, aabasoboololagha makulu ghaa nsimo esi syona.

*Yesu naaholeesiya kyegha haa nanja*  
(Matayo 8:23-27; Luka 8:22-25)

<sup>35</sup> Lwagholo olu Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Muleke tubhasuke luhande lw’eli lwa nanja.” <sup>36</sup> Baalugh’o kibbula kya bantu eki, baaniina mu bwati obu Yesu aabaagha asitamiyemu, baaghenda naye. Maati ghanji ghaaghenda ghalabhiye obwabo. <sup>37</sup> Niibuwo kyegha kyamaani kyasiye haa nanja. Mighina yaatandika kusamba bwati obu. Maasi ghaabala kubuusulamu haai kubuliika. <sup>38</sup> Bhaatu Yesu akaba alangaaye haa kasuli kaa bwati obu eegimiye kaapilo, aghwesaghiye. Beeghesebuwa be baamusumula, baamughila bati, “Mwegheesiya, toosighaane? Twatwika!” <sup>39</sup> Obu aasusumukiye, aamuka, aatanuka kyegha eki, aaghila nanja eghi ati, “Holiya! Teekaana!” Dumbi kyegha kyaleka, nanja yaateekanilana kimui. <sup>40</sup> Yesu aabuuliya beeghesebuwa be ati, “Mwobahiye nangaaki? Tamuneesighiye?” <sup>41</sup> Boobahila kimui, baabuulanja bati, “Oni ni muntu wa mulingo ki Kyegha na nanja nabiyi bikumughuwagha!”

## 5

*Yesu naakiliya musaasa oghu kilimu kikwete*  
(Matayo 8:28-34; Luka 8:26-39)

<sup>1</sup> Yesu na beeghesebuwa be baabhasuka nanja, baakidha mu kyalo kya Bagadala. <sup>2</sup> Makalugha ati mu bwati, musaasa oghu kilimu kikwete aamwis’o naalugha mu kikalo eki baajiikaghamu bantu. <sup>3</sup> Musaasa oghu aakalagha mu bjikalo hambali baajiikagha bantu, kandi taaliyo muntu n’omui oghu aagubhagha kuukala amubohiye, nankabha na lujeghele. <sup>4</sup> Bunji n’obunji baamubohagha mpingo na njeghele, bhaatu njeghele aasituwagha, mpingo aasihenanga. Taaliyo muntu n’omui oghu aagubhagha kumulinda. <sup>5</sup> Eesalagha kandi aalaalagha mu bjikalo bya bituulo na mu myena, naatakangana kandi neejombakaka na mabaale.

<sup>6</sup> Obu aaboone Yesu, aasa naaligita, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu. <sup>7</sup> Aatakanganilana kimui ati, “Yesu, Mwana wa Luhanga wa Butoki

Bwona, okumbunja ki? Nkwesengeleeje mu lijina lya Luhanga, gutu otambona-bonja!" <sup>8</sup> Aabugha atiyo nanga Yesu akaba naaghambiiye kijimu eki ati, "Uwe kijimu, omulugh'o!" <sup>9</sup> Yesu aamubuliya ati, "Lijina lyawe nuuwe anj?" Aakuukamu ati, "Nijsiye Kiigambi; nanga tukanije." <sup>10</sup> Niibuwo eesengeleeje Yesu kutabingha bilimu ebi mu kyalo eki. <sup>11</sup> Haa mwena haai-haai, mpunu sikaniye sikaba siliyo nsiliya. <sup>12</sup> Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti, "Otusijimilaniye tughende mu mpunu esi, oleke haaliisiyo twataahamu." <sup>13</sup> Aabisijimilaniya, byalugh'o musaasa oghu, byaghenda byataaha mu mpunu esi. Mpunu esi syona, haai nga nkumi ebili, syaligitila kimui, syakota mu nanja, syatwikilamu.

<sup>14</sup> Niibuwo balijsiya baa mpunu esi baaligitiye mu tauni na mu mibhili, mbanaghambila bantu makulu agha. Dumbi bantu baasa kulola ekyabaay'o eki. <sup>15</sup> Obu baakidhiye mu kikalo eki, baasanga Yesu na musaasa oghu bilimu byali bikwete. Obu bantu aba baaboone musaasa oghu asitamije, aluwete kandi atekaane, boobahila kimui. <sup>16</sup> Boona abaaboone ebyabaay'o musaasa oghu bilimu byabaagha bikwete kandi n'ebyaabaay'o mpunu esi, baaghambila bantu abaasiyo. <sup>17</sup> Dumbi bantu aba beesengeleliya Yesu bati alughe mu kyalo kyabo. <sup>18</sup> Yesu naananijina mu bwati kughenda, musaasa oghu kijimu kyali kikwete aamweseengeleliya ati, "Onsijimilaniye ngende niikalaghe naawe." <sup>19</sup> Bhaatu Yesu aabhenga, aamughila ati, "Oghende ewaani, obaghambile ebi Mukama aakukoleeye, kandi ngoku aakughiliye kisa." <sup>20</sup> Niibuwo musaasa oghu aaghendiye mu disitulikiti ya Tauni Ekumi naanaghambila bantu ebi Yesu aamukoleeye. Abaaghuyye boona baaswekela kimui.

*Yesu naakiliya mukali kandi naahumbuula manaabukali  
(Matayo 9:18-26; Luka 8:40-56)*

<sup>21</sup> Haanuma Yesu aaniina na buwati, aabhasuka nanja ya Galilaaya. Obu aakidhiye ebhimba, kibbula kya bantu kiinamulito kyekumaanija, kyamwelighililiya. <sup>22</sup> Niibuwo Yajilo, mwebembeli w'elamiliyo lya Bayudaaya mu mubhili oghu, obu aaboone Yesu, aasa aamwebinga, aateeliya Yesu mu maghulu, <sup>23</sup> naamweseengeleliya ati, "Muhala wanje w'obuto alimakuwa! Gutu wiise omukum'o niikuwo akile, abe mwomiji." <sup>24</sup> Nahabweki Yesu aasijima, aaghenda na Yajilo.

Kiigambi kya bantu kyamaanj kyaghenda kimugumbiye. <sup>25</sup> Mu kiigambi eki hakaba halimu mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali. Alebbiye na buwo kumala myaka ekumi n'ebili. <sup>26</sup> Akaba naabona-boneeye kimui bwile bwona kuukala naaghenda mu batambiji bakaniye. Aabaha sente siye syona kumutambila, bhaatu tabaagubhiye kumukoonela na katiji konkaha. Kuuy'o bulwaye buwe obu bwakalagha mbuneeyongela. <sup>27-28</sup> Akaba naaghuyyo makulu ghaa Yesu. Eelilikana ati, "Ninaakumiye nankabha haa lughoye luwe, nkukila." Mukali oghu aasila enuma sya Yesu mu kiigambi kya bantu eki aakuma haa lughoye lwa Yesu. <sup>29</sup> Makalukum'o ati, dumbi aakilil'o, kandi eehighuwa ngoku aakiliye. <sup>30</sup> Haala hoonini Yesu eehighuwa maanj ghaa kukiliya ghamulughiyemu, eegaaliya mu kiigambi kya bantu eki aabuliya ati "Ni anj ankumiye haa lughoye?" <sup>31</sup> Beeghesebuwa be baamukuukamu bati, "Oboone ngoku bantu bakaniye bakumighiliye, otodha obuliya oti, 'Ni anj ankumiy'o?' " <sup>32</sup> Bhaatu Yesu aakala naanalolakala mu bantu niikuwo abone oghu aamukumiy'o. <sup>33</sup> Obu mukali oghu aamaniye ekyamubaay'o, aasa naatukumila, oobahiye, aateeliya Yesu mu maghulu; aamughambila majima ghoonini. <sup>34</sup> Yesu aaghila mukali oghu ati, "Muhala

wanje, kuhikiliya kwawe kwakukiliye. Oghende mpempa; kubona-bona kwawe kwahoo'yo."

<sup>35</sup> Naanabugha, basaasa baalugha mu ka ya Yajilo mwebembeli w'elamiliyo eli, baaghila Yajilo oghu bati, "Oleke kuluhiliya busa Mwegheesiya, muhala waawe aakuuye!" <sup>36</sup> Yesu aaghuwa, bhaatu aaghaya ebi basaasa aba bakwete kubugha, aaghila mwebembeli oghu ati, "Oleke kwobaha. Weesighe Luhanga enkaha." <sup>37</sup> Taasijimilaniye bantu banji kughenda naye kuuy'o Peetelo hamui na banaanina emui Yakobbo na Yohaana. <sup>38</sup> Obu baakidhiye mu ka ya mwebembeli Yajilo, baasanga bantu mbalila kandi mbatakanganilana kimui. <sup>39</sup> Yesu aataaha mu numba, aaghila bantu aba ati, "Mukwete kulila, nimukolekana mutiyo nangaaki? Mwana oni taakuuye bbaa, aaghwesaghiye kwonkaha." <sup>40</sup> Bantu aba baamusekelela. Bhaatu aabaghila ati boona batuwe mu numba eghi. Baatuwa, aatighalamu na ese na nina manaabukali oghu, na beeghesebuwa be basatu. Dumbi baataaha mu kisiika eki balangaayemu muku ghwa manaabukali oghu. <sup>41</sup> Yesu aamukwata haa mukono, aamughila ati, "Taliita kumu!" Ekikumaniisiya, "Manaabukali, oomuke!" <sup>42</sup> Dumbi aamuka, aatandika kulubhatanga. (Manaabukali oghu akaba ali na myaka ekumi n'ebili.) Babyaye be na beeghesebuwa baa Yesu, abaabaagha mu kisiika eki baaswekela kimui. <sup>43</sup> Bhaatu aabeekonkomelela ati bataghambila muntu n'omui ebyabaayo. Dumbi aaghila babyaye baa manaabukali oghu ati baahere manaabukali oghu byokuliya.

## 6

### *Bantu baa Najaaleeti mbeetamuwa Yesu (Matayo 13:53-58; Luka 4:16-30)*

<sup>1</sup> Yesu aalugha mu kijikalo eki, aaghenda hamui na beeghesebuwa be mu tauni y'ewaabo Najaaleeti. <sup>2</sup> Kilo kya Sabhato ekyalabhiyo, eegheeseliya mu elamiliyo lya Bayudaaya. Bakaniye abaamuughuuye baasweka kandi baabulijya bati, "Musaasa oni, aahiye haa magheji na butoki kukola byakuswekaniya bitiyoye? <sup>3</sup> Oni taaniye mulandi wa mbaau, mwana wa Maliya? Taaniye mwana waanina Yakobbo, Yose, Yuda, na Simooni? Tooli, baana baanina wee boobukali tabakuukalagha ewaatu hani" Dumbi bantu aba baamwetamuwa. <sup>4</sup> Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, "Mulangi bakumuhtiyagha hanji hoona-hoona, noo mu bantu b'ewaabo, n'omu ka y'ewaabo tabakumuhtiyagha yo bbaa." <sup>5</sup> Nahabweki taagubhiye kukolelayo kyakuswekaniya na kimui, kuuy'o aakum'o balwaye bakee, aabakiliya. <sup>6</sup> Ti aaswekela kimui haabwa kutahikiliya kwa bantu aba. Niibuwo aaghendiye mu buli mubhili, neegheesiyayo.

### *Yesu naatuma beeghesebuwa ekumi na babili (Matayo 10:5-15; Luka 9:1-6)*

<sup>7</sup> Yesu aabilikila beeghesebuwa be ekumi na babili kumwis'yo. Aabatuma babili-babili, kandi aabaha butoki kubhing'yo bantu bilimu. <sup>8-9</sup> Bhaatu batakaghendiye, aabalaghila ati, "Mutaghenda na byokuliya, bikapa, na sente. Kandi mutaghenda na ngoye sinji, kuuy'o esi muluwete syonkaha. Bhaatu oghu abbalije kughenda na mwigho, aghende na ghawo, n'oghu abbalije kughenda na nkajito, asiluwale. <sup>10</sup> Ka eghi balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kuhikiya mulughiyeyo. <sup>11</sup> Hantu hoona-hoona hambali batalabeebaliyagha kandi babhenga kubaaghuwa, obu mulabaagha nimulughayo mukunkumulaghe tututu ya mu bighanja



byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila bantu aba. Obu buliba buukajso kusingiisiya bantu aba musango.”<sup>12</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baaghendiyi mbatebeja bati bantu beekuukemu.<sup>13</sup> Baabhing’o bantu bakaniye bilimu, baasiigha balwaye bakaniye magita, baabakiliya.

*Ngoku Yohaana Mubatiji aakuuye  
(Matayo 14:1-12; Luka 9:7-9)*

<sup>14</sup> Makulu ghaa Yesu ghaamalalakila kimui kyalo eki kyona. Mukama Helude naye aamuughuw’o. Bantu banji baaghilagha bati, “Oghu ni Yohaana Mubatiji aahumbuukiye, niikiyo kilekiye naakola byakuswekaniya ebi byona.”<sup>15</sup> Banji baaghila bati, “Ni Eliya.” Na banji bati, “Ni mulangi ng’abambele.”<sup>16</sup> Bhaatu obu Helude aaghuuye makulu agha, aaghila ati, “Oghu ni Yohaana Mubatiji, oghu naalaghiye nti bajomb’o mutuwe. Niye aahumbuukiye.”<sup>17-18</sup> Kukuwa kwa Yohaana Mubatiji kukalughijila haa Helude kuswela Heludiya, mukaa waanina wee Filipo. Nanga Yohaana Mubatiji oghu aakalagha naaghambila Helude ati, “Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye kuswela naali syawe, wanjoko waawe Filipo anaakaaye.” Haabwa Helude kubbala kukola ekidheedhiye Heludiya, aalaghila ati bakwate Yohaana Mubatiji. Baamukwata, baamuboha, baamuta mu nkomo.<sup>19</sup> Bwile obu bwona Heludiya akaba anali na bughighu na Yohaana. Aabbalagha bamwite, bhaatu kitaagubhukana,<sup>20</sup> nanga Helude akaba oobahiye Yohaana. Akaba amumaniye ngoku ali muntu mulungi kandi ahikiliye. Niikiyo kyali kilekiye amulindiye kusemeeye. Aabbalagha kutegheeleliya ebi Yohaana aabughagha, bhaatu aakabijighuwagha asobeeluluwa kimui.

<sup>21</sup> Kilo kimui, Heludiya aatunga kahanda kaa kukwatiisilaniyamu Yohaana oghu obu kilo kya kighenu kya kuusuka kubyaluwa kwa Helude kyahikiye. Haabwa kighenu eki, Helude aabilikila bakulu baa balem, bakulu baa baasilikale, na bengei b’omu Galilaaya.<sup>22</sup> Kilo eki, muhala wa Heludiya aataaha hambali kighenu eki kyabaagha, aabinila bagheni aba. Mukama Helude oghu na bagheni be aba baadheedheluwa kimui. Niibuwo aaghiliye manaabukali oghu ati, “Osabe kyona eki okubbala, nkukuha kiyoy.”<sup>23</sup> Aagumiya ebi aabughiyi ebi naalahila ati, “Kyona eki olakasaba, nankabha kihande kya bukama bwanje, nkukuha kiyoy.”<sup>24</sup> Niibuwo manaabukali oghu aatooye, aaghenda aabuwiliya nina wee ati, “Nsabe biki” Nina wee aamukuukamu ati, “Osabe mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji.”<sup>25</sup> Dumbi aakuuka bwangu-bwangu, aaghambila Mukama Helude oghu ati, “Nkubbala ompe endindi mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji haa sahaani.”<sup>26</sup> Kintu eki kyasaalila Mukama Helude nanga taabbalagha kwita Yohaana. Bhaatu taagubhiye kubhenga nanga akaba naamaliye kulahila mu maaso ghaa bagheni be ati akumuha eki alakasaba kyona.<sup>27</sup> Dumbi Mukama Helude aatuma omui mu baasilikale be kughenda mu nkomo kujomb’o Yohaana mutuwe. Aaghenda bwangu-bwangu aamujomb’o ghuwo,<sup>28</sup> aaghuleetela haa sahaani, aaghuha manaabukali oghu; naye aaghuha nina wee.<sup>29</sup> Obu beeghesebuwa baa Yohaana baaghuuye makulu agha, baaghenda baayayo muku ghuwe, baaghujiika mu kituulo.

*Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano*

*(Matayo 14:13-21; Luka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)*

<sup>30</sup> Bakwenda baa Yesu baakuuka kulugha hambali aabatumiye, baamughambila byona ebi beegheeseeye n’ebi baakoliye.<sup>31</sup> Bantu bakaniye baakalagha mbaasa bataakulekelela, ti Yesu na beeghesebuwa be



tabaatungagha na bwile kuliya. Niibuwo aabaghiliye ati, “Mwise tughende haakpengbu hambali tukugubha kuba etuwe bonkaha, tuhumule.”<sup>32</sup> Baanijina bwati baaghenda hambali muntu atali niikuwo bagubhe kuba bonkaha.<sup>33</sup> Bhaatu bantu bakaniye baababona mbaghenda, baakenga hambali bakwete kughenda. Bantu baalugha mu buutauni bwona, baadubha kukidhila Yesu na beeghesebuwa be.<sup>34</sup> Obu Yesu aakidhiye makalugha ati mu bwati, aabona haa kisiyo kiigambi kya bantu bakaniye, aabakwatiluwa kisa, nanga bakaba bali nga ntaama esitali na mulijisiya. Niibuwo aatandikiye kubeegheesiya bintu bikaniye.<sup>35</sup> Obu bwahikiye lwagholo, beeghesebuwa be baamwis’o, baamughila bati, “Eni tuli mu elungu, kandi bwile bulimaala.<sup>36</sup> Olaghe bantu baghende, niikuwo bagubhe kweghulila byokuliya mu mibhili haai-haai.”<sup>37</sup> Aabakuukamu ati, “Enuwe mubahe byokuliya.” Baamukuukamu bati, “Okubbala oti tughende tughule byokuliya bya sente syengaane na musaala oghu muntu akukolela kumala meeli munaanaa,\* haaliibiyo twabaha baaliya?”<sup>38</sup> Aababuliya ati, “Muli na migaati etiya? Mudubhe mughilole.” Obu baamanije eghi bali nayo, baamughila bati, “Tuli na etaano na nsui ebili bhembej.”

<sup>39</sup> Yesu aalaghila bantu aba boona ati basitame mu bibbula haa busingo.<sup>40</sup> Baasitama mu bibbula bya bantu kikumi-kikumi na makumi ataano-ataano.<sup>41</sup> Aakwata migaati etaano eghi na nsui ebili esi. Aalola eghulu, aasijima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Kandi aabheghanga migaati eghi na nsui esi. Aakala naanabiha beeghesebuwa be kubiha bantu aba. Aabheghanga dheer na nsui ebili esi aabaha siyo.<sup>42</sup> Bantu aba boona baaliya baakutula kimui.<sup>43</sup> Beeghesebuwa be baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya ebyatighaay’o haa nsui na migaati eghi, baasulija bighegha ekumi na bibili.<sup>44</sup> Kandi bantu abaaliye byokuliya ebi, bakaba bali basaasa nkumi etaano.

*Yesu naalubhatangila haaguuli ya maasi  
(Matayo 14:22-33; Yohaana 6:15-21)*

<sup>45</sup> Dumbi Yesu aalaghila beeghesebuwa be banijina bwati, bamuhikila kughenda luhande lw’eli lwa nanja e Bbetesajda, eye aatighala naalagha kibbula kya bantu aba.<sup>46</sup> Haanuma ya kubalagha, aaghenda haa mwena kusaba.<sup>47</sup> Mukilo eghi, bwati obu bukaba mbwahikiye haagati ya nanja; eye anatighaaye ebhimba enkaha.<sup>48</sup> Aalangiya beeghesebuwa be aba, mbatalibana kuluka na maani ghaabo ghoona, nanga mwegha ghwalughagha hambali baaghendagha. Obu bwile bwahikiye mukilo handinga-ndinga, aaghenda naalubhatangila haaguuli ya nanja, aabeebinga, aabala kubasaala.<sup>49</sup> Bhaatu obu beeghesebuwa be baamubooone naalubhatangila haaguuli ya nanja, beelilikana bati ni mulimu. Baatandika kutakangana,<sup>50</sup> nanga boona bakaba makamubona bati boobahila kimui. Dumbi aabaghila ati, “Mutoobaha, muteekaane! Nijisyon!”<sup>51</sup> Niibuwo aanijinye mu bwati hambali bali, mwegha ghwalekel’o. Beeghesebuwa be aba baaswekela kimui.<sup>52</sup> Nankabha mbaaboone kyakuswekaniya eki aakoliye, obu aakanijye migaati etaano hamui na nsui ebili, tabetegheleeje makulu ghaakiyo. Mitima yabo ekaba yoomakakaane.

\* 6:37 6:37 Mu Lugilikij baghambije dinaali bikumi bibili. Dinaali emui ekaba yengaane na musaala oghu muntu aakolelaga mu kilo kimui.



*Ebikubhiiyagha muntu byonini*  
(Matayo 15:10-20)

<sup>14</sup> Yesu aatodha aabilikila kibbula kya bantu abaabaagh'o ati bamwebenge. Aabaghila ati, "Enuwe boona muntegheeleliye kandi mwetegheeleliye. <sup>15</sup> Ebi muntu akuliyagha taaniibiyo bikumubhiiyagha ewaa Luhanga. Ebikubhiiyagha ni ebikumulughaghamu. [ <sup>16</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe, ti eetegheeleliye." ]†

<sup>17</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baalughiiye mu kibbula kya bantu eki, mbaataaha mu numba, baamubuuliya eki aamaniisiiye mu lusimo olu. <sup>18</sup> Aabaghila ati, "Naanu tamwetegheleeiye dhe? Tamuboone ngoku ebi muntu akuliyagha ngoku bitaakumubhiiyagha ewaa Luhanga. <sup>19</sup> Nanga tabikughendagha mu mutima ghuwe, bhaatu bikumughendagha mu etundu dumbi bituwa mu mubili ghuwe." (Yesu kubugha atiyoy, akagumiya ngoku byokuliya byona bisemeeye kuliibuwa.) <sup>20</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, "Ebi muntu akubughagha niibiyo bikumubhiiyagha ewaa Luhanga. <sup>21</sup> Nanga haa mutima ghwa muntu niyo akulughagha: byelijikano bjbhiihiye, busyani bwa bantu abataswelangaane, busuma, bujindi, busyani bwa muntu oghu asweye kedha oghu asweuwe, <sup>22</sup> mululu, bubhi, bisubha, bughuwa-ghuwa, etima, kuhajililiya, myepanko, budhoma-dhoma. <sup>23</sup> Bintu bjbhiihiye ebi byona bikulughagha haa mutima ghwa muntu, kandi niibiyo bikumubhiiyagha ewaa Luhanga."

*Kuhikiliya kwa mukali*  
(Matayo 15:21-28)

<sup>24</sup> Yesu aalugha mu kikalo eki, aaghenda mu kyalo ekyelighiliiye Tilo na Sidooni, aataaha mu numba. Nankabha ataali abbaliye ati bantu bamanye ngoku aliyeyo, baanamanya dhe. <sup>25</sup> Obu mukali oghu kilimu kyali kikwete muhala wee, aabaaye makaaghuwa ngoku Yesu aliyeyo, dumbi aasa aamuuteeliya mu maghulu. <sup>26</sup> Aamwesengeleliya ati, "Gutu, obhing'o muhala wanje kilimu ekimukwete." Mukali oghu akaba atali Muyudaaya, bakaba bamubyaliiye Fonjke, mu kyalo kya Siliya. <sup>27</sup> Yesu aaghila mukali oghu ati, "Oleke baana badubhe baakute, nanga takihikiye kukwata byokuliya byabo kubikubila mbuwa."‡

<sup>28</sup> Mukali oghu aakuukamu Yesu ati, "Mukama wanje waabughiiye majima ghoonini, bhaatu, mbuwa nasiyo, sikuliyagha buukou obukulaghalagha baana." <sup>29</sup> Niibuwo Yesu aamughiliiye ati, "Waakuukiyemu kusemeeye. Ti haabwa eki waakuukiyemu eki, oghende e ka ewaawe, muhala waawe kilimu kyamulughiiy'o." <sup>30</sup> Obu mukali oghu aakidhiye ewe e ka, aasanga muhala wee oghu kilimu kyali kikwete alangaaye, kilimu eki nkyamulughiiy'o.

*Yesu naakiliya oghu aaghaaye matui kandi kanuwa*

<sup>31</sup> Yesu aalugha mu kyalo kyelighiliiye Tilo, aasaalila Sidooni, aaghenda mu disitulikiti ya Tauni Ekumi haai-haai na nanja ya Galilaaya. <sup>32</sup> Bantu baamuleetela musaasa ntaama-taami oghu matui ghaaghaaye. Baamwesengeleliya bati aakum'o musaasa oghu niikuwo akile. <sup>33</sup> Yesu aaya musaasa oghu mu kibbula kya bantu aba, aamutwala haakpengbu. Aata byala biye mu matui ghaa musaasa oghu. Eetwa matanta haa byala, aaghasiigha musaasa oghu haa kilimi. <sup>34</sup> Aalola eghulu,

† 7:16 7:16 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

baaghalagha bati batali Bayudaaya ni mbuwa.

‡ 7:27 7:27 Bayudaaya

eehumija, aaghila mu Lulamajiki ati, "Efata!" Ekikumaniisiya, "Eeghulika!"<sup>35</sup> Dumbi musaasa oghu aatandika kubugha kandi kuughuwa kusemeeye.<sup>36</sup> Niihuwo Yesu aaghambiiye bantu abaabaagh'o aba ati bataghambila muntu n'omui ekyabaay'o. Bhaatu ngoku aakabaghambiiye ati bataghambila muntu n'omui niikuwo baakaghendiye mbaghambila bantu makulu agha.<sup>37</sup> Obu bantu baaghaaghuwe, baaswekela kimui, baaghila bati, "Byona ebi akukolagha bisemeeye bhaawai! Akukiliyagha ntaama-taami sibugha, kandi akiliya abaaghaaye matui baaghuwa."

## 8

### *Yesu naaliisiya bantu nkumi enaa (Matayo 15:32-39)*

<sup>1</sup> Bwile obu kibbula kya bantu kinji kiinamulito kyatodha kyagumbaana hambali Yesu ali. Obu byokuliya byahweleeye bantu aba, aabilikila beeghesebuwa be, aabaghila ati,<sup>2</sup> "Neehighuuye nkwatiluwe bantu aba kisa. Baamaliye nanje hani bilo bisatu, kandi byokuliya byabahweleeye.<sup>3</sup> Ninaabalaghiye baghenda batiyo njala, bakusalikila mu kihanda nanga bamui mu bantu aba baalughiye haseliye."<sup>4</sup> Beeghesebuwa be baamubululiya bati, "Eni tuli mu elungu, byokuliya bikumala bantu aba boona tukugubha kubiiya haa?"<sup>5</sup> Aababululiya ati, "Muli na migaati etiya?" Baamukuukamu bati, "Musanju."<sup>6</sup> Aaghambila kibbula kya bantu aba kusitama hansu. Aakwata migaati musanju eghi, aasijima Luhanga. Obu aamaliye kusijima Luhanga, aaghibheghanga, aaghiha beeghesebuwa be, baaghitambuliya kibbula kya bantu aba.<sup>7</sup> Beeghesebuwa be aba bakaba dheer bali na nsu sikee sinabwana-bwana. Nasiyo dheer aasikwata, aasaba naasijima Luhanga. Obu aamaliye kusaba, aabaha siyo kusitambuliya bantu aba.<sup>8</sup> Bantu aba boona baaliya baakutula kimui. Obu baamaliye kuliya, beeghesebuwa be baakumaanija bulaghalikuwa bwa byokuliya bwatighaay'o, baasuliya bighegha biinamulito musanju.<sup>9</sup> Bantu boona abaaliye byokuliya ebi bakaba bali nga bantu nkumi enaa. Obu baamaliye kuliya, aabalagha, baaghenda.<sup>10</sup> Dumbi aanijina mu bwati na beeghesebuwa be, baabhasuka nanja, baaghenda mu kyalo kya Dalamana.

### *Bafalisaayo mbasaba Yesu kukola kyakuswekaniya (Matayo 12:38-42; 16:1-4)*

<sup>11</sup> Bafalisaayo baaghuwa ngoku Yesu aakidhiye, baasa baatandika kuhakangana naye. Baamulengesa mbamughila bati abakolele kyakuswekaniya, niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutumije.<sup>12</sup> Obu aaghuuye atiyo, mutima ghwamusaalila munda, eehumija. Aaghila ati, "Bantu baa mujo ghuni bakuukalagha mbabbbala kubakolela kyakuswekaniya nangaaki? Mbaghambiiye majima, taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa bbaa!"<sup>13</sup> Niihuwo Yesu na beeghesebuwa be baatodhiye baanijina mu bwati, baabhasuka lhande lw'eli lwa nanja. Baatigha haala Bafalisaayo aba.

### *Kwelinda njegheesiya ya bisubha (Matayo 16:5-12)*

<sup>14</sup> Beeghesebuwa baa Yesu baabululuwa kuheeka ntanda ya migaati. Kuuy'o bakaba bali na mugaati ghumui ghwonkaha mu bwati obu.<sup>15</sup> Yesu aabeekonkomeelela ati, "Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo na bahagili

baa Helude.” <sup>16</sup> Obu baaghuuye naabugha atiyo, baatandika kughambilana bati, “Amaniye ngoku tutaaleetiye migaati.” <sup>17</sup> Bhaatu aamanya ebi bakwete kubugha. Aabaghila ati, “Mwelalikiiliye haabwa kutaba na migaati nangaaki? Kandi niibuwo mwaghila muti tamwaleetiye migaati nangaaki? Tamukeeteghelejeye byona ebi mwaboone? Mitima yaanu enoomakakaane? <sup>18</sup> Tamukubonagha kuni muli na maaso! Muli na matui, bhaatu tamukuughuwagha! Tamuusukiye kantu koono? <sup>19</sup> Obu naaliisijiye bantu nkumi etaano na migaati etaano yonkaha, haanuma ya bantu aba kuukuta mukaasulija bighegha bitiya bya byokuliya ebyatighaay’o?” Baamukuukamu bati, “Ekumi na bibili.” <sup>20</sup> Aatodha aababuulija ati, “Ti obu naaliisijiye bantu nkumi enaa: njnkoleesiya migaati musanju, mukaasulija bighegha biinamulito bitiya bya byokuliya ebyatighaay’o?” Baamukuukamu bati, “Musanju.” <sup>21</sup> Niibuwo aababuuiye ati, “N’endindi tamukeeteghelejeye?”

### *Yesu naakiliya musaasa oghu maaso ghaaghaaye*

<sup>22</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Bbetesajida, bantu baamuleetela musaasa oghu maaso ghaaghaaye. Baamwesengeleliya bati amukum’o niikuwo akile. <sup>23</sup> Niibuwo aamukwete haa mukono, aamutwesiya mu tauni eghi. Aamutuwa mu maaso, aamukum’o, aambuulija ati, “Oboone kantu koono?” <sup>24</sup> Musaasa oghu aahidha maaso, aalola, aaghila ati, “Mboone bantu mbalubhatanga, bhaatu tambaone kusemeeye nanga bansusiye nga biti.” <sup>25</sup> Niibuwo Yesu aatodhiye aamukuma haa maaso. Dhelu obu maaso ghaamuughulikila kimui, aalola, kandi aabonela kimui bbeni-bbeni. <sup>26</sup> Yesu aamughila ati, “Oghende e ka ewaawe, bhaatu otasaalila mu tauni ya Bbetesajida eghi.”

### *Peetelo naatula ngoku Yesu ali Kijisito (Matayo 16:13-20; Luka 9:18-21)*

<sup>27</sup> Yesu na beeghesebuwa be baalugha Galilaaya, baakoma, baaghenda mu mibhili ya haai-haai na Kaisaaliya Filipi. Mbanalubhatanga, aabuulija beeghesebuwa be ati, “Bantu bakungilaghamu ani?” <sup>28</sup> Baamukuukamu bati, “Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubatiji, banji bati Eliya, na banji bati oli omui mu balangi b’ambele.” <sup>29</sup> Niibuwo aatodhiye aababuulija ati, “Ti enuwe mukungilaghamu ani?” Peetelo aamukuukamu bati, “Nuuwe Kijisito.” <sup>30</sup> Yesu aabeekonkomeelela ati, “Eki mutanakhigambila muntu n’omui.”

### *Yesu naalanga ngoku akubona-bona kandi akuwe (Matayo 16:21-28; Luka 9:22-27)*

<sup>31</sup> Dumbi aatandika kughambila beeghesebuwa be aba ebikumub’o. Aabaghila ati, “Mwana wa Muntu akulaghiwuwa kubona-bona bintu bikaniye. Akubhengua bengei baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuuke.” <sup>32</sup> Aabugha bintu ebi bbeni-bbeni kandi baabyetegheleliya. Niibuwo Peetelo aamutwete haakpengbu, aatandika kumusoghosa ati aleke kubugha atiyo. <sup>33</sup> Bhaatu eegaaliya, aalola beeghesebuwa be, aatanuka Peetelo oghu ati, “Uwe Sitaani ondugh’o! Ebi okwete kubugha ebi tabili byelilikano bya Luhanga, ni bya bantu kwonkaha.”

### *Mulingo ghwa kukwamilila Yesu*

<sup>34</sup> Yesu aabilikila beeghesebuwa be hamui na kibbula kya bantu abaabaagh’o ati bamwebinge. Aabaghila ati, “Muntu weena naanabbaliye kunkwama, akulaghiwuwa kuleka kwelema, aheeke musalaba

ghuwe kandi ankwame. <sup>35</sup> Weena oghu akukukutula bwomijili buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuhaayo haabwanje kandi haabwa Makulu Ghasemeye ghaa Luhanga, akubutunga. <sup>36</sup> Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yoona, kusa afeeluwa bwomijili buwe? <sup>37</sup> Kedha nkiki eki muntu anghayo niikuwo agubhe kutodha kukuukiy'o bwomijili buwe? <sup>38</sup> Bhaatu oghu akunkwatiluwa nsoni kandi asikwatiluwa butumuwa bwanje, mu mujo ghwa buteesighibuwa kandi ghwa busijisi, Mwana wa Muntu alimukwatiluwa nsoni obu aliisa mu kitinjisa kya Ese wee kyamaani, kandi na kya baamalajika be bahikilijije."

## 9

<sup>1</sup> Yesu aatodha aaghila kibbula kya bantu aba na beeghesebuwa be ati, "Mbaghambiiye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi tabakukuwa kuhikija baboone bulemi bwa Luhanga bwisiye na maani."

*Kususa kwa Yesu nkuhinduluwa  
(Matayo 17:1-13; Luka 9:28-36)*

<sup>2</sup> Haanuma ya bilo mukaagha Yesu abughije ebi, aaghenda na Peetelo, Yakobbo, na Yohaana haa mwena ghukangamiye, aakalayo nabo bonkaha. Banali haa mwena oghu, kususa kuwe kwahinduluwa banalolije. <sup>3</sup> Ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo, ti taaliyo muntu n'omui munsu oghu angugubhiye kusinaabiya asyelija atiyu. <sup>4</sup> Beeghesebuwa aba baabona, Eliya na Musa, mbaaboneka kandi mbabugha na Yesu. <sup>5</sup> Peetelo aamughila ati, "Mwegheesija, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani! Oleke tubakwelele bunumba busatu: kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya." <sup>6</sup> Aabugha atiyu nanga eye na baanakiye bakaba boobahiiye kimui, kandi atamanije eki alabugha. <sup>7</sup> Niibuwo kicu kyasiye kyaswikila Yesu, Musa, na Eliya. Dumbi elaka lyalugha mu kicu eki, lyaghila liti, "Oghu niye Mwana wanje oghu nkundiye, mumuughuwe!" <sup>8</sup> Beeghesebuwa aba obu baatodhiye kulola, bataabona Musa na Eliya, kuuy'o baabona Yesu enkaha.

<sup>9</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be basatu aba baanakotagha kulugha haa mwena oghu, aabeekonkomeelela ati ebi baboone haa mwena ebi batabighambila muntu n'omui kuhikija obu Mwana wa Muntu, alakwa kandi naahumbuuka. <sup>10</sup> Beeghesebuwa be aba bintu ebi baabiholija, bhaatu baakala mbanabulanja bati, "Obu aabughiy'o kukuwa kandi kuhumbuuka, aamanjisiye ki?" <sup>11</sup> Niibuwo baamubuyiye bati, "Nkiki kikulekagha beegheesija baa bilaghilo baghila bati Eliya niye akudubha kwisa?"

<sup>12</sup> Aabakuukamu ati, "Bahikijije kughila bati Eliya akudubha kwisa kuteekanja bintu byona. Bhaatu haabwaki buuye Ebyahandijikuwe hambele mbikughilagha ngu Mwana wa Muntu, bantu bakumubona-boneliya kimui kandi bambhenge? <sup>13</sup> Mbaghambiiye Eliya akadubha aasa, noo bantu baamukol'o bintu bihijijije ebi bakabbaliye, ngoku Ebyahandijikuwe ebi bimubughiy'o."\*

*Yesu naakijija mutabhana oghu kilimu kikwete  
(Matayo 17:14-21; Luka 9:37-43a)*

<sup>14</sup> Yesu na beeghesebuwa be aba baakidh'o baanakyabo, baabona kiigambj kya bantu kibagumbiye. Beegheesija baa bilaghilo bali mu kiigambj eki mbahakangana na beeghesebuwa aba. <sup>15</sup> Obu bantu aba

\* **9:13** 9:11-13 Obu Yesu aaghijije ati Eliya akadubha kwisa, aamanjisiyagha Yohaana Mubatiji. Matayo 11:14.

baaboone Yesu naasa kubeebinga, boona baasweka, dumbi baaghenda mbaligita kumwebaliya.

<sup>16</sup> Niibuwo aabuuyiye ati, “Mbiki mukuhakangana?” <sup>17</sup> Musaasa omui mu kiigambi kya bantu eki aamughila ati, “Mwegheesiya, naakuleeteeye mutabanji wanjie nti omukiliye. Kilimu kimukwete kandi kikamuughala kanuwa. <sup>18</sup> Kikaakumukwatagha, kimugenga, bihulo biikala kumutuwa mu kanuwa, aakala kwenena ngaga, weena aghaghanaalila kimui. Naaghiliye beeghesebuwa baawe nti bamubhing’o kiyo, baasaaghuwa.” <sup>19</sup> Yesu aaghila bantu aba ati, “Ai enuwe, bantu bateesighiye kwonini Luhanga! Nkuukala naanu kuhikiya dhi? Ti nkubagumisiija kuhikiya haa? Mundeetele mwana oghu.” <sup>20</sup> Baamuleetela ye. Kilimu ekimukwete kikaba makabona kiti Yesu, dumbi kyatumijilijiyi kimui mwana oghu, kyamugenga hansi, aatandika kusambangana, bihulo mbinamutuwa mu kanuwa. <sup>21</sup> Yesu aabuuliyi ese mwana oghu ati, “Mwana waawe oghu aamaliye na bulwaye obu bwile ki” Aamukuukamu ati, “Kulughijilila mu bwana. <sup>22</sup> Kikumugengagha mu mulilo na mu maasi, kyalengiy’o milundi ekanjiye kumwitilamu. Gutu, otughilile kisa, otukoonele mu mulingo ghwona okaakuba noogubha!” <sup>23</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Otaghila ati, ‘Okaakuba noogubha!’ Nanga nuwaahikilijije, buli kintu kyona kikugubhukana.” <sup>24</sup> Dumbi musaasa oghu aaguga ati, “Nihikilijije, bhaatu ndi na kuhikilija kukee, onkooonele mbe na kusaay’o!”

<sup>25</sup> Obu Yesu aaboone bantu mbaligita kwisa kubagumba, aatanuka kilimu eki ati, “Uwe kilimu oghu ooghaaye mwana oni matui kandi kanuwa, omulugh’o! Otalitodha kumwis’o.” <sup>26</sup> Kilimu eki kyatakangana, kyamutukumijilijiyi kimui, kyamulugh’o, ti aalekeelele’o. Abaabaagh’o baaghila bati, “Dhelu aakuuyiye!” <sup>27</sup> Bhaatu Yesu aamukwata haa mukono, aamuumuikiya. <sup>28</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baataahiye mu numba, baamuubuuliyi kibiso bati, “Ekyalekiye kilimu eki kyatusaagha kubhinga nkiki?” <sup>29</sup> Aabakuukamu ati, “Kilimu ng’eki, kusaba Luhanga kwonkaha niikuwo kukukibhingagha.”†

*Yesu naatodha kubugh’o ngoku akukuwa  
(Matayo 17:22-23; Luka 9:43b-45)*

<sup>30</sup> Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu kijikalo eki, baakwamila mu disitulikiti ya Galilaaya. Taabbalagha muntu n’omui kumanya hambali eye na beeghesebuwa be bali, <sup>31</sup> nanga aabeegheesiyagha. Aabaghila ati, “Mwana wa Muntu, bakughenda kumughobelija, bakumuhaayo mu bantu bakumwita, bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuyuke.” <sup>32</sup> Bhaatu beeghesebuwa be aba baasaaghuwa kwetegheeleliya eki aabughiye eki, kandi boobaha kumubuuliyi eki aamaniisiye.

*Yesu neegheesiy’o bukulu  
(Matayo 18:1-5; Luka 9:46-48)*

<sup>33</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Kapelenaumu, baataaha mu numba. Niibuwo aabuuyiye ati, “Obu twabaagha mu kihanda mwahakanganaagha ki?” <sup>34</sup> Baakala baholeejiye bhiji, nanga mu kihanda baahakanganaagha haa oghu akubabaamu mukulu. <sup>35</sup> Haanuma ya Yesu kusitama, aaghila beeghesebuwa be ekumi na babili aba ati bamwebinge. Aabaghila ati, “Muntu weena naabbaliye kuba mukulu, akulaghiluwa kwebundaaliya kandi abe muheeleliya wa boona.” <sup>36</sup> Niibuwo aamijiyiye mwana haagati yabo, aamwidha, aamulela. Aabaghila ati,

† 9:29 9:29 Bihandiiko binji bihijiyiye biti kusaba na kusijiba.



37 “Nuwaabhasiye mwana ng’oni haabwanje, nijsiye okuba obhasiye. Kandi oghu akumbhasila, akuba atabhasiye siye, bhaatu oghu akantuma.”

*Weena oghu ataakutuhakaniya ni waatu*  
(Luka 9:49-50)

38 Yohaana aaghila Yesu ati, “Mwegheesiya, twaboone muntu naabhing’o bantu bilimu naakoleesiya liina lyawe. Twamutanga nanga taali waatu.” 39 Yesu aaghila ati, “Mutamutanga, nanga taaliyo oghu akukola kyakuswekaniya kyona mu liina lyanje, niikuwo haanuma ambugh’o kubhi. 40 Kandi muntu weena naabaaye ataakutuhakaniya ni waatu. 41 Mbaghambiiye majima, weena oghu alibaha nankabha kiikopo kya maasi ghaa kunuwa, nanga enuwe kuba baa Kilisito, taalifeeluwa mpeela yee bbaa.”

*Kabhi akali mu kusijisa*  
(Matayo 18:6-9; Luka 17:1-2)

42 Aatodha aabaghila ati, “Muntu weena nahabijisiye omui mu bantu abanali bato mu kuhikilija siye kuleka naasiisa, alitunga kifubilo kya-maanj. Alyehisukiya ati hakili nguli baamubohiye kitibo mu bikiya bakiboha haa kibaale kiinamulito, bamukuba mu nanja. 43 Nahabweki mukono ghwawe nighwakuhaaghilijiye kusijisa, oghujomb’o! Ni kilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na mikono ebili. [ 44 Mulilo oghu taghukulimagha, kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.] 45 Kughulu kwawe nikwakuhaaghilijiye kusijisa, okujomb’o! Ni kilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na maghulu abili. [ 46 Mulilo oghu taghukulimagha, kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.] 47 Kandi liiso lyawe ndyakuhaaghilijiye kusijisa, oliiyemu! Ni kilungi kutaaha mu bulemi bwa Luhanga oli na liiso limui kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na maaso abili. 48 ‘Mulilo oghu taghukulimagha, kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.’\* 49 Enuwe boona abanje, Luhanga alisijima mubona-bone niikuwo kuhikilija kwanu kugume. 50 Bhaatu kikubaghasila ngoku kisula kikunuliyagha mukubi, bhaatu bunuli mb-wakihooeyemu, buuye muntu akugubha kubukuukiyamu atiya? Kwesijini, ngoku kisula kikusemeliyagha mukubi, naanu mukolaghe baanyakyanu kusemeeye, kandi muukale hamui mpempa.”

## 10

*Bafalisaayo mbabuuliya Yesu haa kubhinga mukali*  
(Matayo 19:1-12; Luka 16:18)

1 Obu Yesu aalughiye mu tauni ya Kapelenaumu, aabhasuka, aaghenda mu disitulikitji ya Buyudaaya kandi na mu kyalo kya bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani. Biigambi bya bantu byatodha byagumbaana hambali ali. Aabeegheesiya ngoku aakolagha buli kilo.

2 Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baasiye hambali ali kumulengesa. Baamubuuliya bati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye musaasa kubhinga mukali wee?” 3 Aababuuliya ati, “Musa akabalaghila atiya?”

4 Baamukuukamu bati, “Musa akasijimilaniya musaasa kuhaagha mukali wee bbaluwa ya kumubhinga abaaghe naamubhinga.” 5 Aabaghila ati,

† 9:44 9:44 Lukaala luni na lwa 46 tasili mu bihandiiko binji, bakasitjgaha. \* 9:48 9:48 Isaaya 66:24 § 9:49 9:49 Mu Lugiliki baghijiye bati, Buli muntu alyelebuwa mulilo na kisula.



“Ekyalekiye Musa aabasijimilanjya, ni nanga kwomakakana kwa mitima yaanu. <sup>6</sup> Bhaatu kulugha mu kuhanguwa kwa nsi, ‘Luhanga akahanga musaasa na mukali.’\* <sup>7</sup> Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na njina wee, eebohel’o mukali wee, <sup>8</sup> ti babe muntu omui.’\* Nanga bakuba batakyali bantu babili, bhaatu bali muntu omui. <sup>9</sup> Nahabweki aba Luhanga alunganjije mu buswele, atab’o muntu n’omui oghu akuleka mbalekangana.”

<sup>10</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baataahiye mu numba, baamubwuliya makulu gh’ebi aabughiye ebi. <sup>11</sup> Aabaghila ati, “Musaasa naabhingije mukali wee, aswela onji, akuba asyane. <sup>12</sup> Kandi mukali naalughiyemu eba wee, asweluwa musaasa onji, akuba asyane.”

*Yesu naaha baana mugisa  
(Matayo 9:13-15; Luka 18:15-17)*

<sup>13</sup> Kilo kimui bantu baaleetela Yesu baana baabo bati abakum’o. Bhaatu beeghesebuwa be baatanuka bantu aba bati baleke kumutalibanja. <sup>14</sup> Obu aaboone mbabatanuka, aasaaliluwa. Aabaghila ati, “Muleke baana banjis’o, mutabatanga! Nanga abali nga baana bani niibo bali mu bulemj bwa Luhanga. <sup>15</sup> Mbaghambiiye majima, muntu weena ataasijimye bulemj bwa Luhanga nga mwana, taakubutaahamu bbaa.” <sup>16</sup> Niibuwo aaleliye baana aba, aabat’o mikono yee kubaha mugisa.

*Kibwuliyo eki musaasa muguudha aabwuiye  
(Matayo 19:16-30; Luka 18:18-30)*

<sup>17</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baanaamukiyagha kughenda, musaasa omui aasa naaligita, aateeliya Yesu mu maghulu. Aamubwuliya ati, “Mwegheesiya mulungi, nkele ki niikuwo ntunge bwomijili butahuw’o?” <sup>18</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Wangiliyemu mulungi nangaaki? Taaliyo muntu mulungi n’omui kuuy’o Luhanga enkaha. <sup>19</sup> Omanjiye bilaghilo bini, ‘Otaliiita, otalisyana, otaliibha, otalihabijilijiya, otalighobelija, ohtiyaghe so waawe na njoko waawe.’\* ” <sup>20</sup> Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Mwegheesiya, bilaghilo ebi byona nkabikwata kulughijila mu bwana.” <sup>21</sup> Niibuwo Yesu aakaaye aloleeeye musaasa oghu; eehighuwa amukundiye. Aamughila ati, “Otighaaiye kukola kintu kinji kimui. Oghende oghuliye bintu byawe byona, sente esikulughamu osihe banaku, wiise onkwame; olitungila buguudha mu eghulu.” <sup>22</sup> Obu musaasa oghu aaghuuye Yesu naabugha atiyo, eehighuwa esoke ndya-muhuwa haa mutuwe. Aalugh’o Yesu, aaghenda asaaluuwe, nanga akaba atungiye kimui.

<sup>23</sup> Niibuwo Yesu aabungiye maaso, aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Ngakitimbiikilaane kimui baguudha kuba mu bulemj bwa Luhanga!” <sup>24</sup> Obu baaghuuye naabugha atiyo, baaswekela kimui. Yesu aatodha aabaghila ati, “Baana banje, ngakitimbiikilaane kimui kuba mu bulemj bwa Luhanga! <sup>25</sup> Kidhooteeye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo kusaaliya muguudha kuba mu bulemj bwa Luhanga.” <sup>26</sup> Obu baaghuuye naabugha atiyo, baasaaliy’o kusweka. Baamubwuliya bati, “Buuye, ni anj akugubha kujunuwa?” <sup>27</sup> Yesu aabalola, aabaghila ati, “Bantu tabakugubha kukola eki, bhaatu takikulema Luhanga. Nanga Luhanga akugubha kukola buli kintu kyona.”

\* **10:6** 10:6 Kubanja 1:27 \* **10:8** 10:8 Kubanja 2:24 \* **10:19** 10:19 Kulugha 20:12

<sup>28</sup> Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, “Ebyatu byona tukabitigha, twakukwama.” <sup>29</sup> Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima, muntu weena naatighiye ka yee, baana baanina wee boobukali na boobusaasa, ese wee, nina wee, baana be, kedha bibanja biye haabwanje, kandi haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, <sup>30</sup> muntu oghu akutunga bintu ng’ebi aatighiye ebi byona milundi kikumu anali muni muni: maka, baana baanina wee boobukali na boobusaasa, baanina wee, baana, na bibanja. Noobu bantu balakamuhighanja, mu bwile buliisa atunge bwomijili butahuw’o. <sup>31</sup> Bakaniye aba bantu bahaaye kitinjisa kyamaani endindi baliba na kitinjisa kikee, na bakanije aba bantu baghaiye endindi balitunga kitinjisa kyamaani.”

*Yesu naatodha kubugh’o ngoku bakumwita  
(Matayo 20:17-19; Luka 18:31-34)*

<sup>32</sup> Obu Yesu aabaagha ahikiye beeghesebuwa be mbakoma mu luguudhe kughenda Yelusaalemu, baasweka kandi na bantu banji abaali bamukweme boobaha. Niibuwo aatodhiye aatwala beeghesebuwa be ekumi na babili aba haakpengbu, aabaghambila ebikumub’o. <sup>33</sup> Aabaghila ati, “Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali bakughobelija Mwana wa Muntu. Bamuheyo mu bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo. Bantu aba bakumutwila musango ghwa kukuwa. Bamuheyo mu balemj batali Bayudaaya\* <sup>34</sup> abakumuwawaaniya, bamutwile matanta, bamuhuulile kimui, kandi bamwite. Bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuyuke.”

*Yakobbo na Yohaana mbasaba bukulu  
(Matayo 20:20-28)*

<sup>35</sup> Yakobbo na Yohaana, batabanji baa Jebbedaaayo, beebinga Yesu baamughila bati, “Mwegheesiya, tuli n’eki tukukusaba otukolele.” <sup>36</sup> Aababuyliya ati, “Mukubhala mbakolele ki?” <sup>37</sup> Baamukuukamu bati, “Obu oliisa kulema mu kitinjisa kyawe, oose oleke etuwe bombi tusitame haai-haai naawe, omui haa luhande lwa mukono ghwawe ghwabuliyo, n’onji haa lwabumesu.” <sup>38</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Eki mukwete kusaba tamukimaniye. Mukugubha kubona-bona ngoku nkughenda kubona-bona, kedha kukuwa ngoku nkukuwa?”† <sup>39</sup> Baamukuukamu bati, “Ee, tukugubha!” Aabakuukamu ati, “Mukubona-bona ngoku nkubona-bona, kandi mukuwe ngoku nkukuwa. <sup>40</sup> Bhaatu taanijisiye ndi na butoki bwa kukoma abakusitama haa luhande lwabuliyo kedha lwabumesu. Bjikalo ebi ni bya bantu aba Luhanga eenini aabiteekanijije.”

<sup>41</sup> Obu baanyakabo ekumi baaghuyeye ebi Yakobbo na Yohaana baabughiyeye, baabasaalililuwa. <sup>42</sup> Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be hamui, aabaghila ati, “Mumaniye ngoku balemj baa batali Bayudaaya, bakulaghilagha bantu baabo na butoki kubhi-kubhi, kandi bakulu baa balemj aba bakulaghilagha bantu na butoki busaalukaane. <sup>43</sup> Bhaatu enuwe mutaba mutiyo. Oghu akubbala kuba muhikili waanu, abe muheeleliya waanu. <sup>44</sup> Kandi weena oghu akubbala kubabaamu w’okudubha, abhonganuuwe abe muheeleliya waanu boona. <sup>45</sup> Nankabha, Mwana wa Muntu, tanaasiye bantu kumuheeleliya; akaasa kuheeleliya kandi kuhaayo bwomijili buwe kuba nsasuli ya kucungula bantu bakanije.”

\* **10:33** 10:33 Batali Bayudaaya aba ni bamui mu Balooma abaabaagha balemije Yelusaalemu na bitwike binji mu bwile obu. † **10:38** 10:38 Mu Lugiliki baghambije bati kubatijibuwa na kubatijibuwa oku nkughenda kubatijibuwa?

*Yesu naakiliya Batimaayo oghu maaso ghaaghaaye  
(Matayo 20:29-34; Luka 18:35-43)*

<sup>46</sup> Yesu na beeghesebuwa be baakidha mu tauni ya Yeliko. Mbanaamukiya kulughayo, kiigambi kya bantu kyabalabha. Batimaayo oghu maaso ghaaghaaye, mutabani wa Timaayo, akaba asitamaye haakpengbu ya luguudhe naasaba-saba bantu. <sup>47</sup> Obu Batimaayo oghu aaghuuye ngu Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti niye alimasaala, aatandika kugugangana ati, "Yesu! Muusukulu wa Dhaudhi! Ongilile kisa!" <sup>48</sup> Bakaniye mu bantu abaabaagh'o baamutanuka bati aholiye. Bhaatu eeyongelela kimui kugugangana ati, "Muusukulu wa Dhaudhi, ongilile kisa!" <sup>49</sup> Yesu eemilila, aaghila ati, "Dhaani mumubilikile aase!" Baamughila bati, "Aakubilikiye! Otoobaha! Wiise!" <sup>50</sup> Aahanja eli eki aali eegubikiye, aamatuka, aaghenda aakidh'o Yesu. <sup>51</sup> Niibuwo Yesu aamubuuye ati, "Okubbala nkukolele ki" Aamukuukamu ati, "Mukama wanje, nkubbala mbone!" <sup>52</sup> Yesu aamughila ati, "Oghende, kuhikiliya kwawe kwakukiliye." Dumbi aabonel'o kandi aaghenda akweme Yesu.

## 11

*Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama  
(Matayo 21:1-11; Luka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)*

<sup>1</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baaneebingagha Yelusaalemu, baakidha mu mubhili ghwa Bbetaniya na ghwa Bbetifaage, haa mwena Oliya. Niibuwo aatumaye babili mu beeghesebuwa be, <sup>2</sup> aabaghila ati, "Mughende mu mubhili oghu tuli haai kukidhamu oghu, mukuba makaghukidhamu dumbi mukusanga kyana kya ndogooi eki muntu atakaninagh'o, mukisambuule, mukindeetele." <sup>3</sup> Muntu naababuuye ati, 'Mukukisambuula nangaaki?' Mumughile muti, 'Mukama wakiyo akukibbala, ti akukikuukiya bwangu.' <sup>4</sup> Beeghesebuwa babili aba baaghenda, baasanga kyana kya ndogooi bakibohiye haai-haai n'elembo, haakpengbu ya luguudhe. Mbanakisambuula, <sup>5</sup> bamui mu bantu abaabaagha baamiliyi'o baababuuliya bati, "Mukusambuula kyana kya ndogooi eki nangaaki?" <sup>6</sup> Baabaghambila ebi Yesu aabaghambiiye, niibuwo bantu aba baasijimilaniye beeghesebuwa aba kukitwala. <sup>7</sup> Obu baakikidhiye hambali Yesu ali, baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwakiyo, aanjina, aasitam'o. <sup>8</sup> Bantu bakanaye beehiyamu bimui haa biluwalo byabo, na banji baajomba bikongubho mu misili mu maahaai-haai, baabyala hansi mu luguudhe hambali akusaalila.\* <sup>9</sup> Bantu abaaghendiy hamui naye banji bamuhikiye, banji bamutighaaye enuma, baatandika kugola bati, "Ooyee!† Ali na mugisa oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!" <sup>10</sup> Luhanga aahaaye mugisa bukama bwa taata waatu Dhaudhi obulimatodha kub'o! Ooyee! Asijimwe Mukama wa eghulu munu!"

<sup>11</sup> Obu Yesu aataahiye mu kibugha kya Yelusaalemu, aaghenda mu Numba ya Luhanga, aalola ngoku bintu bili. Bhaatu ngoku bwali mbwahikiye lwagholo, aaghenda Bbetaniya na beeghesebuwa be ekumi na babili.

*Yesu naakiina kiti mutijini  
(Matayo 21:18-19)*

\* 11:8 11:8 Bayudaaya baalagha hansi mu luguudhe biluwalo na bikongubho kwebaliya muntu oghu bahutiye. † 11:9 11:9 Mu Lugiliki baghambiy Hosaana! Ekikumanijisiya, Mukama otujune!

\* 11:9 11:9 Jabbuli 118:25-26

<sup>12</sup> Nkyambisi ya kilo ekyalabhijyo, obu baanalughagha mu mubhiji ghwa Bbetaniya, njala yaamukwata. <sup>13</sup> Makakuba ati liiso, aabona haakpengbu nga hali bibabi bya kiti mutijini. Aakyebinga kulola kilakaba kyanjy'o bighuma. Bhaatu obu aahikiye mu ntina ya kiyoy, aasanga haa kiti eki haliyo bibabi byonkaha, nanga bukaba butali bwile bwa biti mitijini kwana bighuma. <sup>14</sup> Niibuwo aaghiliye kiti eki ati, "Muntu atalitodha kukuliy'o kighuma na kimui." Beeghesebuwa be baaghuwa bighambo ebi.

*Yesu naabbinga bantu mu Numba ya Luhanga  
(Matayo 21:12-17; Luka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)*

<sup>15</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baatodhije kukidha mu kibugha kya Yelusaalemu, aaghenda mu Numba ya Luhanga. Aatandika kubhingamu abaaghulijiyaghamu n'abaaghulilaghamu. Aatulikanga meje sy'abaahingisiyagha sente. Kandi aakubakaka ntebe sy'abaaghuliyagha bijbbimbo bya kuhonga. <sup>16</sup> Taasijimilaniye muntu n'omui oghu aheekiye kintu kyona kusaalila nakiyo mu Numba ya Luhanga. <sup>17</sup> Niibuwo aabeegheeseeye ati, "Kihandijikuwe ngu, 'Numba yanje balaghighilaghamu numba ya kusabilamu ya bantu baa mahanga ghoona,\* bhaatu enuwe mwaghifooye kijikalo kya basuma." <sup>18</sup> Obu bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baaghuwe eki aakoliye eki, baatandika kubbala mulingo ghwa kumwitilamu. Bhaatu boobaha kukikola nanga kibbula kya bantu aba boona bakaba badheedheeuwe haabwa kwegheesiya kuwe. <sup>19</sup> Obu bwhikiye lwagholo Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu kibugha eki.

*Yesu neegheesiya beeghesebuwa be haa nsaala  
(Matayo 21:20-22)*

<sup>20</sup> Nkyambisi ya kilo ekyalabhijyo obu baatodhagha kukuukayo, baasaalila haai-haai na kiti eki. Baabona nkyomeeye kimui na miji yakiyo yona. <sup>21</sup> Niibuwo Peetelo aasukiye, aaghila ati, "Mwegheesiya, olole! Kiti eki eso waakijniye, kyona kyomeeye kimui!" <sup>22</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Muhikilije Luhanga! <sup>23</sup> Mbaghambiiye majima, muntu naaghiliye mwena oghu ati, 'Odhuulike haala weesimbe mu nanja,' ataakughuluka-ghulukiya mu mutima ghuwe, bhaatu ahikilija ngu eki aasabiye kikub'o, niikuwo kikumukoleluwa. <sup>24</sup> Nahabweki mbaghambiiye, kintu kyona eki olasabagha Luhanga mu nsaala, ohikilijaghe ngu okukitunga, kandi kilabaagha kyawe. <sup>25</sup> Ti bwile bwona obu mulabaagha nimusaba Luhanga, nimwabaaye musaaluuwe haabwa eki muunakyanu abasobeleeje, mumughanilaghe, niikuwo naanu Eseenuwe w'omu eghulu abaghanilaghe ebi musobeeje. [<sup>26</sup> Bhaatu mutaaghaniye baanakyanu, naanu Eseenuwe w'omu eghulu taalabaghanilagha ebi musobeeje.]"

*Kibuuliyo haa butoki bwa Yesu  
(Matayo 21:23-27; Luka 20:1-8)*

<sup>27</sup> Yesu na beeghesebuwa be baatodha baakidha Yelusaalemu. Obu aanabungilagha mu Numba ya Luhanga, bakulu baa bahongi, beegheesiya baa bilaghilo, na bengeji baa Bayudaaya, baamwis'o. <sup>28</sup> Baamubuuliya bati, "Ni anji aakuhaaye butoki bwa kukola ebi byona?" <sup>29</sup> Yesu aabaghila ati, "Ndimababuuliya kibuuliyo kimui, mukinkuukemu niikuwo nanje mbaghambile oghu ampaaye butoki bwa kukola bintu ebi nkwele kukola.

\* 11:17 11:17 Jsaaya 56:7 † 11:26 11:26 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutjigha.

<sup>30</sup> Yohaana Mubatiji akaaya haa butoki bwa kubatija? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu? Munkuukemu.” <sup>31</sup> Niiuwu baatandikiye kubuulaniya bati, “Tumukuukemu tutiya? Ntwamukuukiyemu tuti ‘Luhanga niye akamuha buwo,’ akutughila ati, ‘Ti ekyalekiye ma-taahikilija Yohaana oghu nkiki?’” <sup>32</sup> Kandi ntwaughiliye tuti, ‘Bantu niibo baamuhaaye buwo,’ bantu bakaniye bakutusaalililuwa.” (Bakulu baa diini aba boobaha nanga bantu boona bakaba bamaniye ngoku Yohaana Mubatiji aabaagha mulangi kwonini.) <sup>33</sup> Niiuwu baamukuukiyemu bati, “Tatamaniye.” Yesu naye aabaghila ati, “Kwesini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkwete kukola.”

## 12

### *Lusimo haa bapankiisiya* (Matayo 21:33-46; Luka 20:9-19)

<sup>1</sup> Yesu aatwila beebembeli baa diini ya Kiyudaaya aba lusimo ati, “Akaba aliyo musaasaaalima musili ghwa bighuma mijaabbijibu. Aaghukitiilila na lugho, aalimamu ndeeba ya kukamilaghamu bighuma ebi, kandi aakwelamu ngbaali ekangamiye. Aaghutighila bapangiisiya kumulindila ghuwo, aaghenda mu ehanga linji hambali haseliye.” <sup>2</sup> Obu bwile bwa kukobha bighuma bwahikiye, aatuma muheeleliya wee ati bapangiisiya aba bamuhe haa bighuma bya mu musili ghuwe oghu. <sup>3</sup> Bhaatu baagh-wilikiilila muheeleliya oghu, baamuhuula, kandi baamubbinga magila kantu. <sup>4</sup> Mukama wa musili oghu aatodha aatumayo muheeleliya onji. Bapangiisiya aba baamwatiya lubaale kandi baamuwaawaaniliya kimui. <sup>5</sup> Aatodha aatuma onji. Oghu dhelu eye baamwita. Aatuula naanatumu bakwenda be, bapangiisiya aba mbanabahuula, kandi mbanaata na banji. <sup>6</sup> Oghu aali atighaaye kutuma ni mutabani wee; amukundiye kwonini. Haakumalilila aabatumba mutabani wee oghu, naaghila ati, ‘Mutabani wanje oni bakumuhutiya.’ <sup>7</sup> Bhaatu bapangiisiya aba obu baamuboone naabakidh’o, baaghambilana bati, ‘Oni niye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwe niikuwo tughutwalile kimui!’ <sup>8</sup> Baamukwata, baamwita. Baakuba muku ghuwe enja ya musili oghu.” <sup>9</sup> Niiuwu Yesu aabuyiye ati, “Mabhuule, mukama wa musili oghu alikola atiya bapangiisiya aba? Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji. <sup>10</sup> Mumanaye ngoku Ebyahandikiyuwe bikughilagha biti, “ ‘Ebaale eli bakweli baabhengiye, niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona. <sup>11</sup> Eki Mukama eenini niye akakikola, kandi kyatuswekaniliya kimui.’\* ” <sup>12</sup> Beebembeli baa diini aba baamanya ngoku aaniibo aatwiliye lusimo olu. Baabbala kumukwata, bhaatu haabwa kwobaha bantu abaabaagh’o, baamuleka, baaghenda.

### *Bafalisaayo mboohiya Yesu* (Matayo 22:15-22; Luka 20:20-26)

<sup>13</sup> Beebembeli baa diini aba baatuma bamui mu Bafalisaayo hamui na bahagili baa Helude kughenda kwohiya Yesu mu ebi akubugha. <sup>14</sup> Obu baakidhiye hambali ali, baamughila bati, “Mwegheesiya, tumaniye ngoku okubughagha majima ghonkaha. Bantu boona okubengana-nganjyagha,

\* 12:11 12:11 Jabbuli 118:22-23

tookufuwagh'o bitinjisa byabo, kandi okwegheesiyagha bighambo bya Luhanga mu majima. Otughambile, kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kuha musolo ghwa Kajsali mukama wa Looma? <sup>15</sup> Tughuhe, kedha bbaa?" Bhaatu Yesu aamanya bughobiya bwabo, aabaghila ati, "Mukub-bala kunjohiya nangaaki? Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo." <sup>16</sup> Baamuleetela ghuwo. Aababuuliya ati, "Kisasanj na lijina ebili haa mukwenge ghuni, ni byani?" Baamukuukamu bati, "Ni bya Kajsali." <sup>17</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Kwesijini ebya Kajsali mubihe Kajsali, n'ebya Luhanga mubihe Luhanga." Eki aakuukiyemu eki kyabaswekeliya kimui.

*Basadukaayo mbahakangana na Yesu  
(Matayo 22:23-33; Luka 20:27-40)*

<sup>18</sup> Bamui mu Basadukaayo, abaaghilagha bati bantu tabalihumbuka, baasa baabuuliya Yesu bati, <sup>19</sup> "Mwegheesija, Musa akahandiika mu bilaghilo bya Luhanga ati, 'Musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akuwa atabyay'o mukali oghu mwana, mwana waanina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo abyalile mwana waanina wee oghu baana.' <sup>20</sup> Hakaba haliyo banaanina emui musanju. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu aakuwa atamubyay'o mwana. <sup>21</sup> Oghu amulabhiye aaswela mukwisiya oghu, bhaatu naye aakuwa atamubyay'o mwana. Mwana wa ninabo waakasatu naye dheer niikuwo aabaaye atiyu. <sup>22</sup> Banaanina emui musanju aba, tabaabyay'o mukali oghu mwana. Haakumaliilila, mukali oghu naye aakuwa. <sup>23</sup> Buuye obu Luhanga alihumbula bantu boona, aliba mukaa ani? Nanga boona musanju bakamuswel'o."

<sup>24</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Muhabiye nanga tamumaniye Ebyahandjikuwe kandi ngoku Luhanga ali na butoki. <sup>25</sup> Obu bakuyye balihumbuka, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa. Baliba nga baamalajika b'omu eghulu. <sup>26</sup> Bhaatu haa bya bantu bakuyye kuhumbuka, buye tamukasomagh'o mu ebi Musa aahandjikiye mu kitwike hambali aaboone mulilo ngwaka mu kiti, bibabi byakiyo bitaakuhiya kandi ngoku Luhanga aamughiliye ati, 'Ndi Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo?\*' <sup>27</sup> Nahabweki taali Luhanga wa bakuyye bbaa, ni wa baakaaye. Enuwe Basadukaayo muhabiye kimui."

*Kilaghilo ekisaaiye bilaghilo byona  
(Matayo 22:34-40; Luka 10:25-28)*

<sup>28</sup> Omui mu beegheesija baa bilaghilo akaba aliyo aategheelejeje ngoku Yesu akwete kuhakangana na Basadukaayo aba. Obu aaghuuye abakuukiyemu kusemeeye, aamubuuliya ati, "Nkilaghilo ki kisaaiye bilaghilo byona?" <sup>29</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Kilaghilo ekisaaiye bilaghilo byona kikughilagha kiti, 'Mutegheelejeje enuwe bantu baa Isaaleeli, Mukama Luhanga waatu niye Mukama enkaha. <sup>30</sup> Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghwawe ghwona, bwomijili bwawe bwona, magheji ghaawe ghoona, na maanj ghaawe ghoona.'\* <sup>31</sup> Ti ekyakabili ekili ng'eki kikughilagha kiti, 'Okundaghe muunakiyawe ngoku weekundiye weenini.'\* Taaliyo kilaghilo ekisaaiye ebi." <sup>32</sup> Niibuwo mwegheesija wa bilaghilo oghu aaghiliye Yesu ati, "Mwegheesija, waahikiye kughila oti,

\* 12:26 12:26 Kulgaha 3:6 \* 12:30 12:30 Kyabilaghilo 6:4-5 \* 12:31 12:31 Kyabaleevi 19:18

'Niiye Mukama enkaha, taaliyo onji, <sup>33</sup> kandi kumukunda na mutima gh-wawe ghwona, magheji ghaawe ghoona, na maani ghaawe ghoona; kandi okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini, kisaaiye kuhongela Luhanga bihanguwa byokejiye na bisembo byona ebi twanguhayo.'

<sup>34</sup> Obu Yesu aaboone musaasa oghu akuukiye mu kusemeeye, aamughila ati, "Oli haai kuba mu bulemi bwa Luhanga." Haanuma y'eki taaliyo muntu n'omui oghu akatodha aaleng'o kumu buuliya kibuuliyo kyona.

### *Kibuuliyo haa Kilisito*

*(Matayo 22:41-46; Luka 20:41-44)*

<sup>35</sup> Obu Yesu eegheesiyagha bantu mu Numba ya Luhanga, aabuuliya ati, "Beegheesiya baa bilaghilo bakughilagha bati Kilisito akuba ali muusukulu wa Dhaudhi nangaaki?" <sup>36</sup> Kuni Mwoyo Ahikiliye akakoleesiya Dhaudhi oghu kubugh'o Kilisito oghu ati,

"Mukama aaghila Mukama wanje ati,

"Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyiyo ghwanje kuhikiya obu ndita ngighu syawe

hansi ya bighele byawe." \*

<sup>37</sup> Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kilisito ni Mukama wee, Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?"

### *Yesu neegheesiya kwelinda beegheesiya baa bilaghilo*

*(Matayo 23:1-36; Luka 20:45-47)*

Kibbula kiinamulito kya bantu bakaba bategheleeje Yesu kandi badheedheleeuwe kimui. <sup>38</sup> Naaneegheesiya beeghesebuwa be, aaghila ati, "Mwelinde beegheesiya baa bilaghilo, bakubbalagha kubunga baluwete biigandulo bijambiye kwoleka ngoku bahikiliye. Ti mbaaba bali mu butale babbala bantu babalamukiye babahutiye. <sup>39</sup> Mu malamiliyo n'omu magheni, babbala kusitama mu ntebe sya bitiinisa. <sup>40</sup> Bakulombaagagh'o bakwisiya etungo lyabo, beetwalila manumba ghaabo, kandi beesabisiya nsaala sijambiye kwesemeliya mu bantu. Bo balitunga kifubilo kya-maani."

### *Kisembo eki mukwisiya aahaaye*

*(Luka 21:1-4)*

<sup>41</sup> Obu Yesu aali aasitamije haai-haai n'eki baataaghamu bisembo mu Numba ya Luhanga, aakala aloliye ngoku bantu bakwete kutaamu bisembo byabo. Aabona baguudha bakanije mbanatamu sente sikanije. <sup>42</sup> Na mukali mukwisiya munaku aasa, aataamu bukwege bubili. <sup>43</sup> Niiuwu Yesu aakumaaniye beeghesebuwa be, aabaghila ati, "Mbaghamiye majima, mukwisiya munaku oghu aataayemu kusaaliya boona abaahaayeyo bisembo. <sup>44</sup> Banji boona baataayemu ebibasaaghiliye. Bhaatu eye mu bunaku buwe, aataayemu koonaka aka aabaagha nako. Taatighaaiye kantu koonaka kaa kumulinda."

## 13

### *Yesu naalanga kubona-bona okulib'o mu bilo bya mpelo*

*(Matayo 24:1-28; Luka 21:5-24)*

<sup>1</sup> Yesu naanalugha mu Numba ya Luhanga, omui mu beeghesebuwa be aamughila ati, "Mwegheesiya, olole ngoku Numba eni baghikweyiye mabaale ghaanamulito! Kandi manumba ghani ghasemeleeye kimui!"

\* 12:36 12:36 Jabbulj 110:1



<sup>2</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Oboone manumba ghaanamulito agha? Balighaseesa ghoona! Kandi taaliyo ebaale na limui elilitighala haaguuli ya liinakyaliyo.”

<sup>3</sup> Haanuma Yesu aasitama haa mwena Ojiva, oghulolaane na Numba ya Luhanga eghi. Peetelo, Yakobbo, Yohaana, na Andeleya baasa hambali asitamaye. Baamubuuliya mu kibiso bati, <sup>4</sup> “Otughambile, manumba agha balighaseesa dhi? Kandi nkaakulolel’o ki kalidubha kub’o kwoleka ngu bali haai kughaseesa?” <sup>5</sup> Aabakuukamu ati, “Mwelinde niikuwo muntu n’omui atalibahabiisiya. <sup>6</sup> Nanga bantu bakaniye baliisa, buli omui neeghilamu ati, ‘Niisiye Kilisito.’ Kandi balihabiisiya bantu bakaniye. <sup>7</sup> Ti noobu mulighuwa bulemo kandi makulu ghaa bulemo, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub’o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikiye. <sup>8</sup> Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh’o, kandi makama ghalilwana na makama ghaanakyagh’o. Misiqi elidhingiya mu bikalo bikanije. Njala elighwila bantu bakaniye. Bhaatu ebi biliba bili ntandiko ya kubona-bona kwamaani.

<sup>9</sup> “Enuwe mwelinde nanga balibakwata, babatwale mu kooti, balibahu-ulila mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. Haabwanje bakubatwala mu balemj na bakama niikuwo bantu aba baaghuwe nimumpeela buukajo mu maaso ghaabo. <sup>10</sup> Bhaatu Makulu Ghasemeeye agha, ghalidubha ghalangiluluwe mu mahanga ghoona mpelo etakahikiye. <sup>11</sup> Ti obu balibakwata, bwile obu bya kubugha bitalibatuntuliya. Muliheebuwa bya kubugha bwile obu, nanga taaliniuwe muliba nimubugha, Mwoyo Ahikiliye niye alibaha bya kubugha. <sup>12</sup> Muntu alihaayo mwana waanina wee ati bamwite. Na ese mwana alihaayo mwana wee ati bamwite. Niikiyo kimui dhe, baana balijeemela babyaye baabo kandi babaate. <sup>13</sup> Bantu boona balyoha enuwe haabwanje. Bhaatu oghu aliikala anagumisilije kuhikiya akuuye, alijunuwa.

<sup>14</sup> “Obu mulibona Kintu Ekibihiiye Kimui, kandi eki Luhanga oohije\* kiimiliye mu Numba ya Luhanga hambali kitabhonganuuwe kuba (oghu akusoma bighambo bini abyetegheeleiye), abaliba bali mu Buyudaaya, baalukile bwangu mu myena. <sup>15</sup> Bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui lwa numba yee, atalituduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu koono. <sup>16</sup> Kandi oghu aliba ali haa musili, atalikuuka e ka kwendelayo ngoye siye esi aatighiyeyo. <sup>17</sup> Ti bwile obu bakalj bakuliye n’abakwonkiya baana ngabalikibona! <sup>18</sup> Musabe Luhanga ngu kubona-bona oku kutaliisa kub’o mu bwile bwa mbula ekanije. <sup>19</sup> Nanga mu bwile obu bantu balibona-bonela kimui, kusaaliya kubona-bona okwakab’o kulugha Luhanga aahangiye nsi, kuhikiya n’endindi. Kandi bantu tabalitodha kubona-bona batiyo. <sup>20</sup> Bantu boona banguhwelekeleeye nguli Mukama ataakeeheejeye bilo bya kubona-bona ebi. Bhaatu haabwa bantu be aba aakomiyemu, aacuwamu kubikeehiya. <sup>21</sup> Bwile obu, noobu muntu alibaghila ati, ‘Mulole Kilisito nguni hani!’ Kedha ‘Nguli hali!’ Mutaljisima ebi akwete kubugha. <sup>22</sup> Nanga balangi baa bisubha na abakuha bisubha bati ebo niibo Kilisito, baliisa kandi balikola byakuswekanija, kuleng’o kilakaba nkigubhukana kuhabiisiya na bantu aba Luhanga aakomiyemu. <sup>23</sup> Nahabweki, enuwe mwelindile kimui! Naasanguuwe mbaghambiiye buli kintu kitakabaay’o.”

*Yesu naabugha ngoku akukuuka  
(Matayo 24:29-44; Luka 21:25-33)*

\* 13:14 13:14 Kintu Ekibihiiye Kimui eki kili mu Dhaneelji 9:27; 11:31, na 12:11.



24 “Haanuma ya bwile bwa kubona-bona obu kuhuw’o, ‘musana ghulilima, na kweli takulibbeniya. 25 Nsooliya sililaghalika kulugha eghulu. Musana, kweli, na buli kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhinga-dhinga.’\* 26 Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu, naasila mu bicu na butoki kandi kitijijisa kyamaani. 27 Alituma baamalajika be bamalakake kyalo kyona muni muni n’omu eghulu, bakumaaniye bantu aba Luhanga aakomiyemu. 28 Mweghele haa kyakulolelo kya muyembe. Ghukaakwanagha, miyembe niyaalulumana, mumanya ngoku eli haai kwela.† 29 Niikiyo kimui dheer obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi mbyatandika kub’o, mumanye ngu Mwana wa Muntu, bwile buwe bwa kukuuka bwahikiiye kimui. 30 Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambiiye oku kwona kulib’o bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye. 31 Nsi na eghulu bilihuw’o, bhaatu bighambo byanje tabilihuw’o. 32 Taaliyo muntu n’omui oghu amaniye saaha eghi kedha kilo eki. Baamalajika b’omu eghulu tabakimaniye, na Mwana wee taakimaniye bbaa. Tita enkaha niiye akimaniye. 33 Nahabweki, bwile bwona muukalaghe mwelindiiye kandi mweteekanijje, nanga tamumaniye bwile obu akukuukilamu.

### *Taaliyo oghu amaniye kilo kandi saaha*

34 “Kukuuka kuwe nkukulengeesaniya ngoku musaasa akweteekanijagha kubunga. Atigha ahaaye buli muheeleliya wee mulimo oghu akukola. Alaghila mulindi w’eka kuukala analindiiye. 35 Nahabweki muukalaghe mweteekanijje, nanga tamumaniye bwile obu mukama w’eka akukuukilamu. Asobola kukuuka lwagholo, mukilo, nkoko nsikooka, kedha nkyambisi. 36 Tj naabedungiliisaniye, atabasanga mughwesaghiye. 37 Ebi nkwete kubaghambila bini, niibuwo naabighambila buli muntu. Muukalaghe mweteekanijje!”

## 14

### *Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu (Matayo 26:1-5; Luka 22:1-2; Yohaana 11:45-53)*

1 Bikaba bitighaaye bilo bibili Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o na Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso kuhika. Bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo baanabbalagha mulingo balakwatilamu Yesu mu kibiso niikuwo bamwite. 2 Bhaatu baahanuula bati, “Tutamukwatila haa kighenu, nanga bantu batwua nsiji.”

### *Mukali naaseesela Yesu bigita (Matayo 26:6-13; Yohaana 12:1-8)*

3 Bwile obu Yesu akaba ali mu mubhili ghwa Bbetaniya, mu ka ya Simooni oghu bwile bumui akaba alwaye ntumbi. Obu Yesu na beeghesebuwa be baali banasitamiiye mbaliya, niibuwo mukali aasije akwete cupa esemeeye, elimu bigita bisasiiye kandi bya bbej yamaani. Mukali oghu aatiya munuwa ghwa cupa eghi, bigita ebi aabiseesa Yesu haa mutuwe. 4 Bamui mu bantu abaabaagh’o baasaaliluwa. Baaghila bati, “Bigita ebi byabhihila ki? 5 Bigita ebi bangubighuliiye bilughamu sente syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghwona, sente esi basiha banaku!” Bantu aba baasoghosela kimui mukali oghu. 6 Bhaatu Yesu aabaghila ati, “Mumuleke. Mukumubunija ki? Ankoleeye kintu

\* 13:25 13:25 Isaaya 13:10; 34:4 † 13:28 13:28 Bihandiiko binji bighambiiye biti, kiti bakughilamu mutijini.

kisemeeye. <sup>7</sup> Banaku mukuukala nabo bwile bwona. Mulakabaagha mub-baliye, mulabakoonelagha. Bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa. <sup>8</sup> Ankoleeye kyona eki aagubhiye, anseesiy'o bigita kuteekanija muku ghwanje ngoku bakughusiigha bigita ninaakuuye. <sup>9</sup> Mbaghambiiye majima, hoona-hoona hambali balatebejagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga muni yoona, balakumiyagha eki aakoliye kini kumuusuka."

*Yuda Esikalyota naaghobeliya Yesu  
(Matayo 26:14-16; Luka 22:3-6)*

<sup>10</sup> Yuda Esikalyota, omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumi na babili, aaghenda mu bakulu baa bahongi kumughobeliiyayo. <sup>11</sup> Obu baaghuuye ebi Yuda oghu aabughiiye baadheedhuwa, kandi baamulaghiisaniiya kumusula sente. Niibuwo aatandikiye kubbala kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba.

*Kiihulo kya Kuusuka Kusaaluw'o  
(Matayo 26:17-25; Luka 22:7-14, 21-23; Yohaana 13:21-30)*

<sup>12</sup> Kilo kyokudubha kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso, kandi eki baasalilaghamu kyana kya ntaama kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kyahika. Beeghesebuwa baa Yesu baamubuuliya bati, "Kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, okubbala tukuteekaniiye kiyo haa?" <sup>13</sup> Aatuma babili mu beeghesebuwa be naaghila ati, "Mughende mu kibugha kya Yelusaalemu, mukusanga musaasa eetwiiye munagha ghwa maasi; mumukwame. <sup>14</sup> Numba eghi akutaahamu, mughile mukama wayo muti, 'Mwegheesiiya aatutumiiye kukubuuliya tuti: Kisiika kili haa, hambali eye hamui na beeghesebuwa be bakuliila kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o?' <sup>15</sup> Akubooleka kisiika kiinamulito kya kaina yaakabili, bakiteekaniiye kandi kilimu buli kantu. Haaliimuwo mwatuteekaniiya kiihulo eki." <sup>16</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baaghendiiye mu kibugha eki, baasanga bintu byona bili ngoku aabaghambiiye. Baateekanija kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o.

<sup>17</sup> Obu bwahikiye lwagholo, Yesu aasa hamui na beeghesebuwa be ekumi na babili. <sup>18</sup> Mbaanaliya, aaghila ati, "Mbaghambiiye majima, omui mu enuwe, oghu akwete kuliya nanje, akungobeliya!" <sup>19</sup> Beeghesebuwa be aba baatamuwa. Baatandika kumubuuliya, omui-omui, bati, "Buuye niisiiye?" <sup>20</sup> Aabakuukamu ati, "Ni omui mu enuwe ekumi na babili, oghu akwete kukoliya nanje mu bbaakuli." <sup>21</sup> Mwana wa Muntu, akukuwa ngoku Ebyahandikiyuwe bighiiye biti akukuwa. Bhaatu oghu akumughobeliya ngaalikibona! Kyangubaaye kilungi nguli muntu oghu ataabyauwe.

*Kiihulo kya Mukama  
(Matayo 26:26-30; Luka 22:14-23; 1 Bakolinto 11:23-25)*

<sup>22</sup> Obu baanaliyagha, Yesu aakwata mugaati, aasaba naasiiima Luhanga. Aaghubhegha, aaghuha beeghesebuwa be, naaghila ati, "Mukwate, ghuni ni mubili ghwanje." <sup>23</sup> Aakwata kiikopo kya viini, aasaba naasiiima Luhanga, aakiha beeghesebuwa be, boona baanuw'o. <sup>24</sup> Aabaghila ati, "Eni ni saghama yanje ya ndaghaano, eghi ekuseesuwu haabwa bantu bakaniiye. <sup>25</sup> Mbaghambiiye majima, tankutodha kunuwa viini kuhikiya obu ndighinuwa buhyaka, mu bulemi bwa Luhanga." <sup>26</sup> Niibuwo baalimbiiye kilimbo kya kusinda Luhanga, baatuwa, baaghenda haa mwena Ojiva.

*Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehigaana  
(Matayo 26:31-35; Luka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)*

<sup>27</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Enuwe boona mukundugh'o, muntighe nenkaha, ngoku kili mu Ebyahandjikuuwe ati, 'Ndiita muliisiya, ntaama sihanjikane.'" <sup>28</sup> Bhaatu haanuma ya kuhumbuka kwanje nkubadubhila kughenda Galilaaya." <sup>29</sup> Peetelo aamughila ati, "Nankabha banji boona bakulugh'o, siye tankukulugh'o bbaa!" <sup>30</sup> Yesu aamughila ati, "Nkughambiye majima, obwalo mukilo nkoko yaakabili etakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu!" <sup>31</sup> Bhaatu Peetelo aatodha aagumiliya kimui ati, "Noobu mba wa kukuwa hamui naawe, tankukwehigaana bbaa!" Na beeghesebuwa baanakiye boona niikuwo baabughiyeye batiyo dhe.

*Yesu naasabila mu Getesemaani  
(Matayo 26:36-46; Luka 22:39-46)*

<sup>32</sup> Yesu hamui na beeghesebuwa be baakidha mu kijikalo eki bakughilaghamu Getesemaani. Aabaghila ati, "Musitame hani, muleke ngende nsabe." <sup>33</sup> Aaghenda na Peetelo, Yakobbo, hamui na Yohaana. Aatandika kwehighuwa atuntuliye kimui kandi ali na bujune bukaniiye. <sup>34</sup> Aabaghila ati, "Neehighuwe bujune bukaniiye kimui kandi bukubbala kunjita. Mutighale hani, muukale mubhaliiye." <sup>35</sup> Eesukan'o kabhi, aateeliya, aatandika kusaba ati hakili kilakaba nkigubhukana ataghenda kubonabona. <sup>36</sup> Aasaba ati, "Abba, Tita! Uwe ogubhiye bintu byona. Otasijima nimbona-bona ntiyo, bhaatu kitaba ngoku mbbaliye, kibe ngoku obbaliye." <sup>37</sup> Obu aakuukiye, aasanga beeghesebuwa be basatu aba baghwesaghiye. Aaghila Simooni Peetelo ati, "Simooni, ogwesaghiye? Tawaagubhiye kuukala obhaliiye kumala saaha n'emui yonkaha?" <sup>38</sup> Muukale mubhaliiye, kandi musabe niikuwo kwohebuwa kutabasungula. Majima, mutima ghubbaliye kukola ebihikiye, bhaatu maani ghaa mubili ghonkaha taghakumala." <sup>39</sup> Aatodha aakuukayo, aasaba naabugha bighambo ng'ebi aadubhiye kubugha. <sup>40</sup> Obu aatodhiye kukuuka, aabasanga batodhiye kughwesaghila, nanga tabaagubhagha kwidha na kikoleliyo! Ti kyakubugha naye kyababula. <sup>41</sup> Aatodha aaghenda kusaba. Obu aakuukiye mulundi ghwakasatu, aabaghila ati, "Munaghwesaghiye, kandi munahumuuye? Mubeeliye haala; bwile bwahikiye! Mulole, Mwana wa Muntu, balimamuhaayo mu basiji." <sup>42</sup> Muumuke, tughende! Mulole oghu alimamughobeliya nguni!"

*Mbakwata Yesu  
(Matayo 26:47-56; Luka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)*

<sup>43</sup> Yesu atakahendekeeye kubugha, dumbi Yuda, omui mu beeghesebuwa be ekumi na babili, aakidha. Aasa ali na kiigambi kya bantu, bakwete mijho na bihiyo, batumuwe bakulu baa bahongi, beegheesiya baa bilaghilo, hamui na bengei baa Bayudaaya. <sup>44</sup> Yuda oghu aamughobeliyagha aasanguwa aghambiiye bantu aba ati, "Oghu nkuhika kughuwa mu kikubha, niye oghu. Mumukwate, mumutwale mumulindiye bhyani." <sup>45</sup> Makakidha bati, aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, "Mwegheesiya!" Dumbi aamughuwa mu kikubha. <sup>46</sup> Bantu aba baasa, baaghwilikilila Yesu, baamukwata. <sup>47</sup> Omui mu bantu abaali baamiliyi'o hamui na Yesu, aabhulayo kihiyo kiye, aajomb'o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui. <sup>48</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye ati, "Munjisiye na bihiyo na mijho nga baasiye kukwata mujindi nangaaki?" <sup>49</sup> Buli kilo naakalagha naanu mu Numba ya Luhanga nineegheesiya.

\* 14:27 14:27 Jakaliya 13:7

Haabwaki mutankwete bwile obu, bhaatu ebikwete kulehukana bini byona niibuwo byasuliisiya ebi Ebyahandiikuuwe bimbughiy'o." <sup>50</sup> Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu boona baaligitiye, baamutigha enkaha.

<sup>51</sup> Mutabhana omui aaghenda eekiikiye siji yonkaha alabhiye abaatwalagha Yesu. Bantu abaabaagha mu kiigambi eki baaleng'o kumughwiliikiila, <sup>52</sup> bhaatu aabeetaasuliyamu, baatighaliya siji yee eghi, aaligita muhina.

*Bakulu baa diini mbatonganiya Yesu*

*(Matayo 26:57-68; Luka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Baatwala Yesu mu ka ya mukulu wa bahongi boona. Bakulu baa bahongi, bengei baa Bayudaaya, na beegheesiya baa bilaghilo, boona baagumbaanaayo. <sup>54</sup> Peetelo aaghenda alabhiye Yesu enuma bukee-buke ali hambali haseliy'o, kuhikiya obu aakidhiye hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aasitama hamui na balindi kwota mulilo.

<sup>55</sup> Bakulu baa bahongi aba hamui na baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa bengei, baatandika kubbala bantu abakuha buukajiso bwa kusingiisiya Yesu musango niikuwo bamwite. Bhaatu bataagubha kubutungu. <sup>56</sup> Bantu bakaniye baaha buukajiso bwa bisubha haa Yesu, bhaatu buukajiso bwabo butaasusaana. <sup>57</sup> Bamui mu bantu aba baamilila baaha buukajiso bwa bisubha haa Yesu bati, <sup>58</sup> "Tukaaghuwa musaasa oghu naaghila ati, 'Nkugenga Numba ya Luhanga eghi bantu bakweye eni, mu bilo bisatu nkwelemu enji eghi bantu batakweye.'" <sup>59</sup> Bhaatu n'aba dheer buukajiso bwabo butaasusaana. <sup>60</sup> Niibuwo mukulu wa bahongi boona aamiliye mu lukulato olu, aabuliyi Yesu ati, "Uwe tooli na kyakukuukamu? Tooghuyiye ebi bantu aba bakwete kukunyegheelela bati waakoliye?" <sup>61</sup> Bhaatu Yesu aakala aholeeiyi, ataakuukamu na kantu. Mukulu wa bahongi boona oghu aatodha aamubuliyi ati, "Nuuwe Kilisito, Mwana wa Luhanga wa kitinjisa?" <sup>62</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Njisyoni. Ti mulibona Mwana wa Muntu, asitamiyi haa luhande lwa mukono ghwabuliyi ghwa butoki bwa Luhanga, kandi naasa na bicu by'omu eghulu."

<sup>63</sup> Dumbi mukulu wa bahongi boona oghu aatemula biigandulo ebi aluwete. Aaguga ati, "Tunaakubbala baakajiso banji nangaaki?" <sup>64</sup> Enuwe boonini mwehighwiliyiye ngoku ambuuyi kwonini Luhanga! Enuwe mukucuwamu ki?" Bantu aba boona baagola bati, "Ghwamusingiye; abhonganuuye akuwe!" <sup>65</sup> Bamui mu bantu aba baatandika kumutwilaakakila. Baamuboha kitambaala haalijiso kandi baamutalangiya, mbanamughila bati, "Mulangi uwe, otughambile, ni ani aakuhuuye!" Balindi baamutwala, baatandika kumuhuula.

*Peetelo neehighaana Yesu*

*(Matayo 26:69-75; Luka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)*

<sup>66</sup> Bwile obu Peetelo akaba anasitamiyi hanjaakati noota mulilo, manaabukali omui haa baheeleliya baa mukulu wa bahongi boona, aasa. <sup>67</sup> Aakala aloleleeye Peetelo, aamughila ati, "Naawe waabaagha hamui na Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti." <sup>68</sup> Bhaatu Peetelo eehighaana ati, "Ebi okwete kubugha ebi tambyetegheleeiyi kandi tambimaniyi bbaa." Niibuwo Peetelo oghu aalughiy'o, aaghenda haa elembo, [dumbi nkoko yaakooka].\* <sup>69</sup> Obu manaabukali oghu aatodhiye naamubona, aatandika kughambila abaabaagha baamiliyi'o ati, "Musaasa oni naye ni omui

\* 14:68 14:68 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabjigha.

mu bantu aba.” <sup>70</sup> Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana. Haanuma ya bwile bukee, bantu abaali baamiliy’o, baamughila bati, “Naawe majima oli omui mu bantu aba, nanga oli Munagalilaaya!” <sup>71</sup> Bhaatu aatodha eehighaana, aalahila ati, “Ndakaba nimbughha bisubha, Luhanga ankiine. Musaasa mukughamba oghu, siye nanimumanije bbaa.” <sup>72</sup> Dumbi nkoko yaakabili yaakooka, Peetelo aasuka ngoku Yesu aamughiliye ati, “Nkoko yaakabili etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu.” Dumbi Peetelo aatandika kulilila kimui.

## 15

### *Pilaato naabuuliya Yesu*

(Matayo 27:1-2, 11-14; Luka 23:1-5; Yohaana 18:28-38)

<sup>1</sup> Nkyambisi cui-cui, baamemba baa Lukulato Lukulu olwabaaghamu bakulu baa bahongi, na bengeji baa Bayudaaya, na beegheesiya baa bilaghilo, baagumbaana kuhanuula kandi kucuwamu eki bakukola Yesu. Baalaghila kumuboha, kumutwala ewaa mulemi Pilaato. <sup>2</sup> Obu baamukidhiyeyo, Pilaato aamubuuliya ati, “Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?” Yesu aamukuukamu ati, “Ee, ngoku waakabughhiye.” <sup>3</sup> Niibuwo bakulu baa bahongi aba baamunyegeheleeye ewaa Pilaato bati aakoliye bintu bhijhiye bikanije. <sup>4</sup> Pilaato aatodha aamubuuliya ati, “Tookukuukaghamu? Tooghuyye bintu bikanije ebi bakwete kukunyegehelela bati waakoliye?” <sup>5</sup> Bhaatu Yesu ataakuukamu na kantu, ti Pilaato aasweka.

### *Mbatwila Yesu musango ghwa kukuwa*

(Matayo 27:15-26; Luka 23:13-25; Yohaana 18:39—19:16)

<sup>6</sup> Mu bilo bya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o, Pilaato aalekelagha munyankomo omui, oghu Bayudaaya baasabagha bati alekele. <sup>7</sup> Bwile obu musaasa omui liina liye Balaba akaba ali mu nkomo. Ali omui mu baheekela abaali bakwatuuwe haabwa kwita bantu mu bulemo bwa kubbala kuuy’o bulemi bwa Balooma. <sup>8</sup> Niibuwo kibbula kya bantu beekumaaniye, baaghenda ewaa Pilaato, baamusaba bati abalekeelele munyankomo omui, ngoku akukolagha. <sup>9</sup> Pilaato aabuuliya bantu aba ati, “Mukubbala mbalekeelele Yesu Mukama wa Bayudaaya?” <sup>10</sup> Aabuuliya atiyo nanga akaba amaniye ngoku bakulu baa bahongi aba baghiliye Yesu etima, kandi ngoku lyalekiye baamukwata baamuleetela ye. <sup>11</sup> Bhaatu bakulu baa bahongi aba baahaaghililiya kibbula kya bantu aba kusaba Pilaato kulekela Balaba, mu kikalo kya kulekela Yesu. <sup>12</sup> Pilaato aatodha aababuuliya ati, “Ti oghu mwaghiliye muti ni Mukama wa Bayudaaya, mukubbala nimukole ki?” <sup>13</sup> Boona baagola bati, “Bamubambe haa musalaba!” <sup>14</sup> Aatodha aababuuliya ati, “Bamubambe nangaaki? Aatuyye musango ki?” Beeyongelela kimui kugola bati, “Bamubambe!” <sup>15</sup> Haabwa Pilaato kubbala kukola ekidheedhiye kibbula kya bantu eki, aabalekelela Balaba. Aalaghila baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa, aahaayo Yesu kumubamba.

### *Baasilikale mbawaawaniya Yesu*

(Matayo 27:27-31; Yohaana 19:2-3)

<sup>16</sup> Baasilikale aba baakidhiya Yesu hanjaakati ya kikaali kya Pilaato, baamutwala mu bbalakisi yabo. Baabilikila baasilikale baanakyabo boona kumuwaawaniya. <sup>17</sup> Baamuluwika kiluwalo kiimutuku nga mukama. Baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamuluwika biyo mu

mutuwe nga sipeewa ya bukama. <sup>18</sup> Baatandika kwekola nga bantu bamuhutjiye mbamughila bati, "Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!" <sup>19</sup> Baakala mbanamuhuula mu mutuwe, mbanamutwilakakila, mbanamuteeleliya mbeekola nga bantu bakumulamija. <sup>20</sup> Obu baamaliye kumuwaawaanija, baamutuubbula kilwalo eki baali bamulwijiye. Baatodha baamulwika ngoye siye, baamutwala kumubamba haa musalaba. <sup>21</sup> Mbanaghenda baasangaana musaasa alughjiye mu tauni ya Kilene.\* Liina liye Simooni, ese Alekijanda na Lufasi. Obu aanataahagha mu kibugha kya Yelusaalemu, baasilikale aba baamuhambilija kuheeka musalaba oghu Yesu abaagha aheekiye.

### *Mbabamba Yesu haa musalaba*

*(Matayo 27:32-44; Luka 23:27-43; Yohaana 19:17-27)*

<sup>22</sup> Baasilikale aba baakidhiya Yesu mu kijikalo bakughilaghamu Gologota, (ekikumanijisiya Kijikalo kya Kahanga). <sup>23</sup> Baamuha vijini eghi bataabuuyemu miila, bhaatu aabhenga kughinuwa. <sup>24</sup> Niibuwo baamubambiye haa musalaba kandi baakoma buluulu kumanya ngoku bakutambulana bilwalo biye. <sup>25</sup> Baamubamba saaha esatu sya nkyambisi. <sup>26</sup> Musango oghwalekiye baamubamba, baaghuhandiika haa kabbaau ngu, "Mukama wa Bayudaaya." <sup>27</sup> Baabamba dheer basuma babili haa misalaba. Ghw'omui baaghuumilijiya haa luhande lwabuliyo bwa Yesu, na ghw'onji haa lwabumesu. [ <sup>28</sup> Kini kikaasulijisiya Ekyahandijikuwe ngu, "Bakamubalila mu nkoli sya bibhi."\*]†

<sup>29</sup> Bantu abaasaalilagh'o baatandika kumubbaakijisiya mbanadhingiya mituwe yabo, mbaghila bati, "Ehee! Nuuwe okaghila oti okugenga Numba ya Luhanga, kandi otodhe oghikwelele bilo bisatu! <sup>30</sup> Dheluuni weejune, kandi osunduke haa musalaba haala!" <sup>31</sup> Niikiyo kimui dheer bakulu baa bahongi na beegheesija baa bilaghilo, baamusekelela, mbanaghambilana bati, "Hee! Aajunagha bantu banji, kusa aasaaghuuwe kwejuna. <sup>32</sup> Eye oghu aaghilagha ati niye Kijisito Mukama wa Isaaleeli, dheluni asunduke haa musalaba haala, niikuwo tulole, tumuhikilije." Na basuma babili aba baabambiye hamui naye, niikuwo nabo baakamubbaakijisiye batiyo dheer.

### *Yesu naakywa*

*(Matayo 27:45-56; Luka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)*

<sup>33</sup> Obu bwahikiye saaha mukaagha sya ntangaali, mwelima ghwakwata mu ehanga eli lyona, ghwahikiya saaha mwenda. <sup>34</sup> Saaha mwenda esi, Yesu aataka ati, "Elooi, Elooi, lama sabbakataani?" Ekikumanijisiya, "Luhanga wanje, Luhanga wanje, wandughiy'o bwaki?\*" <sup>35</sup> Bamui mu bantu abaali baamiliyo obu baaghuuye, baaghila bati, "Mutegheeleliye, alimabilikila Eliya." <sup>36</sup> Musaasa omui mu bantu aba aaligita aakoma kijibankoba, aakilubika mu vijini esaaliye. Aakiboha haa lukaaka, aakijiniya kukita Yesu haa munuwa niikuwo aanuw'o. Musaasa oghu aaghila ati, "Mulinde, muleke tulole Eliya alakaba naasa kumuuya haa musalaba haala!" <sup>37</sup> Yesu aatakila kimui n'elaka lyamaani, dumbi aatwikana. <sup>38</sup> Bwile obu bwonini, kateni eghi ekaba edhodhookejiye mu Numba ya Luhanga yaatemukamu bihande bibili, kulughijila eghulu

\* 15:21 15:21 Kilene ekaba eli tauni y'omu elughulu ya Afijika.

\* 15:28 15:28 Isaaya 53:12

† 15:28 15:28 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

\* 15:34 15:34 Jabbuli 22:1

kuhikiya hansi. <sup>39</sup> Mukulu wa baasilikale kikumi, akaba aamiliye haai-haai na musalaba oghu babambiy'o Yesu. Obu aaboone ngoku aakuuye, aaghila ati, "Majima musaasa oghu, aabaagha Mwana wa Luhanga!"

<sup>40</sup> Bakali bakaba baliyo dhe, baloleeye haseliyo. Maliya Mangadhalina, Saloome, na Maliya njina Yose na Yakobbo w'obuto, bakaba baliyo. <sup>41</sup> Ti obu Yesu aanabungilagha mu disitulikiti ya Galilaaya, bakali aba baabungagha naye kandi baamuheeleiyagha. Bakali banji bakanije abasiye na Yesu mu Yelusaalemu bakaba baliyo dhe.

### *Yesu naajiikuwa*

*(Matayo 27:57-61; Luka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)*

<sup>42-43</sup> Hakaba aliyo musaasa omui liina liye Yojeefu, alughiyeye mu tauni ya Alimateya. Akaba ali memba wa Lukulato Lukulu lwa bengei kandi bamuhutiye. Musaasa oghu akaba alindiliye bulemi bwa Luhanga. Obu bwahikiye lwagholo kandi kilo eki niikiyo Bayudaaya beeteekanjagha haabwa kilo kya Sabhato, aaghenda ewaa Pilaato atoobahiyeye, aamusaba muku ghwa Yesu. <sup>44</sup> Pilaato aasweka kuughuwa ngu Yesu aakuuye bwangu-bwangu. Niibuwo aabilikiye mukulu wa baasilikale kikumi oghu kumubuuliya majima Yesu alakaba naakuuye kuwo. <sup>45</sup> Haanuma ya kumughambila ngu aakuuye, niibuwo aasimilaniye Yojeefu kuuya muku ghwa Yesu haa musalaba. <sup>46</sup> Yojeefu oghu aaghula siji njelu mpyaka, aaghenda aaya muku ghwa Yesu haa musalaba. Aaghuboha mu siji eghi, aaghutwala, aaghuta mu kituulo eki aali asanguwe alimiyeye mu kibaale kiinamulito. Aahilingitiya ebaale linamulito, aaliswikila haa munuwa ghwa kituulo eki. <sup>47</sup> Maliya Mangadhalina na Maliya njina Yose baabona hambali aataaye kuta muku ghwa Yesu.

## 16

### *Yesu naahumbuuka*

*(Matayo 28:1-8; Luka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Lwagholo, obu kilo kya Sabhato kyahooy'o, Maliya Mangadhalina, Saloome, na Maliya njina Yakobbo, baaghula bigita bya kusiigha muku ghwa Yesu. <sup>2</sup> Kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakakeeye, baakeelela kughenda haa kituulo. Baakidh'o musana ngduhuuka. <sup>3</sup> Mu kihanda, baabulanja bati, "Ni anj akutuuhila ebaale haa mulyango ghwa kituulo eki?" <sup>4</sup> Obu baaloliye, baasanga ebaale eli lilingitiye, lughiyeye haa kituulo eki. Ebaale eli likaba lineeteeye kimui. <sup>5</sup> Obu baataahiye mu kituulo eki, baasangamu mutabhana, aluwete nkanji njelu dhiyo, aasitamiye haa luhande lwabo lwabuliyo; ti bakali aba boobahila kimui. <sup>6</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Mutoobaha! Nimanije mukwete kubbala Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti oghu baabambiye haa musalaba. Taali hani, aahumbuukiye! Mulole hambali baabaagha balangaaiye muku ghuwe. <sup>7</sup> Nahabweki, mughende mughambile beeghesebuwa be, kukila munu Peetelo, muti Yesu akubadubhila kughenda Galilaaya; eghi niyo mukumubonela ngoku aabaghambiiye." <sup>8</sup> Niibuwo bakali aba baatooye mu kituulo eki, baaligita boobahiye kimui kandi mbatukumila. Tabaaghambiiye muntu n'omui makulu agha nanga bakaba boobahiyeye. [Nkaala 16:9-20 tasili mu bihandiko binji, bakasitigha.]

† 15:46 15:46 Bayudaaya baalimagma bituulo mu myena, bat'o mulyango ghwa muntu kutaahilamu.







## Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Luka Aahandiikiye Kwanjula

Kitabo kini kakahandiikuwa Luka oghu akahandiika dhee *Kitabo kya Bikoluwa bya Bakwenda*. Eye akaba atali Muyudaaya bhaatu akaba ali Mugiliki asomije munu, musaasa oghu aafooka Mukilisitaayo. Eye akahalekeeleliya mukwenda Paulo haa simui haa ngendo siye sya kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu. Mu kitabo kini Luka asobolooye haa bwomijili kandi mulimo ghwa Yesu mu mulingo ghuteekaane niikuwo bantu batali Bayudaaya bagubhe kwetegheeleliya.

Mu kitabo kini Luka aahandiikiyemu makulu ghakanije aghatali mu bitabo binji bya Makulu Ghasemeeye. Ahandiikiy'o kubyaluwa kwa Yohaana Mubatiji, kubyaluwa kwa Yesu, bukelembe buwe, na butebeji bwa Yohaana Mubatiji. Aatodha ooleka dhee ngoku Luhanga akundiye bantu baa milingo yoona. Yesu akooleka eki naaha nsimo nga olu aahaaye haa Musamaliya mulungi (nsuula 10). Aabugh'o lusimo haa mwana oghu akabula (nsuula 15). Aabugh'o lusimo lwa mukumaaniya wa musolo (nsuula 19). Aalaghanija bwomijili nkol'i ya bibhi oghu aaghendagha kukuwa (nsuula 23).

Luka aatodha dhee aabugh'o milundi ekanije mulimo ghwa Mwoyo Ahikiliye mu bwomijili kandi mulimo ghwa Yesu. Aatodha ooleka dhee ngoku Yesu aatwalagha bwile bukanije naasaba.

Haakumaliilila kwa kitabo kini abugh'y'o milundi ekanije hambali Yesu aaboneeeye beeghesebuwa be haanuma ya kuhumbuuka kuwe mu bakuuye. Eki kyolekagha ngoku majima kuwo Yesu aatodhiye aaba mwomijili haanuma ya kukuwa.

### *Kighendeleluwa kya kuhandiika*

<sup>1</sup> Waj Tiyofilo, bantu bakanije baahandiikiye ebi Luhanga aakoliye ewaatu hani. <sup>2</sup> Baahandiika ebi abaakalagha na Yesu kandi batebeji baa kighambo kya Luhanga baaboone naakola, kulughijilila hambali aatandikiye kukola mulimo ghuwe, baatughambiye biyo. <sup>3</sup> Nahabweki obu naamaliye kubyetegheeleliya bhyani haabwa bwile bukanije, naaboone kili kilungi nkuhandiikile biyo mbisolongeeje kusemeeye, <sup>4</sup> niikuwo omanyeye majima gh'ebi baakwegheeseje.

### *Malaiika naalanga ngoku Yohaana Mubatiji akubyaluwa*

<sup>5</sup> Bwile obu Helude aabaagha ali mukama wa Buyudaaya, akaba aliyo mubhongi, liina liye Jakaliya. Akaba ali mamba wa kitebe kya bahongi kya nula baaghilaghamu Abhija. Asweye Eljaabbeeti, muusukulu wa Aloonj.

<sup>6</sup> Bombi bakaba bali bahikiliye mu maaso ghaa Luhanga, kandi bakwete kwonini bilaghilo bya Mukama byona. <sup>7</sup> Bhaatu bakaba batali na mwana, nanga Eljaabbeeti akaba ali ngumba, kandi bombi bakaakuuye.

<sup>8</sup> Kilo kimui Jakaliya aataaha mu Numba ya Luhanga kukola mulimo ghuwe ghwa bhongi. Kitebe kyabo aaliikiyo kikukola wiji eghi.

<sup>9</sup> Kusighikila ngoku bahongi baakolagha, obu baa kitebe kyabo baakomije buluulu niikuwo bamanye oghu akutaaha mu kisiika kihikiliye kya Mukama kutumika bubbanj, Jakaliya oghu niye baakomije. <sup>10</sup> Kibbulu

kya bantu bakaniye kimui baatighala enja mbanasaba, eye naanatujika bubbani.

<sup>11</sup> Niibuwo malajka wa Mukama aamubonekeeye, eemiliye haa luhande lwabuliyo bwa eki baatumikagh'o bubbani <sup>12</sup> Obu Jakaliya aamuboone, aaswekela kimui kandi oobaha. <sup>13</sup> Bhaatu malajka oghu aamughila ati, "Jakaliya otoobaha! Luhanga aaghuuye kusaba kwawe. Mukaawe Elijaabeeti akukubyalila mwana wa wabusaasa, kandi okumuluka lijina Yohaana. <sup>14</sup> Ti mwana oghu naabyauwe, okudheedheluwa kimui kandi na bantu bakaniye bakudheedhuwa. <sup>15</sup> Akuba muheeleliya wamaanj na Mukama. Taalinuwa vjini esaaliye kedha kitamijliya kyona. Akubyaluwa aasuuye Mwoyo Ahikiliye. <sup>16</sup> Akukukya Banajsaaleeli bakaniye ewaa Mukama Luhanga wabo. <sup>17</sup> Akulangilila ngoku Mukama akwisa. Luhanga akumuha butoki bwamaanj ng'obu aahaaye Eliya. Akuleka baana baaghuwane na beesebo. Akuleka abaghaye bilaghilo bya Luhanga beekuukemu, babe na magheji nga ghaa bahikiliye, niikuwo beeteekanijje kwisa kwa Mukama."

<sup>18</sup> Niibuwo Jakaliya aabuyiye malajka oghu ati, "Ti nkumanya ntija ngoku eki kikub'o? Nanga siye na mukanje tukaakuuye!"

<sup>19</sup> Malajka oghu aamukuukamu ati, "Njisiye Gabudyeli oghu nkuukalagha haai-haai na Luhanga njimuheeleliya. Niiye antumiye kukughambila Makulu Ghasemeeye agha. <sup>20</sup> Bhaatu haabwa kubhenga kuhikiliya ebi naabughiye, tookutodha kubugha kuhikiya mwana oghu abyauwe, nanga ebi naabughiye ebi bwile bwabiyo bukaakuhika bikub'o."

<sup>21</sup> Bantu bakaba banalindiliye Jakaliya kandi baswekiye ekilekiye alebjiye mu Numba ya Luhanga. <sup>22</sup> Obu aatooyemu, ataagubha kubugha nabo. Aakala naabakolela sanj syonkaha. Niibuwo baamanije ngoku aabonekeewe mu Numba ya Luhanga.

<sup>23</sup> Aakuuka ewe e ka, obu bwile buwe bwa kuheeleliya mu Numba ya Luhanga bwahoo'o. <sup>24</sup> Haanuma ya bwile bukee, mukali wee Elijaabeeti oghu aakuliya, kandi eebisa kumala meeli ataano. <sup>25</sup> Aaghila ati, "Mukama angiliye ngughuma, anjihiy'o nsonj mu bantu!"

### *Malajka naalanga ngoku Yesu akubyaluwa*

<sup>26</sup> Obu etundu lya Elijaabeeti lyahikiye meeli mukaagha, Luhanga aatuma malajka Gabudyeli mu tauni ya Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya, <sup>27</sup> ewaa manaabukali atakamaniye basaasa lijina liye Malija, oghu Yojeefu, muusukulu wa Dhaudhi, aabaagha alughiye. <sup>28</sup> Malajka oghu aahika aalamukiya Malija ati, "Mpempa yonkaha! Mukama aakukomiyemu! Aakuhaaye mugisa ghwamaanj!"

<sup>29</sup> Malija aasobeeluluwa kimui haabwa ebi malajka oghu aabughiye, kandi aatandika kwelijikana eki bikumanijsiya. <sup>30</sup> Malajka aamughila ati, "Malija otoobaha, Luhanga aakuhaaye mugisa. <sup>31</sup> Okukuliya kandi obyale mwana wa wabusaasa. Okumuluka lijina Yesu. <sup>32</sup> Akuba wamaanj kandi balamughilaghamu Mwana wa Luhanga wa Eghulu Munu. Mukama Luhanga akumufoola mukama ngoku taata wee Dhaudhi aabaagha. <sup>33</sup> Niiye akulema ehanga lya Isaaleeli bilo n'ebilo, bulemi buwe tabulihuw'o."

<sup>34</sup> Malija aabuyiye Malajka oghu ati, "Tankamaniye basaasa, ti ndakuliya ntija?"

<sup>35</sup> Malajka aamukuukamu ati, "Mwoyo Ahikiliye akukwis'o kandi okukuliya haabwa maanj ghaa Luhanga wa Eghulu Munu. Niikiyo kikuleka mwana oghu okubyalala mbamughilamu Ahikiliye kandi Mwana

wa Luhanga. <sup>36</sup> Olole, lughanda lwawe Elijaabbeeti, oghu bakughilagha bati ni ngumba, nankabha akaakuuye, aakuliiye mwana wa wabusaasa, kandi etundu liye lilimu meeli mukaagha, <sup>37</sup> nanga Luhanga aagubhiye bintu byona.”

<sup>38</sup> Maliya aamukuukamu ati, “Ndi muheeleliya wa Mukama, nahabweki ngoku waabughiye haaliikuwo kyamb’o.” Dumbi malajika oghu aaghenda.

### *Maliya naabungila Elijaabbeeti*

<sup>39</sup> Obu byahooy’o bilo bikee, Maliya aaghenda bwangu-bwangu mu tauni y’omu myena mu disitulikiti ya Buyudaaya. <sup>40</sup> Aataaha mu numba ya Jakaliya, aalamukiya Elijaabbeeti. <sup>41</sup> Elijaabbeeti makaaghuwa ati Maliya naamulamukiya, dumbi mwana aatandika kumugyanila munda. Mwoyo Ahikiliye aas’o Elijaabbeeti oghu, <sup>42</sup> aamubughiisiya n’elaka lyamaanj ati, “Luhanga aakuhaaye mugisa kusaaliya bakali boona, kandi aahaaye mugisa mwana oghu okubyalala. <sup>43</sup> Manya kyalughiye haa, nanje kutunga mugisa ghuni, nina Mukama wanje kwisa kumbungila? <sup>44</sup> Nanga naabaaye makaaghuwa nondamukiya, mwana atandika kungyanila munda adheedheewe. <sup>45</sup> Oli na mugisa kusiiima ngoku makulu agha Mukama aakutumiiye ghakuba kuwo.”

### *Maliya naalimba kusinda Mukama*

<sup>46</sup> Maliya aaghila ati, “Niiuwu naasindila kimui Mukama. <sup>47</sup> Kandi mutima ghwanje ghudheedheewe haabwa Luhanga Mujuni wanje. <sup>48</sup> Nanga aasukiye budhooti bwanje, siye muheeleliya wee. Kulugha obwalo, na bilo byona, bantu boona balaghilagha bati Luhanga akampa mugisa. <sup>49</sup> Luhanga wa Butoki Bwona ahikiliye kandi ankoleeye bintu byamaani. <sup>50</sup> Bantu boona, bwile bwona, abakumuhtiyagha akubaghilagha ngughuma. <sup>51</sup> Oolekiye butoki buwe; aalangiye abali na byelilikano bya myepanko mu mitima yabo. <sup>52</sup> Aahulumuuye bakama baa bitinjisa haa ntebe syabo sya bukama; aaha kitinjisa abatali na kitinjisa. <sup>53</sup> Abakubbalagha Luhanga kubakoonela akubahaagha bintu bisemeye. Bhaatu abataakubbalagha Luhanga kubakoonela, akubabhingagha magila kantu. <sup>54-55</sup> Aakoliye eki aalaghiisaniiye baataata baatu; aakooneye muheeleliya wee Isaaleeli. Aasukiye kughilila Ebbulahimu na baasuku be boona ngughuma bilo n’ebilo!” <sup>56</sup> Ti Maliya aamala na Elijaabbeeti haai meeli asatu, aakuuka ewaabo.

### *Yohaana Mubatiji naabyaluwa*

<sup>57</sup> Obu bwile bwa Elijaabbeeti bwa kubyalala bwahikiye, aabyala mwana wabusaasa. <sup>58</sup> Baliilanuwa be na nganda siye baaghuwa ngoku Mukama aamughiliye kisa kitiyo, boona baadheedhuwa hamui naye.

<sup>59</sup> Obu mwana oghu aahikiye bilo munaanaa, baasa kumusaliiisiya\* kandi baabbalagha kumuluka liina lya ese wee Jakaliya. <sup>60</sup> Bhaatu nina wee aaghila ati, “Bbaa, niye akuba Yohaana!”

<sup>61</sup> Baamughila bati, “Mu baataata be boona, taaliyo oghu balukiye liina eli!”

<sup>62</sup> Niiuwu baakoleeye ese wee sajini, kumubuuliya liina eli akubbala kumuluka. <sup>63</sup> Jakaliya aabakolela sajini ati bamuhe kaakuhandiik’o. Aahandiik’o ati, “Liina liye niye Yohaana.” Ti boona baasweka. <sup>64</sup> Dumbi Jakaliya aatandika kubugha kandi kusinda Luhanga. <sup>65</sup> Baliilanuwa be boona boobaha. Makulu agha ghaamalakaka kyalo kya myena ya

\* 1:59 1:59 Kyabaleevj 12:3

Buyudaaya eki kyona. <sup>66</sup> Ti muntu weena oghu aaghuwagha makulu agha, eebuuliya ati, “Mwana oghu naakuliye bhaawaj akuba atiya?” Nanga bakaba baboone ngoku aabyahuwe haabwa butoki bwa Mukama.

### *Jakaliya naalimba kusinda Luhanga*

<sup>67</sup> Mwoyo Ahikiliye aas’o Jakaliya oghu, aamubughijisiya kulanga ati, <sup>68</sup> “Etuwe baasukulu baa Isaaleeli tusinde Mukama waatu! Nanga aatubungiye kandi aatucunguuye. <sup>69</sup> Aatuhaaye Mujuni wamaani, muusukulu wa muheeleliya wee Mukama Dhaudhi, <sup>70</sup> ngoku Mukama aalaghiisaniiye hambele naakoleesiya balangi be bahikiliye ati <sup>71</sup> akutujuna ngighu syatu kandi abatwohiye boona. <sup>72</sup> Aaghila ati akughilila baataata baatu ngughuma kandi aasuke ndaghaano yee ehikiliye, <sup>73</sup> eghi aalahiye naalaghiisaniiya taata waatu Ebbulahimu, <sup>74</sup> ati akutujuna ngighu syatu niikuwo tugubhe kumuheeleliya tutoobahije, <sup>75</sup> ntukola ebimudheedhiye kandi ebihikiye mu maaso ghe, tunaakaaye.” <sup>76</sup> Aabugh’o mwana wee Yohaana oghu ati, “Ti uwe mwana wanje, balakughilaghamu mulangi wa Luhanga wa Eghulu Munu. Nanga okudubha kuhikila kulangilila bantu ngoku Mukama akwisa. <sup>77</sup> Okughambila bantu be aba ngoku akubajuna haabwa kubaghanila bibhi byabo. <sup>78</sup> Haabwa Luhanga waatu kutukunda kandi kutughilila ngughuma, akutuma Mujuni atwisemu naalugha mu eghulu <sup>79</sup> kughambila abatamaniiye Luhanga kandi abakweyongelagha kusisa, kabhi akali mu kifubilo kya Luhanga kya kubahwelekeleliya eki alibaha, kandi atwoleke ngoku tukutunga businge.”

<sup>80</sup> Yohaana oghu aakula, kandi aaba wamaani mu mwoyo, aakala mu elungu kuhikiya kilo eki aatandikiyemu mulimo ghuwe mu bantu b’omu ehanga lya Isaaleeli.

## 2

### *Kubyaluwa kwa Yesu (Matayo 1:18-25)*

<sup>1</sup> Bwile obu mukama Kajsali Agusito aat’o kilaghilo ati bantu boona b’omu kyalo kiye kyona beehandikiisiye, babaluwe. <sup>2</sup> Kuni niikuwo kwabaaye kwehandikiisiya kwokudubha kub’o, obu Kwilino aabaagha alemiye ehanga lya Siliya. <sup>3</sup> Nahabweki buli muntu aaghenda kwehandikiisiya mu tauni y’ewaabo.

<sup>4</sup> Haabwa Yojeefu kuba muusukulu wa Dhaudhi, aalugha mu tauni ya Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya, aaghenda kwehandikiisiya mu tauni ya Bbeteleheemu mu disitulikiti ya Buyudaaya hambali taata wee Dhaudhi oghu aabyaluwe. <sup>5</sup> Aaghenda kwehandikiisiya hamui na Maliya oghu aali alughije, bhaatu atakamusweye. Maliya oghu akaba akuliye. <sup>6</sup> Banaliyeyo, Maliya aakwatuwa kubyala. <sup>7</sup> Aabyala mwana wa mulighaaso wabusaasa, aamuta mu byahi, aamulangaaliya mu kibbokisi eki bitunguwa bikulilaghamu, nanga bisiika by’omu looji bikaba ni byasuuye.

### *Malajika naaghambila baliisiya*

<sup>8</sup> Mu kyalo eki hakaba haliyo baliisiya, bwile obu baalaalagha mu kisaka balindiye bitunguwa byabo. <sup>9</sup> Dumbi malajika wa Mukama aababonekela. Kubebbeniya kwa butoki bwa Luhanga kwababbeneliya. Ti boobahila kimui. <sup>10</sup> Niibuwo malajika oghu aabaghiliye ati, “Mutoobaha mbaleeteeye Makulu Ghasemeeye, ghakuleka bantu boona mbadheedheluwa kimui.

11 Obwalo buni mu tauni ya Dhaudhi, Mujuni waanu aabyauwe, Kilisito Mukama. 12 Ekikuleka nimumanya, mukusanga mwana nkelembe oghu, bamutaaye mu byahi, bamulangaaye mu kibbokisi eki bitunguwa bikuliilaghamu.”

13 Dumbi kiigambi kyamaani kya baamalajika b'omu eghulu baasunduka, baalungana na malajika oghu, mbasinda Luhanga bati, 14 “Luhanga wa Butoki Bwona abe na kitinisa. Ti bantu baa muni aba Luhanga eedheedheuwe baakale mpempa!”

15 Obu baamalajika aba baalughiyo, mbaakuuka mu eghulu, balijsiya aba baaghambilaana bati, “Bhaawai, muleke tughende mu tauni ya Bbeteleheemu, tulole ekyabaayeyo, eki Mukama aatughambiiye.”

16 Dumbi baaghenda bwangu-bwangu, baasanga Maliya na Yojeefu hamui na mwana wabo nkelembe bamulangaaye mu kibbokisi eki bitunguwa bikuliilaghamu. 17 Obu balijsiya aba baaboone mwana oghu baabugha byona ebimukwet'o ebi malajika aabaghambiiye. 18 Ti boona abaabughiyeye baaswekela kimui. 19 Bhaatu Maliya aakala aholeeye bintu ebi byona, naanabyelilikan'o bhyani mu mutima ghuwe. 20 Balijsiya aba baakuukayo mbahutijya kimui Luhanga kandi mbamusinda. Nanga byona ebi baaghiyeye n'ebi baaboone bya mwana oghu, bikaba byonini ebi malajika aabaghambiiye.

### *Mbaluka Yesu lijina*

21 Obu mwana oghu ahikiiye bilo munaanaa, babyaye be baamusalijsiya. Baamuluka lijina Yesu, eli malajika aasanguuwe amulukye, Maliya atakuliiye.

22 Bwile bwahika bwa Maliya na Yojeefu kukola mukolo ghwa kwesemeliya ewaa Luhanga, ngoku bilaghilo bya Musa byalaghilaha. Baatwala mwana oghu Yelusaalemu mu Numba ya Luhanga kumuhaayo ewaa Mukama, 23 ngoku kihandjikuuwe mu bilaghilo bya Mukama ngu, “Buli mwana mulighaaso wabusaasa bamughilaghemu ahikiiye ewaa Mukama.”\* 24 Baahaayo dheehonguwa ngoku bilaghilo bya Mukama byalaghilaha babyaye kukola. Kihonguwa eki kyabaagha buubjimbo bubili kedha buupijiso bubili.\*

### *Simiyooni naalanga*

25 Bwile obu musaasa omui lijina liye Simiyooni akaba ali mu Yelusaalemu. Ali muntu ahikiiye kandi ahutijye Luhanga. Akaba alindiliye kubona ngoku Luhanga akucungula bantu b'ehanga lya Isaaleeli. Mwoyo Ahikiiye aakalaha naye, 26 kandi Mwoyo Ahikiiye oghu akaba naamughambiiye ati taalikuwa, kuhikiya obu alibona Kilisito wa Mukama.

27 Mwoyo oghu aamughambila kughenda mu Numba ya Luhanga. Nibuwo Maliya na Yojeefu baakidhiyemu mwana wabo Yesu oghu kukola mukolo ngoku bilaghilo bya Luhanga byalaghilaha. 28 Simiyooni aakwata mwana oghu, aamulela, aasijima Luhanga ati,

29 “Mukama, siye muheeleliya waawe, noobu ndakuwa, nkughenda mpempa kusighikila mu ndaghaano yaawe,

30 nanga neenini neeboneeye Mujuni

31 oghu waatumiye mu bantu boona.

32 Niiye ali nga kyeleeli kwoleka batali Bayudaaya ngoku oli Luhanga. Bantu baawe b'ehanga lya Isaaleeli bakwa na kitinisa haabuwe.”

\* 2:23 2:23 Kulugha 13:2, 12 \* 2:24 2:24 Kyabaleevi 12:8

<sup>33</sup> Yojeefu na Maliya baaswekela kimui haabwa bighambo ebi Simiyooni aabughiy'o mwana oghu. <sup>34</sup> Simiyooni aabasabila ati Luhanga abahe mugisa. Aaghila Maliya ati, "Luhanga aakomiyemu mwana waawe oni. Bakanje mu bantu b'ehanga Iya Isaaleeli abakumuhikilija bakujunuwa, bhaatu abakubhenga kumuhikilija bakuhwelekelela. Niiye akuba kaakulolel'o kaa ntegeka ya Luhanga ya kujuna bantu be, oghu bantu bakaniye bakuhakaniya, <sup>35</sup> niikuwo byelilikano byabo bimanuwe. Ti uwe njina wee, mutima ghulikusaalila munda nga muntu batubhitiyemu kihyo."

#### *Aana naabona mwana Yesu*

<sup>36</sup> Mu Numba ya Luhanga eghi hakaba halimu dhe mulangi wa bukali lijina liye Aana, muhala wa Fanuweeli, w'omu ntula ya Aseeli. Akaba akaakuuye. Anali mwesiki, akasweluwa, bhaatu haanuma ya myaka musanju eba wee aakuwa. Aakala ali mukwisiya. <sup>37</sup> Aakaakulila kimui, aahikiya myaka kinaanaa n'ena. Eesalagha kandi aalaalagha mu Numba ya Luhanga, naalamiya, naasijiba, kandi naasaba Luhanga. <sup>38</sup> Aana oghu aasa eebinga Maliya na Yojeefu. Aatandika kusijima Luhanga. Aaghambila bantu boona abaabaagha balindiliye Luhanga kucungula bantu b'omu Yelusaalemu, ebikwet'o mwana oghu.

#### *Maliya na Yojeefu mbakuuka Najaaleeti*

<sup>39</sup> Obu Yojeefu na Maliya baamaliye kukola bintu byona ngoku bilaghilo bya Mukama byalaghilagha, baakuuka ewaabo mu tauni ya Najaaleeti, mu disitulikiti ya Galilaaya. <sup>40</sup> Mwana oghu aakula kusemeeye, aaba na magheji, kandi Luhanga aamuha migisa.

#### *Yesu ali mu Numba ya Luhanga*

<sup>41</sup> Buli mwaka babyaye baa Yesu baaghendagha Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o. <sup>42</sup> Obu aahikiye myaka ekumi n'ebili, baaghenda naye, ngoku baaghendaghayo buli mwaka. <sup>43</sup> Obu kighenu eki kyahooy'o, babyaye be baatandika kukuuka ewaabo. Bhaatu bataamanya ngoku Yesu aatighaaye Yelusaalemu. <sup>44</sup> Beelilikana bati ali mu bantu aba bakwete kughenda nabo. Obu baamaliye kilo kyona mbanaghenda batamuboone, baatandika kumubbala mu nganda syabo n'omu baabhootu baabo. <sup>45</sup> Obu bataamuboone, baakuuka Yelusaalemu mbanamubbala. <sup>46</sup> Haanuma ya bilo bisatu, baamusanga mu Numba ya Luhanga, asitamije na beegheesiya baa bilaghilo, abategheleeje kandi naababuuliya bibuuliyo. <sup>47</sup> Boona abaaghuuye ngoku akwete kukuukamu bibuuliyo kusemeeye, baasweka haabwa magheji agha ali nagho. <sup>48</sup> Obu babyaye be aba baamuboone baasweka. Niibuwo njina wee aamughiliye ati, "Mwana wanje, waatukoliye otiyo nangaaki? Olole siye na so waawe, tuukaaye ntukubala tutuntuliye kimui!"

<sup>49</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Mwambbalagha nangaaki? Tamumaniye ngoku nkulaghiluwa kuukala mu numba ya Tita eni?" <sup>50</sup> Bhaatu bateetegheleliya ebi aabughije.

<sup>51</sup> Niibuwo aaghendije nabo, baakuukayo mu tauni ya Najaaleeti. Aakala abadhooteeye. Bhaatu bintu ebi byona, njina wee aakala naan-abyelilikan'o mu mutima ghuwe. <sup>52</sup> Yesu eeyongela kukula, aaba na magheji, adheedhiye Luhanga hamui na bantu.

## 3

#### *Yohaana Mubatiiji naatebeja*

*(Matayo 3:1-12; Maliko 1:1-8; Yohaana 1:19-28)*

1-2 Yohaana Mubatiji mutabani wa Jakaliya aatunga butumuwa bwa Luhanga obu aabaagha mu elungu hambali aakalagha. Oghu niighuwo ghwali ghuli mwaka ghw'ekumi n'etaano ghwa bulemi bwa Tibbelyo mukama wa Looma, obu Pontiyi Pilaato aabaagha alemiye disitulikiti ya Buyudaaya. Helude alemiye disitulikiti ya Galilaaya. Filipo waaninawee alemiye disitulikiti ebili ya Etuliyi na Tulakoniti. Lisaniya alemiye disitulikiti y'Abbileene. Bwile obu Anansi na Kayaafa niibo baabaagha bakulu baa bahongi. <sup>3</sup> Yohaana oghu aaghenda mu bitwike byona ebilabhaane na maasi Yolodaani, naanalangilila ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo. <sup>4</sup> Mulangi Isaaya akahandiika ngu, "Muntu niibuwo aalangilila mu elungu ati, 'Mweteekanijije kwisa kwa Mukama; mukole ebi abbalije! <sup>5</sup> Musemeliye bwomijili bwanu, kandi muleke bintu byona eibatwalijije. <sup>6</sup> Ti bantu boona bakubona oghu Luhanga akutuma kubajuna.' <sup>7</sup> Biigambi bya bantu byatandika kwisa ewaa Yohaana kubatijibuwa. Niibuwo aabaghiliye ati, "Enuwe abali na bubhi nga bwa njoka, mukwelilikana muti kubatijibuwa kwonkaha kukuleka Luhanga atabafubila? <sup>8</sup> Hatiini mukole ebikwoleka ngoku mwekuukiyemu. Muleke kughila muti Luhanga taakubafubila haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanga mbaghambiiye, Luhanga naabbaliye akugubha kuuhila Ebbulahimu baasukulu nankabha mu mabaale ghani! <sup>9</sup> Ti n'endindi Luhanga eeteekanijije kufubiilila kimui abakukolagha bintu bjbhijhiye. Ti na buli kiti ekitaakwana bighuma bisemeeye, bakukijomba na ndyankui, bakikube mu mulilo."

<sup>10</sup> Niibuwo bantu aba baabuuyiye Yohaana oghu bati, "Ti tukole ki?"

<sup>11</sup> Aabakuukamu ati, "Oghu ali na ngoye ebili, aah'o oghu atali na luwo; n'oghu ali na byokuliya, aah'o oghu atali na biyo."

<sup>12</sup> Obu bakumaaniya baa musolo nabo baasiye kubatijibuwa, baamubuuyiye bati, "Mwegheesiya, ti, etuwe tukole ki?"

<sup>13</sup> Aabaghila ati, "Mutasasuliyagha bantu kusaaliya ebi mulaghiwe." <sup>14</sup> Baasilikale nabo baamubuuyiye bati, "Ti etuwe tukole ki?" Aabaghila ati, "Mutahungagh'o bantu bintu byabo kedha kubahabijiliya. Mwehighwaghe musaala ghwanu ghubamaliye."

<sup>15</sup> Ngoku bantu baali batandikiye kulindilila Kilisito kwisa, baatandika kwelilikana bati kedha Yohaana niye mukama oghu. <sup>16</sup> Bhaatu Yohaana aabaghila boona ati, "Siye nkubabatijagha na maasi, bhaatu oghu akwisa andabhiye tanjihikiye na kuba muheeleliya wee, nanga ansaaiye butoki. Eye akubabatija na Mwoyo Ahikiliye kandi na mulilo. <sup>17</sup> Eeteekanijije kukola bantu ngoku mulimi akweteekanijagha akwata kitalo kiye kweha mucele\* ghuwe kuuyamu bisunga. Oghusemeeye aghubiika mu nguli kandi bisunga abikuba mu mulilo ghutaakulimagma." <sup>18</sup> Nahabweki Yohaana aakoleesiya milingo ekanije kutebeja bantu Makulu Ghasemeeye.

<sup>19</sup> Aasoghosa Mukama Helude ati, "Waakoliye kubhi kuswela Heludiya mukaa wanjoko waawe Filipo, kuni wanjoko waawe oghu anaakaaye." Aamusoghosa dheer haabwa bintu binji bjbhijhiye bikanije ebi aakolagha.

<sup>20</sup> Niibuwo Helude aakoliye kintu kibhiihiye kimui kusaaliya byona ebi aali naakoliye; aata Yohaana oghu mu nkomo.

*Yesu naabatijibuwa  
(Matayo 3:13-17; Maliko 1:9-11)*

\* **3:6** 3:6 Jsaaya 40:3-5    \* **3:17** 3:17 Bbajbuli sinji sighambije ngano.



<sup>21</sup> Bhaatu batakakwete Yohaana oghu, aabatija bantu bakaniye. Obu baanabatijibuwagha, Yesu naye aabatijibuwa. Naanasaba, eghulu lyaghlulika, <sup>22</sup> Mwoyo Ahikiliye aamusund'o nga kijbbimbo. Elaka lyalugha mu eghulu, ndighila liti, "Nuuwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheeuwe."

*Baataata baa Yesu  
(Matayo 1:1-17)*

<sup>23</sup> Obu Yesu aatandikiye kwegheesiya, akaba ali na myaka nga makumi asatu ya bukulu. Bantu baatekelejagha bati ni mutabani wa Yojeefu; Yojeefu mutabani wa Heeli,

<sup>24</sup> Heeli mutabani wa Matati, Matati mutabani wa Leevi, Leevi mutabani wa Meleeki, Meleeki mutabani wa Yanaai, Yanaai mutabani wa Yojeefu,

<sup>25</sup> Yojeefu mutabani wa Matatiya, Matatiya mutabani wa Amosi, Amosi mutabani wa Nahumu, Nahumu mutabani wa Esili, Esili mutabani wa Nagaai,

<sup>26</sup> Nagaai mutabani wa Mahati, Mahati mutabani wa Matatiya, Matatiya mutabani wa Simeeni, Simeeni mutabani wa Yoseeki, Yoseeki mutabani wa Yooda,

<sup>27</sup> Yooda mutabani wa Yohanaani, Yohanaani mutabani wa Leesa, Leesa mutabani wa Jelubbabeeli, Jelubbabeeli mutabani wa Salatiyeeli, Salatiyeeli mutabani wa Neeli, Neeli mutabani wa Meleeki,

<sup>28</sup> Meleeki mutabani wa Aadi, Aadi mutabani wa Kosaamu, Kosaamu mutabani wa Elimadaamu, Elimadaamu mutabani wa Eela,

<sup>29</sup> Eela mutabani wa Yosuha, Yosuha mutabani wa Eliyeeja, Eliyeeja mutabani wa Yoliimu, Yoliimu mutabani wa Matati, Matati mutabani wa Leevi,

<sup>30</sup> Leevi mutabani wa Simjyooni, Simjyooni mutabani wa Yuda, Yuda mutabani wa Yojeefu, Yojeefu mutabani wa Yonaamu, Yonaamu mutabani wa Eliyakimu,

<sup>31</sup> Eliyakimu mutabani wa Meleeya, Meleeya mutabani wa Meena, Meena mutabani wa Matata, Matata mutabani wa Nasani, Nasani mutabani wa Dhaudhi,

<sup>32</sup> Dhaudhi mutabani wa Yese, Yese mutabani wa Obbedi, Obbedi mutabani wa Bbowaaji, Bbowaaji mutabani wa Salamooni, Salamooni mutabani wa Naasoni,

<sup>33</sup> Naasoni mutabani wa Aminadaabbu, Aminadaabbu mutabani wa Adimjini,

Adimjini mutabani wa Alaani, Alaani mutabani wa Hejilooni, Hejilooni mutabani wa Peleeji, Peleeji mutabani wa Yuda, Yuda mutabani wa Yakobbo,

<sup>34</sup> Yakobbo mutabani wa Isaka, Isaka mutabani wa Ebbulahimu, Ebbulahimu mutabani wa Teela, Teela mutabani wa Nahuli,

<sup>35</sup> Nahuli mutabani wa Selugi, Selugi mutabani wa Leewa, Leewa mutabani wa Peleegi, Peleegi mutabani wa Ebbeeli,

Ebbeeli mutabani wa Seela, <sup>36</sup> Seela mutabani wa Kajnaani, Kajnaani mutabani wa Alifakaada, Alifakaada mutabani wa Seemu, Seemu mutabani wa Nuha, Nuha mutabani wa Lameeki,

<sup>37</sup> Lameeki mutabani wa Mutuseela, Mutuseela mutabani wa Enoka, Enoka mutabani wa Yaledi, Yaledi mutabani wa Malaleeli, Malaleeli mutabani wa Kajnaani,

<sup>38</sup> Kajnaani mutabani wa Enosi, Enosi mutabani wa Seeji,



Seeji mutabanji wa Adamu, Adamu mutabanji wa Luhanga.

## 4

### *Sitaani noohiya Yesu*

*(Matayo 4:1-11; Maliko 1:12-13)*

<sup>1</sup> Yesu aalugha mu maasi Yolodaani, aasuuye maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. Ti Mwoyo Ahikiliye oghu aamuhiikiya kughenda mu elungu, <sup>2</sup> hambali aamaliye bilo makumi ana Sitaani naanamwohiya. Aamala bilo ebi byona ataakuliya na kantu koono. Obu bilo ebi byahooye njala yaamukwata.

<sup>3</sup> Niibuwo Sitaani aamughiliye ati, "Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, olaghile ebaale lini lifooke byokuliya."

<sup>4</sup> Yesu aamughila ati, "Kihandjikuuwe ngu, 'Muntu taakubaagha mwomiji haabwa byokuliya byonkaha.\* "

<sup>5</sup> Niibuwo Sitaani aamutwete hambali hakangamiye, dumbi aamwoleka makama ghaa muni ghoona. <sup>6</sup> Sitaani oghu aamughila ati, "Nkukuha butoki na kijiinsa kya makama agha ghoona. Nanga byona bakabimpa kandi nkugubha kubiha weena oghu mbaliye. <sup>7</sup> Nahabweki nuwandamiye, bintu ebi byona bikuba byawe."

<sup>8</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Kihandjikuuwe ngu 'Olamiyaghe Mukama Luhanga waawe kandi aaniye waaheeleliyagha enkaha.\* "

<sup>9</sup> Dumbi Sitaani aamutwala mu kibugha kya Yelusaalemu, aamuninnya haa kasu kakangamiye kaa Numba ya Luhanga. Aamughila ati, "Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, ohalale weesimbe hansi, <sup>10</sup> nanga kihandjikuuwe ngu, " 'Akulaghila baamalajika be bakuloleelele, bakulinde bhyani.

<sup>11</sup> Bakukwatilile mu ngalo syabo,

niikuwo oteehuulila ebaale ohendeka kighele.\* "

<sup>12</sup> Bhaatu Yesu aamukuukamu ati, "Kihandjikuuwe ngu, 'Otalyohiya Mukama Luhanga waawe.\* "

<sup>13</sup> Obu Sitaani oghu aamaliye kwohiya Yesu mu milingo eghi yoona, aamulugh'o, aalinda kutunga bwile bunji bwa kumwohiya.

### *Yesu naatandika mulimo ghuwe mu Galilaaya*

*(Matayo 4:12-17; Maliko 1:14-15)*

<sup>14</sup> Yesu aakuuka Galilaaya aasuuye maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. Makulu ghaamalakaka kyalo eki kyona ngoku aliyeyo. <sup>15</sup> Eegheeseliya mu malamiliyo ghaa Bayudaaya, ti bantu boona baamusinda.

### *Bantu baa Najaaleeti mbahakaniya Yesu*

*(Matayo 13:53-58; Maliko 6:1-6)*

<sup>16</sup> Yesu aaghenda mu tauni ya Najaaleeti hambali aakuliye. Obu kilo kya Sabhato kyahikiye, aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya ngoku aakolagha. Aamilila kusoma kicweka. <sup>17</sup> Baamuha kitabo eki mulangi Isaaya aahandjikiye. Aabbukula hambali kihandjikuuwe ngu,

<sup>18</sup> "Mwoyo wa Mukama ali hamui nanje, nanga ankomiye

\* 4:4 4:4 Kyabilaghilo 8:3 \* 4:8 4:8 Kyabilaghilo 6:13 \* 4:11 4:11 Jabbulji 91:11-12 \* 4:12 4:12 Kyabilaghilo 6:16

kulangilila banaku Makulu Ghasemeeye.  
Antumiyi kulangilila abakwatuuwe ngoku bakulekeluwa,  
kandi abaaghaaye maaso bakubona,  
kuha bughabe abamighiluuwe,

<sup>19</sup> kandi kulangilila mwaka ghwa kisa kya Mukama.”\*

<sup>20</sup> Dumbi aaswikila hambali aasomagha, kitabo eki aakiha muheeleliya w'omu elamiliyo eli. Aasitama. Ti bantu boona abaabaaghamu baakala bamuloleeeye. <sup>21</sup> Aabaghambila ati, “Oghu Ebyahandjikuuwe mwaghuyye ebi bikwete kubugh'o, nijsyoni.”

<sup>22</sup> Boona baatandika kumusinda, ti bintu bisemeeye ebi aabughiye byaswekiya bantu aba, baaghila bati, “Dhaani oghu taaniye mutabani wa Yojeefu?”

<sup>23</sup> Niibuwo aatodhiye aaghila bantu aba ati, “Majima kuwo mukuntwila lusimo luni muti, 'Mukumu weetambile.' Kandi mungile muti, 'Haabwaki byakuswekaniya ebi twaghuyye nookolela Kapelenaumu, otaabikoleeye mu tauni y'ewaanu eni?”

<sup>24</sup> “Mbaghambiiye majima, taaliyo mulangi n'omui oghu bakuhutiyagha mu kyalo ky'ewaabo. <sup>25</sup> Majima, obu Eliya aabaagh'o, mbula ekamala myaka esatu n'ekicweka etakatooniyi, ti njala yaaghwila kimui mu kyalo eki. Kandi bwile obu bakwisiya bakaniye Banaisaaleeli baabona-bonagha. <sup>26</sup> Bhaatu haabwa kutahikilija kwabo Luhanga taatumiyi Eliya oghu kukoonela mukwisiya n'omui Munaisaaleeli, kuuy'o mukwisiya omui oghu akaba ali na kuhikilija nankabha naabaagha ali munamahanga w'omu tauni ya Jelafaati mu kyalo kya Sidooni. <sup>27</sup> Kandi obu Eliya aabaagh'o, Banaisaaleeli bakaniye bakaba balwaye ntumbi, bhaatu haabwa kutahikilija kwabo taaliyo Munaisaaleeli n'omui oghu Eliya aakiliye, kuuy'o akakiliya Namanu oghu akaba ali na kuhikilija nankabha naabaagha munamahanga alughiyi Siliya.”

<sup>28</sup> Obu bantu abaabaagha mu elamiliyo eli baaghuyye Yesu naaba-soghosa haabwa kutahikilija kwabo, kiinigha kyabakwatila kimui boona. <sup>29</sup> Dumbi baamuka, baamughwilikiilila, baamutwesiya mu tauni yabo eghi, baamutwala eeguuli ya keena hambali bakweye tauni eghi bati niikuwo bamukube haa musiya. <sup>30</sup> Bhaatu aabakwama haagati, aaghenda.

*Yesu naakiliya muntu oghu kilimu kikwete  
(Maliko 1:21-28)*

<sup>31</sup> Yesu aahona, aaghenda mu tauni ya Kapelenaumu, mu djsitulikiti ya Galilaaya. Obu kilo kya Sabhato kyahikiye, eegheeseliya mu elamiliyo lya Bayudaaya. <sup>32</sup> Baaswekela kimui kuughuwa ebi akwete kwegheesiya, nanga eegheesiyagha na butoki. <sup>33</sup> Mu elamiliyo eli, musaasa oghu kilimu kikwete akaba halimu. Aatandika kutakanganilana kimui ati,

<sup>34</sup> “Hee! Uwe Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti, okutubuniya ki? Waasiye kututuwa? Nkumaniyi, nuuwe Ahikiliye wa Luhanga!”

<sup>35</sup> Bhaatu Yesu aatanuka kilimu eki ati, “Holiya, kandi omulugh'o!” Ti kilimu eki kyagenga musaasa oghu haagati ya bantu aba, kyamulugh'o, kitaamukol'o kantu na kamui kabhiihiye.

<sup>36</sup> Ti boona baasweka, baaghambilana bati, “Kini nkiki? Oni ali na butoki kandi maani! Bhaaba akubhingagh'o bantu bilimu, bibalugh'o!”

<sup>37</sup> Makulu ghaa Yesu haabwa ebi aakolagha ghaamalakaka djsitulikiti ya Galilaaya yoona.

\* 4:19 4:19 Isaaya 61:1-2

*Yesu naakiliya bantu bakaniye*  
(Matayo 8:14-17; Maliko 1:29-34)

<sup>38</sup> Yesu aalugha mu elamiliyo eli, aaghenda mu ka ya Simooni. Nina mukaa Simooni oghu akaba alwaliye kimui muswija. Beesengeleliya Yesu bati amukiliye. <sup>39</sup> Niibuwo Yesu aamiliye hambali ali, aalaghila muswija oghu kumukila, ghwamukilil'o, dumbi mukali oghu aamuka, aatandika kubateekela.

<sup>40</sup> Obu bwahikiye lwagholo, bantu baaleetela Yesu balwaye baabo boona baa ndwala sya milingo yoona. Mulwaye weena oghu aamukumagh'o aakilagha. <sup>41</sup> Yesu aabhing'o dheer bantu bakaniye bilimu. Obu byabaagha mbibalugh'o byatakanganagha biti, "Nuuwe Mwana wa Luhanga!" Bhaatu aabatanukagha kandi abitanga kubugha, nanga bikaba bimumaniye ngoku aaniye Kilisito.

<sup>42</sup> Obu bwakeeye, aaghenda haakpengbu enkaha. Niibuwo bantu baatandikiye kumubbala. Obu baamuboone, baaleng'o kumutanga bati ataghenda. <sup>43</sup> Bhaatu aabaghila ati, "Nkulaghiluwa kughenda dheer mu maatauni ghanji, kulangililayo Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga. Nanga eki niikiyo kyalekiye naasa muni." <sup>44</sup> Niibuwo aaghendiyeye mu disitulikiti ya Buyudaaya yoona naalangilila mu malamiliyo ghaa Bayudaaya.

## 5

*Yesu naabilikila beeghesebuwa be bookudubha*  
(Matayo 4:18-22; Maliko 1:16-20)

<sup>1</sup> Kilo kimui, Yesu akaba aamiliye haa kisiyo kya nanja ya Genesaleeti,\* bantu bakaniye kimui beekumaaniliya hambali ali, kandi baamighililana kumwebinga kuughuwa kighambo kya Luhanga. <sup>2</sup> Aabona maati abili ghali haai-haai na kisiyo mu maasi, bakama baagh'o baghalughiyemu, mbanaabiya butimba bwabo. <sup>3</sup> Aaniina mu bwa Simooni. Aamusaba kubwesukaniya kabhii kulugha haa kisiyo. Dumbi aabusitamamu, aatandika kwegheesiya bantu aba.

<sup>4</sup> Obu aamaliye kwegheesiya, aaghila Simooni ati, "Osukane bwati hambali maasi ghatobheeye, muteghe butimba bwanu, mukukwata nsui sikaniye."

<sup>5</sup> Simooni aamukuukamu ati, "Mwegheesiya, twatalibaane twabukeesiya, ti tatwakwete na kantu. Bhaatu ngoku wangiliye oti mbuteghe, nkubutegha."

<sup>6</sup> Obu baabuteghiye baakwata nsui sikaniye kimui, ti butimba bwabo obu bwabala kutwika. <sup>7</sup> Dumbi baalomba baanakyabo abaabagha bali mu bwati bunji kwisa kubakoonela. Baasa, baasuliya maati agha ghombi, ti ghaabala kukota ekulimu mu maasi.

*Simooni na baanakiye mbakwama Yesu*

<sup>8</sup> Obu Simooni Peetelo oghu aaboone atiyu, aateeliya Yesu mu maghulu, aaghila ati, "Mukama ondeke, ndi muntu musisi!" <sup>9</sup> Aabugha atiyu nanga eye na baanakiye boona bakaba baswekeeye kimui haabwa nsui sikaniye kimui esi baakwete. <sup>10</sup> Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaaayo, nabo dheer baaswekela kimui. Yesu aaghila Simooni oghu ati, "Oleke kwobaha! Kutandikila endindi, okuba mukomani wa bantu."

\* 5:1 5:1 Nanja eghi baaghighilaghamu dheer Galilaaya.

<sup>11</sup> Dumbji baasukana maati ghaabo agha haa kisiyo, baatigha byabo byona, baamukwama.

*Yesu naakiliya musaasa  
(Matayo 8:1-4; Maliko 1:40-45)*

<sup>12</sup> Kilo kimui, obu Yesu aabaagha ali mu tauni emui, aasanga musaasa alwaye ntumbi. Obu musaasa oghu aamuboone, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwesengeleliya ati, “Mukama! Olakaba obbalije, gutu onkiliye niukuwo nsemele.”†

<sup>13</sup> Yesu aananula mukono ghuwe aamukum’o, aamughila ati, “Mbbaliye, kila!” Dumbji musaasa oghu ntumbi yaamukilil’o.

<sup>14</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye musaasa oghu ati, “Otaghambila muntu n’omui, kuuy’o oghende ewaa muhongi akulole, kandi ohonge kisémbó eki Musa aalaghiye nga buukajiso mu bahongi kubooleka ngoku waakiliye kandi waasemela.”

<sup>15</sup> Noo makulu ghaa Yesu gheeyongela kumalakaka hoona-hoona. Bi-gambi bya bantu byasagha kumutegheleliya na kubakiliya ndwala syabo.

<sup>16</sup> Bhaatu Yesu aabaluughagh’o aaghenda mu bikalo hambali muntu atali aasabilayo.

*Yesu naakiliya musaasa aghenagheeneuwe  
(Matayo 9:1-8; Maliko 2:1-12)*

<sup>17</sup> Kilo kimui obu Yesu eegheesiyagha, bamui mu Bafalisaayo hamui na beegheesiya baa bilaghilo bakaba basitamij’o. Balughiye mu mibhili yona ya disitulikiti ya Galilaaya, na ya Buyudaaya n’omu kibugha kya Yelusaalemu. Mukama akaba amuhaaye butoki bwa kukiliya balwaye.

<sup>18</sup> Niibuwo basaasa baasiye baheekeeye haa kalili musaasa aghenagheeneuwe. Baaleng’o kumutaahiya mu numba kumukidhiya hambali Yesu ali. <sup>19</sup> Bhaatu haabwa bantu kukanilamu kimui, tabaagubhiye kumukidhiy’o Yesu. Nahabweki baaniina baatobhola kihulu haa lusui lwa kisiika eki Yesu eegheeseliyaghamu, baakoteliyamu musaasa oghu bamulangaaye haa kalili ke. Baamukidhiya hambali Yesu ali.

<sup>20</sup> Obu aaboone kuhikiliya kwabo, aaghila musaasa oghu ati, “Bhootu syanje, bibhi byawe byakughaniwe.”

<sup>21</sup> Niibuwo beegheesiya baa bilaghilo hamui na Bafalisaayo baatandikiye kwelilikana bati, “Musaasa oni akugubha atiya kubugha ng’eki? Oku ni kwambula Luhanga! Taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kughanila bibhi kuuy’o Luhanga enkaha!”

<sup>22</sup> Yesu aakenga ebi bakwete kwelilikana, aabaghila ati, “Mukwete kwelilikana mutiyo nangaaki? <sup>23</sup> Ekidhootiye kubugha ni kyahaa? Kughila nti, ‘Bibhi byawe byakughaniwe,’ kedha kughila nti ‘Oomuke kandi olubhatange?’ <sup>24</sup> Bhaatu nkubbala mumanye ngoku, Mwana wa Muntu, ali na butoki muni muni kughanila bantu bibhi.” Aaghila mulwaye oghu ati, “Nkulaghiye, oomuke, okome kalili kaawe, weeghendele ewaawe!”

<sup>25</sup> Dumbji musaasa oghu aamuka, aakoma kalili ke, eeghendela naasinda Luhanga, boona banamuloleeye. <sup>26</sup> Boona baaswekela kimui kandi baasinda Luhanga bati, “Obwalo, twaboone kyakuswekaniya kyamaanji!”

*Yesu naabilikila Leevi  
(Matayo 9:9-13; Maliko 2:13-17)*

† 5:12 5:12 Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi batasemeeye mu baanyakabo na ewaa Luhanga.

<sup>27</sup> Haanuma y'eki, Yesu aatuwa, aabona mukumaanija wa musolo lijina liye Leevi, asitamije mu ekumaanijiyo liye. Aamughila ati, "Onkwame."

<sup>28</sup> Dumbi Leevi aamuka, aatiigha bintu biye byona, aamukwama.

<sup>29</sup> Leevi oghu aakolela Yesu kighenu kyamaanji mu numba yee. Haa kighenu eki hakaba haliyo bakumaanija baa musolo bakaniye na bantu banji mbaliya hamui na Yesu. <sup>30</sup> Niibuwo Bafalisaayo hamui na beegheesiya baa bilaghilo abaabaagha bali Bafalisaayo baatandikiye kutonganilana kimui na beeghesebuwa baa Yesu mbaghila bati, "Mukuliyagha na bakumaanija baa musolo na basijisi nangaaki?"

<sup>31</sup> Obu Yesu aakiighuyee, aabaghila ati, "Abatalwaye tabakubbalagha mutambiji bhaa, kuuy'o abalwaye. <sup>32</sup> Tanaasiye haabwa bahikiliye, bhaatu haabwa basijisi kwekuukamu."

### *Kibuuliyo haa kusijiba*

*(Matayo 9:14-17; Maliko 2:18-22)*

<sup>33</sup> Bamui mu bantu aba baabuuliya Yesu bati, "Beeghesebuwa baa Yohaana hamui na beeghesebuwa baa Bafalisaayo bakusabagha nsaala kandi basijiba, bhaatu baawe bakuliyagha kandi banuwa, nangaaki?"

<sup>34</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Buuye okugubha otija kuleka bagheni abali mu bughenu bwa kuswela mbasijiba kuni oghu akuswela anali nabo?"

<sup>35</sup> Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu niibuwo balisijiba."

<sup>36</sup> Niibuwo Yesu aabatwiliye lusimo ati, "Taaliyo oghu akubhandikagha kitwike kya lughoye luhayaka haa lughoye lukulu. Naanakoliye kuwo, kitwike kihyaka eki kikubhula lukulu olu kilutemule, kandi kitwike kihyaka eki takikususaana na lughoye lukulu olu. <sup>37</sup> Taaliyo n'omui oghu akutaagha vijini mpyaka mu mpu sikulu, naanakoliye atiyi, vijini mpyaka ekwatiya mpu sikulu esi eseseke, kandi mpu esi sibhiye. <sup>38</sup> Bhaatu vijini mpyaka babhonganuuwe kughita mu mpu sihyaka. <sup>39</sup> Kandi taaliyo n'omui haanuma ya kunuwa vijini nkulu, akubbalagha kunuwa mpyaka, akughilagha ati, 'Nkulu esaaiye.'"

## 6

### *Yesu niye Mukama wa kilo kya Sabhato*

*(Matayo 12:1-8; Maliko 2:23-28)*

<sup>1</sup> Kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu misili ya ngano. Beeghe-sebuwa be baakala kukobha mituwe ya ngano eghi mbanaghyesingeelela mu ngalo, mbanaghiliya. <sup>2</sup> Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baabuuiye bati, "Kusighikila mu bilaghilo, mukwete kukola ekitahikiye kukoluwa haa kilo kya Sabhato nangaaki?"

<sup>3</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Buuye tamukasomagha ebi Dhaudhi aakoliye obu eye naaba abaabaagha naye njala yaabaagha ebakwete? <sup>4</sup> Akataaha mu Numba ya Luhanga, aaliya migaati eghi bahongeeye Luhanga. Kandi aaghiha n'abaabaagha naye. Migaati eghi tayaalibuwagha bantu banji kuuy'o bahongi bonkaha." <sup>5</sup> Niibuwo aamaliliye naabaghila ati, "Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato."

### *Yesu naakiliya musaasa kilo kya Sabhato*

*(Matayo 12:9-14; Maliko 3:1-6)*

<sup>6</sup> Kilo kya Sabhato kinji, Yesu aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, eegheeseliyamu. Musaasa anangiye mukono ghwabuliyo akaba alimu.

<sup>7</sup> Beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo baakala baloleeeye Yesu,

alakaba naamukiliya kilo kya Sabhato niikuwo bamunyegheelele bati aakoliye mulimo kilo kya Sabhato. <sup>8</sup> Bhaatu Yesu aamanya ebi bakwete kwelijikana, dumbi aaghila musaasa anangiye mukono oghu ati, "Wiise hani." Musaasa oghu aamuka, aaghenda aamilila hambali Yesu ali.

<sup>9</sup> Yesu aabaghila ati, "Nkubbala kubabuuliya, kusighikila mu bilaghilo, kihikiye haa kilo kya Sabhato kukola bisemeeye kedha bjbhiihiye; kukiliya bwomijili, kedha kubuhwelekeleliya?" <sup>10</sup> Aababungiliyamu maaso boona, dumbi aaghila musaasa oghu ati, "Nanula mukono ghwawe." Aaghunanula, ti ghwakilil'o. <sup>11</sup> Dumbi beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo aba baasaalililuwa kimui, baatandika kuhanuula eki balakola Yesu.

*Yesu naakoma bakwenda be ekumi na babili*  
(Matayo 10:1-4; Maliko 3:13-19)

<sup>12</sup> Bwile obu Yesu aaghenda haa mwena kusaba; ti akeeseliyayo bwile naanasaba Luhanga. <sup>13</sup> Obu bwakeeye, aabilikila beeghesebuwa be boona, aakomamu ekumi na babili, aba aaghiliyemu bakwenda be. <sup>14</sup> Aba aakomiyemu niibo bani: Simooni oghu aalukiye liina Peetelo na waaninawee Andeleya, Yakobbo, Yohaana, Filipu, Batulumaaayo, <sup>15</sup> Matayo, Tomasi, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, Simooni oghu aalwanililagha ehanga liye,\* <sup>16</sup> Yuda mutabani wa Yakobbo, na Yuda Esikalyota oghu akamughobeliya.

*Yesu neegheesiya kandi naakiliya balwaye*  
(Matayo 4:23-25)

<sup>17</sup> Obu Yesu aamaliye kukoma bakwenda be aba, aakota nabo kulugha haa mwena oghu, baakidha mu ntina ya ghuwo hambali henganiilaane. Kiiigambi kya beeghesebuwa be bakaba baliyo na bantu bakaniye kimui, balughije mu mbhili ya disitulikiti ya Buyudaaya n'omu kibugha kya Yelusaalemu, na banji balughije haseliye: Tilo na Sidooni, haa-hai na nanja ya Meditelenyani. <sup>18</sup> Baasa kumutegheleliya ngoku akwete kwegheesiya. Abaabaagha balwaye baabbalagha bati abakiliye. Aba bjiimu bikwete aababhingagh'o biyo. <sup>19</sup> Bantu boona baabbalagha kumukum'o, nanga maani aghaamulughaghamu ghaabakiliya boona.

*Migisa na kubona-bona*  
(Matayo 5:1-12)

<sup>20</sup> Niibuwo Yesu aakaaye aaloleeye beeghesebuwa be, aabaghila ati, "Muli na mugisa enuwe banaku mu mwoyo, nanga mukuba mu bulemi bwa Luhanga.  
<sup>21</sup> Muli na mugisa enuwe aba njala ekwete, nanga muliikuta.  
Muli na mugisa enuwe abakwete kulila endindi, nanga muliseka.  
<sup>22</sup> Muli na mugisa bantu mbaaboohije, bababhenga, babawaawaaniya, kandi baababugh'o kubhi haabwa Mwana wa Muntu!  
<sup>23</sup> "Nanga ebi niibiyo baataata baabo baakoliyo balangi b'ambele. Nahabweki bantu mbaabatwalikanijiye kubhi batiyo mudheedheluwe kimui, nanga Luhanga aliha enuwe mpeela ekanije mu eghulu.  
<sup>24</sup> "Ngamulikibona enuwe baguudha, nanga kudheedhuwa kwanu mukamala kukutunga.  
<sup>25</sup> Ngamulikibona enuwe abaakutiye endindi,

\* **6:15** 6:15 Simooni akaba ali omui mu bantu abaalwanililagha ehanga lyabo lya Buyudaaya kulugha mu bulemi bwa Balooma.

nanga mulikwatuwa njala.

Ngamulikibona enuwe abakwete kuseka endindi,  
nanga mulituntula kandi mulile.

<sup>26</sup> Ngamulikibona bantu boona mbaasindiye enuwe,  
nanga niikuwo baataata baabo baasindagha batiyo balangi baa  
bisubha.”

*Kukunda ngighu syanu*  
(Matayo 5:38-48; 7:12a)

<sup>27</sup> “Bhaatu nkughambila enuwe abantegheleeje nti: Mukundaghe  
ngighu syanu, kandi mukolaghe kusemeeye ababoohye.

<sup>28</sup> Abalabakiinagha, mubasabilaghe mugisa. Abalabambulagha,  
mubasabilaghe kusemeeye. <sup>29</sup> Muntu naakutaliye haa etama,  
omugaaliye na lili, kandi muntu naatwete kooti yaawe, omuhe n’esaati.

<sup>30</sup> Muntu naakusabiye kantu omuhaaghe ko. Ti muntu naatwete kintu  
kyawe, otamuhambilijagha kukikuukiya. <sup>31</sup> Ngoku mwangubbalije  
baanakyano kubatwalikanija, aaniikuwo naanu mwabatwalikanijagha.

<sup>32</sup> “Nimwakundiye ababakundiye bonkaha, mukughasiluwa ki? Nanga  
na basijsi bakukundagha ababakundiye. <sup>33</sup> Kaakuba mutwalikanija  
kusemeeye abakubatwalikanija kusemeeye, mukughasiluwa ki? Na  
basijsi niikuwo bakukolagha batiyo dhe. <sup>34</sup> Kandi nimwekopeeje  
aba mukwelilikana musi bakubasasula, buuye mbiki bikuleka Luhanga  
abasijime? Na basijsi dhe bakwekopiyaagha aba bakwelilikana  
bati bakubasasula. <sup>35</sup> Bhaatu enuwe mukundaghe ngighu syanu  
kandi mukolaghe kusemeeye, mwekopaghe mutaakunihila kubasasula;  
Luhanga alibaha musaala ghwamaani, kandi mukuba nimwoleka ngoku  
muli baana baa Luhanga wa Eghulu Munu. Nanga eye akughililagha  
ngughuma ab’engeso mbhi n’abataakusijimagha. <sup>36</sup> Mughililaghe  
baanakyano ngughuma ngoku Eseenuwe Luhanga akubaghililagha  
ngughuma.”

*Kutasoghosa baanakyano*  
(Matayo 7:1-5)

<sup>37</sup> “Mutatwilagha baanakyano misango, niikuwo naanu Luhanga ata-  
batwilaghayo. Mutasoghosagha baanakyano, niikuwo naanu Luhanga  
atabasoghosa. Mughanilaghe, naanu mulighaniluwa. <sup>38</sup> Luhanga akubaha  
naaboone ngoku mukuha banakyano. Mulatungagha bikaniye kimui  
ngoku musuubuli mulungi akupijimagha kusemeeye, aasulijiya kimui eki  
akughulija makiha oghu akughula; akikibha, akidhingiya ti kiseesekelija.  
Ti hambali mukwengaaniya kutwalikanija baanakyano, niikuwo naanu  
balabatwalikanijagha.”

<sup>39</sup> Yesu aatodha aabaha lusimo ati, “Buuye muntu oghu maaso  
ghaaghaaye akugubha kuhikila muughali wa maaso muunakiye? Bombi  
tabakwegenga mu kiina? <sup>40</sup> Mweghesebuwa taasaaiye mwegheesija wee,  
bhaatu neeghiye bhyani akukola ng’ebi mwegheesija wee akukolagha.

<sup>41</sup> Niki kyanguleka ookala oboone kabubi katiji akali mu liiso lya  
muunakyawe, onasaaghuuwe kubona lubbaau luunamulito oluli mu liiso  
lyawe? <sup>42</sup> Buuye okugubha kughila otija muunakyawe oti, ‘Waj, oleke  
nkuuye kabubi katiji akali mu liiso lyawe,’ kuni onasaaghuuwe kuuya  
lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe. Ngobiya uwe, odubhe ooye  
lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe, obone bbeni-bbeni niikuwo  
ogubhe kuuya kabubi akali mu liiso lya muunakyawe.”

*Muntu na bikoluwa biye*  
(Matayo 7:16-20; 12:33-35)

<sup>43-44</sup> “Nanga buḷi kiti okukimaniliagha haa bighuma byakiyo. Taaliyo oghu angugubha kukobha miyembe haa mpoku kedha mapeela haa kiibbabangu. Taaliyo kiti kisemeeye ekikwanagha bighuma bihhihiye, kedha kiti kibhihiye ekikwanagha bighuma bisemeeye. <sup>45</sup> Nanga muntu naabaaye ali na mutima ghusemeeye, akukola kandi abughe bintu bisemeeye. Bhaatu muntu naabaaye mubhi akukola kandi abughe bintu bihhihiye, nanga muntu akubughagha ebimuli haa mutima.”

*Bakweli babili*  
(Matayo 7:24-27)

<sup>46</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Mukungilagha muti, ‘Mukama wanje, Mukama wanje,’ kuni mutaakukola ebi nkubaghambilagha nangaaki? <sup>47</sup> Oleke mbooleke kyakulolelo kya muntu weena oghu akunjisagh’o, aaghuwa bighambo byanje kandi abikola. <sup>48</sup> Ali nga musaasa oghu aakwelagha numba yee; aalima musingi ghutobheeye, aahika hambali etaka lyomiye, aakwel’o numba yee egghi. Obu maasi ghaasuuye ghaasenda, mighina yaatandika kusamba numba egghi, bhaatu tayaasobooye kughidhinga-dhingiya, nanga akaba aghikweye kusemeeye. <sup>49</sup> Bhaatu oghu akuughuwagha bighambo byanje kandi abhenga kukola ebi bilaghiye, ali nga musaasa oghu akakwela numba yee h’etaka magila musingi. Obu maasi ghaasuuye ghaasenda, mighina yaatandika kusamba numba egghi, dumbi yeengenga, kandi yaabhihila kimui!”

## 7

*Yesu naakiliya muheeleliya wa muusilikale*  
(Matayo 8:5-13)

<sup>1</sup> Obu Yesu aamaliye kughambila bantu aba bighambo ebi byona, aaghenda mu tauni ya Kapelenaumu. <sup>2</sup> Hakaba aliyo musaasa omui oghu akaba atali Muyudaaya, ali mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma, kandi akaba ali na muheeleliya wee amukundiye kimui. Ti mukoli wee oghu aalwala haai kukuwa. <sup>3</sup> Obu mukulu wa baasilikale oghu aaghuu’o Yesu, aamutumila bengei baa Muyudaaya naamusaba kwisa ewe kumukililiya muheeleliya wee oghu. <sup>4</sup> Baaghenda baakidha hambali Yesu ali, baamwesengeleliya bati, “Musaasa oghu abhonganuuwe omukoonene, <sup>5</sup> nanga atukundiye, kandi akatukwelela elamiliyo lyatu.”

<sup>6</sup> Niibuwo Yesu aaghendiyee nabo. Bhaatu obu aabaagha ali haai kukidha haa ka haala, mukulu wa baasilikale oghu aatuma baabhooti siye kughambila Yesu bati, “Mukama wanje oteeluhiliya busa kwisa ewanje, nanga tanibhonganuuwe uwe kwisa ewanje bbaa. <sup>7</sup> Kandi tanihikiye kwisa hambali oli nanga oli na butoki busaalukaane. Nahabweki obughe kwonkaha, muheeleliya wanje akukila. <sup>8</sup> Nanga nanje ndi na bantu abalemnye siye abakundaghilagha bya kukola. Nanje n’aba na baasilikale aba siye ndemiye aba nkulaghilagha bya kukola. Oghu nkughilagha nti, ‘Ghenda,’ akughendagha; oghu nkaakughilagha nti, ‘Wiise,’ akwisagha. Nkaakughilagha muheeleliya wanje nti, ‘Kola kini,’ akikola.”

<sup>9</sup> Obu Yesu aaghuuye ebi, aasweka kandi eegaaliya aaghila kiigambi kya bantu abaali bamukweme aba ati, “Mbaghambiiye, tankabonagha muntu oghu ali na kuhikiliya kutiyo nankabha mu Banaisaaleeli!” <sup>10</sup> Ti obu aba mukulu wa baasilikale oghu aali atumiye aba baakuukiyeyo, baasanga muheeleliya oghu akiliye.



### *Yesu naahumbuula mutabani wa mukwisiya*

11 Haanuma ya bwile bukee Yesu aaghenda mu tauni baakughilaghamu Najni, beeghesebuwa be na kiigambi kya bantu baaghenda naye. 12 Makakidha ati haai-haai na tauni eghi, aasanga bantu baheekiye muku, mbaghenda kujika. Oghu akaba akuuye akaba ali mutabani wa mukwisiya kandi aaniye ali naye enkaha. Kiigambi kya bantu badongiye na mukwisiya oghu. 13 Obu Mukama Yesu aaboone mukwisiya oghu, aamughilila kisa, aamughila ati, "Oleke kulila."

14 Niibuwo aaghendiye aakuma haa sanduuku eghi baheekeeyemu muku oghu, kwemililiya abaghuheekiye; beemilila. Aaghila ati, "Mutabhana oomuke!" 15 Dumbi oghu akaba akuuye oghu aamuka kandi aatandika kubugha. Yesu aaghila nina mutabhana oghu ati, "Mutabani waawe ngughu!"

16 Ti bantu boona abaabaagh'o boobaha kandi baasinda Luhanga bati, "Mulangi wamaani aatubungiiye! Luhanga aasiye kujuna etuwe bantu be." 17 Makulu agha ghaamalakaka disitulikiti ya Buyudaaya yona na maatauni ghanji aghaghyelighiliiye.

### *Yesu na Yohaana Mubatiji (Matayo 11:2-19)*

18 Obu Yohaana Mubatiji aabaagha mu nkomo, beeghesebuwa be baamughambila ebi Yesu akwete kukola byona. 19 Aabilikila babili mu beeghesebuwa be aba, aabatuma ewaa Mukama Yesu kumubuuliya bati, "Buuye nuuwe oghu baaghiliye bati okwisa, kedha tulindilile onji?"

20 Obu baakidhiye hambali Yesu ali baamughila bati, "Yohaana Mubatiji aatutumiye kukubuuliya tuti, 'Buuye nuuwe oghu baaghiliye bati okwisa, kedha tulindilile onji?'"

21 Bwile obu Yesu aakiliya bantu bakaniye, aba bilimu bikwete n'aba maaso ghaaghaaye. 22 Aaghila aba Yohaana aatumiiye ati, "Mughende mughambile Yohaana ebi mwaghuyiye kandi ebi mwaboone, abaaghaaye maaso niibuwo baabona, abalema niibuwo baalubhatanga, abalwaye ntumbi niibuwo baakila kandi baasemela, abaaghaaye matui niibuwo baaghuwa, abakuuye niibuwo baahumbuuka, kandi Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga niibuwo baaghalangilila banaku. 23 Ti ali na mugisa oghu ataakuleka kumpikilija."

24 Obu aba Yohaana aatumiiye aba baaghendiye, Yesu aatandika kughambila biigambi bya bantu abaabaagh'o, ebikwet'o Yohaana oghu. Aaghila ati, "Obu mwaghendagha mu elungu kulola Yohaana, mukaba mumaniiye muti mukusangayo muntu wa mulingo ki? Mwelilikanagha kusangayo muntu mwoba kandi oghu atagumiiye haa eki acuyemu? 25 Mwaghendagha kulola muntu oghu aluwete kusemeeye? Bbaa, nanga abakuluwalagha ngoye sisemeleeye kimui bakuukalagha mbeeghonja mu bikaali bya bakama. 26 Ti buuye mwaghendagha kulola anji? Mulangi? Ee, mbaghambiiye majima, oghu asaaiye mulangi. 27 Nanga Yohaana oghu niye Ebyahandiikuuwe byabughiy'o biti, Ndituma mutumuwa wanje ahikile akuteekaniiye kihanda otakaasiye.\* 28 Mbaghambiiye, taaliyo muntu n'omui oghu abyahuwe mukali, oghu aabaay'o oghu asaaiye Yohaana. Bhaatu nankabha mwana mu bulemi bwa Luhanga, aliba na kitinjisa kusaaliya kya Yohaana."

29 (Bantu bakaniye kimui, nankabha bakumaaniya baa musolo, aba Yohaana aali naabatijiye, obu baaghuuye ebi, baaghila bati ntegheka ya

\* 7:27 7:27 Malaki 3:1

Luhanga ehikiye. <sup>30</sup> Bhaatu Bafalisaayo na beegheesija baa bilaghilo baabhenga ntegheka ya Luhanga eghi, kandi baabhenga Yohaana kubabatija.)

<sup>31</sup> “Bantu baa mujo ghuni ndabasusaaniya na ki? <sup>32</sup> Bali nga baana basitamiye mu katale, kandi bakubilikila baanyakabo bati,

“ Twabalimbiiye bilimbo bya bughenu,  
tamwabiniye!

Twabalimbila bya luku,  
mutaalila.’

<sup>33</sup> Nanga obu mwaboone Yohaana Mubatiji naasijba kandi ataakunuwa vijini, mwaghila muti, ‘Kijimu kimuli haa mutuwe.’ <sup>34</sup> Mwana wa Muntu obu akuliyagha kandi anuwa mukughilagha muti, ‘Mulole ali na mululu, ni mutamijili, kandi bhootu wa bakumaaniya baa musolo na basijisi!’ <sup>35</sup> Bhaatu magheji ghaa Luhanga ghakweyolekelagha mu bikoluwa byagho.”

### *Ebyabaayo’o obu Yesu aalilagha mwa Mufalisaayo*

<sup>36</sup> Kilo kimui Mufalisaayo omui lijina liye Simooni, aabilikila Yesu ewe. Yesu aasijima aaghendayo, aasitama kuliya. <sup>37</sup> Mukali omui musijisi akaba ali mu tauni eghi, obu aaghuuye ngoku Yesu ali mu ka ya Mufalisaayo oghu, aasa na cupa esemeeye, elimu bigita bisasiye. <sup>38</sup> Aasila enuma sya Yesu aamuteelija mu maghulu, aatandika kulila. Maligha ghe ghaagbondiya Yesu mu maghulu. Mukali oghu aakala kumulaghaliyagho n’esoke liye. Aakala anamukwete mu maghulu naanamusiighamu bigita ebi.

<sup>39</sup> Obu Mufalisaayo oghu akaba abilikiye Yesu, aaboone atiyu, eelijikana ati, “Nguli Yesu oni aabaagha mulangi kwonini, angumanije ngoku mukali oghu ali musijisi, kandi tangumusijimilaniye kumukumu’o bbaa!”

<sup>40</sup> Niibuwo Yesu aaghilije Mufalisaayo oghu ati, “Simooni, ndi n’eki nkubbala kugbugha naawe.” Simooni aamughila ati, “Mwegheesija, okingambile!”

<sup>41</sup> Dumbi Yesu aaghila ati, “Musaasa omui akeekopiya basaasa babili sente. Aaha omui mijiyooni ekumi, onji muliyooni ghumui.\* <sup>42</sup> Obu bombi basaaghuuwe kumasasula aabaghanila. Ni ani haa babili aba oghu okwelilikana akamakunda kusaaliya muunakiye?”

<sup>43</sup> Simooni aakuukamu ati, “Nkugumiya ni oghu aaghaniye sikanije.” Yesu aamughila ati, “Waahikije.”

<sup>44</sup> Dumbi Yesu eegaaliya aalola mukali oghu. Aaghila Simooni ati, “Eki mukali oni aakolije okyelikan’o! Kulugha naatahiye mwawe muni, tawantwalikanije kwonini ngoku batwalikanija baghenu, bhaatu eye anakuntwalikanija kusemeeye. <sup>45</sup> Uwe tawahikije kunguwa mu kikubha, noo eye anankwete mu maghulu kulugha naatahiye muni.

<sup>46</sup> Tawampaaye bigita bya kwesiigha, bhaatu eye ansijighije bigita bisasiye mu maghulu.† <sup>47</sup> Nahabweki nkughambiye, bibhi biye bikaniye bitiyu byamughaniye, niikiyo kilekije anjolekije kukunda kukanije kutiyu. Bhaatu oghu aghaniye bikee akwolekagha kukunda kukee.”

<sup>48</sup> Niibuwo Yesu aaghilije mukali oghu ati, “Naakughaniye bibhi byawe.”

\* **7:41** 7:41 Mu Lugilijiki baghambiye bati dinaali bijkumji bitaano n’oni dinaali makumji ataano. Dinaali emui ekaba yengaane na musaala oghu muntu akukolelagha kilo kimui. † **7:46** 7:44-46 Kunaaba mu maghulu, kughuwa mu kikubha, na kusiigha bigita mu mutuwe, ni milingo eghi Bayudaaya baatwalikanijaghamu baghenu baabo.

<sup>49</sup> Bantu abaaliyagha beebuuliyi bati, “Musaasa oni dhaani akwete kwelilikana ati niye ani kughanila bantu bibhi?”

<sup>50</sup> Yesu aaghila mukali oghu ati, “Kuhikilija kwawe kwakujuniye; oghende mpempa.”

## 8

### *Bakali abaabungagha na Yesu*

<sup>1</sup> Haanuma ya bwile bukee, Yesu aasaalila mu maatauni n’omu mibhili, naalangilila Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga. Aaghenda na beeghesebuwa be ekumi na babili, <sup>2</sup> hamui na bakali aba aabhingiy’o bilimu n’aba aakiliye ndwala. Bakali aba ni: Maliya w’omu tauni ya Mangadhalina oghu aabhingiy’o bilimu musanju, <sup>3</sup> na Yowana mukaa Kuuja. Kuuja oghu aakolagha mulimo ghwa kulolelela bintu bya Mukama Helude. Hakaba halimu Susaana, na bakali banji bakaniye. Bakali aba baahaaghayo bimui h’etungo lyabo kukoonela Yesu naaba aakalagha nabo.

### *Lusimo lwa nsigho n’etaka*

(Matayo 13:1-9; Maliko 4:1-9)

<sup>4</sup> Kilo kimui biigambi bya bantu byakala mbinaasa mbilugha mu maatauni mbinagumbaana hambali ali. Obu baagumbaane aabatwila lusimo luni ati, <sup>5</sup> “Mulimi akaghenda kumisa nsigho yee. Obu aanamisagha, bumui haa nsigho yee bwalaghala mu kihandakati, bantu baabukpeetaaga, noni syasa syabuliya. <sup>6</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala mu mabaale. Obu ndimo eghi yaatooye, yaahotoka haabwa kubuluwa maasi mu mabaale omu. <sup>7</sup> Bumui haa nsigho bwalaghala mu mahuwa, ghaakula, ghaasookeliya ndimo eghi. <sup>8</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala h’etaka lisemeeye, bwakula, bwana. Buli kasigho kaalughamu busigho bukaniye kimui milundi kikumi.” Niibuwo Yesu aabughiye n’elaka lyamaan’ ati, “Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.”

### *Kighendeleluwa kya kwegheeseliya mu nsimo*

(Matayo 13:10-17; Maliko 4:10-12)

<sup>9</sup> Beeghesebuwa baa Yesu baamubuliyi makulu ghaa lusimo olu, <sup>10</sup> aabaghila ati, “Enuwe mukaheebuwa kumanya nsita sya bulemi bwa Luhanga, bhaatu banji bakusighwilagha mu nsimo, niikuwo balole batabona, baaghuwe bateetegheeleliya.\*

<sup>11</sup> “Hatiini makulu ghaa lusimo olu ngaaghaani: Mumisi naaghambiye oghu, eki akumisagha ni kighambo kya Luhanga. <sup>12</sup> Nsigho eghi ekalaghala h’etaka ly’omu kihandakati, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, dumbi Sitaan’ aasa abaayamu kiyu niikuwo batahikilija kandi bajunuwa. <sup>13</sup> Nsigho eghi ekalaghala h’etaka lya mabaale, ni bantu abakudubhagha badheedhuwa mbaaghuwa kighambo kya Luhanga, bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na mili etaahiye bhyani mu etaka, niikiyo kimui na bantu aba. Bakudubhagha bahikilija haabwa bwile bukee. Bhaatu bwile bwa kulengeesebuwa haabwa kighambo kya Luhanga mbwahika dumbi kuhikilija kwabo kubula. <sup>14</sup> Kandi nsigho eghi ekamisawa mu mahuwa, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, bhaatu kwelalikiilila bwomili bwa nsi eni, kutwalilijibuwa buguudha, na kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitabalughilamu mughaso. <sup>15</sup> Na nsigho eghi ekalaghala h’etaka lisemeeye, kikumanisijya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga,

\* 8:10 8:10 Isaaya 6:9

bakikwata na mutima ghumui, baba beesighibuwa kandi kibalughilamu mughaso ghukanije haabwa kugumisilija mu kuhikilija kwabo.”

*Kyakulolelo kya kaatadhooba*

*(Maliko 4:21-25)*

<sup>16</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Taaliyo muntu n’omui oghu akubhakiyagha kaatadhooba, akaswikila na kighegha kedha akata e bukungwisi. Bhaatu akukataagha haa meeja niikuwo kabbeneliye abakutaaha mu numba omu. <sup>17</sup> Nanga taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa. <sup>18</sup> Mweghendeseleje kutegheeleliya, nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw’o, bhaatu oghu atali na kantu, n’aka akwelilikana ati ali nako, kakumuuhubuwo.”

*Nganda sya Yesu syonini*

*(Matayo 12:46-50; Maliko 3:31-35)*

<sup>19</sup> Nina wee, na baana baanina Yesu baasa hambali ali kumulola, bhaatu bataagubha kumuhika haa-haai haabwa bantu kukanila kimui. <sup>20</sup> Niibuwo muntu omui aamughiliye ati, “Njoko waawe na baana banjoko waawe baamiliye enja bakukubala.”

<sup>21</sup> Yesu aakuukamu ati, “Maaha kandi baana baamaaha ni abakuughuwagha kighambu kya Luhanga kandi bakola ebi kilaghiye.”

*Yesu naaholesiya kyegha haa nanja*

*(Matayo 8:23-27; Maliko 4:35-41)*

<sup>22</sup> Kilo kimui Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Muleke tubhasuke luhande lw’eli lwa nanja.” Baanina bwati baaghenda. <sup>23</sup> Mbanaghenda, aaghwesaghila. Kyegha kyasa haa nanja, haai kulijika bwati obu mu maasi.

<sup>24</sup> Niibuwo baaghendiyeye baamususumuula. Baamughila bati, “Mwegheesiya, mwegheesiya, twatwika!”

Yesu aamuka, aatanuka kyegha eki na mighina eghi yaasambagha bwati obu byaholijya, nanja yaateekanilana kimui. <sup>25</sup> Niibuwo aababuuiye ati, “Tamunesighiye?” Boobaha kandi baasweka. Baabuulanijya bati, “Oni ni muntu wa mulingo ki? Akulaghilagha kyegha na nanja, ti bimughuwa!”

*Yesu naakijiya musaasa oghu bilimu bikwete*

*(Matayo 8:28-34; Maliko 5:1-20)*

<sup>26</sup> Yesu na beeghesebuwa be baabhasuka luhande lw’eli lwa nanja kulugha Galilaaya, baakidha mu kyalo kya Bagadala. <sup>27</sup> Makalugha ati mu bwati, musaasa w’omu tauni eghi oghu kilimu kikwete, aamwis’o. Musaasa oghu akaba naamaliye bwile bukaniye ataakulwala, kandi taalalagha mu numba bbaa, kuuy’o mu kikalo eki baajikaghamu bantu. <sup>28</sup> Obu aaboone Yesu, aatakangana, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aabugha n’elaka lyamaanj ati, “Yesu, Mwana wa Luhanga wa Butoki Bwona, okumbunija ki? Nkwesengeleeje, gutu otambona-bonija!” <sup>29</sup> Aabugha atiyo nanga Yesu akaba naaghambiiye kilimu eki ati kimulugh’o. (Kyakabaagha kimukwete, baakala bamulindiye kandi bamubohiye njeghele na mpingo. Bhaatu aasituwagha, kimukuba mu elungu.)

<sup>30</sup> Niibuwo Yesu aamubuuiye ati, “Lijina lyawe nuuwe anj?”

Aakuukamu ati, “Kiigambi,” nanga bilimu bikanije bikaba bimuliy’o.

<sup>31</sup> Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti, “Gutu otatukuba mu kijina kitobheleeye kimui!”

<sup>32</sup> Haa mwena haai-haai, mpunu sikanjiye sikaba siliyo nsiliya. Bilimū ebi byesengeleliya Yesu bitī abisijimilaniye bighende mu mpunu esi haaliisiyo byataahamu. Aabisijimilaniya. <sup>33</sup> Obu bilimū ebi byalughiy'o musaasa oghu, byaghenda byataaha mu mpunu esi. Syona syalighitila kimui, syakota mu nanja, syatwikilamu.

<sup>34</sup> Balijsiya baa mpunu esi obu baaboone ebyabaay'o, baaligita baaghenda mu tauni na mu mubhili, mbanaghambila bantu makulu agha. <sup>35</sup> Bantu aba baasa kulola ekyabaay'o eki, obu baakidhiye hambali Yesu ali. Baasanga musaasa oghu bilimū byalughiy'o, asitamije mu maghulu ghaa Yesu, aluwete kandi ateekaane, boona boobaha. <sup>36</sup> Abaaboone ebyabaay'o musaasa oghu na mpunu esi, baaghambila abaasiy'o aba ngoku musaasa oghu bilimū byabaagh'o aakiliye. <sup>37</sup> Obu bantu b'omu kyalo kya Bagadala aba baaboone ekyabaay'o eki, beesengeleliya Yesu bati alughe mu kyalo kyabo eki. Niibuwo aanjiinije bwati kukuuka luhande lw'eli lwa nanja.

<sup>38</sup> Musaasa oghu bilimū byalughiy'o oghu aamwesengeleliya ati, "Onsijimilaniye ngende niikalaghe naawe." Bhaatu Yesu aamughila ati, <sup>39</sup> "Okuuke ewaanu, oghambile bantu b'ewaanu ebi Luhanga aakukoleeye." Musaasa oghu aaghenda mu tauni eghi yoona, naanaghambila bantu ebi Yesu aamukoleeye.

*Yesu naakiliya mukali kandi naahumbiula manaabukali  
(Matayo 9:18-26; Maliko 5:21-43)*

<sup>40</sup> Obu Yesu aakidhiye luhande lw'eli lwa bughuwa ejooba bwa nanja eghi, kiigambi kya bantu kyamwebaliya nanga boona bakaba bamulindiliye. <sup>41</sup> Niibuwo musaasa omui, liina liye Yajilo, mwebembeli w'elamiliyo lya Bayudaaya, mu mubhili oghu aasiye aateeliya Yesu mu maghulu naamwesengeleliya ati, aghende naye ewe e ka. <sup>42</sup> Ekyalekiye musaasa oghu aabugha atiyoni nanga akaba ali na muhala wee omui enkaha alwaliye kimui kandi ali haai kukuwa. Manaabukali oghu akaba ali na myaka ekumi n'ebili.

Yesu aaghenda na kiigambi kya bantu kimugumbiye. <sup>43</sup> Mu kiigambi kya bantu eki hakaba halimu mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali. Amaliye na buwo myaka ekumi n'ebili. Taaliyo mutambili n'omui oghu akagubha kumukoonela na katiji konkaha bbaa. <sup>44</sup> Mukali oghu aasila enuma sya Yesu mu kiigambi kya bantu eki, aakuma haa lughoye lwa Yesu. Makalukumi'o ati, dumbi aakili'o.

<sup>45</sup> Yesu aabuliya ati, "Ni anj ankumiy'o?" Bantu boona beehigaana. Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Wajitu, naawe oboone ngoku kiigambi kya bantu kini bakugumbiye kandi bakumighiliye."

<sup>46</sup> Bhaatu Yesu aatodha aaghila ati, "Muntu ankumiy'o nanga neehighuuye maanj ghaa kukiliya ghandughiyemu!"

<sup>47</sup> Obu mukali oghu aaboone ataakugubha kwebisa, aasa naatukumila, aateeliya Yesu mu maghulu. Aabugha haagati ya bantu boona ekyalekiye aakumo Yesu, kandi ngoku dumbi aakiliy'o. <sup>48</sup> Yesu aamughila ati, "Muhala wanj, kuhikiliya kwawe kwakukiliye, oghende mpempa."

<sup>49</sup> Yesu naanabugha, musaasa aalugha mu ka ya mwebembeli oghu, aamughila ati, "Wajitu, oleke kuluhiliya busa mwegheesiya, muhala waawe aakuuye!"

<sup>50</sup> Bhaatu obu Yesu aakighuuye aaghila Yajilo oghu ati, "Oleke kwobaha. Ohikiliye siye, muhala waawe akukila."

<sup>51</sup> Obu aakidhiye mu ka ya Yajilo, Yesu taasijimilaniye muntu onji n'omui kutaaha naye mu numba kuuy'o Peetelo, Yohaana na Yakobbo

hamui na ese na njina manaabukali oghu. <sup>52</sup> Basanga bantu boona mbalila manaabukali oghu kandi mbatakanganilana kimui. Bhaatu Yesu aabaghila ati, “Muleke kulila; mwana oni taakuuye bbaa, aaghwesaghiye kwonkaha!”

<sup>53</sup> Bantu aba baamusekelela nanga bakaba bamanije ngoku akuuye. <sup>54</sup> Yesu aataaha naaba aakomiyemu aba hambali muku ghwa manaabukali oghu ghuli. Aamukwata haa mukono, aamubilikila ati, “Manaabukali uwe, oomuke!” <sup>55</sup> Manaabukali oghu aatodha aaba mwomiji, dumbi aamuka. Yesu aalaghila babyaye baa manaabukali oghu ati baahe mwana oghu byokuliya. <sup>56</sup> Ti babyaye baa mwana oghu baaswekela kimui. Bhaatu Yesu aabeekonkomelela kutaghambila muntu n’omui ebyabaayo.

## 9

### *Yesu naatuma beeghesebuwa be ekumi na babili (Matayo 10:5-15; Maliko 6:7-13)*

<sup>1</sup> Kilo kimui Yesu aabilikila beeghesebuwa be ekumi na babili hamui. Aabaha butoki kubhing’o bantu bilimu bya buli mulingo na kukiliya ndwala sya milingo yoona. <sup>2</sup> Aabatuma kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga kandi bakiliye bantu. <sup>3</sup> Aabaghila ati, “Mutaghenda na kantu koono nankabha mwigho, bikapa, byokuliya, kedha sente; kandi mutaghenda na ngoye sinji, kuuy’o esi muluwete syonkaha. <sup>4</sup> Numba eghi balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kuhikiya mulughiye mu tauni eghi. <sup>5</sup> Tauni yoona hambali batalabeebaliyagha, malughamu, mukunkumulaghe tuutu ya mu bighanja byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila bantu aba.” <sup>6</sup> Niibuwo baaghendije baakwama mu mibhili yoona mbatebeja Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga kandi mbanakiliya balwaye.

### *Helude naasobeluwa (Matayo 14:1-12; Maliko 6:14-29)*

<sup>7</sup> Helude mulemi wa Galilaaya aaghuwa byakuswekanija ebi Yesu akwete kukola, aasobeluwa, nanga bamui mu bantu baaghilagha bati ni Yohaana Mubatiji aahumbuukiye. <sup>8</sup> Banji bati ni mulangi Eliya aakuukiye, na banji bati ni omui mu balangi baa hambele aahumbuukiye. <sup>9</sup> Bhaatu Helude aaghila ati, “Nkalaghila bajomb’o Yohaana Mubatiji mutuwe, ti oghu ni ani nkwete kuughuwo bintu ebi byona?” Aaleng’o ati anaboone Yesu.

### *Yesu naalijsiya bantu nkumi etaano (Matayo 14:13-21; Maliko 6:30-44; Yohaana 6:1-14)*

<sup>10</sup> Bakwenda baa Yesu aba, baakuuka kulugha hambali aabatumiye. Baamughambila ebi baakoliye byona. Aabatwala bonkaha haakpengbu mu tauni ya Bbetesajida. <sup>11</sup> Bhaatu bantu bakanije baamanya hambali aaghendije. Baamukwama, aabeebaliya, ti aabeegheesija haa bulemi bwa Luhanga. Aakiliya abaabaagha balwaye bwile obu.

<sup>12</sup> Obu bwahikiye lwagholo, beeghesebuwa be ekumi na babili baasa baamughila bati, “Olaghe bantu bani, niikuwo baghende mu mibhili n’omu mahaai-haai, beebbalile byokuliya na haa kulaala, nanga eni tuli mu elungu.”

<sup>13</sup> Aabakuukamu ati, “Enuwe mubahe byokuliya.”

Baamukuukamu bati, “Tuli na migaati etaano na nsui ebili bhembej; kuuy’o tughendiye kughula byokuliya ebikumala bantu aba boona.”  
 14 Nanga basaasa bonkaha bakaba bali nga nkumi etaano.

Niibuwo aaghiliye beeghesebuwa be aba ati, “Mubasitamije mu bibbula bya bantu makumi ataano-ataano.”

15 Baakola kuwo, bantu boona baasitama. 16 Aakwata migaati etaano eghi na nsui ebili esi, aalola eghulu, aasijima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Aabheghanga migaati na nsui esi, aakala naanabiha beeghesebuwa be kubiha bantu aba. 17 Ti bantu aba boona baaliya baakutula kimui. Beeghesebuwa be baakoma-koma ebyatighaay’o, baasuliya bighegha ekumi na bibili.

*Yesu Mukama oghu akaasa kubona-bona  
 (Matayo 16:13-19; Maliko 8:27-29)*

18 Bwile bumui Yesu akaba ali na beeghesebuwa be naasaba. Makamala kusaba aababuuliya ati, “Bibbula bya bantu bakungilaghamu ani?”

19 Baamukuukamu bati, “Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubati; banji bati, Eliya, na banji bati oli omui mu balangi b’ambele aahumbuukiye.”

20 Niibuwo atodhiye aababuuliya ati, “Ti enuwe mukungilaghamu ani?” Peetelo aamukuukamu ati, “Nuuwe Kilisito wa Luhanga.”

21 Bhaatu Yesu aabeekokomeelela ati bataghambila muntu n’omui.

22 Aabaghila ati, “Mwana wa Muntu akulaghiluwa kubona-bona bintu bikanije. Akubhenguwa bengei baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesija baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuuke.”

*Mulingo ghwa kukwamilila Yesu  
 (Matayo 16:20-28; Maliko 8:30—9:1)*

23 Yesu aabaghila boona ati, “Muntu weena naanabbaliye kunkwama, akulaghiluwa kuleka kwelema, aheeke musalaba ghuwe buli kilo, kandi ankwame. 24 Weena oghu akukukutula bwomijili buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuhaayo haabwanje, akubutungu. 25 Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yoona, kandi afeeluwa kedha ahwelekeleliya bwomijili buwe? 26 Bhaatu oghu akunkwatiluwa nsoni kandi asikwatiluwa butumuwa bwanje, na Mwana wa Muntu alimukwatiluwa nsoni obu aliisa mu kitinjisa kiye kandi mu kitinjisa kya Ese wee kandi na kya baamalajka bahikilijye. 27 Mbaghambiiye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi tabakuuwa kuhikija baboone bulemi bwa Luhanga.”

*Kususa kwa Yesu nkuhinduluwa  
 (Matayo 17:1-8; Maliko 9:2-8)*

28 Haanuma ya bilo munaanaa Yesu abughiye ebi, aaghenda na Peetelo, Yohaana, na Yakobbo haa mwena kusaba. 29 Naanasaba, kususa kuwe kwahinduka, ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo. 30 Dumbi balangi babili b’ambele, Musa na Eliya, baaboneka baatandika kubugha naye. 31 Baabona mbabbembeniya na kitinjisa, baamughambila ngoku akughenda kukwila mu kibugha kya Yelusaalemu. 32 Peetelo na baanakiye bakaba baghwesaghiliye kimui. Obu baasusumukiye baabona Yesu naabbembeniya kimui, na basaasa babili baamiliye naye. 33 Basaasa aba obu baali bali haai kumulugh’o kughenda, niibuwo Peetelo aaghiliye Yesu ati, “Mwegheesija, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani endindi! Oleke



tubakwelele bunumba busatu: kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya.” Aabugha atiyu atamanije eki akwete kubugha.

<sup>34</sup> Naanabugha atiyu, kicu kyasa kyabaswikijila boona, ti beeghesebuwa aba boobahila kimui. <sup>35</sup> Dumbi elaka lya lyalugha mu kicu eki lyaghila liti, “Oghu niye Mwana wanje, oghu naakomiyemu; mumuughuwe!” <sup>36</sup> Elaka eli makamala kubugha litiyo, baabona Yesu ali enkaha. Ebi baaboone ebi bataabighambila muntu n’omui bwile obu.

*Yesu naakijiya mutabhana oghu kilimu kikwete  
(Matayo 17:14-18; Maliko 9:14-27)*

<sup>37</sup> Obu bwakeeye, Yesu na beeghesebuwa be aba baakota kulugha haa mwana oghu, makakidha bati mu ntina yaghuwo kiigambi kya bantu kyamaanji kyasa kyamusangaana. <sup>38</sup> Musaasa omui mu kiigambi eki aabilikila Yesu n’elaka lyamaanji ati, “Mwegheesiya, gutu nkwesengeleeiye onkoonene onkijiliye mutabanji wanje oni, niye mwana nkali naye enkaha. <sup>39</sup> Kilimu kikaakumukwatagha, dumbi atandika kutakangana, ti kimutukumijilija kimui, bihulo biikala kumutuwa mu kanuwa, kimugenga kitamulugh’o bwangu. <sup>40</sup> Neesengeleeiye beeghesebuwa baawe nti bamubhing’o kiyu, baasaaghuwa.”

<sup>41</sup> Yesu aaghila bantu aba ati, “Ai enuwe, bantu bateesighiye kwonini Luhanga kandi bahabiye! Nkuukala naanu kuhikiya dhi? Ti nkubagumijilija kuhikiya haa? Ondeetele hani mwana waawe oghu.”

<sup>42</sup> Mbanamuleeta, dumbi kilimu eki kyamukwata, kyamugenga hansi kyakala kumutukumijilija kimui. Bhaatu Yesu aalaghila kilimu eki ati kilugh’o mwana oghu. Aamukijiya, aamukwatiya ese wee. <sup>43</sup> Ti bantu boona baasweka, baaghila bati Luhanga ali na butoki bwamaanji.

Bantu boona banaswekiye haabwa byona ebi Yesu aakolagha, aaghila beeghesebuwa be ati, <sup>44</sup> “Mutegheeleliye bhyani eki ndimabaghambila kini, Mwana wa Muntu bakumughobeliya mu ngihu siye.” <sup>45</sup> Bhaatu beeghesebuwa be aba tabeetegheleeiye eki akumanijiya, nanga Luhanga aababijilila kumanya ebikughenda kub’o Yesu, kandi boobaha kubulija Yesu makulu ghaa bighambo aabughije ebi.

*Yesu neegheesiy’o bukulu  
(Matayo 18:1-5; Maliko 9:33-37)*

<sup>46</sup> Beeghesebuwa be aba baatandika kuhakangana bonkaha-na-bonkaha bati ni anji akubabaamu mukulu. <sup>47</sup> Yesu aakenga ebi bakwete kwelijikana dumbi aamijilija mwana haai-haai naye. <sup>48</sup> Niibuwo aabaghijiyiye ati, “Weena oghu akubhasila mwana ng’oni haabwanje, niisiye akuba abhasiye. Kandi oghu akumbhasila, akuba abhasiye dheer Oghu akantuma. Nanga oghu akubeebundaaliyamu, niye akubabaamu mukulu.”

*Weena oghu ataakukuhakanija ni waawe  
(Maliko 9:38-40)*

<sup>49</sup> Yohaana aaghila Yesu ati, “Mwegheesiya, twaboone muntu naabhing’o bantu bilimu naakoleesiya lijina lyawe. Twamutanga nanga taali waatu.”

<sup>50</sup> Yesu aaghila ati, “Mutamutanga, muntu weena naabaaye ataakukuhakanija ni waawe.”

*Bantu mbabhenga kwebaliya Yesu*

<sup>51</sup> Bwile bwa Yesu bwa kukuwa niikuwo Luhanga amuhumbuule amutwale mu eghulu bukaba buli haai kuhika, nahabweki aatwalamu kimui kughenda mu kibugha kya Yelusaalemu. <sup>52</sup> Anali mu kihanda aatuma



bantu kuhikila kutwala makulu agha. Baaghenda mu mubhili ghumui mu disitulikiti ya Samaliya kumuteekanilija buli kintu atakakidhiyeyo, <sup>53</sup> bhaatu bantu baayo baabhenga kwebaliya Yesu na beeghesebuwa be. Nanga aaghendagha kulamiliya e Yelusaalemu. <sup>54</sup> Obu beeghesebuwa be, Yakobbo na Yohaana baaghuuye ngoku bantu baabhengiye kumwebaliya, baamughila bati, “Mukama, buuye okubbala tulaghile mulilo ghulughe mu eghulu ghubahwelekeeleliye?” <sup>55</sup> Bhaatu Yesu eegaaliya, aabatanuka ati eki baabughiye eki takihikiye. <sup>56</sup> Dumbi Yesu na beeghesebuwa be baaghenda mu mubhili ghunji.

*Ngoku kukwamilila Yesu kutimbiikaane  
(Matayo 8:19-22)*

<sup>57</sup> Yesu na beeghesebuwa be mbanalubhatanga mu luguudhe, musaasa omui aamughila ati, “Nkughenda naawe hambali olakaghendagha hoona-hoona.”

<sup>58</sup> Yesu aamughila ati, “Buwakame buli na biina, na noni syaba na bisui hambali bikulaalagha. Bhaatu Mwana wa Muntu taali na kikalo kya kuhuumulilamu bbaa.”

<sup>59</sup> Bwile bunji aaghila musaasa onji ati, “Oose, obe mweghesebuwa wanje.” Bhaatu musaasa oghu aamukuukamu ati, “Mukama, oleke ndubhe ngende niikale na tita kuhikiya akuuye, nimujikiye.”

<sup>60</sup> Yesu aamughila ati, “Oleke abakuuye bajiike abaabo abakuuye. Bhaatu uwe oghende olangilile bantu niikuwo babe mu bulemi bwa Luhanga.”

<sup>61</sup> Musaasa onji aamughila ati, “Mukama, nkuba mweghesebuwa waawe. Bhaatu onsimilaniye oleke ndubhe ngende ndaghe ab’ewanje.”

<sup>62</sup> Yesu aamughila ati, “Ngoku muntu oghu akukolagha atabhonganuuwe kulolakaka enuma, niikiyo kimui dhe, muntu naanankweme aakala anali n’ebinamutwalilije, taakuba na mughaso mu bulemi bwa Luhanga.”

## 10

*Yesu naatuma nsanju na babili*

<sup>1</sup> Haanuma, Mukama Yesu aakoma beeghesebuwa be banji nsanju na babili, aabatuma babili-babili, kumuhikila kughenda mu maatauni na bikalo hambali akughenda. <sup>2</sup> Yesu aabaghila ati, “Haliyo bya kukesa bikaniye, bhaatu bakoli niibo bakee. Nahabweki musabe Mukama wa kukesa oghu atume bakoli bakanije mu kukesa kuwe oku. <sup>3</sup> Muntgeheleliye! Ndimabatuma, bhaatu mumanye ngu muli nga byana bya ntaama ndimatuma mu mihaga. <sup>4</sup> Mutaghenda na bikapa bya kubiikilamu sente, kedha bikapa bya ngoye. Mutatwala nkajito sinji, kuuy’o esi muluwete syonkaha. Mutatwalagha bwile bukanije kulamukiya bantu mu kihanda.

<sup>5</sup> “Obu mulabaagha nimutaaha mu numba, mudubhaghe mughilaghe muti, ‘Mpempa yonkaha haa bantu baa mu numba eni.’ <sup>6</sup> Mu numba eghi naabaaye halimu muntu oghu abbaliye mpempa, alaghitungagha. Bhaatu ataabaayemu, mpempa eghi elakuukilagha enuwe. <sup>7</sup> Ti numba eghi balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kandi haaniimuwo mwalughililagha kuhikiya mulughye mu tauni eghi. Muliyaaghe kandi munuwaghe ebi balabahaagha byona. Nanga mukoli abhonganuuwe kumuha mpeela yee. Mutalughamu kughoona mu manumba ghanji.

<sup>8</sup> “Mulakakidhagha mu tauni mbaabeebaliya, muliyaghe byokuliya ebi balabahaagha. <sup>9</sup> Mukiliyaghe balwaye abalimu, kandi mughambilaghe bantu baamu muti, ‘Bulemi bwa Luhanga bwahikiye.’ <sup>10</sup> Bhaatu obu

mulakidhagha mu taun̄i mbaabhenga kubeebaliya mughendaghe mu nguudhe syamu hambali bantu bakan̄iye bali mughilaghe muti, <sup>11</sup> “Tuli makun̄kum̄ula nankabha tuutu y’omu taun̄i yaanu eni eghi ekwatilaane mu bighanja byatu kwoleka ngoku Luhanga alibafubila. Bhaatu mumanye ngu bulem̄i bwa Luhanga bwah̄ikiye.” <sup>12</sup> Mbaghambiiye majima, bwile obu Luhanga aliba naatw̄ila bantu musango, alifubila bantu baa taun̄i eghi kusaaliya ngoku alifubila bantu baa taun̄i ya Sodomu.”

### *Kuteekuukamu*

*(Matayo 11:20-24)*

<sup>13</sup> Ngamulikibona en̄uwe bantu b’omu taun̄i ya Kolaj̄ini! Ngamulikibona en̄uwe bantu b’omu taun̄i ya Bbetesaida! Nguli byakuswekaniya ebi naakoleeye ewaanu, naabikoleeye T̄ilo kedha S̄idoon̄i, bangubaaye beekuukiyemu hambele, baluwala ngoye sya bujune, kandi basitama mu kib̄u ky’omu mahigha. <sup>14</sup> Bhaatu mbaghambiiye, Luhanga al̄itw̄ila en̄uwe musango ghwamaan̄i kusaaliya ngoku al̄igh̄utw̄ila bantu baa taun̄i ya T̄ilo na ya S̄idoon̄i. <sup>15</sup> T̄i en̄uwe bantu baa Kapelenaumu abaabhengiye kump̄ikil̄ija, mukwel̄ilikana muti Luhanga alibaha kit̄in̄isa kyamaan̄i mu eghulu? Bbaa, alibakuba Ekul̄imu.

<sup>16</sup> “Weena oghu akuugh̄uwa ebyanu, nīisiye akuba aagh̄uuye, kandi oghu akubhenga ebyanu, nīisiye akuba abhengiye, kandi oghu akubhenga siye, akuba abhengiye oghu akantuma.”

### *Nsan̄u na babili mbakuuka*

<sup>17</sup> Niibuwo beeghesebuwa nsan̄u na babili aba baakuukiye, baasa badheedheleewe kimui, baah̄ika, baaghila Yesu bati, “Mukama, twakalaghi-lagha nankabha bil̄imu kul̄ugh’o bantu mu līina lyawe bibalugh’o.”

<sup>18</sup> Aabakuukamu ati, “Ee, Luhanga kubaha butoki bwa kubhing’o bantu bil̄imu, naabaagha ndoliye ngoku Luhanga aayagh’o Sitaani butoki mulundi ghumui ngoku nkubha ekabbyoka. <sup>19</sup> Naabahaaye butoki kukpeetaagha njoka na bunamuntakana, kandi butoki kus̄ingula maani ghoona ghaa nḡigh̄u Sitaani, t̄i taaliyo ekikubakola kubhi bbaa. <sup>20</sup> Bhaatu mutadheedhuwa haabwa bil̄imu kubaaḡuwa. Mudheedhuwe haabwa mal̄ina ghaanu kuba ghahand̄iikuuwe mu eghulu.”

### *Yesu naadheedhuwa*

*(Matayo 11:25-27; 13:16-17)*

<sup>21</sup> Bwile obu Yesu aasula maani ghaa Mwoyo Ah̄ikiliye, t̄i aadheedheluwa kimui. Aaghila ati, “Tita, Mukama w’eghulu na nsi, nkukujiima nanga majima agha okaghabis̄ijilila baamagheji kandi basomiye. Waaghasuukul̄ila baana bakelembe. Ee, Tita, eki niikiyo waaboone kikudheedhiye kwonini.”

<sup>22</sup> “Tita nīiye akampa butoki bwa buli kintu kyona. Taaliyo n’omui oghu aman̄iye siye Mwana kuuy’o Tita oghu, kandi taaliyo oghu aman̄iye Tita kuuy’o Mwana, kandi n’aba Mwana akukomaghamu kuleka mbamunya.”

<sup>23</sup> Niibuwo eegaaiye aaghila beeghesebuwa be mu kib̄iso ati, “Bali na mugisa abakubona ebi en̄uwe mukwete kubona. <sup>24</sup> Mbaghambiiye, balangi na bakama bakan̄iye bakabbala kubona ebi muboone, bhaatu bataabibona, kandi kuugh̄uwa ebi muugh̄uuye, bhaatu bataab̄igh̄uwa.”

*Lus̄imo lwa Musamaliya mulungi*

<sup>25</sup> Kilo kimui mwegheesiya wa bilaghilo, aabbala kulengesa Yesu. Aamuka, aamubūuliya ati, “Mwegheesiya, nibhonganuuwe kukola ki niikuwo ntunge bwomijili butahuw’o?”

<sup>26</sup> Yesu aamubūuliya ati, “Kihandijikuūwe kitīya mu bilaghilo? Uwe obyetegeheleeje otīya?”

<sup>27</sup> Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Bighiliye biti, ‘Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghwawe ghwona, bwomijili bwawe bwona, maani ghaawe ghoona, na magheji ghaawe ghoona’\*; kandi, ‘Okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.’\* ”

<sup>28</sup> Yesu aamughila ati, “Waakuukiyemu kusemeeye. Okolaghe otiyo, Luhanga akwisa kukuha bwomijili butahuw’o.”

<sup>29</sup> Bhaatu musaasa oghu haabwa kwefoola ati ahikīye, aabūuliya Yesu ati, “Buuye muunakyanje, ni anī?”

<sup>30</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Kilo kimui musaasa aalughagha mu kibugha kya Yelusaalemu naahona kughenda Yeliko, aaghuwa mu bajindi. Baamukwata, baamutūubbūla, baamuhulanga; baamutigha alekeeye bo beeghendela.

<sup>31</sup> “Kyamugisa ghumungu, muhongi aabungagha mu luguudhe olu. Obu aamusangiy’o naamubona, aamukengeela, aaghenda.

<sup>32</sup> “Niikiyo kimui dhe, Muleevi\* aasaalila mu luguudhe olu, obu ahikīye hambali musaasa oghu ali aamubona, naye dhe aamukengeela, aaghenda.

<sup>33</sup> “Niibuwo Musamaliya naye aakidhiye hambali musaasa oghu ali. Obu aamuboone, aamukwatiluwa kisa. <sup>34</sup> Aaghenda, hambali musaasa oghu ali aamusiiha magita na vijini† mu ngogha baamuhutaahiye, aamuboha ngogha esi na bbandajjo. Dumbi aamuta haa ndogooi yee, aamutwala mu looji, aamulolelela.

<sup>35</sup> “Obu bwakeeye, aakwata sente syengaane na musaala ghwa mukoli ghwa bilo bibili, aasiha mukama wa looji eghi. Aamughila ati, ‘Gutu, ololelele mulwaye wanje oni, kandi nuwaakoleeseeye sente sisaaye haala, nkukusasulamu siyo ninaakuukiye.’ ”

<sup>36</sup> Niibuwo Yesu aabūuiye mwegheesiya wa bilaghilo bya dijini oghu ati, “Mabhūule, mu basaasa basatu aba, ni anī akatwalikaniya musaasa oghu akaghuwa mu bajindi oghu nga muunakiye?”

<sup>37</sup> Aamukuukamu ati, “Ni oghu akamughilila ngughuma.” Yesu aamughila ati, “Naawe oghende okolaghe otiyo.”

### *Yesu naabungila Malita na Maliya*

<sup>38</sup> Yesu na beeghesebuwa be mbanaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu, baakidha mu mubhili. Mukali omui mu mubhili oghu lijina liye Malita eebaliye Yesu ati atahe mu numba yee. <sup>39</sup> Mukali oghu akaba ali na mwana waaninawee lijina liye Maliya. Maliya oghu aasitama haai-haai na Mukama, aakala ategheleeje bhyani ebi akwete kwegheesiya. <sup>40</sup> Bhaatu Malita aakala naanatalibana kubatekanijija, ataagubha kusitama kutegheleliya. Niibuwo aasiye aabūuliya Yesu ati, “Mukama, oghile Malita naye aase ankoonele. Tooboone ngoku andekelelanijie milimo nenkaha?”

\* 10:27 10:27 Kyabilaghilo 6:5 \* 10:27 10:27 Kyabaleevi 19:18 \* 10:32 10:32 Mulimo ghwa Baleevi ghwabaagha kukoonela bahongi mu milimo y’omu Numba ya Luhanga. Olele 1 Kyamubusinge 23:27-32. † 10:34 10:34 Vijini baaghikoleesiyagha nga mubaji kwita buhuka mu ngogha.

<sup>41</sup> Mukama aamukuukamu ati, “Malita, Malita, otuntuuye kandi niibuwo waatalibana na bintu bikanjiye, <sup>42</sup> bhaatu ekisemeeye nkimui kyonkaha. Ti Maliya eye aatuyemu kukola ekisemeeye eki, kandi muntu taakumuuy’o kiyi bbaa.”

## 11

*Yesu neegheesija haa kusaba  
(Matayo 6:9-13; 7:7-11)*

<sup>1</sup> Kilo kimui Yesu akaba ali haakpengbu naasaba. Obu aamaliye kusaba, omui mu beeghesebuwa be aamughila ati, “Mukama, naatu otwegheesije kusaba ngoku Yohaana Mubatiji eegheeseeye beeghesebuwa be.”

<sup>2</sup> Yesu aaghila ati, “Obu mulabaagha nimusaba, mughilaghe muti, “Esetuwe,

bantu boona bahujiye lijina lyawe.

Bulemi bwawe bwise.

<sup>3</sup> Otuhe byokuliya byatu bya buji kilo.

<sup>4</sup> Otughanile bibhi byatu,

ngoku naatu tukughanilagha abakutukolagha kubhi.

Otatujimilaniya kwohebuwa.”

<sup>5</sup> Niibuwo aatodhiye aabaghila ati, “Mabhuule mugheni naakukudhiye ndinga-ndinga y’ekilo, asanga otali na byokuliya ti oghenda ewaa bhootu syawe omughila oti, ‘Gutu ompe byokuliya ndakukuukijiyamu biyo,

<sup>6</sup> mugheni ankidhiye tandi na byokuliya byakumuha!’

<sup>7</sup> “Buuye naakukuukijiyemu ati, ‘Oleke kuntalibanija, siye n’abaana banje twalangaaye. Tankugubha kuumuka kukuha kantu koono.’

<sup>8</sup> Mbaghambiiye majima, taakuumuka kukuha byokuliya ebi nanga uwe kuba bhootu siye, bhaatu akukuha biyo haabwa kuukala noonakonkono, kandi noonamubilikila.

<sup>9</sup> “Musabe, mukuheebuwa; mubbale, mukutunga; mukonkone, bakubaaghulila. <sup>10</sup> Nanga weena oghu akusabagha, akuheebuwaagha; oghu akubbalagha, akutungagha; oghu akukonkonagha, bakumuughulilagha.

<sup>11</sup> “Ni ani mu enuwe oghu mwana wee angusaba nsui, mu kijikalo kya nsui, amuha njoka? <sup>12</sup> Tooli ni mubyaye ki oghu mwana wee angusaba ehuli, amuhamu kanamuntakana? <sup>13</sup> Buuye enuwe bantu babhi, obu mulaba mumanjiye kuha baana baanu bisembo bisemeeye, buuye Eseenuwe w’omu eghulu taakusaaliy’o kuha Mwoyo Ahikiliye

abakumusaba ye!”

*Yesu na Bbelejebbuuli*

*(Matayo 12:22-30; Maliko 3:20-27)*

<sup>14</sup> Kilo kimui Yesu aabhing’o musaasa kijimu ekyali kiighaaye musaasa oghu kanuwa. Obu kijimu eki kyamulughiy’o, dumbi musaasa oghu kanuwa kaabaagha kaaghaaye oghu, aatandika kubugha. Tooli bantu abaabaagh’o baakala baswekiye. <sup>15</sup> Bhaatu bamui mu bantu aba baaghila bati, “Bbelejebbuuli, mukulu wa bilimu, niye amuhaaye butoki kubhinga bilimu.” <sup>16</sup> Banji mbabbala kulengesa Yesu, baakalagha mbamusaba bati abakolele kyakuswekaniya niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutimye.

<sup>17</sup> Bhaatu haabwa Yesu kumanya byelijikano byabo, aabatwila lusimo ati, “Bantu baa bulemi bumui mbatandikiye kulwana kandi beetuwamu kabili, bulemi obu tabukuukal’o bbaa. Kandi na bantu baa ka emui mbatandikiye kulwana kandi beetuwamu kabili, ka eghi teekutuul’o.

18 Nahabweki Sitaani neelwaniisiye eenini, akuba eetambulaniyemu eenini. Bulemi buwe tabukutuul’o bbaa. Naabaghambiiye ebi nanga bamui mu enuwe bakwete kughila bati Bbelejebbuuli niye ampaaye butoki kubhinga bilimu. 19 Ti buuye Bbelejebbuuli akaakuba aliiye ampaaye butoki kubhing’o bantu bilimu, baana baanu bakukoleesiya bwani? Niibo balileka babatwile musango ngoku muhabye. 20 Bhaatu obu ndaba nimbhing’o bantu bilimu haabwa butoki Luhanga ampaaye, eki kikuba nkyoleka ngoku bulemi bwa Luhanga bubalimu.

21 “Sitaani ali nga musaasa wamaani oghu alindiye ka yee kwonini, kandi oghu ali na bya kulwaniisiya byona. 22 Bhaatu oghu amusaaiye maani, niye akumwegimba kumuuy’o bya kulwaniisiya ebi, kandi amutoole bintu biye byona.

23 “Oghu atali hamui nanje, akumpakaniyagha; kandi oghu ataakuku-maaniyagha hamui nanje, akuhanjaagha.”

### *Kubhenga njegheesiya ya Yesu*

*(Matayo 12:43-45)*

24 “Ti kilimu kikakulughaghamu muntu, kikughendagha mu elungu hambali maasi ghatali, nkibbala hambali kikuuumulila, kandi takikutungagh’o bbaa. Dumbi kighila kiti, ‘Oleke nkuuke mu numba hambali naalughiye.’ 25 Ti nkyakidha, kisanga muntu oghu ali nga numba beheleeye yeeliye, kandi eteekeanjibuuwe kulungi. 26 Dumbi kighenda kileeta bilimu binji musanju ebikisaaiye kusaakala, biisa biikala mu muntu oghu. Ti muntu oghu aba kubhi kusaaiya ngoku aabaagha haa kudubha.”

27 Yesu naanabugha nabo atiyu, mukali aaguganganila mu kiigambi kya bantu eki ati, “Ali na mugisa oghu akakubya kandi akwonkiya!”

28 Yesu aamukuukamu ati, “Abali na mugisa ni abakuughuwagha kighambo kya Luhanga kandi bakidhootela.”

### *Yesu naakumiya Yona nga kyakulolel’o*

*(Matayo 12:38-42)*

29 Obu Yesu aaboone biigambi bya bantu mbyeyongelela kimui kumwis’o, aabaghila ati, “Mujo ghwa bantu bani ngabali babhi, bakuukalagha mbabbala kubakolela kyakuswekanija. Bhaatu taaliyo kyakuswekanija kyona ekikubakoleluwa kuuy’o kya Yona. 30 Nanga ngoku Yona aabaaye nga kyakuswekanija mu bantu baa Njineeva, niikuwo na Mwana wa Muntu, akuba atiyu mu bantu baa mujo ghuni. 31 Kandi na mukama wabukali oghu akaba alemiye ehanga lya Sebba,\* alyemilila hamui naanu kandi asingisiye bantu baa mujo ghuni musango. Nanga eye akalugha muni hambali aseleeye kimui, aasa kutegheeleliya Mukama Solomoni oghu akaba ali na magheji ghakanije. Ti oghu asaaiye Solomoni butoki ali hani naanu. 32 Haa kilo Luhanga akutwilamu bantu musango, bantu baa kibugha kya Njineeva balyemilila hamui naanu mu maaso ghe. Baleke asingisiye enuwe musango, nanga ebo obu Yona aabatebiye haa bikoluwa byabo bihbhihiye, bakeekuukamu. Bhaatu oghu asaaiye Yona butoki ali naanu, ti muhbhengiye ebi akwegheesiyaagha.”

### *Kusiima njegheesiya ya Yesu*

*(Matayo 5:15; 6:22-23)*

33 Niibuwo Yesu aatodhiye aabaghila ati, “Taaliyo muntu n’omui oghu akubhakiyagha kaatadhooba akabisa kedha akaswikila na kighegha!

\* 11:31 11:31 Bbajbuli sinji sikhambiyeye Kijwike kya Ekuwa.

Bhaatu akukataagha haa meeja niikuwo kabbeneliye abakutaaha mu numba omu. <sup>34</sup> Ngoku maaso ghaanu ghakulekagha mubona kyeleeli, niikuwo ebi mukubbalagha kukola mu mitima yaanu bikwolekagha ngoku muli. Bhaatu mitima yaanu niyaabaaye ebhijhiye, mukubhiihila kimui. <sup>35</sup> Nahabweki, mulole ngu majima agha musanguuwe mumanije kulugha mu Ebyahandjikuuwe ghaalekiye mwasijima butumuwa bwanje, kitali eki ghakuleka mulugh'o Luhanga. <sup>36</sup> Muntu naasijimye butumuwa bwanje akwolekela kimui bulungi bwa Luhanga ngoku kaatadhooba kabbeneliya bantu."

*Yesu naaghambila Bafalisaayo ngoku balikibona  
(Matayo 23:1-36; Maliko 12:38-40)*

<sup>37</sup> Obu Yesu aamaliye kubugha ebi, Mufalisaayo aamubilikila ewe niikuwo baliye kiihulo hamui na Yesu; nahabweki Yesu aasijima aaghenda kuba haa kiihulo eki. <sup>38</sup> Bhaatu obu baatandikagha kuliya, Mufalisaayo oghu aabona Yesu naaliya ataadubhiye kunaaba mu ngalo kwonini, ti Mufalisaayo oghu aasweka.

<sup>39</sup> Niibuwo Mukama aamughiliye ati, "Enuwe Bafalisaayo, mukwesemeliyagha haaguuli<sup>†</sup> kuni mitima yaanu eesuuyemu mululu na bubhi. <sup>40</sup> Badhoma-dhoma enuwe! Oghu akahanga mubili niye akahanga na mutima dhe. <sup>41</sup> Musijime Luhanga adubhe asemeliye mitima yaanu kandi ebi muli nabiyo mubitambuliye banaku na mutima ghusemeeye niikuwo musemela ewaa Luhanga."

<sup>42</sup> "Ngamulikibona enuwe Bafalisaayo, nanga mukuhaagha Luhanga kimui ky'ekumj kya buli kantu nankabha nga nswigha, butungulu kedha bulaala bunji bwona bw'omu misili yaanu. Bhaatu kusa, mu ngeso syanu tamufuuy'o kuba na wenganjja kandi tamukundiye Luhanga. Ebi mwangubikoliye byona mutatigha na binji.

<sup>43</sup> "Ngamulikibona enuwe Bafalisaayo, nanga mukaakubaagha muli mu malamiliyo, mukubbalagha kusitama mu ntebe sya bitinjisa. Ti ni mwaba muli mu butale, mubbala bantu babalamukiye babahutiye.

<sup>44</sup> "Ngamulikibona, nanga muli nga bituulo bitaliyo kaakulolel'o, ebi bantu bakulubhatangil'o batamanije ngoku bili bituulo."

<sup>45</sup> Niibuwo omui mu beegheesjya baa bilaghilo aamukuukiyemu ati, "Mwegheesjya, obu waabughije otioyo, naatu watwambuuye dhe."

<sup>46</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Ngamulikibona enuwe beegheesjya baa bilaghilo, nanga mukuheekiyagha bantu nkumba sibasaalukaane, esi enuwe mutaakugubha kukum'o na katji konkaha.

<sup>47</sup> "Ngamulikibona, nanga mukukwelagha bituulo bya balangi, kuni baataata baanu niibo baabaatiye. <sup>48</sup> Obuuni mukukolagha mutiyo mukubaagha nimwoleka ngoku musembiye ebi baataata baanu aba baakoliyo balangi aba; nanga niibo baabaatiye, kusa enuwe mukukwelagha bituulo byabo. <sup>49</sup> Eki niikiyo kyalekiye, Luhanga mu magheji ghe aaghila ati, 'Ndatumilagha balangi na bakwenda, bamui mu balangi aba bakubaata kandi banji bababonaboneliye kimui.' <sup>50</sup> Nahabweki enuwe bantu baa mujo ghuni, Luhanga alibatwila musango ghwa kwita balangi aba kulughijilila hambele obu Luhanga aahangiye nsi. <sup>51</sup> Kandi kulughijilila obu baatiye Abbeli kuhikiya obu baatiye Jakaliya, oghu baatiye haagati ya eki bakuhongelagh'o bihanguwa na kijikalo kilukwela mu Numba ya

<sup>†</sup> 11:39 11:39 Mu Lugiliki baghambije bati mukunaabiyagha haaguuli ya biikopo kandi sahaani.

Luhanga. Mbaghambiiye majima, ebi byona Luhanga alitwila bantu baa mujo ghuni musango ghwabiyo.”

<sup>52</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Ngamulikibona enuwe beegheesiya baa bilaghilo! Mukulekagha bantu batamanya Luhanga. Naanu boonini mukubhengagha Luhanga kubalema, kandi mutanga banji kusijima Luhanga kubalema.”

<sup>53</sup> Obu Yesu aabbalagha kubalugh’o kughenda, Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo aba baatandika kumuhakanijya kimui, kandi baakala kumubuuliya bibuuliyo byamaanj-maanj, <sup>54</sup> mbaleng’o kumwohiya bati abughe kintu kibhijhiye niukuwo bamunyegeheele.

## 12

### *Yesu naateelelela beeghesebuwa be kugumisijija (Matayo 10:26-33)*

<sup>1</sup> Bwile obu, bantu bakaniye kimui baagumbaana hambali ali, muntu ataakukuba na kati. Aatandika kubugha na beeghesebuwa be ati, “Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo, niibuwo bughobiya bwabo.

<sup>2</sup> Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa. <sup>3</sup> Nahabweki eki mulabughilagha mu nsita, bantu boona balakijghuwagha, kandi eki mulabughilagha mu biiweewe, balakilangililagha bantu boona.

<sup>4</sup> “Enuwe baabhootu syanje mbaghambiiye majima, mutoobaha abakugubha kwita mubili, bataakugubha kukola kintu kinji kisaaiye haala. <sup>5</sup> Oleke mbaghambile oghu mukwobaha. Mwobahe Luhanga oghu haanuma ya kwita mubili, ali na butoki kubakuba mu Gehena. Mbaghambiiye, oghu aaniye mwobaha. <sup>6</sup> Buuye busijija butaano tabakubughuliyagha sijingi kikumi syonkaha? Bhaatu noobu buba buli buunabwana-bwana, taaliyo na kamui aka Luhanga atamaniye. <sup>7</sup> Enuwe boona Luhanga amanije nankabha muhendo ghwa esoke elili haa mutuwe ghwawe. Nahabweki mutoobaha. Muli baa mughaso munu kusaaliya busijija bukanije.

<sup>8</sup> “Mbaghambiiye, weena oghu alyatula mu bantu ati ni wanje, nanje Mwana wa Muntu ndimwatula mu maaso ghaa baamalajika baa Luhanga.

<sup>9</sup> Bhaatu oghu alineehighaana mu bantu, nanje ndimwehigaana mu maaso ghaa baamalajika baa Luhanga. <sup>10</sup> Kandi weena oghu akubugh’o kubhi Mwana wa Muntu alighaniluwa. Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikilijije taalighaniluwa.

<sup>11</sup> “Bhaatu enuwe mbaabatwete kubatonganija mu malamijiyi ghaa Bayudaaya, kedha mu balemi, kedha mu bantu abali na butoki, byakubugha bitalibatuntulijya. <sup>12</sup> Bwile obu Mwoyo Ahikilijije niye alibeegheesiya bya kubugha.”

### *Lusjimo lwa muguudha mudhoma-dhoma*

<sup>13</sup> Niibuwo muntu omui mu kiigambi kya bantu abaabaagha bagumbaane aba aaghijije Yesu ati, “Mwegheesiya, oghambile wamaaha ampe haa bintu ebi tita aatighijye obu aakuuye.”

<sup>14</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Musaasa uwe, ni anj akankoma kuba mucu wa nsonga syanu?” <sup>15</sup> Yesu aaghila abaabaagh’o ati, “Mweghendeseleje! Mwelinde mululu ghwa buli milingo; bwomijili bwa muntu tabusighikiye h’etungo likanije eli ali naliyo bbaa.”



<sup>16</sup> Niibuwo aabatwiliyiye lusimo ati, “Musaasa omui akaba ali na kibanja kiye kyeliya ndimo kusemeeye. <sup>17</sup> Eelilikana ati, ‘Boojo nkole ki? Tandi na hambali nkubiikila ndimo yanje eni yoonu.’

<sup>18</sup> “Niibuwo aacuuyemu ati, ‘Eki nkukola nkini, nkusakaalula nguli syanje esi syona nkwelemu sisaay’o kuneetakaka, haaniimuwo naabikila ndimo yanje eghi na bintu byanje byona.’ <sup>19</sup> Dumbji neesijime nti, ‘Neebiikiye etungo elikuleka niimma’o kabili. Mpuumule, ndiye, ninuwe, kandi neeghonje.’

<sup>20</sup> “Bhaatu Luhanga aamughila ati, ‘Mudhoma-dhoma uwe! Obwalo nkukuuya haa musana, kandi muntu onji atighaliye ebi weebiikiye ebi!’

<sup>21</sup> “Nahabweki, niikuwo kiliba kitiyo na oghu akwebiikilagha etungo likanjiye muni, kuni ali munaku mu maaso ghaa Luhanga.”

### *Kwesigha Luhanga (Matayo 6:25-34)*

<sup>22</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Nahabweki ndimabaghambila, muteelalikiilila ebi mukwetaaghisibuwa mu bwomijili bwanu, bintu nga byokuliya, nankabha byakuluwala haa mubili ghwanu. <sup>23</sup> Nanga bwomijili busaaiye byokuliya, kandi mubili gusaaiye byokuluwala. <sup>24</sup> Dhaani mulolele haa noni. Tasikuhelagha kedha kukesa, tasili na nguli kedha haakubiikila; bhaatu Luhanga akusijisiyagha. Enuwe muli baa mughaso kusaaiya noni esi! <sup>25</sup> Buuye ni ani mu enuwe nankabha atuntula atiya oghu akugubha kwongela haa bwomijili buwe saaha emui yonkaha? <sup>26</sup> Tooli ngoku mutaakugubha kukola kantu katiji katiyo, bintu ebi bikubatuntuliyagha nangaaki?

<sup>27</sup> “Dhaani mulolele haa bimole ngoku bikukulagha. Tabikukulagha mulimo kedha kusona ngoye. Bhaatu mbaghambiiye, nankabha Solomonji mu kijinjisa kiye kyona, taaluwete kusemeeye kwenganiya na kimui haa bimole ebi. <sup>28</sup> Luhanga alaba naakuluwikagha atiyu bisingo bya mu kisaka, ebiliyo obwalo kandi munkiya babijomba babikuba mu mulilo bihiya, akubaluwikila kimui kusaaiya biyo, enuwe abali na kuhikilija kukee! <sup>29</sup> Nahabweki byokuliya na byokunuwa bitabatuntuliyagha. <sup>30</sup> Nanga ebi niibiyo bikutwalijagha munu abatamaniye Luhanga, bhaatu Eseenuwe amanjiye ngoku mukubyaaghisibuwa. <sup>31</sup> Kuuy’o mwekambe kuba mu bulemi bwa Luhanga, kandi bintu mukwetaaghisibuwa ebi byona akubongel’o biyo.

<sup>32</sup> “Enuwe bantu banje, nankabha muli bakee, mutoobaha, nanga kidheedheeye kimui Eseenuwe kubaha bulemi buwe. <sup>33</sup> Mughaliye ebi muli nabiyo, sente esikulughamu mu musihe banaku. Nimwakoliye mutiyo mukuba mwebiikiye buguudha butaakuhuw’o mu eghulu hambali basuma bataakugubha kuhika kedha nenje kububhiya. <sup>34</sup> Nanga hambali buguudha bwawe buli na mutima ghwawe niyo ghukuukalagha dhee.”

### *Muukale mwelindiye*

<sup>35</sup> “Muukalaghe mweteekaniije, muluwete kusemeeye kandi na taala syanu nsyaka. <sup>36</sup> Mube nga bantu abalindiliye mukama wabo oghu aghendiye haa bwa kuswela. Niikuwo naakidhiye akonkona haa lwighi dumbi baghule bwangu bamwebaliye. <sup>37</sup> Bali na mugisa baheeleliya aba mukama wabo alisanga beeteekaniije. Mbaghambiiye majima ghoonini, alyeteekaniya, abasitamjiye kandi abasembeje baliye. <sup>38</sup> Bali na mugisa baheeleliya aba mukama wabo alisanga beeteekaniije, noobu alikuukila haa nkoko yaakabili kedha yaakasatu ekookela handinga-ndinga ya bwile.



39 “Kandi mumanjiye kini. Nguli nini eka aamanyagha bwile obu musuma akwisa kwibhilamu, tangulekagha musuma naataaha mu numba yee kwibhamu. 40 Nahabweki enuwe muukalaghe mweteekanijje, nanga Mwana wa Muntu aliisila mu bwile obu mutaakwelijikana muti niibuwo akwisilamu.”

41 Niibuwo Peetelo aamubuuyiye ati, “Mukama, buuye lusimo olu niituwe waalutwiliye, kedha waalutwiliye bantu boona?”

42 Mukama aamukuukamu ati, “Muheeleliya mwesighibuwa kandi wa magheji akukolagha ebi mukama wee abbaliye. Mukama wee akumukomagha kulolelela baheeleliya baanakiye, kubaha byokuliya mu bwile babhonganuuwe kubitungilamu. 43 Ali na mugisa muheeleliya oghu mukama wee alikuuka amusanga naakola mulimo ghuwe oghu kuseme-eye. 44 Mbaghambiiye majima, mukama wee oghu alimuha kulolelela bintu biye byona. 45 Bhaatu muheeleliya mubhi oghu naanaghiliye ati, ‘Mukama wanje naye aalebiiye hambali aaghendiye,’ dumbi atandika kuhuulanga baheeleliye baanakiye, boobusaasa na boobukali. Atandika kuliya, kunuwa kandi kwetamiilila. 46 Mukama wa muheeleliya oghu aliisa mu kilo kandi mu bwile obu muheeleliya oghu atamunihiye kwisilamu. Aliha muheeleliya oghu kifubilo kyamaani ngoku Luhanga alikuba mu Gehena batali beesighibuwa.

47 “Kandi muheeleliya oghu amanjiye eki mukama wee akubbala akole, bhaatu atakikola; balimuhuula bibbooko bikanjiye. 48 Bhaatu oghu atamanjiye eki mukama wee akubbala ati akole, akola ekitahikiye, oghu alifubiluwa kukee. Nanga mbaghambiiye, weena oghu Luhanga aahaaye bikanjiye, niye alisaba bikanjiye.”

### *Kubaghanjibuwamu (Matayo 10:34-36)*

49 Yesu aatodha aabaghila ati, “Kwisa kwanje muni ndi nga muntu naatumikijyemu mulilo kughimalakaka. Dumbi nkwekumbula mulilo oghu ghutandikil’o! 50 Kandi nkughenda kubona-bonela kimu. Tooli ntuntuliye kimu kuhikija nimaliye kubona-bona ntiyo. 51 Mutateekeleja muti naasiye kuleeta mpempa mu bantu. Mbaghambiiye tanaaletiye mpempa bbaa, naasiye kuleka bantu mbeebaghanijamu. 52 Kandi kulughijila endindi numba eghi elabaagha elimu bantu nga bataano, basatu baleebaghanijagh’o ababili bali, n’ababili beebaghanijagh’o basatu. 53 Mubyaye aleebaghanijagh’o mwana wee, kandi mwana aleebaghanijagh’o mubyaye wee. Mukali aleebaghanijagh’o muhala wee, na manaabukali aleebaghanijagh’o njina wee, ese mwana aleebaghanijagh’o mwana wee, na mwana aleebaghanijagh’o ese wee. Mukali aleebaghanijagh’o mugholi wee, na mugholi aleebaghanijagh’o njinabyala wee.”

### *Yesu naatelelela bantu (Matayo 16:2-3)*

54 Dumbi Yesu aaghila kibbula kya bantu abaabaagh’o ati, “Kusa obu mukubonagha kicu kyelaghuuye eghulu ebughuwa ejooba nga-mukughilagha muti, ‘Bhaaba olole mbula ekughuwa endindi,’ ti eghuwa kuwo. 55 Kandi mwegha ngwatandika kuhunga ngulugha ekuwa, mughila muti, ‘Obwalo musana ghukutuwa,’ tooli ghutuwa kuwo. 56 Ngobiya enuwe! Mukuukalagha mulolije nsi kedha mwanya tooli mumanya muti mumanjiye kuteebeleja ebikuba mu mwanya. Ti haabwaki mutaakugubha kusoboolola makulu ghaa bikuboneka bya bilo bini ebikwete kub’o?”

57 “Haabwaki buuye mutacuwamu ekihikiye kukoluwa mutakatwiliyuwe musango? 58 Muntu naacuuyemu kukunyeghelela mu kooti, oleng’o kumala nsonga syanu naye munali mu kihanda, atakakukidhiyiye mu maaso ghaa mucu. Nanga naanakukidhiyeyo, mucu oghu akukukwatiya muusilikale akute mu nkomo. 59 Mbaghambiiye, tookulughamu kuhikiya osasuuye buli kaasente aka bakukutonga.”

## 13

### *Kwekuukamu kedha kuhwelekelele*

1 Bwile obu Yesu naaneegheesija, bantu baasa baamughambila ngoku mulemi Pilaato aalaghiye baasilikale be baatila Banagalilaaya mu Numba ya Luhanga, mbanasala bisolo byabo byakuhongela Luhanga, ti saghama ya Banagalilaaya aba yaalungana na ya bisolo baasalagha ebi. 2 Niibuwo Yesu aababuuyiye ati, “Mukwelilikana muti ekyalekiye Pilaato aalaghila ati baate Banagalilaaya aba ni nanga ebo kuba basiisi kusaaliya Banagalilaaya banji boona? 3 Bbaa! Mbaghambiiye majima, mteekuukiyemu kandi muleka bibhi byanu naanu dhee Luhanga alibahwelekeleliya enuwe boona. 4 Tooli bantu ekumi na munaanaa aba kitwike kya lugho lwa matafaali lukangamiye lwa Silowaamu kyengegeeye baakuwa, mukwelilikana muti bakaba bali basiisi mu Yelusaalemu kusaaliya bantu banji boona? 5 Bbaa! Mbaghambiiye majima, mteekuukiyemu kandi muleka bibhi byanu naanu dhee Luhanga alibahwelekeleliya enuwe boona.”

6 Niibuwo aabatwiliyiye lusimo kubeegeesija kwekuukamu, aaghila ati, “Musaasa akahela mu musili ghuwe kiti kya bighuma mutijini.\* Obu bwile bwa kukobha bighuma bwahikiye aakighend’o naabbala kukobha bighuma ebilaba byanjiyo, bhaatu aasanga kitaanjiyo na kantu. 7 Obu aaboone atiyu, aaghila oghu aalolelelagha musili oghu ati, ‘Ghuni ni mwaka ghwakasatu niinaasa kubbala bighuma ebi kiti kini kyanjiye bhaatu ntaakusang’o na kantu! Okikonde! Kileke kubhiiya etaka kwonkaha.’

8 “Oghu aloleleeye musili oghu aamukuukamu ati, ‘Wajitu, otodhe oleke kimale mwaka ghunji ghumui, nkuta lwejo mu mili yakiyo. 9 Mwaka ghukwisa nkyanjiye nkilungi! Bhaatu kitaanjiye olaghile bakikonde.’ ”

### *Yesu naakiliya mukali kilo kya Sabhato*

10 Haa kilo kya Sabhato, Yesu eegheeseliyagha mu limui mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. 11 Mukali akaba alimu oghu kilimu kyalamaye kumala myaka ekumi na munaanaa. Aakalagha agogomeleeye, taakugubhagha kuununuka kusima. 12 Obu Yesu aaboone mukali oghu aamubilikila kumwebinga, amughila ati, “Muhala wanje, bulwaye bwawe obu bwakiliye.” 13 Makamukum’o ati dumbi mukali oghu aakilil’o. Aanunuka aasima kandi aatandika kusindila kimui Luhanga.

14 Mwebembeli w’elamiliyo eli aakwatuwa kijnigha haabwa Yesu kukiliya mukali oghu kilo kya Sabhato. Aaghila bantu abaabaaghamu ati, “Tuli na bilo mukaagha ebi bilaghilo byatu bitusijimilaniyiye kukolelamu milimo buli wiji. Nahabweki mwisaghe mu bilo ebi kubakiliya, bhaatu kilo kya Sabhato bbaa.”

15 Mukama aamughila ati, “Ngobiya enuwe! Buuye tamukusambuulagha nte syanu kedha ndogooji syanu kilo kya Sabhato musitwala

\* 13:6 Kiti kini nkyakulolel’o kya bantu baa Jsaaleeli.

kunuwa? <sup>16</sup> Nahabwekiini takili kibhi kukijiyi mukali oni kilo kya Sabhato bbaa! Nanga ni omui mu baasukulu baa Ebbulahimu kandi Sitaanji atuuye amubohelweye na bulwaye kumala myaka ekumi na munaanaa.”

<sup>17</sup> Yesu akaba makabugha atiyu, abaamuhakanjyagha boona nsoni syabakwata, bhaatu abataamuhakanjyagha baadheedheluwa kimui haabwa byakuswekanjya ebi aakolagha.

*Nsimo sya bulemi bwa Luhanga  
(Matayo 13:31-32; Maliko 4:30-32)*

<sup>18</sup> Niibuwo Yesu aaghijiyi ati, “Bulemi bwa Luhanga ndabususaanijya na ki? Kandi ndakoleesiya kyakulolel’o ki kubusoboolol’o? <sup>19</sup> Buli nga kasigho kaa kalatuyisi, aka musaasa aatwete, aahela mu musili ghuwe. Kaakula, kafooka kiti kiinamujito, ti noni syakwela bisui mu bitai byakiyo.”

<sup>20</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Nkoleesiye kyakulolel’o ki kinji kukisusaanijya na bulemi bwa Luhanga? <sup>21</sup> Buli nga katumbiso katiji aka mukali aataaye mu kitumbe kya kigaati kiinamujito, kandi kakijhimbijiyi kimui.”

*Abakuba mu bulemi bwa Luhanga  
(Matayo 7:13-14, 21-23)*

<sup>22</sup> Obu Yesu aaghendagha e Yelusaalemu, aakwama mu maatauni n’omu mijhijiyi naaneegheesiya bantu. <sup>23</sup> Niibuwo muntu omui aamubuyiyi ati, “Mukama wanje, buuye bantu bakee niibo balijunuwa?”

Yesu aaghila abamutegheleeye boona ati, <sup>24</sup> “Mut’o kuly na nkokolo kutaahila mu mulyango oghubhokaane, nanga mbaghambiye bakaniye balileng’o kughutaahilamu bhaatu tabaligubha bbaa. <sup>25</sup> Ti obu mukama waghuru aliighal’o, abaliba mutalimu niibuwo mulitandika kumubilikila n’elaka lyamaani njimuwesengeleliya muti, ‘Mukama waatu, gutu otuughulile!’ Bhaatu eye alibakuukamu ati, ‘Tanimaniye hambali mukulugha.’

<sup>26</sup> “Mulimughila muti, ‘Twaliyagha hamui naawe, kandi waatwegheeseliyagha ewaatu.’

<sup>27</sup> “Bhaatu alitodha abakuukemu nti, ‘Tambamaniye bbaa. Mundugh’o nkoli sya bibhi enuwe!’

<sup>28</sup> “Ti obu mulibona Ebbulahimu, Isaka, Yakobbo, hamui na balangi banji boona bali mu bulemi bwa Luhanga, mulilila kandi mwehijiyiye kubhi kwonini haabwa kubona-bona nanga enuwe kutaba mu bantu aba. <sup>29</sup> Bantu batali Bayudaaya balilugha bulugha ejooba, bughuwa ejooba, elughulu, na ekwa kandi basitame mu biikalo byabo mu kighenu mu bulemi bwa Luhanga. <sup>30</sup> Bakaniye aba bantu bahaaye kitinjisa kyamaani endindi baliba na kitinjisa kikee, na bakaniye aba bantu baghaiye endindi balitunga kitinjisa kyamaani.”

*Yesu na Helude*

<sup>31</sup> Yesu naanabugha ebi, Bafalisaayo baamwis’o, baamughila bati, “Olughe hani oghende hanji. Helude akubbala kukwita.”

<sup>32</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Mughende mughambile ngobija ya Helude kandi mubhi oghu muti, ‘Obwalo na munkiya nkubhing’o bantu bilimu kandi nkijiyiye balwaye, haa kilo kya kasatu nimaliilile mulimo ghwanje.’

<sup>33</sup> Nkulaghiluwa kughenda niinakola mulimo ghwanje obwalo, munkiya, na kilo ekikulabh’o. Taaliyo oghu akunjitila mu kyalu kini bbaa, nanga taaliyo mulangi n’omui oghu baalaatiye hanji hoona etali mu kibugha kya Yelusaalemu.”

### *Yesu naaliliilila Yelusaalemu*

<sup>34</sup> “Ai enuwe bantu baa Yelusaalemu, abakwitagha balangi kandi muhulungu mabaale bantu Luhanga abatumiye, nkulengagh'o kubakumaanija ngoku nkoko ekukumaanijagha bwana bway'o, bhaatu mubhenga. <sup>35</sup> Dheluuni, nkubaleka nga numba etalimu muntu. Mbaghambiiye, tamukutodha kumbona kuhikiya obu mulyebaliya siye nimughila muti 'Ali na mugisa oni oghu aasiye mu liina lya Mukama.’\* ”

## 14

### *Yesu naakiliya muntu haa kilo kya Sabhato*

<sup>1</sup> Kilo kya Sabhato kimui, obu Yesu aaghendjiye kuliila mwa mwebembeli wa Bafalisaayo, bantu baakala bamuloleleeye. <sup>2</sup> Mu bantu abaabaaghamu, hakaba alimu musaasa alwaye bulwaye bwa kubhumba-kaka. <sup>3</sup> Niibuwo Yesu aabujiye Bafalisaayo hamui na beegheesija baa bilaghilo aba ati, “Bilaghilo bjsimilaniye muntu kukiliya muunakiye haa kilo kya Sabhato, kedha bbaa?” <sup>4</sup> Bhaatu bo baakala baholeeje bhi! Dumbi Yesu aakum'o musaasa oghu, aamukiliya kandi aamughila ati aghende.

<sup>5</sup> Niibuwo Yesu aatodhiye aababuuliya ati, “Mwana waawe kedha nte yaawe nyeeegengiye mu kiina kilo kya Sabhato, okukola ki? Tookukola mulimo ghwa kughibbulamu bwangu?” <sup>6</sup> Baatodha baakala baholeeje.

### *Yesu neegheesiy'o kwebundaaliya*

<sup>7</sup> Obu Yesu aaboone ngoku bamui mu Bafalisaayo abali haa bughenu haala bakwete kwekomela ntebe siji syonini sya bagheni bakulu, haanisiyo bakusitamamu, aaha lusimo bantu abaabaagh'o aba ati, <sup>8</sup> “Muntu naakubilikiye haa bughenu buwe, otaghenda kusitama mu kijikalo kya kitinisa, nanga muntu oghu asobola kuba ali n'oghu aabilikiye, oghu akusaaje kitinisa. <sup>9</sup> Muntu oghu akaakukidha, dumbi oghu aababilikiye oghu akwisa akughile ati, 'Weehighile oni mu ntebe muni.' Tj okulughamu na nsoni, oghende ositame mu kijikalo ky'abatali na kitinisa. <sup>10</sup> Bhaatu balakubilikilagha, oghendaghe ositame mu kijikalo ky'abatali na kitinisa, niikuwo oghu aakubilikiye akaakwisa, akukughila ati, 'Waj bhootu syanje, oose eni ositame mu kijikalo kisemeeye.' Dumbi naawe okuhuta mu bagheni baanakyawe abali haala. <sup>11</sup> Nanga weena munakwebhimbabimbija balimubhondiya, kandi oghu akwebundaaliya balimuhutiya.”

<sup>12</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye oghu aamubilikiye oghu ati, “Olakabaagha oli na bughenu, otabilikilagha baabhootu syawe, baana baa njokowaawe, nganda syawe, kedha baguudha baanakyawe bonkaha. Niwaabilikiye aba, nabo baliisa kukubilikila haa magheni ghaabo dumbi babe bakusasuye. <sup>13</sup> Bhaatu obu olabaagha oli na bughenu bwawe, obilikilaghe banaku na balema baa buli mulingo, <sup>14</sup> niibuwo olitunga mugisa. Nankabha bo bataakugubha kukukukiliyamuye, Luhanga alikukola kusemeeye obu bantu bahikiliye balimuhutiya.”

### *Abaliba mu bughenu bwa Mukama (Matayo 22:1-10)*

<sup>15</sup> Obu omui mu bantu abaalyagha na Yesu aba aaghuuye ebi Yesu aabughiye ebi, aaghila ati, “Bali na mugisa abaliba mu bughenu bw'omu bulemi bwa Luhanga.”

\* 13:35 13:35 Jabbuli 118:26

16 Bhaatu Yesu aabatwila lusimo luni ati, “Hakaba aliyo musaasa, aateekanija bughenu buwe, kandi aabilikila bantu bakaniye kwis’o. 17 Obu baamaliye kuteekanija buli kantu, aatuma muheeleliya wee kughambila aba aabilikiye ati, ‘Mwise, baateekanije buli kantu.’

18 “Bhaatu boona baatandika kumughambila byakwekwatijiya. W’okudubha aaghila ati, ‘Naaghuliye musili ghwanje, nkughenda kughulola; gutu onganile tankwisa.’

19 “Onji aaghila ati, ‘Naaghuliye nte ekumi, nkubbala kughenda kusilola silakaba sisemeeye; gutu onganile tankwisa.’

20 “N’onji niikiyo kimui aaghila ati, ‘Naaleetiye mugholi, nahabweki tankwisa.’”

21 “Niibuwo muheeleliya oghu aakuukiye, aaghambila mukama wee ebi basaasa aba baabughije. Mukama wee aatamuwa, aalaghila muheeleliya wee ati, ‘Oghende bwangu mu nguudhe syona n’omu buhanda bwisiye mu tauni, obilikile banaku, baghena-gheneewe, aba maaso ghaaghaaye, na balema.’

22 “Obu muheeleliya oghu aakuukiye aaghila ati, ‘Mukama wanje, naakoliye ng’oku wandaghiye, bhaatu bantu banaakubul’o dhee.’

23 “Mukama oghu aaghila muheeleliya wee oghu ati, ‘Oghende mu nguudhe n’omu buhanda bw’omu kyalo, oleng’o kulola ngu bantu baakanije haa bughenu bwanje. 24 Bhaatu mbaghambiiye, aba naabaagha ndubhiye kubilikila, n’omui taakuliya byokuliya bya bughenu bwanje bbaa.’”

### *Mweghesebuwa ngoku abhonganuuwe kuba (Matayo 10:37-38)*

25 Obu Yesu aaghendagha, kiigambi kya bantu bakaniye baamukwama. Niibuwo aakebukije enuma, aabaghila ati, 26 “Muntu weena naabbaliye kwisa hambali ndi, abhonganuuwe kuleka ese wee na nina wee, mukali wee na baana be, baana baaninawee boobusaasa kedha boobukali, nankabha bwomijili buwe bwonini. Ataabaaye atiyu, taakugubha kuba mweghesebuwa wanje. 27 Ti weena oghu ataaheekiye musalaba ghuwe ankwama, taakugubha kuba mweghesebuwa wanje bbaa.”

28 Yesu eeyongela aabaghila ati, “Dhaani nuwaabbaliye kukwela numba, tookudhubha obaliilile muhendo ghwa sente esi ekutwala, olole olakaba oli na syakughimala? 29 Nanga nuwaalimiyeye musingi kusa otagubha kughimala, weena oghu akubona musingi oghu akukusekelela, 30 ati, ‘Bhaaba muntu oni kusa akatandika kukwela tooli atagubha kughimala.’

31 “Kedha ni mukama ki, angubbala kulwana na mukama onji, atadubhiye asitama kwelilikana, obu baasilikale be mutwalo ghumui, balaba mbagubha kwemililila oli oghu aasiye na baasilikale mitwalo ebili?

32 Naaboone atakugubha, akutuma bantu kughenda kuughuwana n’oli mu businge baasilikale b’oli banaseleeye kimui. 33 Niikiyo kimui, weena mu enuwe oghu ateelekeeseeye byona ebi ali nabiyo, taakugubha kuba mweghesebuwa wanje.

34 “Kisula kili na mughaso, bhaatu bunuli mbwakihooyemu, buuye bakugubha kubukuukiyamu batiya? 35 Kikuba kitakyali na mughaso ghwona, kuuy’o kukikuba.

“Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.”

## 15

*Lusimo haa ntaama eghe ekabula*  
(Matayo 18:12-14)

1 Bwile bumui bakumaaniya baa musolo na basiisi banji baatandika kwekumaaniyiya hambali Yesu ali kutegheeleliya ebi akwete kwegheesiya.

2 Bhaatu Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo abaabaagh'o batandika kutongana bati, "Bhaaba musaasa oni ni bhootu sya basiisi, kandi akuliyagha nabo."

3 Niibuwo Yesu aabatwiliyiye nsimo kubooleka ekilekiye naakuukalagha na basiisi, aaghila ati, <sup>4</sup> "Mabhuule omui mu enuwe naabaaye ali na ntaama siye kikumi ti emui emubuliilila. Taakutigha sili kyenda na mwenda hambali sili, aghende abbale eghe yaabuliye kuhikiya aghiboone?"

<sup>5</sup> Ti naaghiboone akughitwala ewe e ka adheedheeuwe. <sup>6</sup> Makidha dumbi abilikile baabhootu siye hamui na baliilanuwa be abaghile ati, "Tudheedhuwe nanga naakomiye ntaama yanje eghe yaabaagha ebuliye."

<sup>7</sup> Niikiyo kimui dhehe musisi omui neekuukiyemu, hakub'o kudheedhuwa kukaniye mu eghulu kusaaliya bantu kyenda na mwenda abakubhengagha kwekuukamu nanga kwefoola kuba bahikiliye."

*Mukwenge oghwabuliye*

<sup>8</sup> Aatodha aabaghila ati, "Buuye mukali naabaaye ali na mikwenge yee ekumi, \* ti ghumui ghumubuliilila, taakubhakiya taala, eehelele mu numba hoona kuhikiya akomiye mukwenge ghuwe oghu?" <sup>9</sup> Naaghuboone dumbi, abilikile baabhootu siye hamui na baliilanuwa be abaghile ati, "Tudheedhuwe nanga naakomiye mukwenge ghanje oghwabaagha ghubuliye." <sup>10</sup> Niikiyo kimui, mbaghambiiye, baamalajika baa Luhanga bakudheedheluwagha kimui haabwa musisi omui oghu akwekuukaghamu."

*Mwana oghu akabula*

<sup>11</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, "Hakaba aliyo musaasa ali na batabani be babili. <sup>12</sup> Ow'obuto aaghila ese wee ati, "Tita, h'etungo lyona eli oli naliyo eli, omp'o ebyanje." Dumbi ese wee oghu aamuh'o ebiye.

<sup>13</sup> "Haanuma ya bwile bukee, mwana oghu aaghuliya ebiye byona, aaghenda mu ehanga hambali haseliye, abhiliiyayo sente esi aahiye mu bintu omu syona mu bisimba byakitiyo-kitiyo. <sup>14</sup> Neemaliyo buli kantu aabaagha na ko koono, njala yamaanji yaaghuwa mu kyalo eki kyona, atandika kubona-bona. <sup>15</sup> Niibuwo aaghendiye eesengeleleliya mutaka w'omu kyalo eki kumuha mulimo. Aamuha mulimo ghwa kulisiya mpunu. <sup>16</sup> Haabwa muntu n'omui kutamuha kaakuliya, aatandika kwekumbula kuliya haa byokuliya bya mpunu esi.

<sup>17</sup> "Niibuwo aatandikiye kwelilikana ngoku eetwalikaniye kubhi, aaghila ati, "Njala eli manjitila hani bhaaba, kuni tita ali na bakoli bakaniye kandi boona akubahaagha byokuliya bibasaaghil'o! <sup>18</sup> Nkughenda ewaa tita oghu nimughile nti, "Tita, naasiisiye kimui ewaa Luhanga, kandi naakusobeeleeje kwonini, gutu onganile. <sup>19</sup> Tanibhonganuuwe otodhe ongilemu mwana waawe bbaa; hakili onfoole omui mu bakoli baawe." "

<sup>20</sup> Dumbi mwana oghu aamuka, aaghenda ewaa ese wee oghu.

"Bhaatu anali mu elembo ng'eli, ese wee aamulangiya kandi aamukwatilwa kisa, dumbi aaligita kumwebaliya, aahika aamughuwa mu kikubha.

\* 15:8 15:8 Mukwenge ghumui ghukaba ghwengaane na musaala oghu muntu akukolelagha kilo kimui.

21 “Mwana oghu aaghila ati, ‘Tita, naasijisiye kimui ewaa Luhanga kandi naakusobeeleliya kwonini. Tanibhonganuuwe otodhe ongilemu mwana waawe. [Hakili onfoole omui mu bakoli baawe.]’†

22 “Bhaatu mwana oghu atakahendekeeye, ese wee oghu aamwebaliya kwonini nga mwana wee, aaghila baheeleliya be ati, ‘Muleete hani bwangu lughoye lusemeleeye kimui mumuluwike luwo. Mumuluwike mpete mu kyala, kandi mumuluwike nkaito. 23 Muleete nte enoneeye kimui aaniyo mwata. Tukole kighenu kandi tudheedhuwe. 24 Mwana wanje oni ali nga muntu akaba akuuye aahumbuukiye kandi akaba abuliye, aabonekiye.’ Dumbi kighenu kyatandika.

25 “Bwile obu mutabani wa musaasa oghu ow’obukulu akaba anali mu misili naakola. Obu aalughiyeyo neebinga e ka, aaghwa bubina mbwaghoonje e ka ewaabo. 26 Niibuwo aabilikiye omui mu baheeleliya b’esewee aamubuuliya ati, ‘Bubina obughoonje e ka obu mbwaki?’ 27 Mukoli oghu aamukuukamu ati, ‘Muto waawe niye aakidhiye, kandi esenuwe aalaghiye twata nte enoneeye kimui, ti kighenu ekili e ka eghi takili kyabuke. Esenuwe adheedheleewe kimui nanga muto waawe aakuukiye ali mwomiji.’

28 “Obu mwana w’obukulu oghu aaghuyeye atiyu, aasaaliluwa kimui kandi aabhenga na kuhika hambali kighenu eki kili. Niibuwo ese wee aasije hambali mwana oghu ali, aatandika kumwesengeleliya ati, ‘Gutu wiise mu kighenu.’ 29 Bhaatu mwana oghu aabhenga, aaghila ese wee ati, ‘Tita! Ntuuye naawe myaka eghi yona ninkuheeleliya. Tankakughayagha mulindi na ghumu. Ti tookampaagha nankabha kabuli oti nanje nidheedhuwe na baabhootu syanje. 30 Bhaatu mwana waawe oghu aakubhijijiyeye etunga lyawe lyengiyeye eghi, aalimalila mu baamalaaya, obu aakuukiye, waamwitiye nte enoneeye kimui!’

31 “Ese wee aamughila ati, ‘Mwana wanje, tukuukalagha naawe buli kilo, ti ebyanje byona mbyawe. 32 Bhaatu tubhonganuuwe kudheedhuwa kandi kukola kighenu, nanga muto waawe aabaagha akuuye, aahumbuukiye; aabaagha abuliye, aabonekiye.’ ”

## 16

### *Kukoleesiya etungo kusemeeye*

1 Yesu aaghambila beeghesebuwa be lusimo lunji ati, “Hakaba aliyo musaasa muguudha; ali na muheeleliya wee oghu aaloleelagha bugudha buwe obu. Kilo kimui bantu baaghenda baalegha muheeleliya oghu ewaa mukama wee bati akwete kubhijiya etungo lya mukama wee oghu. 2 Niibuwo aamubilikiye, aamubuuliya ati, ‘Onsooolole, nanga bangambiye bati okwete kubhijiya etungo lyanje. Nkubbala ombalile ngoku waakoleeseeye sente na bintu ebi ololeleeye, nanga tankutodha kukuha mulimo ghwa kulolelela bintu byanje.’

3 “Niibuwo muheeleliya oghu ebuuyeye ati, ‘Mukama wanje alimabbinga siye haa mulimo. Dhelu siye nkughana obwani? Tandi na maani ghaa kukolela bantu milimo yamaani-maani, kandi nsoni sikunkwata kusabasaba bantu nti bampe bintu.’ 4 Aaghila ati, ‘Nimanje eki nkukola, niikuwo obu mulimo ghuni ghulankwila, bantu baakale banali baabhootu syanje kandi bampe buukal’o mu maka ghaabo.’

† 15:21 15:21 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabijtigha.



5 “Dumbi aabilikila mu kibiso bantu, omui-omui, abali na mabanja ghaa mukama wee oghu. Aabuuliya w’okudubha ati, ‘Oli n’ebanja lya mukama wanje lyengaane haa?’

6 “Aamukuukamu ati, ‘Biigalaponi bya mafuta kikumi.’ Mukoli oghu aamughila ati, ‘Wanguhiye, ohandiike oti oli n’ebanja lya biigalaponi makumi ataano.’

7 “Aabuuliya w’akabili ati, ‘Oli n’ebanja lya mukama wanje lyengaane haa?’ Aamukuukamu ati, ‘Bighegha kikumi bya ngano.’ Aaghila n’oghu ati, ‘Ohandiike bighegha kinaanaa.’

8 “Muheeleliya mughobiya oghu mukama wee aamusinda haabwa kukola kintu kya magheji kitiyo. Nanga bantu b’omu nsi muni bali na magheji ghakanje ghaa kukolagana na baanakyabo. Basaaje bantu abahutiye Luhanga mu kukolangana. 9 Niikiyo kilekiye nimbaghila nti mukolesiye kusemeeye etungo ly’omunsi muni kwetungila bubhootu, niikuwo obu etungo litahikiye lilibahuw’o, Luhanga abeebaliye kandi abahe mu eghulu haakuukala bilo n’ebilo.”

### *Bwesighibuwa*

10 Yesu aatodha aabaghila ati, “Muntu ataabaaye mwesighibuwa mu kakee aka bamuhaaye bati akoleesiye, noobu bamuha gbadha-gbadha ya bintu bati abikoleesiye taakuba mwesighibuwa bbaa. 11-12 Nahabweki mutaabaaye beesighibuwa mu kukolesiya buguudha bwa munsu muni, Luhanga taakubaha etungo lyomu eghulu lyamajima.”

13 “Taaliyo muheeleliya n’omui oghu akugubha kuheeleliya bakama babili. Akukunda omui, oohe omui, kedha akut’o kulū na nkokolo kuheeleliya omui, aghaye omui. Niikiyo kimui naanu dhe, tamukugubha kuheeleliya Luhanga kandi sente.”

### *Yesu na Bafalisaayo*

*(Matayo 11:12-13; 5:31-32; Maliko 10:11-12)*

14 Bafalisaayo, aba buguudha bwali butwalijije, obu baaghuuye ebi Yesu akwete kubugha, beelolela eli bataabifuw’o. 15 Niibuwo aabaghiliye ati, “Enuwe mukwesemeliyagha mu bantu niikuwo babaghile bati muli bahikilijije. Bhaatu Luhanga eye amaniye ngoku mukundiye kimui sente kusaaliya ngoku mumukundiye. Ebi bantu bakundiye kimui munsu muni kandi eibatwalijije, Luhanga eye taabibbaliye bbaa.

16 “Bilaghilo na balangi bikab’o kuhikiya obu Yohaana Mubatiji aasiye. Ti kulughilila bwile obu Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga niibuwo ghaalangililuwa. Ti buli muntu niibuwo eekamba kubutaahamu na kikubha. 17 Eghulu na nsi bilihuw’o bhaatu taaliyo kaghambo na kamui akali mu bilaghilo akalilugh’o kuhikiya kighendeleluwa kyabiyo kihikilijije.

18 “Musaasa naabhingiyeye mukali wee, aswela onji, akuba asyane, kandi musaasa naasweye mukali oghu eba wee abhingiyeye, akuba asyane.”

### *Kabhi akali mu kusijisa*

19 Yesu aatodha aaghila ati, “Hakaba haliyo musaasa muguudha oghu akaba atungiyeye kimui. Aluwalagha ngoye sitembeeye kimui. Buli kilo eeghonjelagha kimui ngoku abbalijeye. 20 Haa elembo liye baalangaaliyagh’o musaasa munaku lijina liye Lajaalo. Akaba alwaliyeye kimui bibbodhe haa mubili ghuwe ghwona. 21 Eekumbulagha kuliya ebyasaagha muguudha oghu ebi baakubagha mu kyabbu. Ti mbuwa syasagha siikala kulamba-lambila bibbodhe biye ebi.



22 “Bwile bwahika Lajaalo oghu aakuwa, baamalajika baasa baamutwala kuukala haai na Ebbulahimu mu kijikalo kya kitijina. Na muguudha oghu naye aakuwa dhe, baamujiika. 23 Aaghenda Ekulimu mu kijikalo hambali kubona-bona kutakuwaagha. Obu aalolije, aabona Lajaalo ali hamu na Ebbulahimu mu kijikalo kya kitijina. 24 Niibuwo aabilikiye n’elaka lyamaanii ati, ‘Tita Ebbulahimu, gutu ongilile kisa, otume Lajaalo akotije kasonga kaa kyala kiye mu maasi, aghantooniye haa kilimi hakili kimpheel’o katij, mulilo ghuni niibuwo ghwambona-boneliya kimui.’

25 “Bhaatu Ebbulahimu aamukuukamu ati, ‘Waj, oosuke ngoku waatungiyeye bilungi byona ebi waabbalagha, Lajaalo eye naabona-bonela kimui. Bhaatu endindi naye ahumuuye hani, ali na byona ebi akwe-taaghisibuwa kandi adheedheleeuwe kimui. Tj naawe niibuwo waabona-bonela kimui. 26 Kandi takili eki kyonkaha, Haagati yaatu naawe Luhanga atay’o kighona kyamaanii, niikuwo abakubbala kulugha eni kwisa eghi batagubha, kandi taaliyo w’ewaanu eghi n’omui oghu akugubha kughlukanija kwisa ewaatu eni bbaa.’

27 “Niibuwo musaasa muguudha oghu aatodhiye aaghila ati, ‘Gutu tita, nkwesengeleeje, otume Lajaalo oghu ewaatu ewaa tita, 28 nanga naatighiyeyo baana baamaaha bataano. Oleke aghende abateelele beekuukemu bakole ebjheedhiye Luhanga, niikuwo nabo bataliisa mu kijikalo kya kubona-bona kini.’

29 “Ebbulahimu aamukuukamu ati, ‘Baana banjoko waawe bali na ebyahandijikuuwe Musa na balangi, oleke ebi haaliibiyo baaghwa.’

30 “Musaasa oghu aatodha aaghila ati, ‘Bbaa, tita Ebbulahimu! Muntu naabahikijiy’o alughiyemu mu bakuyeye, bakwekuukamu.’

31 “Bhaatu Ebbulahimu aamughila ati, ‘Bataaghuyeye Musa na balangi, tabakunanuka nankabha muntu ahumbuyuka mu bakuyeye.’ ”

## 17

### *Yesu neegheesiy’o kibhi na kughanila (Matayo 18:6-7, 21-22; Maliko 9:42)*

1 Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Bintu ebikuleeteleja bantu kusijisa bikulaghiluwa kub’o. Bhaatu ngalikibona oghu akubileeta. 2 Muntu oghu alyehisukija ati hakili nguli baamubohiyeye kitibo mu bikiya bakiboha haa kibaale kiinamulito, bamukuba mu nanja, kukaleka omui mu bato bani naasijisa. 3 Kandi mwelinde ngoku mukutwalikanija na bahikilija baanakyanu. Muhikilija muunakyawe naakusobeleeye, omuhabule eki aasobeeye. Tooli neekuukiyemu eki aakusobeleeye eki omughanile.

4 “Nankabha akusobeleliya kilo kimui milundi musanju, tj buli mulundi akwis’o naaghila ati, ‘Gutu neekuukiyemu, onganile,’ omughanilaghe.”

5 Niibuwo bakwenda be aba baaghilije Mukama bati, “Otukoonele tube na kughikilija kusaay’o.”

6 Mukama aakuukamu ati, “Nimwabaaye na kuhikilija kwengaane na kasigho katij kaa kalatuyisi, mukughila kiti kiinamulito ekili na miji etobheeye muboone eki muti, ‘Odhuuluwe haala osimbuwe mu nanja,’ kikukola kuwo.”

7 Yesu aatodha aabaghila ati, “Nuwaabaaye oli na muheeleliya waawe, akukolelagha mu musili kedha akulijisiyagha bisolo byawe, naabaaye makakidha ati kulugha mu musili kedha kulijisya bisolo byawe, dumbi wanguhika omughile oti, ‘Oose tuliye?’ 8 Bbaa, okuhika omulaghile oti, ‘Onteekele, onaabe, oluwale kusemeeye, onsembeje ndiye. Nkaakumala

kuliya niikuwo naawe oliye.’<sup>9</sup> Noobu akuughuwa akola ebi waamulaghiye ebi byona, tookuughuwa obhonganuuwe kumusijima bwabiyo bbaa.<sup>10</sup> Naanu muli nga muheeleliya oghu dhee, mulakamalagha kukola byona ebi Luhanga abalaghiye kukola, mubhonganuuwe kughilagha muti, ‘Tatukwetaghisibuwa kusijimwa, nanga tuli baheeleliya kwonkaha. Twakoliye ebi tulaghiwe kukola.’”

### *Yesu naakiliya bantu ekumi balwaye ntumbi*

<sup>11</sup> Obu Yesu aanaghendagha mu kibugha kya Yelusaalemu, aakwamila haa mutaano ghwa disitulikiti ya Samaliya na ya Galilaaya.<sup>12</sup> Makakidha ati mu mubhili ghumu, basaasa ekumi balwaye ntumbi baasa, baamilila haakpengbu nga hali,<sup>13</sup> baabilikila n’elaka lyamaanj bati, “Yesu, Mwegheesiya, gutu otughilile kisa!”

<sup>14</sup> Obu aaboone, aabaghila ati, “Mughende mweyoleke mu bahongi babalole ngoku mwakiliye.” Mbanaghenda dumbj baakila.

<sup>15</sup> Omui mu basaasa aba, obu aaboone ngoku aakiliye, dumbj aakuuka naasinda Luhanga n’elaka lyamaanj.<sup>16</sup> Aahika aaghuwa Yesu mu maghulu, kandi aamusijima. Musaasa oghu, akaba ali Musamaliya.

<sup>17</sup> Yesu aabuliya ati, “Tanaakiliye bantu ekumi boona? Ti bali mwenda bali haa? <sup>18</sup> Taaliyo n’omui oghu aakuukiye kwisa kusijima Luhanga, kuuy’o munamahanga oni enkaha.” <sup>19</sup> Niibuwo Yesu aamughiliye ati, “Oomuke oghende, kuhikilija kwawe kwakukiliye.”

### *Yesu neegheesiy’o bulemi bwa Luhanga (Matayo 24:23-28, 37-41)*

<sup>20</sup> Kilo kimui bamui mu Bafalisaayo aabuliya Yesu bwile obu bulemi bwa Luhanga bukub’o. Aabakuukamu ati, “Bulemi bwa Luhanga obu tabukwisa bantu babuboone bbaa.<sup>21</sup> Kandi taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kughila ati, ‘Olole mbuni hani!’ Kedha ‘Buli hali!’ Nanga bulemi bwa Luhanga bubalimu.”

<sup>22</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye beeghesebuwa be ati, “Halib’o bwile obu bantu abampikilije balibabona-boneliya kimui haabwanje. Ti bwile obu balyekumbulila kimui bati hakili nguli bamboone niikal’o nabo kilo kimui bughila, niikuwo batung’o kasinge, ng’aka balitunga kilo eki Mwana wa Muntu alikuuka. Bhaatu bwile obu tabalimubona bbaa.<sup>23</sup> Bantu baliisa mbabadimaaga bati, ‘Mulole, nguni hani!’ Kedha ‘Nguli hali!’ Mutalisijima ebi bakwete kubugha.<sup>24</sup> Nanga kilo eki Mwana wa Muntu alikuukilamu, buli muntu alimubonela kimui bbenj-bbenj ngoku bakubonagha knobha eghi ekubbyokagha ti ebbeneliya kimui kyalo kyona.<sup>25</sup> Bhaatu ebi bitakabaay’o akulaghiluwa kubona-bonela kimui. Nanga bengej baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo, bakumuhenga.

### *Taaliyo oghu amaniye kilo kandi saaha*

<sup>26</sup> “Obu Mwana wa Muntu aliba ali haai kukuuka, bantu baliba mbakola bintu ng’ebi bantu baakolagha mu bwile obu Nuha aabaagha anaakaaye.<sup>27</sup> Bwile obu bantu baakalagha mbaliya, mbanuwa, mbaswela kandi bakalj mbasweluwa, kuhikija obu Nuha aataahiye mu bwati buunamulito. Luhanga aatoonja mubula ekanjiye maasi ghaatungeela kyalo kyona bantu aba boona baatwikilamu.\*

\* 17:27 17:27 Kubanja 7:6-24

28 “Kukuuka kuwe kukuba dhee nga hambele obu Looti aabaagha anaakaaye mu tauni ya Sodomu. Bantu baakalagha mbaliya, mbeesubulila, mbahela ndimo kandi mbekwelela manumba. 29 Bhaatu kilo kyonini eki Looti aalughiiyemu mu tauni ya Sodomu, mulilo ghwamaani ghwalugha eghulu ghulimu mabaale ghatuumiye kimui, ghwahwelekeleliya bantu boona.

30 “Niikuwo biliba bitiyi dhee obu Mwana wa Muntu aliba naakuuka. Alikuuka bantu batamwetekanilijije. 31 Ti bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui lwa numba yee, atalisunduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu koono. Kandi oghu aliba ali haa musili atalikuuka eka kwendelayo kantu koono. 32 Muusuke ngoku Luhanga aafubiiye mukaa Looti oghu haabwa kulola enuma aasukiye bintu biye.\* 33 Weena oghu akukukutila bwomijili buwe, akubufeelelwa. Bhaatu weena oghu akubuhaayo haabwanje akubutunga. 34 Mbaghambiiye, ti bwile obu, naakuukiye mukilo, bantu babili abaliba balangaaye bulili bumui, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh'o omui. 35 Naakuukiye ntangaali, obu bakalijababili baliba mbasekula hamui mucele, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh'o omui.”

[ 36 “Kandi obu basaasa babili baliba mbakola hamui haa musili, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh'o omui.”] 37 Niibuwo beeghesebuwa be aba baamubuyiye bati, “Mukama waatu, ebi biliba haa?”

Aabakuukamu ati, “Hambali muku ghuli, niiho bjononi ebikughuliyagha bikwekumaanijiyagha.”

## 18

### *Mukwisiya na mucu*

1 Yesu aatwila beeghesebuwa be lusimo kubeeegheesiya ngoku babhonganuuwe kuukala mbasaba Luhanga bwile bwona, kandi kutahuwa maani. 2 Aabaghila ati, “Hakaba aliyo mucu oghu akaba aakaaye mu tauni emui, akaba atoobahiye Luhanga kedha bantu. 3 Na mukwisiya akaba aakaaye mu tauni eghi dhee. Mukwisiya oghu aakalagha naaghenda ewaa mucu oghu ati amukoonele kijibu kiye, naamughila ati, ‘Gutu, onkingilile ew'oghu ninyegeleeye.’

4 “Mucu oghu aamala bwile bukaniiye anabhengiye kukoonele mukwisiya oghu. Bhaatu haakumaliilila aaghila ati, ‘Noobu ndaba ntakwobaagha Luhanga kedha bantu, 5 haabwa mukwisiya oghu kuukala naasa kantalibanija bwile bwona, nkumukolela eki akubbala, ataliisa anjiyamu mulimu!’ ”

6 Niibuwo Mukama Yesu aaghiliye beeghesebuwa be ati, “Mwelilikan'o bhyani eki mucu mubhi oghu aabughiye eki. 7 Ti buuye Luhanga taakusaaliyo kukoonele bantu aba aakomiyemu kandi abakumusabagha bwile bwona? Mukwelilikana muti akumala bwile bukaniiye atakabakooneeye? Bbaa! 8 Muleke mbaghambile kini: bwile bwonini obu buliba mbwahikiye, Luhanga alibakoonela bwangu. Bhaatu Mwana wa Muntu obu alikuuka, buuye alisanga bantu banamuhikilijije?”

### *Mufalisaayo na mukumaaniya wa musolo*

\* 17:32 17:32 Kubanja 19:26 \* 17:36 17:36 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

<sup>9</sup> Kilo kinji Yesu aatodha aatwila lusimo bantu abeeyetagha kuba bahikiliye kandi baghaya bantu banji. <sup>10</sup> Aaghila ati, “Basaasa babili bakaghenda mu Numba ya Luhanga kusaba. Omui akaba ali Mufalisaayo, onji ali mukumaaniya wa musolo. <sup>11</sup> Mufalisaayo aamilila haakpengbu nga hali, aatandika kusabila haa mutima neepanka ati, ‘Nkukusiima Luhanga, nanga siye kutaba musisi nga bantu banji. Tandii na mululu kedha bughobya, kandi tandii musyani nga bantu banji. Nkukusiima nanga siye tandii musisi nga mukumaaniya wa musolo oghu. <sup>12</sup> Mu wiiki nkusibaghamu bilo bibili, kandi nkuhaaghayo kimui kyekumi ky’ebi nkutungagha.’ <sup>13</sup> Bhaatu mukumaaniya wa musolo aamilila haakpengbu nga hali, aselaan’o na Mufalisaayo oghu, eetulika kandi eekumbata.\* Aasaba naaghila ati, ‘Luhanga nkwesengeleeiye, gutu onganile siye musisi oghu asaaluukaane.’ ”

<sup>14</sup> “Mbaghambiiye majima, mukumaaniya wa musolo oghu niye akaghenda ewe naabalua kuba ahikiliye, oli eye bbaa. Nanga weena mu-nakwebhimba-bhimbiya balimubhondiya, kandi oghu akwebundaaliya balimuhutiya.”

*Yesu naaha baana mugisa*

*(Matayo 19:13-15; Maliko 10:13-16)*

<sup>15</sup> Bantu baaleetela Yesu baana baabo nkelembe bati abakum’o. Obu beghesebuwa be baaboone babyaye baa baana aba mbabaleeta, baabatanuka. <sup>16</sup> Bhaatu Yesu aaghila ati baleete baana aba hambali ali, aaghila beghesebuwa be ati, “Muleke baana aba banjis’o, mutabatanga. Nanga abali nga baana bani niibo baliba mu bulemi bwa Luhanga. <sup>17</sup> Mbaghambiiye majima, muntu weena ataasimiyeye bulemi bwa Luhanga nga mwana, taakubutaahamu bbaa.”

*Kibuuliyo eki musaasa muguudha aabuuiye*

*(Matayo 19:16-30; Maliko 10:17-31)*

<sup>18</sup> Mulemi omui Muyudaaya, aabuuliya Yesu ati, “Mwegheesiya mulungi, nkole ki niikuwo ntunge bwomili butahuw’o?”

<sup>19</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Wangiliyemu mulungi nangaaki? Taaliyo muntu mulungi n’omui, kuuy’o Luhanga enkaha. <sup>20</sup> Omaniye bilaghilo bini: Otaliyana, otaliita, otaliibha, otalihabijiliya muunakyawe, ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe.”\*

<sup>21</sup> Musaasa oghu aakuukamu Yesu ati, “Ebi byona nkabikwata kulughijila mu bwana.”

<sup>22</sup> Obu Yesu aaghuyeye musaasa oghu naabugha atiyu, aamughila ati, “Otighaaiye kukola kintu kinji kimui kyonkaha, oghende oghuliye bintu byawe byona, sente esikulughamu osihe banaku, wiise onkwame, olitungila buguudha mu eghulu.”

<sup>23</sup> Bhaatu obu musaasa oghu aaghuyeye Yesu naabugha atiyu, aasaaliluwa kimui nanga akaba atungiyeye kimui. <sup>24</sup> Obu Yesu aaboone ngoku musaasa oghu asaaluuwe, aakala amuloleleeeye, aamughila ati, “Ngakitimbiiikilaane kimui baguudha kuba mu bulemi bwa Luhanga! <sup>25</sup> Kidhooteeye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo kusaaliya muguudha kuba mu bulemi bwa Luhanga.”

\* **18:13** 18:13 Mu Lugiiki baghambiyeye bati eekunanga haa kikuqha. Mu ngeso ya Kiyudaaya kwekunanga haa kikuqha kyolekagha kutuntula. \* **18:20** 18:20 Kulugha 20:12; Kyabilaghilo 5:16-20

<sup>26</sup> Abaaghuuye naabugha atiyu, baaghila bati, “Buuye, ni anj akugubha kujunuwa?”

<sup>27</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Eki bantu bataakugubha, Luhanga akugubha.”

<sup>28</sup> Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, “Ebyatu byona tukabiti gha twakuwama.”

<sup>29</sup> Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima, muntu weena oghu akuti gha ka yee, mukali wee, baana baanina wee, babyaye be, baana be, haabwa kugbatikaniya bulemi bwa Luhanga, <sup>30</sup> akumuha bintu bikaniye kimui anali muni muni kusaaliya ebi aatighiye ebi, ti mu bwile buliisa atunge bwomili butahuw’o.”

*Yesu naatodha kubugh’o ngoku bakumwita  
(Matayo 20:17-19; Maliko 10:32-34)*

<sup>31</sup> Yesu aatwala beeghesebuwa be ekumi na babili haakpengbu, aabaghila ati, “Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali ebi balangi baahandikiye bati bikub’o Mwana wa Muntu bikumubeel’o.

<sup>32</sup> Akuheebuwayo mu balemj batali Bayudaaya, abakumuwaaniya, bamubbaakiye, kandi bamutwile matanta. <sup>33</sup> Bakumuhuulila kimui kandi bamwite, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuke.”

<sup>34</sup> Bhaatu beeghesebuwa be aba baasaaghuwa kwetegheeleliya ebi aabughiye ebi. Bataakenga eki bikumaniye, nahabweki bataamanyu eki Yesu aabughag’o kyonini.

*Yesu naakiliya musaasa oghu maaso ghaaghaaye  
(Matayo 20:29-34; Maliko 10:46-52)*

<sup>35</sup> Yesu naaneebinga tauni ya Yeliko, musaasa aaghaaye maaso akaba asitamaye haakpengbu ya luguudhe, naasaba-saba bantu. <sup>36</sup> Musaasa oghu akaba makaaghuwa kiigambi kya bantu nkisaala, aabughiya abamuli haai ebikwete kulehukana. <sup>37</sup> Bamui mu bantu aba baamughila bati, “Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti niye alimasaala.”

<sup>38</sup> Dumbi musaasa oghu aatandika kugugangana ati, “Yesu! Muusukulu wa Dhaudhi! Gutu ongilile kisa!”

<sup>39</sup> Bantu abaabaagha bahikiye Yesu baatandika kutanga musaasa oghu bati aholiye. Bhaatu eeyongelela kimui kugugangana ati, “Muusukulu wa Dhaudhi, ongilile kisa!”

<sup>40</sup> Yesu eemilila aaghila abaabaagha haai na musaasa oghu ati bamuleete hambali. Obu baamuleetiye, aamughiya ati, <sup>41</sup> “Okubbala nkukolele ki?” Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Mukama, nkubbala mbone!”

<sup>42</sup> Yesu aamughila ati, “Obone! Kuhikilija kwawe kwakukiliye.”

<sup>43</sup> Dumbi musaasa oghu aabonel’o, kandi aaghenda akweme Yesu, naanasindila kimui Luhanga. Ti bantu boona abaaboone ngoku musaasa oghu aakiliye, baasinda Luhanga.

## 19

### *Yesu na Jakaayo*

<sup>1</sup> Yesu naanaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu, aakidha mu tauni Yeliko. <sup>2</sup> Mu tauni eghi hakaba haliyo mukulu wa bakumaaniya baa musolo, liina liye Jakaayo, kandi akaba atungiiye kimui. <sup>3</sup> Aabalagha kubona Yesu, bhaatu haabwa kudida, ataagubha haabwa bantu kukana.

<sup>4</sup> Niibuwo aaligitiye mu maaso hambali Yesu akusaalila, aaniina mu kiti musikamooli niikuwo abone bhyani Yesu.

<sup>5</sup> Obu Yesu aahikiye mu ntina ya kiti eki, aalola eghulu, aaghila ati, “Jakaayo, osunduke, obwalo nkulaghiluwa kuliila mwawe.” <sup>6</sup> Dumbi Jakaayo oghu aasunduka bwangu-bwangu, eebaliya Yesu adheedheeuwe.

<sup>7</sup> Obu kibbula kya bantu abaabaagh’o baaghuuye Yesu naabugha atiyi kandi naatandika kughendayo, baatamuwa. Baaghila bati, “Alimaghenda mwa musisi nangaaki?”

<sup>8</sup> Obu baanaliyagha, Jakaayo oghu aamilila, aaghila Mukama ati, “Mukama wanje, nkughenda kuha banaku kimui kyakabili kya etunga lyanje. Nkaakuba ninaanaaghiye muntu weena, nkumukukiliyamu milundi enaa.”\*

<sup>9</sup> Yesu aaghila ati, “Obwalo kujunuwa kwasiiye mu numba muni. Nanga musaasa oni naye ni muusukulu wa Ebbulahimu. <sup>10</sup> Kandi Mwana wa Muntu akaasa muni kubala kandi kujuna ababuliye.”

*Mukama na baheeleliya be ekumi  
(Matayo 25:14-30)*

<sup>11</sup> Obu bantu abaaghendagha na Yesu e Yelusaalemu baali bategheleeziye ebi akwete kwegheesiya, kandi bali haai kukidhaya, baatandika kwelilikana bati bulemi bwa Luhanga buli haai kub’o. Aatandika kubugha nabo mu lusimo. <sup>12</sup> Aabaghila ati, “Musaasa bahutiye eeteekanjagha kubunga mu ehanga linji hambali baaghendagha kumujweka bukama, niikuwo akuuke aase aleme ehanga lyabo eli. <sup>13</sup> Atakaghendiyiye, aabilikila baheeleliya be ekumi, aaha buli omui mina emui.\* Aabaghila ati, ‘Musubuliye sente esi kuhikiya nkuukiye.’ Dumbi aaghenda.

<sup>14</sup> “Bantu b’omu ehanga liye eli bakaba bamwohiye, nahabweki baatama bamui mu baabhootu syabo ewaa mulemi mukulu kumughila bati, ‘Tatubaliye musaasa oghu kuba mukama waatu.’

<sup>15</sup> “Bhaatu mulemi mukulu aanaha musaasa oghu bukama bw’ehanga eli. Obu musaasa oghu aakuukiye, makakidha ati, aabilikila baheeleliya be aba aatighiye sente kwisa hambali ali, niikuwo amanye esi baaghoziye.

<sup>16</sup> “Obu aakidhiye, w’okudubha aasa, aaghila ati, ‘Mukama wanje, mina wantighiye yaghoziye milundi ekumi.’

<sup>17</sup> “Mukama wee oghu aamughila ati, ‘Weebale, muheeleliya mulungi! Nanga waabaaye mwesighibuwa mu bikee, okuba mulemi wa tauni ekumi.’

<sup>18</sup> “Waakabili aasa, aaghila ati, ‘Mukama wanje, mina wantighiye yaghoziye milundi etaano.’

<sup>19</sup> “Mukama wee aamughila ati, ‘Okuba mulemi wa tauni etaano.’

<sup>20</sup> “Niibuwo muheeleliya onji naye aasiye, aaghila ati, ‘Mukama wanje, mina wantighiye ngini. Nkaghiboha mu katambaala, naaghibiika.

<sup>21</sup> Nkakwobaha nanga otimbiikaane kandi okubbalagha maghobo gh’ebi otakoliye, kandi okesa ebi otaaheliye.’

<sup>22</sup> “Mukam wee aamughila ati, ‘Oli muheeleliya mubhi! Nkukutwila musango kusighikila mu ebi waabughiye. Okamanya ngoku ntimbiikaane, nkubbalagha maghobo gh’ebi ntakoliye, kandi nkesa ebi ntaaheliye.

<sup>23</sup> Nkiki kyalekiye sente syanje esi, otaasiha abakusisubuliyaagha, niikuwo makuuka nsanga sghobiye?’

\* **19:8** 19:8 Kuluha 22:1-9 \* **19:13** 19:13 Mina ni sente baakolesiyagha bwile obu. Emui ekaba yengaane na musaala ghwa muntu ghwa meeli asatu.

24 “Niibuwo mukama oghu aaghiliye baheeleliya be ati, ‘Mumuuy’o mina eghi, mughihe oghu ali na mina ekumji.’

25 “Baamughila bati, ‘Mukama, eye asanguuwe ali na mina ekumji!’

26 “Aabakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye, oghu ali na kantu niye akwon-geluw’o, bhaatu oghu atali na kantu, n’aka ali nako kakumuuhubuw’o.

27 Bhaatu ngighu syanje syona, abambhengiye kuba mukama wabo, mubaleete hani kandi mubaate ninabalolije.’”

*Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama  
(Matayo 21:1-11; Maliko 11:1-11; Yohaana 12:12-19)*

28 Obu Yesu aamaliye kubugha ebi, aabahikila aakoma kughenda Yelusaalemu. 29 Aakidha haai na mubhili ghwa Bbetaniya na ghwa Bbetifaage haa mwena Oliya. Niibuwo aatumyiye babili mu beeghesebuwa be, 30 naaghila ati, “Mughende mu mubhili oghu tuli haai kukidhamu oghu mukuba makaghukidhamu, mukusanga kyana kya ndogooi eki muntu atakanijiny’o, mukisambuule mukindeetele. 31 Ti muntu naababuuyiye ati, ‘Mukukisambuula nangaaki?’ Mumughile muti, ‘Mukama waatu akukibbala.’”

32 Niibuwo beeghesebuwa babili aba baaghendiyiye mu mubhili oghu, baasanga kyana kya ndogooi ngoku Yesu aabaghambiiye. 33 Mbanakisambuula, bakama baakiyo baababona, baasa baabuuliyiye beeghesebuwa aba bati, “Mukwete kusambuula kyana kya ndogooi eki nangaaki?”

34 Beeghesebuwa aba baabakuukamu bati, “Mukama waatu akukibbala.”

35 Obu baakikidhiye hambali Yesu ali, baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwakiyo, baamunijiny’o. 36 Yesu anasitamiyiye haa kyana kya ndogooi eki naaneebinga Yelusaalemu, bantu baala bimui haa biluwalo byabo mu luguudhe hansi niikuwo kilubhatangil’o.†

37 Naanahona kulugha haa mwena Oliya, ali haai kukidha Yelusaalemu. Niibuwo kiigambi kyamaani kya beeghesebuwa be baatandikiye kugolela kimui mbasinda Luhanga badheedheeuwe haabwa byakuswekaniya byona ebi baaboone Yesu naakola. 38 Baagolagha mbaghila bati,

“Ali na mugisa mukama oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!”

Endindi hab’o mpempa yonkaha mu eghulu,  
kitinjisa kibe ewaa Mukama wa eghulu munu!”

39 Niibuwo bamui mu Bafalisaayo abaabaagha mu kibbula kya bantu eki, baaghiliye Yesu bati, “Otanuke beeghesebuwa baawe baholijye.”

40 Bhaatu Yesu aabakuukamu ati, “Mbaghambiiye, mbaanaholeejiye, mabaale agha ghakutandika kugola.”

*Kifubilo ekilib’o Yelusaalemu*

41 Obu Yesu aahikiye haai-haai na kibugha kya Yelusaalemu naak-  
ilangiya, maligha ghamutoona haabwa kibugha eki na bantu baamu. Aaghila ati, 42 “Nguli obwalo waabaagha omaniye ekukuleetela mpempa! Bhaatu tookiboone bbaa. 43 Nanga bwile bukwise obu ngighu syawe, bakukwelighilijiyiye, bakwegimbe, babalwanjisiye, ti tamukubona butwelo.

44 Bakuhwelikeeleliya kibugha kyanu kini kandi babatwile kimui enuwe boona. Taaliyo numba n’emui eghi ekuti ghala y’emilliyiye bbaa.

† 19:36 19:36 Bayudaaya niikuwo beebalijagha batiyo bantu aba bahutijye. \* 19:38 19:38 Jabbuli 118:26

Mukutwika mutiyo nanga mwabhengiye oghu Luhanga aatumiyiye kuba-juna.”

*Yesu naabbinga bantu mu Numba ya Luhanga  
(Matayo 21:12-17; Maliko 11:15-19; Yohaana 2:13-22)*

<sup>45</sup> Yesu aakidha mu kibugha kya Yelusaalemu. Haanuma ya bwile, aaghenda mu emui haa bbalaaji sya Numba ya Luhanga. Aatandika kubhinga boona abaaghuliliyaghamu bintu. <sup>46</sup> Aabaghila ati, “Kihandikiyuwe ngu, ‘Numba yanje elabaagha numba ya kusabilamu,’\* bhaatu enyuwe mwaghifooye kijikalo kya basuma.”

<sup>47</sup> Kutandikila bwile obu, Yesu aatandika kughenda buli kilo mu Numba ya Luhanga kwegheesiyiye bantu. Niibuwo bakulu baa bahongi, beegheesiyiye baa bilaghilo, hamui na bengeji baa Bayudaaya baatandikiye kwelijikana mulingo bakukwata Yesu niikuwo bamwite. <sup>48</sup> Bhaatu baabuluwa kahanda kaakumwitilamu, nanga bantu boona baakalagha hambali Yesu ali, kandi ebi eegheesiyagha bibadheedheeye kimui.

## 20

*Kibuuliyo haa butoki bwa Yesu  
(Matayo 21:23-27; Maliko 11:27-33)*

<sup>1</sup> Kilo kimui, obu Yesu eegheesiyagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, kandi naatebeja Makulu Ghasemeeye, bakulu baa bahongi, beegheesiyiye baa bilaghilo, na bengeji baa Bayudaaya baamwis’o. <sup>2</sup> Baamubuuliya bati, “Otughambile butoki oli na buwo kukola ebi byona, kandi butoki obu ni ani aakuhaaye buwo?”

<sup>3</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Ndimababuuliya kibuuliyo kimui, nkubbala mukinkuukemu. <sup>4</sup> Yohaana Mubatiji akaaya haa butoki bwa kubatija? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu?”

<sup>5</sup> Niibuwo baatandikiye kubuulaniya bati, “Tumukuukemu tutiya? Ntwamukuukiyemu tuti Luhanga niye akamuha buwo, akutughila ati, ‘Ti ekyalekiye mutaahikilija Yohaana oghu nkiki?’ <sup>6</sup> Kandi ntwaghiliye tuti bantu niibo baamuhaaye buwo, bantu bani bakutusaalililuwa, kandi batuhuule mabaale batwite, nanga bantu bakaniye kimui bamaniye ngoku Yohaana Mubatiji aabaagha mulangi kwonini.”

<sup>7</sup> Niibuwo baamukuukiyemu bati, “Tatumanaye hambali bwalughiye.”

<sup>8</sup> Yesu naye aabaghila ati, “Kwesini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkwele kukola.”

*Lusimo haa bapangiisiya  
(Matayo 21:33-46; Maliko 12:1-12)*

<sup>9</sup> Yesu aatwila bantu boona abaabaagh’o lusimo ati, “Hakaba aliyo musaasa aahela musili ghuwe ghwa bighuma mijaabbiibu, aaghutighila bakoli be, eye aaghenda mu ehanga linji hambali haseliye kumalayo bwile bukanaye. <sup>10</sup> Obu bwile bwa kukobha bighuma ebi bwahikiye aatuma omui mu baheeleliya be aba ati bapangiisiya aba bamuhe haa bighuma by’omu musili ghuwe oghu. Bhaatu bapangiisiya aba baahuula oghu aatumiyiye oghu kandi baamubhinga magila kantu. <sup>11</sup> Mukama wa musili oghu aatodha aatuma onji, n’oghu bapangiisiya aba baamuula kandi baamuawaaniliya kimui, naye baamubhinga magila kantu. <sup>12</sup> Aatodha,

\* 19:46 19:46 Jsaaya 56:7



aatuma waakasatu, dhelu oghu eye baamuhuulila kimui baamwatija lubaale, kandi baamubhinga mu musili oghu.

<sup>13</sup> “Niibuwo mukama wa musili oghu eebuuyiye ati, ‘Nkole ki?’ Nahabweki eelilikana ati, ‘Eki nkukola, nkutumayo mutabani wanje oghu nkundiye kimui, kedha oghu eye bakumuhutija!’ Aamutuma, aaghendayo.

<sup>14</sup> “Bhaatu obu bapangiisiya aba baamuboone, baahanuula kyakukola, baaghila bati, ‘Oghu niye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwite niikuwo tughutwalile kimui!’ <sup>15</sup> Baamughwilikiilila na kikubha, baamutwesiya mu musili oghu, baamwita.” Niibuwo Yesu aabuuyiye ati, “Mabhuule mukama wa musili oghu alikola atija bapangiisiya aba?”

<sup>16</sup> “Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona, kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji.” Obu bantu abaabaagh’o baaghuuye Yesu naabugha atiyo, baaghila bati, “Tukiighwile hala!”

<sup>17</sup> Yesu aabalola tonono, aababuuliya ati, “Buuye kitaabaaye kitiyo, Ebyahandjikuuwe bikumaniisiyagha ki obu bikughilagha biti, “ ‘Ebaale eli bakweli baabhengiye,

niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona’?\*

<sup>18</sup> Weena oghu alyegengela ebaale eli alitwika-twika, kandi oghu ebaale eli lilyegengela alikpeetaaguka.”

<sup>19</sup> Bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baamanya ngoku aaniibo Yesu aatwiliya lusimo olu. Baabbala kumukwata bwile obu bwonini. Bhaatu boobaha bantu abaabaagh’o.

### *Kibuuliyo kya kwohiya Yesu*

*(Matayo 22:15-22; Maliko 12:13-17)*

<sup>20</sup> Bantu aba baakala mbanabbala kahanda kaa kumukwatilamu. Baamutum’o bantu kumwohiya abeefoolagha kuba balungi kuni ni ngighu siye. Bantu aba baabbalagha bati Yesu abughe kintu kibhiihiye niikuwo bamunyegheelele bati aatuuye bilaghilo bya bulemi bwa Balooma. <sup>21</sup> Nahabweki abamwohiyagha aba baaghenda, baabuuliya Yesu bati, “Mwegheesiya, tumanije ngoku okubughagha majima ghonkaha, okwegheesiya ebihihiye. Bantu boona okubengana-nganiyagha, kandi okwegheesiya majima ghoonini gh’ebi Luhanga akubbalagha ati bantu bakole. <sup>22</sup> Otughambile buuye kihikiye kusighikila mu bilaghilo etuwe Bayudaaya kuha musolo ghwa Mukama wa Looma kedha bbaa?”

<sup>23</sup> Yesu aamanya ngoku bakubbala kumwohiya, aabaghila ati,

<sup>24</sup> “Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo.” Baamuhaaghuwo, niibuwo aababuuyiye ati, “Kisangani na liina ebili haa mukwenge ghuni ni byani?” Baamukuukamu bati, “Ni bya Kajsaaali.”

<sup>25</sup> Aabaghila ati, “Kwesjini ebya Kajsaaali mubihe Kajsaaali n’ebya Luhanga mubihe Luhanga.”

<sup>26</sup> Bantu aba baasaaghuwa kwohiya Yesu kubugha kintu kibhiihiye mu maaso ghaa bantu boona. Kyakutodha kubugha kyababula, nanga bakaba banaswekiye haabwa eki aabakuukuyemu.

### *Kuhumbuuka*

*(Matayo 22:23-33; Maliko 12:18-27)*

<sup>27</sup> Bamui mu Basadukaayo abaaghilagha bati bantu tabalihumbuuka, baasa baabuuliya Yesu bati, <sup>28</sup> “Mwegheesiya, Musa akahandiika mu bilaghilo ati musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akwa atabay’o

\* **20:17** 20:17 Jabbuli 118:22

mukali oghu mwana, mwana waanina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo abyalile mwana waanina wee oghu baana. <sup>29</sup> Hakaba aliyo banaanina emui musanju. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu aakuwa atamubyay'o mwana. <sup>30</sup> Oghu amulabhiye aaswela mukwisiya oghu, bhaatu naye aakuwa atamubyay'o mwana. <sup>31</sup> Mwana waaninabo waakasatu naye aaswela mukwisiya oghu, naye aakuwa dhe. Banaanina emui musanju aba boona baakuwa batabyay'o mukali oghu mwana. <sup>32</sup> Haakumaliilila mukali oghu naye aakuwa. <sup>33</sup> Buuye obu Luhanga alihumbuula bantu boona, mukali oghu aliba mukaa ani? Nanga boona musanju bakamuswel'o."

<sup>34</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Bantu abali muni muni bo bakuswelagha kandi basweluwa. <sup>35</sup> Bhaatu aba Luhanga abbaliye kuhumbuula kandi kuukala nabo muni ya bahikiliye boona, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa. <sup>36</sup> Baliba nga Baamalajika abatalikuwa. Baliba baana baa Luhanga haabwa kubahumbuula. <sup>37</sup> Kandi tukugubha kumanya ngu bakuyee balihumbuuka, nanga Musa hambele obu aaboone kiti nkyakamu mulilo, aakigumya ati Mukama ni Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo.\* <sup>38</sup> Eki kikumanjisiya ngu noobu balaba mbaakuyee hambele, banaakulamiyagha Luhanga, nanga ewaa Luhanga bantu be boona baakaaye."

<sup>39</sup> Bamui mu beegheesiya baa bilaghilo batali Basadukaayo, baaghila Yesu bati, "Mwegheesiya, waakuukiyemu kusemeeye!" <sup>40</sup> Bwile obu taaliyo muntu n'omui oghu akatodha aaleng'o kumubuuliya kibuuliyo kyona.

### *Kibuuliyo haa Kilisito*

*(Matayo 22:41-46; Maliko 12:35-37)*

<sup>41</sup> Yesu aabuuliya bantu abaabaagha bamutegheleejeje ati, "Beegheesiya baa bilaghilo bakwegheesiya bati Kilisito ni muusukulu wa Dhaudhi nangaaki? <sup>42</sup> Kuni mu kitabo kya Jabbuli Dhaudhi eenini akaghila ati, " 'Mukama aaghila Mukama ati,

"Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje

<sup>43</sup> kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe

katebe kaa bighele byawe." \*

<sup>44</sup> Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kilisito ni Mukama wee. Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?"

### *Kwelinda beegheesiya baa bilaghilo*

*(Matayo 23:1-36; Maliko 12:38-40)*

<sup>45</sup> Obu kibbuula kya bantu aba boona baabaagha banategheleejeje Yesu, aaghila beeghesebuwa be ati, <sup>46</sup> "Mwelinde beegheesiya baa bilaghilo, bakubungagha baluwete biigandulo bijambiye kwoleka ngoku bahikiliye. Ti mbaaba bali mu butale, babbala bantu babalamukiye babahutiye. Mu malamiliyo n'omu magheni, babbala kusitama mu ntebe sya bitinisa. <sup>47</sup> Bakulombaagagh'o bakwisiya etungo lyabo, beetwalila manumba ghaabo, kandi beesabijsiya nsaala sijambiye kwesemeliya mu bantu. Bo balitunga kifubilo kyamaanj."

\* 20:37 20:37 Kɩlɩgha 3:6 \* 20:43 20:43 Jabbuli 110:1

## 21

*Kisembo eki mukwisiya aahaaye**(Maliko 12:41-44)*

<sup>1</sup> Obu Yesu aabaagha anali mu Numba ya Luhanga, aakala aloliye ngoku baguudha bakwete kuta sente sikanije mu eki baataaghamu bisembo. <sup>2</sup> Aabona na mukali mukwisiya munaku naasa, naatamu bukwenge bubili. <sup>3</sup> Niibuwo aaghiliye bantu abaabaaghamu ati, “Mbaghambiye majima, mukwisiya munaku oghu aataayemu kusaaliya bantu boona. <sup>4</sup> Nanga banji boona baataayemu ebibasaaghiliye. Bhaatu eye mu bunaku buwe, aataayemu koono aka aabaagha nako. Taatighaaye kantu koono kaa kumulinda!”

*Kubona-bona okulib’o**(Matayo 24:1-14; Maliko 13:1-13)*

<sup>5</sup> Bamui mu beeghesebuwa baa Yesu baatandika kusinda Numba ya Luhanga ngoku baaghikweye mabaale ghasemeeye haabwa bisembo bantu baahongelagha Luhanga. Niibuwo aabaghiliye ati, <sup>6</sup> “Muboone Numba ya Luhanga esemeeye eghi, bwile bulihika obu balighiseesa yoono, kandi taaliyo ebaale na limui elitighala haaguuli ya liinakyaliyo!”

<sup>7</sup> Niibuwo bamui mu beeghesebuwa be aba baamubuuiye bati, “Mwegheesiya otughambile, manumba agha balighiseesa dhi? Kandi nkaakulolel’o ki kalidubha kub’o kwoleka ngu bali haai kughaseesa?”

<sup>8</sup> Aabakuukamu ati, “Mwelinde, kandi mutalisiima muntu n’omui kubahijiya. Nanga bantu bakanije baliisa buli omui neeghilamu ati, ‘Niisiye Kilisito.’ Kandi balighila bati, ‘Mpelo eli haai kuhika!’ Nahabweki mutalisiima ebi bakwete kubugha. <sup>9</sup> Ti noobu mulighiye makulu ghaa bulemo kedha butabanguko, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub’o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikye.”

<sup>10</sup> Aatodha aabaghila ati, “Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh’o, na makama ghalilwana na makama ghaanakyagh’o. <sup>11</sup> Misiki elidhingiya mu biikalo bikanije. Njala yamaanj elighwila bantu mu biikalo bikanije. Halib’o ndwala sihingulaane. Kandi bwakulolel’o bwamaanj obulileka bantu boobahe buliboneka mu mwanya.

<sup>12</sup> “Bhaatu kubona-bona oku kutakabaay’o, bantu balibakwata kandi bababona-bonije. Bamui mu enuwe balibatwala na kikubha mu kooti sy’omu malamiliyo ghaa Bayudaaya, kandi babate mu nkomo. Bamui mu enuwe balibatwala kubatonganija mu bakama baa buli mulingo haabwanje. <sup>13</sup> Oghuuni ghuliba ghuli mugisa ghwanu kuba nimumpeela buukajiso. <sup>14</sup> Ti bwile obu muneesighe, kandi bya kubugha bitalibatuntuliya. <sup>15</sup> Nanga bwile obu niisiye ndibaha magheji na bintu ebihikiye kubugha, niikuwo atab’o muntu n’omui mu ngighu syanu oghu aligubha kubasingiisiya musango ati mwahaaye bisubha. <sup>16</sup> Bamui mu enuwe abalibahayo mu ngighu syanu kubakwata ni babyaye baanu, baana baa njinaanuwe, nganda syanu na baabhootu syanu, kandi baliita bamui mu enuwe. <sup>17</sup> Bantu boona balyoha enuwe haabwanje. <sup>18</sup> Ti noobu balibaata tabaligubha kuhwelekeeleliya myoyo yaanu bbaa, nanga Luhanga aghilindiye kusemeeye. <sup>19</sup> Bhaatu oghu aliikala anagumisiilije, alijuna bwomili buwe.”

*Ngoku Yelusaalemu elihwelekelela**(Matayo 24:15-21; Maliko 13:14-19)*

<sup>20</sup> Yesu aatodha aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Obu mulibona baasilikale beelighiliiye kibugha kya Yelusaalemu, mumanye ngoku bali haai kukihwelekeleliya. <sup>21</sup> Tj bwile obu bamui mu enuwe abaliba banali mu Buyudaaya baalukile bwangu mu myena. Abaliba banali mu kibugha kya Yelusaalemu eki bakilughemu bwangu, kandi abaliba batakilimu bwile obu, batalileng’o kukikuukamu. <sup>22</sup> Naabaghambiiye eki nanga bwile obu niibuwo Luhanga alifubila ngighu siye haabwa kumujeemela. Kifubilo eki kiliiisuliiisiya byona ebi balangi baahandjikiye hambele mu Byahandjikuuwe.\* <sup>23</sup> Tj bwile obu bakalj bakuliiye n’abakwonkija baana ngabalikibona! Na Bantu boona abali mu kibugha kya Yelusaalemu balibona-bonela kimui, nanga Luhanga aliba asaaliluuwe kimui kandi naafubila Bayudaaya. <sup>24</sup> Baasilikale aba balilwana kandi baate Bayudaaya bakaniye na bihiyo. Balitwala bakaniye mu mahanga bali banyankomo. Bantu baa mahanga agha balibona-boneliya kimui bantu abali mu Yelusaalemu, kuhikiya Luhanga eenini aahiy’o batali Bayudaaya butoki obu.”

*Ebilyoleka kukuuka kwa Yesu  
(Matayo 24:29-35; Maliko 13:24-31)*

<sup>25</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Bwakulolel’o bwamaanj buliboneka haa musana, kweli, na nsooliya. Bintu ebi bilyoleka ngu kintu kyamaanj kili haai kub’o. Bantu abali mumsi yoona balyobaha kandi batuntulile kimui, tj balibuluwa kya kukola nanga maananga ghoona ghaliba ghasuliye kimui, ngagolela kimui na mighina yagho neesamba bisyo. <sup>26</sup> Bantu balyobahila kimui na banji balekele haabwa kubona ngoku bintu bya kabhi kaamaanj bikwete kulehukana mumsi. Nanga bulj kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhinga-dhinga. <sup>27</sup> Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu naasila mu kicu na butoki kandi kitinjisa kyamaanj. <sup>28</sup> Tj beeghesebuwa banje balikabona bintu ebi mbyatandika kub’o, bagumile mu kuhikilija kwabo, kandi badheedheluwe kimui banaloliye eghulu, balindiliye ekikub’o. Nanga bintu ebi biliba mbyoleka ngoku Luhanga ali haai kubacungula.”

<sup>29</sup> Kubooleka ebilib’o, Yesu aatodha aabaha lusjimo ati, “Mwelilikan’o muyembe\* hamui na biti binji byona. <sup>30</sup> Bikaakwanagha, bighuma mbyalulumana, mumanya ngoku bili haai kwela. <sup>31</sup> Niikiyo kimui dhe, obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi mbyatandika kub’o, mumanye ngoku bulemj bwa Luhanga bubali haai-haai.

<sup>32</sup> “Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambiiye oku kwona kulib’o bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye. <sup>33</sup> Nsi na eghulu bilihuw’o, bhaatu bighambo byanje tabilihuw’o.

<sup>34</sup> “Mwelinde, mu mitima yaanu mutatwaliljijibuwa bughuwa-ghuwa, tamiilo, na kwelalikilila bintu by’ensi eni, niikuwo kilo eki kitabakwata nga kikiya. <sup>35</sup> Nanga kilo eki kilihuk’o bantu boona abali mumsi yoona. <sup>36</sup> Muukalaghe mwelindiiye bwile bwona, nimusaba kutunga maanj ghaa kuuluka bintu ebi byona ebikughenda kub’o, kandi mugubhe kwemilila mu maaso ghaa Mwana wa Muntu.”

<sup>37</sup> Yesu aaghendagha bulj kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kwegheesiya. Tj bulj lwaghola alugha mu kibugha kya Yelusaalemu aghenda alaala haa mwena Oliva. <sup>38</sup> Bantu bakaniye kimui b’omu

\* 21:22 21:22 Hoseya 9:7 \* 21:29 21:29 Bbajbbulj sinji sikhambiiye mutijini.

kibugha eki baakeelelagha buli kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kutegheeleliya ngoku Yesu akwete kwegheesiya.

## 22

### *Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu*

(Matayo 26:1-5; Maliko 14:1-2; Yohaana 11:45-53)

<sup>1</sup> Bwile bwa Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso, na Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, bukaba buli haai kuhika. <sup>2</sup> Bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baanabbalagha mulingo ghwakwitilamu Yesu mu kibiso haabwa kwobaha bantu.

### *Yuda Esikalyota naasiima kughobeliya Yesu*

(Matayo 26:14-25; Maliko 14:10-21)

<sup>3</sup> Bwile obu bwonini Sitaani aatandika kukoleesiya Yuda Esikalyota omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumi na babili. <sup>4</sup> Aaghenda mu bakulu baa bahongi hamui na bakulu baa baasilikale abaalindagha Numba ya Luhanga. Aahanuula nabo mulingo oghu akugubha kubakonelelamu kukwata Yesu. <sup>5</sup> Obu baaghuuye ebi Yuda oghu akwete kubugha, baadheedhuwa kandi baamulaghiisanjiya kumusasula sente haabwa mulimo oghu. <sup>6</sup> Yuda oghu aasiima sente esi baamulaghiisanjiye esi, dumbi bwile obu bwonini aatandikil'o kubbala kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba mu kibiso.

<sup>7</sup> Kilo kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso, kandi eki baasalilaghamu kyana kya ntaama kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kyahika. <sup>8</sup> Yesu aatuma Peetelo na Yohaana naaghila ati, "Mughende mu kibugha kya Yelusaalemu mututeekanijije kikalalo hamui na kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o eki etuwe boona tukuliila hamui."

<sup>9</sup> Baamubuuliya bati, "Okubbala tukuteekanijiye kiyoo haa?"

<sup>10</sup> Aabaghila ati, "Mukuba makajidha muti mu kibugha kya Yelusaalemu, mukusanga musaasa eetwijiye munagha ghwa maasi. Mumukwame kuhikiya mukidhiye mu numba hambali akughenda. <sup>11</sup> Dumbi mughile mukama wayoo muti, 'Mwegheesiya aatutumjiye kukubuuliya tuti: Kisiika kili haa, hambali eye hamui na beeghesebuwa be bakuliila kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o?' <sup>12</sup> Akubooleka kisiika kiinamulito kya kajina yaakabili, bakiteekanijije kandi kilimu buli kantu. Haaliimuwo mwatuteekanijija kiihulo eki."

<sup>13</sup> Beeghesebuwa aba baaghenda, baasanga bintu bili kwonini ngoku Yesu aabaghambiiye. Baateekanija kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o.

### *Kiihulo kya Mukama*

(Matayo 26:26-35; Maliko 14:22-31; 1 Bakolinto 11:23-25)

<sup>14</sup> Obu bwahikiye lwagholo, Yesu na bakwenda be baaghenda kuliya.

<sup>15</sup> Mbanaliya, aabaghila ati, "Neeghombeeye kimui kuliya naanu kihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kini ntakaboona-boone.

<sup>16</sup> Mbaghambiiye majima tankutodha kuliya naanu kiihulo kini kuhikiya obu tulikiliila hamui mu bulemi bwa Luhanga."

<sup>17</sup> Niibuwo aakwete kiikopo kya vijini, aasaba naasiima Luhanga, aabaha kiyoo, naaghila ati, "Enuwe boona munuw'o. <sup>18</sup> Mbaghambiiye, tankutodha kunuwa vijini kuhikiya obu nditodha kughinuwu bulemi bwa Luhanga mbwasije."

<sup>19</sup> Niibuwo aakwete mugaati, aasaba naasijima Luhanga, aaghubhegha, aaghuha beeghesebuwa be, naaghila ati, “Ghuni ni mubili ghwanje, oghukuheebuwayo haabwanu. Kini mukikolaghe kunjisuka.”

<sup>20</sup> Niikiyo kimu dhee, obu baamaliye kuliya mugaati oghu, aatodha aakwata kiikopo kya viji, aaghila ati, “Kiikopo kini ni ndaghaano mpyaka ya saghama yanje eghi ekuseesuwa haabwanu.” <sup>21</sup> Niibuwo aatodhiye aaghila ati, “Dhaani muntegheeleliye! Oghu akungobeliya niibuwo twaliya naye endindi! <sup>22</sup> Eye Mwana wa Muntu akukuwa ngoku kyateekanijibuwe, bhaatu oghu akumughobeliya ngalikibona!” <sup>23</sup> Beeghesebuwa baa Yesu aba, baatandika kubuulaniya mbabbala kumanya oghu akubbala kukola kintu eki.

### *Kubbala bukulu*

<sup>24</sup> Beeghesebuwa baa Yesu baatandika kuhakangana bonkaha-na-bonkaha, mbabbala kumanya oghu akubabaamu mukulu. <sup>25</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, “Bakama baa batali Bayudaaya, bakulemagha bantu baabo na kikhbha, kandi na balemj abali na butoki bakweghilaghamu bantu baa bantu. <sup>26</sup> Bhaatu enuwe mutaba mutiyo, oghu akubbala kubabaamu mukulu, abhonganuuwe kudhoota, abe nga muto waanu, kandi muheeleliya waanu. <sup>27</sup> Dhaani oghu bakuhtiyagha ni ani? Oghu akusembejagha biliyo kedha oghu bakubisembejagha? Majima oghu bahutiye ni oghu bakubisembejagha. Bhaatu niisiye mbalimu nga musembeja waanu. <sup>28</sup> Enuwe mwakaaye nanje mu kulengeesebuwa kwanje. <sup>29</sup> Nahabweki ngoku Tita ampaaye butoki bwa kufooka mulemi, nanje dhee ndibafoola balemj. <sup>30</sup> Nkukola eki niikuwo tulilaghe hamui mu bulemj bwanje, tulemele hamui bilo n’ebilo, kandi buli omui asitame haa ntebe ya bukama mu ntebe ekumj n’ebili njimtwila musango ntula ekumj n’ebili sya Isaaleeli.”

<sup>31</sup> Yesu aaghila ati, “Simooni, Simooni, ontegheeleliye! Sitaani aasabiye Luhanga kumujimilaniya kubalengesa enuwe boona niikuwo muleke kumpikilija.\* <sup>32</sup> Bhaatu naabasabiye kukila munu uwe Simooni nti otaleka kumpikilija, nanga bwile bukuhika okukuukilila, bhaatu haanuma ya kuhikilija kwawe oku kutodha kuguma, weekambiisiye baanakyawe kutodha kuba na kuhikilija kugumije.”

<sup>33</sup> Peetelo aamughila ati, “Mukama wanje, neeteekanijije kughenda mu nkomo kandi kukuwa hamui naawe.”

<sup>34</sup> Yesu aamughila ati, “Peetelo, obwalo mukilo atakakookiye okuba nuwaaneehighaane kasatu oti toomanije.”

<sup>35</sup> Niibuwo Yesu aabuyiye beeghesebuwa be aba ati, “Obu naabatumiye kutebeja mutali na sente, bikapa, kedha nkajito, buuye haliyo eki mweaghisibuwe?”

Baamukuukamu bati, “Bbaa.”

<sup>36</sup> Aatodha aabaghila ati, “Bhaatu endindi bintu byahindukiye. Oghu ali na sente aghende nasiyo, n’oghu ali na kikapa eki akubungagha nakiyo akitwale dhee. Oghu atali na kihiyi aghuliye kooti yee, sente esikulughamu asighulemu kihiyi. <sup>37</sup> Eki naabaghambiiye eki mukikole nanga ndimabaghambila kini nti: Ebi Ebyahandikiyuwe hambele bimbughy’o bikulaghiluwa kumb’o. Mu Ebyahandikiyuwe haliyo hambali bighiliye biti, ‘Bakamubalila mu nkoli sya bibhi.\* Kandi ebyampandikiyuw’o bili haai kuhikilila.”

\* **22:31** 22:31 Mu Lugiliki baghambije bati, Sitaani aasabiye kubeeha nga ngano. \* **22:37** 22:37 Isaaya 53:12

<sup>38</sup> Baamughila bati, “Mukama waatu olole, hani tuliyo na bihiyo bibili.” Yesu aabaghila ati, “Ebi bimaliye.”

*Yesu naasabila haa mwena OIjva  
(Matayo 26:36-46; Maliko 14:32-42)*

<sup>39</sup> Yesu aatuwa, aaghenda haa mwena OIjva ngoku aakakolagha, na beeghesebuwa be baamukwama. <sup>40</sup> Obu baakidhiyeyo, aabaghila ati, “Musabe niikuwo kwohebuwa kutabasungula.” <sup>41</sup> Dumbji aabalugh'o, eesukan'o kabhii haakpengbu, aateeliya, aasaba naaghila ati, <sup>42</sup> “Tita, nuwaabaaye osijimye otaleka nimbona-bona ntiyo, bhaatu kitaba ngoku siye mbbaliye, kibe ngoku obbaliye.” [ <sup>43</sup> Niibuwo omui mu baamalajika aalughije mu eghulu, aamugumija. <sup>44</sup> Yesu aasabila kimui nanga akaba eehighuuye bujune na kutuntula kwamaanj. Tj kiseleleliyo kisusije saghama kyatandika kumuhulikanga nkinatoona hansij. ]†

<sup>45</sup> Obu aamaliye kusaba, aamuka aakuuka hambali beeghesebuwa be bali. Aabasanga baghwesaghiiye haabwa kutuntula kukaniye okwabamaliye maani, kyaleka baaghwesaghila. <sup>46</sup> Aahika aabasusumula, aabaghila ati, “Mughwesaghiiye nangaaki? Muumuke musabe niikuwo kwohebuwa kutabasungula.”

*Mbakwata Yesu  
(Matayo 26:47-56; Maliko 14:43-50; Yohaana 18:3-11)*

<sup>47</sup> Atakahendekeeye kubugha, Yuda omui mu beeghesebuwa be ekumi na babili aasa ahikiiye kiigambi kya bantu. Aahika eebinga Yesu, aamughuwa mu kikubha. <sup>48</sup> Yesu aamughila ati, “Yuda, olimaghobelija Mwana wa Muntu noomughuwa mu kikubha?”

<sup>49</sup> Obu beeghesebuwa baa Yesu baaboone ebilimaghenda kub'o, baamughila bati, “Mukama, tuli hani na bihiyo, buuye tulwane?” <sup>50</sup> Dumbji omui mu beeghesebuwa be aba aabhulayo kihyo kiye, aajomb'o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui kwabuliyu.

<sup>51</sup> Bhaatu Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Dheka! Mutalwana!” Dumbji akwata haa kutui kwa musaasa oghu, kwakilil'o.

<sup>52</sup> Yesu aaghila bakulu baa bahongi, baasilikale abaalindagha Numba ya Luhanga, hamui na bengej baa Bayudaaya abaasiye kumukwata ati, “Mwanjisiye mukwete bihiyo na miiigho nga baasiye kukwata mujindi nangaaki? <sup>53</sup> Buli kilo naakalagha naanu mu Numba ya Luhanga nineegheesiya bantu, tamwankwete bwile obu bbaa. Bhaatu endindi Luhanga aasijimilaniye Sitaani kubakoleesiya haabwa bwile bukee.”

*Peetelo neehighaana Yesu*

*(Matayo 26:57-58, 69-75; Maliko 14:53-54, 66-72; Yohaana 18:12-18, 25-27)*

<sup>54</sup> Abaalindagha Numba ya Luhanga baakwata Yesu baamutwala mu ka ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aaghenda abalabhiye enuma bukee-buke hali hambali haselijiyo. <sup>55</sup> Obu baakidhiye, bantu baatumjika mulilo ghwa kwota hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona oghu. Bantu baasitama, baatandika kwota. Niibuwo Peetelo naye aasiye aabasitamamu. <sup>56</sup> Naanoota, manaabukali muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona aasa. Aakala aloleleeye Peetelo, dumbji aaghila bantu abootagha ati, “Musaasa oghu naye aabaagha na Yesu.” <sup>57</sup> Peetelo eehighaana ati, “Mukali uwe, musaasa okughamba oghu siye tanimumaniye bbaa!”

† 22:44 22:43-44 Nkaala sini tasili mu bihandiiko binji, bakasijigha.



<sup>58</sup> Haanuma ya bwile bukee, muntu onji aamaniilila Peetelo oghu, aamughila ati, "Naawe majima oli omui mu bantu aba." Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana ati, "Siyee bbaa!"

<sup>59</sup> Haanuma ya saaha nga emui, muntu onji aatodha aamweboheelela ati, "Majima kuwo musaasa oni ni omui mu baakalagha na Yesu, nanga naye dheer ni Munagalilaaya!"

<sup>60</sup> Peetelo eehighanilana kimui ati, "Ebi okwete kubugha ebi tambimanyiye kandi tambyetegheleeje bbaa!" Naaneehighaana atiyo, nkoko yaakooka. <sup>61</sup> Dumbi Mukama eegaaliya, aalola Peetelo oghu. Peetelo aasuka ngoku Yesu aamughijiyeye ati, "Obwalo nkoko etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu." <sup>62</sup> Dumbi Peetelo aatuwa enja, aatandika kulilila kimui.

*Baasilikale mbawaawaaniya Yesu  
(Matayo 26:67-68; Maliko 14:65)*

<sup>63</sup> Baasilikale abaabaagha balindiye Yesu mu nkomo, baatandika kumuwaawaaniya kandi mbanamuhuula. <sup>64</sup> Baamuboha kitambaala haalijiso kandi baamutalangiya, mbanamughila bati, "Mulangi uwe otughambile, ni anj akuhuuye!" <sup>65</sup> Baakala mbanabugha bintu binji bibhijiyeye bikanjiye byakumuwaawaaniya.

*Mbatonganiya Yesu*

*(Matayo 26:59-66; Maliko 14:55-64; Yohaana 18:19-24)*

<sup>66</sup> Nkyambisi cwi-cwi, Lukulato Lukulu lwa bengej, olwaghamu bakulu baa bahongi na beegheesija baa bilaghilo, lwasitama. Baalaghila kuleeta Yesu mu Lukulato olu. <sup>67</sup> Obu baamukidhijiyemu, baamemba aba baamubujliya bati, "Tughambila, nuuwe Kilisito?"

Aabakuukamu ati, "Nankabha mbaghambila, tamukusijima ebi nkwete kubugha bbaa. <sup>68</sup> Kandi nankabha mbabujliya, tamukunkuukamu.

<sup>69</sup> Bhaatu mu bwile butaseliye, Mwana wa Muntu akusitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa butoki bwa Luhanga!"

<sup>70</sup> Boona baamubujliya bati, "Buuye nuuwe Mwana wa Luhanga?"

Aabakuukamu ati, "Ee, ngoku mwabughije."

<sup>71</sup> Niibuwo baaghambilaane bati, "Tunaakubbala baakaiso banji baaki? Etuwe boonini twehijhwilijiyeye ebi aabughije."

## 23

*Pilaato naatonganiya Yesu*

*(Matayo 27:1-2, 11-14; Maliko 15:1-5; Yohaana 18:28-38)*

<sup>1</sup> Baamemba abaabaagha mu lukulato olu boona baamuka, baatwala Yesu ewaa Pilaato oghu akaba alemiye disitulikiti ya Buyudaaya bwile obu. <sup>2</sup> Baatandika kumunyegheelelela bati, "Twakwete musaasa oghu naajeemeesija bantu b'ewaatu ati bahakanjiye bulemi bwa Balooma. Aabatangagha ati bataha musolo ghwa Kaisaali. Kandi akweghilagha ati niye Kilisito, mukama."

<sup>3</sup> Pilaato aabujliya Yesu ati, "Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?" Yesu aamukuukamu ati, "Ee, ngoku waakabughije."

<sup>4</sup> Niibuwo Pilaato aaghijiyeye bakulu baa bahongi aba na bantu boona abaabaagh'o ati, "Tamboone eki musaasa oni aasobeeje bbaa!"

<sup>5</sup> Bhaatu bantu aba baatandika kugolela kimui bati, "Musaasa oghu ebi akwete kwegheesija byaleetelije bantu b'ewaatu kuukala mbatuwa nsiji.



Akatandikila mu disitulikiti ya Galilaaya, aahika na Buyudaaya, n'endindi aatodhiye kukuuka mu kibugha kya Yelusaalemu."

<sup>6</sup> Obu Pilaato aaghuyye bantu aba mbaghila bati Yesu akatandikila e Galilaaya kwegheesiya, niibuwo aababuyiye Yesu alakaba ali Munagalilaaya. <sup>7</sup> Baamughila bati, "Ee," Dumbi aamanya ngoku Yesu alughiyiye mu disitulikiti eghi Helude alemiyiye. Aalaghila ati batwale Yesu ewaa Helude, nanga bwile obu naye dheer akaba ali mu kibugha kya Yelusaalemu.

<sup>8</sup> Obu baamukidhiyeyo, Helude aadheedheluwa kimui kumubona, nanga akaba naamaliye bwile bukaniiye naabbala kumubona, kandi naaghuyye makulu ghakaniiye ghaa byakuswekaniya ebi Yesu aakolagha. Eelijikanagha ati Yesu akumukolela kyakuswekaniya kyona. <sup>9</sup> Eki niikiyo kyalekiye aabuuliya Yesu bibuuliyo bikaniiye, bhaatu Yesu ataamukuukamu na kantu. <sup>10</sup> Bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo baamilila, baatandika kunyegheelela Yesu bati aakoliye bintu bibhihiye bikaniiye. <sup>11</sup> Helude na baasilikale be baatandika kubbaakiisiya Yesu kandi baamuwaawaanliya kimui. Baamuluwika kilwalo kya bukama nga mukama. Dumbi Helude aalaghila ati bamukuukiye ewaa Pilaato. <sup>12</sup> Helude na Pilaato bakaba bali nguwe na mbuli, bhaatu kilo eki kyonini baabhootwana.

*Mbatwila Yesu musango ghwa kukuwa*

*(Matayo 27:15-26; Maliko 15:6-15; Yohaana 18:39—19:16)*

<sup>13</sup> Pilaato aabilikila bakulu baa bahongi, bengeji baa Bayudaaya na bantu boona kugumbaana hamui. <sup>14</sup> Obu baagumbaane, aabaghila ati, "Mwandeteeye musaasa oni kandi mwamunyegehelela muti niibuwo aahaaghiya bantu kuhakaniiya bulemi bwa Balooma. Bhaatu obu naamubuuliiyiye bhyani mu maaso ghaanu naasangiyiye atali na kyona eki aasobeeyiye h'ebi mukwete kumunyegehelela muti aakoliye. <sup>15</sup> Na Mukama Helude taaboone eki musaasa oni aakoliye bbaa, niikiyo kyalekiye aatodha aalaghila ati bamukuukiye hani. Musasa oni tambhonganuuwe kumutwila musango ghwa kukuwa bbaa! <sup>16</sup> Bhaatu nkulaghila baasilikale banje bamuhuule bibbooko, dumbi nimulekele aghende."

[<sup>17</sup> Mu bilo bya Kighenu Kya Kuusuka Kusaaluw'o, Pilaato aalekelagha munyankomo omui oghu Bayudaaya baasabagha bati alekele.]\* <sup>18</sup> Ti bantu boona abaabaagha mu lukulata olu, obu baaghuyye ebi Pilaato akwete kibugha, baatandika kugolela kimui bati, "Otulekeelele Balaba! Yesu bamubambe haa musalaba!" <sup>19</sup> Balaba oghu bakaba bamukwete kandi ali mu nkomo haabwa kuba omui mu bantu abaali bakwatuuwe haabwa kwita bantu e Yelusaalemu mu bulemo bwa kubballa kuuy'o bulemi bwa Balooma.

<sup>20</sup> Pilaato aabalagha kulekela Yesu, niibuwo aatodhiye aaghambila bantu aba ngoku Yesu atali n'eki aasobeeyiye. <sup>21</sup> Bhaatu bantu aba beeyongehelela kimui kugola bati, "Bamubambe haa musalaba! Bamubambe!"

<sup>22</sup> Pilaato aatodha aabugha nabo mulundi ghwakasatu ati, "Bhaatu Yesu aatuyiye musango ki? Nanga siye tamboone ali na musango oghwanguleka nimutwila musango ghwa kukuwa! Nkulaghila bamuhuule bibbooko, dumbi nimulekele aghende."

<sup>23</sup> Bantu aba beeyongehelela kimui kugola bati akulaghiluwa kubambuwa haa musalaba. Haabwa kugola kusaalukaane, haakumaliilila, baadhootiya Pilaato. <sup>24</sup> Aasiima kutwila Yesu musango ghwa kumubamba haa

\* 23:17 23:17 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

musalaba ngoku ebo baabbalagha. <sup>25</sup> Aalekela Balaba oghu bantu aba baasabiye bati alekele. Balaba oghu akaba akwatuuwe mu nkomo haabwa kutuwa bulemo bwa kubbala kuuy'o bulemi bwa Balooma, kandi aata muntu mu bulemo omu. Pilaato aalaghila baasilikale be kubamba Yesu haa musalaba ngoku Bayudaaya aba baabbalagha.

*Mbabamba Yesu haa musalaba*

*(Matayo 27:32-44; Maliko 15:21-32; Yohaana 19:17-27)*

<sup>26</sup> Baasilikale aba mbanatwala Yesu hambali bakumubambila, baasangaana musaasa alughiyiye mu tauni ya Kilene,<sup>†</sup> liina liye Simooni. Bwile obu aalughagha mu kyalo naaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu. Baamuhambijja kuheeka musalaba oghu Yesu aabaagha aheekiye, kandi kughenda alabhiye Yesu. <sup>27</sup> Bantu bakaniyiye kimui baaghenda balabhiye Yesu. Mu bantu aba hakaba halimu bakalij abaaghendiyiye bamulabhiye mbalilila kimui haabwa kutuntula kwamaanij. <sup>28</sup> Yesu eegaaliya, aalola bakalij aba, aabaghila ati, "Enuwe bakalij abaalughiyiye e Yelusaalemu, muleke kulila siye nenkaha, bhaatu mwelile kandi mulile haabwa baana baanu. <sup>29</sup> Bwile bukujika hambali bantu balighila bati, 'Bali na mugisa bakalij ngumba na matundu aghatakabyalagha na mabeele aghatakonkijyagha.' <sup>30</sup> Ti bwile obu bantu balighila myena bati, 'Mutwegengele!' Kandi baghile bwena bati, 'Mutuswikile!'<sup>\*</sup> <sup>31</sup> Nanga byaba bitiyo haa kiti kibisi, ti bikuba bitiya haa kyomiyiye?"

<sup>32</sup> Basaasa babili nkoli sya bibhi baatwaluwa kubambuwa hamui na Yesu. <sup>33</sup> Obu baakidhiye mu kijikalo eki bakughilaghamu "Kijikalo kya Kahanga," baabamba Yesu haa musalaba. Baabamba dheebasaaba babili nkoli sya bibhi aba haa misalaba. Ghw'omui baaghuumijijiya haa luhande lwabuliyo bwa Yesu, na ghwonji haa lwabumesu. <sup>34</sup> Niibuwo Yesu aasabiye naaghila ati, "Tita, obaghanile, nanga tabamaniye eki bakwete kukola."<sup>‡</sup> Kandi baakoma buluulu kutambulana biluwalo biye.

<sup>35</sup> Bantu boona baneemiliiyo, banaloliye ngoku baabambiye Yesu, baasilikale baakoma buluulu kumanya ngoku bakutambulana biluwalo biye. Beebembelij baa Bayudaaya baatandika kumubbaakijisiya bati, "Aajunagha bantu banji. Dheluuni eejune alakaba aaniyiye Kilisito, oghu Luhanga aakomiyiye kulema."

<sup>36</sup> Na baasilikale abaabambiye Yesu nabo baamubbaakijisiya dheebasaaba kumubbaakijisiya, baamuha vijinj esaliyiye. <sup>37</sup> Baamughila bati, "Olakaba majima oli Mukama wa Bayudaaya, weejune!"

<sup>38</sup> Musango oghwalekiye baamubamba, baaghuhandiika haa kabbaau ngu "Oni niyiye Mukama wa Bayudaaya."

<sup>39</sup> Omui mu nkoli sya bibhi aba baabambiye hamui na Yesu aamubbaakijisiya ati, "Majima olakaba oli Kilisito, dheluuni weejune naatu otujune!"

<sup>40</sup> Bhaatu muunakiye aamusoghosa ati, "Ekikukubughijisiya kitiyo nkiki? Tookwobaagha kifubilo kya Luhanga? Etuwe boona baatutwiliyiye musango ghwa kukuwa ghususaane. <sup>41</sup> Baatutwiliyiye siye hamui naawe musango ghwa kutubamba haa musalaba. Eki niikiyo kifubilo eki tubhonganuuwe kutunga haabwa bintu bimbhiyiye ebi twakoliye, bhaatu musaasa oghu taali n'eki aasobeeyiye."

<sup>42</sup> Niibuwo aaghiliyiye ati, "Yesu, onjisuke obu okwisa mu bulemij bwawe."

<sup>†</sup> **23:26** 23:26 Kilene ekaba eli tauni y'omu elughulu ya Afijika. <sup>\*</sup> **23:30** 23:30 Hoseya 10:8

<sup>‡</sup> **23:34** 23:34 Bighambo ebi tabili mu bimui mu bihandiiko bya hambele.

<sup>43</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Majima, obwalo okuba nanje mu **kijikalo** kya bušinge bwona.”

*Yesu naakuwa*

*(Matayo 27:45-56; Maliko 15:33-41; Yohaana 19:28-30)*

<sup>44-45</sup> Obu bwahikiye saaha mukaagha sya ntangaali, musana ghwalima, mwelima ghwakwata mu ehanga eli lyona, ghwahikiya saaha mwenda. Bwile obu bwonini, kateni eghi ekaba edhodhookeeye mu Numba ya Luhanga yaatemukamu kabili. <sup>46</sup> Yesu aatakila kimui n’elaka lyamaanj ati, “Tita, mwoyo ghwanje naaghuta mu mikono yaawe!” Obu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aatwikana.

<sup>47</sup> Obu mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma aaboone ebyabaay’o byona, aasinda Luhanga naaghila ati, “Majima musaasa oghu aabaagha atali na musango!” <sup>48</sup> Bantu bakaniye kimui bakaba baasiye kulola ngoku baasilikale bakubamba Yesu. Obu baaboone ebyabaay’o byona, baakuuka mu maka ghaabo mbadhingiya mituwe. <sup>49</sup> Baabhootu sya Yesu bakaniye bakaba beemiliye hambali haselij’o baloliye ebikwete kumulehukan’o. Mu bantu aba hakaba halimu bakali abaabaagha balughiye mu disitulikiti ya Galilaaya, baasiye na Yesu e Yelusaalemu.

*Yesu naajiukuwa*

*(Matayo 27:57-61; Maliko 15:42-47; Yohaana 19:38-42)*

<sup>50</sup> Hakaba haliyo musaasa omui liina liye Yojeefu, akaba alughiye mu tauni ya Alimateya mu disitulikiti ya Buyudaaya. Akaba ali memba wa lukulata lukulu lwa bengeji, kandi ali muntu ahikiliye. <sup>51</sup> Aakalagha alindiliye kwisa kwa bulemi bwa Luhanga kandi taasijimye ebi baamemba baanakiye baatuuyemu kandi baakoliye. <sup>52</sup> Musaasa oghu, aaghenda ewaa Pilaato, aamusaba kumusijimlanjya kujiika muku ghwa Yesu. <sup>53</sup> Niibuwo aaghendiye, aaghuuya haa musalaba. Aaghuboha mu sijiti njelu, aaghuta mu kituulo eki baabaagha balimye mu kikuka, eki baabaagha batakajikiyemu muntu n’omui. <sup>54</sup> Kilo eki kikaba kili kyakweteekanija haabwa kilo kya Sabhato, kandi ekaba eli haai kutandika. <sup>55</sup> Bamui mu bakali abaalughiye na Yesu e Galilaaya bakaba baliyo dhe, bakali aba aaghenda na Yojeefu haa kituulo eki baakala baloliye ngoku akwete kuta muku ghwa Yesu mu kituulo eki. <sup>56</sup> Niibuwo baakuukiye Yelusaalemu hambali baabaagha baghooneeye. Baateekanija bigita bisasiye bya kusiigha muku ghwa Yesu. Bhaatu kilo kya Sabhato baahuumula ngoku kilaghilo kyalaghilagha.

## 24

*Yesu naahumbuuka*

*(Matayo 28:1-10; Maliko 16:1-8; Yohaana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Haa Kyasande, \* kilo kyokudubha mu wiji, bakali baakeelela nkyambisi cwi-cwi, kughenda haa kituulo kutwala bigita bya kusiigha muku ghwa Yesu. <sup>2</sup> Obu baakidhiy’o, baasanga ebaale balihhiye haa mulyango ghwa kituulo. <sup>3</sup> Obu baataahiyemu, baasanga muku ghwa Mukama Yesu ghutalimu. <sup>4</sup> Mbaneelilikan’o ekyaghubaay’o, beetulakaka basaasa babili babeemiliye ng’ala, baluwete nkanji sijelu dhiyo. <sup>5</sup> Bakali aba baateeliya kandi beetulika, haaliiso yabo haakuma hansi nanga bakaba boobahiye kimui. Niibuwo basaasa aba baabaghiliye bati, “Ekikubabbaliya

\* **24:1** 24:1 Kyasande ni eki banji bakughilaghamu Kyasabbijite, bhaatu kitali kilo kya Sabhato.

mwomijili mu bakuuyye nkiki? <sup>6</sup> Taali hani, aahumbuukiye! Muusuke eki aabaghambiiye obu aanabaagha naanu e Galilaaya ati, <sup>7</sup> Mwana wa Muntu akughenda kuheebwayo mu mikono ya basiisi, bamubambe haa musalaba, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuuke.” <sup>8</sup> Obu bakali aba baaghuuyye ebi, baasuka ebi Yesu aabaghambiiye.

<sup>9</sup> Baalugha haa kituulo haala baaghenda baaghambila bakwenda baa Yesu ekumi n’omui, n’aba baakalagha nabo boona. <sup>10</sup> Bakali aba ni: Maliya Mangadhalina, Yowana, Maliya njina Yakobbo, hamui na bakali banji, niibo baaghambiiye bakwenda. <sup>11</sup> Bakwenda aba baaghuwa ebi bakali aba bakwete kubaghambila bili nga bintu byakitiyo-kiitiyo kandi baabhenga kuhikilija ebi bakwete kubugha ngoku ghali majima. <sup>12</sup> Bhaatu Peetelo aamuka, aaligita kughenda haa kituulo. Obu aakidhij’o, aagomba, aalangiliyamu, aabona sijiti esi baabaagha babohiyemu muku ghwa Yesu aaniisiyo silimu syonkaha. Dumbi aalugh’o, aakuuka ewe eka aswekiye haabwa ebyabaay’o.

### *Beeghesebuwa babili abaaghendagha Emaau*

*(Maliko 16:12-13)*

<sup>13</sup> Kilo Kyasande eki kyonini, babili mu beeghesebuwa baa Yesu baaghendagha mu mubhili oghu bakughilaghamu Emaau, haai nga mailo musanjū kulugha e Yelusaalemu. <sup>14</sup> Baaghenda mbahaana makulu ghaa ebyamubaay’o mu wiji eghi. <sup>15</sup> Mbanaghahaana, Yesu aabeebinga aatandika kughenda hamui nabo. <sup>16</sup> Bhaatu Luhanga ataabasijimlanija kumumanilila.

<sup>17</sup> Niibuwo aababuuyiye ati, “Ni makulu ghaaki mukwete kuhaana nimunaghenda?” Baamilila baumulola. Haaliso yabo oolekagha ngoku batuntuliye kimui kandi maani ghabahooye haabwa ebyabaay’o Yesu.

<sup>18</sup> Niibuwo omui muli ebo, liina liye Kulyopa, aaghiliye ati, “Nu-uwe mughenū enkaha oghu ali mu Yelusaalemu muni oghu atamaniye ebyabaayemu bilo bini?”

<sup>19</sup> Yesu aabaghila ati, “Mbiki byabaayemu?” Baamughila bati, “Ebyabaay’o Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti. Aabaagha ali mulangi wamaani mu ebi aakolagha kandi ebi aabughagha mu maaso ghaa Luhanga na mu maaso ghaa bantu boona.

<sup>20</sup> “Bakulu baa bahongi na bengeji baatu baamuhaay’o kutwijuwa musango ghwa kukuwa, baamubamba haa musalaba. <sup>21</sup> Twabaagha tumaniiye tuti niye akucungula etuwe Baisaaleeli. Ti kwongela hali eki, obwalo ni kilo kya kasatu bintu ebi bibaay’o. <sup>22</sup> Kusa ekyatuswekaniiye, ni obwalo nkyambisi, bamui mu bakali aba tukuukalagha nabo, baakeeeye baaghenda haa kituulo. <sup>23</sup> Obu baakidhij’o mataahamu baasanga muku ghuwe ghutalimu. Baakuuka, baasa baatughambila bati haa kituulo baaboone baamalajika abaabaghiliye bati ni mwomijili. <sup>24</sup> Na bamui mu bantu aba tukuukalagha nabo baaghendayo dhee, majima nabo dhee baasanga muku ghuwe ghutali mu kituulo.”

<sup>25</sup> Yesu aabaghila ati, “Badhoma enuwe! Mitima yaanu yoomakakaane kuhikilija ebi balangi baabughiiye nangaaki? <sup>26</sup> Takyetaaghisibuwagha Kilisito kubona-bona ebi byona, niikuwo ataahe mu kitinjisa kiye?” <sup>27</sup> Yesu aatandikila haa bya Musa na balangi boona, aabasoolola bintu byona ebili mu Ebyahandjikuwe ebimukwet’o.

<sup>28</sup> Obu baakidhiiye mu mubhili hambali basaasa babili aba baaghendagha, Yesu eefoola nga muntu akubbala kusaala. <sup>29</sup> Bhaatu baamwesengeleliya bati, “Wiise tuukale hamui, nanga musana

ghulimakota kandi bwile bulimaala.” Nahabweki aasijima aaghenda nabo.

<sup>30</sup> Obu baataahiye mu numba, baasitama kuliya. Yesu aakwata mugaati aaghubhegha, aasaba naasijima Luhanga haabwa mugaati oghu, kandi aabaha ghuwo. <sup>31</sup> Bwile obu maaso ghaabo ghaaghulika, baamumaniilila. Bhaatu eye aababulangan’o, baaleka kumubona. <sup>32</sup> Niibuwo baaghambilaane bati, “Buuye eki taaniikiyo kyalekiye twadheedheluwa kimui mu kihanda ntunaasa obu aatusoboololagha Ebyahandiikuuwe?”

<sup>33</sup> Dumbi basaasa aba baamuka, baakuuka Yelusaalemu bwile obu bwonini. Baasanga beeghesebuwa ekumi n’omui hamui na banji beekumaaniliye hamui. <sup>34</sup> Baaghilagha bati, “Majima Mukama waatu aahumbuukiye kandi aabonekeeye Simumoni!” <sup>35</sup> Niibuwo na babili aba baatandikiye kusoboolola ebyababaay’o mu luguudhe, kandi ngoku baamumaniliye obu aabheghiye mugaati.

*Yesu naabonekela beeghesebuwa be*

*(Matayo 28:16-20; Maliko 16:14-18; Yohaana 20:19-23; Bikoluwa 1:6-8)*

<sup>36</sup> Ababili aba mbanaghaha, kibbula kyona kyabona Yesu aamiliye haagati yabo, aabaghila ati, “Mpempa yonkaha!”

<sup>37</sup> Bhaatu bo boobahila kimui baamanya bati baaboone mulimu.

<sup>38</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, “Mwobahiye nangaaki? Kandi mukwete kughuluka-ghulukiya muti taaniisiye nangaaki?” <sup>39</sup> Mulole ngalo syanje na bighele byanje, niisyonu neenini! Munkum’o niikuwo mumanye ngoku aaniisiye neenini. Nanga mulimu taghuli na mubili na makuya ebi ndi nabiyoy.

<sup>40</sup> Obu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aabooleka ngalo siye na bighele biye. <sup>41</sup> Bhaatu haabwa kusweka kandi kudheedheluwa kimui, bataahikiliya ngoku ebi akwete kubugha ghali majima. Niibuwo abaabaghiliye ati, “Mukaakuba muli na kookuliya, mukampe nkaliye.” <sup>42</sup> Baamuha kitwike kya nsui yookeeye, <sup>43</sup> aakikwata, aatandika kukiliya banamuloliye.

<sup>44</sup> Aabaghila ati, “Obu naanabaagha naanu naabaghambilagha nti byona ebi Ebyahandiikuuw’o mu bilaghilo bya Musa, na balangi, hamui na Jabbuli bikulaghiluwa kuusuliisibuwa.”

<sup>45</sup> Aabasoboolola makulu ghaa Ebyahandiikuuwe ebi niikuwo bagubhe kubyetegheleliya. <sup>46</sup> Aabaghila ati, “Ebyahandiikuuwe bimbughiy’o biti kalisito balimubona-bonija kandi haa kilo kya kasatu ahumbuuke mu bakuuwe. <sup>47</sup> Ti haabwa eki, kwekuukamu na kughaniluwa kwa bibhi bikulaghiluwa kutebejebuwa mu liina liye mu mahanga ghoona, kutandikila e Yelusaalemu. <sup>48</sup> Njiniuwe baakajiso baa bintu ebi. <sup>49</sup> Nkubatumba eki Tita aabalaghiisaniiye. Bhaatu mutubhe muukale mu kibugha kya Yelusaalemu, kuhikiya mutungiye maani aghakulugha mu eghulu.”

*Yesu naatwaluwa mu eghulu*

*(Maliko 16:19-20; Bikoluwa 1:9-11)*

<sup>50</sup> Yesu aaghenda na beeghesebuwa be, aabahikiya haai na mubhili ghwa Bbetaniya. Aamukiya mikono kubaha mugisa. <sup>51</sup> Naanabaha mugisa, aatwaluwa mu eghulu. <sup>52</sup> Dumbi beeghesebuwa be aba baatandika kumulamiya, kandi baakuuka Yelusaalemu badheedheleeuwe kimui. <sup>53</sup> Ti baaghendagha buli kilo mu Numba ya Luhanga kusinda Luhanga.

## Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Yohaana akaba ali omui mu beeghesebuwa ekumi na babili baa Yesu. Akahandiika kitabo kini kukoonela bombi Bayudaaya na bantu banji kuhikilija Yesu. Eye taabughiy'o makulu ghaa bwomijili bwa Yesu, bhaatu mu kijikalo ky'eki akabugh'o byakuswekaniya bikanjiye ebi Yesu aakoliye kandi na ebi Yesu eegheesejiye. Bini byoleka ngoku Yesu ataabaagha muntu kwonkaha bhaatu akaba dheer ali Luhanga.

Mu kitabo kini akatandika nooleka ngu Yesu niye akaba ali Kighambo kya Luhanga, kandi ati kukuwa kwa Yesu kukuba kihonguwa ekikuuy'o bantu baa muni bibhi byabo. Yohaana aahandiikiye ati Yesu niye Masiya oghu baalangiliye kwisa kuwe mu Ndaghaano Nkulu. Asobolooye mu bikanjiye ngoku Yesu aakundiye beeghesebuwa be kandi na bighambo biye byakubagumija aabaghambiye lwagholo obu baabaagha batakamukwete (nsuula 13—17). Haakumaliilila kwa kitabo kini abughiy'o ngoku Yesu aatwilibuuywe musango kandi aabambuwa, kandi ngoku aahumbuukiye mu bakuyiye kandi aabonekela beeghesebuwa be milundi ekanjiye.

### *Kilisito niye Kighambo*

<sup>1</sup> Mu ntandiko hakaba haliyo Kighambo, kandi Kighambo oghu akaba ali hamui na Luhanga, kandi akaba ali Luhanga. <sup>2</sup> Akaba ali na Luhanga mu ntandiko. <sup>3</sup> Kighambo oghu niye Luhanga aakoleesejiye kuhanga bintu byona. Niye majima akahanga buli kintu kyona. <sup>4</sup> Niye akuleka bantu babe boomijili bilo n'ebilo, kandi niye kyeleeli kwoleka bantu ngoku Luhanga ali. <sup>5</sup> Kyeleeli kikaakubbenjyagha mu mwelima kandi mwelima taghukutangaha kyeleeli eki kubbenjya.

<sup>6</sup> Luhanga aatuma mutumuwa wee, lijina liye Yohaana.\* <sup>7</sup> Akaasa kuha buukajiso obukwet'o kyeleeli oghu, niikuwo haabuwe bantu boona bagubhe kuhikilija butumuwa obu. <sup>8</sup> Yohaana oghu eye taabaagha kyeleeli oghu bbaa, eye akaba ali kajiso wa kyeleeli oghu.

<sup>9</sup> Kyeleeli kyamajima oghu akubbenjyagha haa buli muntu weena niye aasagha muni. <sup>10</sup> Nankabha naabaagha muni, mu bantu aba Luhanga aamukoleesejiye kuhanga, bantu aba tabamanjiye ngoku Luhanga aliye akamutuma. <sup>11</sup> Nankabha naasije mu bantu be boonini, banamunji mu bantu be aba bakamubhenga. <sup>12</sup> Bhaatu boona abaamwebalijiye kandi baamuhikilija, akabaha butoki bwa kufooka baana baa Luhanga. <sup>13</sup> Tabaafookiye baana be haabwa bubyalilanuwa bwa muntu kedha haabwa kweghomba kwa mubili, kedha haabwa kubballa kwa muntu, bhaatu Luhanga eenini niye akabafoola kuba baana be.

<sup>14</sup> Kighambo oghu aafooka muntu kandi aasa aakala naatu. Twabona ngoku ali na kitinjisa kya Ese wee, nanga niye Mwana wee omui enkaha. Ali na ngughuma sikanjiye kandi naabugha majima ghonkaha.

<sup>15</sup> Yohaana Mubatiji oghu akaasa naaheela Yesu buukajiso naaghila ati, "Oghu niye naaghambagha obu naabaghilije nti, 'Oghu akwisa haanuma yanje ansaajiye butoki, nanga eye akab'o hambele siye ntakabaay'o.'" "

\* 1:6 1:6 Yohaana oghu ni Yohaana Mubatiji.

16 Haabwa eye kuba na buḷi kintu kyona, akuukakalagha naatuha migisa haabwa ngughuma siye. 17 Luhanga akatuha bilaghilo biye kukwamila mwa Musa, bhaatu aatughilila ngughuma kandi majima kukwamila mwa Yesu Kiljiso. 18 Taaliyo muntu n'omui muni oghu aalaboone Luhanga, kuuy'o Mwana wee Omui Enkaha oghu akuukalagha haai naye, niye akutwolekagha ngoku Luhanga Ese wee ali.

*Yohaana Mubatiji naabugh'o Yesu  
(Matayo 3:1-12; Maliko 1:1-8; Luka 3:1-18)*

19 Bini niibiyo Yohaana aabugh'iye obu Bayudaaya baatum'iye bamui mu bahongi na Baleevi, kulugha Yelusaaumu, kumubuuliya bati, "Nuuwe ani?" 20 Aabakuukamu majima ghoonini ati, "Taaniisiye Kiljiso."†

21 Baatodha baamubuuliya bati, "Buuye nuuwe Eliya?"

Aabakuukamu ati, "Bbaa."

Baatodha baamubuuliya bati, "Buuye nuuwe mulangi baaghiliye bati akwisa?"\*

Aabakuukamu ati, "Bbaa."

22 Haakumaliilila baamughila bati, "Buuye nuuwe ani? Tukub-bala otughambile ngoku ekweyetagha niikuwo tube na kyakughambila abaatum'iye?"

23 Yohaana oghu aabakuukamu naabaghambila bighambo ebili mu kitabo kya mulangi Isaaya ati, "Niisiye elaka lya oghu akwisa naalangilila mu elungu ati, 'Mweteekanilije kwisa kwa Mukama; ngoku mulangi Isaaya aabugh'iye!'"\*\*

24 Bamui mu bantu aba baatum'iye aba abaabaagha bali Bafalisaayo, 25 baabuliya Yohaana bati, "Obu olaba otali Kiljiso, kedha Eliya, kedha mulangi oghu baaghiliye bati akwisa, okubatijagha bantu nangaaki?"

26 Aabakuukamu ati, "Siye nkubabatijagha na maasi, bhaatu mu enuwe muntu oghu mutamaniye abalimu. 27 Niye oghu akwisa andabh'iye kandi tanihikiye na kuba muheeleliya wee."

28 Ebi byona bikab'o e Bbetaniya luhande lwele lwa maasi Yolodaani hambali Yohaana aabatijilagha bantu.

*Yesu niye Kyana kya Ntaama*

29 Kilo ekyalabhiyo obu Yohaana aaboone Yesu naasa hambali ali, aaghila bantu aabaagh'o ati, "Mulole Kyana kya Ntaama wa Luhanga bakuhonga niikuwo aghanile bantu bibhi byabo! 30 Oni niye naaghambagha obu naabaghiliye nti, 'Oghu akwisa haanuma yanje ansaaiye butoki, nanga eye akab'o hambele siye ntakebaayo.' 31 Nanje neenini nkaba ntamuman'iye ngoku aliye Kiljiso, bhaatu kighendeleluwa ekyalekiye naasa kandi naabatija bantu ninkoleesiya maasi niikuwo bantu baa Isaaleeli bagubhe kumanya ngoku oghu naaghambagha oghu aasiye."

32 Niibuwo Yohaana Mubatiji aabugh'iye naaha buukajiso haa Yesu naaghila ati, "Nkabona Mwoyo Ahikiliye naalugha mu eghulu naamusund'o nga kibimbimbo aakala naye. 33 Nanje nkaba ntamuman'iye nguli oghu akantuma kubatija atangambiiye ati, 'Oghu akubatija bantu na Mwoyo Ahikiliye ni oghu okubona Mwoyo Ahikiliye naas'o kuukala naye.' 34 Ti obu naaboone kuwo, naakimanya ngoku oghu aaniye Mwana wa Luhanga."

† 1:20 1:20 Kiljiso ni kighambo kya Lugiliki, Masiya ni kighambo kya Luhebbulaayo, byombi byamanisiyagha Mukama oghu Luhanga aakom'iye kulema. \* 1:21 1:21 Kyabilaghilo 18:15-22

\* 1:23 1:23 Isaaya 40:3



*Yesu naakoma beeghesebuwa be b'okudubha*

<sup>35</sup> Kilo ekyalabhiy'o Yohaana na beeghesebuwa be babili bakaba bali hambali Yohaana aabatijilagha. <sup>36</sup> Obu aaboone Yesu naasaala, aaghila bantu ati, "Mulole Kyana kya Ntaama wa Luhanga oghu bakuhonga niikuwo Luhanga aghanile bantu bibhi byabo!"

<sup>37</sup> Obu beeghesebuwa baa Yohaana babili aba baaghuuye naabugha atiyo, dumbi baalugh'o Yohaana, baakwamilila Yesu. <sup>38</sup> Obu Yesu eegaaiye aababona bamukwamiliye, aabaghila ati, "Mukubala ki?"

Baamukuukamu bati, "Mwegheesiya, okughenda kuukala haa?"

<sup>39</sup> Aabakuukamu ati, "Mwise mulol'o."

Sikaba sili nga saaha ekumi sya lwagholo. Yesu hamui na beeghesebuwa aba baaghenda, baabona hambali aaghendagha kuukala, kandi baakala naye kilo eki.

<sup>40</sup> Omui mu bantu babili abaaghuuye ebi Yohaana aabughiye, kandi baakwamilila Yesu, hakaba halimu Andeleya waanina Sijmoonj Peetelo.

<sup>41</sup> Eki Andeleya aadubhiye kukola obu aaboone Yesu, akaghenda kughambila waaninawee Sijmoonj ati, "Twaboone Masiya" (ekikumaniisiya Kilisito). <sup>42</sup> Dumbi Andeleya aaleeta waaninawee Sijmoonj oghu hambali Yesu ali.

Obu Yesu aaboone Sijmoonj oghu aamulola, aamughila ati, "Uwe Sijmoonj mutabanj wa Yohaana kulugha endindi balakughilaghamu Peetelo."<sup>‡</sup>

*Yesu naabilikila Filipo na Nasanajli*

<sup>43</sup> Kilo ekyalabhiy'o Yesu aatuwamu kughenda mu disitulikiti ya Galilaaya. Obu aakidhiyeyo, aabona Filipo, aamughila ati, "Onkwame."

<sup>44</sup> Filipo naye akaba aakaaye e Bbetesajda hambali Andeleya na waaninawee Peetelo baabaagha baakaaye. <sup>45</sup> Filipo niye akasangaana Nasanajli, aamughambila ati, "Twaboone Yesu w'omu taunj ya Najaaleeti, mutabanj wa Yojeefu, oghu Musa hamui na balangi baahandijiy'o bati akwisa."

<sup>46</sup> Nasanajli aabuuliya Filipo ati, "Najaaleeti! Haliyo kintu kilungi kyona ekugubha kulugha e Najaaleeti?"

Filipo aamukuukamu ati, "Weenini wiise omwelolele."

<sup>47</sup> Obu Yesu aaboone Nasanajli naamwebinga hambali ali, aaghila abaabaagh'o ati, "Mulole Munaisaaleeli wamajima oghu ataakubughagha kisubha kyona."

<sup>48</sup> Nasanajli aabuuliya Yesu ati, "Uwe waammaniye otija?"

Yesu aamukuukamu ati, "Obu waabaagha ositamaye mu ntina ya kiti mutinj Filipo atakaasiye kukughambila, siye naasanguuwe nkuboone."

<sup>49</sup> Niibuwo Nasanajli aaghiliye Yesu ati, "Mwegheesiya, nuuwe oghu Mwana wa Luhanga kandi Mukama wa Isaaleeli!"

<sup>50</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Waahikilije siye haabwa kukughambila kwonkaha nti naakuboone ositamaye mu ntina ya kiti mutinj? Bhaatu okweyongela kubona ebisaiye haa eki." <sup>51</sup> Yesu eeyongela kughila Nasanajli ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, mulibona eghulu liighulikiyiye kandi na baamalajika baa Luhanga mbanjina kandi mbasunduka hambali Mwana wa Muntu ali."<sup>\*</sup>

## 2

*Yesu naahindula maasi kufooka vijini*

<sup>‡</sup> 1:42 1:42 Mu Lugiliki baghambiye bati Keefa elyamanjisiyagha Peetelo.  
28:10-17

<sup>\*</sup> 1:51 1:51 Kubanja



<sup>1</sup> Haanuma ya bilo bibili, haab'o bughenu bwa kuswela mu tauni ya Kaana mu disifulikiti ya Galilaaya. Nina Yesu naye akaba ali haa bughenu haala, <sup>2</sup> kandi Yesu na beeghesebuwa be nabo bakaba bababilikiye kandi bali haa bughenu obu dhe. <sup>3</sup> Obu viini yaahooye, nina Yesu aamughila ati, "Viini eghi baabaagha nayo yaahooye."

<sup>4</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Maaha okumbaliya ki? Buni tabuli bwile bwanje bwa kukola kintu kyona h'eki bbaa."

<sup>5</sup> Nina wee aaghila abaaheeleliyagha haa bughenu obu ati, "Kyona akubaghambila haliikiyo mwakola."

<sup>6</sup> Haai-haai nga haala, hakaba haliyo binagha mukaagha bibumbiye na mabaale, ebi Bayudaaya baakoleesiyagha haa mukola ghwa kunaaba kusighikila haa bilaghilo bya diini ya Bayudaaya. Buli kimui kyaghendaghamu maasi aghali haagati ya lita kinaanaa na kikumi n'abili.

<sup>7</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye abaaheeleliyagha aba ati, "Muusuliye maasi mu binagha ebi." Baasesamu maasi baabiisuliya kidhi-kidhi.

<sup>8</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Mutahe haa maasi haala, mutwalile mukulu wa bughenu buni."

Baakola kuwo. <sup>9</sup> Obu mukulu wa bughenu obu aanooye maasi aghamaliye kufooka viini, ataamanya hambali viini eghi yaalughiyeye. Bhaatu baheeleliya abaatahiye maasi agha ebo bakaba bamanije. Niibuwo aabilikiye mugholi wa busaasa haakpengbu, <sup>10</sup> aamughila ati, "Buli muntu oghu akukolagha bughenu, akudubhagha aha bantu viini eghi esemeleeye kimui, niikuwo bagheni be mbanooye eghi ekanije, aba naabaha eghi etasemeeye bhyani; bhaatu uwe kuhikiya n'endindi waabikiye eghi esemeleeye kimui!"

<sup>11</sup> Kini niikiyo kyabaaye kyakuswekanija kyokudubha eki Yesu aakoliye kandi akakikolela mu tauni ya Kaana mu disifulikiti ya Galilaaya. Akakola eki kwoleka kitinisa kiye, ti beeghesebuwa be baamuhikilija.

<sup>12</sup> Haanuma ya bughenu bwa kuswela obu, Yesu aahona mu tauni ya Kapelenaumu ali hamui na njina wee, baghenji be hamui na beeghesebuwa be. Baamalayo bilo bikee.

*Yesu naabbinga bantu mu Numba ya Luhanga  
(Matayo 21:12-13; Maliko 11:15-17; Luka 19:45-46)*

<sup>13</sup> Obu bwile bwa Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw'o bwahikiye, Yesu aakoma e Yelusaalemu. <sup>14</sup> Obu aahikiye mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aabona bamui mu bantu mbaghuliya nte, ntaama kandi bibimbimbo bya kuhonga. Aabona dhee basaasa basitamije haa ntebe mbahingisiya sente haa maameeja. <sup>15</sup> Yesu aakola kibbooko kya mighuwo, aatandika kubhinga bantu aba boona mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Aabhingamu ntaama esi na nte syona; aatulikanga meeja syona sya bantu abaahingisiyagha sente, kandi na sente syabo esi syona syahanjikana. <sup>16</sup> Aaghila abaaghuliyaagha bibimbimbo ebi ati, "Bibimbimbo ebi mubitwesije enja! Mukugubha mutiya kufoola numba ya Tita kuba katale?"

<sup>17</sup> Beeghesebuwa be baasuka Ekyahandiikuwe ekighiliye kiti, "Kuhutiya numba yaawe kwonini, kukuleka nkuwe."\*

<sup>18</sup> Niibuwo bamui mu beebembeli baa Bayudaaya abaabaagh'o baaghiliye Yesu bati, "Nkyakuswekanija ki okutukolela kutwoleka ngoku oli na butokji kukola bintu bini byona?"

<sup>19</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Mugenge numba eni, kandi siye nkutodha ngikwelele bilo bisatu."

\* 2:17 2:17 Jabbuli 69:9

<sup>20</sup> Bayudaaya aba baamukuukamu bati, “Numba ya Luhanga eni ekatut-walila myaka makumi anaa na mukaagha kughikwela, ti uwe okughik-welela bilo bisatu?” <sup>21</sup> Bhaatu numba eghi Yesu aabughagh'o ni mubili ghuwe. <sup>22</sup> Ti beeghesebuwa be baasuka eki aamaniisiyagha haanuma ya Yesu kuhumbuka mu bakuyye. Baahikilija Ekyahandikuuwe eki na bighambo ebi Yesu aabughije.

### *Yesu amaniye byelilikano bya bantu*

<sup>23</sup> Yesu anali Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, bantu bakaniye baabona byakuswekaniya ebi aakolagha kandi baamuhikilija. <sup>24</sup> Bhaatu taabasijimilaniye kumughambila eki abhonganuuwe kukola, nanga eye eenini akaba amaniye ebi ebo beelilikanagha. <sup>25</sup> Taabaay'o kwetaaghisibuwa kumughambila haa bikwet'o bantu, nanga eye eenini amaniye ebili mu mitima ya bantu boona.

## 3

### *Yesu neegheesija Nikodemu*

<sup>1</sup> Hakaba haliyo musaasa liina liye Nikodemu, akaba ali Mufalisaayo, kandi ali mulemi mu Bayudaaya. <sup>2</sup> Kilo kimui mukilo aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, “Mwegheesija, tumanije ngoku Luhanga aakutumiye kwegheesija ebi akubbalagha ati bantu bakole. Nanga taaliyo oghu akugubha kukola byakulolel'o byakuswekaniya okukolagha ebi kuuy'o Luhanga aliye amutumiye kubikola.”

<sup>3</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, kuuy'o muntu atodhiye abyahuwe buhyaka, taakugubha kuba mu bulemi bwa Luhanga.”

<sup>4</sup> Nikodemu aabuliya Yesu ati, “Buuye muntu naamaliye kuba muntu mukulu akugubha atiya kutodha kubyaluwa? Nkimaniye takikugubhukana eye kutodha kukuuka munda ya njina wee kutodha kubyaluwa!”

<sup>5</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Nkughambiiye majima ghoonini, taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kuba mu bulemi bwa Luhanga, kuuy'o abyahuwe kukwama mu maasi kandi mu Mwoyo Ahikiliye. <sup>6</sup> Bantu bakubyalagha mubili ghwonkaha, bhaatu Mwoyo Ahikiliye niye akuhaagha bwomijili bwa mwoyo.” <sup>7</sup> Eki naaghambije nti mukulaghiluwa kubyaluwa buhyaka kitakuswekaniya. <sup>8</sup> Ngoku okugubha kuughuwa mpwegha neehunga hambali ebbaliye, bhaatu otaakugubha kughambila bantu hambali ekwete kughenda kedha kulugha, niikuwo otaakugubha kusoboolola bantu ngoku Mwoyo Ahikiliye akuhaagha bwomijili buhyaka.

<sup>9</sup> Nikodemu aabuliya Yesu ati, “Eki kikugubhukana kitiya?”

<sup>10</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Uwe mwegheesija wa diini bahutiye mu bantu baa Isaaleeli, taweetegheleeje ebi naabughije haa kubyaluwa buhyaka? <sup>11</sup> Nkughambiiye majima ghoonini, tukubughagha ebi tumanije, kandi tuha buukajso bwa ebi twaboone. Bhaatu enuwe mukubhengagha kusijima buukajso bwatu. <sup>12</sup> Mulakaba mubhengiye kuhikilija ebi nkwete kubaghambila haa bikwete kulehukana muni, mulahikilija mutiya nankabha mbaghambila haa bikwete kulehukana mu eghulu? <sup>13</sup> Taaliyo muntu n'omui oghu aalaghendiye mu eghulu kuuy'o Mwana wa Muntu oghu akalugha mu eghulu. <sup>14</sup> Kandi ngoku Musa aakoliye mu kyoma kisanani kya njoka aakita haa mpaghi mu elungu niikuwo dheer na Mwana wa Muntu balimuta batiyo dheer haa musalaba, <sup>15</sup> niikuwo weena oghu akumuhikilija atunge bwomijili butahuw'o.”

16 “Kumanya Luhanga naakundiye nsi, akahayo Mwana wee omui enkaha, niikuwo weena oghu akumuhikilija atahwelekelela, bhaatu atunge bwomili butahuw’o. 17 Nanga Luhanga taatumiyi Mwana wee muni kughitwila musango, bhaatu niikuwo nsi egubhe kujunwa kukwamu mu Mwana oghu. 18 Ti weena oghu akumuhikilija, taakutwiluwa musango, bhaatu weena oghu ataakumuhikilija aamaliye kutwiluwa musango nanga taahikilije Mwana omui enkaha wa Luhanga. 19 Kutwila musango kwa Luhanga niikuwo kuli kuti: kyeleeli akaasa muni, bhaatu bantu baakunda mwelima kusaaliya kyeleeli oghu haabwa kubala kuukala mbanakola bikoluwa byabo bibhijhiye. 20 Weena oghu akuukalagha naakola bikoluwa bibhijhiye, okwoghaga kyeleeli kandi taakwisagha hambali kyeleeli kili, nanga akwobahagha bikoluwa biye bibhijhiye kuboneka. 21 Bhaatu oghu akukolagha byamajima akwisagha hambali kyeleeli kili, niikuwo kyeleeli kigubhe kwoleka bbeni-bbeni ngu ebi akwete kukola Luhanga niye akwete kumugubhiisiya kubikola.”

### *Yohaana Mubatiji naaha buukajiso haa Yesu*

22 Haanuma y’ebi, Yesu na beeghesebuwa be baaghenda mu disitulikiti ya Buyudaaya hambali aamaliye bwile ali hamui nabo kandi naabatija bantu. 23 Bwile obu Yohaana Mubatiji naye dheer aabatijagha bantu mu mubhili ghwa Ainooni haai na tauni ya Salimu nanga niyo maasi ghatobheeye ghaabaagha. Kandi bantu bakaniye baakalagha mbaasa ewaa Yohaana oghu kubabatija. 24 (Yohaana oghu aabatijagha bantu batakamukwete kumuta mu nkomo.) 25 Bamui mu beeghesebuwa baa Yohaana, baatandika kuhakagana na omui mu Buyudaaya haa mighendiyo ya kunaaba niikuwo muntu afooke oghu eeliye mu maaso ghaa Luhanga. 26 Niibuwo beeghesebuwa baa Yohaana oghu baasiye hambali ali baamughila bati, “Mwegheesiya, musaasa oghu akaba ali naawe obu waabatijagha bantu luhande lweli lwa maasi Yolodaani, oghu waatughambiiyo, endindi niibuwo aabatija bantu kandi bantu bakaniye niibuwo baaghenda hambali ali kubabatija mu kijikalo kya kwisa ewaatu.”

27 Yohaana aabakuukamu ati, “Muntu kwonkaha taakugubha kukola eki Luhanga atamusijimilaniye kukikola. 28 Nanga naanu boonini mukugubha kuha buukajiso muti nkaghila nti, ‘Taanisije Kilisito, bhaatu siye Luhanga akantuma kudubha kwisa eye atakaasiye.’ 29 Kili ngoku mugholi akubaagha mukali wa musaasa oghu alimamuswela. Ti bhootu sya mugholi wa busaasa akuukalagha naye kandi ategheeleliya ebi akubugha, kandi akaakuughuagha ngoku mugholi wa busaasa oghu akubugha, aaghuwa adheedheeywe. Ti oku niikuwo kudheedhuwa oku ndi nakuwo endindi. 30 Bantu bakulaghiluwa kumuhutiya kukaniye, kandi siye bamputiye kukee.

31 “Yesu oghu akalugha mu eghulu asaaiye bantu boona. Ti muntu oghu babyaliye muni muni akubaagha muntu kwonkaha, kandi akubughagha ebi aboone mbilehukana muni muni. Bhaatu Yesu oghu akalugha mu eghulu asaaiye bantu boona. 32 Akuhaagha buukajiso bwa ebi aaghuuye kandi aaboone, bhaatu bantu bakaniye bakubhengagha buukajiso buwe obu. 33 Abakusijimagha buukajiso buwe, bakubaagha mbooleka ngu ebi Luhanga akubughagha ni majima. 34 Nanga oghu Luhanga aatumiyi oghu akubughagha bighambo bya Luhanga, nanga Luhanga akamuha butoki bwona buusuuye bwa Mwoyo Ahikilije. 35 Ese Mwana oghu amukundiye kandi akamuha butoki kulema buli kintu kyona. 36 Weena oghu akuhikilija Mwana oghu akutunga bwomili butahuw’o, bhaatu

weena oghu akubhenga kuhikilija Mwana oghu taakutunga bwomijili butahuw’o, kandi Luhanga akuukala amughiliye kijnigha.”

## 4

### *Yesu naabugha na mukali w’omu disitulikiti ya Samaliya*

<sup>1</sup> Bafalisaayo baamanya ngoku Yesu akwete kutunga beeghesebuwa bakanije abakwete kubatijibuwa kusaaliya aba Yohaana aabatijagha.

<sup>2</sup> Bhaatu beeghesebuwa baa Yesu niibo baabatijagha bantu aba, Yesu eye eenini taabatijagha bantu bbaa. <sup>3</sup> Obu aamanije ngoku Bafalisaayo baamanije eki, aalugha mu disitulikiti ya Buyudaaya kandi aatodha aakuuka mu ya Galilaaya.

<sup>4</sup> Yesu naanakuuka e Galilaaya, aakwamila mu disitulikiti ya Samaliya.

<sup>5</sup> Naanakwamila mu disitulikiti eghi aakidha mu tauni ya Samaliya eghi baaghilaghamu Sikaali, eghi eli haai na kibanja eki Yakobbo aahaaye mutabanj wee Yojeefu. <sup>6</sup> Mu kikalo eki niyo kyahudhu kya Yakobbo kyabaagha. Ti saaha nga mukaagha haala syantangaali kandi Yesu akaba aluwakakije haabwa kulubhatanga lughendo luseliye, dumbi aasitama haai na kyahudhu eki.

<sup>7</sup> Yesu anali haala mukali oghu akaba akaaye mu disitulikiti ya Samaliya eghi, aasa haa kyahudhu haala kutaha maasi, naanaghataha Yesu aamughila ati, “Gutu, ompe haa maasi ghaawe haala ninuw’o.”

<sup>8</sup> (Bwile obu beeghesebuwa baa Yesu bakaba baghendiyeye mu tauni kughula byokulya.)

<sup>9</sup> Mukali w’omu Samaliya oghu aakuukamu Yesu ati, “Uwe oli Muyudaaya kandi siye naaba mukali w’omu Samaliya, ti okugubha otiya kunsaba oti nkuhe maasi ghaa kunuwa?” (Buyudaaya tabakukolanaganagha na Basamaliya.)

<sup>10</sup> Yesu aakuukamu mukali oghu ati, “Mukali toomanije kitembo eki Luhanga akubbala kukuha kandi toomanije siye oghu nkwele kukusaba nti ompe maasi ghaa kunuwa. Nguli waabaagha omanije siye, wangunsabiye kukuha maasi aghakukuha bwomijili butahuw’o.”

<sup>11</sup> Mukali oghu aaghila Yesu ati, “Wajitu, kyahudhu kini kitobheeye kandi tooli na kya kukotiyamu kutahija maasi. Ti maasi aghakuleka muntu naatunga bwomijili butahuw’o, okughaaya haa? <sup>12</sup> Taata waatu Yakobbo niye akatulimijisiya kyahudhu kini kandi ka yee yona hani niyo baakaayagha maasi ghaa kunuwa. Kandi na bisolo biye byona hani niyo baakabihilagha maasi ghaa kunuwa. Buuye okubbala kughila oti osaiye Yakobbo oghu?”

<sup>13</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Weena oghu akunuwaagha maasi aghalughiye mu kyahudhu kini eliyi likutodhagha limukwata, <sup>14</sup> bhaatu weena oghu akunuwaagha maasi agha nkuhaagha taakutodhagha eliyi limukwata bbaa. Nanga maasi agha nkumuha ghakufooka mu bwomijili buwe nga nsulo eghi ekuleka naatunga bwomijili butahuw’o.”

<sup>15</sup> Mukali oghu aaghila Yesu ati, “Wajitu, ompe haa maasi agha niikuwo eliyi litalitodha kunkwata kandi ntatodha kuukala niinaasa hani kutaha maasi.”

<sup>16</sup> Yesu aaghila mukali oghu ati, “Oghende obilikile balij waawe mukuwe naye hani.”

<sup>17</sup> Mukali oghu aakuukamu Yesu ati, “Tandi na balij wanje bbaa.”

Yesu aamughila ati, “Ohikijye kughila tooli na balij waawe. <sup>18</sup> Ti majima ghali ngu baakuswey’o basaasa bataano, kandi musaasa oghu muli naye

endindi taakabaaye balij waawe bbaa. Eki waalugha kubugha eki ni majima ghoonini.”

<sup>19</sup> Mukali oghu aaghila Yesu ati, “Wajitu, endindi naakimanya ngoku oli mulangi. <sup>20</sup> Baataata baatu baalamilijagha Luhanga haa mwena ghuni, bhaatu enuwe Bayudaaya mukughilagha muti Yelusaalemu niikiyo kijikalo bantu babhonganuuwe kulamiliyamu Luhanga.”

<sup>21</sup> Yesu aamughila ati, “Mukali uwe, ohikilije ebi nkwete kukughambila nti, bwile bukihika hambali bantu bataakulamiliya Luhanga Esetuwe haa mwena ghuni kedha mu Yelusaalemu. <sup>22</sup> Enuwe Basamalija mukulamijagha eki mutamanije, bhaatu etuwe Bayudaaya tukulamijagha eki tumanije, nanga kulugha mu etuwe Bayudaaya niimuwo Luhanga aahiye oghu aatumiye oghu akujuna bantu musango ghwa bibhi byabo. <sup>23</sup> Bhaatu bwile bukwisa, kandi bwamaliye kuhika, obu abakulamija mu majima abakulamija Esetuwe mu mwoyo kandi mu majima. Aba niibo bantu aba Esetuwe akusijimagha kulamija kwabo. <sup>24</sup> Luhanga ni mwoyo, kandi abamukulamija babhonganuuwe kumulamija mu mwoyo kandi mu majima.”

<sup>25</sup> Mukali oghu aamughila ati, “Nimanije ngoku Masiya (oghu bakughilaghamu Kilisito) akwisa. Ti akaakwisa, niye akutughambila bintu byona.”

<sup>26</sup> Yesu aamughila ati, “Siye oghu nkwete kubugha naawe nijsiye mukama oghu.”

<sup>27</sup> Yesu naanabugha na mukali oghu, beeghesebuwa be baakidha. Baasweka kusanga naabugha na mukali oghu. Bhaatu taaliyo mweghesebuwa n’omui oghu akabuulija mukali oghu ati, “Okubbala ki?” Kedha kubuulija Yesu bati, “Okubugha na mukali oghu nangaaki?”

<sup>28</sup> Dumbi mukali oghu aatigha haala munagha aabaagha aasiye kutahilamu maasi, aaghenda aaghambila bamui mu bantu abaabaagha mu tauni ati, <sup>29</sup> “Mwise mulole musaasa oghu angambiiye byona ebi naakakola mu bwomijili bwanje. Buuye musaasa oghu akugubha kuba ali Kilisito?” <sup>30</sup> Bantu bakaniye baalugha mu tauni eghi, baatandika kughenda hambali Yesu ali.

<sup>31</sup> Mukali oghu anali mu tauni kughambila bantu, beeghesebuwa baa Yesu baatandika kumughila bati, “Mwegheesiya, okubeyo kabheghe.”

<sup>32</sup> Bhaatu Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Ndi na byokuliya ebi enuwe mutamanij’o na kantu koon.”

<sup>33</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baatandikiye kughambilana bati, “Haliyo muntu oghu anguba amuleeteeye byokuliya?”

<sup>34</sup> Yesu aabaghila ati, “Byokuliya byanje ni kukola kandi kumala mulimo ghwa Tita oghu akantuma. <sup>35</sup> Mumanije ngoku bakughilagha bati, okaakuhelagha ndimo, okughikesagha haanuma ya meeli anaa. Bhaatu ndimabaghila nti, muumuke, mulole ndimo yeeliye ni ya kukesa. <sup>36</sup> Ti ngoku mukama wa musili akuhaagha mpeela oghu akukesagha ndimo yee, niikuwo na Luhanga akuha mpeela oghu akwekambijisigagha bantu kuhikilija siye. Kandi ngoku mukuleka bantu mbahikilija butumuwa bwanje kutunga bwomijili butahuw’o, kili ngoku bakukesagha ndimo. Bombi oghu akuhelagha na oghu akukesagha balidheedheluwa hamui. <sup>37</sup> Mumanije ngoku bantu bakubughagha majima bati, ‘Omui akuhelagha, onji akesa.’ <sup>38</sup> Ndimabatuma niikuwo mwekambijisiye bantu kuhikilija siye, bhaatu taaliynuwe mukuba b’okudubha kubaghambila butumuwa bwa Luhanga. Bantu banji bakakola mulimo ghwa kuhela, enuwe endindi

mulimo ghwanu ni kubagubhiijsiya kubwetegheeleliya niikuwo bahikilije sije.”

### *Basamaliya bakaniye mbahikilija Yesu*

<sup>39</sup> Basamaliya bakaniye kulugha mu tauni ya Sikaali eghi baahikilija Yesu, nanga mukali oghu akabaghambila ati, “Musaasa oghu angambiye byona ebi naakakola mu bwomili bwanje.” <sup>40</sup> Ti obu Basamaliya aba baakidhiye hambali Yesu ali, baamwesengeleliya aakale mu tauni yabo eghi, nahabweki Yesu aamala mu tauni eghi bilo bibili. <sup>41</sup> Kandi haabwa bighambo ebi Yesu aabaghambilagha, bantu banji bakaniye b’omu tauni eghi baamuhikilija.

<sup>42</sup> Baaghila mukali oghu bati, “Endindi twahikilije etali haabwa bighambo byawe byonkaha, bhaatu haabwa etuwe kwehighwila ebi akwete kubugha, kandi twakimaniye ngoku majima musaasa oghu aaliye Mujuni wa bantu bwa muni.”

### *Yesu naakilija mutabani wa mukulu wa baasilikale*

<sup>43</sup> Haanuma ya Yesu kumala bilo bibili mu disitulikiti ya Samaliya eghi, aalughayo aaghenda mu ya Galilaaya. <sup>44</sup> (Yesu akaba naasanguuwe akibughiye ati mulangi tabakumuhtiyagha ewaabo.) <sup>45</sup> Obu aakidhiye e Galilaaya, bantu abakaaye mu Galilaaya eghi baamwebaliya, nanga bakaba bwile bunji mbaghendhiye e Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kandi mbaaboone byona ebi Yesu aakoliye.

<sup>46</sup> Yesu aatodha aaghenda mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya hambali aahinduuye maasi ghaafooka vjini. Hakaba haliyo mulemi mukulu oghu akaba aakaaye e Kapelenaumu, kandi mutabani wa musaasa oghu akaba alwaliye kimui. <sup>47</sup> Obu musaasa oghu aaghuuye ngu Yesu aalughiye e Buyudaaya kandi aakidhiye e Galilaaya, aaghenda hambali Yesu ali eesengeleliya Yesu ati aase, akiliye mutabani wee oghu akaba alwaliye kimui kandi ali haai kukwua.

<sup>48</sup> Yesu aaghila musaasa oghu ati, “Enuwe bantu tamukuhikilijagha sije kuuy’o muboone byakuswekaniya ebi nkoliye.”

<sup>49</sup> Mukulu oghu aaghila Yesu ati, “Wajtu, gutu wiise ewanje mwana wanje atakauye.”

<sup>50</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Oghende, mutabani waawe akukila.”

Musaasa oghu aahikilija ebi Yesu aamughambiye, aaghenda. <sup>51</sup> Kilo ekyalabhiy’o obu musaasa oghu aanaghendagha ewe eka, aasangaana baheeleliya be, baamughambila ngoku mwana oghu aabaagha alwaye aakiliye. <sup>52</sup> Obu aababuyiye bwile obu mwana oghu aakiliyemu, baamughila bati, “Muswiya ghwamukiliye eso saaha musanju sya ntangaali.”

<sup>53</sup> Dumbi ese wa mwana oghu aasuka ngoku obu aliibuwo bwile Yesu aamughiliye ati, “Mwana waawe akukila.” Nahabweki eye na bantu baa ka yee boona baamuhikilija.

<sup>54</sup> Eki niikiyo kyakuswekaniya kyakabili eki Yesu aakoleeye Galilaaya haanuma ya kulugha Buyudaaya.

## 5

### *Yesu naakilija muntu haa kinjongo kya maasi*

<sup>1</sup> Bwile bunji, Yesu aaghenda Yelusaalemu haa kighenu kya dijini ya Kiyudaaya. <sup>2</sup> Mu Yelusaalemu eghi hakaba haliyo kiijongo ekili

haai n'elembo eli ntaama syataahilaghamu kughenda mu kibugha.\* Kijongo eki mu Lulamaiiki bakukighilaghamu Bbetisajida. Kandi haliyo bijalaja bitaano ebikyelighiliiye. <sup>3</sup> Mu bijalaja omu niimuwo balwaye baakalagha balangaaye: abaaghaaye maaso, balema, na abaghenaghe-neeuwe. [Baakalagha balindiliiye maasi gh'omu kinjongo eki kubimba niikuwo oghu akukotamu akile. <sup>4</sup> Bunji n'obunji malaiika wa Mukama aasagha abimbiiya maasi agha, ti weena oghu aadubhagha kukotamu, aakilagha ndwala yee.]† <sup>5</sup> Hakaba haliyo musaasa omui mu balwaye aba oghu akaba alwaye kumala myaka makumi asatu na munaanaa. <sup>6</sup> Obu Yesu aaboone musaasa oghu alangaaye haala, kandi aamanya ngoku aamaliy'o bwile bukaniiye, Yesu aabuujiya musaasa oghu ati, "Okubbala kukila?"

<sup>7</sup> Musaasa oghu aamukuukamu ati, "Waiitu, tankutungagha muntu weena oghu akugubha kunkoonela kunkotiya mu kijongo eki nkyabimbiiye, nkaakulengagh'o kukotamu nsanga onji naamaliye kukotamu."

<sup>8</sup> Niibuwo Yesu aamughiliiye ati, "Oomuke, okome kalili kaawe, olubhatange." <sup>9</sup> Dumbi musaasa oghu aakila, aakoma kalili ke, aalubhatanga. Kilo eki Yesu aakiliiye musaasa oghu kikaba kili kilo kya Sabhato.

<sup>10</sup> Obu Bayudaaya baaboone musaasa oghu Yesu aakiliiye oghu, baamughila bati, "Kilaghilo kitutangiiye kukola mulimo ghwona haa kilo kya Sabhato, ti haabwaki uwe oheekiye mukeka ghwawe oghu?"

<sup>11</sup> Aabakuukamu ati, "Musaasa oghu ankiliiye niiye angiliiye ati, 'Okome mukeka ghwawe, olubhatange.'"

<sup>12</sup> Niibuwo baamubuuiye bati, "Ni muntu wa mulingo ki, oghu aakughiliiye ati oghukome, olubhatange?"

<sup>13</sup> Musaasa oghu Yesu aakiliiye oghu eye akaba atamaniiye Yesu, nanga Yesu akaba naabalanganilaane mu kibbula kya bantu abaabaagh'o.

<sup>14</sup> Hasaay'o bwile bukee, Yesu aasanga musaasa oghu mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aaghila musaasa oghu ati, "Oboone ngoku waakiliiye; otatodha kusijisa, nanga kintu kinji kibhiihiye kusaaliya haala kikusobola kukub'o." <sup>15</sup> Musaasa oghu aaghenda, aaghambila Bayudaaya ngoku Yesu aaniye aamukiliiye.

### *Bwomiiili kukwama mu Mwana*

<sup>16</sup> Obu beebembeli baa Bayudaaya baaghuuye ngu Yesu aakiliiye musaasa oghu haa kilo kya Sabhato, baatandika kumuhiighanija. <sup>17</sup> Yesu aabaghila ati "Tita Luhanga akukolagha bwile bwona nankabha haa kilo kya Sabhato, kandi eki niikiyo kilekiye nanje ninkola dhe." <sup>18</sup> Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye naabugha atiyo, baalengel'o kimui na maani ghaabo ghoona kubhala mulingo ghwa kumwita. Etali haabwa kubhenga kuhutiya kilaghilo ekikwet'o kilo kya Sabhato kyonkaha, bhaatu haabwa kughila ati Luhanga ni Ese wee, neetwala kuba engana-ngaane na Luhanga.

<sup>19</sup> Niibuwo Yesu aabaghiliiye ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, Mwana taakukolagha kintu kyona haabuwe enkaha, bhaatu akukolagha byonkaha ebi akubonagha Ese wee naakola. Nanga byona ebi Ese wee akukolagha, niibiyo na Mwana akukolagha. <sup>20</sup> Nanga Ese oghu akundiye Mwana wee oghu kandi akumwolekagha byona ebi Ese wee oghu akukolagha. Kandi bikoluwa bikaniiye bisaaiye bini bikwolekuwa

\* 5:2 5:2 Bbajbbuli sinji sikhambiiye Elembo Iya Ntaama. † 5:4 5:3-4 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabijigha.



Mwana oghu, niikuwo enuwe musaalij’o kusweka. <sup>21</sup> Ngoku Ese Mwana oghu akuhumbulagha bakuyye kandi abaha bwomijili, niikuwo dheer na Mwana oghu akuhaagha bantu aba abbaliye bwomijili butahuw’o. <sup>22</sup> Ese Mwana oghu taakutwilagha muntu weena musango, bhaatu Mwana wee niye aahaaye butoki kutwila bantu musango. <sup>23</sup> Nahabweki bantu bali na kuhutiya Mwana ngoku bakuhutiya Esee wee. Ti weena oghu akubhenga kuhutiya Mwana oghu, akuba abhengiye kuhutiya Esee wee oghu akamutuma.”

<sup>24</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akuughuwa ebi siye nkwele kumughambila kandi ahikilija oghu akantuma, akutunga bwomijili butahuw’o. Taakutwiluwa musango, bhaatu akuba amaliye kulugha mu luku, ataahiye mu bwomijili. <sup>25</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, bwile bukwiisa kandi bwahikiye, obu bakuyye bakuyughuwa elaka lya Mwana wa Luhanga, kandi abakuyughuwa bakuba boomijili. <sup>26</sup> Ngoku Ese Mwana oghu akugubha kuleka bantu mbatunga bwomijili, niikuwo na Mwana wee akuha bantu bwomijili. <sup>27</sup> Kandi Ese Mwana oghu aamuhaaye butoki bwa kutwila bantu musango nanga niye Mwana wa Muntu.

<sup>28</sup> Ti eki ndimaghenda kubaghambila kini kitabaswekaniya. Bwile buli haai kuhika obu bantu boona abakuyye bakuyughuwa elaka liye, kandi boona bahumbuuke. <sup>29</sup> Abaakoliye kulungi balihumbuuka batunge bwomijili butahuw’o, bhaatu abaakoliye kubhi balihumbuuka kutwiluwa musango. <sup>30</sup> Tankukolagha kintu kyona haabwanje nenkaha. Nkutwilagha bantu musango ngoku niighuuye, kandi ntuwamu yanje ni ya bwen-ganiya, nanga tankubbalagha kukola ebindheedhiye neenini, bhaatu ebidheedhiye oghu akantuma.

### *Buukajiso haa Yesu*

<sup>31</sup> Nguli aabaagha siye nenkaha oghu nkwele kughambila bantu ebinkwet’o, bantu bakugubha kughila bati ebi nkwele kubugha taghali majima. <sup>32</sup> Bhaatu Tita akumpeelagha buukajiso ngoku ebi nkubugha ghali majima, kandi nkimaniye ngoku buukajiso buwe akumpeelagha ngoku aghali majima.

<sup>33</sup> Mukatuma bantu kubuliya Yohaana Mubatiji haa bikwet’o siye, aabaghambila majima ghoonini. <sup>34</sup> Tankubugha eki haabwa kubala bantu kumpeela buukajiso, bhaatu naabaghambiiye eki niikuwo muhikilije kandi Luhanga abajune. <sup>35</sup> Yohaana akabugha naanu aabooleka bbenj-bbenj ngoku aanjisiye Luhanga aatumiyiye, kandi dhaani haa bwile bukee mwabala kutegheeleliya ebi Yohaana oghu aabughagha.

<sup>36</sup> Bhaatu mbaghambiiye byakuswekaniya ebi Tita ampaaye kukola kandi kumalijila, ebi byonini byolekiye kwonini ngoku aanjisiye Tita aatumiyiye kusaaliya buukajiso bwa Yohaana ampeelee. <sup>37</sup> Kandi Tita eenini oghu akantuma, akumpeela buukajiso ngoku aanjisiye aatumiyiye. Tamukamuughuwagha kandi tamukamubonagha ngoku asusiye, <sup>38</sup> kandi tamukwete ebi aalaghiye nanga tamuhikilije siye oghu aatumiyiye. <sup>39</sup> Mukwekambagha kusoma Ebyahandjikuuwe nanga mukumanyagha muti kwekamba kubyegha kukubaha bwomijili butahuw’o. Ebyahandjikuuwe ebi njisyoni bbughiy’o, <sup>40</sup> bhaatu kusa enuwe mukubhengagha kumpikilija niikuwo mbahe bwomijili butahuw’o.

<sup>41</sup> Tanaasiye nti niikuwo bantu bansinde. <sup>42</sup> Bhaatu enuwe nimaniye mitwalikaniye yaanu, nkimaniye ngoku ataliye muntu n’omui mu enuwe oghu akundiye Luhanga. <sup>43</sup> Nkaasa mu lijina lya Tita, kandi enuwe mwabhenga kuhikilija siye. Bhaatu muntu onji naasiye mu lijina liye



enkaha, oghu mukumuhi kilija. <sup>44</sup> Nkimanije tamukuhikilija siye nanga enuwe mukubbalagha bantu baanyakyanu aaniibo baabasinda mu kijikalo kya kubbala Luhanga wamajima aaniye aabasinda.

<sup>45</sup> “Bhaatu muteelilikana muti siye nkweite kubanyegheelela ewaa Tita. Oghu akubanyegheelela ni Musa nankabha mwesighiye muti ebi aahandikiye niibiyo bikubajuna. <sup>46</sup> Nguli mwasiimiye ebi Musa aabaghambilagha mwanguhikilije siye, nanga ebi aahandikiye nijsiye byabughagh’o.” <sup>47</sup> Bhaatu buuye ngoku mutaahikilije ebi Musa aahandikiye, mulahikilija mutiya ebi nkweite kubaghambila?”

## 6

*Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano*

*(Matayo 14:13-21; Maliko 6:30-44; Luka 9:10-17)*

<sup>1</sup> Niibuwo Yesu aabhasukiye aaghenda haa kisiyo kya luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya (eghi bakughilaghamu nanja ya Tibbeliyo.) <sup>2</sup> Kibbula kyamaanj kya bantu kyamukwama nanga bakaba mbaaboone byakulolel’o byakuswekanija aakoliye bya kukilija balwaye. <sup>3</sup> Yesu na beeghesebuwa be baaghenda haa mwena, baasitam’o. <sup>4</sup> Bwile obu Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw’o kikaba kili haai kuhika.

<sup>5</sup> Obu Yesu aaloliye, naabona kibbula kyamaanj kya bantu eki mbaasa hambali ali, aaghila Filipino ati, “Byokuliya bya bantu aba boona kuliya tukubighulila haa?” <sup>6</sup> Aabulija atiyo Filipino kumulengesa kwonkaha, nanga eye akaba amanije eki akughenda kukola.

<sup>7</sup> Filipino aamukuukamu ati, “Nankabha bakoleesija sente syengaane na musaala oghu muntu akukolelagha kumala meeli munaanaa taghukugubha kughula byokuliya ebikumala bantu aba hakili buli omui kuliy’o kabheghe katij bbaa!”

<sup>8</sup> Onji mu beeghesebuwa be, Andeleya waanina Sijmoonj Peetelo, aaghila ati, <sup>9</sup> “Mutabhana ali hani, ali na migaati etaano nabwana-bwana hamui na nsui ebili sinabwana-bwana. Bhaatu ebi bilamala bitiya bantu bakaniye kimui aba?”

<sup>10</sup> Yesu aaghila ati, “Musitamiye bantu aba boona hansi.” Busingo bukaba buli mu kijikalo eki obukumala bantu aba kusitam’o. Ti bantu aba boona baasitama haa busingo haala. Basaasa abaabaagha mu kibbula kya bantu eki bakaba bali nga nkumi etaano. <sup>11</sup> Yesu aakwata migaati eghi, aasijima Luhanga, aaghila beeghesebuwa be kughitambuliya kusighikila ngoku buli muntu aabbalagha. Niikuwo na nsui aakasikoliye atiyo dhe.

<sup>12</sup> Obu bantu aba boona baaliye mbaakutila kimui, Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Mukumaaniye bulaghalikuwa bwona obwatighaay’o, mutigh’o na kantu koono kubhiya.” <sup>13</sup> Beeghesebuwa aba baakumaaniya bulaghalikuwa bwa migaati obu bwona baasulija bigheghe ekumi na bibili bwa byokuliya ebi obwalaghalikagha abaaliye aba.

<sup>14</sup> Haanuma ya bantu aba kubona kyakuswekanija eki Yesu aakoliye eki, baatandika kughila bati, “Majima oni niye mulangi oghu baaghilije bati akwisa muni.”

<sup>15</sup> Yesu aamanya ngoku bantu aba bakwete kubbala kumuhambilija kumufoola mukama na kikubha, dumbj aabalugh’o, aaghenda haa mwena aakalay’o enkaha.

\* 5:46 5:46 Kyabilaghalilo 18:15-19

*Yesu naalubhatangila haaguuli ya maasi  
(Matayo 14:22-33; Maliko 6:45-52)*

<sup>16</sup> Obu bwahikiye lwaghola, beeghesebuwa be baakota kulugha haa mwena, baaghenda haa nanja. <sup>17</sup> Bhaatu bwile bwala Yesu atakakuukiye. Dumbi baanina bwati baatandika kubhasuka luhande lweli lwa nanja eghi kughenda mu tauni ya Kapelenaumu. <sup>18</sup> Niibuwo mwegha ghwa-maani ghwatandikiye kuhunga haa nanja, maasi ghoona ghaatabukila kimui. <sup>19</sup> Haanuma ya beeghesebuwa aba kughenda haa nanja haala mailo esatu kedha esatu n'ekitwike, baabona Yesu naalubhangila haaguuli ya nanja neebinga bwati obu balimu, ti boona boobaha. <sup>20</sup> Bhaatu Yesu aabaghila ati, "Muleke kwobaha, niisiyoni." <sup>21</sup> Na kudheedhuwa kukaniye beeghesebuwa baamijiliya bwati niikuwo Yesu abuninemu, dumbi baabona mbaakidhiye haa kisiyu hambali baaghendagha.

*Kibbula kya bantu mbabbala Yesu*

<sup>22</sup> Kilo ekyalabhiyo o kibbula kya bantu ekyatighaaye lwaghola obu aahaaye bantu migaati haa kisiyu kya luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya e Bbetesajida, baamanya ngoku bwati bumu bwonkaha obwabaagha butighaay'o kandi beeghesebuwa baa Yesu baabhasukiye nabuwo luhande lweli lwa nanja. Baamanya dheer ngoku Yesu ataaghendiyeye nabo mu bwati obu. <sup>23</sup> Maati ghanji aghaalughiye haa mwalo ghwa Tibbeliyo ghaakidha haai na kikalo hambali bantu baaliye byokuliya haanuma ya Mukama Yesu kusijima Luhanga. <sup>24</sup> Nahabweki obu bantu aba baaboone Yesu ataliyo kandi na beeghesebuwa bataliyo, baanina maati agha baabhasuka luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya, baaghenda e Kapelenaumu kubbalayo Yesu.

*Yesu niye akuhaagha bwomijili*

<sup>25</sup> Obu bantu aba baakidhiye luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya, baasangayo Yesu, baamubwuliya bati, "Mwegheesiya, waakidhiye hani dhi?"

<sup>26</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, tamukwete kumbala haabwa byakuswekaniya nkukolagha. Mukwete kumbala nanga eso naabahaaye migaati mwaliya, mwakuta. <sup>27</sup> Muleke kufoola byokuliya kighendeleluwa kyanu kyamaani, nanga biyo bikuhuwaagha'o. Bhaatu eki mukufoola kyamaani mu bwomijili bwanu kibe ekikubaleetela bwomijili butahuw'o, obu Mwana wa Muntu akubaha. Mwana wa Muntu oghu niye Luhanga Ese wee aahaaye butoki kuha bwomijili obu."

<sup>28</sup> Niibuwo baamubwuiye bati, "Buuye nkiki kyonini eki Luhanga akubbala ati tukole?"

<sup>29</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Eki Luhanga akubbala, ni enuwe kuhikilija oghu aatumiyeye."

<sup>30</sup> Niibuwo baamubwuiye bati, "Buuye nkyakuswekaniya ki eki oku-tukolela, niikuwo tukuhikilije? Okukola kyakuswekaniya ki?" <sup>31</sup> Baataata baatu baaliyagha maanu mu elungu; ngoku kili mu Ebyahandjikuuwe ngu, 'Luhanga akabaha byokuliya kulugha eghulu baabiliya.\* "

<sup>32</sup> Yesu aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, Musa taaniye akaha baataata baanu byokuliya kulugha eghulu, bhaatu Tita niye akuhaagha byokuliya byamajima ebilughiye mu eghulu. <sup>33</sup> Mugaati oghu Luhanga akuhaagha ni muntu oghu akalugha mu eghulu kandi niye akuhaagha bantu baa muni bwomijili."

\* 6:31 6:31 Kulugha 16:4; Nehemiya 9:15; Jabbuli 78:24, 25

34 Baamughila bati, “Wajitu, otuhaaghe byokuliya ebi.”

35 Yesu aabakuukamu ati, “Njisiyoni byokuliya ebikuhaagha bwomijili. Weena oghu akunjis’o kandi ahikilija siye taakutodha njala kumukwata, kandi eliyu kumukwata. 36 Naabaghambiiye kandi mubona byakuswekaniya ebi nkukolagha, bhaatu tamukahikilije ngoku aaniisiye Luhanga aatumjiye. 37 Boona aba Tita Luhanga ampaaye bakunjis’o, kandi weena oghu akunjis’o, taaliyo n’omui oghu nkubhinga bbaa. 38 Nanga nkalugha mu eghulu etali kwisa kukola ebi siye mbbaliye, bhaatu kukola ebi oghu akantuma abbaliye. 39 Ti eki oghu akantuma abbaliye ni ngu aba ampaaye aba atab’o n’omui oghu nkubuliy’o, bhaatu batunge bwomijili kandi nibahumbuule haa kilo kya mpelo. 40 Nanga Tita abbaliye ati weena oghu akubonagha Mwana wee kandi amuhikilija atunge bwomijili butahuw’o, kandi ndimuhumbuula haa kilo kya mpelo.”

41 Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye batiyo, baasaaliluwa kuughuwa naaghila ati, “Njisiye byokuliya ebyalughiyiye mu eghulu.” 42 Baaghila bati, “Oni taaniye Yesu mutabani wa Yojeeфу, oghu tumaniiye ese wee na njina wee? Akugubha atiya kughila ati, ‘Nkalugha mu eghulu?’”

43 Yesu aabaghila ati, “Muleke kusaaliluwa. 44 Taaliyo oghu akugubha kumpikilija kuuy’o Tita oghu akantuma amusiimilaniye, kandi oghu niye ndihumbuula haa kilo kya mpelo. 45 Mu Ebyahandjikuuwe haliyo hambali balangi baahandjikiye bati, ‘Luhanga eenini alyegheesiya bantu.’\* Ti mbaghambiiye, weena oghu akudhootela kandi eetegheeleliya ebi Tita aabughiye akunjis’o. 46 Taaliyo n’omui oghu alaaboon’o Tita kuuy’o siye oghu nkalugha hambali Tita Luhanga oghu ali, njisiye nenkaha naaboone Tita oghu. 47 Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akumpikilija akutunga bwomijili butahuw’o. 48 Njisiye byokuliya ebikuhaagha bwomijili. 49 Nankabha baataata baanu mbaaliye maanu mu elungu, bwile bukahika boona baakuwa. 50 Bhaatu njisiye byokuliya ebyalughiyiye mu eghulu. Kaakuba muntu aliya haa byokuliya haala taakuuwa bbaa. 51 Njisiye byokuliya ebikuhaagha bwomijili ebyalughiyiye mu eghulu. Ti muntu weena naanaliye haa byokuliya haala, akuba na bwomijili bilo n’ebilo. Byokuliya ebi ni mubili ghwanje, oghu nkuhaay’o niikuwo bantu baa muni batunge bwomijili.”

52 Niibuwo Bayudaaya aba baatandikiye kuhakanganilana kimui bonkaha na bonkaha bati, “Musaasa oni akugubha atiya kutuha mubili ghwanje kughuliya?”

53 Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, kuuy’o muliye mubili ghwa Mwana wa Muntu kandi munooye na saghama yee, tamukugubha kutunga bwomijili. 54 Weena oghu akuliya haa mubili ghwanje kandi naanuwa haa saghama yanje, niye akutunga bwomijili butahuw’o, kandi ndimuhumbuula haa kilo kya mpelo. 55 Nanga mubili ghwanje kandi na saghama yanje niibiyo byokuliya byamajima. 56 Muntu weena oghu akuliya mubili ghwanje kandi naanuwa haa saghama yanje, akuukala anangumiiy’o kandi nanje ninamughumiiy’o. 57 Nanga ngoku Tita mwomijili antumjiye, kandi ndi mwomijili haabwa Tita oghu, niikuwo na weena oghu akuliya siye, akuba mwomijili haabwanje. 58 Njisiye byokuliya byamajima ebyalughiyiye mu eghulu. Baataata baanu bakaliya maanu, bwile bwahika baakuwa, bhaatu oghu akuliya haa byokuliya bini

\* 6:45 6:45 Isaaya 54:13

akuba mwomijili bilo n'ebilo." 59 Ebi akabibugha obu eegheeselijagha mu elamijiyi lya Bayudaaya e Kapelenaumu.

### *Beeghesebuwa bakaniye mbalugh'o Yesu*

60 Obu baaghuuye naabugha atiyi, bakaniye mu beeghesebuwa be baaghila bati, "Ebi akwete kwegheesiya ebi nkabitimbikaane bhaawaj. Ni ani akugubha kubyetegheeleliya?"

61 Yesu aamanya ngoku ebi akwete kwegheesiya byatalibanijje beeghesebuwa be kubyetegheeleliya, aabaghila ati, "Buuye ebi neegheeseeyi ebi byabatalibanijje? 62 Ti tamuliswekela kimui obu mulibona Mwana wa Muntu naakuuka mu eghulu hambali aalughiye? 63 Mwoyo Ahikilijje niye akuhaagha bwomijili, mubili taghuli na mughaso bbaa. Bighambo naabaghambiiye ebi niibiyo bya mwoyo kandi ebikubaha bwomijili. 64 Bhaatu bakaniye mu enuwe tababbaliye kuhikilija." (Yesu akabugha eki nanga kulugha mu ntandiko akamanya abataakumuhihikilija, kandi aamanya n'oghu akumughobeliya.) 65 Eeyongela aabaghila ati, "Eki niikiyo kyalekiye naaghambila bantu nti tabakugubha kumpikilija kuuy'o Tita abagubhijisiye."

66 Ti kulugha bwile obu bakaniye mu beeghesebuwa be baatandika kumulugh'o, tabaatodhiye beeyongela kuukala banamuhikilijje.

67 Niibuwo Yesu aabuyiye beeghesebuwa be ekumi na babili ati, "Naanu dhe mukubala kundugh'o kughenda?"

68 Simooni Peetelo aamukuukamu ati, "Mukama, tulaghenda ewaa ani? Nuuwe okubugha bighambo ebikuleka ntutunga bwomijili butahuw'o.

69 Tuhikilijje kandi tukimaniye ngoku anuuwe Ahikilijje wa Luhanga."

70 Niibuwo Yesu aabakuyikyemu ati, "Taanijisiye nkakoma enuwe Ekumi na babili kuba beeghesebuwa banje? Bhaatu omui mu enuwe ni wa Sitaani!" 71 (Aamanijisiyagha Yuda mutabani wa Simooni Esikalayota omui mu Ekumi na babili, oghu aaghendagha kumughobeliya.)

## 7

### *Baghenji baa Yesu mbabhenga kumuhihikilija*

1 Haanuma ya Yesu kubugha ebi, aabungila mu disitulikiti ya Galilaaya. Taabbaliye kubungila mu bya Buyudaaya nanga beebembeli baa Bayudaaya baayo baabbalagha kumwita. 2 Bwile obu Kighenu kya Bayudaaya kya Kulaala mu Bujalaja\*\* kikaba kili haai kuhika. 3 Niibuwo baghenji baa Yesu baamughiliye bati, "Olughe e Galilaaya eni oghende e Buyudaaya nikuwo beeghesebuwa baawe bagubhe kubona byakuswekaniya ebi okwete kukola. 4 Nanga oghu akubbalagha ati bantu bamumanye taakukolagha bintu mu kibiso bbaa. Ngoku okwete kukola bintu weyoleke muni oleke bantu bakaniye bakumanye." 5 Nanga na baghenji be boonini tabaamuhikilijje bbaa.

6 Yesu aabaghila ati, "Bwile bwanje bwonini bwa kughenda haa kighenu tabukahikiye bbaa. Enuwe mukubonagha bwile bwona buhikiye bwa kughendayo. 7 Enuwe, bantu abatahikilijje Luhanga tababoohiye bbaa, bhaatu boohiye siye, nanga nkuukalagha nimbaghambila nti ebi bakwete kukola bhijhiye. 8 Enuwe mughende haa kighenu haala.

\* 7:2 7:2 Kighenu kya Kulaala mu Bujalaja Kikaba kili kimui haa bighenu bikulu bisatu bya Bayudaaya. Kighenu eki kyamalagha bilo munaanaa e Yelusaalemu. Bayudaaya baakikolagha kuusuka ngoku baataata baabo baakalagha hanja mu weema obu bakwamilagha mu elungu.

\* 7:2 7:2 Kyabaleevj 23:33-36, 39-43; Kyabilaghilo 16:13-15

Siyе tankughendayo bbaa, nanga bwile bwanje buhikiye kughendayo tabukahikiye.”<sup>9</sup> Haanuma ya kubugha ebi, aakala e Galilaaya.

<sup>10</sup> Haanuma ya baghenji be kughenda haa kighenu eki, Yesu naye aaghenda haa kighenu, bhaatu ataaghenda bantu bamuboone, aaghenda mu kibiso. <sup>11</sup> Haa Kighenu haala Bayudaaya baatandika kumubbala kandi kubuulaniya bati, “Musaasa oghu ali haa?”

<sup>12</sup> Bantu abaabaagha haa kighenu haala baatandika kuhweweelana mbabugha ebikwet’o Yesu. Bamui mu bantu aba baaghila bati, “Musaasa oghu ni muntu mulungi.”

Bhaatu banji baaghila bati, “Bbaa, akudimaagagha bantu.” <sup>13</sup> Ti mu bantu aba taaliyo n’omui oghu akagubha kubugha bbeni-bbeni mu bantu haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya abaabaagh’o.

### *Yesu neegheesiya haa Kighenu*

<sup>14</sup> Obu Kighenu eki kyahikiye haagati ya bilo ebi kikuwewelamu, Yesu aaghenda mu Numba ya Luhanga aatandika kwegheesiya bantu.

<sup>15</sup> Beebembeli baa Bayudaaya abaabaagh’o obu baaghuuye ebi akwete kwegheesiya baaswekela kimui kandi baaghila bati, “Musaasa oghu taakasomelagha mu maasukuulu ghaatu ghaa byadiini, ti ebi akwete kwegheesiya ebi aabimaniye atiya?”

<sup>16</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Tankwegheesiyaagha ebyanje nenkaha bbaa, bhaatu nkwegheesiyaagha ebya Luhanga oghu akantuma. <sup>17</sup> Oghu abbaliye kukola ebi Luhanga akubbalagha akumanya obu ndaba ni neegheesiya ebi lughiye ewaa Luhanga kedha ebyanje nenkaha. <sup>18</sup> Muntu oghu akwebughagh’o eenini akubaagha naabbala ati bantu bamuhutuye. Bhaatu oghu akubbalagha ati bantu bahutiye Luhanga oghu akamutuma akubughagha majima, kandi taakuhaagha kisubha kyona bbaa. <sup>19</sup> Taaliinuwe Musa aahaaye bilaghilo bya Luhanga? Taataliyo n’omui mu enuwe oghu abikwete. Buuye mukubbala kunjita nangaaki?”

<sup>20</sup> Kibbula kya bantu eki baakuukamu Yesu bati, “Kilimu kikuli haa mutuwe! Ni ani akubbala kukwita?”

<sup>21</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Naakoliye kyakuswekaniya kimui kyonkaha ti enuwe boona kyabaswekaniye. <sup>22</sup> Musa akabalaghila kusaliisiyaagha baana baanu boobusaasa (nankabha ataabaaye oghu akakitandikiisiya bhaatu baataata baanu.) Ti mwana woobusaasa naahikiyiye bilo mu-naana nankabha kili kilo kya Sabhato bakumusalagha. <sup>23</sup> Ti enuwe tamukusalagha mwana woobusaasa haa kilo kya Sabhato? Ti mwelilikana muti tamwatuyiye kilaghilo eki Musa aabahaaye. Buuye ekilekiye siye kukiliya musaasa oni haa kilo kya Sabhato enuwe kibasaaliye nkiki? <sup>24</sup> Muleke kutwila musango haaguuli kwonkaha, mughutuye mu majima ghoonini.”

### *Yesu naaghambila Bayudaaya hambali aalughiye*

<sup>25</sup> Niibuwo bamui mu bantu b’omu Yelusaalemu abaabaagh’o baaghiliye bati, “Oni taaniye musaasa oghu beebembeli baatu bakubbala kwita?”

<sup>26</sup> Olole nguni niibuwo aabughila mu bantu bbeni-bbeni, kandi beebembeli baatu tabaakoliy’o na kantu kumutanga. Buuye beebembeli aba baakimaniye kwonini ngu niye Kilisito? <sup>27</sup> Bakaghila bati taaliyo n’omui oghu alimanya hambali Kilisito akulugha, kandi etuwe ngatumaniiye hambali musaasa oghu alughiye.”

<sup>28</sup> Haala, Yesu naaneeegheesiya bantu aba mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga aabaghila ati, “Mukwete kwelilikana muti mumaniiye siye kandi mumaniiye hambali ndughiye? Siye taneetumiiye hani neenini bbaa.

Luhanga wamajima niye akantuma hambali muli. Enuwe tamumu-maniye bbaa, <sup>29</sup> bhaatu siye nimumaniye nanga nkalugha hambali ali kandi niye akantuma.”

<sup>30</sup> Obu baaghuuye naabugha eki bantu b'omu Yelusaalemu aba baabbala kumughwilikiilila, kumukwata, bhaatu taaliyo n'omui oghu akagubha kumukum'o, nanga bwile bwa kumukwata bukaba butakahikiye. <sup>31</sup> Bhaatu bantu bakaniye abaabaagha mu kibbula eki baamuhikilija. Baaghila bati, “Buuye obu Kilisito aliisa, alikola byakulole'o byakuswekaniya bikanije kusaaliya musaasa oni?”

<sup>32</sup> Bamui mu Bafalisaayo abaabaagh'o baaghuwa kibbula kya bantu aba mbabugh'o Yesu batiyo, dumbi ebo na bakulu baa bahongi baatuma baasilikale kughenda kukwata Yesu.

<sup>33</sup> Yesu aaghambila kibbula kya bantu eegheesiyagha eki ati, “Nkuukala naanu bwile bukee, dumbi nkuuke ewaa oghu akantuma. <sup>34</sup> Enuwe mukumbala hambali ndi, bhaatu tamukumbona bbaa; kandi hambali nkughenda tamukugubha kughendayo.”

<sup>35</sup> Niibuwo Bayudaaya aba baatandikiye kubuulaniya bati, “Musaasa oni akubbala kughenda haa hambali tutaakugubha kumubonela? Buuye akubbala kughenda mu Bayudaaya baanakyatu abaakaaye mu batali Bayudaaya kandi eegheesiyagha batali Bayudaaya aba? <sup>36</sup> Aamaniisiye ki obu aaghiliye ati, ‘Mukumbala bhaatu tamukumbona,’ kandi ‘hambali nkughenda tamukugubha kughendayo?’”

### *Nsulo ya maasi ghaa bwomijili*

<sup>37</sup> Mu bwile bwa Kighenu eki, kilo kyokumaliilila eki baatwalagha kuba kikulu munu kyahika. Niibuwo Yesu aamukiye aabugha n'elaka lyamaani ati, “Muntu weena naabaaye eliyi limukwete, oleke anjis'o, anuwe.”

<sup>38</sup> Ti muntu weena naahikilijije siye, nsulo sya maasi ghaa bwomijili ghakusenda kulugha mu mutima ghuwe ngoku Ebyahandikiyuwe bikughilagha. <sup>39</sup> (Yesu akabugha eki naamaniisiya Mwoyo Ahikilijije oghu boona abakumuhikilija baaghendagha kutunga. Kuhikijya haa bwile obu bakaba batakatungiyiye Mwoyo Ahikilijije, nanga Yesu akaba atakakuukiye mu kikalo kiye kya kitinisa mu eghulu.)

### *Bantu mbeetambulaniamu*

<sup>40</sup> Obu kibbula kya bantu aba baaghuuye Yesu naabugha eki, bamui mu ebo baaghila bati, “Majima kuwo ni mulangi oghu baaghiliye bati akwisa.”\*

<sup>41</sup> Banji baaghila bati, “Ni Kilisito.”

Bhaatu banji baabuuliya baanakyabo bati, “Kilisito akugubha atiya kulugha e Galilaaya? <sup>42</sup> Ebyahandikiyuwe bighiliye biti Kilisito akulugha mu baasukulu baa Dhaudhi, kandi bamubyalile mu tauni ya Dhaudhi e Beteleheemu.” <sup>43</sup> Ti ebi Yesu aabughiye byaleka bantu beetambulaniamu. <sup>44</sup> Banji baabbala kumughwilikiilila, bhaatu taabaay'o n'omui oghu akagubha kumukwata.

### *Butahikilija bwa beebembeli baa Bayudaaya*

<sup>45</sup> Haakumaliilila abaalindagha Numba ya Luhanga baakuuka mu bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo abaali babatumiye kukwata Yesu. Bakulu baa diini aba baabuuliya baasilikale aba bati, “Ekyalekiye mutaamukwata nkiki?”

\* 7:40 7:40 Kyabilaghilo 18:15

<sup>46</sup> Baasilikale aba baabakuukamu bati, “Tatukabonagha muntu oghu akubughagha ngoku eye akubughagha!”

<sup>47</sup> Bafalisaayo baababwuliya bati, “Mukumanjisiya ngu naanu dheer aabadimaagiye mwasijima? <sup>48</sup> Ni ani mwaboone mu etuwe beebembeli baanu kedha Bafalisaayo ahikilijje musaasa oghu? <sup>49</sup> Taaliyo n’omui, kuuy’o kibbula kya bantu aba abatamanije bilaghilo bya Musa. Ti aba Luhanga akubakiina.”

<sup>50</sup> Niibuwo Nikodemu oghu akaba naadubhiye kughenda hambali Yesu ali kandi oghu akaba ali omui mu baa memba aba, aabuyiye ati, <sup>51</sup> “Buuye bilaghilo byatu bikutusimilaniya kusingiisiya muntu musango atakadubhiye eetongan’o?”

<sup>52</sup> Baamukuukamu bati, “Naawe dheer oli Munagalilaaya? Dhaani naawe weenini okilole, Ebyahandjikuuwe bighilije biti taaliyo mulangi n’omui oghu abhonganuuwe kulugha e Galilaaya.”

[ <sup>53</sup> Niibuwo baalughiy’o buli muntu aaghenda ewe eka.†

## 8

### *Mukali oghu baasangiye naasyana*

<sup>1</sup> Bhaatu Yesu aaghenda haa mwena Oliya kuumulilayo. <sup>2</sup> Kilo ekyalabhij’o nkyambisi aatodha aaghenda mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Bantu baagumbaana hambali ali kutegheeleliya ngoku akwegheesiya, dumbi aasitama, aatandika kubeegeesiya. <sup>3</sup> Beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo baamuleetela mukali oghu baakwete naasyana. Baamumilijiliya mu maaso ghaa bantu aba <sup>4</sup> baaghila Yesu bati, “Mwegheesiya, mukali oni twamukwete naasyana. <sup>5</sup> Bilaghilo bya Musa bikutulaghila kumuuhula mabaale akuwe. Buuye okubbala oti tumukole ki?” <sup>6</sup> Bakamubwuliya kibwuliyo eki niikuwo naakuukiyemu kubhi, batunge kahanda kaa kumunyegehelela bati aatuyye bilaghilo byabo.

Bhaatu Yesu aagomba, aatandika kuhandiika hansi na kyala kiye. <sup>7</sup> Obu beeyungeeye kuukala mbanambwuliya, aamilila kandi aabaghila ati, “Mu enuwe boona oghu atali na kibhi aaniye aadubha kuhuula mukali oghu ebaale.” <sup>8</sup> Aatodha aagomba aatandika kuhandiika hansi.

<sup>9</sup> Obu bantu aba baaghuyye Yesu naabugha atiyu, baatandika kulugh’o omui-omui mbanaghenda. Bakulu niibo baadubhiye kughenda kuhikija obu baatighij’o Yesu enkaha, hamui na mukali oghu aanaamiliy’o. <sup>10</sup> Yesu aamilila aabwuliya mukali oghu ati, “Abaakunyegeheleeye bali haa? Ngabatakusingiisiya musango?”

<sup>11</sup> Mukali oghu aakuukamu ati, “Mukama wanje, taaliyo n’omui.”

Yesu aaghila ati, “Kwesi nanje tankukutwila musango bbaa. Oghende, otalitodha kweyongela kusijisa.”]

### *Yesu akwebughagh’o majima ghoonini*

<sup>12</sup> Yesu anali haa bbalaaji ya Numba ya Luhanga aatodha aaghila bantu ati, “Niisyoni kyeleeli kya nsi kandi oghu akunkwama akutunga kyeleeli kya bwomijili kandi taalighendela mu mwelima.”

<sup>13</sup> Bafalisaayo abaabaagh’o baamughila bati, “Okwete kubugha nuweheela buukajso weenini, ti buukajso bwawe tabuli bwamajima.”

<sup>14</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Nankabha njimbugha nineeheela buukajso neenini, ebi nkwete kubugha ni majima ghoonini. Bhaatu

† **7:53** 7:53—8:11 Nkaala sini tasili mu bihandiiko binji, bakasjigha.



hambali naalughije kandi hambali nkughenda enuwe tamumanjy'o. <sup>15</sup> Mukutuwaga misango mu ntekeleja ya bantu kwonkaha; bhaatu siye tankutwilagha muntu n'omui musango bbaa. <sup>16</sup> Bhaatu siye ninaanatwiliye muntu musango, nkumutwila ghuwo mu majima ghoonini, nanga nkuba atalijsiye nkughutwa nenkaha, nkuba ndi hamui na Tita oghu akantuma. <sup>17</sup> Kihandjikuwe mu bilaghilo byanu ngu baakaiso babili mbaanahaaye buukaiso haa kintu ebi baabughije ni majima. <sup>18</sup> Siye nkwebughagh'o neenini nineecheela buukaiso, kandi na Tita oghu akantuma akumpeelagha buukaiso dhee."

<sup>19</sup> Niibuwo baamubuyiye bati, "Sowaawe ali haa?"

Aabakuukamu ati, "Tamumanije siye kedha Tita, nguli mwabaagha mumanije siye, na Tita mwangumumanije dhee." <sup>20</sup> Yesu akabugha ebi byona obu eegheeseliyagha mu Numba ya Luhanga mu kikalo hambali eki baataaghamu bisembo kyabaagha. Ti taabaay'o muntu n'omui oghu akagubha kumukwata nanga bwile buwe bwa kumukwata bukaba butakahijye.

### *Yesu naabugha ngoku aalughije mu eghulu*

<sup>21</sup> Yesu aatodha aaghila beebembeli baa Bayudaaya aba ati, "Bwile butaseliye nkubalughamu nkughenda, enuwe mukumbala kandi mukuwe Luhanga atabaghaniye bibhi byanu. Ti hambali nkughenda tamukugubha kughendayo bbaa."

<sup>22</sup> Niibuwo beebembeli baa Bayudaaya aba baaghiliye bati, "Aaghiliye ati tatukugubha kughenda hambali akughenda. Eki kikumanijisya ngu akubbala kughenda kwehita?"

<sup>23</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Enuwe muli bantu baa muni eni, bhaatu siye ndi wa mu eghulu. Enuwe muli baa muni eni, bhaatu siye tandi wa muni eni. <sup>24</sup> Niikiyo kyalekiye naabaghila nti mulikwila mu bibhi byanu; mukukwila mu bibhi byanu kaakuba mubhenga kuhikilija muti, 'Niisyonu ngoku Naabughije.' "

<sup>25</sup> Baamubuyiye bati, "Buuye nuuwe ani?"

Yesu aabakuukamu ati, "Ngoku naabaghambiiye kulugha hambali naatandikiye kubugha naanu. <sup>26</sup> Ndi na bikaniye bya kubugh'o enuwe kandi kubasingijisya musango. Nanga oghu akantuma akubughagha majima ghonkaha, kandi nkughambilagha enuwe bantu baa muni ebi naaghuuye eye naabugha."

<sup>27</sup> Tabeetegheleeiye ngoku Yesu aabughagh'o Ese wee. <sup>28</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Mukakubamba Mwana wa Muntu haa musalaba niibuwo mukumanya ngu Niisyonu ngoku naabughije nti ndi. Mukumanya ngoku ntaakukolagha kintu kyona haabwa butoki bwanje nenkaha, bhaatu ngoku nkubughagha ebi Tita anjegheeseiye kubugha. <sup>29</sup> Kandi Tita oghu akantuma akuukalagha nanje bwile bwona, taakandughagh'o kuntigha nenkaha bbaa, nanga bwile bwona nkukolagha ebimudheedhiye."

<sup>30</sup> Bantu bakaniye abaaghuuye ebi Yesu aabughije ebi baamuhikilija.

### *Yesu naahakangana na Bayudaaya*

<sup>31</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye Bayudaaya abaamuhikilije ati, "Nimwakwete ebi nkwete kubaghambila niibuwo mukuba kwonini beeghesebuwa banje. <sup>32</sup> Mukwetegheeleliya majima kandi majima agha ghakubaha bughabe."

<sup>33</sup> Baamukuukamu bati, "Tuli baasukulu baa Ebbulahimu, kandi tatukabaagha basyana baa muntu weena. Okugubha otija kughila oti tukutunga bughabe?"

34 Yesu aabakuukamu ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, muntu weena oghu akuukalagha naasiisa, kibhi kikuukalagha kimuboheleeye nga mʼsyana wakiyo. 35 Tj mʼsyana taakubaagha na bʼtoki mu ka ngoku mwana wamu eenini akubaaghamu na bʼtoki bilo n’ebilo. 36 Tj Mwana oghu naakuhaaye bughabe, okutunga bughabe kwonini. 37 Nimanjiye mukwete kweghila muti muli baana baa Luhanga haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu bhaatu kusa mukubbala kunjita nanga mukubhengagha ebi nkubughagha. 38 Siye nkubaghambilagha ebi Tita angambiiye kubugha, naanu mukukolagha ebi eseenuwe akubaghambilagha kukola.”

39 Baamukuukamu bati, “Ebbulahimu niye eseeuwe.”

Baaghila ati, “Nguli mwabaagha baasukulu baa Ebbulahimu mwanguhutiye Luhanga ngoku Ebbulahimu oghu aamuhutiye. 40 Bhaatu enuwe mukubbala kunjita, siye oghu nkwete kubaghambila majima agha naaghuuye kulugha ewaa Luhanga. Ebbulahimu taakoliye nga ebi enuwe mukwete kukola. 41 Mukwete kukola ng’ebi eseenuwe akukolagha.”

Baamuhakanjiya kimui bati, “Etuwe tatuli bitwekano bbaa, Luhanga enkaha niye Eseeuwe.”

42 Niibuwo aabaghiliye ati, “Nguli Luhanga aabaagha Eseenuwe, mwangukundiyeye, nanga siye nkalugha ewaa Luhanga kwisa hani. Taneleetiye, bhaatu Luhanga niye akantuma. 43 Ekilekiye mʼteetegheeleliya ebi nkwete kubugha ni nanga mukubhengagha ebi nkubughagha. 44 Enuwe muli baa eseenuwe Sitaanji kandi mukubbalagha kukola ebi eye abbaliiye. Akaba mwiti kulugha mu ntandiko kandi taakubughagha majima, nanga taakukolagha ebilimu majima. Akaakuhaagha bisubha, akubaagha nooleka ngoku ali, nanga ni muhi wa bisubha kandi niye ndughililo ya bisubha byona. 45 Bhaatu obu nkwete kubaghambila majima, mubhengiye kumpikilija. 46 Buuye haliyo muntu n’omui oghu akugubha kwoleka kibhi eki naalakola? Obu ndaba nimbaghambila majima, ekilekiye mutampikilija nkiki? 47 Muntu oghu ali kwonini wa Luhanga akughuwagha ebi akumughambilagha. Ekilekiye mutaahikilija ebi nkwete kubaghambila ni nanga tamuli bantu baa Luhanga.”

### *Yesu na Ebbulahimu*

48 Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye naabugha atiyu, baamughila bati, “Buuye tatwahikiye kughila tuti oli Musamaliya kandi kilimu kikuli haa mutuwe?”

49 Yesu aabakuukamu ati, “Kilimu takindi haa mutuwe bbaa, bhaatu nankabha enuwe nimungaya, nkwete kuhutiya Tita. 50 Siye tankubbala nti bantu bahuutiye siye bbaa, Luhanga niye akumputiya, oghu akutwilagha bantu musango mu bwenganija. 51 Mbaghambiiye majima ghoonini weena oghu akukwata ebi nkubughagha, taalikuwa bbaa.”

52 Dumbi Bayudaaya aba baagola bati, “Endindi twakimanyila kimui ngoku kilimu kikuli haa mutuwe! Nanga Ebbulahimu hamui na balangi bakakuwa, tj uwe niibuwo okwete kughila oti muntu naakwete ebi okubugha taalikuwa. 53 Buuye uwe osaiye taata waatu Ebbulahimu? Eye akakuwa, na balangi baakuwa. Tj uwe okwelilikana nuuwe anji?”

54 Yesu aabakuukamu ati, “Ninesindiye neenini, kwesinda kwanje kukuba kutali na mughaso. Tita oghu mukwete kughila muti niye Luhanga waanu niye akunsinda. 55 Nankabha enuwe mutamaniye, siye nimumaniye, nanje ninaaghiliye nti tanimumaniye nkuba nimbugha bisubha ng’anu. Bhaatu nimumaniye kandi nkukwatagha ebi

akubughagha. <sup>56</sup> Taata waanu Ebbulahimu akadheedhuwa kubona kilo eki nkwisilamu muni. Kandi akakibona ti aadheedhuwa.”

<sup>57</sup> Bayudaaya aba baaghila Yesu bati, “Tookahikiye myaka makumi ataanu, ti uwe Ebbulahimu okamubona dhi?”

<sup>58</sup> Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, Ebbulahimu atakabyahuwe, siye nkaba ndi ngoku Ndi\* endindi!” <sup>59</sup> Obu baaghuuye naabugha atiyu, baakoma mabaale kumuuhula gho. Bhaatu Yesu aabalughamu, aalugha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aaghenda.

## 9

### *Yesu naakiliya musaasa akabyaluwa aaghaaye maaso*

<sup>1</sup> Obu Yesu aanaghendagha, abona musaasa oghu akabyaluwa maaso ghamughaaye. <sup>2</sup> Beeghesebuwa baa Yesu baamughila bati, “Mwegheesiya, musaasa oghu kubyaluwa aaghaaye maaso kikaba haabwa kibhi kiye kedha haabwa kibhi kya babyaye be?”

<sup>3</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Taali musaasa oghu kedha babyaye be baasiyiye bbaa, eki kikab’o niikuwo haabuwe bantu babone ngoku Luhanga ali na butoki. <sup>4</sup> Bwile bunaliyo nkulaghiluwa kukola mulimo ghwa oghu akantuma abbaliiye. Bwile bukaakwalagha taaliyo oghu akukolagha mulimo ghwona. <sup>5</sup> Siye ninali muni, niisiye ndi kyeleeli kya nsi eni.”

<sup>6</sup> Obu Yesu aamaliye kubugha eki, aatuwa matanta hansi, aaghatabulanija na etaka, aalisiigha musaasa oghu haa maaso. <sup>7</sup> Aaghila musaasa oghu ati, “Oghende onaabe haaliiso mu kiijongo Silowaamu.” (Liina eli iyamaniisiyagha “Oghu batumiye.”) Nahabweki musaasa oghu aaghenda aanaaba haaliiso mu kiijongo eki, ti aakuuka ewe eka maaso ghamuughulikije naabona.

<sup>8</sup> Baliilanuwa baa musaasa oghu abaamubonagha naasaba-saba bantu baaghila bati, “Oghu taaniye musaasa oghu aakalagha asitamije naasaba-saba bantu?” <sup>9</sup> Bamui mu bantu baaghila bati ni musaasa oghu.

Bamui mu bantu baaghila bati, “Bbaa, amusujiye kwonkaha.”

Bhaatu musaasa oghu aakala naanaghambila bantu ati, “Niisiye musaasa oghu.”

<sup>10</sup> Baamughila bati, “Ti maaso agha ghaakughulikije ghatiya?”

<sup>11</sup> Aabakuukamu ati, “Musaasa oghu bakughilaghamu Yesu niye aakoliye bisaabo aabinsiigha haa maaso. Angila ati ngemu mu kyambu kya Silowaamu kandi ninaabe haaliiso. Nahabweki naaghenda naanaab’o kandi dumbi maaso ghanjighulika, naatandika kubona.”

<sup>12</sup> Baamuughulija bati, “Musaasa oghu ali haa?”

Aabakuukamu ati, “Tanimaniye bbaa.”

### *Bafalisaayo mbabuuliya ngoku musaasa oghu aakiliye*

<sup>13</sup> Niibuwo bantu baatwete musaasa oghu akaba aaghaaye maaso oghu hambali Bafalisaayo bali. <sup>14</sup> Kilo eki Yesu aatubuliyemu bisaabo aabisiigha musaasa oghu haa maaso kumuughula gho kikaba kili kilo kya Sabhato.

<sup>15</sup> Nahabweki na Bafalisaayo baabuuliya dheer musaasa oghu ngoku maaso ghaamuughulikije. Musaasa oghu aabakuukamu ati, “Ansiighiye bisaabo haa maaso, naaghenda naanaaba haaliiso dumbi naabona.”

<sup>16</sup> Bamui mu Bafalisaayo aba baaghila bati, “Musaasa oghu aakoliye eki taalughiye ewaa Luhanga, nanga taahutiye kilaghilo kya kilo kya Sabhato.”

\* 8:58 8:58 Kulugha 3:14

Bhaatu banji baabuuliya bati, “Musijisi akugubha atiya kukola byakuswekanija ng’ebi?” Dumbi bantu aba beetambulanijamu.

<sup>17</sup> Haakumaliilila Bafalisaayo aba baatodha baabuuliya musaasa oghu bati, “Waaghiliye oti musaasa oghu niye aakuughuuye maaso. Buuye uwe okumubugh’o biki?”

Aabakuukamu ati, “Ni mulangi.”

<sup>18</sup> Bayudaaya aba tabaahikiliye ngoku musaasa oghu maaso ghaabaagha ghamughaaye kandi ngoku aakiliye aabona kuhikiya obu baabilikiye babyaye be baasa. <sup>19</sup> Baabuuliya babyaye baa musaasa oghu bati, “Oni ni mutabanj waanu? Oni niye mukughilagha muti akabyaluwa maaso ghamughaaye? Buuye endindi aagubhiye atiya kubona?”

<sup>20</sup> Babyaye baa musaasa oghu baakuukamu bati, “Tumanije ngoku ali mutabanj waatu, kandi tumanije ngoku aabyahuwe maaso ghamughaaye.

<sup>21</sup> Bhaatu tumanije ngoku aaboone kandi tumanije oghu aamuughu- uye maaso. Akuliye, mumubuuliye, eenini akubaghambila.” <sup>22</sup> Babyaye baa musaasa oghu bakabughu batiyo haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya aba, nanga beebembeli aba bakaba mbaamaliye kutuwamu bati weena oghu akughila ati Yesu ni Kilisito, bakumubhinga mu elamiliyo lyabo. <sup>23</sup> Niikiyo kyalekiye babyaye baa musaasa oghu baaghila bati, “Akuliye, mumubuuliye eenini.”

<sup>24</sup> Baatodha baabilikila musaasa oghu akaba aaghaaye maaso oghu mulundi ghwakabili baamughila bati, “Luhanga aaniye waasinda, musaasa oghu tumumanije ngoku ali musijisi.”

<sup>25</sup> Aabakuukamu ati, “Nankabha ali musijisi kedha atali musijisi eki tankimaniye bbaa. Kintu kimui kyonkaha eki nimanije ni ngu, maaso ghaabaagha ghanjighaaye, bhaatu endindi niibuwo naabona!”

<sup>26</sup> Baamubuuliya bati, “Aakukolij’o biki? Kandi aakuughuuye atiya maaso?”

<sup>27</sup> Musaasa oghu aabakuukamu ati, “Naasanguuwe mbaghambiiye bhaatu mwabhenga kuughuwa. Mukubbala kutodha kuughuwa ebi naasanguuwe mbaghambiiye nangaaki? Naanu mukubbala kufooka dheer beeghesebuwa be?”

<sup>28</sup> Beebembeli aba baatandika kubbaakijisiya musaasa oghu basaakaaye mbamughila bati, “Nuuwe mweghesebuwa wee, etuwe tuli beeghesebuwa baa Musa. <sup>29</sup> Tumanije ngoku Luhanga aabughagha na taata waatu Musa, bhaatu musaasa oghu nankabha hambali alughiiye tumanij’o bbaa.”

<sup>30</sup> Musaasa oghu aabaghila ati, “Eki nkyakuswekanija kwonini! Mukwete kughila muti tumumanije hambali musaasa oghu alughiiye, bhaatu siye anjighuuye maaso naabona! <sup>31</sup> Tumanije ngoku Luhanga ataakuughuwagha basijisi. Akuughuwagha muntu oghu amuhutiiye kandi oghu akukolagha ebi abbaliiye. <sup>32</sup> Taaliyo muntu n’omui oghu aalaghuuye ngu haliyo muntu oghu aaghuuye muunakiye maaso oghu abyahuwe ghamughaaye, ti abona. <sup>33</sup> Nguli musaasa oghu ataabaagha alughiiye ewaa Luhanga, tangukoliye kintu ng’eki aakoliye eki bbaa.”

<sup>34</sup> Obu aabughiiye eki, baamukuukamu bati, “Uwe okabyaluwa kandi waakulila mu kibhi, ti okuleng’o kutwegheesija otija?” Dumbi baabhinga musaasa oghu mu elamiliyo lyabo.

### *Oghu akaba aaghaaye maaso naahikiliya Yesu*

<sup>35</sup> Yesu aaghuwa ngoku Bayudaaya baabhingiye musaasa oghu mu elamiliyo lyabo. Obu Yesu aaboone musaasa oghu, aamughila ati, “Ohikiliye Mwana wa Muntu?”

<sup>36</sup> Musaasa oghu aakuukamu ati, “Wajitu, ongambile musaasa oghu, niikuwo nanje nimumhikilije.”

<sup>37</sup> Yesu aamughila ati, “Waamalije kumubona, kandi niye oghu akwete kubugha naawe endindi.”

<sup>38</sup> Musaasa oghu aaghila ati, “Nahikilije uwe Mukama!” Dumbi aateeliya aalamija Yesu.

<sup>39</sup> Yesu aaghila ati, “Nkaasa muni kutwila bantu musango, niikuwo aba maaso ghaaghaaye babone kandi abakwelikanagha bati baboone mbooleke ngoku baaghaaye maaso.”

<sup>40</sup> Bamui mu Bafalisaayo abaabaagh’o baaghuwa eki Yesu aabughiye eki kandi baamubuuliya bati, “Buuye okwete kughila oti naatu tuughaaye maaso?”

<sup>41</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Nguli mwabaagha maaso ghabaghaaye musango ghwa kibhi taghwangubasingiye bbaa, bhaatu ngoku mukwete kwefoola muti muboone, eki kikumanijisiya ngu musango ghubasingiye.”

## 10

### *Yesu naabugha ngoku aniye muliisiya mulungi*

<sup>1</sup> Yesu eeyongela kubaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, muntu ataakwamiye mu mulyango kutaaha mu lugho lwa ntaama, bhaatu anjinja hanji kutaahayo, akuba ali musuma kandi mujindi. <sup>2</sup> Bhaatu oghu akukwamilagha mu mulyango niye muliisiya eenini wa ntaama esi. <sup>3</sup> Oghu akuukalagha alindiye haa mulyango oghu akuughulilagha muliisiya oghu. Ti ntaama esi sikumaniililagha elaka liye. Akubililagha ntaama siye esi mu maliina agha aasilukiye kandi asitwesiya mu lugho olu. <sup>4</sup> Haanuma ya kusitwesiyamu syona, dumbi aghenda asihikiye. Ntaama siye esi sikhenda simulabhiye nanga simumaniye kandi simaniye na elaka liye. <sup>5</sup> Bhaatu ntaama esi tasikugubha kukwamilila muntu oghu sitamaniye. Mu kikalo kya kumukwama, sikuligita simuuluke nanga tasimaniliye elaka lya muntu oghu sitamaniye oghu.” <sup>6</sup> Yesu aaghambila bantu aba naakoleesiya lusimo olu, bhaatu baasaaghuwa kwetegheeleliya eki amanijisiyagha.

<sup>7</sup> Niibuwo Yesu aatodhiye aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, niisiyoni mulyango ghwa hambali ntaama sikukwamilagha. <sup>8</sup> Boona abaadubhiye kwisa siye ntakaasiye, bakaba bali basuma kandi bajindi, bhaatu ntaama tasyabaaghuuye bbaa. <sup>9</sup> Niisiyoni mulyango, muntu naanakwamiye muli siye, akujunuwa kandi akuukala naataaha kandi naatuwa mu lugho kandi atunge byokuliya bisemeeye. <sup>10</sup> Musuma eye akwisagha kwibha, kwita kandi kuhwelekeleliya, bhaatu siye naasiye kuha bantu bwomijili kandi mbahe buwo mu buusuuye.

<sup>11</sup> “Niisiye muliisiya mulungi. Muliisiya mulungi akwehaaghayo kukuwa niikuwo ajune ntaama siye. <sup>12</sup> Mukoli oghu bahaaye mulimo ghwa kulolelela kwonkaha taali muliisiya kwonini kedha mukama wa ntaama esi. Nahabweki akaakubonagha muhaga ghusaakaaye ngwasa, akutighagha ntaama, aligita. Dumbi muhaga ghusaakaaye oghu ghukwata sinji, esitighaay’o sihanjikana, siligita. <sup>13</sup> Mukoli oghu akuligitagha nanga eye ni mukoli kwonkaha oghu bahaaye mulimo. Eye taafuuy’o ekikub’o ntaama esi.

<sup>14</sup> “Niisiye muliisiya mulungi. Nimanije ntaama syanje kandi na ntaama syanje syamanya siye. <sup>15</sup> Ti ngoku Tita amaniye siye niikuwo nanje nimanije Tita oghu, kandi neeteekanije kuhaayo bwomijili bwanje

kukwila ntaama syanje esi. <sup>16</sup> Haliyo ntaama syanje sinji esitakataahije mu kigho kyanje.\* Nasiyo nkulaghiluwa kusileeta dhee mu kigho eki. Nanga nasiyo dhee sikuughuwa elaka lyanje, kandi nkuba na kigho kimui kya ntaama ekili na muliisiya omui. <sup>17</sup> Tita ankundiye nanga siye nkuhaayo bwomijili bwanje kukwila ntaama syanje, bhaatu ntodhe mbe mwomijili. <sup>18</sup> Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kunjiyo bwomijili obu bbaa, bhaatu nkubuhaayo haabwa kubwala kwanje. Ndi na butoki kubuhaayo kandi ndi na butoki kutodha kubwekuukijiya. Ti butoki obu Tita niye akabumpa.”

<sup>19</sup> Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye ebi, beetambulanjyamu. <sup>20</sup> Bakanje mu ebo baaghila bati, “Musaasa oghu tukumutegheeleliya nangaaki? Kilimu kimuli haa mutuwe kandi aghuuye esile.”

<sup>21</sup> Bhaatu banji baaghila bati, “Musaasa oghu kilimu kikwete taakubughagha ng'ebi bbaa. Buuye kilimu kikugubha kuughula muntu maaso?”

### *Butahikilija bwa Bayudaaya*

<sup>22</sup> Bwile obu mu Yelusaalemu hakaba halimu kighenu kya kuusuka kweliya Numba ya Luhanga. Ti kyalo kikaba kiholiye haabwa mbula ekanje. <sup>23</sup> Bwile obu Yesu aalubhatangilagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga eghi baaghilaghamu ya Solomoni. <sup>24</sup> Obu Bayudaaya baamuboone, baamwelighijilijiya baamubuuliya bati, “Tukuhikiya haa kuukala otatukengeseeje ngoku oli? Otughambile bbeni-bbeni okaakuba aniiwe Kilisito?”†

<sup>25</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Naasanguwe mbaghambiye bhaatu mwabhenga kuhikilija. Byakuswekanjya ebi nkwete kukola haabwa butoki obu Tita ampaaye bwolekiye ngoku ndi. <sup>26</sup> Bhaatu enuwe tamukuhikilijagha siye nanga tamuli mu ntaama syanje bbaa. <sup>27</sup> Ntaama syanje sikuughuwagha elaka lyanje, nsimanje, kandi sikunkwamagha. <sup>28</sup> Nkusihaagha bwomijili butahuw'o, tasilihwelekelela kandi taaliyo muntu n'omui oghu aligubha kusinjyo. <sup>29</sup> Aba Tita ampaaye basaije byona,‡ kandi taaliyo oghu alibaay'o Tita oghu bbaa. <sup>30</sup> Siye hamui na Tita oghu tuli omui.”

<sup>31</sup> Niibuwo Bayudaaya aba baatodhiye baakoma mabaale bati bamuhule gho, <sup>32</sup> bhaatu Yesu aabaghila ati, “Naakoliye byakuswekanjya bikanje muboone ebi Tita angubhiisiye kukola. Buuye nkyakuswekanjya ki naakoliye ekikuleka nimubbala kumpuula mabaale?”

<sup>33</sup> Baamukuukamu bati, “Tatukubbala kukuhuula mabaale haabwa byakuswekanjya okwete kukola, bhaatu haabwa kwambula Luhanga, nanga uwe oli muntu kwonkaha bhaatu niibuwo waaghila oti oli Luhanga.”

<sup>34</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Buuye mu Ebyahandijikuwe byanu Luhanga taaghiliye ati, ‘Muli baaluhanga?’\* <sup>35</sup> Aba kighambo kya Luhanga kyahikiyo, akabaghilamu baaluhanga, kandi Ebyahandijikuwe tamukugubha kubituwa. <sup>36</sup> Nahabweki nkiki kilekiye mukwete kughila muti naakoliye kibhi kya kwambula Luhanga, kughila nti, ‘Ndi Mwana wa Luhanga?’ Kuni Tita niye akankoma kandi antuma muni muni.

\* **10:16** 10:16 Yesu aamanjisiyagha bantu batali Bayudaaya abakumhikilija. † **10:24** 10:24 Bbajbbuli sinji sikhambiye Masiya. ‡ **10:29** 10:29 Bihandiiko binji bighambiye biti, Tita oghu akabampa asaaije byona. \* **10:34** 10:34 Jabbuli 82:6

<sup>37</sup> Nkaakuba ntaakukolagha nga ebi Tita akukolagha, enuwe tamubhonganuuwe kuhikilija siye. <sup>38</sup> Bhaatu nkaakuba ninkukolagha nga ebi Tita akukolagha, nankabha enuwe mubhengiye kuhikilija siye, hakili mubhonganuuwe kuhikilija siye haabwa byakuswekaniya ebi nkukolagha niikuwo mugubhe kumanya kandi kwetegheeleliya ngoku ndi mwa Tita kandi na Tita ali mu siye.”

<sup>39</sup> Bayudaaya aba baatodha baabbala kumukwata, bhaatu Yesu aabalughamu.

<sup>40</sup> Niibuwo aatodhiye aabhasuka luhande lweji lwa maasi Yolodaani, aaghenda aakala mu kijikalo hambali Yohaana anaakaaye aabatijilagha bantu. <sup>41</sup> Bantu bakaniye baasa hambali ali, baaghila bati, “Yohaana taakolagha byakuswekaniya, bhaatu byona ebi Yohaana aabughiy’o Yesu ghaabaaye majima ghoonini.” <sup>42</sup> Ti bantu bakaniye b’omu kijikalo eki baahikilija Yesu.

## 11

### *Kukuya kwa Lajaalo*

<sup>1</sup> Bwile obu musaasa baaghilaghamu Lajaalo aalwala. Akaba aakaaye Bbetaniya, mu mubhili oghu Maliya na Malita baabaagha baakaayemu.

<sup>2</sup> Maliya oghu niye akasesa bigita bisasiye haa bighele bya Mukama aamulaghalija biyo na esoke liye. Ti Lajaalo oghu akaba alwaye akaba ali mwaninawe. <sup>3</sup> Banaanineemui babili aba baatumila Yesu makulu bati, “Mukama waatu, bhootu syawe oghu okundiye alwaye.”

<sup>4</sup> Obu Yesu aaghuyye makulu agha, aaghila ati, “Bulwaye obu tabuli bwa kumwita. Bhaatu bukuleka bantu bahe Luhanga kitinjisa, kandi buleke bahe kitinjisa Mwana wa Luhanga.” <sup>5</sup> Yesu akaba akundiye kimui Maliya na waanina wee Malita kandi na Lajaalo oghu. <sup>6</sup> Bhaatu nankabha naaghuyye ngoku Lajaalo oghu alwaye, Yesu aadubha aamala bilo bibili hambali aabaagha.

<sup>7</sup> Niibuwo aaghambiiye beeghesebuwa be ati, “Mwise tukuuke Buyudaaya.”

<sup>8</sup> Beeghesebuwa be aba baamughila bati, “Mwegheesiya, bwile butaseliye Bayudaaya baa e Buyudaaya baabbalagha kukuhuula mabaale, ti olimabbala kutodha kukuukayo?”

<sup>9</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Buuye bwile bwa ntangaali tabuli na saaha ekumu na ebili? Muntu oghu akulubhatangagha bwile bukeeye taakukobhokagha bbaa, nanga akubaagha aboone haabwa kyeleeli kya muni muni.

<sup>10</sup> Bhaatu oghu akulubhatangagha mukilo akukobhokagha nanga taali na kyeleeli.”

<sup>11</sup> Haanuma ya kubugha atiyo, dumbi aabaghila ati, “Bhootu syatu Lajaalo aaghwesaghiye, bhaatu nkughendayo kumusumula.”

<sup>12</sup> Beeghesebuwa be aba baamukuukamu bati, “Mukama, Lajaalo akaakuba aghwesaghiye akukila.” <sup>13</sup> Yesu kubugha atiyo aamanijiyagha ngoku Lajaalo aakuuye, bhaatu ebo beelilikana bati akwete kumanijisiya kughwesaghila mpongo sya buli kilo.

<sup>14</sup> Niibuwo Yesu aabaghambiiye bbeni-bbeni ati, “Lajaalo aakuuye, <sup>15</sup> ti ndheedheeuwe haabwanu, nanga aakuuye ntaliyo niikuwo mugubhe kweyongela kuhikilija siye. Nahabweki muleke tughende hambali ali.”

<sup>16</sup> Tomasi (oghu baaghilaghamu Mulongo) aaghila baanakiye ati, “Bhaawaj naatu mwise tughende, batwite hamui naye.”



*Yesu niye kuhumbuka kandi bwomiji*

<sup>17</sup> Obu Yesu aakidhiye mu tauni ya Bbetaniya, aasanga bamaliye bilo bbinaa bajikiye Lajaalo oghu. <sup>18</sup> Tauni ya Bbetaniya eghi ekaba eli nga mailo ebili kulugha Yelusaalemu, <sup>19</sup> nahabweki Bayudaaya bakaniye bakaba baalughiye Yelusaalemu kwisa kuhuumuliya Malita na Maliya, haabwa kukwiluwa mwaninabo. <sup>20</sup> Obu Malita aaghuuye ngu Yesu niibuwo aasa, aatuwa kughenda kumusangaana, bhaatu Maliya eye atighala eka.

<sup>21</sup> Obu Malita aaboone Yesu, aamughila ati, “Mukama, nguli waabaagha oliyo, mwaninaasiye tangukuuye. <sup>22</sup> Bhaatu nimanjiye nankabha endindi, kyon eki okusaba Luhanga akukukolela kiyo.”

<sup>23</sup> Yesu aakuukamu Malita ati, “Wanjoko waawe akutodha kuba mwomiji.”

<sup>24</sup> Malita aamukuukamu ati, “Nimanjiye alihumbuka haa kilo kya mpelo obu Luhanga alihumbuka bantu boona.”

<sup>25</sup> Niibuwo Yesu aamughambiiye ati, “Njisiye kuhumbuka kandi bwomiji. Oghu akumpikilija, nankabha akuwa akutodha abe mwomiji.

<sup>26</sup> Kandi weena oghu akuukala anahikilije siye, taalikuwa bbaa. Eki okihikilije?”

<sup>27</sup> Malita aamukuukamu ati, “Ee, Mukama, nihikilije ngoku aaniwe Kilisito, Mwana wa Luhanga, oghu akaasa muni.”

<sup>28</sup> Obu Malita aamaliye kubugha atiyu, dumbi aaghenda aabilikila waaninawee Maliya haakpengbu, aamughila ati, “Mwegheesiya aasiye kandi akubala kukubona.” <sup>29</sup> Obu Maliya aaghuuye atiyu, aamuka aaghenda kumusangaana. <sup>30</sup> Bwile obu Yesu akaba atakakidhiye mu tauni ya Bbetaniya eghi, akaba anali hambali Malita aamusangaane.

<sup>31</sup> Obu Bayudaaya abaabaagha bali mu numba na Maliya baasiye kuhuumuliya baaboone naamatuka atiyu kutuwa, nabo baamulabha bamanjiye bati aghendjiye haa kituulo kulilila yo.

<sup>32</sup> Obu Maliya aakidhiye hambali Yesu ali naamubona, aamuteeliya mu maghulu aamughila ati, “Mukama, nguli waabaagha oliyo, mwaninaasiye tangukuuye bbaa.”

<sup>33</sup> Obu Yesu aaboone Maliya naalila kandi na Bayudaaya aba Maliya aasiye nabo dhe mbalila, kisa kyamukwatila kimui. <sup>34</sup> Dumbi aababwuliya ati, “Baamujikiye haa?”

Baanina Lajaalo aba baaghila bati, “Mukama, wiise tukwoleke.”

<sup>35</sup> Dumbi Yesuaalila.

<sup>36</sup> Obu Bayudaaya abaabaagha baliyo baaboone naalila, baaghila bati, “Mulole ngoku aali amukundiye kwonini.”

<sup>37</sup> Bhaatu bamui mu bantu aba baaghila bati, “Musaasa oghu taaliye oghu akakilija muntu maaso ghaaghaaye aamuughula gho? Buuye taagubhiye kujuna Lajaalo oghu kutakuwa?”

*Yesu naahumbuka Lajaalo*

<sup>38</sup> Yesu anakwatuuwe kisa atiyu eesukana haai na kituulo eki. Kikaba kili kina mu kibaale kiinamulito bataaye ebaale liinamulito haa mulyango ghwakiyo. <sup>39</sup> Yesu aabalaghila ati, “Muuy’o ebaale eli.”

Bhaatu Malita mwanina Lajaalo oghu akaba akuuye, aaghila Yesu ati, “Mukama endindi anunkiye, nanga aakamala bilo bbinaa akuuye.”

<sup>40</sup> Yesu aamughila ati, “Tanaakughilije nti nuwaampikilije, okubona ngoku Luhanga ali na kitinisa kyamaani?”

<sup>41</sup> Niibuwo bantu aba baahiye ebaale haa kituulo eki. Dumbi Yesu aalola eghulu, aaghila ati, "Tita, nkukusijima nanga okunjighuwagha. <sup>42</sup> Nimanjiye okunjighuwagha bwile bwona, bhaatu naabughijye eki nikuwo bantu abaali hani bahikilije ngoku wantumijye."

<sup>43</sup> Obu Yesu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aabilikila n'elaka lyamaani ati, "Lajaalo tuwamu!" <sup>44</sup> Ti, Lajaalo oghu akaba akuyile, aatuwa mu kituulo eki. Mikono yee na maghulu bikaba binabohijye mu ngoye baabaagha bamujikijyemu, kandi na katambaala kajelu baabaagha bamubohijye haaliso kanamuliyoo.

Yesu aabaghila ati, "Mumusambuule, mumuleke aghende."

*Bamui mu Bayudaaya mbatuwamu kwita Yesu*

*(Matayo 26:1-5; Maliko 14:1-2; Luka 22:1-2)*

<sup>45</sup> Nahabweki Bayudaaya bakaniye abaabaagha baasiye kulola Maliya, obu baaboone eki Yesu aakoliye, baamuhikilija. <sup>46</sup> Bhaatu bamui mu Bayudaaya aba baaghenda baaghambila Bafalisaayo eki Yesu aakoliye. <sup>47</sup> Dumbi bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo baabilikila baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa bengei, baaba na lukulato.

Baabuulaniya bati, "Tukole ki? Musaasa oghu niibuwo aakola byakuswekaniya bikaniye. <sup>48</sup> Nitwanalekiye eeyongela kubikola, bantu boona bakumuhikilija, kandi Balooma abalemijye etuwe bakwisa bahwelekelelijye numba yaatu ya Luhanga hamui na ehanga lyatu."

<sup>49</sup> Niibuwo omui mu bo, liina liye Kayaafa, oghu akaba ali mukulu wa bahongi boona mwaka oghu, aaghijiyee ati, "Mukwete kubugha nga bantu batali na eki mumanijye. <sup>50</sup> Tamumanijye ngu nkilungi muntu omui kukuwa haabwa bantu baa ehanga lyatu, mu kikalo kya ehanga lyona kuhwelekelela!"

<sup>51</sup> Eki taakijughiye haabuwe eenini, bhaatu akabugha nga mukulu wa bahongi boona mwaka oghu. Aalanga majima ngoku Yesu abhonganuuwe kukwila bantu b'omu ehanga lya Bayudaaya lyona. <sup>52</sup> Tabali bantu baa ehanga lya Bayudaaya bonkaha, bhaatu na bantu banji boona baa Luhanga abahanjikaane mu bikalo binji bikaniye, boona abakumaanijiyee hamui. <sup>53</sup> Nahabweki kulughijilila kilo eki beebembeli baa Bayudaaya baatandika kubbala mulingo balaatilamu Yesu.

<sup>54</sup> Ekyalughijyemu, Yesu aaleka kubunga bbeni-bbeni mu Bayudaaya. Bhaatu aalughayo hamui na beeghesebuwa be, baaghenda baakala mu mubhijil oghulabhaane na elungu oghu baaghilaghamu Efulahimū.

<sup>55</sup> Obu bwile bwa Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw'owali buli haai kuhika, Bayudaaya bakaniye baalugha mu byalo, baaghenda e Yelusaalemu. Baaghenda kukola mighendiyo ya kweyeliya ewaa Luhanga, kighenu eki kitakahikijye. <sup>56</sup> Bantu aba baakala mbalolaka kaka Yesu, kandi baakalagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga mbanabuhijiyee bati, "Mukwelijikana ki? Akwisa haa kighenu hani?"

<sup>57</sup> Baabuulaniya batiyo nanga bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo bakaba mbaalaghiijye bati oghu akubona hambali Yesu ali, aghende abaghambile niikuwo bamukwate.

## 12

*Mukali naaseesela Yesu bigita e Bbetaniya*

*(Matayo 26:6-13; Maliko 14:3-9)*

<sup>1</sup> Bikaba bitighaaye bilo mukaagha Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'owali kuhika, Yesu aakidha e Bbetaniya hambali Lajaalo oghu aahumbuyee mu

bakuyye aabaagha aakaaye. <sup>2</sup> Baatekanlija Yesu kiihulo mu ka ya Lajaalo oghu, Malita aatandika kubaheeleliya haa kiihulo eki. Lajaalo naye akaba ali mu bantu abaaliilagha haa meeja emui na Yesu. <sup>3</sup> Niibuwo Maliya aasiye akwete cupa esemeeye, elimu bigita bisasiye kandi bitembjiye kwonini, aabiseesela Yesu mu bighele kandi aatandika kumulaghalija bighele ebi naakoleesiya esoke liye. Ti kusasa kwa bigita ebi kwamalakaka numba eghi yoono.

<sup>4</sup> Bhaatu omui mu beeghesebuwa baa Yesu, Yuda Esikalyota, oghu aaghendagha kumughobeliya, aaghila ati, <sup>5</sup> “Ekyalekiye bigita ebi bataabighuliya kandi sente esikulughamu basiha banaku nkiki? Byangulughiyemu sente syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghwona.”\* <sup>6</sup> Taabughiyeye eki nanga ngu afuyy’o banaku, bhaatu nanga akaba ali musuma. Niyye akaba ali mubijiki wa nsau yabo ya sente kandi bunji na bunji aabaghamu sente.

<sup>7</sup> Yesu aaghila ati, “Mumuleke! Aakoliye eki kuteekanija kujiikuwa kwanje. <sup>8</sup> Banaku mukuukala nabo bwile bwona, bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa.”

### *Beebembeli baa Bayudaaya mbahanuula kwita Lajaalo*

<sup>9</sup> Kibbula kyamaani kya Bayudaaya baaghuwa bantu mbabugha ngoku Yesu ali e Bbetaniya. Dumbi baaghendayo, kutali kulola Yesu enkaha bhaatu kulola na Lajaalo oghu aahumbuyye mu bakuyye. <sup>10</sup> Nahabweki bakulu baa bahongi baat’o ntegheka ya kwita Lajaalo oghu dhe, <sup>11</sup> nanga haabwa Lajaalo oghu, Bayudaaya bakaniye baabalugh’o kandi baahikilija Yesu.

### *Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga Mukama*

*(Matayo 21:1-11; Maliko 11:1-11; Luka 19:28-40)*

<sup>12</sup> Kilo ekyalabhijiy’o kibbula kya bantu abaali baasiye haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o, baaghuwa ngu Yesu niibuwo aasa e Yelusaalemu. <sup>13</sup> Nahabweki baajomba bikongubho kandi baaghendenda kumusangaana, mbanagola bati, “Ooyee!

Ali na mugisa oni oghu aasiye mu liina lya Mukama!”\*

Ali na mugisa Mukama wa Isaaleeli.”

<sup>14</sup> Kandi Yesu aabona kyana kya ndogooj, aaniina aakisitam’o, ngoku kihandjikuuwe ngu,

<sup>15</sup> “Mutoobaha enuwe bantu baa Sayuuni,† mulole mukama waanu niibuwo aasa, asitamije haa kyana kya ndogooj.”\*

<sup>16</sup> Haakudubha beeghesebuwa baa Yesu tabeetegheleeje bintu ebi. Bhaatu haanuma ya Yesu kukuuka mu eghulu, niibuwo baasukije ngoku bintu ebi byahandjikuuw’o Yesu, kandi ngoku ebyalehukanagha ebi byasulijisiya bintu ebi.

<sup>17</sup> Ti kibbula kya bantu abaabaagha na Yesu obu aabilikiye Lajaalo mu kituulo kandi aamuhumbuyula mu bakuyye, beeyongela kulalangiya makulu agha. <sup>18</sup> Kighendeleluwa ekyalekiye kibbula kya bantu eki baaghendenda hambali Yesu ali, ni nanga bakaaghuwa kyakuswekanija eki

\* **12:5** 12:5 Mu Lujiliki baghambije dinaali bikumj bisatu. Sente esi sikaba syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghumui. \* **12:13** 12:13 Jabbuli 118:25-26 † **12:15** 12:15 Sayuuni likaba lili liina linji lya kibugha Yelusaalemu. \* **12:15** 12:15 Jakaliya 9:9

aakoliye. <sup>19</sup> Nahabweki Bafalisaayo baatandika kughambilana bati, “Ni majima ngu tatuli na eki tukwete kukola kuleng’o kutanga musaasa oghu! Olole ngoku bantu boona bakwete kumukwamilila!”

### *Bagiliki mbabbala kubugha na Yesu*

<sup>20</sup> Mu bantu abaaghendiyeye Yelusaalemu kulamija Luhanga mu bwile bwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o hakaba halimu bamui mu Bagiliki. <sup>21</sup> Niibuwo baasiye hambali Filipo ali oghu akaba alughiyeye e Bbetesajida mu disitulikiti ya Galilaaya. Baamughila bati, “Wajitu, tukubbala kusangangaana na Yesu.” <sup>22</sup> Filipo aaghenda aaghambila Andeleya, dumbi bombi Andeleya na Filipo baaghenda baaghambila Yesu.

<sup>23</sup> Yesu aaghila ati, “Bwile bwahikiye bwa Luhanga kuha Mwana wa Muntu kitinjisa. <sup>24</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, bataaheliye kasigho kaa ndimo mu etaka, kakuwa kakuukalagha kali kasigho kamui konkaha. Bhaatu bakaakukahelagha nkaakuwa, niibuwo kakulughaghamu busigho bukanije. <sup>25</sup> Muntu weena oghu akukunda bwomiji buwe akubufeelelwa, bhaatu oghu akubwoha muni muni, akuba na bwomiji butahuw’o. <sup>26</sup> Kandi weena oghu akuheeleliya siye, akulaghilwa kunkwamilila, ti hambali nkuba ndi, niyo naye akuukala dhe. Ti muntu weena naaheelele siye, Tita akumuhutiya.”

### *Yesu naabugha’o kukuwa kuwe*

<sup>27</sup> Yesu eeyongela kughila ati, “Niighuuyeye ntuntuuyeye, buuye mbughe nti, ‘Tita, onjune kubona-bona kuni?’ Bbaa, nanga eki niikiyo kighendelelelwa ekyalekiye naasa muni. <sup>28</sup> Tita, wooleke bantu ngoku oli na kitinjisa!”

Aakabughiyeye atiyu, elaka lyalugha mu egulu, lyaghila liti, “Noolekiye bantu ngoku ndi na kitinjisa, kandi nkutodha kubooleka kiyo!” <sup>29</sup> Obu kibbula kya bantu abaabaagha’o baaghuuyeye elaka eli bateetegheeleliya bighambo ebi. Bamui mu bo baaghila bati ni nkubha. Bhaatu banji baaghila bati ni malajika akwete kubugha na Yesu.

<sup>30</sup> Yesu aaghila bantu aba ati, “Elaka eli ndyakughasila enuwe, talili lyakughasila siye bbaa. <sup>31</sup> Bwile bwahikiye bwa Luhanga kutwila nsi eni musango. Kandi bwile bwahikiye bwa Sitaani oghu alemiye nsi eni Luhanga kumubhingamu. <sup>32</sup> Bhaatu siye bakaakumbamba haa musalaba, nkuleka bantu boona baase ewanje.” <sup>33</sup> Akabugha eki kwoleka mulingo aaghendagha kukwilamu.

<sup>34</sup> Niibuwo kibbula kya bantu aba baamughiliye bati, “Tukusomagha mu bilaghilo hambali bighiliye ngu, Kilisito akuukal’o bilo n’ebilo, ti uwe okugubha otiya kughila ngu, ‘Mwana wa Muntu bakumubamba haa musalaba?’ Ni Mwana wa Muntu wa mulingo ki okwete kughamba?”

<sup>35</sup> Yesu aabaghila ati, “Kyeleeli kibalimu haabwa bwile bukee. Mubunge munali na kyeleeli, mwelima ghutakabahikiyo’o. Oghu akubungilagha mu mwelima taakumanyagha hambali akwete kughenda. <sup>36</sup> Muhikilije kyeleeli munali nakiyo, niikuwo mugubhe kufooka baana baa kyeleeli eki.” Obu Yesu aamaliye kubugha ebi, aabalugh’o kandi muntu n’omui ataamanya hambali aaghendiyeye.

### *Bayudaaya mbeeyongela kutahikilija Yesu*

<sup>37</sup> Nankabha Yesu naakoliye byakuswekanija ebi byona banabiboone, baabhenga dhe kumuhikilija. <sup>38</sup> Eki kikab’o kuusulisiya ebi mulangi Isaaya aabughiyeye kuba majima ngu:

‡ 12:20 12:20 Bagiliki bani bakaba bali bantu batali Bayudaaya abaahikijagha mu dijini ya Kiyudaaya.

“Mukama, ni anj ahikilijije butumuwa bwatu,  
kandi ni anj aaboone butoki bwa Mukama?”\*

<sup>39</sup> Bhaatu tabaagubhiye kuhikilijija ngoku aaghijije ati,

<sup>40</sup> “Aaghaaye maaso ghaabo  
kandi oomakaniya mitima yabo,  
niikuwo batagubha kubona na maaso ghaabo,  
kandi kwetegheleliya mu mitima yabo,  
kandi bankuuk’o, mbakijije.”\*

<sup>41</sup> Isaaya akabugha eki nanga akabona kitinisa kya Yesu kandi aabugha ebikwet’o Yesu.

<sup>42</sup> Ti bwile obu bakaniye mu beebembeli baa Bayudaaya baahikilijija Yesu, bhaatu haabwa kwobaha Bafalisaayo, boobaha kukyatala mu bantu ngoku baamuhikilijije. Boobaha beebembeli baa Bafalisaayo kubabbinga mu elamijiyi. <sup>43</sup> Beebembeli aba baabbalagha bantu babasinde mu kijikalo kya Luhanga kubasinda.

### *Yesu naabugha ngoku abatahikilijije balitwilyuwa musango*

<sup>44</sup> Niibuwo Yesu aabughiye na elaka lyamaanj ati, “Weena oghu ahikilijije siye taanijisiye ahikilijije nenkaha bbaa, ahikilijije na oghu akantuma. <sup>45</sup> Ti na oghu aaboone siye, aboone dheer na oghu akantuma. <sup>46</sup> Naasiye munsinga kyeleeli, niikuwo weena oghu akuhikilijija siye, ataakala anali mu mwelima.

<sup>47</sup> “Muntu weena naanaaghuuye butumuwa bwanje kandi abhenga kubuhikilijija, taanijisiye nkumutwila musango bbaa, nanga tanaasiye kutwila bantu baa munsinga musango, nkaasa kubajuna. <sup>48</sup> Abakubhengagha siye kandi babhenga kuhikilijija butumuwa bwanje, bali na oghu akwisa kubatwila musango. Ti bighambo nkwele kubaghambila bini, niibiyo bilileka haa kilo kya mpelo Luhanga abatwile musango. <sup>49</sup> Agha ni majima ghoonini, nanga tankwete kubugha haabwa butoki bwanje neenini, bhaatu Tita oghu akantuma niye andaghiye ebi mbhonganuuwe kubugha. <sup>50</sup> Kandi nimanije ngoku ebi akulaghilagha bikuhaagha bantu bwomijili butahuw’o. Nahabweki ebi nkubughagha ni ebi Tita oghu angambiye kubugha.”

## 13

### *Yesu naanaabiya beeghesebuwa be mu maghulu*

<sup>1</sup> Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kikaba kili haai kuhika. Yesu aamanya ngoku bwile buwe bwa kulugha munsinga muni kukuuka ewaa Ese wee bwahikijije. Yesu akaba akundiye beeghesebuwa be abali munsinga, kandi ooleka ngoku abakundiye kwonini kuhikijija haa kumaliilila.

<sup>2</sup> Baaliyagha kyalwagholo, kandi Sitaanj akaba naamaliye kuta kyelijikano kya kughobeliya Yesu mu mutima ghwa Yuda Esikalayota, mutabani wa Simooni. <sup>3</sup> Yesu akaba amanije ngoku Ese wee aamuhaaye butoki haa buli kintu kyona, kandi ngoku aalughiye ewaa Luhanga kandi ngoku akukuuka ewaa Luhanga. <sup>4</sup> Nahabweki banali haa kiihulo haala Yesu aamuka, eehiyamu kooti eghi aabaagha aluwete, kandi eeboha taulo mu mighelu. <sup>5</sup> Haanuma ya eki, aata maasi mu bbaafu kandi aatandika kunaabiya beeghesebuwa be mu maghulu, naanaghalaghalijija kughoomijya na taulo eghi aabaagha eebohije mu mighelu.

\* 12:38 12:38 Isaaya 53:1 \* 12:40 12:40 Isaaya 6:10

<sup>6</sup> Niibuwo aahikiye hambali Simooni Peetelo ali, Peetelo oghu aamughila ati, "Mukama, takihikiye uwe kunaabiya siye mu maghulu bbaa."

<sup>7</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Endindi taweetegheleeje eki nkwete kukola, bhaatu okukyetegheeleliya haanuma."

<sup>8</sup> Peetelo aaghila ati, "Tookunaabiya siye mu maghulu bbaa."

Yesu aamukuukamu ati, "Ntaakunaabiye mu maghulu, okuba otali mweghesebuwa wanje."

<sup>9</sup> Niibuwo Simooni Peetelo oghu aamukuukiyemu ati, "Mukama, otaanaabiya mu maghulu honkaha, bhaatu onaabiye mu mikono kandi na mu mutuwe dheel!"

<sup>10</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Muntu oghu amaliye kunaaba taakwe-taaghisibuwagha kutodha kunaaba, kuuy'o akunaabagha mu maghulu honkaha, nanga mubili ghuwe ghwona ghwejiye. Enuwe beeghesebuwa banje mweliye, nankabha etali enuwe boona." <sup>11</sup> Nanga akaba amaniye oghu akumughobeliya, niikiyo kyalekiye aaghila ati tabali beeghesebuwa be boona abeeliye.

<sup>12</sup> Obu aamaliye kunaabiya beeghesebuwa be mu maghulu, aatodha aaluwaala eki aabaagha eetubuuyemu, aaghenda aasitama mu kikalo kiye. Aabuuliya beeghesebuwa be ati, "Mwetegheleeje eki nkulugha kubakolela?" <sup>13</sup> Aabaghila ati, "Enuwe mukungilaghamu muti, 'Mwegheesija' kandi 'Mukama,' muhikiye kungila mutiyo, nanga niisiye mwegheesija kandi Mukama waanu. <sup>14</sup> Nahabweki siye Mukama kandi mwegheesija waanu, naabanaabiye mu maghulu, naanu dheer mubhonganuuwe kunaabanganija mu maghulu. <sup>15</sup> Naaboolekiye kyakulolel'o ngu naanu mubhonganuuwe kukola nga eki naabakoleeye. <sup>16</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, muheeleliya taasaaiye mukama wee, kandi mutumuwa taasaaiye oghu amutumije. <sup>17</sup> Ti enuwe bintu bini mubimaniye, nimwabikoliye Luhanga akubaha mugisa.

<sup>18</sup> "Tankwete kughila nti Luhanga akuha mugisa enuwe boona. Nkakoma enuwe nimanije ngoku buli muntu ali. Bhaatu mu enuwe halimu oghu naakomije nimanije ngoku akungobeliya, eki kikaba kuusulijsiya Ekyahandikuuwe ekikughilagha kiti, 'Oghu ali nga bhootu syanje haabwanje kuliya hamui naye niye aabaaye ngighu yanje.'\*

<sup>19</sup> "Naabaghambiiye ngoku omui mu enuwe akungobeliya kitakabaay'o, niikuwo nkyabaay'o muhikilije ngu Niisiyoni Kilisito.\* <sup>20</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akubhasila oghu ntumije, niisiye akuba abhasiye, kandi oghu akubhasila siye, akuba abhasiye oghu akantuma."

*Yesu naabugha ngoku bakumughobeliya*

*(Matayo 26:20-25; Maliko 14:17-21; Luka 22:21-23)*

<sup>21</sup> Haanuma ya kubugha ebi, Yesu aaghuwa ali na bujune mu mutima kandi aaghila ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, omui mu enuwe akungobeliya."

<sup>22</sup> Beeghesebuwa be aba baatandika kulolana omui-omui, bhaatu bataagubha kutunga mulingo ghwa kumanya oghu akwete kughamba.

<sup>23</sup> Omui mu beeghesebuwa baa Yesu oghu aabaagha akundiye akaba asitamije haai naye hambali baaliilagha. <sup>24</sup> Simooni Peetelo aakolela sajni mweghesebuwa onji oghu akaba asitamije haai na Yesu ati amubuuliye oghu akwete kughamba.

\* 13:18 13:18 Jabbuli 41:9 \* 13:19 13:19 Mu Lugiliki baghambiiye bati Niisiye.

<sup>25</sup> Mweghesebuwa oghu eegima Yesu, aamubuuliyi ati, “Mukama ni anj okwete kughamba?”

<sup>26</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Ni oghu nkuha kitwike kya mugaati ghuni haanuma ya kughukoliya mu bbaakuli.” Niibuwo aakoleeje kitwike kya mugaati oghu mu bbaakuli, aakiha Yuda Esikalyota mutabanj wa Sijimooni.

<sup>27</sup> Yuda oghu makaliya ati kitwike kya mugaati oghu, Sitaanj aataaha mu mutima ghuwe.

Yesu aamughila ati, “Eki olimaghenda kukola, okikole bwangu.”

<sup>28</sup> Bhaatu taabaay’o n’omui haa kiihulo haala oghu akakenga ekyalekiye Yesu aaghila atiyo Yuda oghu. <sup>29</sup> Ngoku Yuda aaniye akaba ali na bujanaanjibuwa bwa kubiika sente, bamui mu beeghesebuwa aba beelilikana bati Yesu niibuwo aamughambila kughula ebi bakwetaaghis-ibuwa haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o. Beelilikana bati kedha niibuwo aamughambila kughula bya kuha banaku. <sup>30</sup> Yuda oghu makamala ati kuliyi mugaati oghu, dumbi aatuwa aaghenda. Bwile bukaba mbwalije.

### *Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehigaana*

<sup>31</sup> Haanuma ya Yuda oghu kughenda, Yesu aaghila ati, “Bwile bwahikiye bwa Luhanga kwoleka ngoku Mwana wa Muntu ali na kitinjisa, kandi haabuwe bantu bakumanya ngoku Luhanga ali na kitinjisa.” <sup>32</sup> Kaakuba bantu bamanya ngoku Luhanga ali na kitinjisa haabwa Mwana wee, Luhanga akwoleka dheer bantu ngoku Mwana wee ali na kitinjisa. Kandi eki akukikola bwangu.

<sup>33</sup> “Enuwe baana banje, nkuukala naanu bwile bukee. Mukumbala, kandi ngoku naaghambiiye Bayudaaya, niikuwo ndimaghambila naanu endindi nti hambali nkughenda, tamukugubha kughendayo bbaa.

<sup>34</sup> “Ndimabaha kilaghilo kihyaka: Mukundangane ngoku nanje naakundiye enuwe. Nahabweki mubhonganuuwe kukundangana.

<sup>35</sup> Nimwakundangaane, bantu boona bakumanya ngoku muli beeghesebuwa banje.”

<sup>36</sup> Sijimooni Peetelo aamubuuliyi ati, “Mukama, okughenda haa?”

Yesu aamukuukamu ati, “Hambali nkughenda endindi tamukugubha kughenda yo, bhaatu mukunkwama haanuma.”

<sup>37</sup> Peetelo oghu aamubuuliyi ati, “Mukama wanje, ekyanguleka ntakukwama endindi nkiki? Siye neeteekanijje kukuwa haabwawe.”

<sup>38</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Weeteekanijje kukuwa haabwanje? Nkughambiiye majima ghoonini, nkoko etakakookiye okuba nuwaanee-higaane kasatu.”

## 14

### *Yesu niye kihanda, majima kandi bwomiji*

<sup>1</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Mitima yaanu eleke kutuntula. Muhikilije Luhanga kandi muhikilije nanje dheer. <sup>2</sup> Mu numba ya Tita halimu bisiika bikaniye. Nguli ghataabaagha majima, tanaangubaghambiiye nti ndimaghendayo kubateekanijiyi bijkalo. <sup>3</sup> Ti nkaakughenda kandi ninaamala kubateekanijiyi bijkalo, nkukuuka mbatwale niikuwo hambali nkuba ndi haaliyo naanu mwakala dheer nanje. <sup>4</sup> Enuwe mumanjiye kihanda kya kughenda mu kijkalo hambali nkughenda.”

<sup>5</sup> Tomasi aamughila ati, “Mukama wanje, tatumanjiye hambali okwete kughenda, buye kihanda tulakimanya tutiya?”



<sup>6</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Njisyoni kihanda kandi majima kandi bwomijili. Taaliyo oghu akugubha kughenda ewaa Tita atakwamiye muli siye. <sup>7</sup> Nimwabaaye mumanje siye kwonini na Tita mukumumanya dhe. Ti kulugha endindi na kweyongelayo mumumanje kandi mwamuboone.”

<sup>8</sup> Filipo aaghila ati, “Mukama, otwoleke Sowaawe, eki kikuba kitumaliye.”

<sup>9</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Filipo, toomanje siye haanuma ya kuukala naanu bwile bukanje obu bwona? Muntu weena oghu aaboone siye, aaboone Tita. Okugubha otija kughila oti, ‘Otwoleke Sowaawe?’

<sup>10</sup> Tamuhikilije ngoku ndi muli Tita kandi na Tita aaba muli siye? Bighambo ebi nkubaghambilagha tabili byanje nenkaha. Bhaatu Tita oghu ali muli siye, niye akwete kukola mulimo ghuwe. <sup>11</sup> Muhikilije siye ninaabaghilije nti ndi muli Tita kandi na Tita ali muli siye, hakili muhikilije siye haabwa byakuswekanja ebi mukubonagha ninkola.

<sup>12</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, nimwahikilije siye, mukukola nga ebi naakolagha. Haanuma yanje kughenda ewaa Tita, mukugubha kukola byakuswekanja ebisaaje ebi siye nkwele kukola. <sup>13</sup> Kyona eki mukusaba mu liina lyanje, nkubakolela kiyo, niikuwo bantu bagubhe kuha Tita kitiinisa kukwama mu siye Mwana wee. <sup>14</sup> Kaakuba musaba kintu kyona mu liina lyanje, nkubakolela kiyo.

### *Yesu naalaghanja kuha bantu Mwoyo Ahikiliiye*

<sup>15</sup> “Kaakuba mukunda siye mukukola ebi nkubalaghilagha kukola.

<sup>16</sup> Kandi nkusaba Tita Luhanga kubaha Mukooneli onji kuukala naanu bilo n’ebilo. <sup>17</sup> Mukooneli oghu ni Mwoyo Ahikiliiye oghu akubooleka majima haa Luhanga. Bhaatu bantu baa nsi tabakugubha kumutangilila kandi kumumanya ngoku ali. Bhaatu enuwe mumumanje nanga akuukalagha naanu kandi aliba mu enuwe. <sup>18</sup> Tankubatigha nga nkubbi bbaa, nkutodha kukuuka hambali muli. <sup>19</sup> Bwile butaseliya bantu baa muni tabakutodha kumbona, bhaatu enuwe mukumbona. Nanga siye ndi mwomijili, naanu mukuba boomijili. <sup>20</sup> Bwile obu mukumanya ngoku siye hamui na Tita tuli mu bumui kwonini, kandi naanu muli mu bumui kwonini hamui nanje kandi nanje ndi bumui kwonini naanu. <sup>21</sup> Weena oghu akukwata bilaghilo byanje, oghu niye ankundiye. Kandi oghu ankundiye oghu na Tita akumukunda dhe, kandi nanje njimukundiye dhe kandi nkumweyoleka ngoku ndi.”

<sup>22</sup> Niibuwo Yuda (atali Yuda Esikalyota) aaghilije ati, “Mukama, ekikulekagha obhala kutweyoleka kandi otabbala kweyoleka bantu baa muni ngoku oli nkiki?”

<sup>23</sup> Yesu aakuukamu ati, “Muntu naabaaye ankundiye, akukwata ebi nkwegheesiyagha. Tita akumukunda, kandi tumwisile tuukale hamui naye. <sup>24</sup> Muntu weena oghu atakundiye siye, taakukwata ebi nkwegheesiyagha. Bighambo ebi muughuuye nimbaghambila ebi, tabili byanje nenkaha bbaa, ni bya Tita oghu akantuma.

<sup>25</sup> “Bini byona naabibughiiye ninali naanu. <sup>26</sup> Bhaatu Mwoyo Ahikiliiye akwisa kuba Mukooneli waanu. Niye Tita akutuma kwisa mu liina lyanje. Mwoyo Ahikiliiye oghu akubeegheesiya bintu byona kandi abaasukiye bintu byona ebi naabaghambiiye ninali naanu. <sup>27</sup> Ndimabaha mpempa yonkaha, kandi mpempa egi njisye nenkaha nkugubha kughaha enuwe. Teeli nga egi bantu baa nsi bakuhaagha. Nahabweki muleke kutuntula kandi kwobaha.

28 “Mwaghuuye ningila nti, ‘Nkughenda ewaa Tita kandi nkukuuka hambali muli.’ Nimwabaaye munkundiye, kughenda ewaa Tita kukubadheedha, nanga Tita ansaaye butoki. 29 Naabaghambiiye eki kitakabaay’o, niikuwo nkyabaay’o mweyongele kuhikilija siye. 30 Tankutodha kubugha naanu bintu bikaniye, nanga Sitaani oghu alemiye nsi eni alimaasa kulwanjisiya siye. Bhaatu taali na butoki haa siye bbaa. 31 Bhaatu nkwele kukola ebi Tita andaghiye kukola niikuwo bantu baa muni bamanye ngoku nkundiye Tita.

“Nahabweki, muleke tulughe hani tughende.”

## 15

### *Yesu niye kitina kandi bahikilija baaba matai*

1 Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Njisiye kitina kyamajima kya mijaabbjibbu, Tita niye mulimi wa musili oghu. 2 Akujombagha etai lyona elili mu siye elitaakwanagha bighuma. Bhaatu elikwanagha bighuma akulisaliililagha, niikuwo lyeoyongele kwana bighuma bikaniye. 3 Enuwe mwamaliye kufooka abeeliye ewaa Luhanga haabwa bighambo naabaghambiiye. 4 Muukale mu siye kandi nanje nkuukala mu enuwe. Taaliyo etai elikugubha kwana bighuma haabwa liyo lyonkaha, likulaghiluwa kuba lili haa kitina. Naanu dheer tamukugubha kwana bighuma kuuy’o muukaaye muli siye.”

5 “Njisiye kitina; enuwe mwaba matai. Muntu naakaaye muli siye kandi nanje niikala muli eye, akwana bighuma bikaniye. Nimwakaaye mutali mu bumui nanje, tamukugubha kukola kintu kyona bbaa. 6 Muntu weena ataakaaye muli siye, ali nga etai eli bakukubagha kandi lyoma, matai nga agha bakughakomagha, baghakuba mu mulilo kandi baghokiya. 7 Kaakuba muukala muli siye kandi na bighambo byanje biikala mu enuwe, musabe kyona eki mukubbala kandi kikubakoleluwa. 8 Ekikuleka bantu mbaha Tita kitinisa, ni enuwe kwana bighuma bikaniye, niikuwo mweyoleke ngoku muli beeghesebuwa banje.

9 “Ngoku Tita ankundiye, niikuwo nanje mbakundiye. Nahabweki mutalugha mu kukunda kwanje. 10 Nimwakaaye nimunakola ebi naabalaghiye, kikwoleka ngu munali mu kukunda kwanje, ngoku siye naakaaye niinakola ebi Tita andaghiye kandi naakala mu kukunda kuwe. 11 Naabaghambiiye ebi niikuwo kudheedhuwa kwanje kuukale mu enuwe, kandi kudheedhuwa oku kuusulile kimui. 12 Eki ndimalaghila ni ngu: Mukundangane ngoku nanje naabakundiye. 13 Kukunda kwamaani oku muntu akugubha kuba nakuwo haa baabhootu siye, ni kuhaayo bwomiji buwe kukuwa haabwabo. 14 Nimwakaaye nimunakola ebi naabalaghiye, mukuba nimwoleka ngoku muli baabhootu syanje. 15 Tankyabaghilamu baheeleliya, nanga muheeleliya taakumanya ebi mukama wee akutegheka. Bhaatu naabaghijiyemu baabhootu syanje nanga naabaghambiiye byona ebi Tita angambiiye. 16 Taaliniuwe mwekomije kuba beeghesebuwa banje. Bhaatu njisiye nkabakoma kandi naabaha mulimo ghwa kughenda kandi kwana bighuma bikaniye kandi bighuma ebikuukal’o bilo n’ebilo. Ti kyona eki mulasabagha Tita mu liina lyanje alabahaagha kiyo. 17 Ndimatodha kubalaghila nti: Mukundangane.”

*Bantu baa nsi mbooha beeghesebuwa baa Yesu*

18 “Bantu baa nsi mboohiye enuwe, muukale mukimanjiye ngoku baadubhiye kwoha siye. 19 Nimwanabaaye mu bumui na bantu baa nsi, bangukundiye enuwe ngoku bakundiye baabhootu syabo. Enuwe tamuli baabo; bhaatu nkakoma enuwe naabaaye mu bantu aba, niikiyo kilekiye bantu baa nsi aba boohiye enuwe. 20 Muusuke ebi naabaghambiiye nti, ‘Muheeleliya taasaaiye mukama wee.’\* Nahabweki ngoku baabona-boneejiye siye, naanu bakubabona-bonjiya dhe. Bakaakuba mbaakwete ebi neegheesiyagha, bakukwata na ebyanu dhe. 21 Bakubatwalikaniya batiyo nanga enuwe kuba banje, kandi nanga tabamaniye oghu akantuma. 22 Nguli ntaasiye mbaghambila butumuwa bwa Luhanga, tabangubaaye na musango ghwa bibhi byabo. Bhaatu endindi tabali na kyakwekwatijiya haabwa bibhi byabo. 23 Oghu anjojiye, oohiye dhe na Tita. 24 Nguli ntaakoljiye mu ebo byakuswekaniya ebi muntu onji atakakolagha, tabangusinguwe musango ghwa bibhi byabo. Bhaatu endindi baboone byakuswekaniya ebi, ti boohiye etuwe bombi, siye kandi Tita. 25 Bhaatu eki kikaba kuusulijiya kihandjikuwe mu bilaghilo byabo ngu, ‘Bakanjoha batali na kighendeleluwa.’\*

26 “Bhaatu nkutumila enuwe Mukooneli kulugha ewaa Tita, Mwoyo Ahikiliye oghu akubooleka majima haa Luhanga. Akubaasamu kulugha ewaa Tita kandi akuha buukajiso naabugha byona ebikwet’o siye. 27 Naanu dhee mubhonganuuwe kuha buukajiso haa bikwet’o siye, nanga mwakaaye nanje kulugha hambali naatandikiye mulimo ghuni.”

## 16

1 Yesu eeyongela kughila beeghesebuwa be ati, “Naabaghambiiye nikuwo bantu mbaatandikiye kubona-bonjiya enuwe haabwanje, mutalugha haa kuhikilija kwanu. 2 Nanga bantu bakutanga enuwe kughenda kulamijiya mu malamijiyo ghaabo. Majima bwile bukuhika obu muntu akwelilikana ati naatiye enuwe akuba naaheeleliya Luhanga. 3 Bakukola bintu ebi byona nanga tabakamaniye Tita kedha siye. 4 Naabaghambiiye ebi niikuwo bwile mbwahikiye bwa kubona-bonjiya enuwe, muukale mumanjiye ngoku naasanguwe mbaghambiiye. Tanaabaghambiiye bini obu naatandikagha mulimo ghuni, nanga nkaba ndi hamui naanu.

### *Mulimo ghwa Mwoyo Ahikiliye*

5 “Endindi ndi haai kughenda ewaa oghu akantuma. Bhaatu taaliyo n’omui mu enuwe oghu ambuuiye ati, ‘Okughenda haa?’ 6 Bhaatu haabwa kubaghambila bintu ebi kyalekiye mwatuntula mu mitima yaanu. 7 Nkubbala kubaghambila majima, kughenda kwanje kukughasila enuwe. Ntaaghendiye, Mukooneli taakwisa mu enuwe bbaa. 8 Ninaaghendjiye, nkumutuma aase mu enuwe. 9 Akaakwisa niye akwoleka bantu baa nsi majima ngoku bali na kibhi, kandi ngoku Luhanga ahikiliye, kandi ngoku akubatwila musango haabwa bibhi byabo. 9 Akubooleka ngoku bali na kibhi haabwa kutampikilija. 10 Akwoleka bantu baa nsi eni oghu ahikiliye kwonini mu maaso ghaa Luhanga, nanga siye ndimakuuka ewaa Tita, kandi tamukutodha kumbona. 11 Niye dhe akuleka bantu mbamanya ngoku bakutwila musango, nanga Luhanga aamaliye kutuwamu kufubila Sitaani oghu alemiye nsi eni.

12 “Ndi na bikanjiye bya kubaghambila, bhaatu tamukubigubha byona bbaa. 13 Bhaatu Mwoyo Ahikiliye akaakwisa, akubooleka majima haa

Luhanga, akubeegehesiya majima ghoona ghaa Luhanga. Taakubugha haabwa butoki buwe enkaha bbaa. Akubaghambila ebi aaghuuye Tita naabugha. Akutodha abaghambile ebikub' o mu bwile obukwisa mu maaso. <sup>14</sup> Mwoyo Ahikiliye oghu akumpa kitinjisa nanga akukwata ebi nkubugha byonini kandi abighambile enuwe. <sup>15</sup> Byona ebi Tita ali nabiyo ni byanje, niikiyo kyalekiye naabaghila nti Mwoyo Ahikiliye oghu akukwata ebi nkumughambila kandi niibiyo byonini akughambila enuwe.

<sup>16</sup> "Bwile butaseliye tamukutodha kumbona kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona."

### *Kubona-bona kandi kudheedhuwa*

<sup>17</sup> Niibuwo bamui mu beeghesebuwa baa Yesu aba baatandikiye kubuulaniya bati, "Aamaniisiye ki kughila ati, 'Bwile butaseliye tamukutodha kumbona, kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona,' kandi kughila ati, 'Nanga ndimaghenda ewaa Tita?'" <sup>18</sup> Baakala mbanabuulaniya bati, "Aamaniisiye ki kughila ati, 'bwile bukee'? Ebi akwete kubugha tatubyetegheleje bbaa."

<sup>19</sup> Yesu aamanya ngoku bakubbala kumubuuliyi haa eki aabughiye eki, niibuwo aabaghiye ati, "Mukwete kubuulaniya haa eki naamaniisiye obu naaghiye nti, 'Bwile butaseliye tamukutodha kumbona kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona?'" <sup>20</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, enuwe mukusaaliluwa kandi mutuntule bhaatu bantu baa nsi ebo bakuba badheedheewe. Mukutuntula bhaatu kutuntula kwanu kukulughamu kudheedhuwa. <sup>21</sup> Kili ngoku mukali oghu bwile buwe bwa kubyalabwahikiye akusaaliluwagha. Bhaatu akaakubyalagha mwana wee, mukali oghu aabululuwa busaaliji obu, nanga akuughuwagha adheedheewe munu haabwa mwana aabyaye oghu. <sup>22</sup> Niikuwo kili kitiyo naanu dhe, endindi ni bwile bwanu bwa kusaaliluwa, bhaatu nkaakutodha ninaababona mukudheedhuwa, kandi kudheedhuwa oku taaliyo muntu n'omui oghu akubaay' o kuwo bbaa. <sup>23</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, bwile obu tamulitodha kumbuuliyi kantu koono. Tita akubaha kyona eki mukusaba mu liina lyanje. <sup>24</sup> Kuhikiya na endindi tamukasabiye kintu kyona mu liina lyanje. Musabe, mukutunga eki mwasabiye, kandi mukudheedhuwa kwonini.

<sup>25</sup> "Nankabha ninaabughagha naanu haa bintu ebi njnkoleesiya nsimo, bwile bukuhika obu ntaakutodha kukoleesiya nsimo esi. Bhaatu nkubaghambila bbeni-bbeni haa ebikwet' o Tita. <sup>26</sup> Ti bwile obu mukusaba ebi mukwetaaghisibuwa mu liina lyanje, kandi tankwetaaghisibuwa kusaba Tita kubakolela ebi mwasabiye ebi bbaa. <sup>27</sup> Tita oghu eenini akundiye enuwe nanga enuwe kukunda siye kandi kuhikilija ngoku naalughiye ewaa Luhanga. <sup>28</sup> Nkaasa mu nsi muni kulugha ewaa Tita, endindi ndimalugha munsu kandi kukuuka ewaa Tita oghu."

<sup>29</sup> Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu aba baaghiye bati, "Hakili endindi waabugha bbeni-bbeni otaakukoleesiya nsimo. <sup>30</sup> Endindi twakimanya ngoku omaniye buli kintu kyona, kandi tookwetaaghisibuwa muntu weena kukubuuliyi bibuuliyi. Eki kyalekiye twahikilija ngoku waalughiye ewaa Luhanga."

<sup>31</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Naanu haakumaliilila mwahikilije?" <sup>32</sup> Bhaatu bwile buli haai kuhika kandi bwamaliye kuhika hambali enuwe boona mukuhanjikana, kandi buli omui akughenda ewe e ka. Muntighe nenkaha. Bhaatu tankutighala nenkaha bbaa, nanga Tita ali hamu nanje.

<sup>33</sup> Naabaghambiiye bintu ebi, niikuwo haabwanu kuba mu bumui nanje mugubhe kutunga mpempa. Munsu muni mukubona-bona. Bhaatu mugume! Siye naasinguuye butoki bwa nsi eni.

## 17

### *Yesu neesabila eenini*

<sup>1</sup> Obu Yesu aamaliye kubugha ebi byona, aalola eghulu kandi aatandika kusaba naaghila ati,

“Tita bwile bwanje bwa kubona-bona kandi kukuwa bwahikiye. Ohe Mwana waawe kitinisa niikuwo na Mwana waawe akuhe kitinisa. <sup>2</sup> Nanga okamuha butoki haa bantu boona niikuwo boona aba wamuhaaye abahe bwomijili butahuw’o. <sup>3</sup> Ekikuleka bantu mbatunga bwomijili butahuw’o, ni kumanya ngu nuuwe Luhanga enkaha wamajima. Kandi kumanya Yesu Kilisito oghu waatumiyiye. <sup>4</sup> Naakuhaaye kitinisa hani munsu haabwe kumala mulimo oghu wampaaye kukola. <sup>5</sup> Tita, ompe kitinisa endindi mu maaso ghaawe ngoku naabaagha nakiyu nsi etakabaay’o.”

### *Yesu naasabila beeghesebuwa be*

<sup>6</sup> “Tita, aba wampaaye bani kulugha mu bantu baa nsi, naaboolekiye ngoku oli. Bakaba bali bantu baawe, bhaatu waabaha siye, kandi endindi bakwete kighambo kyawe. <sup>7</sup> Endindi ebo bamanjiye ngu buli kintu kyona eki wampaaye kilughiyiye ewaawe. <sup>8</sup> Nkabaghambila butumuwa obu wampaaye kandi baabusijima. Bamanjiye kwonini ngoku naalughiyiye ewaawe kandi baahikilija ngoku wantumiyiye. <sup>9</sup> Bani niibo nkwete kusabila. Tankwete kusabila bantu baa nsi, bhaatu nkwete kusabila aba wampaaye, nanga ni bantu baawe. <sup>10</sup> Bantu boona abanje ni baawe, kandi boona abaawe ni bantu banje. Bantu aba niibo bakwolekagha ngoku ndi na kitinisa. <sup>11</sup> Siye tankutodha kuukala munsu, nkwise ewaawe, bhaatu banali munsu. Tita ahikilijiyiye, obalinde na butoki bwa lijina lyawe, lijina eli wampaaye, niikuwo baakale bali mu bumui ngoku siye naawe tuli mu bumui. <sup>12</sup> Obu naanabaagha nabo hani naabalindiyiye kwonini haabwa butoki obu wampaaye. Nkabalinda niikuwo atab’o n’omui oghu akubula, kuuy’o omui oghu akughenda kuhwelekelela kuusulijisya Ebyahandjikuuwe.

<sup>13</sup> “Tita ndi haai kukuuka ewaawe, bhaatu bintu bini nkwete kubjbugha ninali munsu, niikuwo beeghesebuwa banje bani babe na kudheedhuwa kwanje kubaasulilemu kimui. <sup>14</sup> Nkabaghambila butumuwa bwawe, baabusijima, ti eki kyaleka bantu baa nsi baabooha. Tabakyali bantu baa nsi, ngoku siye ntali muntu wa nsi. <sup>15</sup> Tankwete kubasabila nti obaaye munsu muni, bhaatu obalinde hali omubhi. <sup>16</sup> Tabali baa munsu eni, ngoku nanje ntali wa munsu eni. <sup>17</sup> Kighambo kyawe ni kyamajima, oleke majima ghabafoole bantu baawe bahikilijiyiye. <sup>18</sup> Ngoku wantumiyiye munsu, niikuwo nanje ndimabatuma munsu. <sup>19</sup> Nkwehaayo nga kihonguwa kihikilijiyiye haabwabo, niikuwo majima ghaawe ghagubhe kubafoola bantu baawe bahikilijiyiye.”

### *Yesu naasabila bahikilija boona*

<sup>20</sup> “Tankwete kusabila beeghesebuwa ekumi n’omui bani bonkaha bbaa. Nkwete kusabila dheer boona abakuhikilija siye kukwama mu butumuwa bwa beeghesebuwa bani, <sup>21</sup> nti boona babe mu bumui. Ti ngoku uwe, Tita, oli muli siye, kandi nanje n’aba muli uwe, oleke nabo

babe mu etuwe, niikuwo bantu baa nsi bahikilije ngoku wantumyiye. <sup>22</sup> Naabahaaye kitijinisa eki wampaaye, niikuwo nabo babe mu bumui ngoku naatu tuli mu bumui. <sup>23</sup> Nkubbala babe mu bumui ngoku bali mu bumui nanje kandi naawe waaba mu bumui nanje. Oleke babe mu bumui kwonini, niikuwo bantu baa nsi bamanye ngoku wantumyiye. Oleke bamanye ngoku obakundiye mu mulingo ghumui ngoku okundiye siye.

<sup>24</sup> "Tita, nkubbala aba wampaaye kilo kimui babe nanje hambali ndi mu eghulu. Nkubbala babone kitijinisa wampaaye, nanga okankunda otakahangiye nsi. <sup>25</sup> Tita oghu ahikilije, nankabha bantu baa nsi batakumanyiye, siye nkumanyiye, kandi beeghesebuwa banje bamanyiye ngoku wantumyiye. <sup>26</sup> Nkabooleka ngoku oli, kandi nkweyongela kubooлека ngoku oli. Nkukola eki niikuwo kukunda wankundiye mu oku kubaakalemu, kandi nanje niikale muli bo."

## 18

### *Mbakwata Yesu*

*(Matayo 26:47-56; Maliko 14:43-50; Luka 22:47-53)*

<sup>1</sup> Obu Yesu aamaliye kusaba, eye hamui na beeghesebuwa be baaghenda, baabhasuka kighona kya Kidilooni, baahika mu musili ghwa bighuma Oliva.

<sup>2</sup> Yuda oghu aaghendagha kumughobeliya, akaba asanguuwe amaniye kikalalo eki baaghendiyemu, nanga Yesu aasanguwagha naaghendayo na beeghesebuwa be aba. <sup>3</sup> Nahabweki Yuda aasa ahikiye kiigambi kya baasilikale na balemj aba bakulu baa bahongi na Bafalisaayo baatumyiye. Bantu aba baasa bakwete maataala na maatoj hamui na biita bikaniye.

<sup>4</sup> Nahabweki ngoku Yesu aabaagha amaniye byona ebikughenda kumub'o, aabeebinga, aababuuliyi ati, "Ni ani mukwete kubballa?"

<sup>5</sup> Baamukuukamu bati, "Tukwete kubballa Yesu w'omu taunj ya Najaaleeti."

Yesu aabaghila ati, "Njisyoni." (Na Yuda oghu aaghendagha kumughobeliya anaamiliy'o). <sup>6</sup> Yesu akaba makamala kughila ati, "Njisyoni," dumbj baakuukilaniya, beengakaka hansi, haabwa maani ghe.

<sup>7</sup> Aatodha aababuuliyi ati, "Mukwete kubballa ani?"

Baatodha baamukuukamu bati, "Yesu w'omu taunj ya Najaaleeti."

<sup>8</sup> Dumbj Yesu aabaghila ati, "Naabaghambiiye nti, njisyoni. Ti alakaba aalijisyoni mukubballa, muleke abankweme bani ebo baghende."

<sup>9</sup> Aabugha ebi kuusulijisiya ebi aasanguuwe abughiye ati, "Tita aba wampaaye taaliyo n'omui oghu ndileka andugh'o."\*

<sup>10</sup> Dumbj Sijimooni Peetelo oghu akaba ali na kihiyo aakibhulayo, aajomb'o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui kwabuliyo. (Lijina lya muheeleliya oghu baamughilaghamu Malikusij).

<sup>11</sup> Bhaatu Yesu aalaghila Peetelo ati, "Kuukiyayo kihiyo kyawe eki Mbhonganuuwe kubona-bona ngoku Tita aateghekiye ati mbona-bone."

### *Mbatwala Yesu ewaa Anansi*

<sup>12</sup> Dumbj kiigambi kya baasilikale aba na mukulu wabo hamui na balemj baa Bayudaaya, baakwata Yesu. Bamuboha <sup>13</sup> baadubha baamutwala ewaa Anansi nkyame sya Kayaafa. Kayaafa oghu niye akaba ali mukulu

\* 18:9 18:9 Yohaana 17:12

wa bahongi boona mwaka oghu. <sup>14</sup> Kayaafa oghu niye akasanguwa ahabuuye beebembeli baa Bayudaaya ati nkilungi muntu omui kukuwa haabwa bantu boona.\*

*Peetelo neehighaana Yesu mulundi ghwokudubha  
(Matayo 26:69-70; Maliko 14:66-68; Luka 22:55-57)*

<sup>15</sup> Sijooni Peetelo hamui na mweghesebuwa onji baaghenda bakweme Yesu. Mweghesebuwa onji oghu, bakaba bamumaniye bhyani ewaa mukulu wa bahongi boona, dumbi aataha na Yesu hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona. <sup>16</sup> Bhaatu Peetelo aakala alindiye hanja haa mulyango ghwa lugho. Mweghesebuwa oghu baabaagha bamanaye ewaa mukulu wa bahongi boona, aakuuka eesengeleliya manaabukali oghu akaba alindiye haa mulyango dumbi aasijimilaniye Peetelo kutaahayo.

<sup>17</sup> Obu aanataahagha, manaabukali oghu aamubuuliya ati, "Naawe tooli omui mu beeghesebuwa baa musaasa oghu?"

Peetelo aakuukamu ati, "Sije bbaa."

<sup>18</sup> Bwile obu, mpeu yakwatila kimui, dumbi baheeleliya aba hamui na balemi baa Bayudaaya beemilila haai na mulilo kwota. Peetelo naye, akaba aamiliye nabo noota.

*Mukulu wa bahongi boona naabuuliya Yesu  
(Matayo 26:59-66; Maliko 14:55-64; Luka 22:66-71)*

<sup>19</sup> Niibuwo mukulu wa bahongi boona aabuuiye Yesu haa njegheesiya yee, hamui na beeghesebuwa be.

<sup>20</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Buli kilo neegheseliyagha mu malamiliyo ghaa Bayudaaya kandi na bbalaaji ya Numba ya Luhanga, hambali Bayudaaya bakaniye bakwekumaniliyagha. Ti taaliyo eki naabughiye mu kibiso bbaa. <sup>21</sup> Okwete kumbuuliya otiyo nangaaki? Obuuliye abaaghuwagha njimbugha. Majima kuwo bamanaye ebi naabughagha."

<sup>22</sup> Obu Yesu aabughiye atiyu, omui mu bakulu abaali beemiliyo'o aamutaliya haaliiso. Aaghila Yesu ati, "Niikuwo okukuukaghamu otiyo mukulu wa bahongi boona?"

<sup>23</sup> Yesu aaghila ati, "Ndakaba ninaabughiye kubhi, ohe buukajso obukwoleka eki naasobeeje. Bhaatu ndakaba ninaabughiye majima, ekyalekiye wantaliya nkiki?" <sup>24</sup> Dumbi Anansi aalaghila ati bamukukkiye banamubohiye ewaa Kayaafa, mukulu wa bahongi boona.

*Peetelo naatodha kwehighaana Yesu  
(Matayo 26:71-75; Maliko 14:69-72; Luka 22:58-62)*

<sup>25</sup> Obu Peetelo aabaagha eemiliye noota mulilo, baamubuuliya bati, "Uwe naawe tooli omui mu beeghesebuwa baa musaasa oghu?" Eehighaana naaghila ati, "Sije bbaa."

<sup>26</sup> Omui mu baheeleliya baa mukulu wa bahongi boona, lughanda lwa musaasa oghu Peetelo aajombiy'o kutui, aamubuuliya ati, "Tanuuwe naaboone oli na musaasa oghu mu musili ghwa biti Oliva?" <sup>27</sup> Peetelo aatodha eehighaana, dumbi bwile bwonini nkoko yaakooka.

*Mbatwala Yesu ewaa Pilaato  
(Matayo 27:1-2, 11-14; Maliko 15:1-5; Luka 23:1-5)*

<sup>28</sup> Nkyambisi cuj-cuj beebembeli baa Bayudaaya baaghenda ewaa Kayaafa baayayo Yesu, baamutwala mu kikaali kya Pilaato mulemi

\* 18:14 18:14 Yohaana 11:49-50



Mulooma. Bhaatu baabhenga kutaaha mu kikaali kya mulemji oghu. Baab-balagha kuukala baneeliye ewaa Luhanga kusighikila haa mighendiyo yabo, niikuwo bagubhe kuliya haa kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o. <sup>29</sup> Nahabweki Pilaato aatuwa aabeebinga kandi aababuulija ati, “Musaasa oni, mukumonyeghelel’o musango ki?”

<sup>30</sup> Baamukuukamu bati, “Nguli ataatuuye musango ghwamaanji tat-wangumuleetiye ewaawe bbaa.”

<sup>31</sup> Pilaato aaghila ati, “Ngughu; mumutwale, mumutwile musango nimukoleesiya bilaghilo byanu.”

Baamukuukamu bati, “Etuwe tatuli na butoki bwa kutwila muntu weena musango ghwa kukuwa.” <sup>32</sup> Ebi bikab’o kuusulijsiya ebi Yesu aasanguuwe aabughiye nooleka mulingo oghu aaghendagha kukwilamu.

<sup>33</sup> Dumbji Pilaato akuukayo aataaha mu kikaali kiye, aatodha aabilikila Yesu, aamubuulija ati, “Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?”

<sup>34</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Wambuuiye otiyo haabwa kwelijikana kwawe, kedha muntu onji niye aakughambiye ebinkwet’o?”

<sup>35</sup> Pilaato aamukuukamu ati, “Buuye siye ndi Muyudaaya? Ni bantu baawe hamui na bakulu baanu baa bahongi abaakuleetiye ewanje. Ti uwe mbiki waakoliye?”

<sup>36</sup> Yesu aamughila ati, “Bukama bwanje tabuli bwa muni muni bbaa. Nguli bwabaagha buli bwa muni muni, baheeleliya banje bangulwane na beebembeli baa Bayudaaya bati batakwata siye. Bhaatu bukama bwanje bulughije mu kijikalo kinji.”

<sup>37</sup> Pilaato aamubuulija ati, “Kikumanijsiya oli Mukama?”

Yesu aamukuukamu ati, “Waahikijiye kughila oti ndi mukama. Majima kuwo eki niikiyo kyalekiye naabyaluwa kandi naasa muni muni. Nkaasa kughambila bantu majima. Muntu weena oghu akubbalagha kumanya majima agha niye akughuwagha ebi nkubughagha.”

<sup>38</sup> Pilaato aamubuulija ati, “Majima kikumanijsiya ki?” Obu aamaliye kubugha ebi, aatuwa, aaghila Bayudaaya aba ati, “Bhaawaj, musaasa oni tamboone ali na musango bbaa! <sup>39</sup> Bhaatu nkukola ngoku nkaakukolagha, haa buli Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o. Nkulekela munyankomo omui oghu mukusaba muti ndekele. Buuye mukubbala ndekele Mukama wa Bayudaaya?”

<sup>40</sup> Baamukuukamu mbagolela kimui bati, “Oghu bbaa, oghu bbaa! Tukubbala olekele Balaba!” Balaba oghu bakaba bamukwete haabwa kuba muheekela.

## 19

### *Pilaato naatwila Yesu musango ghwa kukuwa*

<sup>1</sup> Niibuwo Pilaato aalaghiye baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa. <sup>2</sup> Baasilikale aba baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamuluwika kiyo mu mutuwe nga sipeewa ya bukama, baamuluwika kiigandulo kiimutuku nga mukama. <sup>3</sup> Baatandika kughenda omui-omui hambali Yesu ali kumubbaakijiya mbamughila bati, “Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!” Baamutalangiya haaliiso.

<sup>4</sup> Niibuwo Pilaato aatodhiye aatuwa, aaghila kibbula kya Bayudaaya aba ati, “Nkulaghila batodhe batwesije Yesu bamuleete hambali muli, niikuwo eniwe boonini mumanye ngoku siye ntaaboone ali na musango oghu aakoliye.” <sup>5</sup> Obu baasilikale aba baatweseejiye Yesu, bamuluwijiye kilandilo kya mahuwa mu mutuwe, analuwete kiigandulo kiimutuku nga

mukama, Pilaato aaghila Bayūdaaya aba ati, “Muntu waanu ngughu-laaye!”

<sup>6</sup> Bakulu baa bahongi, na beebembeli baa Bayūdaaya makamubona, dumbi baatandika kugolela kimui bati, “Bamubambe haa musalaba! Bamubambe!”

Bhaatu Pilaato aabaghila ati, “Enuwe boonini mughende mumubambe, siye tanaaboone ali na musango ndamutwila.”

<sup>7</sup> Bayūdaaya aba baamukuukamu bati, “Kusighikila mu kilaghilo kyatu, Yesu oghu abhonganuuwe bamwite nanga akabugha kubhi kughila ati eye ni Mwana wa Luhanga.”

<sup>8</sup> Obu Pilaato aaghuuye eki eeyongelela kimui kwobaha, <sup>9</sup> dumbi aatodha aataaha mu kikaali kiye. Baatodha baamuleetela Yesu dumbi aamubuuliya ati, “Dhaani, olughaye haa?” Bhaatu Yesu ataamukuukamu. <sup>10</sup> Pilaato aamughila ati, “Niisiye obhengiye kubugha nanje? Tookimaniye ngoku ndi na butoki kulaghila nti bakulekele, kedha nti bakubambe?”

<sup>11</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Butoki obu oli nabuwo haa siye, Luhanga w’omu eghulu niye akuhaaye buwo. Nahabweki oghu aalaghiye ati bandeete ewaawe niye ali na musango ghwa kibhi kyamaani.”

<sup>12</sup> Kulugha bwile obu dumbi Pilaato aabala kulekela Yesu, bhaatu Bayūdaaya baagolela kimui bati, “Kaakuba olekela musaasa oghu, okuba otali bhootu sya Kajsali mulemi wa Looma, nanga weena oghu akweyetaha ‘Mukama’ akuba ajeemeeye Kajsali.”

<sup>13</sup> Obu Pilaato aaghuuye eki, aalaghila ati batwesiya Yesu. Pilaato oghu aasitama haa kitebe kiye eki aatwilagh’o misango ekyabaagha hanjaakati eghi baali baaliliye na mabaale, (eghi mu Lulamajki baaghilaghamu Gabbata.) <sup>14</sup> Kilo eki kikaba kili kilo eki beeteekanilijaghamu haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o. Obu syahikiye haai nga saaha mukaagha sya ntangaali, Pilaato aaghila Bayūdaaya aba ati, “Mukama waanu nguni!”

<sup>15</sup> Bhaatu bo baagola mbaghila bati, “Twala ye elji! Twala ye elji! Bamubambe!”

Pilaato aabaghila ati, “Buuye nilaghile babambe Mukama waanu?”

Bakulu baa bahongi aba baamukuukamu bati, “Tatuli na mukama onji, kuuy’o Kajsali enkaha.”

<sup>16</sup> Haakumaliilila Pilaato aasijima, aalaghila baasilikale be kubamba Yesu.

### *Mbabamba Yesu haa musalaba*

*(Matayo 27:32-44; Maliko 15:21-32; Luka 23:26-43)*

Niibuwo baasilikale baatwete Yesu. <sup>17</sup> Baaghenda bamuheekeeye musalaba ghuwe. Baamukidhiya mu kijalo bakughilaghamu “Kijalo kya Kahanga” (eki mu Lulamajki baaghilaghamu Gologota.) <sup>18</sup> Haala niyo baamubambiiye hamui na bantu banji babili. Musalaba ghwa omui baaghuumililiya haa luhande lwa buliyo bwa Yesu, na ghwa onji haa luhande lwabumesu, oghwa Yesu baaghuumililiya haagati.

<sup>19</sup> Pilaato aahandiika haa kabbaau musango ghwa Yesu, baakata haa musalaba aahandiikiy’o ati, “Yesu wa Najaaleeti, Mukama wa Bayūdaaya.”

<sup>20</sup> Bayūdaaya bakaniye baasoma kihandiiko eki, nanga kijalo hambali baabambiiye Yesu kikaba kili haai na kibugha Yelusaalemu, kandi kihandiko eki kikaba bakihandiikiye mu mijughe esatu: Lulamajki, Lulaatini, na Lugiliki. <sup>21</sup> Bakulu baa bahongi baaghenda ewaa Pilaato, baamughila bati, “Otahandiika oti, ‘Mukama wa Bayūdaaya,’ bhaatu oti, ‘Aaghiye ati ni Mukama wa Bayūdaaya.’ ”

<sup>22</sup> Pilaato aabakuukamu ati, “Ebi naahandjikiye, niibiyo naahandjikiye.”

<sup>23</sup> Haanuma ya baasilikale kubamba Yesu haa musalaba, baatambu-lanijamu ngoye siye bitwike bbinaa, buli omui aatwal’o kimui. Bhaatu eki aali aluwete mukati kikaba kikoleewe mu lughoye lukwataane kulugha haa bikiya kuhika mu malu.

<sup>24</sup> Baaghambilana bati, “Luni tatalutemula, muleke tukome buluulu niikuwo tumanye oghu akulutwala. Eki kikab’o kuusulijisya Ebya-handjikuwe ebikughilagha ngu,  
“Bakatambulana biluwalo byanje,

baabikomela buluulu kumanya oghu akubitwala.”

Nahabweki niikuwo baasilikale aba baakoliye batiyo.\*

<sup>25</sup> Nina Yesu na mwana waanina nina Yesu, hamui na Maliya mukaa Kulyopa kandi na Maliya Mangadhalina, bakaba baamiliye haai na musalaba oghu baabambjiyo Yesu. <sup>26</sup> Obu Yesu aaboone nina wee aamiliyo hamui na mweghesebuwa wa Yesu oghu aabaagha akundiye naye aamiliye haai, aaghila nina wee ati, “Mutabanji waawe ngughu.”

<sup>27</sup> Aaghila mweghesebuwa oghu ati, “Njoko waawe ngughu.” Dumbi kulugha kilo eki mweghesebuwa oghu aatwala nina Yesu ewe e ka kumulinda.

### *Yesu naakuwa*

(Matayo 27:45-56; Maliko 15:33-41; Luka 23:44-49)

<sup>28</sup> Yesu aamanya ngoku aamaliye mulimo aasiye kukola. Kuusulijisya ekyasanguwe kili mu Ebyahandjikuwe, Yesu aaghila ati, “Eliyo linkwete.” <sup>29</sup> Hakaba haliyo haala, kanagha kalimu vijini esaaliye, nahabweki baasilikale aba baalubjika kijibankoba mu vijini eghi baakita haa kati baaghilaghamu hajsopu baakinijinya Yesu haa munuwa kunuwa vijini eghi. <sup>30</sup> Obu aanooyo, aaghila ati, “Kyahooye.” Dumbi aatulika mutuwe, aakuwa.

<sup>31</sup> Bayudaaya bakaba batabbaliye kilo kya Sabhato kuhika miku ya bantu baabambiye kilo eki enali haa misalaba. Kilo eki kikaba kili kilo kya Kweteekaniya, nanga ekyalabhijagh’o kyaghendagha kuba kilo kya Sabhato kandi na kya Kuusuka Kusaaluw’o. Nahabweki baasaba Pilaato kubasijimilaniya kuhenanga bantu abali haa misalaba maghulu niikuwo baayo miku yabo Sabhato etakahikiye. <sup>32</sup> Baasilikale baasa baadubha baahenda maghulu ghaa bantu babili aba baabambiye hamui na Yesu. <sup>33</sup> Bhaatu obu baahikiyo Yesu, baasanga naamaliye kukuwa, bataamuhenda maghulu. <sup>34</sup> Bhaatu omui mu baasilikale aba aatubhita Yesu n’etimu mu mbalu, ti saghama hamui na maasi byasendela kimui.

<sup>35</sup> Siye, Yohaana, nijsiye neenini nkabona bini, kandi nimanije ebi nkwete kuhandiika ngoku ghali majima. Nimanije ngoku nkwete kubugha majima, kandi nkwete kubugha ebi niikuwo muhikilije buukaiso obu nkwete kuha haa Yesu. <sup>36</sup> Yesu kutamuhenda maghulu kikaasulijisya Ebyahandjikuwe ebighiliye biti, “Ekuwa liye na limu tabalilihenda,”\* <sup>37</sup> kandi ngoku Ebyahandjikuwe bighiliye hanji dheer biti, “Balimulola eenini oghu baatubhitiye.”\*

### *Mbajika Yesu*

(Matayo 27:57-61; Maliko 15:42-47; Luka 23:50-56)

\* **19:24** 19:24 Jabbuli 22:18 \* **19:36** 19:36 Kulugha 12:46; Jabbuli 34:20 \* **19:37** 19:37 Jakaliya 12:10

<sup>38</sup> Haanuma ya ebi, Yojeefu w'omu kyalo kya Alimateya aaghenda ewaa Pilaato. Yojeefu oghu akaba ali mweghesebuwa wa Yesu, bhaatu taabbal-  
 agha bantu kumanya eki haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya. Aasaba Pilaato muku ghwa Yesu kughujiika. Pilaato aamusimilaniya,  
 dumbi Yojeefu oghu aaghuuya haa musalaba. <sup>39</sup> Yojeefu aaghenda ewaa Pilaato ali hamui na Nikodemu oghu akaasa ewaa Yesu mukilo. Nikodemu  
 oghu aasa alunganiiye nsyano esasiye na bigita bisasiye baaghilaghamu miila. Bintu ebi bikaba bihikiye kilo makumi asatu. <sup>40</sup> Batwala muku  
 ghwa Yesu, baaghuboha mu suti njelu mpyaka baataayemu bigita ebi, ngoku asili ya Bayudaaya yaalaghilagha kujiiika muntu. <sup>41</sup> Haai na hambali baabambiiye Yesu, musili ghukaba ghuliyi kandi ghulimu kituulo  
 kihyaka eki batakajikiyemu muntu. <sup>42</sup> Haabwa kilo eki kuba eki Bayudaaya beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato, kandi na kituulo eki kusanguwa kili haai-haai, dumbi baalangaaliyamu muku ghwa Yesu.

## 20

### *Yesu naahumbuka*

*(Matayo 28:1-8; Maliko 16:1-8; Luka 24:1-12)*

<sup>1</sup> Kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakakeeye, Maliya Mangadhalina aakeelela haa kituulo, aasanga ebaale baabaagha bataaye haa mulyango ghwa kituulo eki litaliyo, mbaalijiy'o. <sup>2</sup> Aaghenda naaligita hambali Sijooni Peetelo na mweghesebuwa oli, oghu Yesu aabaagha akundiye, baabaagha. Aabaghila ati, "Muku ghwa Mukama baaghuuhije mu kituulo, kandi tatumaniye hambali baamutaaye!"

<sup>3</sup> Peetelo na mweghesebuwa muunakiye oli, baatuwa, baatandika kughenda haa kituulo. <sup>4</sup> Bombi baaghenda mbaligita, bhaatu mweghesebuwa oli eye aatigaha Peetelo, aadubha kukidha haa kituulo. <sup>5</sup> Aahika aagomba aalangiliiyamu, aabona ngoye esi baabaagha babohiyemu muku ghwa Yesu, sili ngaala, bhaatu ataataaha mu kituulo. <sup>6</sup> Dumbi Sijooni Peetelo oghu akaba atighaaye enuma naye aakidha, aahika aataaha mu kituulo. Aabona ngoye sili haala, <sup>7</sup> hamui na lughoye olu baabaagha babohije Yesu mu mutuwe. Eluwo lukaba balukuniye kaati, lutali hamui n'olu baabaagha bamubohiyemu. <sup>8</sup> Haakumaliilila na mweghesebuwa oghu akadubha kukidha haa kituulo, naye dhe aataahamu. Obu aaboone Yesu atalimu, aahikilija ngoku Yesu aahumbukiye. <sup>9</sup> Sijooni Peetelo na mweghesebuwa oghu, bakaba batakeetegheelejeye Ebyahandjikuwe ebyaghilagha biti Yesu abhonganuwe kuhumbuka mu bakuyye.

### *Maliya Mangadhalina naabona Yesu*

*(Matayo 28:9-10; Maliko 16:9-11)*

<sup>10</sup> Dumbi beeghesebuwa aba baakuukayo mu maka ghaabo, <sup>11</sup> bhaatu Maliya aatigaha haa kituulo haala naalila. Maliya oghu naanalila, aagomba aalola mu kituulo. <sup>12</sup> Aabona baamalajika babili baluwete ngoye sijelu, basitamiiye hambali baabaagha balangaaiye muku ghwa Yesu. Omui ali mu maghulu ekuwa na onji ali ebulimutuwe.

<sup>13</sup> Baamughila bati, "Mukali uwe, okwete kulila nangaaki?"

Aabakuukamu ati, "Baatwete Mukama wanje, kandi tanimaniye hambali baamutaaye!" <sup>14</sup> Dumbi makeegaaliya ati, aabona Yesu aamiliye ngaala, bhaatu ataamumaniilila ngoku ali Yesu.

<sup>15</sup> Yesu aamughila ati, "Mukali uwe, okwete kulila nangaaki? Ni ani okwete kubala?"

Maliya aamanya ati musaasa oghu niye mukoli wa musili oghu, dumbi aamughila ati, "Waitu, gutu, olakaba aaniwe waamuhiyemu, onjoleke hambali waamutaaye, nkumutwala."

<sup>16</sup> Yesu aamughila ati, "Maliya!"

Dumbi Maliya eegaaliya, aaguga mu mubughe ghwabo ghwa Lulamajiki ati, "Labooni," (ekikumaniisiya, Mwegheesiya.)

<sup>17</sup> Yesu aamughila ati, "Otankwat'o, nanga tankakuukiye ewaa Tita. Oghende oghambile baghenji banje oti, 'Nkukuuka ewaa Tita kandi Eseenuwe, ewaa Luhanga wanje kandi Luhanga waanu.' "

<sup>18</sup> Maliya Mangadhalina dumbi aaghenda aaghambila beeghesebuwa makulu agha ati, "Naaboone Mukama waatu!" Aabaghambila ebi Yesu aamughambiye kubaghambila.

### *Beeghesebuwa baa Yesu mbamubona*

(Matayo 28:16-20; Maliko 16:14-18; Luka 24:36-49)

<sup>19</sup> Kilo Kyasande eki lwaghola, beeghesebuwa baa Yesu bakaba beeku-maaniiye hamui, beehighaliye mu numba haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya, Yesu aasa aamilila haagati yabo, aabaghila ati, "Mpempa yonkaha!" <sup>20</sup> Obu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aabooleka ngalo siye na bighele biye. Ti, beeghesebuwa aba obu baaboone Mukama Yesu baadheedheluwa kimui.

<sup>21</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, "Mpempa yonkaha! Tita ngoku antumije niikuwo nanje ndimabatuma." <sup>22</sup> Dumbi aabahuuhila lwoha, aaghila ati, "Mutunge Mwoyo Ahikiliiye. <sup>23</sup> Oghu mulaghanilagha bibhi biye, na Luhanga alamughanilagha biyo. Bhaatu oghu mulabhengagha kughanila bibhi biye, na Luhanga taalamughanilagha biyo bbaa."

### *Tomasi naabona Yesu*

<sup>24</sup> Bwile obu, Tomasi, (oghu baaghilaghamu Mulongo), omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumi na babili, akaba atali hamui na baanakiye aba obu baaboone Yesu. <sup>25</sup> Haanuma ya kubona Yesu, beeghesebuwa baanakiye baamughambila bati, "Twaboone Mukama waatu!"

Bhaatu eye aabaghila ati, "Siye ntaaboone nkolu sya misimaali eghi baamukonkomeleeye mu ngalo, kandi nta kyala mu nkolu ya mu mbalu hambali baamutubhitiye, tankuhikilija nti aahumbuukiye bbaa."

<sup>26</sup> Haanuma ya wiji emui, beeghesebuwa aba baatodha beekumaanilija hamui mu numba. Bwile obu na Tomasi akaba ali hamui nabo. Nankabha njighi nsyabaagha siighaaye, Yesu aasa aabaamilila haagati aabaghila ati, "Mpempa yonkaha." <sup>27</sup> Niibuwo aaghiliye ati, "Tomasi, wiise ote kyala kyawe mu nkolu sya mu ngalo syanje sini, n'omu mbalu syanje muni. Oleke kughuluka-ghulukija, bhaatu ohikilije ngoku ndi mwomiji."

<sup>28</sup> Tomasi aaghila ati, "Nuuwe Mukama kandi Luhanga wanje!"

<sup>29</sup> Dumbi Yesu aamughila ati, "Kumbona niikuwo kwaleka waahikilija? Bali na mugisa abakumpikilijagha batamboone."

### *Ekyalekiye Yohaana aahandiika kitabo kini*

<sup>30</sup> Yesu akakola byakulolel'o byakuswekanija binji bikanije ebi beeghesebuwa be banaboone, ebitahandiiikuwe mu kitabo kini. <sup>31</sup> Bhaatu bini bihandiiikuwe niikuwo muhikilije ngoku Yesu ali Kilisito, Mwana wa Luhanga, kandi haabwa kuhikilija oku, mutunge bwomiji mu eye.

1 Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu baatodhiye baamubona bali haa nanja ya Tibbeliyo.\* 2 Beeghesebuwa aba niibo bani: Sijooni Peetelo, Tomasi (oghu baaghilaghamu Mulongo), Nasanaili oghu akaba alughiyu mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya, Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaaayo, na beeghesebuwa banji babili, boona bakaba bali hamui. 3 Sijooni Peetelo aabaghila ati, “Ndimaghenda kukumana nsui.”

Baamughila bati, “Naatu tukughenda naawe.” Dumbi baanijina bwati, bhaatu bwile bwakiya kuwo batakwete na kantu.

4 Nkyambisi, Yesu aasa aamilila haa kisiyo, bhaatu beeghesebuwa aba bataakenga ngoku ali Yesu.

5 Niibuwo aababilikiye ati, “Bhaawaj, tamukakwete na nsui yoona?”

Baamukuukamu bati, “Bbaa!”

6 Aabaghila ati, “Mukube katimba kaanu luhande lwabuliyo lwa bwati bwanu, mukukwatiya nsui.” Obu baakoliye kuwo, katimba kaabasaagha na kubhula nanga kakaba kakwete nsui sikaniye kimui.

7 Niibuwo mweghesebuwa oghu Yesu aabaagha akundiye aaghiliye Peetelo ati, “Ni Mukama waatu!” Dumbi Peetelo eeboha kooti mu migheli eghi aabaagha eehiyemu obu aakomanagha, dumbi aahalala eehuula mu maasi kwebinga Yesu. 8 Na beeghesebuwa baanakiye baamukwama mbanabhulaaga katimba aka. Bwati obu bukaba buli haai nga mita kikumi kulugha haa kisiyo. 9 Obu baakidhiye haa kisiyo baasangaana makala ngaakamu mulilo kandi mbookeliyo’o nsui, basundiye na migaati haakpengbu ngaala.

10 Yesu aabaghila ati, “Muleete simui haa nsui mwakwatiye.”

11 Dumbi Sijooni Peetelo aanijina mu bwati aabhula katimba aka, aakahikiya haa kisiyo. Kakaba kaasuyemu nsui siinamulito kikumi ataano n’esatu, bhaatu nankabha nkaabaaghamu nsui sikaniye kimui esi takaagubhiye kutwika. 12 Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, “Mwise, muliye kya nkyambisi.” Ti taabaayo’o n’omui mu beeghesebuwa be aba oghu akaleng’o kumubuuliyi ati, “Nuuwe ani?” Nanga boona bakaba bamanije ngoku ali Mukama Yesu eenini. 13 Yesu aakwata mugaati hamui na nsui aabiha beeghesebuwa be aba. 14 Oghu niighuwo ghwabaaye mulundi ghwa kasatu beeghesebuwa baa Yesu kumubona haanuma yee kuhumbuka mu bakuuye.

### *Yesu na Peetelo*

15 Obu baamaliye kuliya, niibuwo Yesu aaghiliye Sijooni Peetelo ati, “Sijooni, mutabani wa Yohaana, onkundiye kusaaliya bani boona?”

Peetelo aamukuukamu ati, “Ee Mukama wanje, omaniye ngoku nkukundiye.”

Yesu aamughila ati, “Ololeelele byana bya ntaama syanje.”

16 Yesu aatodha aamubuuliyi ati, “Sijooni, mutabani wa Yohaana, majima kuwo onkundiye?”

Peetelo aamukuukamu ati, “Ee, Mukama wanje, omaniye ngoku nkukundiye.”

Yesu aamughila ati, “Ololeelele ntaama syanje.”

17 Yesu aabuuliyi Peetelo mulundi ghwa kasatu ati, “Sijooni, mutabani wa Yohaana, onkundiye?”

Peetelo eehighuwa atuntuuye haabwa Yesu kumubuuliyi mulundi ghwakasatu ati, “Onkundiye?”

\* 21:1 21:1 Nanja eghi niyo baaghilaghamu dheer ya Galilaaya.

Peetelo aamukuukamu ati, “Mukama wanje, uwe omaniye bintu byona. Omaniye ngoku nkukundiye.”

Yesu aamughila ati, “Oliisiye ntaama syanje. <sup>18</sup> Nkughambiye majima ghoonini, obu waabaagha onali mwana, weenini weeboghaga mucipi ghwawe, oluwala oli na bughabe kughenda hambali obbaliye. Bhaatu obu waakuliye, olahaaghayo mikono yaawe, muntu onji akubohe akutwale hambali otabbaliye.” <sup>19</sup> Yesu aabugha atiyi kwoleka mulingo Peetelo akukuwa kuha Luhanga kitinisa. Dumbi Yesu aaghila Peetelo ati, “Ookale onankwamiliye.”

<sup>20</sup> Peetelo eegaaliya, aabona mweghesebuwa oghu Yesu aabaagha akundiye abakweme. (Niiye oghu akaba asitamiye haai na Yesu haa ki-ihulo, oghu akamubuliya ati, “Mukama waatu, ni anj akukughobeliya?”)

<sup>21</sup> Obu Peetelo aamuboone dumbi aabuliya Yesu ati, “Mukama wanje ti oghu eye mbiki bikumub’o?”

<sup>22</sup> Yesu aamughila ati, “Ninaabbaliye nti aakale ali mwomili kuhikiya nkuukiye, eki kikukwet’o ki? Uwe onkwame.” <sup>23</sup> Obu beeghesebuwa be baaghuyye eki, baatandika kughambilana ngoku mweghesebuwa oghu atalikuwa. Bhaatu Yesu taaghiliye ati mweghesebuwa oghu taalikuwa, akaghila Peetelo ati, “Ninaabbaliye nti aakale ali mwomili kuhikiya nkuukiye, eki kikukwet’o ki?”

### *Kumaliilila*

<sup>24</sup> Mweghesebuwa oghu ni oghu akuhaagha buukajiso bwa bintu ebi byona ebi aaboone kandi oghu akabihandika mu kitabo kini. Kandi tumanije ngoku bintu byona aahandikiye ngoku ghali majima ghoonini.

<sup>25</sup> Yesu akakola bintu binji bikanije dhe. Nguli byona baabihandikiye, nkugumiya nankabha munsu yona tabangutungiye mwanya ghwa kubi-ikilamu bitabo baahandikiye ebi byona bbaa.



## Bikoluwa bya Bakwenda baa Yesu Kwanjula

Oghu akahandiika kitabo kini ni Luka, oghu akahandiika dhee *Makulu Ghasemeeye ghaa Luka*. Mu kitabo kini abughiy’o ngoku haanuma ya Yesu kughenda mu eghulu, ngoku beeghesebuwa be baaghambiyee bantu Makulu Ghasemeeye aghamukwet’o. Baadubhila haa Bayudaaya mu kyalo kyabo kyonini kandi dumbi mu bantu banji mu byalo binji. Luka abughiy’o ngoku Mwoyo Ahikiliye aasij’o beeghesebuwa baa Yesu boona kandi eeyongela kubalinda kandi kubaha maani kandi na beebembeli baabo.

Mu nsuula 1—12 Luka akiliye muni kubugh’o mukwenda Peetelo kandi na ebyabaay’o Bakilisiitaayo na bakwenda aba mu Yelusaalemu. Mwoyo Ahikiliye aabakoonelagha kwetegheeleliya ngu Luhanga aabbalagha Makulu Ghasemeeye haa Yesu ghatebejebuwe mu bantu baa mahanga ghoona, etali Bayudaaya bonkaha.

Mu nsuula 13—28 Luka oolekiye ngoku Mwoyo Ahikiliye aakooneeye mukwenda Paulo kutwala Makulu Ghasemeeye ghani mu bikalo bikanije. Bakaba na kutwala Makulu agha mu Asjya, Bulaaya, kandi haakumaliilila mu kibugha kya Looma. Mu kitabo kini Luka ahandikiyemu butebeji bukanije obu Paulo hamui na bakwenda banji baatebije. Kini kikutukoonelagha kubona ngoku baatebije Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu mu bantu baa mbaghanija na milingo ya mbaghanija.

### *Kighendeleluwa kya kuhandiika*

1 Waj Tijofilo, mu kitabo naadubhiye kukuhandiikila,\* nkakughambila byona ebi Yesu aakoliye n’ebi eegheeseeje, kulughilila hambali aatandikiye, 2 kuhikiya kilo eki aaniye mu eghulu, haanuma ya kutandikila bakwenda be aakomiye ebi bakukola, haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. 3 Kulughilila obu Yesu aaboona-boone, naakuwa, aamala bilo makumi anaa naanaboneka mu bakwenda be aba bwile bwona. Aabonekagha mu milingo ekanije, niikuwo bamanile kimui ngoku aahumbukiye. Aabasoololagha haa bulemi bwa Luhanga. 4 Obu aabaagha nabo, aabaghila ati, “Mutalugha mu kibugha kya Yelusaalemu. Mulinde eki naabaghambiy’o, eki Tita aabalaghiisanije. 5 Yohaana Mubatiji aabatijagha na maasi, bhaatu mu bilo bikee mukubatijibuwa na Mwoyo Ahikiliye.”

### *Yesu naanijina mu eghulu*

*(Maliko 16:19-20; Luka 24:50-53)*

6 Obu bakwenda aba baatodhiye kusanga-sangaana na Yesu, baambubuliya bati, “Mukama, buni niibuwo bwile waasiye kukukiliya Banaisaaleeli bulemi?” 7 Aabaghila ati, “Eki takili kyanu kumanya bwile obu Tita aataay’o haabwa butoki buwe. 8 Bhaatu mukutunga maani Mwoyo Ahikiliye naabaasij’o, tooli mukuba baakajso banje mu Yelusaalemu, Buyudaaya, Samaliya, na bikalo byona by’omunsi yoona.”

9 Haanuma ya kubugha ebi, aaniina mu eghulu banamuloliye, kicu kyamuswikila baaleka kumubona. 10 Obu baabaagha banaloleeye kimui

\* 1:1 1:1 Kitabo eki ni Luka.

eghulu ngoku akwete kughenda, beetulakaka basaasa babili babeemiliye haakpengbu nga haala, baluwete nkanji sijelu dhiyo. <sup>11</sup> Baabuuliya bati, “Enuwe Banagalilaaya, munalolije eghulu nangaaki? Yesu oghu mwa-boone naaniina mu eghulu, alikuuka ngoku mwamuboone naaghenda.”

*Matija naakuuka mu kikalo kya Yuda Esikaloyota*

<sup>12</sup> Bakwenda aba baalugha haa mwena Oliva, baakuuka Yelusaalemu. Mwena oghu ghulabhaane na Yelusaalemu, haai nga kilomita emui.

<sup>13</sup> Obu baakidhiye mu kibugha kya Yelusaalemu, baaghenda mu kisiika kya kaina yaakabili, hambali baabaagha baghooneeye. Bakwenda aba ni: Peetelo, Yohaana, Yakobbo, Andeleya, Filipino, Tomasi, Batulumaaayo, Matayo, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, Sijmoonji oghu aalwanililagha ehanga liye, na Yuda mutabani wa Yakobbo. <sup>14</sup> Bakwenda aba hamui na Malija njina Yesu, baana baanina Yesu,† na bakalji banji, baagumbaanagha hamui bwile bwona kusaba.

<sup>15</sup> Bwile obu kibbulu kya bahikilija haai nga kikumi n’abili baagumbaana. Peetelo aamilila kubabughila naaghila ati, <sup>16</sup> “Baana baamaaha, ebi Ebyahandiikuwe bibughije byabaaye kuwo. Ebi Mwoyo Ahikiliye aabughije kukwama mu Dhaudhi kubugh’o Yuda oghu akaleeta abaasiye kukwata Yesu. <sup>17</sup> Yuda oghu naye akaba atulimu, kandi akomeewe kukola naatu mulimo ghuni.”

<sup>18</sup> (Sente esi aatungije haabwa kibhi kiye, aaghulamu musili hambali eenighiye. Aakasuka, eegenga, aahuulika mala ghaamugbunduuka.

<sup>19</sup> Bantu b’omu Yelusaalemu boona baaghuwa makulu agha. Mu Lula-majiki musili oghu bakughughilaghamu Hakaladama, kikumanijisiya Musili ghwa Saghama.)

<sup>20</sup> Peetelo aatodha aaghila ati, “Kihandiikuwe mu kitabo kya Jabbuli ngu,

“Oleke numba yee ebe kihuma,

tooli muntu atalitodha kughiikalumu.’\*

Mu kitwike kinji kyaghila kiti,

“Muntu onji atwale mulimo ghuwe.’\*

<sup>21</sup> Nahabweki, tukwetaaghisibuwa kukoma muntu oghu aaghendagha naatu bwile bwona obu Mukama Yesu aamaliye naatu. <sup>22</sup> Abhonganuuwe kuba oghu akatandika obu Yohaana Mubatiiji aabatijiye Yesu, kuhikiya obu aanijiye mu eghulu. Niikuwo naye abe kaiso hamui naatu kughambila bantu haa kuhumbuka kwa Yesu.”

<sup>23</sup> Dumbi baahaayo malijina ghaa bantu babili: Matija na Balasaba Yojeefu, oghu bantu banji baaghilaghamu Yusito. <sup>24</sup> Niibuwo baasabiye bati, “Mukama omaniye mitima ya bantu boona. Mu bantu babili bani otwolekemu oghu waakomiyemu, <sup>25</sup> kuheeleliya kandi kuba mukwenda mu kikalo kya Yuda, oghu akatulugh’o aatunga ekyali kimusemeleeye.”

<sup>26</sup> Dumbi baakoma buluulu, kumanya oghu Luhanga aakomiyemu. Matija aakomuwa, aaba mukwenda hamui na bali ekumi n’omui.

## 2

*Kwisa kwa Mwoyo Ahikiliye*

<sup>1</sup> Obu kilo kya Pentekooti kyahikiye, bahikilija boona bakaba beeku-maaniliye mu kikalo kimui. <sup>2</sup> Dumbi kikukumo nga kya mwegha

† 1:14 1:14 Bbajbbuli sinji sighbiye baghenji baa Yesu. \* 1:20 1:20 Jabbuli 69:25 \* 1:20 1:20 Jabbuli 109:8

ghwamaani kyalugha mu eghulu, kyasula mu numba eghi baabaaghamu. <sup>3</sup> Baabona bintu bisusiye nga bilimi bya mulilo; byebaghanijamu byaghend'o buli omui. <sup>4</sup> Abaabaaghamu boona baasula Mwoyo Ahikilijiye dumbi baatandika kubugha mu mibughe eghi etali yabo, ngoku Mwoyo oghu aabagubhijiye.

<sup>5</sup> Bwile obu mu Yelusaalemu hakaba haliyo Bayudaaya abalamiyagha Luhanga bwile bwona, bakaba balughiye mu mahanga ghaa muni yoona. <sup>6</sup> Obu baaghuuye kikukumo eki, kibbula kya bantu bakaniye kimui kyekumaaniya. Ti buli muntu aaswekela kimui kuughuwa bahikilija ababugha mubughe ghw'ewaabo. <sup>7</sup> Haabwa kusweka oku, baaghila bati, "Dhaani abakwete kubugha aba boona, tabali Banagalilaaya?" <sup>8</sup> Haabwaki tuughuuye mbabugha mu mibughe y'ewaatu? <sup>9</sup> Hani tuliyo abalughiye mu Paatiya, Meediya, Elaamu, Mesopotamiya, Buyudaaya, Kapadokiya, Ponto, Asiya, <sup>10</sup> Filigiya, Panfuliya, Mjsili, na hitwike bya Libbiya ebilabhaane na Kilene. Tuliyo bibbula bibili bya bantu abalughiye Looma: <sup>11</sup> Bayudaaya, na bantu banji abaahindukiye mu diini ya Kiyudaaya. Na banji balughiye Kuleete na Buhalabbu. Tubaaghuuye mbabugha mu mibughe yaatu bintu byamaani ebi Luhanga aakolije." <sup>12</sup> Ti abaabaagh'o boona, baasweka kandi baasobeluwa, mbanabuulaniya bati, "Kini nkiki bhaawaj?" <sup>13</sup> Bhaatu banji baasekelela bahikilija aba mbaghila bati, "Batamiye."

### *Peetelo naatebeja bantu aba*

<sup>14</sup> Peetelo aamilila hamui na bakwenda baanakiye ekumi n'omui, aatandika kutebeja kibbula kya bantu eki n'elaka iyamaani ati, "Enuwe boona Bayudaaya baanakyenje na boona abali mu Yelusaalemu, dhaani muntegheeleliye bhyani. <sup>15</sup> Bamui mu enuwe mukwete kughila muti bantu bani batamiye, bhaatu tabatamiye bbaa, sinali saaha esatu sya nkyambisi. <sup>16</sup> Ebikwete kulehukana bini byona, ni ebi mulangi Yoweeli aalangiyeye ati,

<sup>17</sup> "Luhanga aaghila ati, 'Mpelo etakahikiye,  
ndiseesa Mwoyo wanjé haa bantu boona.

Batabani na bahala baanu balilangilila,  
batabhana baanu balibonekeluwa,  
basaasa bakulu baliloota bilooto.

<sup>18</sup> Na baheeleliya banje boobukali na boobusaasa,  
ndibasees'o Mwoyo wanjé mu bilo ebi,  
kandi balilangilila.

<sup>19</sup> Ndikola byakuswekaniya mu eghulu,  
kandi bubonelo muni,  
halib'o saghama, mulilo, na mwjika ghwamaani.

<sup>20</sup> Musana ghulifooka mwelima,  
kandi kweli kulifooka saghama.  
Ebi bilib'o kilo kyamaani kandi kya kitinisa kya Mukama kitahikiye.

<sup>21</sup> Kandi weena oghu alibilikila  
liina Iya Mukama, alijunuwa.\* "

<sup>22</sup> Peetelo aatodha aaghila ati, "Banajsaaleeli baanakyenje, muntegheeleliye! Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti akaba ali kuwo muntu oghu Luhanga aatumije, nanga Luhanga akabooleka bbeni-bbeni byakuswekaniya na bubonelo ebi aakolagha kukwamila mu Yesu oghu. Naanu boonini bintu ebi mubimaniye, nanga byabonekelagha ewaanu

\* 2:21 2:21 Yoweeli 2:28-32

hani. <sup>23</sup> Luhanga akaba naasanguuwe ateghekiye hambele ati Yesu bakumuhaay'o kumwita. Bhaatu musango ghwa kumwita ni gwanu, nanga mukaaghwana na bantu babhi kumubamba haa musalaba.

<sup>24</sup> Bhaatu Luhanga aamuhumbuula, aamuuya mu busaaliji obwalekiye aakuwa. Luku talwangugubhiye kuukala lumuboheleeye. <sup>25</sup> Dhaudhi akamubugh'o ati,

“ Bwile bwona nkuukalagha mboone Mukama.  
Nanga ali haa mukono ghwanje ghwabuliyo,  
tankutukumila bbaa.

<sup>26</sup> Nahabweki mutima ghwanje ghudheedheeuwe kandi niibuwo naalimba haabwa kudheedhuwa.

Ndaakalagha ndi na kunihila,

<sup>27</sup> nanga tookundeke Ekulimu,  
kandi tookuleka oghu Ahikiliye waawe naagunda.

<sup>28</sup> Waalekiye naamanya bihanda bya bwomiji,  
okunjikaliya ndheedheeuwe mu maaso ghaawe.\* ”

<sup>29</sup> Peetelo aaghila ati, “Baana baamaaha, taata waatu Dhaudhi teebughagh'o nanga akakuwa baamujika, n'endindi kituulo kiye kili ewaatu hani. <sup>30</sup> Bhaatu haabwa kuba mulangi, aamanya eki Luhanga aalahiye naalaghaana naye ati alikoma omui mu baasukulu be, kuba mulemi ngoku aabaagha alemiye. <sup>31</sup> Dhaudhi aamanya kandi aabugha haa kuhumbuuka kwa Kilisito ati Luhanga taalekiye Kilisito wee Ekulimu mu bakwa, kandi muku ghuwe taghwagundiye. <sup>32</sup> Etuwe tuli baakaiso kubaghambila majima ngu Luhanga aahumbuuye Yesu oghu. <sup>33</sup> N'endindi asitamye mu kitiinisa haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. Esee wee Luhanga aamusimilaniye kututumila Mwoyo Ahikiliye ngoku aalaghisaniiye. Yesu niye aatuhaaye Mwoyo oghu. Eki niikiyo kilekiye ebi muughuuye n'ebi muboone bikwete kub'o. <sup>34</sup> Dhaudhi taaniniye mu eghulu, kusa aaghila ati,

“ Mukama aaghila Mukama wanje ati,  
“Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje  
<sup>35</sup> kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe  
katebe kaa bighele byawe.” \* ”

<sup>36</sup> Peetelo aatodha aaghila ati, “Nahabweki enuwe boona bantu b'omu Isaaleeli, mukimanyile kimui ngoku Yesu oghu mwabambiiye haa musalaba, Luhanga akamufoola Mukama kandi Kilisito.”

<sup>37</sup> Obu baaghuuye ebi, mitima yaabasaalila munda. Baabuliya Peetelo na bakwenda baanakiye bati, “Baana baamaaha tukole ki?” <sup>38</sup> Peetelo aabaghila ati, “Mwekuukemu, kandi mubatijibuwe, buli omui mu enuwe, mu lina lya Yesu Kilisito haabwa kughaniluwa bibhi byanu. Mukutunga kisémbó kya Mwoyo Ahikiliye. <sup>39</sup> Ndaghaano eghi ni yaanu na baana baanu, kandi na boona abanaseliyeyo, aba Mukama waatu Luhanga akubilikila kumwis'o boona.”

<sup>40</sup> Peetelo aatodha aabaghambila bintu binji bikaniiye. Aabahanuulila ati, “Baana baamaaha mbeesengeleeiye, mwejune kifubilo eki Luhanga akuha bantu babhi boona!” <sup>41</sup> Ti boona abaasimiiye butumuwa obu, baabatijibuwa. Kandi kilo eki, muhendo ghwa bahikilija ghweyongel'o haai nga bantu nkumi esatu.

*Bumui bwa bahikilija*

<sup>42</sup> Bahikilija aba baataagh'o kulu na nkokolo haa njegheesiya ya bakwenda, kuukala mu bumui, kusembela, kandi kusaba. <sup>43</sup> Bantu boona baahutiyagha Luhanga haabwa byakuswekaniya bikanjiye ebi bakwenda aba baakolagha. <sup>44</sup> Bahikilija aba boona baakalagha hamui, kandi na bintu byabo byona baabitambulana hamui. <sup>45</sup> Baaghuliyagha bimui haa bibanja na bintu byabo, sente esi baayaghamu, baasitambulanagha boona, baha buli muntu ngoku aabbalagha. <sup>46</sup> Bakaba bali mu bumui, buli kilo boona baalamiliyagha hamui mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Baasembelagha kandi baaliilagha mu maka ghaa baanakyabo badheed-heewe, babhasilaane, <sup>47</sup> mbasinda Luhanga bwile bwona. Bantu boona baabeelikanagh'o ngoku bali balungi. Buli kilo Mukama ongelagha haa muhendo ghwabo, bantu abaajunuwagha.

### 3

#### *Peetelo na Yohaana mbakiliya mulema*

<sup>1</sup> Kilo kimui Peetelo na Yohaana baaghendagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga saaha mwenda sya ntangaali, bwile obu bantu baalamiliyaghamu. <sup>2</sup> Baabona baheekiye musaasa oghu akabyaluwa alamaaye mbamutwala h'elembo, eli bakughilaghamu Elembo Lisemeeye, niikuwo asaba-sabe bantu abaaghendagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. <sup>3</sup> Obu aaboone Peetelo na Yohaana bali haai kutaaha, aabasaba ati bamuhe sente. <sup>4</sup> Baamulola tonono, Peetelo aamughila ati, "Waj, otulole!" <sup>5</sup> Nahabweki musaasa oghu aabalolela kimui, neelilikana ati bakumuha kantu. <sup>6</sup> Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Tandi na sente! Bhaatu ndimakuha eki ndi nakiyo. Nkulaghiye mu liina lya Yesu Kilisito w'omu tauni ya Najaaleeti, oomuke, olubhatange." <sup>7</sup> Aamukwata haa mukono ghwabuliyu, aamuumukija, dumbi maghulu ghaa musaasa oghu ghoomiila. <sup>8</sup> Aamatuka, aamilila, aatandika kulubhatanga. Aaghenda nabo mu Numba ya Luhanga, naalubhatanga, naahalalanija, kandi naasinda Luhanga. <sup>9</sup> Bantu boona abaabaaghamu baamubona naalubhatanga kandi naasinda Luhanga. <sup>10</sup> Obu baamumaniliye ngu ni mulema oghu aakalagha asitamije h'Elembo Lisemeeye lya Numba ya Luhanga naasaba-saba bantu, boona baaswekela kimui haabwa ekyamubaayo.

<sup>11</sup> Musaasa oghu aadheedheluwa kimui, ti aakala aneeboheleeye Peetelo na Yohaana mu bbalaaji eghi bakughilaghamu Bbalaaji ya Solomooni. Bantu boona baaligitayo baabagumba, baakala baswekiye kubona akiliye kandi naahalala.

#### *Peetelo naatebeja mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga*

<sup>12</sup> Obu Peetelo aaboone kibbula kya bantu kyekumaniye, aabaghila ati, "Banajisaaleeli baanakyanje, ekyabaayo musaasa oni kibaswekaniye nangaaki? Mutuloleeye bwaki, ng'oghu oti maani ghaatu kedha buhikiliile bwatu niibiye byalekiye twakiliya musaasa oni? <sup>13</sup> Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo, niye aahaaye kitiinsa muheeleliya wee Yesu, oghu mwahaayeyo muti bamwite kandi mwamwehigaana mu maaso ghaa Pilaato nankabha naabbalagha kumulekela. <sup>14</sup> Mukabhenga Alukwela kandi Ahikiliye, mwasaba kubalekelela mujindi. <sup>15</sup> Mukaleka baata oghu akuhaagha bwomili, bhaatu Luhanga aamuhumbula. Eki niikiyo tukwete kuheela bukaajo. <sup>16</sup> Musaasa muboone kandi mumanije oni, butoki bwa Yesu bwonkaha

niibuwo bwalekiye aakila. Kandi haabwatu kuhikilija Yesu, niikiyo kyalekiye musaasa oni aakilila kimui ngoku enuwe boona mumuboone.

<sup>17</sup> “Nahabweki baana baamaaha, haabwa kutamanya ngoku Yesu aaniye Kilisito niikiyo kyalekiye enuwe na beebembeli baanu mwamuhaayo kumwita. <sup>18</sup> Bhaatu Luhanga akaba naalangiye hambele obu aatumiye balangi be kulanga bati Kilisito akwisa kubona-bona kandi kukuwa. <sup>19</sup> Nahabweki mwekuukemu, mukuuk’o Luhanga, niikuwo abaghanile bibhi byanu, <sup>20</sup> niikuwo bwile bwanu bwa kutunga maani bugubhe kulugha ewaa Mukama kandi abatumile Kilisito oghu aasanguuwe aghiliye ati akubaasamu. Oghu niye Yesu. <sup>21</sup> Bhaatu akulaghiluwa kudubha kuukala mu eghulu kuhikiya Luhanga akoliye bintu byona buhyaka ngoku aatumiye balangi be baa hambele bahikiliye kulanga. <sup>22</sup> Nanga Musa akaghila ati, ‘Mukama alikoma mu baghenji baanu mulangi ng’anje. Mukulaghiluwa kutegheeleliya byona ebi akubaghambila kukola.’ <sup>23</sup> Ti, ‘Weena oghu alabhengagha kutegheeleliya mulangi oghu, Luhanga alamuyagha mu bantu be kandi ahwelekelelaghe.’\* <sup>24</sup> Balangi boona abaabaagha na butumuwa bwa Luhanga, otaayemu Samwili hamui n’abaasiye haanuma yee, bakalanga dheer bintu ebikwete kub’o bini. <sup>25</sup> Majima ninuwe aba Luhanga aaghambiiye balangi be kubugh’o. Kandi muli mu ndaghaano eghi aakoleeye baataata baanu, naaghila Ebbulahimu ati, ‘Kandi mu baasukulu baawe niimuwo nkuheela nganda sya muni yoona mugisa!’\* ” <sup>26</sup> Peetelo aatodha aabaghila ati, “Luhanga atakahaaye bantu banji boona mugisa, enuwe Bayudaaya ninuwe aadubhiye kutumila muheeleliya wee, niikuwo abahe mugisa kubakoonela kwekuukamu bibhi byanu.”

## 4

### *Mbatonganiya Peetelo na Yohaana*

<sup>1</sup> Obu Peetelo na Yohaana baanabughilagha bantu aba, bahongi, mukulu wa baasilikale abalindagha Numba ya Luhanga, na bamui mu Basadukaayo, baakidh’o. <sup>2</sup> Baasaaliluwa nanga bakwenda aba beegheesiyagha kandi baalangilila kuhumbuuka okuli mu Yesu. <sup>3</sup> Dumbi baakwata Peetelo na Yohaana. Bhaatu ngoku bwali ni bwahikiye lwagholo, baabata mu nkomo, baalinda bwile kukiya. <sup>4</sup> Ti bantu bakanjiye abaaghyuye ebi Peetelo na Yohaana bakwete kubugha baahikilija Yesu. Muhendo ghwa bahikilija ghwaba haai basaasa nkumi etaano.

<sup>5</sup> Nkyambisi ya kilo ekyalabhij’o, beebembeli, bengeji, hamui na beegheesiyaga baa bilaghilo, baaba na Lukulato Lukulu mu Yelusaalemu. <sup>6</sup> Anansi, mukulu wa bahongi boona, Kayaafa, Yohaana, Alekijanda na bantu banji nganda sya Anansi oghu, boona bakaba bali mu Lukulato olu. <sup>7</sup> Niibuwo baaleetiye mu Peetelo na Yohaana, baabaamilijiyaga haagati yabo, baababuuliyaga bati, “Mulema oghu mwamukiliye mutiya? Kandi ni ani aabahaaye butoki obu?”

<sup>8</sup> Peetelo aasuuye Mwoyo Ahikiliye aabaghila ati, “Enuwe beebembeli na bengeji, <sup>9</sup> mukaakuba nimutubuuliyaga obwalo haabwa kintu kisemeeye eki twakoleeye mulema oni, kandi nimubbala kumanya ngoku aakiliye, <sup>10</sup> muleke nkighambile enuwe na bantu baa Isaaleeli boona. Musaasa oni aamiliye hani endindi akiliye kimui haabwa butoki bwa Yesu Kilisito

\* **3:23** 3:23 Kyabilaghalo 18:15, 18, 19 \* **3:25** 3:25 Kubanja 22:18; 26:4

w'omu tauni ya Najaaleeti. Mukamubamba haa musalaba aakuwa, bhaatu Luhanga aamuhumbuula. <sup>11</sup> Ebyahandiikuuwe bimubughiyo' biti, niye  
 "Ebaale eli bakweli baabhengiye,

niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona.\*

<sup>12</sup> Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kutujuna, nanga taaliyo lijina linji muni yona alyaheebewe bantu elikugubha kutujuna."

<sup>13</sup> Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaboone ngoku Peetelo na Yohaana bakwete kubugha batoobahiye, ti baabona bali bantu baa buli kilo kandi batasomiye, baasweka, baamanya ngoku basaasa aba baakalagha na Yesu. <sup>14</sup> Bhaatu haabwa kubona musaasa oghu baakiliye aamiliye nabo, baasaaghuwa kubahakanija.

<sup>15</sup> Baamemba aba baatwesija Peetelo na Yohaana mu Lukulato olu, baahanuula bati, <sup>16</sup> "Basaasa aba tubakole ki? Nanga baakoliye kyakuswekanija, ti buli muntu oghu ali mu Yelusaalemu akimaniye, kandi tatukugubha kuhakana tuti takyabaayo. <sup>17</sup> Bhaatu kutanga makulu gh'eki baakoliye eki kumalakaka mu bantu boona, oleke tubatangile kimui tuti batatodha kwegheesija muntu n'omui mbabugh'o Yesu." <sup>18</sup> Niibuwo baabilikiye bakwenda aba Peetelo na Yohaana kutodha kutaahamu. Baabatangila kimui bati, "Mutatodha kubugha kedha kwegheesija kintu kyona ekikwet'o Yesu."

<sup>19</sup> Bhaatu Peetelo na Yohaana baabakuukamu bati, "Naanu mutuwemu, buuye kihikiye etuwe kuhutiya enuwe mu kijikalo kya kuhutiya Luhanga?"

<sup>20</sup> Tatukugubha kuleka kubugha ebi twaboone n'ebi twaghuuye."

<sup>21</sup> Obu abaabaagha mu Lukulato baamaliye kuboobahilijiliya, baabalekela haabwa kubuluwa ekyanguleka mbabafubila. Boobaha bantu boona abaasindagha Luhanga haabwa ekyabaayo, <sup>22</sup> nanga musaasa oghu kyakuswekanija kya kukila eki kyabaayo, akaba asaaye haa myaka makumi anaa ya bukulu.

### *Bahikilija mbasaba Luhanga kubagumiya*

<sup>23</sup> Makalekela bati Peetelo na Yohaana, baaghenda hambali baanyakabo bali, baabaghambila byona ebi bakulu baa bahongi na bengeji baa Bayudaaya baabaghambiiye. <sup>24</sup> Obu bahikilija boona baaghuuye ebi, baasabila hamui Luhanga bati, "Mukama Wamaani, oghu okahanga nsi n'eghulu, nanja na ebilimu byona, <sup>25</sup> uwe oghu okabugha nookoleesija Mwoyo Ahikiliye kukwama mu muheeleliya waawe, taata waatu Dhaudhi, kubugha ati,

"Haabwaki Banamahanga basaaluwe, kandi bantu mbakuhanuulagha bitaakughasa?"

<sup>26</sup> Bakama baa muni muni beeteekanijje, na balemji beekumaanijje hamui kuhakanija Mukama

kandi kuhakanija oghu aaseesuw'o magita wee.\*

<sup>27</sup> Majima kuwo, Helude, Pontiji Pilaato, Banamahanga na Banaisaaleeli, bakagumbaana mu kibugha kini kuhakanija muheeleliya waawe ahikiliye Yesu, oghu waaseesiy'o magita. <sup>28</sup> Baakola kyonini eki uwe mu magheji na butoki bwawe waasanguuwe otuyyemu kub'o.

<sup>29</sup> Nahabweki Mukama, olole ngoku bakwete kutwobahilijiliya. Ohe etuwe baheeleliya baawe maani ghaa kulangilila kighambo kyawe tutoobahiye.

<sup>30</sup> Wooleke bantu butoki bwawe, niikuwo tugubhe kukiliya balwaye

\* 4:11 4:11 Maliko 12:10; Jabbuli 118:22 \* 4:26 4:26 Jabbuli 2:1-2



kandi kukola byakuswekaniya haabwa butoki bwa muheeleliya waawe ahikiliye Yesu.”

<sup>31</sup> Obu baamaliye kusaba, numba eghi baabaaghamu yaadhinga-dhinga. Boona baasula Mwoyo Ahikiliye, kandi beeyongela kulangilila kighambo kya Luhanga batoobahiye.

### *Kughabana bintu kwa bahikiliya*

<sup>32</sup> Bahikiliya aba boona bakaba bali mu bumui, taaliyo n’omui oghu aaghilagha ati bintu ebi ali nabiyu mbiye enkaha, bhaatu buli muntu aatambulanagha na muunakiye aka akali nako. <sup>33</sup> Bakwenda aba baahaagha buukajiso bwamaani bwa kuhumbũuka kwa Mukama Yesu. Kandi Luhanga aabaghililagha ngughuma boona. <sup>34</sup> Nanga taaliyo n’omui oghu aabuluwagha kantu koono. Abaabaagha na bibanja kedha manumba baabighuliyaagha. Sente esyalughaghamu <sup>35</sup> basileetela bakwenda, basitambuliya bahikiliya baanakyabo kusighikila mu byetaagho byabo.

<sup>36</sup> Kyakulolel’o, hakaba haliyo muhikiliya omui liina liye Yojeefu. Akaba ali w’omu ntula ya Leevi, bamubyaliiye mu ehanga lya Kipulo, oghu bakwenda baali balukiye kibbaako Balanaba (ekikumaniisiya “Oghu akwekambiisiyagha baanakiye”). <sup>37</sup> Aaghuliya musili ghuwe, sente esyalughiyemu syona, aasileetela bakwenda kusitambuliya abali na byetaagho.

## 5

### *Ananiya na Safila*

<sup>1</sup> Bhaatu akaba aliyo musaasa omui liina liye Ananiya. Eye na mukali wee Safila baaghuliya ghumui haa misili yabo. <sup>2</sup> Haanuma yabo kuughuwana, aatighaliya kitwike kya sente esyalughiyemu. Ekyatighaay’o aasileetela bakwenda.

<sup>3</sup> Niiibuwo Peetelo aamughiliye ati, “Ananiya, Sitaani aakukoleeseeye kwebiikila kitwike kya sente esi waahiye mu musili ghawawe kandi kudimaaga Mwoyo Ahikiliye nangaaki? <sup>4</sup> Obu waabaagha otakaghughuliye taghwabaagha ghawawe? Noobu wangughughuliye, sente tawangusikoleeseeye ngoku obbaliye? Waatuyemu kukola kintu kibhijhiye kitiyo nangaaki? Tawadimaagiye bantu, waadimaagiye Luhanga.”

<sup>5-6</sup> Ananiya akaba makaaghuwa ati bighambo ebi, eegenga akuyye. Bamui mu batabhana baasa baaboha muku ghuwe baaghutwesiya, baaghujiika. Ti abaaghuuye boona boobahila kimui.

<sup>7</sup> Haanuma ya saaha ng’esatu, mukali wee aataaha mu numba eghi atamaniye ekyabaay’o. <sup>8</sup> Peetelo aamubuuliya ati, “Ongambile, sini niisiyo sente syona esi uwe na baliwaawe mwatungiyemu mu musili ghanu mwaghuliye?” Aakuukamu ati, “Ee, niisiyo esi.”

<sup>9</sup> Niiibuwo Peetelo aamughiliye ati, “Uwe na baliwaawe mwaghuwane kudimaaga Mwoyo wa Mukama nangaaki? Ooghuwe! Abakulugha kujiika baliwaawe balimataaha, naawe bakukutwesiya endindi kukujiika.”

<sup>10</sup> Dumbi mukali oghu eegenga mu maghulu ghaa Peetelo, aakuwa. Obu batabhana baakuukiye mbaataaha mu numba eghi, baamusanga akuyye, baaboha muku ghuwe, baaghutwesiya, baamujiika haakpengbu y’ebawee.

<sup>11</sup> Ti kibbula kya bahikiliya kyona na bantu banji abaaghuuye ebyabaay’o ebi, boobahila kimui.

### *Bakwenda mbakiliya bantu bakaniye*

<sup>12</sup> Bakwenda aba baakolagha byakuswekaniya bikaniye mu bantu ebyolekagha ngoku Luhanga ali nabo. Kandi bahikilija boona baagum-baanagha buli kilo mu emui haa bbalaaji sya Numba ya Luhanga, eghi baaghilaghamu bbalaaji ya Mukama Solomoni. <sup>13</sup> Nankabha bantu mbabaagha babahutiye, abatali bahikilija boobaagha kuukala mu kibbula kya bahikilija eki. <sup>14</sup> Bhaatu bantu bakaniye kimui bakali na basaasa baahikilija Mukama, kandi baaba mu kibbula kya bahikilija eki. <sup>15</sup> Haabwa byakuswekaniya ebi bakwenda aba baakolagha, bantu baaheekagha balwaye baabo babalangaaliya haa mika na haa malili mu maakpengbu ghaa nguudhe, niikuwo Peetelo naabaaye naasaala, hakili kilughuuliliya kiye kibahik' o bakile. <sup>16</sup> Bantu bakaniye kimui abaabaagha baakaaye mu maatauni ghalabhaane na Yelusaalemu, baaleetaga balwaye n'aba bilimu bikwete. Ti balwaye aba boona baakilagha.

### *Mbatonganija bakwenda*

<sup>17</sup> Bwile obu mukulu wa bahongi boona, hamui na Basadukaayo boona abaamuhagilagha, baaghilila bakwenda aba etima. <sup>18</sup> Nahabweki baalaghila kukwata bakwenda aba, baabata mu nkomo. <sup>19</sup> Bhaatu kilo eki mukilo, malajka wa Mukama aaghula njighi sya nkomo eghi, aatwesiyamu bakwenda aba, aabaghila ati, <sup>20</sup> "Mughende mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, mwegheesiye bantu mulingo ghwa kutunga bwomili buhyaka buni." <sup>21</sup> Nkyambisi cui-cui baaghenda mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, baatandika kwegheesiya bantu.

Obu mukulu wa bahongi boona aakidhiye hamui na Basadukaayo abaamuhagilagha, baabilikila baamemba boona baa Lukulato Lukulu Iwa Banajsaaleeli. Baaba na lukulato, dumbi baatuma baasilikale kwendela bakwenda aba mu nkomo kubaleeta mu Lukulato olu kubatonganija. <sup>22</sup> Bhaatu obu baasilikale aba baataahiye mu nkomo, bataabasangamu. Dumbi baakuuka baaghambila baamemba abaabaagha mu Lukulato omu bati, <sup>23</sup> "Obu twakidhiye haa nkomo, twasangiye njighi syona siighaaye bhyani, kandi na balindi baamiliye haa milyango balindiiye kimui. Bhaatu obu twaghuuye njighi ntataaha mu nkomo, tatwabasangiyemu." <sup>24</sup> Obu bakulu baa bahongi hamui na mukulu wa baasilikale abaalindagha Numba ya Luhanga baaghuuye ebi, baasobeluwa mbaneelilikana hambali bakwenda aba bali.

<sup>25</sup> Niibuwo musaasa omui aasiye, aabaghambila ati, "Dhaani muntegheeleliye! Basaasa aba mwakwete mwata mu nkomo, bali mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kandi bakwete kwegheesiya bantu." <sup>26</sup> Dumbi mukulu wa baasilikale oghu hamui na baasilikale be baaghenda baakwata bakwenda aba, baabaleeta mu Lukulato olu. Boobaha bati bantu bakubahuula mabaale mbaanakwete bakwenda aba na kikubha. <sup>27</sup> Obu baabakidhiye mu Lukulato olu, mukulu wa bahongi boona aabaghila ati, <sup>28</sup> "Tukabalaghila tuti mutatodha kwegheesiya bantu muti Yesu ali na butoki. Bhaatu mulole ebi mukwete kukola! Bantu b'omu Yelusaalemu boona niibuwo mwabeegheesiya ebikwet' o Yesu. Kandi niibuwo mwaleng' o kughila muti niituwe twalekiye baamwita."

<sup>29</sup> Peetelo na bakwenda baanakiye baakuukamu bati, "Tukulaghiluwa kuhutiya Luhanga batali bantu. <sup>30</sup> Mukabamba Yesu haa musalaba, aakuwa, bhaatu Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha, aamuhumbuula. <sup>31</sup> Aamusitamija haa luhande Iwa mukono ghuwe gh-wabuliyo nga Mukama kandi Mujuni, niikuwo bantu baa Isaaleeli bagubhe kwekuukamu kandi Luhanga abaghanile bibhi byabo. <sup>32</sup> Etuwe na Mwoyo

Ahikiliye oghu ali kisémbó eki Luhanga akuhaagha abakumuhutiyaagha, tuli baakaiso baa bintu ebi.”

<sup>33</sup> Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye ebi, baasaalililuwa kimui, baabala kwita bakwenda aba. <sup>34</sup> Bhaatu mu Lukulato olu, akaba alimu memba omui liina liye Gamalyeli. Akaba ali Mufalisaayo, mwegheesiya wa bilaghilo. Bantu boona bakaba bamuhutiye kimui. Aamilila, aalaghila ati batwesiye bakwenda aba mu Lukulato olu haabwa bwile bukee. <sup>35</sup> Niibuwo aaghiliye baamemba baanakiye ati, “Banaisaaleeli baanakyanje, tukulaghiluwa kwelijikan’o bhyani eki tukubbala kukol’o basaasa aba. <sup>36</sup> Mvusukiye hambele ngoku Teudiya aajeemeeye bulemi bwa Balooma, efoola kuba muntu oghu ali na butoki bwamaani, bantu haai bikumi bbinna baamuhagila, bhaatu obu baasilikale baa Looma baamwitiye abaamuhagilagha aba boona baahanjikana, n’ebi aakolagha byona byahuw’o. <sup>37</sup> Haanuma yee, bwile obu bantu behandikijsiyagha kubabala, Yuda\* Munagalilaaya aajeemela bulemi bwa Balooma. Bantu bakanje baamuhagila, bhaatu naye obu baasilikale baa Looma baamwitiye, abaamuhagilagha boona baahanjikana.

<sup>38</sup> “Nahabweki kihanuulo kyanje ni kini, basaasa aba mutabakol’o kantu koon. Kandi muleke kubafuw’o, nanga ebi bakwete kukola kandi kwegheesiya ebi, ni byabaaye bili bya bantu kwonkaha, bikuhuw’o dhe. <sup>39</sup> Bhaatu ni byabaaye bili bya Luhanga tamukugubha kubitanga. Kandi mukugubha kwesanga nimuhakanija Luhanga!” Baamemba aba, baasiima kihanuulo eki.

<sup>40</sup> Niibuwo baabilikiye bakwenda aba kutodha kutaahamu. Baalaghila baasilikale kubahuula bibbooko kandi baabatangila kimui bati bata-totha kwegheesiya ngu bantu bahikilije Yesu. Baabalekela baaghenda. <sup>41</sup> Bakwenda aba baalugha mu Lukulato olu badheedheleeuwe kimui, nanga bakaba bamanije ngoku Luhanga abahutiye haabwa kusijimilaniya bantu kubabona-bonija nanga kuba bakwenda baa Yesu. <sup>42</sup> Nahabweki beeyongela kughenda buli kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga na mu maka kwegheesiya kandi kutebeja bantu Makulu Ghasemeeye ngoku Yesu aaniye Kilisito.

## 6

### *Baheeleliya musanju mbakomuwa*

<sup>1</sup> Bwile obu muhendo ghwa beeghesebuwa ghweyongelela kimui kukana. Bayudaaya abaabughagha Lugiliki baatandika kuhakangana na Bayudaaya abaabughagha Luhebbulaayo, nanga abaabughagha Luhebbulaayo baanaghilijagha bakwisiya b’abaabughagha Lugiliki mu kubatambuliya bintu buli kilo. <sup>2</sup> Niibuwo bakwenda ekumi na babili aba baabilikiye beeghesebuwa boona kwisa mu lukulato. Baaghila bati, “Takili kilungi etuwe kuukala ntunaghaba bintu mu kikalo kya kutebeja kighambo kya Luhanga. <sup>3</sup> Nahabweki baana baamaaha, mwekomemu bantu musanju aba bantu bahutiye, abaasuuye Mwoyo Ahikiliye, kandi abali na magheji, aaniibo twaha mulimo ghwa kughaba bintu. <sup>4</sup> Niikuwo etuwe bwile bwatu bwona tubumale ntusaba kandi ntutebeja kighambo kya Luhanga.” <sup>5</sup> Bahikilija aba boona baasiima kihanuulo eki. Baakoma Sitefaano, musaasa ali na kuhikilija kwamaanj kandi aasuuye Mwoyo

\* 5:37 5:37 Yuda oni taali mweghesebuwa wa Yesu oghu akamughobelija. Ni Mvuyudaaya oghu akatandikijsiya kitebe ekyhakanijagha bulemi bwa Balooma.

Ahikiliiye. Baakoma Filipo, Polokolo, Nikanooli, Tjmoonji, Pamena, na Nikola w'omu kibugha kya Antiyokiya (w'omu Antiyokiya, oghu akaba adubhiye kutaaha dijni ya Kiyudaaya.) <sup>6</sup> Baaleeta basaasa aba mu maaso ghaa bakwenda, baabat'o mikono kandi baabasabila.

<sup>7</sup> Kighambo kya Luhanga kyeyongela kugbaatikana, ti muhendo ghwa beeghesebuwa ghwakanila kimui mu Yelusaalemu. Na bahongi bakaniye baahikilija Mukama Yesu.

### *Bayudaaya mbakwata Siteefaano*

<sup>8</sup> Luhanga aaghilila Siteefaano ngughuma aamuha maani ghaa kuukala naakola byakuswekaniya bikaniiye mu bantu. <sup>9</sup> Niibuwo bamui mu bantu b'omu elamijiyu eli baaghilaghamu lya Basyana Abaatungiyu Bughabe, baasiye baatandika kuhakangana naye. Bakaba bali Bayudaaya abaali balughiiye mu mahanga ghaa Kilene, Alekijandilija, Kilikiya na mu kyalo kya Asiya. <sup>10</sup> Bhaatu Mwoyo Ahikiliiye aaha Siteefaano oghu magheji. Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akagubha kumusinga. <sup>11</sup> Niibuwo baahaniye bantu kuhabililija Siteefaano bati, "Twaghuuye musaasa oghu nambulila kimui Musa hamui na Luhanga." <sup>12</sup> Dumbji baahaaghilija bantu, bengeji baa Bayudaaya, hamui na beegheesija baa bilaghilo. Bantu aba baasa baakwata Siteefaano baamutwala mu Lukulato Lukulu lwa bengeji. <sup>13</sup> Baataahiyamu bamui mu bantu kuhabililija Siteefaano bati, "Musaasa oghu akuukalagha naabugh'o kubhi kikalo kihikiliiye kini hamui na bilaghilo. <sup>14</sup> Twamughuuye naaghila ati Yesu wabo wa Najaaleeti oghu akuuhil'o kimui Numba ya Luhanga waatu kandi ahindulile kimui mighendiyo yona eghi Musa aatulaghiye kukola." <sup>15</sup> Obu abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye eki, baalola tonono Siteefaano kandi baabona haaliiso yee naabebbeniya nga Malajika.

## 7

### *Siteefaano neetongan'o*

<sup>1</sup> Mukulu wa bahongi boona aabuulija Siteefaano oghu ati, "Ebi bakwete kukunyegehelela bati waabughiiye ebi byona ni majima?"

<sup>2</sup> Siteefaano aakuukamu ati, "Baana baamaaha na baatita, dhaani muntegeheleliye. Mumaniiye ngoku hambele taata waatu Ebbulahimu anaakaaye mu ehanga lya Mesopotamiya, Luhanga waatu wa kitiinjisa akamubonekela atakaghendiyu kuukala mu tauni ya Halaani. <sup>3</sup> Aamughila ati, 'Olughe mu nganda syawe, n'omu ehanga lyanu lini, oghende mu ehanga eli nkukwoleka.'\*

<sup>4</sup> "Nahabweki Ebbulahimu aalugha mu ehanga lya Mesopotamiya eli, aaghenda aakala mu tauni ya Halaani. Obu ese wee aakuuye, Luhanga aaleeta Ebbulahimu oghu kuukala mu ehanga lya Isaaleeli eli tulimu lini. <sup>5</sup> Ti bwile obu Luhanga taamuhaaye nankabha kahande katij konkaha k'etaka lya hambali tuli endindi. Bhaatu nankabha Ebbulahimu ataabaagha na mwana bwile obu, Luhanga aamulaghiisanija ati akumuha na baasukulu be nsi eni. <sup>6</sup> Haanuma Luhanga aamughila ati, 'Baasukulu baawe aba bakudubha kuukala mu ehanga linji nga basyana kandi mbababona-bonelija kimui kumala myaka bikumj bbinaa. <sup>7</sup> Bhaatu ndifubila abakubabona-bonija aba, dumbji niye baasukulu baawe aba mu ehanga eli, baase bandamiiye mu ehanga lyabo lini.'\* <sup>8</sup> Kandi Luhanga

\* 7:3 7:3 Kubanja 12:1 \* 7:7 7:7 Kubanja 15:13-14

aalaghila Ebbulahimū kusaalijsiya baana be nga ndaghaano eghi aakoliye naye. Tj obu Ebbulahimū aabyaye Isaka aamusalijsiya haanuma ya bilo munaanaa. Isaka aabyala Yakobbo, na Yakobbo aabyala batabani be ekumji na babili, baataata baatu.

<sup>9</sup> “Baataata baatu aba booha muto wabo Yojeefu kandi baamughuliya Banamjsili. Bhaatu Luhanga aakala anamulindiye, <sup>10</sup> aamuuya mu kubona-bona oku, aamuheela kimui magheji. Tj Falaaho, mukama w’ehanga lya Mjsili, aamukunda kandi aamuha mulimo ghwa kulolelela kikaali kiye kyona.

<sup>11</sup> “Niibuwo njala yaaghuuye mu ehanga lya Mjsili na lya Kanaanj. Tj njala eghi yaabona-boneliya kimui bantu. Baataata baatu tabaatungagha byokuliya. <sup>12</sup> Bhaatu obu Yakobbo aaghuuye ngu byokuliya bili mu ehanga lya Mjsili, aadubha aatumayo batabani be, baataata baatu, kughulayo byokuliya. <sup>13</sup> Obu baatodhiye kukuukayo mulundi ghwakabili, Yojeefu aabaghambila ngoku ali mwana waaninabo. Tj Falaaho mukama w’ehanga lya Mjsili eli, aamanya nganda sya Yojeefu esi. <sup>14</sup> Niibuwo Yojeefu abatumiye kughambila ese wee Yakobbo kwisa na ka yee yona kuukala mu ehanga lya Mjsili. Ka eghi yona bakaba bali bantu nsanju na bataano. <sup>15</sup> Nahabweki Yakobbo aaghenda Mjsili na ka yee yona. Eye na batabani be boona niyu baakwiliye. <sup>16</sup> Tj oghu aakakuwagha, muku ghuwe baaghuleetagha baghuta mu kituulo hani Sekeemu mu kibanja eki Ebbulahimū aasanguuwe aghuliye na batabani baa Hamooli.

<sup>17</sup> “Obu Luhanga aabaagha ali haai kukola eki aalaghuisanjiye Ebbulahimū ati akuuya Bayudaaya mu kubona-bona, bwile obu bakaba mbakaniye kimui mu ehanga lya Mjsili. <sup>18</sup> Kandi mukama onji oghu akaba atamaniye Yojeefu niye akaba alemiye ehanga lya Mjsili bwile obu. <sup>19</sup> Eelilikana milingo ya bughobiya ya kubona-boneliyamu baataata baatu aba niikuwo bakeehe. Aabalaghila kutwalagha baana baabo nkelembe mu kisaka hambali haseliye babatigheyo, niikuwo bakwileyo.

<sup>20</sup> “Bwile obu niibuwo baabyaliyemu Musa. Akaba ali mwana asemeleeye kimui kandi adheedhiye Luhanga. Babyaye be baakala naye ewaabo e ka kumala meeli asatu. Bhaatu bataagubha kuukala banamubsiye. <sup>21</sup> Niibuwo baamutwete baamuta mu kisaka hambali haseliye, baamutighayo. Muhala wa Falaaho oghu aamukoma, aamutwala, aatandika kumukuliya nga mwana wee. <sup>22</sup> Musa oghu aakula, aasomela mu maasukuulu ghaa Banamjsili, aaba wamaani mu ebi aabughagha n’ebi aakolagha.

<sup>23</sup> “Obu aahikijiye myaka makumi anaa, aatuwamu kughenda kubunga mu nganda siye Banajsaaleeli. <sup>24</sup> Analiyeyo, aabona Munamjsili naakola kubhi Munajsaaleeli. Aaghenda kugama Munajsaaleeli oghu. Aahuulila kimui Munamjsili, aamwitil’o. <sup>25</sup> Aakola eki neelilikana ati nganda siye esi sikumanya ngoku aaniye Luhanga aatumiyeyo kwisa kubaaya mu kubona-bona oku, bhaatu baamubhenga. <sup>26</sup> Kilo ekyalabhiy’o, aabona Bayudaaya babili mbalwana. Dumbi aaghenda kubalina. Aabaghila ati, ‘Baana baamaaha, enyuwe boona muli baanina emui Banajsaaleeli, ti mukwete kukolangana kubhi nangaaki?’

<sup>27</sup> “Bhaatu oghu aakolagha kubhi muunakiye aatingita eli Musa, aamubhenga, aamughila ati, ‘Ni anj aakufuoye mulemi kandi mucu waatu?’

<sup>28</sup> Okubbala kunjita ngoku eso waatiye Munamjsili?’\* <sup>29</sup> Obu Musa aaghuuye eki, aamanya ngoku bantu bakaniye baamaniye ngoku aatiye

\* 7:28 7:28 Kulugha 2:14

mntu. Dumbi oobaha, aaluka mu ehanga lya Mjsili eli. Aaghenda, aakala mu ehanga lya Mjdiyaani. Aamalayo myaka ekaniye, aaswela kandi aabyalilayo baana babili.

30 "Ti Musa akaba naamaliye myaka makumi anaa mu ehanga eli. Kilo kimui obu aabaagha mu elungu haai-haai na mwena Sinaai, aabona malaiika mu kiti ekyakaghamu mulilo. 31 Obu Musa aaboone mulilo oghu aaswekela kimui, nanga aabona kiti eki nkyakamu mulilo bhaatu bibabi byakiyo bitaakuhiya. Dumbi aatandika kukyebinga. Niibuwo aaghuuye elaka lya Mukama ndimughila liti, 32 'Njisiye Luhanga wa baataata baanu, Luhanga wa Ebbulahimu, Isaka, kandi Yakobbo.'\* Obu Musa aaghuuye atiyo ataabbala kutodha kukilola, oobahila kimui kandi aatandika kutukumila.

33 "Mukama aamughila ati, 'Ooyemu nkajto syawe, nanga weemiliye h'etaka lihikiliye. 34 Majima kuwo naaboone ngoku bantu banje abali mu ehanga lya Mjsili bakwete kubona-bona, kandi naaghuuye ngoku bakwete kundililila. Nahabweki naasiye kubaaya mu kubona-bona oku. Ndimakutuma endindi oghende mu ehanga lya Mjsili obajune.\*

35 "Nahabweki Musa oghu Bayudaaya baali basanguuwe baabhengiye mbamughila bati, 'Ni anj aakufuoye mulemi kandi mucu waatu?' Niye Luhanga aatumye kubacungula kukwama mu malaiika oghu aaboone mu kiti ekyakaghamu mulilo, aamutuma kughenda kuuya Bayudaaya mu kubona-bona mu Mjsili kandi kuba mukama wabo. 36 Musa aaya baataata baatu mu ehanga lya Mjsili. Bhaatu atakabaahiyeyo, aakola byakuswekaniya na bintu banji bikaniye kwoleka ngoku Luhanga aamuhaaye butoki. Aabakwamiliya mu Nanja Mutuku na mu elungu. Baamala myaka makumi anaa mbanaghenda.

37 "Musa oghu niye akaghambila dhe Banaisaaleeli ati, 'Luhanga alikoma mu baghenji baanu mulangi ng'anje.\* 38 Obu baataata baatu baanabaagha mu elungu, Musa aabakumaaniliya hamui haai-haai na mwena Sinaai. Malaiika oghu aamughambila kughambila bantu baa Isaaleeli aba mulingo oghu bakugubha kukola ebjheedhiye Luhanga niikuwo babe boomili.

39 "Baataata baatu aba baabhenga Musa ngoku mukwete kubhenga Yesu endindi. Baabhenga kukola ebi aabalaghiye, kandi bataabbala bati aakale anabalemiye. Baacuwamu bati nkilungi bakuuke Mjsili. 40 Niibuwo baaghiliye Aloonj mukulu wa Musa bati, 'Otukolele bisasani bya baaluhanga aaniibiyo byaghendagha bituhikiye, nanga Musa oghu akatuuya Mjsili tatumaniye hambali ali.\* 41 Nahabweki aabakolela kisasani kisusiye kyana kya nte. Baakibembela kukilamiya. Kandi baakola bughenu kuhutiya kisasani eki Aloonj aakoliye eki. 42 Bhaatu Luhanga aabalugh'o, aabaleka baalamiya bihanguwa by'omu mwanya, ngoku kili mu kitabo eki balangi baahandikiye ngu,

" 'Enuwe bantu baa Isaaleeli,  
myaka makumi anaa eghi mwamaliye mu elungu  
taanjisiye mwahongelagha bisembo bbaa.

43 Nanga weema eghi mwabungagha muheekiye ni ya luhanga waanu Moleki,  
hamui na luhanga waanu Lefaani oghu mwali mukoliye asusiye nsooliya.

\* 7:32 7:32 Kulugha 3:6 \* 7:34 7:34 Kulugha 3:5, 7, 8, 10 \* 7:37 7:37 Kyabilaghilo 18:15

\* 7:40 7:40 Kulugha 32:1

Ebi ni bisasanj ebi mwali mwekoleeye kulamiya,  
nahabweki nkuleka muşinguluwe kandi muhibuwe mu ehanga  
lyanu,

babaseleliye kimui kusaala Bbabuloonj.\*

44 “Baataata baatu bakaba bali na weema mu elungu eghi yoolek-  
agha ngoku Luhanga ali nabo. Bakaba baghikweye kusighikila ngoku  
Luhanga aalaghiye kandi aaghylekiye Musa.\* 45 Baataata baatu nabo  
baaheeka weema eghi, baasa hamui na Yosuha muni eni eghi Luhanga  
aabhingiye bantu niikuwo baataata baatu aba baakalemu. Nahabweki  
niikuwo kyabaaye kitiyo kuhikiya bwile obu Dhaudhi aalemije. 46 Ti  
Dhaudhi oghu Luhanga aaghiliye ngughuma, kandi aamwesengeleliya ati  
akwelele Luhanga wa Yakobbo oghu numba. 47 Luhanga taasijimilaniye  
Dhaudhi oghu, nanga majima Numba ya Luhanga eghi oghu akaghikwela  
ni Solomooni.

48 “Kuni oghu ali Eghulu Muni taakuukalagha mu manumba agha bantu  
bakweye bbaa. Ngoku mulangi aaghiliye ati Mukama aaghila ati,

49 “ ‘Eghulu niiliyo ntebe yanje ya bukama,  
kandi nsi niyo katebe aka nkukpeetagh’o.

Taaliyo numba eghi mukugubha kunkwelela eghi nkukhamu.

Kandi taaliyo numba eghi mukugubha kunkwelela kuukalamu bbaa.

50 Nanga nsi n’eghulu na byona ebilimu niisiye nkabihanga.\* ”

51 Siteefaano aatodha aabaghila ati, “Enuwe muli ntaaghuwa, mitima  
yaanu yoomakakaane kandi tamuli na matui aghaakuughuwagha.  
Mukubhengagha Mwoyo Ahikiliye. Mukukolagha ng’ebi baataata  
baanu baakolagha. 52 Buuye haliyo mulangi n’omui oghu baataata  
baanu bataabona-boneeje? Baatagha balangi, otaayemu n’abaalangagha  
ngoku oghu Ahikiliye, akwisa. Ti Kilisito oghu aasa, bhaatu  
enuwe mwamughobelija, kandi mwaleka baamwita. 53 Nankabha  
Luhanga naabahaaye bilaghilo biye kukwama mu baamalajka be, enuwe  
mukubyeughalagha.”

### *Mbahuula Siteefaano mabaale*

54 Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye ebi, kiinigha  
kyabakwatila kimui, kandi baatandika kumwenenela ngaga basaaliluwe  
kimui. 55 Bhaatu Siteefaano aasuliye kimui Mwoyo Ahikiliye aalola  
eghulu, aabona kubbeniya kwa butoki bwa kitinisa kya Luhanga, na Yesu  
aamiliye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. 56 Aaghila  
ati, “Mulole! Mboone eghulu liighulikiye, ti Mwana wa Muntu aamiliye  
haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga!”

57 Obu baaghuuye ebi beehighala matui, baagolela kimui dumbi  
baamwis’o, 58 baamughwilikiilila, baamutwesija mu kibugha eki,  
baatandika kumuuhula mabaale. Saulo\* aalinda kooti sy’abahuulagha  
Siteefaano mabaale.

59 Mbanamuhuula mabaale, aasaba n’elaka lyamaanj ati, “Mukama  
Yesu, gutu onsiimilaniye niise niikale naawe!” 60 Niibuwo aateeje,  
aagugila kimui ati, “Mukama, obaghanile kibhi eki baakoliye kini.” Obu  
aamaliye kubugha eki, dumbi aakuwa.

\* 7:43 7:43 Amosj 5:25-27 \* 7:44 7:44 Kuluwa 25:9, 40 \* 7:50 7:50 Isaaya 66:1, 2 \* 7:58  
7:58 Saulo ni oghu bantu bamanje bilo bini nga Paulo oghu akafooka muhikilija wamaanj wa  
Yesu.



## 8

*Bahikilija mbabona-bona*

<sup>1</sup> Saulo aasijima kwituwa kwa Siteefaano.

Ti kilo eki kyonini abaatiye Siteefaano oghu, baatandikil' o kubona-boneliya kimui kibbula kya bahikilija b'omu Yelusaalemu. Nahabweki bahikilija bakaniye baaluka mu Yelusaalemu baaghenda mu byalo by'omu maadisitulikiti ya Buyudaaya na ya Samaliya, kuuyo bakwenda bonkaha.

<sup>2</sup> Bhaatu bantu abaali bataay' o kulu na nkokolo kulamiya Luhanga baajiika Siteefaano oghu, kandi baalilila kimui haabwa kwituwa kuwe.

<sup>3</sup> Kandi Saulo aatandikil' o kilo eki kyonini kuleng' o kuhwelekeeleliya kimui kibbula kya bahikilija boona. Aatandika kutaaha mu manumba ghaabo naakwata na kikubha bahikilija bakali na basaasa naabata mu nkomo.

*Bahikilija mbatebeja bantu b'omu Samaliya*

<sup>4</sup> Bahikilija baa Yesu abaalukiye mu Yelusaalemu aba, baatandika kutebeja Makulu Ghasemeeye mu mibhili eghi baalukiiyemu. <sup>5</sup> Omui mu bahikilija aba liina liye Filipo, aalukila mu tauni ya disitulikiti ya Samaliya, aatandika kutebejaye bantu ngoku Yesu aaniye Kilisito. <sup>6</sup> Obu bantu bakaniye b'omu tauni eghi baaghuuye ebi Filipo akwete kubugha, kandi mbaabona byakuswekaniya ebi akwete kukola, boona beekambila kimui kukwata ebi aabughagha. <sup>7</sup> Aabhing' o bantu bakaniye bilimu, ti obu byabaagha mbibalugh' o byatakanganilanagha kimui. Aakiliyagha balema bakaniye abaabaagha banangiye mikono kedha balamaaye maghulu.

<sup>8</sup> Nahabweki bantu b'omu Samaliya aba baadheedheluwa kimui.

<sup>9</sup> Bhaatu mu tauni eghi hakaba aliyo musaasa omui liina liye Simooni. Akaba naamaliye bwile bukaniye mu tauni ya Samaliya eghi, naanakola maaje. Kandi aaghilagha ati ali na butoki bwamaani. <sup>10</sup> Ti bantu b'omu disitulikiti ya Samaliya eghi, boona mwana na mukulu, baamutegheeleliyagha bhyani, kandi banji baaghilagha bati, "Musaasa oghu ali na butoki bwa Luhanga obu bakughilaghamu 'Bwamaani.'" "

<sup>11</sup> Bantu bakaniye baamuhutuliya kimui haabwa kumala bwile bukaniye naakola maaje. <sup>12</sup> Bhaatu obu Filipo aatebijiye bantu aba Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga, kandi haa liina lya Yesu Kilisito, baahikilija. Ti abaahikilijagha boona, bakali na basaasa, Filipo aababatijagha. <sup>13</sup> Na Simooni oghu aakolagha maaje aahikilija, dumbi Filipo aamubatija. Ti taatodhiye aahila Filipo oghu kaghele, nanga byakuswekaniya ebi Filipo aakolagha byaswekaniyagha kimui Simooni oghu.

<sup>14</sup> Niibuwo bantu baaghambiye bakwenda abaatiyaghaaye Yelusaalemu ngoku bantu bakaniye b'omu disitulikiti ya Samaliya bakwete kuhikilija kighambo kya Luhanga, nahabweki bakwenda aba baatumayo Peetelo na Yohaana. <sup>15</sup> Obu bakwenda aba baakidhiye mu disitulikiti ya Samaliya, baasabila bahikilija bahyaka aba, niikuwo Mwoyo Ahikiliye abaas' o. <sup>16</sup> Nanga Filipo akaba naababatijiye kwonkaha haabwa kuhikilija Mukama Yesu, bhaatu taaliyo n' omui oghu Mwoyo Ahikiliye aali naasiy' o. <sup>17</sup> Nahabweki Peetelo na Yohaana baat' o buli muhikilija mikono kandi aatunga Mwoyo Ahikiliye.

<sup>18</sup> Obu Simooni aamaniye ngoku Mwoyo Ahikiliye akwete kwis' o bantu aba haabwa bakwenda babilii aba kubat' o mikono, aabaleetela sente, <sup>19</sup> aabaghila ati, "Nanji mumphe dheer butoki obu, niikuwo oghu ndataagh' o mikono atungaghe Mwoyo Ahikiliye." <sup>20</sup> Peetelo aamukuukamu ati, "Luhanga akukukuba mu mulilo ohwelekeelele na sente syawe esi. Nanga

waasobeleejiye kimui kwelijikana oti okugubha kughula kisembo kya Luhanga na sente. <sup>21</sup> Tootulimu, kandi tooli kitwike kya buheeleliya buni, nanga Luhanga amaniye ngoku okwete kwelijikana bintu bibhihiye kimui. <sup>22</sup> Nahabweki, weekuukemu bintu bibhihiye ebi okwete kwelijikana ebi, kandi osabe nuweesengeleliya Mukama kukughanila, nanga naabbaliye akukughanila. <sup>23</sup> Nkimaniye ngoku otukwatiluwe etima lisaalukaane, nanga tooli na kintu kinji eki okukolagha, kuuy’o kusijisa kwonkaha.” <sup>24</sup> Simooni oghu aaghila Peetelo na Yohaana ati, “Gutu, munsabile ewaa Mukama mumwesengeleliye niikuwo atampa kifubilo mwaghambije eki.”

<sup>25</sup> Haanuma ya Peetelo na Yohaana kughambila bantu baa Samaliya aba kighambo kya Mukama, baakuuka Yelusaalemu. Mbanaghenda, baasaalila mu mibhili ekanije y’omu disitulikiti ya Samaliya egghi, mbanatebeja bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

### *Filipo na Muneetiyoipiya*

<sup>26</sup> Kilo kimui malajka wa Mukama aaghila Filipo ati, “Weeteekanije ohone mu luguudhe oluhoniye kulugha Yelusaalemu kughenda Gaja.” (Luguudhe olu lukaba lusaaliye mu elungu hambali bantu bakee baakaaye.) <sup>27</sup> Nahabweki Filipo aaghenda mu luguudhe olu. Aasangaanamu musaasa oghu akaba alughiye mu ehanga lya Etiyoipiya. Musaasa oghu akaba ali mukoli bahujiye mu ehanga eli. Niiye akaba aloleeye buguudha bwona bwa mukama wabukali w’ehanga eli, oghu mu mubughe ghwabo baamulukagha kikughiyo kya Kandake. Musaasa oghu akaba aghendiye Yelusaalemu kulamija Luhanga. <sup>28</sup> Bwile obu aakuukagha ewaabo asitamije mu ekyamuheekagha bisolo mbikibhula. Aasomagha kicweka mu kitabo eki mulangi Isaaya aahandiikiye. <sup>29</sup> Mwoyo Ahikiliye aaghila Filipo oghu ati, “Weebinge ekiheekiye musaasa oghu kandi ookale haai-haai naye.” <sup>30</sup> Niibuwo Filipo eebingiye ekiheekiye musaasa oghu. Aaghuwa naasoma mu kitabo eki mulangi Isaaya aahandiikiye. Aamubuuliya ati, “Ebi okwete kusoma ebi niibuwo waabyetegheeleliya?” <sup>31</sup> Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Muntu atabinsobooloye tankugubha kubyetegheeleliya bbaa!” Niibuwo aaghiliye Filipo ati, “Gutu onjine, onsitame haai-haai tughende hamui.” Filipo aasijima. <sup>32</sup> Kitwike eki musaasa oghu aasomagha kyaghilagha kiti: “Balimutwala kumwita ngoku baktwalagha kitunguwa kukiita.

Taalitongana noobu balimubona-boneliya kimui kandi bamwite.

Nanga aliba nga kyana kya ntaama ekitaakutakagha mbakisala.

<sup>33</sup> Balimwambulila kimui kandi tabalimutwalikanija kusemeeye mamutonganija.

Taaliyo muntu n’omui oghu aligubha kubugh’o ebikwet’o lubyalo luwe,

nanga balimwita atakabaaye na mwana muni.”\*

<sup>34</sup> Niibuwo musaasa oghu aabuijiye Filipo ati, “Mulangi oghu akahandiika bighambo bini aabughagh’o ani? Eebughagh’o eenini, kedha aabughagh’o muntu onji?” <sup>35</sup> Nahabweki Filipo aatandika kumusoboolola ebi kitwike eki kikumanijisija. Kandi eeyongela kumutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu. <sup>36</sup> Mbanaghenda mu luguudhe olu, baahika hambali maasi ghali haakpengbu ya luguudhe olu. Musaasa oghu aaghila Filipo ati, “Olole maasi ngali, gutu ombatije!” [ <sup>37</sup> Filipo aamughila ati, “Nuwaahikiliye kwonini Yesu tamboone ekikuleka otabatujibuwa.”

Musaasa oghu aakuukamu Filipo ati, "Nahikilijje ngoku Yesu Kilisito ali Mwana wa Luhanga."\* <sup>38</sup> Musaasa oghu aalaghila oghu aafugagha ekya-muheekagha kwemilijya bisolo ebyakibhulagha. Bombi baakilughamu, baakota mu maasi agha, dumbi Filipo aamubatija. <sup>39</sup> Obu baanalughagha mu maasi agha, Mwoyo wa Mukama aabeedungiliisanija, aatwala Filipo mu kikalo kinji. Ti musaasa oghu taatodhiye abona Filipo, bhaatu aaghenda adheedheeuwe. <sup>40</sup> Filipo eesanga ali mu tauni ya Ajoti. Obu aanasaalilagha mu kyalo eki, aakala naanatebeja bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga mu tauni syona esili haagati ya tauni ya Ajoti na ya Kajsaaaliya. Aakidhila kimui mu tauni ya Kajsaaaliya.

## 9

### *Saulo naahikilija Yesu*

*(Bikoluwa 22:6-16; 26:12-18)*

<sup>1</sup> Bwile obu Saulo aakala naanabugha ati akubona-boneliya kimui kandi aate beeghesebuwa baa Mukama. Nahabweki aaghenda ewaa Mukulu wa bahongi boona, <sup>2</sup> aamusaba kumuha bbaluwa. Bbaluwa esi simusimilaniye kughenda mu malamiliyo ghaa Bayudaaya aghali mu tauni ya Damasiko, kukwata na kikubha kandi kutwala Yelusaalemu, bakali na basaasa abahikilijje Mukama, aba akusangayo. <sup>3</sup> Obu Saulo oghu aaneebingagha tauni ya Damasiko eghi, kyeleeli kyamaanj kyalugha eghulu, kyamwedungilisaniya, kyamubbyokela. <sup>4</sup> Dumbi eegenga hansi, aaghuwa muntu naamughila ati, "Saulo! Saulo! Okwete kumbona-boniya otiyo nangaaki?" <sup>5</sup> Saulo aabuuliya ati, "Nuuwe anj Mukama wanje?" Muntu oghu aakuukamu ati, "Njisiye Yesu, oghu okwete kubona-boniya. <sup>6</sup> Bhaatu oomuke oghende mu tauni ya Damasiko eghi, muntu akukughambilayo ebi nkubbala okole." <sup>7</sup> Aba Saulo aabaagha nabo beemilila baakala baholeeje bhii. Boobaha nanga bakaaghuwa elaka lya muntu, bhaatu bataamubona. <sup>8</sup> Haakumaliilila Saulo aamuka. Bhaatu obu aabhalijje maaso ghaamuughala ataagubha kubona. Nahabweki, abaabaagha naye aba, baamukwata haa mukono, baamutwala mu tauni ya Damasiko eghi. <sup>9</sup> Ti aamala bilo bisatu atakaboone, kandi ataakuliya.

<sup>10</sup> Mu tauni ya Damasiko eghi, hakaba haliyo mweghesebuwa lijina liye Ananiya.\* Mukama aamubonekela, aamughila ati, "Ananiya!" Ananiya oghu aakuukamu ati, "Mukama wanje, ntegeleeje eki okubugha." <sup>11</sup> Kandi Mukama aamughila ati, "Oghende ewaa Yuda haa Luguudhe Lusimije. Obuuliye muntu kukwoleka musaasa oghu oghoneeyemu, alughije mu tauni ya Taluso lijina liye niye Saulo, kandi endindi niibuwo aasaba. <sup>12</sup> Abonekeeuwe uwe Ananiya n'omwis'o, kandi noomut'o mikono niikuwo agubhe kutodha kubona." <sup>13</sup> Bhaatu Ananiya aakuukamu ati, "Mukama wanje, bantu bakanije niibuwo baabugh'o musaasa oghu ngoku akwete kubona-boneliya kimui bantu baawe abali Yelusaalemu. <sup>14</sup> Ti n'endindi bakulu baa bahongi, baamutumije hani kukwata bantu boona abakukulamijyagha, kubatwala Yelusaalemu kubata mu nkomo." <sup>15</sup> Bhaatu Mukama aaghila Ananiya ati, "Oghende, omuhik'o! Nanga naamukomije kumpeeleliya naaghambila bantu batali Bayudaaya, bakama baabo, hamui na Banajsaaleeli ebinkwet'o. <sup>16</sup> Siye nkuleka eetegheeleliye ngoku akubona-bona haabwa kuba muheeleliya wanje."

\* **8:37** 8:37 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutijha. oghu akakuwa haabwa kudimaaga Luhanga mu nsuula y'akataano.

\* **9:10** 9:10 Taali Ananiya

<sup>17</sup> Nahabweki Ananiya aaghenda hambali Saulo aghooneeye. Obu aamu-boone dumbi aamukwat'o, aamughila ati, "Wamaaha Saulo, Mukama Yesu oghu waaboone mu luguudhe noonaaasa hani niye antumiyiye, niikuwo otodhe obone kandi Mwoyo Ahikiliye akwis'o." <sup>18</sup> Dumbi bintu bisusiyiye nga bhikuku bya nsui byamulugha mu maaso byalaghalika, dumbi maaso ghaamuughulika. Aabona bbeni-bbeni. Aamuka, Ananiya aamubatija. <sup>19</sup> Saulo oghu aaliya, dumbi aatodha aatunga maani.

### *Saulo naatebeja mu Damasiko*

Saulo aamala bwile anali na beeghesebuwa b'omu Damasiko. <sup>20</sup> Dumbi aatandika kughenda mu malamiliyo ghaa Bayudaaya naatebeja bantu ati, "Yesu ni Mwana wa Luhanga." <sup>21</sup> Ti boona abaaghuuye naatebeja atiyiye, baasweka, baaghilana bati, "Musaasa oghu bhaaba niye aaboona-bonelelyagha kimui bantu b'omu Yelusaalemu abaalamiyagha Yesu. Kandi bantu bakwete kughila bati kighendeleluwa ekyalekiye aasa hani ni kukwata bantu abahikiliye Yesu kubatwala Yelusaalemu bali banyankomo, niikuwo bakulu baa bahongi babatwile musango." <sup>22</sup> Bhaatu Saulo eeyongela kutebeja Bayudaaya abaabagha mu Damasiko aba, kandi kubooleka ngoku Yesu aaniye Kilisito. Nahabweki Bayudaaya abaabagha mu Damasiko tabaagubhiye kumusinga mu mulingo ghwona.

<sup>23</sup> Haanuma ya Saulo kumala bilo bikaniye mu Damasiko, Bayudaaya baayo baahanuula kumwita. <sup>24</sup> Niibuwo bantu baaghambiiye Saulo ngoku Bayudaaya aba bakubbala kumwita. Ti buli kilo Bayudaaya aba beesalagha kandi baalalagha balindiye haa maalembo ghaa tauni eghi, niikuwo mbaaboone Saulo oghu bamwite. <sup>25</sup> Haanuma ya Saulo kughambila aba aakooneeye kuhikiliya Yesu, kilo kimui mukilo baamutwala haa lugho lwa mabaale lukangamiye olwabaagha lwelighiliye tauni eghi. Baaboha mighuwo haa kigheghe kiinamulito, baamukotiyamu, baamukwamiya mu kihulu ekyabaagha haa lugho olu, baamusundukiya luhande lw'eli lwa lugho olu.

<sup>26</sup> Obu Saulo aakidhiye e Yelusaalemu, aaleng'o kutandika kuukala na beeghesebuwa baayo. Bhaatu baakala banamwobahiye bati akubakwata, nanga baakalagha mbaneelikana bati taahikiliye kwonini Yesu. <sup>27</sup> Niibuwo muhikiliya omui liina liye Balanaba aakooneeye Saulo oghu, aamwanjula mu bakwenda. Aabasoboolola ngoku Saulo aaboone Mukama Yesu obu Saulo oghu aaghendagha e Damasiko. Kandi ngoku Mukama oghu aabughiye naye. Balanaba aatodha aabaghambila ngoku Saulo aatebijiye bantu b'omu Damasiko ebikwet'o Yesu atoobahiye muntu n'omui. <sup>28</sup> Niibuwo Saulo aatandikiye kuukala na bakwenda hamui na bahikiliya banji boona mu Yelusaalemu. Kandi aatandika kutebeja bantu ebikwet'o Mukama atoobahiye muntu n'omui. <sup>29</sup> Saulo oghu aakalagha nahakangana na Bayudaaya abaabughagha Lugiliki haa ebikwet'o Yesu, kandi aahakangana nabo kulugha mu Ebyahandikiyuwe. Dumbi baatandika kwelikana mulingo ghwa kumwitilamu. <sup>30</sup> Obu bahikiliya baamaniye ngu Bayudaaya niibuwo baategheka kwita Saulo, bamui mu bahikiliya aba baamutwala mu tauni ya Kaisaaliya. Baamuteel'o ntegekha, aaniina bwati buanamulito, aaghenda Taluso ewaabo.

<sup>31</sup> Nahabweki Bayudaaya baaleka kuhiighanija kibbula kya bahikiliya. Bibbula bya bahikiliya abaabagha baakaaye mu byalo bya maadisitulikiti ya Buyudaaya, Galilaaya, na ya Samaliya dhaani baateeka kandi beeyongela kukana. Mwoyo Ahikiliye aabagumiya mu kuhikiliya kwabo kandi aabeekambiisiya kuukala banahutuliye kimui Mukama.

<sup>32</sup> Obu Peetelo aanaghendagha mu biikalo bikaniye kubungila bahikilija, aaghenda kubungila bahikilija b'omu tauni ya Liida. <sup>33</sup> Aasangayo musaasa lijina liye Aineeya. Musaasa oghu taagubhagha kulubhatanga nanga akaba alamaaye maghulu, kandi akaba naamaliye myaka munaanaa ataakuumuka haa bulili. <sup>34</sup> Peetelo aamughila ati, "Aineeya, Yesu Kilisito akukukiliya endindi! Oomuke, okune mukeka ghwawe." Aineeya oghu aakilil'o dumbji aamuka. <sup>35</sup> Haanuma ya Mukama Yesu kukilija Aineeya oghu, bantu bakaniye b'omu tauni ya Liida na kyalo kya Salooni, baamubona akilije kandi bahikilija Mukama Yesu.

### *Peetelo naahumbuula Taabiita*

<sup>36</sup> Mu tauni ya Yopa akaba aliyo mweghesebuwa omui wa bukali lijina liye Taabiita (eli mu Lugiliki baaghilaghamu Doolika). Mukali oghu aakalagha naakolela bantu bintu bilungi kandi aakoonelagha banaku abaha bintu. <sup>37</sup> Obu Peetelo aanabaagha mu tauni ya Liida, mukali oghu aalwala, kandi aakuwa. Bamui mu bakali b'omu tauni eghi baanaabiya muku ghuwe kusighikila mu mighendiyo ya Kiyudaaya, niikuwo bantu baghujike. Dumbji bakali aba baaghuboha mu siiti, baaghuta haa dijilo mu kisiika kya kaina yaakabili. <sup>38</sup> Tauni ya Liida eghi ekaba eli haai na tauni ya Yopa. Nahabweki, obu beeghesebuwa baaghuuye ngoku Peetelo aliyewe, baatuma babili mu baanakyabo, kumwesengeleliya bati, "Gutu wiise bwangu, tughende naawe ewaatu."

<sup>39</sup> Dumbji Peetelo aaghenda nabo e Yopa. Obu baakidhiyeyo, baamutwala mu kisiika kya kaina yaakabili. Bakwisiya boona abaabaaghamu obu baaboone Peetelo, baamilila baamweli ghuliliya, baatandika kulilila kimui mbanamwoleka ngoye esi Doolika oghu aabasoneeye anaakaaye. <sup>40</sup> Peetelo aabatwesiya boona mu kisiika eki. Dumbji aateeliya, aatandika kusaba. Haanuma y'eki, aahinduka hambali muku oghu ghuli, aaghila ati, "Taabiita, oomuke!" Dumbji aabhalija. Obu aaboone Peetelo, aamuka. <sup>41</sup> Peetelo aamukwata haa mukono, aamuumukija. Dumbji aabilikila bahikilija hamui na bakwisiya, aabooleka Taabiita aakaaye. <sup>42</sup> Obu bantu b'omu tauni ya Yopa baaghuuye kyakuswekaniya ekyabaayo eki, bakaniye baahikilija Mukama. <sup>43</sup> Ti Peetelo aamala bilo bikaniye mu tauni ya Yopa, naanalaala mwa Simooni oghu oomeleliyagha mpu.

## 10

### *Peetelo na Koloneeli*

<sup>1</sup> Mu tauni ya Kajsaliya akaba aliyo musaasa lijina liye Koloneeli. Akaba ali mukulu wa baasilikale kikumi b'omu kibbula kyamaanji kya Itale, kya baasilikale baa Looma. <sup>2</sup> Akaba ali musaasa oghu eye na baa ka yee boona baabaagha bahutiye Luhanga, aahaaghayo na bwenge kukoonela bantu, kandi aakalagha naasaba Luhanga bwile bwona.

<sup>3</sup> Kilo kimui, saaha mwenda sya ntangaali, malajka wa Luhanga aamubonekela, aataaha hambali ali kandi Koloneeli aamubonela kimui bbeni-bbeni. Malajka oghu aamubilikila ati, "Koloneeli!" <sup>4</sup> Ti Koloneeli oobaha, kandi aakala aloleleeye malajka oghu, aamughila ati, "Mbiki Mukama wanje?" Malajka oghu aamughila ati, "Kusaba kwawe na kuhaayo kwawe kukoonela bantu Luhanga aabiboone kandi byamuheedhiye. <sup>5</sup> Nahabweki endindi otume bantu mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa malijina ghe Simooni Peetelo. <sup>6</sup> Ali mwa Simooni oghu akwomeleliyagha mpu. Simooni oghu aakaaye haai-haai na nanja." <sup>7</sup> Obu malajka oghu aaghendijye, dumbji Koloneeli aabilikila

babili mu baheeleliya be aba eesighiye, hamui na muusilikale wee omui mu baamulindagha. Muusilikale oghu naye dhee aalamiyagha Luhanga. <sup>8</sup> Aabasoboolola byona ebi malajika aamughambiye, dumbi aabatuma kughenda mu tauni ya Yopa.

### *Peetelo naabonekeluwa*

<sup>9</sup> Ti kilo ekyalabhiyo, saaha mukaagha sya ntangaali, basaasa aba Koloneeli aatumyiye bakaba bali haai kukidha mu tauni ya Yopa. Bwile obu Peetelo aaniina eghulu haa numba kusaba. <sup>10</sup> Haanuma ya bwile bukee njala yaamukwata. Mbanamuteekela, aabonekeluwa. <sup>11</sup> Aabona eghulu liighulikiyeye badhodhookeeye nsondo enaa sya kintu kisusiye nga siji namulito mbakisundukiya hansi. <sup>12</sup> Kikaba kilimu bisolo bya milingo yona na binoni. <sup>13</sup> Niibuwo aaghuyeye eleka ndimughila ati, "Peetelo oomuke, oote kandi oliye." <sup>14</sup> Bhaatu Peetelo aakuukamu ati, "Bbaa, Mukama wanje! Tankaliyagha kintu kyona kitasemeeye kandi kitanguwe." <sup>15</sup> Elaka eli lyatodha lyamughila liti, "Kyona eki Luhanga asemeeeye, oleke kughila oti kibhiihiye." <sup>16</sup> Eki kikab'o milundi esatu, dumbi kintu eki baakikuukiya mu eghulu.

<sup>17</sup> Bwile obu bwonini Peetelo anaswekiye haabwa eki aaboone, eki kikumaniisiya, basaasa aba Koloneeli aatumyiye baasa mbabuuliliya hambali numba ya Simooni oghu akwomeleliyagha mpu eli. Baaghikidh'o, beemilila h'elemba. <sup>18</sup> Baabuuliya bati, "Buuye hani niyo musaasa bakughilaghamu Simooni Peetelo aghooneeye?" <sup>19</sup> Ti bwile obu Peetelo naaneelikan'o eki aaboone, eki kikumaniisiya, Mwoyo Ahikiliye aamughila ati, "Simooni, basaasa basatu baakwete kukubala. <sup>20</sup> Nahabweki oomuke, oghende hambali bali kandi otabhenga kughenda nabo, nanga niisiye neenini naabatumiye kukwisila." <sup>21</sup> Niibuwo Peetelo aaghendiye hambali bali, aabaghila ati, "Niisyonni mukwete kubala. Buuye mbiki byalekiye mwasa?" <sup>22</sup> Baamukuukamu bati, "Koloneeli, mukulu wa kibbula kya baasilikale kikumi baa Looma niye aatumyiye ewaawe, ni musaasa ahikiliye, oghu akuhutiyaagha Luhanga, kandi Bayudaaya boona bamuhutiliye kimui. Luhanga aamutumyiye malajika kumughila ati, atume bakwisile oghende ewe, niikuwo aaghuwe butumuwa obu okumughambila."

### *Peetelo na Koloneeli*

<sup>23</sup> Peetelo aasijima kughenda nabo, bhaatu aabaghila ati balaale. Aa-keela aaghenda nabo hamui na bamui mu bahikiliya b'omu tauni ya Yopa. <sup>24</sup> Kilo ekyalabhiyo baakidha mu tauni ya Kaisaaliya. Baasanga Koloneeli abalindiliye kandi naabilikiye nganda siye hamui na baabhootu siye kwisa kusangaana Peetelo. <sup>25</sup> Peetelo makakidha ati, Koloneeli aamuteeliya mu maghulu kumulamiya. <sup>26</sup> Bhaatu Peetelo aamuumukiya, aamughila ati, "Otandamiya! Ndi muntu kwonkaha ngaawe." <sup>27</sup> Dumbi Peetelo aakala naanabugha naye, baataaha mu numba hambali bantu boona beekumaaniliye. <sup>28</sup> Niibuwo Peetelo aabaghiliye ati, "Enuwe boona mumanje ngoku bilaghilo byatu Bayudaaya bitutangiye kuukala nanu nankabha kubungila enuwe batali Bayudaaya. Bhaatu Luhanga anjolekiye ngoku ntabhonganuuwe kughaya kedha kughila nti muntu taasemeeye mu maaso ghe. <sup>29</sup> Nahabweki obu mwatumyiye bantu kunjisila tanaabhengiye bbaa. Mungambile, ekyalekiye mwambilikila."

### *Koloneeli naasoboolola ebi aabonekeuwe*

<sup>30</sup> Niibuwo Koloneeli aabasobolooye ati, “Obwalo byahika bilo bbinaa; nkaba ndi mwanje, sili saaha mwenda sya ntangaali, ninsaba ngoku nkukolagha buli kilo. Neetulakaka musaasa anjimiliye nga haala aluwete ngoye sinjelu dhiyo! <sup>31</sup> Angila ati, ‘Koloneeli, Luhanga aaghuuye kusaba kwawe, kandi aaboone ngoku okukoonelagha banaku. <sup>32</sup> Nahabweki obwalo otume bantu baghende mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa malijina ghe Simooni Peetelo. Aghooneeye mwa Simooni oghu akwomeleliyagha mpu. Simooni oghu aakaaye haai-haai na nanja.’ <sup>33</sup> Niibuwo naatumije bantu bwangu-bwangu kukwendela. Ti weebale kwisa. Hatiini etuwe boona tuli hani mu maaso ghaa Luhanga, tutegheleeje eki Mukama aakulaghiye kutughambila.”

### *Peetelo naabughila mwa Koloneeli*

<sup>34</sup> Niibuwo Peetelo aaghiliye ati, “Endindi neetegheleeje majima kuwo Luhanga taakusoololagha bantu; <sup>35</sup> kuuy’o akusijimagha bantu baa mahanga ghoona abakumuhutiyagha kandi abakukolagha ebhikiye.” <sup>36</sup> Peetelo eeyongela kubaghila ati, “Mukaaghuwa Makulu Ghasemeeye agha Luhanga aatumiiye etuwe Banajsaaleeli naatulangilila ngoku tukugubha kuba na mpemba na Luhanga haabwa kuhikilija Yesu Kilisito Mukama wa bintu byona. <sup>37</sup> Mumanije byakuswekaniya ebi Yesu aakoleye mu disitulikiti ya Buyudaaya yona. Yesu oghu akatandikila mulimo ghuwe mu disitulikiti ya Galilaaya, obu Yohaana Mubajiji aamaliye mulimo ghuwe gha kulangilila ati bantu beekuukemu bibhi byabo kandi babatijibuwe. <sup>38</sup> Kandi mumanije ngoku Yesu wa Najaaleeti, Luhanga aamuseesyo Mwoyo Ahikiliye, kandi aamuha maani. Aaghendagha naakola bisemeeye, kandi naakiliye boona aba Sitaanji abona-boniyagha. Luhanga akaba ali hamui naye.

<sup>39</sup> “Ti etuwe, tuli baakajso baa Yesu oghu, nanga tukabona byona ebi aakoliye mu kibugha kya Yelusaalemu n’omu bitwike binji byona bya disitulikiti ya Buyudaaya. Tukuhaagha dhe buukajso ngoku Bayudaaya baamubambiye haa musalaba; aakuwa. <sup>40</sup> Bhaatu haa kilo kya kasatu, Luhanga aamuhumbuula kandi bantu baamubona. <sup>41</sup> Tooli tabali boona baamuboone, kuuy’o baakajso bonkaha aba Luhanga aasanguuwe akomije; etuwe abaaliye naye amalije kuhumbuuka. <sup>42</sup> Aatulaghila kutebeja bantu kandi kuha buukajso ngoku aaniye Luhanga aakomije kutwila bantu musango, abaakaaye na bakuyeye. <sup>43</sup> Kandi balangi boona babughyo Yesu oghu ngu haabwa kukuwa kandi kuhumbuuka kuwe, muntu weena oghu akumuhikilija, Luhanga akumughanila bibhi biye.”

### *Mwoyo Ahikiliye naas’o bantu batali Bayudaaya*

<sup>44</sup> Ti Peetelo naanabugha dumbi Mwoyo Ahikiliye aas’o bantu boona abaali bamutegheleeje. <sup>45-46</sup> Obu bahikilija Bayudaaya abaabaagha bahelekeeye Peetelo baaghuuye bantu batali Bayudaaya mbabugha mibughe enji eghi etali yabo, kandi mbasinda Luhanga, baaswekela kimu kubona ngu Luhanga aahaaye Mwoyo Ahikiliye bantu batali Bayudaaya. <sup>47</sup> Niibuwo Peetelo aaghiliye Bayudaaya aba ati, “Luhanga aahaaye bantu batali Bayudaaya Mwoyo Ahikiliye, nahabweki tamboone ekikuleka databatijibuwa. Nabo Mwoyo Ahikiliye aabaasyo ngoku naatu aatwisyo.” <sup>48</sup> Dumbi Peetelo oghu aalaghila Koloneeli hamui na baanakiye aba ati babatijibuwe mu lijina lya Yesu Kilisito. Obu baamaliye kubatijibuwa baasaba Peetelo oghu kumala nabo hakili bilo bikee. Peetelo hamui na bahikilija Bayudaaya aba baasijima, baakala nabo.



# 11

## *Peetelo naasoboolola bahikilija baanakiye*

<sup>1</sup> Bakwenda hamui na bahikilija abaabaagha baakaaye mu disitulikiti ya Buyudaaya, baaghuwa ngoku bantu batali Bayudaaya nabo baahikilije kighambo kya Luhanga. <sup>2</sup> Nahabweki, obu Peetelo aaghendiyiye Yelusaalemu, bamui mu bahikilija abaabbalagha bati bantu batali Bayudaaya badubhaghe babasalaghe, baamusoghosa. <sup>3</sup> Baamughila bati, “Waasobeejiye kughenda mu ka ya bantu batali Bayudaaya, kandi aba batasaliye kuliya nabo.”

<sup>4</sup> Niibuwo Peetelo aabasobolooye ekyalekiye aaghendenda mu bantu batali Bayudaaya. <sup>5</sup> Aabaghila ati, “Nkaba ndi mu tauni ya Yopa ninsaba. Naabonekeluwa. Naabona badhodhookejiye nsondo enaa sya kintu kisusiye nga siiti namulito mbakisundukiya hansi kulugha eghulu, ti kyasila kimui hambali ndi. <sup>6</sup> Obu naalolijemu bhyani, naabonamu bisolo bya milingo yoono na bjinoni.

<sup>7</sup> “Niibuwo naaghuuye elaka ndingila liti, ‘Peetelo oomuke, oote kandi oliye.’ <sup>8</sup> Bhaatu naakuukamu ati, ‘Bbaa, Mukama wanje! Tankaliyagha kintu kyona kitasemejiye kandi kitanguuwe.’ <sup>9</sup> Elaka lyatodha lyabugha nanje mulundi ghwakabili liti, ‘Kyona eki Luhanga asemeejiye, oleke kughila oti kibhijhiye.’ <sup>10</sup> Eki kikab’o milundi esatu, dumbi kintu eki baakikuukiya mu eghulu.

<sup>11</sup> “Ti bwile obu bwonini basaasa basatu aba baatumjiye kulugha Kajsaliya, baakidha haa ka hambali naabaagha ngooneeye. <sup>12</sup> Niibuwo Mwoyo angiliye ati niimukilemu ngende na basaasa aba. Bahikilija baanakyanye bani mukaagha bampelekeleliya, twakidha mwa musaasa oghu. <sup>13</sup> Niibuwo aatughambiye ngoku aaboone malajika aamiliye mu numba yee, aamughila ati, ‘Otume bantu mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa malijina ghe Simooni Peetelo. <sup>14</sup> Akukughambila mulingo ngoku uwe okujunwa n’aba ka yaawe boona.’ ”

## *Ngoku Mwoyo Ahikilije aasiyo batali Bayudaaya*

<sup>15</sup> Peetelo aatodha aaghiya Bayudaaya aba ati, “Makatandika nti kubugha dumbi Mwoyo Ahikilije aasiyo bantu abaabaagha mu numba omu, mu mulingo ghwonini ngoku naatu aadubhiye kutwis’o. <sup>16</sup> Niibuwo naasukije eki Mukama aabughiye ati, ‘Yohaana Mubatiji aabatijagha na maasi, bhaatu enuwe mukubatijibuwa na Mwoyo Ahikilije.’ <sup>17</sup> Tooli obu Luhanga alaba amalijiye kuha bantu nankabha batali Bayudaaya Mwoyo Ahikilije ng’oghu aatuhaaye haabwa kuhikilija Mukama Yesu Kilisito, buye niisiye ani kumuhakaniya?”

<sup>18</sup> Obu baaghuuye ebi Peetelo akwete kubugha, baaleka kumusoghosa. Baasinda Luhanga bati, “Luhanga aasijimilaniye bantu batali Bayudaaya kwekuukamu niikuwo batunge bwomiji.”

## *Bahikilija b’omu Antiyokiya*

<sup>19</sup> Obu Bayudaaya baamaliye kwita Siteefaano dumbi bakatandikil’o kubabona-boneliya kimui bahikilija abaabaagha mu kibugha kya Yelusaalemu. Bahikilija bakanjiye baalukamu baalalangila mu byalo bakanjiye nga disitulikiti ya Fonjike, kyalo kya Kipulo, n’omu kibugha kya Antiyokiya. Baaghendagha mbalangilila ngoku Yesu akujunagha bantu bibhi byabo. Bhaatu baaghambilagha Bayudaaya bonkaha. <sup>20</sup> Bhaatu bamui mu bahikilija aba bakaba balughiye Kipulo na banji mu kibugha kya Kilene mu Aflika. Baaghendenda mu kibugha kya Antiyokiya kutebejajo

Makulu Ghasemeeye ghaa Mukama Yesu, bantu batali Bayudaaya.\*

<sup>21</sup> Mukama aabahaagha maani ti bantu bakaniye baahikilija Mukama Yesu.

<sup>22</sup> Kibbula kya bahikilija abaabaagha mu Yelusaalemu baaghuwa ngoku bantu bakaniye b'omu Antiyokiya bahikilije Mukama Yesu, dumbi bahikilija aba baatumayo Balanaba. <sup>23</sup> Obu aakidhiyeyo naabona ngoku bahikilija aba bakwetwalikaniya kusemeeye adheedhuwa kubona ngoku Luhanga aaghiliye bantu aba ngughuma syamaani. Dumbi buli kilo aabeekambiisiyagha ati batalekeelela, bagumile mu kuhikilija kwabo kandi beesighile kimui Mukama. <sup>24</sup> Balanaba oghu akaba ali musaasa mulungi, aasuuye Mwoyo Ahikilije kandi eesighiye kimui Luhanga, aakoonelela kimui bantu baayo kubeegehesiya, ti bakaniye baahikilija Mukama.

<sup>25</sup> Niibuwo Balanaba aaghendiye mu tauni ya Taluso kubbalayo Saulo.

<sup>26</sup> Obu aamuboone aalughayo naye baasa mu tauni ya Antiyokiya. Ti baamala mwaka ghumui banali na kibbula kya bahikilija aba kandi beegheesiya bantu bakaniye. Mu Antiyokiya niyo beeghesebuwa baadubhiye kubaghilamu Bakilisiitaayo.

<sup>27</sup> Banaliyeyo, bamui mu balangi baalugha Yelusaalemu, baasa Antiyokiya. <sup>28</sup> Kilo kimui Mwoyo aabughisiya omui mu balangi aba liina liye Agabo. Aalanga ati njala yamaani ekughuwa mu kyalo kya Looma kyona. (Ti njala eghi ekaghuwa mu bwile obu Kilahudiyo aabaagha alemiye.)

<sup>29</sup> Nahabweki beeghesebuwa b'omu Antiyokiya baatuwamu kukoonela bahikilija baanakyabo b'omu disitulikiti ya Buyudaaya. Baatuwamu kuhaayo buyambi kusighikila ngoku buli muntu akugubha. <sup>30</sup> Dumbi buyambi bwabo obu baakumaaniye baabuha Balanaba na Saulo kubutwalila beebembeli baa bahikilija b'omu Yelusaalemu.

## 12

### *Kubona-bona nkweyongela*

<sup>1</sup> Bwile obu Mukama Helude\* aatandika kubona-bonija kibbula kya bahikilija. <sup>2</sup> Aalaghila baata Yakobbo, mwana waanina Yohaana, na kihiyo. <sup>3</sup> Obu Helude oghu aamaniye ngoku eki aakoliye eki kyadheedhiye Bayudaaya, dumbi aalaghila baasilikale be kukwata Peetelo. Baamukwata bwile bwa Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso. <sup>4</sup> Obu baamukwete, baamuta mu nkomo. Aabbalagha kumutwila musango haagati ya bantu boona kighenu eki nkyahoy'o. Nahabweki aalaghila kibbula bbinaa bya baasilikale bbanaa-bbanaa kukoonelangana kulinda Peetelo oghu. <sup>5</sup> Ti baasilikale aba baakala banalindiye Peetelo oghu mu nkomo. Bhaatu kibbula kya bahikilija baneekambiye kimui kumusabila ewaa Luhanga.

### *Malajika naaya Peetelo mu nkomo*

<sup>6</sup> Mu kilo butakakeeye, kilo eki Helude aabbalagha kumutonganija, Peetelo akaba aghwesaghiye ali haagati ya baasilikale babili. Bakaba bamubohiye na njeghele ebili. Baasilikale banji balindiye haa mulyango ghwa nkomo eghi. <sup>7</sup> Dumbi malajika wa Mukama aasa, aamilila haa Peetelo oghu, ti kisiika eki kyabbenela kimui. Malajika oghu aamudhinga-dhingiya aamususumula, aamughila ati, "Oomuke bwangu!" Peetelo makaamuka ati, njeghele esi baabaagha bamuboheseje haa mikono syalaghala.

\* **11:20** 11:20 Mu Lugiliki baghambiye bati Bagiliki.

\* **12:1** 12:1 Helude oni ni Agulipa oghu

akaba ali muusukulu wa Mukama Helude Mukulu.

<sup>8</sup> Malajika oghu aamughila ati, “Oluwale ngoye syawe na nkajito, oose tughende!” Peetelo aabiluwala. Aatodha aamughila ati, “Weegubike lughoye lwawe, onkwame.” <sup>9</sup> Makamala ati kubijuwala dumbi aaghenda alabhiye malajika oghu, baatuwa, bhaatu atamanjiye malajika oghu alakaba naamuuya kuwo mu nkomo omu! Aaba nga muntu akwete kuloota. <sup>10</sup> Obu baamaliye kusaala balindi b’okudubha na baakabili, baahika haa lwighi lwa kyoma oluli haa mulyango oghu bantu baatwelaghamu kughenda mu kibugha eki. Lwighi olu lwabeehighuulila lwonini; baatuwa enja. Beesukan’o kabhii dumbi malajika oghu aamulugho.

<sup>11</sup> Niibuwo Peetelo eetegheleeje ngoku ataalootagha. Aaghila ati, “Endindi neetegheleeje ngu Mukama niiye aatumjiye omui mu baamalajika be kunjihia mu nkomo ya Helude kandi kunjuna byona ebi Bayudaaya baabbalagha kunkol’o.”

<sup>12</sup> Obu Peetelo aamanjiye eki, dumbi aaghenda ewaa Maliya njina Yohaana Maliko. Bahikilija bakaniye bakaba beekumaanilijiye mu numba ya Maliya oghu mbasaba. <sup>13</sup> Niibuwo Peetelo aakonkonjiye haa lwighi lw’elembo ati bamuughulile. Manaabukali muheeleliya lijina liye Loodha aatuwa mu numba kulola oghu akwete kukonkona. <sup>14</sup> Obu aamanilijiye elaka lya Peetelo, dumbi aadheedheluwa kimui, aaligita mu numba magila kuughulila Peetelo oghu lwighi. Aaghambila abaabaagha mu numba ati, “Ni Peetelo ali h’elembo!” <sup>15</sup> Baamughila bati, “Nandiki olwaye esile?” Bhaatu Loodha oghu aakala naanabaghila ati, “Majima kuwo ni Peetelo!” Niibuwo baaghilijiye bati, “Oghambe ni malajika wee waaboone.” <sup>16</sup> Bhaatu Peetelo aakala naanakonkona h’elembo. Obu baaghuuye lwighi mbaamubona, baaswekela kimui! <sup>17</sup> Bhaatu Peetelo aabaholeesija na mukono ghuwe ati baholijiye, aabasoboolola ngoku Mukama aamuuhijiye mu nkomo. Kandi aabaghila ati, “Bintu bini mubighambile Yakobbo na bahikilija baanakyatu.” Dumbi aabalugh’o aaghenda kijikalo kinji.

<sup>18</sup> Nkyambisi obu baasilikale abaali balindiye Peetelo bataakeeleeye kumubona baatuntulila kimui, beebujijya bati, “Bhaawaj, Peetelo oghu aalukijiye atija?” <sup>19</sup> Mukama Helude aalaghila baasilikale be kubbalila kimui Peetelo oghu bhaatu bataamubona. Niibuwo aabujijiye bhyani balindi aba kumughambila ngoku Peetelo aalukijiye. Obu kyakubugha kyababulijiye, aalaghila baasilikale be kwita balindi aba. Dumbi aalugha mu disitulikiti ya Buyudaaya, aaghenda aakala mu tauni ya Kajsaaliya.

### *Ngoku Helude aakuyiye*

<sup>20</sup> Bwile obu Helude akaba ali na kijinjha na bantu b’omu tauni ya Tjlo na ya Sidooni. Niibuwo bamui mu bantu baatumjiye bantu kughenda Kajsaaliya kubugha na Helude oghu. Bahanuula na musaasa baaghilaghamu Bbulasito, oghu akaba aloleleeye kikaali kya Helude oghu kyona. Baaghila bati bakubbala mpempa, nanga mu disitulikiti eghi aabaagha alemjiye niyo baayagha byokuliya.

<sup>21</sup> Kilo eki Helude oghu aakomijiye ati niikiyo akusanga-sanganilanamu na bantu aba, aaluwala biluwalo biye bya bukama bisemeleeye kimui. Aasitama haa kitebe kiye kya bukama, aabughila bantu aba. <sup>22</sup> Ti bantu aba baadheedheluwa kimui baatandika kugola bati, “Oghu taali muntu kwonkaha akwete kubugha bbaa, ni kihongano!” <sup>23</sup> Dumbi malajika wa Mukama aalwalijiya kimui Helude oghu, nanga akabhenga kuha Luhanga kijinjisa, njoka sy’omunda syamunuunila kimui mubili, kandi aakuyiye.

<sup>24</sup> Bhaatu bahikilija beeyongelela kimui kulangilila kighambo kya Luhanga, kandi muhendo ghwa bahikilija ghweyongelela kimui kukana.

<sup>25</sup> Obu Balanaba na Saulo baamalije kukidhiya buyambi obu e Yelusaalemu, baakuuka Antiyokiya, baaghenda na Yohaana, oghu baaghilghamu Maliko.

## 13

### *Mbatuma Balanaba na Saulo*

<sup>1</sup> Mu kibbula kya bahikilija abaabaagha mu tauni ya Antiyokiya, akaba halimu balangi na beegheesya. Bantu aba niibo bani: Balanaba, Simiyooni oghu baali balukiye kibbaako bati Munjilaghuli, Lukiyi oghu akaba alughije Kilene, Maniyeeni oghu akakulila hamui na mulemi Helude, na Saulo. <sup>2</sup> Kilo kimui obu bali basijibiye kandi mbaalamija Mukama, Mwoyo Ahikilijiye aabaghila ati, “Munkomelemu Balanaba na Saulo, nanga naabakomije kunkolela mulimo ghwanje.” <sup>3</sup> Nahabweki, obu baamalije kusijiba kandi kusaba, baat’o Balanaba na Saulo mikono, dumbi baabatuma kughenda kutebeja.

### *Balanaba na Saulo bali e Kipulo*

<sup>4</sup> Obu Mwoyo Ahikilijiye aamalije kutuma Balanaba na Saulo, baaghenda mu tauni ya Selukiya. Baalughayo baaniina bwati buunamulito baaghenda e Kipulo. <sup>5</sup> Obu baakidhiyeyo, baahika mu tauni ya Salamiji, baalangilila bantu kighambo kya Luhanga mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. Yohaana Maliko aaghenda nabo kubakoonela.

<sup>6</sup> Niibuwo baasaaliye mu kyalo kya Kipulo eki nanja yeelighilijiye, baakidha mu tauni ya kiyo Pafu, hambali baasangiyemusaasa liina liye Bbaaliesu oghu aakolagha maaje. Musaasa oghu akaba ali Muyudaaya kandi mulangi wa bisubha. <sup>7</sup> Akaba ali bhootu sya Selugiyi Paulo mulemi Mulooma oghu akaba alemiye kyalo eki kyona. Kandi Selugiyi oghu akaba ali na magheji. Aabbala kuughuwa kighambo kya Luhanga, nahabweki aatuma bantu kumughambilila Balanaba na Saulo kwisa ewe kumusoboolola kiyo. <sup>8</sup> Bhaatu oghu aakolagha maaje, Elimansi (liina lya Bbaaliesu mu Lugiliki), aatandika kuhakanija Balanaba na Saulo kandi aaleng’o kusoona-soona mulemi niikuwo aleke kuhikilija. <sup>9</sup> Niibuwo Mwoyo Ahikilijiye aasj’o Saulo oghu banji baaghilghamu Paulo, ti Paulo oghu aakala aloleleeye Elimansi oghu, <sup>10</sup> aamughila ati, “Oli mwana wa Sitaani nanga okuhakaniyagha buli kintu kyona ekihikiye. Okudimaagagha bantu kandi oli na bughobija bukanje. Okughilagha oti butumuwa bwa Mukama bwamajima ni bisubha!” <sup>11</sup> Niibuwo Paulo aamughilijiye ati, “Mukama akukufubila endindi. Okumala bwile obu eenini abbalije otaakubona.”

Dumbi Elimansi oghu maaso ghaamuughala, aatandika kukwata-kwata kubwala oghu akumukwatilila haa mukono. <sup>12</sup> Ti obu Mulemi Selugiyi oghu aaboone ebyabaay’o, aahikilija, nanga akasweka haabwa ebi Paulo na Balanaba baamwegheeseyiye haa Mukama.

### *Paulo naatebeja mu elamiliyo lya Bayudaaya*

<sup>13</sup> Obu Paulo na baanakiye baalughije mu tauni ya Pafu, baaniina bwati buunamulito baahika mu tauni ya Peluga mu disitulikiti ya Panfuliya. Haala niyo Yohaana Maliko aabalughijiyo’o aakuuka ewaabo Yelusaalemu. <sup>14</sup> Baalugha Peluga baahika mu tauni ya Antiyokiya eghi eli haai-haai na disitulikiti ya Pisidiya mu disitulikiti ya Siliya mu kyalo kya Galatiya. Kilo kya Sabhato, Paulo na Balanaba baaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya baasitama. <sup>15</sup> Muntu aasoma Ebyahandjikuuwe ebi Musa na balangi

banji baahandikiye. Niibuwo beebembeli b'elamiliyo lya Bayudaaya eli baatumye muntu kusaba Paulo na Balanaba bati, "Baana baamaaha, mulakaba muli na kighambo kyona kya kugumiya bantu bani mu kuhikilija kwabo gutu mubaghambile kiyo."

<sup>16</sup> Paulo aahidha mukono ghuwe kubaholesiya, aabaghila ati, "Banaisaaleeli baanakyanje, naanu abakulamiyagha Luhanga mutali Bayudaaya, gutu muntegheeleliye. <sup>17</sup> Luhanga waatu Banaisaaleeli, akakoma baataata baatu. Aaleka baataata baatu aba baakanila kimui kuni bali mu ehanga lya Misili. Aakoleesya butoki buwe, aabaaya mu ehanga eli. <sup>18</sup> Ti aamala myaka makumi anaa anabagumisiiliye nankabha mbamujeemelagha mu elungu. <sup>19</sup> Ti Luhanga oghu aaha baataata baatu aba maani baasingula bantu baa ntula musanju abaabaagha mu ehanga lya Kanaan, ti ehanga eli aaliha baataata baatu aba kuba bugwetuwa bwatu. <sup>20</sup> Aabaha ehanga eli bamaliye myaka nga bikumi bbinaa n'ataano kulughijila kilo eki baakidhiyemu mu ehanga lya Misili kuhikiya kilo eki baataahiye mu ehanga lya Kanaan eli.

"Ti bamaliye kutaaha mu ehanga lya Kanaan eli Luhanga aabakomela balem kubalema kuhikiya obu aakomye mulangi Samwili kubalema. <sup>21</sup> Niibuwo baasabiye Luhanga kubaha mukama. Aabakomela Saulo mutabani wa Kisi w'omu ntula ya Bbenjamiini. Saulo oghu aamala myaka makumi anaa anali mukama wabo. <sup>22</sup> Obu Luhanga aahiye Saulo oghu haa bukama, aat'o Dhaudhi kuba mukama wabo. Luhanga aabugh'o kusemeeye Dhaudhi oghu ati, 'Naaboone Dhaudhi mutabani wa Yesu, tooli mmubbalije kandi alakolagha ebi mbaliye byona.' <sup>23</sup> Ti mu baasukulu baa Dhaudhi oghu niimuwo Luhanga aahiye Yesu kujuna etuwe Banaisaaleeli ngoku asanguuwe alaghiisaniiye taata waatu Dhaudhi oghu. <sup>24</sup> Kandi Yesu oghu atakatandikiye mulimo ghuwe, Yohaana aadubha aalangilila Banaisaaleeli boona abaamwisagh'o ati beekuukemu kandi babatiji buwe. <sup>25</sup> Ti obu Yohaana oghu aamaliililagha mulimo ghuwe oghu Luhanga amutumye kukola, aaghila bantu ati, 'Taanisiye Kijisito bbaa; ngoku mukwete kwelilikana. Eye akwisa ti ansaaiye butoki kandi tanihikiye na kuba muheeleliya wee.'"

<sup>26</sup> Paulo aatodha aabaghila ati "Baana baamaaha, baasukulu b'Ebbulahimu, naanu bantu batali Bayudaaya abakulamiyagha Luhanga, butumuwa buni Luhanga akabutumila bantu boona kutwoleka ngoku tukujunuwa. <sup>27</sup> Bhaatu bantu b'omu Yelusaalemu na balem baabo tabaamumaniye kandi tabaakengiy ebi balangi baabaghambiiye, nankabha mbakuughwagha buli kilo kya Sabhato. Obu baamutwiliye musango, bahakijiliya Ebyahandikiyuwe. <sup>28</sup> Ti nankabha bataamuboon'o musango ghwonini ghwakuleka mbamwita, baanahaaghiliya Pilaato kumutwila musango ghwa kukuwa. <sup>29</sup> Obu bantu aba bamaliye kumukol'o ebi balangi baahandikiye hambele bati bantu balimukol'o, baabhootu siye baaya muku ghuwe haa musalaba, baaghuta mu kituulo. <sup>30</sup> Bhaatu Luhanga aamuhumbuu mu bakuyiye. <sup>31</sup> Kandi abaabungagha naye anali mu disitulikiti ya Galilaaya, abaasiye naye mu kibugha Yelusaalemu baamala bilo bikaniye mbanamubona naahumbuu kiyiye. Ti bantu aba niibo bakumuheelagha buukajiso mu bantu."

<sup>32</sup> Paulo aatodha aabaghila ati, "Twasiiye hani obwalo kubaghambila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, gh'eki aalaghiisaniiye baataata baatu. <sup>33</sup> Aakoleeye etuwe baasukulu baabo, obu aahumbuu ye Yesu, ngoku amubughy'o mu Jabbuli nsuula y'akabili ngu,

“ ‘Nuuwe Mwana wanje,  
 ti obwalo naafookiye Sowaawe.’\* ”

<sup>34</sup> Paulo eeyongela kubaghila ati, “Luhanga akasanguwa hambele alaghiisaniye ati alihumbuula Yesu, kandi ati Yesu oghu taalitodha kukuwa. Mu Ebyahandikiyuwe haliyo hambali Luhanga aalaghiisaniye bantu be hambele ati,

“ ‘Nkubaha migisa ehikiliye kandi yamaani, eghi naahaaye Dhaudhi.’\* ”

<sup>35</sup> Mu Jabbuli haliyo dheer hambali baghiliye bati,

“ ‘Toolileka oghu Ahikiliye waawe naagunda.’\* ”

<sup>36</sup> “Nahabweki Dhaudhi oghu mabugha ebi teebughagh’o eenini bbaa, nanga Dhaudhi oghu, obu aabaagha anaakaaye, akakola ebi Luhanga aabbaliye ati akole, ti aakuwa baamujiika hambali baajikiye baataata be, aagunda. <sup>37</sup> Bhaatu Yesu oghu Luhanga aahumbuyye taatodhiye akuwa kandi agunda bbaa.

<sup>38</sup> “Nahabweki baana baamaaha, nkubbala mukimanyile kimui ngu haabwa Yesu oghu niibuwo twabalangilila ngoku Luhanga akubaghanila bibhi byanu. <sup>39</sup> Weena oghu akumuhikilija, Luhanga akumughanila bibhi biye byona. Bhaatu Luhanga taakubaghanila haabwa kukwata bilaghilo ebi Musa aahaaye bbaa. <sup>40</sup> Ti mwelinde ebi balangi baabughiye, bitabab’o, ebi baaghiliye bati,

<sup>41</sup> “ ‘Mugheelelele, enuwe abakusekelejagha,  
 mukusweka kandi muhwelekelele.

Eki nkubakol’o kikubaswekanija,  
 nanga ndi na mulimo nkukola mu bilo byanu.  
 Mulimo oghu mutaakusijima,

nankabha muntu abasoboolola ghuwo.’\* ”

<sup>42</sup> Obu Paulo na Balanaba baanatuwagha mu elamiliyo eli, bantu baamu baabasaba bati batodhe baase babaghambile bighambo ebi, kilo kya Sabhato ekikulabh’o. <sup>43</sup> Haanuma ya kisomo kuhuwamu, Bayudaaya bakaniye hamui na bantu abaali bahindukiye mu diini ya Kiyudaaya baakwama Paulo na Balanaba. Ti Paulo na Balanaba baakala mbanabugha nabo, mbabeekambijiya kuukala baneesighiye ngughuma sya Luhanga.

<sup>44</sup> Kilo kya Sabhato ekyalabhiy’o bantu bakaniye kimui b’omu tauni ya Antiyokiya eghi baagumbaana mu elamiliyo eli kuughuwa kighambo kya Mukama. <sup>45</sup> Bhaatu obu beebembeli baa Bayudaaya baaboone bantu batali Bayudaaya aba baasiye kuughuwa butumuwa obu, baakwatuwa etima, kandi baatandika kuhakanija Paulo kandi kubugh’o kubhi ebi akwete kubugha.

<sup>46</sup> Bhaatu Paulo na Balanaba baabakuukamu batoobahiye bati, “Tu-keetaaghisibuwa kudubha kughambila enuwe kighambo kya Luhanga. Bhaatu ngoku mwakibhengiye, mwolekiye ngoku mutabhonganuuwe kuheebuwa bwomijili butahuw’o. Nahabweki tukughenda mu batali Bayudaaya. <sup>47</sup> Nanga Mukama akalaghila ati,  
 “ ‘Naakutaay’o kuba kyeleleli mu Banamahanga,  
 niikuwo ogubhe kuleka kujuna kwanje nkuhik’o bantu baa muni  
 yoona.’\* ”

<sup>48</sup> Ti obu bantu batali Bayudaaya abaabaagh’o baaghuuye Paulo naabugha atiyu, baadheedheluwa kimui kandi baasinda kighambo kya

\* **13:33** 13:33 Jabbuli 2:7 \* **13:34** 13:34 Isaaya 55:3 \* **13:35** 13:35 Jabbuli 16:10 \* **13:41** 13:41 Habbakuqi 1:5 \* **13:47** 13:47 Isaaya 49:6

Mukama. Dumbi batali Bayudaaya aba Luhanga aasanguwwe akomiye ati balitunga bwomiji butahuw'o baafooka bahikilija.

<sup>49</sup> Ti bantu bakanije b'omu maahaai-haai ghaa kyalo eki kyona baaghuwa kighambo kya Mukama eki. <sup>50</sup> Bhaatu Bayudaaya baa-haaghiliya bakali baa kitinisa abaali beekambiye diini ya Kiyudaaya, hamui na basaasa baa kitinisa mu kibugha eki, kuhighanja Paulo na Balanaba, kandi baababbinga mu kyalo kyabo eki. <sup>51</sup> Paulo na Balanaba baakunkumula tutu ya kikalo eki mu bighanja byabo.\* Baalughayo, baaghenda Ikonijo. <sup>52</sup> Bhaatu beeghesebuwa aba baadheedheluwa kimui kandi baasula Mwoyo Ahikilije.

## 14

### *Paulo na Balanaba mbakiliya mulema*

<sup>1</sup> Obu Paulo na Balanaba baakidhiye mu tauni ya Ikonijo, baaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya. Beegheeseliya kimui kighambo kya Luhanga ngoku baakolagha mu tauni ya Antiyokiya. Nahabweki Bayudaaya bakanije na batali Bayudaaya baahikilija. <sup>2</sup> Bhaatu bamui mu Bayudaaya abaabhengiye kuhikilija, baahaaghililiya bamui mu bantu batali Bayudaaya kwoha bahikilija. <sup>3</sup> Bakwenda aba, baamalayo bwile bukaniye, mbanatebeja batoobahije haa Mukama. Ti Mukama aabaha butoki kukola byakuswekaniya bakanije, kwoleka ngoku butumuwa obu bwa ngughuma siye buli bwamajima. <sup>4</sup> Bantu b'omu tauni ya Ikonijo eghi, beebaghanijamu hibbula bibili. Kimui kyasemba bakwenda Paulo na Balanaba, na kinji kyasemba Bayudaaya aba. <sup>5</sup> Niibuwo Bayudaaya abaabhengiye aba hamui na bantu banji batali Bayudaaya, na beebembeli baabo b'omu tauni eghi, baacuuyemu kuhuula bakwenda aba mabaale kandi kubaata. <sup>6-7</sup> Bhaatu obu Paulo na Balanaba baaghuuye makulu agha, dumbi baaluka mu tauni eghi, baaghenda, baatebeja Makulu Ghasemeeye mu tauni ya Lesitula na ya Delubbe mu disitulikiti ya Ikonijo, na mu byalo binji ebyelighiliye maatauni agha.

### *Paulo na Balanaba mbakiliya mulema e Lesitula*

<sup>8</sup> Kilo kimui obu Paulo aatebejagha bantu mu tauni ya Lesitula, musaasa alamaaye maghulu akaba asitamij'o. Musaasa oghu akabyaluwa alamaaye kandi taagubhagha kuumuka hambali asitamije kulubhatanga bbaa. <sup>9</sup> Aakala ategheleeje bhyani ngoku Paulo akwete kutebeja bantu ebikwet'o Mukama Yesu. Niibuwo Paulo aakaaye amuloleeje tonono, aamanya ngoku musaasa oghu ali na kuhikilija okugubha kumukilija. <sup>10</sup> Paulo aamughila n'elaka lyamaanj ati, "Oomuke!" Dumbi musaasa oghu aamatuka aamilila, aatandika kulubhatanga kusemeeye. <sup>11</sup> Obu kiigambi kya bantu aba baaboone ngoku Paulo aakilije musaasa oghu, baatandika kugolela kimui mu mubughe ghwabo Lulekonija bati, "Basaasa aba ni bihongano byatu ebi tukulamiyagha. Niibiyo byefooye bantu, byalugha eghulu byatwisamu!" <sup>12</sup> Baaghila bati Balanaba akulaghiluwa kuba ali Jeu. Haabwa Paulo kuukala naabugha bwile bwona, baamughilamu Helume. <sup>13</sup> Niibuwo mughongi w'omu elamiliyo lya kihongano kyabo Jeu, elyabaagha haa mulyango ghwa tauni eghi, aasiye na bantu be, baaleeta nte asiluwikiye bimole mu bikiya nga bukwani, bantu aba boona baasileeta kusihonga.

\* 13:51 13:51 Matayo 10:14-15; Maliko 6:11; Luka 9:15



<sup>14</sup> Obu muntu aaghambiiye bakwenda aba Balanaba na Paulo ngoku bantu bakwete kwelijikana bati ni bihongano byabo ebi bakulamiyagha, kandi ngoku bakubbala kubahongela bisembo kandi kubalamiya, Balanaba na Paulo baatemula kooti syabo kwoleka ngoku basaaluwe. Dumbi baaligita bwangu-bwangu mu kibbula kya bantu eki. Paulo aabugha nabo n'elaka lyamaani ati, <sup>15</sup> "Basaasa enuwe, mukwete kukola ebi nangaaki? Tuli bantu ng'anu! Twasiye hani kubatebeja Makulu Ghasemeeye, niikuwo muleke kulamiya bihongano byanu ebitali na mughaso, bhaatu mukuuk' o Luhanga mwomijili oghu akahanga nsi n'eghulu, nanja na ebilimu byona. <sup>16</sup> Hambele Luhanga akasijimilaniya enuwe batali Bayudaaya kulamiya bihongano byanu ebi mubbaliiye, nanga mukaba mutamumaniye. <sup>17</sup> Bhaatu nankabha mutamumaniye, oolekiye bantu boona ngoku aaniye akutuhaagha bilungi byona. Nanga niye akutooniyagha mbula kandi aleka ndimo yaanu yeelala mu bwile bway'o bwonini, mutungila kimui byokuliya kandi mudheedhuwa." <sup>18</sup> Nankabha bantu aba mbaghuuye ebi Paulo na Balanaba baabughiye, baakala mbaneelijikana bati babhonganuuwe kusala nte esi basihongele Balanaba na Paulo nga bisembo kandi babalamiye. Bhaatu haakumaliilila bantu aba baasileka.

<sup>19</sup> Niibuwo bamui mu beebembeli baa Bayudaaya baalughiye mu tauni ya Antiyokiya na ya Ikonijo baasa mu tauni ya Lesitula, baaghila bantu baay'o bakaniye bati ebi Paulo akwete kubeegheesiya mbisubha. Baaleeteleja bantu aba kwoha Paulo na bahikilija baa Yesu banji. Kandi bantu aba baasijimilaniya Bayudaaya aba kuhuula Paulo mabaale kuhikiya obu eegengiye aalekelel'o. Dumbi baamukulumula, baamutwesiya mu tauni eghi baamutighayo, mbeelijikana bati aakuuye. <sup>20</sup> Bhaatu obu beeghesebuwa baa Yesu b'omu tauni ya Lesitula eghi baasiye hambali Bayudaaya baatighiye balangaaiye Paulo mbamwelighijilija, aajujuka. Obu aateekaane, aamuka aatodha aaghenda nabo mu tauni ya Lesitula eghi. Kilo ekyalabhiyo Paulo na Balanaba baalugha mu tauni eghi baaghenda mu tauni ya Delubbe.

<sup>21</sup> Paulo na Balanaba baatebeja bantu b'omu tauni ya Delubbe eghi Makulu Ghasemeeye. Kandi bantu baayo bakaniye baahikilija Mukama Yesu. Haanuma y'eki, baatodha baakuuka mu tauni ya Lesitula, baalughamu baaghenda mu ya Ikonijo, na mu ya Antiyokiya eghi eli haai-haai na disitulikiti ya Pisiya. <sup>22</sup> Ti mu buli tauni eghi baakaghendaghamu, baasanga-sangaanagha na beeghesebuwa batodha babagumiya kuukala banagumiye mu kuhikilija kwabo. Baaghilagha beeghesebuwa aba bati bali na kusaalila mu kubona-bona kukaniye kuba mu bulemi bwa Luhanga. <sup>23</sup> Ti mu buli tauni eghi baaghendaghamu, baakumaaniyagha kibbula kya bahikilija baa Yesu batwala bwile mbasaba Luhanga kandi banasijibiye. Ebo hamui na bahikilija baakomagha bamui na bahikilija kuba beebembeli kukola mulimo ghwa kuhanuulila bahikilija baanakyabo aba kandi kubagumiya. Dumbi Paulo na Balanaba basabila beebembeli aba bati Mukama Yesu oghu baahikilije abagumiye kandi abalinde. <sup>24</sup> Niibuwo Paulo na Balanaba baasaaliye mu disitulikiti ya Pisiya, baakidha mu tauni ya Peluga mu disitulikiti ya Panfuliya. <sup>25</sup> Baatebeja kighambo kya Luhanga mu tauni ya Peluga eghi. Haanuma y'eki baahona mu tauni ya Ataliya haa mwalo.

<sup>26</sup> Malugha haala baaniina bwati baabhasuka mu tauni ya Antiyokiya, hambali bahikilija baadubhiye kubasabila bati Luhanga abaghilila ngughuma haabwa mulimo oghu baaghendiyeye kukola kandi baaghumala. <sup>27</sup> Obu baakidhiye mu tauni ya Antiyokiya, baabilikila kibbula

kya bahikilija baagumbaana hamui, baabaghambila byona ebi Luhanga aabagubhijisiye kukola kandi ngoku aakooneeye batali Bayudaaya kuhikilija. <sup>28</sup> Paulo na Balanaba baamala bwile bukaniye mu taunji ya Antiyokiya eghi banali na beeghesebuwa aba.

## 15

### *Lukulato olwabaaye e Yelusaalemu*

<sup>1</sup> Bwile obu bantu baalugha Buyudaaya, baaghenda Antiyokiya, baatandika kwegheesiya bahikilija bati, "Tamukujunuwa, kuuy'o babasaliye ngoku bilaghilo bya Musa bitulaghiye." <sup>2</sup> Njegheesiya eghi yaaleeteleja Paulo na Balanaba kuhakanganilana kimui na Bayudaaya aba. Bahikilija baakoma Paulo na Balanaba hamui na bamui mu bahikilija baanakyabo, kughenda Yelusaalemu kusanga-sangaana na bakwenda, hamui na beebembeli, kubugh'o nsonga eghi. <sup>3</sup> Dumbi baamukya kughenda, bahikilija baabalagha. Bhaatu hoona-hoona hambali baakwamilagha mu disitulikiti ya Fonike na ya Samaliya baahaagha makulu ngoku batali Bayudaaya baafookiye bahikilija. Ti muhikilija weena oghu aaghuwagha makulu agha adheedheluwa kimui. <sup>4</sup> Obu baakidhiye mu Yelusaalemu bahikilija, bakwenda kandi na beebembeli, baabeebaliya kusemeeye. Paulo na Balanaba baaghambila bahikilija aba byona ebi Luhanga aabagubhijisiye kukola. <sup>5</sup> Niibuwo bamui mu bahikilija, abaabaagha baamemba baa kibbula kya Bafalisaayo, baaghiliye bati, "Bahikilija batali Bayudaaya bakulaghiluwa kubasala kandi kukwata bilaghilo bya Musa."

<sup>6</sup> Dumbi bakwenda hamui na beebembeli baaba na lukulato kuhanuul'o nsonga eghi. <sup>7</sup> Haanuma ya kumala bwile bukaniye mbanahanuula, niibuwo Peetelo aamiliye, aabaghila ati, "Baana baamaaha, mumanije bwile busaaye obu ngoku Luhanga aabankomiyemu kughenda mu bantu batali Bayudaaya kubatebeja Makulu Ghasemeeye, niikuwo bahikilije. <sup>8</sup> Ti Luhanga oghu amaniye mutima ghwa buli muntu, niye aasijimilaniye Mwoyo Ahikiliye kwis'o batali Bayudaaya aba, ngoku naatu aatwisiyo. <sup>9</sup> Kandi taasolooye etuwe Bayudaaya na batali Bayudaaya, nanga ebo dhe haabwa kuhikilija, niikiyo kikulekagha eeliya mitima yabo. <sup>10</sup> Mubhengiye batali Bayudaaya aba Luhanga aasijimiy nangaaki? Kandi mukubbala kubaleeteleja bijibu bya kukwata bilaghilo byatu bya Kiyudaaya ebya-tusaaghiye na baataata baatu kukwata nangaaki? <sup>11</sup> Bhaatu ngoku etuwe Bayudaaya tukuhikilijagha ngu tukujunuwagha haabwa ngughuma sya Mukama Yesu aatughiliye, niikuwo na batali Bayudaaya akubajunagha atiyo dhe haabwa ngughuma siye."

<sup>12</sup> Niibuwo Paulo na Balanaba baatandikiye kubasoboolola ngoku Luhanga aabahaaye butoki bwa kukola byakuswekanija mu bantu batali Bayudaaya. Ti abaabaagha mu lukulato olu baakala baholeeje bhiji, bategeheleje ebi bakwete kubugha. <sup>13</sup> Obu baamaliye kubugha, Yakobbo aaghila ati, "Baana baamaaha dhaani muntegeheleliye. <sup>14</sup> Sijimooni aatusobolooye ngoku Luhanga aaghiliye ngughuma batali Bayudaaya aabakomamu abakuba bantu be. <sup>15</sup> Kandi eki kikaasujisiya eki hambele balangi baahandikiyo' ngu,

<sup>16</sup> " Mu bwile obuliisa

nditodha kukukijyo' bukama bwa Dhaudhi.\*

\* 15:16 15:16 Amosj 9:11, 12

Nankabha baasukulu baa bantu aba aabaagha alemjiye hambele mbahan-  
jikaane,  
nditodha kubakumaanjiya hamui.

17 Niikuwo bantu boona  
otaayemu na batali Bayudaaya aba naakomiye kuba bantu banje  
baamanye siye Mukama wabo.

18 Niiye akabugha ebi,  
kandi aaleka twamanya bintu ebi byona kulugha hambele.' "

19 Yakobbo aatodha aabaghila ati, "Kihanuulo kyanje nkini: Tuleke  
kutuntulija batali Bayudaaya abakwete kwis'o Luhanga. 20 Kuuy'o  
tubahandiikile tuti baleke kukola kedha kuliya ebikutama bahikilija  
Bayudaaya aba bakuukalagha nabo; nga kuliya bibembo, busyani, kuliya  
njuba, kandi kuliya kisolo eki bantu banighiye. 21 Nanga bilaghilo ebi  
Musa aahandikiye, Bayudaaya kulughilila hambele kuhikiya n'endindi  
bakubyegeesiyagha mu maatauni ghaabo. Kandi buli kilo kya Sabhato,  
bakubisomagha mu malamliyo ghaabo."

### *Bbaluwa baahandiikiye bahikilija batali Bayudaaya*

22 Niibuwo bakwenda aba, bakulu baa bahikilija, hamui na kibbula  
kya bahikilija Bayudaaya aba baacuyemu kukoma beebembeli babili mu  
kibbula kyabo. Baakoma Silaasi na Yuda Balasaba. Basaasa aba bahikilija  
baa Yesu boona bakaba babahutiye. Baabatuma kuhelekela Paulo na  
Balanaba mu Antiyokiya. 23 Bakwenda na beebembeli aba, baaha Yuda  
na Silaasi bbaluwa kughitwala Antiyokiya. Bakaba baghihandikiye bati,

"Ewaa baa ninaatuwe batali Bayudaaya, abahikilije Mukama Yesu,  
abali mu tauni ya Antiyokiya, n'omu kyalo kya Siliya na kya Kilikiya.

Tukubalamukiya enuwe boona. 24 Twaghuuye ngu bantu baasiye  
ewaanu eghi abalughiye mu kibbula kyatu kya bahikilija, kandi ngu  
niibuwo baabatuntulija bati Luhanga taakubaghanila bibhi byanu  
kuuy'o babasaliye ngoku bilaghilo bya Musa bitulaghiye. Bantu aba  
taanjituwe twabatumiye bbaa! 25 Nahabweki twabaaye na lukulato,  
twacuwamu kwekomamu bantu babili kwisa ewaanu eghi. Bakwisa na  
baabhootu syatu Balanaba na Paulo, 26 abeehaaye yo kukolela Mukama  
waatu Yesu Kilisito. 27 Twabatumiye Yuda\* na Silaasi. Ti bintu  
ebi twahandikiye mu bbaluwa eni, boonini bakutodha kubaghambila  
biyo dhe. 28 Kandi Mwoyo Ahikilije aatukooneeye kucuwamu  
kutabatuntulija tuti mukwate bilaghilo byona ebi Musa aatulaghiye  
kukwata. 29 Kuuy'o muleke kukola bini: kuliya bibembo, njuba, nyama  
ya kisolo eki banighiye, kandi muleke busyani. Nimwalekiye kukola ebi,  
mukuukala pempa na bahikilija baanakyano Bayudaaya. Mwesal'o.

"Njituwe abaaninaanuwe, bakwenda, na beebembeli abali e  
Yelusaalemu."†

30 Bbaluwa eghi baaghiha bantu aba baatumiyeye aba, baaghitwala  
Antiyokiya. Obu baakidhiyeyo baakumaaniya bahikilija baa Yesu baayo  
boona, baabaha bbaluwa eghi. 31 Obu bahikilija aba baaghisomiye,  
baadheedheluwa kimui haabwa kubagumiya. 32 Ti balangi Yuda na Silaasi  
bongela bighambo binji haa bbaluwa eghi, baabagumiya na bighambo  
binji bikanjiye. 33 Abaalughiye Yelusaalemu aba, baamala bwile banali mu

\* 15:27 15:27 Yuda taali oghu akagobelija Yesu. † 15:29 15:29 Njituwe abaaninaanuwe,  
bakwenda, na beebembeli abali e Yelusaalemu. Mu bihandiiko binji bighambo bini bili mu lukaala  
lwa 23.

Antiyokiya. Obu baakuukagha ewaabo bahikilija b'omu Antiyokiya baaba-helekeeleliya, baabalagha kandi baabaghila bati, "Mukeyiye bahikilija b'omu Yelusaalemu!" [ <sup>34</sup> Bhaatu Silaasi aatwamu kutighalayo.]<sup>35</sup> Paulo na Balanaba baamala bwile bukaniye mu Antiyokiya, mbaneegheesya kandi mbalangilila kighambo kya Mukama, na bahikilija banji mban-abakoonela dhe kwegheesya.

### *Paulo na Balanaba mbatambulana bihanda*

<sup>36</sup> Haanuma ya Paulo na Balanaba kumala bwile bukaniye mu Antiyokiya, Paulo aaghila ati, "Nkilungi tukuuke mu maatauni hambali twatebiye bantu kighambo kya Mukama, tulole ngoku bahikilija baay'o banagumiye mu kuhikilija kwabo." <sup>37</sup> Balanaba aasijima, aaghila ati akubbala baghende na Yohaana Maliko.\* <sup>38</sup> Bhaatu Paulo ataabbala kughenda na Yohaana Maliko oghu. Nanga obu baanabaagha Panfuliya, akabalugh'o aakuuka Yelusaalemu. Kandi taamaliye nabo mulimo ghwa kutebeja oghu bbaa. <sup>39</sup> Eki kyaleeteleja Paulo na Balanaba kutonganilana kimui. Dumbi beebaghanjumu, Balanaba na Maliko baanijina bwati baaghenda mu kyalo kya Kipulo. <sup>40</sup> Paulo aacuwapu kughenda na Silaasi. Bhaatu batakaghendiye, bahikilija b'omu Antiyokiya baabasabila bati Mukama abaghilile ngughuma kandi abalinde mu kihanda. <sup>41</sup> Paulo na Silaasi baakwamila mu maatauni gh'omu maadisitulikiti eya Siliya na ya Kilikiya mbanagumiya kibbula kya bahikilija.

## 16

### *Paulo na Silaasi mbaghenda na Timiseewa*

<sup>1</sup> Paulo na Silaasi baatodha baaghenda mu tauni ya Delubbe. Baalughamu baaghenda mu ya Lesitula hambali baasangiyeye mweghe-sebuwa lijina liye Timiseewa, mutabani wa muhikilija Muyudaayakali, bhaatu ese wee akaba ali Mugiliki. <sup>2</sup> Ti bahikilija boona aabaagha mu tauni ya Lesitula na ya Ikonijo, baasindagha Timiseewa oghu. <sup>3</sup> Paulo aabbala ati baghende na Timiseewa, bhaatu batakaghendiye, aadubha aamusalijsiya. Nanga bahikilija Bayudaaya b'omu maatauni hambali baaghendagha, bakaba bamaniye ngoku ese wee aabaagha Mugiliki. <sup>4</sup> Ti mu buli tauni eghi baakidhaghamu, baaghambilagha bahikilija ebi bakwenda na beebembeli baa Yelusaalemu baacuuyemu bati bahikilija babhonganuuwe kukwata. <sup>5</sup> Nahabweki bibbula bya bahikilija beeyongela kugumila mu kuhikilija kwabo. Ti muhendo ghwabo ghweyongelagha kukana buli kilo.

### *Paulo naabonekeluwa mu tauni ya Tulowa*

<sup>6</sup> Obu Mwoyo Ahikiliye aatangiye Paulo na baanakiye kughenda mu kyalo kya Asiya kutebejaya butumuwa bwa Luhanga, baakwamila mu maatauni aghali haa mutaano ghwa disitulikiti ya Filigiya na ya Galatiya. <sup>7</sup> Baakidha Misiya haa mwalo, baaleng'o kughenda mu kyalo kya Bbitiniya. Bhaatu Mwoyo wa Yesu aabatanga dhe. <sup>8</sup> Nahabweki baakwamila mu kyalo kya Misiya, baahona baakidha mu tauni ya Tulowa haa mwalo. <sup>9</sup> Kilo eki kyonini mukilo, Paulo aabonekeluwa. Aabona musaasa alughiyeye mu disitulikiti ya Makedoniya, naamwesengeleliya ati, "Wiise ewaatu Makedoniya, otukoonele!" <sup>10</sup> Haanuma ya Paulo kumala kubonekeluwa,

† 15:34 15:34 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

\* 15:37 15:37 Bikoluwa

dumbi tweteekanija\* kughenda Makedoniya, nanga tukamanya ngoku Luhanga aaniye aatwolekiye ngoku tubhonganuuwe kughenda Makedoniya kutebeja bantu baay'o Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

### *Lidiya naahikilija Yesu*

<sup>11</sup> Twanijina bwati buunamulito twalugha e Tulowa, twabhasuka, twakidha Semateluke haa mwalo. Ti kilo ekyalabhij'o, twabhasuka twakidha mu tauni ya Niyapooli haa mwalo. <sup>12</sup> Twalugh'o, twaghenda, twamala bilo bikee Filipi mu tauni eghi Balooma baabaagha balemije kandi baakaayemu bakaniye, mu disitulikiti ya Makedoniya. <sup>13</sup> Kandi obu kilo kya Sabhato kyahikiye, twalughamu twaghenda haai-haai na nanja hambali twelilikanagha kusanga kikalo hambali Bayudaaya bakulamijiyagha. Obu twakidhij'o, twasang'o bakal beekumaanilijiy'o, dumbi twasitama, twatandika kubatebeja. <sup>14</sup> Omui mu bakal ababaagha batutegheleeje baamughilaghamu Lidiya, aalamiyagha Luhanga, kandi akaba alughiye mu tauni ya Tiyatila. Aaghuliyagha ngoye sya bbei yamaani. Obu aaghuje ebi Paulo akwete kubugha, Mukama aagha luma mutima ghuwe, aahikilija. <sup>15</sup> Obu eye aamaliye kubatijibuwa hamui n'aba ka yee, aatwesengeleliya ati, "Mulakaba mumanije kwonini ngu naahikilije Mukama, mwise mughoone ewanje." Ti aaleka twasijma kughoonayo.

### *Mbakwata Paulo na Silaasi e Filipi*

<sup>16</sup> Kilo kinji obu twatodhaga kukuuka mu kikalo eki Bayudaaya baalamijiyaghamu, twasangaana manaabukali musyana oghu kilimu kikwete. Ti kyalekagha alaghula kandi akolela bakama be sente sikanije. <sup>17</sup> Akaba makatubona ntusaala dumbi aaghenda atulabhije naanaguganganana ati, "Basaasa aba bakuheeleliyagha Luhanga wa Eghulu Munu. Ti bakwete kubalangilila ngoku mukujunuwa." <sup>18</sup> Aamala bilo bikaniye naanakolekana atiyi. Kilo kimui Paulo aatamuwa, eegaaliya, aaghila kilimu ekikwete manaabukali oghu ati, "Nkulaghiye endindi mu liina lya Yesu Kilisito, olugh'o manaabukali oghu." Dumbi kilimu eki kyamulugh'o. <sup>19</sup> Ti obu bakama be baaboone kahanda kaabo kaakutungilamu sente kahooy'o, baaghwililikilila Paulo na Silaasi, baabakwata, baabatwala mu kooti y'abalemije tauni eghi. <sup>20</sup> Baabaamijiliya mu maaso ghaa balemij Balooma aba, baabanyegheelela bati, "Basaasa aba ni Bayudaaya, kandi mbabhi munu nanga niibuwo baaleeteleja bantu b'omu tauni yaatu eni kijibu kyamaani. <sup>21</sup> Bakwete kutwegheesija bati tukole ebi bilaghilo byatu bya bulemi bwa Looma bitutangiye kukola." <sup>22</sup> Ti kibbula kya bantu abaabaagh'o baasemba abanyegheelelagha Paulo na Silaasi. Dumbi balemij aba baalaghila baasilikale baabo kuuyamu Paulo na Silaasi bimui haa biluwalo byabo, kandi baabahuulila kimui bibbooko. <sup>23</sup> Haanuma ya baasilikale aba kuhuulila kimui Paulo na Silaasi, baabata mu nkomo. Balemij aba baalaghila muasilikale oghu akaba alindiye nkomo kulindila kimui Paulo na Silaasi. <sup>24</sup> Nahabweki muasilikale oghu aabatwala mu kadhukulu kaa nkomo eghi, aababoha mpingo mu maghulu. <sup>25</sup> Obu bwahikije saaha mukaagha sya mukilo, Paulo na Silaasi baatandika kusaba kandi kulimba bilimbo bya kusinda Luhanga. Banyankomo baanakyabo banabategheleeje. <sup>26</sup> Bwile obu bwonini musiki ghwatandika kudhinga-dhingiliya kimui nkomo eghi yona, njighi syay'o syona syehighula, na njeghele esi baabaagha baboheeje

\* **16:10** 16:10 Oghu ni Luka oghu akahandiika kitabo kini. Eye, Timiteewa, na Silaasi niibo baabungagha na Paulo bwile obu.

banyankomo syabalugha haa mikono syalaghalika. <sup>27</sup> Obu muusilikale oghu akaba alindiye nkomo eghi aasusumukiye naabona njighi siighulikiye, eelilikana ati banyankomo boona baalukiye. Ti haabwa kwobaha kutunga kifubilo eki banyankomo aba bangutungiye, aabhulaya kihyo kiyi ati eetubhite akuwe. <sup>28</sup> Bhaatu Paulo aamugugiliila ati, "Oteeta! Taaliyo muntu n'omui oghu aalukiye bbaa! Etuwe boona tuli hani!" <sup>29</sup> Oghu akaba alindiye nkomo oghu aabilikila muntu kumuleetela bwangu toci, dumbi aataaha bwangu-bwangu mu nkomo oobahiye kandi naatukumila, aateeliya Paulo na Silaasi mu maghulu. <sup>30</sup> Aabatwesiya mu nkomo, aabatwala ewe, aababuuliya ati, "Bakama banje, nkole ki niikuwo njunuwe?" <sup>31</sup> Baamukuukamu bati, "Ohikilije Mukama Yesu, kandi okujunuwa, uwe hamui na baa ka yaawe." <sup>32</sup> Dumbi Paulo na Silaasi baatandika kutebeja musaasa oghu na baa ka yee boona kighambo kya Mukama. <sup>33</sup> Mukilo eghi yoonini oghu akaba alindiye nkomo oghu aatwala Paulo na Silaasi, aatandika kubanaabiya hambali baabahutaahiye. Ti bwile obu bwonini Paulo na Silaasi baabatija musaasa oghu n'aba ka yee boona. <sup>34</sup> Niibuwo aabatwete mu numba yee, aabaha byokuliya. Ti aadheedheluwa kimui na baa ka yee boona haabwa kuhikilija Luhanga.

<sup>35</sup> Obu bwakeeye balemj Balooma baatuma baapooliisi baabo kughambila oghu alindiye nkomo oghu bati alekele Paulo na Silaasi. Obu baakidhiye baamughila bati, "Bakama baatu baatutumiye bati olekele Paulo na Silaasi." <sup>36</sup> Niibuwo naye aaghambiiye Paulo na Silaasi ati, "Bakama banje baatumiyiye baapooliisi bani kwisa kungambila bati mbalekele. Nahabweki mughende mpempa." <sup>37</sup> Paulo aabaghila ati, "Balemj aba baalaghiye baapooliisi baabo baatuhuula bantu boona banaloliye batadubhiye kututonganija, kandi baatuta mu nkomo kuni tuli Banalooma. Ti niibuwo bakubbala kutulekela kibiso? Bbaa! Mughende mubaghambile boonini baase batulekele."

<sup>38</sup> Niibuwo baapooliisi aba baakuukiyeyo, baaghambila balemj Balooma aba ebi Paulo na Silaasi baabughiye. Obu balemj aba baaghuuye ngu Paulo na Silaasi ni Banalooma boobahila kimui. <sup>39</sup> Dumbi baaghenda bwangu-bwangu mu nkomo beesengeleliya Paulo na Silaasi bati babaghanile. Baabaaya mu nkomo baabalekela, kandi baabeesengeleliya bati balughe mu tauni yabo ya Filipi eghi. <sup>40</sup> Obu Paulo na Silaasi baalughiye mu nkomo, baaghenda ewaa Lidiya hambali bahikilija baa Yesu baabaagha bagumbaane. Baabagumiya bati baakale baneesighiye Luhanga kandi banagumiye mu kuhikilija kwabo. Dumbi baalugha mu tauni eghi, baaghenda.

## 17

### *Paulo na Silaasi bali Tesolonika*

<sup>1</sup> Paulo na Silaasi baasaalila mu tauni ya Anfipooli na ya Apoloniya, baakidha mu ya Tesolonika hambali baasangiyiye elamiliyo lya Bayudaaya. <sup>2</sup> Paulo aamala wiiki esatu e Tesolonika. Ti bilo bya Sabhato bya wiiki esatu ebyalabhangaane esi, aabimala naanaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, ngoku aakolagha bwile bwona. Aabasomelagha mu Ebyahandiikuuwe <sup>3</sup> kandi abasoboololagha ngoku hbughiy'o Kilisito kandi ngoku byaghilagha biti bantu balimubona-boniya, bamwite kandi ahumbuuke. Paulo aabaghilagha ati, "Yesu oghu nkwele kubatebej'o oghu niye Kilisito." <sup>4</sup> Bamui mu Bayudaaya aba baahikilija bati ebi Paulo akwete kubugha ni majima. Bakali baa bitinisa mu tauni eghi baahikilija. Na Bagiliki

abalamiyagha Luhanga nabo baahikilija dhee. Ti bantu aba boona baaba mu kibbula kya bantu abaasimiyeye ebi Paulo na Silaasi beegheesiyagha.

<sup>5</sup> Bhaatu Bayudaaya baakwatuwa etima, dumbi baakumaaniya kiigambi kyamaani kya bayaahi b'omu tauni eghi. Baatuwa nsisi, baaghenda beegimba mu numba ya Yasooni, mbabbalamu Paulo na Silaasi kubakwata, kubatwala mu maaso ghaa bantu boona. <sup>6</sup> Obu bataabasangiyemu, baaghwilikilila Yasooni na bamui mu bahikilija abaabaagha mu numba omu, baabatwala mu maaso ghaa balemj baa tauni eghi. Bantu aba baatandika kugola bati, "Basaasa ababhijiyeye kyallo kya Looma kyona, baakidhiye mu tauni yaatu eni, <sup>7</sup> kandi baghooneye mwa Yasooni oghu. Ti Paulo na Silaasi n'ababasembijye boona mbabhi munu nanga bakwete kuhakanija bilaghilo byatu bya bulemj bwa Looma. Kandi niibuwo baaghila bati haliyo mukama onji, Yesu." <sup>8</sup> Ti obu balemj aba na bantu abaabaagha bagumba'no kulola ngoku bakwete Yasooni na bahikilija baanakiye baaghuuye ebi kiigambi kya bantu aba bakwete kubugha, baasobeeleluwa kimui. <sup>9</sup> Nahabweki balemj aba baalaghila Yasooni na baanakiye bati basasule fajni niikuwo dhaani babalekele, bhaatu banali haa musango. Obu baasasuuye sente esi baabatwilijiyeye syona, baabalekela, baaghenda.

### *Bantu bakaniye baa Bbeleya mbahikilija*

<sup>10</sup> Kilo eki kyonini mukilo, bamui mu bahikilija baalukiya Paulo na Silaasi, baabahelekeleliya, baabatwala mu tauni ya Bbeleya. Obu baakidhiyeye baaghenda mu elamijiyoye lya Bayudaaya kulangilila butumuwa obukwet'o Yesu. <sup>11</sup> Bantu baa Bbeleya bakaba bali balungi kusaaliya aba Tesolonika, nanga bakadheedheluwa kimui kuughuwa Paulo naatebeja. Ti buli kilo baagumbaanaagha kusoma mu Ebyahandijikuuwe kumanya ebi aatebejagha ghalaba ghali majima. <sup>12</sup> Nahabweki Bayudaaya bakaniye baa Bbeleya otaayemu na Bagiliki baa bitinjisa bakali na basaasa, baahikilija. <sup>13</sup> Bhaatu obu Bayudaaya ban'etima baa Tesolonika baaghuuye ngu Paulo niibuwo aatebeja kighambo kya Luhanga mu tauni ya Bbeleya, baaghendayo, baakumaaniya bantu baabahaaghilijiyeye kwetamuwa Paulo oghu. <sup>14</sup> Dumbi bwile obu bwonini bahikilija b'omu tauni ya Bbeleya eghi baalukiya Paulo, baaghenda naye haa mwalo niikuwo anijine bwati buunamulito aghende mu tauni ya Atena. Bhaatu Silaasi na Timiseewa baatighala e Bbeleya. <sup>15</sup> Ti abahelekeleliye Paulo aba baamukidhiyeye kimui mu tauni ya Atena. Obu baakuukagha kulughayo aabatuma ati baghambile Timiseewa na Silaasi bamukwame bwangu, bamusange mu tauni ya Atena eghi.

### *Paulo naalangilila bantu b'omu tauni ya Atena*

<sup>16</sup> Obu Paulo aanabaagha mu tauni ya Atena analindiliyeye Silaasi na Timiseewa kwisa, mutima ghwamusaalila munda haabwa kubona misaka ekanijye mu tauni eghi, kandi bantu bakaniye baamu mbalamija bisasani bikaniyeye kimui ebi beekoleeye boonini. <sup>17</sup> Nahabweki aaghenda mu elamijiyoye lya Bayudaaya aatandika kuhakangana nabo hamui na Bagiliki abalamiyagha Luhanga. Ti buli kilo aaghendagha mu katale kaayo kwegheesija bantu abaasagha kumutegheeleliya. <sup>18</sup> Niibuwo banamagheji abaalughiye mu kibbula kya Mugiliki baaghilaghamu Epukulijoye na baa kibbula ekyegheesiyagha bantu kugumila mu eki baacuuyemu, baasa kuhakangana na Paulo. Obu baaghuuye naatebeja Makulu Ghaseameye haa Yesu kandi ngoku aahumbuukiye, bamui mu bantu aba baaghila bati, "Ebi musaasa oghu akwete kutaataliikuwa nabiyoye mbiki?" Banji baaghila



bati, “Kikujooka niibuwo aabugh’o bihongano ebi bantu bakulamijyagha hambali tutamanije.”

<sup>19</sup> Niibuwo banamagheji aba baasabiye Paulo kughenda nabo mu lukulato mu kijikalo eki baaghilaghamu Alehopago, hambali balemj bakulu b’omu taunji eghi baakwatilagha simui haa nkulato syabo. Obu baakidhijeyo baamughila bati, “Tukubbala otusoboolole bhyani bintu bihyaka ebi okwete kwegheesiy’o ebi. <sup>20</sup> Nanga ebi okwete kubugh’o ebi mbihyaka ewaatu kandi tatukabiighuwagh’o bbaa. Niikiyo kilekiye ntubbala tuti otusoboolole biyo tubimanye bhyani.” <sup>21</sup> Kighendeleluwa ekyalekiye baasaba Paulo kubasoboolola ni nanga bataka b’omu taunji ya Atena n’abaasiye kuukalamu, kuhaana makulu ghaa kintu kihyaka eki baaghuuye kukaba kubadheedhiye. Tooli baatwalagha bwile mbanagha-haana.

<sup>22</sup> Niibuwo Paulo aamiliye mu lukulato olu, aaghila bantu aba ati, “Enuwe bantu b’omu taunji ya Atena, mboone muli bantu abeekambiye kimui kulamija bihongano byanu. <sup>23</sup> Nanga hoona hambali nasaaliye mu taunji yaanu eni naaboone bintu ebi mwekoleeye ebi mukulamijyagha. Ti naaboone kimui h’ebi mukwokelijyagh’o bihonguwa bya bihongano byanu hambali muhandijikiye muti, ‘Hambali tukwokelijyagha bihonguwa bya kihongano eki tutamanije.’ Tiji kihongano eki mukulamijyagha mutamanije eki niye Luhanga oghu naasiye kubaghambil’o.

<sup>24</sup> “Luhanga oghu akahanga nsi na byona ebilimu, kandi eye kuba Mukama wa eghulu na nsi, taakuukalagha mu manumba agha bantu bakweye kumulamijiyamu bbaa! <sup>25</sup> Kandi taaliyo eki akwetaaghisibuwagha bantu kumukoonela nakiyo bbaa, nanga taali n’eki abuluuwe. Niye akuhaagha bantu bwomiji na byona ebi bakwetaaghisibuwagha. <sup>26</sup> Mu ntandiko akahanga muntu omui, ti mu muntu omui oghu, niimuwo bantu abali muni eni yona baalughijye, kandi akaba naasanguuwe acuyemu bijikalo byambaghanja hambali bantu bakuukala kandi na bwile obu balamalagha muni. <sup>27</sup> Luhanga oghu taaseliy’o bantu bbaa, bhaatu akakola eki niikuwo bantu bamubbale hambali ali, ti mbamubbaliye bakumubona. <sup>28</sup> Muntu omui akaghila ati, “ ‘Niye akulekagha tuba boomiji, tubunga, kandi tub’o.’ ”

Muhandijiki waanu eenini akaghila ati,  
“ ‘Etuwe boona tuli baasukulu be kwonini.’ ”

<sup>29</sup> Nahabweki ngoku tuli baasukulu be, kwesi tumususiye. Ti tatubhonganuuwe kwelijikana tuti asusiye kintu kyona eki muntu eekoleeye ngoku abbaliye kulugha mu feeja, kedha jaabbu, kedha mabaale. <sup>30</sup> Hambele obu bantu baabaagha batakamaniye, akacuwamu kutabafubila. Bhaatu endindi niibuwo aalaghila bantu boona, kandi hoona hambali bali, ati beekuukemu. <sup>31</sup> Nanga Luhanga aamaliye kut’o kilo akutwilamu bantu boona musango mu majima. Oghu akughutwila bantu ni oghu ataay’o, kandi akakyoleka bantu boona obu aamuhumbuyye mu bakuyye.”

<sup>32</sup> Obu bantu abaabaagha mu lukulato olu baaghuuye Paulo naaghila ati muntu akakuwa kandi aahumbuyuka, bamui mu bantu aba baatandika kumusekelela bati mbisubha. Bhaatu banji baaghila bati, “Tukubbala otodhe okuuke otwegheesiy’o kuhumbuyuka kwa bantu oku.” <sup>33</sup> Dumji Paulo aalugha mu lukulato olu aaghenda. <sup>34</sup> Bamui mu bantu aba baahikilija Mukama Yesu kandi baaba mu kibbula kya bantu abasimjiye ebi Paulo eegheesiyagha. Mu baahikilijije aba akaba alimu Dijonensiyo, mamba oghu baabaagha bahutijijye kimui mu lukulato lwa Alehopago olu. Hamui na mukali oghu baaghilaghamu Damaali, na bantu banji bakaniye.



Bayudaaya aba baaghwilikilila Sositeene mwebembeli w'elamiliyo lyabo eli baatandika kumuhuula. Bhaatu n'ebi Galiyo ataabifuwayo dhee.

<sup>18</sup> Haanuma y'ebi, Paulo aamala bwile bukanije anali na bahikilija b'omu Kolinto, dumbi abalagha ati alimakuuka ewaabo Siliya. Akwila na Pulisila baamuhelekeleliya. Baahona, baaghenda Kenkeleya haa mwalo. Banaliyeyo, baaghemba Paulo esoke kuusulijsiya ndaghaano yamaanj ya kukolela Mukama eghi aakoliye. Dumbi baanina bwati buunamulito kughenda Siliya. <sup>19</sup> Baakidha mu tauni ya Efeeso, hambali Paulo aatighiye Akwila na Pulisila. Bhaatu Paulo atakalughije mu tauni eghi, aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya aatandika kuhakangana nabo.

<sup>20</sup> Bamui mu Bayudaaya abaahikilije Yesu, baaghila Paulo oghu bati aakale mu tauni ya Efeeso eghi naanabeegheesiya. <sup>21</sup> Bhaatu aabhenga, aabaghila ati, "Luhanga naasimiyeye nkukuuka." Dumbi aatodha aanina bwati buunamulito aalugha Efeeso eghi. <sup>22</sup> Obu aakidhiye mu tauni ya Kaisaaliya mu kyallo kya Siliya, aakoma Yelusaalemu kulamujiya kibbula kya bahikilija. Amaliye kubalamukiya, aahona mu tauni ya Antiyokiya.

<sup>23</sup> Haanuma ya kumalamu bilo bikee, dumbi aalughamu aaghenda mu biiikalo bikanije hambali aatebije mu maadisitulikiti ya Galatiya na ya Filigiya naanagumiya beeghesebuwa mu kuhikilija kwabo.

### *Mulimo oghu Apolo aakoliye mu Efeeso*

<sup>24</sup> Bwile obu muhikilija omui Muyudaaya liina liye Apolo aakidha mu tauni ya Efeeso, naalugha ewaabo mu tauni ya Alekijandiliya mu ehanga lya Misili. Akaba asomeeye kimui Ebyahandikuuwe kandi ali mwegheesiya mulungi. <sup>25</sup> Muntu akaba naamwegheeseey'o ebikwet'o Mukama Yesu. Kandi ebi aali amanj'o Mukama Yesu aabyegheesiyagha kusemeeye kandi agumiye. Kandi ebyalekiye aabatijibuwa ni ebi omui mu bakwenda baa Yohaana Mubatiji aamwegheeseeye. <sup>26</sup> Aatandika kwegheesiya mu elamiliyo lya Bayudaaya atoobahiye muntu n'omui. Obu Akwila na mukali wee Pulisila baaghuuye ngoku Apolo akwete kwegheesiya, baamutwala ewaabo, baatandika kumwegheesiya bhyani ebikwet'o Luhanga.

<sup>27</sup> Apolo oghu aacuwamu kughenda mu disitulikiti ya Akaaya. Bahikilija b'omu Efeeso baamugumiya bati aghende. Kandi baamukoonela, baahandikila beeghesebuwa b'omu Akaaya bati bamwebaliye kusemeeye. Obu aakidhiye mu tauni eghi, aakoonelela kimui kwegheesiya abaahikilije haabwa ngughuma. <sup>28</sup> Aahakanganilanagha kimui na Bayudaaya mu maaso ghaa bantu boona kandi abasinga. Nanga aabasomelagha mu Ebyahandikuuwe kubooleka ngoku Yesu aaniye Kilisito.

## 19

### *Paulo ali mu Efeeso*

<sup>1</sup> Obu Apolo aanabaagha mu tauni ya Kolinto, Paulo aakwamila mu luguudhe, aakidha mu tauni ya Efeeso. Aasangayo bamui mu beeghesebuwa.

<sup>2</sup> Aababuuliya ati, "Obu mwahikilije, Mwoyo Ahikilije akabaas'o?" Baamukuukamu bati, "Bbaa, kandi tatukaaghuwagha muntu weena naaghila ati Mwoyo Ahikilije aliyo." <sup>3</sup> Paulo aatodha aababuuliya ati, "Ti bakabaghambila biki ebyalekiye mwabatijibuwa?" Baamukuukamu bati, "Ebi Yohaana Mubatiji eegheesiyagha." <sup>4</sup> Aatodha aabaghila ati, "Yohaana Mubatiji eegheesiyagha ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe. Kandi aatodhagha eegheesiya ati bantu babhonganuuwe kuhikilija Mukama Yesu oghu aaghilagha ati akwisa haanuma yee." <sup>5</sup> Obu bahikilija aba baaghuuye

ebi dumbi baabatijibuwa mu lijina lya Mukama Yesu. <sup>6</sup> Niibuwo Paulo oghu aabataay'o mikono, Mwoyo Ahikiliye aabaas'o, dumbi baatandika kulangilila butumuwa bwa Luhanga mu mibughe eghi etali yabo. <sup>7</sup> Kandi bantu aba Paulo aabughagha nabo aba bakaba bali basaasa ekumi na babili.

<sup>8</sup> Paulo aamala meeli asatu anali mu tauni ya Efeeso eghi. Ti kilo kya Sabhato kyakahikagha, aaghendagha mu elamiliyo lya Bayudaaya, atandika kuhakangana nabo atoobahije muntu n'omui haa bikwet'o bulemi bwa Luhanga. <sup>9</sup> Bhaatu bamui mu Bayudaaya aba baabhenga kuhikilija, kandi baatandika kubugh'o kubhi beeghesebuwa mu bantu abaasagha kulamiya mu elamiliyo eli. Niibuwo Paulo na beeghesebuwa baalekiye kughenda mu elamiliyo eli. Aatandika kubeeegheeseliya kighambo kya Luhanga mu kisiika kiinamulito kya musaasa oghu baaghilaghamu Tilaano, hambali Tilaano oghu eegheeseliyagha bantu. <sup>10</sup> Paulo aamala myaka ebili mu tauni ya Efeeso eghi naaneegheesiya bantu kighambo kya Mukama. Nahabweki bantu abaabaagha baakaaye mu kyalo kya Asiya eki kyona Bayudaaya na Bagiliki\* baaghuwa kighambo kya Mukama.

<sup>11</sup> Luhanga aaha Paulo butoki bwa kukola byakuswekanija bikanije. <sup>12</sup> Ti bantu baatwalagha butambaala obu eelaghaliisiye kiseleleliyo, hamui na simui haa ngoye siye aaluwalagha. Baakasitaagh'o balwaye baabo kedha aba bilimu bikwete bakila. <sup>13</sup> Bwile obu, bamui mu Bayudaaya baabungagha mbakoleesiya maaje kubhing'o bantu bilimu, baalengagh'o kubhing'o bantu aba bilimu bikwete mbakumiya lijina lya Mukama Yesu. Baaghilagha bati, "Mu lijina lya Yesu oghu Paulo akutebejagh'o, tukulaghiye olugh'o musaasa oghu." <sup>14</sup> Aabaakolagha ebi, ni batabhana musanji, batabani baa Muyudaaya baaghilaghamu Sikeewa oghu akaba ali omui mu bakulu baa bahongi. <sup>15</sup> Bhaatu kilimu eki kyabakuukamu kiti, "Yesu nimumanije, kandi na Paulo naamumanya, bhaatu ninuwe baki?" <sup>16</sup> Dumbi musaasa oghu kilimu kyali kikwete oghu, aatandika kubalwanjisiya kimui, aabalema boona. Aabahuta-hutaaliya kandi aabatamangulila ngoye haa mubili, baatuwa mu numba yee mbaligita.

<sup>17</sup> Bantu boona abaabaagha baakaaye mu tauni ya Efeeso eghi Bayudaaya na Bagiliki baaghuwa makulu agha, ti boona boobaha kandi baahuuliya kimui Mukama Yesu. <sup>18</sup> Bahikilija bakaniye baatandika kwatula bibhi byabo mu bantu boona. <sup>19</sup> Bakaniye mu bahikilija aba abaabaagha bakumu baaleeta bitabo byabo ebi baalaghuulilaghamu, baabyokiya bantu boona banaloliye. Obu baabaliliye muhendo ghwa sente sya bitabo ebi, ghwaba mikwenge mitwalo etaano ya jaabbu.† <sup>20</sup> Nahabweki kighambo kya Mukama kyeyongela kugbaatikana kandi kusingulila kimui.

<sup>21</sup> Haanuma ya bintu ebi byona kuboneka mu tauni ya Efeeso, Paulo aacuwamu kughenda ewaabo Yelusaalemu. Aategheka kukwamila Makedoniya na Akaaya. Aaghila ati, "Ninaakidhiye ewaatu Yelusaalemu nkulugh'o ngende Looma." <sup>22</sup> Obu aacuuyemu atiyu, aatuma babili mu baheeleliya be Timiseewa na Elasito, baamudhubhila kughenda mu tauni ya Makedoniya, eye aatighala mu tauni ya Efeeso mu kyalo kya Asiya.

### *Nsisi yamaani neetwika mu tauni ya Efeeso*

\* **19:10** 19:10 Bagiliki ni bantu abaabaagha batali Bayudaaya. † **19:19** 19:19 Mukwenge ghumui ghwa jaabbu ghukaba ghwengaane na musaala oghu muntu akukolagha mu kilo kimui.

<sup>23</sup> Bwile obu abahikiliije Mukama Yesu mu tauni ya Efeeso eghi baatandika kubona-bona. <sup>24</sup> Kubona-bona oku oghu akakuleeta ni musaasa omui muwiji oghu baaghilaghamu Demeteleewa. Kwoleka ngoku bantu bahujiye kihongano kyabo kyabukali Atimesa, Demeteleewa na bakoli be baakolagha bunumba buunabwana bwa jaabhu bwa kughulija obususiye kimui numba namulito eghi bantu b'omu tauni ya Efeeso eghi baalamiliyaghamu kihongano eki. Ti busubuli obu bwalekagha batunga sente sikaniye kimui. <sup>25</sup> Niibuwo Demeteleewa oghu aabilikiye bakoli be boona na bantu banji boona mu tauni eghi abaakolagha bunumba buunabwana obu. Obu boona baagumbaane, aabaghila ati, "Bhaawaj, mumaniye ngoku mulimo ghwatu ghukulekagha tutunga sente sikaniye. <sup>26</sup> Majima mwaboone kandi mwaghuyye bintu ebi musaasa Paulo akwete kukola. Akwegheesiyagha bantu bisubha, naahakanija ati bintu ebi bantu beekoleye kulamiya tabili baaluhanga boonini, kandi takili kilungi bantu kubilamiya. Ti bantu bakaniye b'omu tauni yaatu ya Efeeso eni hamui na kyalo kya Asiya kyona, niibuwo baaghila bati bisasanj ebi bantu beekoleeye, tabili baaluhanga boonini. <sup>27</sup> Nahabweki twaghenda kutunga kijibu mu busubuli bwatu, nanga bantu bakuleka kughula ebi tukwete kukola. Bakutandika kughaya busubuli bwatu obu, kandi bakuleka kuhutiya numba eghi tukulamiliyaghamu kihongano kyatu Atimesa, oghu bantu bakaniye b'omu kyalo kyatu kya Asiya na bikalo binji bikaniye muni yoono, bahutiiye kimui kandi oghu bakulamiyagha."

<sup>28</sup> Obu kibbula kya bantu abaabaagha mu lukulato olu baaghuyye Demeteleewa naabugha atiyu, kijiingha kyabakwatila kimui, baatandika kugola bati, "Atimesa waatu Beefeeso, niye ali na maanj enkaha!" <sup>29</sup> Ekyalughiyemu nsisi yamaanj yaatwika mu tauni eghi, bantu aba baaghwilkiilila Gaayo na Alisitaako aba Paulo aabaagha aasiye nabo Efeeso kulugha mu tauni ya Makedoniya. Baabataahija hambali bantu b'omu tauni eghi baakwatilagha nkulato syabo kubatonganija. <sup>30</sup> Obu Paulo aaghuyye ngoku baakwete bantu aba akuukalagha nabo, aabala kughenda hambali kibbula kya bantu eki kili kubabughila, bhaatu beeghesebuwa baamutanga. <sup>31</sup> Na bamui mu balemj b'omu kyalo kya Asiya abaabaagha baabhooty baa Paulo, nabo dhe baatumu muntu kumughila ati, "Gutu tukwesengeleeje, otaghenda hambali kibbula kya bantu aba bali kubabughila."

<sup>32</sup> Ti butaaghuwana bwaba mu kisiika kya kooti eki, nanga boona baagolagha buli muntu naabugha ebiye. Kandi bakaniye mu bantu aba bakaba batamaniye kighendeleluwa kyonini ekilekiye bali mu kibbula kya bahikilija eki. <sup>33</sup> Niibuwo Bayudaaya abaabaagha mu kibbula eki boobahije balemj Balooma kubatonganija, baaghila Muyudaaya muunakyabo Alekijanda bati aghende mu maaso ghaa bantu aba abaghambile ngoku ebo Bayudaaya ataniibo baalekiye nsisi eghi yaatwika. Obu aaghendiye mu maaso ghaa kibbula kya bantu aba aabaholeesiya na mukono ghuwe niikuwo ababughile. <sup>34</sup> Bhaatu obu baamumaniliye ngoku ali Muyudaaya, boona baatandika kugolela kimui kandi baamala saaha ebili mbanagola bati, "Atimesa waatu Beefeeso, niye ali na maanj enkaha!"

<sup>35</sup> Haanuma ya muhandiki wa katebe akalemiye tauni eghi kumala bwile bukaniye naanaholesiya bantu aba, baaholija. Niibuwo aabaghiliye ati, "Beefeeso baanakyanje, taaliyo muntu n'omui oghu atamaniye ngoku numba eghi tukulamiliyaghamu kihongano kyatu Atimesa,

oghu bantu bakaniye kimui bahutjiye eli mu tauni yaatu eni. Ti taaliyo oghu atamaniye ngoku ebaale elyalughiye eghulu, eli tukulamiyagha lili mu tauni yaatu eni. <sup>36</sup> Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kuhakana ati bintu ebi tabili mu tauni yaatu eni. Nahabweki mutanguuya kukol'o kantu koono Gaayo na Alisitaako mutakadubhiye kwelijikana bhanyi. <sup>37</sup> Nanga mwabakwete mwabaleeta hani batali na kintu kyona kibhijhiye eki baabughiy'o kihongano kyatu Atimesa. Kandi tabali na kintu kyona eki baabhiye mu numba eghi tukumulamiliyaghamu. <sup>38</sup> Nahabweki Demeteleewa na baanakiye bakaakuba mbabala kunyegheelela, baghende mu kooti aaniyo baanyegheelela. <sup>39</sup> Ti n'oghu akuba ali na kibujjiyo kyona kya kubabuuliya, aghende mu lukulato lwa bantu boona b'omu tauni eni olu abaghilemjiye bakubililikilagha, haaniimuwo aakibuulijiya. <sup>40</sup> Nanga balemji Balooma mbaanaaghuuye kini, bakutunyegheelela bati twatwuye kilaghilo kya kutuwa nsisi mu tauni eni. Ti tatuli na nsonga yoonini eghi tukuha tuti niyo yaalekiye nsisi eni yaatwika." <sup>41</sup> Haanuma ya kubugha ebi, aaghila bantu aba ati baghende.

## 20

### *Paulo ali Makedoniya na Bugiliki*

<sup>1</sup> Haanuma ya bilo nsisi eghi ekaba mu Efeeso eghi ehooy'o, Paulo aabilikila beeghesebuwa b'omu tauni ya Efeeso eghi baagumbaana. Aabaghambila bighambo bya kubagumiya mu kuhikilija kwabo, dumbi aabalagha aalughayo, aaghenda e Makedoniya. <sup>2</sup> Aasaalila mu maatauni gh'omu kyalo kya Makedoniya eki naanaghambila bahikilija bighambo bya kubagumiya mu kuhikilija kwabo, aakidha e Bugiliki. <sup>3</sup> Aamalayo meeli asatu. Obu eeteekanijagha kunjina bwati buunamulito kughenda Silija, bantu baamughambila bati bamui na Bayudaaya nibuwo baategheka bati naananijniye bwati bakumwitalamu. Dumbi aacuwamu kukuuka, aatodha aakwama e Makedoniya hambali aakidhiye. <sup>4</sup> Abaamuhelekeleeje ni Sopateeli mutabanji wa Pijilo w'omu kyalo kya Bbeleya, Alisitaako na Sekundo, b'omu kyalo kya Tesolonika, Gaayo w'omu kyalo kya Delubbe, Timiseewa, hamui na Tikjiko na Tulofimo b'omu kyalo kya Asija. <sup>5</sup> Basaasa aba baahikila baaghenda kutulindila mu tauni ya Tulowa. <sup>6</sup> Obu Kighenu eki Bayudaaya baaliilaghamu Migaati Etalimu Kitumbiso kyahooy'o, twanjina bwati buunamulito twalugha e Filipi. Haanuma ya bilo bitaano, twakidha e Tulowa hambali bali, twamal'o nabo bilo musanjju.

### *Paulo naahumbuula Yutiko*

<sup>7</sup> Kilo kyokudubha mu wiiki, obu twabaagha twegumbaaniye hamui kusembela, Paulo aakala naanabugha nabo, aahikilija kimui saaha mukaagha sy'ekilo, nanga aabbalagha kukeela kughenda. <sup>8</sup> Mu kisiika eki twali tweekumaanilanijiyemu bakaba baakijiyemu taala sikaniye kandi kisiika eki kituumiye. <sup>9</sup> Mutabhana omui lijina liye Yutiko akaba asitamjiye mu dijisa. Mpongo syamutwalilila Paulo naanatebeja. Obu aaghwesaghiliye kimui, aakasauka mu dijisa eli mu kisiika kya kajina y'akasatu, eegenga hansi. Bamui mu bantu abaabaagha mu kisiika eki, baaghenda baamwidh'o akuyye. <sup>10</sup> Niibuwo Paulo aasundukiye, aaghenda hambali muku ghwa mutabhana oghu ghuli, aagwidha. Mutabhana oghu aatodha aaba mwomijili dumbi Paulo aaghila bantu aba ati, "Muleke kutuntula, aatodhiye kuba mwomijili!" <sup>11</sup> Dumbi Paulo aatodha anijina mu kisiika kya kajina y'akasatu hambali aatebejelagha bantu. Aabheghe mugaati

aasembeliya bahikilija abaabaaghamu. Aabukeesiya naanatebeja, dumbi aaghenda. <sup>12</sup> Abaabaagh'o aba, baaghenda na Yutiko oghu e ka ewaabo ali mwomijili kandi mitima ebasundukiye munda.

*Paulo naalugha e Toluwa naaghenda e Mileto*

<sup>13</sup> Paulo ataaghenda naatu, eye aalubhatanga. Etwewe twanjina bwati buunamulito twahikila twakidha haa mwalo ghwa Asoosi, hambali aaghijiyeye ati niyo akutusanga. <sup>14</sup> Obu aatukidhiyo mu Asoosi, dumbi aanjina mu bwati buunamulito obu twabaaghamu twaghenda e Mitilene. <sup>15</sup> Kilo ekyalabhiyo twanjina bwati buunamulito, twakidha haa mwalo ghwa Kiyosi. Kilo ekyalabhiyo, twabhasuka twakidha e Samosi, dumbi kilo ekyalabhiyo, twakidha e Mileto. <sup>16</sup> Paulo aacuwamu kughendela mu bwati kusaalila Efeeso niikuwo atalebba mu kyalo kya Asiya, nanga anguwagha, niikuwo nkyagabhukaane, kilo kya Kighenu kya Pentekooti, kisange naakidhiye e Yelusaalemu.

*Paulo naalagha beebembeli baa bahikilija b'omu Efeeso*

<sup>17</sup> Obu Paulo aanabaagha e Mileto, aatuma bantu kughenda Efeeso kughambila beebembeli baa kibbula kya bahikilija baayo kwisa hambali ali. <sup>18</sup> Obu baamukidhiyo, aabaghila ati, "Mumaniye ngoku naakalagha neelindiye mu byona ebi naakolagha. Kandi bwile bwona obu naamaliye naanu kulughijilila kilo eki naakidhiyemu mu kyalo kya Asiya kini, <sup>19</sup> naakolagha mulimo ghwa Mukama taali na myepanko. Ti maligha ghantoonagha munda haabwa Bayudaaya baanakyanye kumbona-boniya. <sup>20</sup> Kandi mumaniye ngoku ntaabhengiye kubagambila kintu kyona ekikubaghasila mu kuhikilija kwanu. Naabeegheesiyagha butumuwa bukwet'o Mukama waatu Yesu, mbagambila bbenj-bbenj mu bantu hamui n'omu maka ghaanu. <sup>21</sup> Naalangililagha ntaakusoloola Bayudaaya na Bagiliki, nimbateelelela kwonini nti beekuukemu ewaa Luhanga kandi bahikilije Mukama waatu Yesu Kilisito.

<sup>22</sup> "Hatiini Mwoyo Ahikiliye andaghiye kughenda e Yelusaalemu, tanimanije ebikumbeel'o eghi. <sup>23</sup> Kuuy'o eki nimanije, ni eki Mwoyo Ahikiliye akuukalagha nangambilila mu buli tauni eghi nkughendamu, ati bantu baamu bakunkwata, bante mu nkomo, kandi bambona-boniye. <sup>24</sup> Ti sije kuba mwomijili kedha kukuwa tankitwete nga kikulu bbaa. Kuuy'o kikulu ewanje ni kumala mulimo oghu Mukama Yesu ampaaye ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa ngughuma sya Luhanga.

<sup>25</sup> "Toolji nimanije mu enuwe boona aba naasaaliyemu nimbalangilila butumuwa bwa bulemi bwa Luhanga taalimu n'omui oghu akutodha kungsiigha liiso. <sup>26</sup> Nahabweki naabaatulila obwalo nti, tandi na musango ghwona haabwa bwomijili bwa muntu weena. <sup>27</sup> Nanga nkabagambila byona ebi Luhanga abbaliye kukola. <sup>28</sup> Nahabweki muukalaghe mwelindiye bhyani, kandi mulinde bantu baa Luhanga boona aba Mwoyo Ahikiliye aabahaaye kulolelela. Mulolelele kibbula kya bahikilija kya Luhanga, aya aacunguuye na saghama yee. <sup>29</sup> Kandi nimanije nkaakumala kubalugh'o, bantu babhi bakubaasamu, abakubaleetamu njegheesiyaye eghi ekubhiya bahikilija. <sup>30</sup> Nankabha mu enuwe boonini bamui bakubalughamu batabangule majima ghaa kighambo kya Luhanga niikuwo batelebule beeghesebuwa. <sup>31</sup> Nahabwekiini mwelinde! Muusuke ngoku naamaliye naanu myaka esatu ntaakulekelela kubahabula. Ti bunji-n'obunji maligha ghantoonagha haabwanu nti muhikilije Mukama Yesu.



<sup>32</sup> “Hatiini naabatighila Luhanga oghu kighambo kiye kya ngughuma kikugubha kubeekambijisiya mu kuhikilija kandi kuleka naabaha bugwe-tuwa bwa bahikilijye boona. <sup>33</sup> Taneeghombiye sente sya muntu n’omu, etungo liye kedha ngoye siye. <sup>34</sup> Ti naanu boonini mumanije ngoku neenini naakolagha milimo niikuwo ntunge sente sya kughula byetaagho byanje hamui na bya aba naabaagha nabo. <sup>35</sup> Kandi naakolagha na maanj, niikuwo ngubhe kutunga ebi nkukooneliya banaku. Mu buli mulingo naaboolekagha kyakulolel’o, nisukiye bighambo ebi Mukama waatu Yesu aabughijye ati, ‘Oghu aahaaye ali na mugisa kusaaliya oghu baahaaye.’ ”

<sup>36</sup> Obu Paulo aamaliye kubaghila atiyo, aateeliya hamui na beebembeli aba boona baasaba. <sup>37</sup> Ti boona baakala mbanamughuwa mu kikubha kumulagha, maligha nganabatola-tola mu maaso haabw’oghu babbaliye batiyo kubalugh’o. <sup>38</sup> Ekyabasaaliye munu ni eki aabaghambiiye ati tabalitodha kumusiigha liiso. Baamuhelekeleliya, baamuhikiya haa mwalo haa bwati buunamulito obu akughendelamu.

## 21

### *Paulo naaghenda e Yelusaalemu*

<sup>1</sup> Obu Paulo aamaliye kulagha beebembeli baa bahikilija b’omu Efeeso aba, twalugh’o ntwaniina bwati buunamulito, twaghendela kimui twahika e Koosi. Kilo ekyalabhij’o twahika e Loodo. Obu twalughijye haala twakidha e Patala. <sup>2</sup> Obu twatungijye bwati buunamulito obukughenda e Fonike twabuninamu, twaghenda. <sup>3</sup> Twalangiya kyalu kya Kipulo, bhaatu kyalo eki twakitigha haa bumesu twaghenda, twakidha haa mwalo ghwa Tilo mu kyalo kya Sijya; twamilil’o baatandika kuuya mu bwati buunamulito obu bintu ebi bwali buheekiye. <sup>4</sup> Mbanaaya bintu mu bwati obu, twabbala hambali beeghesebuwa b’omu tauni ya Tilo eghi bali, obu twababoone, twamala nabo wiji emui. Baakala mbanaghambila Paulo bati Mwoyo Ahikilijye aabaghijye ati ataghenda e Yelusaalemu, nanga bantu baayo bakumubona-boneliya kimui. <sup>5</sup> Bhaatu obu bwile bwatu bwakulughayo bwahikiye, twamukiya kulughayo; ti bahikilija aba boona, bakaabo, hamui na baana baabo, baatuhelekeleliya baatutwesiya mu tauni eghi. Obu twahikiye haa mwalo twateeliya haa kisyo kya nanja twasaba, dumbi twalaghangana. <sup>6</sup> Twaniina bwati buunamulito obutwasiiyemu twaghenda, bo baakuuka ewaabo.

<sup>7</sup> Tumaliye kulugha Tilo, twakidha mu tauni ya Putolema. Twalamukiya bahikilija abaabaagha mu tauni eghi, twamala nabo kilo kimui. <sup>8</sup> Kilo ekyalabhij’o twamukiya twakidha e Kaisaaliya. Twaghenda twakala mu ka ya Filipo oghu aalangililagha Makulu Ghasemeye, kandi akaba ali omui mu bantu musanju aba bahikilija b’omu Yelusaalemu baakomije kukoonela bakwenda. <sup>9</sup> Akaba ali na bahala be bbaana batasweuwe, nabo dhe baalangagha bighambo bya Luhanga. <sup>10</sup> Tukaba ntwamaliye ewaa Filipo oghu bilo bikee, mulangi omui liina liye Agabo, aahona kulugha Buyudaaya. <sup>11</sup> Obu aatukidhij’o aahika aakwata mucipi ghwa Paulo aaghwebohiya mikono n’amaghulu, aaghila ati, “Mwoyo Ahikilijye akwete kutughila ati, ‘Buyudaaya b’omu Yelusaalemu niikuwo bakuboha bati mukama wa mucipi ghuni, kandi bamuheyo mu batali Bayudaaya kumutwila musango.’ ”

<sup>12</sup> Ti obu twaghuuyye bighambo ebi, etuwe na bahikilija boona abaabaagh’o twesengeleliya Paulo tuti ataghenda e Yelusaalemu. <sup>13</sup> Bhaatu aatukuukamu ati, “Mukwete kundililila kuleka ninoobaha nangaaki?”

Neeteekanijje kughenda e Yelusaalemu kunta mu nkomo nankabha kunjitilayo haabwa kulangilila butumuwa bwa Mukama Yesu.”<sup>14</sup> Obu twaboone ataakusijima ebi tukwete kumughambila, twamuleka. Twaghila tuti, “Oleke eki Mukama abbaliye aaniikiyo kyakoluwa.”

<sup>15</sup> Niibuwo twamukijje twaghenda e Yelusaalemu. <sup>16</sup> Bamui mu beeghesebuwa b'omu Kaisaaliya baaghenda naatu, baatukidhiya hambali tukughona ewaa musaasa baaghilaghamu Minasooni, oghu akaba alughiyeye e Kipulo, kandi ali omui mu bahikilija abaadubhiye kuhikilija Yesu.

### *Paulo naaghenda kulola Yakobbo*

<sup>17</sup> Obu twakidhiye e Yelusaalemu, bahikilija baatwebaliya badheed-heewe. <sup>18</sup> Kilo ekyalabhiyo, Paulo aaghenda naatu ewaa Yakobbo, twasangayo beebembeli boona baliyo. <sup>19</sup> Obu twamaliye kubalamukijya, Paulo abasoboolola bintu byona kimui haa kimui ebi Luhanga aamugubhiisijye kukolela mu bantu batali Bayudaaya.

<sup>20</sup> Ti obu baabijighuuye, baasinda Luhanga, baamughila bati, “Wamaaha, omaniye ngoku tuli hani na Bayudaaya bakaniye kimui abahikilijje. Kandi bataayo’o kulula na nokolo kukola ebi bilaghilo byatu Bayudaaya bilaghiye. <sup>21</sup> Ti bantu baabaghambiiye ngu okwegheesiyagha Bayudaaya abaakaaye mu bantu batali Bayudaaya oti Bayudaaya aba baleke kukola ebi bilaghilo ebi Musa aatuhaaye bilaghiye, kandi ngu okughilagha oti batasaliisijagha baana baabo, kedha kukwata mighendiyoyu yaatu ya Kiyudaaya. <sup>22</sup> Buuye ngoku waakidhiye tukole ki niikuwo bamanye ngu makulu agha baaghuuye agha ni bisubha? <sup>23</sup> Hatiini oleke tukughambile eki okukola. Tuli hani na basaasa bbanaa abaakoliye ndaghaano ewaa Luhanga.\* <sup>24</sup> Oghende hamui na basaasa aba mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Mughende, mukole hamui nabo mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga. Obasasuulile sente sya kughula bihonguwa ebi bakuhaayo nga bisembo, niikuwo babaghembe esoke\* haabwa mukolo oghu. Niwaakoliye otiyo bantu bakumanya ngoku ebi baabaghambiiye ngu okwegheesiyagha bili bisubha kandi ngu onakwete bilaghilo bya Bayudaaya. <sup>25</sup> Bhaatu bahikilija batali Bayudaaya, tukabahandiikila bbaluwa ya kubamaniisijya ebi twacuuyemu, tuti baleke kuliya bibembo, njuba, kedha kuliya nyama ya kisolo eki banighiye. Kandi baleke busyani.”

<sup>26</sup> Dumbi Paulo aaghenda hamui na basaasa aba, kilo ekyalabhiyo aakola mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga. Aaghenda haa bbalaaji ya Numba ya Luhanga kubaghambila kilo eki bilo bya mukolo oghu bikuhwelamu nanga kilo kyokumaliilila eki niikiyo baahelaghayo bisembo bya mukolo oghu.

### *Bayudaaya mbakwata Paulo*

<sup>27</sup> Obu bilo musanjū bya mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga ebi byali bili haai kuhuwa, bamui mu Bayudaaya abaalughiyeye mu Asiya, baabona Paulo ali haai na Numba ya Luhanga dumbi bahaaghilijya bantu baakwata Paulo oghu. <sup>28</sup> Baakala kugolela kimui bati, “Banaisaaleeli baanakyatu, gutu mutuyambe! Musaasa oni ni mubhi munu, nanga akwete kwegheesiyaya bantu ati bilaghilo ebi Musa aahaaye etuwe Bayudaaya, hamui na Numba ya Luhanga eni tabili na mughaso. Kandi aabhijijijye kimui kijikalo kihikilijye kini, nanga aataahijiyemu bantu batali Bayudaaya.” <sup>29</sup> Baabugha batiyo nanga bakalaala baboone Paulo

\* 21:23 21:23 Kubala 6:13-21 \* 21:24 21:24 Bikoluwa 18:18

naabunga na Tulofimo oghu aalughiyeye naye mu tauni ya Efeeso, dumbi baatekeleja bati kedha aamutaahiyeye mu Numba ya Luhanga. <sup>30</sup> Ti bantu b'omu kibugha eki boona baajaghaalala, baasa mbaligita baaghwilikiilila Paulo, baamukulumula baamuuya mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, dumbi baaghala nijghi niikuwo bantu batataaha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kughibhiya kwitilamu Paulo oghu. <sup>31</sup> Obu baanamuhulagha mabbala kumwita, bantu baaghambila mukulu wa kibbula kya baasilikale baa Looma abaabaagha mu Yelusaalemu ngoku bantu b'omu Yelusaalemu boona baatuuye nsisi.

<sup>32</sup> Dumbi mukulu wa baasilikale oghu aakoma kiigambi kya baasilikale aaghenda nabo hambali nsisi eghi yaatwikhiiye. Obu bantu abaahulagha Paulo oghu baalangiiye baasilikale aba mbaasa, dumbi baaleka kumuuhula. <sup>33</sup> Obu mukulu wa baasilikale oghu aakidhiye hambali bantu aba bali, aalaghila baasilikale be baaboha Paulo na njeghele ebili. Niibuwo aabuuyeye kiigambi kya bantu eki ati, "Musaasa oni ni ani, kandi aakoliye ki?" <sup>34</sup> Bhaatu bamui mu bantu aba baabughagha ebyabo na banji babugha binji. Obu mukulu wa baasilikale oghu aaboone ataakuughuwa nsonga yoonini eghi bakwete kubugha haabwa bantu aba kugola batiyo, aalaghila baasilikale be aba kutwala Paulo mu bbalakisi yabo niikuwo aamubuuliiyeyo bhyani. Dumbi baasilikale aba baadongiya Paulo baamutwala. <sup>35-36</sup> Kiigambi kya bantu baabalabha mbanagolela kimui bati, "Mutuhe ye tumwite! Mutuhe ye tumwite!" Ti obu baahikiye haa matembelo ghaa mulyango ghaa bbalakisi, bantu aba baajaghaalalila kimui bati basahule Paulo baasilikale aba, dumbi baasilikale aba baamuheeka niikuwo bantu aba batamwita.

### *Paulo neetongan'o mu kiigambi kya bantu*

<sup>37</sup> Obu baasilikale aba baabaagha bali haai kutaahiya Paulo mu bbalakisi yabo, aabuuliyi mukulu wa baasilikale aba mu Lugiliki ati, "Mukama wanje, wangunsimilaniya nimbugh'o naawe kati?" Mukulu wa baasilikale oghu aasweka, aamubuuliyi ati, "Okubughagha Lugiliki?" <sup>38</sup> Taaniwe Munamisili oghu akajeemeesiya bantu bilo bini aaghenda mu kisaka ahikiye bantu nkumi enaa, baati baa bantu, kuuy'o bulemi bwatu bwa Balooma?" <sup>39</sup> Paulo aamukuukamu ati, "Ndi Muyudaaya. Bambyaliiye mu kibugha eki bantu bamaniye kimui kya Taluso, mu kyalo kya Kilikiya. Gutu oleke mbughile bantu aba." <sup>40</sup> Obu mukulu wa baasilikale oghu aamaliye kumusimilaniya kubugha, Paulo aamilila haa matembelo, aaghila bantu aba ati baholiye. Bantu baaholeliya kimui. Aababughila mu mubughe ghwabo Luhebbulaayo.

## 22

<sup>1</sup> Paulo aaghila bantu aba ati, "Baana baamaaha na baatita, dhaani muntegheeleliye muleke mbaghambile ngoku ntali n'eki naasobeejiye!"

<sup>2</sup> Obu bantu aba baaghuuye naabugha nabo mu mubughe ghwabo Luhebbulaayo,\* baaholeliya kimui bhii, dumbi aabaghila ati,

<sup>3</sup> "Ndi Muyudaaya, bakambyalila mu tauni ya Taluso mu kyalo kya Kilikiya, bhaatu naakulila mu kibugha kya Yelusaalemu kini, kandi Gamalyeli niye akanjegheesiya kukwatila kimui bilaghilo bya baataata baatu. Neekambilagha kimui kukolela Luhanga ngoku naanu mukwete kwekamba mutiyo. <sup>4</sup> Ntaahikilijje naabona-boniyagha bantu abahikilijje Yesu na banji naabaatijisiyagha. Naakwatagha basaasa na bakali

\* 22:2 22:2 Bbaibbuli sinji sighbambye mubughe oghu Lulamajji.

abamuhikiliije mbata mu nkomo. <sup>5</sup> Kandi mukulu wa bahongi boona hamu na bengei baa Lukulato Lukulu, bakugubha kumpeela buukajiso. Bakampa bbaluwa sya kumanjisiya Bayudaaya baanyakabo b'omu tauni ya Damasiko ngoku bantumjeyey'o kukwata bantu baayo abahikiliije Yesu, kandi kubaayayo, kubaleeta Yelusaalemu bali banyankomo niikuwo bakulu baa dijini babatwile musango kandi babafubile.

<sup>6</sup> "Kilo kimui obu neebingagha tauni ya Damasiko eghi, sili saaha nga mukaagha sya ntangaali, kyeleeli kyamaani kyalugha eghulu, kya-needungilisanija, kyambyokela mu maaso. <sup>7</sup> Dumbi neengenga hans; naaghuwa muntu nangila ati, 'Saulo! Saulo! Okwete kumbona-bonija otiyo nangaaki?' <sup>8</sup> Dumbi naabuuliya nti, 'Nuuwe ani Mukama wanje?' Muntu oghu aakuukamu ati, 'Niisiye Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti okwete kubona-bonija.' <sup>9</sup> Aba naabaagha nabo baabona kyeleeli eki bhaatu bataaghuwa elaka ly'oghu aabughagha nanje.

<sup>10</sup> "Niibuwo naamubuyiye nti, 'Buuye Mukama wanje, nkole ki?' Mukama oghu angila ati, 'Oomuke oghende mu tauni ya Damasiko eghi, muntu akukughambililayo ebi nkubbala okole.' <sup>11</sup> Bhaatu obu naamukiye ninaabhaliya, ntaagubha kubona nanga kyeleeli eki kikaba nkyanjighaaye maaso. Abaabaagha nanje bankwatilila haa mukono, bantwala mu tauni ya Damasiko.

<sup>12</sup> "Mu tauni ya Damasiko eghi hakaba aliyo musaasa omui baaghi-laghamu Ananiya. Akaba ataay'o kulu na nkokolo kudhootela bilaghilo bya Luhanga, kandi Bayudaaya bakaniye b'omu tauni eghi bakaba bamuhutijiyiye kimui. <sup>13</sup> Ananiya oghu aasa hambali ndi, anjimiilila haakpengbu ngaala, angila ati, 'Wamaaha Saulo, otdhe otandike kubona!' Dumbi naabonel'o, ti naakala ndoleleeye Ananiya oghu.

<sup>14</sup> "Niibuwo angiliye ati, 'Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha aakukomjeyemu niikuwo omany ebi akubbala omukolele, kandi obone muheeleliya wee ahikiliye, ti ooghuye ebi oghu Ahikiliye wee oghu akubugha naawe. <sup>15</sup> Nanga okumuheela buukajiso mu bantu boona noobugha ebi waaboone n'ebi waaghuuye naakughambila.' <sup>16</sup> Dumbi Ananiya oghu angila ati, 'Olinjiye ki? Oomuke bwangu obatijibuwe kandi osabe Mukama kukughanila bibhi byawe.'

<sup>17</sup> "Obu naakuukiye mu kibugha kya Yelusaalemu kini, kilo kimui nkaba ndi mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga ninsaba, naabonekeluwa. <sup>18</sup> Naabona Mukama, angila ati, 'Olughe bwangu mu kibugha kya Yelusaalemu kini, nanga bantu baamu tabakuhikilija butumuwa obunkwet'o obu okubaghambila.' <sup>19</sup> Niibuwo naamukuyiyemu nti, 'Mukama wanje bakuhihikilija, nanga nabo boonini bamaniye ngoku naaghendagha mu malamijiyoy ghaa Bayudaaya ninkwata kandi nimpuula bantu abakuhihikiliye nimbata mu nkomo. <sup>20</sup> Kandi bamaniye ngoku neenini naabaagha niimiliye hambali baahuuliye mabaale muheeleliya waawe Siteefaano mamwita, kandi ngoku naasijimiy nti bamwite naakala ndindiye kooti sya Bayudaaya abamuhuulagha mabaale.' <sup>21</sup> Bhaatu Mukama Yesu oghu angila ati, 'Olughe mu Yelusaalemu nanga nkukutuma haseliye ompeele buukajiso mu bantu batali Bayudaaya! "

<sup>22</sup> Bwile obu bwona Bayudaaya aba bakaba banategheleeiye ebi Paulo akwete kubugha, kuhikiya obu aabaghambiiye ati Luhanga akamutuma mu bantu batali Bayudaaya. Ti obu baaghuuye naabugha atiyo, dumbi baakwatuwa kinigha nanga tabaahikilijagha ngu Luhanga akundiye batali Bayudaaya. Dumbi batandika kugolela kimui bati, "Muntu ng'oghu ni wa kwita, taabhonganuuwe kuukala ali mwomijili bbaa!" <sup>23</sup> Baagolela

kimui mbanahungiya simui haa ngoye syabo mu mwanya na banji mbanahanja kituutu eghulu kwoleka ngoku basaaliluwe Paulo oghu. <sup>24</sup> Niibuwo mukulu wa kibbula kya baasilikale baa Looma oghu, aalaghiye baasilikale be kutaahiya Paulo oghu mu bbalakisi. Dumbi aalaghila ati bamuhuule bibbooko kandi bamubuliliye bhyani, niikuwo abughe eki aakoliye ekilekiye Bayudaaya aba bamukwatiluwe kinigha kitiyo kandi mbabala kumwita.

<sup>25</sup> Obu baasilikale aba baanamubohagha na mighuwo niikuwo batandike kumuuhula bibbooko, aabuliyi omui mu bakulu baa baasilikale kikumi oghu akaba aamiliy'o ati, "Buuye kihikiye mu bilaghilo byatu, kumpuula bibbooko nganje Munalooma mutakadubhiye kuntonjanja musango ghunsinga?"

<sup>26</sup> Obu mukulu wa baasilikale kikumi oghu aaghuuye naabugha atiyu, dumbi aaghenda ewaa mukulu wabo aamughila ati, "Weelinde eki okubbala kukola! Takihikiye kuhuula musaasa oghu bibbooko, nanga ni Munalooma!"

<sup>27</sup> Dumbi mukulu oghu aasa hambali Paulo ali aamughila ati, "Ongam-bile, majima kuwo oli Munalooma?" Paulo aamukuukamu ati, "Ee, ndi Munalooma." <sup>28</sup> Mukulu oghu aatodha aamughila ati "Siye kufooka Munalooma nkasasula sente sikaniye kimui!" Paulo aamughila ati, "Siye nkabyaluwa ndi Munalooma." <sup>29</sup> Nahabweki baasilikale abaabbalagha kumuuhula kandi kumubuliliya aba boobaha, baamulugh'o. Na mukulu wa baasilikale oghu naye oobaha, obu aamaniye ngoku Paulo ali Munalooma kandi aamanya ngoku aasobeeiye kulaghila ati bamuhuule, atakadubhiye kumutonganja.

### *Mbatonganja Paulo*

<sup>30</sup> Kilo ekyalabhiy'o mukulu wa baasilikale oghu, aabbala kumanya kyonini ekilekiye Bayudaaya bakwete kuneegheelela Paulo oghu. Aamambuula, aalaghila bakulu baa bahongi na baamemba baa Lukulato Lukulu lwa bengei kugumbaana. Dumbi aaleeta Paulo hambali bali kumutonganja.

## 23

<sup>1</sup> Niibuwo Paulo aakaaye aloleleeye baamemba baa Lukulato Lukulu lwa bengei aba, aabaghila ati, "Baana baamaaha, buli kilo nkwehighuwagha nimpeeleliya Luhanga wanje kusemeeye ntali na musango ghwona mu maaso ghe." <sup>2</sup> Obu Paulo aabughiye atiyu, dumbi Ananiya mukulu wa bahongi boona, aalaghila bantu abaali baamiliye haai-haai na Paulo baamutaliya minywa eghi. <sup>3</sup> Niibuwo Paulo aamughiliye ati, "Ngobiya uwe! Luhanga akukufubila! Ositamaye haala kuntwila musango mu bilaghilo bya Musa, ti otodha obituwa, olaghila muntu kuntaliya niinatongana?"

<sup>4</sup> Aaali baamiliye haai-haai na Paulo baamughila bati, "Olimabbaakisiya mukulu wa bahongi boona wa Luhanga?"

<sup>5</sup> Paulo aakuukamu ati, "Baana baamaaha munganile, naabaagha ntamaniye ngoku ali mukulu wa bahongi boona. Nanga kihandjikuwe ngu, 'Otalibugh'o kubhi oghu alemiye bantu baa ewaanu.'"\*

<sup>6</sup> Obu Paulo aamaniye ngoku bamui mu baamemba b'omu Lukulato olu bali Basadukaayo na banji bali Bafalisaayo, aabaghila ati, "Baana baamaaha, siye ndi Mufalisaayo kandi mwana wa Mufalisaayo. Niibuwo bantonganja hambali nihikilija nti bakuyeye balihumbuka."

\* 23:5 23:5 Kulugha 22:28

7 Obu Paulo aabughyiye atiyo dumbi Basadukaayo abaabaaghamu baatandika kuhakangana na Bafalisaayo. Ti baamemba abaabaagha mu Lukulato olu beebaghanijamu kabili, 8 nanga Basadukaayo beegheesiyagha bati bakuuye tabalihumbuuka, baamalajika tabaliyo kandi na milimu teeliyo. Bhaatu Bafalisaayo bo beegheesiyagha bati ebi byona biliyo. 9 Baamemba baa lukulato aba bahakanganihana kimui, dumbi beegheesiya baa bilaghilo b'omu kitebe kya Bafalisaayo baamuka, baatandika kughila bati, "Musaasa oghu taali na musango bbaa. Kedha majima mwoyo kandi malajika aabughyiye naye!"

10 Beeyongelela kimui kuhakangana, ti mukulu wa baasilikale oghu aabaagh'o oobahila kimui amanije ati basobola kwita Paulo. Nahabweki aalaghila baasilikale be kuuya Paulo oghu mu bantu aba na kikubha, kumutwala mu bbalakisi.

11 Ti obu bwalije, kilo eki mu kilo, Mukama Yesu aabonekela Paulo aamuulila nga haala, aamughila ati, "Paulo ogume, nanga ngoku wampeleeye buukajiso mu bantu baa Yelusaaemu hani niikuwo okubumpeela otioyo mu bantu b'omu kibugha kya Looma."

### *Bayudaaya mbahanuula kwita Paulo*

12-13 Obu bwakeeye Bayudaaya basaaye makumi anaa baagumbaana kutegheka ngoku balaata Paulo. Baalahila bati tabakuliya kedha kunuwa kantu koono batakamwitiye. 14 Niibuwo bamui mu Bayudaaya aba baaghendiyee ewaa bakulu baa bahongi hamui na bengei baa Bayudaaya baabaghila bati, "Twalahiliye kimui tuti tatukuliya kedha kunuwa kantu koono tutakaatiye Paulo. 15 Nahabweki twateghekiye tuti; enuwe baamemba baa Lukulato Lukulu musabe mukulu wa baasilikale baa Looma kubaleetele Paulo oghu; mube nga bantu bakubbala kweyongela kwetegheleliya musango ghuwe. Etuwe tukumwebesilila tumwite atakajidhiye mu Lukulato."

16 Bhaatu obu Bayudaaya aba baabughagha ebi, muhuwa wa Paulo aabaaghuwa mbabugha, dumbi aaghenda, aataaha mu bbalakisi aaghambila Paulo. 17 Paulo aabilikila omui mu bakulu baa baasilikale aamughila ati, "Gutu otwale mwana oni ewaa mukulu waanu nanga ali n'eki akubbala kumughambila." 18 Nahabweki mukulu wa baasilikale kikumi oghu aatwala mwana oghu ewaa mukulu wabo aamughila ati, "Mukama wanje, munankomo Paulo ambilikiiye, ansaba kukuleetela mwana oni ati ali na makulu ghaamaanji agha akubbala kukughambila." 19 Niibuwo mukulu oghu aakwete mwana oghu haa mukono, aamutwala haakpengbu aamubuuliyi ati, "Mbiki okubbala kungambila?"

20 Mwana oghu aamughila ati, "Bamui mu Bayudaaya baahikilaniije kukusaba kubaleetela Paulo mu Lukulato lwabo munkiya, niikuwo babe nga bantu bakubbala kutodha kwetegheleliya musango ghuwe kusemeeye. 21 Bhaatu gutu otasijima kukola eki bakukusaba nanga basaasa basaaye makumi anaa baaghuwane kumuleketa mu kihanda kandi baalahiliye kimui kutaliya kedha kunuwa kantu koono kuhikija bamwitiye. Kandi n'endindi beeteekanije kumwita. Eki banalindiliye kyonkaha ni uwe kubaleetela ye mu Lukulato."

22 Niibuwo mukulu oghu aghiliye mwana oghu ati, "Otaghambila muntu n'omui ngoku wangambiye bintu ebi!" Dumbi aaghila mwana oghu ati aghende ewaabo e ka.

### *Mbatwala Paulo ewaa mulemi Felikisi*

<sup>23</sup> Niibuwo mukulu wa baasilikale oghu aabilikiye bakulu baa baasilikale kikumi-kikumi babili aabalaghila ati, “Muteekanije baasilikale bikumi bibili mu bakulwanagha bakwete matjmu, hamui na banji nsanju abakulwanagha banjiniye haaguuli ya nkajina. Obwalo saaha esatu sy'ekilo mughende nabo mu kibugha kya Kajsaaaliya. <sup>24</sup> Kandi mubbalile Paulo bisolo byakunijina, ti mulole ngu mwamukidhijye kusemeeye e Kajsaaaliya ewaa mulemi Filikisi.”

<sup>25</sup> Dumbi mukulu oghu aahandiika bbaluwa ati,

<sup>26</sup> “Ewaa mulemi oghu bahutijijye kimui Filikisi. Oliyo otija bilo bini? <sup>27</sup> Naakutumila musaasa Paulo oghu. Bayudaaya bakamukwata kandi bakaba bali haai kumwita, bhaatu muntu angambila ngoku ali Munalooma, dumbi naabeegimba na baasilikale banje naabataasulija ye. <sup>28</sup> Kandi naabbala kumanya ekilekiye bakwete kumunyegheelela bati aakoliye, nahabweki naamutwala mu Lukulato Lukulu lwabo.

<sup>29</sup> Niibuwo neetegheleeje ngoku ebi bakumunyegheelela bikwataan'o na mpaka sya bilaghilo byabo. Bhaatu kusighikila mu bilaghilo bya bulemi bwa Looma, taali na musango ghwa kuleka mbamwita nankabha kumuta mu nkomo. <sup>30</sup> Niibuwo muntu angambiiye ngoku Bayudaaya aba baahanuuye kumwebisijilila niikuwo bamwite. Dumbi naacuwamu kukusindikila ye bwangu, niikuwo ocuwemu nsonga esi. Kandi naalaghiye dheer abakwete kumunyegheelela kwisa hambali oli, niikuwo bakusoboolole ebi aakoliye. Weesal'o. Nijisiye Kalaujiyo Ljsiya.”

<sup>31</sup> Nahabweki baasilikale abaakomeeye aba baatwala Paulo mukilo ngoku baabalaghiye, baamuhelekeeleliya kulugha Yelusaalemu kuhika mu tauni ya Antipaatiijisi. <sup>32</sup> Kilo ekyalabhiyo' o baasilikale abaalubhatangagha baakuuka mu bbalakisi e Yelusaalemu. Abaabaagha banjiniye bisolo niibo baatwete Paulo baamukidhiya e Kajsaaaliya. <sup>33</sup> Obu baasilikale aba baakidhiye e Kajsaaaliya baaha mulemi Filikisi bbaluwa eghi, dumbi baamukwatija Paulo.

<sup>34</sup> Mulemi oghu aaghisoma dumbi aabulija Paulo kyalo eki alughiyemu. Paulo aamukuukamu ati “Ndughije mu kyalo kya Kilikiya.”

<sup>35</sup> Niibuwo mulemi oghu aamughijije ati, “Nkuughuwa musango ghwawe abakwete kukunyegheelela mbaakidhiye hani.” Dumbi Filikisi oghu aalaghila baasilikale be kulinda Paulo oghu ali munyankomo. Baamulindila mu kikaali eki Mukama Helude aatighije akweye.

## 24

### *Bayudaaya mbanyegheelela Paulo ewaa Mulemi Filikisi*

<sup>1</sup> Haanuma ya bilo bitaano bakidhiye Paulo ewaa Mulemi Filikisi, Ananiya, mukulu wa bahongi boona, bamui mu bengei baa Bayudaaya, hamui na looya oghu baaghilaghamu Telutulo, baaghenda e Kajsaaaliya mu kooti ya Mulemi Filikisi oghu kunyegheelela Paulo. <sup>2</sup> Obu baaleetiye Paulo mu lukulato olu, Telutulo aatandika kumunyegheelela ati, “Wajitu, Filikisi, otuhaaye businge bukanije mu ehanga lini. Kandi bintu bikaniye niibuwo byahinduka mu ehanga lini, haabwa kulola kwawe mu maaso.

<sup>3</sup> Nahabweki mu mulingo ghwona, tukughuwagha tudheedheewe kandi ntukusijima. <sup>4</sup> Ntakulebbeje' o mukama wanje, nkukusaba mu ngughuma syawe, otutegheeleleliyo' kabhi, oleke nkusoboolole mu bihi-bihi, musango ghwa musaasa oghu.

<sup>5</sup> “Twakijooye ngu majima musaasa oghu ni mubhi, kandi aafookiye kijibu mu ehanga lyatu lini. Akuukalagha naahaghiijija Bayudaaya mu



byalo byona hambali bali ati batuwe nsisi. Kandi niye mukulu wa kitebe kya banadijini eki musaasa bakughilaghama Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti aatandikisiye. Kitebe eki kikuhakaniyagha bulemi bwa Looma. <sup>6</sup> Ti takili eki kyonkaha bbaa, twamukwete naabala kubhijya Numba ya Luhanga kutaahiyamu bantu batali Bayudaaya. [Ntunamutonganija kusighikila mu bilaghilo bya dijini yaatu, <sup>7</sup> niibuwo Lisiya mukulu wa baasilikale aasiye aatwegimba na kikubha, aatutoola ye. <sup>8</sup> Aaghila ati etuwe abakwete kutonganija Paulo oghu twise tumunyegehelele ewaawe.]\* Nuwaabuuyiye musaasa oghu, okumanya ngoku ebi tukwete kumunyegehelela tuti aakoliye ghali majima." <sup>9</sup> Ti Bayudaaya abaabaagha na Telutulo oghu baasemba ebi akwete kubugha.

<sup>10</sup> Niibuwo mulemi oghu aaghijiyiye Paulo ati abughe. Paulo aamughila ati, "Nimaniye ngoku omaliye myaka ekanije nootwila bantu b'ehanga lyatu lini misango. Niikiyo kilekiye ndheedheewe kwetongan'o mu maaso ghaawe. <sup>11</sup> Nuwaabbaliye kumanya majima gh'ebi ndimaghenda kubugha, obuuliyiye bantu bakukughambila obu naakidhiye Yelusaalemu ngoku naaghendiye mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kulamija. Ti na wiji ebili tasikahooyo' nkidhiyemu bbaa. <sup>12</sup> Abakwete kunyeghelela aba tabamboone nimpakangana na muntu weena, kedha ninkumaanija kibbula kya bantu nti niikuwo batalibanije bantu banji mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kedha nti batuwe nsisi mu malamijiyiye kedha mu kibugha kya Yelusaalemu. <sup>13</sup> Kandi tabali na buukajiso bukwoleka ngoku ebi bakwete kunyeghelela bati naakoliye, ghali majima. <sup>14</sup> Bhaatu eki nkwehikilija mu maaso ghaawe mukama wanje niikiyo kini, ndi omui mu kibbula kya bahikilija abakulamiyagha Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha. Nkwete byona ebili mu bilaghilo, n'ebi balangi baahandijiyiye. <sup>15</sup> N kimaniye kimui ngoku Bafalisaayo aba bamanije ngu Luhanga alihumbula bantu boona bahikilijiyiye na batali bahikilijiyiye. <sup>16</sup> Ti eki niikiyo kikulekagha neekambila kimui kutasobeelija Luhanga kedha muunakyanje.

<sup>17</sup> "Haanuma ya kumala myaka ntali e Yelusaalemu, niibuwo naakuukiyeyo kutwalila bamui mu Bayudaaya baanakyanje banaku buyambi bwa bisembo ebi naakumaaniyagha hambali naabungilagha kutebeja, na kuhaayo dheehihonguwa. <sup>18</sup> Makamala nti kukola mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga kusighikila mu mghendiyo yaatu niibuwo bamboone ndi mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Nkaba ndi na bantu bakee kandi taaliyo n'omui oghu aatalibanijagha bbaa. <sup>19</sup> Bamui mu Bayudaaya abaabaagha balughiyiye mu kyalo kya Asiya, bakaba bali mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga eghi, nguli baaboone eki nsobeeyiye, nguli niibo bali hani endindi kunyeghelela! <sup>20</sup> Bhaatu ngoku Bayudaaya aba batali hani, obuuliyiye abaasiye kunyeghelela aba, obu bahongi bantonganijagha mu Lukulato Lukulu balakaba mbaaboone ndi na musango ghwona naakoliye. <sup>21</sup> Kintu kimui eki bakugubha kunyeghelela bwakiyo ni eki naabughiyiye n'elaka lyamaanji nti, 'Ekikuleka nimuntonganija ni siye kuhikilija nti bakuuye balihumbuka.' "

<sup>22</sup> Obu Filikisi oghu aaghuuyiye eki aaghal'o lukulato olu, nanga akaba amanije ebi bantu abahikilijiyiye Yesu bakwegheesiyagha. Aaghila ati, "Nkutuwa musango ghwawe ghuni Lisiya mukulu wa baasilikale baa Yelusaalemu naakidhiye." <sup>23</sup> Dumbi aalaghila mukulu wa baasilikale kukuukija Paulo mu nkomu, bhaatu aalaghila muusilikale oghu alindiyiye

\* **24:8** 24:8 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabijigha.

nkomo oghu kotalinda Paulo kubhi-kubhi, kandi aamulaghila ati atatanga baabhootu sya Paulo oghu kwisa kumulola kedha kumuha buyambi.

<sup>24</sup> Haanuma ya y'ebi, Filikisi oghu aabunga, aamalayo bilo bikee. Dumbi baakuuka hamu na mukali wee Muyudaayakali oghu baaghilaghama Dulasila. Aabilikila Paulo niukuwo aaghwe ebi akwegheesiyagha haa eki kuhikilija Kilisito Yesu kukumanisija. <sup>25</sup> Obu Paulo aatandikiye kubaghambila ebikwet'o kuhikilija, kwelinda, kandi kutwiluwa musango okukughenda kub'o, Filikisi oghu oobaha, aaghila Paulo ati, "Dhaani obeeliye haala! Oghende nkutodha kukubilikila ninaatungiyeye bwile."

<sup>26</sup> Filikisi aakalagha naaghila ati baleete Paulo hambali ali amanije ati kedha Paulo akumuha nguji.

<sup>27</sup> Haanuma ya myaka ebili, Pokooliyo Fesito aaya Filikisi oghu haa bukama, bhaatu haabwa Filikisi kubbala kukola ekidheedhiye Bayudaaya, aatigha Paulo mu nkomo.

## 25

### *Paulo naajulila ewaa Kajsaaali*

<sup>1</sup> Haanuma ya bilo bisatu Fesito abaaye mulemi wa disitulikiti ya Buyudaaya, aalugha mu tauni ya Kajsaaaliya, aaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu. <sup>2</sup> Niibuwo bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya baaghendiye hambali ali, batandika kunyegheelela Paulo. <sup>3</sup> Bamwesengeleliya bati naabaaye abaghiliye ngughuma, alaghile baleete Paulo oghu e Yelusaalemu aaniyo aamutonganiliya. Nanga bakaba beeteekaniije kwebisijilila Paulo oghu mu kihanda niukuwo bamwite baasilikale aba batakamukidhiye e Yelusaalemu. <sup>4</sup> Bhaatu Fesito aabakuukamu ati, "Paulo anali mu nkomo e Kajsaaaliya kandi ndi haai kukuukayo. <sup>5</sup> Haabwaki buuye mutakoma bamui mu beebembeli baanu tughenda nabo e Kajsaaaliya banyegheelela Paulo oghu mu kooti yanje alakaba ali na musango aakoliye."

<sup>6</sup> Fesito oghu aamala bilo bisaaye wiiki emui anali e Yelusaalemu, dumbi aakuuka e Kajsaaaliya. Kilo ekyalabhiyo aaghenda mu kooti kutuwa misango. Aalaghila baasilikale be kuleetamu Paulo. <sup>7</sup> Makamukidhiyamu bati, dumbi Bayudaaya abalughiye Yelusaalemu baatandika kumunyegheelela bati aakoliye misango ekanije eghi ebhiihiye kimui. Bhaatu baabuluwa buukaiso bwonini obukwoleka ngoku ebi bakwete kubugha ghali majima.

<sup>8</sup> Paulo eehighaana misango eghi yoona naaghila ati, "Tandi na kintu kyona kibhiihiye eki naakoliye eki bilaghilo byatu Bayudaaya bitutangiyeye. Ti tandi n'eki naasobeiye ekikwet'o Numba ya Luhanga. Kandi taaliyo kintu kibhiihiye eki naabughiyo Kajsaaali."

<sup>9</sup> Bhaatu haabwa Fesito oghu kubbala kukola ekidheedhiye Bayudaaya aba, aaghila Paulo oghu ati, "Osiihiye kukukuukiya Yelusaalemu aaniyo naatodha naakutonganiliya?"

<sup>10</sup> Paulo aamukuukamu ati, "Bbaa. Ndi hani mu maaso ghaa kooti ya Kajsaaali hambali mbhonganuuwe kuntonganiliya. Naawe omaniye ngoku ntaakoliyo Bayudaaya aba kintu kyona kibhiihiye. <sup>11</sup> Ndakaba ntuuye kimui mu bilaghilo byatu Bayudaaya, kedha nkoliye kintu kyona kibhiihiye ekikuleka nompayo mu Bayudaaya aba kunjita, tankubhanga bbaa. Bhaatu ebi bakwete kunyegheelela ngoku ghatali majima, taaliyo oghu ali na butoki kuntwala e Yelusaalemu mu bantu aba bbaa. Nkujulila nti muntwale mu kooti ya Kajsaaali, aaniye eenini aatuwamu musango ghuni." <sup>12</sup> Niibuwo Fesito oghu aaghendiye eebughiyo aba aahanuulagha

nabo, dumbi aakuuka aaghila Paulo oghu ati, “Ngoku waajuliye oti bakutwale ewaa Kajsali, nkulaghila bakutwaleyo.”

### *Fesito nebuuliyo’o Agulipa*

13 Haanuma ya bilo bikee, Fesito atonganiiye Paulo, mukama wa Buyudaaya Agulipa hamui na mukali wee Bbelenike, baakidha e Kajsaliya kubungila Fesito. 14 Bamaliye bilo bikee bakidhiye, niibuwo Fesito eebuuiyo’o Agulipa oghu haa musango ghwa Paulo. Aamughila ati, “Ndi na munyankomo oghu Filikijsi aatighiye mu nkomo. 15 Kandi obu naaghendiye kubunga Yelusaalemu, haliyo bintu ebi bakulu baa bahongi na bengeji baa Bayudaaya, baamunyegeheeye bati aakoliye. Ti baaneesengeleliya bati mbaheye bamwite.

16 “Niibuwo naabaghiliye nti bilaghilo byatu Balooma tabikutusimilaniya kuhaayo muntu mu bamunyegeheeye, tutakadhubiye tubatonganija bombi kuughuwa ngoku kinyegheleluwa akwetongan’o. 17 Ti obu abamunyegeheeye baasiye hani tanalindiliye bbaa, dumbi kilo ekyalabhiyo’o naasitamija kooti naalaghila nti baletemu Paulo oghu. 18 Naabamunyegeheeye nabo baasamu dhe. Siye neelikanagha nti bakumunyegehele’o misango yamaan-maani, bhaatu bbaa! 19 Kusa obu baabughiye naabona mpaka syabo sikwet’o diini yabo ya Kiyudaaya, kandi na musaasa oghu bakughilaghama Yesu oghu akakuwa, bhaatu oghu Paulo oghu akughilagha ati ni mwomiji. 20 Obu naaghuuye ebi naasobeluwa ngoku nkweghanga kubuuliliya majima ghaa musango oghu. Niibuwo naabuuiye Paulo oghu akaakuba asimiye kumuukuuya e Yelusaalemu hambali Bayudaaya boona bali aaniyo naatodha naamutonganiliya. 21 Bhaatu aajulila ati bamutwale ewaa Kajsali aaniye aatuwamu musango oghu. Niibuwo naalaghiye kumuukuuya mu nkomo, kuhikiya ncuuyemu nti bamutwale ewaa Kajsali.”

22 Mukama Agulipa aaghila Fesito oghu ati, “Nguli wansimilaniye, nanje dhe nangubbaliye niighuwa ebi musaasa oghu akubughagha.” Fesito aamukuukamu ati, “Munkiya okumuughuwa.”

23 Kilo ekyalabhiyo’o, Agulipa aaluwala biluwalo biye bya bukama, na mukali wee Bbelenike aaluwala ngoye siye sya bukamaakali, baaghenda mu kisiika hambali kooti yaasitamagha. Na mukulu wa baasilikale lukumi baa Looma, na bantu banji aba bahutiiye mu tauni eghi nabo baaghendayo dhe. Niibuwo Mulemi Fesito aalaghiye baasilikale be kuleeta Paulo mu kooti omu. 24 Obu baamutaahiiyemu, Fesito aaghila ati, “Mukama Agulipa naanu enuwe boona abekumaaniliye hani endindi, musaasa oghu muboone oghu niye Bayudaaya boona abali mu tauni ya Kajsaliya eni n’omu kibugha kya Yelusaalemu bansabiye mbagolela kimui bati mbaheye bamwite. 25 Bhaatu obu naamubuuliliye tanaboone ali na musango oghwanguleka ndaghila nti bamwite. Ti ngoku aajuliye ati musango ghuwe ngutwale ewaa Kajsali, nkulaghila bamutwaleyo. 26 Bhaatu tandi na musango ghwonini oghu nkuhandiikila mulemi mukulu wanje nti Paulo oghu aakoliye. Nahabweki naamuleetiye mu maaso ghaanu, kandi kukila munu mu maaso ghaawe Mukama Agulipa, niikuwo haanuma yaawe kumuubuliya, ntunge eki ndahandiika. 27 Nanga takihikiye siye kumala aghatwekela Kajsali munyankomo, ntali na musango ghwona oghu nimughambiiye nti muntu oghu aakoliye.”

## 26

*Paulo neetongan'o mu maaso ghaa Agulipa*

<sup>1</sup> Agulipa aaghila Paulo ati, "Oli na bughabe kwetongan'o." Paulo aamukiya mukono kwoleka ngoku eeteekaniije kubugha, aaghila ati, <sup>2</sup> "Mukama wanje Agulipa, obwalo naadheedheeuwe kwetongan'o mu maaso ghaawe misango eghi Bayudaaya baanakyanje baanyegheleeye bati naakoliye. <sup>3</sup> Ekilekiye ndheedheeuwe ni nanga omaniye kimui njikala yaatu Bayudaaya na bintu ebikulekagha tuukala ntuhakangana. Nahabweki nkukusaba ongumisiilije otegheeleliye ebi ndimaghenda kubugha."

<sup>4</sup> Aaghila ati, "Bayudaaya bakaniye kimui bamaniye ngeso syanje kulughilila mu bwana, nanga nkakulila mu bantu b'ewaatu boonini, kandi naasomela e Yelusaalemu. <sup>5</sup> Baammaniye kumala bwile bukanije. Abali hani aba nguli baabaagha babbaliye, bangumpeeleeeye buukajso ngoku naabaagha nkwete mighendiyo yoona ya kibbula kya Bafalisaayo mu diini yaatu ya Kiyudaaya. <sup>6</sup> Ti n'endindi neemiliye hani mu maaso ghaawe kuntonganija haabwa kwesighila kimui nti Luhanga aliisulisiya ndaghaano eghi aakoliye hambele na baataata baatu ati alihumbuula abakuuye. <sup>7</sup> Kandi etuwe ntula ekumi n'ebili sya Isaaleeli, tukuhikilijagha ngoku bakuuye balihumbuuka, ti niikiyo kikulekagha twekamba kilo na ntangaali kulamija Luhanga. Waitu mulemi, haabwa kuhikilija eki, niikiyo kilekiye Bayudaaya baanakyanje, baanyegheleeye."

<sup>8</sup> Paulo aatodha aaghila ati, "Haabwaki buuye enuwe Bayudaaya nimukughilagha muti takikugubhukana kuhikilija ngu Luhanga alihumbuula bakuuye? <sup>9</sup> Nanje dheer hambele nkaba ndi nga Bayudaaya aba. Naalengagh'o kukola na maani ghanje ghoona kuhakanija abahikilije Yesu w'omu kyalo kya Najaaleeti. <sup>10</sup> Oghu niighuwo mulimo naakolagha e Yelusaalemu. Haanuma e bakulu baa bahongi kumpa butoki kukwata abahikilije Yesu, naatandika kubakwata na kikubha nimbata mu nkomo. Ti aba bakulu aba baatwilagha musango ghwa kukuwa, nanje naakisembagha dheer. <sup>11</sup> Naaghenda mu malamiliyo ghaa Bayudaaya milundi ekanije, ninkwata na kikubha bahikilija aba niikuwo babafubile. Kandi niikuwo nkyabaaye ngigubhukana baleke kuhikilija Yesu. Naaghenda dheer mu mahanga ghanji hambali haseliye mu bantu batali Bayudaaya kubona-bonija bahikilija baa Yesu, nanga nkaba mboohweeye kimui.

<sup>12</sup> "Kandi eki niikiyo kyabaagha kighendeleluwa kyanje kya kughenda e Damasiko. Nkaba ntwete bbaluwa esi bakulu baa bahongi bahandiikiyeyo kwoleka ngoku bampaaye butoki kandi bandaghiye kukwata bantu boona abahikilije Yesu. <sup>13</sup> Waitu Agulipa, obu naaneebingagha tauni ya Damasiko eghi, saaha haai nga mukaagha haala sya ntangaali, kyeleeli kyamaanj ekisaaye musana kubbenija, kyalugha eghulu kyatubbyokela. <sup>14</sup> Dumbi sije n'aba naabaagha nabo twengenga hansa. Niibuwo naaghuuye muntu nangila mu Luhebbulaayo\* ati, 'Saulo, Saulo, okwete kumbona-bonija otiyo nangaaki? Niibuwooni weebona-bonija weenini kuleng'o kulwanisiya oti ebi nkwete kutegheka bitab'ol!'

<sup>15</sup> "Naamubuliya nti, 'Nuuwe anj Mukama wanje?' Mukama oghu ankuukamu ati, 'Niisiye Yesu oghu okwete kubona-bonija. <sup>16</sup> Oomuke, naakubonekeeye obwalo kukufoola muheeleliya wanje kughambila bantu ngoku wamboone, kandi kubaghambila ebi nkughenda kukwoleka.

\* 26:14 26:14 Bbajbbuli sinji sighthambiye mubughe oghu Lulamajki.



Paulo ngughuma aamusijimilaniya kubungila baabhootu siye niikuwo bakoonene Paulo oghu bamuhe ebi akwetaaghisibuwa. <sup>4</sup> Obu twalughiyee haala twatodha twanijina bwati obu. Haabwa kyegha kuhingulana twaghendagha ntwegima kyalo kya Kipulo, ntukwamila haa luhande lwakiyo olu kyegha kitaabaagh'o. <sup>5</sup> Twabhasuka nanja twasaalila haa bisiyu bya kyalo kya Kilikiya na kya Panfuliya, twakidha mu kibugha Miila mu kyalo kya Likija. Twalugha mu bwati obu. <sup>6</sup> Haala niyo mukulu wa baasilikale oghu aasangiyee bwati buunamulito bwa Mijili obwaghendagha mu kyalo kya Itale mbulugha Alekijandiliya, dumbi aatulaghila twabunjinamu.

<sup>7</sup> Haabwa kyegha kutatusijimilaniya kwanguha, twamala bilo bikaniye ntunabona-bona kwisa kukidha haa mwalo ghwa Kunjo. Niibuwo twakweme hambali kyegha kitahingulaane, haakpengbu ya kyalo kya Kuleete, ekilolaane na mwalo ghwa Salamoone. <sup>8</sup> Twatalibanila kimui ntukwama haakpengbu ya kisiyu kuhikiya obu twakidhiye mu kijikalo bakughilaghamu Myalo Esemeeeye, haai-haai na tauni ya Laseya.

<sup>9</sup> Twamala bilo bikaniye ntunaghenda, kandi na lughendo lweyongela kuba lwa kabhi kaamaanj na bwile bwa kisiibo bukaba mbwahooy'o. Niibuwo Paulo aabahabuuye ati, <sup>10</sup> "Bhaawaj, ntwaghendiyee kabhi kaamaanj kakutub'o mu kihanda. Bwati buni kukubhiya na bintu ebibilimu bini byona tukubifweluwa kandi na bantu bakukuwa." <sup>11</sup> Bhaatu mukulu wa baasilikale mu kijikalo kyakuughuwa ebi Paulo aamuhan-uliye aaghuwa eby'oghu aafugagha bwati obu hamui n'ebya mukama wabuwo. <sup>12</sup> Obu baaboone mwalo oghu ghtasemeeye kughuukal'o mu bwile bwa mbula ekaniiye obu, banamunji baacuwamu bati twayongele kughenda. Beelilikana bati nkyagubhukaane tukukidha e Foinjike, haaliyo twalindila bwile obu kuhuw'o. Nanga mwalo ghwa Foinjike kyegha takyaghukwatagh'o, nanga ghukaba ghuli haakpengbu ya kyalo kya Kuleete ekyaghuswikililiyagha kyegha kutaghuhih'o.

### *Kyegha kyamaanj haa nanja*

<sup>13</sup> Obu baaboone mpwegha eghi yaalughagha ekuwa ya nanja etakaniiye, baamanya bati bakugubha kukidha e Foinjike ngoku baabbal-agma. Baameena mu maasi kyoma kya bwati ekikubwemililiyaghamu, baatandika kughendela mu maakpengbu ghaa kisiyu kya kyalo kya Kuleete. <sup>14</sup> Tutakaseliye kyegha kyamaanj eki baaghilaghamu "Kyel-ughulu ya bulugha ejooba" kyatwedungilisaniiya. Kyasila kimui nkisaalila mu kyalo kya Kuleete eki. <sup>15</sup> Kyegha eki kyalumbjila kimui bwati bwatu obu ti tutaagubha kweyongela mu maaso, dumbi kyatandika kubutwala ngoku kibballiye. <sup>16</sup> Obu twahikiye haakpengbu ya kaalo aka bakughilaghamu Kahuda, kaatuswikililiya kyegha eki. Dumbi twatandika kutalibana twagubha kubhula mu maasi kaati kaanabwana aka bakubohagha enuma ya buunamulito. <sup>17</sup> Baakahidha baakataahiya mu buunamulito obu twabaaghamu niikuwo kataatikaa-tika. Dumbi baabuboha na mighuwo kubwelighililiya bwona nanga bakaba boobahiye bati busobola kutomela kisene kya kisiyu kya kyalo kya Libbiya mbutwika-twika. Baasundukiya kitambaala ekikulekagha mpwegha eteghekeeleliya bwati hambali bukughenda, dumbi baabuleka kyegha kyakala kubutwala hambali kibballiye. <sup>18</sup> Kyegha eki kyakala kuhungiliya kimui bwati obu, dumbi kilo ekyalabhijo baluki baa bwati obu baatandika kukuba-kaka mu maasi bintu ebyabaagha mu bwati omu. <sup>19</sup> Haa kilo kya kasatu, bakwata na binji haa bintu by'omu bwati obu baabikuba mu maasi. <sup>20</sup> Obu

twamaliye bilo bikaniye tutaboone nankabha musana kedha nsooliya kandi kyegha nkineeyongelela kimui, twamaniiluluwa kimui tuti etuwe boona tukutwika!

<sup>21</sup> Twakamaliye bilo bikaniye tutaliye haabwa kutuntulila kimui, niibuwo Paulo aamiliye aaghila ati, “Bhaawaj, nguli mwaghuyye eki naabahanuliye nti tatalugha e Kuleete, tamwangubaaye mutungiyiye bulemeji buni bwona na kufweluwa bintu ebi byona. <sup>22</sup> Bhaatu mugume, taaliyo na muntu n’omui oghu akutukuwamu bbaa. Kuuy’o bwati buni bwonkaha niibuwo bukubhihila kimui. <sup>23</sup> Eki naakimanjiye nanga eso mukilo, malajika wa Luhanga wanje oghu nkuheeleliyagha anjisiyo, <sup>24</sup> angila ati, ‘Paulo, otoobaha. Okwemilila mu maaso ghaa Kajsaaali. Luhanga aakughiliye ngughuma, kandi bantu aba boona abali naawe taalimu n’omui oghu akukuwa.’ <sup>25</sup> Nahabweki mugume, nanga neesighiye Luhanga kandi ebi angambiye ebi niibiyo bikaakub’o. <sup>26</sup> Bhaatu kyegha kikutatukuba hantu hoonaa haa kisiyo.”

### *Kyegha nkyatakakiya bwati buunamulito*

<sup>27</sup> Obu syahikiye wiiki ebili kyegha eki nkinatutwala, tunali mu nanja Mediteleniyani, saaha nga mukaagha ghw’ekilo haala, baluki aba beelilikana bati bali haai kukidha haa kisiyo. <sup>28</sup> Baapima kutobheela kwa maasi agha, baabona sili mita makumi anaa. Haanuma ya kughend’o katii, baatodha baaghapima, baabona sili mita makumi asatu kutobheela. <sup>29</sup> Haabwa baluki aba kwobaha kyegha kuhuumiliya bwati obu mu bibaale, baatubika enuma yabuwo byoma bbinaa bilyotiye ebikubwemililiyagha, baabikuba mu maasi. Baalindilila bwile kukiya. <sup>30</sup> Baluki aba baaleng’o kuuluka. Baakwata kaati kaanabwana baakalaghalia mu maasi, mbeekwatijisiya bati baghendiyiye mu maaso ghaa bwati obu kukuba mu maasi byoma ebikubwemililiyaghamu. <sup>31</sup> Niibuwo Paulo aaghiliye mukulu wa baasilikale hamui n’abasilikale ati, “Basaasa aba bataakaaye mu bwati muni, tamukukila bbaa.” <sup>32</sup> Dumbi baasilikale aba baajomba-kaka mighuwo eghi ekaba ebohiye haa kaati kaanabwana aka, kaatwik’o kaasenda.

<sup>33</sup> Bwile mbughenda kukiya, Paulo aabeesengeleliya ati baliye. Aabaghila ati, “Mwamala wiiki ebili munali mu tali-tali kandi mutaakuliya na kantu. <sup>34</sup> Gutu! Mukubile njoka, mutakuwa. Mukwetaaghisibuwa kuliya niikuwo mutunge maani. Muleke kwelijikana muti kyegha kini kikutwitamu muntu n’omui.” <sup>35</sup> Obu aamaliye kubugha atiyi, aakwata mugaati, aasijima Luhanga boona banamuloliye, aatandika kuliya. <sup>36</sup> Dumbi boona mitima yaabasunduka munda nabo baaliya. <sup>37</sup> Etuwe boona tukaba tuli bantu bikumi bibili nsanji na mukaagha. <sup>38</sup> Obu bantu boona baamaliye kuliya mbaakuta, baakubakaka byokuliya ebyatighaayo mu mansi niikuwo bwati obu buwaawaane.

<sup>39</sup> Obu bwile bwakeeye baluki aba baatamaniilila mwalo, bhaatu baabona ghuli nga musene haa kisiyo, dumbi baacuwamu kusukan’o bwati obu. <sup>40</sup> Baajomba mighuwo eghi baboheeye byoma ebi bakukubagha mu maasi, baabileka enuma mu maasi. Baasambuula mighuwo eghi bakubohiyagha bitambaala eghulu ya bwati. Dumbi baahanika kitambaala kinamulito mu maaso ghaa bwati obu niikuwo mpwegha ebutwale haa kisiyo. <sup>41</sup> Bhaatu bwati obu bwahuumila kisene, dumbi bwakwatuwa. Kitwike ky’omumaaso kya bwati obu kyakwatiluwa kimui mu musene kitakugubha kudhinga. Kyegha kyatandika kuhuulila kimui kitwike kya enuma kya bwati obu, ti kyatandika kutwika-twikamu bihande-hande.



<sup>42</sup> Baasilikale aba bakaba bateghekiye kwita banyankomo aba niikuwo n'omui ataahala maasi kuuluka. <sup>43</sup> Bhaatu mukulu wa baasilikale oghu, haabwa kubballa kukijiya bwomijili bwa Paulo, aabatanga kwita banyankomo aba. Aalaghila abakugubha kuhala maasi kudubha kughahalalamu, bakidhe haa mwalo. <sup>44</sup> Abatamaniye kuhala maasi balangaale haaguuli ya bihande-hande bya bwati obu, niikuwo nabo bakidhe haa mwalo. Bantu boona niikuwo baakidhiye batiyo kusemeeye, kandi baakila.

## 28

### *Bantu baa e Maluta mbatwebaliya kusemeeye*

<sup>1</sup> Obu twamaliye ntwakila kutwikila mu nanja, twakidha Maluta, kaalo aka maasi gheelighiliye. <sup>2</sup> Ti bantu baayo baatwebaliya kusemeeye, baatutumikila mulilo ghwa kwota, nanga mpeu ekaba etukwete haabwa mbula ekaniye eghi yaatoonagha. <sup>3</sup> Paulo aakumaanija kibha kya nkui aasita mu mulilo, kwesi njoka esilimu. Obu yaaghuuye kutuuma kwa mulilo oghu, yaasilughamu, yaaluma Paulo haa mukono, yaakala emudhodhookiy'o. <sup>4</sup> Obu bataka baayo aba baaboone enamudhodhookiye haa mukono, baaghambilana bati, "Majima kuwo musaasa oghu ni mujindi. Nankabha naakiliye kyegha mu nanja, kihongano kyatu Bwenganja takikusijima naakila." <sup>5</sup> Bhaatu Paulo eekunkumula njoka eghi haa mukono, yalaghala mu mulilo, kandi na kantu kataamub'o.

<sup>6</sup> Bataka aba baamanya bati mukono ghukumubhimba kedha akuwe. Bhaatu obu baalindiliye mbaamala bwile bukanije kantu katamubaay'o, baaghila bati, "Bbaa, musaasa oni taali muntu kwonkaha. Ni kihongano."

<sup>7</sup> Haai-haai na hambali ebi byabeeleey'o, hakaba haliyo bibanja bya musaasa mulemi w'omu kitwike eki, lijina liye Pabbulo. Aatwebaliya kusemeeye, kandi aatutwalikanija nga bagheny be kuwo, kumala bilo bisatu. <sup>8</sup> Ese Pabbulo oghu, akaba alangaaye, alwaye muswija na kusanda saghama. Paulo aataaha hambali musaasa oghu ali, aamusabila. Aamut'o mikono, musaasa oghu aakila. <sup>9</sup> Obu bantu baaboone musaasa oghu akiliye, balwaye b'omu kitwike eki baasa, kandi boona Paulo aabakiliya. <sup>10</sup> Bantu baayo baatutwalikanijiya kimui kulungi, ti obu twali tuli haai kulughayo, baatuha bintu byona ebi twetaaghisibuwagha kuba nabiyu mu lughendo lwatu.

### *Paulo naakidha e Looma*

<sup>11</sup> Haanuma ya kumala meeli asatu e Maluta, twatodha twanijina bwati buunamulito obu baabaagha babiikiyeyo, banalindiye mbula ekaniye eghi yaatoonagha kuleka. Bwati obu bukaba buli bw'omu tauni ya Alekijandijiya. Buliyo kisanani kya mituwe ya bihongano bilongo baaghi-laghamu Kasitooli na Polakisi, ebi baluki baalamiyagha.

<sup>12</sup> Twahika Silakuusi, twamal'o bilo bisatu. <sup>13</sup> Obu twalughiye haala, twakidha e Legiyaamu. Kilo ekyalabhiy'o mpwegha eghi ekulughagha haabuliyu yaasa, yaatwanguhiya, dumbi kilo ekyalabhiy'o, twakidha e Putooli. <sup>14</sup> Twasang'o bahikilija baanakyatu, baatusaba kumala nabo wiji emui. Niyo twalughiliye kughenda e Looma.

<sup>15</sup> Obu bahikilija baanakyatu baa Looma baaghuuye ngu niibuwo twasa, baasa baatusangaana haa Katala kaa Apiyo. Na banji twabasangaana mu kijikalo kya Ngoono Esatu. Obu Paulo aababoone, aasijima Luhanga kandi eki kyamukukiyamu maani. <sup>16</sup> Obu twakidhiye e Looma, balemi

baasijimilaniya Paulo kuukala hambali eepangisiliyye. Muusilikale omui enkaha niye akaakala amulindjiye.

*Paulo ali e Looma*

<sup>17</sup> Tumaliye bilo bisatu tukidhiye e Looma, Paulo aabilikila beebembeli boona baa Bayudaaya hamui. Obu baagumbaane, aabaghila ati, "Baana baamaaha, nankabha ntaakoliye kubhi Bayudaaya baanakyanje, kedha nsobiya bilaghilo bya baataata baatu; Bayudaaya bakankwatila mu kibugha kya Yelusaalemu ti bampaayo mu balemj Balooma. <sup>18</sup> Balemj aba baabbala kundekela haabwa kubona ntali na musango ghwona ghunguleka mbanjita. <sup>19</sup> Bhaatu obu Bayudaaya baabhengiye, kyampambiliya kujulila ewaa Kajsaa. Tanaakoliye eki kunyegheelela Bayudaaya baanakyanje aba bbaa. <sup>20</sup> Nahabweki ebyambaayo' o ebi niibiyo byalekiye naasaba nti mbalole, mbughe naanu. Kandi bambohije na njeghele sini nga munyangkomo, nanga nihikilijje oghu baataata baatu Banaisaaleeli baanihilagha kutujuna."

<sup>21</sup> Beebembeli baa Bayudaaya aba baamughila bati, "Tatukatungije bbaluwa yona eghi bantu baa Buyudaaya bahandikiye kutumanisiya kintu kyona ekikukwet'o, kandi na baanakyatu abaalughijeyo tabaatughambiye kantu koono kedha kubugha kighambo kyona kibhijhiye bbaa. <sup>22</sup> Kuuyo tukubbala kuughuwa ebi okwegheesiyagha niikuwo tubyegheeleliye, nanga tuughuuye ngu bantu bakaniye boohije bantu abahikilijje ebi okwegheesiyagha."

<sup>23</sup> Dumbi baat'o kilo eki bakwisa kutegheeleliya ebi Paulo akubugha. Bantu bakaniye kimui baasa hambali Paulo aakalagha. Aalughilila nkyambisi aahikiya lwagholo naanabasoolola ebikwet'o bulemj bwa Luhanga. Aaleng'o kubasoono-soona ati bahikilije Yesu, naabasoolola bighambo by'omu bilaghilo ebi Musa hamui n'ebi balangi baahandikiye. <sup>24</sup> Bamui mu bantu aba bahikilija bati ebi Paulo akwete kubugha ni majima. Bhaatu banji baabhenga. <sup>25</sup> Baatandika kuhakangana bonkaha na bonkaha. Bhaatu obu Paulo aabughije bighambo byokumaliilila naabaghila ati, "Mwoyo Ahikilijje akabugha majima ghoonini obu aaghambiye baataata baatu Bayudaaya naakoleesiya mulangi Isaaya <sup>26</sup> ati,

" 'Oghende oghambile bantu aba oti,  
"Mukuughuwa, bhaatu tamukwetegheeleliya.  
Mukulola, bhaatu tamukubona."

<sup>27</sup> Bantu aba mitima yabo yoomakakaane,  
beehighaliisiye matui kandi maaso.  
Nanga babona na maaso ghaabo,  
baaghuwa na matui ghaabo,  
kandi beetegheeleliya mu mitima yabo.

Mbaakoliye kuwo, bakunkuuk'o kandi mbakiliye.\* "

<sup>28</sup> Paulo aatodha aabaghila ati, "Nahabweki nkubbala mukimanye ngu ngoku mwabhengiye butumuwa bwa Luhanga buni, antumiye kubutwala mu bantu batali Bayudaaya kubooleka ngoku akujunagha bantu, kandi nkimaniye bakubusijima!" [ <sup>29</sup> Obu Paulo aabughije atiyi dumbi Bayudaaya aba baaghenda mu maka ghaabo mbanahakanganilana kimui.]\*

<sup>30</sup> Paulo aamala myaka ebili anali mu numba yee eghi aali eepangisiliyye, naanasanga-sangaana na bantu abaasagha kumulola. <sup>31</sup> Aalangililagha

\* **28:27** 28:27 Isaaya 6:9-10 \* **28:29** 28:29 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

ebikwet'o bulemi bwa Luhanga, eegheesiya ebikwet'o Mukama Yesu Kijisito atoobahiye, kandi ataliyo oghu akumutanga.

## Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Balooma Kwanjula

Mukwenda Paulo niye akahandiika bbaluwa eni. Akaghihandiikila Bakilisitaayo abaabaagha baakaaye mu kibugha kya Looma. Aabbalagha kubasoolola butumuwa obu aatebiye mu bikalo binji. Aasoolola ati Makulu Ghasemeeye haa Yesu ghoolekiye ngoku Luhanga akubalagha bantu kuba bahikiliye mu maaso ghe kusighikila haa kuhikiliya Yesu kwabo. Ooleka Bayudaaya Bakilisitaayo ngu butumuwa buni bukaba dhee buli mu Ndaghaano Nkulu. Ooleka batali Bayudaaya ngoku bakubafook-gha kitwike kya bantu baa Luhanga. Aasoolola ngu Luhanga akamala kutufoola bahikiliye mu maaso ghe.

Nahabweki tatukyatotha kuleng'o kukola ebimudheedhiye ntukoleesya maani ghaatu kukola ebi bilaghilo bilaghiye. Nahabweki, ntwalekiye Mwoyo Ahikiliye aakala mu bwomili bwatu, tukuukala mu mulingo Luhanga akubbalagha ati tuukalemu.

Paulo abughiye munu naahanuulila haa mulingo ghwa muntu akuukalamu nga Mukilisitaayo (nsuula 12–15). Abughiyo dhee kukunda bantu banji, otaayemu na abakutuhakanija, kandi na kuhutiya balemj baatu. Haakumaliilila, aalamukiya baabhooti siye abali Looma naabakumija mu malijina (nsuula 16).

### *Kulamukiya*

<sup>1</sup> Niisiye Paulo muheeleliya wa Kilisito Yesu, siye oghu Luhanga aakomiyemu kuba mukwenda, kandi antuma kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. <sup>2</sup> Makulu Ghasemeeye agha, Luhanga akaghalaghiisanija bantu hambele kukwama mu ebi balangi baahandiikiye mu Ebyahandiikuwe bihikiliye. <sup>3</sup> Makulu Ghasemeeye agha ghabughiyo Mwana wee, oghu mu buntu akaba ali muusukulu wa Mukama Dhaudhi, <sup>4</sup> kandi oghu mu mwoyo akaba ali Mwana wa Luhanga. Ti Luhanga akooleka ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito oghu, ali Mwana wa Luhanga obu mu maani ghe aamuhumbuyiye mu bakuyiye haabwa Mwoyo Ahikiliye. <sup>5</sup> Haabwa Yesu Kilisito, Luhanga akangilila ngughuma, ankoma kuba mukwenda kulangililagha Makulu Ghasemeeye mu lijina lya Yesu Kilisito oghu, mu bantu batali Bayudaaya boona, niikuwo bahikiliye kandi bahutiye Kilisito. <sup>6</sup> Ti naanu dhee muli mu bantu aba Luhanga aabilikiye kuba bantu baa Yesu Kilisito.

<sup>7</sup> Naabahandiikila enuwe boona abali mu kibugha kya Looma, aba Luhanga aakundiye kandi aabilikila kuba bantu be:

Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

### *Paulo neekumbula kubunga e Looma*

<sup>8</sup> Kyokudubha, nkusijima Luhanga mu lijina lya Yesu Kilisito haabwanu enuwe boona. Nkumusimagha nanga bantu bakaniye mu bikalo bikanije bakwete kubugha ngoku muhikiliye Yesu Kilisito. <sup>9</sup> Luhanga oghu nkuheeleliyagha na mutuma ghumui, obu nkulangililagha Makulu Ghasemeeye ghaa Mwana wee, amanije ngoku nkubasabilagha obu nkubaagha ninsaba. <sup>10</sup> Nkusabagha dhee Luhanga nti nkyabaaye kili mu nteghaka yee, aleke dhelu buni niise mbalol'o.

11 Nkwete kwekumbula kwonini kwisa eghi niikuwo ngubhe kubeegeesjy'o bilungi ebi Luhanga akuhaaaha naakoleesjya Mwoyo Ahikilijye, niikuwo kuhikilija kwanu kugume. 12 Obu nkuba ndi ewaanu eghi, mukaakubona ngoku nihikilijye Yesu, kandi nanje ninaabona ngoku muhikilijye kwonini Yesu, eki kikutugumiya etuwe boona. 13 Bahikilija baanakyanye, nkubbala mumanye ngoku nkwete kwekumbula kwisa eghi, bhaatu takikagubhukaane kuhikijya n'endindi. Nkubbalagha kwisa eghi niikuwo ngubhe kubakoonela kukula mu mwoyo, ngoku nkukolagha mu batali Bayudaaya banji. 14 Siye Paulo nga mukwenda wa Kilisito, nkulaghiluwa kughenda kulangilila butumuwa bantu boona batali Bayudaaya,\* abasomije n'abatasomije. 15 Nahabweki nkwekumbula kutebeja Makulu Ghasemeeye naanu dhe abali Looma.

### *Maani ghaa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga*

16 Nkulangililagha Makulu Ghasemeeye ngumiye, nanga niigho maani agha Luhanga akukoleesjyagha kujuna weena oghu akuhikilijagha Kilisito, kudhubhila haa Bayudaaya kut'o na batali Bayudaaya. 17 Nanga niigho Luhanga akwolekelaghamu ngoku akubalagha muntu kuba ahikilijye haabwa kuhikilija, ngoku kili mu Ebyahandikuuwe ngu, "Oghu ahikilijye akuba mwomijili haabwa kuhikilija."\*

### *Kiinigha kya Luhanga haa bantu babhi*

18 Luhanga aatandikije kwoleka kiinigha kiye ngoku akufubila bantu babhi boona abatumuhutijye kandi abakwetwalikanijagha kubhijijye. Ti bintu bijhijijye bakukolagha ebi bikulekagha bantu batamanya majima haa Luhanga. 19 Luhanga akubafubila nanga bamanije kwonini ebi aboolekije kumumanil'o. Aboolekije biyo bbeni-bbeni. 20 Kulugha hambele Luhanga aahangiye nsi, bantu bamanije kwonini ngoku ali Luhanga, ali wamaani kandi wa bilo n'ebilo. Bamumanije haabwa kubona ebi aahangiye. Nahabweki bantu tabali na kyakwekwatijisija ngu tabamanije Luhanga.

21 Nankabha bantu aba bamanije ngoku Luhanga ali kandi ngoku ali na maani bilo n'ebilo, tabakumuhutijagha bbaa, kandi tabakumusijmagha. Mu kijikalo kya kumuhutija bakumwelilikanagh'o bintu bijhijijye kandi niibuwo beeyongela kuba bantu babhi. 22 Mbadhoma, nankabha mbakweyetagha bagheji. 23 Baalekije kulamija Luhanga wa bilo n'ebilo, baatandika kulamija bisasani beekoleeye boonini ebisusije bantu, noni, bisolo na binyama ebikwekuluulilagha hansa.

24 Nahabweki Luhanga aabeelekela kuukala mbanakola bintu bijhijijye ebibadheedhijye ebi. Bintu bijhijijye bya busyani bakwekoleesjyagha ebi, bakubaagha mbahemulangana bonkaha na bonkaha. 25 Baalekije kuhikilija majima haa Luhanga, baatandika kuhikilija bisubha. Mu kijikalo kya kulamija Luhanga, bakulamijagha kandi baheeleliya ebi Luhanga aahangiye, kuni Luhanga niye bantu boona babhonganuuwe kusinda bilo n'ebilo. Aamijina.

26 Nahabweki, Luhanga akabeelekela kuukala mbaneeghomba kukola bikoluwa bya busyani ebikubahemula. Na bakalij mu kijikalo kya kuba haa bulili na basaasa, bakubaagha na bakalij baanakyabo. 27 Niikiyo kimui dhe, mu kijikalo kya basaasa kuba haa bulili na bakalij bakubalekagha baba na basaasa baanakyabo. Bakwehemulagha kukolangan'o bikoluwa

\* 1:14 1:14 Bbajbuli sinji sighbanjye Bagilijki n'abatali Bagilijki.

\* 1:17 1:17 Habbakuuki 2:4

ebi. Bakweleetelagha boonini kifubilo ekibasemeleeye haabwa bughuwa-ghuwa bwabo obu.

<sup>28</sup> Kandi haabwa kutabbala kuukala banamanije njegheesiya yamajima haa Luhanga, aabeelekeeye kuukala mbaneekumbula kukola bintu bihijhiye ebi batangubhonganuuwe kukola. <sup>29</sup> Bantu aba bakukolagha bibhi bya buli mulingo, bali na mululu kandi mbabhi. Baasuuye etima, mbajindi, bakuukalagha mbatongana na baanakyabo. Mbaghobiya, bakuhalanganagha kandi bali na lughambo. <sup>30</sup> Bakuhangililagha baanakyabo, boohiye Luhanga, mbaalweguugu, bakwebhimbabhimbijagha kandi bali na myepanko; bakuukalagha mbabbala milingo mpyaka ya kukola buli kibhi kyona, kandi tabakuhutiyagha babyaye baabo. <sup>31</sup> Mbadhoma, tabali na bwesighibuwa, tabakughanilagha baanakyabo kandi tabali na ngughuma. <sup>32</sup> Nankabha bamanije kilaghilo kya Luhanga ekikughilagha ngu abakukolagha bintu ng'ebi babhonganuuwe kukuwa. Bakuukalagha mbabikola, kandi bahagilagha dheer'abakukolagha bintu bihijhiye ebi.

## 2

### *Luhanga kutwila bantu musango na bwenganija*

<sup>1</sup> Nahabweki, enuwe abakutwilagha baanakyano musango, tamubhonganuuwe kubatwila ghuwo, nimwabatwiliye ghuwo mukuba nimughwesingisiya enuwe boonini, nanga bintu bihijhiye ebi bakukolagha niibiyo naanu mukukolagha dheer. <sup>2</sup> Kandi bantu bamanije ngu Luhanga akufubila na bwenganija boona abakukolagha bintu bihijhiye. <sup>3</sup> Ti enuwe bantu kwonkaha, mulaba nimutwila bantu banji musango, kandi naanu mukola bibhi ebi bakukolagha, buuye mukwelilikana muti naanu Luhanga taalibatwila ghuwo? <sup>4</sup> Buuye mukwete kughaya kisa kya Luhanga kyamaani, ngoku aabagumisiije kutabafubila kandi aabaghilila ngughuma syamaani, ati niikuwo mugubhe kwekuukamu?

<sup>5</sup> Bhaatu haabwanu kuba ntaaghuwa kandi kubhenga kwekuukamu, niibuwo mweleeteleja Luhanga kubafubila kwonini haa kilo eki alitwila bantu musango na bwenganija ali na kijinigha. <sup>6</sup> Luhanga "aliha buli muntu eki abhonganuuwe kusighikila h'ebi muntu oghu aakolagha."\* <sup>7</sup> Abakubbalagha kitijinsa, kubahutiya, kandi kutakuwa, bagumisiija mu kukola bilungi, Luhanga alibaha bwomiji butahuw'o. <sup>8</sup> Bhaatu abakwefuwagho bonkaha, babhenga majima haa Luhanga kandi beeyongela kukola bikoluwa bihijhiye, Luhanga alibafubila ali na kijinigha kandi asaakaaye. <sup>9</sup> Luhanga alifubiilila kimui bantu boona abakukolagha bintu bihijhiye ebi, kudhubhila haa Bayudaaya kut'o batali Bayudaaya. <sup>10</sup> Bhaatu alisinda, ahutiye kandi ahe mpempa boona abakukola bilungi kudhubhila haa Bayudaaya kut'o batali Bayudaaya. <sup>11</sup> Luhanga alikola eki nanga taakusoololagha bantu.

<sup>12</sup> Batali Bayudaaya abakusisagha batamanije bilaghilo, Luhanga alibafubila ataakusighikila haa bilaghilo ebi. Ti Bayudaaya abakusisagha bamanije bilaghilo ebi, Luhanga alibafubila naasighikila haa bilaghilo ebi. <sup>13</sup> Nanga aba Luhanga akubalagha kuba bahikiliye mu maaso ghe tabali abakutegheeliyagha kwonkaha bilaghilo biye, bhaatu abakukolagha ebi bilaghiye. <sup>14</sup> Batali Bayudaaya aba kandi abatamanije bilaghilo, obu

\* 2:6 2:6 Jabbuli 62:12; Nsjimo 24:12

haabwa bubyalilanuwa bwabo bakukolagha ebi bilaghiye, bakubaagha mbooleka ngoku bali na bilaghilo ebi bakwamiliye. <sup>15</sup> Haabwa bintu ebi bakukolagha, bakwolekagha ngoku bakwete haa mitima yabo ebi bilaghilo bya Musa bibalaghiye kukola. Tj nteekeleja yabo ekubatwilagha musango balaba bahikiiye kedha bbaa. <sup>16</sup> Kusighikila mu Makulu Ghasemeeye nkutebejagha, kilo kimui mu maaso eghi Luhanga alitwila bantu musango haabwa ebi bakukolagha mu kibiso. Alibatwila ghuwo kukwama mu Kilisito Yesu.

### *Bughobiya bwa Bayudaaya*

<sup>17</sup> Enuwe Bayudaaya, muleke kwesinda muti haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye muli na bukwatane bwa mbaghanja na Luhanga. <sup>18</sup> Mukweyetagha muti haabwa kusoma bilaghilo bya Luhanga manije ngoku Luhanga akubbalagha mwetwalikanije kandi mumanije ebihikiye ebi bantu bangukola. <sup>19</sup> Enuwe mukughilagha muti ninuwe mukuleka abateetegheleeje ebya Luhanga mbabyetegheeleje, muti ninuwe mukugubha kubahabula abatamaniye Luhanga. <sup>20</sup> Mukughilagha muti haabwanu kumanya majima aghali mu bilaghilo, mukutendeka abateetegheleeje, kandi mwegheesije abali nga baana abatakamaniye ebihikiye kukola. <sup>21</sup> Buuye enuwe mukugubha kwegheesija mutiya bantu kukola ebi enuwe boonini mutakeyegheeseje kukola? Tj mukugubha mutiya kwegheesija bantu muti kwibha ni kibhi, kuni naanu nimunaabha? <sup>22</sup> Kandi mukugubha kwegheesija mutiya bantu muti kysyana ni kibhi, kuni naanu nimunasyana? Buuye mukugubha kwegheesija bantu muti mwohije bisasanj bantu beekoleeye kulamija, kuni nimunabiibha mu malamiliyo ghaabo? <sup>23</sup> Enuwe abakwesindagha muti mumanije bilaghilo, ninuwe boonini mukuhemulagha Luhanga haabwa kutwya bilaghilo ebi. <sup>24</sup> Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti, "Enuwe mukulekagha batali Bayudaaya bambala liina lya Luhanga."\*

<sup>25</sup> Kusaluwa kwanu kukubaghasila nimwabaaye mukwete ebi bilaghilo bilaghiye, bhaatu nimwabaaye mutabikwete, kusaluwa kwanu kukwiliye busa. <sup>26</sup> Muntu naabaaye akwete kwonini ebi bilaghilo bilaghiye, Luhanga akumubalagha nga muntu wee kwonini nankabha batamusaliye. <sup>27</sup> Kandi muntu oghu batasaliye naakwete bilaghilo akuba naakusingiisiya musango nanga uwe bakusaliye kandi omanije byona ebili mu bilaghilo ebihandjikuuwe ebi, kusa okubhengagha kukola ebi bilaghiye.

<sup>28</sup> Luhanga taakubalagha muntu nga Muyudaaya eenini haabwa kusaluwa kwa mubili. Nanga kusaluwa takuli kwa haa mubili haaguuli kwonkaha. <sup>29</sup> Bhaatu Muyudaaya eenini ni oghu mu mutima ghuwe ahindukiiye Luhanga. Kandi kusaluwa kwamajima ni Mwoyo Ahikiliye kuhindula mutima ghwa muntu, etali haabwa kukwata bilaghilo. Muntu ng'oghu nankabha bantu batamusindiye, Luhanga eye akumusinda.

## 3

### *Bwesighibuwa bwa Luhanga*

<sup>1</sup> Buuye muntu kuba Muyudaaya asaajyo ki bantu banji? Kandi kusaluwa kukumughasila ki? <sup>2</sup> Kuba Muyudaaya kili na mighaso ekanije! Nanga kudubha, Bayudaaya niibo baadubhiye kutunga butumuwa bwa Luhanga.

\* 2:24 2:24 Isaaya 52:5



3 Bhaatu bamui mu ebo kutesesigha Luhanga takikumanijisiya ngu Luhanga taali mwesighibuwa. 4 Nanga bantu boona bakuhaagha bisubha, bhaatu Luhanga eye ni wamajima. Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti, "Oleke ebi okubughagha byoleke ngoku ohikijiyeye,

kandi osingiye noobu otwila musango."\*

5 Bhaatu kaakuba tusaaghuwa kukola ebi Luhanga abbaliye, eki takikwolekelagha kimui ngoku eye akukolagha ebihikiye? Buuye tughile tuti Luhanga taali na bwenganija kutwila musango na kinigha? Niikuwo banji bakubughagha batiyo. 6 Eki takihikiye bbaa! Luhanga obu alaba atali na bwenganija, akugubha atiya kutwila nsi musango? 7 Muntu akugubha kubujija ati, "Kukola kibhi kwanje kulaba nkwoleka ngoku Luhanga ali wamajima kandi nkuleka bantu mbamuha kijinjisa kyamaani, haabwaki nantwila musango ati ndi musisi?" 8 Bantu bakutusekeleliyagha bati tukughilagha tuti, "Kwesijini, tukole bibhi niikuwo kilughilemu kilungi?" Bantu aba Luhanga akubafubila ngoku babhonganuuwe.

### *Bantu boona mbasiji*

9 Buuye etuwe Bayudaaya tusaaiye batali Bayudaaya? Bbaa! Naamaliye kubooleka nti etuwe boona Bayudaaya na batali Bayudaaya tuli basiji.

10 Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti,

"Taaliyo n'omui oghu ahikilijiyeye bbaa, taaliyo n'omui,

11 taaliyo n'omui oghu akwetegheleliyagha ebihikiye,

taaliyo n'omui oghu akubbalagha kumanya Luhanga.

12 Boona bakamulugh'o,

kandi baafooka abatali na mughaso;

taaliyo nankabha muntu n'omui mu ebo oghu ali na kisa.\*

13 Bakubughagha bighambo bjbhijiyeye;

kandi babugha bisubha.\*

Bakubughagha bighambo nga bya kwita ngoku buseguwe bwa njoka bukwitagha.\*

14 Bakubughagha bighambo biisuyemu kukiina kandi bisaakaaye.\*

15 Ewaabo kwita kedha kubona-bonija bantu takili kyamaani;

16 hambali bakaakughendagha hoono bakubona-bonija bantu kandi babahwelekeleliya,

17 kandi tabamaniye mulingo ghwa kuukala mpemba na baanakyabo.\*

18 Tabakuhutiyagha Luhanga na katiji konkaha."\*

19 Nahabweki, tumanije ngoku bilaghilo biliyo butoki bantu abalemeeuwe bilaghilo ebi, niikuwo bantu boona babuluwe eki bakwetongan'o kandi boona baase mu maaso ghaa Luhanga kubatwila musango.

20 Taaliyo muntu n'omui oghu Luhanga akubalagha kuba ahikilijiyeye mu maaso ghe haabwa kukwata bilaghilo; kighendeleluwa kyabiyo ni kuleka bantu mbamanya ngoku bali basiji.

### *Muntu kuba ahikilijiyeye haabwa kuhikilija*

21 Bhaatu endindi tumanije mulingo ghwa mbaghanija oghu Luhanga akubalagha bantu kuba bahikilijiyeye mu maaso ghe oghutasighikiye haa kukwata bilaghilo, bhaatu oghu bilaghilo na balangi baabughiyo.

22 Weena oghu ahikilijiyeye Yesu Kilisito, Luhanga akumubalagha ahikilijiyeye,

\* 3:4 3:4 Jabbuli 5:4 \* 3:12 3:12 Jabbuli 14:1-3; Jabbuli 53:1-3 \* 3:13 3:13 Jabbuli 5:9

\* 3:13 3:13 Jabbuli 140:3 \* 3:14 3:14 Jabbuli 10:7 \* 3:17 3:17 Isaaya 59:7-8 \* 3:18 3:18

Jabbuli 36:1

nanga eye taakusoloolagha bantu. <sup>23</sup> Nanga bantu boona bakasiisa, baalemuwa kuhika haa kitiinisa kya Luhanga. <sup>24</sup> Nahabweki akutubalilagha busa kuba bahikiliye haabwa ngughuma siye aatughiliye obu aatucunguuye kulugha mu bibhi byatu haabwa kuhikilija Kilisito Yesu. <sup>25</sup> Luhanga akatuma Kilisito kukwila bantu haa musalaba, niikuwo saghama yee eleke Luhanga aghanile bantu boona bibhi byabo abakuhikilija Yesu. Akakola eki kwoleka ngoku ali na bwenganija kutwila bantu musango endindi, nanga hambele akagumisilija ataafubila bantu haabwa bibhi byabo. <sup>26</sup> Akakola eki kwoleka bwenganija buwe, ti endindi oolekiye ngoku ali na bwenganija kubala boona kuba bahikiliye haabwa kuhikilija Yesu.

<sup>27</sup> Buuye haliyo oghu ali n'eki akwesindil'o? Taaliyo. Ni kukola ebi bilaghilo bilaghiye? Bbaa, nanga Luhanga akubalagha bantu kuba bahikiliye haabwa kuhikilija Kilisito. <sup>28</sup> Tuboone ngu Luhanga akubalagha bantu kuba bahikiliye haabwa kuhikilija, etali haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye. <sup>29</sup> Buuye Luhanga ni wa Bayudaaya bonkaha? Taali dheer wa batali Bayudaaya? Luhanga ni wa bantu boona, Bayudaaya na batali Bayudaaya. <sup>30</sup> Haliyo Luhanga omui enkaha kandi bantu babe Bayudaaya aba basaliye kedha batali Bayudaaya aba batasaliye akubabalagha kuba bahikiliye haabwa kuhikilija kwonkaha. <sup>31</sup> Buuye kuhikilija kwatu Kilisito kukudhibhiyagha bilaghilo? Bbaa! Kuhikilija kukulekagha tukola ebi bilaghilo ebi bilaghiye.

## 4

### *Ebbulahimu aabalaga kuba ahikiliye haabwa kuhikilija*

<sup>1</sup> Ti buuye tubughe ki haa Ebbulahimu taata waatu Bayudaaya? <sup>2</sup> Nguli Luhanga aabaliye Ebbulahimu kuba ahikiliye haabwa bikoluwa bilungi aakoliye, Ebbulahimu angubaaye na kyakwesindil'o. Bhaatu taali na kyakwesindil'o ewaa Luhanga bbaa. <sup>3</sup> Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, "Ebbulahimu akahikilija Luhanga, ti Luhanga aamubala kuba ahikiliye."\*

<sup>4</sup> Kaakuba muntu akola mulimo ti bamusasula, eki tabakumubalilagha kiyu nga kitembo, bhaatu nga musaala nanga abhonganuuwe kusasuluwa.

<sup>5</sup> Bhaatu oghu ataakwesighagha bikoluwa biye, kyonkaha eesigha Luhanga oghu akubalagha abatamuhutiye kuba bahikiliye, haabwa kuhikilija kuwe oku, Luhanga akumubala kuba ahikiliye. <sup>6</sup> Niikiyo kimui dheer, hambele Mukama Dhaudhi akaghila ati ali na mugisa muntu oghu Luhanga akubala kuba ahikiliye etali haabwa bikoluwa bilungi ebi aakoliye.

<sup>7</sup> Aaghila ati, "Bali na mugisa  
aba Luhanga akughanila bibhi byabo,  
kandi abaay'o biyo.

<sup>8</sup> Bali na mugisa  
aba Mukama ataakyeongela kubabala ati banali na bibhi."\*

<sup>9</sup> Buuye mugisa oghu Dhaudhi aabughiy'o oghu ni ghwa aba basaliye bonkaha, kedha dheer ni ghwa aba batasaliye? Twaghiliye tuti Luhanga akabala Ebbulahimu kuba ahikiliye haabwa kuhikilija Luhanga.

<sup>10</sup> Mwelilikan'o bwile obu Luhanga aabaliyemu Ebbulahimu kuba muntu ahikiliye mu maaso ghe. Bakaba mbamusaliye kedha batakamusaliye? Teeli mbaamusaliye bbaa, bhaatu batakamusaliye. <sup>11</sup> Ebbulahimu

\* 4:3 4:3 Kubanja 15:6 \* 4:8 4:8 Jabbuli 32:1-2

bakamusala kuba kaakulolel'o kaa kugumija ngoku Luhanga aabaagha naamaliye kumubala ahikilijye haabwa kuhikilija, nankabha naabaagha batakamusaliye. Eki kikaleka Ebbulahimu aaba taata wa bantu boona abakuhikilija nankabha baba batabasaliye, niikuwo Luhanga ababale dhee kuba bahikilijye. <sup>12</sup> Kandi niye dhee taata waatu Bayudaaya aba basaliye, etali haabwa kutusala kwonkaha, bhaatu haabwa kuhikilija Luhanga ngoku Ebbulahimu aamuhihikilijye, batakamusaliye.

### *Kuhikilija n'eki Luhanga alaghiisanijye*

<sup>13</sup> Luhanga akalaghanija Ebbulahimu n'abaasukulu be ati akubaha nsi. Luhanga taalaghanijje atiyu haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, bhaatu haabwa Luhanga kubabala bahikilijye mu maaso ghe haabwa kumuhihikilija. <sup>14</sup> Nguli Ebbulahimu n'abaasukulu be Luhanga aabaghilijye ati bakutunga ebi byona haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, kuhikilija kwabo kwangubaaye kutali na mughaso, kandi n'eki Luhanga aabalaghanijje kikwilijye busa. <sup>15</sup> Haabwa Luhanga kuha bantu bilaghilo biye, kikuleka abafubile na kinigha. Ti nguli haataabaagh'o bilaghilo, tatwangubijuwagha bbaa.

<sup>16</sup> Nahabweki, haabwa kuhikilija, bantu bakutunga ebi Luhanga aabalaghanijje, niikuwo kibe haabwa ngughuma siye kandi kigumibuwe haa baasukulu baa Ebbulahimu boona. Baasukulu aba tabali abakwete bilaghilo bonkaha. Ni boona abakumuhihikilija ngoku Ebbulahimu aamuhihikilijye. Ebbulahimu niye Esetuwe boona abahikilijye Luhanga. <sup>17</sup> Kini niikiyo Ebyahandijikuuwe bikumaniisijyagha obu Luhanga aaghilijye Ebbulahimu ati, "Naakufuoye ese wa bantu b'omu mahanga ghakanijye."\* Ebbulahimu oghu niye esetuwe mu maaso ghaa Luhanga oghu aahikilijye, Luhanga oghu akahumbuulagha abaakuuye, kandi alaghila ebitakabaagh'o ati bib'o dumbi bib'o.

<sup>18</sup> Ebbulahimu aahikilija kandi aakala anali na kunihila, nankabha ataabaagha na kighendeleluwa ekikuleka naanihila ebi, ti Luhanga aamufoola, "ese wa bantu b'omu mahanga ghakanijye." Ngoku Ebyahandijikuuwe bikughilagha biti, "Baasukulu baawe balikanila kimui nga nsooliya sy'omu mwanya."\* <sup>19</sup> Ebbulahimu taghuluka-ghulukijye ati Luhanga taakukola eki nankabha Ebbulahimu naabaagha ali nga muntu akuuye anaakaaye nanga akaba ahikijye haai myaka kikumi ya bukulu, na mukali wee Saala akaba naakaakuuye kandi naasaauwe kubyaala. <sup>20</sup> Ebbulahimu taabaaye na kughuluka-ghulukiya kwona ati Luhanga taakukola eki aamulaghiisanijye, bhaatu akahikilija kwonini ngoku Luhanga akukikola kandi eeyongela kuha Luhanga kitinisa. <sup>21</sup> Ebbulahimu aakala amanijye kwonini ngoku Luhanga ali na maani ghaakukola eki aamulaghiisanijye. <sup>22</sup> Kuhikilija oku kwaleka Luhanga aamubala kuba ahikilijye. <sup>23</sup> Bighambo ebi "Luhanga aamubala kuba ahikilijye," tabyahandijikuuwe haabwa Ebbulahimu enkaha, <sup>24</sup> bhaatu haabwatu dhee, abahikilijye Luhanga oghu akahumbuula Yesu Mukama waatu mu bakuuye. <sup>25</sup> Yesu oghu akaheebuwayo kukuwa haabwa bibhi byatu, kandi aahumbuulwa niikuwo Luhanga agubhe kutubala kuba bahikilijye.

## 5

### *Mughaso oghu bahikilija bakutungagha*

\* 4:17 4:17 Kubanja 17:5 \* 4:18 4:18 Kubanja 15:5

<sup>1</sup> Nahabweki, ngoku Luhanga akutubalagha kuba bahikiliye haabwa kuhikilija, tuli na mpempa hamui na Luhanga kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito. <sup>2</sup> Niye twakwememu haabwa kuhikilija kuhika haa ngughuma esi tulimu. Tukuukalagha tudheedheeuwe nanga tuli na kunihila kwakuba hamui na Luhanga mu kitinjisa kiyee. <sup>3</sup> Nankabha ntubonabona tukughuwagha tudheedheeuwe nanga tumaniye ngu bwile obu tukubaagha ntubonabona, kikubaagha nkutwegheesija kugumisilija, <sup>4</sup> Tukaakugumisilijagha, kikutulughilaghamu kuba bantu balungi, kuba bantu balungi, kutulughilamu kunihila kwa kuba hamui na Luhanga mu kitinjisa kiyee. <sup>5</sup> Tatukusaaghuwa kutunga bintu ebi tukunihila kutunga ebi bbaa, nanga Luhanga kutuha Mwoyo Ahikiliye kikooleka kwonini ngoku majima atukundiye kimui.

### *Kilisito akatukuganyamu na Luhanga*

<sup>6</sup> Haa bwile wwonini obu twanabaagha baceke, Kilisito aakwila abatahutiye Luhanga. <sup>7</sup> Takili kya buli kilo muntu kwehaayo kumwita mu kikalo kya muntu oghu ahikiliye, nankabha muntu nangugubha kwehaayo kukwila muntu mulungi. <sup>8</sup> Bhaatu Luhanga eye akatwoleka kwonini ngoku atukundiye, nanga obu twanabaagha basiisi, Kilisito akatukwila.

<sup>9</sup> Nahabweki kusaaliyo, ngoku Luhanga aamaliye kutubala kuba bahikiliye haabwa saghama ya Kilisito, tukujunuwa kinigha kya Luhanga kukwama mu Kilisito. <sup>10</sup> Nankabha ntubaagha ngighu sya Luhanga, akatwekukilija eenini haabwa Mwana wee kutukwila. Ti haabwa Kilisito kutukukiyi ewaa Luhanga, endindi Kilisito kuba ali mwomiji akutujuna kusaaliyo. <sup>11</sup> Kwongela h'eki, tukudheedhuwagha ewaa Luhanga kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu akaleka Luhanga aatwekukilija.

### *Kibhi kandi ngughuma*

<sup>12</sup> Nahabweki, ngoku kibhi kyasiye muni kukwama mu muntu omui, kandi kyaleeta luku, niikiyo kikulekagha bantu boona bakuwa, nanga boona bakasiisa. <sup>13</sup> Luhanga atakahaaye Musa bilaghilo, bantu baa muni baasisagha, bhaatu Luhanga taabalagh'o bantu bibhi bbaa, nanga bilaghilo tabyabaagh'o. <sup>14</sup> Luku lukaakala lunalemeye bantu kulugha haa bwile obu Adamu aabaagh'o kuhikiya haa bwile obu Musa aabaagh'o, ebo nankabha bataasijise ngoku Adamu aasijise kutuwa kilaghilo kya Luhanga. Adamu akaba ali nga Kilisito oghu aaghendagha kwisa muni.

<sup>15</sup> Bhaatu haliyo mbaghanija yamaani haa kibhi kya Adamu na kitembo kya ngughuma Luhanga aatughiliye. Nanga kibhi kya muntu omui Adamu, kikaleeta luku haa bantu bakaniye. Bhaatu ngughuma sya Luhanga syakuswekaniya sisaahiy'o kuleetela bantu bakaniye kughaniluwa kukwama mu muntu omui Yesu Kilisito. <sup>16</sup> Mulingo oghu Luhanga akuheelaghamu Kilisito nga kitembo kya busa, ni ghwambaghanija n'ebyalughiye mu kibhi kya Adamu. Kibhi eki kikulekagha Luhanga aatwila bantu musango. Bhaatu kitembo eki kikulekagha Luhanga aghanila bantu bakaniye bibhi byabo kandi ababala kuba bahikiliye. <sup>17</sup> Haabwa muntu omui Adamu kusijisa, kikaleka bantu baakala kukuwa. Bhaatu ngughuma sya Luhanga syakuswekaniya na kitembo kya kubala bantu kuba bahikiliye bisaahiy'o, nanga boona abakubitunga bakusungula kibhi kandi luku kukwama mu muntu omui Yesu Kilisito. <sup>18</sup> Nahabweki, ngoku kibhi kimui kyalekiye bantu boona baasinguwa musango, niikuwo kikoluwa kimui kihikiliye kikulekagha

bantu boona baabaluwa kuba bahikiliye kandi baahebuwa bwomili. <sup>19</sup> Haabwa butaaghuwa bwa muntu omui, bantu bakanije bakasiisa, bhaatu haabwa kuughuwa kwa muntu omui, bantu bakanije bakubaluwa kuba bahikiliye.

<sup>20</sup> Obu bilaghilo byasiye, kusisa kweyongela, bhaatu ngoku kusisa kweyongeeye, niikuwo na ngughuma syeyongeeye kukana. <sup>21</sup> Nahabweki, bantu bakakweyongelagha kusisa, kikubaleetelejagha luku. Niikiyo kimui dhe, Luhanga akweyongelagha kubaghilila ngughuma siye, ababala bahikiliye, kandi batunga bwomili butahuw'o kukwama mu Yesu Kilisito Mukama waatu.

## 6

### *Tatubhonganuuwe kuukala ntunasisa*

<sup>1</sup> Buuye tubughe ki? Tubughe tuti tubhonganuuwe kweyongela kusisa niikuwo ngughuma syeyongele kukana? <sup>2</sup> Majima kuwo bbaa! Tukakuwa haa kusisa, buuye tukugubha tutiya kuukala ntuneyongela kusisa?

<sup>3</sup> Buuye tamumaniye ngu etuwe boona abaabatijibuwe mu Kilisito Yesu, tukabatijibuwa mu kukuwa kuwe? <sup>4</sup> Nahabweki, obu twabatijibuwe, tukaba nga bantu twakuuye hamui na Kilisito kandi baatujiika hamui naye, niikuwo tutunge bwomili buhyaka ng'obu Kilisito aatungiyeye obu Luhanga mu maani ghe ghakuswekaniya aamuhumbuyeye mu bakuuye.

<sup>5</sup> Obu tulaba ntwabaaye nga bantu beelunganiiye kwonini na Kilisito obu aatukwilagha, majima ghali ngu naatu dhe bahikilija, Luhanga alituhumbuyula ngoku aamuhumbuyeye. <sup>6</sup> Nanga tumaniye ngu obu baamubambiyeye haa musalaba, tukabambuwa hamui naye, twaleka ebi mubili ghwatulaghilagha kukola, niikuwo tueleke kulemuwa kibhi. <sup>7</sup> Nanga muntu akaakukuwagha, taakutodhagha alemuwa kibhi bbaa.

<sup>8</sup> Endindi tulaba ntwakuuye hamui na Kilisito, tuli na kuhikilija ngu tukuba dhe boomili hamui naye. <sup>9</sup> Nanga tumaniye ngu ngoku Luhanga aamaliye kuhumbuyula Kilisito mu bakuuye, taalitodha kukuwa, nanga luku talukyamulema. <sup>10</sup> Kukuwa oku Kilisito aakuuye, akakuwa haabwa bibhi bya bantu mulundi ghumui, aamala; bwomili endindi ali nabuwo budheedhiye Luhanga.

<sup>11</sup> Niikiyo kimui naanu dhe, mwebale nga bantu abaakuuye haa bikwet'o kusisa, bhaatu abali boomili kukola ebidheedhiye Luhanga kukwama mu Kilisito Yesu. <sup>12</sup> Nahabweki, mutasijima kutwalijibuwa kusisa na mibili yaanu eghi ekuhuwo, kandi kukola bintu bjbhijiyeye ebi ekwekumbulagha kukola. <sup>13</sup> Mutasijima kukoleesiya bitwike bya mibili yaanu mu mulingo ghutahikiye kandi kusisa, bhaatu mubhonganuuwe kweheelayo kimui ewaa Luhanga nanga muli bantu aba aahiye mu luku aabaha bwomili niikuwo abakoleesiye kukola bikoluwa bjhikiliiye. <sup>14</sup> Nahabweki kibhi takibhonganuuwe kuukala kinabalemiye, nanga tamukyalemuwa bilaghilo, bhaatu mulemeeuwe ngughuma sya Luhanga.

### *Basyana baa kuhikilila*

<sup>15</sup> Buuye nkumaniisiya ngu, tuukale ntusisa nanga tatukyalemuwa bilaghilo bhaatu tulemeeuwe ngughuma sya Luhanga? Majima kuwo bbaa! <sup>16</sup> Tamukimaniye ngu nimwehaayeyo kuhutiyaya muntu nga basyana be, mukufooka basyana b'oghu muhutiyeye oghu? Niikiyo kimui naanu dhe, nimwasijimiyeye kibhi kubalema, kikubalughilamu luku, bhaatu nimwasijimiyeye Luhanga kubalema, kikubalughilamu eye kubabala kuba bahikiliiye. <sup>17</sup> Nkusijima Luhanga, nanga enuwe abaabaagha basyana

baa kibhi, endindi mwafookiye abataay'o kulu na nkokolo kuhutiya njegheesiya yamajima eghi baabeegheeseje. <sup>18</sup> Luhanga akabaha bughabe kuleka kusijisa kandi mwafooka basyana baa kukola bihikiye.

<sup>19</sup> Kini ndimakibugha nga muntu kwonkaha, haabwa buceke bwa buhanguwa bwanu. Ngoku mwahaaghayo mibili yaanu kukola bikoluwa bya busyani, kandi mweyongela kukola bikoluwa bihikiye, endindi muheyo mibili yaanu nga basyana baa kukola bihikiye ebikubaleetela kwelebuwa. <sup>20</sup> Obu mwabaagha basyana baa kibhi, mukaba muli na bughabe kutakola bikoluwa bihikiye. <sup>21</sup> Buuye ni mughaso ki mwatungiyi bwile obu kulugha mu bikoluwa bihikiye mwakolagha, ebi endindi mukughuwagha bibahemuuye? Bintu ebi byabaleetelejagha luku! <sup>22</sup> Bhaatu endindi Luhanga abahaaye bughabe bwa kulugha mu kibhi, kandi mwafooka basyana be, mughaso mukutunga ni Luhanga kubafoola bahikiliye, kandi ekikulughamu mukutunga bwomili butahuw'o. <sup>23</sup> Nanga mpeela ya kibhi ni luku, bhaatu kisembo eki Luhanga akuhelelaga busa, ni bwomili butahuw'o mu Kilisito Yesu Mukama waatu.

## 7

### *Kyakulolelo kya buswele*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, nkwele kubugha naanu abamaniye bilaghilo. Buuye tamunanije ngu bwile obu muntu abhonganuwe kukola ebi bilaghilo bilaghiye ni obu anaakaaye wkonkaha? <sup>2</sup> Kyakulolelo, mukali naasweuwe, akulaghiluwa kuukalamu eba wee kasita eba wee oghu aba anaakaaye. Bhaatu eba wee oghu naakuuye, kilaghilo eki takiliyo mukali oghu butokji bbaa. <sup>3</sup> Bhaatu mukali oghu naalughiyemu eba wee asweluwa musaasa onji kuni eba wee oghu anaakaaye, mukali oghu akuba asyane. Bhaatu eba wee naabaaye naakuuye, akuba atasabeeje kilaghilo eki, kandi naasweuwe musaasa onji akuba atasyane.

<sup>4</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje, naanu dheer haabwa kuhikilija Kilisito mukaba nga bantu abaakuuye hamui naye kutatodha kukola ebi bilaghilo bilaghiye, niikuwo mugubhe kuba bantu baa Kilisito oghu Luhanga aahumbuuye mu bakuuuye, kandi tugubhe kuba bantu baa mughaso mu kuheeleliya Luhanga. <sup>5</sup> Obu buhanguwa bwa busijisi bwabaagha bunatutwalilije, bilaghilo ebyangutangiyi kusijisa, byatuleeteleja kweyongela kusijisa. Kandi twakala ntunakola bikoluwa ebyanguleka tutunga kifubilo kya luku. <sup>6</sup> Bhaatu endindi tukakuwa haa bilaghilo ebyabaagha bituboheleeye nga banyankomo. Luhanga aatuha bughabe kulugha haa bilaghilo ebi, niikuwo tugubhe kumuheeleliya mu mulingo ghuyaka haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. Tatukyaheeleliya mu mulingo ghwa hambele ghwa kukola ebihandikuuwe mu bilaghilo.

### *Kutalibana na kibhi*

<sup>7</sup> Buuye kubugha eki nkwele kumanijsiya ngu bilaghilo mbibhi? Majima kuwo bbaa! Nguli bilaghilo bitaabaagh'o, tanangumanije kibhi. Tanangumanije ngoku kweghomba kintu kya muunakyawe kili kibhi, nguli ataabaagh'o kilaghilo ekighiye kiti, "Otalyeghomba."\* <sup>8</sup> Bhaatu obu naamanije ngoku kilaghilo eki kitangiyi kweghomba, kibhi kyatunga kahanda kaakuleka mu milingo ekanije nineeyongela kweghomba. Tj nguli bilaghilo bitaabaagh'o kibhi takyangubaaye na maani. <sup>9</sup> Obu naabaagha

\* 7:7 7:7 Kulugha 20:17; Kyabilaghilo 5:21

ntakamaniye ebi bilaghilo bikundaghila kukola, nkaba ntafuuy'o, bhaatu obu naamaniye kilaghilo eki, naamanya ngoku nkweite kusijisa kandi nkyungela kifubilo kya luku. <sup>10</sup> Naakimanya ngu kilaghilo eki kyonini ekyangulekiye ntunga bwomijili, majima kyandeetelejagha kifubilo kya luku.

<sup>11</sup> Bhaatu obu naamaniye kilaghilo eki, kibhi kyatunga kahanda kaakuleka nindimaaguwa kusijisa, ti kilaghilo eki kyonini kyandeeteleja Luhanga kumpa kifubilo kya luku. <sup>12</sup> Nahabweki, bilaghilo tablimu kabhi koono, ti na buli kilaghilo kya Luhanga takilimu kabhi koono, byona bihikiliye kandi mbilungi. <sup>13</sup> Buuye bilaghilo bilungi ebi byangundeetelejiye luku? Majima kuwo bbaa! Bhaatu haabwanje kugubha kumanya ngoku kibhi kili, bilaghilo bilungi ebi bikandeeteleja luku, niikuwo haabwa kusaaghuwa kubikwata ngubhe kumanya ngoku Luhanga oohiye kibhi.

<sup>14</sup> Tumanije ngoku Luhanga aliye akaha Musa kuhandiika bilaghilo; bhaatu siye ndi musijisi, oghu alemeeuwe kibhi ngoku musiyana akulemuwagha mukama wee. <sup>15</sup> Tankukengagha ebi nkukolagha, nanga ebi nkubbalagha kukola, taaniibiyo nkukolagha. Bhaatu ebi noohiye kukola niibiyo nkukolagha. <sup>16</sup> Ti nkaakukolagha ebi ntakubbalagha kukola, nkusijimagha ngoku bilaghilo bihikiye. <sup>17</sup> Nkaakukolagha ebi ntangubaliye kukola, eki takikubaagha haabwanje neenini, bhaatu haabwa kibhi ekili mu bwomijili bwanje. <sup>18</sup> Nimanije haabwa buhanguwa bwanje bwa busijisi, ngoku haabwanje nenkaha, ntaakugubha kukola kintu kyona kisemeeye, nanga bintu bisemeeye nkubbalagha kukola, taaniibiyo nkukolagha bbaa. <sup>19</sup> Tankukolagha bintu bisemeeye ebi nangubaliye kukola, bhaatu bintu bihikihije ebi ntakubbalagha kukola, niibiyo nkweyongelagha kukola. <sup>20</sup> Nkaakukolagha ebi ntakubbalagha kukola, taaniisiye neenini nkwehambijijagha, bhaatu kibhi ekili mu bwomijili bwanje.

<sup>21</sup> Nahabweki, bilaghilo binjolekiye ngu, nkaakubbalagha kukola bintu bisemeeye, bintu bihikihije ebikunjisagha haa mutima niibiyo nkukolagha. <sup>22</sup> Siye haa mutima ghwanje nkubbalagha kukola ebi bilaghilo bya Luhanga bilaghiye. <sup>23</sup> Bhaatu mu bwomijili bwanje akubaaghamu kibhi ekikumpambijijagha kuteelilikan'o kulungi kintu kisemeeye nkubbalagha kukola. Ti eki kikundeetelejagha kutalibana mu bwomijili bwanje. Takikulekagha nkola kintu kisemeeye eki bbaa. <sup>24</sup> Siye majima ndi muntu atadheedheewe! Buuye ni ani akugubha kuncungula mu mubili ghuni oghukundeeteleja luku? <sup>25</sup> Nkusijima Luhanga nanga niye akutujunagha kifubilo eki haabwa eki Mukama waatu Yesu Kijisito aatukoleeye.

Nahabweki, mu byelilikano byanje, nkubbalagha kuheeleliya bilaghilo bya Luhanga, bhaatu mu mubili ghwanje ghwa busijisi nkufookagha muheeleliya wa kibhi.

## 8

### *Bwomijili obu Mwoyo Ahikiliye akuhaagha*

<sup>1</sup> Nahabweki, endindi taakyaliyo kutwiluwa musango haabwa abali mu Kijisito Yesu. <sup>2</sup> Kilaghilo kya Mwoyo Ahikiliye kya bwomijili kikabaha bughabe mu Yesu Kijisito kulugha mu bilaghilo ebyatuleetelejagha kibhi na luku. <sup>3</sup> Luhanga akakola eki bilaghilo bitaagubhiye kukola haabwa buhanguwa bwatu bwa busijisi. Aatuma Mwana wee eenini mu mubili oghusijisiye mibili yaatu basijisi. Abe kihonguwa kya bibhi byatu, niikuwo mu mubili oghu, asingijisiye kibhi musango. <sup>4</sup> Luhanga akakola eki



niikuwo tugubhe kukola bikoluwa bihikiliye ebi Luhanga alaghiye bantu kukola mu bilaghilo ebi kandi tutaba abaliyo haabwa kukola ebi buhanguwa bwatu bwa busiisi bulaghiye, bhaatu ebi Mwoyo Ahikiliye alaghiye.

<sup>5</sup> Abakuukalagh'o haabwa buhanguwa bwabo bwa busiisi, bakuukalagha mbeelilikan'o ebi mibili yabo ekubbalagha, bhaatu abakuukalagh'o haabwa Mwoyo Ahikiliye, bakuukalagha mbeelilikan'o kukola ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha. <sup>6</sup> Abakuukalagha mbeelilikan'o kukola ebi mibili yabo ya busiisi ekubbalagha kikubalughilamu luku, bhaatu abakuukalagha mbeelilikan'o kukola ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha, majima Luhanga akubaha bwomijili butahuw'o kandi mpempa yonkaha. <sup>7</sup> Muntu weena oghu akwelilikanagh'o kukola ebi mibili ghuwe ghukubbalagha, akubaagha ngighu ya Luhanga, kandi taalikola na katii konkaha ebi bilaghilo ebi bilaghiye bantu kukola. <sup>8</sup> Ti abakuukalagha mbeelilikan'o ebi mibili yabo ya busiisi ekubbalagha bakole tabakugubha kukola ebidheedhiye Luhanga.

<sup>9</sup> Bhaatu enuwe tamunalemeeuwe buhanguwa bwa busiisi bhaatu mulemeeuwe Mwoyo wa Luhanga akaakuba abalimu. Ti muntu weena naabaaye atali na Mwoyo wa Kilisito, muntu oghu akuba atali wa Kilisito. <sup>10</sup> Bhaatu weena oghu ali na Kilisito nankabha naaghenda kukuwa haabwa kibhi, akuba mwomijili mu mwoyo haabwa Luhanga kubala muntu oghu kuba ahikiliye. <sup>11</sup> Kandi kaakuba Mwoyo w'oghu akahumbuula Yesu mu bakuuye aba abalimu, Luhanga oghu akahumbuula Kilisito Yesu mu bakuuye, haabwa mwoyo wee oghu abalimu oghu, alihumbuula dheer mibili yaanu eghi ekukuwagha.

<sup>12</sup> Nahabweki, bahikilija baanakyanje, tukulaghiluwa kukola ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha, tafukulaghiluwa kuukala ntunakola ebi buhanguwa bwatu bwa busiisi bukutulaghilagha kukola. <sup>13</sup> Ti nimwakaaye nimunakola ebi buhanguwa bwanu bwa busiisi bukubbala mukole, Luhanga akubaha kifubilo kya kukuwa; bhaatu nimwasimilaniye Mwoyo Ahikiliye kubakoonela kuleka bikoluwa bihikiliye ebi mibili yaanu ekubahaaghilijila kukola, Luhanga akubaha bwomijili butahuw'o. <sup>14</sup> Nanga boona abakusijimaga Mwoyo wa Luhanga kubahabula niibo baana baa Luhanga boonini. <sup>15</sup> Luhanga taabahaaye Mwoyo wee niikuwo mumwobahe ngoku basyana bakwobaagha bakama baabo, bhaatu akubaha Mwoyo oghu, niikuwo abafuole baana baa Luhanga boonini. Ti Mwoyo oghu niye akulekagha tughila Luhanga tuti "Abba, Esetuwe."\* <sup>16</sup> Mwoyo oghu niye akulekagha tumanya ngoku tuli baana baa Luhanga. <sup>17</sup> Kandi tukaakuba tuli baana be, alituha migisa ng'eghi aahaaye Kilisito, kandi kaakuba tusijima kubona-bona ngoku aabona-boone, tulitunga kitinisa ng'eki aatungiy.

### *Kitinisa eki bahikilija balitunga*

<sup>18</sup> Siye nkimaniye kwonini nti kubona-bona tukwete kubona-bona endindi kuli na mbaghanja yamaan na kitinisa eki Luhanga akughenda kutuha. <sup>19</sup> Byona ebi Luhanga aahangiye bikuukalagha bilindiliye kandi byekumbula kwonini kuboneka kwa baana baa Luhanga baamajima. <sup>20</sup> Nanga byona ebi Luhanga aahangiye eye taabigubhiisiye kuhika haa kighendeleluwa kiye, eki taaniibiyo byakyebbaliye kuwo bbaa, Luhanga eenini niye akakitegheka kuwo, niikuwo ebi aahangiye ebi biikale na kunihila <sup>21</sup> ngoku kilo kimui Luhanga aliha bughabe ebi aahangiye ebi

\* **8:15** 8:15 Abba ni kighambo kya Lulamajki ekikumanjisiya Tita.

byona kutakuwa kandi kugunda kandi abihe bughabe bwamaanj ng'obu aliha baana be boonini.

<sup>22</sup> Kandi tukimanye ngu kuhikiya endindi ebi Luhanga aahangye byona bituntuuye na busaaliji nga bwa mukali akulumuwa kubyala.

<sup>23</sup> Ti tabili bihanguwa ebi byonkaha bbaa, bhaatu nankabha naatu dheer aba Luhanga aahaaye Mwoyo Ahikiliye nga kintu kyokudubha eki akuhaagha. Tukuulalagha tutuntuuye munda eli, kandi tunalindiliye kwonini Luhanga kutufoola baana be kandi kucungula mibili yaatu. <sup>24</sup> Nanga kunihila tutiyo niikuwo kwalekiye twajuuwa. Bhaatu muntu kunihila haabwa ebi oboone takuli kunihila bbaa. Buuye ni anj akugubha kunihila kutunga kintu eki ali nakiyo? <sup>25</sup> Bhaatu ntwanihiye kutunga kintu eki tutali nakiyo, tukugumisilija tukilindile.

<sup>26</sup> Niikiyo kimui dheer, Mwoyo Ahikiliye akutukoonelagha mu buceke bwatu. Tatamanye ebi tubhonganuuwe kusaba Luhanga, bhaatu Mwoyo Ahikiliye eenini akwesengeleiyagha Luhanga haabwatu mu mulungu oghu muntu ataakugubha kusoboolola mu bighambo. <sup>27</sup> Ti Luhanga oghu amanije ebi bantu bakwelilikanagha mu mitima yabo, nahabweki amanije byelilikanano bya Mwoyo Ahikiliye, amanije ngoku Mwoyo Ahikiliye akwete kutusabila etuwe bantu baa Luhanga nanga akubaagha naasaba kusighikila haa kubballa kwa Luhanga kwonini.

### *Tusaaiye basinguli*

<sup>28</sup> Etuwe bahikilija, tumaniye ngu mu buli kintu kyona eki Luhanga akukolagha, akukikolagha haabwa kughasila abamukundiye, etuwe aba aabilikiye eenini kuba bantu be niikuwo tugubhe kukola bilungi. <sup>29</sup> Nanga Luhanga akasanguwa amanije abakumuhikilija, ti aba niibo aakomiyemu niikuwo bagubhe kufooka nga Mwana wee Yesu, niikuwo Yesu oghu abe mulighaaso ghwa baanakiye bakanije. <sup>30</sup> Ti aba aakomiyemu aba, niibo aabilikiye, aba aabilikiye aba, niibo aabaliye kuba bahikiliye, aba aabaliye kuba bahikiliye aba, niibo aahaaye kitijisa.

<sup>31</sup> Buuye ebi byona tubibugh'o tutiya? Obu Luhanga alaba ali haa lubaju lwatu, ni anj akugubha kutukola kubhi? <sup>32</sup> Luhanga obu ataabhengeeje Mwana wee eenini, bhaatu aamuhaayo kutukwila etuwe boona, buuye nkiki kilileka dheer haabwa ngughuma siye atatuheela hamui na Mwana wee oghu bintu byona? <sup>33</sup> Buuye haliyo oghu akugubha kughila ati aba Luhanga aakomiyemu bali na musango ghwa kibhi? Taaliyo, nanga Luhanga eenini niye akababala kuba bahikiliye. <sup>34</sup> Ti ni anj alitwila etuwe bahikilija musango? Ni Kilisito Yesu, oghu akakuwa kandi Luhanga aamuhumbwula, oghu asitamije haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga kandi akwete dheer kututonganiilila ewaa Luhanga. <sup>35</sup> Buuye haliyo ekikuleka Kilisito naaleka kutukunda? Ni bulameeji kutub'oo, bijibu kutub'oo, bantu kutubona-bonija, njala kutughwila, kubuluwa byakulwala, kuba mu kabhi, kedha bantu kubballa kutwita na bihiyo? <sup>36</sup> Kihandjikuwe ngu, "Haabwawe bakumalagha kilo kyona mbanatwita,

bakututwalikanijagha nga ntaama bakughenda kusala."\*

<sup>37</sup> Taaliyo ekikuleka Kilisito naaleka kutukunda kandi mu ebi byona akutukoonelagha kubisingula. <sup>38</sup> Nanga nkimanye kwonini, taaliyo ekikuleka Luhanga naaleka kutukunda. Nankabha luku kedha ebilakatub'oo byona tunaakaaye, babe baamalajika kedha bilimu. Nankabha ebikutub'oo endindi kedha mu maaso eghi, kedha mulimu yamaanj eghi elemiye mu

\* 8:36 8:36 Jabbuli 44:22

mwanya, <sup>39</sup> kintu kyona ekili mu eghulu, ekulimu, kedha kintu kyona mu ebi Luhanga aahangiye, taaliyo kyona ekikugubha kuleka Luhanga naaleka kutwoleka ngoku atukundiye kukwama mu Kilisito Yesu Mukama waatu.

## 9

### *Luhanga na bantu be*

<sup>1</sup> Nkwete kubugha majima mu Kilisito, tankwete kuha bisubha bbaa. Mwoyo Ahikiliye amaniye ngoku mutima ghwanje ghubbeniye.

<sup>2</sup> Niighuuye ntuntuuye kwonini kandi mutima ghunsaaliye munda.

<sup>3</sup> Nangwekumbuuye Luhanga ankiina kandi anfoola kinughuwa ewaa Kilisito mu kikalo kya Banaisaaleeli baanakyanje kandi nganda syanje.

<sup>4</sup> Niibo Banaisaaleeli aba Luhanga aafuoye baana be. Baabona kitinisa kiye. Aabaha ndaghaano yee na bilaghilo biye. Aabooleka mulingo babhonganuuwe kumulamiliyamu, kandi kukwama mu ebo, niyo Luhanga aalaghiiisaniiye kujuna bantu. <sup>5</sup> Ni baasukulu baa baataata baatu. Ti mu ebo niyo baabalyiye Kilisito oghu ali Luhanga kandi oghu alemiye bintu byona. Niye bantu boona babhonganuuwe kusinda bilo n'ebilo. Aamijina.

<sup>6</sup> Kini takikumaniisiya ngu migisa eghi Luhanga aalaghiiisaniiye Banaisaaleeli tayaabaay'o, nanga tabali Bayudaaya boona abali Bayudaaya boonini. <sup>7</sup> Kandi nankabha Bayudaaya boona bali baasukulu baa Ebbulahimu, boona tabali baasukulu be boonini, nanga Luhanga akamughila ati, "Baana baa Isaka bonkaha niibo nkubala kuba baasukulu baawe."\* <sup>8</sup> Kuba muusukulu wa Ebbulahimu mu bubyaluwa takikufoolagha muntu kuba wa Luhanga, bhaatu aba bonkaha abakuhilijagha eki Luhanga aalaghiiisaniiye ngoku Ebbulahimu aahikilijije eki Luhanga aamulaghiisaniiye. <sup>9</sup> Nanga Luhanga akaghila Ebbulahimu ati, "Bwile bukuhika obu nkukwoleka butoki bwanje, mukaawe Saala akubyalala mwana wabusaasa."\*

<sup>10</sup> Mwana oghu ni taata waatu Isaka, oghu akakula aaswela Lebbeeka, aamubyal'o balongo. <sup>11-12</sup> Bhaatu balongo aba batakabayahuwe, kandi batakakoliye kintu kyona kilungi kedha kibhi, Luhanga aaghambila Lebbeeka ati w'obuto niye akulema w'obukulu. Eki kyoleka ngu kukoma kwa Luhanga takusighikiye h'ebi bantu bakukolagha.\* <sup>13</sup> Ngoku kihandjikuuwe ngu Luhanga aaghila ati, "Nkukunda Yakobbo bhaatu nohe Esau."\*

<sup>14</sup> Buuye tubughe ki? Tughile tuti Luhanga taali na bwenganija? Majima kuwo bbaa! <sup>15</sup> Hambele Luhanga akaghila mulangi Musa ati, "Nkughilila ngughuma oghu mbbaliye kughilila ngughuma,

kandi nkughilila kisa oghu mbbaliye kughilila kisa."\*

<sup>16</sup> Nahabweki kukoma kwa Luhanga oku takusighikiye haa kwekumbula kwa muntu kedha kwekamba kuwe, bhaatu kusighikiye haa kisa kya Luhanga. <sup>17</sup> Niikiyo kyalekiye mu Ebyahandjikuuwe Luhanga aaghila Falaaho ati, "Kighendeleluwa ekyalekiye naakufoola mulemi niikuwo ngu, haabwawe bantu bagubhe kubona ngoku ndi na butoki niikuwo bantu bakaniiye muni aba bakulangilila, bagubhe kumanya siye Luhanga."\*

\* **9:7** 9:7 Kubanja 21:12 \* **9:9** 9:9 Kubanja 18:10 \* **9:11-12** 9:11-12 Kubanja 25:23 \* **9:13** 9:13 Malaki 1:2, 3 \* **9:15** 9:15 Kulugha 33:19 \* **9:17** 9:17 Kulugha 9:16

18 Nahabweki Luhanga akughililagha kisa oghu abbaliye kukighilila, kandi atimbiikanjya mutima ghw'oghu abbaliye kutimbiikanjya.

19 Muntu akugubha kungila ati, "Taaliyo oghu akugubha kubhenga ntegheka ya Luhanga, ti ekikuleka naanatusoghosa nkiki?" 20 Eki nkukikuukamu nti, bhaatu uwe muntu kwonkaha, nuuwe ani kukuukamu Luhanga? "Buuye eki babumbiye kikugubha kubuuliya oghu aakibumbiye kiti, 'Ekyalekiye wambumba oti nkiki?' " 21 Mubumbi wa minagha taali na bughabe mu kibumba kimui kubumbamu munagha ali na kighendeleluwa kya kughukoleesiya bintu bya mughaso, mu ebumba eli atodhe abumbemu bintu bya kukoleesiya milimo ya buli kilo?

22 Buuye mumanjye mutiya? Nankabha Luhanga naabbalagha kuhwelekeleliya abaamukwatiyagha kinigha, haabwa kwoleka butoki buwe akabagumisilija kwonini haabwa ngughuma siye sikanjye ataabahwelekeleliya. 23 Akaghendelela kwoleka kitinjisa kiye kikanjye haa bantu akughilila ngughuma, aba mu ntandiko aasanguuwe ateeakanijje kuha kitinjisa. 24 Otaayemu naatu dhe abaaabilikiye kumuhikilija, taali Bayudaaya bonkaha, bhaatu na batali Bayudaaya. 25 Mu kitabo kya Hoseya Luhanga akaghila ati,

"Endindi abatali bantu banje, ndibaghilamu, 'bantu banje,'

aba ntaundiye endindi niibo ndighilamu 'bantu banje nkundiye.' " \*

26 Kandi,

"Kilijooka ngu mu kijikalo kyonini hambali aabaghambiliye ati,

'Tamuli bantu banje,'

niho balibaghililamu 'baana baa Luhanga mwomiji.' " \*

27 Mulangi Isaaya hambele akabugha n'elaka lyamaanj obu aabughagha na Banajisaaleeli ati,

"Nankabha Banajisaaleeli bakana ngoku musene ghwa kisjyo kya nanja ghukanjye,

bhaatu bakee mubo niibo balijunuwa.

28 Nanga Mukama amaliliye kufubila bantu boona baa muni,

akukikola bwangu kandi mulundi ghumui." \*

29 Kili kwonini ngoku Isaaya hambele aaghilijye ati,

"Nguli Mukama wa butoki bwona

ataatijhijyo bantu bakee mu etuwe,

twanguhwelekeleeye nga bantu baa Sodomu,

kandi tutwika nga bantu baa Gomola." \*

### *Banajisaaleeli kutahikilija Kilisito*

30 Eki nkumanisjya ni ngu, batali Bayudaaya abateekambiye kukola ebi bilaghilo bilaghiye niikuwo babe bahikilijye, bakaba bahikilijye haabwa kuhikilija Kilisito. 31 Bhaatu bantu baa Isaaleeli abeekambagha kuba bahikilijye haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, tabaafookijye bahikilijye bbaa. 32 Ekyalekiye batafooka bahikilijye, ni nanga beekambagha kuba bahikilijye etali haabwa kuhikilija Luhanga, bhaatu haabwa bikoluwa bakukola. Baaba nga bantu bakobhokijye ebaale elikuleka mbeegenga. 33 Ebyahandiikuuwe bighilijye ngu:

"Olole, nkuta mu kibugha kya Sayuuni

ebaale lyakukobhoka,

kandi kibaale kyakubagenga,

\* 9:20 9:20 Isaaya 45:9 \* 9:25 9:25 Hoseya 2:23 \* 9:26 9:26 Hoseya 1:10 \* 9:28 9:28

Isaaya 10:22, 23 \* 9:29 9:29 Isaaya 1:9

tj weena oghu akumuhikilija, taalihemuka.”\*

## 10

1 Bahikilija baanakyanje, eki nkwete kwekumbula kwonini kandi kusaba Luhanga ni nti ajune Banaisaaleeli baanakyanje kifubilo kya bibhi byabo. 2 Nanga nkimanaye ngoku beekambiye kimui kukola ebidheedhiye Luhanga. Bhaatu tabakakengiyi kwonini mulingo ghwa kuheeleliya Luhanga. 3 Ngoku batamaniye mulingo oghu Luhanga akufoolaghamu bantu kuba bahikiliye, ebo beeteel’o oghwabo. Tabakudhootelagha mulingo ghwa kuba bahikiliye oghu Luhanga aataay’o. 4 Obu Kilisito aasiye akamal’o mulingo bantu bakuba bahikiliye haabwa kukwata bilaghilo, niikuwo boona abakuhikilija babe bahikiliye haabwa kumuhikilija.

5 Musa akahandiika haa muntu kuba ahikiliye haabwa kukwata bilaghilo naaghila ati, “Weena oghu akukola ebi bilaghilo bilaghiye, akuba mwomijili.”\* 6 Bhaatu Ebyahandjikuwe bikubughagha haa muntu kuba ahikiliye kusighikila haa kuhikilija ngu, “Muntu taabhonganuuwe kwelijikana mu mutima ghuwe ati, ‘Ni ani akughenda mu eghulu?’”

” (Ekikumanijisiya kwendelayo Kilisito) 7 “kedha kwelijikana ati, ‘Ni ani akughenda ekulimu?’”

” (Ekikumanijisiya kwendelayo Kilisito mu bakuuye). 8 Bhaatu Ebyahandjikuwe bikughilagha ngu, “Kighambo kya Luhanga kikuli haai, kikuli mu kanuwa kandi mu mutima gh-wawe,”\* niikiyo tukubatebejagha tuti muhikilije Kilisito. 9 Kaakuba waatula na kanuwa kaawe oti, “Yesu ni Mukama,” kandi ohikilija mu mutima ghwawe ngoku Luhanga aamuhumbuuye mu bakuuye, olijunuwa.

10 Nanga muntu akaakuhikilijagha aahiye haa mutima, akubaluwagha kuba ahikiliye, kandi akaakwatulagha na kanuwa ke, akujunuwagha.

11 Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, “Weena oghu akumuhikilija, taalihemuka.”\*

12 Takikwita kantu muntu abe ali Muyudaaya kedha atali Muyudaaya. Nanga Mukama waatu Kilisito ni Mukama kandi akuhaagha migisa boona abakumuhikilijagha. 13 Nanga Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, “Weena oghu alibilikila lijina lya Mukama, alijunuwa.”\*

14 Bantu bakugubha batija kubilikila oghu batahikilije kubajuna? Kandi bakugubha batija kumuhikilija batabaghambiy’o ye? Kandi bakugubha batija kumuughw’o muntu atabatebejiy’o ye? 15 Kandi bakugubha batija kughenda kutebeja batabatumiy? Ngoku kihandjikuwe ngu, “Nga kili kilungi bantu kwisa kutughambila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.”\*

16 Bhaatu tabali Banaisaaleeli boona abahikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Nanga mulangi Isaaya akaghila ati, “Mukama, ni ani ahikilije butumuwa bwatu?”\* 17 Nahabweki, muntu akuhikilijagha haanuma ya kuughuwa butumuwa haa Kilisito. 18 Bhaatu buuye eki nkumanijisiya ni ngu Banaisaaleeli ebo tabaaghuuye butumuwa haa Kilisito oghu? Majima kuwo bakabughuwa! Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, “Elaka elikulangilila butumuwa bwa Luhanga likamalakaka muni yoona, kandi bighambo ebi byahika hoona-hoona.”\*

\* 9:33 9:33 Isaaya 8:14; Isaaya 28:16

\* 10:5 10:5 Kyabaleevi 18:5

\* 10:6 10:6 Kyabilaghilo

30:13 \* 10:7 10:7 Kyabilaghilo 30:13

\* 10:8 10:8 Kyabilaghilo 30:14

\* 10:11 10:11 Isaaya

28:16 \* 10:13 10:13 Yoweeli 2:32

\* 10:15 10:15 Isaaya 52:7

\* 10:16 10:16 Isaaya 53:1

\* 10:18 10:18 Jabbuli 19:4

- 19 Nkutodhagha mbuuliya nti: Banajisaaleeli aba tabeetegheleeje? Musa akadubha aaghila ati,  
 “Nkuleka mwohe aba mukughayagha muti tabali bantu;  
 kandi nkuleka musaaliluluwe aba mukughilagha muti  
 tabeetegheleeje.”\*
- 20 Kandi na mulangi Isaaya dheer aabugha atoobahiye ati,  
 “Abamboone ni abateesalagha mbambala;  
 aba neeyolekiye ni abataabuulijiyagha hambali ndi.”\*
- 21 Bhaatu haa bikwet’o Banajisaaleeli aba, akughilagha ati,  
 “Buli kilo neesengeleliyagha Banajisaaleeli kunjis’o,  
 bhaatu baaba bajeemj kandi ntaaghuwa.”\*

## 11

### *Luhanga naaghilila Banajisaaleeli ngughuma*

- 1 Buuye nankabha Banajisaaleeli bali bajeemj batiyo Luhanga aka-  
 balekela kimui? Majima kuwo bbaa! Nankabha siye Paulo neenini  
 ndi Munajisaaleeli, muusukulu wa Ebbulahimu, w’omuntula ya Bben-  
 jamijini. 2 Luhanga taabhengiye bantu be aba aakomiye nsi etak-  
 abaay’o. Tamumanije ngoku mu kitwike kimui mu Ebyahandjikuwe  
 kyabughiy’o Eliya ngoku eesengeleeje Luhanga obu Banajisaaleeli baab-  
 balagha kumwita, aaghila ati, 3 “Mukama, baatiye balangi baawe kandi  
 baasakaalula ebi bakuhongelagh’o bihonguwa byawe, njijsiye nenkaha  
 mulangi waawe oghu ntighaay’o, kandi nanje bakubbala kunjita.”\*
- 4 Buuye Luhanga akamukuukamu ati? Akamughila ati, “Nineebi-  
 ikiiyemu bantu banje kasanju abataakuteeleliyagha kihongano Bbaali  
 kukilamija.”\* 5 Nahabweki, n’endindi hanaliyo bantu bakee aba  
 Luhanga aakomiyemu haabwa ngughuma siye. 6 Tiji obu alaba  
 naabaghiliye ngughuma, teeli haabwa bikoluwa byabo, nanga naabaaye  
 naabakomiyemu haabwa bikoluwa byabo, esi sikuba sitali ngughuma.
- 7 Kini kikumanijisiya ngu, Banajisaaleeli bakee bonkaha aba Luhanga  
 aakomiyemu, niibo baabaaye bahikilijiiye obu Banajisaaleeli beekambagha  
 kutunga. Ti abaatighaay’o boona baaba ntaaghuwa, 8 ngoku kili mu  
 Ebyahandjikuwe, kiti,  
 “Luhanga aabafoolela kimui abataakugubha kuteekeleja,  
 bali na maaso bhaatu bataakubonagha ekijikiye kukola,  
 kandi bali na matui bhaatu taabakuughuwagha kuhikiya n’endindi.”\*
- 9 Niikiyo kyalekiye hambele Mukama Dhaudhi aaghila ati,  
 “Oleke maghenj ghaabo ghababeele kyakubakwatil’o,  
 ghababeele kijibu kandi kifubilo.
- 10 Babe nga bantu maaso ghaaghaaye abataakubonagha.  
 Bijibu bihingulaane, bibabona-boniye  
 nga muntu aheekiye nkumba elyotiye haa mughongo.”\*

### *Batali Bayudaaya kujunuwa kifubilo kya Luhanga*

- 11 Buuye nankabha Banajisaaleeli mbasijisiye kwonini, kikumanijisiya  
 ngu bakeebaghanji’o Luhanga kutatodha kumukuuk’o? Majima kuwo

\* 10:19 10:19 Kyabilaghalo 32:21 \* 10:20 10:20 Isaaya 65:1 \* 10:21 10:21 Isaaya 65:2 \* 11:3  
 11:3 1 Kyabakama 19:10, 14 \* 11:4 11:4 1 Kyabakama 19:18 \* 11:8 11:8 Kyabilaghalo 29:4;  
 Isaaya 29:10 \* 11:10 11:10 Jabbuli 69:22, 23

bbaa! Kuuyo ngu haabwa Banajsaaleeli kusijisa, kyalekiye Luhanga aasijima kujuna batali Bayudaaya niikuwo Banajsaaleeli aba bakwatiluwe batali Bayudaaya etima. <sup>12</sup> Bhaatu obu baasijisiye kikalughilamu bantu baa muni bani kutunga migisa ekaniye, kandi kusijisa kwabo kulaba nkuleka Luhanga naaghilala batali Bayudaaya ngughuma; kwekuukamu kwa Banajsaaleeli boona kukulughamu migisa esaay'o!

<sup>13</sup> Ndimabugha naanu batali Bayudaaya, nanga Luhanga akankoma kuba mukwenda mu batali Bayudaaya. Nkwekambilagha kimui kukola buheeleliya bwanje obu. <sup>14</sup> Nkubukolagha ndi na kunihila nti niikuwo Banajsaaleeli baanakyanje bakwatuwe etima kandi kigubhijisiye bamui mu ebo kujunuwa kifubilo kya Luhanga. <sup>15</sup> Nanga Luhanga alaba ababhengiye kandi nkilughilamu bantu bakaniye baa muni kwekuukanganamu na Luhanga, kandi Luhanga kutodha kubasijima nga bantu be baliba nga bantu aahumbuuye mu bakuuye. <sup>16</sup> Ngoku miji ya kiti ekaakusemelagha na matai ghakusemelagha, niikiyo kimui dhe, ngoku baataata baabo baabaagha bantu baa Luhanga, niikuwo na baasukulu baabo bakuba batiyo dhe.

<sup>17</sup> Bamui mu Banajsaaleeli tabaatungiyeye haa migisa ghuni gh-wakusijima Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, niikuwo enuwe batali Bayudaaya mughatunge, kandi niibuwo mweghonjela mu migisa oghu. <sup>18</sup> Tamukulaghiluwa kwepankil'o Banajsaaleeli aba bbaa. Muusuke ngu; taalijnuwe mwalekiye Luhanga aaha ebo migisa, bhaatu niibo baalekiye Luhanga aaha enuwe migisa. <sup>19</sup> Musobola kughila muti, "Luhanga akabhenga Banajsaaleeli aba abali nga matai bajombiye haa kiti, niikuwo ahe etuwe batali Bayudaaya migisa mu kijalo kyabo." <sup>20</sup> Agha ni majima, Luhanga akabhenga haabwa kubhenga kuhikilija Kilisito, bhaatu enuwe akabaha migisa haabwa kuhikilija Kilisito. Nahabweki muleke kwepanka, bhaatu mweghendeseleje. <sup>21</sup> Obu Luhanga alaba ataalekiye Banajsaaleeli ataabafubiiye bo abali nga matai ghoonini, naanu dhe taakubaleka bbaa.

<sup>22</sup> Nahabweki muusuke ngughuma sya Luhanga na kusaakala kuwe; akasaakalila abaamulughij'o, bhaatu akughilala ngughuma enuwe kaakuba muukala munasijimiye ngughuma siye. Hatali eki naanu dhe akubaay'o migisa oghu. <sup>23</sup> Kandi kaakuba Banajsaaleeli aba bataakala banabhengiye Kuhikilija, Luhanga akubeekuukilija, nanga akugubha kutodha kubeekuukilija. <sup>24</sup> Kandi Luhanga kuha enuwe batali Bayudaaya migisa kikaba ngoku bangujomba etai haa kiti kyomukisaka balikwatanija haa kiti baheliye mu musili. Kihhootiye Luhanga kwekuukilija Bayudaaya aba nanga kili ngoku bangujomba etai haa kiti kyomumusili batodha balikuukij'o!

### *Banajsaaleeli boona Luhanga alibajuna*

<sup>25</sup> Bahikilija baanakyanje, tambbaliye muukale mutamaniye nsita eni, niikuwo muleke kwepanka; Luhanga akaleka bamui mu Banajsaaleeli baakala banagumangaane mitima kutahikilija, kuhikiya muhendo ghwanu batali Bayudaaya aba Luhanga akujuna ghuhikiye. <sup>26</sup> Nahabweki Banajsaaleeli boona balijunuwa kifubilo kya Luhanga, ngoku Luhanga aaghiliye mu Ebyahandjikuuwe ati, "Mujuni alilugha mu kibugha kya Sayuni; oghu aliiy'o Banajsaaleeli bibhi byabo.

<sup>27</sup> Eghi niyo ndaghaano naabakoleeye



nti nkubaghanila bibhi byabo.”\*

<sup>28</sup> Haabwa Banaisaaleeli kubhenga kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kikaghasila enuwe batali Bayudaaya, niikuwo mugubhe kughahikilija. Bhaatu haa bikwet’o kukomuwa, niye abakundiye haabwa eki aalaghiisaniiye baataata baabo, <sup>29</sup> nanga Luhanga akaakubilikilagha muntu kandi naaha muntu oghu migisa, taakutodhagha eehindula bbaa. <sup>30</sup> Kili ngoku naanu batali Bayudaaya bwile bumui mwabaagha mutahutiye Luhanga, bhaatu haabwa Banaisaaleeli kumujeemela kyaleka aaghilile enuwe kisa. <sup>31</sup> Nahabweki nabo endindi baafookiye ntaaghuwa, niikuwo mbeekukiyemu, Luhanga nabo abaghilile kisa ngoku aasighiliye enuwe. <sup>32</sup> Nanga Luhanga aalekiye bantu boona baafooka ntaaghuwa niikuwo boona abaghilile kisa kiye.

### *Kusinda Luhanga*

<sup>33</sup> Ee, Luhanga ng’ali na magheji ghakaniye kandi kumanya kuhingulaane! Taaliyo muntu oghu akugubha kukenga ebi akwelilikanagha, kandi oghu akugubha kukenga ebi akukolagha!

<sup>34</sup> “Ni anj buuye amaniye byelilikano bya Mukama?

Kedha ni anj oghu akumuhanuulilagha?”\*

<sup>35</sup> “Buuye ni anj oghu aalamuhaaye kitembo

niikuwo naye amukukiliyemu?”\*

<sup>36</sup> Nanga niye akaleka bintu byona byab’o, niye akabihanga kandi byona mbintu biye.

Luhanga oghu aaliye bantu boona baaha kitijisa bilo n’ebilo! Aamijina.

## 12

### *Kuukal’o ntunaheeleliya Luhanga*

<sup>1</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje, ngoku Luhanga aabaghiliye ngughuma sikaniiye, ndimabateelelela nti, obu munali boomili mweheleleyo kimui kuba nga kihonguwa, ekilukwela kandi ekimudheedhiye, obu mukuba nimulamija Luhanga mu majima. <sup>2</sup> Mutatodha kwetwalikanija ngoku bantu baa nsi eni bakwetwalikanijagha, bhaatu muleke Luhanga ahindulile kimui mitima yaanu na biteekelajo byanu buhyaka, niikuwo mugubhe kumanya ebi Luhanga akubbalagha mukole, nga kuba na bikoluwa bilungi, ebimudheedhiye kandi ebihikiye kwonini.

<sup>3</sup> Tj haabwa ngughuma Luhanga angiliye, ndimabaghila nti, muntu aleke kwesinda munu kusaaliya ngoku ali, bhaatu abhonganuuwe kwelilikan’o eenini mu mitima ghuwe ngoku ali, kandi eetwile musango eenini naasighikila haa kuhikilija Luhanga amuhaaye. <sup>4</sup> Ngoku buli muntu ali na mubili kandi haa mubili haala aab’o bitwike bikaniye, tj ngoku byona bitaakukolagha mulimo ghumui, <sup>5</sup> niikiyo kimui naatu dhe, haabwa kulungana na Kilisito, nankabha tuba tukaniiye, tuli bitwike bya mubili ghumui; kandi buli muntu nkitwike kya baanakiye. <sup>6</sup> Tj kusighikila haa ngughuma esi Luhanga aatughiliye, tuli na bisembo bya mbaghanija. Oghu Luhanga aahaaye kitembo kya kulangilila butumuwa buwe, akikoleesiye naasighikila haa kuhikilija ali nakuwo. <sup>7</sup> Oghu aahaaye kya kuheeleliya baanakiye, abaheeleliye; oghu aahaaye kya kwegheesiya, eegheesiye; <sup>8</sup> oghu aahaaye kya kwekambijisiya baanakiye,

\* **11:27** 11:27 Isaaya 59:20, 21; 27:9; Yelemija 31:33, 34 \* **11:34** 11:34 Isaaya 40:13 \* **11:35** 11:35 Yubbu 41:11

abeekambiisiye; oghu aahaaye kya kuhaayo haabwa byetaagho bya baanakiye, aheyo na bwenge buwe bwona; oghu aahaaye kya kuba mwebembeli, eembebele ataay'o maani; n'oghu aahaaye kya kughilila baanakiye kisa, abaghilile kiyo adheedheeuwe.

### *Kukunda*

<sup>9</sup> Kukundangana kwanu kube kwamajima, mwohele kimui kukola bikoluwa byona bi**hijhiye**, bhaatu mwekambile kimui kukola bilungi.

<sup>10</sup> Mut'o kulu na nkokolo kukundangana kwonini nga bahikilija. Ti buli omui ahutiye muunakiye kusaaliya eye eenini. <sup>11</sup> Mwekambe, muleke kuba baghala, mweheleleyo kimui kuheeleliya Mukama Kilisito na mutima ghumui. <sup>12</sup> Mudheedhuwe haabwa kunihila oku muli nakuwo, mugumisilije kubona-bona kwona, kandi musabaghe Luhanga buli kilo.

<sup>13</sup> Ebi muhikilija ali nabiyoy atambuliyagh'o bahikilija baanakiye abali na bwetaagho, kandi mwebaliyaghe bagheni mu maka ghaanu.

<sup>14</sup> Musabaghe Luhanga kuha mugisa abakubabona-bonija; mubasabilaghe mugisa, bhaatu mtabasabilagha muti Luhanga abakiine. <sup>15</sup> Abali mu kudheedhuwa, naanu mudheedhuwaghe hamui nabo; abali mu kutuntula, naanu mutuntulaghe hamui nabo dhe. <sup>16</sup> Muukalaghe muli mu bumui nga bahikilija. Mutaba na myepanko, bhaatu mube baabhootu baa bantu boona nankabha aba bantu bakughayagha. Muleke kwebhimbabimbija. <sup>17</sup> Muntu naakukoliye kubhi, uwe otamukola kubhi, bhaatu mwekambe kukola ebi bantu boona baboone bihikiye. <sup>18</sup> Nkyabaaye nkigubhukana, buli muhikilija eekambe kuukala mpemba na buli muntu weena. <sup>19</sup> Baanakyanje aba nkundiye, mutakola kubhi abakubakola kubhi, bhaatu muleke Luhanga abatwile musango na kijnigha kiye kyamaanj. Nanga kihandjikuuwe ngu, "Mukama aghiliye ati, 'Niisiye nkuhoolagha ngighu kandi nsasula haabwa ebi bakubakol'o.'" <sup>20</sup> Hanji byaghila biti, "Ngighu yaawe naabaaye njala emukwete, omuhe byokuliya;

naabaaye eliyoy limukwete, omuhe maasi ghaa kunuwa,

nuwaakoliye otiyoy okuba noomuleeteleja kwehighuwa ahemukiye."\*

<sup>21</sup> Muntu naakukoliye kubhi, naawe otamukola kubhi, bhaatu omukole kusemeeye.

## 13

### *Kudhootela balemj*

<sup>1</sup> Enuwe boona mubhonganuuwe kudhootela balemj ababalemije, nanga taaliyo oghu ali na butoki bwa kulema kuuy'o Luhanga aaliye amusiimilaniye kuba na buwo. Ti balemj aba tuli nabo endindi

Luhanga niye akabasiimilaniya kulema. <sup>2</sup> Nahabweki, oghu akuhakaniya balemj aba, akuba naahakaniya eki Luhanga aataay'o; kandi abakweyongela kuhakaniya balemj aba bakuba mbeeteleleja kufubiluwa boonini.

<sup>3</sup> Abakukolagha bikoluwa bisemeeye tabakwobaagha balemj aba bbaa. Abakuboobaagha ni abakukolagha bikoluwa bi**hijhiye**. Nuwaabbaliye kutoobaha balemj aba, okole bikoluwa bisemeeye, nabo bakukusinda.

<sup>4</sup> Nanga mbaheeleliya baa Luhanga abakwete kukola haabwa bulungi bwawe. Bhaatu nuwaabaaye nookola bikoluwa bi**hijhiye**, okuboobaha, nanga bali na butoki kukufubila. Mbaheeleliya baa Luhanga kandi bakuhaagha kifubilo kya Luhanga haa abakukolagha bikoluwa bi**hijhiye**.

<sup>5</sup> Ti haabwa kighendeleluwa eki, mubhonganuuwe kuhutiya balemj aba,

\* 12:19 12:19 Kyabilaghilo 32:35 \* 12:20 12:20 Nsjimo 25:21, 22

etali haabwa kwobaha Luhanga kufubila enuwe kwonkaha, bhaatu dhee haabwa kumanya ngoku kihikiye kukikola. <sup>6</sup> Eki niikiyo kikulekagha musasula misolo, nanga balemj aba bakaakubaagha mbakola milimo yabo, bakubaagha mbakolela Luhanga. <sup>7</sup> Nuwaabaaye oli n'ebanja lya muntu omusasule liyo; Ngwabaaye ghuli musolo oghusasule, ngwabaaye ghuli musolo ghwa bintu byawe oghusasule, nkwaabaaye kuli kuhutiya muntu omuhutiye, wa kitiinisa omuhe kitiinisa.

### *Mukundangane*

<sup>8</sup> Mutaakalagha n'ebanja lya muntu weena kumala bwile bukanije, kuuy'o eki mubhonganuuwe kuukala nakiyo ng'ebanja ni kukundangana, nanga weena oghu akukundagha baanakiye, akubaagha naakola ebi bilaghilo bilaghiye. <sup>9</sup> Mu bilaghilo ebi haliyo ebighiliye biti, "Otalisyana, otaliita, otalyeghomba,"\* bilaghilo bini na binji byona babiboheeye mu kilaghilo kimui ekikughilagha kiti, "Okunde muunakyawe ngoku weekundiye weenini."\* <sup>10</sup> Nuwaabaaye okundiye muunakyawe tookumukola kubhi bbaa. Nahabweki nuwaakundiye baanakyawe okuba noohikililiya ebi bilaghilo bilaghiye.

<sup>11</sup> Ti mweyongele kwetwalikaniya mutiyo, mumanye ngu bwile bwahikiye bwa kuukala mweteekanijje, nanga kilo eki Luhanga akutujuna kili haai munu endindi kusaaliya obu twatandikiye kuhikilija. <sup>12</sup> Buli ng'oghu oti mukilo elimahuw'o, bwile bulimakiya. Nahabweki tuleke kukola bikoluwa bibhijhiye ng'ebi bantu babhi bakukolelagha mu mwelima, bhaatu tukole bikoluwa bilungi ebili byakulwanijisiya bya kyeleeli. <sup>13</sup> Muleke twetwalikaniye kusemeeye, ngoku bantu bakukolagha ntangaali, tuleke kugyana kubhijhiye, kutamiila, kusyana, bughwaghuwa, kwetambulanjamu kandi etima. <sup>14</sup> Bhaatu mwebohel'o Mukama Yesu Kilisito, kandi muleke kuukala nimwelilikan'o kukola bintu ebi buhanguwa bwanu bwa busijisi bukwekumbula kukola.

## 14

### *Baceke n'abagumiye mu kuhikilija*

<sup>1</sup> Musijime kuukala na baankyanu aba kuhikilija kwabo kunali kukee, mutabatwila misango haabwa kutaba na nteekeleja eghi esusiye yaanu. <sup>2</sup> Bamui haabwa kuhikilija bali nakuwo kukulekagha baliya buli kantu, bhaatu banji haabwa kuba na kuhikilija kukee, kukulekagha baliya bulaala bwonkaha. <sup>3</sup> Abakuliyagha buli kantu baleke kughaya abataakubiliyagha, kandi n'abataakubiliyagha taababhonganuuwe kutwila musango abakubiliyagha, nanga Luhanga akamala kubasijima nga bantu be. <sup>4</sup> Nuwaanij kutwila muheeleliya wa muntu onji musango? Mukama wee niye amanije muntu oghu alaba naakola ebihikiye kedha bbaa. Kandi bahikilija bakukola ebihikiye, nanga Mukama Yesu akubagubhijisiyagha kukola ebihikiye.

<sup>5</sup> Bamui mu bantu bakwelilikanagha bati haliyo kilo kikulu ekisaaye binji byona, banji beelilikanana bati bilo byona bisusaane. Buli muntu abhonganuuwe kumanya ngu akwete kwelilikanana kandi kukola ekihikiye. <sup>6</sup> Oghu akwelilikanagh'o munu kilo kuba kikulu akikole haabwa kuhutiya Mukama Yesu, n'oghu akuliyagha buli kantu akikole haabwa kuhutiya Mukama kandi adubhaghe asijime Luhanga; n'oghu akubhengagha kusiliya naye akikolaghe haabwa kuhutiya Mukama, kandi

\* 13:9 13:9 Kulugha 20:13-17; Kyabilaghilo 5:17-21 \* 13:9 13:9 Kyabaleevj 19:18

adubhaghe asijime Luhanga. <sup>7</sup> Taaliyo muntu n'omui oghu aakaay'o haabuwe enkaha bbaa, kandi taaliyo n'omu oghu akukuwaagha Luhanga atasijimye. <sup>8</sup> Ntwakaaye tuli boomijili Mukama niye akubaagha alekiye tuli boomijili, tukaakuwaagha, Mukama niye akubaagha asijimye ati tukuwe. Nahabweki nankabha tuba tuli boomijili kedha tukywa tuli bantu baa Mukama Yesu. <sup>9</sup> Eki niikiyo kyalekiye Kilisito aakuwa kandi aahumbuuka, niikuwo agubhe kuba Mukama w'abaakaaye, n'abakuuye. <sup>10</sup> Buuye ekilekiye enuwe bahikilija nimutwilangana misango nkiki? Kandi ekilekiye nimughayangana nkiki? Etuwe boona tulyemilila mu maaso ghaa Luhanga kututwila musango. <sup>11</sup> Kihandiukuwe ngu, "Mukama aaghijye ati,

'Ngoku ndi oghu akuukalagh'o bilo n'ebilo, buli muntu alinteeleliya malu,

kandi aatule bbeni-bbeni ngoku ndi Luhanga.' »\*

<sup>12</sup> Ti bwile obu buli muntu alyetongan'o ewaa Luhanga haabwa ebi aakolagha.

<sup>13</sup> Nahabweki etuwe bahikilija tuleke kutwilangana misango, kandi tulole ngu tatwelijikaane kukola kintu kyona ekikuleeteleja bahikilija baanakyatu kusijisa. <sup>14</sup> Siye Paulo nga muhikilija wa Mukama Yesu, nkimanije kwonini nti taaliyo byokuliya ebikubhijiyagha muntu ewaa Luhanga, bhaatu naanabaay'o oghu akughila ati haliyo ebikubhijiyagha bantu ewaa Luhanga, eye oghu enkaha niye akuba aboone ati bibhijiyagha. <sup>15</sup> Ebi okuliya mbyabaaye mbileka bahikilija baananakyawe mbeehighuwa kubhi, obu mukuba mutakyakundangana. Otaleka ebi okuliya mbileeteleja bahikilija baanakyawe aba Kilisito aakwilijye kuhwelekelele. <sup>16</sup> Otaleka eki oboone kisemeeye bantu mbakibugh'o kubhi. <sup>17</sup> Kuba mu bulemi bwa Luhanga takusighikiye haa bilaghilo ebikwet'o ebi tukuliya kandi ebi tukunuwa, bhaatu kisighikiye haa etuwe kuba bahikilijye, kuukala mpemba na Luhanga, kandi kuba na kudheedhuwa ebi Mwoyo Ahikilijye akuhaagha. <sup>18</sup> Ntwaheelejye Kilisito mu mulungo oghu, tukuba ntukola ebidheedhiye Luhanga kandi na bantu bakutusijima.

<sup>19</sup> Nahabweki tut'o kulū na nkokolo kukola bikoluwa ebikutuha mpemba kandi ebikughasila etuwe boona bahikilija. <sup>20</sup> Muleke kubhijiyagha eghi mulimo Luhanga aakoliye mu bwomijili bwa bahikilija haabwa byokuliya. Byokuliya byona bisemeeye, bhaatu takihikiye muntu kuliyaga kintu kyona ekikuleeteleja bahikilija baanakiye kusijisa. <sup>21</sup> Nkilungi kutaliya nyama, kedha kunuwa vijini, kedha kukola kintu kyona haa bwile hambali kikuleeteleja bahikilija baanakyawe kusijisa.

<sup>22</sup> Nahabweki haa kikwet'o kuhikilija kwawe haa byokuliya, eki kibhonganuuwe kuba haagati yaawe na Luhanga. Ali na mugisa oghu bataakusoghosa bati aasobeejye kukola eki aboone kihikiye. <sup>23</sup> Bhaatu muntu naanaliye kintu kyona ali na kughuluka-ghulukiyaga, Luhanga akumutwila musango. Nanga akuba atahikilijye na mutima ghumui, kandi kukola kintu kyona otali na mutima ghumui, okuba noosijisa.

## 15

<sup>1</sup> Etuwe abagumije mu kuhikilija tubhonganuuwe kugumisilija bahikilija baanakyatu abatakagumije mu kuhikilija hatali kubbala kukola ebitudheedhiye etuwe bonkaha. <sup>2</sup> Buli omui mu etuwe abhonganuuwe kukola ekikudheedha muhikilija muunakiye, kandi ekikugumijya

\* 14:11 14:11 [saaya 45:23]

muhikilija oghu mu kuhikilija kuwe. <sup>3</sup> Nanga na Kilisito eenini taakoliye ebi aakolagha niikuwo adheedhuwe bbaa, ngoku Ebyahandiikuuwe bighiliye ngu, aaghila ati “Ebi bantu baakubughiy’o mbakwambula niisije bakwambulagha.”\* <sup>4</sup> Nanga buli kintu kyona ekili mu Ebyahandiikuuwe hambele kikahandiikuwa kutwegheesiya, niikuwo Ebyahandiikuuwe ebi bitugubhiisiye kuukala tunagumisilije kandi tunagumiye mu kuhikilija kwatu.

<sup>5</sup> Luhanga oghu akulekagha tugumisilija kandi oghu akutugumiyagha tuli mu kubona-bona abahe mwoyo ghwa kuba mu bumui kwonini nga bahikilija baa Kilisito Yesu, <sup>6</sup> niikuwo abagubhiisiye kuha Luhanga Esetuwe ese Mukama waatu Yesu Kilisito kitinisa muli mu bumui kwonini.

<sup>7</sup> Nahabweki musjime kuukala na baanakyanu, ngoku Kilisito aasijime kuukala naanu, niikuwo bantu basinde Luhanga. <sup>8</sup> Kandi muusuke ngu Kilisito akaasa kucheleliya Bayudaaya kwoleka ngoku ebi hambele Luhanga aalaghanije baataata baabo ghali majima, <sup>9</sup> niikuwo batali Bayudaaya baahe Luhanga kitinisa haabwa kisa kiye, ngoku kili mu Ebyahandiikuuwe kiti,

“Nahabweki ndikusinda mu bantu batali Bayudaaya;

ndilimba bilimbo ninsinda lijina iyawe.”\*

<sup>10</sup> Byatodha byaghila biti,

“Enuwe batali Bayudaaya mudheedhuwe hamui na bantu be Bayudaaya.”\*

<sup>11</sup> Kandi byatodha byaghila biti,

“Musinde Mukama enuwe boona batali Bayudaaya,

kandi enuwe bantu boona mulimbe nimumusinda.”\*

<sup>12</sup> Hambele mulangi Isaaya aatodha dheer aaghila ati,

“Muusukulu wa Yese alibyaluwa,

oghu alibyaluwa kulema na batali Bayudaaya;

ti batali Bayudaaya aba baliba na kunihila ngu niye Mujuni wabo.”\*

<sup>13</sup> Luhanga oghu akulekagha muukala mumutaayemu kunihila kwanu, abahele kimui kudheedhuwa kandi mpempa yonkaha, ngoku mukweyongela kumwesigha, niikuwo haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliiye mugubhe kweyongela kuba na kunihila kwamaani.

### *Buheleliya bwa Paulo mu batali Bayudaaya*

<sup>14</sup> Bahikilija baanakyanje, siye neenini nimaniiye kwonini ngoku muli na ngeso sisemeeye, muli na magheji ghakumala kandi mukugubha kwegheesanganija. <sup>15</sup> Naabahandiikiye haa nsonga simui ntoobahiye, nga kutodha kubaasukija siyo. Ti haabwa nughuma esi Luhanga angiliye, <sup>16</sup> akampa mulimo ghwa kuba muheleliya wa Kilisito Yesu mu batali Bayudaaya nimbalingilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga nga muhongi, kandi nimbahayo ewaa Luhanga nga kihonguwa asijime haabwa Mwoyo Ahikiliiye kubafoola bahikiliiye.

<sup>17</sup> Nahabweki nkweesindagha obu nkubaagha njimpeleliya Luhanga haabwa kulungana kwanje na Kilisito Yesu. <sup>18</sup> Tankubugh’o kintu kinji kuuy’o eki Yesu Kilisito angubhiisiye kukola kuleka batali Bayudaaya mbadhootela Luhanga haabwa ebi nkubughagha kandi nkukolagha.

<sup>19</sup> Ti haabwa maani ghaa Mwoyo wa Luhanga ampaaye, nkagubha

\* 15:3 15:3 Jabbuli 69:9 \* 15:9 15:9 2 Samwili 22:50; Jabbuli 18:49 \* 15:10 15:10 Kyabilaghilo

32:43 \* 15:11 15:11 Jabbuli 117:1 \* 15:12 15:12 Isaaya 11:10

kukola bubonelo bwamaani na byakuswekaniya. Naagubha kulangililila kwonini Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito kulughililila e Yelusaalemu kuhikila kimui Ililiko. <sup>20</sup> Naakalagha nineekumbula kulangilila Makulu Ghasemeeye hambali bantu batakaghuwagh'o Kilisito, niikuwo ntaba nga muntu nkwele kwongela haabya muntu onji aatandjikisiye. <sup>21</sup> Ngoku kihandjikuuwe ngu,

"Aba batakaghambilagha haa ebimukwet'o balimubona,  
kandi abatakamughuwagh'o balighuwa

Ti beetegheeleliye butumuwa buwe."\*

<sup>22</sup> Eki niikiyo kyalekiye nankabha milundi ekaniye nineekumbulagha kwisa eghi ntagubha kwisa.

### *Paulo naategheka kubunga e Looma*

<sup>23</sup> Bhaatu ngoku endindi naamaliye kukola mulimo ghwa Luhanga mu bitwike byeni byona, kandi ngoku naamaliye myaka ekaniye nineekumbula kwisa kubalola, <sup>24</sup> niibuwo naategheka kubalola maghenda e Sipejini. Nkunihila kubabungila masaalila ewaanu eghi kandi munkoonela haabwa ebi nkwetaaghisibuwa kughenda Sipejini ninaamaliye naanu kabili.

<sup>25</sup> Bhaatu endindi ndi mu lughendo kughenda e Yelusaalemu kutwalila bantu baa Luhanga baayo' bukooneli. <sup>26</sup> Nanga bahikilija baa Makedoniya na baa Akaaya bakadheedheluwa kimui kuhaayo byakukoonela bantu baa Luhanga baa e Yelusaalemu. <sup>27</sup> Bakadheedhuwa kukikola, kandi majima bali na kubakoonela. Nanga batali Bayudaaya aba obu balaba mbatungiye haa migisa ya Bayudaaya, bali na kukoonela bahikilija Bayudaaya mbabaha bintu ebi bakwetaaghisibuwa mu bwomijili bwabo bwa buli kilo. <sup>28</sup> Nahabweki haanuma ya kumala kukidhiya e Yelusaalemu kiseumbo eki kandi ninaabona majima kuwo nti baakitungiye, maghenda e Sipejini nkusaalila ewaanu eghi. <sup>29</sup> Nkimaniye nti nkaakukidha ewaanu eghi, haabwa butumuwa nkubaghambila nkimaniye ngoku Kilisito akubaha kwonini migisa yee.

<sup>30</sup> Bahikilija baanakyanje, niibuwo naabeesengeleliya nti, haabwatu kuhikilija Mukama waatu Yesu Kilisito kandi haabwa kukundangana oku Mwoyo Ahikilijiye aatuhaaye, munkwatijiye mu kwekamba kunsabila ewaa Luhanga. <sup>31</sup> Munsabile Luhanga anjune mu bantu abatali bahikilija abali e Buyudaaya kandi munsabile na bantu baa Luhanga abali e Yelusaalemu basijime mulimo oghu nkukolagha, <sup>32</sup> niikuwo Luhanga naabubaliye niise eghi ndheedheeuwe kandi ninali naanu eghi ngubhe kuhuumul'o katji. <sup>33</sup> Luhanga oghu akutuhaagha mpempa yonkaha aakale naanu enuwe boona. Aamijina.

## 16

### *Paulo naakeeliya bamui mu bahikilija baa Looma*

<sup>1</sup> Ndimabanjulila mwaninaatuwe Fojbbe, eye ni muntu mulungi kandi akuheeleliya kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Kenkeleya. <sup>2</sup> Mumwebaliye nga muhikilija wa Mukama waatu Yesu, ngoku bahikilija baa Luhanga babhonganuuwe kwebaliya baanakyabo, kandi mumuhe bukooneli bwona obu akwetaaghisibuwa eghi, nanga akooneeye muni siye hamui na bantu bakaniye.

<sup>3</sup> Njinkeeliya Pulisika n'ebawe Akwila, bakoli baanakyanje mu kuheeleliya Kilisito Yesu. <sup>4</sup> Bakeehayo nankabha kuba kubaata

\* 15:21 15:21 [saaya 52:15]

haabwanje. Taanijsiye nenkaha, bhaatu na bibbula bya bahikilija byona batali Bayudaaya niibuwo baabasijima haabwanje.

<sup>5</sup> Ninkeeliya dheer kibbula kya bahikilija abakusanga-sangaanagha mwa Akwila na Pulisila.

Ninkeeliya bhootu syanje Epaineto oghu akadubha kuhikilija Kilisito mu kyalo kya Asiya.

<sup>6</sup> Ninkeeliya Maliya oghu akakola munu haabwanu. <sup>7</sup> Ninkeeliya Andeloniko na Yunya bahikilija Bayudaaya baanakyanje aba baabaagha batukwete nabo mu nkomo. Aba bakwenda baa Yesu baabaagha bamanjiye munu kandi abandubhiye kuhikilija Kilisito.

<sup>8</sup> Ninkeeliya bhootu syanje mulungi Ampulyato oghu ali mu bumui na Mukama Kilisito.

<sup>9</sup> Ninkeeliya Hulubbano mukoli muunakyatu mu kuheeleliya Kilisito, na bhootu syanje Sitaaki.

<sup>10</sup> Ninkeeliya Apele, oghu bahikilija bakwete kusijima haabwa kuheeleliya Kilisito.

Ninkeeliya abeeka y'Alisitobbulo.

<sup>11</sup> Ninkeeliya muhikilija Muyudaaya muunakyanje Heludiyooni.

Ninkeeliya bahikilija baa Mukama Yesu abali mu ka ya Nalikiiso.

<sup>12</sup> Ninkeeliya Tulifena na Tulifosa, bakali aba niibuwo baakola mulimo ghwamaani ghwa kuheeleliya Mukama Yesu.

Ninkeeliya bhootu syanje Peelusi, oghu nkundiye haabwa mulimo ghwamaani oghu aakolagha kuheeleliya Mukama Yesu.

<sup>13</sup> Ninkeeliya Lufasi muhikilija wa Mukama Yesu, hamui na njina wee, oghu akantwalikanija dheer nga mwana wee.

<sup>14</sup> Ninkeeliya Asikulito, Fulegooni, Helume, Paatilooba, Heluma na bahikilija aba bakuukalagha nabo.

<sup>15</sup> Ninkeeliya Filologo, Yuliya, Neleho hamui na mwanjina wee, kandi ninkeeliya Olimpa hamui na bahikilija banji boona aba bakuukalagha nabo.

<sup>16</sup> Mulamukanganijaghe nimughuwana mu kikubha nga kibbula kya bahikilija. Bibbula bya bahikilija baa Kilisito baanakyanu eni mbabakeeliya.

<sup>17</sup> Bahikilija baanakyanje, mwetantale abakubaleeteleja kwetambulanijamu kandi kulugh'o njegheesija yamajima eghi mwatungiyeye. Bantu aba mubeetuwo. <sup>18</sup> Abakwete kukola ebi taaniibuwo baacheeleliya Mukama waatu Kilisito, bhaatu niibuwo beebbalila ebyabo bonkaha. Ti bakubughagha bighambo ebi muntu akumanya ati bisemeeye kudimaaga bantu abatakengiyeye bhyani. <sup>19</sup> Buli muntu aaghuyeye ngoku muhutijeye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, nahabweki ndheedheewe kwonini haabwanu; bhaatu nkubbala mube bagheji haa kukola bikoluwa bihikiye, kandi mutakola kintu kyona ekibhihiye.

<sup>20</sup> Luhanga oghu akuhaagha bantu mpempa, ali haai kumala Sitaani maani kandi mumuleme. Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu.

<sup>21</sup> Timiseewa mukoli muunakyanje wa Yesu naabakeeliya, na bahikilija Bayudaaya baanakyanje Lukiyoo, Yasooni na Sosipateeli mbabakeeliya.

<sup>22</sup> Siye muhikilija muunakyanu Teletyo, oghu mu bbaluwa eni naahandiikagha ebi Paulo aabughagha, nimbakeeliya mu lijina lya Mukama waatu Yesu.



<sup>23</sup> Muhikilija Gaayo oghu akwebaliyagha etuwe bahikilija muka yee, naabakeeliya. Muhikilija Elasito mubiiki wa gavumente mu kibugha,\* naabakeeliya. Na muhikilija muunakyatu Kwalito naabakeeliya. [<sup>24</sup> Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu enuwe boona. Aamiina.]†

<sup>25</sup> Tuhe kitinisa Luhanga oghu akugubha kubaha maani ghaa kukwamilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha nkulangililagha mu bantu haa Yesu Kilisito. Mu Makulu Ghasemeeye agha niimuwo Luhanga akusuukulilagha bantu nsita esi aali abisiye kulugha hambele; <sup>26</sup> bhaatu endindi akasyoleka bantu kandi aasimaniisiya bantu boona kukwama mu Ebyahandiikuwe bya balangi, ngoku Luhanga atahuw'o aalaghiye, niikuwo bantu b'omu mahanga ghoona bagubhe kuhikilija Yesu Kilisito kandi bamuhutiye. <sup>27</sup> Luhanga enkaha oghu ali na magheji ghoona, aaliye kukwama mu Yesu Kilisito bantu baaha kitinisa bilo n'ebilo. Aamiina.

---

\* **16:23** 16:23 Kibugha eki ni Kolinto kedha Kenkeleya. † **16:24** 16:24 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

## **Bbaluwa y'okudubha eghi Paulo aahandiikiye Bakolinto Kwanjula**

Mukwenda Paulo akahandiikila bahikilija bbaluwa eni abaabaagha baakaaye mu Kolinto, ekyabaagha kibugha kiinamulito mu ehanga lya Bugiliki. Paulo akaba amalaye mwaka ghumui atebijje mu kibugha kya Kolinto eki (Bikoluwa 18) kandi bantu bakaniye bakaba mbaahikilije Yesu. Haanuma ya Paulo kulugha Kolinto bahikilija baayo bakaba mbatandikiye kuba na bijibu bikanije, nahabweki aahandiika bbaluwa eni naaleng'o kumal'o bijibu ebi.

Mu bbaluwa eni Paulo asobolooye ngoku kili kibhi bahikilija kwetambulanija mu bjjbula kandi kutongana (nsuula 1—4). Kandi aasoghosa bamui mu ebo haabwa kwetwalikanija kubhi nga bantu abatamaniye Luhanga (nsuula 5—6), kandi aabeegheesija ngoku bahikilija babhonganuuwe kutwalikanija bakalij baabo, baabalij baabo kandi maka ghaabo (nsuula 7). Aabasoboolola dheer haa mulingo ghwa kuukala nga bahikilija mu bantu abakulamiyagha baaluhanga banji. Aabasoboolola ngoku bahikilija babhonganuuwe kulamiya Luhanga mu kusanga-sangaana kwabo. Aatodha aabasoboolola ngoku Mwoyo Ahikiliiye akutuhaagha bisembo bikanije, kukilamunu kukunda (nsuula 13), kutukoonela kulamiya Luhanga nga bahikilija. Aabaasukiya ngu haabwa Kilisito kuhumbuuka mu bakuyye, tumaniye naatu ngoku Luhanga alituhumbuula dheer.

### *Kulamukiya*

<sup>1</sup> Siye, Paulo ndi hamui na muhikilija muunakyatu Sositeene oghu mumaniye, siye oghu Luhanga eenini aabbaliye kandi aakomiye kuba mukwenda wa Kilisito Yesu.

<sup>2</sup> Njisiye naahandiikila bbaluwa eni enuwe kibbula kya bahikilija abali Kolinto aba Luhanga eeleeye kukwama mu Kilisito Yesu, abaabilikiwe kuba bantu be hamui na boona abahikilije Mukama waatu Yesu Kilisito kuba Mukama wabo kandi waatu.

<sup>3</sup> Tukwete kubasabila, tuti Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

### *Paulo naasijima Luhanga*

<sup>4</sup> Bwile bwona nkusijimilagha kimui Luhanga haabwanu, nanga akabaghilila ngughuma kukwama mu Kilisito Yesu. <sup>5</sup> Luhanga eenini akabaheela kimui mugisa ghwamaani, kandi Luhanga abagubhisiye kumanya butumuwa bwamajima, kandi Mwoyo Ahikiliiye abagubhisiya kumanya kwegheesija majima agha. <sup>6</sup> Ti enuwe bahikilija muukale munagumiye haa kuhikilija ebi twabeegheeseeje haa Kilisito ngoku ghali majima. <sup>7</sup> Nahabweki, Mwoyo Ahikiliiye aahaaye enuwe bahikilija bisembo byona bya mwoyo ebi mukwetaaghisibuwa munalindiliye kukuuka kwa Mukama waatu Yesu Kilisito muni muni. <sup>8</sup> Luhanga akuleka muukale munagumiye kandi mutali na musango ghwona kuhikija haa kilo kya mpelo, kilo eki Mukama waatu Yesu Kilisito alikuukilamu. <sup>9</sup> Luhanga ni mwesighibuwa, niye akabilikila kandi aaleka mwalungana na Mwana wee Mukama waatu Yesu Kilisito.

### *Bahikilija kwebaghanijamu*

<sup>10</sup> Nahabweki enuwe abali nga baana baamaaha, haabwa butoki obu Mukama waatu Yesu Kilisito ampaaye, nkubateelelela nti enuwe boona muughuwane nga bahikilija. Muleke kwebaghanijamu. Bhaatu muughuwanilane kimui niikuwo mube mu bumui. <sup>11</sup> Bahikilija baanakyanje, naabateeleleeye eki nanga bamui mu bantu abaalughiye mu ka ya Kilowe bangambiye bati mukuukalagha nimuhakangana. <sup>12</sup> Nanga eghi bahikilija banji niibuwo baaghila bati, "Paulo niye mwegheesiya waatu," banji bati, "Apolo niye mwegheesiya waatu," banji bati, "Peetelo niye mwegheesiya waatu," na banji bati, "Kilisito enkaha niye mwegheesiya waatu." <sup>13</sup> Eki ni kintu kibhi munu! Buuye Kilisito akugubha kwebaghanijamu bitwika-twike ngoku enuwe mukwete kwebaghanijamu? Buuye siye Paulo niisiye baabambiye haa musalaba haabwa bibhi byanu? Ti obu baabatijagha, bakabatija mu liina lyanje? <sup>14</sup> Nkusiima Luhanga nanga mu kibhula kyanu kya bahikilija nkabatija Kulisipasi na Gaayo bonkaha. <sup>15</sup> Nahabweki atab'o muntu weena e Koljinto eghi oghu akughila ati siye Paulo niisiye nkamubatija, ngu nahabweki ni wanje. <sup>16</sup> Nkuusuka dheer banji aba naabatije ni baa ka ya Siteefaana, bhaatu tankuusuka ndakaba ninaabatije eghi muntu onji weena. <sup>17</sup> Kilisito tantumiye kighendeleluwa kikulu kuli kubatija bantu, bhaatu kutebeja Makulu Ghasemeeye ntaakukoleesiya bighambo ebikudheedha kwonkaha bantu. Nanga nguli naakoliye ntiyo butumuwa bwa Kilisito ngoku baamubambiye haa musalaba bwanguhooye maani.

### *Magheji ghaa bantu na magheji ghaa Luhanga*

<sup>18</sup> Haliyo bantu abakubonagha butumuwa obu tukutebejagha ngoku Kilisito aatukwiliye haa musalaba buli bwakitiyo-kitiyo. Ti bantu aba Luhanga alibahwelekeleliya. Bhaatu etuwe aba Luhanga aajuniye musango ghwa bibhi byatu, tukubonagha butumuwa obu bwolekiye maani ghaa Luhanga.

<sup>19</sup> Mu Ebyahandjikuuwe haliyo hambali Luhanga aghiliye ati, "Ndi hwelekeleliya magheji ghaa bantu abakwete kweghila bati mbagheji, kandi abakweghilagha bati beetegheleeje haabwa kusoma kwabo, kwetegheleliya kwabo oku ndikufoola kwa kitiyo-kitiyo."\*

<sup>20</sup> Mugheji ni ani? Mwegheesiya wa bilaghilo ni ani? Mubughi mulungi mu mujo ghuni ni ani? Luhanga akubonagha magheji ghaa munsu eni buli budhoma. <sup>21</sup> Luhanga eye ni mugheji munu, nanga akooleka ngoku kitaakugubhukana bantu batali bahikilija kumanya Luhanga haabwa kukola ebi bakwelilikana bati ni byamagheji. Bhaatu akujunagha bantu abakwesighagha Kilisito haabwa butumuwa bwamajima obu tukubatebejagha, obu banji bakughilaghamu bati ni byabudhoma. <sup>22</sup> Bayudaaya ebo bakubbalagha bantu abakwete kubatebeja kubakolela byakuswekaniya niikuwo bamanye ebi bantu aba bakwete kubugha ghalaba ghali majima. Batali Bayudaaya ebo, bakubbalagha kubona abakwete kubatebeja bali na magheji ghakanije, niikuwo basime ngu ebi bantu aba bakwete kubugha ni majima. <sup>23</sup> Bhaatu etuwe tukulangililagha butumuwa bwa Kilisito bw'eki aatukoleeye obu baamubambiye haa musalaba. Butumuwa obu bukusaalilagha Bayudaaya, kandi batali Bayudaaya ebo bakughilagha bati ni butumuwa bwa kidhoma-dhoma kandi tabuli na mughaso.

<sup>24</sup> Bhaatu etuwe aba Luhanga aakomiyemu kuba bantu be, otaayemu Bayudaaya na batali Bayudaaya, butumuwa obu bukwolekagha ngoku Luhanga oolekiye maani ghe kandi magheji ghe kutuma Kilisito. <sup>25</sup> Enuwe

\* 1:19 1:19 Jsaaya 29:14

bahikilija mumanye ngu abatali bahikilija bakugubha kwelilikana ngu Luhanga akakola kintu kya budhoma kutuma Kilisito oghu, bhaatu majima ghali ngu Luhanga akakola kintu kya magheji munu kusaaliya bantu abatali bahikilija abakwefoolagha bagheji aba. Kandi bantu abatali bahikilija aba bakugubha kwelilikana bati Luhanga kutuma Mwana wee Yesu kwisa kukuwa akakola kintu kya buceke, bhaatu akakola kintu kyamaanj kusaaliya bantu abatahikilije abakwelilikana bati bali na maani.

<sup>26</sup> Bahikilija baanakyanje, muusuke ngoku bantu banji baabeelikanagh'o obu Luhanga aabakomije kuhikilija Yesu. Bamui mu enuwe, bantu baaghilagha bati tamuli na magheji, na banji mu enuwe bakaba batabahutiye, kandi banji mu enuwe tamwalughije mu maka ghaa baguudha, bhaatu Luhanga aabakoma. <sup>27</sup> Bhaatu Luhanga akakoma aba bantu baaghilagha bati ni badhoma, niikuwo ahemule aba baaghilagha bati ni baa magheji. Luhanga aakoma baceke, niikuwo ahemule baamaanj. <sup>28</sup> Luhanga akakoma aba batabahutiye, aba bantu baaghayagha muni muni, n'aba baaghilagha bati tabali na mughaso, niikuwo ahemule aba baaghilagha bati bali na mughaso. <sup>29</sup> Luhanga akakola eki niikuwo atagubha kub'o muntu n'omui oghu akugubha kwepankil'o Luhanga haabwa kuba mugheji kedha bantu kumuhutiya. <sup>30</sup> Bhaatu enuwe bahikilija Luhanga niye akaleka mwalungana na Kilisito Yesu. Ti Yesu oghu niye akahikilija ntegeka ya Luhanga ya magheji ya kutujuna, Yesu oghu aatufoola bantu abatali na musango ewaa Luhanga, aatufoola bantu be boonini bahikilije, kandi aatucungula kulugha mu kifubilo kya bibhi byatu. <sup>31</sup> Nahabweki, kihandjikuwe ngu, "Oghu akwepanka, oleke eepankile mu Mukama."\*

## 2

### *Butumuwa bwa Kilisito oghu baabambiye haa musalaba*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, obu naasiye ewaanu eghi, nkabalangilila buukajiso haa Kilisito obu Luhanga antumije kubalangilila. Ti tanaabalangiliye buwo ninkoleesija bighambo ebikuleka bantu mbangilamu ngbongbou, kandi wa magheji munu bbaa. <sup>2</sup> Nkakola eki nanga nkabbala kubaghambil'o ebya Yesu Kilisito byonkaha. Kukila munu nkabbala kubaghambila eki aatukoleeye obu baamubambiye haa musalaba aatukwila. <sup>3</sup> Obu naakidhije ewaanu mu tauni ya Kolinto eghi, nkaba ndi nga muntu atuntuuye kandi noobaiye nti kedha tankukola kusemeeye mulimo ghwamaanj oghu Luhanga antumije eghi kukola. <sup>4</sup> Tanaabeegheeseeje kandi mbatebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu ninkoleesija bighambo bya kubasoonsoon ng'ebi bantu abakweghilagha bati basomiye kandi bagheji bakukoleesiyagha. Bhaatu Mwoyo Ahikilije mu butoki buwe niye akooleka ngoku ebi neegheesiyagha kandi ntebeja ghali majima haabwa byakuswekaniya ebi aakolagha. <sup>5</sup> Nkeegheesija kandi naatebeja mulingo oghu niikuwo enuwe mugubhe kuhikilija butumuwa obu, kandi muhikilije Kilisito etali haabwa magheji ghaa bantu, bhaatu haabwanu kumanya ngoku Luhanga ali na maanj.

### *Magheji ghaa Luhanga*

<sup>6</sup> Etuwe bakwenda baa Kilisito tukwegheesiyagha butumuwa bwa Kilisito obu bantu abakulije mu mwoyo, bakubonagha buli bwa magheji. Tatukwegheesiyagha butumuwa obu ntukoleesija magheji ghaa bantu

\* 1:31 1:31 Yelemija 9:24

abatahikilijije Yesu ngoku bakuteekelejagh'o bintu muni muni, kedha kukoleesija magheji ghaa balemj baa muni muni abatali bahikilija, nanga butoki bwabo buli haai kuhuwo. <sup>7</sup> Bhaatu tukulangililagha nsja sya ntegheka ya magheji ghaa Luhanga. Kuhikiya n'endindi bantu tabasimaniye nanga Luhanga taasanguuwe abbaliye ati basimanye. Bhaatu Luhanga atakahangiye nsi akasanguwa ateghekiye kutuha migisa yee. <sup>8</sup> Ti taaliyo n'omui mu balemj baa muni muni abatali bahikilija oghu akamanya ntegheka ya Luhanga ya magheji eghi. Nanga nguli baabaagha baghimaniye, tabangubambiye Mukama waatu wa kitinjisa haa musalaba. <sup>9</sup> Bhaatu haabwatu bahikilija bighambo ebili mu Ebyahandjikuuwe bini ni majima ebikughilagha biti, "Migisa eghi Luhanga ateghekeeye abamukundiye ni eghi bantu batakabonagh'o, eghi batakaaghuwagh'o,

kandi eghi batakeelikanagh'o bati elib'o."\*

<sup>10</sup> Tiji etuwe bahikilija Luhanga aalekiye Mwoyo wee aatugubhisiya kumanya migisa eghi. Mwoyo oghu akagubha kukola eki nanga eye amanije eki buli kintu kikumanijsiya. Kandi na bintu haa Luhanga ebitimbikilaane kimui bantu kwetegheeleliya, Mwoyo oghu abimaniye.

<sup>11</sup> Nanga mutima ghwa muntu niighuwo ghukumanyagha ebi akwete kwelilikana, niikiyo kimui dhe, Mwoyo wa Luhanga niye amanije ebi Luhanga akwete kwelilikana. <sup>12</sup> Byelilikano ebi Luhanga aahaaye etuwe, tabili nga byelilikano bya bantu kwonkaha baa muni muni. Bhaatu Luhanga niye akaleka Mwoyo wee aawis'o, niikuwo tugubhe kumanya bisembo byona ebi Luhanga aatuhaaye.

<sup>13</sup> Tukaakubaagha ntutebeja tatukukoleesiyagha magheji ghaa bantu. Bhaatu Mwoyo Ahikiliiye niye akutuhaagha bya kwegheesija, ti njegheesija yamajima ya Mwoyo Ahikiliiye niyo tukwegheesiyagha bantu abali na Mwoyo Ahikiliiye. <sup>14</sup> Ti muntu oghu atali na Mwoyo wa Luhanga taakusijimagha ntebeja yaatu, nanga akubonagha etali na mughaso, kandi ataakugubha kughyetegheeleliya. Agha ni majima nanga muntu kughyetegheeleliya akulaghiluwa kuba ali na Mwoyo. <sup>15</sup> Bhaatu muntu oghu ali na Mwoyo Ahikiliiye akwegheeleliyagha kibhi na kilungi kyona. Ti bantu abatali na Mwoyo Ahikiliiye tabakwegheeleliyagha ebi muntu oghu ali na Mwoyo Ahikiliiye akubugha.

<sup>16</sup> "Ni anj buuye amanije byelilikano bya Mukama, niikuwo agubhe kumwegheesija?"

Bhaatu etuwe kwelilikana kwatu kuli nga kwa Kilisito.\*

### 3

#### *Baheeleliya baa Luhanga*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, obu naanabaagha naanu eghi, tanaabeegheeseeje nga abakulijye mu mwoyo, bhaatu nga bantu abanali mu buhanguwa bwa busijisi, kandi nga abanali bakelembe mu Kilisito. <sup>2</sup> Ngoku mukali akwonkiyagha mwana wee oghu anali mukelembe mabele, niikuwo nanje naabeegheeseeje bintu bidhootiye, nanga nkabona mutaakugubha kwetegheeleliya bintu bitimbikaane. Ti n'endindi tamukahikiye haa kwetegheeleliya njegheesija etimbikaane haa Yesu. <sup>3</sup> Bintu ebibadheedhiye kukola niibiyo binabatwalijije. Kandi mu kibbula kyanu kya bahikilija halimu bahikilija abanali n'etima kandi

\* 2:9 2:9 Isaaya 64:4 \* 2:16 2:16 Isaaya 40:13

abanakuhakangana na baanakyabo. Eki kyolekiye ngu ebi mibili yaanu ebbaliye binabatwalijije. Kandi niibuwo mwaneetwalikaniya nga bantu bansi. <sup>4</sup> Obu bamui mu bahikilija b'ewaanu eghi bakwete kughila bati ni bantu banje Paulo na banji bati ni bantu baa Apolo, niibuwo mwoleka ngoku munaakutwalikaniya ngoku abatali bahikilija baktwalikaniyagha.

<sup>5</sup> Nahabweki eki muli na kwelilikan'o siye Paulo, hamui na mukwenda wa Yesu muunakyanje Apolo, ni ngu etuwe bombi tuli bantu kwonkaha abakuheeleliyagha Luhanga. Butumuwa obu twabatebejagha ni obukwet'o Kilisito oghu mwahikilijije. Siye hamui na Apolo, buli omui niibuwo aakola mulimo oghu Mukama waatu Yesu aatuhaaye kukola. <sup>6</sup> Ti nijsiye nkadubha kubatebeja butumuwa obu, nkaba ngoku mulimi akuhelagha nsigho. Dumbi haanuma Apolo eeyongela kubeegheesiya butumuwa bwa Luhanga. Eki kili nga muntu oghu akughiseesangililagha maasi niikuwo ekule kusemeeye. Bhaatu Luhanga niye akulekagha bantu bakula mu mwoyo, ngoku akukuliyagha ndimo. <sup>7</sup> Nahabweki oghu akuhelagha nsigho n'oghu akughiseesangililagha maasi batali kikulu. Bhaatu ekikulu ni Luhanga oghu akulekagha ndimo eghi ekula. Niikuwo akulekagha atiyu bantu bakula mu mwoyo. <sup>8</sup> Oghu akuhelagha nsigho n'oghu akughiseeselelaga maasi boona bakubaagha na kighendeleluwa kimui bati etuwe, ti buli omui Luhanga alimusasula kusighikila haa ebi aakoliye. <sup>9</sup> Apolo hamui nanje tukukoonelanganagha haa mulimo ghwa kukolela Luhanga. Mumanije ngoku musili ghukubaagha na mukama waghwo, kandi ngoku ghutaakubaagha ghwa bakoli abakughukolaghamu. Niikiyo kimui dhe, enuwe muli bantu baa Luhanga aba tukwete kukolelamu.

Kandi dhe Luhanga akwete kubalunganiya ngoku mukweli akukwelelagha hamui numba yee, tamuli baatu etuwe bakoli baa Luhanga bbaa. <sup>10</sup> Luhanga akangubhijisiya mu ngughuma siye, kubatandikamu mulimo ghuwe ngoku oghu akutandikagha kukwela musingi ghwa numba abhonganuuwe kuba amaniye bhiani bya bukweji. Beegheesiya banji boona abaa siye kubeegheesiya butumuwa bwa Luhanga haanuma yanje, bakwete kwongela haa ebi naabalangiliye nga bantu bakukwela haa musingi haala, nahabweki babhonganuuwe kweghendeseleja mulingo bakukolelamu mulimo oghu. <sup>11</sup> Ngoku bantu bakulimagha musingi ghumi ghwonkaha makwela numba, niikiyo kimui dhe, haliyo butumuwa bumui bwonkaha bwamajima obu tukwegheesiyaagha bantu, butumuwa obu ni bwa Yesu Kilisito. <sup>12</sup> Muntu naabaaye neegheesiya butumuwa bwa Yesu bwamajima, akuba ali nga muntu akukwela haa musingi haala na bintu bigumye ebi mulilo ghutaakwokiya. Bhaatu muntu naabaaye neegheesiya butumuwa bwa Yesu etali mu majima, akuba ali nga muntu akukwela haa musingi haala na bintu biceke ebi mulilo ghukwokiya bwangu. <sup>13</sup> Obu Mukama Yesu alikuuka kutwila bantu musango, ebi buli muntu aakoliye biliboneka bbeni-bbeni, ti haa kilo eki balilengesa bikoluwa bya buli muntu na mulilo kulola majima alaba naakolagha ebihikiye kedha bbaa. <sup>14</sup> Muntu alakaba neegheeseiyagha bantu butumuwa bwa Yesu bwamajima, Luhanga alimusasula haabwa mulimo oghu. <sup>15</sup> Bhaatu Luhanga naanabhengiye kusijima muntu haabwa mulimo muntu oghu aakoliye, Luhanga eye akujuna muntu oghu musango ghwa bibhi biye ghwonkaha, taakumuha mijisa yee bbaa. Akuba ali nga muntu akuuluka mu numba yee eghi ekwete kuhiya ataahiyemu na kantu.

<sup>16</sup> Tamumanije ngu enuwe bahikilija baa Yesu, ngoku aaniwe numba ya Luhanga, kandi ngoku Mwoyo wa Luhanga akubaakalaghamu? <sup>17</sup> Ti muntu weena naanalengiy'o kuhwelekeleliya numba ya Luhanga eghi,

Luhanga alimuhwelekeleliya. Nanga numba ya Luhanga ehikiliye, kandi numba eghe niinuwe.

<sup>18</sup> Muntu weena neelijikaane ati ni mugheji haabwa magheji ghaa nsi eni eekuukemu. Aleke bantu baa nsi eni bamufoole mudhoma, niikuwo abe mugheji kwonini. <sup>19</sup> Abhonganuuwe kukola eki nanga bintu ebi bantu abatali bahikilija bakubonagha bili bya magheji, Luhanga akubibonagha bili bya budhoma. Ebyahandiikuwe bikuhaagha majima hambali bighiliye biti, “Boona abakweghilagha bati ni bagheji, Luhanga akubhiiyagha ntegheka syabo naakoleesya lugheji-gheji lwabo olu lwonini.”\* <sup>20</sup> Kandi dhe, “Mukama amaniye ngoku byelilikano bya baamagheji, ngoku bili bya kitiyo-kitiyo.”\* <sup>21</sup> Nahabweki muleke kwepanka haabwa bulungi bwa mwebembeli Mukilijitaayo omui kedha onji! Etuwe tuli beebembeli kubaheleliya! <sup>22</sup> Kukila munu muntu atepanka haabwanje Paulo, kedha haabwa Apolo, kedha haabwa Peetelo! Ti Luhanga ataay’o bintu bini byona: nsi yona na bintu ebikub’o mu maaso, n’ebikwete kub’o endindi, bwomiji bwanu nankabha kukuwa, haabwa bulungi bwanu. <sup>23</sup> Enuwe bahikilija muli bantu baa Kilijito ngoku Kilijito ali wa Luhanga.

## 4

### *Ngeso sya Paulo mu bahikilija baa Kolinto*

<sup>1</sup> Nahabweki, bantu eghe babhonganuuwe kwelilikan’o sije Paulo hamui na Apolo nga baheleliya kwonkaha baa Kilijito. Luhanga atuhaaye bujunaanijibuwa bwa kughambila bantu banji nsita sya butumuwa bwa Luhanga bwamajima esi aalekiye twamanya. <sup>2</sup> Ti baheleliya, bakulaghiluwa kukola na bwesighibuwa ebi mukama wabo abalaghiye. <sup>3</sup> Bhaatu nankabha enuwe bahikilija kedha banji bantwila musango bati tankwete kukola kusemeeye mulimo ghwa Luhanga, eki tankifuuy’o bbaa. Nankabha nanje neenini tankwetwilagha musango ndakaba ninkola mulimo oghu kusemeeye kedha bbaa. <sup>4</sup> Tankwete kwelilikana nti ndi na kintu kyona kibhiihiye eki naakoliye, bhaatu eki taaniikiyo kikunjiy’o musango. Mukama enkaha niye ali na butoki bwa kuntwila musango. <sup>5</sup> Nahabweki, muleke kutwilangana misango, bwile bwonini butakahikiye. Mulinde bwile obu Mukama akukuuka. Obu niibuwo akuleka ebi buli muntu aakoliye na bighendeleluwa bya muntu oghu byonini mbiboneka bbeni-bbeni. Bwile obu niibuwo Luhanga alighambila buli muntu alaba naakoliye mulimo ghuwe kusemeeye kedha bbaa.

<sup>6</sup> Bahikilija baanakyanje, mu ebi naabughiye ebi byona naakoleesiyagha sije na Apolo nga kyakulolelo kyanu, niikuwo mugubhe kweghele ekihikiye kukola, kusighikila ngoku kighambo kya Luhanga kikwegheesiyagha ngu takihikiye kuhutiya njegheesiya ya mwegheesiya omui kandi kughaya onji, nanga etuwe boona twengana-ngaane mu buheleliya. <sup>7</sup> Mukwete kwelilikana kubhi muti musaaiye bantu banji nangaaki? Buuye ebi muli nabiyi ebi Luhanga taaniye abahaaye biyo? Ti mukwete kwepanka nangaaki?

<sup>8</sup> Mukwete kwelilikana muti dhelu mwatungiyi byona ebi mukwe-taaghisibuwa, kandi mwabeeleeye kimui baguudha! Mukwete kwelilikana muti dhelu mwabeeleeye kimui bakama, kandi etuwe tatuli n’eki tukubakoonela. Nkwekumbula nguli mwabaaye bakama, niikuwo naatu tuleleme hamui naanu mu bukama bwanu! <sup>9</sup> Bhaatu etuwe bakwenda

\* 3:19 3:19 Yubbu 5:13 \* 3:20 3:20 Jabbuli 94:11



kili ng'oghu oti njiṭuwe Luhanga aahaaye mulimo oghu bantu boona baghaiye, tuli nga banyankomo aba bakutwala kwita, ṭi baamalajika na bantu baa muni bakutusekelelaga kwonkaha. <sup>10</sup> Etuwe bakwenda, bantu bakutughilaghamu badhoma haabwa Kilisito. Bhaatu enuwe haabwa Kilisito, muli bagheji. Etuwe tuli baceke, enuwe muli baamaani. Enuwe babahutiye, bhaatu etuwe baatughaya. <sup>11</sup> Ṭi n'endindi etuwe bakwenda tukubuluwagha byokuliya, byokunuwa na ngoye. Bantu bakutuhulagha, kandi tatuli na maka. <sup>12</sup> Tukukolagha na maani ghaatu ghona niikuwo tugubhe kutunga ebi tukwetaaghisibuwa. Ṭi bantu bakaakutubughagh'o bighambo bya kutukiina, etuwe tukubasabilagha Luhanga kubaha mugisa. Kandi bantu bakaakutubona-boniyagha, tukugumisilijagha. <sup>13</sup> Bantu bakaakutubughagh'o bintu bya bisubha ebikutubhiya maliina, tukubakuukaghamu kusemeeye. Ṭi kuhikija n'endindi bantu batughahiye kimui, batufooyemu nga bisingo bakubiye mu kyabbu.

<sup>14</sup> Tankwete kubahandiikila ebi ndimaghenda kuhandiika bini kubahemula bbaa, bhaatu ndimabahandiikila biyo kubeegheesija, nanga enuwe muli nga baana banje aba nkundiye haabwa kuhikilija kwanu. <sup>15</sup> Nankabha beegheesija banji bakaniye kimui bakwete kubeegheesija haa Kilisito, siye Paulo niisiye muntu omui nenkaha oghu ndi nga eseenuwe, nanga niisiye Luhanga aadubhiye kukoleesija kubeegheesija Makulu Ghasemeeye kuleka nimuhikilija Kilisito Yesu. <sup>16</sup> Nahabweki, ndimabateelela nti mubhonganuuwe kutwalikanija ngoku nkwetwalikanijagha. <sup>17</sup> Eki niikiyo ekyalekiye naatuma eghi Timiseewa mwana wanje oghu nkundiye kandi oghu eesighiye Mukama. Akubaasukija ngoku nkwetwalikanijagha haabwa kuhikilija Kilisito, kandi ngoku nkwegheesijagha hoonu mu kibbula bya bahikilija byona. <sup>18</sup> Bamui mu enuwe mwabaaye na myepanko esaalukaane, niibuwo mwelilikana muti noobaiye kwisa eghi kubasoghosa haabwa ebi mukwete kukola. <sup>19</sup> Ndi haai kwisa kubalola Mukama nansimilaniye. Nkaakukidha, tankutegheeleliya ebi bantu abakwete kwepanka aba bakubugha, bhaatu nkumanya majima Luhanga alaba aliye abahaaye maani agha. <sup>20</sup> Nanga bulemi bwa Luhanga, tabuli mu kubugha bighambo kwonkaha bhaatu buli na maani. <sup>21</sup> Buuye ninaasiye eghi, eki mukubala nkole ni kyahaa? Kubafubila haabwa kubhenga kuleka bintu kibhiihiye, kedha kubatwalikanija kusemeeye kandi mbooleke ngoku mbakundiye?

## 5

### *Kijibu kya busyani mu bahikilija*

<sup>1</sup> Endindi nkubbala kubugh'o kintu kinji. Bangambiiye ngu haliyo busyani bwa mulingo ghubhiihiye kimui ewaanu eghi, oghu nankabha bantu abatamaniye Luhanga bataakugubha kusyanilamu. Bangambiiye ngu haliyo oghu aasweye mukaa ese wee. <sup>2</sup> Enuwe nga bahikilija mubhonganuuwe kutuntulila kimui haabwa kibhi eki musaasa oghu akwete kukola. Kandi mubhonganuuwe kumutanga aleke kwisa mu kibbula kyanu kya bahikilija. Bhaatu eki tamukakikoliye bbaa, muli mu kwepanka kwonkaha muti mukuliye mu mwoyo. <sup>3</sup> Siye Paulo naamaliye kutuwamu ngoku mubhonganuuwe kufubila musaasa oghu. Ṭi nankabha ntali naanu eghi endindi, ndi naanu mu mwoyo, kandi mubhonganuuwe kukola ngoku siye nangukoliye ndi naanu eghi. <sup>4</sup> Ṭi muntu oghu aakoliye kibhi kibhiihiye kimui kitiyo, mu liina lya Mukama

waatu Yesu, naamaliye kumutwila musango. Muli na kubilikila bahikilija boona kugumbaana hamui, mumanye ngu nkuba ndi hamui naanu mu mwoyo, kandi na butoki bwa Mukama waatu Yesu, bukuba buli hamui naanu mu kugumbaana oku. <sup>5</sup> Nahabweki mukulaghiluwa kubhinga musaasa oghu mu kibbula kyanu kya bahikilija, mumulekelele Sitaani niikuwo buhanguwa buwe bwa busiisi buhwelekelele, niikuwo mwoyo ghuwe ghujunuwe haa kilo eki Mukama Yesu akukuuka muni muni.

<sup>6</sup> Enuwe tamubhonganuuwe kwepanka ngu mukuliye mu mwoyo bbaa. Tamumanije ngoku katumbiso katiji kakugubha kubhimbhija kitumbe kya kigaati kiinamulito? <sup>7</sup> Mwehiyemu bubhi obubalimu nga kitumbiso kikulu, niikuwo mube nga mugaati ghuyaaka oghutalimu kitumbiso. Nanga Kijisito niye Kyana kya Ntaama oghu baatiye nga kihonguwa haabwatu kuusuka Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o. <sup>8</sup> Nahabweki, majima etuwe tuakale tuusukiye eki Luhanga aatukoleeye haabwa Yesu, \* tukube kitumbiso kikulu ekikumanisija bikoluwa byatu bibhi ebi twakolagha, tube nga mugaati ghusemeeye ghutalimu kitumbiso, ekikumanisija ngu tube na bikoluwa bisemeeye.

<sup>9</sup> Mu bbaluwa eghi naabahandiikiye, nkabaghila nti, mutabhootwana na bantu basyani. <sup>10</sup> Eki naamanisije obu naabughije eki, tanaabaghilije nti mutatodha kuukala na bantu abatahikilije Yesu, bantu basyani, bantu abali na mululu, basuma, na bantu abakulamiyagha bintu ebi bantu beekoleeye. Nanga nguli naamanisije eki, kutaakala nabo kyangwetaaghisi buuwe enuwe kuba mutali muni muni. <sup>11</sup> Bhaatu eki naamanisije ni ngu, mutatodha kuukala na muntu weena oghu akughilagha ati ahikilije Yesu, kuni anali musyani, naaneeghomba bintu bya baanakiye, kandi naanalamiya bintu ebi bantu beekoleeye, naanahangilila baanakiye, anali mutamili, kandi musuma. Muntu ng'oghu mutalileng'o nankabha kuliya hamui naye kiihulo kimui.

<sup>12-13</sup> Nahabweki, taghuli mulimo ghwanje Paulo kutwila bantu abatali bahikilija musango haabwa ebi bakwete kukola. Luhanga enkaha niye alitwila bantu aba musango. Bhaatu enuwe bahikilija, mubhonganuuwe kutwila musango bahikilija baanakyana haabwa ebi bakwete kukola. Tiji kusighikila ngoku Ebyahandikuuwe bighilije, "Mukulaghiluwa kubhinga muntu muhi oghu mu kibbula kyanu."\*

## 6

### *Kijibu kya bahikilija kunyeghelelangana mu kooti*

<sup>1</sup> Kintu kinji eki nkubahabula ni ngu, muhikilija weena naabaaye aboone muhikilija muunakiye amusobeleeje, taabhonganuuwe kunyeghelele muunakiye oghu mu kooti sya bantu batahikilije Yesu kumutwila musango oghu bbaa. Abhonganuuwe kughutwala mu bahikilija baanakiye.

<sup>2</sup> Mubhonganuuwe kumanya ngoku etuwe bantu baa Luhanga aanituwe tulitwila musango bantu baa muni muni. Ti obu mulaba nimubawwila musango, tamukugubha kutuwa misango nabwana eghi bahikilija banyeghelelangana? <sup>3</sup> Mubhonganuuwe kuusuka ngu etuwe bahikilija nituwe tulitwila dhe na baamalajika musango haa kilo kya mpelo! Nahabweki tuli na kutuwa misango eghi ekwet'o nsonga esikwet'o njikala yaatu ya muni muni! <sup>4</sup> Nahabweki bahikilija balakabaagha bali

\* **5:8** 5:8 Mu Lugilikij baghambije bati, Tuusukaghe kighenu. Kini kikumanisija ngoku Kijisito aatukwijiye kutujuna. Bwile obu Bayudaaya baasalagha ntaama kuusuka ngoku Luhanga aabajunije. \* **5:12-13** 5:12-13 Kyabilaghilo 19:19

n'eki basobeelaniyye, enuwe kibbula kya bahikilija mwekomaghemu abalamalagha nsonga esi nankabha baba aba bantu batahutiiye mu kibbula kyanu. <sup>5</sup> Ndimabugha kini kubaswaja. Bahikilija mbaabaaye bali na butaaghuwana eghi, buuye mukubulawayo muhikilija weena oghu akugubha kumala nsonga syanu? <sup>6</sup> Bhaatu bamui mu enuwe bahikilija eghi, bakunyegheelelagha bahikilija baanakyabo mu kooti sya bantu abatali bahikilija. Ti ekyakabhi munu, mukulekagha bantu abatali bahikilija batuwamu misango yaanu!

<sup>7</sup> Tiini kunyeghelelangana kwolekiye ngoku mwasaghiluwe kimui kutwalikaniya nga bahikilija. Kyangubaaye kilungi enuwe kuleka bantu banji babasobeeliiye, kandi kutanyeghelela bantu mu kooti kaakuba batwala bintu byanu mu mulingo oghutahikiye. <sup>8</sup> Bhaatu mu kikalo kya eki, mukusobeeliiyagha bahikilija baanakyanu, kandi mutwala bintu byabo mu mulingo ghutahikiye.

<sup>9</sup> Mumaniiye ngoku bantu abakukolagha bintu bibhiihiye ngoku bataliba mu bulemi bwa Luhanga. Muntu weena atabadimaaga, nanga, basyani, bantu abakulamiiyagha bintu binji atali Luhanga, basaasa abakusyanagha na bakali aba batasweye, bakali abakusyanagha na basaasa aba batasweuwe, kedha basaasa abakusyanagha na basaasa baanakyabo, <sup>10</sup> basuma, bantu abali na mululu, batamiji, abakuhangililagha baanakyabo na bantu abakudimaagagha baanakyabo, bantu abakukolagha bintu ng'ebi tabaliba mu bulemi bwa Luhanga. <sup>11</sup> Kandi ebi niibiyo mwakolagha. Bhaatu haabwa kuhikilija Mukama Yesu Kilisito, kandi kuba na Mwoyo wa Luhanga waatu, mukanaabibuwa, mwelebuwa kandi mwabaluwa kuba bahikiliiye.

### *Kijibu kya busyani*

<sup>12</sup> Bamui mu enuwe mukwete kughila muti, "Luhanga asiimilaniyye etuwe bahikilija kukola kyona eki atatutangiye kukola." Muntu oghu akubugha eki nkumukuukamu nti, "Agha ni majima, bhaatu takili buli kintu kyona eki Luhanga atusiimilaniyye kukola ekikutughasila. Bhaatu nankabha siye Paulo, tankusijima kuleka eki nkweghomba nkintwaliiya nkilema bwomiji bwanje bbaa." <sup>13</sup> Bamui mu enuwe, mukughilagha muti, "Luhanga akat'o biliyo haabwa matundu ghaatu, kandi matundu ghaatu akaghat'o kuliya biliyo njala etukwete." Bhaatu muleke mbaghambile majima, haliyo bwile mu maaso eghi obu matundu ghaatu ghataliba na mughaso, kandi na bwile obu byokuliya bitaliba na mughaso, nanga byona Luhanga alibihwelekeeliiya. Mukama taahangiye mibili yaatu ati tughikoleesiye mu busyani. Bhaatu akaghihanga niikuwo tumuheeleeiyaghe, kandi Mukama Yesu Kilisito niye alemiye mibili yaatu. <sup>14</sup> Luhanga mu butoki buwe, akaleka Mukama waatu Yesu aahumbuuka mu bakuyye, ti naatu alituhumbuula dhe, eki kikwoleka ngoku afuuy'o mibili yaatu. <sup>15</sup> Mubhonganuuwe kumanya ngu mibili yaanu ni ya Kilisito, nahabweki nankabha siye kedha muhikilija weena, taaliyo n'omui oghu abhonganuuwe kutwala mubili oghu Kilisito alemiye kughulunganiiya na malaaya. Eki nkihalio! <sup>16</sup> Mubhonganuuwe kumanya ngu muntu weena oghu akulangaala na malaaya, akuba afookiye mubili ghumui na malaaya oghu. Nanga Ebyahandjikuuwe bighiye biti, "Bantu babili aba, bakuba bali muntu omui.\*" <sup>17</sup> Nanga weena oghu eelunganiiye kwonini na Mukama Yesu, akubaagha mu bumui naye mu mwoyo.

\* 6:16 6:16 Kubanja 2:24

<sup>18</sup> Mwetantale bikoluwa bya busyani. Bibhi binji byona ebi bantu bakukolagha tabikubhijiyagha mibili yabo ngoku busyani bukughibhijiyagha. Ti weena oghu akusyanagha akubaagha asobeleeye mubili ghuwe ghwonini. <sup>19</sup> Muusuke ngu enuwe bahikilija, buli omui mubili ghuwe ghuli nga Numba ya Luhanga eghi Mwoyo Ahikiliiye aakuukalaghamu. Mwoyo Ahikiliiye oghu Luhanga aabahaaye akubaakalaghamu. Tamuliyo haabwanu enuwe bonkaha bbaa, muliyo haabwa Luhanga. <sup>20</sup> Luhanga akabasasuulila nsasuli yamaani. Nahabweki mukoleesije mibili yaanu mu mulingo oghukuhutiya Luhanga.

## 7

### *Buswele*

<sup>1</sup> Hatiini endindi nkughenda kubugh'o nsonga esi mwampandiiki- iye njimbumbuliyo' mu bbaluwa yaanu. Kwelilikana kwanje ni nti, kyangubaaye kilungi bantu kutaswelangana. <sup>2</sup> Bhaatu ngoku busyani buhingulaane muni, buli musaasa abhonganuuwe aabe na mukali wee, kandi na buli mukali abe na eba wee. <sup>3</sup> Kandi musaasa abhonganuuwe abaaghe na mukali wee haa bulili, haabwa kyetaagho kya mukali wee. Kandi na mukali niikuwo abhonganuuwe kukola atiya haabwa kyetaagho kya eba wee. <sup>4</sup> Nanga mubili ghwa mukali oghu asweuwe taghuli ghuwe enkaha, bhaatu ni ghwa eba wee dhe. Niikiyo kimui na musaasa oghu asweye dhe, mubili ghuwe taghuli ghuwe enkaha bbaa, bhaatu ni ghwa mukali wee dhe. <sup>5</sup> Mutabhenganagha kuba hamui haa bulili, kuuy'o mughuwangaane kuleka haabwa bwile bukee, niikuwo enuwe bombi mugubhe kukoleesija bwile obu kusaba Luhanga. Kandi haanuma ya kusaba, mulole ngu mwatodhiye kuba hamui haa bulili ni- ikuwo mutagubha kusijimlanija Sitaani kuboohiya kuleka muntu naahika haa kubala mukali onji kedha musaasa onji, haabwa kusaaghuwa kwelinda mibili yaanu haa byakuba na musaasa kedha mukali haa bulili. <sup>6</sup> Tankwete kubalaghila nti mutaswela kedha mutasweluwa bbaa, bhaatu mbasijimlanijiye kwonkaha kutaswela kedha kusweluwa nimwabaaye mubbalijye. <sup>7</sup> Nguli kyagubhukanagha nangwekumbuuye bantu boona kuba nganje kutaswela kedha kusweluwa. Bhaatu Luhanga ahaaye buli muntu kisembo kya mbaghanja. Agubhijisijiye bamui mu bantu kuukala batasweye kedha kusweluwa, kandi banji kuswela kandi kusweluwa.

<sup>8</sup> Hatiini nkubbala kughambila kini enuwe bahikilija e Kolinto eghi abatasweye kedha kusweluwa hamui na bakwisija nti, kyangubaaye kilungi enuwe kuukala mutasweye kedha kusweluwa ngoku siye Paulo ndi. <sup>9</sup> Bhaatu nimwabaaye mutaakugubha kwelinda mibili yaanu, mub- honganuuwe kuswela kedha kusweluwa niikuwo mumal'o kweghomba oku, mu kijikalo kya kuukala nimweghombela kimui kulangaala na bakali kedha basaasa.

<sup>10</sup> Enuwe abaswelangaane, ndi n'eki nkubbala kubaghambila. Kini taanijisiye nkubahana kiyo kwonkaha bbaa, nkilaghilo eki Mukama waatu Yesu aalaghiye anali muni ati, mukali weena naasweuwe atalilughamu eba wee! <sup>11</sup> Bhaatu mukali oghu naanalughiyemu eba wee oghu, akulaghiluwa kutatodha kusweluwa musaasa onji, kedha hatali eki atodhe akuuke ewaa eba wee oghu. Niikiyo kimui dhe, musaasa naasweye atalibhinga mukali wee.

<sup>12</sup> Endindi nkubbala kughambila enuwe banji boona abaahikilijije Yesu mumaliye kuswela kedha kusweluwa. Kini takili kilaghilo eki Mukama waatu aalaghiye bbaa, bhaatu siye Paulo nijisiye ndimabaghila nti,

naabaay'o muhikilija weena oghu asweye mukali oghu atali muhikilija, ti mukali oghu asijima kuukala anasweuwe muhikilija oghu, muhikilija oghu, taabhonganuuwe kubhinga mukali wee oghu bbaa. <sup>13</sup> Kandi mukali muhikilija naabaaye asweuwe musaasa oghu atali muhikilija wa Yesu, ti musaasa oghu asijima kuukala anasweye mukali muhikilija oghu. Mukali oghu taabhonganuuwe kulughamu eba wee oghu bbaa. <sup>14</sup> Naabughyiye eki nanga Luhanga akubalagha musaasa oghu nga omui mu bantu be haabwa kuukala na mukali wee muhikilija, kandi na mukali oghu atali muhikilija Luhanga akumubalagha nga omui mu bantu be haabwa kuukala na eba wee muhikilija. Nguli kini ghatali majima, Luhanga tangubaaye abaliye baana baanu mu bantu be bbaa. Bhaatu majima ababaliye mu muhendo ghwa bantu be.

<sup>15</sup> Bhaatu muhikilija naasweyeye kedha asweluwa oghu atali muhikilija, oghu atali muhikilija oghu naatuyemu kughenda, amuleke aghenda. Mu kintu nga eki taaliye ekikubahambilija kuukala hamui. Luhanga akakoma enuwe bahikilija kuukala mu businge. <sup>16</sup> Uwe mukali muhikilija, tomaniye ngu kuhikilija kwawe kukugubha kuleka bali waawe naagubha kujunuba? Naawe musaasa muhikilija, tomaniye ngu kuhikilija kwawe kukugubha kuleka bali waawe naagubha kujunuba?

<sup>17</sup> Nahabweki, buli muntu abhonganuuwe kuukala ali mu mulingo oghu Mukama waatu Yesu Kilisito aamuhaaye kuukalamu. Eki nkumanisija ni ngu oghu Luhanga aabilikiye kuhikilija Yesu asweye kedha asweuwe oghu atali muhikilija, aakale anamusweye kedha anamusweuwe. Eki niikiyo kilaghilo nkuhaagha kibbula kya bahikilija boona mu bibbula bya bahikilija byona hambali nkwegheesiyagha. <sup>18</sup> Kyakulolelo, oghu baali mbaamaliye kusala haabwa kuba Muyudaaya, bhaatu haanuma ahikilija Yesu Kilisito, tabhonganuuwe kuleng'o kwefoola ng'oghu batasaliye bbaa. Niikiyo kimui dhe, muntu oghu batasaliye haabwa kutaba Muyudaaya, naahikilije Kilisito, tabhonganuuwe kughila ati bamusale bbaa. <sup>19</sup> Nanga kusala muntu kedha kutamusala takili kikulu ewaa Luhanga, bhaatu kikulu ni etuwe bahikilija kukola ebi bilaghilo bya Luhanga bitulaghiye kukola.

<sup>20</sup> Nahabweki, buli muntu abhonganuuwe kuukala ali mu mulingo oghu Luhanga aamubilikiye alimu matandika kufooka muhikilija. <sup>21</sup> Oghu alaba naabaagha ali musyana wa muunakiye, atakabaaye muhikilija wa Yesu, atatuntula, kuuyo naabaaye naagubha kuleka kuba mukoli wa muunakiye kedha kwecungula, nkilungi akole kuwo nkyagubhukaane.

<sup>22</sup> Nanga oghu akaba ali musyana Mukama atakamubilikiye, aafookiye wa bughabe mu Mukama. Niikiyo kimui dhe, oghu akaba ali wa bughabe Mukama atakamubilikiye, aafookiye musyana wa Kilisito.

<sup>23</sup> Obu Luhanga aasijimaniye Yesu kutukwila haa musalaba, akasasula nsasuli yamaani haabwanu bahikilija, nahabweki mubhonganuuwe kuba baheeleliya be, mutaba baheeleliya baa bantu banji. <sup>24</sup> Baana baamaaha, buli omui mu enuwe abhonganuuwe kuukala anali mu bumui na Luhanga, kandi abhonganuuwe kweyongela kuukala mu mulingo oghu aabaaghamu obu Luhanga aamubilikiye kuhikilija Yesu.

<sup>25</sup> Endindi ndimaghenda kubakuukamu kibbuliyo kyanu mwambuuyiye ekikwet'o batabhana na beesiki abatakamaniye bakal kedha basaasa. Tandi na kilaghilo kyona eki Mukama Yesu ampaaye kubaghambila, ti sije haabwa kuba omui mu bantu aba Luhanga eesighiye haabwa ngughuma esi Yesu angiliye, ndimabahandiikila nimbaghambila eki nkwelelikana nti kihikiye. <sup>26</sup> Nkubaghila nti, ngoku endindi etuwe bahikilija tuli mu bijibu

bihingulaane, nkilungi buji muntu kuukala ngoku ali. <sup>27</sup> Naabaaye haliyo muhikilija weena oghu asweye, ataleng' o kubhinga mukali wee. Oghu atasweye, ataleng' o kuswela. <sup>28</sup> Bhaatu kaakuba oswela, okuba atasijise, kandi na manaabukali naasweye akuba atasijise. Bhaatu abakuswelangana bakutunga bijibu muni muni, eki nangubaliye kubajuna kiyo.

<sup>29</sup> Bahikilija baanakyanje, eki nkumanijsiya ni ngu, Mukama waatu Yesu ali haai kukuuka. Nahabweki kutandikila endindi nakweyongelayo, basaasa abasweye babhonganuuwe kut' o kulu na nkokolo kuheeleliya kwonini Mukama waatu Yesu Kilisito ngoku bangumuheeleeye batasweye. <sup>30</sup> Bahikilija abatuntuuye babhonganuuwe kut' o kulu na nkokolo kuheeleliya Mukama Yesu ngoku bangumuheeleeye batatuntuuye. Abadheedheeuwe bat' o kulu na nkokolo kuheeleliya Mukama Yesu ngoku bangumuheeleeye batadheedheeuwe. Abakwete kughula bintu babhonganuuwe kuheeleliya Luhanga ng' oghu oti tabali na bintu bya kubatanga kuheeleliya. <sup>31</sup> Abakwete kukoleesiya bintu bya muni muni, tababhonganuuwe bwile bwabo kubumalila haa bintu ebi bbaa, babhonganuuwe kut' o kulu na nkokolo kuheeleliya Mukama Yesu, nanga bwile bukuhika obu nsi eni na byona ebilimu bikuhuw' o.

<sup>32</sup> Nsonga enji eghi elekiye ningila nti nkilungi muntu kuukala atasweye, nkubbala muukale mutatuntuliye kintu kyona muni muni. Ngoku musaasa oghu atasweye akugubha kumala bwile buwe bwona naakola mulimo ghwa Mukama Yesu kandi neelilikana kukola ebidheedhiye Mukama Yesu. <sup>33</sup> Bhaatu oghu asweye akuukalagha bwile bwona neelilikana haa njikala yabo y' omuni muni kandi neebikuleka mukali wee naakala adheedheeuwe. <sup>34</sup> Ekikulughaghamu, aakala neelilikan' o bintu bibili. Kandi mukali oghu atasweuwe akuukalagha neelilikan' o kuheeleliya Mukama, kuukala ahikilijye mu mubili na mu mwoyo. Bhaatu mukali oghu asweuwe akuukalagha bwile bwona neelilikan' o njikala yabo ya muni muni, ngoku akukola ebikuleka balijj wee naadheedhuwa. <sup>35</sup> Nkwete kubaghambila bintu bini kubakoonela mu njikala yaanu, tambatangiye nti mutaswela kedha mutasweluwa bbaa. Naabaghambiiye biyo nti niikuwo muukale nimunakola ebihikiye kandi mugubhe kuheeleliya Mukama mutali na kyona ekikubatalibanija.

<sup>36</sup> Bhaatu musaasa naabaaye ali na manaabukali oghu akubbala kuswela kandi eehighuwa ataakugubha kuukala atamusweye, kandi manaabukali oghu eehighuwa akulijye kandi naabbala kusweluwa, kyangubaaye kilungi baswelangana; bakuba batasijise. <sup>37</sup> Kandi musaasa oghu akugubha kwelinda, kandi oghu ateeakaane mu byelilikano, neehighuuye acuyeyu eenini ati taakubbala kuswela, oghu niye akuba asaaiye. <sup>38</sup> Bhaatu muntu naabhalijye kuswela ahikijye kandi muntu naabhengiye kuswela okuba akolijye kulungi.

<sup>39</sup> Tjini mukali muhikilija oghu asweuwe tabhonganuuwe kulughamu eba wee kasita eba wee oghu aba anaakaaye. Bhaatu eba wee oghu naakuuye, mukwisiya ali na bughabe kusweluwa musaasa onji. Bhaatu abhonganuuwe kusweluwa muhikilija muunakiye. <sup>40</sup> Eki nkubaghambila kandi eki ngumijye nti Mwoyo wa Luhanga niye alekiye ninkibugha ni nti, kyangubaaye kilungi muhikilija mukwisiya oghu kutatodha kusweluwa.

## 8

### *Kuliya bibembo*

<sup>1</sup> Endindi nkubbala kukuukamu kibujijyo kinji eki mwambuujye nimubbala kumanya, kilakaba kihikiye muhikilija kuliya haa byokuliya

ebi bantu babembeeye baaluhanga baabo. Nkimanjiye mukwebonagha mumaniye bikaniye. Kwebona kumanya bikaniye kikuleetelejagha bantu kwepanka. Bhaatu kukunda bahikilija baanakyawe niikuwo kukubagumiyagha mu kuhikilija kwabo. <sup>2</sup> Oghu aneeboone amaniye bikaniye buli oghu taakamaniye kwonini eki abhonganuuwe kumanya. <sup>3</sup> Bhaatu muntu oghu akundiye Luhanga, niye Luhanga amaniye kandi akulolelelagha nga muntu wee.

<sup>4</sup> Nahabwekiini haa kibbuliyo kya kuliya bibembo bantu babembeeye baaluhanga baabo, tukimanye ngoku baaluhanga baabo aba, ngoku bitali na butoki, nanga tumanjiye ngoku haliyo Luhanga omui enkaha.

<sup>5</sup> Nankabha bantu mbakulamiyagha baaluhanga bakaniye, mbabaghilamu bakama baabo, kandi baghila bati bali mu eghulu kedha muni, <sup>6</sup> etuwe bahikilija tumanjiye ngoku haliyo Luhanga omui enkaha, Esetuwe, oghu akahanga bintu byona. Kandi Yesu Kilisito niye Mukama waatu enkaha, oghu eye hamui na Luhanga baahangiye bintu byona hamui, kandi niye alekiye tuli na boomiji butahuw'o.

<sup>7</sup> Bhaatu tabali boona abeetegheleeje eki. Bamui mu bo haabwa kusanguwa bakolangaan'o na bihongano ebi, bakuliyagha byokuliya ebi bahongeeye bihongano ebi, ti haabwa mitima yabo kuba nceke, bakwehighwagha kubhi kuliya byokuliya ebi. <sup>8</sup> Mubhonganuuwe kumanya ngu byokuliya tabikulekagha muntu aba mu bumui na Luhanga bbaa. Kuliya kedha kutaliya byokuliya takili kikulu ewaa Luhanga.

<sup>9</sup> Bhaatu kuuy'o mubhonganuuwe kwelinda, bughabe bwanu butaleeteleja abatakagumiye bhyani kusisa. <sup>10</sup> Kyakulolelo, mumaniye ngoku bihongano byabo ebi bitali na bwomiji. Ti enuwe abakuliye mu kuhikilija, mbaaboone nimuliila mu malamiliyo ghaa bantu aba, mukuba nimwoleka abatakagumiye bhyani, muti kuliila mu malamiliyo agha takuli kubhi. <sup>11</sup> Ekikulughamu, enuwe abamaniye ngoku bihongano bitali na bwomiji, mukuleka oghu anali muceke oghu Kilisito aakwijiye, naalugha haa kuhikilija kuwe. <sup>12</sup> Nimwanaliye byokuliya ebi, mukuba nimusisila bahikilija baanakyanu aba kuhikilija kwabo kunali kukee, kubaleeteleja kuleka kuhikilija Yesu, kandi mukuba musisiye na Kilisito dhe. <sup>13</sup> Nahabweki siye Paulo, kaakuba neelilikana nti haabwa kuliya nyama eghi babembiye, kikugubha kubhijiya kuhikilija kwa muhikilija muunakyanje weena, tankutodha ngiliye bbaa. Nanga tambbaliye kuleeteleja muhikilija muunakyanje kusisa.

## 9

### *Bughabe na milimo ya bakwenda baa Kilisito*

<sup>1</sup> Siye Paulo ndi na bughabe kukola byona ebi Luhanga ansijmilaniye kukola. Ndi mukwenda eenini wa Kilisito. Mukama waatu Yesu akambonekela. Njisiye nkaleka mwahikilija Mukama waatu Yesu. <sup>2</sup> Ti nankabha bantu banji e Kolinto eghi bakwete kughila bati tandi mukwenda wa Yesu, enuwe mumaniye ngoku siye ndi mukwenda wee, nanga ebi naabeegheeseje byaleka mwahikilija Mukama Yesu, byolekiye kwonini ngoku ndi mukwenda wee.

<sup>3</sup> Nkwetonganagh'o ningambila bantu bintu bini abakunsoghosagha bati tandi mukwenda wa Yesu. <sup>4</sup> Balanaba hamui nanje Paulo, etuwe nga bakwenda tuhikijiye enuwe kutuha byokuliya na byokunuwa. <sup>5</sup> Ngoku bakwenda banji, na baghenji baa Mukama waatu Yesu, na Peetelo,\*

\* 9:5 9:5 Bbajbuli sinji sighambiye Keefa.



bakughendagha na bakaabo bahikilija mu bijkalo binji kughambila bantu haa Kilisito, siye hamui na Balanaba naatu tuli na bughabe obu dhe kughenda na bakaatu. <sup>6</sup> Buuye Balanaba hamui nanje njiituwe bonkaha ababhonganuuwe kukola na maani ghaatu kutunga bya kutuukaliyo?

<sup>7</sup> Nankabha muusilikale, taakwesasuulilagha byona ebi akwetaaghisibuwa bbaa. Muntu naaheliye musili akunihilagha kuliya ebilughiyiye mu musili oghu. Ti n'oghu akulijisiyagha nte akunuwaagha mata aghalughiyiye mu nte esi. <sup>8</sup> Tankwete kubugha kini, ngoku bantu bakubughagha kwonkaha, bhaatu niikiyo Luhanga aabughiyiye. <sup>9</sup> Kihandijikuuwe mu bilaghilo bya Musa ngu, "Muntu naabaaye naakusekuulila mucele, toobhonganuuwe kumutanga kuliya haa mucele haala bbaa."\*<sup>†</sup> Tiji ni Luhanga taabughagh'o basekuli bonkaha, <sup>10</sup> aabughagh'o dhe naatu bakwenda. Muntu akaakukolagha musili, akunihilagha kuliya haa bilughiyiye mu musili oghu. Na muntu oghu akwete kusekula mucele, akuliyagha haa mucele akwete kusekula oghu. <sup>11</sup> Ti ngoku etuwe twabeegheeseeyiye ebikubaghasila mu myoya, kikubasaagha kutuha ebi tukwetaaghisibuwa mu mubili? <sup>12</sup> Kandi ngoku bantu banji bali na bughabe kutunga bukooneli bwanu, buuye etuwe tatwangusaaiyo kubutunga?

Bhaatu, tatwakoleeseeyiye bughabe obu. Mu kijkalo kya eki, tukagumijilija byona niikuwo tutatanga muntu weena kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito. <sup>13</sup> Mukimaniye ngoku abakukolagha mu Numba ya Luhanga bakuliyagha h'ebi bantu bakuleetaghama. Ti n'abakuheeleliiyagha h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa, bakuliyagha haa bihonguwa ebi. <sup>14</sup> Niikiyo kimui dhe, Mukama akalaghila ati, abakutebejagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, ababhonganuuwe kubalolelela ni bantu aba ebo bakutebejagha Makulu Ghasemeeye agha.

<sup>15</sup> Bhaatu tanaabaghiliye nti mumpe bintu ebi nihikilijibuuwe kutunga kulugha ewaanu, kandi tankwete kubahandikila bini, nti niikuwo mutandike kumpa bintu ebi bbaa. Siye kukatunga bintu byanu ebi hakili njala enjite. Tambbaliye muntu weena kundeeteleja kuleka kwepanka haabwa kubalangilila butumuwa bwa Luhanga, mutakumpa kantu. <sup>16</sup> Tambhonganuuwe kwepanka haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, nanga mulimo oghu Luhanga eenini niye akaghumpa kughukola. Ti Luhanga akunfubiilila kimui ntaalangiliye Makulu ghe Ghasemeeye agha! <sup>17</sup> Nguli aaniisiye neenini nkeeha mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye agha, nangughiliye nti bansasule. Bhaatu nanga siye kuba muheeleliya wa Luhanga, niye akandaghila kukola mulimo oghu, ti ndi na kughukola nanga niye akaghumpa. <sup>18</sup> Bunji n'obunji niibuwo mwabuulija nsasuli yanje. Nahabweki muleke mbaghambile yo. Nkakubaagha nindangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito, tankusabagha bantu kunkoonela na sente bbaa. Ti eki kikulekagha ndheedhuwa, kandi kudheedhuwa kwanje niyo nsasuli nkutungagha. Tankubbalagha kutakooleesia bughabe obu ndi nabuwo obu nkubaagha nindangilila butumuwa obu.

<sup>19</sup> Kini kikumaniisiya ngu tandi mukoli wa muntu weena, nanga taaliyo oghu akunsasulagha bbaa. Bhaatu nkefoola muheeleliya wa buli muntu, niikuwo ngubhe kuleka bantu bakaniiye mbahikilija Kilisito. <sup>20</sup> Nkaakubaagha ndi na Bayudaaya, nkutwalikaniiyagha ngoku Bayudaaya bakutwalikaniiyagha, niikuwo ngubhe kuleka mbahikilija

† 9:9 9:9 Mu Lugiliki baghambije bati, "Otaboha nte munuwa eghi ekwete kusiya buluwe."

Kiljisito. Nkaakubaagha ndi n'abakwete bilaghilo kwonini nkwefoolagha ng'oghu akwete bilaghilo kwonini, niikuwo ngubhe kuleka mbahikilija, nankabha siye bilaghilo ebi bitandemije. <sup>21</sup> Nkaakubaagha ndi na bantu batali Bayudaaya, nkutwalikaniyagha ngoku bantu batali Bayudaaya bakutwalikaniyagha, niikuwo ngubhe kuleka bamui mu bantu aba mbahikilija Kiljisito. Siye kubugha eki tankumaniisiya nti nkughayagha bilaghilo bya Luhanga bbaa. Bhaatu nkuhutiyagha ebi Kiljisito aatulaghiye kukola. <sup>22</sup> Nkakubaagha ndi na bantu aba kuhikilija kwabo kutakagumiye bhyani, nanje nkwefoola nga muntu oghu kuhikilija kwanje kutakagumiye bhyani, niikuwo ngubhe kubakoonela kuleka kuhikilija kwabo nkuguma. Bantu baa mbaghanija aba nkutebajagha, nkulengagh'o kwefoola nga bantu aba, niikuwo nsoona-soone bamui mu bantu aba kuhikilija Kiljisito Yesu kandi kujunuwa kifubilo kya Luhanga. <sup>23</sup> Nkukolagha ebi byona niikuwo bantu bakaniye bagubhe kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, kandi niikuwo nanje ngubhe kutunga haa migisa eghi abahikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga bakutungagha.

<sup>24</sup> Oleke mbahe kyakulolelo, hakaakubaagha haliyo mpaka sya kuligita, abali mu mpaka esi bakuligitilagha hamui, bhaatu omui enkaha oghu asingiyee baanakiye boona, niye akutungagha kisémbó. Ngoku oghu akusingagha akutungagha kisémbó, naanu bahikilija mubhonganuuwe kwekambila kimui kukola ebi Luhanga aabbaliye, niikuwo naanu mugubhe kutunga kisémbó eki Luhanga akubaha. <sup>25</sup> Baligiti boona bakubeegheesiyagha bikaniye kugumiya mibili yabo. Bakukolagha eki niikuwo bagubhe kusinga kandi batunge ebikwoleka ngoku baasingiye. Ebi bakutungagha ebi bikuhuwaagh'o, bhaatu etuwe bahikilija tukukolagha mulimo ghwatu kutunga kisémbó kya bilo n'ebilo. <sup>26</sup> Tankukolagha mulimo oghu ndi nga muntu oghu akuligita atali na kighendeleluwa, kedha nga muhuuli wa bikonde oghu atali na kighendeleluwa. <sup>27</sup> Ti siye nkakubaagha ndi na kintu kyona kibhiihiye ekikubbala kuntwalilija, nkukolagha kyona kulola ngu neelindiye kutakola ebitahikiye, niikuwo siye oghu nkwegheesiyagha bantu banji ntafeeluwa kisémbó eki Luhanga akuhaagha basinguli.

## 10

### *Kuhabula haa kutalamiya baaluhanga banji*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, nkubbala muusuke ebyabaay'o baataata baatu Bayudaaya obu boona baaghendagha balabhiye Musa, kicu kibalí eghulu, kandi boona baasaalila haagati ya nanja mutuku h'etaka lyomiye. <sup>2</sup> Tiini kughendela hansi ya kicu oku, na kubhasuka nanja oku, kukaba kuli nga kubatijibuwa kwabo boona, kwoleka ngoku bali bakwamijili baa Musa nga mwebembeli wabo. <sup>3</sup> Boona baaliya haa byokuliya bimui ebi Luhanga aabahaaye kulugha eghulu haabwa butoki buwe, <sup>4</sup> kandi baanuwa haa maasi ghamui agha Luhanga aalekiye ghaalugha mu kikuka ekyaghendagha kibalabhiye. Kandi kikuka eki ni Kiljisito. <sup>5</sup> Bhaatu haanuma, bakaniye mu ebo baakolagha bintu bibhiihiye ebyatamiye Luhanga. Ekyalughiyemu aata boona abaakolagha bintu bibhiihiye ebi, ti miku yabo aagyandakaalaliya mu elungu.

<sup>6</sup> Eki kikab'o niikuwo tweghel'o kutakola bintu bibhiihiye ngoku ebo baakolagha. <sup>7</sup> Mutaleng'o kulamiya bisasani, ngoku bakaniye mu ebo baakolagha. Nanga mu Ebyahandiikuuwe haliyo hambali kihandiikuuwe ngu, "Bantu baakamaliye kuliya, mbaanuwa, dumbi baatandika kubina

kandi kulamiya kisanani beekoleeye.”\* 8 Tatukulaghiluwa kuba na bikoluwa bya busyani ngoku bamui mu ebo baakolagha. Busyani bukaleka Luhanga aabaatamu bantu mitwalo ebili na nkumi esatu kilo kimui. 9 Tatukulaghiluwa kusijisa kulola Kilisito\* alakaba naatufubila, ngoku bamui mu ebo baakoliye. Ti Luhanga aabasindikila njoka syabaluma, baakuwa. 10 Ti tatukulaghiluwa kubugh'o kubhi Luhanga ngoku bamui mu ebo baakolagha, ekyalughiyemu aabasindikila malajka oghu akhwelekeeleliyagha, aabahwelekeeleliya.

11 Bintu ebi bikab'o baataata baatu Bayudaaya aba, kandi byahandikuwa kuhabula etuwe bahikilija kutasijisa tutiyo, nanga tuli mu bwile obu mpelo eli haai kuhika. 12 Ti muhikilija weena oghu akwete kwelijikana ati agumiiye kwonini mu kuhikilija kuwe, abhonganuuwe kweghendeseleja kutalugha haa kuhikilija kuwe oku. 13 Taaliyo kulengeesebuwa okwababaay'o okutakabaagh'o bantu banji. Ti Luhanga eye ni mwe-sighibuwa, taakuleka kulengeesebuwa oku mutaakugubha kugumisilija nkubab'o. Bhaatu kulengeesebuwa nkwababaay'o, akubateel'o mulingo ghuhikiye ghwa kugumisilija kulengeesebuwa oku.

### *Magheny ghaa bisasani beekoleeye na kusembela*

14 Nahabwekiini bahikilija baanakyanje aba nkundiye, mwetantale kulamiya kisanani kyona bantu beekoleeye. 15 Nkwete kubugha na bantu aba nkweljikana nti bakwetegheeleliyagha. Mwetwilemu haa eki ndimaghenda kubugha kini ghalaba ghali majima. 16 Buuye obu tukusabagha Luhanga kuha mugisa vijini masembela, takikubaagha nkyoleka ngu abakunuwa vijini eghi ni aba saghama ya Kilisito yaasesekiyeye haa musalaba haabwabo kubajuna? Kandi mugaati oghu tukubheghagha, takikwolekagha ngu boona abakuliya haa mugaati oghu ni aba Kilisito aahaayeyo mubili ghuwe kumwita haabwabo kubajuna? 17 Etuwe boona bahikilija bakaniye, masembela tukuliyagha haa mugaati ghumui, kwoleka ngoku tuli mubili ghumui ghwa Kilisito.

18 Mwelilikan'o baataata baatu Banaisaaleeli. Buuye obu baaliyagha h'ebi baahongelagha Luhanga, takyolekagha ngoku bali mu bumui naye? 19 Buuye eki nkumanijsiya ni ngu bisasani beekoleeye kulamiya ni baaluhanga boonini, kedha nti byokuliya ebi bakubibembelagha bili na mbaghanja na byokuliya binji byona? 20 Bbaa, bhaatu bihanguwa ebi tabakubihongelagha Luhanga, bakubibembelagha mijimu. Ti tambbaliye enuwe bahikilija mulamiye mijimu mu mulingo ghwona. 21 Toobhonganuuwe kunuwa haa vijini kandi kuliya haa mugaati ebi bakukoleesiyagha masembela haa meeja ya Mukama waatu Yesu, ti otodhe oliye kandi onuwe haa ebi babembeeye mijimu. 22 Mukubbala Mukama waatu Yesu Kilisito atusaaliluluwe? Buuye mukweljikana muti tukumusaalija aakale atatufubiiye?

### *Bughabe bwa bahikilija*

23 “Luhanga atusijimilaniye kukola byona ebi atatutangiye.” Bhaatu tabili byona ebi tukukolagha ebikutughasila. “Luhanga atusijimilaniye kukola kyona eki atatutangiye.” Bhaatu tabili byona ebi tukukolagha ebikutukoonela nga bahikilija. 24 Nankabha angubaay'o ebikugubha kughasila muntu, taaliyo n'omui oghu akulaghiluwa kwebbalila ebikumughasila eye enkaha, bhaatu n'ebikughasila bahikilija baanakiye.

\* 10:7 10:7 Kulugha 32:6

\* 10:9 10:9 Bbajbuli sinji sighambye Mukama.

<sup>25</sup> Muliyaghe nyama yoona eghi bakughuliya mutaakubuuliya hambali yaalughiye, <sup>26</sup> nanga “Nsi n’ebilimu byona ni bya Mukama.”\*

<sup>27</sup> Muntu weena oghu atahikiliije Yesu naakubilikiye haa kiihulo, ti osiima kughenda yo, oliye haa byona ebi baakuhaaye kuliya, otaakubuuliya kibuuliyo kyona. <sup>28</sup> Bhaatu muntu onji weena naakughiliye ati, “Byokuliya bini baajibembiyeye,” otabiliya nanga otalibanija byelilikanano bya oghu aakughambiyeye oghu. <sup>29</sup> Uwe kikugubha kutakutalibanija, bhaatu nkitalibanija muunakyawe oghu. Muntu akugubha kughila ati, “Nkiki kyanguleka nkeehiya bughabe bwanje haabwa ebi muntu onji akuneelikan’o?” <sup>30</sup> Aghila ati, “Ninaasabiye byokuliya nsiiima Luhanga haabwa biyo, kandi mbiliya ndheedheeuwe, nkiki kikuleka muntu onji ansoghoose haabwa kubiliya?”

<sup>31</sup> Nahabweki kyona eki mulaliyagha, munuwa kedha mukola, mukolaghe haabwa kuha Luhanga kitijinsa. <sup>32</sup> Mutaleeteleja muntu weena kusijisa, Bayudaaya, batali Bayudaaya, kedha kibbula kya bahikilija kya Luhanga. <sup>33</sup> Ti siye Paulo, mu mulingo ghwona nkulengagh’o kukola ebikudheedha buli muntu. Tankubbalagha ebikungasila nenkaha bbaa, bhaatu ebikughasila bantu bakanije, niikuwo bagubhe kujunuwa.

## 11

<sup>1</sup> Mukolaghe ebi siye nkukolagha, ngoku nanje nkukolagha ebi Kilisito aakolagha.

### *Kuluwala kusemeeye mu kulamija*

<sup>2</sup> Nkubasindagha nanga munakunjisuka haabwa ebi naabeegheeseeye kandi munabikwete kwonini ngoku naabeegheeseeye biyo.

<sup>3</sup> Endindi nkubbala mumanye ngu Kilisito niye ali na butoki haa buli musaasa weena, kandi na mukali oghu amuliyo butoki ni eba wee, ti n’oghu aliyo Kilisito butoki ni Luhanga. <sup>4</sup> Musaasa weena naanasabiye kedha alangilila butumuwa bwa Luhanga, aluwete sipeewa mu mutuwe, akuba aghaiye Kilisito oghu amuliyo butoki. <sup>5</sup> Kandi mukali weena naanasabiye kedha alangilila butumuwa bwa Luhanga ataluwete kitambaala mu mutuwe, akuba ahemuuye eba wee, nanga akuba ali nga mukali baghembiyeye nkubhu.\* <sup>6</sup> Kaakuba mukali abhenga kuluwala kitambaala mu mutuwe kwesijini abhonganuuwe bamughembe nkubhu. Bhaatu ngoku kikuhemulagha mukali kumughemba nkubhu, abhonganuuwe aluwale kitambaala mu mutuwe. <sup>7</sup> Musaasa taabhonganuuwe kuswikila mutuwe ghuwe, nanga niye oolekiye ngoku Luhanga ali kandi ngoku ali na bukulu bwamaanji. Bhaatu mukali niye akwolekagha ngoku eba wee ahutiye. <sup>8</sup> Nanga Luhanga taahangiye musaasa naamuyya mu mukali, bhaatu akahanga mukali naamuyya mu musaasa. <sup>9</sup> Niikiyo kimui dhe Luhanga taahangiye musaasa haabwa mukali, bhaatu akahanga mukali kukoonela musaasa. <sup>10</sup> Haabwa mukali kwoleka ngoku ahutiye eba wee, kandi na kukola eki baamalajika bakubbalagha, abhonganuuwe kuluwala kitambaala mu mutuwe mu kulamija.

<sup>11</sup> Bhaatu etuwe abaamaliye kuhikilija Mukama Yesu, takikugubhukana mukali kughila ati taakwetaaghisibuwa musaasa, na musaasa kughila ati taakwetaaghisibuwa mukali. <sup>12</sup> Nanga Luhanga akahanga mukali naamuyya mu musaasa, kandi mukali niye akubyalagha musaasa.

\* **10:26** 10:26 Jabbuji 24:1 \* **11:5** 11:5 Bwile obu Paulo aabaagh’o, kughemba mukali nkubhu kyolekagha kuhemuka kandi kughahibuwa.

Bhaatu bintu byona bikulughagha ewaa Luhanga. <sup>13</sup> Nkubbala enuwe boonini mwetwilemu: Buuye kihikiye mukali kusaba Luhanga ataluwete kitambaala mu mutuwe? <sup>14</sup> Mumanje mu buntu ngoku kikuhemulagha musaasa kukulijsiya munu esoke, <sup>15</sup> bhaatu buuye mukali kukulijsiya esoke taaliikiyo kikumuhaagha kitinisa? Luhanga akamuha esoke eli kumuwikila mutuwe. <sup>16</sup> Bhaatu muntu naanabbaliye kuhakangana nanje haa ebi naabughye ebi, eki nkubugha ni nti, tatuli na kinji eki tumaniye haa eki, nankabha mu bibbula binji bya bahikilija bya Luhanga.

### *Kiihulo kya Mukama*

*(Matayo 26:26-29; Maliko 14:22-25; Luka 22:14-20)*

<sup>17</sup> Haa ebi ndimaghenda kubugh'o bini tankubasinda bbaa, nanga kugumbaana kwanu kukubaaghamu bintu bibhijhiye mu kijikalo ky'ebisemeeye. <sup>18</sup> Eki nkutandikil'o, ni eki naaghuuye ngu mukaakugumbaanagha hamui nga kibbula kya bahikilija mukwebaghanijaghamu, obunji n'obunji ni majima. <sup>19</sup> Nkimanje muli na kwebaghanijamu, ekini nkighendeleluwa kya Luhanga kwoleka abakukola ebimudheedhiye. <sup>20</sup> Nanga mukaakugumbaanagha hamui, tamukuliyagha nimwoleka ngu niibuwo mwasembela. <sup>21</sup> Obu mukubaagha nimuliya, buli muntu akutandikilagh'o kuliya atah'o muunakiye, ekikulughaghamu banji baakutula kimui, na banji batamiila. <sup>22</sup> Tamuli na maka hambali mukugubha kuliila kandi kunwela? Kedha buuye mukubbalagha kughaya kibbula kya bahikilija kya Luhanga kandi kuwaawaanija abatali na kantu? Dhelu enuwe mbaghambe ki? Mbasinde haabwa eki? Majima kuwo bbaa!

<sup>23</sup> Ti ebi Mukama waatu anjegheeseeye, niibiyo nanje naabeegheeseeye nti: Mukama Yesu, mukilo obu baamughobeleeje, aakwata mugaati, <sup>24</sup> kandi obu aamaliye kusijima, aaghubhegaha, aaghila ati, "Ghuni ni mubili ghwanje, oghukuheebuwayo haabwanu. Kini mukikolaghe kunjisuka." <sup>25</sup> Mu mulingo niighuwo ghumui, obu baamaliye kuliya, aakwata dheekiikopo, aaghila ati, "Kiikopo kini ni ndaghaano mpyaka ya saghama yanje. Kini mukikolaghe bwile bwona obu mulabaagha nimughinuwa, kunjisuka." <sup>26</sup> Ti bwile bwona obu mulabaagha nimuliya mugaati ghuni kandi nimunuwa haa kiikopo kini, mulabaagha nimulangilila kukwya kwa Mukama kuhikiya akukkiye.

<sup>27</sup> Nahabweki, weena oghu alaliyagha mugaati kedha anuwa haa kiikopo kya Mukama mu mulingo ghutahikiye, alasinguwagha musango ghwa kubhijya mubili na saghama bya Mukama. <sup>28</sup> Ti muntu abhonganuuwe kwelola, niikuwo aliye haa mugaati oghu, kandi anuwe haa kiikopo eki. <sup>29</sup> Kaakuba muntu weena aliya kandi anuwa, ateetegheleeje mubili, akubaagha aliye kandi eenuweleeye musango eenini. <sup>30</sup> Eki niikiyo kilekiye bakanje mu enuwe bacekiye, banji balwaye, kandi na banji bakuyye. <sup>31</sup> Kaakuba twetwila musango etuwe boonini mu majima, tatukughutwila. <sup>32</sup> Bhaatu Mukama naatutwiliye ghuwo, akuba naatuhana niikuwo tutatwila musango na bantu baa nsi.

<sup>33</sup> Nahabwekiini, bahikilija baanakanje, obu mulagumbaanagha kusembela, mulindanganaghe. <sup>34</sup> Muntu njala niyaabaaye emukwete, abhonganuuwe aliile ewe eka, niikuwo kugumbaana kwanu kuleke kutabaleeteleja Luhanga kubatwila musango.

Nkaakwa eghi nkutodha kweyongela kubahabula haa bintu binji.

## 12

### *Bisembo bya Mwoyo*

1 Endindi bahikilija baanakyanje, haa bikwet'o bisembo ebi Mwoyo Ahikiliye akuhaagha, tambbaliye muukale mutabimaniye. 2 Mumanaye ngu obu mwanabaagha mutakabaaye bahikilija, mwatwalijibuwagha kandi muhabijisibuwa kulamiya bisasani bya milingo yoon a ebitali na bwomijili. 3 Nahabweki nkubaghambila nti taaliyo muntu n'omui oghu ali na Mwoyo wa Luhanga oghu akugubha kubugh'o Yesu bintu bjbhijhiye, kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kughila ati, "Yesu ni Mukama," atali na Mwoyo Ahikiliye.

4 Haliyo bisembo byambaghanija, bhaatu Mwoyo Ahikiliye omui enkaha niye akubihaagha byona. 5 Haliyo milingo yambaghanija eghi bantu bakugubha kuheelelyamu, bhaatu bakuheelelyagha Mukama omui enkaha Yesu Kilisito. 6 Haliyo milingo yambaghanija ya buheelelyaya, bhaatu Luhanga niye akuhaagha buli muntu maani haa buheelelyaya buwe.

7 Luhanga akuhaagha buli muhikilija kuboneka ngoku ali na Mwoyo Ahikiliye kumukoleesya kukoonela bahikilija baanakiye. 8 Bantu banji Mwoyo Ahikiliye akubahaagha kisembo kya kughambila bantu ebilimu magheji, banji abaha kya kughambila bantu ebikuleka mbeetegheelelyaya. 9 Banji abaha kisembo kya kuhikilija, na banji abaha kya kukilija. 10 Banji abaha kya kukola byakuswekaniya, banji kya kulangilila butumuwa bwa Luhanga, banji kyakumanya bisembo bya Mwoyo Ahikiliye n'ebitali bya Mwoyo Ahikiliye, banji kubugha mu mibughe eghi batamaniye, banji kyakuhindula mibughe eghi. 11 Ebi byona ni bisembo ebi Mwoyo Ahikiliye akuhaagha, kandi akubihaagha ngoku abbalije eenini.

### *Bitwike bikanije bhaatu mubili ghumui*

12 Ngoku mubili ghuli na bitwike bikanije, byona bilungaane hamui, kandi ni mubili ghumui. Niikuwo naatu abahikilije Kilisito tuli na kulungana tutiyo. 13 Etuwe boona Bayudaaya kedha batali Bayudaaya, basyana kedha abatali basyana, obu twabatijibuuwe, Mwoyo Ahikiliye akaasa kuukala mu bwomijili bwatu, kutufoola mubili ghumui.

14 Mubili taghuli na kitwike kimui kyonkaha bbaa, ghuli na bitwike bikanije. 15 Kighanja nkyanaghiliye kiti, "Nanga siye tandi mukono, tandi kitwike kya mubili," eki takikuleka kileke kuba kitwike kya mubili bbaa. 16 Kandi kaakuba kutui kughila kuti, "Nanga siye tandi liiso, tandi kitwike kya mubili," eki takikuleka kileke kuba kitwike kya mubili. 17 Nguli mubili ghwona lyabaaye liiso bantu banguughwilagha haa? Nguli mubili ghwona kwabaaye kutui, bantu bangukoleesiyagha ki kununka haa kintu? 18 Bhaatu majima Luhanga akateekaniya bitwike bya mubili, aabiteekaniya buli kimui ngoku abbalije ati bibe. 19 Buuye nguli byona byabaaye kitwike kimui, ghwangubaaye ghutiya mubili?

20 Majima ghali ngu haliyo bitwike bikanije, bhaatu ghuli mubili ghumui. 21 Liiso talikugubha kughila mukono liti, "Tool n'eki okungasila!" Kandi mutuwe taghukubha kughila kighanja ghuti, "Tool n'eki okungasila!" 22 Mu kijikalo ky'eki bitwike bya mubili ebili nga biceke niibiyo bikwetaghisibuwa kwonini. 23 Ti bitwike ebi tutaakuhutiya bhyani, niibiyo tukuleelelagha kwonini. Kandi na bitwike ebi tutaakubbalagha bantu babone, niibiyo tukulwikagha kwonini. 24 Bitwike bya mubili ebi bantu bakubonagha tatukwetaaghisibuwa kubilolelelela mu mulingo

ghwa mbaghanija bbaa. Bhaatu Luhanga akalunganija hamui bitwike bya mubili, kandi aahutiya kwonini ebyali bitabhonganuuwe kuhutiya.

<sup>25</sup> Akakola eki niikuwo bitwike ebi bitaba na kwebaghanijamu, bhaatu niikuwo buli kitwike kiloleelele kinakyakiyo mu bwenganija. <sup>26</sup> Kitwike kimui kikaakulwalagha, na bili byona bikubaagha bilwaye, bhaatu kimui nkyaloleeleuwe bhyani, bitwike byona bikuukalagha byeghonjiye.

<sup>27</sup> Endindi enuwe boona bahikilija niinuwe mubili ghwa Kilisito, kandi buli omui mu enuwe ni kitwike kya mubili oghu. <sup>28</sup> Ti mu bibbula bya bahikilija Luhanga akukomaghamu kyokudubha bakwenda, kyakabili balangi, kyakasatu beegheesija, ongel'o abakukola byakuswekaniya. At'o abali na bisembo bya kukilija, kukoonele, kuba bahikili, na banji kubugha mibughe ya bateeghiye. <sup>29</sup> Buuye bahikilija boona bakubaagha bakwenda? Kandi boona baba balangi? Boona bakubaagha beegheesija? Ti boona bakukolagha byakuswekaniya? <sup>30</sup> Boona bakubaagha na bisembo bya kukilija baanakyabo? Boona bakubaagha na bisembo bya kubugha mibughe eghe batamaniye? Boona bakuhindulagha? <sup>31</sup> Bhaatu mwekumbulile kimui kuba na bisembo ebili na mughaso byonini.

Tiini ekisaaiye byona niikiyo nkubbala kubaghambil'o endindi.

## 13

### *Kukunda*

<sup>1</sup> Nankabha mbugha mibughe ya bantu kandi ya baamalajka, bhaatu ntali na kukunda, ndi nga kida kedha ntogholo ebikutoka kwonkaha.

<sup>2</sup> Nankabha mba na kitembo kya bulangi, kandi nimanya nsita syona, kandi mba na magheji ghoona, kandi mba na kuhikilija okukugubha kudhuula myena, bhaatu ntali na kukunda, tandi na mughaso. <sup>3</sup> Nankabha mpayo byona ebi ndi nabiyos, kandi neehayo kunjokiya mu mulilo, \* bhaatu ntali na kukunda, takikungasila kantu.

<sup>4</sup> Kukunda kukugumisilijagha kandi kuba na kisa. Kukunda takukubaagha na etima kedha myepanko, takuli na kwebhimba-bhimbija, <sup>5</sup> kedha kusaakala. Takukwebbalilagha ebyakuwo, takukwefuwaagh'o kwonkaha kedha kusaaliluwa bwangu. <sup>6</sup> Takukudheedheluwagha ebitahikiye, bhaatu kukudheedheluwagha byamajima. <sup>7</sup> Kukunda kukugumilagha byona, kukuhikilijagha byona, kukunihilagha byona, kukugumisilijagha byona.

<sup>8</sup> Kukunda takukuhuwaagh'o. Bulangi, buwo bulihuw'o, na kubugha mu mibughe enji, kulihuw'o, kandi na kumanya, kulihuw'o. Bhaatu kukunda takulihuw'o. <sup>9</sup> Endindi tumanije bikee, kandi tukulangagha bikee.

<sup>10</sup> Bihikiye obu biliisa, bitahikiye bilihuw'o. <sup>11</sup> Obu naanabaagha mwana, naabughagha nga mwana, nteekeleja nga mwana, kandi ntuwamu nga mwana. Bhaatu obu naakuliye, naaleka kwetwalikaniya nga mwana.

<sup>12</sup> Endindi tuli nga bantu beeloleeye mu ndebelwamu tutaboone kulungi, kuhikiya mu bwile obuliisa obu tulibona bbeni-bbeni. Endindi nimanije bikee; bwile obu ndimanya byona ngoku Luhanga aamaniye kimui.

<sup>13</sup> Nahabweki haliyo endindi bintu bisatu: kuhikilija, kunihila, kandi kukunda. Bhaatu ekisaaiye byona ni kukunda.

## 14

### *Bisembo bya bulangi na mibughe enji*

\* **13:3** 13:3 Bihandiiko bya hambele bighijiye biti niikuwo neepanke.



<sup>1</sup> Mwekambile kimui kukunda baanyakyanu kandi mwekumbule kuba na bisembo bya Mwoyo, kukilamunu kisémbó kya kulangilila butumuwa bwa Luhanga. <sup>2</sup> Nanga weena oghu akubughagha mu mibughe enji, taakubaagha naabugha na bantu bhaatu akubaagha naabugha na Luhanga. Nankabha Mwoyo Ahikiliiye aaliye amuhaaye maani ghaa kubugha, bantu tabakwetegheeleliya ebi akubugha. <sup>3</sup> Bhaatu oghu akulangagha butumuwa bwa Luhanga, akubaagha naagumiya bantu mu mwoyo, naabatamu maani kandi naabahuumuliyá. <sup>4</sup> Muntu oghu akubughagha mu mibughe enji akubaagha neegumiyá enkaha mu Mukama, bhaatu oghu akulangililagha akubaagha naagumiyá kibbula kya bahikilija boona. <sup>5</sup> Nangubaliye enuwe boona mubugha mu mibughe enji, bhaatu nangubaliye enuwe boona muba na kisémbó kya bulangi. Oghu akulangagha butumuwa bwa Luhanga asaaiye oghu akubughagha mu mibughe enji. Kuuy'o ahinduuye ebi akwete kubugha niikuwo agubhe kugumiyá kibbula kya bahikilija boona.

<sup>6</sup> Bahikilija baanyakyanje, ninaanaasiye ewaanu eghi nimbugha mibughe enji, ntabolekiye ebi Luhanga aalekiye naabona, kedha ebi nimaníye kedha ebi nkulangililagha kedha ebi nkwegheesiyagha, eki kikubaghasila ki? <sup>7</sup> Nankabha bintu ebitali na bwomijli ebili n'elaka, nga ndele kedha dungu, muntu akugubha atíya kumanya malaka ghaabiyo bataghatéeye mu mulingo ghwa mbaghanija? <sup>8</sup> Kandi bataateeye kiidiyo kya bulemo mu mulingo oghukwoleka ngu ni bulemo, bantu bakugubha kubweteekanilija batíya? <sup>9</sup> Niikiyo kimui na bamui mu enuwe, kaakuba muntu atatelelukiya kusemeeye bighambo mabugha, bantu bakugubha batíya kwetegheeleliya ebi akwete kubugha? Akuba ali nga muntu akubhíiya lwoha kwonkaha. <sup>10</sup> Majima munsu halimu mibughe ekaníye kandi taaliyo na ghumi oghutali na n'eki ghukumanisíya. <sup>11</sup> Ntaakengíye mibughe ghwa muntu akwete kubugha, nkuba ntaakumwetegheeleliya kandi naye ataakuneetegheeleliya. <sup>12</sup> Nahabweki niikiyo kimui na bamui mu enuwe abakwete kubala kuba na bisembo bya mwoyo, muleng'o na maani kulola ngu mwabikoleeseeyé kukoona kibbula kya bahikilija baanyakyanu.

<sup>13</sup> Tj haabwa kighendeleluwa kini, weena oghu akubugha mu mibughe enji, abhonganuuwe kusaba Luhanga kumuha kisémbó kya kuhindula ebi akwete kubugha. <sup>14</sup> Kaakuba síye Paulo nsaba mu mibughe oghu ntamaníye, mwoyo ghwanje niighuwo ghukuba ngusaba bhaatu ntakwetegheeleliya ebi nkwete kubugha. <sup>15</sup> Nahabweki nkole ki? Masaba Luhanga, Mwoyo nanjisiy'o nibhonganuuwe kusaba ebi nkwetegheeleliya; kandi malimba Mwoyo nanjisiy'o, nibhonganuuwe kulimba ebi nkwetegheeleliya. <sup>16</sup> Nimwanabaaye nimusinda Luhanga Mwoyo Ahikiliiye abaliyo, muntu onji naabaaye abalimu oghu atakengíye ebi mukwete kubugha, akugubha kughila atíya ati, "Aamijina" haabwa kusijima kwanu, atakengíye ebi mukwete kubugha? <sup>17</sup> Mukugubha kuba njimusijima kusemeeye Luhanga, bhaatu mutakoneeye muntu oghu kukula mu mwoyo.

<sup>18</sup> Nkusijima Luhanga nanga síye nkubughagha mibughe eghi ntamaníye kusaaliya enuwe boona. <sup>19</sup> Bhaatu hambali kibbula kya bahikilija beekumaanilaníye nangubugha bighambo bitaano ebi nimaníye niikuwo ngubhe kwegheesíya banji, kusaaliya kubugha bighambo mutwalo ghumi mu mibughe oghu ntamaníye.

<sup>20</sup> Bahikilija baanyakyanje, muleke kwelijikana nga baana. Haa bintu bibhijhiye mwelijikane nga baana, bhaatu endindi ngoku mwamaliye

kukula mu mwoyo, mwelilikane nga bantu bakulu. <sup>21</sup> Kihandiiikuwe mu bilaghilo bya Musa ngu, Mukama aaghiliye ati, "Bantu bani ndibaghambila mu mibughe eghi etali yabo kandi ndikoleesya bantu batali b'ewaabo ndibugha na bantu bani,

bhaatu dhee tabalintegheeleliya."\*

<sup>22</sup> Mibughe enji yo, ni kaakulolel'o kaa butoki bwa Luhanga mu batali bahikilija; bhaatu kulangilila butumuwa bwa Luhanga kikugumiyagha bahikilija. <sup>23</sup> Nahabweki kaakuba kibbula kya bahikilija boona bagumbaana hamui, ti buli muntu atandika kubugha mu mibughe enji, bantu abatali bahikilija kedha abatamaniye bisembo bya mwoyo bataahamu, tabakughila bati mughuuye esile? <sup>24</sup> Bhaatu muntu oghu atali muhikilija kedha oghu atamaniye bisembo bya Mwoyo naasangiyeye buli muhikilija naalangilila butumuwa bwa Luhanga, kikugubha kuleka naamanya ngoku ali musijisi kandi ngoku Luhanga akumufubila. <sup>25</sup> Akumanya ngoku Luhanga amaniye ebili mu mutima ghuwe, dumbi ateeliye alamiye Luhanga kandi aghile ati, "Majima kuwo Luhanga ali hamui naanu!"

### *Kulamiya kuteekaane*

<sup>26</sup> Bahikilija baanakyanje, kumaliilila ebi nkwete kubugha, mukaakusanga-sangaanagha hamui kulamiya, omui atandika kulimba, onji atandika kwegheesya, onji atandika kusoboolola ebyamubonekeeye, onji atandika kubugha mu mibughe enji kedha kuhindula ebi ekumanjisiya. Ebi byona bikulaghiluwa kukoluwa haabwa kugumiya bahikilija baanakyanu. <sup>27</sup> Naabaay'o abakubugha mu mibughe eghi batamaniye, babe babili kedha basatu, buli omui abughe haanuma ya muunakiye, kandi oghu akubahindulila ab'o. <sup>28</sup> Kaakuba oghu akuhindula atab'o, oghu aabbalagha kubugha abhonganuuwe kuholiya mu kulamiya oku kandi eye eenini abughe na Luhanga aholeeje.

<sup>29</sup> Muleke balangi babili kedha basatu aaniibo baabugha, banji bategheeleliye bhyani ebi bantu aba bakwete kubugha. <sup>30</sup> Naabaay'o muntu weena mu basitamaye aghila ati Luhanga aamusuukuliye kighambo kyona, oghu akwete kubugha abhonganuuwe kuholiyo'o dhaani, niikuwo olj abughe. <sup>31</sup> Mukugubha kuhangana bwile kulangilila butumuwa bwa Luhanga niikuwo bahikilija boona bagubhe kwegha kandi babe baamaanj mu mwoyo. <sup>32</sup> Oghu ali na kitembo kya Mwoyo kya bulangi, akugubha kwelinda makikoleesya mu bulangi buwe. <sup>33</sup> Nanga Luhanga taabballiye enuwe boona mubughila hamui malamija, abballiye mulamiye muteekaane.

Ngoku kibbula kya bahikilija banji boona bakukolagha, basanga-sangaane kulamiya, <sup>34</sup> bakalj babhonganuuwe kutabuuliya bibuuliyo, nanga tabasimilanuuwe kubugha, bhaatu badhoote kuhutiya b'ebabo, ngoku bilaghilo bya Musa bikughilagha. <sup>35</sup> Mbaabaaye bali na kintu kyona bakubbala kwegheeleliya, babhonganuuwe bakibuuliye b'ebabo e ka, nanga kikuhemulagha mukalj kubugha mu kulamiya.

<sup>36</sup> Buuye kighambo kya Luhanga kikatandikila ewaanu eghi? Ti niinuwe bonkaha abaakijighuuye? <sup>37</sup> Muntu weena neelilikaane ati ni mulangi kedha ati ali na bisembo bya Mwoyo, asijime ati ebi nkwete kubahandiikila ni bilaghilo bya Mukama Yesu. <sup>38</sup> Bhaatu muntu naanaghaye bilaghilo bini, naanu mumughaye.

\* 14:21 14:21 [saaya 28:11, 12

<sup>39</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje, mwekumbulile kimui kisémbó kya kulangilila butumuwa bwa Luhanga, bhaatu na kubugha mu mibughe eghi mutamanje nakuwo mutakubhenga. <sup>40</sup> Bhaatu buli kintu kyona mubhonganuuwe kukikola mu mulingo oghuhikije kandi oghuteekaane.

## 15

### *Kuhumbuuka kwa Kilisito*

<sup>1</sup> Endindi bahikilija baanakyanje, nkubbala kubaasukiya Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha naabatebije, agha mwatungiyi kandi agha muneeyongeeye kugumil'ó. <sup>2</sup> Makulu Ghasemeeye agha niigho ghakuleka nimukujunwa kaakuba muukala munagumiyi haa kighambo naabatebije eki, kitali eki kuhikilija kwanu kukuba kukwilijye busa.

<sup>3-4</sup> Nanga butumuwa bwamaani obu naatungiyi niibuwo nanje naabeegheeseeyi nti: Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, Kilisito akakuwa haabwa bibhi byatu, baamujiika, kandi haa kilo kya kasatu aahumbuuka ngoku kili mu Ebyahandjikuwe. <sup>5</sup> Peetelo aamubona kandi bwile bunji bakwenda ekumi na babili baamubona. <sup>6</sup> Haanuma y'eki bahikilija basaaye bikumi bitaano baamubonela hamui, ti noobu nkwele kubugha buni bamui mu ebo banaakaaye nankabha banji mbaakuwe. <sup>7</sup> Dumbi Yakobbo mughenji wee aamubona, haanuma bakwenda boona baamubona.

<sup>8</sup> Haakumaliilila kwa byona nanje naamubona dhe, oghu afooye mukwenda ntabhonganuuwe. <sup>9</sup> Niisiye w'okumaliilila kuhutiya mu bakwenda boona kandi tanaali nihikije kungilamu mukwenda, nanga naabona-boniyagha bahikilija baa Luhanga. <sup>10</sup> Bhaatu Luhanga niye akangilila ngughuma, ankoma kuba mukwenda, kandi ngughuma angiliye esi tasyakwilijye busa bbaa. Nkakola kwonini kusaaliya bakwenda boona, ti tanaakikoliye haabwanje nenkaha, bhaatu haabwa ngughuma sya Luhanga angiliye. <sup>11</sup> Nahabwekiini, nankabha siye kedha bakwenda banji, etuwe boona twatebajagha butumuwa bumui, kandi niibuwo mahikilijje.

### *Kuhumbuuka kwa bakuyye*

<sup>12</sup> Nahabweki obu tulaba ntwabatebije tuti Kilisito akahumbuuka mu bakuyye, bamui mu enuwe bakugubha batija kughila bati bakuyye tabalihumbuuka? <sup>13</sup> Bhaatu bakuyye balaba batakuhumbuuka, buli na Kilisito taahumbuukiye. <sup>14</sup> Ti obu Luhanga alaba atahumbuuye Kilisito, kutebeja kwatu takuli na mughaso kandi na kuhikilija kwanu takuli na mughaso. <sup>15</sup> Takili eki kyonkaha bbaa, tukuba tuli baakajso baa Luhanga abakuha bisubha, nanga tukulangililagha ngoku Luhanga aahumbuuye Kilisito mu bakuyye. Bhaatu alaba atahumbuuye Kilisito majima ni ngu n'abakuyye taalibahumbuula. <sup>16</sup> Obu bakuyye balaba batakuhumbuuka buli na Kilisito taahumbuukiye. <sup>17</sup> Ti Luhanga alaba atahumbuuye Kilisito, kuhikilija kwanu nkwabusa, kandi muni mu bibhi byanu. <sup>18</sup> N'abakuyye bahikilijje Kilisito, bakahwelekelela. <sup>19</sup> Nitwabaaye twesighiye Kilisito haabwa bwomili bw'omunsi muni bwonkaha, bantu babhonganuuwe kutughana kusaaliya banji boona.

<sup>20</sup> Bhaatu majima Luhanga akahumbuula Kilisito mu bakuyye, kugumiyi ngoku alihumbuula n'abaakuyye bahikilijje Kilisito. <sup>21</sup> Ngoku luky lwasiye haabwa muntu omui, kuhumbuuka kwa bakuyye niikuwo nakuwo dhe kulib'ó haabwa muntu omui. <sup>22</sup> Bantu boona ngoku bakukuwagha haabwa kibhi Adamu aakoliye, niikuwo baliba boomili

haabwa kulungana na Kilisito. <sup>23</sup> Oghu Luhanga aadubhiye kuhumbũũla ni Kilisito, etuwe bantu be njituwe tulilab’o Luhanga kutuhumbũũla obu Kilisito alikuuka. <sup>24</sup> Obu alikamala kusingula mũĩmu yona eghi elemiye na maani mu mwanya, naakwatija Luhanga Ese wee bulemi, niibuwo mpelo elib’o. <sup>25</sup> Kilisito akulaghiluwa kulema kuhikiya Luhanga ataaye ngighu sya Yesu syona ensi ya bighele bya Yesu. <sup>26</sup> Ngighu y’okumaliilila Luhanga kuhwelekeeleliya ni luku. <sup>27</sup> Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti, “Luhanga ataaye bintu byona hansi ya bighele biye.” Obu bikughilagha biti, “bintu byona,” baabitaaye hansi ya Kilisito takikumaniisiya ngu Luhanga oghu akata bintu hansi ya Kilisito naye alimu.\* <sup>28</sup> Obu Kilisito alilema bintu byona, niibuwo Luhanga oghu akaha Mwana oghu butoki kulema bintu byona alilema Mwana oghu, niikuwo Luhanga alemele kimui bintu byona.

<sup>29</sup> Kaakuba bakuuye baba batakuhumbũũka, bantu bakubatijibuwagha haabwa baanakyabo abaakuuye nangaaki? Bakukikolagha nangaaki kaakuba Luhanga aba atakuhumbũũla abakuuye? <sup>30</sup> Tj etuwe bakwenda, ekikuleka bwile bwona nitwetaahya mu kabhi nkiki? <sup>31</sup> Buli kilo siye nkuukalagha ndi mu kabhi kaa bantu kunjita, haabwa kulangilila ngoku Kilisito aahumbũũkiye. Eki tankukifuwaghayo, nanga nkuughuwagha nineepanka haabwanu bahikilija baanakyanje kulungana na Kilisito Yesu Mukama waatu. <sup>32</sup> Ndakaba ninaahakanijagha bantu baa Efeeso abali nga binyama by’omu kisaka haabwa bighendeleluwa bya bantu kwonkaha, eki kikughasila ki? Abakuuye balaba batakuhumbũũka, ngoku bantu bakughilagha bati,

“Muleke tuliye kandi tunuwe,  
nanga munkiya tukukuwa.”\*

<sup>33</sup> Mutasijima bantu kubahajisiya, “Kuukala na bantu abali na ngeso sibhi kikulekagha n’esyawe sibhiya.” <sup>34</sup> Mutodhe mutandike kwelijikana kusemeeye kandi muleke kusijisa; ndimabugha kini kubahemula nti bamui mu enuwe tabamanije Luhanga.

### *Kuhumbũũka kwa mubili*

<sup>35</sup> Bhaatu muntu akugubha kubũũliya ati, “Bakuuye balihumbũũluwa batija?” Kandi ballisa bali na mubili ghwa mulingo ki? <sup>36</sup> Ebi mbjũũliyo bya budhoma! Nsigho eghi okuhelagha teekutuwagha kuuy’o edubhiye kukuwa. <sup>37</sup> Okaakuhelagha, tookuhelagha ekitooye bbaa, okuhelagha kasigho, kedha kaa ngano kedha kaa kintu kinji. <sup>38</sup> Bhaatu Luhanga niye akutwesiyagha nsigho eghi kandi aghiha mubili ngoku abbaliye, tj buli nsigho akughisusiyagha mu mulingo ghwa mbaghanija. <sup>39</sup> Mibili ya bintu teesusaane: Bantu bali na mubili ghwa mbaghanija, bisolo byaba na ghwa mbaghanija, noni syaba na ghwa mbaghanija kandi nsuj syaba na ghwa mbaghanija. <sup>40</sup> Haliyo mibili y’omu eghulu na mibili ya munsu; bhaatu kitinjisa kya mibili y’omu eghulu ni kwambaghanija na kitinjisa kya mibili y’omunsi. <sup>41</sup> Musana ghukubhakijagha kaati, kweli kubhakija kaati na nsooliya sibhakije kaati, na mu nsooliya halimu ekubhakijagha kaati.

<sup>42</sup> Na kuhumbũũka kwa bakuuye niikuwo kuliba kutiyo. Mubili oghu bakujikagha ghukugunda, bhaatu oghu Luhanga alihumbũũla taghuligunda. <sup>43</sup> Bakughujikagha ghutali na maani, bhaatu Luhanga alighuhumbũũla ghuli na maani. <sup>44</sup> Bakughujikagha ghuli mubili kwonkaha, bhaatu Luhanga alighuhumbũũla ghuli mubili ghwa mwoyo.

\* 15:27 15:27 Jabbuli 8:6

\* 15:32 15:32 Isaaya 22:13

45 Kihandjikuuwe ngu, "Luhanga akahanga Adamu muntu w'okudubha aaba muntu mwomijili,"\* Adamu w'okumaliilila ni oghu akuhaagha bantu bwomijili bwa mwoyo. 46 Mubili ghwa mwoyo taaniighuwo ghwadubhiye bbaa, bhaatu ghwa buntu, kandi haanuma y'eki ghwa mwoyo. 47 Muntu w'okudubha bakamuuya mu etaka, owaakabili aalugha mu eghulu. 48 Ngoku muntu oghu baahiye mu etaka aabaagha ali, n'abali mumsi niikuwo bali batiyo; kandi na wa mu eghulu ngoku ali, niikuwo n'abomu eghulu bali batiyo. 49 Nahabweki ngoku tususaane na Adamu oghu akalugha mu etaka, niikuwo tulisusaana tutiyo na Kilisito oghu akalugha mu eghulu.

50 Bahikilija baanakyanje, oleke mbaghambile: mubili na saghama tabikugubha kuba mu bulemj bwa Luhanga, mibili yaatu eni eghi ekugunda teekugubha kuba hamui n'eghi etaakugunda. 51 Hatiini oleke mbaghambile nsita eni: Etwewe bahikilija boona tatulikwa, bhaatu Luhanga alituhindula, 52 mu bwile bukee ngoku liiso likalobhiya. Obu bali-teela kidiyo eki, abaakuuye balihumbuuka bali na mibili eghi etaakutodha kukuwa, ti etuwe Luhanga alihindula mibili yaatu kwonkaha. 53 Mibili eghi ekugunda ekulaghiluwa kuhinduluwamu eghi etaakugunda, kandi eghi ekukuwagha ekulaghiluwa kuhinduluwamu eghi etaakukuwagha. 54 Obu mibili yaatu y'omunsi muni eghi ekukuwa Luhanga alighi-hindulamu y'omu eghulu eghi etaakukuwa, kandi eghi etaakuukal'o bwile bwona nyahinduluwamu eghi ekuukal'o bwile bwona, Ebyahandjikuuwe ghaliba majima ebikughilagha biti, "Luhanga aasinguuye luku, aaluhwelekeleliya."\*

55 "Luku uwe businguli bwawe buli haa?"

Luku uwe kubona-bonija kwawe kuli haa?"\*

56 Luku lukubona-boniyagha abali na kibhi, kandi maanj ghaa kibhi ni bilaghilo. 57 Bhaatu tukusijimagha Luhanga, oghu akulekagha tusingula kibhi na luku haabwa kuhikilija Mukama waatu Yesu Kilisito.

58 Nahabweki, bahikilija baanakyanje aba nkundiye, muukale munagumiiye haa kuhikilija kwanu. Mutasijima kintu kyona kubahabijisa. Mwehelagheyo kimui bwile bwona kukola mulimo ghwa Mukama Yesu, nanga mumaniye ngoku kukolela kwanu Mukama kutaakukwila busa.

## 16

### *Kukumaanija bya kukoonela bahikilija baa Yelusaalemu*

1 Hatiini haa bya kukumaanija sente sya kukoonela kibbula kya bahikilija baa Yelusaalemu, mukole ngoku naaghambiiye bibbula bya bahikilija baa Galatija kukola. 2 Buli Kyasabbijje\* buli muhikilija abhonganuuwe abiikaghe haakpengbu sente kusighikila haa ntaahiya yee, asibiikaghe, niikuwo ninaasiye mutatodha kuba na kukumaanija kunji. 3 Nkaakukidha eghi, nkuha bbaluwa sya kwanjula mu bahikilija baa Yelusaalemu basaasa aba mukuba mukomiye, kandi mbatume batwaleyo bisembo byanu ebi. 4 Ninaaboone kili kilungi nanje kughendayo dhe, ebo bakumpelekeleliya.

### *Ntegeka sya Paulo*

\* 15:45 15:45 Kubanja 2:7 \* 15:54 15:54 Jsaaya 25:8 \* 15:55 15:55 Hoseya 13:14 \* 16:2 16:2 Mu Lugiiki baghambijye bati kilo kyokudubha mu wiji.

<sup>5</sup> Haanuma ya kumala kubunga mu kyalo kya Makedonija, nkwise ewaanu e Kolinto eghi, bhaatu nkudubha kumala kubunga mu kyalo kya Makedonija. <sup>6</sup> Obunji nkugubha kumala naanu bwile bukee, kedha nimaleyo bwile bwona obu mbula ekanije ekutoonelaghamu, niikuwo mugubhe kumpa bukooneli haabwa lughendo lunji olu nkughendamu. <sup>7</sup> Tambbaliye kubalol'o bwile bukee nga muntu akusaala, Mukama naasijimiyе nkunihila kumala naanu bwile bukanije. <sup>8</sup> Bhaatu nkuukala Efeeso kuhikija kilo kya Kighenu kya Pentekooti kihikije. <sup>9</sup> Nkubbala kukola eki nanga Luhanga ampaaye mugisa ghwa kukola yo mulimo ghwa ghwamaani ghwa kulangilila butumuwa buwe, kandi mu Efeeso eghi haliyo bantu bakaniye abakumpakanijyagha.

<sup>10</sup> Timiseewa mukoli muunakyanje naanaasiye eghi, mulole ngu taali na kintu kyona akwobaha anali naanu, nanga niibuwo aakola mulimo ghwa Mukama ngoku siye nkughukolagha. <sup>11</sup> Taaliyo muhikilija n'omui oghu abhonganuuwe kumughaya. Malugha eghi kukuuka hambali ndi mumulaghe mpempa. Nkunihila akwisa na bahikilija banji.

<sup>12</sup> Haa bikwet'o muhikilija muunakyatu Apolo: Niibuwo namwekonkomeelela nti aase eghi na bahikilija banji. Taakabbaliye kwisa eghi endindi bbaa, akwisa naatungiyе mugisa oghu.

<sup>13</sup> Mwelinde ebikubatanga kukula mu mwoyo, mugumile haa kuhikilija kwanu, mube bantu abagumiyе kwonini kandi baamaanj mu Mukama.

<sup>14</sup> Mukole buli kintu mu kukunda.

<sup>15</sup> Mumanije ngoku Siteefaana na ka yee ngoku aaniibo baadubhiye kuba bahikilija mu kyalo kya Akaaya, kandi beeheelayo kimui kukoonela bahikilija baanakyabo. Ndimateelelela enuwe bahikilija baanakyanje, <sup>16</sup> kudhootela bantu nga Siteefaana hamui n'abakukola mulimo ghwa Mukama bataay'o kulu na nkokola. <sup>17</sup> Nkadheedhuwa obu Siteefaana, Fotunanto na Akajiko baasiye eni, nanga ebo banjihiy'o ndundu syanu.

<sup>18</sup> Bampumuliya mutima ngoku baahumuyiye yaanu eghi. Bantu ng'aba mubhonganuuwe kubahutiya.

### *Kukeeliya kwokumaliilila*

<sup>19</sup> Kibbula kya bahikilija b'omu kyalo kya Asiya mbabakeeliya. Akwila na mukali wee Pulisika na bahikilija baa Mukama waatu Yesu, abakusanga-sangaanagha mu ka ya Akwila mbabakeeliya dheе.

<sup>20</sup> Bahikilija boona abali nanje eni mbabakeeliya. Mulamukanganijyaghe nimughuwana mu kikubha nga bahikilija.

<sup>21</sup> Siye, Paulo, nijsiye neenini naahandiika na mukono ghwanje nti nimbakeeliya.

<sup>22</sup> Muntu weena naabaaye atakundiye Mukama waatu Yesu, akiinuwe. Aj Mukama wiise!

<sup>23</sup> Mukama waatu Yesu abaghilile ngughuma.

<sup>24</sup> Siye Paulo nkundiye enuwe boona abahikilijije Kilisito Yesu. Aamijina.

## **Bbaluwa yaakabili egghi Paulo aahandiikiye Bakolinto Kwanjula**

Bbaluwa yaakabili egghi Paulo aahandiikiye bahikilija baa Kolinto, akaghihandiika mu bwile obu kwatane buwe na bahikilija baa Kolinto bwabaagha butateekaane. Bamui mu bahikilija baahakanjyagha Paulo bati taali mukwenda eenini wa Kilisito.

Mu bbaluwa eni Paulo aabbalagha kubooleka ngoku akwete kwekumbula kuba mu bumui nabo. Aabasoololagha ngoku akudheedhuwa kwonini, eye hamui nabo mbabaaye mu bumui.

Mu bbaluwa eni Paulo akatandika naasoolola kwatane buwe na bahikilija baa Kolinto. Aabasoolola ekyalakiye aakuukamu mu mulingo ghusaakaaye abamuhakanjyagha. Aasoolola ngoku aadheed-heeywe nanga ebi aakuukiyemu abamuhakanjyagha, bikaleka bantu banji beekuukamu kandi baaba mu bumui.

Mu bbaluwa eni, Paulo eeyongela kusaba bahikilija baa Kolinto kuhaayo na bwenge, kukoonela bahikilija baanakyabo abaabona-bonagha e Yelusaalemu. Mu nsuula sy'okumaliilila mu kitabo kini, Paulo akahandika neebugh'o ngoku ali mukwenda eenini. Aahakanjya bamui mu bantu baa Kolinto abeefoolagha bati ni bakwenda baamajima baa Kilisito. Ebo baaghilagha bati Paulo ni mukwenda wa bisubha.

### *Kulamukiya*

<sup>1</sup> Sijye Paulo, mukwenda wa Kilisito Yesu haabwa ntegheka ya Luhanga, na muhikilija muunakyatu Timiseewa, twahandiikila bbaluwa eni enuwe kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Kolinto, hamui na bahikilija boona abali mu kyalo kya Akaaya.

<sup>2</sup> Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babaha mpempa yonkaha.

### *Luhanga oghu aasuuye kuhuumuliyi kwona*

<sup>3</sup> Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito asijimwe, niye Esetuwe oghu akutughililagha kisa; niye Luhanga oghu bwile bwona akuhuumuliyagha bantu, <sup>4</sup> niye akutuhuumuliyagha tuli mu bijibu, niikuwo tugubhe kuhuumuliyi abali mu bijibu, na kuhuumuliyi oku Luhanga aatuhuumuuye nakuwo. <sup>5</sup> Majima, ngoku Kilisito aaboona-boone, niikuwo naatu abamuhikilijije tukubona-bonagha, bhaatu ngoku Luhanga aamuhuumuuyiye, niikuwo naatu akutuhuumuliyagha dhe.

<sup>6</sup> Sijye Paulo na Timiseewa tukaakubona-bonagha haabwa kutebeja butumuwa bwa Kilisito, tukughuwagha tuhumuuye haabwa kuhikilija kwanu kandi Luhanga kubajuna. Obu Luhanga akaakutuhuumuliyagha, akubaagha naatwoleka kugumiya enuwe niikuwo mugumisilije mukubona-bona ng'oku tukubona-bonagha. <sup>7</sup> Tukigumiiye ngu ngoku mukwete kubona-bona ngoku naatu tukubona-bonagha, naanu dhe Luhanga akubahuumuliyi ngoku akutuhuumuliyagha.

<sup>8</sup> Bahikilija baanakyatu, tukubbala mumanye ngoku twabona-boneeye mu kyalo kya Asija. Bintu bitimbikilaane kimui bikatub'o ebi tutaagubhagha kutunga na mulingo ghwa kubigumisilija, ti twehiguwagha nga bantu abakughenda kukwa. <sup>9</sup> Majima, mu mitima yaatu tukeehighuwa



nga bantu bakughenda kutwiliwa musango ghwa kukywa. Ebi bikab' o nikuwo tuleke kwesigha maani ghaatu kutujuna, bhaatu twesighe Luhanga, oghu akugubha kuhumbuu abakuyye. <sup>10</sup> Ti ngoku aatuyhiye mu kabhi kaamaan katiyo bataatwita, tumaniye ngoku akweyongela kutuuya mu kabhi koon. Twesighiye kwonini ngoku akweyongela kutuuya mu kabhi koon akakutub' o, <sup>11</sup> haabwanu kweyongela kutusabila. Majima Luhanga akakukuukamu nsaala syanu, ti bantu bakaniye bakusijima Luhanga, haabwa mugisa oghu akutuha kwoleka ngoku aakuyiyemu nsaala sya bantu bakaniye.

### *Paulo naahindula ntegheka siye*

<sup>12</sup> Endindi tukugubha kwesinda nanga tumaniye ngoku twetwalikaniye muni muni, kandi kukila munu mu bukwatane bwatu naanu, mu buhikiliye kandi mu majima ngoku Luhanga akubbalagha. Tatwakoliye ebi ngoku bantu abatahikiliye bakwelikanagha bati bhihiye, bhaatu haabwa ngughuma sya Luhanga. <sup>13</sup> Nahabweki tatukubahandiikilagha kintu kyona eki mutaakugubha kusoma kedha kwetegheeleliya bbaa. Kandi ndi na kunihila nti, <sup>14</sup> nankabha endindi mutakatukengiyi kwonini, kilo kimui mulikenga kwonini, niikuwo haa kilo eki Mukama waatu Yesu alikuukilamu muni muni, mwesinde haabwatu ngoku naatu tukwesindagha haabwanu.

<sup>15</sup> Nanga kimaniye ngoku mukwesinda haabwatu, niikiyo kyalekiye naatuwamu kudubha kwisa eghi kubabungila niikuwo mutunge mugisa ghwa kutubon' o kabili. <sup>16</sup> Nkaba ntuyiyemu kusaalila ewaanu eghi maghenda e Makedoniya, kandi naamakuuka kulugha e Makedoniya, niikuwo mugubhe kumpa bukoneli obu nkwetaaghisibuwa kughenda na buwo mu kyalo kya Buyudaaya. <sup>17</sup> Kandi nkahindula ntegheka eghi ndi na kighendeleluwa. Siye tankukolagha ntegheka syanje nga bantu baa muni, ababughagha bati, "Ee," kuni mbamanijsiya "Bbaa."

<sup>18</sup> Majima ngoku Luhanga ali mwesighibuwa kandi atakuhaagha bisubha, naatu dheer mu butumuwa obu twabatebijiye taaliyo hambali twabadimaagiye tuti tukubakolela kintu kyona kuni ntumanijsiya ngu tatukukikola. <sup>19</sup> Nanga Yesu Kilisito Mwana wa Luhanga, oghu Sijye Paulo na Silaasi hamui na Timiseewa twabatebiji' o, taakusijimagha kukola kintu, ti haa bwile obu bwonini aatodha abhenga kukikola, akusulijisiyagha ndaghaano siye. <sup>20</sup> Takisaasaniye ni ndaghaano sitiya Luhanga aatukoleeye, bhaatu syona akusijisulijisiyagha mu Yesu Kilisito. Eki niikiyo kikulekagha tughila tuti "Aamijina" obu tukubaagha ntuhutiya Luhanga kukwama mu Yesu Kilisito. <sup>21</sup> Nahabweki Luhanga niye akulekagha etuwe hamui naanu tuukala tunagumiye mu Kilisito. Niye akatukoma kukola mulimo ghuwe, <sup>22</sup> aatut' o kabonelo akakwoleka ngoku tuli bantu be, aatuha Mwoyo Ahikiliye kutuukalamu nga musimbo, kugumiya ngoku akutukolela byona ebi aatulaghijsaniye.

<sup>23</sup> Majima Luhanga amaniye ngoku ekyalekiye ntaakuuka e Kolinto eghi kwabaaye dhaani kutabaghambila haa bintu bihihiye ebi mukukolagha. <sup>24</sup> Muleke kwelijikana muti niibuwo twabahambijija bya kukola nga bahikilija baa Yesu. Bhaatu tukwete kukola hamui naanu haabwa kudheedhuwa kwanu. Nanga kuhikilija niikuwo kulekiye munagumiyo' o Yesu.

## 2

<sup>1</sup> Nahabweki nkatuwamu kutatodha kubabungila eghi, nanga ebi nangutodhiye kubaghambila byangubaletelije kusaaliluwa. <sup>2</sup> Nanga

tambbaliye enuwe abakulekagha ndheedhuwa mutuntule. <sup>3</sup> Niikiyo kyalekiye naabahandiikila bbaluwa eli ntiyo, niikuwo ninaasiye eghi, ntaaghuwa nsaaluwe haabwanu abangulekiye nindheedhuwa. Majima nkaba nkimanaye nti mukukola ebi naabaghambiiye mu bbaluwa eghi, niikuwo ninaasiye ndheedhuwe kandi naanu mudheedhuwe dhe. <sup>4</sup> Nkabahandiikila bbaluwa eghi nsaluwe kwonini! Mutima ghunsaaliye munda kandi maligha ngantoon. Tanaabbaliye kubasaaliya, bhaatu naabbalagha mumanye ngoku mbakundiye kwonini.

### *Kughanila musiji*

<sup>5</sup> Ebikwet'o oghu aakoliye kintu kibhiihiye ekyabasaaliye, aasaaliye enuwe boona kusaaliya ngoku aasaaliye siye. Bhaatu tambbaliye kutimbiikaniya ebikwet'o musango ghuwe oghu. <sup>6</sup> Kifubilo eki bakaniye mu kibbula kyanu kya bahikilija mwamuhaaye kimumaliye. <sup>7</sup> Hatiini endindi, mubhonganuuwe kumughanila kandi kumuguma-gumija, niikuwo bituntulo bikaniye bitamumala maani. <sup>8</sup> Nahabweki ndimabateelelela nti, mutodhe mumukunde. <sup>9</sup> Kighendeleluwa ekyalekiye naabahandiikila bbaluwa eli, kukaba kubalengesa bikoluwa byanu kulola majima mulaba nimukola byona ebi naabalaghiye kukola. <sup>10</sup> Nimwaghaniye muntu weena, nanje nkumughanila dhe. Ti nkaakughanilagha muntu haabwa eki abhonganuuwe kughaniluwa, nkukikolagha haabwa maani ghaa Kilisito kandi mu mulingo ghukubaghasila, <sup>11</sup> niikuwo Sitaani atatudi-maaga. Nanga tumanije milingo eghi Sitaani akudimaagilaghamu bantu.

### *Bakwenda baa Ndaghaano Mpyaka*

<sup>12</sup> Ti obu naagendiye mu kibugha kya Tulowa kulangilila Makulu Ghasemeeye haa Kilisito, naasanga Mukama Yesu amalije kunteghekela yo mugisa ghwamaani kulangilila Makulu Ghasemeeye agha. <sup>13</sup> Bhaatu haabwa kutasangayo muhikilija muunakyatu Tjito kumpa makulu gh'ewaanu eghi mutima taghwampumuuye munda bbaa. Naatwamu kulagha bantu baay'o, naalughayo naaghenda e Makedoniya.

<sup>14</sup> Bhaatu nkusiima Luhanga oghu bwile bwona kukwama mu Kilisito akulekagha tusingula mu byona, ti hoona hambali tukughendagha, Luhanga akutukoleesiyagha kulangilila butumuwa haa Kilisito niikuwo bantu bakaniye bamumanye. <sup>15</sup> Ngoku bantu bakubbalagha kusasa kwa bigita, Luhanga akudheedhuwagha obu tukulangililagha butumuwa haa Kilisito mu bantu abakujunuwa n'abakuhwelekelele. <sup>16</sup> Tukaakubaagha ntutebeja butumuwa obu, banji bukubajookelegha kubhi nanga bukubaleeteleja luky, banji bubajookela kulungi nanga bukubahaagha bwomiji. Buuye ni ani ali na maani kukola mulimo ghwamaani oghu? <sup>17</sup> Tatukulangililagha kighambo kya Luhanga ntubabalamu buguudha, ngoku bantu banji bakaniye bakukolagha. Bhaatu tukukilangililagha haabwa Kilisito kandi tumanije ngoku Luhanga oghu akatutuma aboone ebi tukwete kukola.

## 3

<sup>1</sup> Buuye niibuwo twesinda etuwe boonini? Kedha buuye nga bantu banji, naatu tukwetaghisibuwa maabbaluwa ghaatukutusoboolo'owaanu, kedha maabbaluwa kulugha ewaanu eghi ghaakutusoboolo'wu mu bantu banji? <sup>2</sup> Niinuwe muli nga bbaluwa ya kutwanjula, enuwe aba tukwelijikanagh'o bwile bwona, nanga bikoluwa byanu bikugubha kwoleka buli muntu ngoku butumuwa obu tukulangililagha buli bwamajima. <sup>3</sup> Ekyalughiye mu mulimo twabakolijemu eghi, kikaleka mweyoleka

ngoku muli nga bbaluwa eghi elughiye ewaa Kilisito, eghi batahandikiye haa lupaapulo na inki, bhaatu eghi Mwoyo wa Luhanga mwomijili ahandikiye, etali eghi bahandikiye haa bihande-hande bya mabaale, bhaatu eghi bahandikiye haa mitima ya bantu. <sup>4</sup> Twesighiye Luhanga mu mulingo oghu haabwa kuhikilija Kilisito. <sup>5</sup> Tatukugubha kukola kintu kyona haabwa maani ghaatu, bhaatu maani aghalughiye ewaa Luhanga niigho ghakugubha kuleka ntukola kintu kyona. <sup>6</sup> Nahabweki niye akatufoola baheeleliya bahikiye baa ndaghaano yee mpyaka na bantu, ya kubajuna, eghi etahandikuwe nga kihandiiko kya bilaghilo, bhaatu ya Mwoyo Ahikiliye. Bilaghilo byaletelejagha abatabikwete byona luku, bhaatu Mwoyo Ahikiliye akuhaagha bwomijili.

### *Kitinjisa kya ndaghaano mpyaka*

<sup>7</sup> Ti butumuwa bwa bilaghilo ebi hambele Luhanga aahaaye Musa kuhandiika h'ebaale bukaleeteleja luku, nankabha mbyatandikiye na kitinjisa kya Luhanga kyamaanj. Bwile obu Banaisaaleeli tabaagubhiye kubona Musa haaliiso, nanga haaliiso yee aabbebeniyagha haabwa kitinjisa kya Luhanga. <sup>8</sup> Buuye Luhanga alakaba nolekiye atiyi kitinjisa kiye mu butumuwa bwa bwile obu, taakusaaly'o kukyoleka mu butumuwa bwa Mwoyo Ahikiliye obu akuba naaha bantu bwomijili? <sup>9</sup> Kandi bantu balaba mbahutiyaagha butumuwa bwa bilaghilo bya Musa ebikubasingisya musango, babhonganuuwe kuhutiya kwonini butumuwa obukuleka mbaba bahikiliye ewaa Luhanga. <sup>10</sup> Ntwalengeesaniiye kitinjisa kya ndaghaano ya hambele, takyengaane na kitinjisa kya ndaghaano mpyaka bbaa. <sup>11</sup> Ti obu ekikuhuw'o kilaba nkyasiye na kitinjisa, ekitaakuhuw'o kibhonganuuwe kuba na kitinjisa kisaay'o.

<sup>12</sup> Nahabweki, tuli na kubugha tugumiye nanga kitinjisa kya ndaghaano mpyaka eghi nkyo bilo n'ebilo. <sup>13</sup> Tatuli nga Musa, oghu eeswikilagha kitambaala haaliiso naabughila Banaisaaleeli niikuwo batabona ngoku kubbebeniya oku Luhanga aabaagha amutaaye haaliiso kukwete kuhuw'o. <sup>14</sup> Bhaatu tabeetegheleeje nanga kutimbiikana kwa mitima yabo. Ti kuhikiya n'endindi nankabha basoma ebili mu ndaghaano nkulu, ekili nga kitambaala eki kikubaakalagha haa maaso. Kuhikilija Kilisito kwonkaha niikuwo kukubaay'o kiyo. <sup>15</sup> Nankabha n'endindi bakaakubasomelagha bilaghilo bya Musa, tabakubikengagha ng'oghu oti kitambaala kiswikiiye byelilikano byabo. <sup>16</sup> Bhaatu muntu weena akaakumalagha kuhikilija Mukama, kitambaala eki kikumulughagho. <sup>17</sup> Nahabweki endindi Mukama Yesu akutokolelaghamu haabwa maani ghaa Mwoyo, ti Mwoyo wa Mukama oghu, niye akutuhaagha bughabe bilaghilo kutatulema. <sup>18</sup> Etuwe bahikilija boona tuli na kwoleka bantu kitinjisa kya Mukama waatu Yesu. Mwoyo oghu niibuwo aatuhindula bwile bwona kufooka nga Mukama waatu oghu. Kitinjisa kyatu kikughenda nkineeyongela. Ti oghu akukolagha mulimo oghu ni Mukama oghu ali Mwoyo.

## 4

### *Butumuwa bwamajima*

<sup>1</sup> Nahabweki, tatukuhuwa maani kukola mulimo ghwa kutebeja bbaa, nanga Luhanga mu ngughuma siye niye akatutuma kughukola. <sup>2</sup> Ti, tukubhengagha kukola bikoluwa ebikuhemulagha, ebi bantu bakukolagha kibiso; tatukuhaagha bisubha kandi tatukuhindulagha kighambo kya Luhanga. Bhaatu tukubughagha majima ghoonini niikuwo buli muntu

weena eetegheeleliye, kandi Luhanga niye amaniye ngoku tukubughagha majima ghoonini. <sup>3</sup> Nankabha bantu banji mbakughilagha bati tabakwetegheeleliyagha bhyani Makulu Ghasemeeye agha tukwegheesiyagha, abataakugheetegheeleliyagha ni abakughenda kuhwelekelela. <sup>4</sup> Sitaani oghu alemiye nsi eni, niye atangiye byelilikano bya abatali bahikilija, niikuwo batabona kyeleeli ekili mu Makulu Ghasemeeye haa Kilisito waatu oghu ali na kitinjisa kandi oghu atwolekiye ngoku Luhanga ali. <sup>5</sup> Tatukwetebejagh'o bbaa, tukutebejagh'o Yesu Kilisito nga Mukama. Eki tukwebughagh'o ni ngu etuwe tuli baheeleliya baanu haabwa eki Kilisito aatukoleeye. <sup>6</sup> Nanga Luhanga oghu akaghila ati, "Oleke kyeleeli kib'o hambali mwelima ghwabaagha,"\* niye akatuha butumuwa buwe kuba nga kyeleeli mu mitima yaatu kuleka ntwetegheeleliya kitinjisa kiye ekyolekeewe mu Yesu Kilisito.

### *Butumuwa bwa mughaso mu minagha y'ebumba*

<sup>7</sup> Butumuwa obu ni Makulu Ghasemeeye ghaa mughaso munu, agha Luhanga aahaaye etuwe bakwenda, abali baceke nga minagha y'ebumba, kwoleka ngu butoki bwamaani bwatu kutebeja butumuwa obu bulughiyee ewaa Luhanga etali mu etuwe. <sup>8</sup> Tukubaagha na bi-jibu bwile bwona, bhaatu takikulekagha tuhuwa maani, bunji n'obunji tatukumanyagha kyakukola, bhaatu tatukuhuwagha maani bbaa. <sup>9</sup> Bantu bakutubona-boniyagha etuwe bakwenda, bhaatu Luhanga taakutulekagha etuwe bonkaha, ngighu syatu syatuhutaaliyagha bhaatu Luhanga ataabasjijmilanja kutwita. <sup>10</sup> Tukwehijhuwagha bwile bwona tuti bantu bakutwita ngoku baatiye Yesu, niikuwo haabwatu bantu banji bagubhe kubona ngoku Kilisito ali mwomiji. <sup>11</sup> Tukuukalagha tuli mu kabhi kaa kukuwa haabwa kuheeleliya Kilisito, niikuwo bantu bagubhe kumanya ngoku Yesu ali mwomiji mu mibili yaatu eghi bwile bwona ekukuwa. <sup>12</sup> Nahabweki, nankabha etuwe tuli mu kabhi kaa kukuwa, kini kikulughilamu enuwe bwomiji butahuw'o.

<sup>13</sup> Haliyo hambali kihandjikuwe mu Jabbuli ngu, muntu aaghila ati, "Nihikilijije Luhanga kandi nkubugha ekilekiye nimuhikilijije."\* Naatu niikuwo tukukolagha nga muntu oghu. Tuhikilijije Luhanga tukughambilagha bantu ekilekiye tumuhikilijije. <sup>14</sup> Tumaniiye ngu ngoku Luhanga aahumbuuyee Mukama waatu Yesu mu bakuyee, naatu haabwa kuba mu bumui na Yesu alituhumbuula, niikuwo etuwe boona atuleete hamui hambali ali. <sup>15</sup> Tukubona-bonagha tutiyo haabwanu, niikuwo ngughuma sya Luhanga esikwete kuhik'o bantu bakaniiye, sibaleeteleje kusijima Luhanga kandi bamuhutiye kwonini.

<sup>16</sup> Nahabweki tatukuhuwagha maani bbaa, nankabha mibili yaatu eni eba eli ya kukuwa, Luhanga akugumiyagha myoyo yaatu buli kilo. <sup>17</sup> Kubona-bona kwatu endindi ni kantu katij munu kandi takukumal'o bwile bukaniiye, bhaatu kukuutulughilamu kitinjisa kyamaani kya bilo n'ebilo. <sup>18</sup> Nahabweki tukaakulolagha haa kubona-bona tukwete kubona-bona endindi; tukulolagha mu maaso h'eki tutaboone endindi. Kubona-bona tuli nakuwo endindi kukuhuw'o, bhaatu kudheedhuwa tukuba nakuwo nkwa bilo n'ebilo.

## 5

### *Mibili mpyaka mu eghulu*

\* 4:6 4:6 Kubanja 1:3 \* 4:13 4:13 Jabbuli 116:10

<sup>1</sup> Endindi tumanjiye ngu mibili yaatu eni, eghi eli nga kajalaja ekuhuw'o. Tukaakukūwa, Luhanga akutuha mibili mpyaka ya bilo n'ebilo, eghi eli nga numba mu eghulu, eghi bantu batakweye, bhaatu eghi Luhanga eenini akweye. <sup>2</sup> Endindi tukwete kwehumija ntwekumbula kuba na mibili yaatu mpyaka y'omu eghulu. <sup>3</sup> Ntwabaaye na mibili yaatu mpyaka, tukuba nga bantu abaabaagha mihina, ti bwile obu tūlwete. <sup>4</sup> Ti tunali mu mibili yaatu eni, tukwehumiyagha kandi tukutuntula. Taghali majima ngu tubbaliye kukuwa, bhaatu tukubbalagha Luhanga kutuha mibili yaatu mpyaka y'omu eghulu, niikuwo mibili eghi ekuhuw'o, Luhanga aghihindulemu eghi etaakuhuw'o. <sup>5</sup> Luhanga eenini niye akatuhanga ali na kighendeleluwa kyakutuha mibili mpyaka eghi, kandi aatuha Mwoyo Ahikilijije nga musimbo kutugumija ngoku eki kikub'o.

<sup>6</sup> Nahabweki kuhikilija kwatu Yesu kukuukalagha kunagumije kandi tumanjiye ngu ngoku tunali mu mibili yaatu ya muni muni, tatukahikiye e ka ewaatu hambali Mukama waatu Yesu akuukalagha. <sup>7</sup> Eki nikiyo kikulekagha tuukala tunahikilijije Yesu nankabha tutamuboone. <sup>8</sup> Kuhikilija kwatu Yesu kunagumije, kandi tukwekumbula tukuwa tūlughu mu mibili yaatu eni, tughenda mu ka yaatu mu eghulu kuukala hamu na Mukama waatu Yesu. <sup>9</sup> Nahabweki kighendeleluwa kyatu nkukola ebimudheedhiye nankabha tuba tuli boomijili kedha bbaa. <sup>10</sup> Majima, etuwe boona tukulaghiluwa kwemilila mu maaso ghaa Kilisito kutwiliwa musango. Ti buli omui alitunga eki abhonganuuwe haabwa bintu bilungi kedha bjbhijhiye ebi aakolijije anaakaaye.

### *Butumuwa bwa kukuukanganijamu*

<sup>11</sup> Nahabweki ngoku tumanjiye ngu bantu babhonganuuwe kuhitija Mukama, niikiyo kikulekagha tubeekambiisiya kuhikilija Yesu. Luhanga atumanjiye ngoku tuli, kandi nkunihila naanu eki mukimanjiye dhe. <sup>12</sup> Taaniibuwo twaleng'o kwebugh'o kusemeeye, bhaatu niibuwo twabaha haa kutandikila kwesinda haabwatu, niikuwo mugubhe kukuukamu abakwesindagha haabwa bikoluwa byabo mu kijikalo kya kwesinda haabwa mitima yabo kusemela ewaa Luhanga. <sup>13</sup> Ntwabaaye tutabukiye ngoku banji bakwete kughila, ni haabwa kukola ebi Luhanga abbalijije; ntwabaaye ntubugha biteekaane ni haabwa kughasila enuwe. <sup>14</sup> Tukukolagha byona haabwa kukunda kwa Kilisito aatughiliye, nanga tumanjiye ngu ngoku Kilisito aakwilijije etuwe bahikilija boona, bwomijili bwatu bwa hambele bukakuwa. <sup>15</sup> Akakwila bahikilija boona niikuwo etuwe bahikilija tutaakal'o haabwa kutakola ebjitudheedhiye, bhaatu tukole ebjitudheedhiye Kilisito oghu akakuwa kandi Luhanga aamuhumbuula.

<sup>16</sup> Kutandikila endindi tatukyeliikan'o bantu ngoku bali, ngoku abatali bahikilija bakubeelilikanagh'o. Nankabha ntwelilikanagh'o Kilisito nga muntu kwonkaha, endindi tatukyamwelilikan'o tutiyo bbaa. <sup>17</sup> Nahabweki, muntu weena naabaaye ali mu Kilisito, akubaagha afookiye kihanguwa kihyaka; bwomijili buwe bwa hambele bukubaagha buhooy'o, atandikiye bwomijili buhyaka. <sup>18</sup> Bwomijili buhyaka obu bukulughagha ewaa Luhanga oghu akatwekukilija eenini haabwa eki Kilisito aatukoleeye. Ti etuwe Luhanga atuhaaye mulimo ghwa kulangilila bantu ngoku bakukuukanganamu naye. <sup>19</sup> Luhanga akukuukanganaghamu na bantu kukwama mu Kilisito. Taakutodhagha abona bali na bibi mu maaso ghe. Ti etuwe atuhaaye mulimo ghwa kulangilila butumuwa buwe bwa kukuukanganamu na bantu. <sup>20</sup> Nahabweki siye Paulo na baanakyanje, tuli bakwenda baa Kilisito, kandi Luhanga akututumagha kubaghambila

ngoku akwete kubesengeleliya kutegheeleliya butumuwa obu. Niibuwo twabesengeleliya ngoku Kilisito eenini angubesengeleeje: Mukuukan-ganemu na Luhanga. <sup>21</sup> Luhanga akafoola Kilisito oghu ataakoliye kibhi kyona, kuba kihonguwa kya bibhi byatu, niikuwo haabwa kuhikilija Kilisito, tube bahikiliye ewaa Luhanga.

## 6

<sup>1</sup> Etuwe nga abakwete kukolela hamui na Luhanga, niibuwo twabesengeleliya tuti ngughuma esi aabaghiliye sitabakwila busa. <sup>2</sup> Nanga Luhanga akughilagha ati,

“Bwile obu bwahikiye bwa kubaghilila kisa, naaghuwa kusaba kwanu,

kandi kilo obu kyahikiye kya kubajuna, naabakoonela.”\*

Muntegheeleliye, buni niibuwo bwile bwa Luhanga kubaghilila kisa, kandi bwile bwa kubajuna kifubilo kya bibhi byanu.

### *Paulo naabona-bona*

<sup>3</sup> Siye Paulo n’aba nkukolagha nabo, tatukokolagha kintu ekikuta-tanga muntu weena kuhikilija Kilisito, nahabweki taaliyo oghu akutusoghosa ati taaniibuwo twaheeleliya Luhanga kusemeeye. <sup>4</sup> Ti nga baheeleliya baa Luhanga, tukwesindagha mu buli kintu kyona: mu kugumisilija kwamaanj, mu bijibu, kandi mu kubona-bona. <sup>5</sup> Ngighu syatu baatuhuuye, banji batata mu nkomo, banji batugumbilana mbabbala kutwita. Tukukolelagha kimui kandi tulaala tutaghwesaghiye, bunji tulaala njala. <sup>6</sup> Mwoyo ahikiliye niye atukooneeye mu buhikilile bwatu, kwetegheeleliya, kugumisilija, kughilila bantu kisa kandi kubakunda mu majima. <sup>7</sup> Tukwegheesiyagha majima, kandi Luhanga niye akutuhaagha maani. Tukwete byakulwanisiya bihikiliye mu mukono ghwabuliyi na ghwabumesu. <sup>8</sup> Bantu bakatuhutiya kandi baatughaya; banji baatwambula banji baatusinda. Banji baatughilamu bahi baa bisubha kuni tukubughagha majima ghoonini. <sup>9</sup> Twaba ng’abatamanuwe kuni bantu bakaniye batumanije; twaba nga bantu bakuuye kuni muboone ngoku tuukaaye; bantu baatufubila bhaatu bataatwita. <sup>10</sup> Baatukol’o ebitusaaliye bhaatu twakalagha tudheedheeuwe bwile bwona; twaba nga banaku bhaatu twaleka bantu bakaniye baaba baguudha. Twaba bantu abatali na kantu, kuni bintu byona mbyatu.

<sup>11</sup> Bahikilija baanakanjanje e Kolinto! Twabaghambiiye majima ghoonini; twabooleka kulugha haa mitima yaatu ngoku tubakundiye kwonini. <sup>12</sup> Tatukwete kubatwalikanija nga bantu tutakundiye, bhaatu ninuwe mukwete kututwalikanija nga bantu mutakundiye. <sup>13</sup> Ndimabaghambila ngoku nangughambiiye baana banje boonini nti, mutukunde ngoku tubakundiye. Obu niibuwo bwenganija.

### *Kutakolangana na abatali bahikilija*

<sup>14</sup> Muleke kukolangana na abatali bahikilija. Kukola bihikiye na kukola bihijhiye bikugubha kuba mu bumui bitiya? Buuye kyeleeli kikugubha kuba kitija mu bumui na mwelima? <sup>15</sup> Kilisito akugubha atija kuba mu bumui na Sitaani? Muhikilija akugubha atija kuba mu bumui n’oghu atali muhikilija? <sup>16</sup> Ngoku Luhanga akutuukalaghamu, nituwe endindi tuli nga Numba yee, ngoku Numba ya Luhanga eliyo haabwatu kulamlijiyamu Luhanga enkaha, naatu dhee tukulaghiluwa kuukala mu mulingo Luhanga abbaliye tukaalemu, tutaakulamija bisasanj banta beekoleeye kulamija.

\* 6:2 6:2 Jsaaya 49:8

Nanga Luhanga akaghila ati, “Nkubaakalamu kandi mbabungemu, nkuba Luhanga wabo kandi ebo babe bantu banje.”\*

17 “Siyе Mukama niibuwo naabaghambila kulugh’o abatali bahikilija, kandi kubeebaghanj’o.

Mutakum’o kintu kyona ekitasemeeye, dumbi nanje nkubeebalija.”\*

18 “Siyе Mukama wa Butoki Bwona naabaghambila nkuba eseenuwe, kandi naanu mube batabanj banje na bahala banje.”\*

## 7

1 Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, ngoku Luhanga aatulaghanijje ati akuba Esetuwe kandi etuwe tube baana be, tubhonganuwuwe kwetantala kintu kyona kibhijhiye, ekikubhijya mibili yaatu na myooyo yaatu. Tube bahikilijye kwonini haabwa kuukala tuhutijye Luhanga.

### *Kudheedhuwa kwa Paulo*

2 Ngoku naali ninaasanguuwe mbahandiikiye, gutu mutukunde. Obu twabaagha eghi tatwasobeleeje muntu n’omui, tatwahabijise muntu n’omui kandi tatwalengiy’o kubaay’o ebyanu mu mulingo ghutahikijye.

3 Tankwete kubugha kini kusoghosa bamui mu enuwe haabwa kukola kubhi. Nkaba ninabaghambijye ngoku tubakundiye kandi tukweyongela kuukala tunabakundiye nankabha n’obu kiki kyona kib’o. 4 Nkimanijye kwonini ngoku mukukola ebi naabaghambijye. Nkaakubaagha nimbugha na bantu banji nkusindagha enuwe haabwa ebi mukwete kukola. Nankabha nimbona-bona, nkaakuusukagha ebi mukwete kukola, nkudheedheluwagha kimui kwonini.

5 Obu twakidhijye e Makedonija eni, tatwatungijye kasinge bbaa. Ngighu syatu syatutuntulija kwonini, ti twaghuwagha tweyungijye ekikub’o bahikilija. 6 Bhaatu Luhanga oghu akulekagha abatuntuyje badheedhuwa, akaleka twadheedhuwa haabwa kusijimilaniya muhikilija Tito kwisa hambali tuli. 7 Ekyatudheedhijye takuli Tito kwisa hambali tuli kwonkaha, bhaatu makulu ghaanu aatuhaaye ghaatudheedhijye. Akatughambila ngoku mukwete kwonini kubbala siye kwisa eghi kubabungila. Aatodha aatughambila ngu niibuwo mwekamba kwonini kukola ebi mbbalijye, ti bikaleka kudheedhuwa kwanje kweyongela.

8 Nankabha bbaluwa naadubhijye kubahandiikila niyaalekiye mwasaaliluwa, nkatuwamu kubona kisemeeye kubatwekelayo. Nkadubha naabona ndi muntu asobeejye kubatwekelayo, nanga ekaleka mwasaaliluwa, bhaatu ekaleka mwasaaliluwa haabwa bwile bukee.

9 Endindi ndheedheeuwe, bhaatu teeli haabwanu kusaaliluwa, bhaatu haabwa Luhanga kuleka nimusaaliluwa mutiyo niikuwo mugubhe kwekuukamu bibhi byanu. Ti mukusaaliluwa oku, taaliyo n’omui kabhi kooni kaabaay’o bbaa. 10 Luhanga kusijimilaniya muntu kusaaliluwa atiyo haabwa kibhi akolijye kikulekagha muntu oghu eekuukamu kandi ajunuwa kifubilo kya Luhanga, kandi taakutodhagha aba n’eki atuntulijye, bhaatu bituntulo bya nsi eni bikuleetagha luky.

11 Mulole ebi kutuntula oku kwalekiye mwaba nabijo: Mukat’o kulula na nokolo kukola ebidheedhijye Luhanga, mwabballa kweyoleka ngu tamuli na kyona musobeejye, mwasaaliluwa kandi mwobaha Luhanga kubafubila, mwekumbula siye kutodha kwisa eghi kubalola.

\* 6:16 6:16 Kyabaleevi 26:12; Yelemiya 32:38; Jakeeli 37:27

\* 6:17 6:17 Isaaya 52:11; Jakeeli



Kyaleka mweghendeseleja mu ebi mukukola, kandi mwabbala ekijikiye kukoluwa haabwa oghu akakola kibhi oghu. <sup>12</sup> Nahabweki, nankabha ninaabahandiikiye bbaluwa eghi, tayaabaagha haabwa muntu oghu akakola kintu kibhijiye oghu, kedha oghu aasobeleeje, bhaatu niikuwo mugubhe kumanya ngoku Luhanga amaniye ngoku mutaayo' o kulū na nkokolo kutuhutya. <sup>13</sup> Ebi mukwete kukola byalekiye twaguma.

Ti tukadheedhuwa kwonini obu mukoli muunakyatu Tjito aatughambiye ngu ebi mukwete kukola bikaleka aadheedhuwa kandi mutima ghwa-muhuumulikana munda. <sup>14</sup> Nkaba ninaghambiiye Tjito ngoku nkwepankagha haabwa ebi mukwete kukola, ti tamwampemuuye. Bhaatu ngoku ebi twabaghambilagha byona ghaabaagha majima, nahabweki ngoku twaghambiiye Tjito tuti tukwepankagha haabwanu ghaabaaye majima ghoonini. <sup>15</sup> Endindi Tjito eeyongeeye kubakunda, nanga akuusukagha ngoku bakaniye mu enuwe mwategheleeje kwonini ebi aabaghambilagha byona, kandi mwabikola kwonini. <sup>16</sup> Ti siye ndheedheewe kwonini, kandi naabeesighiye kimui haabwa ebi mukwete kukola ebi.

## 8

### *Ngoku bahikilija babhonganuuwe kuhaayo*

<sup>1</sup> Hatiini bahikilija baanakyanje, tukubbala mumanye ngoku Luhanga aaghiliye ngughuma bahikilija b'omu kyalo kya Makedonija. <sup>2</sup> Nankabha bataabaagha baakaaye mu kasinge haabwa kubabona-boniya, kudheedhuwa kwabo kukaleka baaheelayo kimui sente nankabha mbabaagha banaku. <sup>3</sup> Nkubugha majima nti, bakahayo kwonini kusaaliya ngoku baagubhagha, haabwabo bonkaha muntu atabahambiliije. <sup>4</sup> Bakatusaba munu tubasiimilaniye nabo dheebabe na mugisa ghwa kuhaayo kukoonela bahikilija baanakyabo baa Yelusaalemu. <sup>5</sup> Bakahayo batiyo kusaaliya ngoku twabanihilagha, nanga bakadubha beehaayo kukola ebidheedhiye Mukama, dumbi baakola ebi twabaghambilagha kukola kusighikila haa ntegheka ya Luhanga. <sup>6</sup> Nahabweki tukasaba mukoli muunakyatu Tjito, ngoku aabatandikiisiye mulimo ghwa ngughuma ghwa kukumaaniya bukooneli obu, aase aghumalilije. <sup>7</sup> Bhaatu ngoku Luhanga aagubhiisiye enuwe kusaaliyo' bahikilija baanakyanu aba, mu kuhikilija, kumanya butumuwa bwamajima, kandi kumanya kwegheesiya majima agha, kandi mu kukoonela bantu banji, kandi na mu kutukunda, mulole ngu mwaahaayeyo kusaaliya bahikilija baanakyanu aba.

<sup>8</sup> Tankwete kubalaghila, bhaatu nkubbala kulola majima ghaa kukunda kwanu, kughalengesaniya na kwekamba kwa bahikilija baanakyanu aba. <sup>9</sup> Mumaniye ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito aatughiliye ngughuma, nankabha naabaagha muguudha, haabwanu akeefoola munaku, niikuwo enuwe kukwama mu bunaku buwe mugubhe kuba baguudha.

<sup>10</sup> Kyelilikano kyanje haa ekikwet'o kuhaayo kwanu ni ngu: Mwaka ghuhoooye, ninuwe mwadubhiye kwehaayo kukumaaniya sente syakukoonela bahikilija baanakyanu kandi dheebabe ninuwe mwadubhiye kutandika kusikumaniya. <sup>11</sup> Nahabweki mulimo mwatandikiye oghu mughumalilije, kusighikila h'ebi muli nabiyo, niikuwo kyoleke bwekambi mwolekije maghutandika. <sup>12</sup> Nanga muntu naanehaayeyo kuhaaye, Luhanga akusijima bisembo bya bukooneli obu, kusighikila h'ebi muntu ali nabiyo, etali kusighikila h'ebi muntu atali nabiyo.

<sup>13</sup> Kwekumbula kwatu takuli kutanga banji kuhaayo niikuwo enyuwe bonkaha aalinyuwe mwabona-bona kukoonela bantu banji, bhaatu tukub-bala hab' o bwenganija. <sup>14</sup> Endindi ngoku enyuwe muli na bikanjiye, muhlonganuuwe kuha baanakyanu ebi bakwetaaghisibuwa, niikuwo bwile bunji nabo bali na bikanjiye, babahe ebi mukwetaaghisibuwa. Eki kikuba nkyoleka bwenganija nga bahikilija. <sup>15</sup> Nanga Ebyahandiikuuwe bikughilagha biti, "Muntu oghu aakumaanijagha bikanjiye taabiikagha bikanjiye. Tj n'oghu aakumaanijagha bikee taabuluwagha kantu."\*

### *Mbatuma Tjto e Koljinto*

<sup>16</sup> Nkusiima Luhanga oghu akaha Tjto mutima ghwa kubafuw' o, ngoku nanje mbafuu' o. <sup>17</sup> Nanga obu twamusabiye kwisa eghi aasiima, kandi adheedheleeuwe kimui. Eye eenini haabuwe aabaagha asanguuwe naab-bala kwonini kwisa eghi kubalola. <sup>18</sup> Tulimamutuma eghi na muhikilija muunakyatu onji oghu kibbula bya bahikilija byona bikwete kusinda haabwa kwegheesiyagha kusemeeye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. <sup>19</sup> Muhikilija muunakyatu oghu, bahikilija banji niibu baamukomiye kughenda naatu e Yelusaalemu kutwalayo sente sya bukooneli. Kubbala kwatu ni ngu bukooneli obu buleke bantu bahutiye Mukama, kandi bamanye ngoku twehaayeyo kukoonela kibbula kya bahikilija baanakyatu. <sup>20</sup> Tukubbala kwetantala bahikilija kutusoghosa haa bikwet' o bisembo bya sente esi kukwete kubaghambila bahikilija kukumaanija. <sup>21</sup> Niibuwo twehayo kwonini kukola ebihikiye etali Mukama enkaha kubona ngoku tukwete kukola ebihikiye, bhaatu na bantu bamanye ngoku tukwete kukola ebihikiye.

<sup>22</sup> Bantu babili aba bakwisa eghi dheer na muhikilija muunakyatu onji omui. Oghu tumanije mu milingo ekaniye ngoku akukolagha kusemeeye mulimo ghwa Luhanga. Adheedheewe kwisa eghi nanga bwesighibuwa bwamaanj ali nabuwo haabwanu. <sup>23</sup> Tjto eye, tukughendagha naye hoona-hoona kandi ni mukoli muunakyanje ewaanu eghi. Ekikwet' o baanakyatu babili abali naye, mbatumuwa aba kibbula kya bahikilija baatumije kwisa ewaanu eghi. Tj ebi bakukolagha bikulekagha bantu bahutiya Kilisito. <sup>24</sup> Nahabweki mwoleke basaasa aba kukunda kwanu. Niikuwo kibbula bya bahikilija bagubhe kumanya ekikulekagha twesinda tuti mukundiye kibbula kya bahikilija baanakyanu.

## 9

<sup>1</sup> Tankwetaaghisibuwa kubahandiikila bikanjiye haa bikwet' o sente muteghekije kuhaayo kukoonela bahikilija baa Yelusaalemu. <sup>2</sup> Nanga nimanije ngoku mwehaayeyo kubakoonela, tj naabasindagha haabwa kuhaayo kwanu oku, ningambila bahikilija b'omu Makedoniya, nti enyuwe bahikilija b'omu kyalu kya Akaaya kulugha mwaka ghuhooye mweteekanijje kuhaayo bukooneli obu; kandi kwekamba kwanu kuha, kwalekiye bahikilija b'omu Makedoniya bakanjiye baatandika kuhaayo. <sup>3</sup> Bhaatu ndimatuma baanakyanje basatu aba kukoonela enyuwe, niikuwo kwesinda kwatu tuti mweteekanijje kuhaayo kutaba kwa bisubha, bhaatu niikuwo mugubhe kweteekanija, ngoku naaghilije nti mweteekanijje kuhaayo. <sup>4</sup> Kaakuba bamui mu bahikilija b'omu Makedoniya baasa nanje e Koljinto eghi, tj basanga muteeteekanijje kuhaayo, sije nkuhemuka haabwa kwesigha nti mukuhaayo. Tj enyuwe mukusaaly' o kuhe-muka. <sup>5</sup> Nahabweki, neelilikaane naabona nkyetaaghisibuwa kudubha

\* 8:15 8:15 Kulugha 16:18

kutuma eghi baanakyanje aba, kut'o ntegheka kulola ngu kisembo mwelaghisanjiye kuhaayo kyateekanjijibuwe, niikuwo ninaasiye nsange kili kisembo eki mukuhaayo haabwa bwenge bwanu, etali kubahambijija.

### *Kuhaayo odheedheeuwe*

<sup>6</sup> Muusuke eki nkumanijsiya ni ngu: Oghu akuhelagha bikee akukesagha bikee, n'oghu akuhelagha bikanije akukesagha bikanije. <sup>7</sup> Buli muntu abhonganuuwe kuhaayo kusighikila ngoku aatuyemu haa mutima ghuwe, etali nga muntu atuntuuye kedha bahambijije kuhaayo, nanga Luhanga akundiye oghu akuhaaghayo adheedheeuwe. <sup>8</sup> Ti Luhanga akugubha kubaghilila ngughuma, bwile bwona abahaaghe byona ebi mukwetaaghisibuwa, niikuwo mugubhe kukola bikolola bisemeeye bya kukoonela bantu banji. <sup>9</sup> Nanga muntu oghu akuhaaghayo adheedheeuwe, akubaagha ng'oghu Ebyahandjikuuwe b'ibughiy'o biti: "Akuhaagha banaku adheedheeuwe;

ti kikoluwa kiye kihikiliye eki kikuukal'o bilo n'ebilo."\*

<sup>10</sup> Luhanga oghu akutaagh'o nsigho esi bantu bakuhelagha silughamu yokuliya bikanije. Akubaheela kimui dhe bikanije kandi mutunge ebikumala kukoonela n'abali mu bwetaagho. <sup>11</sup> Luhanga akubafoola baguudha kwonini mu milingo yoona, niikuwo mugubhe kuba benge hambali haliyo kyetaagho kyona. Kandi kisembo kya bwenge bwanu eki, tukaakukikidhiya mu bahikilija baa Yelusaalemu, kikuleka basinde Luhanga.

<sup>12</sup> Kuhaayo kwanu sente sya kukoonela bahikilija baa Yelusaalemu, takuli kwonkaha kuhaayo haabwa kyetaagho bali nakiyo, bhaatu dhe, eki mukoleeye, kikuleka bantu bakanije basinde kwonini Luhanga. <sup>13</sup> Nanga bantu bakaakubona ngoku muli benge kwonini, bakusinda Luhanga, haabwanu kuhikilija Makulu Ghasemeeye haa Kilisito kandi kukola ebi akulaghilagha. Ti tamukuba mukooneeye bahikilija aba bonkaha bbaa, mukuba mukooneeye na bantu banji dhe. <sup>14</sup> Ti balakabaagha mbasabila enuwe ewaa Luhanga, balabaasukagha haabwa ngughuma syamaani sya kukoonela esi Luhanga ahaaye enuwe. <sup>15</sup> Luhanga asijimuwe haabwa kutuha kisembo kiye kyamaani kya Mwana wee Yesu.

## 10

### *Paulo naabugh'o buheeleliya buwe*

<sup>1</sup> Sije Paulo ndimabasaba ndhootiye kandi nteekaane ngoku Kilisito aakolagha. Nankabha bantu banji mbakughilagha bati nkaakubaagha ndi eghi mba mwoba, bhaatu ntali eghi nsaakala. <sup>2</sup> Ndimabeesengeleliya nti obu nkwise eghi ntasaakala ngoku naabbalagha kusaakala haabwa bamui mu bantu abakwelijikanagha bati etuwe niibuwo twaneetwalikanija ngoku abatali bahikilija bakwetwalikaniyagha. <sup>3</sup> Nankabha tuli muni muni nga bantu banji boona, tatukulwanijsiyagha abakutuhakaniyagha ngoku abatali bahikilija bakukolagha. <sup>4</sup> Byakulwanijsiya byatu, tabili bighambo ng'ebi abatali bahikilija bakubughagha. Bhaatu bighambo byatu bili na butoki bwa Luhanga kumal'o maani ghaa ngighu syatu, ngoku muntu angumal'o bwebjsilo bya ngighu yee. <sup>5</sup> Tukumalagh'o kuhakangana kwona na myepanko ya buli mulingo eghi ekulekagha bantu batasijima Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Tukulekagha bantu bahindula nteekeleja yabo niikuwo bahutiye Kilisito. <sup>6</sup> Ti enuwe

\* 9:9 9:9 Jabbuli 112:9

nimwahu<sup>ti</sup>ye kwonini Kilisito, dumbi tukweteekanija kufubila boona abanakukola bikoluwa bya butaaghuwa.

<sup>7</sup> Enuwe tamwetegheleeje ngu, kaakuba muntu aba amanije kwonini ati nimu<sup>h</sup>eeleliya wa Kilisito, abhonganuuwe kumanya dheer ngu naatu tuli kwonini baheeleliya baa Kilisito ngoku naye ali. <sup>8</sup> Tankukwatuwa nsoni kwesinda kwonini haabwa butoki obu Mukama Kilisito aatuhaaye. Akatuha buwo kugumija kuhikilija kwanu etali kuleka nkukuukilila, eki tankuhemuka haabwakiyo bbaa. <sup>9</sup> Tambbalije kuba nga muntu akwete kuleng'o kubahandiikila bbaluwa sya kuboobahijiliya. <sup>10</sup> Nanga bamui mu enuwe bakughilagha bati, "Paulo akuhandiikagha bbaluwa sisaakaaye kandi syamaani. Bhaatu n'aba ali eni aba mwoba kandi abugha ebitali na mughaso." <sup>11</sup> Bantu ng'aba bali na kumanya ngu ebi tukuhandiikagaha mu bbaluwa tutali eghi niibiyo byonini tukukolagha.

<sup>12</sup> Tatukwetaaghisibuwa na kwelengeesanija kedha kwesusaanija na bamui mu bantu abakwete kwesinda boonini. Bakwelijikanagha bati mbagheji kusaaliya bantu banji, ti babbala kweyoleka ngoku ebo basaaiye bantu banji. Eki kikwolekagha ngoku bali badhoma. <sup>13</sup> Etuwe tatukwesindagha haabwa kintu eki tutahikilijibu<sup>u</sup>we kwesinda haabwakiyo bbaa. Tukwesinda haabwa mulimo oghu Luhanga aatutumije kukola, ti naanu muli kitwike kya mulimo oghu. <sup>14</sup> Taaniibuwo twesinda kusaalukaane ng'oghu oti tatwahikiye ewaanu eghi, bhaatu tuhikiye nanga niituwe twadubhiye kwisa eghi kubatebej'o Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito. <sup>15</sup> Tatukwesinda kusaalukaane haabwa mulimo ghwa kutebeja oghu bantu banji bakolije mu kijikalo. Ti kunihila kwatu ni ngu, ngoku kuhikilija kwanu kukweyongela kukula, mukutukoonela kugbaatikaniya mulimo ghwa kutebeja ewaanu eghi, <sup>16</sup> niikuwo etuwe tugubha kughenda kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga mu bijkalo binji ebiselaan'o naanu, hambali muntu onji aatakaghendiye kutebeja, niikuwo twepanke haabwa kutebeja hambali muntu onji atakahikiye. <sup>17</sup> Nanga kihandiku<sup>u</sup>we ngu, "Oghu akwepanka, oleke eepankile mu Mukama."\* <sup>18</sup> Ti muntu weena neesindiye eenini, Mukama Kilisito taakumusinda bbaa, kuuy'o akusinda oghu eye eenini asiimije.

## 11

### *Paulo na bakwenda baa bisubha*

<sup>1</sup> Endindi ndi na kunihila nti mukungumisilija nankabha nimwelijikana muti ebi nkubugha mbya budhoma. Eki nkimanije ngoku mukweyongela kungumisilija. <sup>2</sup> Neehighu<sup>u</sup>ye kubhi ngoku Luhanga akwehighuwa kubhi haabwanu kwebaghanij'o Kilisito. Nanga muli nga manaabukali ahikiliye atamanije basaasa, oghu naahaayeyo kusweluwa musaasa omui enkaha, Kilisito. <sup>3</sup> Bhaatu noobaiye nti ngoku njoka yaadimaagiye Eeva hambele, naanu bantu bakugubha kubhiya byelijikano byanu bahikilija, niikuwo muleke kut'o na nkokolo kuhutiya Kilisito enkaha mu majima kandi mu buusu<sup>u</sup>ye. <sup>4</sup> Muntu akaakwisagha eghi n'abatebej'o Yesu onji atali oghu twabatebiji'o, kedha haa Mwoyo Ahikiliye onji atali oghu mwatungye, kedha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghanji ghatali agha mwahikilije, mukumalagha ghasi<sup>u</sup>ma bwangu ebi akwete

\* 10:17 10:17 Yelemiya 9:24

kwegheesjya. <sup>5</sup> Bhaatu tankwelilikana nti aba mukughilaghama “bakwenda baa Kilisito bakulu” aba, bansaaiye. <sup>6</sup> Nsobola kuba ntaaten-dekeuwe kubugha, bhaatu nkwegheesjyagha ebi mmaniye. Ti eki twalangiy’o kubasoboolola kiyi bbeni-bbeni mu buli mulingo ghwona.

<sup>7</sup> Buuye siye nkasobiya kwebundaaliya kandi kuhutiya enuwe haabwa kubatebejela busa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga? <sup>8</sup> Kikaba ng’oghu oti nkaabha bibbula bya bahikilija mu bikalo binji haabwa sente naatungagha kulugha ewaabo, kukola mulimo ewaanu eghi. <sup>9</sup> Ti bwile obu naamaliye naanu eghi, naakabaagha nineetaaghisibuwa sente, tanaatalibanijagha muntu n’omu kunkoonela nasiyo bbaa. Bahikilija baanakyanye abaalughiye mu kyalo kya Makedoniya bakandeetela ebi neetaghisibuwagha. Siye nkeetantala kubabeela kijibu mu mulingo ghwona, ti eki niikiyo nkakweyongela kukola. <sup>10</sup> Majima kuwo ngoku ninakweyongela kubugha majima ghaa Kilisito, taaliyo muntu n’omui mu kyalo kya Akaaya kyona oghu akuntanga kwesinda nti nkahikiya kutabasaba sente. <sup>11</sup> Obu naaghiliye nti tankubabeela kijibu kubasaba sente, buuye ni nanga ngu tambakundiye? Luhanga amaniye ngoku mbakundiye. <sup>12</sup> Nkweyongela kutasijima bukooneli bwona bwa sente kulugha ewaanu eghi, niikuwo beegheesjya aba batagubha kwesinda mbaghila bati bakugubha kukolela busa ng’atu. <sup>13</sup> Bantu ng’aba mbakwenda baa bisubha, mbakoli abatali na majima, bakwefoolagha kuba bakwenda baa Kilisito haaguuli kwonkaha. <sup>14</sup> Ti eki takinswekaniye bbaa, nanga Sitaani akugubha kwehindula nsusaana yee, asuse malajika oghu ali na kyeleeli kya Luhanga. <sup>15</sup> Nahabweki eki kitabaswekaniya, kaakuba abakuheelelyagha Sitaani aba beefoola nga baheeleliya abakukolagha bhikiye. Haa mpelo Luhanga alibafubila haabwa ebi bakukolagha.

### *Paulo neesinda haabwa kubona-bona kuwe*

<sup>16</sup> Nkutodha kughila nti, muntu weena ateelilikana ati ndi mudhoma haabwa kwebugh’o. Bhaatu nimwaneelilikaane mutiyo, muntegheeleliye ngoku mwangutegheeleliya mudhoma, niikuwo nanje neesind’o kabhii nga banji. <sup>17</sup> Majima ebi nkwete kwebugh’o nineepanka bini, teeli ngoku Mukama Kilisito angubbaliye, bhaatu nkwete kububugha ndi nga mudhoma. <sup>18</sup> Bhaatu ngoku haliyo bakaniye abakwete kwesinda haabwa ebi bakoliye, ngoku abatali bahikilija bakwete kwesinda, nanje dheer kwesinda haabwa ebi nkukolagha. <sup>19</sup> Buuye enuwe bagheji mutiyo, mukusijimagha mutiya kyona eki badhoma batiyo babaghambiye? <sup>20</sup> Enuwe mukubonagha byona bisemeeye nankabha bantu babalaghila nga bakoli baabo, kedha batwala etunga lyanu, babalema, kedha babawaawaaniya. <sup>21</sup> Tamuhemukiye kwelilikana muti etuwe tukaba baceke, kutabatwalikaniya ngoku aba bakubatwalikaniyagha?

Nahabweki nanje nguli naabaagha ndi mudhoma, nangwesindiye ngabo haabwa ebikulekagha beesinda. <sup>22</sup> Balaba mbesinda haabwa kuba Baheb-bulaayo, nanje dheer ndi Muhebbulaayo. Balaba bali Banajsaaleeli, nanje dheer ndi Munajsaaleeli. Balaba mbesinda haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanje dheer ndi muusukulu wa Ebbulahimu dheer. <sup>23</sup> Balaba mbesinda bati mbaheeleliya baa Kilisito, siye nsaiyi’o, kandi batangila bati nguuye esile kubugha eki. Nkoleeye kwonini Kilisito, bankwete mu nkomo milundi ekaniye haabwa Kilisito, bampuuye kwonini haabuwe, kandi baabbaliye kunjita haabuwe. <sup>24</sup> Bayudaaya bakampuula bibbooko bya minuwa milundi kataano, ti buli mulundi bampuulagha bibbooko makumi asatu na mwenda. <sup>25</sup> Balooma bampuuye mbooko milundi kasatu,

bwile bumui bantu bakampuula mabaale kunjita. Nantungiyi bijibu bya maati ghaanamulito asatu kwatika haa nanja ngalimu, ti naalaaye kandi neesala mu nanja, <sup>26</sup> kandi naabungiyi kukanjye haabwa Kilisito. Mu kubunga oku, naatungiyi bijibu mu kuleng'o kubhasuka maasi, bajindi baabbala kunjita, Bayudaaya baanyakanye boonini baabbala kunjita, batali Bayudaaya baabbala kunjita, bantu banji bambona-bonjya mu bibugha n'omu byalo, naatungiyi bijibu haa nanja, kandi naatungiyi bijibu mu abakweyeta gha bahikilija baanyakanye. <sup>27</sup> Naakolagha kwonini, ntalibana kwonini kandi milundi ekaniye naalaalagha ntaghwesaghiye. Njala yankwatagha kandi eliyo linkwata, bunji n'obunji byokuliya bimbula. Mpeu yankwatagha nanga kutaba na ngoye sya kuluwala kuntuumjya. <sup>28</sup> Takili eki kyonkaha bbaa, buli kilo naabaagha na bwile butimbiikaane kwebembela bibbula bya bahikilija byona. <sup>29</sup> Buuye ni ani oghu kuhikilija kuwe kukecekagha nanje niikala ntacekiye haabwa kumweyungilila? Ni muhikilija ki oghu bakulekagha asiisa niikala mutima ghutansaaliye munda?

<sup>30</sup> Ninaabaaye nindaghiluwa kwepanka, nkwepankila mu bintu ebyolekiye buceke bwanje. <sup>31</sup> Luhanga kandi Ese Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu bantu babhonganuuwe kusinda bilo n'ebilo, amaniye ngoku ntakwete kuha bisubha. <sup>32</sup> Mu kibugha kya Damasiko, mulemi oghu mukama baaghilaghamu Alitaayo aabaagha ataay'o kulema kitwike kya bukama buwe eki, aalaghila baasilikale be kulinda milyango ya kibugha eki niikuwo bankwate. <sup>33</sup> Bhaatu bamui mu bantu baayo bankotiya mu kighegheha kiinamulito, bankwamiliya mu dilisa lya lugho olwelighiliiye kibugha eki bansundukiya enja yakiyo naaluka.

## 12

### *Kubonekeluwa kwa Paulo na kubona-bona kuwe*

<sup>1</sup> Nankabha mutakunsijima nga mukwenda wa Kilisito, nkulaghiluwa kweyongela kwesinda. Nankabha ntali n'eki nkutung'o, nkubaghambil'o ebi Mukama Kilisito aalekiye naabonekeluwa kandi n'ebi ansukukuliiye.

<sup>2</sup> Nimanjye musaasa ahikilijje Kilisito, oghu myaka ekumi n'ena ehooy'o, oghu akatwaluwa mu eghulu. Alaba naatwahuweyo mu mubili kedha mu mwoyo, siye tanimanjye. Luhanga niye amaniye.

<sup>3</sup> Nkutodha kughila nti, Luhanga alaba naamutwete mu mubili kedha atali mu mubili, Luhanga niye amaniye. Eki nimanjye, <sup>4</sup> ni ngu akatwaluwa mu kikalo kya Luhanga kisemeleeye kimui, ti Luhanga amughambilayo bintu ebi muntu ataakugubha kusoboolola, kandi ebi muntu atasimilanuuwe kubugha nanga mbyakuswekanjya muni bantu kubihikilija. <sup>5</sup> Nangwesinda kubugh'o ekyabaay'o musaasa ng'oghu, bhaatu etali haabwanje nenkaha, nkwesinda haabwa bintu ebikulekagha bantu bambona buceke. <sup>6</sup> Nankabha ntuwamu kwesinda, tankuba ndi mudhoma bbaa, nanga nkuba nimbugha majima. Bhaatu tankwesinda, nanga tambaliye ebi muughuuye nineeegheesya n'ebi muboone ninkola, bileke bantu baneelilikan'o kusaaliya ngoku kibhonganuuwe.

<sup>7</sup> Haanuma ya Luhanga kumala kunjoleka byakusukululuwa byamaani ebi byona mu eghulu, ampa kijibu kyamaani kya bulwaye obwambona-boneeye ngoku ehuwa likusaalilagha muntu limutubhitiye. Akakola eki kuntanga kwesinda haabwa ebi anjolekiye ebi byona. Sitaanj aabbalagha kukoleesya bulwaye obu kumbona-bonjya. <sup>8</sup> Nkasaba Mukama milundi esatu nti anjy'o kubona-bona oku. <sup>9</sup> Bhaatu buli mulundi ankuukaghamu ati, "Tankukuuy'o bulwaye obu, bhaatu eki okwetaaghisibuwa

nijisye kukughilila ngughuma, nanga nuwaabaaye oli muceke niibuwo nkukukoonela.” Nahabweki, nkwesinda kubugh'o bintu ebinkufoola muceke, niikuwo bantu babone ngoku Kilisito aaniye akumpaagha maani ghaa kumuheeleliya. <sup>10</sup> Eki niikiyo kikulekagha haabwa Kilisito ndheedhuwa, mu buceke, bantu kumbbaakijisiya, mu bijibu, bantu kumpighanija kandi kubona-bona. Nanga nkakubaagha ndi muceke obu niibuwo Kilisito akumpaagha maani.

### *Kukwatuw'o kwa Paulo haabwa bahikilija b'omu Koljnto*

<sup>11</sup> Neefooye nga mudhoma kwebugh'o nineesinda ntiyo, bhaatu ninuwe mwampambilijije kwebugh'o ntiyo. Njinuwe mwabaagha muhonganuuwe kunsinda mutiyo, nankabha nimukwelilikanagha muti tandi na mughaso, aba mukughilaghamu “bakwenda baa Kilisito bakulu” aba tabansaaiye bbaa. <sup>12</sup> Obu naanabaagha naanu eghi, nkagumisilija kandi naakolagha bwakulolelo na byakuswekaniya kwoleka ngoku ndi mukwenda kwonini wa Kilisito. <sup>13</sup> Eki ntakoliye eghi ni kughila nti munsaghike, ngoku nkukolagha mu bibbula bya bahikilija binji. Mukaakuba nimwelilikana muti nkasobjiya, munganile!

<sup>14</sup> Neeteekanijije kwisa kubalol'o mulundi ghwakasatu, tankubabeela kijibu nanga tankwisa kughila nti mumpu bintu byanu, nkubbala kuhikilija kwanu kugume. Mumanije ngoku baana batabhonganuuwe kuteghekela babyaye baabo, bhaatu babyaye bali na kulolelela baana baabo. Siye Paulo ndi nga mubyaye waanu, nkubakola ntiyo. <sup>15</sup> Nahabweki na kudheedhuwa kukanije, nkweheelayo kimui kandi mpeyo koono aka nkali nako haabwanu. Buuye siye kubakunda bhyani, kikuleka enuwe munkunde kukee? <sup>16</sup> Mumanije ngoku ntaghilije nti mumpu sente sy'ebi neetaghisibuwagha. Bhaatu bantu bakughilagha bati, nkabaay'o enuwe sente mu magheji kandi mu mulingo ghwa kubasoonasoono. <sup>17</sup> Buuye bahikilija baanakyanje aba nkutumagha eghi haliyo oghu ebo baahij'o sente mu mulingo ghutahikije kusindeetela? <sup>18</sup> Obu naatumijye Tito na muhikilija muunakyatu oli onji oghu mumanije, buuye bakabakumaanijamu eghi sente? Tamumanije ngoku siye hamui na Tito twakolagha eghi bintu bisusaane kandi tuli na kighendeleluwa kimui?

<sup>19</sup> Kedha niibuwo mwelilikana muti bwile obu bwona tukwete kwetonganiilila ewaanu tuti tatuli n'eki tusobeejije! Twabughagha bintu ebi mu majima mu maaso ghaa Luhanga haabwatu kulungana na Kilisito. Bahikilija baanakyanje, ebi twakoliye byona bikaba haabwa kubagumijya mu kuhikilija kwanu, enuwe aba tukundiye. <sup>20</sup> Eki neeyungiliye ni ngu ninaasiye eghi nsobola kusanga banji bataakwetwalikaniya ngoku nkubbala bahikilija kwetwalikaniya. Nkakubasanga ntiyo nkusaaliluwa kandi mbafubile ngoku mutangubbaliye nkole. Ti neeyungijye nti ninaasiye eghi, nsobola kusanga muusuuye ntongani, etima, kinigha kihingulaane, buli omui ali haa kwebbalila biye, nimubughangan'o kubhi, muli na lughambo, muli na myepanko ebhijijye kandi mutateekaane. <sup>21</sup> Neeyungijye nti ninaatodhijye kwisa eghi, Luhanga akuleka niighuwe mpemukiye mu maaso ghaanu. Nkutuntula haabwa bahikilija bakaniye abanabhengijye kwekuukamu bibhi byabo bya kwebhijya bya busyani na kweghomba kwakitiyo-kitiyo ebi banakwete kukola.



1 Ghuni ghukuba mulundi ghwanje ghwakasatu kubabungila. Haliyo hambali Ebyahandjikuuwe bighijye bitu, "Buli musango ghukulaghiluwa kuba na baakajso babili kedha basatu."\* 2 Obu naasiye eghi mulundi ghwakabili kubalola, nkateelelela enuwe bahikilija boona ngoku nkufubila boona abakwete kukola bintu bimbhijye. Endindi ngoku ntali eghi ndimatodha kukikuukamu nti, nkaakutodha kwisa eghi nkufubila bahikilija boona abaasijsiye, n'abakwete kusijisa. 3 Kubafubila oghu kukwoleka ngoku ebi nkubughagha ngoku Kilisito aaniye akubimpaagha, ti Kilisito taakubaagha muceke mafubila abakukolagha bintu bimbhijye, bhaatu akubafubilagha kwonini. 4 Majima Kilisito akajooka nga muceke obu baamubambagha haa musalaba, bhaatu endindi ni mwomijili haabwa maani ghaa Luhanga. Niikeyo kimui naatu dhee endindi twelunganiye na Kilisito mu buceke, bhaatu haabwa maani ghaa Luhanga tukuba boomijili hamui naye kandi tuheeleliye enuwe.

5 Mwelilikane bhyani kulola majima mulakaba muhikilije kuwo. Mwelilikane majima Yesu Kilisito alaba ali mu bwomijili bwanu. Kitali eki kilengeso kikuba kibasingiye. 6 Nkunihila eki kikuleka manye ngoku tutaasaaghuuwe kuba bakwenda boonini baa Kilisito. 7 Tukubasabilagha Luhanga tuti abagubhijisiye kutakola kintu kyona kibhijye. Tatukusabagha tutiyo niikuwo enuwe mutusinde, bhaatu niikuwo mugubhe kukola ebhijikiye nankabha banji mbakughilagha bati tatuli bakwenda. 8 Tatukukolagha kintu kyona ekukuhakanija majima agha tukwegheesiyagha, bhaatu tukwegheesiyagha majima ghonkaha. 9 Nankabha etuwe tuceka tukubasabilagha enuwe kuguma mu kuhikilija kwanu; kandi tukubasabilagha tuti mweyongele kukola ebhijikiye. 10 Eki niikiyo kyalekiye naabahandiikila bintu ebi ntakaasiye, niikuwo ninaasiye eghi, ntakoleesija nsakaaye butoki obu Mukama ampaaye. Butoki obu akabumpa kugumiya kuhikilija kwanu etali kubakuukilija.

### *Kulagha*

11 Kyokumaliilila bahikilija baanakyanje, ndimabalagha nti mwe-sal'oo. Mweyongele kukola ebhijikiye, muughuwe ebi naabahanuliye, muughuwane kandi muukale hamui mpemba. Ti Luhanga oghu aasuuye kukunda akubaha mpemba yonkaha.

12 Mulamukanganijaghe nga bahikilija nimughuwana mu kikubha.

13 Bahikilija baanakyanu boona eni mbabakeeliya.

14 Ngughuma sya Mukama Yesu Kilisito, kukunda kwa Luhanga Es-eeuwe, na kulunganiya kwa Mwoyo Ahikilijiye, biikale naanu enuwe boona.

---

\* 13:1 13:1 Kyabilaghilo 19:15

## Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Bagalatiya Kwanjula

Galatiya kikaba kili kyalo ekili haagati ya ehanga eli endindi bakughilaghamu Butulukij. Paulo na Balanaba bakaba mbatebijiye Makulu Ghaseemeeye ghaa Yesu mu ghamui haa maataunji ghaa mu kyalo kya Galatiya. Bantu bakaniye baafooka bahikilija (Bikoluwa 13—14).

Haanuma y'eki bantu baasa baatandika kwegheesiya bahikilija ngoku bakulaghiluwa kuhutiya bimui haa bilaghilo kandi mighendiyo ya Kiyudaaya. Baaghila bati bahikilija baabusaasa bakulaghiluwa kubasala.

Paulo aasukiya bahikilija ngu Luhanga akujunagha boona abakuhikilijagha Kilisito, etali haabwa kukwamilila mighendiyo. Ooleka ngoku kini bakwenda baa Kilisito baa mu Yelusaaalemu baakigumijiye (Bikoluwa 15).

Mu nsuula 3—4 Paulo asobolooye mu bigbatikaane ngoku kitaakugubhukana Luhanga kudheedhuwa haabwa ebi tukokolagha. Tukugubha kuba bahikilijiye ewaa Luhanga haabwa kuhikilija, nga Ebbulahimu taata w'okudubha wa Bayudaaya. Nahabweki mu nsuula 5—6 oolekiye ngu bwomiji bwatu nga bahikilija bukulaghiluwa Mwoyo Ahikilijiye kubuhikila. Ntwakoliye tutiyo, niibuwo tukugubha kuhikilijiya kilaghilo kya Luhanga kyamaanji kya kukunda bantu.

### *Paulo naahandiikila bahikilija baa Galatiya*

<sup>1</sup> Siye Paulo, mukwenda oghu bantu bataakomiye kandi oghu muntu n'omui ataatumyiye kuba mukwenda, bhaatu oghu Mukama Yesu Kilisito na Luhanga Esetuwe oghu akahumbuula Kilisito mu bakuuye baakomiye kuba mukwenda. <sup>2</sup> Ndi hamui na kibbula kya bahikilija baanakyatu boona abali eni, ti nijsiye naabahandiikila bbaluwa eni enuwe bjjbula bya bahikilija boona abali mu maataunji gh'omu kyalo kya Galatiya.

<sup>3</sup> Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha. <sup>4</sup> Kilisito akeehayo kumwita niikuwo atucungule kulugha mu bibhi byatu, kandi kutujuna nsi ya bibhi eni. Akakikola kusighikila haa kubala kwa Luhanga waatu kandi Esetuwe.

<sup>5</sup> Luhanga oghu bantu bamuhe kitinjisa bilo n'ebilo. Aamijina.

### *Taaliyo Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghanji*

<sup>6</sup> Nswekiye kuughuwa ngu mwatandikiye bwangu kulugh'o Luhanga oghu akaleka mwahikilija Kilisito haabwa ngughuma esi Kilisito aabaghiliye. Kandi ngu mwatandikiye kuhikilija butumuwa bunji obu bantu bakwete kughilamu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. <sup>7</sup> Agha taghali Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghaamajima bbaa. Majima ghali ngu haliyo eghi bamui mu bantu abakwete kutabangula byelijikano byanu bahikilija, kandi niibuwo baaleng'o kugaaliya Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito. <sup>8</sup> Bhaatu nankabha etuwe bakwenda kedha malajika w'omu eghulu abatebeja butumuwa bunji obutali Makulu Ghasemeeye ghaamajima agha twabatebijiye, oghu Luhanga amufubiilile kimui! <sup>9</sup> Ndimatodha kubaghambila ngoku twasanguuwe tubaghambiiye nti: Kaakuba muntu weena aba naabatebeja eghi makulu ghasemeeye ghanji aghatali ghaamajima agha mwahikilijiye, muntu oghu majima Luhanga amufubiilile kimui!

<sup>10</sup> Buuye niibuwo naaleng' o kuleka bantu mbansijima kedha Luhanga nansijima? Kedha buuye niibuwo naaleng' o kukola ebidheedhiye bantu? Kaakuba niikala nindeng' o kukola ebidheedhiye bantu, nkuba ntali muheleliya wa Kilisito.

### *Ngoku Paulo aafookiye mukwenda*

<sup>11</sup> Bahikilija baanakyanje nkubbala mumanye ngu, Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha naabatehije, takili kintu eki muntu eekoleeye bbaa.

<sup>12</sup> Tanaaghatungiyiye kulugha ewaa muntu weena, kandi muntu weena taaghanjegheeseeye bbaa; Yesu Kilisito enkaha niye akaghansukulila, aaleka naaghamanya.

<sup>13</sup> Mumaniiye ngoku neetwalikanjyagha obu naanabaagha mu diini ya Kiyudaaya, kandi ngoku naabona-boniyagha kwonini kibbula kya bahikilija kya Luhanga, kandi ngoku naalengagh' o kukihwelekeleliya.

<sup>14</sup> Naalengagh' o kwekamba kwonini kukwata bya diini ya Kiyudaaya kusaaliya Bayudaaya bakaniye baagaali syanje, kandi naataagh' o kulu na nkoko kukwata mighendiyo ya baataata baatu. <sup>15</sup> Bhaatu nankabha obu naabaagha natakabyahuwe, Luhanga akasanguwa ankomiye kukola mulimo ghwa kulangilila butumuwa bwa Kilisito. Angilila ngughuma,

<sup>16</sup> kandi ansuukulila naabona Mwana wee Kilisito, niikuwo ngubhe kulangilila bantu batali Bayudaaya butumuwa obu. Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akabunjegheesiya bbaa. <sup>17</sup> Tanaaghendiyiye e Yelusaalemu kwebuuliy' o abaadubhiye kuba bakwenda siye ntakabaaye mukwenda. Bhaatu dumbi naaghenda mu kyalo kya Alebbiya, haanuma naalughayo naatodha naakuuka mu tauni ya Damasiko.

<sup>18</sup> Haanuma ya myaka esatu Luhanga anjolekiye butumuwa busemeeye obu, naaghenda e Yelusaalemu kusanga-sangaana na Peetelo, naamala naye bilo ekumi na bitaano. <sup>19</sup> Ninaliyeyo mukwenda oghu naaboone ni Yakobbo enkaha, mughenji wa Mukama waatu Yesu. <sup>20</sup> Majima Luhanga amaniye ngoku ebi nkwetee kubahandiikila bini bitali bisubha. <sup>21</sup> Haanuma ya kulugha Yelusaalemu naaghenda kulangilila butumuwa obu mu kyalo kya Siliya na kyalo kya Kilikiya. <sup>22</sup> Bibbula bya bahikilija baa Kilisito baa Buyudaaya, bakaba batamaniye siye bbaa. <sup>23</sup> Bakaaghuwa kwonkaha mbabaha makulu ngu, "Musaasa Paulo oghu aabona-boniyagha etuwe bahikilija baa Kilisito, endindi niibuwo aatebeja bantu Makulu Ghasemeeye haa Kilisito kuni aadubhagha kuleng' o kuhwelekeleliya abahikilijje Kilisito." <sup>24</sup> Ti baasinda Luhanga haabwa kuleka siye ninihikilija Yesu.

## 2

### *Bakwenda mbasijima ngoku Paulo ali mukwenda*

<sup>1</sup> Haanuma ya myaka ekumi n' enaa ndughiyiye e Yelusaalemu, naatodha naakuuka yo, bwile obu naaghenda na bahikilija baanakyanje, Balanaba na Tito. <sup>2</sup> Nkaghendayo nanga Luhanga akaba nanjolekiye ati mbhonganuuwe kughendayo. Obu naakidhiyeyo, naasoolola mu kibiso beebembeli baa bahikilija bonkaha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha nkwegheesiya mu bantu batali Bayudaaya. Nkakikola haabwa kwobaha nti mughaso ghwa ebi naakoliye n' ebi nkwetee kukola ghutakwila busa. <sup>3</sup> Ti Tito oghu naabaagha naye bakaba batamusaliye haabwa kuba Mugiliki, bhaatu abakutuhakanjyagha aba, tabamuhambilijje bati banamusale bbaa. <sup>4</sup> Nkabugha na beebembeli aba mu kibiso nanga haabwa bamui mu bantu abeefoolagha kuba bahikilija kuni bali na kighendeleluwa kya kubega ebi tukukolagha haabwa bughabe obu Kilisito

Yesu aatuhaaye kutakwata bilaghilo bya Kiyudaaya kandi batufuole basyana baa bilaghilo. <sup>5</sup> Tatwategheleeiye bantu aba na katij konkaha bbaa. Tukabhenga ebyabo niikuwo majima ghaa Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito twabatebijje ghagubhe kweyongela kubaghasila.

<sup>6</sup> Tj abaakujookagha nga beebembeli baa bahikilija aba, tabali na kyona bongeye haa butumuwa nkwegheesiyagha. Tanfuuy'o balaba bali beebembeli kedha bbaa, nanga Luhanga taakusoloolagha bantu naalola ngoku basusiye haaguuli. <sup>7</sup> Bhaatu beebembeli aba, baamanya ngoku Luhanga ampaaye mulimo ghwa kutebeja Makulu Ghasemeeye mu batali Bayudaaya kandi ngoku aatumije Peetelo kutebeja Bayudaaya. <sup>8</sup> Ngoku Luhanga aahaaye Peetelo butokj bwa kuba mukwenda kutebeja Bayudaaya, niye dhe akampa mulimo ghwa kukola nga mukwenda kutebeja batali Bayudaaya. <sup>9</sup> Beebembeli bakulu Yakobbo, Peetelo na Yohaana, baamanya ngoku Luhanga mu ngughuma siye ampaaye mulimo ghwa mbaghanija oghu, baakwata siye hamui na Balanaba mungalo kwoleka ngoku tukwete kutebeja butumuwa bumui. Baasijima ngu siye na Balanaba tughende tutebeje batali Bayudaaya, ebo batebeje Bayudaaya. <sup>10</sup> Baatusaba ngu tubhonganuuwe kweyongela kukoonela banaku, kintu eki naali ntaay'o kulj na nkokolo kukola.

### *Paulo naahakanija Peetelo*

<sup>11</sup> Ninali mu kibugha kya Antiyokija, obu Peetelo aasiye kubungayo, naamuhakanija bbenj-bbenj bantu boona baboone, haabwa kisobj aakolije. <sup>12</sup> Obu bamui mu bahikilija baabusaasa aba Yakobbo aatumije Antiyokija eni baabaagha batakadidhije, Peetelo aaliyagha hamui na batali Bayudaaya. Bhaatu obu bahikilija aba baakidhije, aatandika kulugh'o kandi kwecuw'o batali Bayudaaya aba. Oobaha ati, bahikilija abaaghilagha bantu badubhaghe babasalaghe, bakumusoghosa bati akuukalagha na bantu aba batasaliye. <sup>13</sup> Na bahikilija banji Bayudaaya mu Antiyokija beetwalikanija nga Peetelo oghu mu bughobiya buwe, tj haabwa bughobiya bwabo obu baahabijisiya na Balanaba.

<sup>14</sup> Obu naaboone batakwamiliye kwonini majima ghaa Makulu Ghasemeeye haa Kilisito tukwegheesiyagha, naasoghosa Peetelo mu maaso ghaa bahikilija boona nti, "Peetelo oli Muyudaaya, tj otuuye eni niwetwalikanija ng'atali Muyudaaya, tawetwalikanijagha nga Muyudaaya bbaa. Buuye okugubha otiya kuleng'o kuhambilija batali Bayudaaya kukwata mighendiyo ya Kiyudaaya?"

<sup>15</sup> Naatodha naamughila nti, "Siye hamui naawe tubyahuwe tuli Bayudaaya, tatubyahuwe batali Bayudaaya aba Bayudaaya bakughilamu 'basijisi.'" <sup>16</sup> Bhaatu endindi tumanije ngu Luhanga taakubalagha muntu kuba ahikilijije haabwa kukwata bilaghilo, bhaatu haabwa kuhikilija Yesu Kilisito. Naatu dhe tukahikilija Kilisito Yesu niikuwo Luhanga atubale kuba bahikilijije haabwa kuhikilija Kilisito etali haabwa kukwata bilaghilo. Nanga taaliyo muntu weena oghu Luhanga akubala kuba ahikilijije haabwa kukwata bilaghilo.

<sup>17</sup> Obu etuwe Bayudaaya twatandikije kubbala mulingo ghwa kubaluwa kuba bahikilijije haabwa kuhikilija mu Kilisito, tukakisanga ngu tuli basijisi dhe. Buuye eki kikumaniisiya ngu Kilisito niye akutufoolagha basijisi? Majima kuwo bbaa! <sup>18</sup> Kaakuba nkuuka haa mighendiyo ya Kiyudaaya ya kukwata bilaghilo ebi naalekiye, nkufooka musijisi haabwa kutakwata bilaghilo ebi. <sup>19</sup> Nanga kukwama mu bilaghilo n'ebi bilaghiye nkakuwa, niikuwo ngubhe kuukal'o haabwa Luhanga. <sup>20</sup> Nkabambuwa

haa musalaba hamui na Kilisito, ti taaliisiye ndi mwomijili, bhaatu Kilisito niye ali mwomijili muli siye. Kandi bwomijili bwa mubili buni obu ndi nabuwo endindi, ndi nabuwo haabwa kuhikilija Mwana wa Luhanga oghu akankunda kandi aahaayo bwomijili buwe haabwanje. <sup>21</sup> Tankughayagha ngughuma sya Luhanga, nanga muntu kubalwa kuba ahikiliye nkwabaaye kusighikiye haa kukwata bilaghilo, Kilisito akuba naakwiliye busa.

### 3

#### *Kuhikilija kedha kukola ebi bilaghilo bilaghiye*

<sup>1</sup> Enuwe Bagalatiya badhoma! Ni ani akabalogha? Nkabaghambila bbenj-bbenj ngoku Yesu Kilisito baamubambije haa musalaba. <sup>2</sup> Nkubbala kubabuuliya kintu kimui kyonkaha: Mukatunga Mwoyo Ahikiliye haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye kedha haabwa kuhikilija Makulu Ghaseme-eye mwaghuuye? <sup>3</sup> Muli badhoma mutiyo? Haanuma ya Mwoyo Ahikiliye kubatandikiisiya kuhikilija, niibuwo mwelilikana muti haabwa waani ghaanu mukugubha kwekuiliya mu mwoyo? <sup>4</sup> Kubona-bona oku kwana haabwa kuhikilija Kilisito kukubakwila busa? Majima kuwo mukabona-bonela busa? <sup>5</sup> Luhanga akubahaagha Mwoyo Ahikiliye kandi akola byakuswekanija ewaanu eghi, haabwanu kukola ebi bilaghilo bilaghiye, kedha haabwa butumuwa busemeeye bwa Kilisito mwaghuuye?

<sup>6</sup> Ebyahandjikuuwe hambele bjbughiy'o Ebbulahimu biti, "Akahikilija Luhanga, ti Luhanga aamubala kuba ahikiliye."\* <sup>7</sup> Nahabweki, mubhonganuuwe kwetegheeleliya ngu boona abahikiliye Luhanga nga Ebbulahimu, mbaana baa Ebbulahimu. <sup>8</sup> Hambele Ebyahandjikuuwe bikasanguwa bighiliye biti, Luhanga akubala batali Bayudaaya kuba bahikiliye haabwa kuhikilija. Aasanguwa alangiliye Ebbulahimu Makulu Ghase-meeye ati, "Muli uwe niimuwo nkuheela mahanga ghoona mugisa."\* <sup>9</sup> Nahabweki, kini kikumanjisiya ngu boona abakuhikilija Kilisito bakutunga mugisa ng'oghu Ebbulahimu aatungiyi hambele haabwa kuhikilija.

<sup>10</sup> Boona abakulengagh'o kukola ebi bilaghilo bilaghiye bakinjuuwe, nanga Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti, "Akiinuwe weena oghu ataakukolagha byona ebihandjikuuwe mu bitabo bya bilaghilo kandi abihikiya."\* <sup>11</sup> Majima taaliyo muntu oghu Luhanga akubalagha kuba ahikiliye haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, nanga "Oghu ahikiliye akuukal'o haabwa kuhikilija."\* <sup>12</sup> Kukola ebi bilaghilo bilaghiye takisusaane na kuhikilija. Ebyahandjikuuwe bighiliye biti, "Weena oghu akukola kwonini byona ebi bilaghilo bilaghiye, Luhanga akumuha bwomijili haabwabiyo."\* <sup>13</sup> Kilisito akatucungula kulugha mu mukiino ghwa kusaaghuwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, ti Kilisito akafooka mukiino haabwatu, nanga Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti, "Akiinuwe oghu bakudhodhookiya haa kiti."\* <sup>14</sup> Kilisito akatucungula mu bibhi byatu, niikuwo mugisa oghu Luhanga hambele aahaaye Ebbulahimu, agubhe kughuha endindi na batali Bayudaaya abakuhikilija Kilisito Yesu oghu. Eki kikab'o niikuwo etuwe haabwa kuhikilija Yesu, Luhanga atuhe Mwoyo Ahikiliye oghu aatulaghanije.

#### *Bilaghilo na ndaghaano*

\* **3:6** 3:6 Kubanja 15:6 \* **3:8** 3:8 Kubanja 12:3; 18:18; 22:18 \* **3:10** 3:10 Kyabilaghilo 27:26  
\* **3:11** 3:11 Habbakukj 2:4 \* **3:12** 3:12 Kyabaleevj 18:5 \* **3:13** 3:13 Kyabilaghilo 21:23

<sup>15</sup> Bahikilija baanakyanje, oleke mbahe kyakulolel'o kya buli kilo. Bantu babili bakaakukolagha ndaghaano mbat'o mikono kughigumiya, taaliyo oghu akugubha kughibhenga, kedha kwongela kintu kyona haa ndaghaano eghi. Niikuwo na ya Luhanga eli etiyu. <sup>16</sup> Luhanga akakolela Ebbulahimu na muusukulu wa Ebbulahimu oghu ndaghaano. Ebyahandiikuuwe tabikughilagha biti "na baasukulu be" kumaniisiya bantu bakaniye, bhaatu "na muusukulu waawe"\* kumaniisiya muntu omui Kilisito. <sup>17</sup> Eki nkweite kubugha ni ngu: Luhanga akakola hambele ndaghaano na Ebbulahimu. Ti myaka bikumi binaa n'asatu haanuma ya ndaghaano eghi, niibuwo Luhanga aahaaye Musa bilaghilo. Ti bilaghilo ebi tabyadhijiye ndaghaano eghi aakoliye na Ebbulahimu eghi bbaa. Ebi aalaghaniije Ebbulahimu byona bikub'o. <sup>18</sup> Ntwabaaye baakukola ebi bilaghilo bilaghiye niikuwo tutunge migisa ya Luhanga, migisa eghi tukuba tutaakughitunga haabwa ndaghaano eghi Luhanga aakoliye na Ebbulahimu. Bhaatu Luhanga akaghilila Ebbulahimu ngughuma aalaghisanija kuha Ebbulahimu migisa, ti majima aamuhaayo.

<sup>19</sup> Ti buuye ekyalekiye Luhanga aaha Musa bilaghilo nkiki? Luhanga akaha Musa bilaghilo kwoleka bantu ngoku majima kibhi kili, kuhikiya Kilisito muusukulu wa Ebbulahimu oghu ndaghaano eghi yaabughagh'o abyahuwe. Luhanga niye akalaghila baamalajika be kwisa kuha Musa bilaghilo. Ti Musa aafooka mukwenda kughambila bantu bilaghilo ebi. <sup>20</sup> Obu Luhanga aalaghisanijiye kuha Ebbulahimu migisa, takyetaaghsibuuwe mukwenda kub'o, nanga Luhanga eenini niye aamulaghiisanijagha.

<sup>21</sup> Buuye bilaghilo bihakanijiye ebi Luhanga aalaghisanijiye Ebbulahimu? Bbaa! Nguli haabaagh'o bilaghilo ebyanguleka bantu baba bahikiliye, bantu bangutungagha bwomili butahuw'o haabwa kukola ebi bilaghilo ebi bilaghiye. <sup>22</sup> Bhaatu Ebyahandiikuuwe bikughilagha biti kibhi kilemiye buli muntu weena, nahabweki tumanije ngu abakuhikilija Yesu Kilisito bonkaha, niibo bakutungu eki Luhanga aalaghaniije.

<sup>23</sup> Luhanga atakoolekiye bantu mulingo ghwa kuhikilija Kilisito, bilaghilo niibiyo byali bitulemiye kwonini kandi bituboheleeye nga banyankomo, kuhikiya obu Luhanga aatusukuliye mulingo ghwa kuhikilija Kilisito. <sup>24</sup> Ti bilaghilo biyo Luhanga akabit'o kutulinda kuhikiya Kilisito aasiye, niikuwo haabwa kuhikilija Kilisito, Luhanga agubhe kutubala kuba bahikiliye. <sup>25</sup> Bhaatu endindi Luhanga aatwolekiye mulingo ghwa kuhikilija Kilisito, tatukyalemuwa bilaghilo bbaa.

### *Baana baa Luhanga*

<sup>26</sup> Enuwe boona muli baana baa Luhanga haabwa kuhikilija Kilisito Yesu. <sup>27</sup> Nanga enuwe abahikiliije Kilisito kandi baabatija mu liina lya Kilisito muli mu bumui naye. <sup>28</sup> Muntu naabaaye ahikiliije Kilisito taaliyo mbaghanija haa Muyudaaya kedha atali Muyudaaya, musyana kedha wa bughabe, mukali kedha musaasa, nanga mu Kilisito Yesu enuwe boona muli bamui. <sup>29</sup> Ti ngoku enuwe mwamaliye kuhikilija Yesu Kilisito, muli baasukulu baa Ebbulahimu, kandi mukutungu migisa eghi Luhanga aalaghaniije kuha baasukulu baa Ebbulahimu.

## 4

<sup>1</sup> Eki nkweite kubugha ni ngu mugwetuwu akaakubaagha anali mwana, akubaagha nga musyana kandi kuni niye alitunga bintu byona ebi ese

\* 3:16 3:16 Kubanja 12:7; 13:15; 24:7

wee aamulaghiisanijje kumuha. <sup>2</sup> Akuukalagha analemeeuwe abakwete kumulolelela kandi kumukuliya kuhikiya bwile obu ese wee aataayo kumukwatiya bintu ebi buhikiye. <sup>3</sup> Niikiyo kimui naatu dheeh bahikilija, obu twabaagha tutakahikilijje Kilisito, tukaba tulemeeeuwe mighendiyo ya bantu baa nsi eni. <sup>4</sup> Bhaatu obu bwile bwonini bwahikiye, Luhanga aatuma Mwana wee Yesu mumsi, mukali aamubyala ngoku bantu bakubyaluwagha kandi aalemuwa bilaghilo. <sup>5</sup> Luhanga akatuma Yesu mumsi niikuwo agubhe kucungula abalemeeuwe bilaghilo ebi, kandi niikuwo etuwe bahikilija tugubhe kutunga bughabe bwa kuba baana baa Luhanga. <sup>6</sup> Kandi haabwatu kuba baana be, eye hamui na Mwana wee Yesu, bakatuma Mwoyo Ahikilijje kwisa kuukala mu bwomijili bwatu. Mwoyo Ahikilijje oghu niiye akulekagha tughila Luhanga tuti, "Abba,\* Esetuwe." <sup>7</sup> Nahabweki endindi tamukyali nga basyana, bhaatu muli baana baa Luhanga, ti ngoku muli baana baa Luhanga, naanu dheeh muli bagwetuwu baa ebi aalaghanijje kuha bantu be.

### *Paulo naateelelela Bagalatija*

<sup>8</sup> Hambele, obu mwabaagha mutakahikilijje Luhanga wamajima, mukaba muli basyana nimumheeleliya bisasani ebitali Luhanga eenini. <sup>9</sup> Bhaatu endindi mumaniye Luhanga, kandi naye aabamanya. Nkiki kilekiye mutodhiye kutandika kukwata mighendiyo eghi etali na mughaso? Mukubbala kutodha kulemuwa mighediyo eghi? <sup>10</sup> Nijighuuye ngu niibuwo mwahutiya bilo bikulu, meeli, bwile kandi myaka ebi mutab-honganuuwe kukola! <sup>11</sup> Mwalekiye noobaha nti kedha maani naamaliye nimbakolelamu mulimo ghwa Luhanga ghaakwilijje busa.

<sup>12</sup> Bahikilija baanakyanje, mbeesengeleeiye, mube ng'anje nanga tankyesigha bilaghilo, nkaba ng'anu batali Bayudaaya. Ti obu naabaagha eghi tamwankolijje kubhi bbaa. <sup>13</sup> Mumaniye ngu obu naadubhiye kwisa eghi, nkaasa niikuwo ntungileyo maani haabwa kuba muceke nanga kulwala. Ti eki kyaleka naatunga bwile bwa kubatebeja Makulu Ghasemeeye haa Kilisito. <sup>14</sup> Nankabha bantu mbangwobahiye bulwaye bwanje, tamwantwalikanijje kubhi bbaa, bhaatu mukaneebaliya ng'oghu oti ndi malajika wa Luhanga kedha Kilisito Yesu eenini ababungiye. <sup>15</sup> Obu naabaagha eghi kudheedhuwa mwabaagha nakuwo oku kwona bwile obu nkiki kyakubaay'o endindi? Nguli naabasabiye nti, mwehiyemu maaso ghaanu mughampe, mwangukikolijje mudheedheeuwe. <sup>16</sup> Buuye endindi mukwete kuneelilikan'o kuba nga munanjighuwa waanu haabwa kubaghambila majima haa Kilisito?

<sup>17</sup> Abakwete kubasoonsoonaba bati mukwate bilaghilo bya Kiyudaaya aba, tabakwete kukikola haabwa bulungi bwanu bbaa, niibuwo baab-bala bati munjohe, niikuwo ebo aaniibo mwakunda. <sup>18</sup> Nkilungi kwekamba kukwata ebi nkwegheesiyagha, kasita mwekamba haabwa kighendeleluwa kisesemeeye, kandi nimukikola bwile bwona etali obu nkuba ndi eghi kwonkaha. <sup>19</sup> Enuwe abali nga baana banje kandi aba nkundiye, ngoku mukali akubyalala akwehiguhuwagha busaaliji bukanijje, niikuwo nanje nkwete kwehiguhuwa ntiyo dheeh busaaliji bukanijje haabwanu, kuhikiya mufookiye bahikilija baamajima baa Kilisito. <sup>20</sup> Nkwete kwekumbula nguli ndi eghi naanu endindi, niikuwo mbamanyoh'o bikanijje haa nsonga eghi, nanga ntuntuuye haabwanu.

### *Hagalij na Saala*

\* 4:6 4:6 Mu Lulamajiki kyamanijisiyagha Esetuwe.



<sup>21</sup> Tj enuwe abakubbala kukola byona ebi bilaghilo bilaghiye, buuye tamukaaghuwagha eki Musa aahandjikiye mu bilaghilo ebi? <sup>22</sup> Ebyahandjikuwe bighiliye biti Ebbulahimu akaba ali na batabani babili. Omui amubyay'o mukali wee musyana, onji aamubyay'o mukali wee eenini. <sup>23</sup> Mutabani wee oghu aabyay'o mukali wee musyana nina wee akakuliya etundu liye ngoku bakali bakaakukuliya balyala; bhaatu mwana wee oghu aabyay'o mukali wee eenini, akabyaluwa kusighikila ngoku Luhanga eenini aalaghanijje.

<sup>24</sup> Kubyaluwa kwa batabani babili baa Ebbulahimu aba nkyakukolelo, nanga bakali babili aba boolekiye ndaghaano ebili sya Luhanga. Ndaghaano emui ni eghi Luhanga aakoleeye Musa haa mwena Sinaai, eghi ekafoola baana baa Hagali kuba basyana. <sup>25</sup> Hagali oghu, nkyakulolelo kya ebyabaaye haa mwena Sinaai mu kyalu kya Alebbiya, ali dheer nga kibugha kya Yelusaalemu, nanga bantu baamu bali nga basyana kukwata bilaghilo bya Musa. <sup>26</sup> Bhaatu Saala, mukali eenini wa Ebbulahimu wa bughabe nkyakulolelo kya Yelusaalemu eghi eli mu Eghulu hambali bantu bali na bughabe. Kandi Yelusaalemu eghi niyo eli nga ninaatuwe bahikilija boona. <sup>27</sup> Nanga kihandjikuwe ngu:

“Odheedhuwe uwe mukali ngumba,  
oghu otali na baana;  
Obughe bhyani odheedheeuwe,  
nankabha otakaaghuwagha busaaliji bwa kubyala;  
nanga nankabha bali waawe endindi akulekiye,  
akukuuka ewaawe ti okubyala baana bakaniye

kusaalija mukali oghu endindi ali na bali wee.”\*

<sup>28</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje, mwafookiye baana baa Luhanga nga Isaka kusighikila ngoku Luhanga aalaghanijje. <sup>29</sup> Tj bwile obu mwana oghu akabyaluwa nga baana boona, aatandika kubona-bonija mwana oghu akabyaluwa haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikilijye. Niikuwo bakwete kutubona-bonija batiyo endindi. <sup>30</sup> Ebyahandjikuwe bighiliye biti, “Obhinge mukali musyana oghu na Mwana wee. Mutabani wa mukali oghu taakugwetuwa hamui na mutabani wa mukali waawe eenini.”\*

<sup>31</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje, haabwa kuhikilija tatuli nga baana baa mukali musyana oghu, abakulaghiluwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye. Bhaatu tuli nga baana baa mukali wa Ebbulahimu eenini, aba Luhanga akusijima haabwa kuhikilija.

## 5

### *Bughabe bwa oghu ahikilijje Kilisito*

<sup>1</sup> Kilisito akatucungula niikuwo tube na bughabe tuleke kulemuwa bilaghilo. Nahabweki mugumile haa kuhikilija kwanu, kandi mutatodha kweleeteleja mugogolo ghwa kulemuwa bilaghilo.

<sup>2</sup> Mutegheeleliye bhyani eki ndimabaghambila! Kaakuba musijima kubasala muti niikuwo Luhanga abasijime, Kukuwa kwa Kilisito takukubaghasila bbasa. <sup>3</sup> Ndimatodha kubaghila nti, musaasa weena naanasijimije kumusala, akulaghiluwa kukola byona ebi bilaghilo bilaghiye niikuwo Luhanga amughanile bibhi biye. <sup>4</sup> Enuwe abakwete kuleng'o kukola ebi bilaghilo bilaghiye muti niikuwo Luhanga ababale kuba bahikilijye, mwamaliye kwebaghanj'o Kilisito, kandi mwalughijye haa ngughuma sya Luhanga. <sup>5</sup> Bhaatu haabwa kuhikilija Yesu, Mwoyo

Ahikiliye akulekagha tuukala tunalindiliye na kunihila kwamaanj ngoku Luhanga alitufoola bahikiliye. <sup>6</sup> Nanga ntwaabaaye tuhikiliye Kilisito Yesu Luhanga taafuy' o muntu babe bamusalije kedha batamusalije. Kintu kimui kyonkaha eki Luhanga afuy' o ni bantu kuhikiliya Kilisito kandi kuhikiliya oku kuleka bakundangane.

<sup>7</sup> Mwali mwekambiye kwesigha Kilisito mu mulingo ghusemeeye. Ni anj abaleeteliye kuleka kuhutiya butumuwa bwamajima haa Kilisito obu naabatebiye? <sup>8</sup> Oghu akwete kubasoonsoonaa kulugha haa butumuwa bwamajima, Luhanga oghu akaleka mwahikiliya Kilisito taaniye amutumije eghi bbaa. <sup>9</sup> Mumanije ngoku bakughilaha bati, "Katumbiso katij kakugubha kubhimbhiya kitumbe kya kigaati kinamulito." Nikuwo na njegheesiya ya bisubha eghi ekugubha kubhiya enuwe boona. <sup>10</sup> Bhaatu ndi na kuguma nti, Mukama waatu Yesu Kilisito akubakoonela kuukala munamuhikiliye. Ti oghu akwete kubatabangula byelijikano oghu, nankabha aba ali anj, Luhanga alimufubila kwonini. <sup>11</sup> Bahikiliya baanakyanje, buuye ninaabaaye nindangilila nti basaasa babhonganuwe babasale, ekyanguleka Bayudaaya baanakyanje baakala mbanambona-bonija nkiki? Kandi nguli eki ghabaagha majima, kulangilila kwanje nti Kilisito akatukwila haa musalaba kutujuna, takwangundeteleeye bijibu bbaa. <sup>12</sup> Nkwekumbula nti abakwete kubatalibanija bati eghi baabusaasa babasale, ti ebo boonini bantu batabasala bisusu byonkaha, bhaatu babajomb' o busaasa bwona.

<sup>13</sup> Enuwe bahikiliya baanakyanje, Luhanga akatukoma aatuha bughabe kulugha haa kuhutiya bilaghilo kutujuna. Bhaatu bughabe bwanu butabaleeteleja kukola bintu bihhihiye ebi mibili yaanu ekubbala, ti mukoonelangane kwoleka ngoku mukundangaane. <sup>14</sup> Bilaghilo byona bibughiyo kilaghilo kimui ekikughilaha kiti, "Okunde muunakyawe ngoku weekundiye weenini."\* <sup>15</sup> Bhaatu enuwe bahikiliya, nimwakaaye nimulwana kandi nimulumangana nga nguwe, mwelinde kitali eki mukulumalang' o.

### *Bwomijili obu Mwoyo Ahikiliye akuhaagha*

<sup>16</sup> Eki nkubaghambila ni ngu muleke Mwoyo Ahikiliye aleme bwomijili bwanu, niikuwo mutakola bintu bihhihiye ebi mibili yaanu ekweghomba kukola. <sup>17</sup> Nanga ebi mibili yaatu ya busijisi ekweghombagha kukola bikuhakanjagha ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha tukole. N' ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha tukole bikuhakanjagha ebi mibili yaatu ya busijisi ekubbalagha tukole. Ti bintu bibili ebi tabjikuughuwanagha niikuwo tutagubha kukola ebi twangubbaliye kukola. <sup>18</sup> Bhaatu Mwoyo Ahikiliye naabaaye alemiye bwomijili bwanu, buli mukuba mutakyaalemuwa bilaghilo.

<sup>19</sup> Bikoluwa bya mibili yaatu ya busijisi byeyolekiye bbeni-bbeni niibiyo bini: busyani, bubhi, bughuwa-ghuwa; <sup>20</sup> kulamiya bisasani bantu beekoleeye, kulaghuliya, bunanjighuwa, kwetonganiisiya, mpalanganj, kinjigha kisaalukaane, kubbala buli kantu kabe kaawe, kwetambulaniyamu, kwebhimbba-bhimbhiya, <sup>21</sup> etima, butamijili na kugyana kubhihiye, hamui na binji ebisusiye ng' ebi. Ti abakukolagha bintu ng' ebi tabaliba mu bulemj bwa Luhanga.

<sup>22</sup> Bhaatu ebi Mwoyo Ahikiliye akulekagha etuwe bahikiliya tuba nabiyo ni, kukunda, kudheedhuwa, mpempa, kugumisilija, kisa, bulungi, bwesighibuwa, <sup>23</sup> kuteekaana kandi kwelinda ebi tukukola. Ti

\* 5:14 5:14 Kyabaleevj 19:18

taaliyo kilaghilo ekitangiye bantu kwetwalikaniya batiyo bbaa. <sup>24</sup> Bantu bakaakuhikilijagha Kilisito Yesu, tabakyatodha kulemuwa kweghomba kwabo kwa mubili. Kweghomba oku kukubaagha ng'oghu oti kukabambuwa haa musalaba hamui na Kilisito. <sup>25</sup> Ngoku tuli na Mwoyo Ahikiliye, tubhonganuuwe kwetwalikaniya ngoku akubbala. <sup>26</sup> Tuleke kuukala ntwebhimbha-bhimbja, ntwendaniya kandi ntughililana etima.

## 6

### *Bahikilija boona kukoanelangana*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, naanabaay'o muhikilija eesanga ali mu kibhi, enuwe aba Mwoyo Ahikiliye anagumiye mubhonganuuwe kumukoonela mu mulingo ghusemeeye aleke kibhi eki niikuwo akuuke mu kibbulu kyanu. Bhaatu mamuhabula mwelinde niikuwo naanu mutoohebuwa kukola kibhi ng'ekiye. <sup>2</sup> Mukoonelanganaghe mu bijibu byanu. Nimwakoliye mutiyo, mukuba nimukola eki Kilisito aatulaghiye. <sup>3</sup> Tj muntu neeboone asaaiye baanakiye kuni taabasaaiye, akuba needimaaga eenini. <sup>4</sup> Buli muntu abhonganuuwe kwelola bhyani ebi akwete kukola, niikuwo agubhe kwesinda ataakwelenganiya na muntu onji. <sup>5</sup> Nanga buli muntu ali na bujunaanijibuwa bwa kwetwilamu alaba naakukolagha bintu bilungi kedha bbaa.

<sup>6</sup> Oghu beegheeseeye kighambo kya Luhanga abhonganuuwe kukoonele oghu aamwegheeseeye kiyo naamuha bilungi ebi akwetaaghisibuwa.

<sup>7</sup> Muntu atabadimaaga, nanga taaliyo oghu akugubha kughaya kifubilo kya Luhanga. Tj Luhanga alisasula buli muntu kusighikila ngoku muntu oghu akwetwalikaniyagha. <sup>8</sup> Abakukolagha ebi buhanguwa bwabo bwa busjisi bubbaliye, Luhanga alibaha kifubilo kya kuhwelekelele. Bhaatu abakukolagha ebi Mwoyo Ahikiliye abalaghiye, alibaha bwomjili butahuw'o. <sup>9</sup> Tataluwakaka kukola bilungi, nanga obu bwile bwonini bulihika Luhanga alitusasula kaakuba tuukala ntunabikola. <sup>10</sup> Nahabweki ntwaabaaye ntukola bilungi, oleke tubikolele buli muntu, bhaatu tukile munu kubikolele b'omu ka ya bahikilija.

### *Kuhana kwa Paulo kwokumaliilila*

<sup>11</sup> Mulole ngoku siye Paulo neenini ndimahandiika bini na mukono ghwanje ghwonini mu nuguta namulito! <sup>12</sup> Abakwete kughila bati basaasa babhonganuuwe babasale aba, bakubbala kukola eki niikuwo bantu basinde ebo. Kandi tababbaliye Bayudaaya kubana-bonija ngoku bakubona-boniyagha etuwe abakwegheesiyagha bati Luhanga akughanila bantu bibhi byabo haabwa Kilisito kutukwila haa musalaba. <sup>13</sup> Nankabha abakubahambijija kusaluwa aba nabo tabakukolagha byona ebi bilaghilo bilaghiye. Bakubbalagha bati enuwe musaluwe niikuwo beesinde bati mwabahutiye. <sup>14</sup> Bhaatu siye tambbaliye kwesinda haabwa kintu kyona bbaa, bhaatu haabwa Mukama waatu Yesu Kilisito kutukwila haa musalaba. Tj haabwa musalaba oghu, siye nsi tangiboonemu mughaso, nayo temboonemu mughaso bbaa. <sup>15</sup> Tj endindi basaasa kubasala na kutabasala takili na mughaso bbaa. Ekili na mughaso ni bahikilija kufooka bantu bahyaka haabwa kuhikilija Kilisito. <sup>16</sup> Kaakuba mukwata bhyani ebi naabaghambiiye mu bbaluwa eni, Luhanga akubaha mpempa kandi abaghilile ngughuma. Tj taakusighilila enuwe bonkaha, bhaatu na bahikilija banji boona.\*

\* 6:16 6:16 Mu Lugilijik baghambiye bati Banajsaaleelj baa Luhanga.

<sup>17</sup> Ndimamaliilila ningila nti, tambbaliye kutodha kuhakangana na muntu weena haa bikwet'o basaasa kbasala. Nkolu esi ndi nasiyo haa mubili haabwa bantu kumputaaliya haabwa Kilisito syolekiye ngoku ndi mukoli wa Mukama waatu Yesu Kilisito oghu. <sup>18</sup> Bahikilija baanakyanje, Mukama waatu Yesu Kilisito abaghilile ngughuma enuwe boona. Aamijna.

## Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Beefeeso Kwanjula

Efeeso kikaba kili kibugha kiinamulito haa mwalo ghwa bughuwa ejooba bwa ehanga endindi bakughilaghamu Butuluki. Paulo akaba naakaayeyo kandi naatebejiyeyo kumala myaka esatu (Bikoluwa 19). Bantu bakanyiye bakaba mbaabaaye Bakilisitaayo mu kibugha eki na tauni esikili haai.

Paulo aabahandiikila bbaluwa eni ali mu nkomo e Looma. Aabooleka ngu ebo batali Bayudaaya kuhikilija Kilisito, nabo bakaba mu kibbula kya bahikilija. Eki kikaba kitwike kya ntegheka ya Luhanga niikuwo Kilisito abe Mukama wa bintu byona muni na mu eghulu.

Mu nsuula 1—3 Paulo asobolooye ngoku Luhanga aakomiyeyo bantu be aabajuna bibhi byabo kusaalila mu kubalunganiya na Yesu Kilisito mu kukuwa na kuhumbukwa kuwe. Dumbi mu nsuula 4—6 aalaghila Bakilisitaayo ngoku babhonganuuwe kwetwalikaniya nga bantu balungaane na Kilisito.

<sup>1</sup> Siye Paulo, oghu Luhanga aakomiyeyo mu kubala kuwe kuba mukwenda wa Kilisito Yesu, naahandiikila enuwe bantu baa Luhanga abali Efeeso, beesighibuwa mu Kilisito Yesu. <sup>2</sup> Luhanga Esetuwe na Mukama waatu Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempanyaha.

### *Migisa ya Mwoyo eghi eli mu Kilisito*

<sup>3</sup> Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito asijimwe, oghu akutuhaagha migisa yoona ya mwoyo kulugha mu eghulu, kukwama mu Kilisito.

<sup>4</sup> Nanga atakahangiye nsi akaba naasanguuwe atukomiyeyo ati tube mu bumui na Kilisito, niikuwo Luhanga atufuole bantu bahikiliyeyo kandi abatali na musango mu maaso ghe. Akatukunda, <sup>5</sup> kandi aasanguwa atukomiyeyo kufooka baana be kukwama mu Yesu Kilisito, eghi niyo ekaba ntegheka yee kandi eghi aabbaliye, <sup>6</sup> Luhanga akakikola niikuwo tumusinde haabwa ngughuma siye sya kuswekaniya aatughiliyeyo busa kukwama mu Yesu Kilisito oghu akundiye. <sup>7</sup> Ti Luhanga akatucungula haabwa saghama ya Kilisito, aatughanila bibhi byatu haabwa ngughuma <sup>8</sup> sihingulaane aamaliyeyo aghatughilila haabwa magheji ghe na kumanya bintu byona. <sup>9</sup> Akaleka twamanya ntegheka yee ya nsita, eghi eenini aabbaliye, eghi emudheedhiye kukwama mu Kilisito. <sup>10</sup> Ntegheka eghi niyo Luhanga akusuliya mu bwile obu eenini aboone buhikiyeyo, obu akukumaaniliya hamui ebi aahangiye byona, buli kintu kyona ekili mu eghulu na muni kandi Kilisito aaniyeyo mukama wabiyo byona.

<sup>11</sup> Kusaalila mu Kilisito oghu, Luhanga akatufuola dheer kuba bantu be kusighikila mu ntegheka aali asanguuwe abbaliye kukola, <sup>12</sup> niikuwo etuwe abaadubhiyeyo kuta kunihila kwatu mu Kilisito kutujuna, tumusinde haabwa kitinjisa kiye. <sup>13</sup> Naanu dheer mukafooka bantu baa Luhanga obu mwaghuuyeyo bufumuwa bwamajima twabatebiye, bwa Makulu Ghaseemeeyo haa Kilisito aghaalekiyeyo mwajunuwa. Mukahikilija Kilisito kandi Luhanga ngoku aalaghiisaniyeyo aaha enuwe Mwoyo Ahikiliyeyo kwoleka ngoku Luhanga alemiyeyo enuwe nga bantu be. <sup>14</sup> Mwoyo Ahikiliyeyo oghu aalekiyeyo aasa aakala mu bwomijili bwatu nkaakulolel'o ngoku alituha eki

Luhanga aalaghiisanjiye bantu be, niikuwo tumanye ngoku aatucunguuye kulugha mu kibhi, kandi tusinde kitijisa kya Luhanga.

### *Paulo naasabila Beefeeso*

<sup>15</sup> Haabwa kighendeleluwa eki, kulugha naaghuuye ngoku muhikilije kwonini Mukama Yesu kandi ngoku mukundiye bantu baa Luhanga boona, <sup>16</sup> tankulekeelagha kumusijima haabwanu, ti bwile bwona obu nkubaagha ninsaba, nkubaasukagha mbasabila. <sup>17</sup> Nkuukalagha ninsaba nti Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu ali na kitijisa kyona, abahe Mwoyo Ahikilije kubaha magheji ghaa kumanya kandi kubasukulila kwonini ngoku Luhanga ali. <sup>18</sup> Nkubasabilagha dheer nti Luhanga abagubhiisiye kumanya majima ghe, niikuwo mumanye migisa yee ekaniye kimui ya kuswekaniya eghi mukunihila kutunga eghi aabilikilije bantu be. <sup>19</sup> Kandi mugubhe kumanya ngoku butoki buwe buli bwamaanj munu obukukoonelagha etuwe abakuhikilijagha. Butoki bwamaanj obu, <sup>20</sup> niibuwo aakoleeseje mu Kilisito obu aamuhumbuuye mu bakuyye kandi aamusitamija haa luhande lwa mukono ghuwe ghwabuliyu mu eghulu. <sup>21</sup> Nahabweki Kilisito oghu niye mulemj wa kitijisa munu oghu alemiye boona abali na butoki mu eghulu na munsu, kikughyo kiye kya bulemj kisaaiye hikughyo banguha balemj boona, etali mu bwile buni bwonkaha bhaatu dheer mu bwile obuliisa. <sup>22</sup> Ti Luhanga akata bintu byona hansi ya butoki bwa Kilisito, kandi Kilisito oghu Luhanga ataay'o kulema bintu byona oghu, niye mutuwe ghwatu bahikilija. <sup>23</sup> Tuli bitwike bya mubili ghwa Kilisito kandi taali n'eki abuluuw'o mu kutughanikilila kyakukola, nanga ali hantu hoona kandi akuhikilijagha bintu byona.

## 2

### *Kuba boomiji na Kilisito*

<sup>1</sup> Ti enuwe mukaba mukwilijye mu nsobi na bibhi byanu. <sup>2</sup> Mwakalagha mu bibhi, ngoku bantu baa munsu bali, nimuhutija Sitaanj mukulu wa bilimj by'omu mwanya. Niye mwoyo endindi akwete kukola mulimo ghwamaanj mu bantu abakubhengagha kuhutija Luhanga. <sup>3</sup> Hambele naatu bahikilija boona, tukaba tuli nga bantu aba. Twakolagha ebi buhanguwa bwatu bwa busijisi, mibili yaatu, na byelilikano byatu byabbalagha. Ti naatu Luhanga angutufubiiye na kiinigha ngoku akufubila bantu aba. <sup>4</sup> Bhaatu Luhanga haabwa ngughuma sikaniye aatughiliiye kandi haabwa kutukunda kwonini, <sup>5</sup> akeeyongela kutufoola boomiji hamui na Kilisito nankabha ntwabaagha tukuyye haabwa bibhi byatu. Enuwe Luhanga akabajuna haabwa ngughuma siye. <sup>6</sup> Ti Luhanga aatuhumbuula hamui naye kandi aatusitamija hamui naye mu eghulu mu Kilisito Yesu oghu, <sup>7</sup> niikuwo mu bwile obuliisa Luhanga agubhe kutwoleka ngughuma siye syamaanj mu kisa aatughiliiye mu Kilisito Yesu. <sup>8</sup> Enuwe mukahikilija mwajunuwa haabwa ngughuma sya Luhanga. Eki tamwakyekoleeye enuwe bonkaha, bhaatu ni kisémbu kya Luhanga. <sup>9</sup> Taabaaye kiyo haabwa bikoluwa byanu, nahabweki atab'o muntu n'omui oghu akwepanka. <sup>10</sup> Nanga etuwe Luhanga niye akatuhanga, aatuhanga ati tulungane na Kilisito Yesu niikuwo tugubhe kukola bikoluwa bilungi, ebi Luhanga aasanguwe ateghekije hambele ati tukole.

### *Abahikilije Kilisito boona mbantu bamui*

<sup>11</sup> Nahabweki, enyuwe batali Bayudaaya mu bubyalilanuwa bwanu muusuke ngoku mwabaagha hambele. Banajsaaleeli abakusaluwagha haa mubili baabaghayagha bati nanga enyuwe tabakubasalagha. <sup>12</sup> Muusuke ngu bwile obu mukaba mwebaghaniij' o Kilisito, mukaba batababaliye mu Banajsaaleeli, mukaba mutabaluwe mu ebi Luhanga aalaghuisaniye mu ndaghaano siye, mukaba mutali na kunihila, kandi mukaba mutali na Luhanga muni muni. <sup>13</sup> Bhaatu endindi kukwama mu Kilisito Yesu, enyuwe abaabaagha batamaniye Luhanga mukaleetuwa haai-haai naye haabwa saghama ya Kilisito.

<sup>14</sup> Nanga Kilisito eenini niye atuhaaye mpempa, aalunganija Bayudaaya na batali Bayudaaya kuba bamui kandi aamal' o bunanjighuwa obwabaagha nga kisiika kibabaghaniije. <sup>15</sup> Kukuwa kuwe haa musalaba kukamal' o butoki bwa bilaghilo bya Kiyudaaya n' ebi byalaghilagha bantu kukola. Ti kighendeleluwa kiye kyaba kufoola Bayudaaya na batali Bayudaaya kuba ntula emui mpyaka, kandi niikuwo baakale hamui mpempa, <sup>16</sup> kandi kukuwa kuwe haa musalaba, kugubhe kuleka Luhanga neekukiliya bombi Bayudaaya na batali Bayudaaya, kandi bunanjighuwa bwabo mbuhuwo. <sup>17</sup> Kilisito akaasa aatebeja butumuwa bwa mpempa mu enyuwe batali Bayudaaya abaabaagha batamaniye Luhanga kandi aatebeja dheer butumuwa bwa mpempa mu Bayudaaya abaabaagha bamaniye Luhanga. <sup>18</sup> Eki niikiyo kikuleka etuwe bombi haabwa bukooneli bwa Mwoyo Ahikiliye, ntukugubha kuhika hambali Luhanga Esetuwe ali.

<sup>19</sup> Nahabweki, enyuwe batali Bayudaaya tamukyali banamahanga kedha bantu abatanuwe mu bantu baa Luhanga. Muli baakali hamui na bantu baa Luhanga kandi baamemba b' omu ka ya Luhanga. <sup>20</sup> Bantu ababali nga Numba ya Luhanga eghi balangi na bakwenda bali nga musingi ghwayo kandi Kilisito Yesu aaniye ali ng' ebaale lyamaanij elihaghikiye numba eghi. <sup>21</sup> Haabwa kulungana na Kilisito oghu, boona bali nga numba ekukweluwa hamui kufooka numba ya Luhanga ehikiliye hambali Mukama akuukala. <sup>22</sup> Ti naanu dheer haabwa kulungana na Kilisito, mukwete kukweluwa hamui kufooka kijikalo eki Luhanga akuukalamu mu Mwoyo wee Ahikiliye.

### 3

#### *Paulo mutebeji mu batali Bayudaaya*

<sup>1</sup> Ti haabwa eki Luhanga aakoliye eki, niikiyo kilekiye siye Paulo ndi mu nkomo, nanga nkulangililagha enyuwe batali Bayudaaya butumuwa haa Kilisito Yesu.

<sup>2</sup> Majima kuwo mukaaghuwa ngoku Luhanga angiliye ngughuma ampa bujunaanijibuwa bwa kubalangilila butumuwa buwe. <sup>3</sup> Butumuwa obu, bukwet' o nsita eghi Luhanga eenini ansuukuliye, aaleka naaghimanya, eghi naabahandiikiyo' o mu bihi-bihi. <sup>4</sup> Ti, mukaakusoma bini, dumbi mukwetegheeleliya ngoku nimanije nsita haa Kilisito, <sup>5</sup> eghi bantu baali batamaniye kulugha hambele, bhaatu endindi eghi Mwoyo Ahikiliye aalekiye bakwenda na balangi bahikiliye baa Luhanga, baamanya. <sup>6</sup> Nsita eghi ni ngu, batali Bayudaaya bakugubha kutunga dheer haa migisa yoon, nanga nabo ni mubili ghumu naatu, kandi bakutunga haa ebi baalaghuisanibuwe mu Kilisito Yesu kukwama mu Makulu Ghasemeeye.

<sup>7</sup> Luhanga akampa kitembo kya ngughuma siye angiliye, kumuheeleliya haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye agha, niye nkulolagha haabwa manij ghe. <sup>8</sup> Nankabha ntenganije na bantu baa Luhanga banji boona



kitiinjisa, akangilila ngughuma esi kulangilila batali Bayudaaya migisa ya Kilisito yamaani eghi muntu ataakugubha kwebbalila. <sup>9</sup> Luhanga akankoma kusoboolola bbenj-bbenj bantu boona ntegheka ya nsita eghi, eghi eye oghu akahanga bintu byona aali atakasukuliye bantu kughimanya kulugha hambele na hambele. <sup>10</sup> Eki aaghendeleleye ni ngu endindi, kibbula kya bahikilija bagubhe kuleka ebili na butoki kandi na milimu eghi elemiye mu mwanya byona mbigubha kumanya ngoku Luhanga ali na magheji ghahingulaane, <sup>11</sup> aghasighikiye mu bighendeleluwa biye ebi aahikiliye hambele kukwama mu Kilisito Yesu Mukama waatu. <sup>12</sup> Haabwa kulungana kwatu na Kilisito kandi kumuhikilija tukugubha kuhika hambali Luhanga ali tutoobahiye kandi tugumiye. <sup>13</sup> Nahabweki nkubasaba, mutahuwa maani haabwa kubona mbambona-bonija haabwanu, eki kikubalughilamu kuba na kitiinjisa.

### *Paulo naasabila bantu b'omu Efeeso*

<sup>14</sup> Eki niikiyo kikulekagha nteeliya ninsaba mu maaso ghaa Esetuwe w'omu eghulu, <sup>15</sup> oghu akahanga boona ab'omu eghulu na baa munsu kandi boona aabaha maliina. <sup>16</sup> Nkusabagha nti Luhanga oghu ali na kitiinjisa kikanjiye agumiye mitima yaanu kandi abahe maani naakoleesiya Mwoyo Ahikiliye wee. <sup>17</sup> Abakolele eki niikuwo muhikilije ngoku Kilisito ali mu bwomili bwanu. Kandi nkusabagha dhe nti eki mulakolagha kyona, kilughaghe mu kukunda muli na kuwo, <sup>18</sup> niikuwo enuwe hamui na bantu baa Luhanga boona mube na maani ghaa kumanya kwonini lulengo lwa ngoku Kilisito abakundiye kwonini, <sup>19</sup> kandi niikuwo mumanye ngoku Kilisito abakundiye kusaaliya ngoku mukugubha kwetegheleliya, niikuwo mugubhe kuba kwonini haa lulengo olu Luhanga akubala.

<sup>20</sup> Ti Luhanga oghu akugubha kutukolele ebihingulaane kusaaliya ebi tukugubha kumusaba kedha kuteekelej'o, kandi oghu ali na butoki obu akukoleesiya gha byona ebi akutukolelagha, <sup>21</sup> oghu aaniye aahebuwa kitiinjisa mu kibbula kya bahikilija kandi mu Kilisito Yesu mu mijo yona, bilo n'ebilo! Aamijina.

## 4

### *Kukolela hamui nga mubili ghumui*

<sup>1</sup> Siye Paulo oghu ndi mu nkomo haabwa kuheeleliya Mukama Kilisito, ndimabeesengeleliya nti mutwalikanjiye nga bantu aba Luhanga aabilikiye ngoku babhonganuuwe kutwalikanjiya. <sup>2</sup> Mudhotele kimui kandi mwetwalikanjiye bukee-buke; mugumisilijangane kwoleka ngoku mukundangaane. <sup>3</sup> Mut'o kulu na nkoko kuukala muli mu bumui obu Mwoyo Ahikiliye akubahaagha, ti mwoleke bumui obu haabwa kuukala hamui mpempa. <sup>4</sup> Etuwe bahikilija tuli mubili ghumui kandi tuli na Mwoyo Ahikiliye omui, tuli na kunihila kumui haabwa Luhanga kutubilikila kuhikilija Kilisito. <sup>5</sup> Tuli na Mukama waatu omui enkaha Kilisito, twaba na kuhikilija kandi kubatijibuwa kumui. <sup>6</sup> Twaba dhe na Luhanga omui enkaha kandi Ese wa bantu boona, niye atulemiye etuwe boona, niye akutulaghalagha byakukola kandi aleka tubimala kandi niye akutuukalaghamu bwile bwona.

<sup>7</sup> Etuwe boona Kilisito mu ngughuma siye akatuha bisembo byambaghanja ngoku abbalije. <sup>8</sup> Ngoku mu Ebyahandjikuuwe bighiliye biti, "Obu aanijiye kusaala hambali mwanya ghuheleeye, aatwala abali nga aba bakwete haa bulemo

kandi aaha bantu be bisembo.”\*

<sup>9</sup> Kughamba ngu Kilisito akanijina kikumanijisiya ngu akadubha aasa muni yaatu eni ya buli kilo eghi tulimu. <sup>10</sup> Kilisito oghu akaasa oghu niye dhe akanijina kusaalifa kimui hambali mwanya ghuheleeye niikuwo bulemi buwe bugubhe kumalakaka kyalo kyona. <sup>11</sup> Niye eenini akaleka bamui baaba bakwenda, banji balangi, banji balangilili baa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, banji kuba balijisiya kandi banji kuba beegheesiya. <sup>12</sup> Akakola eki niikuwo bateekanije bantu baa Luhanga kukola mulimo ghwa kumuheeleliya kandi bahikilija aba nga mubili ghwa Kilisito bagume mu kuhikilija kwabo. <sup>13</sup> Eki kikweyongela mu maaso kuhikiya etuwe boona tuli mu bumui kwonini mu kuhikilija kwatu, tumanije kwonini Kilisito Mwana wa Luhanga, tukulije kwonini mu kuhikilija kwatu kandi tubaaye kwonini bahikilijiyeye kwenganija ngoku Kilisito ali.

<sup>14</sup> Nitwabaaye tutiyo tuleka kuba nga abatakuliyeye mu kuhikilija, kutwalilijibuwa njegheesiya ya bisubha. Tutaba nga bwati haa maasi obu mpwegha ekutwalagha eni n’eli, naatu kutwalilijibuwa buli njegheesiya yona eghi bantu baa bisubha kandi baa lugheji-gheji bakwegheesiya.

<sup>15</sup> Mu kikalo kya kuba tutiyo tubughilanganaghe majima tukundangaane, niikuwo mu byona ebi tukukola tweyongele kukula mu kumanya Kilisito oghu ali mutuwe ghwa bahikilija boona. <sup>16</sup> Niye akulunganijagha kandi akwatanija buli kitwike kya mubili ngoku kili. Nahabweki buli kitwike kyaabaaye nkikola kulungi, mubili ghukukulagha kandi ghukweluwa mu kukunda.

### *Bwomijili buhyaka mu Kilisito*

<sup>17</sup> Nahabweki haabwa butoki obu Mukama Yesu ampaaye ndimagham-bila enuwe bahikilija nti mutatodha kweyongela kuukala nga bantu abatanijye Luhanga, abakukuukalagha mbeelilikana kukola bintu ebitali na mughaso. <sup>18</sup> Nanga eki, tabakugubhagha kwetegheeleliya kusemeeye ebikwet’o Luhanga, kandi tabakwetwalikanijagha nga bantu baa Luhanga nanga kwomakakana kwa mitima yabo haa Luhanga. <sup>19</sup> Tabakyelilikana kusemeeye bbaa, bakeehelayo kimui kuukala bwile bwona mbakola bikoluwa bya busyani, bwomijili bwabo buusuuyemu bikoluwa bibhijhiye bya milingo yona kandi mbeekumbula kweyongela kubikola.

<sup>20</sup> Bhaatu enuwe taaliikuwo baabeegheeseey’o Kilisito batiyo bbaa. <sup>21</sup> Majima kuwo bakabaghambil’o yee kandi baabeegheesiya majima aghali mu Yesu oghu. <sup>22</sup> Baabeegheesiya ebikwet’o njikala yaanu obu mwabaagha mutakahikilijije Kilisito, kutatodha kuukala nimunakola bikoluwa bibhijhiye, ebyabaagha biisuuyemu kudimaaguwa na kweghomba kwa milingo yona. <sup>23</sup> Baabeegheesiya bati muleke Luhanga ahindule byelijikano byanu niikuwo mutandike kuteekeleja mu mulingo ghuhyaka. <sup>24</sup> Kandi mubhonganuuwe kweyoleka kwonini nga bantu bahyaka aba Luhanga aafuoye kuba bahikilijiyeye mu majima kandi balukwela.

<sup>25</sup> Nahabweki buli omui mu enuwe bahikilija, aleke kuha bisubha kandi mughambilanaghe majima ghonkaha, nanga etuwe boona tuli bitwike bya mubili ghumui. <sup>26</sup> “Muntu alakakwatuwagha kinijigha eelinde atajisa.”\* Muntu ataleka musana ngukota onakwatuuwe kinijigha, <sup>27</sup> kandi mutaha Sitaanij kagisa kuboohiya kuleka nimusijisa. <sup>28</sup> Weena oghu aabaagha ali musuma atakahikilijije Kilisito, abhonganuuwe kuleka kwibha, bhaatu

eekolele na maanj ghe, niikuwo eetungile byakumukoonela kandi n'ebi akukoonela nabiyu abali mu bwetaagho.

<sup>29</sup> Mutalibughilana bighambo byona bjbhijhiye, bhaatu mubughilanaghe ebisemeeye kandi ebikugumija baanakanu mu kuhikilija kwabo kushihikila ngoku bakwetaaghisibuwa, niikuwo bigubhe kughasila abakubitegheeleliya. <sup>30</sup> Mutaleka Mwoyo Ahikiliye naasaaliluwa, nanga niye Luhanga aabahaaye nga kaakulolel'o kwoleka ngoku muli bantu be, kandi ngoku alibacungula kwonini. <sup>31</sup> Mulekele kimui kusaakala, kiinigha, kusaaliluwa, kwambulana na kuhangililana, hamui na milingo enji yona ya kuba na etima. <sup>32</sup> Bhaatu mughililanganaghe kisa kandi mukolanganaghe kusemeeye, nimughanilangana ngoku naanu kukwama mu Kilisito Luhanga aabaghaniye.

## 5

<sup>1</sup> Nahabweki ngoku muli baana baa Luhanga aba akundiye kwonini, mutwalikaniye ngoku eye akutwalikaniyagha. <sup>2</sup> Kandi muukale mukundangaane ngoku Kilisito aatukundiye eehaayo nga kihonguwa kutukwila kandi eki Luhanga asijimye.

<sup>3</sup> Hatalib'o muhikilija n'omui oghu akusyana mu mulingo ghwona, kedha kuba na kweghomba kubhijhiye, kedha mululu, nanga takihikiye bantu baa Luhanga bahikiliye kukola ebi. <sup>4</sup> Kandi tamubhonganuuwe kuba eghi na kalimi kabhijhiye, kubugha bintu byakidhoma-dhoma, kedha kusandaala kubhiye, ebi tabibabhonganuuwe bbaa, bhaatu muukalaghe nijusijima Luhanga. <sup>5</sup> Nanga mumanije ngoku ataliyo musyani, kedha oghu akukola bikoluwa bjbhijhiye, kedha wa mululu ghwa bintu oghuli nga kulamija bisasani, oghu aliba mu bulemi bwa Kilisito hamui na Luhanga. <sup>6</sup> Mutasijima muntu n'omui kubadimaaga na bighambo ebitali na mutuwe na maghulu, nanga bintu ng'ebi niibiyo bikuleka Luhanga naafubila bantu abamujeemeeye na kiinigha. <sup>7</sup> Nahabweki muleke kuba mu bumui na bantu aba.

<sup>8</sup> Hambele mukaba muli nga bantu abali mu mwelima nanga mukaba mutamaniye Luhanga, bhaatu endindi haabwa kuhikilija Mukama muli nga bantu bali mu kyeleeli. Mwetwalikaniye nga bantu abali mu kyeleeli. <sup>9</sup> (Nanga muntu oghu ali mu kyeleeli, akukolagha bilungi, bhijhiye, kandi byamajima.) <sup>10</sup> Mut'o kul'u na nkoko kukola ebjdheedhiye Mukama. <sup>11</sup> Mutakolagha bikoluwa bjbhijhiye bya mwelima, ebitali na mughaso, bhaatu mwolekaghe bbeni-bbeni ngoku bili bibhi. <sup>12</sup> Nanga bintu ebi abatahutiye Luhanga bakukolagha mu kibiso na kubijugh'o kwonkaha kukukwatiyagha nsoni. <sup>13</sup> Bhaatu ebikukwatiyagha nsoni ebi, kyeleeli kyamaajima ghaa Luhanga kikaakubyolekagha, bantu bamanya bbeni-bbeni ngoku bili bibhi kwonini. <sup>14</sup> Nanga kintu kyona eki kyeleeli kyolekiye bantu bakukibonagha bbeni-bbeni. Niikiyo kikulekagha bantu baghila bati,

“Osusumuke, mughwesaghili uwe,  
ohumbuuke mu bakuuye,  
Kilisito akukuha kyeleeli kiye.”

<sup>15</sup> Nahabweki mwelinde mu mitwalikaniye yaanu, muteetwalikaniya nga bantu badhoma-dhoma, bhaatu nga bagheji, <sup>16</sup> mukoleesiye kulungi bwile obu muli na buwo buni, nanga bilo bini bantu bahingulaane kukola bikoluwa bjbhijhiye. <sup>17</sup> Muteetwalikaniya nga badhoma-dhoma, bhaatu mwetegheeleliye ebi Mukama Kilisito akubbalagha ati mukole. <sup>18</sup> Muteeha tamiilo ya vijini eghi ekubaleeteleja bughuwa-ghuwa. Mu

kijikalo ky'eki, muleke Mwoyo Ahikiliye aliye aakala mu bwomili bwanu kwonini. <sup>19</sup> Muukalaghe nimulimbila hamui Jabbuli na bilimbo bya mwoyo. Mulimbaghe na mitima yaanu yona bilimbo byakusinda Kilisito Mukama waatu. <sup>20</sup> Bwile bwona musimaghe Luhanga Esetuwe haabwa byona, mu liina lya Mukama waatu Yesu Kilisito.

<sup>21</sup> Mudhootelagane kwoleka ngoku muhutiye Kilisito.

### *Bakali na beebabo*

<sup>22</sup> Enuwe bakali, mudhotele b'ebaanuwe ngoku mudhoteeye Mukama Kilisito. <sup>23</sup> Nanga musaasa niye mutuwe ghwa mukali wee ngoku Kilisito ali mutuwe ghwa kibbula kya bahikilija, aba aajuniye kandi ebo baaba mubili ghuwe. <sup>24</sup> Ngoku kibbula kya bahikilija bali na kudhootela Kilisito, niikuwo bakali babhonganuuwe kudhootela beebabo mu buli kintu.

<sup>25</sup> Basaasa mukunde bakali baanu ngoku Kilisito aakundiye kibbula kya bahikilija kandi eehaayo kubakwila, <sup>26</sup> niikuwo babe bahikiliye haabwa butumuwa buwe kandi kubanaabiya na maasi kukwama mu kubatijibuwa. <sup>27</sup> Niikuwo eekuukiliye bahikilija aba basemeleeye kimui, batali na kabhi koono kedha kalofu haa mitima yabo, bhaatu bali bahikiliye kandi batali na kyona bakubasoghos'o. <sup>28</sup> Niikuwo dheer na basaasa babhonganuuwe kukunda batiyo bakali baabo, ngoku bakundiye mibili yabo yoonini. Oghu akukunda mukali wee akuba nooleka ngoku eekundiye eenini. <sup>29</sup> Nanga taaliyo muntu oghu oohiye mubili ghuwe bbaa, bhaatu akughulisiyagha kandi oghulolelela kusemeeye, ngoku Kilisito akukolagha kibbula kya bahikilija, <sup>30</sup> nanga tuli bitwike bya mubili ghuwe. <sup>31</sup> "Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na njina wee eebohelo mukali wee, ti babe muntu omui."\* <sup>32</sup> Eni ni nsita yamaani kughyetegheeleliya, bhaatu eki nkwele kubugh'o ni Kilisito na kibbula kya bahikilija. <sup>33</sup> Nahabweki, buli muhikilija weena, akulaghiluwa kukunda mukali wee ngoku eekundiye eenini, kandi na mukali akulaghiluwa kuhutiya eba wee.

## 6

### *Baana na babyaye baabo*

<sup>1</sup> Enuwe baana, haabwanu kulungana na Mukama Kilisito, muhutiye babyaye baanu, eki niikiyo kihikiye kukola. <sup>2</sup> Ebyahandjikuuwe bighiliye biti, "Ohuriyaghe so waawe na njoko waawe." Ti eki niikiyo kilaghilo kyokudubha hambali Luhanga aalaghiye kintu kukoluwa aatodha aat'o eki aalaghanije haabwakiyo ati, <sup>3</sup> "Bintu bikukughendekela kusemeeye kandi akumal'o kabili muni."\* <sup>4</sup> Beese baana, mulingo mukutwalikanjyamu baana baanu ghutaleka basaaliluwa; bhaatu mubakuliye nimubahana kandi njmubeegheesya mulingo ghwa kuhutiya Mukama Kilisito.

### *Basyana na bakama baabo*

<sup>5</sup> Enuwe bahikilija abali basyana baa bantu, mudhootelaghe bakama baanu baa muni muni. Mubahutiyaaghe kandi muboobaaghe na mutima ghumui, ngoku mwanguhutiye Kilisito. <sup>6</sup> Mutakikola obu baliyo bwonkaha muti niikuwo babasime, bhaatu mukikolaghe muhiye haa mutima kwoleka ngoku muhutiye Mukama Kilisito. Kandi mukikolagha kusighikila haa ntegheka ya Luhanga. <sup>7</sup> Nahabweki mukole mulimo

ghwanu oghu na mutima ghumui ngoku mwangughukoleeye Mukama Kilisito, <sup>8</sup> nanga mukimanjiye ngoku Mukama Kilisito aliha bisembo muntu weena haabwa buli kilungi eki muntu aakolijye nankabha muntu oghu aba ali masyana kedha atali masyana.

<sup>9</sup> Naanu bakama baa basyana, mubatwalikanjiyaghe kusemeeye, mu-taakuboobahijilija, nanga enuwe hamui nabo Mukama waanu ni omui oghu ali mu eghulu. Kandi eye taakusoloolagha bantu bbaa.

### *Ngoku bahikilija bangulwanjisiya Sitaani*

<sup>10</sup> Hatiini mube baamaanj mu kulungana kwanu na Mukama Yesu kukwama mu maanj ghe ghaamaanj. <sup>11</sup> Mube na bya kulwanjisiya byona bya Luhanga niikuwo mugubhe kwemiliilila lugheji-gheji lwa Sitaani. <sup>12</sup> Nanga tatukwete kulwana na bantu ng'atu, bhaatu tukwete kulwana na bilimu ebili na butoki kandi maanj ghaa kulema muni muni eghi eesuuyemu bubhi, na ebili na butoki kandi maanj ghaa kulema mu mwanya. <sup>13</sup> Nahabwekiini mube na bya kulwanjisiya byona bya Luhanga, niikuwo bwile bwa Sitaani kubalumba mbwahikiye mugubhe kumusaagha, niikuwo haakumaliilila kwa byona muukale munagumije. <sup>14</sup> Mube nga muusilikale haa bulemo. Mwebohele haa majima ngoku akwebohagha mucipi. Ti muluwaale mu kikubha kyoma kya kuba bahikilijye kubalinda. <sup>15</sup> Ngoku akuluwaalagha nkajito kweteekanija, aliikuwo naanu mweteekanija kughenda kughambila bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga aghakubaha mpempa. <sup>16</sup> Kwongela h'ebi byona, kuhikilija kwanu kube nga ngabo yaanu, okukuleka nimusaagha lugheji-gheji lwona lwa bya Sitaani. <sup>17</sup> Muluwaale kiisipeewa kya kyoma kya kujunuwa, kandi mukwate kihiyo kya Mwoyo, ekili kighambo kya Luhanga. <sup>18</sup> Bwile bwona musabaghe haabwa byetaagho byanu byona ngoku Mwoyo Ahikilijye akubooleka. Muukale mumanjiye eki, kandi muukale nimusabila bantu baa Luhanga boona.

<sup>19</sup> Ti nanje dhee munsabile, Luhanga ampaaghe bighambo byakubugha, niikuwo mbughaghe ntoobahije obu ndabaagha ninsoboolola bantu nsita ya kujuna kwa Luhanga eghi eli Makulu Ghasemeeye. <sup>20</sup> Makulu Ghasemeeye agha Kilisito antumije kulangilila niigho ghalekiye ndi mu nkomo. Munsabile ngu ngubhe kughalangilila ngoku nibhonganuuwe kandi ntoobahije.

### *Paulo naasaba Luhanga kuha bahikilija mugisa*

<sup>21</sup> Tikiko, muhikilija muunakyanu oghu tukundiye kandi muheeleliya mwesighibuwa wa Mukama, akubaghambila byona mulingo ndimu eni kandi n'ebi nkwete kukola. <sup>22</sup> Eki niikiyo kyalekiye naamutuma eghi niikuwo abaghambile ngoku tuli, kandi abeekambijisiye mu kuhikilija kwanu.

<sup>23</sup> Luhanga esetuwe na Mukama waatu Yesu Kilisito ahe enuwe bahikilija mpempa, kandi babagubhijisiye kuukala munahikilije Yesu kandi munakundangaane. <sup>24</sup> Luhanga aghilile ngughuma enuwe boona abakundiye Mukama waatu Yesu Kilisito na kukunda okutaahuwo.

## Bbaluwa egghi Paulo aahandiikiye Bafilipi Kwanjula

Kibugha kya Filipi kikaba kili mu disitulikitī ya Makedoniya, egghi ekaba eli elughulu ya kitwike kya ehanga lya Bugiliki. Paulo akaba naatebijiye (Bikoluwa 16) kandi naatandikiyeyo kibbula kya bahikilija. Bhaatu haanuma ya myaka ekanij'oli mu nkomo, bahikilija b'omu kibbula kya bahikilija baa Filipi baatumila Paulo buyambj bwa sente. Aabahandikila bbaluwa eni kubasijima na kubooleka ngoku adheedheeuwe kandi abakundiye.

Mu bbaluwa eni Paulo niibuwo aaghambila Bakilisitaayo ati toobahije luku. Aabagumjyagha ati bagumile mu kuhikilija kwabo nankabha bantu baba mbababona-bonija. Aabahanuulila ati bataba na myepanko, bhaatu babe badhooti ngoku Kilisito aabaagha. Aabaasukiya ati bwomiji bwabo bwa kulungana na Kilisito ni kisémo eki Luhanga aabahaaye. Aabaghila ati tabahonganuuwe kusijima bya beegheesija bwa bisubha abakwete kubaghambila kukwamilila mjghendiyo ya diini ya Kiyudaaya.

1 Aabahandiika bbaluwa eni, nijsiye Paulo hamui na Timiseewa, baheeleliya baa Kilisito Yesu.

Twahandiikila enuwe bantu baa Luhanga boona abeelonganiye na Kilisito Yesu abali mu tauni ya Filipi, hamui na baloleleli baanu na baheeleliya baanu.\*

2 Luhanga Esetuwe hamui na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

### *Paulo naasijima kandi naabasabila bahikilija baa Filipi*

3 Nkusijimaga Luhanga wanje bwile bwona obu nkubaasukagha. 4 Ti nkaakubaagha nimbasabila enuwe boona nkwehighuwagha ndheedheeuwe 5 haabwanu kulungana haa mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kulughijilila kilo mwatandikiyemu kuhikilija kuhikija n'endindi. 6 Nkimanije kwonini nti Luhanga oghu akatandika kubakolamu mulimo ghusemeeye ghwa kubajuna akughumaliilila kuhikija haa kilo eki Yesu Kilisito alikuukilamu.

7 Kihikiye siye kwehighuwa ndheedheeuwe ntiyo haabwanu enuwe boona, nanga mukunjikalagha haa mutima. Enuwe boona Luhanga akabaghilila ngughuma hamui nanje mwankoonela haa mulimo oghu ampaaye ghwa kulwanilila Makulu Ghasemeeye ngoku ghali majima, nankabha obu baabaagha bankwete ndi mu nkomo. 8 Luhanga eenini amanije ngoku nkuukalagha nimbeekumbula kandi mbakundiye na kukunda kwa Kilisito Yesu.

9 Nkubasabilagha nti Luhanga abongele magheji na kwetegheeleliya kwona kuukala munakundangaane, 10 niikuwo mugubhe kumanya ekihikiye kukoluwa kandi muli bantu abatali na kabhi, mutali n'eki bakubasoghos'oli kuhikiya haa kilo eki Kilisito alikuukilamu. 11 Ti nkusaba nti muukalaghe nimukola bikoluwa bhikiye ebikwisagha kukwama mu Yesu Kilisito niikuwo bantu bahe Luhanga kitinjisa kandi bamusinde.

### *Kubona-bona kwa Paulo nkugbaatikaniya Makulu Ghasemeeye*

\* 1:1 1:1 Bilo bini niibo baabjsoy na badjkonj.

<sup>12</sup> Bahikilija baanakyanje, nkubbala mumanye ngoku kukwatuwa kwanje mu nkomo kwalekiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghaag-baatikana. <sup>13</sup> Nanga ekyalughiyemu ni buli muntu weena hani, otaayemu na baasilikale abalindiye kikaali kumanya ngoku ndi mu nkomo haabwa Kilisito. <sup>14</sup> Ti siye kuba ndi mu nkomo kyalekiye bahikilija baanaky-  
atu beekamba kulangilila kighambo kya Mukama bagumye kandi ba-  
toobahiye.

<sup>15</sup> Majima ghali ngu bantu banji bakutebejagh'o Kilisito bali n'etima kandi na mpaka, bhaatu banji bakughalangililagha na mutima ghuseme-  
eye. <sup>16</sup> Aba niibo bakughalangililagha bali na kukunda, kandi bamanje  
ngoku ndi mu nkomo hani haabwa kulwanilila Makulu Ghasemeeye ghaa  
Luhanga agha. <sup>17</sup> Aba naadubhiye kughamba aba bakulangililagha Kilisito  
haabwa bighendeleluwa byabo boonini, etali mu majima, mbabbala  
bati niikuwo bandeeteleje kweyongela kumbona-boniya ninali hani mu  
nkomo. <sup>18</sup> Bhaatu eki takili na nsonga bbaa! Ekikulu ni ngu mu mulingo  
ghwona, nankabha abakulangilila haabwa bighendeleluwa byabo boonini,  
kedha mu majima, boona bakunalangililagha dheer makulu haa Kilisito. Ti  
eki niikiyo kikundheedhagha.

Ee, nkuukala niinadheedheewe kwonini, <sup>19</sup> nanga nimanje nti  
haabwa kunsabila kwanu kandi haabwa Mwoyo wa Yesu Kilisito,  
kuukala nankoonela, byona ebyambaay'o bikundughilamu kundekela.  
<sup>20</sup> Ndindililiye kwonini kandi ndi na kunihila ngoku ntangukola kintu ky-  
ona ekikumpemula. Ti nankabha mba niikaaye kedha nkuyye, nkuukala  
bwile bwona ngumye haabwa Kilisito. Kandi nkuukala niinakola  
ebikuleka bantu mbamuhutiya. <sup>21</sup> Kaakuba niikala ndi mwomijili, ni  
haabwa Kilisito, ti ninaakuyye eki nkyamughaso kusaaliyo. <sup>22</sup> Kaakuba  
niikala ninali mwomijili mu mubili ghuni kikumaniisiya ngu nkwey-  
ongela kuheeleliya Kilisito. Bhaatu kyakutuwamu, tankimaniye bbaa!  
<sup>23</sup> Kyakutuwamu kindemiye, mbaliye kughenda kuba na Kilisito, kandi  
eki niikiyo mboone kisaaiye kwonini, <sup>24</sup> bhaatu haabwanu nkilungi niikale  
ninali mwomijili. <sup>25</sup> Nkigumyiye kwonini kandi nimanje ngoku nkuukala  
ninali mwomijili. Nkweyongela kuukala naanu enuwe boona niikuwo  
mweyongele kukula kandi mudheedhuwe haabwa kuhikilija kwanu. <sup>26</sup> Ti  
siye haabwa kutodha kuukala naanu. Ndeke kudheedhuwa kwanu  
haabwa kuhikilija Kilisito Yesu kweyongele kukana haabwa eki ankoleeye.

<sup>27</sup> Ti nankabha kintu kyona kimb'o hani, enuwe mwetwalikaniye  
mu mulingo oghu Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito ghaghiliye ghati  
mubhonganuuwe kutwalikanjyamu. Niikuwo, nankabha niisa kubalola  
eghi kedha nijghuwa makulu ghaanu kwonkaha ntaliyeyo, nimanje ngoku  
munagumyiye na mutima ghumui kandi mukwete kutalibana hamui ni-  
ikuwo bantu banji bagubhe kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.  
<sup>28</sup> Kandi mutoobahiye mu mulingo ghwona abakuhakanjyagha enuwe  
eghi, nanga aka nkaakulolel'o akoolekiye ebo ngoku balihwelekelelela,  
bhaatu ngoku enuwe Luhanga alibakoonela abajune. <sup>29</sup> Nanga haabwa  
Kilisito, tamwaheebeewe mugisa ghwa kumuhikilija ghwonkaha, bhaatu  
mukaheebuwa dheer na ghwa kubona-bona haabuwe, <sup>30</sup> ngoku mukwete  
kubona-bona bijibu ng'ebi mwaboone bimbaay'o, kandi ebi muughuyye  
binandiyo.



- <sup>1</sup> Kwelunganija kwanu na Kilisito kukubagumiyagha, kubakunda kuwe kubahuumuliya, Mwoyo Ahikiliye oghu abalimu aleka muukala mu bu-mui, Kilisito abatwalikanganija kusemeeye, abaghilila kisa. <sup>2</sup> Naanu mut'oku kulū na nkokola kuba na mutima ghumui, kukundangana, kuba mu bu-mui, kandi kuba na kighendeleluwa kimui, niikuwo ndheedhuwe kwonini.
- <sup>3</sup> Muntu ateebbalilagha ebimudheedhiye enkaha kedha kwepanka, bhaatu mu kwebundaaliya, buli muntu eelilikan'o muunakiye kusaaliya eye eenini. <sup>4</sup> Buli omui mu enyuwe taabhonganuuwe kubbala ebimudheedhiye enkaha, bhaatu dheebidheedhiye baanakiye. <sup>5</sup> Byelilikanano byanu bibe ng'ebi Kilisito Yesu aabaagha nabiyu.
- <sup>6</sup> Nankabha eye naabaagha kwonini ngoku Luhanga ali,  
kuba kuwe ngoku Luhanga ali, taakiliye munu kukufuw'o.
- <sup>7</sup> Bhaatu akakyelekeesija,  
aabyaluwa nga bantu  
kandi aaba muheeleliya.
- <sup>8</sup> Ti amalije kuba ngoku bantu baa buli kilo bakubaagha,  
eebundaaliya,  
kandi aadhootela Luhanga kuhikiya nankabha kukwila haa musalaba!
- <sup>9</sup> Nahabweki eki kyaleka Luhanga aamuhutuliya kimui,  
aamuha kikalo kikulu mu eghulu,  
kandi aamuluka liina elisaiye maliina ghoona.
- <sup>10</sup> Ti boona abali mu eghulu, muni na ekulimu  
mbaaghuyye liina lya Yesu eli, boona bamuteeleliye malu.
- <sup>11</sup> Kandi buli muntu aatule na kanuwa ke ngoku Yesu Kilisito aaniye  
Mukama,  
niikuwo kileeteleje bantu kuha Luhanga Ese wee kitinisa.

### *Kuba bantu abatali na kabhi*

- <sup>12</sup> Nahabweki, enyuwe baabhootu syanje aba nkundiye, ninali naanu eghi naabaghambilagha bya kukola munjighuwa. Ti nankabha endindi ntali naanu, mubhonganuuwe kuughuwa ebi nkubaghambila kukola. Mwekambe kukola ebikwoleka ngoku Luhanga aabajuniye mwobahiye kandi nimutukumila. <sup>13</sup> Nanga Luhanga niye akubakolelaghamu, kukola ebi akubbala kandi kukola kighendeleluwa kiye kusemeeye ngoku kili.
- <sup>14</sup> Mukolaghe buli kintu kyona mutaakutongana kedha kuhakangana, <sup>15</sup> niikuwo mutab'o kabhi kedha kaakubasoghos'o. Mube baana baa Luhanga abatali na musango, mu mujo ghuni ghwa bantu abahabiye kandi abakukolagha ebitahikiye. Enyuwe haabwa kukola bisemeeye muli nga nsooliya sikwaka mu mwelima mu mwanya. <sup>16</sup> Mwekambe kulangilila bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kubaghambila ngoku bangutunga bwomiji butahuw'o. Eki kilileka nanje niise neesime haa kilo Kilisito aliisilamu nti, mulimo naakoliye kubalangilila Makulu Ghasemeeye taghwakwiliye busa. <sup>17</sup> Saghama yanje nankabha eba eli ya kuseesuwa haabwa kuhikiliya kandi buheeleliya bwanu, ngoku hambele baasesangagha kyakuuwa haai na kihonguwa Luhanga kukisijima, nkuughuwa nsemeleeuwe kandi ndheedheeuwe ngoku naanu mudheedheeuwe. <sup>18</sup> Nahabweki naanu dheebidheedhuwe kusemeeleluwa kandi kudheedhuwa hamui nanje.

### *Paulo naatuma Timiseewa na Epafuloditi*

- <sup>19</sup> Mukama Yesu naasijimye, nkunihila kutuma eghi bwangu Timiseewa, niikuwo nanje dheebidheedhuwe kuughuwa makulu aghabakwet'o eghi. <sup>20</sup> Tandini n'onji oghu ali nga Timiseewa oghu, oghu naye akwehighuwagha

afuuy'o munu ebikwet'o bwomijili bwanu. <sup>21</sup> Nanga banji boona buli muntu akubbalagha ebimudheedhiye byonkaha, bitali ebi Yesu Kilisito abbaliye. <sup>22</sup> Bhaatu enuwe mumanjiye ngoku Timiseewa eeyolekiye ngoku ali mwesighibuwa kwonini, nanga aakolije nanje mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye, ngoku mwana akukolagha na ese wee kwonini. <sup>23</sup> Nahabweki nkaakumala kumanya ebikumb'o mu nkomo eni, nkunihila kumutuma ewaanu eghi bwangu. <sup>24</sup> Kandi neesighiye kwonini Mukama nti, akumpikilija nanje neenini niise ewaanu eghi bwangu.

<sup>25</sup> Bhaatu neelilikaane nti kikwetaaghisibuwa kutuma eghi dheeh muhikilija muunakyatu Epafulodito. Eye ni mukoli muunakyanje kandi muusilikale muunakyanu wa Yesu, oghu ni mukwenda waanu kulugha eghi, niikuwo aase ankoonele mu ebi nkwetaaghisibuwa. <sup>26</sup> Niibuwo eekumbula kwisa eghi kubalola kandi atuntuuye nanga mukaaghuwa ngoku aabaagha alwaye. <sup>27</sup> Majima kuwo akaba alwaye kwonini, kandi akakila akuwa. Bhaatu Luhanga aamughilila kisa, ti taaniye aakighiliye enkaha bhaatu nanje dheeh, kunjuna kutuntula kuhingulaane. <sup>28</sup> Nahabweki nkubbala kwonini kumutuma eghi, niikuwo nimwatodhiye kumubon'o mudheedhuwe kandi nanje niighuwe mutima ghumpuumulikaane munda. <sup>29</sup> Mumwebaliye nga muhikilija wa Mukama waatu kandi mudheedheewe kwonini, kandi mumuhutiye nga bahikilija banji abali ngaye, <sup>30</sup> nanga akakila akuwa haabwa mulimo ghwa Kilisito, aahaayo bwomijili buwe kukola eki mutaagubhiye kunkolela haabwa kutaba hani hambali ndi.

### 3

#### *Buhikiliile bwamajima haabwa kuhikilija Kilisito*

<sup>1</sup> Nahabweki, bahikilija baanakyanje, mudheedhuwe haabwa kulungana na Mukama Yesu. Ti siye tankuluwa kutodha kubahandiikila haa bikwet'o kuhikilija nanga bikubaghasila.

<sup>2</sup> Mwelinde bantu abali nga mbuwa mbhi aba, abakuukalagha mbakola bikoluwa bibhiihiye kandi abakughilagha bati bahikilija babhonganuuwe babasale. <sup>3</sup> Etuwe bahikilija niituwe abasaluuwe kwonini, aba Mwoyo Ahikiliye akulekagha tulamija Luhanga kandi tuhutiya Kilisito Yesu. Tatukwesighagha ebi twangukola kutujuna. <sup>4</sup> Nanga nguli haabaagh'o oghu akunihila ati akugubha kwejuna, niisiye nangubaaye w'okudubha. Ti nguli haabaagh'o muntu onji weena oghu akwelilikana ati ebi akukola byangumujuna, niisiye nangubaaye nsaaiye boona. <sup>5</sup> Nkabyaluwa ndi Munajisaaleeli w'omu ntula ya Bbenjamiini, bansala haa kilo kya munaana, ndi Muhebbulaayo kwonini, haa kikwet'o bilaghilo bya Kiyudaaya, neekambagha kubikwata kwonini nanga nkaba ndi Mufalisaayo. <sup>6</sup> Noolekagha kwekamba kwanje kwonini haa kubona-boniya abaahikilijagha Yesu, ti haa kuba ahikiliye kusighikila haa bilaghilo bya Kiyudaaya neekamba kutasobiy'o na kimui.

<sup>7</sup> Ebi naadubhagha kwesigha, endindi haabwa kuhikilija Kilisito tabikyali na mughaso ewanje bbaa. <sup>8</sup> Majima, byona nkubibonagha bitali na mughaso obu nkubilengeesanjiyagha na bukulu bwamaanji bwa kumanya Kilisito Yesu Mukama wanje. Nkaleka kwesigha kintu kinji kyona kunjuna, kandi naabighilamu ebitali na mughaso niikuwo niikale ninahikilije kwonini Kilisito. <sup>9</sup> Ti mbe kwonini mu bumui naye, etali kuba ahikiliye haabwanje neenini kusighikila haa kukwata bilaghilo, bhaatu okukuleetuwagha haabwa kuhikilija Kilisito. Luhanga kubala muntu kuba

ahikiliye, kusighikiye haa kuhikilija. <sup>10</sup> Eki nkubbala, nkumanya kwonini Kilisito, kumanya maani aghamuhumbuye mu bakuye, kubona-bona ngoku naye aaboona-boone kandi kwesusaaniya naye mu kukuwa kuwe, <sup>11</sup> niikuwo nanje dhe mbe na kunihila ngoku ndiisa kuhumbuka mu bakuye.

### *Kwekamba kuhika haa kighendeleluwa*

<sup>12</sup> Tankwete kughila nti ebi naamaliye kubitunga kedha nti naabaaye muntu oghu atali na kabhi koono, bhaatu nkwekambagha kuusuliisiya kighendeleluwa kya Kilisito Yesu kya kunfoolamu muntu wee. <sup>13</sup> Baana baamaaha, siye neenini tankeeboone nti naamaliye kuhika haa kighendeleluwa eki. Bhaatu kintu kimui eki nkweite kukola, ni kuubululuwa ebyasaaye kandi kwekamba kutunga ebili mu maaso. <sup>14</sup> Nkwekambagha nga muligiti, kuhika haa kumaliilila, niikuwo ntunge kitembo eki Luhanga akwete kumbilikiilila kutunga mu eghulu mu Kilisito Yesu.

<sup>15</sup> Etuwe boona abakuliye mu kuhikilija niikuwo bintu ebi tubhonganuwe kubyelilikan' o tutiyo. Ti naanabaay' o muntu weena oghu akubyelilikan' o mu mulingo ghwa mbaghanja, Luhanga akuleka mukibenge kusemeeye. <sup>16</sup> Muleke tuukale tunagumiye haa majima agha Luhanga aalekiye twamanya.

<sup>17</sup> Bahikilija baanyakanye, mukwatanje na banji mu kukola ng'ebi nkukolagha kandi muhonganuuwe kukola bikoluwa bya bantu abakuukalagha mbakola ng'ebi tukukolagha. <sup>18</sup> Nanga ngoku naasanguuwe mbaghambiiye, ti n'endindi ndimatodha mabaghambila maligha ngatona nti, bantu bakaniye bakuukalagha bali ngighu sya butumuwa haa Kilisito kutukwila haa musalaba. <sup>19</sup> Bantu aba emaliililo yabo ni kuhwelekelela, nanga matundu ghaabo niigo bafooye luhanga wabo, bakwesindilagha mu bintu ebikubahemulagha. Kandi ebo bakuukalagha mbeelilikan' o bintu by'omunsi muni byonkaha. <sup>20</sup> Bhaatu etuwe bukal' o bwatu buli mu eghulu, hambali tukuukalagha tulindiliye Mujuni, Mukama waatu Yesu Kilisito kulugha. <sup>21</sup> Niiye alihindula mibili yaatu eni eghi etali na kitinjisa endindi, kususaana nga mubili ghuwe oghuli na kitinjisa. Akukola eki haabwa maani ghe, aghakugubha kuleeta bintu byona hansi ya bulemi buwe.

## 4

<sup>1</sup> Nahabweki, enuwe baana baamaaha, aba nkundiye kandi aba nkwekumbula kubona, enuwe abakulekagha ndheedhuwa kandi neesinda, baabhootu syanje, aliikuwo mwakala munagumiye mutiyo haa Mukama waatu Yesu Kilisito.

### *Paulo naahabula Bafilipi*

<sup>2</sup> Ndimesengeleliya bahikilija boobukali babili aba Yuwodiya na Sintike nti gutu bamal' o butaaghuwana bwabo nanga bombi mbahikilija baa Mukama waatu Yesu. <sup>3</sup> Ti uwe mukoli muunakanye,\* okoonele bakali babili aba, nanga ebo bakakola nanje bali hamui na Kilimento na bakoli baanyakanye boona kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Ti boona malina ghaabo ghaandikiyuwe mu kitabo kya bwomiji.

<sup>4</sup> Muukalaghe mudheedheeuwe bwile bwona haabwanu kulungana na Mukama, kini nkutodha kukikuukamu nti muukalaghe mudheedheeuwe!

<sup>5</sup> Muleke bantu boona babone ngoku muli badhooti, muusuke ngu

\* **4:3** 4:3 Mukoli oghu lijina liye asobola kuba naabaagha aaniye Sujugati.

Mukama waatu ali haai kukuuka. <sup>6</sup> Muteelalikiilila kintu kyona, bhaatu mu buli kintu kyona muukalaghe nimusaba. Mughambilaghe Luhanga ebi mukwetaaghisibuwa kandi mumusijimaghe haabwa byona ebi abakoleeye. <sup>7</sup> Ti mpempa eghi ekulughagha ewaa Luhanga kandi eghi bantu bataakwetegheeleliya kumalayo, ekulinda mitima yaanu na byelilikano byanu haabwanu kulungana na Kilisito Yesu.

<sup>8</sup> Baana baamaaha, ndimamaliilila haa bini ningila nti, mwelilikanagh'o haa byamajima, haa bisemeleeye kimu, haa bihikiye, haa bitali na kamogo haa kukundangana. Haa ebi bantu bakwekumbula, haa bihikiye kwonini kandi haa bikuleka mbasinda Luhanga. <sup>9</sup> Mut'o kulu na nokolo kuukala nimunakola byona ebi mwanjehiy'o, ebi mwaghuuye nimbugha kandi ebi mwaboone ninkola. Ti Luhanga oghu akuhaagha mpempa akuukala hamu naanu.

### *Paulo naabasijima haabwa bisembo baahaayeyo*

<sup>10</sup> Mukama Yesu aalekiye naadheedheluwa kimu, nanga haakumaliilila naakimaniye kwonini ngoku munfuuy'o. Majima mukwelilikanagha kunkoonela bhaatu tamukatungiyeye mugisa ghwa kukyoleka. <sup>11</sup> Tankwete kubugha ntiyo nanga ngu ndi n'ebi nkweite kwetaaghisibuwa, nanga siye nkamala kwegha nti ebi ndi nabiyi biimaliye. <sup>12</sup> Nimanaye eki kubuluwa bintu kikumaniisiya, kandi naamanya eki kuba na gbadhaghadha kikumaniisiya. Naamaliye kwegha kuughuwa mu buli njikala yona ebi ndi nabiyi biimaliye. Nankabha mba niikutiyeye kedha njala enkwete, kedha ndi na bikanaye kedha bikee. <sup>13</sup> Nanga nankabha mba ndi mu bwetaagho, nkugubha kukola buli kintu kyona kukwama mu Kilisito oghu akumpaagha maani.

<sup>14</sup> Kikaba kilungi munu enuwe kunkoonela mu kubona-bona kwanje. <sup>15</sup> Ti enuwe bahikilija baa Filipi mumanaye ngoku aliinuwe mwampaaye bukooneli obu naasiye eghi kutebeja enuwe Makulu Ghasemeeye. Bwile obu naalughagha mu kyalo kya ewaanu Makedoniya, taaliyo bahikilija banji boona abankooneye mu ntaahiya na ntwesiya ya sente, kuuyo enuwe bonkaha. <sup>16</sup> Nankabha obu naabaagha ndi e Tesolonika enuwe mwakalagha nimuneeyongela kuntwekela bukooneli obu naabaagha ndi n'eki nkwetaaghisibuwa. <sup>17</sup> Tankwete kubugha ebi nti niikuwo mumpe kitembo kulugha ewaanu eghi. Eki nkubbala ni nti Luhanga agubhe kubaha mugisa haabwa kisa kyanu. <sup>18</sup> Endindi naamaliye kutunga byona ebi nkwetaaghisibuwa na ebisaay'o, ndi na byona ebikumala kwonini, nanga Epafulodito ampaaye bisembo ebi mwamuhaaye kundeetela. Bili nga bisembo bisasiye kwonini kandi ebihikiye ebikudheedhagha Luhanga. <sup>19</sup> Luhanga wanje akubaha byona ebi mukwetaaghisibuwa kandi abahe migisa ya kuswekaniya yona kukwama mu Kilisito Yesu.

<sup>20</sup> Ti Luhanga kandi Esetuwe oghu aliye bantu boona baaha kitijisa bilo n'ebilo. Aamijina.

### *Paulo naalagha Bafilipi*

<sup>21</sup> Ninkeeliya eghi bantu baa Luhanga boona abahikilije Kilisito Yesu. Bahikilija baanakyenje aba ndi nabo eni mbabakeeliya dhe. <sup>22</sup> Na bantu baa Luhanga banji eni boona mbabakeeliya, kukilamunu abakukolagha mu kikaali kya Mulemi Kajsaaali.

<sup>23</sup> Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale mu mitima yaanu. Aamijina.

## **Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Bakolosaaĵ Kwanjula**

Kolosaaĵ kikaba kili kibugha ekyabaagha bughuwa ejooba bwa ehanga eli endindi bakughilaghamu Butuluki. Mukwenda Paulo eenini akaba atakahikiyeyo. Aaghuwa akwatuuw'o nanga beegheesiya baa bisubha bakaba mbaasiye mu kibbula kya bahikilija baayo. Beegheesiya aba bakaba mbaghambiiye Bakilisitaayo aba bati bakulaghiluwa kukwamilila mighendiyo ya diini ya Kiyudaaya.

Paulo aabahanuulila kufasiima mighendiyo na bilaghilo bya bantu beeteleey'o kukola nga kusaluwa kedha kulamiya baamalajika niikuwo Luhanga adheedhuwe.

Paulo aahandiika bbaluwa eni kubaasukiya ati kukuwa kwa Kilisito niikuwo kwabajuniye. Aabaghila ati Kilisito ali mu eghulu kandi alemiye baamalajika boona na buli kintu ekili mu muni na mu eghulu. Nahabweki, aabaghila ati tabakwetaaghisibuwa kukwamilila mighendiyo enji kedha njegheesiya sinji. Bahonganuuwe kulamiya Kilisito enkaha. Aabaasukiyaagha dheer ati bwomili bwabo bukulaghiluwa kwoleka ngu ni bantu aba Luhanga aakomiyemu.

<sup>1</sup> Siye Paulo, oghu Luhanga mu kubbala kuwe aakomiye kuba mukwenda wa Kilisito Yesu, ndi hamui na muhikilija muunakyatu Timiseewa.

<sup>2</sup> Nabahandiikila bbaluwa eni enuwe bantu baa Luhanga, kandi bahikilija baanakyatu beesighibuwa abeelunganiye na Kilisito, abali mu tauni ya Kolosaaĵ. Luhanga Esetuwe abaghilile ngughuma kandi abahe mpempa yonkaha.

### *Paulo naasiima Luhanga kandi naasabila Bakolosaaĵ*

<sup>3</sup> Tukaakubaagha ntubasabila, tukusijimagha Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito haabwanu, <sup>4</sup> nanga baatughambiiye ngoku muhikilijiye Kilisito Yesu kandi ngoku mukundiye bantu baa Luhanga boona. <sup>5</sup> Muli na kuhikilija kandi kukunda oku, nanga kunihila muti Luhanga alibaha migisa yona eghi aabateekanilijiye mu eghulu, bakabaghambil'o biyo mu butumuwa bwa majima obuli Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, <sup>6</sup> agha baabatebijiye. Ti mu biikalo bikaniye muni yona bantu niibuwo baahikilija Makulu Ghasemeeye agha kandi niibuwo baatunga migisa ya Luhanga, ngoku naanu mwabaaye, kulugha kilo eki mwaghwiijiyemu makulu agha kandi mwetegheeleliya majima ngoku Luhanga ali na ngughuma. <sup>7</sup> Makulu Ghasemeeye agha, oghu akabeegheesiya gho ni Epafula muheeleliya muunakyatu oghu tukundiye, oghu naye ali mukoli mwesighibuwa eghi wa Kilisito haabwatu. <sup>8</sup> Epafulo oghu niye aatughambiiye ngoku Mwoyo Ahikilijiye abagubhiisiyiye kukunda bantu baa Luhanga.

<sup>9</sup> Ti kulugha bwile obu aatughambiiye makulu ghaanu, tukubasabilagha. Tukusabagha tuti Luhanga abakoonele kwetegheeleliya ebi akubbala ati mukole kandi tuti Mwoyo Ahikilijiye abahe magheji ghaa kwetegheeleliya kusemeeye ntegeka ya Luhanga. <sup>10</sup> Tukubasabilagha tutiyo niikuwo mu byona mwetwalikaniye mu mulingo oghudheedhiye Mukama. Tuti mukolanganaghe kusemeeye kandi mweyongele kukula mu kumanya Luhanga, <sup>11</sup> kandi Luhanga wa busoboli bwona mu maani ghaa kitinjisa

kiye abagumiye, niikuwo muukale mugumiye masaasa kandi muli na kudheedhuwa <sup>12</sup> nimusijima Luhanga Esetuwe, oghu akabafoola dheer naanu kuba mu bakutunga h'ebi aalaghiisanijje kuha bantu be mu bukama buwe bwa kyeleeli. <sup>13</sup> Nanga niye akatucungula kulugha mu bulemi bwa mwelima bwa Sitaani aatufoola kuba mu bantu aba Mwana wee Yesu oghu akundiye alemiye. <sup>14</sup> Niye akatucungula kandi kukwama mu eye, Luhanga aatughanila bibhi byatu.

### *Kilisito asaaiye byona*

<sup>15</sup> Kilisito oghu niye ali kwonini ngoku Luhanga oghu ataakubonekagha ali, akab' o Luhanga atakahangiye kintu kyona kandi niye ali na butoki haa bihanguwa byona. <sup>16</sup> Nanga bintu byona bikahanguwa kukwama mu eye, ebili mu eghulu n' ebili muni, ebikubonekagha n' ebitaakubonekagha, bilimu ebili na butoki kandi maan' ghaa kulema muni na mu mwanya. Byona niye akabihanga kandi haabuwe. <sup>17</sup> Akab' o bintu ebi byona bitakahanguwe, kandi niye alekiye buli kintu kiliyo kandi kiteekaane mu kikalo kyakiyo. <sup>18</sup> Niye mutuwe ghwa kibbula kya bahikilija abali mubili ghawo; niye akulekagha bahikilija baba boomili, kandi niye Luhanga aadubhiye kuhumbula mu bakuyiye niikuwo Kilisito oghu abe na butoki bumaliliye bwa kulema bintu byona. <sup>19</sup> Nanga kidheedhiye Luhanga Kilisito kubeela kimui ngoku Luhanga eye eenini ali, <sup>20</sup> kandi Kilisito oghu niye Luhanga akoleeseeye kwekukilija bintu byona ebili mu eghulu n' ebili muni, akakola eki kukwama mu saghama ya Mwana wee Yesu eghi ekaseeseka haa musalaba matukwila, niikuwo endindi buli kintu kyona kigubhe kuba mpempa na Luhanga.

<sup>21</sup> Mutakahikilijje Kilisito mukaba mwebaghanij' o Luhanga kandi muli ngighu siye mu byelikano byanu haabwa bikoluwa bibhihiye mwakolagha. <sup>22</sup> Bhaatu endindi Luhanga aabeekukilijje haabwa Kilisito oghu aalekiye aaba muntu kandi aabakwila, niikuwo obu Luhanga alileeta enuwe hambali ali, mube muli bahikilijje mu maaso ghe, mutali na kibhi kedha eki akubasogh' o. <sup>23</sup> Eki kikub' o kaakuba mweyongela kuhikilija Kilisito, mumugumil' o kwonini kandi mutalugha haa kunihila oku baabaghambiiye mu Makulu Ghasemeeye haa Kilisito agha. Makulu agha ni agha mwaghuyiye kandi agha bakwete kulangilila bantu bakaniye kimui muni, kandi nanje Paulo niigho naafookiye muheeleliya wagho.

### *Mulimo ghwa Paulo mu bahikilija baa Kolosaaq*

<sup>24</sup> Ti endindi nkuughuwa ndheedheeuwe kubona-bona mu nkomo haabwanu, kandi neehaayeyo kubona-bona byona ebi Kilisito akusijima ati mbona-bone ngoku eye aaboona-boone haabwa kibbula kya bahikilija abali mubili ghuwe. <sup>25</sup> Naafooka muheeleliya wabo haabwa bujanaanjibuwa Luhanga ampaaye kubaghambila butumuwa buwe mu busuuye. <sup>26</sup> Butumuwa obu ni nsita eghi ataasijimilaniye bantu kumanya kulugha hambele na hambele, bhaatu eghi endindi aasukulijje bantu be baamanya. <sup>27</sup> Luhanga akatuwamu kwoleka bantu be ngu butumuwa obu bwolekiye ngu akuha migisa ekanije naanu dheer batali Bayudaaya haabwa Kilisito oghu ali mu bwomili bwanu niikuwo ekikulughamu kuba enuwe kunihila kwonini ngu mulighabana haa kitinjisa kya Luhanga.

<sup>28</sup> Tukulangililagha bantu butumuwa haa Kilisito, ntuteelelela kandi ntweheesiya buli omui mu kwetegheeleliya kwona, niikuwo tuleete buli muntu mu maaso ghaa Luhanga akulijje mu Kilisito. <sup>29</sup> Kuhikija n' endindi haabwa maan' Kilisito akumpaagha niikiyo kikulekagha ntalibana kwonini kandi neekambila kimui kukola mulimo oghu.

## 2

<sup>1</sup> Nkubbala enuwe bahikilija ab'omu tauni ya Kolosaa mumanye ngoku nkwete katalibana kwonini haabwanu, na haabwa bahikilija abali mu tauni ya Lehudikiya kandi na bahikilija banji boona abatakambonagh'o.

<sup>2</sup> Nkwete katalibana ntiyo niikuwo enuwe bahikilija boona eghi mugubhe kuguma mitima, kandi mube mu bumui haabwa kukundangana, niikuwo mube na mugisa ghwa kumanya kwonini butumuwa bwa Luhanga kandi nsita eghi eli mu butumuwa bwa Luhanga eghi oolekeeye mu Kilisito.

<sup>3</sup> Muli Kilisito oghu niimuwo Luhanga aabisiiye magheji ghe ghoona na kwetegheeleliya kuwe kwona. <sup>4</sup> Ndimabaghambila kini niikuwo atab'o muntu n'omui oghu akubadimaaga naabugha bighambo byakubasoona-soona ebyanguleka mwelilikana muti ahikiiye. <sup>5</sup> Nankabha ntali naanu eghi, ndi naanu mu mwoyo. Ndheedheeuwe kuughuwa ngu munali mu bumui nga bahikilija kandi munagumiiye mu kuhikilija kwanu Kilisito.

### *Kuteelelela haa njegheesiya ya bisubha*

<sup>6</sup> Nahabweki ngoku mwamaliye kuhikilija Kilisito Yesu kuba Mukama waanu, mweyongele kwetwalikaniya ngoku bantu abahikilije Kilisito babhonganuwwe kwetwalikaniya. <sup>7</sup> Mweyongele kuhikilija butumuwa haa Kilisito mugumiiye kandi mweyongele mu bukwatane bwanu hamui na Kilisito, mweyongele kuhikilija kwonini ebi baabeegheeseeye haa Kilisito kandi muukalaghe nimusijima kwonini Luhanga.

<sup>8</sup> Mwelinde! Mutasijima muntu n'omui kubahabijisiya ati muhikilije nteekeleja ya bantu eghi etali na mughaso kandi eghi eesuuyemu bisubha, eghi esighikiye haa mighendiyo ya bantu, kandi na kukwata bilaghilo ebi bantu beeteleey'o, mu kikalo kya kulamiya Kilisito. <sup>9</sup> Nanga nankabha Kilisito naabaaye muntu, akaakala dhee anali kwonini Luhanga, <sup>10</sup> ti enuwe Luhanga akabaha bwomijili bwa mwoyo buusuuye haabwanu kulungana na Kilisito, oghu ali mulemi wa bihanguwa byona ebili na maani kandi butoki. <sup>11</sup> Nanga kulungana kwanu na Kilisito kukaleka mwaleka bwomijili bwa buhanguwa bwa busijisi, mwaba nga bantu basaliye, etali kusaluwa kukoleeuye na bantu, bhaatu kusaluwa okukoleeuye Kilisito. <sup>12</sup> Obu mwabatijibuuye, kikaba ng'oghu oti mwajijikuuye hamui na Kilisito, kandi haabwa kuhikilija kwanu maani ghaa Luhanga oghu akahumumbuula mu bakuuye, mwaba nga bantu mwahumbuukiye hamui naye.

<sup>13</sup> Mukimaniye ngu obu mwabaagha mutakahikilije Kilisito, mukaba mukuyye mu mwoyo kandi abatasaluuye mu mwoyo haabwa bibhi mwakolagha haabwa buhangaanuwa bwanu bwa busijisi. Bhaatu Luhanga aabaha bwomijili hamui na Kilisito. Luhanga aatughanila bibhi byatu, <sup>14</sup> akakola eki kukwama mu kukuwa kwa Yesu haa musalaba, aay'o ndaghaano ya bilaghilo ebi twasaaghuuye kuhutiya nga ndaghaano ya ebanja lya kutusingiisiya musango kandi endindi taakyaliyo ekyanguleka atufubila. <sup>15</sup> Nanga Luhanga akamala maani bihanguwa by'omu mwanya ebili na bulemi kandi butoki. Ooleka bbeni-bbeni ngoku aabisinguuye haabwa Kilisito kutukwila haa musalaba.

<sup>16</sup> Nahabweki, mutafuw'o muntu n'omui oghu akwete kubasoghosa ati mukwete kusobija haabwa ebi mukwete kuliya kedha kunuwa, kedha ati nanga enuwe tamukughendagha haa mikolo yabo ya diini ya kutuwa kwa kweli kuhyaka kedha kuhutiya kilo kya Sabhato. <sup>17</sup> Ebi byona bili nga kilughuulijiya kwonkaha, byolekagha Kilisito oghu aaghendagha kwisa, ti Kilisito oghu niye akaasulijisiya byona ebi Luhanga aalaghiisanijye. <sup>18</sup> Mutasijima muntu n'omui kuleka nimudhootela kandi



nimulamija baamalajika ngoku ebo bakukolagha, nimwakoliye mutiyo tamukutunga migisa eghi Luhanga aabalaghiisanijje. Bantu aba bakughilagha bati bali na kwetegheeleliya kwa mbaghanija haa Luhanga, bati ebo bakubonekeluwagha. Ebi mbyelilikano bya buhanguwa bwabo bwa busijisi, tabili na mughaso, kandi bikubaleetelejagha kwepanka. <sup>19</sup> Bantu ng'aba bakeetuw'o Kilisito oghu ali mutuwe haa mubili, oghu akutusaghikagha kandi atulunganija hamui ngoku binuwa na minoku bikulunganagha hamui mubili kukula. Ti Luhanga niye akulekagha ghukula.

<sup>20</sup> Bhaatu enuwe mukakuwa hamui na Kilisito kutatodha kukwata bilaghilo ebi bantu beetelee'y'o. Ti buuye nkiki kilekiye nimutodha kubikwamilila ng'oghu oti binalemijje? <sup>21</sup> Bantu aba bakwegheesiyagha bati, "Kintu ekisusijje kiti otakikum'o! Byokuliya nanka otaleng'o na kubiliya! Kintu nanka otalileng'o nankabha na kukikum'o!" <sup>22</sup> Bilaghilo ebi ni njegheesija ya bantu boonini beetelee'y'o eghi ekwet'o bintu ebi tukukoleesija bihuw'o. <sup>23</sup> Bilaghilo ebi bikujookagha nga bya magheji, biba nga byolekiye bantu kwehaayo kulamija, kwebundaaliya kandi babona-bonija mibili yabo, bhaatu tabili na mughaso ghwona kutanga bantu kuleka kukola bikoluwa bjbhijijje.

### 3

#### *Kwetwalikanija mu mulingo ghudheedhiye Luhanga*

<sup>1</sup> Nahabweki ngoku Luhanga aabahaaye bwomijili buhyaka obu aabahumbuyje hamui na Kilisito, mut'o mutima kwelilikana haa bintu by'omu eghulu, hambali Kilisito asitamijje haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. <sup>2</sup> Mwelilikan'o migisa eghi Luhanga aat-ulaghiisanijje mu eghulu, etali haa bintu by'omunsi muni. <sup>3</sup> Nanga mukakuwa hamui na Kilisito kandi endindi muli boomijili mu mwoyo hamui naye mu maaso ghaa Luhanga, hambali bwomijili bwanu buhyaka bubisuywe mu Luhanga. <sup>4</sup> Obu Kilisito oghu akulekagha muba boomijili alikuuka munsi muni, bwile obu muliboneka hamui naye, muli na kijinjisa kandi mutali na kibhi kyona.

<sup>5</sup> Nahabweki muhwelekeleliye kwonini mu bwomijili bwanu bikoluwa bya buhanguwa bwanu bwa busijisi: busyani, bubhi, kweghomba, kweghomba kubhijijje kandi mululu ghwa bintu oghuli nga kulamija bisasani. <sup>6</sup> Ti bantu abakukolagha bikoluwa bjbhijijje ebi, Luhanga akubafubila na kinijha kiye. <sup>7</sup> Naanu obu mwabaagha mutakahikilijje Kilisito, bikoluwa bjbhijijje ng'ebi niibiyo mwakolagha dhe. <sup>8</sup> Bhaatu endindi enuwe mukulaghiluwa kulekela kimu bikoluwa bini: kinijha, kusaaliluwa kuhingulaane, etima, kuhangilila baanakyano kandi kubugha bighambo bjbhijijje ebikuhemula. <sup>9</sup> Mutahanganagha bisubha, nanga mukamala kwehiyo bikoluwa bjbhijijje ebi hambele mwakolagha. <sup>10</sup> Ti endindi muli na kwetwalikanija mu mulingo ghwa mbaghanija kwonini, nanga Luhanga akamala kubafoola bantu bahyaka kandi niibuwo eeyongela kubafoola kwonini kuba ngaye niikuwo majima mumumanye kwonini. <sup>11</sup> Takikwita kantu muntu kuba ali Muyudaaya kedha atali Muyudaaya, babe bamusalijje kedha batamusalijje, kedha baa ntula sinji, kedha abatamanuywe, basyana kedha abali na bughabe, bhaatu kikulu munu ni kuhikilija Kilisito oghu akuukalagha mu etuwe bahikilija boona.

<sup>12</sup> Nahabweki, Luhanga akabakoma kuba bantu be, aabafoola bahikilijje kandi aba akundijje, abali na kusaasila, kisa, badhooti, bateekaane kandi

abali na kugumisilija. <sup>13</sup> Nimwasobelelanganiye, mughanilangane kandi mugumisilijangane, muusuke ngu ngoku Mukama Kilisito aabaghaniye niikuwo naanu mubhonganuuwe kughanilangana mutiyo dhe. <sup>14</sup> Ti ekisaaiye ebi byona ni enuwe kuba na kukundangana, okulunganinyagha bahikilija boona kuba mu bumui.

<sup>15</sup> Oleke mpempa eghi Kilisito aabahaaye, eesuulile kimui mu bwomijili bwanu, ngoku Luhanga aabakomiye kandi aabafoola nga mubili ghumui, mubhonganuuwe kuukala hamui mpempa. Ti muukalaghe nimusijima Luhanga. <sup>16</sup> Oleke butumuwa haa Kilisito bubatobheelemu kwonini ngoku mukweyongela kwegheesanganiya kandi kugumagu-manganiya na magheji ghaa Luhanga abahaaye, kandi nimulimba Jabbuli, na bilimbo bya milingo yona bya kusinda Luhanga. <sup>17</sup> Ti eki mulakolagha kyona, ebe mu bikoluwa kedha mu bighambo, mukikolaghe nga bahikilija baa Mukama waatu Yesu Kilisito, nimusijima Luhanga Esetuwe kukwamu mu Yesu Kilisito oghu.

### *Njikala ya Bakilisitaayo mu maka*

<sup>18</sup> Enuwe bakali, mudhootele b'ebaanuwe kwoleka ngoku abahihikilijije Mukama Kilisito babhonganuuwe kuba.

<sup>19</sup> Enuwe basaasa abasweye, mukundaghe bakali baanu kandi muta-basaakalilagha.

<sup>20</sup> Enuwe baana bwile bwona muhutiyaghe babyaye baanu mu byona, nanga eki kikutheedhagha Mukama Yesu.

<sup>21</sup> Beese baana, mutasaalijagha baana baanu, nanga maanj ghaa kukola bikoluwa bisemeeye ghabahuwamu.

<sup>22</sup> Enuwe basyana, muhutiyaghe bakama baanu baa muni muni mu buli kyona, ti eki mutakikolagha obu ebo baliyo bwonkaha muti niikuwo babasijime, bhaatu mukikolaghe muuhiye haa mutima kwoleka ngoku muhutijije Mukama Kilisito. <sup>23</sup> Kyona eki mulakolagha, mukikolaghe na mutima ghumui, nga bantu bakukolela Mukama Yesu. <sup>24</sup> Ti enuwe mumanije ngoku Mukama Kilisito alibaha bilungi byona ebi aalaghisaniye kuha bantu be. Nanga Mukama Kilisito oghu niye mukwete kuheeleliya.

<sup>25</sup> Kandi weena oghu akweyongela kukola bikoluwa bihhiijije, Luhanga alimufubila haabwa bikoluwa biye ebi, nanga eye taakusoloolagha bantu.

## 4

<sup>1</sup> Enuwe bakama baa basyana, mubatwalikanije kusemeeye kandi mu bwenganija, nanga naanu mumanije ngoku muli na Mukama waanu Yesu mu eghulu oghu abalemije.

### *Paulo neeyongela kuhana bahikilija*

<sup>2</sup> Mut'oku ku lu na nkokola kusaba, mumutaay'o byelijikano byanu byona, kandi nimumusijima. <sup>3</sup> Ti naatu mutusabilaghe dhe, muti Luhanga atuhe kahanda kaa kulangilila butumuwa buwe, niikuwo tugubhe kulangilila nsita ya Kilisito ya kujuna bantu, ti kulangilila ntiyo niikiyo kilekiye ndi mu nkomo. <sup>4</sup> Munsabile dhe muti Luhanga abagubhijije kulangilila butumuwa obu bbeni-bbeni ngoku mbhonganuuwe kubulangilila.

<sup>5</sup> Mwelinde ebi mukokola makolangana na bantu abatali bahikilija, niikuwo mukoleesiyaghe bwile obu kubaghambil'o haa Kilisito. <sup>6</sup> Ti ebi mulabughagha nabo bibaaghe bighambo bya ngughuma kandi ebilimu magheji, niikuwo kibagubhijije kukuukamu buli muntu kusemeeye.

### *Kulagha*

<sup>7</sup> Muhiikilija muunakyatu Tikiko akaakukidha eghi akubaghambila byona ebikwete kunfuw'o eni. Tumukundiye, ni mukoli mwesighibuwa kandi muheeleliya muunakyatu wa Mukama waatu Yesu. <sup>8</sup> Ndimamutuma eghi bwangu-bwangu niikuwo mugubhe kumanya ebikutufuwo eni kandi naanu abagumiye mitima. <sup>9</sup> Akwisa eghi na Oneesimo muhiikilija muunakyatu oghu alughiye ewaanu eghi, oghu twesighiye kandi tukundiye. Bakubaghambila byona ebikwete kutufuw'o eni.

<sup>10</sup> Alisitaako oghu ali mu nkomo hamui nanje naabakeeliya, na Maliko mughenji wa Balanaba naabakeeliya dhe. Mukatunga bbaluwa ya kuba-soboolol'o Maliko oghu tuti naanaasiye eghi, mumwebaliye nga muhiikilija muunakyanu. <sup>11</sup> Muhiikilija muunakyatu Yesu, oghu bakughilaghamu Yusito, naabakeeliya. Aba niibo bahikilija Bayudaaya bonkaha aba nkwete kukola nabo mulimo ghwa kughambila bantu haa bulemi bwa Luhanga, ti ebo bakulekagha mutima ghumpumulikana munda. <sup>12</sup> Epafula muhiikilija oghu alughiye ewaanu eghi kandi muheeleliya wa Kilisito Yesu, naabakeeliya. Akwekambilagha kimui kubaabila ati mugumile mu kukola ebi Luhanga abbaliiye, mukule mu kuhikilija kandi mumanile kimui ntegeheka ya Luhanga. <sup>13</sup> Nkubbala kubaghambila majima ghoonini nti akukolelagha kimui na maani ghe ghoona haabwanu, hamui na haabwa bahikilija abali mu tauni ya Lehudikiya na ya Hilapolisi. <sup>14</sup> Luka, muudokita, bhootu syatu kandi muhiikilija muunakyatu oghu tukundiye, hamui na Deema mbabakeeliya. <sup>15</sup> Ninkeeliya bahikilija baanakyanje abali e Lehudikiya, hamui na mukali muhiikilija muunakyatu Niifa na kibbula kya bahikilija boona abakugumbaanagha mu numba yee.

<sup>16</sup> Haanuma yaanu bahikilija baa Kolosaaɗ kusomeluwa bbaluwa eni, mughihe muntu aghitwalile kibbula kya bahikilija baa Lehudikiya nabo babasomelayo dhe, kandi nabo bahe muntu bbaluwa eghi naabahandiikiye aghileete naanu dhe babasomeleyo.

<sup>17</sup> Muusukiye muhiikilija Alikipo muti abhonganuwe kukola mulimo oghu Mukama aamuhaaye kandi aghumale kwonini. <sup>18</sup> Sjiye, Paulo neenini, niisiye naahandiika hani na mukono ghwanje ghwonini, nti nimbakeeliya. Ti muusuke ngoku bankwete kandi ndi mu nkomo nahabweki munsabile. Nkubasabilagha dhe nti Luhanga abaghilile ngughuma enuwe boona.

## **Bbaluwa y’okudubha eghi Paulo aahandiikiye Batesolonika Kwanjula**

Mukwenda Paulo niye akatandikiisiya kibbula kya bahikilija mu Tesolonika, kibugha kikulu kya Makedoniya (Bikoluwa 17), elughulu mu Bugiliki. Bhaatu aalughayo bwangu obu bamui mu Bayudaaya baatandikiye kumulumba. Haanuma Timiseewa oghu aamukoonelagha aasa, aamuha makulu ati Bakilisitaayo baa Tesolonika baneesighiye kimui Luhanga nankabha bantu mbababon-boniya. Nahabweki Paulo aabahandiikila bbaluwa eni kubeekambiisiya kandi kukuukamu bibuulijyo byabo.

Mu bbaluwa eni Paulo aasijima Luhanga haabwa kuhikilija na kukunda Bakilisitaayo baa Tesolonika bali nakuwo, kandi aabaasukiya mulingo aabaakaayemu nga Mukilisitaayo atali na kyakumusoghos’o kyona. Aaba-soboolola ekikubaagh’o Bakilisitaayo bakaakukuwagha, kandi ekilib’o obu Yesu Kilisito alikuuka mumsi muni. Aamalilila naabalaghikiilila ngoku babhonganuwe kwetwalikaniya kuhikiya Kilisito akujukije.

### *Paulo naasijima bahikilija baa Tesolonika*

<sup>1</sup> Siye Paulo ndi hamui na Timiseewa na Silaasi. Ndimahandiikila enuwe kibbula kya bahikilija abali mu tauni ya Tesolonika, abali mu Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito. Luhanga abaghilile ngughuma kandi abahe mpempa yonkaha. <sup>2</sup> Tukubasabilagha enuwe boona kandi tusijima Luhanga haabwanu. <sup>3</sup> Tukaakubaagha ntusaba Luhanga Esetuwe, tukubasabilagha haabwa ebi mukukolagha nanga kuhikilija oku muli nakuwo. Tukubasabilagha dheer haabwa kukundangana oku muli nakuwo kandi na kugumisilija kwanu haabwa kunihila ngu Mukama waatu Yesu Kilisito alikuuka.

<sup>4</sup> Bahikilija baanakyatu, tumanije ngoku Luhanga aabakomiye kuba mu bantu be, kandi ngoku abakundiye. <sup>5</sup> Nanga Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha twabatebije, tabyabaagha bighambo bya bantu kwonkaha bbaa. Mwoyo Ahikilijije niye aatuhaagha maani ghaa kubatebeja, kandi tumanije ngoku ebi twabaghambiye ghali majima. Mumanije ngoku ebi twakolagha obu twabaagha naanu byabaagha byakubaghasila kuukala munahikilijije Mukama waatu Yesu.

<sup>6</sup> Naanu mwafookije ng’atu hamui na Mukama Yesu Kilisito, nanga obu mwamuhikilijije, mwabona-bona mu milingo ekanije ngoku naatu twaboona-boone, bhaatu mu ebi byona Mwoyo Ahikilijije aakala naan-abaha kudheedhuwa. <sup>7</sup> Kandi ebi mukwete kukola byalekiye mwaba kyakulolel’o kya bahikilija baa Yesu boona baa mu kyalo kya Makedoniya na Akaaya. <sup>8</sup> Nahabweki tatukwetaaghisibuwa kughambila bantu ngoku muhikilijije Luhanga. Nanga mwalekiye bantu baamanya kighambo kya Mukama, etali mu Makedoniya na Akaaya honkaha, bhaatu na mu hikalo byona. <sup>9</sup> Nanga obu twasiye kubunga eghi, mulingo oghu mwatwebalijiyemu ghukaleka bantu bakaniye baatandika kughambila baanakyabo ngoku majima mwakuukiye ewaa Luhanga, mwaleka kulamija bihongano, mwatandika kuheeleliya Luhanga mwomiji kandi wamajima. <sup>10</sup> Kandi mulindiliye Mwana wee kukuuka kulugha mu eghulu, oghu aahumbuyeye mu bakuyeye, Yesu oghu akutujuna kinigha kya Luhanga ekikwisa.

## 2

*Milimo eghi Paulo aakoliye e Tesolonika*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyatu, mumaniye ngoku kubunga kwatu ewaanu eghi kutakwiliye busa. <sup>2</sup> Kandi mumaniye ngoku obu twanaasagha eghi, bantu b'omu tauni ya Filipi baatuhuyeye kandi baatubona-boneliya kimui. Bhaatu Luhanga aatukoonela tweekamba, twatebiye enuwe Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga noobu bantu balaba mbaatuhakaniyagha. <sup>3</sup> Tatukuhaagha bisubha kandi tatuli baghuwa-ghuwa bbaa. Nanga ebi tukwegheesiyagha ni majima ghoonini. <sup>4</sup> Tukulangililagha ebi Luhanga atulaghiye, nanga niye akatukoma kandi haanuma ya kutulengesa, aatuha mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye. Nahabweki tukulangililagha tutiyo haabwa kukola ebjdheedhiye Luhanga, kutali kukola ebjdheedhiye bantu. Luhanga niye amaniye mitima yaatu. <sup>5</sup> Mumaniye ngoku tutaakoleseeiye bighambo bya kubasoonasoono ni-ikuwo mudheedhuwe, mutukunde kandi mutuhe sente. Luhanga niye kajo waatu. <sup>6-7</sup> Haabwa kuba bakwenda baa Mukama waatu Yesu Kilisito, twangubbaliye tuti bantu batuhutiye, bhaatu tatwaghiliye tuti enuwe kedha muntu weena atusinde bbaa. Bhaatu tukabeebundaliyamu, kandi tatwabatuntuyiye bbaa, tukabalolelela kwonini ngoku njina baana mulungi akulolelelagha baana be. <sup>8</sup> Kwoleka ngoku tubakundiye kimui tatwatebijiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghonkaha bbaa. Twaghabanagha naanu bwomiji bwatu bwona nanga mukabeela kimui baabhootu baatu.

<sup>9</sup> Bahikilija baanakyatu, munaasukiye ngoku obu twabalangililagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ngoku tutaaghilagha tuti mutuhe byokuliya kedha sente. Bhaatu twakolelagha kimui kutunga ebi tweekaghisibuwagha, niikuwo tutababeela kijibu. <sup>10</sup> Enuwe hamui na Luhanga mukugubha kutuheela buukajiso, nanga obu twabaagha naanu, ngeso syatu syabaagha shihikiliye, tutali na kyakutusoghos'o kyona. <sup>11</sup> Kandi mumaniye ngoku twabatwalikanijiye kusemeeye ngoku ese baana mulungi akutwalikaniyagha baana be. <sup>12</sup> Twabahanuulilagha, tubagumija, kandi tubeekambijiya kukola ebi Luhanga abbalije. Nanga niye akubakomagha kuba mu bulemi kandi kitinisa kiye.

*Paulo naatodha kugumiya bahikilija baa Tesolonika*

<sup>13</sup> Buli kilo tukusijmagha Luhanga haabwanu, nanga obu mwaghuyeye kighambo kya Luhanga eki twatebijiye, tamwakiighuyeye nga bighambo bya bantu kwonkaha. Mukakihikilija kwonini nga kighambo kya Luhanga, kandi niikiyo kilekiye nimunakola ebjdheedhiye Luhanga. <sup>14</sup> Nanga enuwe bahikilija baanakyatu, mwabaaye nga bibbula bya bahikilija bya Luhanga mu Kilisito Yesu ebili e Buyudaaya. Nanga bantu b'ewaanu bakwete kubabona-boniya ngoku Bayudaaya baabona-boneeye bahikilija b'ewaabo. <sup>15</sup> Bayudaaya aba niibo baatiye Mukama waatu Yesu na balangi baa hambele. Baatubhinga e Yelusaalemu, bakusaalijagha Luhanga kandi bahakanija bantu boona. <sup>16</sup> Bayudaaya aba bakututangagha kwegheesiya batali Bayudaaya ebyanguleka bajunuwa. Ebibakukolagha ebi, byolekiye ngoku bubhi bwabo buhingulaane. Niikiyo kilekiye Luhanga abakwatiluwe kwinjigha kandi naaghenda kubafubila.

*Paulo neekumbulila kimui kukuuka e Tesolonika*

<sup>17</sup> Bahikilija baanakyatu, noobu tulaba tumaliye bwile tutakatodhiye kwisa kubalola, tatubaabuluwe bbaa, tunabaasukiye. Kandi niibuwo tweekambila kimui kulola ngu twatodhiye kwisa kubalola. <sup>18</sup> Kandi

niibuwo tweekumbulila kimui kukuuka e waanu eghi. Siye Paulo naalengiy'o milundi ekanije kwisa, bhaatu Sitaani akantanga. <sup>19</sup> Bhaatu Mukama waatu Yesu obu alikuuka, njinuwe mulileka tube na kunihila ngu akutusijima, tudheedhuwe, kandi tuhute mu maaso ghe ngoku twasinguuye. <sup>20</sup> Majima, njinuwe mulileka tudheedhuwe kandi tube na kitinjisa!

### 3

#### *Paulo naatuma Timiseewa e Tesolonika*

<sup>1</sup> Nahabweki obu twaboone tutaakugubha kuukala tunagumijilije tutamanije ebikubafuw'o, twatwamu, siye Paulo na Silaasi, kutighala mu tauni ya Atena. <sup>2</sup> Twatumije eghi waaninaatuwe Timiseewa kandi mukoli wa Luhanga muunakyatu haa mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito. Twamutumije kubeekambijisiya mu kuhikilija kwanu, <sup>3</sup> niikuwo abakubabona-bonija aba bataleka muleka kuhikilija Yesu. Mumanije ngoku Luhanga aateghekiye ngu akutusijimilaniya kubona-bona. <sup>4</sup> Obu twanabaagha naanu eghi twabaghambilagha tuti bantu bakutubona-bonija, kandi ngoku mumanije niikuwo kyabaaye. <sup>5</sup> Nahabweki neehighuuye ntaakugubha kuukala ntaghuuye ebikubafuw'o. Niikiyo kyalekiye naatuma eghi Timiseewa, niikuwo ngubhe kumanya mulakaba munagumiye mu kuhikilija kwanu. Nanga mutima ghunkangamiye munda nti kedha Sitaani asobola kuba naaboheeje muleka kuhikilija Yesu. Ti mulimo oghu twakoliye eghi ghwona ghuba ghukwilijie busa.

#### *Paulo naasinda bahikilija baa Tesolonika*

<sup>6</sup> Bhaatu Timiseewa aatukidhij'o kulugha ewaanu eghi, aatughambila makulu aghaatudheedhije ati munahikilije Yesu, kandi munakundangaane. Aatughambiiye dheer ngoku mukutuusukagha kandi ngoku mukwekumbulagha kutodha kutubona. Ti naatu niikuwo tukwete kwekumbula tutiyo dheer. <sup>7</sup> Nahabweki bahikilija baanakyatu noobu tulaba tutuntuuye kandi bantu mbatubona-bonija, twaghuuye maani ghatukuukiyemu haabwa kuughuwa ngu munahikilije. <sup>8</sup> Kuughuwa ngu munahikilije Mukama, kyalekiye mitima yaatusunduka munda. <sup>9</sup> Tatuli nangoku tukusijima kwonini, nanga kudheedheluwa kimui oku tuti nakuwo mu maaso ghaa Luhanga haabwanu. <sup>10</sup> Tukumalagha bwile bukanije mukilo na ntangaali ntusaba Luhanga kutusijimilaniya kutodha kwisa ewaanu eghi niikuwo twayongele kubeegheesiya ebi mutakamanije mu kuhikilija kwanu.

<sup>11</sup> Tukasabagha Luhanga kandi Esetuwe na Mukama waatu Yesu, kutusijimilaniya kwisa ewaanu eghi. <sup>12</sup> Niibuwo twabasabila dheer tuti Mukama abongele kukundangana na kukunda bantu banji boona ngoku etuwe tukundiye enuwe. <sup>13</sup> Niibuwo twabasabila dheer tuti Mukama Yesu abagumiye niikuwo obu alikuuka na bantu be boona, abasange munahikilije kandi mutali na musango mu maaso ghaa Luhanga kandi Esetuwe.

### 4

#### *Bwomiji obu Luhanga abbaliye*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyatu, niibuwo twabasaba kandi twabeekonkomeelela mu lijina lya Mukama Yesu, tuti mukwate bhyani ebi twabeegheeseje

haa mulingo mukuukal’o kandi mukukola ebidheedhiye Luhanga, ngoku mukwete kukola, kandi mweyongele kubikolela kimui. <sup>2</sup> Nanga mumanjiye ngoku twabeegheeseeye ebi Mukama waatu Yesu aatutumjiye kubeegehesiya. <sup>3</sup> Luhanga abbaliye enuwe kuba bahikiliye kandi mwelinde busyani. <sup>4</sup> Ti buli omui mu enuwe amanye kuukala na mukali wee mu mulingo ghuhikiliye kandi amuhutiye, <sup>5</sup> kutali haabwa kweghomba kubhijhiye kwa mubili ngoku bakafile abatamanjiye Luhanga bakukolagha. <sup>6</sup> Nahabweki muhikilija weena eghi, atalikola nsobj eekitiya mukaa muunakiye, kusyana. Muusuke ngoku twabaghambiiye tuti Mukama alifubiilila kimui bantu abakukolagha bintu ng’ebi. <sup>7</sup> Nanga Luhanga oghu akutubilikilagha ati tube bantu be taabbaliye ati tube baghuwa-ghuwa bbaa. Abbaliye tuukale tuhikiliye. <sup>8</sup> Nahabweki, muntu weena naaghajiye ebi twabeegheeseeye, taanituwe akuba aghajiye bbaa, akuba aghajiye Luhanga oghu akuhaagha enuwe Mwoyo wee Ahikiliye. <sup>9</sup> Haa kikwet’o kukundangana, tatukwetaaghisibuwa kubahandiikila kiyu bbaa. Nanga Luhanga niye abeegheeseeye kukundangana. <sup>10</sup> Mwolekiye majima ngoku enuwe bahikilija b’omu kyalo kyanu kya Makedoniya mukundangaane. Nahabweki tukubatelelela tuti mweyongelele kimui kukundangana. <sup>11</sup> Ngoku twabaghambiiye, muukale hamui mpempa. Muteetaaha-taahiya mu bya banji, kandi buli muntu akole na maani kutunga eki akwetaaghisibuwa. <sup>12</sup> Nimwakoliye mutiyo, abatali bahikilija bakubahutiya kandi tamukwetaaghisibuwa kusaba-saba bantu kubakoonela bbaa.

### *Paulo naagumiya bahikilija baa Tesolonika*

<sup>13</sup> Bahikilija baanakyanje, tukubbala mumanye ebikwet’o bahikilija abaakuuye, niikuwo muleke kutuntula munu nga bantu batali na kunihila. <sup>14</sup> Ngoku twahikilije ngu Yesu akakuwa kandi aahumbuuka, niikiyo kimui dhe, kukwama mu Yesu, Luhanga alileeta hamui na Yesu abaakuuye bali bahikilija. <sup>15</sup> Eki tulimaghenda kubaghambila ni eki Mukama waatu Yesu eenini aabughiye ati, obu alikuuka abalidubha kumusangaana ni bahikilija abaakuuye, etali etuwe abaliba banaakaaye. <sup>16</sup> Haa kilo eki ebilib’o niibiyo bini: Mukama waatu Yesu alisunduka kulugha eghulu, kandi abilikile bantu n’elaka lyamaanj. N’omui mu bakulu baa baamalajika baa Luhanga naye alibilikila n’elaka lyamaanj dhe, kandi Luhanga alilaghila batele kijiyo kiye kyamaanj kubilikila bantu, ti abakuuye bahikilije Kilisito niibo balidubha kuhumbuuka. <sup>17</sup> Haanuma y’eki, niibuwo Luhanga alikumaniya etuwe bahikilija boona abaliba banaakaaye, atutwale eghulu mu mwanya kusangaana Mukama waatu Yesu. Ti kulugha kilo eki tuliikala na Mukama waatu Yesu bilo n’ebilo. <sup>18</sup> Nahabweki mweyongele kuukala nimunaasukanija bighambo bini, niikuwo biikale mbinabagumiya.

## 5

### *Kukuuka kwa Mukama Yesu*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, tankwetaaghisibuwa kubahandiikila haa bikwet’o bwile obu Mukama waatu Yesu alikuukilamu muni muni. <sup>2</sup> Nanga mumanjiye ngoku kilo kya kukuuka kwa Mukama kiliisa batamanjiye, ngoku musuma akwisagha mukilo kwibha. <sup>3</sup> Bwile obu bantu baliba mbaghila bati, “Tuli na kasinge kandi dhaani tuteekaane.” Niibuwo balihwelekelelela kandi taaliyo n’omui oghu aligubha kuuluka bbaa.



Nanga kiliba ngoku mukali akulijye akubaagha atamanijye, eetulakaka aatandikiye kulumuwa kubyalala.

<sup>4</sup> Bahikilija baanakyanje, enuwe tamuli nga bantu abakuukalagha mbaasiisa kandi batali n'eki bamanijye haa kukuuka kwa Yesu. Nahabweki kilo eki Mukama Yesu akukuukilamu nkyahikijye, takikubaswekaniya, ngoku musuma akuswekiyagha muntu haanuma ya kumwibha. <sup>5</sup> Nanga ebi mukukolagha byona, mukubikolagha ntangaali kandi mu kyeleeli. Etuwe tatuli nga bantu abakukolagha bintu bibhijihijye mukilo kedha mu mwelima. <sup>6</sup> Nahabweki tutaba nga bantu abatali bahikilija kandi abateeteekanijije kilo kya kukuuka kwa Mukama waatu Yesu. Bhaatu etuwe tuukale tweteekanijije kandi twetantale bintu bibhijihijye kututwalijija. <sup>7</sup> Nanga abakugwesaghilagha, bakugwesaghilagha mukilo kandi batamijili, batamiila mukilo. <sup>8</sup> Nahabweki, ngoku etuwe tukukolagha bintu bisemeeye ntangaali, tukulaghiluwa kuukala tuteekaane. Tunahikilijije, tunakundangaane, tunanihijye ngoku Mukama waatu alikuuka kutujuna. <sup>9</sup> Luhanga taataaay'o kutufubila na kinigha kiye kyamaanj, bhaatu akatut'o kujunuwa kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito, <sup>10</sup> oghu akatukwila niikuwo tuukale naye nankabha tuba tuukaaye kedha tukuyye. <sup>11</sup> Nahabweki muukalaghe nijmusukanijya bighambo ebi kubagumijya ngoku mukaakukolagha.

#### *Paulo naamaliilila kuhana Batesolonika*

<sup>12</sup> Hatiini bahikilija baanakyatu, tubeesengeleejye gutu muhutijye beebembeli baanu abakwete kukola eghi mulimo ghwamaanj ghwa Mukama ghwa kubahabula, kandi kubahaanuulila ebi mubhonganuuwe kukola. <sup>13</sup> Mubahutijijye kimui kandi mubakundile kimui haabwa mulimo oghu bakwete kukola oghu. Ti mweyongele kuukala hamui mpempa. <sup>14</sup> Bahikilija baanakyatu, muhabule bahikilija baanakyatu eghi abeehaaye bughala, bakole. Aba mitima yabo etakagumijye bhyani mu kuhikilija kwabo, mubagumijye. Mukoonele abaceke kandi mugumisilijangane. <sup>15</sup> Muntu naabakolijye kubhi, enuwe mumukole kulungi. Bwile bwona mwekambaghe kukolangana kulungi kandi na kukola kulungi bantu banji boona. <sup>16</sup> Muukalaghe mudheedheeuwe bwile bwona, <sup>17</sup> nimusaba bwile bwona, <sup>18</sup> musijmaghe Luhanga mu buli mbeela syona, nanga eki niikiyo Luhanga abbalijye ati mukolaghe kukwama mu Kilisito Yesu.

<sup>19</sup> Mutabhenga ebi Mwoyo Ahikilijye akwete kubalaghila kukola, <sup>20</sup> kandi mutaghaya butumuwa obu balangi aba Luhanga atumijye eghi bakwete kubaghambila. <sup>21</sup> Bhaatu mubitegheeleliye bhyani niikuwo mumanye ebi bakubugha ghalaba ghali majima kuwo, kandi ebihikijiyemu aaniibiyi mwakola. <sup>22</sup> Ti mwelinde kukola kintu kyona ekibhijihijye.

#### *Paulo naalagha kandi naaha mugisa Batesolonika*

<sup>23</sup> Luhanga eenini, oghu akutuhaagha mpempa yee yonkaha, abeelelijye kimui. Mitima yaanu, myoyo yaanu, na mibili yaanu eekale etali na kabhi kooni kuhikijya haa kilo eki Mukama waatu Yesu Kilisito alikuukilamu. <sup>24</sup> Luhanga oghu akababilikila ni mwesighibuwa kandi akuhikilijija byona ebi aalaghijisaniijye.

<sup>25</sup> Bahikilija baanakyatu, mutusabilaghe. <sup>26</sup> Mukeelijye bahikilija baanakyatu nimubaghuwa mu kikuubha. <sup>27</sup> Ndimabalaghila mu lijina lya

\* 5:8 5:8 Bighambo bini mu Lugilijik baghambijye bati, kuba na kuhikilija kandi kukunda nga kyoma mu kikuubha, kandi kuba na kunihila kwa kujunuwa nga sipeewa ya kyoma.

Mukama, bbaluwa eni mughisomele bahikilija boona. <sup>28</sup> Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu enuwe boona.

## **Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye Batesolonika Kwanjula**

Paulo akahandiikila Bakijisitaayo baa Tesolonika bbaluwa eni haanuma ya meeli ghaake abahandiikiye y'okudubha. Mu bbaluwa eni aabeekambiisiya kuukala banagumiye mu kuhikilija kwabo, nankabha bantu mbababona-boniya. Bantu bakaba mbaabaghambiiye bati Kijisito akaba naamaliye kukuuka muni muni, bati kedha akukuuka bwangu, nahabweki tabakwetaaghisibuwa kuukala mbanakola milimo.

Paulo aabahabula kutategheeleliya bantu ng'aba. Aabasoboolola ati Bakijisitaayo tababhonganuuwe kuba baghala. Aabaghambila ati Kijisito atakakuukiye, haakudubha haab'o bubhi bwamaan bweyongele muni muni, kandi muntu mubhi oghu akudimaaga bantu kuleka mbahwele-kelela.

### *Paulo neekambiisiya bahikilija*

<sup>1</sup> Sije Paulo na Silaasi hamui na Timiseewa twahandiikila enuwe kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Tesolonika, bantu baa Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kijisito. <sup>2</sup> Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kijisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

<sup>3</sup> Tubhonganuuwe kandi tuhikiye kusijmagha Luhanga haabwanu bwile bwona, nanga kuhikilija kwanu niibuwo kweyongela kandi niibuwo mweyongela kukundangana. <sup>4</sup> Eki kikulekagha twehighuwa ntwesijima mu kibbula bya bahikilija bya Luhanga, haabwanu kuukala munagumisilijje kubona-bona kwona na bijibu ebi mulimu kandi munesighiye Yesu.

<sup>5</sup> Ebi byolekiye ngoku Luhanga ali na bwenganija kutuwamu ati mubhonganuuwe kuba mu bulemi buwe, obu mukwete kubona-bonela.

<sup>6</sup> Luhanga ahikiye kubona-boniya abakwete kubona-boniya enuwe. <sup>7</sup> Obu Mukama Yesu aliboneka naalugha mu eghulu, aliisa na mulilo hamui na baamalajka be baamaan, enuwe aba endindi bantu bakwete kubona-boniya, Luhanga alibaha kuhuumula, hamui naatu dhe. <sup>8</sup> Yesu alifubila boona abatasijimye Luhanga kuba Mukama wabo, kandi abakubhengagha Makulu Ghasemeeye ghaa Mukama waatu Yesu. <sup>9</sup> Alibaha kifubilo kya kubahinga hambali ali mu butoki bwa kijinjisa kiye kyamaan kandi abahe kifubilo kya kuhwelekelela bilo n'ebilo. <sup>10</sup> Ebi bilib'o kilo eki alikuuka niikuwo bantu be bamuhutiye haabwa kubajuna, kandi niikuwo abaamuhikilijje boona badheedhuwe. Kandi naanu muli mu bantu aba, nanga mukasijima makulu gh'ebi twaboone, ebi twabaghambiiye.

<sup>11</sup> Nahabweki, niikiyo kikulekagha tuukala ntubasabila tuti Luhanga aakalaghe aboone mubhonganuuwe kuba mu bantu be aba aabilikiye, kandi tuti haabwa butoki buwe abagubhisiye kukola bilungi byona ebi mubhonganuuwe kukola, ebi bantu bahikilijje Yesu babhonganuuwe kukola. <sup>12</sup> Tukasabagha tutiyo niikuwo bantu bahutiye Mukama Yesu haabwa ebi akwete kukola mu bwomijili wwanu, kandi niikuwo naye asijime enuwe bahikilija be. Luhanga akukuukamu kusaba kwatu oku kwoleka ngoku eye hamui na Mukama Yesu Kijisito bali na ngughuma.

## 2

### *Kwisa kwa muntu mubhi*

<sup>1</sup> Nkubbala kubaghambila ebikwet'o kukuuka kwa Mukama waatu Yesu Kilisito, kandi ngoku etuwe boona tuligumbaana kumwebaliya. Bahikilija baanakyanje, <sup>2</sup> mutatuntula kedha kwobaha haabwa balangi baa bisubha kedha lughambo lwa bantu ngu niituwe twabughije kedha twhandiikiye bbaluwa tuti kilo kya kukuuka kwa Mukama kikumala kuhika.

<sup>3</sup> Mutasimilaniya muntu n'omui kubadimaaga mu mulingo ghwona. Kilo eki takikub'o bantu batakajeemeeye Luhanga kandi na muntu mubhi oghu ab'o. Oghu akuhwelekelela. <sup>4</sup> Akuhakanija kyona ekikwetuwa Luhanga kedha ekikulamibuwa. Akwekulilija kusaaliya byona, kandi aakale mu Numba ya Luhanga, neeghilamu Luhanga.

<sup>5</sup> Tamuusukiye ngu obu naanabaagha eghi ngoku naabaghambilagha haa bintu ebi? <sup>6</sup> Ekinamutangiye endindi kub'o mukimaniye, niikuwo agubhe kub'o bwile buwe bwonini mbwahikiye. <sup>7</sup> Butoki bwa muntu mubhi oghu bwa kibiso, bukamala kutandika kukola, bhaatu endindi analiyo oghu anamutangiye, akuukala naanamutanga kuhikiya alughijyo.

<sup>8</sup> Haanuma niibuwo muntu mubhi oghu akuboneka, oghu Mukama Yesu akwita na lwoha lwa kanuwa ke, amuhwelekeleliye na kubbyokelela kwa kwisa kuwe. <sup>9</sup> Ti muntu mubhi oghu aliisa ali na butoki bwa Sitaani, ali na maani ghaa kukola byakuswekaniya bya milingo ekanije bya bisubha. <sup>10</sup> Alikola bintu binji bikaniye kuhabijisiya abakuhwelekelela. Bakuhwelekelela nanga bakabhenga kukunda majima niikuwo bajunuwe. <sup>11</sup> Niikiyo Luhanga aabalekeeye kuhaba kandi kuhikilija bisubha ebi. <sup>12</sup> Niikuwo boona batwiliye musango ghubasinge, nanga bakabhenga kuhikilija majima, baakunda bubhi.

### *Paulo naatodha kwekambiisiya bahikilija*

<sup>13</sup> Bahikilija baanakyanje, tubhonganuuwe kusijima Luhanga haabwanu, enuwe aba Mukama akundiye, nanga Luhanga akabakoma ati mube b'okudubha kujunuwa, kukwama mu kwelebuwa na Mwoyo wee kandi kuhikilija majima. <sup>14</sup> Luhanga akababilikila kuba bantu be bahikilijye haabwa kuhikilija majima ghaa Makulu Ghasemeeye twabatebjiye, niikuwo abahe haa kitinisa ng'eki aahaaye Mukama waatu Yesu Kilisito. <sup>15</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje, muukale mugumiye ti muneekambiye kimui kukwata ebi mukama waatu aatughambiye ebi twabeegheeseeye ntubugha naanu, n'ebi twabahandiikiye mu bbaluwa. <sup>16</sup> Mukama waatu Yesu Kilisito eenini hamui na Luhanga Esetuwe, oghu akatukunda kandi mu nguhuma siye aatuha kuhuumula kwa bilo n'ebilo na kunihila kusemeeye, <sup>17</sup> abagumiye mitima yaanu, abahe maani kukola kandi kubugha ebihikiye.

## 3

### *Paulo naasaba bahikilija kumusabila*

<sup>1</sup> Hatiini bahikilija baanakyatu, gutu mutusabile, niikuwo tugubhe kuhikiyo'o bantu bwangu kighambo kya Mukama kandi bakihikilije ngoku naanu mwakihikilije. <sup>2</sup> Kandi mutusabile, bantu babhi batatukola kubhi, nanga bantu boona tabahikilije bbaa. <sup>3</sup> Bhaatu Mukama Yesu ni mwesighibuwa, nahabweki akubaha maani kandi abalinde hali mubhi Sitaani. <sup>4</sup> Kandi twesighiye Mukama Yesu tuti niibuwo mwakola kandi mukweyongela kukola ebi tukubalaghila kukola. <sup>5</sup> Niibuwo twabasabila

tuti Mukama Yesu Kilisito abasoboleesije kumanya mulingo Luhanga abakundiye mu kandi abahe kugumisilija mu kubona-bona ngoku naye aagumisilije.

*Kwekambiisiya bahikilija kukola*

<sup>6</sup> Bahikilija baanakyatu, haabwa butoki obu Mukama Yesu Kilisito aatuhaaye, tubalaghiye kwecuw’o muhikilija muunakyanu weena mughala kandi oghu ataakwetwalikanija ngoku twabeegheeseeye. <sup>7</sup> Tubughiye eki nanga naanu boonini mumanije ngoku mubhonganuuwe kuukala nimunatwalikanija ngoku twatwalikanijagha obu twabaagha ewaanu eghi. Tatwabaagha baghala bbaa, <sup>8</sup> kandi tatwasijimye kuliya biliyo bya muntu weena tutamusasuuye. Twekambagha kukolela kimui, tuti niikuwo tutabeela muntu weena mu enuwe kijibu. <sup>9</sup> Twekambagha tutiyo nankabha tumaniye ngu mubhonganuuwe kutuha biliyo haabwa mulimo twakolagha, bhaatu twabbalagha tube bantu aba enuwe mukololel’o ngoku muhikilija abhonganuuwe kwetwalikanija. <sup>10</sup> Kandi n’obu twabaagha tuli naanu eghi, tukabaghila tuti, “Oghu atabbaliye kukola, aleke kuliya.” <sup>11</sup> Tukwete kubugha tutiyo nanga twaghuyye ngu bamui mu bahikilija eghi mbaghala. Tabakukolagha, kandi bakwesalagha mu lughambo, batanga abangukola. <sup>12</sup> Haabwa butoki obu Mukama Yesu Kilisito aatuhaaye, tulaghiye bahikilija ababalimu abakwete kwetwalikanija batiyo, bateekaane, batandike kwekolela niikuwo beetungile ebi banguliya. <sup>13</sup> Bhaatu enuwe, bahikilija baanakyatu, mutaluha kukola ebijikiye.

<sup>14</sup> Muhikilija weena naanabhengiye kuughuwa ebi twabahandiikiye mu bbaluwa eni, bahikilija boona bamanye ngoku muntu oghu ataakwete kwetwaliya kusemeeye. Mutakolagana naye niikuwo ahemuke, aleke kwetwalikanija atiyu. <sup>15</sup> Bhaatu mutamutwalikanija nga ngighu yaanu, kuuyo mumuhabule nga muhikilija muunakyanu, eekolele.

*Paulo naasabila bahikilija b’omu Tesolonika*

<sup>16</sup> Bahikilija baanakyatu, niibuwo naabasabila nti Mukama, oghu akulekagha bantu baakala mpemba, abaakaliye mpemba bwile bwona. Mukama abalinde enuwe boona. <sup>17</sup> Siye Paulo, neenini niisiye naamaliilila bbaluwa eni, nimbalamukiya enuwe boona. Naahandiikiye ngoku neenini nkaakuhandiikagha niikuwo mumanje ngoku aalisiye neenini naabahandiikiye bbaluwa eni. <sup>18</sup> Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu enuwe boona.

## **Bbaluwa y'okudubha eghi Paulo aahandiikiye Timiseewa Kwanjula**

Timiseewa akaba ali Mukilisitaayo oghu akaba anali mutabhana, oghu aabungagha na mukwenda Paulo. Aamukoonelagha kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito. Haanuma, Paulo aamutuma kwebembela kibbula kya bahikilija mu kibugha kya Efeeso.

Paulo aahandiikila Timiseewa bbaluwa eni naamuhabula haa kulamiya mu kibbula kya bahikilija kandi ngoku anguhakanja beegheesya baa bisubha. Bbaluwa eni esobolooye dhee milingo ya bantu abangukomuwa kuba beebembeli baa kibbula bya bahikilija kandi ngoku beebembeli aba babhonganuuwe kwetwalikanja. Aahabula Timiseewa kuba kyakulolel'o ngoku angutwalikanja guluupu syambaghanja mu kibbula kya bahikilija, nga baajongo, bantu bakulu, na bakwisya.

<sup>1</sup> Niisye Paulo, mukwenda wa Kilisito Yesu kusighikila haa kilaghilo kya Luhanga Mujuni waatu kandi na Kilisito Yesu kunihila kwatu. <sup>2</sup> Naahandiikila uwe Timiseewa, mwana wanje eenini haabwa kuhikilija. Luhanga Esetuwe na Kilisito Yesu Mukama waatu bakughilile ngughuma kandi bakuhe mpemba yonkaha.

### *Kwelinda beegheesya baa bisubha*

<sup>3</sup> Obu naaghendagha Makedoniya, nakughila nti ookale mu tauni ya Efeeso niikuwo oteelelele bamui mu bantu baayo batatodha kwegheesya njegheesya ya bisubha. <sup>4</sup> Baleke kubhija bwile bwabo haa bighano beehanga-hangiye na byafaayo bya baataata baabo ebitaakulekeelagha. Bintu ebi bikuleetagha mpaka mu kikalo kya mulimo ghwa Luhanga oghuli mu kuhikilija. <sup>5</sup> Kighendeleluwa kya kilaghilo eki ni kukunda, okukulughagha mu mutima ghweliye, byelilikano bisemeeye kandi kuhikilija kwamajima. <sup>6</sup> Beegheesya baa bisubha aba baalughiye haa njegheesya yamajima baatandika kwetaba mu kuhakangana haa bintu bitali na mughaso. <sup>7</sup> Bakwefoolagha kuba beegheesya baa bilaghilo, kuni bateetegheleje ebi bakwete kubugha, kandi bataakukola ebi bakulaghilagha bantu kukola.

<sup>8</sup> Bhaatu nitwakoliye ebi bilaghilo bikulaghilagha, tukubona ngoku bili bilungi. <sup>9</sup> Tumanije ngu bilaghilo tabiliyo haabwa bahikiliye bhaatu haabwa bakukolagha bitahikiye, nkoli sya bibhi, abatahutiye Luhanga kandi basiji, abatahikiye kandi abatali na dini. Biliyo haabwa bakwitagha beesebo na baaninabo kandi bajindi. <sup>10</sup> Biliyo haabwa basyani, abakubona-boniyagha baanakyabo, abakuhaagha bisubha, abataakukolagha ebi baalahiye, na weena oghu ataakukolagha ebi njegheesya yamajima eghi tukwegheesiyagha ekulaghilagha. <sup>11</sup> Njegheesya eghi tukugubha kughisanga mu butumuwa obu bahikilija baa Yesu bakulangililagha. Kandi butumuwa obu niibuwo Luhanga ampaaye kulangilila. Kandi njegheesya eghi niigho Makulu Ghasemeeye haa Mukama waatu Yesu aghakulughagha ewaa Luhanga wa butoki bwona oghu bantu boona babhonganuuwe kusinda.

*Paulo naasijima Mukama Yesu*

<sup>12</sup> Nkusiima Kilisito Yesu Mukama waatu nanga niye akumpaagha maani ghaa kukola mulimo ghwa kulangilila butumuwa buwe. Kandi aboone ngoku nimwesighiye kimui niikiyo kilekiye anfooye muheeleliya wee. <sup>13</sup> Kilisito oghu akankoma, nankabha obu naabaagha ntakamuhikilije, ninaabaagha muntu mubhi munu, nimbona-bonija abamuhikilije kandi nimubugh'o bintu bibhihiye kimui. Bhaatu eye akangilila kisa nanga nkaba ntakamuhikilije kandi ntamaniye ngoku ebi naakolagha byabaagha bibhihiye. <sup>14</sup> Ti Mukama waatu akangilila ngughuma sikanaye, ampa kukunda na kuhikilija ebi tukutungagha mu Kilisito Yesu. <sup>15</sup> Majima ghoonini kandi agha buli muntu weena ali nakuhikilija ni aghakughilagha ngu: Kilisito Yesu akaasa muni kujuna basiisi, ti niisiye nsaaiye basiisi aba boona. <sup>16</sup> Bhaatu nankabha ninaabaagha musisi kubhi-kubhi, Luhanga akangilila kisa kikanaye, niikuwo agubhe kwoleka ngoku majima Yesu Kilisito akugubha kugumisilija bantu abakusisagha kubhi-kubhi ngoku naakolagha. Akanfoola kyakulolel'o kya bantu banji abakuhikilija Yesu niikuwo bamanye ngoku bakutunga bwomiji butahuw'o. <sup>17</sup> Luhanga wa butoki bwona, oghu alemiye bilo n'ebilo, kandi oghu atakuwuwaagha. Luhanga enkaha kandi oghu tutaakubonagha, aliye bantu boona baasinda bilo n'ebilo. Aamijina.

<sup>18</sup> Nahabweki uwe Tjmjseewa oghu oli nga mwana wanje eenini, otegeheleliye ebi ndimakuhanuulila nti, oosuke ngoku balangi baaghiliye bati Luhanga alikukoma kulangilila butumuwa buwe ti bantu balikuhakanija. Oosuke bighambo ebi kandi oleng'o kukola kuseme-eye mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga oghu Luhanga aakuhaaye kukola. Ti wohele kimui kintu kyona ekitahikiye. <sup>19</sup> Weeyongele kuukala onahikilije Mukama waatu Yesu Kilisito, ookale onamugumiy'o kandi weelinde kukola kintu kyona ekibhihiye niikuwo ookale oteekaane mu byelilikano. Nanga haliyo bantu banji eghi abatakyahikilija Kilisito na Luhanga, bo bakwete kwekolela bintu bibhihiye banabimaniye. <sup>20</sup> Mu beegheesija baa bisubha aba, Himaneeya na Alekijanda nabo balimu dhe. Ti aba ebo naabaahaaye kifubilo kya kubalekela Sitaani kubab'o na butoki kandi kubabona-bonija, niikuwo eki kibegheesije baleke kwefoola bantu abali na butoki bwa Luhanga kandi kuni batali nabuwo.

## 2

### *Kulamija*

<sup>1</sup> Kyokudubha ndimabeesengeleliya kukola ni ngu, musabilaghe bantu boona, nimwesengeleliya kandi nimubatonganilana ewaa Luhanga, kandi nimumusijima haabwa bantu aba boona. <sup>2</sup> Mubhonganuuwe dhe kusabila bakama baanu baa muni muni, hamui na bantu abalemije mu mulingo ghwona. Niikuwo etuwe bahikilija tuukale tuteekaane kandi tuli na kasinge, ntunalamija Luhanga kandi tunamuhitije. Kandi ntunetwalikanija kusemeeye mu bantu banji. <sup>3</sup> Kihikiye kusabila tutiyo bantu banji kandi eki niikiyo kidheedhiye Luhanga oghu akujunagha kifubilo kya bibhi byatu. <sup>4</sup> Nanga Luhanga abbalije ati bantu boona bajunuwe kifubilo kya bibhi byabo, kandi bagubhe kumanya dhe njegheesija yamajima eghi tukwegheesiyagha haa ngoku Kilisito akujunagha bantu. <sup>5</sup> Nanga haliyo Luhanga omui enkaha kandi na mulunganija wa Luhanga na bantu, muntu omui enkaha Kilisito Yesu. <sup>6</sup> Niye akahayo bwomiji buwe kuba nsasuli ya kucungula bantu bakaniye, eki akakikola mu bwile bwakiyo



bwonini. <sup>7</sup> Ti eki niikiyo kyalekiye Luhanga ankoma kuba m̄utebeji kandi mukwenda. Nkwegheesiyagha batali Bayudaaya bikwet' o kuhikilija kandi majima. Niibuwo naabugha majima, tabili bisubha bbaa.

<sup>8</sup> Nahabweki nkubbala basaasa aaniibo beebembelagha mu kulamija mu bjikalo byona. Baamukiyaghe mikono masabila bantu, bataba abali na k̄injigha, kandi abakutongana buli kilo na bantu banji.

<sup>9</sup> Nkubbala bakalī baluwalaghe kusemeeye kandi ngoye esibahikiye, batakoleesya esoke lyabo kuhingulaane kedha kulūwala bukwanji bwa feeja, jaabbu kedha kulūwala ngoye sitembeeye kimui. <sup>10</sup> Babhonganuuwe kuba na bikoluwa bisemeeye nga bakalī abahutiye Luhanga. <sup>11</sup> Mu bwile bwa kulamija, bakalī tababhonganuuwe kusaalukaniya kanuwa, kandi tababhonganuuwe mu mulingo ghwona kutalibanija basaasa abakwegheesya. <sup>12</sup> Tansimilaniye mukali n'omui kuba mwebembeli mu kulamija bbaa, babhonganuuwe kutegheeleliya ebi bakwete kubegheesya. <sup>13</sup> Ti n'omu kuhanga, Luhanga akadubha kuhanga Adamu musaasa, aat' o Eeva mukali. <sup>14</sup> Kandi Eeva oghu niye njoka yaadimaagiye, atali Adamu. Haabwa Eeva oghu kusijima ebi njoka yaabughye, niye akadubha kughuwa mu kibhi kya kutuwa kilaghilo kya Luhanga. <sup>15</sup> Bhaatu bakalī balijunuwa kusaalila mu kubyaala baana, kandi kaakuba beeyongela kuba na kuhikilija, kukunda, buhikilile, na kwelinda.

### 3

#### *Baloleleli na baheeleliya baa bahikilija*

<sup>1</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, muntu naabbaliye kuba muloleleli wa bahikilija baanakiye, akuba eekumbuuye mulimo ghusemeeye.

<sup>2</sup> Nahabweki muloleleli abhonganuuwe kuba, musaasa oghu atali n'eki bakumusoghos' o, oghu asweye mukali omui, kandi musaasa oghu atali musyani. Abhonganuuwe kuba oghu akwetwalikaniyagha kusemeeye, kandi oghu bantu bahutiye. Abhonganuuwe kuba oghu akutwalikaniyagha bagheny kusemeeye, kandi oghu akugubha kwegheesya kusemeeye butumuwa bwa Luhanga. <sup>3</sup> Abhonganuuwe kuba oghu atali mutamiji, kandi oghu ataakuhughukilagha ebugha, bhaatu mudhooti. Taabhonganuuwe kuba muntu oghu akuukalagha naatonga-tongana na baanakiye, kandi ataba muntu oghu akundiye kimui sente kusaaliya byona. <sup>4</sup> Abhonganuuwe kuba muntu oghu aloleleeye ka yee kusemeeye, kandi oghu baana be bahutiye. <sup>5</sup> Buuye muntu naabaaye asaghuwe kulolelela kusemeeye ka yee yoonini, akugubha atiya kulolelela kibbula kya bahikilija kya Luhanga? <sup>6</sup> Abhonganuuwe kuba muntu oghu amalaye bwile bukaniye ahikilije Yesu Kilisito, niikuwo ataba muntu oghu akwepanka haabwa kuba mwebembeli wa bahikilija baanakiye, ti eki kileka Luhanga amufubila ngoku alifubila Sitaani haabwa myepanko yee. <sup>7</sup> Abhonganuuwe kuba oghu bantu abatali bahikilija bakubugh' o kusemeeye, nanga mbaabaaye mbamubugh' o kubhi kikugubha kuleka aba akwegheesiyagha ebikwet' o Luhanga, batakwata ebi akubegheesiyagha, ti eki niikiyo Sitaani aabbaliye.

<sup>8</sup> Niikiyo kimui dhe baheeleliya baa bahikilija, nabo babhonganuuwe kuba aba bantu bahutiye, abakubughagha majima ghonkaha, abatali batamiji, kandi abatali na mululu ghwa sente. <sup>9</sup> Babhonganuuwe kuba bantu abahikilije kwonini bati ebi tukwegheesiyagha haa kuhikilija, ni majima ghoonini. <sup>10</sup> Bakulaghilwa kudubhagha kubalengesa, niikuwo

balakabaagha batali na nsobi yoona, babasijimilaniyaghe kuba baheeleliya baabo.

<sup>11</sup> Na bakalj baabo\* babhonganuuwe kuba aba bantu banji bahutiye, abatali na bikoko, abeelindiye kusemeeye, kandi abali beesighibuwa mu buli kintu kyona.

<sup>12</sup> Baheeleliya boobusaasa, babhonganuuwe buli omui kuba asweye mukali omui kandi atali musyani, kandi aloleleeye kulungi ka yee. <sup>13</sup> Nanga muheeleliya weena oghu akukola kusemeeye mulimo ghwa kukoonela bahikilija baanakiye, bakumubugh'o kusemeeye kandi bamuhutiye, ti taakwobaha kuha buukajiso buwe mu bantu banji ngoku ahikilije Kilisito Yesu.

<sup>14</sup> Tjmiseewa, nankabha ndi haai kwisa kukulola, naakuhandiikiye bintu ebi mu bbaluwa eni nti obimanye, <sup>15</sup> niikuwo ntaasiye bwangu, ogubhe kubyegheesiya bahikilija abaafookiye kwonini baana baa Luhanga haabwa kuhikilija, niikuwo bamanye ngoku babhonganuuwe kuukala mbeetwalikaniya ewaa Luhanga. Bahikilija bali na kuukala bagumiye haabwa kukwata bhyani njegheesiya yamajima eghe, kubagumiya ngoku musingi kedha mpaghi bhikugumiyagha numba. <sup>16</sup> Taaliyo muntu weena oghu akugubha kuhakana. Tukwegheesiya nsita nkulu yamaani yoonini haa njegheesiya yamajima haa Kilisito. Nsita eghe ekughilagha eti:

Akafooka muntu,

agumibuwa Mwoyo Ahikilije.

Baamalajika baamubona,

bantu baatebeja butumuwa buwe mu mahanga.

Bantu munsu baamuhikilija,

aatwaluwa mu eghulu, mu kitiinisa.

## 4

### *Kwelinda beegheesiya baa bisubha*

<sup>1</sup> Mwoyo Ahikilije akaleka bantu beegheesiya bbuwa bati mpelo etakahikiye, bamui mu bantu balileka kuhikilija njegheesiya yamajima eghe batumuwa baa Yesu bakwegheesiya, bahikilije njegheesiya ya bisubha eghe bantu abakuhikilijagha milimu bakwegheesiya.

<sup>2</sup> Beegheesiya baa bisubha aba bakwefoolagha bati ni beegheesiya baamajima kuni bbaa. Ebo baalekiye kufuw'o bibhi ebi bakwete kukola, mitima ekabakuwa munda hambele, tabakyelilikana, kandi mulimo ghwabo ni kulalangiya njegheesiya ya bisubha yonkaha. <sup>3</sup> Beegheesiya baa bisubha aba bakwegheesiya bati Luhanga atangiye bantu kuswela, kandi bati atangiye bantu kuliya bimui mu byokuliya, kuni akahanga byokuliya ebi ati abahikilije Yesu kandi abamaniye majima, mbaamaliye kusijima Luhanga haabwa kubaha biyo, babiliye. <sup>4</sup> Byona ebi Luhanga aahangiye bisemeeye, taaliyo kintu kyona eki muntu abhonganuuwe kubhenga, bhaatu naamaliye kusaba naasijima Luhanga haabwabiyo, aliye. <sup>5</sup> Byokuliya ebi bikusemelagha haabwa kighambo kya Luhanga kandi na haabwa kusaba.

### *Ngoku mwebembeli abhonganuuwe kwetwalikaniya*

\* 3:11 3:11 bakalj baabo: Mu Lugalikj baghambiye bati bakalj. Kedha kini kikumanijisiya baheeleliya baa bukali.

<sup>6</sup> Tjijiseewa, nuwaaghambiiye bahikilija baa Yesu bintu naakughambiiye ebi, okuba oli muheeleliya mulungi wa Kilisito Yesu, kandi nuwaakwete bhyani njegheesiya eghi baakwegheeseeye, kuhikilija kwawe kukubeela kimui kwamaani. <sup>7</sup> Nahabweki oteet'o byafaayo bitahikiye na bighambo bya bantu ebitalimu mughaso. Weekambile kukola ebidheedhiye Luhanga. <sup>8</sup> Kwekamba kukola ebi mibili yaatu ekubbala kulimu mughaso ghukee, bhaatu kwekamba kukola ebi Luhanga abaliye kulimu mighaso ekaniiye. Kukulughilamu bwomijili budheedhiye Luhanga tunali muni kandi noobu tulihika mu eghulu, Luhanga alituha dhe bwomijili butahuw'o obu aatulaghiisaniiye. <sup>9</sup> Bighambo ebi ni majima ghoonini agha muntu weena abhonganuuwe kuhikilija. <sup>10</sup> Tjijeki niikiyo kikulekagha tutalibana kandi tweekamba kutungo bwomijili butahuw'o obu, nanga tukamala kwesigha Luhanga mwomijili oghu akujunagha bantu boona, kukila muni abakuhikilijagha Yesu.

<sup>11</sup> Gutu oghambile bantu kandi obeegheesiye ebi naakughambiiye ebi. <sup>12</sup> Otasijimilaniya muntu n'omui kukughaya ati nanga oli mwana, kandi obe kyakulolelo kya bahikilija baa Yesu baanakyawe, mu ebi okubugha, ngoku okutwalikanija bantu, ngoku okundiye bantu, ngoku weesighiye Yesu, kandi ngoku otali na kyakukusoghos'o. <sup>13</sup> Bwile bwona obu mulagumbaanagha nga bahikilija baa Yesu, obasomelaghe Ebyahandjikuuwe, obeekambiiisiyaghe kukola ebi bilaghiye, kandi obeegheesiyaaghe byona ebi Mukama aakulaghiye, kuhikiya niisiye kukughambila bintu binji dhe byakukola. <sup>14</sup> Ookale noonakoleesiya kisembo kyawe eki Mwoyo Ahikiliiye aakuhaaye obu aakoleeseeye balangi kukuha mugisa, kandi obu beebembeli baakutaay'o mikono kukusabila haabwa kukola mulimo oghu. <sup>15</sup> Weekambe kukola ebi naakughambiiye ebi. Oteel'o kimui kulw na nkokolo kubikola, niikuwo bahikilija baanakyawe balole ngoku okwete kweyongela mu kuhikilija kwawe. <sup>16</sup> Olole ngu weetwalikaniiye kusemeeye kandi weegheesiye ebijikiye. Nuwaakaaye noonakola otiyo Luhanga akukujuna, taalikutwila musango oghu alitwila abatahikilijije Yesu. Kandi alijuna bantu aba okwegheesiyaagha bahikilija, taalibatwila musango ghwa bibhi byabo.

## 5

### *Kuhutiya bantu banji*

<sup>1</sup> Otalitanuka muntu mukulu, nankabha asobjiye, kuuy'o omuhabule nga sowaawe. Batabhana baanakyawe obatwalikanijaghe nga baana baa njokowaawe. <sup>2</sup> Tjijikalij bakulij obatwalikanijaghe nga banjoko waawe, baana baa bukali obatwalikanijaghe nga banjoko baawe, mu bulukwela bwonini.

<sup>3</sup> Bakwisiya abatakugubha kwekoonela mu mulingo ghwona, aaliibo mwakoonelagha. <sup>4</sup> Bhaatu mukwisiya naabaaye ali na baana be kedha baasukulu be, obeegheesiye oti eki babhonganuuwe kukola nga bahikilija kandi ekidheedhiye Luhanga ni ebo kulolelela mukwisiya oghu nga lughanda lwabo kwoleka ngoku bahutiye Luhanga. Mbaakoliye batiyo bakuba bali nga bantu basasuuye babyaye baabo kandi eki niikiyo kidheedhiye Luhanga. <sup>5</sup> Mukwisiya eenini oghu atali n'oghu akumukoonela, akwesighagha Luhanga. Bwile buwe bunamunji akuukalagha naasaba kandi neesengeleliya Luhanga kumukoonela. <sup>6</sup> Bhaatu mukwisiya oghu akwetwalikanija kitiyo-kitiyo akuba akuuye, nankabha aba aakaaye. <sup>7</sup> Ebi naakughambiiye ebi, obighambile bahikilija boona eghi niikuwo atab'o muntu n'omui oghu bantu bakusoghosa haabwa

kutabimanya. <sup>8</sup> Bhaatu muntu naabaaye atabbaliye kulolelela nganda siye kukila munu bantu baa ka yee, akuba atakoliye ebi bahikilija baa Yesu babhonganuuwe kukola, kandi muntu oghu atahikilije Yesu akuba asaaiye muhikilija oghu. <sup>9</sup> Mahandiika mukwisiya weena mu muhendo ghwa bakwisiya, olole ngu asaaye haa myaka nkaagha ya bukulu, kandi oghu ataalughiyemu ebawee asweluwa musaasa onji. <sup>10</sup> Ti olole ngu ni oghu bamaniye haabwa bikoluwa bisemeeye, nga kulolelela baana, kutwalikaniya kusemeeye bagheny, mwenge mu bahikilija baanakiye, oghu akukoonelagha abali na bijibu, kandi oghu ataay'o kulū na nkokolo kukola bintu bisemeeye.

<sup>11</sup> Bhaatu bakwisiya abanali bato-bato otabahandiika mu muhendo ghwa bakwisiya aba bahikilija bakukoonela, nanga kweghomba kwa mibili ya bakwisiya aba nkwasalukaane kusaaliya ngoku beehaayeyo kuhikilija Kilisito, bakweghomba kutodha kusweluwa. <sup>12</sup> Bakuba beeleeteliye kutwila musango haabwa kutuwa kwelaghaaniya baasanguuwe bakoliye. <sup>13</sup> Takili eki kyonkaha, bakugubha kweha bughala, kandi baakale kuyaaya mu maka ghaa bantu banji. Tabakweha luyaayo lwonkaha, bakuba na lughambo beetaahiye mu bitabakwet'o kandi beebughiijsiye bitabhonganuuwe. <sup>14</sup> Nahabweki, ndimahanuulila bakwisiya abanali bato-bato nti basweluwe, babyale, kandi balolelelele maka ghaabo niikuwo bataleka abatwohiye batusekeelela. <sup>15</sup> Bamui mu bakwisiya aba bakaleka kuhikilija, baatwalijibuwa Sitaani.

<sup>16</sup> Bhaatu mukali weena muhikilija naabaaye ali na bakwisiya ewe e ka, abhonganuuwe kubakoonela niikuwo kitaba kijibu kya bahikilija kulolelelele bakwisiya aba. Niikuwo kibbula kya bahikilija balolelelele bakwisiya boonini abakwetaaghisibuwa kubakoonela.

<sup>17</sup> Beebembeli abakukolagha kusemeeye mulimo ghwa kulolelelele kibbula kya bahikilija, kukila munu abakutebejagha kandi beegheesiya, babhonganuuwe kubahutiya kandi kubasasula kusemeeye. <sup>18</sup> Nanga Ebyahandjikuwe bighiliye biti, "Muntu naabaaye naakusekuulila mucele, toobhonganuuwe kumutanga kuliya haa mucele haala bbaa."\*\* Kandi baatodha baaghila bati, "Mukoli abhonganuuwe kumuha mpeela yee."\* <sup>19</sup> Kintu kinji eki ndimakughambila kili ngu bantu manyegheleeye mwebembeli ewaawe bati aakoliye kintu kibhiihiye, otasanguwa okitwete nga majima otakadubhiye otunga baakaiso babili kedha basatu abakughila bati aakoliye kintu eki. <sup>20</sup> Mwebembeli weena naasijsiye, bakulaghiluwa bamughambile bbeni-bbeni mu bahikilija boona ngoku aasobeeiye, niikuwo bahikilija beeghel'o ngoku kusijisa kili kibhi. <sup>21</sup> Ndimakuteelelela mu maaso ghaa Luhanga na Kilisito Yesu hamui na baamalajika abaakomeewemu, kukwata ebi naakughambiiye bini mu bwenganiya kandi otaakusoolola.

### *Paulo naatodha kuteelelela Tjijiseewa*

<sup>22</sup> Otalyanguhililiya kut'o muntu weena mikono kumuha mugisa kuba mwebembeli, nanga muntu oghu naabaaye ali mubhi naawe okuba weetaaye mu bibhi biye. Nkukusaba ookale otali n'eki bakukusoghos'o. <sup>23</sup> Kintu kinji eki ndimakughambila ni ngu, ngoku okuukalagha noolwala-lwala kandi etundu ndikutalibanija oleke kunuwa maasi ghonkaha, onuwaghe vjini nkee kukuyamba bulwaye bwawe obu. <sup>24</sup> Bibhi bya bantu bamui, bantu banji bakubibonagha bbeni-bbeni, ti ebo baakala

\* 5:18 5:18 Mu Lugiliki baghambiye bati, Otahoha nte munyuwa eghi ekwete kusiya buluwe.

\* 5:18 5:18 Kyabilaghilo 25:4 \* 5:18 5:18 Luka 10:7

kutongana kuni ghubasingiye hambele; bhaatu bibhi bya bantu banji, bantu tabakubibonagha bbeni-bbeni bbaa, bantu bakubibonagha bwile mbwaseliye. <sup>25</sup> Niikiyo kimui dhee, bikoluwa bisemeeye ebi bamui mu bantu bakukolagha bantu tabakubibonagha bwangu bbaa. Kandi n'ebi bantu batakwanguwagha kubona nabiyu tabikugubha kutuula batabiboone.

## 6

<sup>1</sup> Boona abali basyana, bamanye ngoku babhonganuuwe kuhutiya bakama baabo, niikuwo bantu baleke kughaya liina lya Luhanga n'ebi tukwegheesiyagha. <sup>2</sup> Abali na bakama baabo bali bahikilija, bataleka kuhutiya bakama baabo aba haabwa kuba bahikilija baanakyabo. Babhonganuuwe kubahutiya kimui, nanga abakughasiluwa aba ni bahikilija baanakyabo, kandi babakundiye. Ebi niibiyo obhonganuuwe kubeeheesija kandi kubateelele kukola.

<sup>3</sup> Muntu weena neegheeseeye bintu bya mbaghanija n'ebi tukwegheesiyagha, aaghila ati butumuwa bwa Mukama waatu Yesu Kilisito obu tukwegheesiyagha mbisubha, kandi abhengha ebi tukwegheesiyagha haa ngoku bahikilija babhonganuuwe kwetwalikanjyamu, <sup>4</sup> muntu oghu akuba ali na myepanko kandi atakengiye ebi akwete kukola. Akuba ali nga muntu atateekaane biteekelejo kandi naabbala kuukala nahakangana na baanakiye haa bintu bitali na mughaso. Kuhakangana oku kukuleetelejagha bantu kwohana, kubughangan'o kubhi, kandi kwebaghanjyamu. Bafookela kimui babhi kandi baakala mbatongana na baanakyabo. <sup>5</sup> Bantu aba bakuhakangana na bantu aba byelilikano byabo bitagumiye kandi abatali na majima, abakwelilikanagha bati diini niikiyo kihanda kya kutungilamu buguudha.

<sup>6</sup> Bhaatu muntu naabaaye ahikilije kuwo Yesu Kilisito, bwomiji buwe bukubaaghamu bintu bikanjiye bisemeeye. Akuughuwagha adheed-heewe kandi ebi ali nabiyu bimumaliye. <sup>7</sup> Nanga tukubyaluwagha muni muni tutali na kantu, kandi tukaakukuwaagha tatukutwalagha kantu koonna bbaa. <sup>8</sup> Bhaatu nitwatungiyi byokuliya na byakuluwala, tuughuwe tudheedheewe kandi ebi tuli nabiyu ebi bitumaliye. <sup>9</sup> Bantu abakubbalagha buguudha kuhingulaane, Sitaani akubohiyagha bwangu baghuwa mu bibhi bya milingo ekanjiye kandi abasingula. Taakubasijimilaniyagha kuleka kweghomba bintu ebitali na mughaso, kandi ebikubhiya bwomiji bwabo. Bantu aba Luhanga alibabona-bonija bilo n'ebilo. <sup>10</sup> Nanga bubhi bwa buli mulingo bukutandikilagha haa kubala sente kuhingulaane. Haliyo bantu banji abaalekiye kuhikilija Mukama waatu Yesu, haabwa kubala sente kuhingulaane, ti eki kyabaleeteleja kweyunga kuhingulaane.

### *Paulo naahana Tjmjseewa*

<sup>11</sup> Bhaatu uwe muntu wa Luhanga, weetantale kukola bintu bibhijhiye ebi. Weekambe kuba oghu ahikilije, akukola ebidheedhiye Luhanga, oghu ali na kuhikilija, kukunda, kugumsilija, kandi mudhooti. <sup>12</sup> Ti weeyongele kuhikilija Kilisito, ti n'obu bintu ebikukutalibanija mu kuhikilija kwawe bikub'o, oleng'o kulola nti waabsinguuye byona. Nuwaakoliye otiyo, Luhanga akukuheela kimui bwomiji butahuw'o. Bwomiji obu akamala kukuha buwo obu waatuuye bbuwa mu bantu bakaniye ngoku waahikilije Mukama waatu Kilisito. <sup>13</sup> Ndimakuteelelela mu maaso ghaa Luhanga oghu akuhaagha bintu byona bwomiji, na Kilisito Yesu

oghu akabugha majima ghoonini obu mulemi Pontijo Pilaato aamuton-ganiyagha. <sup>14</sup> Okwate eki naakulaghiye, ookale otali na kamogo koono kandi eki bakukusoghos'o, kuhikiya kilo eki Mukama waatu Yesu Kijisito alikuukilamu. <sup>15</sup> Luhanga oghu tukusindagha, niye Mukama enkaha wamajima kandi niye alemiye bintu byona. Niye alileka Mukama waatu Kijisito akuukile mu bwile bwonini obu Luhanga oghu eenini abbaliye. <sup>16</sup> Luhanga oghu niye enkaha ataakuwagha, oghu akuukalagha mu kyeleeli kyamaanj ekikulekagha bantu batamubona, kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kumubona. Aaliye enkaha bantu baahutiya, kandi aleme bilo n'ebilo. Aamijina.

<sup>17</sup> Ohabule baguudha mu bwile buni kuteepanka haabwa buguudha bwabo. Kandi obaghambile oti bateesigha buguudha bwabo obu, nanga bwile bwona buguudha obu bukugubha kuhuw'o, kuuyo obaghambile beesighe Luhanga, oghu akutuheelagha kimui byona ebi tuli nabiyo ati tube kusemeeye. <sup>18</sup> Obaghambile bakole ebidheedhiye Luhanga, buguudha bwabo babwoleke mu kukola kusemeeye, babe benge, kandi bahe na mutima ghumui h'ebi batungiye. <sup>19</sup> Mbaakoliye batiyo, bakuba beeteekanijije bilo by'omu maaso niukuwo basobole kutunga bwomiji bwonini.

<sup>20</sup> Ti uwe Tjmiseewa, weyongele kukola bhyani mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha aakutumiye kulangilila kandi otagalugh'o. Ti weetantale kuhakanganagha na bantu abatahutiye Luhanga, haa njegeesiya ya bisubha etali na mughaso kandi eghi etadheedhiye Luhanga. Nanga abakubughagha bighambo ebi bakweyetagha bagheji kandi kuni bbaa. <sup>21</sup> Ti eki kyalekiye bahikilija banji baahaba, baalugha haa kuhikilija kwabo. Ngughuma sya Luhanga siikale naanu enuwe boona.

## Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye Tjmiseewa Kwanjula

Paulo akahandiika bbaluwa eni, ali mu nkomo. Akaba naamaniye ngoku bali haai kumwita. Aabbalagha Tjmiseewa kughenda hambali ali bwangu. Tjmiseewa akaba naadubhiye kukoonela munu Paulo. Tj Paulo akaba amukundiye nga mwana wee.

Mu bbaluwa eni, Paulo oolekiye kufuw'o kuwe munu Bakijisitaayo aba bakwete kubona-boniya. Aagumiya Tjmiseewa kuukala anahikilijije butumuwa haa Kilisito. Aamughila ati abutebeje bantu atoobahiye nankabha aba ali mu bwile bwa kubona-bona, kandi atanuke beegheesija baa bisubha.

### *Paulo naagumiya Tjmiseewa*

<sup>1</sup> Nijsiye Paulo oghu Luhanga aakomiye kuba mukwenda wa Kilisito Yesu kandi aatuma kulangilila haa bwomijili obu aalaghanijije kuha abeelonganiye na Kilisito Yesu. <sup>2</sup> Naakuhandiikila uwe Tjmiseewa mwana wanje oghu nkundiye: Luhanga Esetuwe na Kilisito Yesu Mukama waatu bakughilile kisa, ngughuma, kandi bakuha mpempa yonkaha. <sup>3</sup> Nkusijmagha Luhanga oghu nkuheeleliyagha na mutima ghumui ngoku baataata baatu baamuheeleliha. Tj nkukuusukagha bwile bwona kandi nkusabila.

<sup>4</sup> Nkuusukagha ngoku watuntuliye kimui obu naakulaghadha makutiha eghi, tj nkwekumbulila kimui kutodha kukubon'o niukuwo ndheedheluwe kimui. <sup>5</sup> Nimanijye ngoku waahikilijije kwonini Kilisito nangoku njokowaawe Yunike na mamba waawe Lohisi baamuhikilijije kwonini uwe otakamuhikilijije. N'endindi ninamaniye ngoku onamuhikilijije dhe. <sup>6</sup> Eki niikiyo kilekiye ninkuusukiya nti otaabululuwa kisembo kya Luhanga aakuhaaye, eki waatungiyе obu naakutaay'o mikono. <sup>7</sup> Nanga Luhanga akutuhaagha Mwoyo wee niukuwo tutoobaha bhaatu niukuwo tube na maani, kukunda, na kwelinda.

<sup>8</sup> Eki niikiyo kilekiye ninkughila nti otakwatuwa nsoni kulangilila butumuwa bwa Mukama waatu, kedha kukwatiluwa nsoni siye oghu bakwete haabwa kuba wee. Bhaatu haabwa maani agha Luhanga aakuhaaye, weeteekanije kubona-bona hamui nanje haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye. <sup>9</sup> Luhanga akatujuna kandi aatubilikila kuba bantu be bahikilijije. Takyabaay'o haabwa bikoluwa byatu bisemeeye, bhaatu haabwa ntegheka yee na ngughuma siye, ebi aatughiliye kukwama mu Kilisito Yesu nsi etakabaay'o. <sup>10</sup> Luhanga akakola eki kukwama mu kwisa kwa Mujuni waatu Kilisito Yesu oghu akasingula luku kandi atuha bwomijili, kandi nankabha tukwua tulihumbuuka ngoku kili mu Makulu Ghasemeeye.

<sup>11</sup> Makulu Ghasemeeye agha, niigho naakomeewe kuba mtebeji, mukwenda, kandi mwegheesija. <sup>12</sup> Tj majima agha nkwegheesiyagha kandi ndangilila niigho ghalekiye mbambona-boniya. Bhaatu siye taniighuuye nsoni sinkwete haabwa kunkwata kandi kunta mu nkomo haabwa majima agha bbaa. Nanga nimanijye Kilisito oghu naahikilijije ngoku ali na butoki. Kandi nimanijye kimui ngoku akugubha kuleka butumuwa buwe mbuukal'o bwile bwona, kandi obu alikuuka, ngoku alimpa mugisa



haabwa kukola mulimo ghuwe kusemeeye. <sup>13</sup> Weegheesiye kwonini majima ng'agha waaghuuye nineegehesiya, ti ookale onahikilijje kwonini Kilisito kandi onakundiye bahikilija baanakyawe. Nanga ebi niibiyo bikwolekagha ngoku majima twalungaane na Kilisito Yesu. <sup>14</sup> Otasijima muntu n'omui kukuhajisiya mu mulungo ghwona kuleka kulangilila butumuwa bwa Luhanga bwamajima obu aakutumije kulangilila. Ti oleke Mwoyo Ahikilijje oghu Luhanga aakuhaaye, aaliye aakuhaagha bya kubugha.

<sup>15</sup> Omaniye ngoku haai boona ab'omu kyalo kya Asiya, otaayemu Fugeelo na Helumogeene, bandughiy'o. <sup>16</sup> Bhaatu nkusabagha nti Mukama ahe ka ya Onesifoolo mugisa, nanga eye tandughiy'o kandi akaakala naanangumija. Ti nankabha obu naanabaagha mu nkomo, takwatuwe nsoni kughambila bantu ngoku bankwete haabwa kulangilila butumuwa bwa Luhanga. <sup>17</sup> Ti obu aasiye mu kibugha kya Looma, akakola butwika ehembe aalola ngu aanahikiye hambali ndi. <sup>18</sup> Nkusabagha Mukama waatu Yesu nti asabe Luhanga ati, haa kilo eki Mukama alitwilamu bantu boona musango, aase aghilile Onesifoolo oghu ngughuma! Nanga naawe omaniye majima ngoku obu naanabaagha mu tauni ya Efeeso ngoku musaasa oghu ankoleeye bintu bikaniye biseemeeye.

## 2

### *Muusilikale mulungi wa Kilisito Yesu*

<sup>1</sup> Uwe Tjmjseewa, mwana wanje, ngughuma esili mu Kilisito Yesu sikugumije. <sup>2</sup> Ti ebi waaghuuye njmbugha mu bantu bakaniye, obyegehesiye bantu beesighibuwa abakugubha kwegheesiya bantu banji. <sup>3</sup> Ngoku oli muusilikale mulungi wa Kilisito Yesu, obhonganuuwe kugumisilija ng'atu. <sup>4</sup> Taaliyo muusilikale akwetwalikanijagha nga atali muusilikale. Bhaatu akubbalagha akole ebidheedhiye mukama wee haa mulimo. <sup>5</sup> Niikiyo kimui dhe, omaniye ngu kaakuba muntu oghu ali mu mpaka sya kuligita, ataakwete bilaghilo ebi bamuteeleey'o, noobu asinga taakutunga kitembo. <sup>6</sup> Kandi omaniye dhe ngoku obhonganuuwe kut'o kul'u na nokolo kukolela Yesu Kilisito, nanga omaniye ngoku bakughilagha bati, "Kakuwa kukola, kakuwa kuliya." <sup>7</sup> Ti ebi naakughambiiye ebi obyelijikan'o, kandi nimanije ngoku Mukama Yesu akukukoonela kubyetegheeleliya bhyani.

<sup>8</sup> Oosuke Yesu Kilisito, muusukulu wa Dhaudhi, oghu Luhanga aahumbuuye mu bakuyye. Agha niigho Makulu Ghasemeeye nkutebejagha, <sup>9</sup> aghalekiye bankwete kandi nimbona-bona mu nkomo nga nkoli ya bibhi. Bhaatu tabakugubha kutanga kighambo kya Luhanga kugbaatikana. <sup>10</sup> Nahabweki nkugumisilijagha buli kintu kyona haabwa abakomeewemu, niikuwo nabo dhe bagubhe kutunga kujunuwa okuli mu Kilisito Yesu kandi batunge kitinjisa kya bilo n'ebilo.

<sup>11</sup> Bighambo bini ni majima ghoonini ebikughilagha biti:  
Kaakuba tukwa hamui naye,  
tukuba boomijili hamui naye dhe;

<sup>12</sup> Nitwakaaye tunagumisilijje kubona-bona haabwa Kilisito,  
tulilemela hamui naye dhe.  
Bhaatu ntawmwehigaane,  
naye alitwehigaana;

<sup>13</sup> Ti etuwe tutaamubeeleeye beesighibuwa,  
eye akuukala anali mwesighibuwa,

nanga eye taakuhaagha bisubha bbaa.

### *Mukoli mulungi*

<sup>14</sup> Obaasukiyeye ebi naakughambila ebi. Obateelelele mu maaso ghaa Luhanga oti beelinde mpaka esitali na mughaso, esikubhijiyagha abasitegheleeiye. <sup>15</sup> Ot’o kulu na nkokolo kulola ngu oli muntu oghu Luhanga akusijima. Obe mukoli oghu atali na nsoni haa mulimo ghuwe. Weegheesiye kusemeeye kighambo kya majima. <sup>16</sup> Otategheeleliya bantu abakubughagha bintu bya kidhoma-dhoma ebikuleetelejagha bantu kutahutiya Luhanga. Nanga bintu ng’ebi bikulekagha bantu beeyongela kulugh’o Luhanga. <sup>17</sup> Kandi njegheesiya ya bisubha bakwegheesiya gha eghi eli nga bulwaye bwa kolela obukutandikilagha mu kijikalo, ti bumalakaka bijikalo bikaniye. Kandi Himaneeya na Fileeto nabo bali mu bantu abakwegheesiya njegheesiya ya bisubha. <sup>18</sup> Kukila munu, bakwegheesiya bati Luhanga akamala kuhumbuula bantu. Niibuwo baaleeteleja bantu banji kulugha haa kuhikilija kwabo. <sup>19</sup> Bhaatu njegheesiya yamajima ya Luhanga taaliyo oghu akugubha kughigaaliya bbaa. Ebyahandikuuwe bighiliye bita, “Mukama eye amaniye bantu be,”\* kandi, “Muntu weena oghu akughilagha ati eesighiye Mukama aleke kukola bjhijiyeye.”

<sup>20</sup> Oleke nkuhe kyakulolelo, omaniye ngoku mu numba ya muguudha akubaaghamu na bintu bikaniye byakukoleesiya. Akubaaghamu na sahaani sy’ebumba esi eesighiye, abamu dheer na sahaani sya pulasitika syakukoleesiya buli kilo. Esi’ebumba siyo akusikoleesiya gha ali na bagheni. Akubaaghamu dheer na biigalaponi na minagha ebi akukoleesiya buli kilo. <sup>21</sup> Nahabwekiini etuwe abahikilijije kwonini Yesu Kilisito, niituwe tuli nga sahaani sy’ebumba sya mughaso esi naaghambijeye esi. Nitwabaaye bahikilijije ewaa Luhanga, kandi tuleka kukola bintu bjhijiyeye, tuli baa mughaso ewaa Luhanga, nanga tukuba tuliyo haabwa Luhanga enkaha. Ti Luhanga akutukoleesiya haabwa kukola bintu bisemeeye byonkaha.

<sup>22</sup> Wentantale kweghomba kubhijiyeye nga batabhana banji, kandi weekambe kukola ebhijiyeye, kuhikilija, kukunda, kandi kuukala mpemba na boona abahikilijije kwonini Mukama. <sup>23</sup> Weelinde kuhakangana na bantu haa bintu ebitali na mughaso. Nanga naawe omaniye ngoku ebikulughagha mu kuhakangana ng’oku kukubaagha kulwana. <sup>24</sup> Kandi omaniye ngoku etuwe baheeleliya baa Mukama tutabhonganuwe kulwana na muntu weena. Tuli na kughilila bantu boona ngughuma. Kandi tumanye ngoku tubhonganuwe kwegheesiya ebhijiyeye kandi kugumisilija. <sup>25</sup> Ntwabaaye ntwegheesiya, ti bantu batuhakaniya bati njegheesiya yaatu teehijiyeye, tubhonganuwe kweghendeseleja mabakuukamu. Kedha obunji kusighikila ngoku tubakuukiyemu kikugubha kuleka Luhanga naaleka banji mbahindula biteekelejo byabo, mbahikilija njegheesiya yamajima eghi tukwegheesiya gha. <sup>26</sup> Niikuwo bagubhe kutodha kwelilikana kusemeeye haa ebhijiyeye, kandi baleke kukwamilila bilaghilo bya Sitaani oghu abbalijeye ati baakale mbanakola ebi abbalijeye.

## 3

*Ebilib’o mu bilo bya mpelo*

\* 2:19 2:19 Kubala 16:5

<sup>1</sup> Tjmjseewa, weetegheeleliye bini, mu bilo bya mpelo, bintu bya kabhi bikanjiye bilib'ou. <sup>2</sup> Nanga bwile obu, bantu balyekunda boonini, bakunde sente, bepanke, beebhumba-bhumbiye. Balibugh'o kubhi baanakyabo, babe ntaaghuwa haa babyaye baabo. Baliba batakusijima, batahikiliye, <sup>3</sup> abatali na mutima, abataakughanila, baa bikoko, abateelindiye, basaakaaye, kandi abatabbaliye kiseumeye kyona. <sup>4</sup> Baliba ngobija, baatambighana, baasuuye myepanko, balikunda kukola ebi babbaliye kusaaliya Luhanga. <sup>5</sup> Balyefoola banadiini, bhaatu babhenge maani ghaayo. Nahabweki bantu ng'aba otalikulangana nabo.

<sup>6</sup> Mu bantu aba halimu abakwehibhagha baghenda mu maka ghaa bakali baa mitima nceke, aba bibhi bitwalilije, kandi abe kweghomba kwa mubili kwa nsi eni kunatwalilije. <sup>7</sup> Bakali aba bo bakubbalagha kwegha bintu bihyaka ebikuleeta mpingisiya mu bwomili bwabo, bhaatu batagubha kumanya butumuwa bwamajima. <sup>8</sup> Ngoku hambele Yaane na Yambule baahakanjiye Musa, niikuwo na bantu aba bakuhakaniyagha batiyo majima. Byelikano byabo bihijhiye, kandi tabakali na kuhikilija kwamajima. <sup>9</sup> Bhaatu njegheesiya yabo eghi teekutuul'o bbaa. Nanga bantu bakumanya ngoku bakwete kwegheesiya ebitali na mughaso, ngoku Yaane na Yambule baabaaye.

#### *Paulo naahabula Tjmjseewa*

<sup>10</sup> Bhaatu uwe Tjmjseewa, okwamiliye njegheesiya yanje, kwetwalikanja kwanje, kighendeleluwa kyanje mu bwomili, kuhikilija kwanje, kugumisilija kwanje, kukunda kwanje, kandi na kuguma kwanje. <sup>11</sup> Omaniye ngoku bampighanije kandi bambona-bonija mu Antiyokiya, Ikonijo, na Lesitula. Naagumisilija kubona-bona oku kwona, kandi Mukama anjiha mu bibju ebi byona. <sup>12</sup> Nahabweki boona abakubbalagha kukola ebi Luhanga abbalije kandi abeelunganjiye na Kilisito Yesu, bantu bakubabona-bonija. <sup>13</sup> Ti bantu babhi, abakwefoolagha kuba balungi, bubhi bwabo bukweyongela bwile bwona. Bakudimaagagha bantu, nabo bantu banji babadimaaga.

<sup>14</sup> Bhaatu uwe, weyongele kugumila haa ebi baakwegheeseeye kandi waahikilija kwonini, nanga omaniye abaakwegheeseeye biyo. <sup>15</sup> Kulughilila onali mwana, okamanya Ebyahandjikuuwe bihikiliye, ebikugubha kukuha magheji aghakulekagha muntu ajunuwa kukwama mu kuhikilija Kilisito Yesu. <sup>16</sup> Byona ebili mu Ebyahandjikuuwe, bikalugha mu lwoha lwa Luhanga. Bili na mughaso haa kwegheesiya, kuhana, kuhabula, kandi kutendeka bantu kuba bahikiliye. <sup>17</sup> Bikutendekagha muheeleliya wa Luhanga, niikuwo abe na byona akwetaaghisibuwa kukola mulimo ghwona ghusemeeye.

## 4

#### *Paulo neekonkomeelela Tjmjseewa*

<sup>1</sup> Ndimakuteelela mu maaso ghaa Luhanga na Kilisito Yesu, oghu aliboneka naasa mu bulemi buwe kutwila musango baakaaye na bakuyeye. <sup>2</sup> Nahabweki otebeje kighambo kya Luhanga. Weeteekanije kukitebeja mu bwile busemeeye na butaseemeeye. Osoghosaghe, ohanaghe, kandi ogumiyaghe bantu. Weegheesiye kandi ogumisilije mu byona. <sup>3</sup> Bwile bukuhika obu bantu batalibala kuughuwa njegheesiya yamajima. Baalighulila kimui matui ghaabo, beebbalile beegheesiya baabo kubegheesiya ebibadheedhiye. <sup>4</sup> Balileka kutegheeleliya njegheesiya yamajima, batwalilibuwe byafaayo bya baataata baabo ebitali na mughaso. <sup>5</sup> Bhaatu

uwe ookale oteekaane, ogumisilije, okole mulimo ghwa kughambila bantu Makulu Ghasemeeye. Ohikijilijye buheeleliya bwawe.

<sup>6</sup> Ndi haai kuhonguwa. Bwile bwanje bwa kulugha muni bwahikiye. <sup>7</sup> Naalwane bulemo busemeeye, naamaliye mpaka sya kuligita, naalindiye kusemeeye kuhikilija. <sup>8</sup> Nahabweki eki ntighaaye ni kutunga sipeewa ya bukama ya kuhikilila, eghe Mukama mucu wa misango wa bwenganja alimpa haa kilo eki. Taalighiha siye nenkaha, bhaatu na boona abakundiye kukuuka kuwe.

*Paulo naabilikila Tjmjseewa kwisa kumulola*

<sup>9</sup> Tjmjseewa, okole kyona eki okugubha olole ngu waasiye bwangu kundola. <sup>10</sup> Deema, haabwa bintu bya nsi eni kumudheedha, andughiy'o, aaghenda Tesolonika. Kulesike aaghendiye kuheeleliya Mukama e Galatiya, Tito aaghenda Dalamatiya. <sup>11</sup> Luka enkaha niye ali nanje eni. Ti maasa wiise na Maliko, nanga akunkoonela muni haa mulimo ghwanje. <sup>12</sup> Tikiko naamutumiye kughenda Efeeso. <sup>13</sup> Ti maasa ondeetele kooti yanje naatighiye Kalipo mu kibugha kya Tulowa. Ondeetele dhe bitabo, bhaatu kukilamuni ebikoleeque mu mpu.

<sup>14</sup> Alekijanda oghu akuwiisagha akankola kubhi muni. Ti eki ankolijye eki kilileka Mukama amufubile. <sup>15</sup> Naawe omwelinde, nanga akuhakanlijyagha kimui njegheesiya yaatu.

<sup>16</sup> Obu baadubhiye kuntonganiya hani mu kooti, taaliyo n'omui oghu akaasa kumpeela buukajiso. Boona bakandugh'o. Bhaatu niibuwo naasaba Luhanga abaghanile eki baakolijye eki. <sup>17</sup> Bhaatu Mukama akaakala anali hamui nanje. Ampa maani kubugha butumuwa buwe mu buusuuye, niikuwo batali Bayudaaya boona babuughuwe. Ti bwile obu Mukama akanjiya mu maano ghaa nguwe. <sup>18</sup> Mukama taakuleka kabhi koono nkamb'o, kandi antaahiye kusemeeye mu bulemi buwe bwa mu eghulu. Ti bantu boona basinde Mukama oghu bilo n'ebilo. Aamijina.

*Kulagha*

<sup>19</sup> Okeelije Pulisika n'eba wee Akwila, hamui na ka ya Onesifoolo. <sup>20</sup> Elasito aatighaaye e Kolinto, Tulofimo naamutighiye e Mileto haabwa kuba mulwaye. <sup>21</sup> Okole butwika ehembe, wiise bwile bwa mbula ekanje butakahikiye. Yubbulo, Pudensi, Lino, Kilahudiyo, na bahikilija baanakyatu boona, mbakukeeliya. <sup>22</sup> Mukama akulinde, kandi aghilile ngughuma enuwe boona.

## Bbaluwa egghi Paulo aahandiikiye

### Tjto

### Kwanjula

Tjto akaba ali musaasa Mugiliki oghu akafooka Mukiljsitaayo. Aakoonela Paulo mu ngendo siye sikaniye kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kiljsito. Haanuma Paulo aamutuma kuhikila bjbula bya Bahikilija mu kyalo kya Kuleete.

Mu bbaluwa eni Paulo alaghikiliye Tjto kukoma bantu baa ngeso siseemeeye kuba beebembeli baa bjbula bya bahikilija. Atodhiye aamuhabula ngoku akwegheesiya guluupu sya mbaghanja mu kibbula kya bahikilija, basaasa bakulu, bakali bakulu, batabhana, na basyana. Haakumaliilila, aasukiya Tjto ngoku Bakiljsitaayo boona babhonganuuwe kuukala bali mu mpempa kandi bali mu byubhootu. Aamughila ati babhonganuuwe kuba na kwelinda, kutoohana, kutaba na mpaka, kandi kuteebaghanijamu.

#### *Paulo naahandiikila Tjto*

<sup>1</sup> Niisiye Paulo muheeleliya wa Luhanga kandi mukwenda wa Yesu Kiljsito. Nkatumbuwa kulangilila aba Luhanga aakomiyemu, mulingo ghwa kuhikilija kandi kumanya majima ghaa kuukala ngoku Luhanga abbalije. <sup>2</sup> Kandi bamanile kimui ngoku bakutunga bwomijili butahuwo, obu Luhanga hambele atakahangiye nsi aalaghiisanjiye kuha abakuhikilija Yesu. Kandi bakubutunga nanga Luhanga oghu taakuhaagha bisubha. <sup>3</sup> Nahabweki, obu bwile bwonini bwahikiye, Luhanga Mujuni waatu aahaayo butumuwa buwe obu kandi andaghila kulangilila ebi aabughiye.

<sup>4</sup> Naahandiikila uwe Tjto, mwana wanje haabwa kuhikilija oku etuwe bombi tuli nakuwo.

Luhanga Eseetuye na Kiljsito Yesu Mujuni waatu, bakughilile ngughuma kandi bakuhe mpempa yonkaha.

#### *Ababhonganuuwe kuba beebembeli*

<sup>5</sup> Obu naali ndi naawe e Kuleete egghi, nakukghila nti otighaleyo niikuwo oteekaniye kusemeeye ebyali binatighaalilaane, okome beebembeli baa bjbula bya bahikilija mu tauni syona sya mu kyalo kya Kuleete. Oosuke ngoku naakulaghiye nti, <sup>6</sup> abhonganuuwe abe atali na ngeso sibhi, oghu ali na mukali omui, oghu baana be bahikilije, kandi bateesaaghiye. <sup>7</sup> Muloleleli haabwa kuba na bujunaanijibuwa bwa mulimo ghwa Luhanga, akulaghiluwa kuba oghu atali n'eki bakumusoghosa. Ataba wa myepanko kedha wa kinigha kya bwangu-bwangu kedha mutamijili, kedha mulwana-lwani, kedha wa mululu. <sup>8</sup> Bhaatu abe mwenge, abbalije kukola bisemeeye, eelindiye, ahikilije, alukwela, kandi wa ngeso sisemeeye. <sup>9</sup> Akulaghiluwa abe ali oghu ahikilije kighambo kyamajima eki baamwegheeseeye, niikuwo agubhe kwegheesiya banji njegheesiya esemeeye kandi asjngule abakumuhakanija.

<sup>10</sup> Haliyo bantu bakaniye ntaaghuwa, abakundije ebitali na mughaso, ngobija, kukila munu abaalughiye mu diini ya Kiyudaaya, abakughilaha bati bantu basaluwe. <sup>11</sup> Bantu ng'aba obhonganuuwe kubatanga, nanga haabwa mululu ghwa sente bakuhajisiyagha maka ghoona, mbeegheesiya ebitabhonganuuwe. <sup>12</sup> Kandi muntu omui mu bantu baa

Kuleete, mulangi wabo, akaghila ati, “Bantu baa Kuleete, mbahi baa bisubha, bali nga bisolo bibhi, mbaghala ababbaliye kuliya kwonkaha.”  
<sup>13</sup> Ebi aababughiy’o ebi ni majima. Nahabweki obatanukile kimui, niikuwo bagumile haa kuhikilija kwonini. <sup>14</sup> Baleke kutegheeleliya njegheesiya y’omu bighano bya Kiyudaaya kedha kuhutiya bilaghilo bya abakuhakaniya majima. <sup>15</sup> Hali abasemeeye, bintu byona biseemeeye, bhaatu hali ababhihiye n’abatali bahikilija, taaliyo ekisemeeye; nanga mitima yabo na byelilikano byabo bikamala kubhiya. <sup>16</sup> Bakughilagha bati bamanije Luhanga, kusa ebi bakukola byoleka ngoku bamwehigaane. Mbaghuwa-ghuwa, bajeemeeye Luhanga, kandi tabakugubha kukola kintu kisemeeye kyona.

## 2

### *Njegheesiya yamajima*

<sup>1</sup> Bhaatu uwe Tjto, weegheesiye ebisighikiye haa njegheesiya yamajima.  
<sup>2</sup> Oteelelele basaasa bakulu babe bateekaane, beetemu kitinjisa, beelinde, bagumile mu kuhikilija, mu kukunda, na mu kugumisilija.

<sup>3</sup> Oteelelele dheer bakali bakulu babe na ngeso esibhonganuuwe bahikilija, bataba na bikoko, kandi bataba batamili. Beegheesiyaaghe biseemeeye. <sup>4</sup> Bakali bakulu aba batendeke bakali bato kukunda baabali na baana baabo. <sup>5</sup> Babe beelindi, batali na kamogo, abakukola mu maka ghaabo, baa kisa, kandi abadhooteeye beebabo, niikuwo kighambo kya Luhanga kitaghahibuwa.

<sup>6</sup> Niikiyo kimui dheer weekambiisiye batabhana kuba abeelindiye.

<sup>7</sup> Mu byona okukola, weeyoleke oli kyakulolel’o kya bikoluwa biseemeeye, kandi mu kwegheesiya kwawe, weeyoleke oli wamajima kandi oghu bahutiye. <sup>8</sup> Weegheesiye bighambo ebihikiye ebi bataakughaya, niikuwo oghu akukuhakaniya ahemuke, abuluwe kintu kibhihiye kyona kyakutubugh’o.

<sup>9</sup> Oghambile basyana oti badhootele bakama baabo mu byona. Bako-laghe ebidheedhiye bakama baabo, bataakutongana. <sup>10</sup> Batali beekomakomi, bhaatu booleke bwesighibuwa bwona busemeeye, niikuwo mu byona bagubhe kuha kitinjisa njegheesiya ya Luhanga Mujuni waatu.

### *Ngughuma sya Luhanga*

<sup>11</sup> Nahabweki, Luhanga olekkiye ngughuma siye kujuna bantu boona.  
<sup>12</sup> Ngughuma esi sitwegheesiye kubhenga ebitahutiye Luhanga. Tubhenge kweghomba kwa nsi, tuukale tuli beelindi, abahikiye, tuhutiye Luhanga muni muni. <sup>13</sup> Tunalindiliye mugisa ghwa kunihila kwatu, kuboneka kwa Luhanga waatu wamaanj kandi Mujuni Yesu Kilisito. <sup>14</sup> Niye akeehayo haabwatu kutucungula kulugha mu bubhi bwona, niikuwo atweliye tube bantu be, abakwekamba kukola ebihikiye.

<sup>15</sup> Olangilile bintu ebi, weekambiisiye kandi otanukaghe na butoki bwona. Otasimilaniya muntu n’omui kukughaya.

## 3

### *Kwetwalikaniya kwa bahikilija*

<sup>1</sup> Oosukiye bahikilija kudhootela balemj baabo na abali na butoki, babe badhooti, baakale beeteekanije kukola mulimo ghwona ghusemeeye. <sup>2</sup> Batabugh’o kubhi bantu, kedha kuukala mbatongana, baakale bateekaane, kandi babhasile bantu boona.

<sup>3</sup> Nanga naatu tukaba tuli badhoma-dhoma, tutadhootiye, tuhabiye, basyana baa kweghomba kwa milingo yona kandi ntukola ebjitudheedhiye. Twamalagha bwile bwatu bwona mu etima na mpalangani, bantu batwohiye kandi naatu twohangaane. <sup>4</sup> Bhaatu obu ngughuma sya Luhanga Mujuni waatu na kukunda kuwe, obu byabonekiye, <sup>5</sup> aatujuna, etali haabwa bikoluwa byatu bya buhikiliye, bhaatu kusighikila mu kisa kiye. Aatunaabiya, twabyaluwa bwakabili na Mwoyo Ahikiliye. <sup>6</sup> Aatuseesel'o kimui Mwoyo oghu, kukwama mu Yesu Kilisito Mujuni waatu. <sup>7</sup> Nahabweki twabaluwa kuba bahikiliye haabwa ngughuma sya Luhanga, niikuwo tube bagwetuwa haabwa kunihila kwa bwomiji butahuw'o. <sup>8</sup> Bighambo ebi mbyamajima, kandi obit'o maani, niikuwo abahikilije Luhanga bat'o kulu na nkokolo kukola bikoluwa bisemeeye.

<sup>9</sup> Bhaatu weelinde mpaka sya kidhoma-dhoma, kuhakangana haa byafaayo bya baataata baa bantu, kwebaghanijamu, na mpaka esikwet'o bilaghilo, nanga tabili na maghobo kandi tabili na mughaso. <sup>10</sup> Ti naabaay'o eghi muntu weena oghu akubbala kuleeteleja bantu kwebaghanijamu, haanuma ya kumuhabula limui kedha kabili, otatodha kukolanganana naye. <sup>11</sup> Omanije ngoku muntu oghu aamaliye kuhaba kandi aasijsiye, eenini eesingisiye musango.

### *Kulagha*

<sup>12</sup> Ninaatumiye eghi Atemasi kedha Tikiko, okole eki okugubha kwisa kumpik'o, onsange e Nikapooli, nanga niyo naatuyemu kumalila bilo bya mbula ekanje. <sup>13</sup> Ti oleng'o kukoonela mulooya Jenansi hamui na Apolo mu lughendo lwabo. Mubatungile byona ebi bakwetaaghisibuwa.

<sup>14</sup> Oleke bahikilija baanakyatu beeghe kut'o kulu na nkokolo kukola bikoluwa bisemeeye, niikuwo babe n'ebi bakwetaaghisibuwa, kandi babe baamughaso.

<sup>15</sup> Abali nanje eni boona mbakukeeliya. Okeeliye boona abatukundiye mu kuhikilija. Ngughuma sya Luhanga sibe naanu enuwe boona.



## Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye **Fijimooni** **Kwanjula**

Mukwenda Paulo akahandiikila bbaluwa eni bhootu siye muhikilija muguudha baaghilaghamu Fijimooni. Omui mu basyana baa Fijimooni oghu liina liye Oneesimo akaba aalukiye ewaa mukama wee oghu. Haanuma aafooka muhikilija, kandi obu Paulo aabaagha mu nkomo, aakoonela munu Paulo oghu.

Paulo aakuukiya Oneesimo ewaa Fijimooni na bbaluwa eni. Aasaba Fijimooni kughanila Oneesimo oghu. Aamusaba eki, nankabha mu bilaghilo bya Balooma muntu naabaagha na butoki kwita musyana wee weena oghu aamuulukiyo. Paulo akwete kughambila Fijimooni ati eebaliye musyana wee Oneesimo oghu mu ka yee, kandi amutangilile nga muhikilija muunakiye.

### *Paulo naahandiikila Fijimooni*

<sup>1</sup> Siye Paulo oghu ndi mu nkomo haabwa kulangilila butumuwa obu Kilisito Yesu andaghiye, ndi hani endindi na muhikilija muunakyatu Timiseewa, naakukeeliya. Niisiye naakuhandiikila uwe Fijimooni bhootu syatu eenini, kandi mukoli muunakyatu. <sup>2</sup> Okeeliye mwaninaatuwe, muhikilija muunakyatu Afiya, na Alikipo oghu akukolagha ng'atu mulimo ghwamaani ghwa kulangilila butumuwa bwa Yesu, kandi okeeliye kibbula kya bahikilija baa Yesu baanakyatu boona, abakugumbaanagha mwawe kulamija. <sup>3</sup> Nkwete kubasabila nti Luhanga Eseetuwe na Mukama waatu Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

### *Paulo naasiima Luhanga haabwa Fijimooni*

<sup>4</sup> Bwile bwona obu nkubaagha ninsaba Luhanga, nkukukumiyagha nsijima Luhanga haabwawe, <sup>5</sup> nanga bantu bakungambilagha ngoku weesighiye kimui Mukama waatu Yesu, kandi ngoku okundiye bahikilija baa Yesu boona. <sup>6</sup> Nkusabagha dheer nti weekambile kimui kughambila bantu banji ngoku waamuhiikiijije, kandi weetegheeleliye kwonini bilungi byona ebi tukutungagha haabwa kulungana na Kilisito. <sup>7</sup> Bhootu syanje Fijimooni, mulingo okundiye mu bahikilija baanakyawe eghi ghwalekiye naadheedheluwa kimui, kandi neeyongela kuguma. Kandi ghwalekiye dheer bantu baa Luhanga boona baadheedheluwa kimui.

### *Paulo naatonganiilila Oneesimo*

<sup>8</sup> Ti nankabha ntaakwobaha kukulaghila mu Kilisito kukola ekikwetaaghisibuwa, <sup>9</sup> bhaatu haabwatu kukundangana, mu kikalo kya kukulaghila, nkukwesengeleliya kukola eki ndimakughambila. Siye Paulo mukulu waanu mu kuhikilija kandi oghu ndi mu nkomo haabwa Kilisito Yesu, ndimakusaba nti, <sup>10</sup> gutu oghanile Oneesimo. Ali nga mwana wanje eenini haabwa kuhikilija Kilisito obu naamutebijiye ninali hani mu nkomo. <sup>11</sup> Okaba otamuboonemu mughaso, bhaatu endindi etuwe bombi atuliyo na mughaso ghukaniye. <sup>12</sup> Nahabweki ndimatodha kumusindika nti aase aakale ewaawe eghi, kandi nkubbala omanyenge ngoku naakusindiikiye oghu nkundiye kimui. <sup>13</sup> Nabaagha mbbaliye nti aakale nanje ankoonelaghe ngoku uwe wangubaaye nonkoonela ngoku ninali mu nkomo haabwa

kulangilila Makulu Ghasemeeye. <sup>14</sup> Bhaatu ngoku ntaasanguuwe nkusabiyeye kunsijimilaniya oti aakale nanje eni, niikiyo kyalekiye naatuwamu nti ataakala nanje eni. Naaboone nti tambhonganuuwe aakale nanje otansijimilaniye. <sup>15</sup> Kedha eki niikiyo kyalekiye aadubha aakulugh'o bwile bukee, niikuwo akuuke muukale hamui bilo byona. <sup>16</sup> Akukuuka ewaawe atali mʊsyana kwonkaha, bhaatu asaaiye mʊsyana. Okuukala naye nga muhikilija muunakyawe. Nankabha siye nimukundiye, nkimanaye uwe okumukunda kusaaliy'o nga muunakyawe kandi muhikilija wa Mukama waatu.

<sup>17</sup> Nahabweki nuwaabaaye omaniye ngoku siye ndi kwonini mukoli muunakyawe haa kukola mulimo ghwa Luhanga, weebaliye Oneesimo oghu ngoku wanguneebaliye. <sup>18</sup> Alakaba naakukoliye kubhi mu mulingo ghwona, kedha oli na kintu kyona eki okumutonga, aaniisiye waakisaba. <sup>19</sup> Siye, Paulo, neenini niisiye naahandiikiye bbaluwa eni na mukono ghwanje: Nkukusasula byona ebi okwete kutonga Oneesimo oghu, nankabha uwe oli n'ebanja lyanje lyamaani lya kumpa bwomijili bwawe. <sup>20</sup> Gutu, wamaaha, nkukusaba onkoonole mu Mukama. Ompumulikaniye mutima nga wamaaha mu Kilisito. <sup>21</sup> Ndimakuhandiikila ntali na kughuluka-ghulukiya kwona, nanga nkimanaye ngoku okukola eki naakusabiye kukola, kandi okukikola kusaaliy'o. <sup>22</sup> Kandi kintu kinji, nkukusaba onteekanilije kisiika eki nkughoonamu. Nkunihila ngu haabwa nsala syanu esi mukwete kunsabila kundekela, Luhanga akuleka bandekele. Tj bakaakundekela nkwisa eghi kukulola. <sup>23</sup> Epafula, oghu ali hani nanje mu nkomo haabwa Kilisito Yesu, naabakeeliya. <sup>24</sup> Kandi Maliko, Alisitaako, Deema, na Luka, aba tukukolagha nabo mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu, nabo mbabakeeliya dhe.

<sup>25</sup> Mukama waatu Yesu Kilisito abaghilile ngughuma.

## Bbaluwa baahandiikiye Bahebbulaayo Kwanjula

Oghu akahandiika bbaluwa eni taamanuuwe, bhaatu kyeyolekiye ngu ni Mukilisitaayo mwebembeli. Naye dheer oghu akaba ali mwebembeli mu babbula bya bahikilija bwile obu Paulo aabahandikilagha maabbaluwa ghe. Bbaluwa eni bakaghihadiikila Bayudaaya abaabaagha mbaafookiye Bakilisitaayo bhaatu mboohubuwa kuleka kuhikilija Yesu.

Bbaluwa eni ekiliye munu kwoleka bukulu bwa Yesu haabwa Bakilisitaayo boona. Yoolekiye ngoku ali Mwana wa Luhanga, nahabweki asaaiye baamalajika aba Bayudaaya bahikilijagha. Asaaiye balangi b'omu Ndaghaano Nkulu, kandi asaaiye nankabha Musa oghu akaleetela Bayudaaya bilaghilo bya Luhanga.

Oghu akahandiika kitabo kini, oolekiye dheer ati Yesu asaaiye bahongi, nanga Yesu taabaagha musiji. Akahayo bwomili buwe nga kihonguwa kisemeeye kandi kyakumaliilila haabwa bibhi bya bantu boona baa bwile bwona.

Haakumaliilila kwa bbaluwa eni, oghu akaghihadiika, oolekiye ngoku baataata baa Bayudaaya, aba bahandiikiyo mu Ndaghaano Nkulu, boona baalekiye Luhanga aadheedhuwa haabwa kumwesigha. Nahabweki aasukiye Bakilisitaayo ati nabo dheer babhonganuuwe kuukala baneesighiye Luhanga kandi bataabululuwa ebi Yesu aakoliye kandi ebi eegheeseeye.

### *Luhanga naabugha kukwama mu Mwana wee*

<sup>1</sup> Hambele Luhanga aabughagha na baataata baatu mu bwile bukaniye kandi mu milingo ekaniiye naakwamila mu balangi. <sup>2</sup> Bhaatu mu bilo bini byokumaliilila, niibuwo aabugha naatu naakwamila mu Mwana wee Yesu, oghu aagwetije buli kintu kyona, kandi oghu aakwamiyemu kuhanga bintu byona. <sup>3</sup> Mwana wee oghu niye akwolekagha kwonini kitijinisa kya Luhanga kandi ngoku Luhanga ali. Niiye akulekagha bintu byona bib'o haabwa maani ghe. Haanuma ya kutukolela mukolo ghwa kutusemeliya ewaa Luhanga kutuuy'o bibhi byatu, aaniina mu eghulu aasitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyu ghwa Luhanga wa kitijinisa w'omu eghulu. <sup>4</sup> Nahabweki aafooka wa butoki kusaaliya baamalajika boona, nanga Luhanga akumuluka liina elisaaiye maliina ghaa baamalajika aba.

### *Yesu asaaiye baamalajika*

<sup>5</sup> Nanga taaliyo malajika oghu Luhanga aaghiliye ati;  
"Nuuwe Mwana wanje,

ti obwalo naafookiye Sowaawe."\*

Kedha ati;

"Nkuba Ese wee,

kandi naye abe Mwana wanje."\*

<sup>6</sup> Ti dheer obu Luhanga aatumiiye mumsi mwana wee w'okudubha, Luhanga aaghila ati,

"Oleke baamalajika baa Luhanga boona balamiiye mwana wee oghu."\*

\* 1:5 1:5 Jabbuli 2:7 \* 1:5 1:5 2 Samwili 7:14; 1 Kyamubusinge 17:13 \* 1:6 1:6 Kyabilaghilo 32:43

- 7 Aabugh'o baamalajika naaghila ati,  
 "Luhanga akufoolagha baamalajika be kuba nga mpwegha,  
 kandi aafoola baheeleliya be kuba nga mulilo."\*
- 8 Bhaatu aabugh'o Mwana wee oghu ati,  
 "Ai Luhanga, ntebe yaawe ya bukama ni ya bilo n'ebilo,  
 kandi mwigho ghwawe ghwa bukama ni ghwa bwenganija.
- 9 Okundiye bihikiye kandi wooha bubhi;  
 nahabweki Luhanga, oghu ali Luhanga waawe,  
 aakuseesiy'o magita ghaa kudheedhuwa kusaaliya baanakyawe."\*
- 10 Luhanga aatodha aaghila ati,  
 "Nuuwe Mukama oghu kulugha mu ntandiko okahanga nsi,  
 kandi waahanga byona ebili mu eghulu.
- 11 Ti byona bilihwelekelele, bhaatu uwe ookal'o,  
 byona bilibhiya nga lughoye.
- 12 Olibikuna-kuna nga kiluwalo;  
 bilisuhuuka nga lughoye.  
 Bhaatu uwe oliikala ngoku okali,  
 kandi toolihuw'o."\*
- 13 Buuye haliyo malajika n'omui oghu Luhanga aaghiliye ati,  
 "Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje  
 kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe  
 katebe kaa bighele byawe?"\*
- 14 Ningila baamalajika bo mbaheeleliya kwonkaha kandi myoyo eghi  
 Luhanga akutumagha kulolelelele aba akujuna.

## 2

### *Kuhabula haa kutalugha haa kuhikilija*

1 Nahabweki, tubhonganuuwe kukwatila kimui ebi twaghuuye haa Kilisito, niikuwo tutabilugh'o. 2 Nanga butumuwa bwa Luhanga obu baamalajika baalangililagha bukaba buli bwamajima, ti bantu baak-abughayagha kandi mbeefoola ntaaghuwa aabahaagha kifubilo ekibasemeleeye. 3 Buuye tulakila tutiya Luhanga kutufubila ntwahajye mulingo ghwa kuswekaniya akubbala kutujunilamu oghu? Butumuwa bwa kujunuwa oku, Mukama waatu Yesu niye akadubha kukulangilila, ti abaamughuuye niibo baatugumiiye ngoku ghali majima ghoonini. 4 Luhanga aabugumiya dheer na bubonelo na byakuswekaniya na bihunilija bya mbaghanija, kandi na bisembo bya Mwoyo Ahikiliye ebi akuhaagha kusighikila ngoku abbalije.

### *Yesu oghu akutujunagha*

5 Nsi mpyaka eghi ekughenda kub'o, eghi tukubughagh'o, Luhanga taakuhaayo baamalajika bujunaanijibuwa bbaa. 6 Bhaatu haliyo hambali muntu aaghiliye ati,  
 "Muntu nkiki uwe kumufuw'o,  
 kandi mwana wa muntu uwe kumulolelelele?"

7 Okamumaliya bwile bukee atenganiiye na baamalajika,  
 bhaatu haanuma waamuta mu kikalo kihutiye kandi kya kitinjisa,  
 8 kandi waata buli kintu kyona hansi ya bighele biye."\*

\* 1:7 1:7 Jabbuli 104:4 \* 1:9 1:9 Jabbuli 45:6, 7 \* 1:12 1:12 Jabbuli 102:25-27 \* 1:13 1:13 Jabbuli 110:1 \* 2:8 2:8 Jabbuli 8:4-6

Mukuta buli kintu kyona hansi ya bighele biye, taaliyo eki Luhanga aatighiye ati kitamuhtiya. Ti endindi tatukubonagha bintu byona mbimuhtiya bbaa. <sup>9</sup> Bhaatu tukubonagha Yesu oghu akamala bwile bukee atenganiiye na baamalajika, endindi Luhanga amutaaye mu kikalalo kihutiye kandi kya kitinisa, nanga haabwa eye kukwila bantu boona haabwa Luhanga kubaghilila ngughuma.

<sup>10</sup> Luhanga oghu akahanga byona kandi oghu biliyo haabuwe, obu aabbaliye kutaahiya bantu bakaniye mu kikalalo kya kitinisa, aabona kihikiye kudubha kuleka Yesu oghu akuleka mbajunuwa n'aba oghu atali na kamogo haabwa kusaalila mu kubona-bona. <sup>11</sup> Nahabweki Yesu hamui n'aba akufoolagha bahikiliye boona ni bantu baa ka emui ya Luhanga. Ti eki niikiyo kilekiye Yesu ataaghuwa akwatuuwe nsoni kubaghilamu baana baanina wee. <sup>12</sup> Yesu akughilagha ati, "Nkulangilila liina lyawe mu baana baamaaha; ndimbaghe ninkusinda mu kibbula kyabo."\*

<sup>13</sup> Kandi aatodha aaghila ati,

"Nkumwesigha."\*

Aatodha dheer aaghila ati,

"Ndi hani hamui na baana aba Luhanga ampaaye."\*

<sup>14</sup> Nahabweki, ngoku baana baa Luhanga bali na mubili na saghama, Yesu aafooka muntu ngabo, niikuwo kukwama mu kukwama kuwe agubhe kuhwelekeleliya maani ghaa Sitaani oghu ali na maani ghaa luky, <sup>15</sup> niikuwo alekele aba mu bwomiji bwabo bwona kwobaha luky kwalekagha baakala nga basyana. <sup>16</sup> Majima kuwo tabali baamalajika aakoneelagha, bhaatu aakoonelagha baasukulu baa Ebbulahimu. <sup>17</sup> Ti kighendeleluwa eki niikiyo kyalekiye mu milingo yona aafooka nga baana baanina wee aba, niikuwo agubhe kuba mukulu wa bahongi boona oghu ali na kisa kandi mwesighibuwa mu kuheeleliya Luhanga, niikuwo alihile bantu Luhanga abaghanile bibhi byabo. <sup>18</sup> Nanga ngoku Yesu eenini aasaaliye mu kubona-bona kandi kwohebuwa, akugubha kukoonela abakwete kwohebuwa.

### 3

#### *Yesu asaaiye Musa*

<sup>1</sup> Nahabweki, enuwe bahikilija baanakyenje abahikiliye, aba siye hamui naanu Luhanga aabilikiye, mwelilikanagh'o Yesu, mukwenda kandi mukulu wa bahongi boona oghu tukuhikilijagha. <sup>2</sup> Akaba ali mwesighibuwa ewaa Luhanga oghu akamukoma, ngoku Musa aabaagha mwesighibuwa mu ka ya Luhanga yona. <sup>3</sup> Yesu abhonganuuwe kuba na kitinisa ekisaaye kya Musa, ngoku oghu akweye ka akusaaliyagha ka eghi kitinisa. <sup>4</sup> Ti ngoku buli ka ekubaagha n'oghu aghikweye, na Luhanga niye aakoliye buli kintu kyona. <sup>5</sup> Musa akaba ali muheeleliya mwesighibuwa mu ka ya Luhanga, ali buukajiso bwa ebyaghendagha kubughibuw'o mu maaso. <sup>6</sup> Bhaatu Kilisito ni mwana mwesighibuwa mu kulolelela ka ya Luhanga. Kandi niituwe ka yee eghi, kaakuba tuukala tugumiye mu kuhikilija kwatu tutoobaiye kandi ntwesinda haabwa ebi tukunihila kutunga.

#### *Kuhabula haa butahikilija*

\* 2:12 2:12 Jabbuli 22:22 \* 2:13 2:13 Isaaya 8:17 \* 2:13 2:13 Isaaya 8:18

<sup>7</sup> Niikiyo kyalekiye Mwoyo Ahikilijye aaghila ati,  
 “Obwalo, nimwanaaghuyye elaka liye,

<sup>8</sup> mutatimbiikanjya mitima yaanu  
 ngoku mwakoliye mu bujeemi bwanu,  
 mu bwile obu mwalengesebuwagha mu elungu,

<sup>9</sup> hambali baataata baanu bandengesagha kandi bampakanjya  
 kuni mu myaka makumi anaa, baanabonagha ebi nkukola.

<sup>10</sup> Eki niikiyo kyalekiye naakwatiluwa kiinigha mujo oghu,  
 kandi naaghila nti, ‘Tabakuneelilikanagh’o mu mitima yabo,  
 kandi tabakamanjye ebi mbaliye nti bakole.’

<sup>11</sup> Niikiyo kyalekiye naalahila ndi na kiinigha nti,  
 ‘Tabalitaaha mu kijikalo kyanje kya kuhuumula.’ ”\*

<sup>12</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje mulole ngu atab’o n’omui oghu  
 akuba na mutima ghwa butahikilija ghwa busiisi oghukuleka naalugh’o  
 Luhanga mwomijili. <sup>13</sup> Bhaatu buli muhikilija eekambiisiyaghe muunakiye  
 obu munali na bwile buni, niikuwo atab’o n’omui oghu okugubha  
 kudimadimaaguwa kugumangana mutima kuukala naanasijisa. <sup>14</sup> Ti  
 nitwakaaye tunagumiiye kwonini haa kwesigha Kilisito oku twatandikiye  
 nakuwo kuhikija haa kumaliilila, naatu tukughabana haa bya Kilisito  
 byona. <sup>15</sup> Ebyahandiikuuwe bighiliye biti,  
 “Obwalo, nimwanaaghuyye elaka liye,  
 mutatimbiikanjya mitima yaanu

ngoku mwakoliye mu bujeemi bwanu.”\*

<sup>16</sup> Buuye abaaghuyye kandi baajeema mbaki? Tabali aba Musa aahikiye  
 kuuya mu ehanga Mijili boona? <sup>17</sup> Ti aba Luhanga aakwatiluwe  
 kiinigha kumala myaka makumi anaa mbaki? Tabali abaasiye, Luhanga  
 aabaata ti miku yabo yaalalikana mu elungu? <sup>18</sup> Kandi abaamujeemeeye  
 aba taaniibo Luhanga aalahiliye ati tabalitaaha mu kijikalo kiye kya  
 kuhuumula? <sup>19</sup> Nahabweki tuboone ngu ekyalekiye bataagubha kutaaha  
 yo, ni butahikilija bwabo.

## 4

### *Kuhuumula kwa bahikilija*

<sup>1</sup> Nahabweki, ngoku kulaghiisanjya oku Luhanga aalaghiisanjye ku-  
 taaha mu kijikalo kiye kya kuhuumula kunaliyo, twelinde hatab’o n’omui  
 mu enuwe oghu aasaghuwa kuhika mu kuhuumula oku. <sup>2</sup> Nanga  
 naatu dhe bakatutebeja makulu ghasemeeye, ngoku nabo baabatebijiye  
 gho, bhaatu makulu agha baaghuyye agha taghabaghasiye, nanga  
 abaaghaaghuyye aba tabaaghaahikilijije. <sup>3</sup> Hatiini etuwe abaamaliye  
 kuhikilija tukugubha kutaaha mu kijikalo kya kuhuumula eki, nanga  
 Luhanga akaghila ati,

“Niikiyo kyalekiye naalahila ndi na kiinigha nti,

‘Tabalitaaha mu kijikalo kyanje kya kuhuumula.’ ”\*  
 Kandi kuni mulimo ghuwe ghanga ghukaba ngwahooye obu  
 aahangiye nsi. <sup>4</sup> Nanga haliyo mu byahandiikuuwe hambali abughiy’o  
 kilo kyamusanjū ati, “Kandi Luhanga aahuumula milimo yee yoona haa  
 kilo kyamusanjū.”\* <sup>5</sup> Kandi dhe mu kitwike tukulugh’o, Luhanga aaghila  
 ati, “Tabalitaaha mu kijikalo kyanje kya kuhuumula.”

\* 3:11 3:11 Jabbuli 95:7-11 \* 3:15 3:15 Jabbuli 95:7, 8 \* 4:3 4:3 Jabbuli 95:11 \* 4:4 4:4  
 Kubanja 2:2

<sup>6</sup> Kinali dhee ngu bamui balitaaha mu kijikalo kya kuhuumula eki, bhaatu bamui mu baadubhiye kuughuwa makulu ghasemeeye agha, tabalitaahamu nanga ebo bakaghaya Luhanga. <sup>7</sup> Nahabweki Luhanga akatodha aat'o kilo kinji, aakighilamu Obwalo, eki kikab'o bwile bukaniye mbwasaaye obu aabughije kukwamila mu Mukama Dhaudhi ngoku Luhanga aali asanguuwe abughije naaghila ati, "Obwalo, nimwanaaghuuye elaka liye, mutatimbiikanjya mitima yaanu."\*

<sup>8</sup> Nanga nguli baatungiyeye kijikalo kya kuhuumula eki mu bwile obu Yosuha aabaagh'o, Luhanga tangubaaye abughiy'o kilo kinji bbaa. <sup>9</sup> Nahabweki endindi hanaliyo kilo kyambaghanija kya kuhuumula kya bantu baa Luhanga; <sup>10</sup> nanga weena oghu akutaahagha mu kijikalo kya Luhanga kya kuhuumula, akuhumulagha milimo yee ngoku na Luhanga aahuumuuye. <sup>11</sup> Nahabweki tuteel'o kimui kulū na nkokolo kutaaha mu kijikalo kya kuhuumula eki, niikuwo hatab'o n'omui oghu aasaghuwa kutaaha yo haabwa kughaya Luhanga ngoku ebo baakolijye.

<sup>12</sup> Nanga kighambo kya Luhanga kili na bwomijili kandi kikukolagha na maani. Kyoghiiye kusaaliya kihiyi kiinamulito kya mooghi abili, kikutaahilagha kimui mu byelijikano byatu n'ebi tukubbalagha kukola. Ti kyolekela kimui ngoku tuli.† <sup>13</sup> Taaliyo kintu kyona eki Luhanga aahangiye eki bamubjisilijye kutabona. Buli kintu kisukuuwe kandi kyaboneka bbeni-bbeni mu maaso ghe, oghu tulyetongan'o ewe.

### *Yesu mukulu wa bahongi*

<sup>14</sup> Nahabweki ngoku etuwe tuli na Yesu Mwana wa Luhanga mukulu wa bahongi boona, oghu akaghenda mu eghulu, tuteel'o kimui kulū na nkokolo kumuhikilija. <sup>15</sup> Nanga etuwe tuli na mukulu waatu wa bahongi boona, oghu akugubha kutukoonela mu buceke bwatu, nanga eye akoohebuwa mu milingo yona ng'atu, bhaatu ataasija. <sup>16</sup> Nahabweki tukwebinga haa ntebe ya bukama ya Mukama waatu wa ngughuma oghu tugumiyeye, niikuwo atughilile kisa kandi ngughuma, atukoonela mu bwile bwona obu tukwetaaghisibuwa kutukoonela.

## 5

<sup>1</sup> Buli mukulu wa bahongi boona akukomuwaagha kulugha mu bantu kandi baamukoma kubakikilila haa nsonga sikwet'o ebya Luhanga, kuhonga bisembo kandi bihonguwa niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo. <sup>2</sup> Akugubhagha kukwata bukee-buke abatakangiye kusemeeye ebya Luhanga kandi abanahabiye, nanga naye ali na buceke nga bwabo dhee. <sup>3</sup> Ti eki niikiyo kikulekagha ahonga bihonguwa haabwa bibhi biye, na haabwa bibhi bya bantu banji.

<sup>4</sup> Taaliyo n'omui oghu akwehaagha eenini bukulu bwa kuba mukulu wa bahongi, ali na kuba Luhanga amukomiye ngoku aakomiye Aloonj. <sup>5</sup> Nahabweki na Kilisjito dhee teekomiyeye eeha kitinijisa kya kuba mukulu wa bahongi boona. Bhaatu Luhanga niye akamughila ati, "Nuuwe Mwana wanje,

ti obwalo naafookiyeye Sowaawe."\*

\* **4:7** 4:7 Jabbuli 95:7, 8 \* **4:9** 4:9 Mu Lugilijiki baghambiyeye bati kilo kya Sabhato kya kuhuumula.  
† **4:12** 4:12 Mu Lugilijiki baghambiyeye bati kikujombelagha kimui haagati mu mutima na mu mwoyo, ngingo na musango; kandi kutwila musango byelijikano bya muntu na mitwalikanjye ya mutima ghuwe. \* **5:5** 5:5 Jabbuli 2:7



<sup>6</sup> Mu k̄itwike kinji aaghila ati,  
“Oli muhongi bilo n’ebilo,

mu mulingo ghwa Melikjedeki.”\*

<sup>7</sup> Obu Yesu aanabaagha muni muni, akat’o k̄ul̄u na nokolo kusaba Luhanga, naamwesengeleliya n’elaka lyamaani kandi naalila, nanga akaba amaniye ngoku Luhanga ali na maani kumujuna luku, ti Luhanga aaghuwa nsaala siye, nanga Yesu kwebundaaliya kandi kukola ebi Luhanga abbaliye. <sup>8</sup> Nankabha Yesu naabaagha Mwana wa Luhanga akeegha dhe kudhootela Luhanga kukwama mu kubona-bona. <sup>9</sup> Ti obu Luhanga aamaliye kumufoola oghu atali na kamogo koono dumbi aafooka ndughijilo ya kujunuwa kwa bilo n’ebilo haabwa boona abakumdhootela. <sup>10</sup> Kandi niye Luhanga aataay’o kuba mukulu wa bahongi mu mulingo ghwa Melikjedeki.

### *Kuhabula katalugha haa kuhikilija*

<sup>11</sup> Hanaliyo bikaniye ebi nangubaliye kubasoboolola haa bikwet’o eki, bhaatu kitimbiikaane kubasoboolola biyo nanga bibatimbiikilaane kubyetegheeleliya bwangu. <sup>12</sup> Nankabha nga endindi alijunwe mwangubhonganuuwe kwegheesiya baanakyano, naanu dhe munaakwetaaghisibuwa muntu kutodha kwegheesiya bintu bidhootiye haa butumuwa bwa Luhanga. Muli nga baana abanali haa mabeele, abataakugubha byokuliya byomiye. <sup>13</sup> Weena oghu ataakwetegheleeliyagha bhyani njegheesiya eghi ekwet’o bihikiye, akubaagha ali nga mwana oghu anali haa mabeele. <sup>14</sup> Bhaatu aba kuhikilija kwabo kugumiye bali nga bantu bakulu abakuliyagha byokuliya byomiye. Bakuukalagha mbakoleesiya ebi beeghiye kwegheesiya mbaghanija ya ekihikiye n’ekitahikiye.

## 6

<sup>1</sup> Nahabweki tuleke kuukala nga atakuliye mu mwoyo, ntuneegha bintu bidhootiye haa Kilisito, bhaatu tube abakuliye mu mwoyo. Tatukwetaaghisibuwa kutodha kwegheesiya buhyaka haa bikwet’o kwekuukamu bikoluwa ebikutuleeteleja Luku, kuhikilija Luhanga, <sup>2</sup> kubatijibuwa, kut’o bantu mikono, kuhumbuka kwa bakuyiye kedha Luhanga kutwila bantu musango ghwa bilo n’ebilo. <sup>3</sup> Ti Luhanga naasimiye, tukweyongela kwegha ebisaahiy’o.

<sup>4</sup> Abaamaliye kumanya majima ghaa Luhanga, baamanya ngoku ali mulungi, baaba mu bumui na Kilisito, baatunga haa kisembo kya Mwoyo Ahikiliye, <sup>5</sup> baamanya ngoku kighambo kiye kismeeeye, kandi baamanya ngoku butoki bwa Luhanga buliba mu bwile ubuliisa, <sup>6</sup> mbakuukiliye, takikugubhukana kutodha kubakuyiye kwekuukamu, kikuba nga oghu oti ebo niibuwo baatodha kubamba Mwana wa Luhanga haa musalaba kandi kumuhemula mu bantu.

<sup>7</sup> Abakukolagha ebidheedhiye Luhanga akubahaagha mugisa, bali nga etaka elikubaagha na mughaso haa mulimi, elikunuwaagha mbula kusemeeeye kandi lyeliya kulungi bilimuwa. <sup>8</sup> Abataakukolagha ebidheedhiye Luhanga bali nga etaka elikutuwaaghamu mahuwa kandi matinde liba litakyali na mughaso, liba lili mu kabhi kaa Luhanga kulikiina kandi haa kumaliilila lyokebuwa.

<sup>9</sup> Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, nankabha ntubugha tutiyo, enuwe tubeesighiye ngoku mukola bikoluwa bilungi ebisaahiy’o, ebi bantu bajunuwuwe bakukolagha. <sup>10</sup> Kusighikila ngoku Luhanga ali wa

\* 5:6 5:6 Jabbuli 110:4

bwenganija; taakuubululuwa mulimo mukwete kukola kandi na kukunda mwamwolekiye haabwa kukoonela bantu be kandi ngoku munaakweyongela kubakoonela. <sup>11</sup> Tukubbala tuti buli omui mu enuwe ooleke ngoku akundiye baanakiye atakulekelela, niikuwo abe na kunihila ngoku alitunga haa migisa ya Luhanga. <sup>12</sup> Tatubbaliye tuti mube baghala, bhaatu mukope kyakulolelo kya bakughenda kugwetuwa migisa eghi Luhanga aalaghjisaniiye haabwa kuhikilija kandi kugumisilija kwabo.

### *Ebi Luhanga aalaghjisaniiye kub'o*

<sup>13</sup> Obu Luhanga aalaghanijagha Ebbulahimu, ngoku ataabaagh'o onji oghu aasaaiye Luhanga butoki oghu angulahiye ewe, Luhanga eenini eelahila ewe eenini, <sup>14</sup> naaghila ati, "Majima kuwo nkukuheela kimui mugisa kandi nkuhe baasukulu bakaniiye kwonini."\* <sup>15</sup> Haanuma ya Ebbulahimu kulindilila anagumisilijje, aatunga eki Luhanga aamulaghjisaniiye.

<sup>16</sup> Majima kuwo bantu bakaakubaagha mbalahila bakukumiyagha liina lya oghu abasaaye butoki, ti kulahila kwabo oku kukumalagh'o mpaka syabo syona. <sup>17</sup> Na Luhanga eenini naye akalahila dhe, nanga akabala abakutungu eki aalaghjisaniiye bagubhe kumanya kwonini ngoku ataakuhindula byelijikano biye, bhaatu ngoku akigumiiye na kilahilo. <sup>18</sup> Luhanga atuhaaye bintu bibili, eki aalaghjisaniiye na kilahilo kiye. Bintu bibili ebi tabikuhindikagha bbaa, nanga Luhanga taakuhaagha bisubha. Nahabweki etuwe abamuulukiyy'o kutulinda tugubhe kulindilila eki aatulaghjisaniiye tugumiiye. <sup>19</sup> Eki Luhanga aatulaghjisaniiye eki, nikiyo kili nga kyoma ekikugumiliyagha kimui kuhikilija kwatu, kutuhikiya hambali Luhanga ali hoonini, tutali na ekitukingiliye, <sup>20</sup> hambali Yesu oghu akatudubhlayo aataahiye haabwatu. Akafooka mukulu wa bahongi boona bilo n'ebilo mu mulingo ghwa Melikijedeki.

## 7

### *Muhongi mukulu Melikijedeki*

<sup>1</sup> Melikijedeki oghu akaba ali mukama wa Saleemu kandi muhongi wa Luhanga wa Butoki Bwona. Aasanga Ebbulahimu naalugha haa bulemo kusingula bakama abaali batwete muuhuwa wee Looti kandi Melikijedeki, aaha Ebbulahimu mugisa, <sup>2</sup> kandi na Ebbulahimu aamuha kimui kyekumi ky'ebi aaiyeyo. Liina lya Melikijedeki, kudubha lyamanisiiyagha "mukama wa kuhikilija," kandi dhe "mukama wa Saleemu," kyamanisiiyagha "mukama wa mpempa." <sup>3</sup> Melikijedeki oghu taabaaye na ese wee kedha nina wee, nganda siye, taabaaye na kilo aabyaluuwemu kedha aakwiliyemu, eye akaba nga Yesu Mwana wa Luhanga, aakala ali muhongi bilo n'ebilo.

<sup>4</sup> Kumanya Melikijedeki mbabaagha bamuhutiye, nankabha na taata waatu Ebbulahimu aamuha kimui ky'ekumi ky'ebi aaiyeyo! <sup>5</sup> Kilaghilo, kyalaghalagha baasukulu baa Leevi abaafookagha bahongi kukumaaniya kimui ky'ekumi kulugha mu baghenji baabo, nankabha nabo mbaabaagha baasukulu baa Ebbulahimu nga bo. <sup>6</sup> Ti Melikijedeki oghu nankabha ataabaagha ali w'omu ntula ya Leevi aasiiima kimui ky'ekumi eki Ebbulahimu aamuhaaye, kandi aaha mugisa Ebbulahimu oghu akaba naamaliye kutunga kulaghanija kwa Luhanga. <sup>7</sup> Hataliyo kughuluka-ghulukiya mukimaniye ngoku oghu akuhaagha muntu mugisa ali oghu

\* 6:14 6:14 Kubanja 22:17

amusaay'o butoki. <sup>8</sup> Nanga bahongi ab'omu ntula ya Leevi baaku-maanjyagha kimui ky'ekumi nankabha mbaabaagha baa kukuwa, bhaatu Melikijedeki oghu Ebbulahimu ahaaye kimui ky'ekumi ni oghu Ebyahandjikuuwe byaghiliye biti anaakaaye. <sup>9</sup> Muntu akugubha kughila ati ab'omu ntula ya Leevi, abakumaanjyagha kimui ky'ekumi, nabo dheer baahaagha kimui ky'ekumi kukwama mu taata wabo Ebbulahimu. <sup>10</sup> Nanga nankabha Leevi naabaagha atabyahuwe, nsigho yee ekaba enali mu lughanda lwa saghama ya Ebbulahimu, obu Ebbulahimu aahaagha Melikijedeki kimui ky'ekumi.

### *Yesu ali nga Melikijedeki*

<sup>11</sup> Buuye nguli Luhanga aabaliye bantu kutaba na musango haabwa buheeleliya bwa bahongi abaabaagha baasukulu baa Leevi, obu baakolagha kusighikila haa bilaghilo, nkiki kyangulekiye Luhanga at'o muhongi onji oghu ali mu mulingo ghwa Melikijedeki, atali muusukulu wa Aloonj?  
<sup>12</sup> Nanga mulingo ghwa buheeleliya bwa bahongi ghukaakuhindukagha, na bilaghilo bya kubakoma bikuhindukagha. <sup>13</sup> Oghu ebi byona bjiughiy'o akaba ali w'omu ntula enji kandi mu ntula eghi taakalughaghamu muntu n'omui oghu akuheeleliya haa eki bakuhongelagh'o bihonguwa. <sup>14</sup> Nanga kimanuuwe bbenj-bbenj ngoku Mukama waatu ali w'omu ntula ya Yuda, kandi mu ntula eghi Musa taaghijughiy'o kantu koono kaa bantu abaabaaye bahongi. <sup>15</sup> Kandi ebi twabughije ni majima ghoonini nanga muhongi onji oghu ali nga Melikijedeki akaasa, <sup>16</sup> oghu akafooka muhongi etali kusighikila haa bubyalilanuwa buwe ngoku bilaghilo bya byalaghilagha, bhaatu haabwa maanj ghaa bwomijili buwe obutaakugubha kuhwelekelela. <sup>17</sup> Nanga kilangiliwe ngu, "Oli muhongi bilo n'ebilo,

mu mulingo ghwa Melikijedeki."\*

<sup>18</sup> Bilaghilo bya kukoma bahongi b'omu baasukulu baa Leevi bakabiiyo nanga bikaba bitali na maanj kandi bitali na mughaso. <sup>19</sup> Bilaghilo tabyagubhijisiye bantu kukola ebijikiye, niikiyo kyalekiye twaheebuwa kunihila okusaay'o okwatugubhijisiye kwebinga hambali Luhanga ali.

<sup>20</sup> Kunihila okwasije kukwamu mu Kiljisito kuwo kukagumibuwa na kilahilo, bhaatu bahongi banji bo tabaatebuwagh'o na kilahilo. <sup>21</sup> Yesu enkaha niye akafooka muhongi mukulu obu Luhanga aalahiye naa-mughila ati,

"Mukama aalahiye

kandi taakuhindula byelijikano biye bbaa:

'Oli muhongi bilo n'ebilo.' \*\*

<sup>22</sup> Haabwa kilahilo eki, Yesu aafooka kugumija kwa ndaghaano eghi esaay'o.

<sup>23</sup> Mbaghanija enji eli ngu, haabaay'o bahongi bakaniye, ti ebo kukuwa kukulekagha bateeyongela kukola mulimo ghwabo oghu; <sup>24</sup> bhaatu haabwa Yesu kuba mwomijili bilo n'ebilo, kyaleka aagubha kukola buheeleliya bwa bahongi bilo n'ebilo. <sup>25</sup> Nahabweki akugubha kujunila kimui boona abakumwesigha kubahikiya ewaa Luhanga, nanga ni mwomijili bilo n'ebilo kubatonganiilila.

<sup>26</sup> Mukulu wa bahongi boona ng'oghu niye akumala byetaagho byatu, eye oghu ahikiliye, oghu atali n'eki bakumusoghos'o, oghu eeliye, wambaghanija hali etuwe basijisi, oghu aataaye mu kikalo kya kitinjisa mu

\* 7:17 7:17 Jabbuli 110:4 \* 7:21 7:21 Jabbuli 110:4

eghulu. <sup>27</sup> Taakwetaaghisibuwa kuhonga bihonguwa buli kilo nga bakulu baa bahongi boona, kudubha haabwa bibhi biye kandi haabwa bibhi bya bantu. Bhaatu eye akahonga mulundi ghumui aamala obu eehaayeyo kumwita nga kihonguwa haabwa bibhi bya bantu. <sup>28</sup> Abaabaagha bakulu baa bahongi, kusighikila haa bilaghilo bakaba bali basiisi, bhaatu kilahilo eki Luhanga aalahiye haanuma ya bilaghilo ebi, aat'o Mwana oghu atali na kamogo koono bilo n'ebilo.

## 8

### *Yesu niye mukulu waatu wa bahongi*

<sup>1</sup> Kikulu ky'ebi tukwete kubugha ni ngu: Tuli na Mukulu wa bahongi boona, oghu asitamaye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa ntebe ya bukama ya Luhanga wa kitinisa mu eghulu. <sup>2</sup> Niye akuheeleliyagha mu Kisiika Kihikiliye mu weema yoonini yamajima elukwela ya kulamiliyamu eghi Mukama eenini akweye eghi etakwehuwe ng'eghi Musa aakweye.

<sup>3</sup> Buli mukulu wa bahongi boona bakumukomagha kuhonga bisembo na bihonguwa. Nahabweki Kilisito naye dhe eetaaghisibuwagha kuba n'eki akuhonga. <sup>4</sup> Nguli aabaagha ali hansi hani tangubaaye muhongi nanga hani haliyo bantu abakuhongagha bisembo ebi bilaghilo bilaghiye. <sup>5</sup> Bakuheeleliyagha mu Kisiika Kihikiliye kandi kisanani ekyolekagha ekili mu eghulu. Niikiyo kyalekiye obu Musa aabaagha neeteekanija kukwela weema ya kulamiliyamu, Luhanga aamuteelelela ati, "Olole ngu buli kintu waakoliye kusighikila haa ndaghikiililo eghi naakwolekiye obu waabaagha haa mwena."\* <sup>6</sup> Bhaatu buheeleliya bwa Kilisito busaahiye bwa bahongi baa hambele aba, kandi ndaghaano eghi eye alimu nga mulunganiya haagati ya Luhanga na bantu nayo esaaiye ya hambele, kandi ebi Luhanga aalaghisaniiye mu ndaghaano eghi bisaahiyo.

<sup>7</sup> Nanga nguli ndaghaano y'okudubha eghi etaabaaye n'ekighisobiyemu, tangwetaaghisibuwe kub'o ndaghaano yaakabili eghi ekukoluwa.

<sup>8</sup> Bhaatu Luhanga akabonamu bantu nsobi dumbi aaghila ati, "Mukama aaghila ati, bwile buliisa,

obu nkukola ndaghaano mpyaka  
na bantu baa Isaaleeli  
na bantu baa Yuda.

<sup>9</sup> Teekuba nga ndaghaano  
eghi naakoliye na baataata baabo  
obu naabahikiye

kubaaya muni ya Misiji.  
Mukama aaghila ati, haabwabo kutaakala baneesighiye ndaghaano yanje,  
kikaleka naabalugh'o.

<sup>10</sup> Mukama aaghila ati, eni niyo ndaghaano  
nkukola na bantu baa Isaaleeli mu bwile buliisa:

Nkuta bilaghilo byanje mu byelilikano byabo  
kandi mbihandiike haa mitima yabo.

Nkuba Luhanga wabo,  
kandi nabo bakuba bantu banje.

<sup>11</sup> Taakutodha kub'o oghu akwegheesija muunakiye,  
kedha muntu kughila muunakiye ati, 'Omanyee Mukama,'  
nanga boona bakuba bamaniiye siye,  
kulugha haa mwana kuhika haa mukulu oghu abalimu.

\* 8:5 8:5 Kulugha 25:40

12 Kandi ndibaghanila bikoluwa byabo h**ibhijij**ye  
tj tanditodha kuusuka bibhi byabo bbaa.”\*

13 Luhanga kughila ati ndaghaano eghi ni “mpyaka” akooleka ngoku ey’okudubha yaakaakuuye, kandi ekinakukaakula kikubaagha kili haai kuhuw’o.

## 9

### *Kulamija mu weema ya muns*

1 Hatiini mu ndaghaano y’okudubha eghi, eyo ekaba elimu mighendjyo ya kulamija na k**ikalo kihikilij**ye muns. 2 Baakwela weema ya kulamijiyamu. Mu kisiika kyokudubha mu weema eghi, hakaba halimu kikondo kya taala, meeja na mugaati bahongeeye Luhanga ghulihu. K**ikalo** eki baakighilaghamu k**ikalo kihikilij**ye. 3 Mu Kisiika K**ihikilij**ye eki hakaba halimu kateni, enuma ya kateni eghi hakaba haliyo kisiika baaghilaghamu Ek**ihikilij**ye Kusaaliya byona. 4 Kisiika eki kikaba kilimu kintu kya feeja eki baatumikagh’o bubbanj kandi na sanduuku ya ndaghaano baghiswikijye na feeja. Mu sanduuku omu hakaba alimu jaaga ekoleeuwe na feeja eghi ekaba elimu migaati baaghilaghamu maanu, mwigo ghwa Aloonj ghutooy’o mababi, na mabaale ghabhaabhaane bahandijiy’o ndaghaano eghi. 5 Haaguuli ya sanduuku eghi hakaba haliyo bisananj bibili bya bihanguwa bya kitinisa baaghilaghamu Bakelubbi, mapapa ghaabiyo ghaswikijye sanduuku eghi hambali baamisangagha saghama niikuwo Luhanga aghanile bantu bibhi byabo. Bhaatu endindi tatukugubha kubugh’o bintu ebi kukanijye.

6 Obu baamaliye kuteekanija weema eghi mu mulingo oghu, bahongi baatandika kughenda buli kilo mu kisiika kyokudubha kukola buheeleliya bwabo. 7 Bhaatu mukulu wa bahongi boona enkaha niye aataahagha mu kisiika k**ihikilij**ye kusaaliya byona, kandi mu mwaka aataahaghamu mulundi ghumui ghwonkaha, atwala saghama ya kuhonga haabwa bibhi biye kandi na haabwa bibhi bya bantu banji baakoliye batakighendelee. 8 Mwoyo Ahikilijye akakisuu kulila bantu ngu Kisiika Ek**ihikilij**ye Kusaaliya byona tabakisijmilanijagha bantu kutaahamu ngoku weema ya hambele ya kulamijiyamu yaabaagha enaliyo. 9 Kini nkyakulolel’o kya kasumi kaa endindi, kwoleka ngu bisembo na bihanguwa bakuhaaghayo tabyangugubhijye kuleka mbeehighuwa bati baabaaye bahikilijye. 10 Nanga bilaghilo ebi bikaba bikwet’o byokuliya na byokunyuwa kandi na mighendjyo ya kunaaba, bilaghilo bya haaguuli ya mibili yaatu kutulinda kuhijiya obu Luhanga aataay’o mulingo ghuyaka.

### *Kihonguwa kya Kilisito kisaaiye byona*

11 Nahabweki obu Kilisito aafokiye mukulu wa bahongi boona wa bilungi ebikwisa, aaghenda mu eghulu, aataaha mu weema ya kitinisa kandi eghi etalimu kabhi koono, eghi bantu batakweye kandi eghi etali kimui h’ebi Luhanga aahangijye. 12 Aataaha mu Kisiika Ek**ihikilij**ye Kusaaliya byona mulundi ghumui ghwonkaha kyahuwa, taatweteyo saghama ya mbuli kedha ya byana bya nte, bhaatu akatwalayo saghama yee yoonini, niikuwo egubhe kuleka ntucunguluwa bilo n’ebilo. 13 Saghama ya mbuli na ya nte kandi na kibuj kya kyana kya nte ebi baamisangagh’o aba baaghilagha bati tabeeliye ewaa Luhanga kusighikila haa mighendjyo yabo, baabanaabiyagha kubeeliya haaguuli kwonkaha.

\* 8:12 8:12 Yelemija 31:31-34

<sup>14</sup> Bhaatu saghama ya Kilisito eyo ekusaaliyo’o kutweliya mitima yaatu kuleka kukola bikoluwa ebikubaleeteleja luku niikuwo tugubhe kulamiya Luhanga mwomijili. Nanga haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye oghu taakuwagh’o, Kilisito eenini akeehayo ewaa Luhanga kuba kihonguwa ekitali na kabhi haabwa bibhi byatu.

<sup>15</sup> Eki niikiyo kilekiye ali mulunganiya wa Luhanga na bantu mu ndaghaano mpyaka eni, niikuwo boona aba Luhanga akubilikila bagubhe kutunga haa bilungi ebikwisa ebi aalaghiisaniiye ebitalihuw’o. Kilisito aakuwa niikuwo agubhe kuba nsasuli ya kubacungula kulugha haa kutwiliwa musango ghwa bibhi ebi baakoliye mu ndaghaano y’okudubha.

<sup>16</sup> Nahabweki muntu akaakugwetagha kintu, oghu baakigwetiye taakukitwalagha kuhikiya oghu aagwetiye akuuye. <sup>17</sup> Bugwetuwa obu bukugumiilagha haanuma y’oghu atighiye agwetiye kukuwa. Bhaatu anaakaaye taaliyo oghu akugubha kutwala ebi baamulaghaniiye mamugweta. <sup>18</sup> Eki niikiyo kyalekiye nankabha ndaghaano y’okudubha saghama yaaseeseka kughigumija. <sup>19</sup> Obu Musa aamaliye kulangilila bantu boona ebilaghiwe mu bilaghilo, aakwata saghama ya byana bya nte na mbuli, aatabulamu maasi, aakwata katai kaa kiti haisopu aab’o byoha bya ntaama biimutuku, aakakotiya mu saghama, aamisangila kitabo kya bilaghilo bya Luhanga kandi aamisangila na bantu boona. <sup>20</sup> Aaghila ati, “Saghama eni niyo egumiiye kwonini ndaghaano eghi Luhanga aakoliye naanu ati mukwate.”\* <sup>21</sup> Niikiyo kimui dheer Musa aamisangila saghama weema ya kulamiliyamu eghi hamui na byona ebi baakoleesiyaghamu mu kulamiya Luhanga. <sup>22</sup> Nanga majima bilaghilo bya Musa byalaghilagha ngu buli kintu bali na kukimisangila saghama kwelebuwa, kandi hambali saghama etaseesekiye Luhanga taaghanilagha bantu bibhi byabo.

<sup>23</sup> Eki niikiyo kyalekiye weema ya kulamiliyamu muni muni eghi yolekagha eya mu mweghulu yeelebuwa na saghama ya bisolo. Bhaatu bintu by’omu eghulu byonini bikaba na kwelebuwa bihonguwa ebisaaye saghama ya bisolo. <sup>24</sup> Nanga Kilisito taataahiye mu kikalo kihikiliye ekikoleeuye bantu ekyabaagha kyakulolel’o kya ekya majima kyonini; bhaatu akataaha mu eghulu hoonini haabwa saghama yee eenini, ti na endindi ali mu maaso ghaa Luhanga kututonganiilila. <sup>25</sup> Taaghendiye mu eghulu kuukaliilila naaneehayo nga kihonguwa, ngoku mukulu wa bahongi boona aaghendagha mu kikalo kihikiliye buli mwaka kuhonga saghama ya bisolo. <sup>26</sup> Nguli kyetaaghisibuwagha kuba kitiyo, Kilisito angukaliliye naanakuwa kandi naanakuwa buli mwaka kulugha nsi yaatandikiye. Bhaatu bbaa, akaasa mulundi ghumui aamala, haa mijo yona kandi eehaayo kuba kihonguwa kumwita kumal’o bibhi. <sup>27</sup> Ti ngoku muntu ali na kukuwa mulundi ghumui, kandi haanuma y’eki Luhanga amutwile musango, <sup>28</sup> niikuwo na Kilisito eehaayeyo kumwita kuba kihonguwa mulundi ghumui niikuwo aay’o bantu bakaniye bibhi byabo. Akukuwa mulundi ghwakabili etali kutodha kukolangana na ebikwet’o bibhi bya bantu, bhaatu kuleetela kujunuwa abamulindiliye.

## 10

### *Kilisito niye akaba kihonguwa mulundi ghumui aamala*

<sup>1</sup> Bilaghilo bya Musa tabyolekagha bilungi byonini ebyaghendagha kwisa, bhaatu byolekagha kisasani kyabiyo kwonkaha, tabyabaagha majima ghoonini gh’ebi Kilisito aatukoleeye. Bihonguwa bisusaane ebi,

\* 9:20 9:20 Kulugha 24:8

baabihongagha buli mwaka, bhaatu tabyagubhiye bwile obu kufoola abaasagha kulamiya kuba bantu abatali na kabhi. <sup>2</sup> Buuye nguli bihonguwa byagubhagha kubafoola abatali na kabhi, bangubiikaliililagha kubihonga? Nanga byangubaaye mulundi ghumui bifooye abaasagha kulamiya kuba abatali na kabhi, kandi tabangutodhiye baba abali na musango haabwa bibhi byabo. <sup>3</sup> Bhaatu bihonguwa ebi buli mwaka byasukiyagha bantu aba bibhi byabo, <sup>4</sup> nanga takikugubhukana saghama ya nte na ya mbuli kuuy'o bantu bibhi byabo.

<sup>5</sup> Nahabweki obu Kilisito aasiye muni muni, aaghila Luhanga ati, "Tawaabbaliye kukuhongela bihonguwa bya bisolo na bya bilimuwa, bhaatu okampa mubili.

<sup>6</sup> Bihonguwa bya bisolo byokeejiye na bihonguwa binji baahongagha haabwa kibhi tabyakudheedhiye."

<sup>7</sup> Niibuwo aatodhiye aaghila ati, "Luhanga wanje, ndi hani, naasiye muni kukola ngoku ntegheka yaawe eli, ngoku kyambughiy'o mu Ebyahandijikuuwe."\*

<sup>8</sup> Kilisito akadubha aaghila ati, "Tawaabbaliye kukuhongela bihonguwa bya bisolo na bya bilimuwa, kedha bya bisolo bookeejiye na bihonguwa binji baahongagha haabwa bibhi, bihonguwa ebi tabyakudheedhagha." Nankabha bilaghilo mbyalaghilagha bantu kuhonga. <sup>9</sup> Dumbji aaghila ati, "Luhanga wanje, ndi hani, naasiye muni kukola ngoku ntegheka yaawe eli." Aay'o ndaghaano y'okudubha, kandi aat'o yaakabili. <sup>10</sup> Ti haabwa ntegheka yee eghi, tukafooka bahikiliye mulundi ghumui twamala kukwama mu kihonguwa kya mubili ghwa Yesu Kilisito.

<sup>11</sup> Buli kilo buli muhongi mukulu eemililagha kukola mulimo ghuwe ghwa buhongi; kandi aakaliilila kuhonga bihonguwa ebitaakugubha kuuy'o bibhi. <sup>12</sup> Bhaatu obu Kilisito muhongi mukulu oghu eehaayeyo kuba kihonguwa mulundi ghumui kuba kya bilo n'ebilo haabwa bibhi bya bantu, aasitama haa luhande lwa mukono ghwabuliy'o ghwa Luhanga. <sup>13</sup> Ti kulugha bwile obu analindiliye kuhikiya ngighu basitaaye hansi ya bighele byawe, <sup>14</sup> nanga haabwa kihonguwa kimui eki, aafuoye abakwete kufuoluwa bahikiliye kuba abatali na kabhi bilo n'ebilo.

<sup>15</sup> Mwoyo Ahikiliye naye akutughambilagh'o kini. Akadubha aaghila ati,

<sup>16</sup> "Mukama aaghila ati, eni niyo ndaghaano nkukola na bantu banje mu bwile buliisa: Nkuta bilaghilo byanje mu mitima yabo

kandi mbihandiike mu byelilikano byabo."\*

<sup>17</sup> Aatodha aaghila ati,

"Tanditodha kuusuka bibhi byabo

kandi bikoluwa byabo bibhijhiye."\*

<sup>18</sup> Kandi Luhanga akaakughanilagha bantu bibhi byabo, taakwetaaghis-ibuwagha kutodha kub'o bihonguwa byabiyo bbaa. <sup>19</sup> Nahabweki, bahikilija baanakyenje, tukimaniye ngu kukwama saghama ya Yesu eghi ekaseeseka haabwatu niikiyo kikuleka tugumiye ngoku tulitaaha mu Kisiika Kihikiliye Kusaaliya byona mu maaso ghaa Luhanga. <sup>20</sup> Kandi tumanije ngoku aatuteeleey'o mulingo ghuhyaka oghukukola haabwa

\* 10:7 10:7 Jabbuli 40:6-8

\* 10:16 10:16 Yelemiya 31:33

\* 10:17 10:17 Yelemiya 31:34



kuhaayo mubili ghuwe kihonguwa niikuwo batatutanga kutaaha hambali Luhanga ali, ngoku baataagha kateni mu weema kutanga bantu kutaaha mu Kisiika Kihikiliye Kusaaliya byona. <sup>21</sup> Ti ngoku tuli na muhongi mukulu ahutiye, oghu alemiye bantu baa Luhanga boona, <sup>22</sup> oleke tumwebinge na mitima yamajima kandi tumanaye kwonini ngoku tumuhikiliye kandi twamisangililuwa na saghama yee kutuuy'o kwehighuwa musango ghutusingiye, kandi aba mibili yaatu yaanabibuuwe na maasi gheeliye kwonini, nahabweki oleke twebinge Luhanga tugumiye mu mutima kandi tumwesighiye kwonini. <sup>23</sup> Muleke tuukalile kimui tunagumiye haa kunihila oku tukughilagha tuti tuli nakuwo, nanga Luhanga oghu akatulaghanija ni mwesighibuwa. <sup>24</sup> Kandi muleke tuusuke ngoku tubhonganuuwe buli omui kwekambiisiya muunakiye haa kukundangana kandi kukola bikoluwa bilungi. <sup>25</sup> Tutaleka kusanga-sangaana hamui kulamiya, ngoku bahikilija banji bakwete kukola, oleke buli omui agumiye muunakiye kukila munu ngoku kilo kya kukuuka kwa Mukama waatu kili haai kuhika.

<sup>26</sup> Ntwatuuyemu kweyongela kusijisa haanuma ya kutwegheesija majima haa Kilisito, taaliyo bihonguwa binji ebikutodha kukoluwa kutuuy'o bibhi bbaa. <sup>27</sup> Bhaatu eki tukulindilila twobahiye ni Luhanga kututwila musango kandi kulaghila ati batukube mu mulilo ghwamaani oghukuhwelekeleliya ngighu sya Luhanga syona. <sup>28</sup> Ti weena oghu aaghayagha bilaghilo bya Musa, haakabaagh'o baakajiso babili kedha basatu abakughila bati aabighaiye, muntu oghu baamwitagha hataliyo kisa kyona. <sup>29</sup> Buuye nkifubilo ki mukwelilikana muti muntu alitunga oghu akughaya Mwana wa Luhanga kandi eelilikana ati saghama yee ya kugumiya ndaghaano eghi ekufoolagha bantu kuba bahikiliye, teeli na mughaso, kandi oghu akwambulagha Mwoyo Ahikiliye oghu akutughililagha ngughuma? <sup>30</sup> Nanga tumanaye oghu akaghila ati, "Niisiye nkuhoolagha ngighu kandi nsasula haabwa ebi bakubakol'o."\* Aatodha aaghila ati, "Mukama alifubila bantu be."\* <sup>31</sup> Nkintu kyakabhi munu Luhanga mwomiji kukufubila.

<sup>32</sup> Muusuke bwile butimbiikaane mwasaaliyemu mu bwile obu mwahikiliye Kilisito, obu mwamiliye na maghulu ghaanu abili mu bwile obu baababona-boniyagha kwonini. <sup>33</sup> Bunji n'obunji baabambulilagha haagati ya bantu kandi baabahuula, kandi bunji n'obunji mwakoonelagha aba bakwete kubona-bonija ng'anu. <sup>34</sup> Mwanghililagha kisa abali mu nkomo haabwa kuhikilija, kandi mwasijimagha mudheedheeuwe bantu banji kubanyagh'o bintu byanu, nanga mukaba mumanaye ngoku mulitunga ebisaahiy'o kandi ebitaakuhuwo.

<sup>35</sup> Nahabweki mutalugha haa kwesigha kwanu Mukama, nanga kikubaha migisa ekaniye. <sup>36</sup> Mukwetaaghisibuwa kugumisilija niikuwo haanuma ya kukola ebi Luhanga abaliye, mugubhe kutunga byona ebi aalaghisaniye. <sup>37</sup> Nanga mu bwile butaseliye, "Oghu mulindiliye akwisa kandi taakukeesekeleluwa bbaa.

<sup>38</sup> Muntu akuukala ahikiliye ewaa Luhanga haabwa kuhikilija.

Ti naanalughiye haa kuhikilija kuwe  
tankudheedhuwa naye bbaa."\*

<sup>39</sup> Etuwe tatuli nga abaalughagha haa kuhikilija kwabo kandi abakuhwelekelela, bhaatu tuli nga abakuhikilija kandi bamanya ngoku bajunuuwe.

## 11

### *Kuhikilija kwa bantu baa hambele*

<sup>1</sup> Ti kuhikilija ni kuukala onanukiye kwonini ngoku olitunga ebi okuni-hilagha kandi kumanya ngoku olitunga ebi otaboone endindi. <sup>2</sup> Kuhikilija niikuwo kwalekiye Luhanga aasijima bantu baa hambele.

<sup>3</sup> Kuhikilija niikuwo kukulekagha tumanya ngu nsi eliy'o haabwa Luhanga kulaghila ati eb'o, kandi ngu akahanga ebi tuboone kulugha mu kantu bbaa. <sup>4</sup> Kuhikilija niikuwo kwalekiye Abbeli aahongela Luhanga kihonguwa ekisaahye ekya Kajni. Kuhikilija kuwe niikuwo kwalekiye Luhanga aamubala kuba ahikiliye, obu Luhanga aasijimiye bihonguwa biye. Ti kuhikilija kuwe niikuwo kwalekiye nankabha Abbeli naakuuye bantu baakala mbanamukumiya.

<sup>5</sup> Haabwa kuhikilija kwa Enoka, kikaleka Luhanga aamuuya mu bwomijili bwa muni muni, eye taakuuye bhaatu aabulangana nanga Luhanga akamutwala mu eghulu anaakaaye. Ti Luhanga atakamutwete aasijima haabwa kuba muntu oghu akwete kukola ebidheedhiye Luhanga.

<sup>6</sup> Kandi hambali atali kuhikilija takikugubhukana kukola ebidheedhiye Luhanga, nanga weena oghu eesighiye Luhanga abhonganuuwe kuhikilija ngu Luhanga aliyo kandi ngu akuhaagha migisa abakumubbalagha kwonini.

<sup>7</sup> Haabwa kuhikilija kwa Nuha, obu Luhanga aamughambiye haa bintu ebitakabaay'o, aaghuwa ebi Luhanga aamughambiye, aakola bwati buunamulito kujuna ka yee. Kuhikilija kuwe oku kwaleka Luhanga aatwala musango bantu baa muni, eye aatunga kuhikilija okukulughagha mu kuhikilija.

<sup>8</sup> Haabwa kuhikilija kwa Ebbulahimu, obu Luhanga aamubilikiye kughenda mu kikalo eki amuteekanilijije kumuha, aasijima, aaghenda nankabha naabaagha atamaniye hambali akughenda. <sup>9</sup> Haabwa kuhikilija kwa Ebbulahimu, aasijima kuukala nga munamahanga mu kyalo eki Luhanga aamulaghiisaniye, aakwelamu weema sya kughoonamu, ngoku mutabani wee Isaka na muusukulu wee Yakobbo baakoliye nabo aba Luhanga aalaaghanijje dheer kuha kyalo eki. <sup>10</sup> Ebbulahimu aakola eki nanga hakaba anihiiye kutunga kibugha ekikuukal'o bilo n'ebilo, eki Luhanga eenini aakoliye ntegeka yakiiyo kandi akwela.

<sup>11</sup> Haabwa kuhikilija kwa Ebbulahimu, nankabha naabaagha akaakuuye kandi mukali wee Saala ali ngumba, baabyala mwana, haabwa Ebbulahimu kwesigha Luhanga oghu akabalaghiisaniya kubyala mwana. <sup>12</sup> Ti kulugha mu muntu omui Ebbulahimu oghu, nankabha naabaagha nga muntu akuuye haabwa kukaakula, aafooka taata wa gbadha-gbadha ya bantu abali nga nsooliya sy'omu mwanya kandi nga musene ghwa kisijyo kya nanja oghu muntu ataakugubha kubala.

<sup>13</sup> Bantu aba boona baakala banali bahikilija kuhikiya bakuuye, tabatungiye ebi Luhanga aabalaghiisaniye, bhaatu baabibonela hambali haseliye kwonkaha kandi baabisijima. Bakimanya ngoku bali bagheny kandi basaali muni. <sup>14</sup> Bantu abakubughagha batiyo bakubaagha mbooleka ngoku bakwete kubbala kughenda mu ehanga lyabo lyonini.

<sup>15</sup> Nguli baabaagha mbeelilikan'o ehanga eli baalughiyemu, bangubaaye

mbabbala mulingo ghwa kulikuukamu. <sup>16</sup> Bhaatu niibuwo beekumbula kughenda mu kikkalo kisemeeye ky'omu eghulu, nahabweki ebo kughila Luhanga bati ni Luhanga wabo takimuhemuuye bbaa, nanga abatekanilijje kibugha kya kuukalamu.

<sup>17</sup> Haabwa kuhikilija kwa Ebbulahimu, obu Luhanga aamulengeeseeye ati aheyo Isaka nga kihonguwa, Ebbulahimu oghu akaba amalije kutunga ebi Luhanga aalaghisaniye, aasijima kuhaayo mutabani wee omui enkaha Isaka oghu nga kihonguwa, <sup>18</sup> nankabha Luhanga naabaagha aghilije Ebbulahimu oghu ati, "Baana baa Isaka bonkaha niibo nkubala kuba baasukulu baawe."\* <sup>19</sup> Ebbulahimu aamanya ngoku Luhanga akugubha kuhumbuula bantu nankabha baba bakuyeye, niikiyo majima Luhanga akuukilijje Ebbulahimu Isaka oghu, ali nga muntu ahumbuyeye mu bakuyeye.

<sup>20</sup> Haabwa kuhikilija kwa Isaka, aaha migisa batabani be Yakobbo na Esau, haa bikubab'o mu maaso.

<sup>21</sup> Haabwa kuhikilija kwa Yakobbo, obu aabaagha ali haai kukuwa, aaha mugisa buli omui haa batabani baa Yojeefu, kandi aalamiya Luhanga agombiye haa mwigo ghuwe.

<sup>22</sup> Haabwa kuhikilija kwa Yojeefu, obu aabaagha ali haai kukuwa, aabugh'o Luhanga kuuya Banaisaaleeli mu ehanga lya Misiili, kandi aaha ndaghikiililo haa ngoku babhonganuuwe kukola makuwa ghe.

<sup>23</sup> Haabwa kuhikilija kwa babyaye baa Musa, kikaleka obu baamubyaye, baamubisa kumala meeli asatu, nanga bakabona ngoku ali mwana wa mbaghanja mu baana banji, kandi eki mukama wa Misiili angukola tabakyobahije bbaa.

<sup>24</sup> Haabwa kuhikilija kwa Musa, kikaleka obu aakulijje, aabhenga ati batamunya ngoku ali mutabani wa muhala wa Falaaho. <sup>25</sup> Aatwamu kumubona-boniya hamui na bantu baa Luhanga Banaisaaleeli, mu kikkalo kya kweghonjela mu bintu ebilughije mu kibhi haabwa bwile bukee.

<sup>26</sup> Aasijima kumughaya haabwa Kilisito eki aatwete kuba kintu kya mughaso munu kusaaliya buguudha obwabaagha mu ehanga lya Misiili, nanga akaba ataaye mutima ghuwe haa kutunga migisa ya Luhanga.

<sup>27</sup> Haabwa kuhikilija kwa Musa, akalugha Misiili, atoabahije kiinigha kya mukama wayo; aagumisilija kubona-bona nanga akaba ataaye mutima ghuwe ewaa Luhanga oghu bantu bataakubonagha. <sup>28</sup> Haabwa kuhikilija kwa Musa, kikaleka aakola Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kandi aalaghila bantu kumisanga saghama ya byana bya ntaama haa bijingilijo bya njighi, niikuwo malajika oghu Luhanga aabaagha atumiye kwita baana milighaaso mu Misiili, ataata aba Banaisaaleeli.

<sup>29</sup> Haabwa kuhikilija kwa Banaisaaleeli, baabhasuka Nanja Mutuku mbalubhatangila h'etaka kwonkaha; bhaatu obu Banamisiili baalengiy'o nabo kubhasuka maasi ghaabasendiya.

<sup>30</sup> Haabwa kuhikilija kwa Banaisaaleeli, obu baalubhatangiye mbeelighilijija kibugha kya Yeliko kumala bilo musanju, bisiika ebyelighilijje kibugha eki byegenga.

<sup>31</sup> Haabwa kuhikilija kwa Lahaabbu mu malaaya, obu eebalijje muwe babegi baa Banaisaaleeli, kikaleka bataamwita obu baatagha ntaaghwa mu kibugha eki.

<sup>32</sup> Ti buuye mbiki binji mbhonganuuwe kubaghambila? Tandii na bwile kubaghambila ebikwet'o Gidiyooni, Bbalaka, Samusooni, Yefuta, Dhaudhi, Samwili na balangi banji, <sup>33</sup> aba haabwa kuhikilija kwabo kyalekiye

\* 11:18 11:18 Kubanja 21:12

baasingula makama, baalema na bwenganija kandi baatunga ebi Luhanga aabalaghiisaniiye. Baaghala ntale minuwa, <sup>34</sup> baalimiya biigambi bya mililo, kandi baaluka bantu kubaatiya bihiyo. Luhanga aabaha maani mu buceke bwabo, aabaha maani mu bulemo kandi baabhinga baasilikale boona baa ngighu syabo. <sup>35</sup> Bakali baatunga abaabo abaakuuye baatodha baahumbuuka, banji baababona-boniya kandi baabhenga kubalekela, ebo baakala bali na kunihila ngoku bakutunga mugisa obu bakuuye balihumbuuka. <sup>36</sup> Banji baabambulagha haagati ya bantu boona kandi baabahuula bibbooko bya minuwa, na banji bababoha na njegehe kandi babata mu nkomo. <sup>37</sup> Banji baabahuula mabaale kubaata, banji baabajombamu kabili, banji baabaata na bihiyo. Banji haabwa kutaba na kantu kyalekagha babunga baluwete mpu sya ntaama na banji sya mbuli, haabwa kubatuntuliya kandi kubabona-boniya. <sup>38</sup> Bantu baa muni muni baaghuwa batabbaliye bantu aba, baalalangila mu elungu na mu myena, baalaalagha mu bihulu mu mabaale mu myena na mu biina by'omu etaka.

<sup>39</sup> Bantu aba twabughiy'o aba boona, Luhanga aabasijima haabwa kuhikilija kwabo, nankabha ataabaagh'o n'omui mu ebo oghu akaba naatungiyeki eki Luhanga aamulaghiisaniiye. <sup>40</sup> Eki kikaba haabwa ntegeheka yee esemeeye ngu, taakuusuliisiya ebi aabalaghiisaniiye kuhikiya naatu tubaayemu, niikuwo etuwe boona hamui atufuole abatali na kabhi mu maaso ghe.

## 12

### *Kugumisilija nga baana baa Luhanga*

<sup>1</sup> Nahabweki, ngoku kibbula kyamaani kya bahikilija kitwelighiliye, tulekele kimui buli kintu ekikututanga kukola ebihikiye, kukilamunu kibhi ekitwebohelleye, muleke tut'o kulu na nkokolo haa kugumilija niikuwo tutunge eki Luhanga aatuteekaniliiye. <sup>2</sup> Tuukalaghe tutaaye mitama yaatu haa Yesu, oghu ali ntandiko kandi mmaliililo ya kuhikilija kwatu, eye oghu akagumisilija busaaliji bwa haa musalaba haabwa kudheedhuwa aaghendagha kutunga mu maaso eghi, aaghaya nsoni sya kumubamba, ti endindi aasitamiiye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa ntebe ya bukama ya Luhanga. <sup>3</sup> Kulola ngu tamwaluwakaka kandi tamwaleka kuhikilija kwanu, mutekelej'o eye oghu akagumisilija basijisi abaamuhakaniiyagha.

<sup>4</sup> Mukimanye ngu mukulwanisija kibhi kwanu, tamukahikiye haa kubaata. <sup>5</sup> Buuye mwabuluuwe kighambo kyakubeekambisija nga baana be ekili mu Ebyahandjikuuwe ngu,

“Mwana wanje, otaghaya kusoghosa kwa Mukama,  
kandi naakuhaniye otahuwa maani,

<sup>6</sup> nanga Mukama aba akundiye niibo akuhanagha,

kandi akufubilagha weena oghu asijimiyee kuba mwana wee.”\*

<sup>7</sup> Nahabweki kubona-bona oku mukusaalilamu mumanye ngoku kuli kuhana kwa Luhanga, eki kikwoleka ngoku Luhanga akwete kubatwalikaniiya nga baana be. Buuye ni mwana ki oghu ese wee ataakuhanagha? <sup>8</sup> Mukaakughila muti batabahana, ngoku mwana weena bakumuhanagha, buli mukuba mutali baana, mukuba muli nga njilanguwa. <sup>9</sup> Kandi mukimaniye etuwe boona tukaba na beeseetuwe abatu byaye, abakutuhanagha, kandi kikulekagha tubahutiya. Nahabweki tubhonganuuwe kudhootela kuhana kwa Esetuwe w'omweghulu

\* 12:6 12:6 Nsjimo 3:11, 12

oghu akutuha bwomijili! <sup>10</sup> Bwile bukee tunali baana, beeseetuwe baatuhanagha ngoku baabonagha kibhonganuuwe, bhaatu eye Luhanga akutuhanangha niikuwo kitulughilemu kilungi, naatu tube bahikiliye ngoku eye ahikiliye. <sup>11</sup> Kandi hani mbanakuhana kikususagha nga kintu kibhi, kandi kyakusaalija, bhaatu bwile bwa mu maaso, niweegha mughaso ghwa kuhana oku kikulughilamu kuhikijila kandi kuukala mpempa.

<sup>12</sup> Nahabweki, mutahuwa maani bhaatu mugumile haa kuhikijila kwanu. <sup>13</sup> “Muukale nimuneetwalikanija kusemeeye,”\* niikuwo abanali baceke mu kuhikijila batahuwa maani bhaatu bagume.

### *Kuhabula abakubhengagha Luhanga*

<sup>14</sup> Mut’o kulu na nkoko kulola ngu mwakala na baanakyano mpempa kandi mwaba bahikiliye nanga bantu batali bahikiliye tabaliikala hamui na Mukama. <sup>15</sup> Mulole ngu taabaay’o n’omui oghu efeejeja ngughuma sya Luhanga kandi mutasijimilaniya muliye ghubhi kubakulilamu kubaleeteleja kabhi kandi kubhijya bantu bakaniye. <sup>16</sup> Mulole ngu muntu weena taaba musingani, kedha kwefoola muntu atamaniye Luhanga ngoku Esau eekoliye, kughulija bugwetuwa buwe eye mwana mukulu haabwa kiihulo kimui kyonkaha. <sup>17</sup> Ngoku mukakimaniye, nankabha haanuma aalengiy’o ati mugisa ghuwe oghu ghumukuukile takyagubhukaane, bakamubhengeleliya nankabha naaliliye atiya, taagubhiye kuhindul’o kantu.

<sup>18</sup> Enuwe tamukahikiye haa mwena nga Banajsaaleli, oghu wangukum’o, ghwakiiye; mwelima ghuliyu, kibbbundu, na kyegha kyamaani nkinahunga; <sup>19</sup> abaaghuuye mumelo ghwamaani kidiyo kandi baaghuwa elaka lya bighambo bisaakaaye, abaabighuuye aba beesengeleliya bati Luhanga abeeliye haala kubugha, <sup>20</sup> nanga tabaagubhiye kukimbila eki baabalaghiye ngu, “Tabasijimilaniyagha muntu kedha kisolo kuhik’o, kyona ekyanguhikiy’o baalaghiluwagha kukiita mbakihuula na mabaale.”\* <sup>21</sup> Ebyabaay’o bantu bikaleka boobahila kimui. Waabona Musa aaghila ati, “Bwoba niibuwo bwantukumijiya.”\*

<sup>22</sup> Bhaatu enuwe mwasije haa mwena Sayuni kandi Yelusaalemu ya mweghulu, kibugha kya Luhanga oghu akuhaagha bwomijili. Mwasije hambali baamalajika nkumi na nkumi beekumaaniliye, hambali bantu badheedheleeuwe kimui, <sup>23</sup> abali kibbula kya bahikijila milighaaso ya Luhanga, aba malijina ghaabo ghahandikuuwe mu eghulu. Mwasije ewaa Luhanga, oghu alitwila bantu boona musango. Kandi mwasije mu bantu baa Luhanga abaakaaye bali bahikiliye kuhikiya bakuuye kandi baabafoola abatali na kamogo. <sup>24</sup> Mwasije ewaa Yesu oghu ali mulunganiya mu ndagaano mpyaka haagati ya Luhanga na bantu, oghu saghama yee yaaseeseuwe kunabiy’o bantu bibhi niyo elimu kulaghiisaniya bantu bilungi kusaaliya eya Abbeli.

<sup>25</sup> Mulole ngu tamwabhengagha oghu akwete kubugha. Buuye abaabhengiye kuughuwa oghu akabahabula muni muni, obu balaba bataakijiyi, ti etuwe tukukila tutiya kifubilo kya Luhanga ntwalughiy’o oghu akwete kutuhabula kulugha mu eghulu? <sup>26</sup> Bwile buli haa mwena, elaka liye likadhingiya nsi, bhaatu endindi alaghiisaniye ati, “Nkutodha kudhingiya etali nsi yonkaha, bhaatu n’eghulu likudhinga.”\* <sup>27</sup> Kighambo

\* 12:13 12:13 Nsjimo 4:26 \* 12:20 12:20 Kulugha 19:12-13 \* 12:21 12:21 Kyabilaghilo 9:19

\* 12:26 12:26 Hagaaj 2:6

eki “nkutodha” kikwoleka ebi akudhingiya, ebyahanguuwe, niikuwo ebi kintu kitaakugubha kudhingiya bitighal’o.

<sup>28</sup> Nahabweki ngoku tulimaghenda kutunga bukama obu kintu ki-  
taakugubha kudhinga-dhingiya, muleke tube bantu bakusijima Luhanga  
niikuwo tulamiye Luhanga ngoku abbalaye, tumuhutiye kandi tumu-  
taayemu kitijinsa, <sup>29</sup> nanga “Luhanga waatu asaakaaye nga mulilo ngoku  
ghukuhwelekeleliyagha.”\*

## 13

### *Kwekambijsiya kwakumaliilila*

<sup>1</sup> Enuwe bahikilija muukalaghe munakundangaane nga baanina emui.  
<sup>2</sup> Mwebaliyaghe mu maka ghaanu n’aba mutamaniye, nanga mukukola  
eki, bantu banji bakeebaliya baamalajika mu maka ghaabo batakimaniye.  
<sup>3</sup> Mukwatiluwaghe kisa abali mu nkomo, ng’oghu oti naanu muli mu  
nkomo hamui nabo kandi musaaliluwaghe haabwa bantu aba bakwete  
kubona-bonija ng’obu oti ninuwe mukwete kubona-bona.

<sup>4</sup> Bantu boona babhonganuuwe kutaamu buswele kitijinsa kandi  
abaswelangaane baakalaghe beesighangaane, nanga Luhanga akwisa ku-  
fubila abakulangaalagha na bakalj baa baanakyabo kandi basyanj boona.  
<sup>5</sup> Mwelinde kubbala sente munu kandi muukalaghe mudheedheewe kuba  
n’ebi muli nabiyu, nanga Luhanga aghilije ati,  
“Tandikuleka;

kandi tandikutigha wenkaha.”\*

<sup>6</sup> Nahabweki niikiyo kikuleka ntubugha tugumiye kwonini tuti,  
“Mukama niye mukooneli wanje, tandyobaha.

Ti mbiki muntu akunkola?”\*

<sup>7</sup> Muusukaghe beebembeli baanu abaabeegheeseeye kighambo kya  
Luhanga. Mwelilikanagh’o ngoku batwalikanijagha banali boomijili kandi  
na ngoku baakuyeye baneesighiye Luhanga. Naanu aliikuwo mwaba  
mutiyo mu kuhikilija kwanu. <sup>8</sup> Yesu Kilisito ngoku aabaagha hambele,  
niikuwo ali bilo bini kandi niikuwo aliba bilo n’ebilo.

<sup>9</sup> Nahabweki mutatwalijijibuwa na milingo ya njegheesiya yoono eghi  
etasusiye n’eghi twabeegheeseeye. Nkilungi ngughuma sya Luhanga  
aaliisiyo syagumiya mitima yaatu, bilaghilo bya mikolo ya biliyo ebi  
tubhonganuuwe kuliya kedha kutaliya, bilaghilo ebi tabili na mughaso.  
<sup>10</sup> Etuwe tuli na Kilisito, ti aba boona abanaakuhongagha bihonguwa tabali  
na kweghonjela mu kihonguwa kiye.

<sup>11</sup> Nanga mukulu wa bahongi boona aakabaagha nahonga, aatwalagha  
saghama ya bisolo mu Kijikalo Kihikilijije Kusaaliya byona kughihonga  
nga kihonguwa kya bibhi, bhaatu nyama sya bisolo ebi baasitwalagha  
haakpengbu ya kampu basyokiya sisiilila. <sup>12</sup> Na Yesu bakumubona-  
boneliya dheer hanja ya geeti ya kibugha niikuwo kukwama mu saghama  
yee bantu bagubhe kufooka bahikilijije. <sup>13</sup> Naatuuni kwesi oleke tughende  
hambali ali hanja ya kampu, tujijime kutwambula ngoku baamwambuuye.  
<sup>14</sup> Nanga tatukutuula muni muni, tulindilijije Luhanga kutuhikijije ewaatu  
hambali tuliikala bilo n’ebilo.

<sup>15</sup> Nahabweki kusaalila mu Yesu, oleke tuukale ntunasinda Luhanga.  
Kusinda kwatu oku kube nga kihonguwa kyatu abamuhikilijije tuhayeyo  
ewaa Luhanga. <sup>16</sup> Mulolaghe ngu mwakolangana kusemeeye kandi

\* 12:29 12:29 Kyabilaghilo 4:24 \* 13:5 13:5 Kyabilaghilo 31:6 \* 13:6 13:6 Jabbuli 118:6, 7

muhaaghe baanakyano h'ebi muli nabiyo, nanga eki niikiyo kihonguwa ekikudheedhagha Luhanga. <sup>17</sup> Muughuwaghe beebembeli baanu kandi mukolaghe ebi babalaghiye. Beebembeli aba niibo babaloleeeye haa bya mwoyo kandi balisoboolol'o mu maaso ghaa Luhanga haabwa mulingo baabaloleeeyemu. Mubadhootelaghe niikuwo mulimo ghwabo ghubadheedhe, bataghweganika, nanga eki takikubaghasila enuwe.

<sup>18</sup> Mutusabile, tukimaniye kwonini haa mitima yaatu tuti tatuli na musango ghwona kandi tukubbala tuukale ntwetwalikaniya kusemeeye mu buli mulingo. <sup>19</sup> Nkubasaba kwonini, munsabile niikuwo Mukama ankuukiye bwangu hambali muli.

<sup>20</sup> Luhanga oghu akuhaagha bantu businge, oghu akahumbuula Mukama waatu Yesu Kilisito mu bakuuye, Yesu muliisiya wa ntaama mukulu, oghu akagumiya ndaghaano etahuw'o haabwa saghama yee kuseeseka, <sup>21</sup> abahe bilungi byona ebi mukwetaaghisibuwa mu kukola ebi abbaliye, niikuwo atukolelemu ebi eenini asiimiye kukwama mu Yesu Kilisito oghu tubhonganuuwe kuha kitinisa bilo n'ebilo. Aamiina.

<sup>22</sup> Bahikilija baanakyanje, Mbasabiye mutegheeleliye kusemeeye ebi naabeekambiisiye, niikiyo kyalekiye naabahandiikila bbaluwa mu biihi-biihi. <sup>23</sup> Nkubbala mumanye ngu muunakyatu Timiseewa baamulekeeye. Akaakunkidh'o bwangu nkwise naye eghi kubalola.

<sup>24</sup> Ninkeeliya beebembeli baanu boona hamui na bantu baa Luhanga boona. Na bahikilija baanakyatu abalughiye mu ehanga lya Itale mbabakeeliya.

<sup>25</sup> Mukama abaghilile ngughuma enuwe boona.



## Bbaluwa eghi Yakobbo Aahandiikiye Kwanjula

Yakobbo akaba ali omui mu baana baanina Yesu. Akafooka mwebembeli wa kibbula kya bahikilija e Yelusaalemu. Niiye akahandiika bbaluwa eni. Akaghihandiikila Bakilisitaayo abaali balalangiye kulugha Yelusaalemu. Abaali baghendiyiye mu maatauni na mahanga ghaa mbaghanija.

Kighendeleluwa kikulu kya Yakobbo kuhandiika bbaluwa eni, kikaba kughambila Bakilisitaayo ati kuhikilija Yesu kwabo babhonganuuwe kukwolekela mu bikoluwa. Ti babhonganuuwe kwetwalikanija kusemeeye.

Aabahabula ngoku bangwetantala bijibu nga: kwepanka, kughaya banaku, mululu, kweghomba, kwohebuwa, na kuukala mbatongana. Ooleka mughaso ghwa kuhikilija, kwebundaaliya, kusaba, kugumisilija, na kuba na magheji.

### *Kulamukija*

<sup>1</sup> Sijye Yakobbo muheeleliya wa Luhanga kandi wa Mukama waatu Yesu Kilisito, ninkeeliya enuwe bantu baa Luhanga boona,\* abalalangiye muni yoona.

### *Kugumisilija mu kulengeesebuwa*

<sup>2</sup> Bahikilija baa Yesu baanakyenje, obu mulabona-bonagha mu bijibu bya milingo ekanije, mughutwalaghe nga mugisa ghwanu ghwa kudheedhuwa kwamaani, <sup>3</sup> nanga mukimaniye ngu kulengeesebuwa kwa kuhikilija kwanu, kukubalughilamu kugumisilija. <sup>4</sup> Mubhonganuuwe kuukala munagumisilije kwonini, niikuwo mubeele kimui bantu balungi ewaa Luhanga, kandi atab'o kintu kyona ekikuleka kuhikilija kwanu nkukeha mu mulingo ghwona.

### *Kusaba magheji*

<sup>5</sup> Ti oghu akuba abuluwuwo magheji, asabe Luhanga, oghu akuhaagha na bwenge ataakubaliilila nsobi, akumuha gho. <sup>6</sup> Bhaatu oleke asabe mu kuhikilija, ataakughuluka-ghulukiyaga, nanga oghu akughuluka-ghulukiyagha, ali nga mughina haa nanja oghukutwalagha mpwegha hani na hali. <sup>7</sup> Muntu atiyo ateelilikana ati akutunga kantu koono kulugha ewaa Mukama; <sup>8</sup> ni muntu ali na nteekeleja ebili kandi taateekaane mu ebi akukolagha byona.

### *Kudheedhuwa haabwa kuba bahikilija*

<sup>9</sup> Muleke muhikilija munaku eesijime, nanga Luhanga akumuhtiya. <sup>10</sup> Kandi muguudha naabaaye ahikilije Yesu, abhonganuuwe eehighuwe adheedheewe haabwa kudhootela Luhanga kandi kuleka kwesigha buguudha buwe, nanga buguudha bukuhuwaagh'o bwangu ngoku kimole kikuhuwagh'o. <sup>11</sup> Kyakulolelo, musana ghukutuwaagha, kituumo kyaghuwo kikuhotokiyagha bisingo, bimole bilagalika, ti bulungi bwa bimole ebi buhuwo. Niikiyo kimui dheer na muguudha, akubaagha

\* 1:1 1:1 Mu Lugilikij baghambije bati ntula ekumj n'ebili.

naakola milimo yee buli kilo, ti akuwa atamanije, na buguudha buwe bwona buhuw'o.

### *Kulengeesebuwa na kwohebuwa*

<sup>12</sup> Ali na mugisa oghu akugumisilija mu kwohebuwa, nanga naamaliye kusingula, Luhanga alimuha sipeewa ya bukama ya bwomijili eghi aalaghiisanijiye kuha abamukundiye. <sup>13</sup> Nahabweki, nuwaabaaye nuwohebuwa, otaghila oti, "Luhanga niye alimanjohiya," nanga Luhanga taakwohebuwagha kukola kibhi, kandi eye taakwohiyagha muntu n'omui kukola kibhi bbaa. <sup>14</sup> Muntu akwohebuwagha haabwa kuukala neeghomba kukola ebimudheedhiye eenini, dumbi bimutwalijija, kandi bimuleeteleja kukola bintu bijhijhiye. <sup>15</sup> Kweghomba kwatu kukulekagha tusjisa, kandi kibhi kikaakututwalijijagha, kitulughilamu luku. <sup>16</sup> Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, mutasijma muntu kubadimaaga. <sup>17</sup> Majima ghali ngu Luhanga Esetuwe akutukolelagha bilungi byonkaha niikuwo tube ngoku eye abbaliye. Niiye akahanga ebikubbeniyagha mu mwanya byona, niye akuaagha kitembo kyona ekisemeeye kandi ekijikije. Luhanga oghu ni mulungi kandi taakuhindukagha bbaa. <sup>18</sup> Eenini akacuwamu kutufoola baana be; aatuha bwomijili buhyaka obu aatuhikijiy'o butumuwa buwe bwamajima obu twahikilijije. Akakola eki niikuwo atuhutiye kusaaliya bintu binji byona ebi aahangiye.

### *Kuhutiya kighambo kya Luhanga*

<sup>19</sup> Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, mumanye kini: oleke muntu weena anguuye kutegheeleliya, bhaatu atanguuya kubugha kedha kukwatuwa kinigha. <sup>20</sup> Nanga oghu akukwatuwagha kinigha bwanguwangu, taakuhiika haa kuhikilila oku Luhanga abbaliye. <sup>21</sup> Nahabweki mulekele kimui kukola kibhi, kuuy'o mube badhooti, musijime kighambo eki Luhanga aabahaaye, ekikugubha kuleka naabajuna. <sup>22</sup> Ti mutategheeleliya kwonkaha kighambo kya Luhanga. Mukolaghe ebi baabeegheeseeye nanga mutaabikoliye mukuba muli nga bantu abakwedimaaga kwonkaha. <sup>23</sup> Kaakuba muntu aaghuwa kwonkaha kighambo kya Luhanga, bhaatu atakukola ebi kimulaghiye kukola akubaagha ali nga muntu oghu eeloleeye mu ndebelwamu. <sup>24</sup> Kusa naamala kwelolelamu naaghisundiya, dumbi aabululuwa ngoku aabaagha asusiyeye. <sup>25</sup> Bhaatu oghu akufuwaagh'o ebi Luhanga alaghiye ebikulekagha bantu baba baa bughabe, akaakwekambagha kukola ebi bilaghiye, atakuleka kukola ebi baamwegheeseeye, Luhanga akumuha mugisa mu byona ebi akukola. <sup>26</sup> Muntu weena akaakwelilikana ati ni munadijini bhaatu ateelinda mu bighambo akubughagha, akuba needimaaga, kandi dijini yee teeli na mughaso. <sup>27</sup> Munadijini eenini mu maaso ghaa Luhanga Esetuwe ni oghu akulolelela nkuubbi na bakwisiya mu bijibu byabo, kandi eelinda nsi kutamubhiya.

## 2

### *Kutaba na kasoolo*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, ngoku mwamaliye kuhikilija Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu ali na kitinjisa kisaaye kya bintu byona. Takihikiye enuwe kuhutiya bantu banji kandi kughaya banji mu kibbulu kyanu bbaa. <sup>2</sup> Kyakulolelo, bantu babili basobola kwisa hambali mukulamijiya. Omui muguudha aluwaliye kimui kulungi, n'onji munaku aluwete ngoye syelaghuuye. <sup>3</sup> Nimwaneebaliye kulungi muguudha oghu aluwete ngoye

sisemeleeye kimui, kandi mumughila muti, “Wiise hani, ositame mu ntebe eghi esemeeye eni,” bhaatu mughila munaku muti, “Weemilile enuma eghi,” kedha muti, “Ositame hansi haala,” <sup>4</sup> buuye nimwakoliye mutiyo, tamukuba mutaay’o kwebaghanjamu? Tamukuba muli na byelilikano bihijihije kandi mwefooye bacu baa misango?

### *Kutaghaya banaku*

<sup>5</sup> Muntegheeleliye bahikilija baanakyanje aba nkundiye, buuye Luhanga taakomiye banaku muni muni, aabafoola baguudha mu kuhikilija niikuwo babe bagwetuwa baa bulemi buwe ngoku aalaghiisaniiye abamukundiye? <sup>6</sup> Bhaatu enuwe banaku aba mukwete kubaghaya. Buuye baguudha aba, taaniibo bakwete kubona-boniya enuwe? Kandi taaniibo bakwete kukwata enuwe kubatwala mu kooti kubatonganiya? <sup>7</sup> Kandi taaniibo bakwete kwambula liina lya Mukama waatu lya kitinisa oghu akabilikila enuwe?

<sup>8</sup> Majima nimwakwete kilaghilo ekili mu Ebyahandjikuuwe eki Mukama waatu Yesu Kilisito aatulaghiye ati, “Okunde muunakyawe ngoku weekundiye weenini.”\* Mukuba nimukola kintu kisemeleeye kimui. <sup>9</sup> Bhaatu nimwatwalianiye bantu nimusighikila ngoku basusiye, mukuba nimusobiya kilaghilo eki. <sup>10</sup> Nanga weena oghu akukwatagha bilaghilo byona, naanasobeeiye kimui haa bilaghilo ebi, akuba asobeeiye bilaghilo byona. <sup>11</sup> Nanga oghu akaghila ati, “Otalisyana,”\* niye dheer akaghila ati, “Otalita.”\* Nahabweki muntu ataasyane, bhaatu aata, akuba atuyye bilaghilo byona. <sup>12</sup> Nahabweki, mubughaghe kandi mwetwalikanijaghe nga balitwijuwa musango kusighikila haa kilaghilo kya bughabe. <sup>13</sup> Oghu atali na kisa, alitwijuwa musango ghutali na kisa. Kisa kikusingulagha kutwijuwa musango.

### *Kuhikilija na bikoluwa*

<sup>14</sup> Bahikilija baanakyanje, kili na mughaso ki, muntu kughila ati ali na kuhikilija, bhaatu atali na bikoluwa? Buuye kuhikilija oku kukumujuna? <sup>15</sup> Kaakuba muunakyanu wa bukali kedha wabusaasa, aba aluwete kubhi kandi atali na byokuliya, <sup>16</sup> ti omui mu enuwe amughila ati, “Oghende mpempa, otuume, kandi ookute,” bhaatu atamuha na kantu haa ebi akwetaaghisibuwa, buuye eki kikughasa ki? <sup>17</sup> Niikuwo kuhikilija kutali na bikoluwa kuli kutiyo dheer. Kaakuba muntu ahikilija Yesu bhaatu atakola bikoluwa bisemeeye kandi ebjideedhiye Luhanga, kuhikilija oku takuli na kintu kyona eki kukughasila muntu oghu bbaa.

<sup>18</sup> Bhaatu muntu akugubha kughila ati, “Oli na kuhikilija, siye ndi na bikoluwa.”

Onjoleke kuhikilija kwawe kutali na bikoluwa, siye nkukwoleka kuhikilija kwanje ninsighikila haa bikoluwa byanje. <sup>19</sup> Ohikilijje ngoku Luhanga ali omui, eki kihikiye. Na bilimu nabiyi bikuhikilijagha bitiyi dheer, mbitukumila byobahije.

<sup>20</sup> Mudhoma uwe, onaakubala kukwoleka ngoku kuhikilija kutali na bikoluwa, ngoku kutali na mughaso? <sup>21</sup> Buuye bikoluwa taaniibiyo byalekiye taata waatu Ebbulahimu aabaluwa kuba ahikilijje, obu aa-haayeyo mutabani wee Isaka kumuhonga h’eki bakuhongelagh’o bihonguwa? <sup>22</sup> Majima, ebi Ebbulahimu aakolagha, byolekagha kuwo ngoku ahikilijje. Ti bikoluwa biye bikahikilijija kuhikilija kuwe.

\* 2:8 2:8 Kyabaleevi 19:18 \* 2:11 2:11 Kulugha 20:14 \* 2:11 2:11 Kulugha 20:13

23 Ebyahandjikuuwe bikaasulijisibuwa ebikughilagha biti, “Ebbulahimu akahikilija Luhanga, ti Luhanga aamubala kuba ahikiliiye.”\* Kandi baamughilamu bhootu sya Luhanga. 24 Nahabweki muboone ngoku bikoluwa aaniibiyo bikulekagha muntu abaluwa kuba ahikiliiye, kutali haabwa kuhikilija kwonkaha.

25 Niikiyo kimui dheer na mukali malaaya Lahaabbu, akabaluwa kuba ahikiliiye haabwa eki aakoliye obu eebaliiye babegi mu numba yee kandi aabaalukiya, baakwama kihanda kinji. 26 Ngoku mubili ghutali na lwoha ghukuuye, niikuwo dheer na kuhikilija kutali na bikoluwa kukuuye.

### 3

#### *Kwelinda kanuwa*

1 Bahikilija baanakyanje, atab’o bakaniye mu enuwe abakubbala kwefoola beegheesya baa banji. Nanga mumaniiye ngu etuwe abakwegheesiyagha tulitwiluwa musango ghusaayo. 2 Etuwe boona tukusobiyagha mu milingo ekaniye. Kandi oghu ataakusobiyagha mu ebi akubughagha oghu eye ahikiliiye kandi akugubha kulema mubili ghuwe ghwona. 3 Tukutaagha byoma mu kanuwa kaa nkajina nikuwo situdhootele, tuleme mubili yasiyo yoono, kandi situwale hambali tukubbala. 4 Nankabha maati ghali ghaanamulito kandi ngatwaluwa kyegha kyamaani, bafugi baagho bakugubha kughatwala hoono hambali babbaliye mbakoleesya mwiko ghuunabwana. 5 Niikiyo kimui dheer na kanuwa, nankabha kali katwike kati kaa mubili ghwa muntu, niiko akukoleesiyagha neepanka ngoku aakoliye bintu byamaani-maani.

Muusuke, kaasungu kamui konkaha kakugubha kwokiya kisaka kikaniye kimui. 6 Na kanuwa ni mulilo, takahikiliiye, ni katwike kaa mubili ghwatu, bhaatu kakughubhiyagha ghwona, kalughamu mulilo kwokiya bwomili bwatu bwona, na mulilo ghulughiiye mu gehena.

7 Bisolo bya milingo yoono, noni, ebikwekululagha hansi, kandi na nsui syomu nanja, bikugubha kulemuwa kandi bikalemuwa bantu. 8 Bhaatu taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kulema kanuwa ke. Takakulekagha kubugha bihhihiye kandi ni butuwa. 9 Tukukoleesiyagha kanuwa kusinda Mukama waatu kandi Eseetuwe, tutodha tukakoleesya kukiina bantu aba Luhanga eenini aahangiye mu kususa kuwe. 10 Mu kanuwa kamui aka, niimuwo akulughagha mugisa kandi kukiina. Bahikilija baanakyanje, tatubhonganuuwe kwetwalikaniya tutiyo. 11 Buuye nsulo emui ekugubha kulughamu maasi ghasemeeye n’aghabhihiye haa mulundi ghumui? 12 Bahikilija baanakyanje, buuye kiti mutini kikugubha kwanamu bighuma bya kiti oliva, kedha mijaabbijibu kwanamu bighuma bya kiti mutini? Niikiyo kimui dheer, nsulo ya maasi ghabhihiye, teekugubha kulughamu maasi ghasemeeye.

#### *Magheji aghalughiye ewaa Luhanga*

13 Ni ani mu enuwe oghu ali na magheji kandi oghu eetegheleeiye? Oleke aghooleke mu kwetwalikaniya kusemeeye, akole bikoluwa bya budhooti ebiilughiye mu magheji agha. 14 Bhaatu nimwabaaye muli n’etima lisaalukaane na kwebbalila ebibadheedhiye, muleke kwepanka kuhakanija majima. 15 Magheji agha, taghalughiye mu eghulu bhaatu nga munsu muni, taghali ghaa mwoyoy, bhaatu nga Sjitaani. 16 Nanga hambali

\* 2:23 2:23 Kubanja 15:6

hali etima na kwefuuw'o, hakubaagh'o butaaghuwana na bikoluwa bihijhiye byona.

<sup>17</sup> Bhaatu magheji aghalughiye mu eghulu, kyokudubha gheeliye, ghalimu businge, ghateekaane, ghalimu kwetegheeleliya, ghasuuyemu kisa, ghalimu bikoluwa bilungi, taghakusoloolagha kandi taghalimu bughobiya. <sup>18</sup> Boona abakutaagh'o businge bakuhela nsigho ya businge kandi bahululemu ekesa lya kuhijilila.

## 4

### *Kwehaayo ewaa Luhanga*

<sup>1</sup> Nkiki kikuleetaga mpaka na kulwana mu enuwe? Takuli kweghomba eibadheedhiye okukuleetaga ebi mu bwomiji bwanu?

<sup>2</sup> Mukaakubbalagha bintu, mutaabitunga, mutuwamu kwita bantu. Mukaakweghombagha bya banji mutaabitunga, mutongana kandi mulwana. Tamukubitungagha nanga tamokusabagha Luhanga.

<sup>3</sup> Mukusabagha kandi mutatunga, nanga mukusabagha kubhi, nimubbala ebi mukukoleesija haabwa kweghomba kwanu.

<sup>4</sup> Enuwe bantu batali beesighibuwa! Tamumanije ngu kubhootanuwa na nsi ni bughighu na Luhanga? Nahabweki weena oghu akubbalagha kuba bhootu sya nsi, akubaagha ngighu ya Luhanga. <sup>5</sup> Mukwelilikana Ebyahandjikuuwe bikuhaagha bisubha hambali bighiliye biti, "Majima Luhanga afuyy'o Mwoyo Ahikiliye oghu aatuhaaye kutuukalamu."

<sup>6</sup> Bhaatu Luhanga ali na ngughuma sikanije. Nahabweki Ebyahandjikuuwe bighiliye biti, "Luhanga akuhakanjyagha abali na myepanko,

bhaatu aghilila ngughuma abadhootiye."\*

<sup>7</sup> Nahabweki enuwe mudhotele Luhanga. Mubhenge Sitaani, naye akubalugh'o. <sup>8</sup> Mwebinge Luhanga, naye akubeebinga. Nahabweki enuwe basijisi, muleke kukola bihijhiye, mweliye mitima yaanu, ngobiya enuwe.

<sup>9</sup> Mutuntule, musaaliluwe kandi mulile. Nseko syanu sifooke kulila, na kudheedhuwa kwanu kufooke bujune. <sup>10</sup> Mwebundaaliye mu maaso ghaa Mukama, kandi akubahutiya.

### *Kutatwilangana misango*

<sup>11</sup> Bahikilija baanakyanje, mutaakala nimubughangan'o kubhi. Weena oghu akubughagh'o kubhi muunakiye, kandi amutwila musango, akubaagha abughiy'o kubhi bilaghilo kandi abitwiliye musango. Nuwaatwiliye bilaghilo musango, okuba otakyabikola, bhaatu ofookiye oghu akubitwila musango. <sup>12</sup> Haliyo omui enkaha oghu akuhaagha bilaghilo kandi mucu, eye oghu akugubha kujuna kandi kuhwelekeleliya. Ti nuuwe ani kutwila muunakyawe musango?

### *Kutempanka*

<sup>13</sup> Muughuwe enuwe abakughilagha bati, "Obwalo kedha munkiya tukughenda mu tauni nanka, kandi tumaleyo mwaka ntunasuubula kandi tutunge maghobo." <sup>14</sup> Tamumanije ebi munkiya ekuleeta. Buuye bwomiji bwanu nkiki? Muli nga kibhundu ekikubonekagha bwile bukee, dumbi kihuw'o. <sup>15</sup> Hakili mughilaghe muti, "Mukama naasijimije tukuba boomiji, tukole kini kedha eki." <sup>16</sup> Ti enuwe mukwete kwepanka mu butamanya. Kwepanka nga oku kubhijhiye. <sup>17</sup> Nahabweki, muntu

\* 4:6 4:6 Nsjimo 3:34

oghu amanije kintu kisemeeye eki abhonganuuwe kukola, ti asaaghuwa kukikola, akuba naasijisa.

## 5

### *Yakobbo naateelelela baguudha*

<sup>1</sup> Enuwe baguudha mtegeheleliye, mulile kandi mutuntule haabwa kubona-bona okukubaas'o. <sup>2</sup> Buguudha bwanu bwagundiye na biluwalo byanu nenje syabiliye. <sup>3</sup> Feeja yaanu na jaabbu yaanu byamomiye, kandi kumoma kwabiyo kulibasingiisiya musango, kandi kwokiya mibili yaanu nga mulilo. Etungo mwebiikiye eli likubatwila musango mu bilo byokumaliilila. <sup>4</sup> Tamukwete kusalula kusemeeye abakwete kubakolela bbaa. Ti eki kilekiye mbaliliilila Luhanga kubakoonelela. Kandi kulila kwabo oku Mukama wa butoki bwona akuughuuye. <sup>5</sup> Enuwe baguudha abali muni muni, niibuwo mweghonjela kimui kandi mwekolela ebibadheedhiye. Muli nga nte sineetiye esikughenda kusaluwa. <sup>6</sup> Mukasingiisiya musango muntu oghu ahikiliye kandi mwamwita. Ti eye taabahakanije.

### *Kugumisilija mu kubona-bona*

<sup>7</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje, mugumisilije kuhikiya Mukama waatu akuukiye. Mulole ngoku mulimi akulindililagha musili ghuwe kuhikiya ghulughiyemu bilimuwa byamughaso. Agumisilija kuhikiya mbula y'okudubha kedha yookumaliilila etooniye. <sup>8</sup> Nahabwekiini, naanu mugumisilije. Mutatelebuka, nanga kwisa kwa Mukama kuli haai.

<sup>9</sup> Bahikilija baanakyanje, mutaakala nimuhakangana, niikuwo mutatwiluwa musango. Mulole, Mucu ali haai kwisa. <sup>10</sup> Muleke mbahe kyakulolelo baanakyanje, mumanije ngoku baabona-boniyagha balangi abaalangililagha mu liina lya Mukama. <sup>11</sup> Mulole ngoku abaagumisilije bakubaghilaghamu baa mugisa. Mukaaghuwa ngoku Yubbu aagumisilije, kandi mumanije eki haa kumaliilila Mukama aamukoleeye, ngoku Mukama ali na ngughuma kandi kisa.

<sup>12</sup> Ekisaaiye byona, bahikilija baanakyanje, mutalahilagha nimukumiya eghulu kedha nsi, kedha kulahila kunji kwona. Kighambo kyanu "ee" kibe "ee," kandi "bbaa" kibe "bbaa," niikuwo mutatwiluwa musango.

### *Kusaba kwa kuhikilija*

<sup>13</sup> Buuye haliyo omui mu enuwe oghu akwete kubona-bona? Oleke asabe. Haliyo oghu adheedheeuwe? Alimbe byakusinda Luhanga.

<sup>14</sup> Haliyo mu enuwe oghu alwaye? Abilikile beebembeli baa kibula kya bahikilija, bamusabile. Bamusiighe magita mu liina lya Mukama. <sup>15</sup> Kandi kusaba okulimu kuhikilija kukujuna mulwaye oghu, kandi Mukama akumumukiya. Muntu oghu alakaba ali na bibhi aakoliye, akughaniluwa.

<sup>16</sup> Nahabweki, mwatulilanaghe bibhi byanu, kandi musabilanganaghe, niikuwo mukilibuwaghe. Kusaba kwa muntu oghu ahikiliye kuli na maani ghakanije mu kukola kwakuwo. <sup>17</sup> Eliya akaba ali muntu ali na buhanguwa nga bwatu, bhaatu obu aasabiye kwonini ati mbula etatoona, ekamala myaka esatu n'ekicweka etakatoonije muni. <sup>18</sup> Bhaatu obu aatodhiye naasaba, eghulu lyatoonija mbula, kandi nsi yaatwesiya bilimuwa kusemeeye.

<sup>19</sup> Bahikilija baanakyanje, muntu weena mu enuwe naanalughiye haa majima, ti muhikilija muunakiye amukuukiya, <sup>20</sup> oghu aamukuukiye oghu amanye ngu, oghu akuukiyaagha musisi kulugha mu kuhaba, akujuna mwoyo ghwa musisi oghu kutakuwa. Ti akuswikilila bibhi bikanije.

## Bbaluwa y'okudubha eghi Peetelo Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Peetelo akahandiikila bbaluwa eni Bakilisitaayo abaabaagha mu ehanga eli endindi bakughilaghamu Butulukji. Akabahandiikila kubagumija nanga baababona-boniyagha haabwa kuhikilija kwabo.

Abaasukijye ati Yesu naye akabona-bona kandi baamutwalikanija kubhi mu bwomiji buwe muni muni. Bakilisitaayo nabo babhonganuuwe kumanya ngu nabo bakubona-bona dhe.

Abahaaye kunihila mu bilo by'omu maaso. Aabooleka ati Luhanga akwete kukoleesija kubona-bona kwabo kubafoola bantu be baa mbaghanija. Luhanga akubaha migisa ekaniye. Nahabweki Peetelo eekambiisija Bakilisitaayo ati baakale mbeetwalikanija nga bantu baa Luhanga.

<sup>1</sup> Sije Peetelo, oghu Yesu Kilisito aakomije kuba mukwenda wee, niisije naahandiikila bbaluwa eni enuwe bahikilija baa Yesu boona. Enuwe aba Luhanga eenini aakomiyemu kuba bantu be. Enuwe abaalughangaan'o mu tauni y'ewaanu, mwaluka, mwalalangila mu maatauni ghanji nga: Ya Ponto, banji ya Galatija, banji ya Kapadokiya, banji ya Asiya na banji ya Bhitinija. <sup>2</sup> Luhanga Esetuwe niye eenini akakoma enuwe bahikilija hambele kusighikila mu kubbala kuwe, Mwoyo Ahikilijye aabafoola bahikilijye. Ekyalughiyemu mwahutija Yesu Kilisito, ti saghama yee yaabanaabij'o bibhi byanu. Luhanga abaghilile ngughuma kandi abahe mpempa yonkaha.

<sup>3</sup> Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito asijimwe. Nanga niye akatughilila ngughuma sikanije aatuha bwomiji butahuw'o. Haabwa eye kuhumbwula Yesu oghu tukuhikilijagha naatu endindi tukimaniye kimui ngoku tulihumbwuka. <sup>4</sup> Kintu kinji eki tuli na kunihila ni ngu, tulitunga bugwetuwa obu Luhanga abiikiye bantu be, obutalihuw'o kandi obutalibhiya bwile bwona, obu abiikiye enuwe bahikilija endindi mu eghulu. <sup>5</sup> Ti haabwa kwesigha Luhanga, eye mu butoki buwe akuukala anatulindijye mu kubona-bona kuni kwona kuhikiya haa kilo kya mpelo obu akutujuna kulugha mu butoki bwa Sitaani. Ti Luhanga alitujuna bbeni-bbeni bantu boona baboone. <sup>6</sup> Nankabha endindi mukwete kubona-bona mu milingo ekaniye haabwa kuhikilija kwanu, mudheedhuwe nanga kubona-bona oku ni kwa bwile bukee. Bhaatu mu bwile obukwisa mukudheedheluwa kimui haabwa migisa eghi Luhanga akubaha. <sup>7</sup> Kubona-bona okukwete kubab'o oku kwona, Luhanga niibuwo aabalengesa kulola mulakaba majima muhikilijje kwonini Yesu. Nanga kuhikilija kwanu kusaaiye feeja eghi bantu bakughilagha bati eli na mughaso muni. Ti nimwakaaye munolekiye ngoku muhikilijje kwonini Yesu mu kubona-bona oku kwona, Luhanga akubasinda kandi abahutijye haa kilo eki alileka Yesu Kilisito akuukilemu muni muni. <sup>8</sup> Nankabha enuwe mutaaboone Yesu, mumukundijye. Ti nankabha endindi mutamuboone, mumuhikilijje na kudheedhuwa kukanije, <sup>9</sup> nanga mumanije ngu haabwa kuhikilija Yesu, Luhanga alibajuna kifubilo kya bibhi byanu.



<sup>10</sup> Kujunuwa kifubilo kya Luhanga oku, niikuwo balangi b'ambele baab-balagha kumanyila kimui. Baalanga ngoku Luhanga akubajuna enuwe haabwa ngughuma siye, nankabha mbeebuuliyagha munu eki kujunuwa oku kukumaniisiya. <sup>11</sup> Baalengagh'o kumanya eki Mwoyo wa Kilisito oghu aalekagha balanga aabughagh'o obu aasanguuwe abaghambiye ngoku Kilisito akubona-bona kandi haanuma abe na kitiinisa kyamaani. Baasweka mbeebuuliyagha oghu ebi bikub'o kandi na bwile obu bikumub'o. <sup>12</sup> Luhanga niye akaleka balangi aba baamanya ngoku ebi baalangagha ebi bitaakub'o kughasila balangi aba bonkaha, bhaatu bilib'o myaka ekanije haanuma ya balangi aba kughasila naatu bahikilija. Ti endindi aba Luhanga aahaaye maani ghaa Mwoyo Ahikilije kulugha mu eghulu niibuwo baabalangilila kukwama mu kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito. Kandi na baamalajika baa Luhanga mu eghulu niibuwo baanabbala kumanya haa majima ghaa ngoku Luhanga akutujunagha kifubilo kya bibhi byatu.

### *Kuba bahikilije*

<sup>13</sup> Nahabweki mweteekanije mu kwelijikana kwanu haa bya Yesu, niikuwo mukole ebi Luhanga abbaliye. Muukale mwelindiye kutasijisa, niikuwo muukale munanihiye kwonini ngoku Luhanga alibaghilila ngughuma siye haa kilo eki Yesu Kilisito alikuukilamu muni muni. <sup>14</sup> Ngoku tuli baana baa Luhanga haabwa kuhikilija Yesu, tubhonganuuwe kuukala ntunakola ebi abbaliye. Tatubhonganuuwe kuukala ntunakola bintu bihijihije ebi twakolagha tutakamaniye njegheesija yamajima ya Luhanga. <sup>15</sup> Nahabweki ngoku Luhanga oghu akaleka mwaba bantu be ahikilije, naanu dheer mukulaghiluwa kuba bahikilije mu byona ebi mukukola, <sup>16</sup> nanga kihandjikuuwe mu Byahandjikuuwe ngu Luhanga aaghila ati, "Mukulaghiluwa kuba bahikilije nanga nanje nihikilije."\*

<sup>17</sup> Ti muusuke ngu Luhanga Esetuwe w'omu eghulu oghu tukusabagha kutukoonela, taakusoloolagha mu kutwila bantu musango ghwa bibhi byabo bbaa. Akutwila enuwe musango kedha abahe migisa kusighikila mu ebi mukukolagha. Nahabweki mukulaghiluwa kumuhutiya munali muni eghi etali yaatu bahikilija baa Yesu, hambali tukuukala bwile bukee, eyaatu eli mu eghulu. <sup>18</sup> Mumanije ngoku Luhanga aahaayeyo nsasuli ya kutucungula kulugha mu bwomili bwakitiyo-kitiyo obu twagweteewe hambele kulugha mu baataata baatu. Ti nsasuli eghi tayaabaaye ya bintu nga feeja ebikuhuw'o bwile bwona bbaa. <sup>19</sup> Akatucungula naakoleesija saghama ya Kilisito ya muhend ghwamaani, Kyana kya Ntaama oghu ataasijisye. <sup>20</sup> Ti na nsi etakabaay'o Luhanga akasanguwa atekanijije hambele ngoku Kilisito akutujuna kifubilo kya bibhi byatu. Ti bwile buni akaboneka niikuwo agubhe kutucungula. <sup>21</sup> Kandi haabwa Kilisito kutukwila haa musalaba na haabwa kuhumbuka kuwe, niikiyo kilekiye etuwe bahikilija twesighije Luhanga. Tooli haabwa Luhanga kuhumbuka Kilisito oghu mu bakuyee kandi kumuhutiya, niikiyo kilekiye kuhikilija kwatu tukuteeleeye kimui mu Luhanga.

<sup>22</sup> Ngoku mwamaliye kwelija mwoyo yaanu haabwa kukwata njegheesija yamajima, kandi mwakundangana nga bahikilija, mwekam-bile kimui kukundangana muuhiye haa mitima yaanu. <sup>23</sup> Enuwe mukamala kubyaluwa buhyaka, tamwabyauwe kulugha mu nsighe eghi ekuhuw'o, bhaatu mukalugha mu nsighe eghi etaakuhuw'o kukwama

\* 1:16 1:16 Kyabaleevi 11:44, 45; 19:2; 20:7

mu kighambo kya Luhanga kyomijili kandi ekitaakuwuwaagh'o. <sup>24</sup> Nanga haliyo hambali kighambo kya Luhanga kihandijikuuwe ekighiliye kiti, "Bwomijili bwa muntu buli nga bisingo, nanga buliyo haabwa bwile bukee. Bulungi buwe bukuhuwaagh'o bwangu nga byakiyo bya kimole. Kimole kikakuuwaagha na byakiyo bikukuwaagha, <sup>25</sup> bhaatu kighambo kya Mukama kikuukalagh'o bilo n'ebilo."\*  
Tj kighambo eki niigho Makulu Ghasemeeye agha baabatebije.

## 2

<sup>1</sup> Nahabweki ngoku enuwe muli bantu bahyaka haabwa kuhikilija Kilisito, muleke kukola bikoluwa byona ebibhijhiye kandi kuha bisubha. Mukewamilila kwanu Luhanga kubhonganuuwe kuba kwamajima. Kandi tamukulaghiluwa kuba n'etima bbaa, tj mutalihangilila muntu mu mulingo ghwona. <sup>2</sup> Enuwe bahikilija mubhonganuuwe kuukala nimuughuwa kighambo kya Luhanga kyamajima kubagumija mu kuhikilija kwanu, ngoku baana nkelembe abakuukalagha bwile bwona mbabbala kwonka mabeele ghasemeeye ghaa baaninabo kubagumija, <sup>3</sup> enuwe mukamala kumanya ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito aabaghiliye ngughuma.

### *Bahikilija na Numba ya Luhanga yamajima*

<sup>4</sup> Mweyongele kuhikilija Mukama waatu Yesu oghu akuhaagha bantu bwomijili butahuw'o, niye ali ng'ebaale lyamaanij elikugumiyagha numba eli bakweli baabhengiye, niye akugubha kugumija bahikilija ngoku ebaale lyamaanij likugumiyagha numba. Bantu bakaniye bakamubhenga, bhaatu Luhanga aamukoma kandi aamufoolela kimui wa mughaso ghwaamaanij. <sup>5</sup> Ngoku bantu bakulabhanganiyagha matafaali\* makwela numba, Luhanga niibuwo aabalunganiya hamui nga kibbula kya bahikilija eki Mwoyo Ahikiliiye akuukalamu, niikuwo enuwe mugubhe kuba bahongi be abakumuhongela bihonguwa, kandi niikuwo mugubhe kukola bikoluwa ebjheedhiye Luhanga, haabwa eki Yesu Kilisito aatukoleeye. <sup>6</sup> Nanga Ebyahandijikuuwe bighiliye ngu, "Olole, nkuta mu kibugha kya Sayuuni ebaale, ebaale lya mu nsondo elyakomeeye kandi lya muhendo.

Tj weena oghu akumuhihilija, taalihemuka."\*

<sup>7</sup> Hatiini haabwanu abahikilije, ebaale eli ndyamughaso. Bhaatu abatahikilije, niibo Ebyahandijikuuwe bikubughagh'o biti, "Ebaale eli bakweli baabhengiye,

niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona,"\*

<sup>8</sup> kandi,

"Ebaale lyakukobhoka,

kandi kibaale kyakubagenga."\*

Bakukobhokagha nanga bakubhengagha kuhikilija kighambo kya Luhanga kandi batunga eki aabateghekeeye. <sup>9</sup> Bhaatu enuwe muli bantu aba Luhanga aakomiyemu, bahongi baa Mukama waatu Kilisito, bantu baa Luhanga bahikiliiye, abakwoleka bantu banji bulungi bwa Luhanga oghu akaaya enuwe mu butamanya bwa kumubhenga, aabaha kyeleeli

\* 1:25 1:25 Isaaya 40:6-8 \* 2:5 2:5 Mu Lugiliki baghambiye bati mabaale. \* 2:6 2:6 Isaaya 28:16 \* 2:7 2:7 Jabbuli 118:22 \* 2:8 2:8 Isaaya 8:14

kya kumumanya. <sup>10</sup> Etuwe bahikilija hambele tukaba tutali mu bumui na Luhanga, bhaatu endindi tuli mu bumui naye kwonini. Hambele tukaba tutamanje ngoku Luhanga aatughiliye kisa, bhaatu endindi tumaniye kimui ngoku aatughiliye kisa kiye.

<sup>11</sup> Bahikilija baa Yesu baanakyane aba nkundiye, mumanje ngoku nsi eghi tulimu eni ngoku etali ka yaatu yoonini. Tulimu bagheni kwonkaha, ka yaatu yoonini eli mu eghulu. Nahabweki, nkubateelelela nti muleke kutwalilijibuwa muni ebi mibili yaanu ekubala, nanga ebi bikuleka mutakwamilila kwonini Luhanga. <sup>12</sup> Mukulaghiluwa kukola bikoluwa ebikwoleka ngoku muli bahikilije, niikuwo bantu abatali bahikilija bagubhe kubona bikoluwa byanu bisemeeye ebi. Nankabha babugha bati niibuwo mwakola bintu bimbijhiye, bakubona ngoku mukwete kukola bikoluwa bisemeeye. Ebo bahikilija Luhanga kandi bamuhe kijijisa haa kilo eki Luhanga aliisa kutughililamu ngughuma.

### *Kuhutiya balemj baanu na bantu ababaliyo butoki*

<sup>13</sup> Enuwe bahikilija mukulaghiluwa kuhutiya bilaghilo bya bantu ababalemje muni muni ebi bataay'o. Nanga eki niikiyo Mukama waatu Yesu akubbalagha ati tukole. Tukulaghiluwa kuhutiya mulemi mukulu w'ehanga lyatu nanga niye ali na butoki haa buli kintu kyona mu ehanga. <sup>14</sup> Luhanga abbaliye dheer ati tuhutiye bakama abalabhiye mulemi oghu, nanga mulemi oghu niye abahaaye butoki kufubila abakukola bintu bimbijhiye kandi kusinda abakukola bintu bisemeeye. <sup>15</sup> Kighendeleluwa ekilekiye nimbateelelela ntiyo, ni nanga Luhanga akubala bantu abatumuhikilije kandi beyeta bagheji, kubona ngoku enuwe bahikilija mukwete kukola bikoluwa bisemeeye. Kandi bikoluwa bisemeeye ebi, bikuleka mbaleka kusoghosa etuwe bahikilija. <sup>16</sup> Nahabweki ngoku Luhanga aamaliye kutuha bughabe bwa kulugha mu kibhi, tuli na kwelinda mu ebi tukukola. Tutakoleesiya bughabe bwatu kubhi kuba kyekwatijisiyo kya kukola bintu bimbijhiye. Nankabha Luhanga atuhaaye bughabe, tunali baheeleliya be kandi anatuloleleeye. <sup>17</sup> Enuwe bahikilija muhutiye bantu boona, kandi mukundangane enuwe boona. Muhutiye Luhanga, kandi muhutiye dheer mukama mukulu w'ehanga.

### *Baheeleliya*

<sup>18</sup> Enuwe baheeleliya, mubhonganuuwe kuhutiya bakama baanu. Ti mukolaghe byona ebi balabalaghilagha kukola, etali haa balungi kandi bateekaane bonkaha, bhaatu na basaakaaye dheer. <sup>19</sup> Luhanga akubaha mugisa kaakuba muba baamajima kandi mugumisilija nankabha baba mbababona-bonija mutakoliye kabhi koono. <sup>20</sup> Majima Luhanga taakubaha mugisa ghuwe nimwagumisilije kuuhuluwa haabwa kukola bintu bimbijhiye. Bhaatu mbaababona-boneeye haabwa kukola ebihiykiye kandi mugumisilija, Luhanga akubaha mugisa ghuwe.

<sup>21</sup> Mukama waatu Kilisito akabona-bona, bhaatu aagumisilija niikuwo tugubha kutunga bughabe bwa Luhanga kutatua kifubilo kiye. Ti niye kyakulolelo mu kubona-bona eki tubhonganuuwe kukwamilila. Luhanga akaleka twahikilija Kilisito ali na kighendeleluwa ati niikuwo naatu tugubhe kubona-bona ngoku Kilisito aaboona-boone. <sup>22</sup> "Taaliyo kibhi kyona eki aakoliye, kandi taaliyo kisubha kyona eki aahaaye bbaa."\* <sup>23</sup> Obu bantu baabhengiye Yesu kandi baamwambula mamubamba haa musalaba, taabakuukiye kintu kyona kibhijhiye bbaa. Kandi

\* 2:22 2:22 Isaaya 53:9

taabakijinye. Bhaatu abaamubona-boniyagha aba akabakwatiya Luhanga oghu akutwilagha bantu musango mu majima. <sup>24</sup> Kilisito eenini niye akatunga kifubilo kya bibhi byatu obu baamubambiye haa musalaba, niikuwo tulekele kimui kibhi, kandi tuukale tuli bahikiliye. Bibbodde biye niikuwo byatukiliye. <sup>25</sup> Hambele tukaba tuli nga bisolo bibuliye ebitali na mulisiya. Bhaatu endindi twakuukiye ewaa Luhanga oghu akulolelela myoyo yaatu ngoku mulisiya akulolelelaga bisolo biye.

### 3

#### *Bakali na basaasa abaswelangaane*

<sup>1</sup> Enuwe bakali bahikilija abasweuwe, ngoku bakoli babhonganuwe kudhootela ababaliyo na butoki, niikuwo naanu mubhonganuwe kudhootela b'ebaanuwe. Mubadhootele niikuwo naabaay'o weena mu b'ebaanuwe oghu atahikilije butumuwa bwa Kilisito agubhe kumuhikilija, etali haabwanu kumutebeja bhaatu haabwa bikoluwa bisemeeye ebi mukwete kukola, <sup>2</sup> haabwa kubona ngoku mukwete kwetwalikanija kusemeeye kandi muhutiye Luhanga. <sup>3</sup> Kusemela kwanu kutaba kwa haaguuli ya mibili yaanu kwonkaha, haabwa kubakola esoke kwonkaha, kedha kuluwala bukwanji busemeleeye kimui, kedha kuluwala ngoye sitembeeye kimui. <sup>4</sup> Bhaatu kusemela kwanu kube kwa haa mutima. Mube bantu abakubugha n'elaka liheheeye, kandi abakukola bikoluwa abikuleeta mpempa yonkaha, kusemela ng'oku takukuhwaagh'o bbaa, kandi ni kwamuhendo munu ewaa Luhanga. <sup>5</sup> Hambele bakali bahikiliye, abeesighiye Luhanga niikuwo baabaaye batiyo balungi. Bakadhootela beebabo. <sup>6</sup> Kyakulolelo, Saala akadhootela ebawee Ebbulahimu kandi aamughilamu mukama wee. Naanu mukuba ng'oghu oti muli bahala baa Saala nimwakoliye bikoluwa ebihikiye kandi tamukwobaha kantu koonaa bbaa.

<sup>7</sup> Ti enuwe bahikilija basaasa abasweye, muhutiye kandi mulolelele kulungi bakali baanu. Nankabha ebo baba batali baamaan' muni ng'atu basaasa. Kandi mumanye dheer ngu nabo Luhanga akubaha ngughuma sya kutunga kisembo kya bwomuli butahuw'o ngoku akukihia etuwe basaasa. Tubhonganuuwe kubahutiya niikuwo Luhanga aaghuwe nsala syatu tukumusaba.

<sup>8</sup> Eki nkubbala kughambila enuwe bahikilija boona niikiyo kini: Mubhonganuuwe kuukala mu bumui nga bahikilija. Buli muhikilija atwalikanije muunakiye kusemeeye, kandi mughililane kisa, nanga muli nga baanjina emui. Mubhonganuuwe kuba benge, kandi mubhonganuuwe kuteebhimba-bhimbiya. <sup>9</sup> Muntu naakukoliye kubhi, uwe otamukola kubhi. Ti muntu naakwambuuye uwe otamwambula, kyonkaha omukole kulungi. Eki niikiyo kyalekiye Luhanga aabafoola bahikilija ati niikuwo agubhe kubaha mugisa haabwa kukola otiyo. <sup>10</sup> Nanga Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti,

“Weena oghu abbaliye kuukala adheedheeuwe  
kandi ali kusemeeye muni muni,  
abhonganuuwe kwelinda kanuwa ke kutabugh'o bantu bintu bjbhijhiye,  
kandi kutaha bisubha.  
<sup>11</sup> Abhonganuuwe kuleka kukol'o baanakiye bintu bjbhijhiye, bhaatu akole bisemeeye.  
Akulaghiluwa kuukala mu businge na bantu banji boona.  
<sup>12</sup> Nanga Mukama akuukalagha ataaye maaso ghe haa bahikiliye be,  
kandi matui ghe ghakuughuwagha nsala syabo,

bhaatu oohiye abakukolagha bjbhijhiye.”\*

*Kubona-bona haabwa kukola bikoluwa bisemeeye*

<sup>13</sup> Nimwakaaye nimunakola bikoluwa bisemeeye, taaliyo oghu akubakola kubhi bbaa. <sup>14</sup> Ti nankabha bantu bababona-bonija haabwa kukola bikoluwa bya buhikilijhiye, Luhanga alibaha mugisa. “Ti bantu aba mutaboobaha kandi mitima yaanu etatuntula.”\* <sup>15</sup> Bhaatu muhutiyiye Kilisito kandi muukale mumumaniye nga Mukama waanu. Kandi muukalaghe mweteekaniije kusoboolola kulungi weena oghu akubabuulija haa kunihila oku muli nakuwo. <sup>16</sup> Muhonganuuwe kubakuukamu muheheeye kandi mubahutiye, muli na mitima esemeeye, niikuwo abakubugh’o kubhi ngeso syanu sisemeeye mu Kilisito, bahemuke. <sup>17</sup> Muusuke ngu nkilungi etuwe bahikilija kubona-bona haabwa kukola bintu bisemeeye, kaakuba Luhanga abbala ati tubona-bone, etali kubona-bona haabwa kukola bintu bjbhijhiye.

<sup>18</sup> Naabughiyiye eki nanga Kilisito akakuwa mulundi ghumui haabwa basiisi, kandi taatodhiye kukuwa. Akaba ali muntu ahikilijhiye, bhaatu aakuwa haabwa bantu abatahikilijhiye. Akakuwa niikuwo agubhe kutukukanganijamu na Luhanga. Eye obu aabaagha muni bantu bakamwita, bhaatu mwoyo ghuwe ghwakala ghunali ghwomijili. <sup>19</sup> Mwoyo oghu ghwaghenda ghwalangilila businguli bwa Luhanga mu mwoyo ya bantu babhi abaakuuye, eghi Luhanga aali abohiye mu nkomo mu kijikalo kya bakuuye. <sup>20</sup> Bantu aba ni hambele abaabhengiye kuughuwa Luhanga bwile obu eye aabaagha anagumisiijije bikoluwa bjbhijhiye bya bantu kuhikijya bwile obu Nuha aamaliyemu kukola bwati buunamulito. Ti bantu munaanaa bonkaha niibo baaniijhiye mu bwati obu kandi baajunuwa kukwila mu kutungeela kwamaanj kwa maasi okwabaay’o. <sup>21</sup> Maasi aghabaay’o agha, mu bwile obu Nuha n’abaa ka yee baabaagh’o, kisusaane na kubatijibuwa bilo bini. Kubatijibuwa oku kukwolekagha ngoku Luhanga akugubha kuha bantu bughabe kulugha mu kifubilo kiye. Tini endindi kubatijibuwa na maasi taaniikuwo kukutujuna bibhi bbaa. Bhaatu tukubaagha ntwesengeleliya Luhanga kuteekaanija byelilikano byatu. Luhanga akugubha kutuuy’o biyo haabwa kwesigha Yesu Kilisito oghu aahumbuuye. <sup>22</sup> Kilisito akanijina mu eghulu, ti endindi asitamije haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga hambali alemiye baamalajka na baa butoki na baamaanj boona.

## 4

*Kuukal’o haabwa Luhanga*

<sup>1</sup> Nahabweki ngoku Kilisito aaboona-boone obu aanabaagha muni muni, naanu dheeh bahikilijja be mubhonganuuwe kuukala mweteekaniije kubona-bona ngoku naye aaboona-boone. Nanga nimwatuuyemu kubona-bona haabwa kuhikilijja Kilisito, kikumanijisiya ngu mukatuwamu kuleka kusijisa ngoku mwasiisagha. <sup>2</sup> Ekyalughiyemu mwaleka kumalila bwile bwanu bwona muni muni nimutwalijibuwa kukola bintu bjbhijhiye ebi bantu basiisi bakubbalagha kuukala mbakola. Bhaatu bwile bwona mukubbalagha kuukala nimukola ebi Luhanga abbaliye. <sup>3</sup> Nanga tamubhonganuuwe kutodha kuukala nimukola bintu bjbhijhiye ebi bantu abatamanyiye Luhanga bakubbalagha kuukala mbakola; nga busyani, kweghomba kukola bintu bjbhijhiye, tamiilo, kughenda mu maghenu ghatasemeeye na kulamija bisasanj bantu beekoleeye. <sup>4</sup> Majima

\* 3:12 3:12 Jabbuji 34:12-16 \* 3:14 3:14 Jsaaya 8:12

abaabaagha baabhootu syanu abatahikilijje Yesu, baswekiye kubona ngu enuwe tamukyaghenda nabo kukola bintu bjbhijhiye ebi mwakolagha. Kandi eki niikiyo kilekiye mbababugh'o bintu bjbhijhiye. <sup>5</sup> Bhaatu muusuke ngu kilo kimui Luhanga alitonganija abakukolagha bintu bjbhijhiye aba, abanakaaye endindi n'abakuuye, kutwila musango. <sup>6</sup> Nahabweki eki niikiyo kyalekiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga baaghatebeja n'abaakuuye, niikuwo myoyo yabo egubhe kuukala enali na bwomijili ngoku Luhanga ali mwomijili. Nankabha Luhanga naabahaaye kifubilo eki akuhaagha buli muntu.

<sup>7</sup> Bwile bwa bintu byona ebili muni kuhuw'o buli haai kuhika, nahabweki ndimabatelelela nti mugume mu kuhikilija kwanu, kandi mwelinde kutasija, niikuwo mugubhe kusaba Luhanga kusemeeye. <sup>8</sup> Ti kusaalija byona mukundanganilane kimui nga bahikilija. Nanga nimwakundangaane kwonini kikubadhootela kughanilangana bibhi byanu. <sup>9</sup> Mubhasilangane nga bahikilija. <sup>10</sup> Ti buli omui kisémbó eki Luhanga aamuhaaye akikoleesije kukoonela baanakiye nga muheeleliya mulungi, nanga Luhanga mu kisa kiye akabaha bisembo ebitasusaane. <sup>11</sup> Kandi muhikilija weena oghu Luhanga ahaaye kisémbó kya kutebeja, abhonganuuwe kutebeja mu mulingo ghwikijje kimui, ng'oghu oti Luhanga eenini niye akwete kutebeja. Oghu Luhanga ahaaye kisémbó kya kukoonela baanakiye, ataabululuwa ngu ebi akwete kukoleesija kukoonela baanakiye ebi, Luhanga niye amuhaaye biyo. Ti akikolele kimui na maani ghoona agha Luhanga amuhaaye. Niikuwo bantu bagubhe kuhutija Luhanga haabwa eki Yesu Kilisito aakolijje. Luhanga abe na butoki kandi na kitinjisa bilo n'ebilo. Aamijina.

### *Kubona-bona haabwa kuba bahikilija*

<sup>12</sup> Bahikilija baanakyanye aba nkundiye, kulengeesebuwa kwamaani oku muli nakuwo endindi, kutabatuntulija ng'oghu oti bintu bya mbaghanija ebitakabaagh'o bantu niibiyo bikwete kubab'o. <sup>13</sup> Bhaatu mudheedheluwe kimui nanga bilengeso ebi bikubafoola bantu aboolekiye ngoku mulungane kwonini na Kilisito mu kubona-bona kuwe muni muni, nanga haanuma ya kubona-bona oku, obu Kilisito alikuuka mulidheedheluwa hamui naye mu kitinjisa kiye. <sup>14</sup> Bantu mbabambuuwe haabwa kuba bahikilija baa Kilisito, enuwe muli na mugisa, nanga eki kikuba nkyoleka ngoku Mwoyo wa kitinjisa wa Luhanga abaliyo. <sup>15</sup> Bhaatu tamubhonganuuwe kubona-bona haabwa kuba bajindi, basuma, kedha haabwa kukola kintu kyona kibhijhiye, kedha haabwa kwetaahija mu bitabakwet'o. <sup>16</sup> Bhaatu nimwabaaye nimubona-bona haabwa kuba bakilisitaayo, mutaaghuya muhemukiye haabwa eki. Ti musinde Luhanga haabwa kubona-bona nanga enuwe kuba Bakilisitaayo. <sup>17</sup> Naabughijje eki nanga bwile bwa Luhanga kutwila bantu musango buli haai kuhika, ti etuwe bahikilija niituwe akutandikil'o kutwila musango. Nahabweki ngoku alidubha kutwila etuwe bahikilija musango, kutwila musango bantu abataakuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kuliba kwa kabhi kwonini. <sup>18</sup> Kihandijikuwe ngu,

“Buuye obu kilaba kitimbiikaane bahikilijje kujunuwa,

ti ababhengiye Luhanga na basijisi baliba batija?”\*

<sup>19</sup> Nahabweki, nimwabaaye nimubona-bona kusighikila ngoku ntegeheka ya Luhanga eli, mweyongele kukola ebhijikiye, kandi mwesighe Luhanga

\* 4:18 4:18 Nsjimo 11:31

oghu akabahanga, nanga eye taakuleka nimusaaghuwa kukola ebihikiye bbaa.

## 5

### *Beebembeli baa bahikilija na batabhana*

<sup>1</sup> Nahabweki enuwe beebembeli abebembeeye bibbula bya bahikilija, siye nga mwebembeli muunakyanu, kandi oghu akabona kwonini ngoku Kilisito aaboona-boone, kandi oghu nimanaye ngoku ndiba hamui naye mu kijikalo kya kitinjisa obu alikuuka. <sup>2</sup> Eki ndimabeesengeleliya kukola ni nti, muloleelele kusemeeye bahikilija baa Yesu, aba Luhanga aabahaaye kulolelela. Mutaba nga bantu aba bahambiliye kubalolelela, bhaatu abeehaayeyo enuwe boonini kukikola ngoku Luhanga abbaliye ati mube. Ti kighendeleluwa kyanu kubalolelelela takibhonganuuwe kuba haabwa kubala enuwe kusalukaane kwonkaha, bhaatu kibe haabwa kubala kubakoonela. <sup>3</sup> Mutahingulanija kwefoola bangbongbou baa bahikilija aba Luhanga abahaaye kulolelela, bhaatu mube kyakulolel'o kyabo mu kukola bikoluwa bisemeeye niikuwo nabo babeeghel'o. <sup>4</sup> Nimwakoliye mutiyo, obu muloleleli waatu mukulu Yesu aliisa, aliha buli omui bukulu bwa kuukala naye mu kitinjisa kiye ekitalihuw'o.

<sup>5</sup> Enuwe batabhana na beesiki bahikilija, ngoku musaasa na mukali abaswelangaane babhonganuuwe kudhootelangana, niikuwo naanu mubhonganuuwe kudhootela beebembeli baa bibbula byanu bya bahikilija. Ti enuwe bahikilija boona, mubhonganuuwe kudhootelangana, nanga Ebyahandiikuuwe bikughilagha biti, "Luhanga akuhakaniyagha abali na myepanko, bhaatu aghilila ngughuma abadhootiye."\*

<sup>6</sup> Nahabweki mwebundaaliye, musjime butoki bwa Luhanga kubalema, niikuwo bwile mbwahikiye, abahutiye. <sup>7</sup> Ti bijibu byanu byona ebi muli nabayo mubikwatiye Luhanga, nanga niye abaloleleeye mu buli kimui kyona.

<sup>8</sup> Muukale mwelindiye kandi mweteekaniye, nanga ngighu yaanu Sitaani niibuwo aabasaalilamu nga ntale ekugboma, neebbala muntu oghu ekwita kandi kuliya. <sup>9</sup> Mweyongelele kimui kugumila mu kuhikilija kwanu kandi mubhenge Sitaani oghu, muusuke ngu bahikilija baanakyanu baa mumsi yona bakwete kubona-bona ngoku naanu mukwete kubabona-bona mutiyo.

<sup>10</sup> Kandi haanuma ya kubona-bona haabwa bwile bukee, Luhanga oghu ali na ngughuma syona, oghu akababilikila kughabana kitinjisa kiye kitahuw'o mu Kilisito, niye eenini alibahuumuliya, abagumiye, kandi abongele maani. <sup>11</sup> Luhanga oghu aleme na butoki bwona bilo n'ebilo. Aamijina.

### *Kulagha*

<sup>12</sup> Silaasi muhikilija kwonini muunakyanu, niye ankooneeye mu kubahandiikila bbaluwa nabwana eni. Nkubbala kubateelelela kandi kubagumiya nti butumuwa obuli mu bbaluwa eni bubughiy'o ngughuma sya Luhanga aatughiliye esi tutaali tubhonganuuwe kutunga. Mweyongelele kimui kuhikilija butumuwa obu. <sup>13</sup> Bahikilija baa Yesu abali nanje eni, mu kibugha kya Babbulooni,\* aba Luhanga aakomiye kuba bantu be ngoku naanu aabakomiye, mbabakeeliya. Na muhikilija Maliko oghu ali

\* 5:5 5:5 Nsjmo 3:34 \* 5:13 5:13 Hani Peetelo aamanijisyagha kibugha kya Looma, bhaatu taabbaliye kuyatula.



nga mwana wanje eenini haabwa kuhikilija kwonini Yesu naabakeeliya dhe. <sup>14</sup> Ti enuwe bahikilija mulamukanganjyaghe nimughuwana mu kikubha kwoleka ngoku mukundangaane. Enuwe boona abahikilije Kilisito, Luhanga abaghilile mpempa yonkaha.

## Bbaluwa yaakabili eghi Peetelo Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Peetelo akahandiikila Bakilisitaayo bbaluwa eni, haa bwile aabaagha amaniye ngoku ali haai kwituwa. Aabbalagha kuusukiya Bakilisitaayo kuukalagha bwile bwona mu mulingo ghydheedhiye Luhanga. Mu bbaluwa eni abeekambiisiye kutaleka kumanya Luhanga na Yesu Kilisito oghu eye eenini hamui na banji abaakaay'o na Yesu baabateebejiyo.

Aabahabula haa beegheesiya baa bisubha abaasagha mu bibbula bya bahikilija. Beegheesiya baa bisubha aba baaleetelejagha Bakilisitaayo kwetwalikanjya mu milingo ya busyanj kandi kuukala mbaghulukaghlukikiya haa kukuuka kwa Kilisito. Bhaatu Peetelo abaghiliye ati Kilisito majima kuwo akukuuka. Luhanga akuhwelekeleliya buhanguwa obuliho endindi. Akukukiy'o buhanguwa buhyaka buhikiliye obutaakubaamu kibhi.

<sup>1</sup> Sije Sijooni Peetelo, muheeleliya kandi mukwenda wa Yesu Kilisito, nijsiye naahandiikila enuwe abaaheebewewe kuhikilija kwa muhendo kwetwangaane na okwatu. Kuhikilija oku kukulughagha mu bwenganija bwa Luhanga, Mujuni waatu Yesu Kilisito.

<sup>2</sup> Luhanga abaghilile ngughuma sikanjye kandi abahe mpempa yonkaha ngoku mukweyongela kumanya Luhanga hamui na Mukama waatu Yesu Kilisito.

### *Kuukal'o nga bakwamiliji baa Kilisito*

<sup>3</sup> Mukama waatu Yesu Kilisito haabwa maanj ghe ghaa bwaluhanga, akatuha bilungi byona ebi tukwetaaghisibuwa mu bwomiji bwatu. Aatugubhijiya kuhutiya Luhanga, kukwama mu kumanya Kilisito oghu akatubilikila haabwa kitinisa kiye na bulungi buwe. <sup>4</sup> Kukwama mu butoki bwa bwaluhanga buwe obu, akatulaghanija migisa yakuswekaniya ya muhendo. Ti kukwama mu ndaghaano esi, mugubhe kutaba na kabhi koono akakuleetwa kweghomba kubhi kwa muni muni, kandi mutunge haa bwaluhanga buwe.

<sup>5</sup> Nahabweki mut'o kulü na nkokolo, kwongela haa kuhikilija kwanu ngeso sisemeeye; haa ngeso syanu sisemeeye, mwongel'o kwetegheeleliya; <sup>6</sup> kandi haa kwetegheeleliya kwanu, mwongel'o kwelinda; kandi haa kwelinda kwanu, mwongel'o kugumisilija, kandi haa kugumisilija kwanu, mwongel'o kuhutiya Luhanga; <sup>7</sup> haa kuhutiya kwanu Luhanga, mwongel'o kughililana kisa nga bahikilija; haa kughililana kwanu kisa, mwongel'o kukundangana. <sup>8</sup> Kaakuba muba na bilungi ebi byona kandi byeyongela kubakanamu, kikubakoonela kutaba bantu abatali na mughaso kandi abatali baghala mu kwetegheeleliya kwanu haa bikwet'o Mukama Yesu Kilisito. <sup>9</sup> Bhaatu muntu weena ataabaaye na bintu bilungi ebi, akuba ali nga muntu akubonagha ebya haai-haai kedha ng'oghu aaghaaye maaso, kandi aabuluuwe ngoku Luhanga aamunaabijiy'o bibhi aakolagha.

<sup>10</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje, mut'o kulü na nkokolo kwoleka majima kuwo ngoku muli mu bantu aba Luhanga aakomijye kandi aabilikila. Nanga nimweyongeeye kukola bintu ebi tamukulugha haa

kuhikilija kwanu bbaa. <sup>11</sup> Mukama kandi Mujuni waatu Yesu Kilisito alibeebaliya kwonini kutaaha mu bulemi buwe bwa bilo n'ebilo.

### *Kuusukiya bahikilija Ebyahandiikuuwe*

<sup>12</sup> Nahabweki bikoluwa bilungi ebi nkweyongela kuukala ninaabaasukiya biyo, nankabha muba mubimanyiye kandi munagumiye haa majima agha baabeegheeseje. <sup>13</sup> Nkwelilikana nti, nkilungi kuukala ninaabaasukiya biyo kuhikiya nkuuye ndughiye mu mubili ghuni, <sup>14</sup> nanga nkimanje ndi haai kukuwa kulugha mu mubili ghuni, kusighikila ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito angambiiye.\* <sup>15</sup> Kandi nkukola na maani kulola ngu mwetegheeleliya bintu ebi naabaghambiiye ebi, niikuwo ninaakuuye muukale nimunabiisuka.

<sup>16</sup> Obu twabaghambiiyo haa maani kandi na kukuuka kwa Mukama waatu Yesu Kilisito, tatwabaghambilagha bisubha. Kitiinisa kyamaani kya Luhanga eki, etuwe boonini tukakeyebonela bbeni-bbeni na maaso ghaatu. <sup>17</sup> Nanga obu Ese wee Luhanga aamuhtiyagha kandi naamuha kitiinisa, tukaaghuwa elaka ndilugha ewaa Luhanga wa kitiinisa kyamaani. Elaka eli lyaghila liti, "Oghu niye Mwana wanje oghu nkundiye, kandi oghu needheedheewe."\* <sup>18</sup> Etuwe boonini tukeehighwila elaka elyalughiye eghulu eli obu twabaagha tuli hamui na Mukama Kilisito haa mwena ghwa Luhanga ghuhikiliye.

<sup>19</sup> Ti eki niikiyo kikulekagha tumanya ngoku butumuwa bwa balangi ghali majima. Nkikulu muni enuwe kwegha butumuwa obu kubbeniye mitima yaanu niikuwo mube na kunihila ngoku Yesu alikuuka. Kunihila oku kuli nga taala babhakiye mu mwelima kubbeniya kuhikiya nsooliya ya nkyambisi ebonekiye. <sup>20</sup> Kwongela haa ebi byona mubhonganuuwe kumanya ngu taaliyo bulangi bwona obuli mu Ebyahandiikuuwe obu mulangi eenini ehanga-hangiye. <sup>21</sup> Nanga taaliyo mulangi n'omui oghu aketuma eeninini, bhaatu Mwoyo Ahikiliye niye aabagubhiisiyagha kubugha bighambo bya Luhanga.

## 2

### *Kuhwelekelela kwa beegheesiya baa bisubha*

<sup>1</sup> Bhaatu hambele balangi baa bisubha bakaba bali mu bantu baa Isaaleeli, ngoku beegheesiya baa bisubha bakwisa mu enuwe. Baku-bataahiyamu mu kibiso-biso njegheesiya eghi ekubhijiya kuhikilija kwa bantu. Njegheesiya eghi, ekuleka bo beehighaane Mukama Yesu wa butoki bwona oghu akabasasuulila nsasuli yamaani, ti beeteleje kuhwelekelela kwamaani. <sup>2</sup> Haabwa njegheesiya eghi, bantu bakanje balikwamilila kukola bikoluwa bya busanyi bilingulaane. Baleeteleje bantu kubugh'o kubhi Kilisito kihanda kyamajima. <sup>3</sup> Mululu ghwa beegheesiya baa bisubha aba, ghukuleka baghambile enuwe bisubha bya buli mulingo kuuy'o enuwe sente. Bhaatu hambele Luhanga akasanguwa atuyemu kubatwila musango, ti Luhanga taakatuwaghamu kuleka kuhwelekeleliya bantu aba bbaa.

<sup>4</sup> Nanga hambele obu baamalajika baasiisiye, Luhanga taabaghaniye bbaa, aalaghila ati bababohe na njeghele, babakube ekulimu mu kiina kitobheeye kiisuuyemu mwelima. Baakaleyo kuhikiya obu alibatwila musango. <sup>5</sup> Kandi Luhanga taaghiliye kisa hambele bantu baa muni obu aaleetiye maasi ghaasula kyalo kyona ghaabamela. Akajuna Nuha

\* 1:14 1:14 Yohaana 21:18-19

\* 1:17 1:17 Matayo 17:5; Maliko 9:7; Luka 9:35

hamui na bantu banji musanju, Nuha oghu aalangililagha ngoku Luhanga alitwila bantu musango mu bwenganija. <sup>6</sup> Luhanga akahwelekeeliya bibugha kya Sodomu na kya Gomola, aabyokiya byafookela kimui kicu kyonkaha. Aabafoola kyakulolelo ekikughenda kub' o bantu abatahutiiye Luhanga. <sup>7</sup> Bwile obu, oghu Luhanga aajuniye ni Looti enkaha, musaasa ahikiliye, oghu aaghuwagha atuntuuye haabwa njikala ebhiihiye ya bantu abatahutiiye Luhanga. <sup>8</sup> Looti oghu haabwa kuba musaasa ahikiliye, oghu akaba akaaye mu bantu aba, aaghuwagha mutima ghumusaaliye munda haabwa bikoluwa ebi aabonagha kandi aaghuwa bantu babhi aba mbakola. <sup>9</sup> Mukama alaba naajuniye atiyo Looti, buli amaniye mulingo ghwa kujuna bantu be kulugha mu kwohebuwa. Amanije dhee mulingo ghwa kuukala naanafubila abatahikiliye banalindiliye kilo eki akubatwilamu musango. <sup>10</sup> Kini kukila munu nkyamajima haa bantu abakutwalilijibuwagha kweghomba kubhiihiye kwa buhanguwa bwabo bwa busiisi, kandi baghaya butoki bwa Luhanga.

Beegheesiya baa bisubha aba, ni ntaaghuwa, bali na myepanko kandi tabakwobaagha kughaya bihanguwa bya kitiniisa by'omu eghulu. <sup>11</sup> Nankabha na baamalajka bali na maani kandi butoki kusaaliya beegheesiya baa bisubha aba, tabakughayagha bantu aba, kedha kubanyegheelela mu maaso ghaa Mukama. <sup>12</sup> Ti beegheesiya baa bisubha aba bakwambulagha na bintu ebi bateetegheleeiye. Ebo bali nga binyama ebitaakuteekelejagha, ebikuukalagha' o haabwa kwehighuwa kwabiyo kwonkaha. Biliyo kwonkaha haabwa kubikwata kandi kubiita. Mu mulingo oghu niikuwo balihwelekelela nga binyama ebi.

<sup>13</sup> Ngoku ebo bakubona-boniyagha banji niikuwo nabo balibabona-bonija batiyo dhee. Bakweghombagha kukola bikoluwa bihbiihiye nankabha eli ntangaali tuku. Bantu aba bakaakwisagha mu kugumbaana kwanu bahikilija, bakukuhemulagha. Bubhi bwabo bakubudheedheluwaghamu. <sup>14</sup> Busyani bubaasuuye mu maaso. Tabakulekelelagha kusiiisa bbaa. Bakubhiiyagha aba kuhikilija kwabo kutagumiye bhanyi. Bali na mululu ghusaalukaane. Bantu aba bakiiinuuwe kwonini! <sup>15</sup> Bakalugha haa kihikiye, baakwamilila kyakulolel' o kya mulangi Bbaamu mutabani wa Bbehooli. Akaba akundiye sente baamusasulagha haabwa kukola bikoluwa bihbiihiye.\* <sup>16</sup> Bhaatu ndogooj eghi Bbaalamu oghu aabaagha aniiinyo, kilo kimui yaabugha nga muntu yaamusoghosa haabwa kibhi eki aabalagha kukola. Yaatanga mulangi oghu kukola bintu bya kidhoma-dhoma.

<sup>17</sup> Bantu aba bali nga nsulo etalimu maasi kedha kicu eki kyegha kikuhungiyagha. Luhanga abateekaniiije kikalalo kya ekulimu hambali mwelima ghuusuuye kwonini. <sup>18</sup> Ebo bakwempankiisiyagha ebi bakubughagha kuni tabili na mughaso. Bakulekagha bantu abaalekiye bikoluwa byabo bihbiihiye baakalagha mbakola, babaleeteleja kutodha kukola bikoluwa bihbiihiye ebi bantu banji bakukolagha. <sup>19</sup> Bakughambilagha bantu kukola ebi bakabbaliye. Ti na beegheesiya aba boonini tabakulekagha bikoluwa byabo bihbiihiye bakukolagha, nanga muntu ekimutwaliiije kitimbiikaane kukileka. <sup>20</sup> Ti muntu oghu akaba naalekiye bikoluwa bihbiihiye bya muni muni, haabwa kuhikilija Mukama kandi Mujuni waatu Yesu Kilisito, kandi aatodha atandika kukola bikoluwa bihbiihiye, oghu akuba asiisiye kwonini kusaaliya ngoku aabaagha haa kudubha. <sup>21</sup> Kyangubaaye kilungi nguli eye ataamaniye mughaso ghwa kuba muhikiliiile kusaaliya kughumanya ti

\* 2:15 2:15 Kubala 22:5-6

haanuma aatodha eegaaliya alugha haa kighambo kihikiliyye kya Luhanga. <sup>22</sup> Beegheesiya baa bisubha aba bali nga mbuwa esi lusimo majima kuwo lubabughiy'o luti, "Mbuwa ekutodhagha eliya bitanaki byayo."\* Kandi lunji luti, "Mpunu eghi ekumalagha kunaaba etodha eghenda yeeghalaghalala mu bisaabo."

### 3

#### *Kukuuka kwa Mukama Yesu*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyenje aba nkundiye, eni ni bbaluwa yaakabili naabahandikila. Mu bbaluwa syombi ndengiy'o kubaasukiya bintu bini kubeeekambiisiya kwelijikana kusemeeye. <sup>2</sup> Nkubbala muusuke ebi balangi baa hambele bahikiliyye baabughiy'e, kandi na ebi Mukama, Mujunji waatu aalaghiyye, ebi bakwenda be baabaghambiyye.

<sup>3</sup> Kyokudubha kya byona, mukulaghiluwa kwetegheeleliya ngu mu bilo bya mpelo bantu aba mitima yabo ehweleeye haa kweghomba kwa mibili yabo baliisa kandi balisekeelela enuwe. <sup>4</sup> Balighila bati, "Buuye Yesu taalaghiiisaniyye kukuuka? Buuye ali haa? Kulugha hambele baataata baatu baakuuye bintu binali ngoku byakabaagha kulugha nsi ehanguwa!" <sup>5</sup> Bhaatu ebo bakuubululuwagha kwonini ngu kulugha hambele eghulu na nsi bikab'o haabwa kighambo kya Luhanga, kandi ngu etaka kwonkaha likahanguwa kulugha mu maasi, ti maasi ghaab'o kughabanija etaka eli. <sup>6</sup> Kandi maasi agha ghoonini niigho Luhanga aakoleeseeyi kuhwelekeeleliya bantu baa bwile obu, obu ghaasuuye kyalo kyona. <sup>7</sup> Ti haabwa kighambo kya Luhanga eki dhe, nsi na eghulu ya bilo bini bilindiliyye kuhwelekeeleliya na mulilo, haa kilo eki alitwilamu bantu musango kandi ahwelekeeleliye abatamuhutiyye boona.

<sup>8</sup> Bhaatu enuwe bahikilija baanakyenje aba nkundiye, mutaabululuwa kintu kimui kini ngu: Ewaa Mukama kilo kimui kyengaane na myaka lukumi, kandi myaka lukumi yengaane na kilo kimui. <sup>9</sup> Mukama taakulebbekeeleliyagha kukola ebi aalaghiiisaniyye bbaa, ngoku banji bakukengagha kighambo kulebbekeeleliya. Anabagumisiiliyye nanga taabaliye muntu weena kuhwelekeelela, bhaatu buli muntu kwekuukamu.

<sup>10</sup> Bhaatu kilo eki Mukama alikuukilamu kiliba ngoku musuma akwisagha kwibha. Haa kilo eki halib'o elaka lyamaanji ti eghulu libulangane. Byona ebili eghulu bilyaka bisiilile bihuw'o, n'ensi n'ebighilimu byona bilihuw'o.

<sup>11</sup> Ti buuye ngoku bintu byona bilihwelekeelela bitiyo, enuwe bahikilija mubhonganuuwe kuba bantu baa mulingo ki? Mubhonganuuwe kuba na bwomijili buhikiliyye kandi muukale mu mulingo ghuhutiyye Luhanga. <sup>12</sup> Mubhonganuuwe kuukala munalindiliyye kilo eki Luhanga aliisa kutwila bantu baa muni musango kandi mulole ngu mwataay'o kulü na nkokolo niikuwo kihike bwangu. Kilo eki Luhanga alihwelekeeleliya na mulilo ebili mu mwanya, kandi kituumo kyaghuwo kibisiililiyye geigej. <sup>13</sup> Bhaatu tukwesigha eki aatulaghiiisaniyye. Tubhonganuuwe kuukala tunalindiliyye eghulu lihyaka na nsi mpyaka, kiiikalo eki aalaghiiisaniyye bahikiliyye kuukalamu.

<sup>14</sup> Nahabweki baabhootu syanje aba nkundiye, ngoku munalindiliyye kilo eki, mut'o kulü na nkokolo kuba aba Luhanga ataaboon'o kabhi koono kandi aka akubasoghos'o. Muukale mpempa naye. <sup>15</sup> Muukale mumanije ngu Mukama ali na kugumisiilija, niikuwo bantu bajanuwe.

\* 2:22 2:22 Nsimo 26:11

Na mwana waaninaatwe Paulo oghu tukundiye, akahandiikila dheer enuwe naakoleesiya magheji agha Luhanga aamuhaaye. <sup>16</sup> Aahandiika mu mulingo ghususaane mu bbaluwa siye syona, mu bbaluwa esi naabugh'o bintu ebi. Bbaluwa siye esi silimu bintu ebitimbiikaane kubyetegheeleliya, ebi abateetegheleejiye kandi abatateekaane bakubbalagha kubhijiya. Nnikuwo bakaakukolagha bimui mu Ebyahandiikuuwe, kandi ekililughamu ni ebo Luhanga kubahwelekeeleliya.

<sup>17</sup> Nahabweki, baabhootu syanje aba nkundiye, ngoku mwamaliye kumanya eki, muukale mwelindjiye niikuwo bantu abatahutiye Luhanga batabaleetaamu njegheesiya sya bisubha mufeelewa kikiiko kyanu kise-meeye eki mulimu. <sup>18</sup> Bhaatu mweyongele kukula mu ngughuma na kumanya Mukama kandi Mujuni waatu Yesu Kijisito. Aaniiye bantu boona baaha kitijisa endindi kandi bilo n'ebilo! Aamijina.

## Bbaluwa y'okudubha eghi Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Yohaana akahandiikila Bakilisitaayo aabaagha akundiye nga baana be. Aabeekambiisiya kuukala banali mu bumui na Luhanga hamui na Yesu Kilisito. Aabahabula kwelinda beegheesya baa bisubha abali mu bibhula bya bahikilija.

Yohaana aasukiya bahaahandiikiye ngoku eye aakaay'o na Yesu, nahabweki amanije ngoku Yesu aabaagha muntu kwonini kandi Mwana wa Luhanga. Aabagumiya ati bakutungwa bwomijili butahuw'o mbaakaaye baneesighiye Yesu. Aabaghambila ati ebo nga Bakilisitaayo babhonganuuwe kukunda Luhanga kandi kukunda baanakyabo.

### *Kighambo kya bwomijili*

<sup>1</sup> Tulimabahandiikila haa bya Kighambo oghu akuhaagha bwomijili, oghu akab'o kulugha mu ntandiko, oghu twaghuuye, oghu twaboone na maaso ghaatu, oghu twaloliye, kandi twamukum'o na ngalo syatu. <sup>2</sup> Bwomijili oghu tukamwolekuwa, twamubona, niye tukwete kuheela buukajso kandi kubalangilila haa bwomijili butahuw'o, obwali buli na Esetuwe, bwatwolekuwa, <sup>3</sup> obu twaboone kandi twaghuwa, niibuwo tukubalangilila dhe, niikuwo mube mu bumui naatu, ngoku naatu tuli mu bumui na Esetuwe kandi na Mwana wee Yesu Kilisito. <sup>4</sup> Tukwete kubahandiikila bintu bini, niikuwo etuwe boona tudheedheluwe kimui.

### *Kulubhatangila mu kyeleeli*

<sup>5</sup> Buni niibuwo butumuwa obu twaghuuye naabugha kandi niibuwo tukubalangililaga tuti: Luhanga ni kyeleeli, kandi muli eye taalimu mwelima ghwona. <sup>6</sup> Kaakuba tughila tuti tuli mu bumui na Luhanga, bhaatu ntunalubhatangila mu mwelima, tukuba ntuha bisubha kandi tutaakukola byamajima. <sup>7</sup> Bhaatu ntwalubhatangiye mu kyeleeli, ngoku naye ali mu kyeleeli, tukuba tuli mu bumui, kandi saghama ya Yesu Mwana wee ekutunaabiyagh'o buli kibhi kyona.

<sup>8</sup> Bhaatu nitwaghiye tuti tatuli na kibhi, tukuba nitwedimaaga, kandi majima ghatatulimu. <sup>9</sup> Bhaatu nitwatuuye bibhi byatu, eye ni mwe-sighibuwa kandi mwenganija, akutughanila bibhi byatu kandi atunaabiy'o butahikiliye bwona. <sup>10</sup> Kaakuba tughila tuti tatukasiasaga, tukuba ntumufoola muhi wa bisubha, kandi kighambo kiye kitatulimu.

## 2

<sup>1</sup> Baana banje, naabahandiikila bintu bini, niikuwo mutasiisa. Bhaatu muntu weena naasiisiye, tuli na mutonganijili ewaa Esetuwe, Yesu Kilisito ahikiliye. <sup>2</sup> Niye kihonguwa haabwa bibhi byatu, ti tabili bibhi byatu byonkaha, bhaatu dhe na bibhi bya bantu baa muni yoona.

<sup>3</sup> Ekikwolekagha ngu tumumanije obu tukukwatagha bilaghilo biye. <sup>4</sup> Weena oghu akughila ati amumanije, bhaatu ataakukwata bilaghilo biye, ni muhi wa bisubha, kandi majima taghamulimu. <sup>5</sup> Bhaatu oghu akukwata kighambo kiye, niye kukunda kwa Luhanga kuusuuyemu. Eki niikiyo



kikuleka tugubhe kumanya ngoku tuli mu eye. <sup>6</sup> Weena oghu akughila ati ali mu bumui na Luhanga, abhonganuuwe kutwalikaniya ngoku Kijisito aatwalikaniyagha.

### *Kilaghilo kihyaka*

<sup>7</sup> Baabhootu syanje, tankwete kubahandiikila kilaghilo kihyaka, bhaatu kilaghilo kya hambele eki mwasanguuwe muughuuye kulugha mu ntandiko. Kilaghilo kikulu eki ni kighambo eki mwaghuyye. <sup>8</sup> Bhaatu naabahandiikila kiyo dheer nga kilaghilo kihyaka. Nkyamajima mu eye kandi mu enuwe, nanga mwelima ghulimaghenda kuhuw'o kandi kyeleeli kyamajima kyatandikiye kub'o.

<sup>9</sup> Weena oghu akweghila ati ali mu kyeleeli kandi anoohiye muunakiye, eye anali mu mwelima. <sup>10</sup> Weena oghu akundiye muunakiye akubaagha ali mu kyeleeli, kandi mu eye taalimu nkobhoke yona. <sup>11</sup> Bhaatu weena oghu oohiye muunakiye, ali mu mwelima, kandi akulubhatangila mu mwelima. Taamaniye hambali akwete kughenda, nanga mwelima ghumughaaye maaso.

<sup>12</sup> Naahandiikila enuwe baana banje,  
nanga bibhi byanu bikaghaniluwa haabwa Kijisito.

<sup>13</sup> Naahandiikila beese baana,  
nanga mumanije oghu akab'o kulugha mu ntandiko.

Naahandiikila enuwe batabhana,  
nanga mukasingula Mubhi.

Naahandiikila enuwe baana,  
nanga mumanije Eseeuwe.

<sup>14</sup> Naahandiikila enuwe beese baana,  
nanga mumanije oghu akab'o kulugha mu ntandiko.

Naahandiikila enuwe batabhana,  
nanga muli baamaani,  
kighambo kya Luhanga kibalimu,  
kandi mukasingula Mubhi.

### *Kutakunda nsi*

<sup>15</sup> Mutakunda nsi kedha bintu ebili muni. Kaakuba muntu weena akunda nsi, kukunda kwa Eseeuwe takumulimu. <sup>16</sup> Nanga byona ebili muni, kweghomba kwa mubili, kweghomba kwa maaso, kandi kwepanka haabwa utungo, ebi tabilughiye ewaa Eseeuwe, bhaatu bilughiye muni muni. <sup>17</sup> Nsi na kweghomba kwayo bilihuw'o, bhaatu weena oghu akukolagha ebi Luhanga abbalije akuukal'o bilo n'ebilo.

### *Kuhabula haa bakuhakaniyagha Kijisito*

<sup>18</sup> Baana banje, bwile bwa nsi kuhuw'o buli haai kuhika. Kandi mukaaghuwa ngoku oghu ahakaanije Kijisito akwisa, endindi bakaniye abahakaniye Kijisito baasiye. Nahabweki tukimaniye ngoku nsi eli haai kuhuw'o. <sup>19</sup> Bakatulughamu, nanga bakaba batali baatu. Nguli baabaagha bali baatu, banguukaaye naatu. Bhaatu bakaghenda kwoleka ngoku bataabaagha baatu.

<sup>20</sup> Bhaatu enuwe mukaseesuw'o Mwoyo Ahikijiye, kandi mumanije majima. <sup>21</sup> Ndimabahandiikila etali haabwanu kutamanya majima, bhaatu nanga mumanije, ngoku mu majima hataakubaaghamu bisubha. <sup>22</sup> Oghu akwete kuha bisubha ni ani, taali oghu akwete kuhakana ati Yesu taali Kijisito? Oghu ahakaniye Kijisito, niye abhengiye Eseeuwe na Mwana. <sup>23</sup> Boona abakubhengagha Mwana, bakubhengagha na Eseeuwe. Bhaatu weena oghu akwatulagha Mwana akubaagha ali na Eseeuwe

dhee. <sup>24</sup> Muleke ebi mwadubhiye kuughuwa kulugha mu ntandiko bibaakalemu. Ebi mwaghuuye kulugha mu ntandiko mbyabaakaayemu, niibuwu mukuukala mu Mwana na mu Esetuwe. <sup>25</sup> Kandi Kilisito akatulaghanja kutuha bwomijili butahuw'o.

<sup>26</sup> Nkwete kubahandiikila bini niikuwo mwelinde abakwete kuleng'o kubadimaaga. <sup>27</sup> Bhaatu Mwoyo Ahikiliye oghu mwatungiyeye akubaakalaghamu, kandi tamukwetaaghisibuwa muntu onji kubeegehesiya. Bhaatu Mwoyo niye akubeegehesiy'o buli kintu, eye ni wamajima, taali na bisubha, ngoku aabeegehesiye, mumuukalemu.

### *Baana baa Luhanga*

<sup>28</sup> Hatiini enuwe baana banje, mumuukalemu, niikuwo obu aliboneka, tusanguwe tugumiye, tutamulugh'o tukwatuuwe nsoni obu aliisa. <sup>29</sup> Nimwabaaye mumanije ngu ahikiliye, mumanye ngu weena oghu akukolagha ebhikiye abyahuwe Luhanga.

## 3

<sup>1</sup> Mulole ngoku Esetuwe aatukundiye, etuwe kwetuwa baana baa Luhanga, kandi majima tuli baana be. Kighendeleluwa ekilekiye nsi etatumanya nanga naye tayaamumaniye. <sup>2</sup> Baabhootu syanje, endindi ngoku tuli baana baa Luhanga, takikamanuuwe ngoku tuliba, bhaatu tumanije ngu obu Kilisito alikuuka, tuliba ngaye, nanga tulimubona ngoku ali. <sup>3</sup> Kandi weena oghu akutaagha kunihila kuwe mu eye, akweyeliyagha ngoku Kilisito eeyeleye.

<sup>4</sup> Ti muntu weena oghu akuukalagha naasiisa akuba nooleka ngoku aatuuye bilaghilo bya Luhanga. Nanga kusijisa nkutuwa bilaghilo bya Luhanga. <sup>5</sup> Mumanije ngoku Kilisito aasiye kuuy'o bibhi, kandi mu eye taalimu kibhi. <sup>6</sup> Taaliyo n'omui oghu akuukalagha mu eye oghu akuukalagha naasiisa, ti oghu akuukalagha naasiisa, taakamubonagha kandi taamumaniye.

<sup>7</sup> Baana banje, mutasijima muntu n'omui kubadimaaga, oghu akukolagha bhikiye buli ahikiliye, ngoku Kilisito ahikiliye. <sup>8</sup> Oghu akuukalagha naasiisa oghu ni wa Sitaani, nanga Sitaani akatandikila mu ntandiko kusijisa. Ti kighendeleluwa ekyalekiye Mwana wa Muntu aasa ni kuhwelekeleliya bikoluwa bya Sitaani. <sup>9</sup> Taaliyo n'omui oghu akubyaluwagha Luhanga, ti aakala naanasijisa. Nanga nsigho ya Luhanga ekumuukalaghamu. Taakuukalagha naanasijisa, nanga abyahuwe Luhanga. <sup>10</sup> Haala niyo tukumaniililagha baana baa Luhanga n'abaa Sitaani. Weena oghu atakukolagha bhikiye taali wa Luhanga, kandi n'oghu atakundiye muunakiye, naye taali wa Luhanga.

### *Kukundangana*

<sup>11</sup> Buni ni butumuwa obu mwaghuuye kulugha mu ntandiko, ngu tubhonganuuwe kukundangana. <sup>12</sup> Tutaba nga Kajini oghu akaba ali wa Mubhi, kandi aata mwana waanina wee. Kandi ekyalakiye aamwita ni haabwa kulola ngu eye aakolagha bhijhiye, waaninawee eye naakola bhikiye. <sup>13</sup> Bahikilija baanakyanje, mutasweka nsi eni kubooha. <sup>14</sup> Etuwe tumanije ngoku twalughiye mu luku kandi twataaha mu bwomijili, haabwa kukunda bahikilija baanakyatu. Ti oghu atakundiye muunakiye akuukalagha akuuye. <sup>15</sup> Ti muntu weena oghu oohiye muunakiye oghu ni mujindi, kandi mukimaniye ngu taaliyo mujindi n'omui oghu alitunga bwomijili butahuw'o.

<sup>16</sup> Haala niiyo tukumanyilagha kukunda ngoku kuli: Kijisito akahayo bwomijili buwe haabwatu, kandi naatu tubhonganuuwe kuhaayo bwomijili bwatu haabwa bahikilija baanakyatu. <sup>17</sup> Bhaatu muntu naabaaye ali na bintu bya muni muni, ti abona muunakiye ali n'ebi akwetaaghisibuwa, bhaatu abhenga kumughilila kisa kumukoonela, akuba nooleka ngoku atakundiye Luhanga. <sup>18</sup> Baana banje, tuleke kubughagha mu bighambo kwonkaha tuti tukundiye baanakyatu, bhaatu tubhonganuuwe kukyolekela kuwo mu bikoluwa, ntubakoonela mu mulingo ghwona kandi mu majima. <sup>19</sup> Eki kikuleka tumanye ngoku tuli baa majima, kandi twehigheye tuli na kasinge mu mitima yaatu mu maaso ghaa Luhanga, <sup>20</sup> nankabha mitima yaatu etusoghosa. Nanga Luhanga asaaiye ebi mitima yaatu ekwete kutusoghosa ebi, kandi amaniye bintu byona.

<sup>21</sup> Nahabweki enuwe baabhootu syanje, nitwehigheye tutali na musango ewaa Luhanga haabwa bibhi byatu, tukugubha kusaba Luhanga tugumije, <sup>22</sup> kandi akutuha kyona eki tukumusaba, nanga tudhooteeye bilaghilo biye kandi niibuwa twakola ebimudheedhiye. <sup>23</sup> Kini niikiyo kilaghilo kiye, ati tuhikilije mu lijina lya Mwana wee Yesu Kijisito, kandi tukundangane ngoku aatulaghiye. <sup>24</sup> Weena oghu akukwatagha bilaghilo biye akumuukalaghamu kandi naye abaakalamu. Ti ekikulekagha tumanya ngoku atuukaayemu, ni Mwoyo oghu aatuhaaye.

## 4

### *Mwoyo wamajima na mwoyo wa bisubha*

<sup>1</sup> Aba nkundiye, mutahikilija buli mwoyo, mudubhe mughyetegheeleliye bhanyi elakaba elughiye ewaa Luhanga, nanga balangi bakaniye baa bisubha baaghendiyeye muni. <sup>2</sup> Hambali mukumanyila Mwoyo wa Luhanga niiyo hani: mwoyo ghwona oghukwatula ghuti Yesu Kijisito akaasa mu mubili, ghulughiye ewaa Luhanga. <sup>3</sup> Bhaatu mwoyo ghwona oghutaakwatula Yesu, taghulughiye ewaa Luhanga. Oghu ni mwoyo ghwa oghu ahakaniiye Kijisito oghu mwaghuyy'o ngu akwisa, kandi endindi ali muni.

<sup>4</sup> Baana banje, enuwe mulughiye ewaa Luhanga, kandi balangi baa bisubha aba mukabasingula, nanga oghu ali mu enuwe asaaiye oghu ali mu muni. <sup>5</sup> Bo mba muni, nahabweki bakubughagha bya muni muni, kandi nsi ekubategheeleliyagha. <sup>6</sup> Etuwe tulughiye ewaa Luhanga. Weena oghu amaniye Luhanga akututegheeleliyagha. Weena oghu atalughiye ewaa Luhanga taakututegheeleliyagha. Haala niiyo tukumanyilagha mwoyo wamajima kandi na mwoyo wa bisubha.

### *Luhanga ni kukunda*

<sup>7</sup> Aba nkundiye, muleke tukundangane, nanga kukunda kulughiye ewaa Luhanga, ti weena oghu akukundagha, abyahuwe Luhanga kandi amaniye Luhanga. <sup>8</sup> Weena oghu atakundiye taamaniye Luhanga, nanga Luhanga ni kukunda. <sup>9</sup> Luhanga kwoleka ngoku atukundiye, akatuma Mwana wee omui enkaha muni, niikuwo kukwama mu eye tugubhe kuba bwomijili. <sup>10</sup> Kukunda niikuwo kuni, taalijituwe twakundiye Luhanga, bhaatu niye akatukunda kandi aatuma Mwana wee kuba kihonguwa haabwa bibhi byatu. <sup>11</sup> Aba nkundiye, ngoku Luhanga aatukundiye atiyu, naatu tubhonganuuwe kukundangana. <sup>12</sup> Taaliyo n'omui oghu aalaboone Luhanga, bhaatu ntwakundangaane, Luhanga akutuukalamu, kandi kukunda kuwe kukutuusulilamu kimui.

<sup>13</sup> Mwoyo oghu aatuhaaye niiye akulekagha tumanya ngoku tuukaaye mu eye kandi naye aatuukalamu. <sup>14</sup> Tukabona kandi tukuha buukajiso ngu Esetuwe akatuma Mwana wee kuba Mujuni wa nsi. <sup>15</sup> Weena oghu akwatulagha ati Yesu ni Mwana wa Luhanga, Luhanga akumuukalaghamu, kandi naye aakala mu Luhanga. <sup>16</sup> Nahabweki tumaniye kandi twahikilija kukunda oku Luhanga ali nakuwo haabwatu. Luhanga ni kukunda, kandi weena oghu akuukalagha mu kukunda, akuukalagha mu Luhanga, na Luhanga amuukalamu. <sup>17</sup> Kukunda kwa Luhanga kukutuusulilamu kimui niikuwo tube na kuguma haa kilo kya kutwila musango, nanga ngoku ali, niikuwo naatu tuli muni muni. <sup>18</sup> Mu kukunda taalimu bwoba, kandi kukunda kuusuuye kukubhingagha bwoba. Nanga mwoba akubaagha noobaha kufubiluwa, kandi oghu akwobahagha akubaagha nooleka ngoku atakaasuliye kimui kukunda.

<sup>19</sup> Tukukundagha nanga niiye akadubha kutukunda. <sup>20</sup> Kaakuba muntu weena aghila ati, "Nkundiyi Luhanga," kandi kuni oohye muunakiye, oghu akuba naaha bisubha. Ti weena oghu ataakundiye muunakiye oghu aboone, taakugubha kukunda Luhanga oghu ataboone. <sup>21</sup> Tuli na kilaghilo aatulaghiye: weena oghu akundiye Luhanga, akulaghiluwa dheer kukunda muunakiye.

## 5

### *Kusingula nsi*

<sup>1</sup> Muntu weena oghu ahikilije ati Yesu niiye Kilisito, abyahuwe Luhanga, ti weena oghu akundiye Esetuwe, akukunda na Mwana wee. <sup>2</sup> Ekikulekagha tumanya ngoku tukundiye baana baa Luhanga, ni kukunda Luhanga, kandi kukwata bilaghilo biye. <sup>3</sup> Tukwolekagha ngoku tukundiye Luhanga, haabwa kukwata bilaghilo biye. Kandi bilaghilo biye tabitimbikaane. <sup>4</sup> Nahabweki weena oghu abyahuwe Luhanga, akusingulagha nsi. Ti ekikulekagha tusingula nsi, ni kuhikilija kwatu. <sup>5</sup> Buuye oghu akusingulagha nsi ni ani? Taali oghu ahikilije ati Yesu ni Mwana wa Luhanga?

### *Ngoku Yesu ali*

<sup>6</sup> Kwiswa kwa Yesu Kilisito kukakwamila mu maasi ghaa kubatijibuwa kuwe na saghama haa kukuwa kuwe. Taghaabaaye maasi ghonkaha, bhaatu maasi na saghama. Ti Mwoyo niiye akuhaagha buukajiso obu, nanga akuhaagha majima. <sup>7</sup> Haliyo buukajiso bwa bintu bisatu: <sup>8</sup> Mwoyo, maasi, kandi saghama, ti bisatu ebi bikuhaagha buukajiso bumui.

<sup>9</sup> Obu tulaba ntukusimagha buukajiso bwa bantu, buukajiso bwa Luhanga busaajiyo. Buukajiso obu, ni obu aahaaye obukwet'o Mwana wee. <sup>10</sup> Ti weena oghu akuhikilijagha Mwana wa Luhanga, ali na buukajiso mu eye. Bhaatu oghu atahikilije Luhanga, akuba amufooye muhi wa bisubha, nanga taahikilije buukajiso obu Luhanga aahaaye haa Mwana wee. <sup>11</sup> Ti buukajiso niibuwo buni, Luhanga akatuha bwomijili butahuw'o, kandi bwomijili obu buli mu Mwana wee. <sup>12</sup> Weena oghu ali na Mwana, ali na bwomijili obu. Bhaatu weena oghu atali na Mwana oghu, taali na bwomijili obu.

### *Kulagha*

<sup>13</sup> Bintu bini naabhandiikila enuwe abahikilije lijina lya Mwana wa Luhanga, niikuwo mumanye ngoku muli na bwomijili butahuw'o. <sup>14</sup> Kandi kuni niikuwo kuguma oku tuli nakuwo mu eye, ngu nitwanasabiye kintu

kyona kusighikila haa kubbala kuwe, akutuughuwa. <sup>15</sup> Ti nitwamaniye ngu akutuughuwagha mu buli kyona eki tukusaba, tukumanya ngoku tukutunga eki twamusabiye.

<sup>16</sup> Kaakuba muhikilija weena abona muunakiye naasiisa mu mulingo ghutaakumuleeteleja luku, amusabile niikuwo Luhanga ahe muunakiye oghu bwomiji. Eki kikwet'o kusiiisa okutaakubalughilamu luku. Haliyo kusiiisa okukwitagha, tankwete kughila nti eki niikiyo muntu abhonganu-uwe kusaba Luhanga kumujuna. <sup>17</sup> Kusobiya kwona ni kusiiisa, bhaatu haliyo kusiiisa okutaakuleetelejagha luku.

<sup>18</sup> Tumanije ngu weena oghu abyahuwe Luhanga taakuukalagha naasiisa, bhaatu oghu akabyaluwa Luhanga akumulindagha, niikuwo Mubhi atamukum'o.

<sup>19</sup> Tumanije ngoku tulughiye ewaa Luhanga, kandi tumanije dhe ngoku Mubhi alemiye nsi yoona.

<sup>20</sup> Kandi tumanije ngu Mwana wa Luhanga akaasa kandi aaleka twetegheeleliya, niikuwo tugubhe kumanya eye oghu ali majima. Niye tukuukalaghamu, nanga tuli mu Mwana wee Yesu Kilisito. Niye Luhanga wamajima, kandi bwomiji butahuw'o. <sup>21</sup> Baana banje, mwelinde kulamija bisasani.

## Bbaluwa yaakabili eghi Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Bbaluwa nkee eni, mukwenda Yohaana akaghihandiikila kibbula kya bahikilija aba aaghlijeyemu "mukali," aba aali aloleleeye. Aalaghila Bakilisitaayo ati babhonganuuwe kudhootela kilaghilo kya Yesu kya kukundangana. Aabahula kumanya mbaghanija ya njegheesiya ya Yesu ya majima na njegheesiya ya bisubha.

### *Kwanjula na kulamukiya*

<sup>1</sup> Sije Yohaana, mwebembeli mukulu wa bahikilija, niisiye naahandiikila bbaluwa eni mukali oghu Luhanga aakomiyemu hamui na baana be aba nkundiye kwonini. Ti taaniisiye mbakundiye nenkaha, bhaatu na bahikilija boona abahikilijije butumuwa bwamajima bwa Yesu.

<sup>2</sup> Tukuhi kilijagha butumuwa bwamajima, obukutuukalagha haa mutima kandi obu tukuukala tunahikilijije bilo n'ebilo. <sup>3</sup> Luhanga Esetuwe na Mwana wee Yesu Kilisito bakutughilila kisa, ngughuma, na mpempa yonkaha mu majima kandi mu kukunda.

<sup>4</sup> Naadheedheeuwe kusanga-sangaana na bamui mu bahikilija b'omu kibbula kyanu, ti naabona majima ngoku bahutiye kwonini butumuwa bwa Luhanga bwamajima ngoku Esetuwe Luhanga akutulaghilagha kukola. <sup>5</sup> Nahabwekiini endindi enuwe kibbula kya bahikilija aba nkundiye, naabahandiikila nimbesegeleliya nti mukundangane kwonini. Kini takili kilaghilo kihyaka eki ndimabalaghila kukola bbaa, nanga kulugha hambali twatandikiye kuhikilija Yesu, Luhanga akatulaghila kukundangana. <sup>6</sup> Nitwakundangaane nga bahikilija, tukuba tukwete kwonini bilaghilo bya Luhanga. Nanga Luhanga akutulaghilagha ati tubhonganuuwe kukundangana.

<sup>7</sup> Bantu bakaniye abakuhaagha bisubha baabaay'o muni muni. Bakughilagha bati Yesu Kilisito taaniye akaasa muni ali muntu kwonini. Ti muntu nga oghu ni muhi wa bisubha eenini kandi ni ngighu ya Kilisito. <sup>8</sup> Enuwe bahikilija mwelinde niikuwo mutafeeluwa mugisa ghanu Luhanga akubaha, oghu mukwete kukolela na maani ghoona endindi. Mugume niikuwo mutungile kimui mugisa oghu. <sup>9</sup> Ti naabaaye haliyo eghi oghu akaleka kuhikilija butumuwa bwamajima obu Kilisito eegheeseeye niikuwo eebohela haa njegheesiya ya bisubha eghi bantu bongeeeye haa njegheesiya ya Yesu Kilisito, oghu taakabaaye mu bumui kwonini na Luhanga. Kandi weena oghu akut'o kulu na nkokolo kukwata njegheesiya yamajima, akuba ali mu bumui kwonini na Luhanga Esetuwe hamui na Mwana wee Yesu. <sup>10</sup> Ti muntu naabaasiyemu eghi neegheesiya njegheesiya eghi etali yamajima eghi Kilisito eegheeseeye, oghu mutambwalija mu maka ghaanu, kandi mutamusijimilaniya kwisa mu kibbula kyanu kya bahikilija. <sup>11</sup> Ti muhi kilija weena naanaakolangaane na muntu oghu mu mulingo ghwona, naye Luhanga akumufubila nanga akuba naakola dheee bikoluwa bihijhiye ng'ebi muntu oghu akwete kukola.

### *Kulagha*

<sup>12</sup> Naanabaagha ninali na bintu bikanjiye bya kubahandiikila, bhaatu tambbaliye kubahandiikila biyo byona mu bbaluwa eni bbaa. Nkub-bala kwisa kubabungila eghi niikuwo tughahaane bhyani tubonangaane, kandi niikuwo kudheedhuwa kwatu kweyongele kuguma. <sup>13</sup> Bahikilija baanakyanu eni, aba Luhanga aakomiyemu kuba bantu be, mbabakeeliya.



## Bbaluwa yaakasatu eghi Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Bbaluwa nkee eni, Yohaana niye akaghihandiikila muhikilija mwebembeli oghu baaghilaghamu Gaayo. Yohaana aasinda Gaayo oghu haabwa kwebaliya aba Yohaana oghu aabaagha atumiyeyo. Mu bbaluwa eni, eekambiisiyagha Gaayo kukwama kyakulole' o kya Bakilisiyaayo abakukolagha bilungi. Aamughambila kutakwama kyakulolel' o kya abakukolagha bintu bihijhiye, kandi abakwefoolagha kuba baamaan mu kibbula bya bahikilija.

### *Ndaghiililo na kulamukiya*

<sup>1</sup> Siye, mwebembeli mukulu, niisiye naahandiikila uwe Gaayo oghu ali nga wamaaha eenini haabwa kuhikilija kwawe kandi oghu majima nkundiye kimui. <sup>2</sup> Uwe oghu nkundiye, nkukusabilagha ewaa Luhanga nti ookale mpempa yonkaha, kandi Luhanga akuhe bwomili busemeeye ngoku aakuhaaye kuhikilija kwamaan. <sup>3</sup> Naadheedheleeuwe kimui obu bahikilija baanyakatu abaalughiye ewaanu eghi baasiye bangambila ngoku onagumiye kwonini haa njegheesiya yamajima. Kandi bangambiye dhe ngoku onaakukola kwonini ebi njegheesiya eghi elaghiye. <sup>4</sup> Ekindheedheeye kimui ni kuughuwa abali nga baana banje boonini haabwa kuhikilija kwabo ngu banahutiye kwonini njegheesiya yamajima eghi.

<sup>5</sup> Wamaaha oghu nkundiye, obu okukoonelagha bahikilija baanyakawe bagheni abakusaalilagha ewaanu eghi, nankabha batali b'omu kibbula kyanu, okubaagha nooheeleliya Yesu na bwesighibuwa bwonini. <sup>6</sup> Baaghambiye kibbula kya bahikilija baanyakawe eni kukunda oku oli nakuwo. Obhonganuuwe kweyongela kukoonelagha bantu ng'aba mu ngendo syabo. Ti okikolaghe mu mulingo oghudheedhiye Luhanga. <sup>7</sup> Bahikilija baa Yesu baanyakatu aba bakaakubaagha mbaghenda kughambila bantu haa Yesu, Tabakusimagma bukooneli bwona bwa bantu abatamaniye Luhanga. <sup>8</sup> Nahabweki etuwe bahikilija baa Kilisito niituwe tubhonganuuwe kubakoonela kukola hamui mulimo ghwa kwegheesiya butumuwa bwamajima.

### *Diyotolofe na Demateliyo*

<sup>9</sup> Bbaluwa eni, naaghihandiikila kibbula kya bahikilija b'ewaanu eghi. Bhaatu nimanaye ngoku Diyotolofe ataakukola ebi naabalaghiye kukola mu bbaluwa eni. Nanga eye akubaagha abbaliye munu kwebhimba-bhimbiya. <sup>10</sup> Nkaakwisa eghi, nkubaghambila bintu bihijhiye byona ebi akukolagha. Nkubaghambila ngoku akubughagh'o etuwe bahikilija bintu bihijhiye kandi bya bisubha. Ti takili eki kyonkaha bbaa, eye akubhengagha kutwalikanaya kusemeeye bahikilija abakusaalilagha eghi. Kandi taakusimilaniyagha bahikilija b'omu kibbula kyanu eghi kukoonela bahikilija aba. Ti abakubhengagha ebiye, bakoonele bahikilija aba, akubatangagha ati baleke kwisa mu kulamija kwanu.

<sup>11</sup> Nahabweki uwe wamaaha Gaayo oghu nkundiye, otakwata byakulolel' o bihijhiye nga bya Diyotolofe oghu. Bhaatu weyongele kukola

bikoluwa bisemeeye, oosuke ngu bantu abakolagha bikoluwa bisemeeye majima ni bantu kwonini baa Luhanga. Bhaatu abakukolagha bintu bjbhijhije, tabali mu bumui na Luhanga bbaa. <sup>12</sup> Bahikilija boona abamaniye Demeteleewa bakubughagha ngoku ali muntu mulungi. Nanga ebi akukolagha byolekiye ngoku ahutiye njegheesiya yamajima. Ti naatu tukumusindagha dhe, kandi mumanije ngoku etuwe bahikilija eni tukubughagha majima ghonkaha.

<sup>13</sup> Naabaagha na bikanije ebi naabbalagha kubahandiikila, bhaatu tankukuhandiikila biyo byona mu bbaluwa eni bbaa, <sup>14</sup> nanga mu bwile butaselije, nkubbala kwisa eghi tughahaane bhyani. <sup>15</sup> Mpempa yonkaha eghi. Bahikilija baanakyanu eni mbabakeelija. Onkeeleliye bahikilija baanakyanje boona eghi.

## Bbaluwa eghi Yuda Aahandiikiye Kwanjula

Bbaluwa nkee eni, ekahandiikuwa Yuda, oghu akaba ali omui mu baana baanina Yesu. Akaghihandiikila Bakilisitaayo abaabaagha basobeeuwe haabwa beegheesiya baa bisubha. Beegheesiya aba baahindulagha njeegheesiya ya ngughuma sya Luhanga mbeegheesiya Bakilisitaayo kwetwalikaniya mu ngeso sitasemeeye.

Yuda akoleeseeye byakulolel' o bikaniye kulugha mu Ndaghaano Nkulu. Eekambiisiya Bakilisitaayo kuukala banagumiye kimui haa majima ghaa Luhanga kandi na haa Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu. Makulu agha baatungiyeye mulundi ghumui kyahuwa kulugha mu bakwenda baa Yesu.

<sup>1</sup> Njisiye Yuda, muheeleliya wa Yesu Kilisito kandi mwana waanina Yakobbo. Naahandiikila enuwe aba Luhanga aabilikiye kumuhikilija. Aba Luhanga Eseatuwe akundiye, kandi aba Yesu Kilisito alindiye.

<sup>2</sup> Nkwete kubasabila nti Luhanga abaghilile kisa, abahe mpempa kandi abakundile kimui.

### *Kibhi kandi kuhwelekelela kwabatahutiiye Luhanga*

<sup>3</sup> Baabhootu syanje aba nkundiye, ntuuye nineekumbula kubahandiikila haa bikwet' o kujunuwa kwatu. Hati naaboone nkyetaaghisibuwa kubateelelela nti mulwaniilile kuhikilija oku Luhanga aahaaye bantu be mulundi ghumui kyahuwa. <sup>4</sup> Baanakyanje, haliyo bantu abatahutiiye Luhanga baabasiyemu. Bakwete kughila bati bahikilija bakugubha kukola ebi bakabbaliye, Luhanga ni wa ngughuma muni taakubafubila. Beehigaane Mukama waatu Yesu Kilisito, kandi mulemi waatu enkaha. Aba niibo baabughiy' o ngoku Luhanga alibatwila musango.

<sup>5</sup> Nankabha mumanije ebi byona, nkubbala kubaasukiya ngu Mukama akacungula bantu be abaaya mu ehanga lya Misili, bhaatu haanuma aahwelekeleliya abaabhengiye kuhikilija. <sup>6</sup> Nkubbala kubaasukiy' o dhe haa baamalajika ababaagha bahikiliiye bhaatu baasiisa baalugha mu biikalo byabo. Luhanga akalaghila ati bababohe na njegehe esitalitwika bilo n' ebilo, babate mu kiikalo kiisuyemu mwelima. Baakalemu kuhikijya haa kilo alibatwila musango. <sup>7</sup> Oleke mbahe kyakulolel' o kinji kya bantu b' omu kibugha kya Sodomu na kya Gomola kandi na maatauni aghalabhaane nabiyo. Bantu aba bakeehayo kwonini kukola bikoluwa bya busyani bubhiihiye bwa buli mulingo. Basaasa baakala kuba na basaasa baanakyabo. Bantu aba Luhanga aabahwelekeleliya na mulilo ghutalihuw' o kuba kyakulolel' o ngoku alifubila bantu.

<sup>8</sup> Mu mulingo oghu dhe, aba abakughilagha bati bakwete kubugha ebi baalootiye, bakubhiiyagha mibili yabo na busyani, baghaya butoki bwa Luhanga, kandi bambula bihangwa bya kitiinisa mu eghulu. <sup>9</sup> Nankabha Mikajili, mukulu wa baamalajika, obu aahakanganagha na Sitaani haa bikwet' o muku ghwa Musa, taalengiy' o kusoghosa Sitaani. Akamughila ati, "Mukama eenini aaniye akukutwila musango!" <sup>10</sup> Bhaatu abatahutiiye Luhanga aba, ba bakwambulagha kyona eki bateetgeheleeje. Bakukolagha eki bakabbaliye nga bisolo. Kusa ebi bakuteekelejagha mu buhangwa bwabo bati bihiikiye kukola, niibiyo bilileka bahwelekelele.

11 Ngabalikibona! Ebo bali nga Kaini\* oghu akaata waanina wee. Baaba dheer nga Bbalaamu\* kukola eki bakabbaliye mbabbala etunga lya bwangu-bwangu. Bantu aba bakuhwelekeelela ngoku Koola\* ahwelekeele-ye haabwa kujeema.

12 Bantu aba bakaakwisagha hambali enuwe bahikilija mugumbaane, bakubhiyagha kugumbaana kwanu oku, haabwa bintu bibhihiye bya buli mulingo bakukolagha batali na nsoni. Bakwefuwagh'o bonkaha. Bali nga bicu ebikwatiye mbula etaakutoona, ebikutwaluwagha mwegha ghubimal'o, bali nga biti baameeniye byakuwa byaleka, ebitaakwana kighuma na kimui. 13 Bakaakulughagha haa kugumbaana kwanu oku, batigha bakoliye ebikwatiya nsoni ngoku maasi ghaa nanja ghakutighagha mu maapengbu hambali ghaasaaliye bulofu. Ebo bakujookagha kulungi nga nsoliya. Bhaatu Luhanga ababiikiye kubata mu kikalo kyakubona-bona ekilimu mwelima ghwa bilo n'ebilo.

14 Bantu aba niibo Enoka, wa mujo ghwa musanju kulugha haa bwile obu Adamu aabaagh'o, akalanga naabugh'o bantu aba ati, "Olole, Mukama akwisa na nkumi na nkumi sya bahikiliye be.\* 15 Akwisa kutwila bantu boona musango, kandi kughusingisiya boona abatahutiye Luhanga. Abasingisiye ghuwo haabwa bikoluwa byabo ebi baakoliye batahutiye Luhanga, mu mulingo oghutahutiye Luhanga. Kandi dheer haabwa bighambo byona bibhihiye ebi basisi baamubughiyo." 16 Bantu aba bakuukalagha mbaugh'o kubhi Luhanga kandi mbamusoghosa. Bakutwalilijibuwagha kweghomba kwabo kubhihiye. Bakwepankagha kandi baba nga abakusinda bantu kwesi bakubbala aka bakubaayo'o.

### *Bahikilija mbasabuwa kugumisiija*

17 Bhaatu enuwe baabhootu syanje aba nkundiye, muusuke ebi bakwenda baa Mukama waatu Yesu Kilisito baabughiye. 18 Bakabaghila bati, "Mu bilo bya mpelo halib'o bantu abakusekeelela kandi abatahutiye Luhanga abatwalilijibuwe kweghomba kwabo kubhihiye." 19 Aba ni bantu abakubbala kutambulanjyamu enuwe bahikilija. Batwalilijibuwe kweghomba kubhihiye kwa muni muni. Tabali na Mwoyo Ahikiliye.

20 Bhaatu enuwe baabhootu syanje aba nkundiye, mweyongele mu kuhikilija kwanu kuhikiliye, nimusaba mu maani ghaa Mwoyo Ahikiliye.

21 Muukale Luhanga anabakundiye, munalindiliye bwomili butahuw'o obu Mukama waatu Yesu Kilisito akubaha haabwa kisa kiye.

22 Abakughuluka-ghulukiya mu kuhikilija kwabo, mubaghilile kisa mubeegheesye. 23 Bamui mu ebo mubakoonele bajunuwe kubakuba mu mulilo ghutaakulimagha. Banji mubaghilile kisa, bhaatu mweghendeseleje, mutakola bikoluwa bibhihiye nga ebi bo bakukolagha. Mwohe buli mulingo ghwa bibhi bakukolagha, bhaatu mubaghilile kisa nankabha bali basisi.

### *Yuda naasinda Luhanga*

24 Luhanga oghu akugubha kubalinda katalugha haa kuhikilija Yesu, kandi oghu akugubha kubahikiya mu maaso ghaa kitinisa kiye kyamaani mutaliyo kaakubasoghos'o kandi mudheedheewe kwonini. 25 Luhanga Mujuni waatu oghu enkaha, aaniye kitinisa, maani, bulemi kandi butoki byaba biye, kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito, kulugha hambele-na-hambele, kuhikiya n'endini kandi na bilo n'ebilo! Aamuna.

\* 1:11 1:11 Kubanja 4:3-8 \* 1:11 1:11 Kubala 22:5-6 \* 1:11 1:11 Kubala 16:1-3, 31-35 \* 1:14 1:14 Bbajbuli sinji sighthambye baamalajka be bahikiliye.

## Kusukukululuwa oku Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Yohaana akahandiika bbaluwa eni kukoona Bakilisitaayo b'omu bibbula musanju bya bahikilija ebi aabaagha aloleeye. Mu nsuula 2—3 ahandiikiye bbaluwa syambaghanija haabwa buli kibbula kya bahikilija. Aabahabula kwekuukamu bibhi byabo. Aabeekambijsya kuukala banali baheeleliya baa Luhanga beesighibuwa nankabha baba bantu mbababona-boniya.

Mu kitwike kyona ekilabhij'o, Yohaana abughij'o kwolekuwa oku oolekeewe haa maani na kitinisa kya Luhanga ebi aaboone. Mu kwolekuwa oku, Luhanga oolekiye kjinjha kiye haa bubhi obuli muni. Oolekiye ngoku Kilisito akusingula bubhi kandi atwile musango bantu boona ababhengiye majima ghe. Haanuma Luhanga akumal'o nsi eni. Akukola nsi mpyaka hambali akuukala bilo n'ebilo hamui na bantu boona abamwesighiye.

### *Kwanjula kitabo kini*

<sup>1</sup> Kuni niikuwo kusukukululuwa oku Luhanga aahaaye Yesu Kilisito. Luhanga akamuha kusukukululuwa oku niikuwo baheeleliya baa Yesu bamanye ebikughenda kub'o. Yesu aatuma malajka wee kughenda ewaa muheeleliya wee Yohaana. <sup>2</sup> Yohaana aahandiika ebi aaboone byonini. Aaha buukajso haa kighambo kya Luhanga kandi haa Yesu Kilisito. <sup>3</sup> Ali na mugisa muntu oghu akusomela bahikilija baa Yesu baanakiye butumuwa buni bwa bulangi obwalughiyeye ewaa Luhanga. Kandi bali na mugisa abakutegheeleliyagha butumuwa obu kandi bakola ebi bulaghiye. Nanga bwile bwa ebi byona kub'o buli haai kuhika.

### *Yohaana naahandiikila bahikilija*

<sup>4</sup> Sije Yohaana, nijsiye naahandiikila enuwe bibbula bya bahikilija abali mu maatauni musanju mu kyallo kya Asiya. Nkubasabilagha ngughuma na mpempa yonkaha ebikulughagha ewaa oghu aliyo, oghu akab'o kandi oghu akwisa kub'o, kandi ebikulughagha ewaa myoyo musanju eghi ekuukalagha mu maaso ghaa ntebe ya bukama ya Luhanga. <sup>5</sup> Kandi kulugha ewaa Yesu Kilisito oghu ali kaiso mwesighibuwa, w'okudubha kuhumbuka mu bakuyeye, kandi mulemi wa bakama boona abali muni muni. Yesu atukundiye, kandi akaseesa saghama yee kutucungula kulugha mu bibhi byatu. <sup>6</sup> Ti eki niikiyo kikulekagha tufooka bantu b'omu bulemi buwe kandi bahongi baa Luhanga wee kandi Ese wee. Nahabweki aaheebuwe kitinisa kandi butoki bilo n'ebilo. Aamijina. <sup>7</sup> Nkubbala mumanye kini bahikilija baanakyenje, Yesu aliisila mu bicu, kandi bantu boona balimubona bbeni-bbeni. Naabamubambiye haa musalaba balimubona dhe. Ti bantu b'omu ntula syona muni balituntulila kimui. Niikuwo kiliba kitiyo. Aamijina. <sup>8</sup> Mukama aaghila ati, "Nijsiye Ntandiko kandi Mpelo, oghu nkulekagha bintu byona bib'o kandi bihuw'o.\* Nijsiye oghu aliyo, oghu akab'o kandi oghu akwisa kub'o. Nijsiye Luhanga wa Butoki Bwona."

\* 1:8 1:8 Mu Lugilikij baghambiye bati Alufa kandi Omega.

*Yohaana naabona Kilisito oghu akahumbuuka*

<sup>9</sup> Sije Yohaana muhikilija wa Yesu muunakyanu kandi oghu ndi omui mu bulemi bwa Luhanga, niibuwo bambona-bonija ngoku naanu bakwete kubabona-bonija haabwa kuhikilija Yesu. Ti mbhonganuuwe kugumisilija kubona-bona kwona ngoku naanu mwagumisilije. Nkaba ndi mu kijikalo eki maasi gheleghiliiye eki bakughilaghamu Patimo, bankwete haabwa kulangilila kighambo kya Luhanga kandi kuha buukajiso haa Yesu. <sup>10</sup> Kilo Kyasande kimui, Mwoyo Ahikiliiye anjis' o mu mulingo ghwa mbaghanija. Naaghuwa enuma syanje elaka lyamaani nga lya kiidiyo kiinamulito. <sup>11</sup> Elaka eli lyangila liti, "Ebi oboone byona, obihandiike mu kitabo kandi obitumile bibbula bya bahikilija musanju abali mu maatauni ghani: Efeeso, Sumiluna, Pelugamo, Tijatila, Saadisi, Filadofiya, na Lehudikiya."

<sup>12</sup> Neegaaliya kulola oghu akwete kubugha nanje, obu neegaaiye, naabona bikondo bya taala musanju bya feeja. <sup>13</sup> Naabona oghu asusije mwana wa muntu,\* eemiliiye haagati ya bikondo ebi, kandi aluwete kiigandulo kijambiye, eebohije mu mighelu muheeko ghwa feeja. <sup>14</sup> Mutuwe n'esoke liye bikaba byeleeye kimui dhiyo nga byoha bya ntaama njelu, byeleeye kimui nga bilika. Maaso ghe ghaakagha nga bilimi bya mulilo. <sup>15</sup> Maghulu ghe ghakaba ghasusije nga kyoma kyamaani kikubbyokelela. Kandi elaka liye likaba lili lyamaani nga lya kikukumo kya maasi ghaasuuye. <sup>16</sup> Akaba akwete nsooliya musanju mu mukono ghuwe ghwabuliyu, mu kanuwa ke haalughamu kihyo kya mooghi abili kyoghiiye, kandi haaliiso yee hakaba hasusije nga musana ghwamaani ghutooye.

<sup>17</sup> Obu naamuboone, naamwegenga mu maghulu naasalikil'o. Niibuwo Yesu ankumiy'o na mukono ghuwe ghwabuliyu, angila ati, "Oleke kwobaha. Niisiye nkulekagha bintu byona bib'o kandi bihuw'o." <sup>18</sup> Nkakuwa kandi naahumbuuka, ti endindi ndi mwomili bilo n'ebilo. Niisiye ndi na bisumulijo bya Luku kandi Ekulimu. <sup>19</sup> Nahabweki, okulaghiluwa kuhandiika bintu byona ebi oboone endindi, na byona ebi okubona haanuma ya bini. <sup>20</sup> Ti waaboone nsooliya musanju esi nkwete mu mukono ghwanje ghwabuliyu, kandi waabona na bikondo bya taala musanju bya feeja. Nsooliya musanju esi niibo baamalajika abaloleleeye bibbula musanju bya bahikilija. Ti bikondo musanju ebi niibiyo bibbula musanju bya bahikilija."

## 2

*Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni y'Efeeso*

<sup>1</sup> "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Efeeso oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu akwete nsooliya musanju mu mukono ghuwe ghwabuliyu, kandi oghu akulubhatangilagha haagati ya bikondo bya taala musanju bya feeja. Akwete kughila ati,

<sup>2</sup> "Nimanije bikoluwa byanu, kwekamba kwanu, kugumisilija kwanu. Nimanije ngoku mutaakukolanganagha na bantu babhi, abakweghilagha bati ni bakwenda banje, bhaatu mukubeetegheeleliyagha, mubona batali bakwenda banje kwonini, bali bahi baa bisubha. <sup>3</sup> Mutaluwakaka kumpikilija, mukugumisilijagha byona ebi mukwete kubona-bona kandi tamweteekanije kuleka kukola ebindheedhiye. <sup>4</sup> Bhaatu ndi n'eki nkubasoghos'o: enuwe bahikilija mwalekiye kukunda oku mwali muli

\* 1:13 1:13 Dhaneeli 7:13

nakuwo matandika kumpikilija. <sup>5</sup> Nahabweki muusuke bwile obu mwalekiye kukunda, ti mwekuukemu. Mutodhe mube na kukunda nga kwokudubha. Muteekuukiyemu, nkwise mbaaya' o kikondo kyanu kya taala nikiye mu kikalo kyakiyo. <sup>6</sup> Bhaatu kilungi eki nkubasiimil' o ni ngu naanu mukubhengagha bikoluwa bikhijhiye bya baa kitebe kya Baanikola.\* Nanje bikoluwa ebi tambibbaliye bbaa. <sup>7</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona. Weena oghu alisingula ndimusimilaniya kuliya haa kiti kya bwomiji ekili mu kikalo kya Luhanga ekiisuuyemu mpempa yonkaha."

*Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Sumiluna*

<sup>8</sup> "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Sumiluna oti: Bini niibiyo bighambo bya w'okudubha kandi w'okumaliilila. Oghu akakuwa kandi aahumbuuka. Akwete kughila ati,

<sup>9</sup> "Nimanije ngoku mukwete kubona-bona kandi muli nga banaku (kuni muli baguudha), kandi nimanije abakubabughagh'o kubhi kandi beeghila bati ni Bayudaaya kuni batali kuwo, bhaatu ebo ni elamliyo lya Sitaani. <sup>10</sup> Mutoobaha haabwa bantu babhi abali haai kubabona-boniya. Nanga majima kuwo Sitaani akuleka bakwate kandi bate bamui mu enuwe mu nkomo. Bhaatu oku nkubalengesa kwoleka ngoku mumpikilije kuwo. Kandi bantu babhi aba bakubona-boniya enuwe kumala bilo ekumi. Bhaatu mugumisilije nankabha muhika haa kukuwa, siye ndiha enuwe sipeewa ya bukama ya bwomiji. <sup>11</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona. Weena oghu alisingula, kukuwa kwakabili takuli na eki kulimukol' o."

*Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Pelugamo*

<sup>12</sup> "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Pelugamo oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu akwete kihyo kya mooghi abili kyoghiye. Akwete kughila ati,

<sup>13</sup> "Nimanije hambali mukuukalagha, hambali Sitaani ataaye ntebe yee ya bukama; bhaatu enuwe mwakaaye munampikilije kandi munal beesighibuwa. Nankabha bwile obu baatiye muhikilija wanje Antipasi, oghu baatiye haabwa kulangilila butumuwa bwanje, baamwitila mu tauni yaanu eghi hambali Sitaani akuukalagha. <sup>14</sup> Bhaatu ndi n'ebi nkubasoghos'o: bamui mu enuwe bakwamiliye njeegheesiya etahikiye, nga ya Bbalaamu, oghu akeegheesiya Bhalaki mukama wa bantu baa Mo-haabu kusoona-soona bantu banje Banajsaaleeli kuleka mbaasiya kuliya byokuliya ebi bantu babembeeye bihongano kandi mbakola bikoluwa bya busyani. <sup>15</sup> Niikiyo kimui naanu, bamui mu enuwe, mukwamiliye njeegheesiya ya bisubha ya baa kitebe kya Baanikola abakwegheesiya gha bisubha nga Bbalaamu. <sup>16</sup> Nahabweki mwekuukemu, muleke kukola ebi! Mutaalekiye, nkwise kandi nkulwanisiya ebo na kihyo ky'omu kanuwa kanje. <sup>17</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona. Tooli oghu akusingula, ndimuha aliye haa maanu† eghi ebikuwe mu eghulu. Kandi ndimuha liina lihyaka eli muntu onji atamanije kuuy'o eye enkaha, elihandijikuwe haa ebaale linjelu."

\* 2:6 2:6 Baanikola bakaba bali beegheesiya abeegheesiya gha bati takili kibhi bahikilija kusyana kedha kulamija bihongano. † 2:17 2:17 Maanu ni byokuliya ebi Luhanga aahaaye Banajsaaleeli mu myaka makumi ana eghi baamaliye mu elungu.



*Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Tiyatila*

18 "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Tiyatila oti: Bini niibiyo bighambo bya Mwana wa Luhanga, oghu ali na maaso aghakwete kwaka nga bilimi bya mulilo kandi oghu maghulu ghe ghasusiye nga kyoma kikubbyokelela. Akwete kughila ati,

19 "Nimanije bikoluwa byanu, kukunda kwanu, kuhikilija kwanu, buheeleliya bwanu na kugumisilija kwanu; kandi nimanije ngoku ebi mukwete kukola endindi ngoku bisaaiye ebi mwadubhagha kukola. 20 Bhaatu ndi n'eki nkubasoghos'o: mwasijimije kuukala na mukali Yejebbeeli, oghu akweyetagha ati ni mulangi. Tj njegheesiya ya bisubha akwegheesiya gha niibuwo yaahabijisiya bamui mu baheeleliya banje kuleka mbakola kibhi kya busyani kandi mbaliya byokuliya babembeeye bihongano. 21 Nkumuha bwile nti eekuukemu aleke busyani, bhaatu aabhenga kubuleka. 22 Nkumuha kifubilo kya kulwala, kandi abakukolanganagha naye mu busyani bakubonabonela kimui, kuuy'o beekuukiyemu baleka ebi akwete kuleka mbakola. 23 Tj abasijimije ebiye boona nkubaata niikuwo bibbula bya bahikilija boona bamanye ngoku siye nimanije byelilikano bya bantu na mitima yabo, kandi buli muntu mu enuwe ndimuha ekisemeleeye kusighikila haa bikoluwa biye. 24 Bhaatu banji abali mu tauni ya Tiyatila enuwe abatakwamiliye ebi mukali oghu akwegheesiya gha, kandi abatakwete njegheesiya eghi bakughilaghamu nsita syamaanj sya Sitaanj, tankutodha kubateel'o bilaghilo binji bbaa. 25 Mweyongele kuukala munampikilijije kuhikijya nkuukiye.

26 "Tj weena oghu akusingula kandi aakala naanakola ebi mbbaliye kuhikijya haa mpelo, nkumuha butoki kulema bantu baa mahanga ghoona. 27 Alibalema na mwigho ghwa kyoma; alibakpeetaagula ngoku mubumbi akukpeetaagulagha minagha,\* akubahwelekeleleliya kimui ngoku nanje Tita ampaaye butoki. 28 Kandi nkumuha nsooliya ya nkyambisi. 29 Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona."

### 3

*Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Saadisj*

1 "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Saadisj oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu ali na myoyo musanju ya Luhanga kandi na nsooliya musanju. Akwete kughila ati,

"Nimanije bikoluwa byanu. Bakubaghilaghamu boomijili kandi kuni mukuuyee! 2 Mususumuke, mugumije ebi munatighaiye, nanga bili haai kuhuw'o; nanga mboone bikoluwa byanu bitaakuhika mu maaso ghaa Luhanga wanje. 3 Muusuke ebi mwaghuuye kandi ebi mweghiye. Mubikwate kandi mwekuukemu. Mutaasusumukiye, nkwise mu bwile obu mutamanije ngoku musuma akwisagha kwibha. 4 Bhaatu mu tauni yaanu ya Saadisj halimu bantu bakee abateelaghuyiye biluwalo byabo. Balighenda hamui nanje baluwete biluwalo byeleeye kimui dhiyo, nanga eki niikiyo kibabhonganuuwe. 5 Tj oghu akusingula niiye aliluwala kiluwalo kyeleeye kimui dhiyo. Tandilaghaliya lijina liye mu kitabo kya bwomijili. Ndyatula lijina liye mu maaso ghaa Tita na ghaa baamalajika be. 6 Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona."

\* 2:27 2:27 Jabbulj 2:9

*Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Filadofiya*

<sup>7</sup> “Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Filadofiya oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu Ahikilijye wamajima kandi oghu ali na bisumulijo bya Dhaudhi, oghu akuughulagha hambali muntu n'omui ataakugubha kuughala, kandi oghu akuughalagha hambali muntu n'omui ataakugubha kuughala. Akwete kughila ati,

<sup>8</sup> “Nimaniye bikoluwa byanu. Naataaye mu maaso ghaanu lwighi luughuuye olu muntu ataakugubha kuughala. Nimaniye ngoku muli na maani ghakee, bhaatu mukakwata kighambo kyanje kandi mutaaneehighaana. <sup>9</sup> Ab'omu elamiliyo lya Sitaani, abakweghilagha bati ni Bayudaaya kuni batali kuwo, kuni bakwete kuha bisubha byonini, ndibahambijija baase beengenge mu maghulu ghaawe, niikuwo bamanye ngoku nkundiye enuwe. <sup>10</sup> Mwagumisilijje kwonini mu kubona-bona ngoku naabalaghiye, nahabweki nkubalinda mu bwile obu kilengeso kikub'o kulengesa bantu baa muni yoona. <sup>11</sup> Ndi haai kukuuka muni, mugumile kimui mu kuhikilija kwanu, niikuwo atab'o n'omui oghu akubaay'o sipeewa yaanu ya bukama. <sup>12</sup> Ti weena oghu akusingula, ndimufoola mpaghi mu numba ya Luhanga wanje, taalilughamu mulundi na ghumui. Kandi ndimuhandiik'o liina lya Luhanga wanje, na liina lya kibugha kya Luhanga wanje, Yelusaalemu mpyaka, eghi ekulugha mu eghulu ewaa Luhanga wanje, kandi nimuhandiik'o na liina lyanje. <sup>13</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona.”

*Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Lehudikiya*

<sup>14</sup> “Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Lehudikiya oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu bakughilaghamu 'Aamijina,\* kaiso mwesighibuwa kandi wamajima, ntandikilo ya byona ebi Luhanga aahangiye. Akwete kughila ati,

<sup>15</sup> “Nimaniye bikoluwa byanu. Mu bwomijili bwanu tamutuumiye kandi tamuholiye. Hakili mwangubaaye muholiye kedha mutuumiye! <sup>16</sup> Bhaatu haabwa kusanguwa muli nga njoka ya munda tamuholiye kandi tamutuumiye, nkubatanaka, mundughe mu kanuwa! <sup>17</sup> Enuwe abakughilagha bati, 'Ndi muguudha kandi ndi kusemeeye, nanga tandi n'eki mbuluuwe,' bhaatu toomaniye ngoku oli masikijini, wakughilila kisa, munaku, ooghaaye maaso kandi oli muhina. <sup>18</sup> Nahabweki, ndimabahabula: mungul'o feeja eghi esemeeye kukwama mu mulilo, niikuwo mube baguudha. Mungul'o biluwala bilukwela, aliibiyo mwaluwala bikubaay'o nsoni sya kughenda muhina; kandi mungul'o mubaji ghwa kuta mu maaso niikuwo mubone. <sup>19</sup> Weena oghu nkundiye niye nkwegheesiyagha kandi nfulibila. Niikuwo eekuukemu kandi abe wamajima. <sup>20</sup> Muughuwe, neemiliye haa lwighi niibuwo naabilikila; muntu weena oghu akuughuwa elaka lyanje anjighuulila lwighi, nkwise ntaahe mu numba yee, nimuhik'o, niikuwo tuliye hamui. <sup>21</sup> Weena oghu alisingula, ndileka asitame haai-haai nanje obu ndiba nsitamije haa ntebe yanje ya bukama kandi naye aleme. Nanga kiliba ngoku siye nsitamije haai-haai na Tita Luhanga mu kikalo kiye kya kitijisa kandi ndemije haabwa kusingula Sitaani. <sup>22</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona.”

\* 3:14 3:14 Aamijina kikumanijisya Aaliikuwo kyaba.

## 4

*Kulamiya Luhanga mu eghulu*

<sup>1</sup> Haanuma y'ebi, naamukiya maaso naabona mu eghulu lwichi luughulikiye! Naaghuwa elaka naadubhiye kuughuwa, ndibugha nga lya kiidiyo, ndingila liti, "Oniine, wiise hani, nkubbala kukwoleka ebikub'o haanuma y'ebi oboone bini." <sup>2</sup> Dumbi Mwoyo Ahikiliye anjis'o, naabona mu eghulu ntebe ya bukama, muntu asitamij'o. <sup>3</sup> Oghu akaba asitamij'o, aabhyokelelaga nga mabaale ghaa bbei baaghilaghamu yasipi na saludiyo. Ntebe ya bukama eghi, kiikilima kisusiye ebaale lya bbei baaghilaghamu similagido kikaba kighyelighililiye. <sup>4</sup> Ti ntebe sinji sya bukama abili n'ena sikaba syelighililiye ntebe ya bukama eghi, kandi bakulu abili na bbanaa basitamije haa ntebe sya bukama esi. Boona bakaba baluwete nkanji sijelu dhiyo na sipeewa sya bukama sya feeja haa mituwe yabo. <sup>5</sup> Kyeleeli kyamaanj kilimu elaka lyamaanj lya nkubha kyabbyoka nkilugha mu ntebe ya bukama eghi. Kandi haa ntebe haala haakagh'o toci musanj'u esyabaagha myoyo musanj'u ya Luhanga.

<sup>6</sup> Mu maaso ghaa ntebe ya bukama eghi, naabon'o nanja eghi esusiye gilaasi yeeleeye kimui dhiyo nga bilika. Mu maaso ghaa ntebe ya bukama eghi, bihanguwa bbinaa byomiji, bikaba biisuuy'o maaso mpande syona mu maaso na enuma. <sup>7</sup> Kyokudubha kikaba kisusiye ntale, kyakabili kisusiye ntuli ya nte, kyakasatu haaliso yakiyo akaba asusiye muntu, na kyakanaa kisusiye kibebe ekyahalalagha mu mwanya. <sup>8</sup> Buli kimui kili na mapapa mukaagha kandi bili na maaso mpande syona, mukati na hanja; kandi bwile bwona mukilo na ntangaali byakalagha mbilimba mbighila biti,

"Ahikiliye, Ahikiliye, Ahikiliye,  
Mukama wa Butoki Bwona,

oghu akab'o, oghu aliyo, kandi oghu akwisa kub'o!"

<sup>9</sup> Bwile bwona, bihanguwa bbinaa byomiji ebi, bikaakubaagha mbiha kitinjisa, mbihutiya kandi mbsijima Luhanga oghu akuukalagha asitamije haa ntebe ya bukama, oghu akuukalagh'o bilo n'ebilo, <sup>10</sup> na bakulu abili na bbanaa baateeliya hansi mu maaso ghaa oghu asitamije haa ntebe ya bukama, kandi balamiya oghu akuukalagh'o bilo n'ebilo. Baayamu sipeewa syabo sya bukama, basita mu maaso ghaa ntebe ya bukama, mbaghila bati,

<sup>11</sup> "Mukama waatu,  
nuuwe obhonganuuwe  
kuheebuwa kitinjisa, kuhuta, kandi butoki,  
nanga nuuwe okahanga bintu byona,  
bikahanguwa kandi byab'o ngoku waabbaliye."

## 5

*Kyana kya Ntaama na kitabo kiinamulito*

<sup>1</sup> Kintu kinji eki naatodhiye kubona, ni Luhanga asitamije haa ntebe ya bukama, akwete mu mukono ghwabuliyo kitabo kiinamulito bakihandikiye mukati na haaguuli, kandi bakiboheeye gaamu musanj'u. <sup>2</sup> Naabona malajka wamaanj wa Luhanga naabugha n'elaka lyamaanj ati, "Haliyo muntu weena oghu ali na butoki kusambuula gaamu musanj'u esi baboheeye kitabo kiinamulito eki?" <sup>3</sup> Taabaay'o muntu n'omui nankabha mu eghulu kedha munsu oghu akaba na butoki bwa kusambuula kitabo kiinamulito eki kandi kusoma ebilimu. <sup>4</sup> Ti maligha ghantona haabwa

muntu n'omui kubula oghu ahikiye kusambuula kitabo kiinamulito eki kandi kusoma ebilimu. <sup>5</sup> Niibuwo omui mu bakulu angiliye ati, "Oleke kilila! Ntale y'omu ntula ya Yuda, muusukulu wa Dhaudhi, aasinguuye. Niye akusambuula kitabo eki kandi kuuy'o gaamu musanju esi."

<sup>6</sup> Haagati ya ntebe ya bukama na bihanguwa bbinaa byomijili na bakulu abili na bbanaa, naabon'o Kyana kya Ntaama aamiliy'o, asusiye oghu baatiye. Ali na mahembe musanju na maaso musanju aghaabaagha myoyo musanju ya Luhanga eghi aatumiyiye mumsi yoon. <sup>7</sup> Eebinga Luhanga oghu akaba asitamiyiye haa ntebe ya bukama. Luhanga aamusimilaniya kukwata kitabo kiinamulito eki kukiye mu mukono ghuwe ghwabuliyo.

<sup>8</sup> Obu Luhanga aamuhaaye kiyo, bihanguwa bbinaa byomijili, na bakulu abili na bbanaa, baateeliya mu maghulu ghaa Kyana kya Ntaama. Buli omui aatandika kuteela dungu yee. Bakaba bali na bibindi bya feeja na bubbanji kwoleka kusaba kwa bantu baa Luhanga. <sup>9</sup> Baatandika kulimba kilimbo kihyaka bati,

"Nuuwe wenkaha ohikiye kukwata kitabo eki kandi kusambuula gaamu esi.

Nanga nuuwe baatiye,  
kandi saghama yaawe niyo ekacungula bantu,  
kuba bantu baa Luhanga.

Bantu aba ni abalughiye mu buli ntula, buli lubughe,  
mu bantu boona, n'omu mahanga ghoona.

<sup>10</sup> Nuuwe waabafooye bantu b'omu bulemji buwe,  
kandi bahongi baa Luhanga waatu,  
kandi bakulema mumsi."

<sup>11</sup> Obu naatodhiye kulola, naaghuwa elaka lya gbadha-gbadha ya baamalajika beelighiliye ntebe ya bukama ya Luhanga, hambali bihanguwa bbinaa byomijili na bakulu abili na bbanaa baabaagha. <sup>12</sup> Baalimbagha n'elaka lyamaanji bati, "Oghu ahikiye kuhutiya ni Kyana kya Ntaama oghu baatiye. Kandi tubhonganuuwe kumusinda nanga niye ali na butoki, buguudha, magheji, maani, kuhuta, kitinjisa, na migisa!" <sup>13</sup> Niibuwo naaghuuye bihanguwa byona by'omu eghulu, mumsi, mu etaka kandi mu nanja na byona ebilimu, mbyatandika kulimba biti,

"Tusinde Luhanga oghu asitamiyiye haa ntebe ya bukama,  
na Kyana kya Ntaama.  
Baheebuwe migisa, kuhuta,  
kitinjisa, kandi butoki bilo n'ebilo."

<sup>14</sup> Bihanguwa bbinaa byomijili ebi byaghila biti, "Aamijina!" Dumbi na bakulu abili na bbanaa baateeliya baatandika kulamija Luhanga.

## 6

### *Kyana kya Ntaama naasambuula gaamu musanju*

<sup>1</sup> Ninalolijye, naabona Kyana kya Ntaama naasambuula emui haa gaamu musanju esi. Niibuwo naaghuuye kimui mu bihanguwa bbinaa byomijili kyabugha n'elaka nga lya nkubha kiti, "Wiise!" <sup>2</sup> Obu naalolijye, naabona muntu anijiniye haa nkajina njelu. Akaba akwete buta kandi aluwete sipeewa ya bukama, aaghenda kulwana kusingula kandi aasingulila kimui.

<sup>3</sup> Obu aasambuuye gaamu yaakabili, naaghuwa ekyakabili mu bihanguwa byomijili nkyabugha kiti, "Wiise!" <sup>4</sup> Naabona mulwani naasa, aaniina haa nkajina mutuku. Baamusimilaniya kuleeteleja bantu baa mumsi kubuluwa businge, baakala kwitangana, kandi aaheebuwa kihiyi kyamaanji.

<sup>5</sup> Obu aasambuuye gaamu yaakasatu, naaghuwa ekyakasatu mu bihanguwa byomijili nkyabugha kiti, “Wiise!” Naabona muntu anjiniye haa nkajina njilaghuli oghu akaba akwete minjaani mu ngalo. <sup>6</sup> Niibuwo naaghuuye elaka ndilugha mu bihanguwa binaa byomijili ndighila liti, “Njala yamaani ekughenda kughuwa mu kyalo, ti muntu alakolagha kilo kyona kutunga biikopo bibili bya kacooli kedha biikopo mukaagha bya buhunga\* kilo eki.” Bhaatu baamughila bati, “Otabhijya misili hambali bakuuyagha mafuta ghaa kuteekiya na vijini ya kunuwa.”

<sup>7</sup> Obu aasambuuye gaamu yaakanaa, niibuwo naaghuuye elaka lya ekyakanaa mu bihanguwa byomijili nkyabugha kiti, “Wiise!” <sup>8</sup> Naabona nkajina ya kisika kibisi. Oghu akaba aghiniiniy’o baamughilaghamu Luku kandi Ekulimu emulabhiye; byaheebuwa butoki kwita kimui kyakanaa kya nsi, mbikoleesiya bihiyo, njala, ndwala, na binyama byomu kisaka.

<sup>9</sup> Obu aasambuuye gaamu yaakataano, naabona hansi y’eki bakuhongelagh’o bihanguwa, myoyo ya bantu baa Luhanga boona aba baatiye haabwa kighambo kya Luhanga kandi na haabwa buukajiso bwabo.

<sup>10</sup> Baaghilagha bati, “Ai Mukama Wamaani, nuuwe wenkaha ohikiliye kandi wamajima. Okulinda kuhikiya dhi kutwila bantu baa muni musango abaatiwitiye?” <sup>11</sup> Luhanga akaba ahaaye buli omui mu ebo nkanji njelu, aabaghambila kweyongela kuukala banahumuuye kuhikiya baanakyabo abakuheeleliyagha Luhanga nabo bantu babaatiye niikuwo muhendo ghwona oghu Luhanga akubbala ghujike.

<sup>12</sup> Ninaloliye ngoku Kyana kya Ntaama akwete kusambuula gaamu yamukaagha, musiki ghwamaani ghwatandika kudhinga-dhingiya nsi yona. Musana ghwelaghula cili, ti na kweli kwatunka nga saghama.

<sup>13</sup> Kandi na nsooliya syatandika kulaghalika hansi ngoku bighuma bya biti byangulaghalika haabwa kyegha kyamaani kuteela. <sup>14</sup> Eghulu lyahuw’o nga mukeka bakuniye, buli mwena na buli kyalo eki maasi gheeleghiliye byahibuwa mu bikalo byabiyo.

<sup>15</sup> Niibuwo bakama baa muni, na bantu baa bitiniisa, bakulu baa baasilikale, baguudha, abali na maani, kandi buli muntu: musyana na oghu atali musyana beebisiye mu bihulu bya mabaale gh’omu myena. <sup>16</sup> Baaghila myena na mabaale agha bati, “Mutwegengele, mutubise niikuwo oghu asitamye haa ntebe ya bukama atatubona, kandi mutukingilile kijnigha kya Kyana kya Ntaama. <sup>17</sup> Nanga majima bwile bwabo bwa kutwila musango bwahikiye. Kandi taaliyo n’omui oghu kifubilo eki kitaakuhiki’o bbaa!”

## 7

### *Bantu baa Luhanga mitwalo ekumi neenaa na nkumi enaa*

<sup>1</sup> Kintu kinji eki naaboone, ni baamalajika bbanaa baamiliye haa mpande enaa sya nsi, kutanga mpwegha kulugha haa mpande enaa sya nsi, niikuwo hatab’o mwegha oghukuteela muni, haa nanja kedha haa kiti kyona. <sup>2</sup> Naatodha naabona malajika onji naakoma naalugha bulugha ejooba, akwete kyakuteesiyo’o kabonelo kaa Luhanga mwomijili. Aabilikila n’elaka lyamaani baamalajika bbanaa bali, aba baabaagha bahaaye butoki kukola kubhi nsi hamui na nanja. <sup>3</sup> Aabaghila ati, “Mutakabhijya nsi, nanja, nankabha biti, kuhikiya obu tulamala kuta kabonelo kaa Luhanga haa bhusu ya baheeleliya be.” <sup>4</sup> Dumbi malajika

\* **6:6** 6:6 Mu Lugiljiki baghambiye bati biikopo bibili bya ngano kedha biikopo mukaagha bya kilimuwa bakughilaghamu bbale.

oghu na baamalajika baanakiye baata kabonelo kaa Luhanga haa bhuyusu sya baheeleliya be. Ti bangambila ngu bwile obu muhendo ghwa bantu boona ghukaba mitwalo ekumi neena na nkumi enaa, kulugha mu buli ntula ya Banajisaaleli:

- 5 mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Yuda,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Lehubbeenj,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Gaadi,  
6 mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Aseeli,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Nafutaali,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Manase,  
7 mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Simjiyooni,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Leevi,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Isakaali,  
8 mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Jabbulooni,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Yojeefu,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Bbenjamijini.

### *Mbasinda Luhanga mu eghulu*

9 Haanuma y'ebi, naabona gbadha-gbadha ya bantu, aba muntu atangugubhiye kubabala, bakaba balughnye mu mahanga ghoona, mu ntula syona, na mu bantu boona b'omu mbughe yona. Bakaba beemiliye mu maaso ghaa ntebe ya bukama na mu maaso ghaa Kyana kya Ntaama. Bakaba baluwete nkanji sijelu, bakwete bikongubho mu ngalo syabo. 10 Baagolagha n'elaka lyamaani bati, "Uwe Luhanga waatu oghu ositamaye haa ntebe ya bukama, hamui na Kyana kya Ntaama, niinyuwe mwatujinye!" 11 Baamalajika boona bakaba beelighiliiye ntebe ya bukama ya Luhanga kandi beelighiliiye na bakulo na bihanguwa bbinaa byomijili ebyabaagha mu maaso ghaa ntebe ya bukama. Baateeliya, baatandika kulamija Luhanga, 12 mbaghila bati, "Aamijina! Migisa, kitinjisa, magheji, kusijima, kuhuta, maani kandi butoki bibe bya Luhanga waatu wa bilo n'ebilo! Aamijina."

- 13 Niibuwo omui mu bakulo abili na bbanaa ambuuyiye ati, "Bantu abaluwete nkanji sijelu aba mbaki? Kandi omanaye hambali balughnye?"  
14 Naamukuukamu nti, "Waiyu, nuuwe omanaye." Angila ati, "Aba ni abaagumijiliiye kubona-bona kwamaani. Aba ni abanaabiiye nkanji syabo syela dhiyo mu saghama ya Kyana kya Ntaama."  
15 "Nahabweki niikiyo kilekiye bali mu maaso ghaa ntebe ya bukama ya Luhanga,  
mbamuheeleliya mukilo na ntangaali mu numba yee,  
kandi oghu asitamaye haa ntebe ya bukama  
akubalinda kusemeeye."  
16 Tabakutodha njala kubakwata, nankabha eliyu kubakwata;  
tabalihuuluwa musana, nankabha kutuuma kwaghuwo.  
17 Nanga Kyana kya Ntaama  
oghu ali haa ntebe ya bukama, niye akuba muliisija wabo,  
kandi abatwale haa nsulo sya maasi aghakuhaagha bwomijili.  
Kandi Luhanga alibalaghalija maligha ghoona haaliso yabo."

## 8

### *Bijidiyo musanju*

1 Obu Kyana kya Ntaama aasambuuye gaamu yamusanju, haab'o kuholija bhij mu eghulu kumala kitwike kya saaha. 2 Niibuwo naaboone

baamalajika musanju abakwemililagha mu maaso ghaa Luhanga, buli omui baamuha kijidyo.

<sup>3</sup> Naabona malajika onji aamiliye haai n'eki bakuhongelagh'o bihonguwa, akaba akwete kibindi kya kutumikamu bubbanj kya feeja. Baamuha bubbanj bukanije kubutumika hamui na kusaba kwa bantu baa Luhanga boona h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa kya feeja mu maaso ghaa ntebe ya bukama. <sup>4</sup> Ti mwika ghwa bubbanj obu hamui na kusaba kwa bantu baa Luhanga, byombi byalugha mu mukono ghwa malajika oghu, byamuka byahik'o Luhanga. <sup>5</sup> Dumbj malajika oghu aakwata kibindi kya feeja eki, aakijisulija mulilo oghwabaagha h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa, aakikuba munsj; nkubha yaabbyoka, yeetanuka kandi musijki ghwadhingiya munsj.

<sup>6</sup> Niibuwo baamalajika musanju aba beeteekanijje kuteela biidyo ebi baabahaaye. <sup>7</sup> Obu malajika w'okudubha aateeye kijidyo kiye, mbula ya lubaale kandi na mulilo ghulimu saghama byegenga munsj. Kandi kimui kyakasatu kya nsi, kimui kyakasatu kya biti, na kimui kyakasatu kya bisingo byona byahiya.

<sup>8</sup> Obu malajika waakabili aateeye kijidyo kiye, kintu kisusije mwena ghuunamulito ghukwakamu mulilo, kyegenga mu nanja. Kimui kyakasatu kya nanja kyafooka saghama, <sup>9</sup> na kimui kyakasatu kya bihanguwa byomijili ebyabaagha mu nanja byakuwa, kandi na kimui kyakasatu kya maatj ghaanamulito ghaahwelekelela.

<sup>10</sup> Obu malajika waakasatu aateeye kijidyo kiye, nsooliya namulito yaalugha mu eghulu, niyaaka nga toci, yeegengela kimui kyakasatu kya byambu hamui na nsulo. <sup>11</sup> Lijina lya nsooliya eghi baaghighilaghamu Kusaalila. Kimui kyakasatu kya maasi ghaasalilila kimui, ghaata bantu bakaniye, haabwa kusaalila kwagh'o.

<sup>12</sup> Obu malajika waakanaa aateeye kijidyo kiye, kimui kyakasatu kya musana, kimui kyakasatu kya kweli, na kimui kyakasatu kya nsooliya by'omu mwanya byalima. Kimui kyakasatu kya ntangaali kyahuwa musana ghutaakutuwa kandi kimui kyakasatu kya mukilo kyahuwa kyeeleli kitaliyo.

<sup>13</sup> Obu naabaagha ninalojiye, naabona kibebe ekyahalalagha mu mwanya nkibilikila n'elaka lyamaanj kiti, "Ngamulikibona! Ngamulikibona! Ngamulikibona enuwe bantu abali munsj, nanga baamalajika basatu abanatighaayeyo bakaakuteela biidyo byabo ebikub'o enuwe bikubabona-boneliya kimui."

## 9

<sup>1</sup> Obu malajika waakataano aateeye kijidyo kiye, naabona nsooliya neelugha mu eghulu, yeegenga hansj; nsooliya eghi baaghiha kisumulijo kya kuughula haa munuwa ghwa kijina kitobheleeye kimui. <sup>2</sup> Aaghula kijina eki, ti kijika kyamaanj nga kya kikoome kyamaanj kya mulilo kyalughamu. Musana na mwanya byaleka kuboneka haabwa kijika kyamaanj eki. <sup>3</sup> Mu kijika eki haalughamu njighe, syasa munsj, syaheebuwa butoki bwa kuluma bantu nga bunamuntakana. <sup>4</sup> Baasitanga kubhijya bisingo bya munsj, na bilimuwa byona kedha biti byona; bhaatu baasiha butoki bwa kukola kubhi boona abatali na kabonelo kaa Luhanga haa bhushu yabo. <sup>5</sup> Luhanga taabisijimilaniye kubaata, bhaatu kubabona-boneliya kimui kumala meeli ataano, kandi busaaliji bwasiyo bukaba bwengaane obu muntu akwehighwagha kanamuntakana kamulumije.



<sup>6</sup> Ti mu meeli ataano agha, bantu balibbala luku bhaatu tabalilubona; balyekumbula kukuwa, bhaatu tabalikuwa bbaa.

<sup>7</sup> Mu kususa kwasiyo, njighe esi sikaba sisusiye nkajna esi bateekanijje kughenda haa bulemo. Haa mituwe yasiyo hakaba haliyo bisusiye sipeewa kya bukama sya feeja; kandi haaliiso yasiyo hakaba hasusiye haaliiso ya bantu. <sup>8</sup> Esoke lyasiyo likaba lijambiye nga esoke bakukolagha bakali, maano ghaasiyo ghasusiye ghaa ntale. <sup>9</sup> Sikaba siluwete byoma mu kikubha, kandi syatokelagha kimui kandi kilulumo kya mapapa ghaasiyo kikaba kisusiye nga kya kiigambi kyamaanj kya baasilikale bali haa bigaali nkajna nsibibhula bakughenda kulwana. <sup>10</sup> Sikaba sili na mikila esusiye ya bunamuntakana kuluma kandi kukola kubhi bantu kubabona-boniya kumala meeli ataano. <sup>11</sup> Njighe esi sikaba sili na mukama oghu asilemiye, niye malajka oghu akaba ali na butoki haa kijna kitobheleeye kimui; mu Luhebbulaayo baamughilaghamu Abbadooni. Mu Lugiliki baamughilaghamu Apoloyoni (elikumanijisiya Muhwelekeleliya).

<sup>12</sup> Kifubilo kyokudubha kyahwela haala. Bhaatu hakaba hanaliyo binji bibili byamaanj ebyaghendagha kub'o.

<sup>13</sup> Obu malajka wa mukaagha aateeye kijidiyo kiye, naaghuwa elaka ndilugha nsondo enaa h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa kya feeja mu maaso ghaa Luhanga. <sup>14</sup> Elaka eli lyaghila malajka wa mukaagha oghu liti, "Olekele baamalajka bbanaa abanaboheewe haai na maasi ghaanamulito Efulaati." <sup>15</sup> Luhanga akaba anabijikiye muni baamalajka aba niikuwo baase mu saaha, kilo, kweli kedha mwaka bahwelekeleliye kimui kyakasatu kya bantu. <sup>16</sup> Muhendo ghwa baasilikale abaalwanagha banijniye haa nkajna obu baaghangambiye ghukaba ghuli mijiyooni bikumi bibili. <sup>17</sup> Naabona nkajna n'abaali basinjiniyo'o. Ebo bakaba baluwete byoma bilimu maalangi ghaa mulilo, mutuku, bbululu na kinjaali. Mituwe ya nkajna esi baali banijiniyo, ekaba esusiye mituwe ya ntale, ti minywa yasiyo yalughaghamu mwika, mulilo na bulanga bwa mulilo. <sup>18</sup> Bifubilo bisatu ebi: mulilo, mwika na bulanga bwa mulilo ebyalughije mu kanjwa kaa nkajna esi, byata kimui kyakasatu kya bantu boona. <sup>19</sup> Butoki bwa nkajna esi bwa kwita, bukaba buli mu minywa yasiyo na haa mikila yasiyo. Mikila yasiyo ekaba esusiye mituwe ya njoka eghi nkajna esi syakoleesiya gha kukonda kandi kuhutaaliya bantu.

<sup>20</sup> Ti abataakuuye haabwa kubona-bona kwa bifubilo ebi, beeyongela kutahutiya Luhanga. Baabhenga kwekuukamu ebi baakolagha kandi kulamija milimu na bisananj beekoleeye mu feeja, jaabbu, byoma, mabaale na mbaau, kuni bintu ebi tabikubonagha, tabikuughuwagha kandi tabikulubhatangagha. <sup>21</sup> Bantu aba tabeekuukiyemu bujindi, bukumu, busyanj, na busuma.

## 10

### *Malajka akwete kitabo kiinabwana*

<sup>1</sup> Naabona malajka onji wamaanj naalugha mu eghulu. Kicu kikaba kimuswijiye nga muntu aluwete ngoye, ti maalangi ghaa kiikilima ghamwelighilijje mu mutuwe. Haaliiso yee aabebbeniyagha nga musana, kandi maghulu ghe ghakaba ghasusiye nga mpaghi sya mulilo. <sup>2</sup> Malajka oghu akaba akwete kitabo kiinabwana kandi kibbuukuuye. Aasa eemilila. Malajka oghu akaba akangamiye kimui, aakpeetiya kughulu kuwe kwabuliyo haa nanja ng'eli, na kughulu kuwe kwabumesu haa etaka ng'eli. <sup>3</sup> Aabilikila n'elaka lyamaanj lyakwobahilijliya nga lya ntale.

Obu aabilikiye n'elaka lyamaanj, nkubha yaakuukamu niyeetanuka milundi musanju. <sup>4</sup> Nkubha obu yaamaliye kwetanuka milundi musanju, neeteekanja kuhandiika ebi naaghuuye, bhaatu naaghuwa elaka ndilugha mu eghulu ndighila liti, "Ebi waaghuuye mu elaka lya nkubha kwetanuka milundi musanju ebi, obiholiye, otabihandiika." <sup>5</sup> Niibuwo naaboone malajika akpeetiye haa nanja na haa etaka, aamukiya eghulu mukono ghuwe ghwabuliyu. <sup>6</sup> Kandi aalahila ewaa Luhanga oghu akuukalagh'o bilo n'ebilo, oghu akahanga eghulu n'ebiliyeyo byona, nsi n'ebilimu byona, maananja ghaanamulito n'ebilimu byona ati, "Luhanga taakutodha kulindilila kukola ebi aateghekiye kukola bbaa. <sup>7</sup> Ti bwile obu malajika wa musanju akuba naateela kidiyo kiye, niibuwo Luhanga alyoleeka ntegeka yee yoonini eghi anamaniye eenini haa mutima haabwa bantu, kandi alileka bib'o kwonini ngoku aaghambiiye baheeleliya be balangi."

<sup>8</sup> Niibuwo naaghuuye elaka eli naadubhiye kuughuwa kulugha mu eghulu, ndyatodha lyangila liti, "Oghende ooye kitabo mu ngalo sya malajika oghu akpeetiye haa nanja na haa etaka."

<sup>9</sup> Niibuwo naaghendiyeye hambali malajika oghu ali, naamusaba kumpa kitabo kiinabwana kya Luhanga eki. Malajika oghu angila ati, "Okitwale kandi okiliye. Kikukusaalijiya etundu, nankabha bighambo ebi mu kanuwa kaawe mbikunuliilila nga bwoki bwa njoki." <sup>10</sup> Obu malajika oghu ampaaye kitabo eki naatandika kukisoma. Bighambo byamu bikaba bisemeeye matandika kubisoma, bhaatu obu neeyongeeeye kubisoma, majima byantubhita haa mutima, ti mutima ghwansaalila munda.

<sup>11</sup> Niibuwo naaghuuye nangila ati, "Okulaghiluwa kutodha kulangilila bantu bakanije, mahanga, mbughe na bakama."

## 11

### *Balangi babili aba Luhanga aatumiyeye*

<sup>1</sup> Niibuwo bampaaye lukaaka oluli nga kiti bakupijimisiyagha, bangila bati, "Oghende opijime Numba ya Luhanga, n'eki bakuhongelagh'o bihanguwa, kandi obale bantu boona abakulamiliyagha mu numba eghi.

<sup>2</sup> Bhaatu bbalaaji ya Numba ya Luhanga eghi otaghijijima, oghileke, nanga yaaheebuewe abatamaniye Luhanga. Ti bantu aba bakulema kibugha kihikilijiyeye eki kumala meeli makumi anaa n'abili. <sup>3</sup> Nkutuma balangi banje babili kulangilila butumuwa bwanje. Bakubulanga kumala bilo lukumi bibili na nkaagha kandi baluwete ngoye sya bujune."

<sup>4</sup> Balangi aba niibo biti oliva bibili kandi bikondo bibili bya taala ebikuukalagha mu maaso ghaa Mukama wa nsi yoona.\* <sup>5</sup> Ti muntu weena naakoliye kubhi balangi aba, mulilo ghukulugha mu kanuwa kaa balangi aba ghuhwelekeleliye ngighu syabo esi. Ti weena oghu akubakola kubhi niikuwo naye alaatuwagha atiyu. <sup>6</sup> Bali na butoki kutanga eghulu kutooniya mbula mu bwile obu bakumala mbalanga butumuwa obu. Kandi bali na butoki kuhindula maasi kufooka saghama, kandi kuha bifubilo bya buli mulingo munsu. Ti balakolagha ebi mu bwile bwona obu bakabbaliye.

<sup>7</sup> Nahabweki haanuma yabo kumala buukajiso bwabo, kisolo kikulugha mu kijina kitobheleeye kimui, kibalwanjisiye, kibasingule, kandi kibaate.

<sup>8</sup> Ti miku yabo baghikube mu luguudhe haagati mu kibugha kikulu hambali Mukama wabo aabambiluwe haa musalaba, eki banji baasaaaniyagha kuba Sodomu kedha Mijili. <sup>9</sup> Bantu bakanije kulugha mu

\* 11:4 11:4 Jakaliya 4:1-14

buli bantu, ntula, mbughe na mahanga bakusunga miku ya balangi aba kumala bilo bisatu n'ekitwike kandi tabakusimilaniya miku eghi kuji-kuwa. <sup>10</sup> Bantu baa muni abajeemeeye Luhanga bakudheedhuwa kandi beeghonje haabwa balangi babili aba kukuwa. Bakukola magheni kandi bahangane bisembo. Ekikuleka beeghonje ni nanga bakuba bamanije ngu kabhi aka balangi aba baabaleetelejagha muni takakutodha kubab'o.

<sup>11</sup> Bhaatu haanuma ya bilo bisatu n'ekitwike ebi, Luhanga aabahu-uhamu lwoha lwa bwomili, kandi baamuka, baamilila. Ti bantu abaabasungagha aba boobahila kimui. <sup>12</sup> Balangi aba baaghuwa elaka ndilugha mu eghulu ndibaghila liti, "Munijine, mwise hani!" Balangi aba baanina mu eghulu, bali mu kicu, ngighu syabo esi sinabaloleeye.

<sup>13</sup> Ti bwile obu bwonini musiki ghwamaanj ghwadhingiya, kandi haa buli manumba ekumi aghaabaagha mu kibugha eki, emui yeegenga. Musiki oghu ghwata bantu kasanju, kandi abaatighaay'o boobahila kimui kandi baaha kitinjisa Luhanga w'omu eghulu.

<sup>14</sup> Kabhi kaakabili kuba muni kaaba kahooy'o. Bhaatu akaakasatu kakaba kali haai kub'o.

### *Kijidiyo kyamusanju*

<sup>15</sup> Obu malajika wa musanju aateeye kijidiyo kiye, naaghuwa malaka ghakaniiye kimui ghamaanj mu eghulu ngaghila ghati, "Bulemi bwa muni bwafookiye bulemi bwa Mukama waatu na Kilisito wee, kandi akulema bilo n'ebilo." <sup>16</sup> Ti na bakulu abili na bbanaa abaabaagha basitamije haai na Luhanga haa ntebe syabo sya bukama, baateelija, baatandika kulamija Luhanga <sup>17</sup> mbaghila bati, "Mukama wa Butoki Bwona,

uwe oghu aliyo kandi oghu akab'o,  
tukukusijima haabwa kwoleka bantu butoki bwawe bwamaanj,  
kandi waatandikiye kulema bantu baa muni yoona.

<sup>18</sup> Bantu batamanije Luhanga bakaba bakwoheeye kimui,  
bhaatu bwile bwawe bwa kubasaakalila bwahikiye,  
bwile bwawe bwa kutwila musango abaakuyeye boona bwahikiye kimui.

Kandi waatuyemu oti buni niibuwo bwile bwonini bwa kuha migisa baheeleliya baawe boona, balangi na bantu baa Luhanga na buli muntu weena oghu akuhutiye.

Kandi waatuyemu oti buni niibuwo bwile bwawe,  
bwa kuhwelekeleliya boona abaatiye baheeleliya baawe muni."

<sup>19</sup> Niibuwo naabone Numba ya Luhanga mu eghulu lwichi lwayo lughuuye, naabona sanduku ya ndaghaano yaaboneka mu numba ya Luhanga; nkubha yaabyokamu, yeetanukila kimui, musiki ghwamaanj ghwadhingiya, kandi mbula ya lubaale lwamaanj yaaghuwa muni.

## 12

### *Mukali na kiyoka*

<sup>1</sup> Kyakuswekanija kyamaanj kyaboneka mu eghulu: Naabona mukali aluwete musana, akpeetiye haaguuli ya kweli, kandi aluwete sipeewa ya bukama eliyo nsoolija ekumi n'ebili. <sup>2</sup> Mukali oghu akaba akulijye kandi naalumuwa kubyala. <sup>3</sup> Kintu kinji kyaboneka mu eghulu; naabona kiyoka kiinamulito kiimutuku. Kiyoka eki kikaba kili na mituwe musanju, mahembe ekumi kandi kiluwete sipeewa musanju sya bukama haa mituwe yakiyo. <sup>4</sup> Mukila ghwakiyo ghwalaghalija kimui kyakasatu kya

nsoolŭya syomu eghulu syalaghalika munsŭ. Kiyoka eki kyakala kyemiliŭye mu maaso ghaa mukalŭ oghu akaba ali haai kubyalala, niikuwo makabyala, dumbŭ kiliŭye mwana oghu. <sup>5</sup> Mukalŭ oghu aabyala mwana wabusaasa, niŭye akaba ali wa kulema mahanga ghoona naaghalemesŭya mwŭgho ghwa kyoma, bhaatu mwana wee oghu baamusahula, baamutwala ewaa Luhanga oghu asitamŭye haa ntebe yee ya bukama. <sup>6</sup> Ti bwile obu mukalŭ oghu aalukŭla mu elungu hambali Luhanga aali amuteekanŭliŭje kuukala mpempa kumala bilo lukumŭ bibili na nkaagha.

<sup>7</sup> Neetulakaka bulemo mbwab'o mu eghulu: Mikalŭ na baamalajŭka be, baatandika kulwana na kiyoka eki, kandi kiyoka eki na baamalajŭka baakiyo, baatandika kulwana dhe. <sup>8</sup> Bhaatu baakisingula, kandi kiyoka eki na baamalajŭka baakiyo, tabaatodhiŭye baba na kŭkalo mu eghulu. <sup>9</sup> Kiyoka kiinamulŭto eki baakikuba munsŭ, kiyoka eki kulugha hambele niikiyo bakughilaghamu Mwohŭya kandi Sitaanŭ oghu akudimaagagha bantu baa munsŭ boona, baamubhingila kimui mu eghulu, baamukuba munsŭ na baamalajŭka be boona abamusembŭye.

<sup>10</sup> Niibuwo naaghuŭye elaka lyamaanŭ ndilugha mu eghulu ndighila liti, "Endindi kujunuwa, maanŭ, kandi bulemŭ bwa Luhanga waatu na butoki bwa Kilisito wee bwasiŭye. Nanga oghu akunyegheelelagha baanakyatu bwile bwona ewaa Luhanga aamaliŭye kubhingwa mu eghulu. <sup>11</sup> Baamusinguŭye na saghama ya Kyana kya Ntaama, na buukaiso bwamajima obu baabughŭye haa eye; bakahayo bwomŭlŭ bwabo kuhŭkiŭya haa kukuwa haabuwe. <sup>12</sup> Nahabweki, uwe eghulu kandi naanu abakuliikalaghamu mudheedhuwe! Bhaatu ngamulŭkibona, enuŭye nsi na nanja, nanga Sitaanŭ aabasundukiyemu ali na kŭnŭgha kyamaanŭ, nanga amanŭye ngoku atakyali na bwile bukanŭye bwa kudimaaga bantu."

<sup>13</sup> Obu kiyoka eki kyamanŭye ngoku baakikubŭye munsŭ, kyatandika kuhuma mukalŭ oghu akabyala mwana wabusaasa oghu. <sup>14</sup> Bhaatu mukalŭ oghu aaheebuwa mapapa nga ghaa kibebe niikuwo agubhe kuhlala kuuluka kiyoka, aghende mu elungu hambali akuukala mpempa kumala myaka esatu n'ekitwŭke. <sup>15</sup> Kiyoka eki kyahuuha maasi ghakanŭye, ghaasenda kulugha mu kanuwa kaakiyo, ghaakwamilŭla mukalŭ oghu, niikuwo ghamwite. <sup>16</sup> Bhaatu nsi yaakoonela mukalŭ oghu, yeesama, yaamela maasi ghoona agha kiyoka eki kyahuuhŭye. <sup>17</sup> Kiyoka eki kyasaalilwa kwonini na mukalŭ oghu, kyaghenda kyatandika kulwanŭjsŭya lubyalo lwa mukalŭ oghu olwatŭghaay'o, niibo abaakwete bilaghŭlo bya Luhanga kandi buukaiso bwa Yesu.

<sup>18</sup> Kiyoka eki kyemilŭla haa kŭsŭyo kya nanja eghi.

## 13

<sup>1</sup> Kandi naabona kisolo nkilugha mu nanja, kili na mahembe ekumŭ, mituwe musanjŭ, kandi kili na sipeewa ekumŭ sya bukama haa mahembe ghaakiyo, kandi haa bulŭ mutuwe bakaba bahandŭkŭy'o liina elikwambula Luhanga. <sup>2</sup> Kisolo eki naaboone eki, kikaba kisaakaliŭye kimui nga nguwe, bighele byakiyo bikaba bisusŭye kinyama, kandi kanuwa kaakiyo kasusŭye nga kaa ntale. Kiyoka kyaha kisolo eki maanŭ ghaakiyo, ntebe yakiyo ya bukama kandi na butoki bwamaanŭ bwakiyo.\* <sup>3</sup> Ghumui haa mituwe ya kisolo eki, ghukaba ghuli na kibodhe kyamaanŭ ekikugubha kwita kisolo eki, bhaatu kibbodhe eki kyakila; bantu bakanŭye baa munsŭ baasweka kandi baakwamilŭla kisolo eki. <sup>4</sup> Bantu baalamŭya kiyoka eki, nanga kiyoka eki kikaha butoki bwakiyo kisolo eki. Kandi baalamŭya na kisolo

\* 13:2 13:2 Dhaneelŭ 7:1-8

eki mbaghila bati, “Ni anj engaan na kisolo eki, kandi ni anj akugubha kukilwanjisiya?”

<sup>5</sup> Kisolo eki kyaheebuwa kanuwa kaa kubugha bighambo byakuswekanija na bya kwambula Luhanga, kandi baakisiimilaniya kyokoleesiya butoki bwakiyo kumala meeli makumi anaa na abili. <sup>6</sup> Kisolo eki kyasamija kanuwa kaakiyo kubugha bighambo bya kwambula Luhanga, kyambula liina liye, na kikalo eki akuukalaghamu kandi na abakuukalagha mu eghulu. <sup>7</sup> Baakisiimilaniya kulwanjisiya bantu baa Luhanga kandi kubasingula. Kandi kyaheebuwa butoki kulema ntula syona, bantu boona, mibughe yona, na mahanga ghoona. <sup>8</sup> Kandi bantu boona abakuukalagha muni balilaniya kisolo eki. Aba niibo aba maliina ghaabo kulugha haa kuhanguwa kwa nsi ghatahandjikuwe mu kitabo kya bwomijili kya Kyana kya Ntaama oghu baatiye.

<sup>9</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe:

<sup>10</sup> Oghu bakukwata, oleke akwatuwe;

oghu akwituwa na kihyo, oleke bamwite.

Kini kikumanjisiya ngu bantu baa Luhanga bakwetaaghisibuwa kuba na kuhikilija kandi kugumijilija.

### *Kisolo kyakabili*

<sup>11</sup> Niibuwo naaboone kisolo kinji nkyadhuuka mu etaka. Kikaba kili na mahembe abili nga kyana kya ntaama bhaatu kyabughagha nga kiyoka. <sup>12</sup> Kyakoleesiya butoki bwona nga bwa kisolo kyokudubha, kandi kyokudubha kinakiloleeeye. Kyahambijija bantu bakanije abali muni kulaniya kisolo kyokudubha ekyakiliye kibbodhe ekyabalagha kukiita. <sup>13</sup> Kyakola byakuswekanija, kyalaghila mulilo kulugha mu eghulu kwisa muni bantu banaloliye. <sup>14</sup> Kisolo eki kyakola byakuswekanija mu maaso ghaa kisolo kyokudubha kandi byahabijisiya bantu bakanije baa muni. Kyalaghila bantu kukola kisanj kisanjye kisolo baahutaahije na kihyo, bhaatu kyakila. <sup>15</sup> Kisolo eki baakisiimilaniya kuhuwa lwoha mu kisanj kya kisolo kyokudubha kyakoliye eki, niikuwo kigubhe kubugha. Baakisiimilaniya kwita abakubhenga kulaniya kisanj kya kisolo eki. <sup>16</sup> Kyahambijija, bato na bakulu, bagaudha na banaku, basyana na abali na buggabe, kubat’o kabonelo kaa kisolo eki haa mikono yabo yabuliyo kedha haa bhusu syabo. <sup>17</sup> Kandi atab’o muntu n’omui oghu bakusiimilaniya kughula kedha kughuliya kintu kyona atali na kabonelo kaa kisolo eki. Kabonelo aka kakaba kali kuhandiik’o liina kedha namba sya kwoleka liina lyakiyo.

<sup>18</sup> Muntu aalaghiluwagha kuba eetegheleeje bhyani kukenga makulu ghaa namba ya kisolo eki, nanga ni namba ekumanjisiya liina lya muntu, namba eghi ni 666.

## 14

### *Kyana kya Ntaama na bantu be*

<sup>1</sup> Obu naaloliye, naabona Kyana kya Ntaama, aamiliye haa mwena ghwa Sayuni, bantu mitwalo ekumi n’ena na nkumi ena bakaba beemiliye hamui naye. Bantu aba ni abaabaagha bahandjikuw’o liina liye na lya Ese wee haa bhusu syabo. <sup>2</sup> Kandi naaghuwa elaka lyamaanj ndilugha mu eghulu ndigola nga kiijulumba kedha nga lya nkubha yamaanj. Likaba lili nga lya bantu bakuteela dungu syabo. <sup>3</sup> Baalimbaga kilimbo kihyaka bali mu maaso ghaa ntebe ya bukama, na mu maaso ghaa bihanguwa bbinaa byomijili hamui na bakulu. Ti taaliyo muntu n’omui oghu akagubha

kukwata kilimbo, kuuy'o bantu mitwalo ekumi n'ena na nkumi enaa aba Luhanga aacunguuye muni bonkaha. <sup>4</sup> Bantu aba ni abateebhijiyee ewaa Luhanga kusyana na bakali, baakala beelindiye bali bahikiliye. Bakughendagha na Kyana kya Ntaama hambali akaakughendagha. Niibo bantu bookudubha kucunguluwa mu bantu boona baa Luhanga na Kyana kya Ntaama. <sup>5</sup> Ni abatahaaye kisubha na kimui, kandi abataakoliye kintu kibhijiyee na kimui.

### *Baamalajika basatu*

<sup>6</sup> Naabona malajika onji naaghendela mu mwanya nga noni. Aaghendagha kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghatahuw'o mu bantu abali muni, mu buli ehanga, ntula, mubughe kandi bantu. <sup>7</sup> Aabugha n'elaka lyamaanj ati, "Muhutiye Luhanga kandi mumuhe kitiinisa, nanga bwile buwe bwa kutwila bantu musango bwahikiye. Mumulamijye oghu akahanga eghulu na nsi, nanja na nsulo sya maasi syana."

<sup>8</sup> Naabona malajika onji waakabili amulabhijye, aaghila ati, "Kyegegijye, kyegegijye, kibugha kikulu Babbulooni! Ekyatamijye mahanga ghoona na bubhi bwa busyanj bwakiyo buhingulaane."

<sup>9</sup> Naabona malajika onji waakasatu abalabhijye, aabugha n'elaka lyamaanj ati, "Weena oghu akulamijagha kisolo kandi alamija kisananj kiye, kandi na weena oghu ali na kabonelo kaa kisolo eki haa bhuisu yee kedha haa mikono ghuwe, <sup>10</sup> naye alinwela kimui haa vijinj ya kijinjha kya Luhanga, eghi eesuuye mu kiikopo kiye kya kijinjha. Luhanga akubabona-boneliya kimui mu mulilo ghwa bughanga bwamaanj, baamalajika be bahikiliye banaloliye, kandi na mu maaso ghaa Kyana kya Ntaama. <sup>11</sup> Ti mwijika ghwa mulilo oghukubookiya ni ghwa bilo n'ebilo. Boona abakulamijagha kisolo eki kandi balamija kisananj kyakiyo, ti babat'o kabonelo kaa lijina lyakiyo, ebe mukilo kedha ntangaali, tabalitunga kasinge bbaa."

<sup>12</sup> Nahabweki kini kikumanijisya ngu bantu baa Luhanga abakwete bilaghilo biye kandi abahikilijije Yesu babhonganuuwe kugumijisija.

<sup>13</sup> Niibuwo naaghuuye elaka ndilugha mu eghulu, ndighila liti, "Ohandike oti: Kulugha endindi bali na mugisa abakukwaba banahikilijije Mukama." Kandi Mwoyo Ahikilijije akukugumijagha ati, "Majima kuwo bali na mugisa, nanga bakuuumula milimo yamaanj baakoliye, kandi batunge mpeela haabwa ebi baakoliye!"

### *Luhanga naatwila bantu baa muni musango*

<sup>14</sup> Obu naaloliye, naabona kicu kyeleeye kimui dhiyo. Oghu asusijye mwana wa muntu\* akaba asitamijye haa kicu haala. Akaba aluwete sipeewa ya bukama ya feeja mu mutuwe, kandi akwete mu ngalo muholo ghwoghiiijye kimui. <sup>15</sup> Naabona malajika onji naatuwa mu Numba ya Luhanga, aabilikila n'elaka lyamaanj oghu akaba asitamijye haa kicu ati, "Okwate muholo ghwawe, otandike kukesha, nanga bwile bwa kukesha bwahikiye, bya kukesha muni byeleeye kimui." <sup>16</sup> Oghu akaba asitamijye haa kicu oghu aahungiya muholo ghuwe, aatandika kukesha nsi.

<sup>17</sup> Malajika onji aatuwa mu Numba ya Luhanga mu eghulu, naye dheer akaba akwete muholo ghwoghiiijye kimui. <sup>18</sup> Malajika onji oghu akaba ali na butoki bwa kutumika mulilo mu Numba ya Luhanga, aatuwa naalugha haai n'eki bakuhongelagh'o bihanguwa, aabilikila n'elaka lyamaanj onji oghu akaba akwete muholo ghwoghiiijye oghu, aamughila ati, "Okwate

\* 14:14 14:14 Dhaneelj 7:13

muholo ghwawe kandi okese bighuma bya mijaabbijbbu ya muni, nanga byelye.”<sup>19</sup> Dumbi malajka oghu aahungiya muholo ghuwe muni, aakumaanya bighuma bya mijaabbijbbu ya muni, aabita mu ndeeba namulito ya kijnigha kya Luhanga.<sup>20</sup> Bighuma ebi baabikpeetaagila hanja ya kibugha eki, byalughamu saghama ekaniye kimui, kutungeela kwa saghama eghi kwaba mita emui n'ekitwike, kandi yaasenda kusaala haa kilomita bikumi bisatu.

## 15

### *Bifubilo musanju byokumaliilila*

<sup>1</sup> Naabona mu eghulu kintu kinji kyamaani kandi kyakuswekanija. Naabona baamalajka musanju abali na bifubilo musanju byokumaliilila. Nanga ebi niibiyo Luhanga aamaliliyemu kijnigha kiye.<sup>2</sup> Naabona dhe kintu kisusiye nanja yeeleeye kimui dhiyo nga gilaasi etabuuyemu mulilo, n'abaasinguuye kisolo, na kisanani kisusiye kisolo eki, na namba ya liina lyakiyo. Bantu aba bakaba baamiliye haa kisuyo kya nanja eghi esusiye gilaasi. Bakaba bakwete dungu esi baakoleesyagha kulamija Luhanga.<sup>3</sup> Baalimbaga kilimbo kya Musa muheeleliya wa Luhanga, na kya Kyana kya Ntaama bati,

“Uwe Mukama wa Butoki Bwona,  
bikoluwa byawe mbikulu kandi byakuswekanija!

Nuue Mukama wa mahanga ghoona,  
bihanda byawe bhikkiye kandi mbyamajima!

<sup>4</sup> Nuue Mukama oghu buli muntu weena abhonganuuwe kuhutiya,  
kandi kuha kitinisa,

tj uwe wenkaha nuue ohikiliye!

Kandi bantu bakanije b'omu mahanga ghoona

baliisa bagumbaane kukulamija,  
nanga okwolekagha buli muntu weena  
ngoku okutwilagha bantu musango mu bwenganija.”

<sup>5</sup> Haanuma y'ebi, naabona mu eghulu Numba ya Luhanga eeghuuye, elimu weema ehikiliye,<sup>6</sup> baamalajka musanju abaabaagha na bifubilo musanju, baatuwa mu Numba ya Luhanga eghi. Bakaba baluwete nkanji sinjelu dhiyo kandi baluwete micipi ya feeja.<sup>7</sup> Niibuwo kimui mu bihanguwa binaa byomiji kyahaaye baamalajka musanju bibindi musanju bya feeja biisuuyemu viini. Viini eghi yoolekagha kijnigha kya Luhanga, oghu aliyo bilo n'ebilo.<sup>8</sup> Numba eghi yaasulamu mwika kulugha haa kitinisa kya Luhanga na mu maani ghe, kandi taaliyo muntu n'omui oghu akagubha kutaaha mu numba eghi kuhikya bifubilo musanju, ebi baamalajka musanju baaghendagha kuha bantu bihooye.

## 16

### *Bifubilo bya kijnigha kya Luhanga*

<sup>1</sup> Naaghuwa elaka lyamaani ndilugha mu Numba ya Luhanga mu eghulu ndighila baamalajka musanju aba liti, “Mughende museese muni bibindi musanju bya kijnigha kya Luhanga.”

<sup>2</sup> Malajka w'okudubha aaghenda aaseesa muni ebyabaagha mu kibindi kiye, tj bantu boona abaabaagha na kabonelo kaa kisolo eki kandi balamija kisanani kyakiyo, baatunga kifubilo kya kulwala bibbodhe bisaaliliye kimui.



<sup>3</sup> Malajka waakabili aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye mu nanja, maasi ghoona ghaatukula nga saghama elunaluniye kandi ekwataane nga ya miku, ti ebyabaaghamu byona byakuwa.

<sup>4</sup> Malajka waakasatu aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye mu maasi na mu nsulo, kandi ghoona ghaafooka saghama.

<sup>5</sup> Niibuwo naaghuyye malajka oghu akaba ali na bujunaanijibuwa haa maasi agha, naaghila ati, "Nuuwe Ahikiliye, oghu aliyo kandi oghu akab'om."

Ohikiliye kuha bantu baa muni abakujeemeeye bifubilo ebi.

<sup>6</sup> Bantu abakujeemeeye aba bakaseesa saghama ya bantu baa Luhanga hamui na balangi.

Nahabweki kifubilo kya kunuwa saghama waabahaaye eki niikiyo kibasemeleeye."

<sup>7</sup> Naaghuwa elaka lya muntu ndilugha h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa ndighila liti,

"Majima, uwe Mukama wa Butoki Bwona,

okuhaagha bantu bifubilo bihikiye kandi byamajima!"

<sup>8</sup> Malajka waakanaa aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye haa musana, ti ghwatuumila kimui kandi ghwatandika kwokiya bantu. <sup>9</sup> Haabwa kituumo kya musana kubookiya kitiyo, baatandika kwambula Luhanga oghu akaba ali na butoki haa bifubilo ebi. Baabhenga kwekuukamu bibhi byabo kandi baabhenga kuha Luhanga kitinjisa.

<sup>10</sup> Malajka waakataano aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye haa ntebe ya bukama ya kisolo eki, mwelima ghwamaani ghwakwata mu kyalu eki kisolo eki kyali kilemiye kyona, kandi bantu b'omu bukama obu boona baatandika kwenena bilimi haabwa kubona-bona kwamaani.

<sup>11</sup> Baatandika kwambula Luhanga w'omu eghulu haabwa busaaliji bwa-maani bwa kifubilo kya bibbodhe eki Luhanga aali abahaaye. Bhaatu baabhenga kwekuukamu bintu bihijijiyeye ebi baakolagha.

<sup>12</sup> Malajka wamukaagha aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye haa maasi ghaanamulito Efulaati, ti ghoona ghooma, niikuwo mahe ghaa bakama abali bulugha ejooba batunge haakukwama. <sup>13</sup> Naabona bilimu bisatu bisusiye bigbende. Kimui kyalugha mu kanuwa kaa kiyoka, kimui kyalugha mu kanuwa kaa kisolo, na kimui kyalugha mu kanuwa kaa mulangi wa bisubha. <sup>14</sup> Bikaba bili bilimu ebyakolagha byakuswekanija, kandi bilimu ebi bikughendagha mu bakama baa muni yona kubakumaanijiya hamui kweteekanija kulwana haa kilo kikulu kya Luhanga wa Butoki Bwona.

<sup>15</sup> Mukama aaghila ati, "Olole, nkwise nga musuma! Ali na mugisa oghu akuukala abhalijye kandi aluwete, niikuwo ataghenda muhina kandi bantu babona muhina ghuwe! <sup>16</sup> Bilimu ebi bilikumaanijiya hamui bakama mu kijikalo eki mu Luhebbulaayo bakughilaghamu Alamage-dooni."

<sup>17</sup> Malajka wamusanju aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye mu mwanya. Naaghuwa elaka lyamaani ndilugha haa ntebe ya bukama mu Numba ya Luhanga ndighila liti, "Kyahooye!" <sup>18</sup> Dumbi nkubha yaabbyoka kandi yeetanuka, ti musiki ghwamaani ghwadhingiliya kimui. Kulugha bantu bali muni taakabaagh'o musiki ng'oghwadhingijiyeye bwile obu. <sup>19</sup> Ti musiki oghu ghwatuwamu kasatu kibugha kikulu Bbabulooni. Kandi na bibugha binji bikanijye by'omu mahanga byegenga, byahwelekelele. Bhaatu Luhanga taabuluuwe kibugha kikulu eki, aakiisuka, aakinwesiya kiikopo kiisuuye vijini ya kijinigha kiye. <sup>20</sup> Bijikalo byona ebi maasi

gheelighiliiye byameluwa, kandi myena yoona yaabula. <sup>21</sup> Bibaale bya mbula ya lubaale biinamulito, buli kimui kyengaane haai nga kilo makumi ataano, byatandika kulugha eghulu mbineegengela bantu. Baatandika kwambula Luhanga haabwa kubafubila na mbula ya lubaale, nanga kifubilo eki kikababona-boniya kwonini.

## 17

### *Mukali malaaya hamui na kisolo*

<sup>1</sup> Omui mu baamalajika musanju abaabaagha na bibindi musanju, aasa naaghila ati, “Wiise, nkukwoleka musango oghu baatwiliiye mukali malaaya wamaani munu, kibugha ekili haagati ya maananja ghakaniye. <sup>2</sup> Niye malaaya oghu akasyana na bakama baa muni, kandi aatamiiya bantu baa muni na bubhi bwa busyani buwe.”

<sup>3</sup> Niibuwo Mwoyo Ahikiliye anjisiyo, kandi malajika oghu antwala mu elungu. Naabonayo mukali asitamiiye haa kisolo kiimutuku. Kisolo eki bakaba bakihandikiyo’o maliina ghaa kwambula Luhanga ghakimalakiiye kyona, kandi kili na mituwe musanju na mahembe ekumi.

<sup>4</sup> Mukali oghu akaba aluwete lughoye luumutuku lwa bbei yamaani kandi na bukwanji bwa feeja, bubaale bwa bbei yamaani, na bukwanji bwa muhendo. Akaba akwete mu ngalo kiikopo kya feeja kiisuuyemu bikoluwa bihhihiye na ngeso sitasemeeye sya busyani buwe. <sup>5</sup> Haa bhuisu ya mukali oghu bakaba bahandikiyo’o liina eli makulu ghaaliyo ghaali ghatimbiikaane kughetegheeleliya. Liina eli iyaghilagha liti, “Niisiye kibugha kikulu Babbulooni, niina baamalaaya boona, kandi ndughiiilo ya bikoluwa bihhihiye byona by’omuni.” <sup>6</sup> Naabona mukali oghu atamiiye. Ekimutamiiye eli saghama ya bantu baa Luhanga, baakajiso aba baatiye haabwa Yesu.

Obu naaboone mukali oghu, naaswekela kimui. <sup>7</sup> Niibuwo malajika oghu angiliiye ati, “Oswekiye bwaki? Nkukusoboolola makulu ghaa nsita ya mukali naakwolekiye oghu kandi na kisolo eki aabaagha anjisiyo’o eki ekili na mituwe musanju na mahembe ekumi. <sup>8</sup> Kisolo waaboone eki kikaba kiliyo, kandi endindi takiliyo, kandi kili haai kulugha mu kiina kitobheleeye kimui niikuwo Luhanga akihwelekeleliye. Bantu boona abali muni aba maliina ghaabo ghatahandikiyuwe mu kitabo kya bwomiji kulugha Luhanga ahangiiye nsi, balisweka obu balibona kisolo eki, nanga kikaba kiliyo, kandi endindi takiliyo, bhaatu kilitodha kub’o dhe.”

<sup>9</sup> Malajika oghu angila ati, “Oghu akwetegheeleliya ebi naabugha ebi akwetaaghisibuwa kuba ali na magheji ghaamaani. Mituwe musanju eghi niibuwo bwena musanju obu mukali malaaya akusitamagh’o; <sup>10</sup> kandi mituwe musanju eghi dhe ni bakama musanju. Bataano haaliibo bakakuwa. Omui analiyo, onji omui taakabaay’o, bhaatu akaakwisa, taakumala haa bukama buwe bwile bukaniiye. <sup>11</sup> Kisolo ekyabaagh’o, kandi endindi ekitaliyo, niye mukama wa munaanaa, naye bamubaliye mu bali musanju, naye balimuhwelekeleliya dhe.”

<sup>12</sup> “Mahembe ekumi waaboone agha ghakumaniisiya bakama abatakalemiiye, bhaatu bakwisa kulemela hamui na kisolo eki kumala saaha emui yonkaha. <sup>13</sup> Ebo baliihgwana, bahe kisolo eki maani ghaabo na butoki bwabo. <sup>14</sup> Balilwaniiisiya Kyana kya Ntaama, bhaatu Kyana kya Ntaama alibasingula, nanga niye Mukama wa bakama kandi Mulemi wa balemii, kandi abaliba bali naye ni abaabilikiwe, baakomuwam, kandi beeshibuwa.”

<sup>15</sup> Malajka oghu aatodha angila ati, “Maanja waaboone agha, hambali mukali malaaya oghu akusitamagha, ghakumanjiisiya bantu baa ntula sikanjiye, na gbadha-gbadha ya bantu, na mahanga, kandi na mbughe yoona. <sup>16</sup> Kandi mahembe ekumi agha waaboone, hamui na kisolo eki, balyoha mukali malaaya oghu, bamutubbulu, baliye mubili ghuwe kandi ebithaaya’o babyokiye na mulilo. <sup>17</sup> Nanga Luhanga akakita mu mitima yabo kuba na byelikano bimui, kuukala mbanakola ebi abbaliye niikuwo bahe kisolo butoki bwabo bwa kulema kuhikiya byona ebi Luhanga aabughiye bibaay’o. <sup>18</sup> Mukali waaboone oghu, niikiyo kibugha kikulu ekilemiye bakama baa muni.”

## 18

### *Luhanga naafubila Bbabulooni*

<sup>1</sup> Haanuma y’eki naabona malajka onji naalugha mu eghulu, Luhanga amuhaaye butoki bwamaani. Kyeleeli kya kitinisa ekyamulughagh’o kyabbeneliya kimui nsi yoona. <sup>2</sup> Aabugha n’elaka lyamaani ati, “Kyegegiye! Kyegegiye kibugha kikulu Bbabulooni!

Kyafookiye ka ya bilimu,  
kikalalo kya milimu yoona,  
kikalalo kya buli noni eghi ebhihiye kandi eghi boohiye.

<sup>3</sup> Nanga mahanga ghoona ghaatamiye  
vini ya bubhi bwa busyani bwa kibugha eki,  
kandi bakama baa muni basyane nakiyo,  
na basubuli baa muni baaguudhaliye kimui haabwa etunga eli  
baahiye  
mu kweghomba kwamaani kwa kibugha eki.”

<sup>4</sup> Niibuwo naaghuwe eleka linji ndilugha mu eghulu ndighila liti,  
“Enuwe bantu banje, mulughe mu kibugha eki,  
naanu mutaba mu bibhi bya kibugha eki,  
kandi mutaba mu bifubilo byamaani kya kibugha eki.

<sup>5</sup> Bibhi bya kibugha eki bhunikiye kuhika mu eghulu,  
kandi Luhanga aasukiye bubhi bwakiyo.

<sup>6</sup> Mukikol’o ngoku kyakoliye bantu banji,  
kandi mukyongelemu kabili haabwa eki kyakoliye,  
kiikopo kya vini esaaliye eghi kyabanweseeiye,  
enuwe mukyongelemu kabili.

<sup>7</sup> Ngoku kyonini kyehaaye kitinisa kandi kyakala mu kweghonja,  
haaliikuwo naanu mwakisaalija kandi mwakituntulija mutiyo.  
Nankabha kiba nkibugha mu mutima ghwakiyo ngu,  
‘Nsitamiye nga mukamakali, tandi mukwisiya,  
kubona-bona takukumpik’o.’

<sup>8</sup> Bhaatu bifubilo byakiyo ebi bilikihikil’o mu kilo kimui:  
luku, kubona-bona na njala yamaani,  
kandi mulilo ghulikyokiya,  
nanga Mukama wa Butoki Bwona  
niye alitwila kibugha eki musango.”

<sup>9</sup> “Ti bakama baa muni abaasyane kandi abeeghonjiye na kiyo, balilila haabwa kiyo kandi batuntule muni obu balibona mwika ghwa kibugha eki ngucuuka. <sup>10</sup> Balyemilila haseliye, boobaiye haabwa kubona ngoku bakukibona-bonija, kandi balighila bati,  
“Ai bhaawaj! Ai bhaawaj! Uwe kibugha kikulu!  
Uwe kibugha kyamaani Bbabulooni!”

Kifubilo kyakuhjik’o mu saaha emui yonkaha.”

11 “Basuubuli baa munsu balilila kandi beeghala-ghale haabwa kibugha eki, nanga taaliyo muntu n’omui oghu alyeyongela kubaghul’o bintu byabo. 12 Bintu nga: feeja, jaabbu, bubaale bwa bbei yamaani, bukwanji bwa muhendo, ngoye sisemeleeye kimui, ngoye siimutuku sya bbei, biti byona ebikusasa kulungi. Bintu byona ebikoleeewe mu maano ghaa njoghu, bintu byona ebi bakoliye mu mbaau, mu bintu ebijumiye, mu byoma bigumiye na mabaale aghakubbyokelela; 13 ebyokunuliya mukubi, bubbanj, miila, bubbanj bwa muhendo, viji, mafuta, buhunga, ngano, nte, ntaama, nkajina na bigaali byasiyo, hamui na basyana, aba baaghuliyagha.

14 “Maghobo agha mutima ghwawe ghwangubbaliye, ghaahoo’o, kandi byona ebi weepankijiyagha hamui na kitijinsa kyawe waabifeleewe, tookutodha kubibona!”

15 “Basuubuli baa bintu ebi, aba etungo lya kibugha eki lyaguudhaaye, balyemilila hambali haseliye, boobahije baboone ngoku kikwete kubonabona, batuntuuye kandi mbalila bati,

16 “Ai bhaawaj! Ai bhaawaj! Kibugha kikulu, ekyaluwalagha lughoye lusemeeye, lwa langi esemeeye kandi mutuku, ekyaluwalagha bintu bjkoleeewe mu feeja, bubaale bwa bbei yamaani na bukwanji bwa muhendo!

17 Buguudha obu bwona baabuhwelekeleeje mu saaha emui yonkaha.”  
“Kandi bakama baa maati, na abakughendelaghamu, na baluki baagh’o, n’abakusuubulilagha haa nanja balyemilila haseliye, 18 mbalilila kimui haabwa kubona mwika ghwa kibugha eki ngucuka, balyebuuliya bati, “Ni kibugha ki ekyabaagha kyengaane na kibugha kikulu eki?”

19 “Balyeseesa kitutu haa mituwe. Bwile obu baliba mbaghana, batuntuuye kandi mbalila bati,

“Ai bhaawaj! Ai bhaawaj! Kibugha kikulu, ekyaguudhaiye boona abaabaagha na maati haa nanja!  
Baakihwelekeleeje mu saaha emui yonkaha!”

20 Niibuwo malajka aaghiliye ati,  
“Enuwe ab’omu eghulu mudheedhuwe, nanga Luhanga aahwelekeleeje kibugha Bbabbulooni.

Enuwe bantu baa Luhanga, bakwenda, na balangi mudheedhuwe. Nanga Luhanga aahaaye kibugha eki kifubilo haabwa ebi baakoliyo’o enuwe!”

21 Niibuwo malajka wamaani aahimbiye kibaale kiinamulito aakikuba mu nanja, aaghila ati,  
“Bbabbulooni kibugha kikulu niikuwo balikigenga hansi na maani batiyo, kandi takilitodha kuboneka.

22 Malaka ghaa bateeli baa dungu, na balimbi, bateeli baa nsengu hamui na bateeli baa biidiyo, tabalitodha kuughwika mu enuwe; kandi mukoli wa mulimo ghwona taakutodha kuboneka mu enuwe; na elaka lya musekulo tabakutodha kulijighuwa mu enuwe.

23 Kandi kyeleeli kya taala takikutodha kuboneka mu enuwe. Elaka lya mugholi wabusaasa kedha wabukali talikutodha kuughwika mu enuwe.

Majima kuwo basubuli b'ewaanu bakaba bamanuwe muni,  
kandi mahanga ghoona mukaghabhija na bubhi bwanu.

<sup>24</sup> Kandi mu kibugha eki niimuwo haaseesekije saghama ya balangi,  
na bantu baa Luhanga,  
na bantu boona aba baatiye muni.”

## 19

### *Kusinda Luhanga mu eghulu*

<sup>1</sup> Haanuma y'ebi, naaghuwa elaka lyamaani lisusiye Iya gbadha-gbadha  
ya bantu, bali mu eghulu mbalimba bati,  
“Haleluuya! Kujuna, kitinisa na butoki,  
byona mbya Luhanga waatu.

<sup>2</sup> Nanga niye akuhaagha bantu bifubilo bihikiye kandi byamajima.  
Mukali malaaya wamaani munu oghu akabhija nsi na busyani buwe  
aamusingsiye musango  
kandi aamwolekiye kinigha kiye haabwa saghama ya baheeleliya be  
aatiye.”

<sup>3</sup> Baatodha baagolela kimui bati,  
“Haleluuya! Mwika oghukulugha mu kibugha eki ghulaakalagha ngu-  
cuuka bilo n'ebilo.”

<sup>4</sup> Niibuwo bakulu abili na bbanaa hamui na bihanguwa bbinaa byomiji  
baatehije hansi, baatandika kulamija Luhanga oghu asitamije haa ntebe  
ya bukama, mbaghila bati, “Haleluuya! Aamijina.”

<sup>5</sup> Elaka lyalugha haa ntebe ya bukama ndighila liti,  
“Musinde Luhanga waatu, enuwe boona baheeleliya be,  
enuwe bato na bakulu abamuhutiye!”

### *Kighenu kya Kyana kya Ntaama*

<sup>6</sup> Niibuwo naaghuwe elaka Iya gbadha-gbadha ya bantu, mbagolela  
kimui nga Iya kijulumba kyamaani, kandi lili nga Iya nkuba yamaani  
ndighila liti,  
“Haleluuya! Mukama wa Butoki Bwona niye alemije.

<sup>7</sup> Oleke tusemeleluwe, tudheedhuwe kandi tuhe Luhanga kitinisa,  
nanga kighenu kya kuswela kya Kyana kya Ntaama kyahikiye,  
kandi mugholi akuswela aamaliye kweteekanija.

<sup>8</sup> Baamusimilaniye kulwala lughoye lukubbyokelela,  
lwelele kandi lusemeeye.”

Nanga lughoye lukubbyokelela olu lukumanijsiya bikoluwa bihikiliye bya  
bantu baa Luhanga.

<sup>9</sup> Niibuwo malajika oghu angiliye ati, “Ohandiike oti: Bali na mugisa aba  
balibilikila haa kighenu kya kuswela kya Kyana kya Ntaama.” Aatodha  
angila ati, “Ebi ni bighambo bya Luhanga byamajima.”

<sup>10</sup> Obu naaghuwe eki, dumbi naateeliya malajika oghu mu maghulu  
kumulamija. Bhaatu angila ati, “Otakikola! Siye ndi muheeleliya nga uwe,  
kandi nga baanyakawe abakwete buukajiso bwa Yesu. Olamije Luhanga  
enkaha.” Nanga buukajiso bwa Yesu obu, niibuwo bukuhaagha balangi  
byakubugha.

### *Nkajina njelu na oghu aghininiyo*

<sup>11</sup> Niibuwo naaboone eghulu liighulikiye, naabona nkajina njelu! Oghu  
akaba aghininiyo o baamughilaghamu Mwesighibuwa kandi Wamajima,  
niye akutwilagha bantu musango mu majima kandi alwana bulemo mu  
bwenganija. <sup>12</sup> Maaso ghe ghaabbeniyagha nga mulilo, kandi aluwete

sipeewa sikanjiye sya bukama mu mutuwe. Akaba ahandiikuw'w'o lijina eli muntu n'omui atamanjiye kuuy'o eye enkaha. <sup>13</sup> Akaba aluwete nkanji eghi elubikiye mu saghama, kandi lijina liye aaliye Kighambo kya Luhanga. <sup>14</sup> Biigambi bya baasilikale b'omu eghulu baamukwama banjiniye nkajina sikanjiye sinjelu, baluwete nkanji sikubbyokelela, syeljiye dhiyo kandi sisemeeye. <sup>15</sup> Mu kanuwa ke haalughamu kihyo kyoghiye kya kujombiya mahanga, kandi alibalema na mwigho ghwa kyoma.\* Alikpeetagila ngighu siye mu ndeeba ya kijnigha kya Luhanga wa Butoki Bwona. <sup>16</sup> Haa nkanji yee kandi haa luhande lwa kibelo kiye bakaba bahandikiy'o lijina bati, Mukama wa bakama kandi Mulemi wa balemi.

<sup>17</sup> Niibuwo naaboone malajika aamiliye haa musana haaguuli. Aabilikila n'elaka lyamaanj nonj syomu mwanya syona esikuliya miku ati, "Mwise, mwekumaanijiye hamui haabwa kighenu eki Luhanga alimabakolela. <sup>18</sup> Mwise muliye miku ya ngighu sya Luhanga abakukuwa: miku ya bakama, bakulu baa baasilikale, bantu abaalwanagha na maanj ghaabo ghoona, nkajina syabo, na baasilikale abaalwanagha basinjiny'o, bantu boona, baabughabe na basyana, kandi bakulu na bato boona."

<sup>19</sup> Niibuwo naaboone kisolo eki na bakama boona baa munsu, hamui na baasilikale baabo mbeekumaanija kulwanjisiya oghu akaba anjiniye haa nkajina njelu kandi na baasilikale be. <sup>20</sup> Bhaatu kisolo eki baakikwata hamui na mulangi wa bisubha oghu aakolagha byakuswekanija mu maaso ghaakiyo. Byakuswekanija ebi byahabjisiyagha aba baataay'o kabonelo kaa kisolo eki na abaalamiye kisasanj kyakiyo. Kisolo eki na mulangi wa bisubha, bombi baabakuba banaakaaye mu nanja ya mulilo ghwamaanj. <sup>21</sup> Abaatighaay'o baabaata na kihyo ekyalughagha mu kanuwa kaa oghu akaba asitamiye haa nkajina. Nonj syaliya miku yabo, syona syakutila kimui.

## 20

### *Myaka lukumi*

<sup>1</sup> Naabona malajika onji naasunduka naalugha mu eghulu, akwete mu ngalo kisumulijo kya kjiina kitobheleeye kimui kandi akwete dhe lujeghele luunamulito. <sup>2</sup> Aaghenda aakwata kiyoka, niikiyo kiyoka eki kulugha hambele bakughilaghamu Mwohija kandi Sitaanj, aamuboha kumalamu myaka lukumi. <sup>3</sup> Aamukuba mu kjiina eki, aakiighala, niikuwo atatodha kulughamu kwisa kudimaaga bantu baa munsu kuhikiya myaka lukumi eghi ehooy'o. Ekaakuhw'o bakumulekela kumala bwile bukee.

<sup>4</sup> Niibuwo naaboone myoyo y'aba Luhanga aahaaye butoki kutwila bantu misango basitamjiye haa ntebe syabo sya bukama. Aba niibo aba bantu baajombiy'o mituwe haabwa kuha buukajiso haa Yesu kandi kulangilila kighambo kya Luhanga. Niibo abataalamjiye kisolo kedha kisasanj kyakiyo kandi aba bataataay'o kabonelo kaa kisolo eki haa bhuyusu kedha haa mikono yabo. Bahahumbuuka kandi baamala myaka lukumi banalemjiye hamui na Kilisito. <sup>5</sup> Abaakuuye banji tabaahumbuukiye kuhikiya obu myaka lukumi eghi yaahooy'o. Oku niikuwo kuhumbuuka kwokudubha. <sup>6</sup> Baliba na mugisa kandi bahikilijiye abaliba mu kuhumbuuka kwokudubha! Ebo tabalikuwa kukuwa kwakabili, bhaatu baliba bahongi baa Luhanga na Kilisito, kandi balemele hamui naye kumala myaka lukumi.

### *Mbasingula Sitaanj*

\* 19:15 19:15 Jabbulj 2:9

<sup>7</sup> Myaka lukumi niyaa hooy'o, malajika alilekela Sitaani amuuye mu nkomo hambali amuboheeye. <sup>8</sup> Dumbi aghende kudimaaga bantu abatamaniye Luhanga mu mahanga gh'omunsi yoona, Gogi kandi Magogi.\* Sitaani akubakumaaniya kulwana. Bantu aba bakaba bali gbadha-gbadha nga musene ghwa nanja, muntu ataakugubha kubabala. <sup>9</sup> Bantu aba baaghenda baamalakaka nsi yoona beelighiiliya kibugha kya bantu baa Luhanga, eki akundiye. Bhaatu mulilo ghwalugha eghulu ghwahwele-keleliya ngighu sya bantu baa Luhanga esi syona. <sup>10</sup> Ti Sitaani oghu akabadimaaga, naye malajika aamukuba mu nanja ya mulilo, hambali baakubiye kisolo hamu na mulangi wa bisubha, hambali bakubona-bonela mukilo na ntangaali, bilo n'ebilo.

### *Kutwiluwa musango kwokumaliilila*

<sup>11</sup> Niibuwo naaboone Luhanga asitamaye haa ntebe namulito njelu ya bukama. Ti nsi n'ebyaaga mu mwanya byona byamuuluka haabwa kitinisa kiye, tabyatodhiye biboneka bbaa. <sup>12</sup> Naabona abaakuuye boona, aba bantu baabaaga bahujiye n'aba batahutiye, beemiliye mu maaso ghaa ntebe ya bukama kandi bitabo byabbuukuluwa. Kitabo kya bwomiji nakiyo baakibbuukula. Abaakuuye baabatwila musango kusighikila haa bikoluwa byabo ebihandjikuwe mu bitabo ebi. <sup>13</sup> Nanja yaakuukiya miku ya abaakwiliyemu. Luku na Ekulimu byakuukiya miku eghi ekaba eliyeyo. Buli muntu aatwiluwa musango kusighikila haa ebi aakoliye. <sup>14</sup> Dumbi baakuba Luku na Ekulimu mu nanja ya mulilo. Nanja eghi niikuwo kukuwa kwakabili. <sup>15</sup> Weena oghu liina liye lithandjikuwe mu kitabo kya bwomiji, baamukuba mu nanja ya mulilo.

## 21

### *Nsi mpyaka*

<sup>1</sup> Niibuwo naaboone eghulu lihyaka na nsi mpyaka, nanga eghulu ly'okudubha na nsi y'okudubha bikaba mbyahooy'o, kandi maananja ghakaba ghataliyo. <sup>2</sup> Naabona kibugha kihikiliye, Yelusaalemu mpyaka, nkyalugha mu eghulu ewaa Luhanga, kiteekanijibuwe kusemeeye nga mugholi akughenda kusweluwa. <sup>3</sup> Niibuwo naaghuuye elaka lyamaani ndilugha haa ntebe ya bukama ndighila liti, "Endindi Luhanga ali hamu na bantu be, kandi akuukala nabo. Bakuba bantu be, ti Luhanga eenini akubaakalamu, kandi abe Luhanga wabo. <sup>4</sup> Alibalaghaliya maligha ghoona mu maaso ghaabo. Tabalitodha kukuwa, nankabha kutuntula, kedha kulila kedha kuba na busaaliji bwona. Nanga bintu bya hambele ebi byona biliba bihooy'o."

<sup>5</sup> Oghu akaba asitamaye haa ntebe ya bukama aaghila ati, "Olole! Endindi bintu byona naabifooye bihyaka!" Aatodha aaghila ati, "Ebi naakughambiye, obihandike, nanga ni bighambo bya bwesighibuwa kandi byamajima."

<sup>6</sup> Niibuwo angiliye ati, "Byona byasulisibuwe! Nijsiye Alufa kandi Omega, ekikumanijsiya Ntandiko kandi Mpelo. Weena oghu eliyu likukwata nkumuha maasi ghatali ghaa kughula, aghakulughagha mu kyambu kya maasi ghaa bwomiji. <sup>7</sup> Weena oghu alisingula, alitunga bini nga bugwetuwa buwe: Ndiba Luhanga wee, kandi naye aliba mwana wanje. <sup>8</sup> Bhaatu booba, abatahikiliye, babhi, bajindi, basyani, balogho, abakulamiyagha bisasani, na abakuhaagha bisubha boona, ndibaha

\* 20:8 20:8 Jakeeli 38:2; 39:1, 6



kifubilo kya kulaghila kubakuba mu nanja eghi ekwakamu mulilo, oku niikuwo kukuwa kwakabili.”

### *Yelusaalemu mpyaka*

<sup>9</sup> Niibuwo naaboone omui mu baamalajka musanju, abaabaagha bakwete bibindi musanju biisuyemu bifubilo musanju byokumaliilila, angila ati, “Wiise, nkwoleke Mugholi, mukali wa Kyana kya Ntaama.” <sup>10</sup> Mwoyo Ahikiliye anjis’o, kandi malajka oghu antwala haaguuli ya mwena ghwamaanj kandi ghukangamiye kimui, anjooleka Kibugha Kihikiliye, Yelusaalemu, nkisunduka kulugha mu eghulu ewaa Luhanga. <sup>11</sup> Kitiinisa kya Luhanga kyabbeneliya kimui kibugha eki. Kubbyokelela kwakiyo kukaba kususiye nga kwa ebaale lya bbei yamaanj bakughilaghamu yasipi, kyabbyokelelaga dhee nga gilaasi ebeneeye kimui. <sup>12</sup> Kibugha eki kikaba kili na lugho lwamaanj lukangamiye kimui lukyelighiliye kyona. Kandi lugho olu lukaba luli na milyango ekumj n’ebili, kandi baamalajka ekumj na babili. Buli malajka omui aalindagha mulyango ghumui. Buli mulyango bakaba bahandikiy’o lijina lya ntula emui mu ntula ekumj n’ebili sya Banaisaaleeli. <sup>13</sup> Milyango esatu ekaba eli haa luhande lwa bulugha ejooba, esatu eli haa luhande lw’elughulu, esatu eli haa luhande lw’ekuwa, esatu eli haa luhande lwa bughuwa ejooba. <sup>14</sup> Lugho lwa kibugha eki lukaba luli na mabaale ghaamaanj gh’omu musingi ekumj n’abili, haa buli ebaale bakaba bahandikiy’o lijina ly’omui mu bakwenda ekumj na babili baa Kyana kya Ntaama.

<sup>15</sup> Malajka oghu aabughagha nanje akaba ali na lukaaka lwa feeja lwa kupiimisiya kibugha eki, milyango yakiyo, na lugho lwakiyo. <sup>16</sup> Kujamba kwa kibugha eki kukaba kungana-ngaane na kugbaatikana kwakiyo. Aapijima na lukaaka kibugha eki. Kujamba kwakiyo, kukangama kwakiyo, hamui na kugbaatikana kwakiyo, kyaba haai kilomita nkumi ebili na bbinaa buli luhande. <sup>17</sup> Aapijima kukangama kwa bisiika bya lugho olwelighiliye kibugha eki kwaba mita nkaagha. Malajka oghu aapijima lugho lwa kibugha eki, lwaba mita nkaagha, ngoku bantu bangulupijima.

<sup>18</sup> Lugho lwa kibugha eki bakaba balukwehiye mabaale ghaa bbei yamaanj agha bakughilaghamu yasipi, bhaatu kibugha eki kyona bakaba bakikwehiye feeja yonkaha-yonkaha, ti kyabbyokelelaga kitiyo nga gilaasi njelu dhiyo. <sup>19</sup> Musingi ghwa lugho olu hakaba halimu mabaale ekumj n’abili ghasemeleeye kimui kandi ghaa muhendo kwonini. Ely’okudubha baalighilaghamu yasipi, elyakabili baalighilaghamu saafilo, elyakasatu baalighilaghamu kalukedoonj, elyakanaa baalighilaghamu simalagido, <sup>20</sup> elyakataano baalighilaghamu saludoonj, elyamukaagha baalighilaghamu saludjyo, elyamusanju baalighilaghamu kilisolijito, elyamunaanaa baalighilaghamu bbelulo, elyamwenda baalighilaghamu topaaji, ely’ekumj baalighilaghamu kilisopulaasi, ely’ekumj na limui baalighilaghamu yasinto, ely’ekumj n’abili baalighilaghamu amesitiso. <sup>21</sup> Milyango ekumj n’ebili eghi buli ghumui ghukaba ghukoleeuwe mu kikwanji kya muhendo kimui kyonkaha. Luguudhe luunamujito lw’omu kibugha eki lukaba lukoleeuwe mu feeja esemeleeye kimui, lwabbyokelelaga nga gilaasi njelu dhiyo.

<sup>22</sup> Mu kibugha eki tanaaboonemu Numba ya Luhanga nanga numba eghi ni Mukama wa Butoki Bwona na Kyana kya Ntaama. <sup>23</sup> Kandi kibugha eki takikwetaaghibuwagha musana kedha kweli kukibbeniyamu, nanga kitiinisa kya Luhanga niikiyo kyabaagha kyeleeli kya kibugha eki, kandi Kyana kya Ntaama niye akaba ali taala y’omu kibugha eki. <sup>24</sup> Bantu b’omu

mahanga balabungilagha mu kyeleeli kya kitinisa eki, kandi bakama baa mahanga gh'omunsi bakileetemu etungo lyabo. <sup>25</sup> Taaliyo kilo na kimui eki baliighala milyango ya kibugha eki, nanga bwile bwa mukilo tabulibayo bbaa. <sup>26</sup> Bantu baa muni yoona baliha kitinisa kandi bahutiye kibugha eki. <sup>27</sup> Bhaatu kintu kyona kibhijhiye takilitaaha mu kibugha eki, nankabha muntu weena oghu akukolagha ebikukwatiya nsoni, kedha bikoluwa bya bughobija; bhaatu abalitaahamu ni aba bonkaha aba maliina ghaabo ghahandikuwe mu kitabo kya bwomiji kya Kyana kya Ntaama.

## 22

### *Maasi ghaa bwomiji*

<sup>1</sup> Niibuwo malajka oghu anjolekiye kyambu kya maasi ghaa bwomiji, ghakaba gheeliye dhiyo nga gilaasi ebbeneeye kimui, ghaasendagha ngalugha haa ntebe ya bukama ya Luhanga hamui na Kyana kya Ntaama. <sup>2</sup> Maasi agha ghaasendelagha haagati ya luguudhe luunamulito lw'omu kibugha eki. Haa buli luhande lwa maasi agha, hakaba hatoo'yo biti ebikuhaagha bwomiji ebyanagh'o bighuma bya milingo ekumi n'ebili, byanagha buli kweli. Mababi ghaa biti ebi niigho bantu baa mahanga ghoona baakoleesiyagha kubakijya. <sup>3</sup> Mu kibugha eki taalitodha kubaamu kintu kyona eki Luhanga akiiniye, nanga ntebe ya bukama ya Luhanga kandi ya Kyana kya Ntaama niimuwo elaakalagha, kandi baheeleliya be mbamulamija. <sup>4</sup> Balibona Luhanga haalijiso, kandi lijina liye liliba lihandikuwe haa bhusu syabo. <sup>5</sup> Bwile tabulitodha kwala mu kibugha eki. Bantu baamu tabalyetaaghisibuwa kyeleeli kya taala kedha kya musana, nanga Mukama niye alababbeniyagha. Kandi balilema bilo n'ebilo.

### *Kukuuka kwa Yesu*

<sup>6</sup> Malajka oghu angila ati, "Bighambo ebi mbyabwesighibuwa kandi mbyamajima. Mukama oghu akuhaagha balangi mwoyo ghwa kulanga, aatumiyee malajka wee kwoleka baheeleliya be ebikughenda kub'o bwangu." <sup>7</sup> Yesu aaghila ati, "Muntegheeleliye! Nkwisa bwangu. Ali na mugisa oghu akukwata butumuwa bwa bulangi obuli mu kitabo kini."

<sup>8</sup> Siye Yohaana, nijsiye nkaaghuwa kandi naabona bintu bini byona. Ti obu naaghuwe kandi ninaabona bintu bini byona, dumbi naateeliya mu maghulu ghaa malajka oghu akwete kunjoleka bintu ebi nti nimulamije. <sup>9</sup> Bhaatu antanga, aaghila ati, "Otakikola! Siye ndi muheeleliya nga uwe kandi nga baanakyawe balangi, kandi nga boona abakwete bighambo ebili mu kitabo kini. Olamije Luhanga!"

<sup>10</sup> Kandi aatodha aaghila ati, "Bighambo bya bulangi ebili mu kitabo kini otabiholiya, nanga bwile bwa ebi bighijhiye kub'o buli haai kuhika. <sup>11</sup> Oghu akwete kukola bibhijhiye, aakale naanabikola; oghu akwete kusijisa, aakale naanasijisa; oghu akwete kukola bilungi, aakale naanabikola; kandi oghu ahikilijiyee, aakale anahikilijiyee."

<sup>12</sup> Yesu aghijiyee ati, "Mutegheeleliye! Nkwisa bwangu! Ndi na mpeela ya kusasula buli muntu haabwa ebi aakolijye. <sup>13</sup> Nijsiye Alufa kandi Omega, ekikumanijsiya, W'okudubha kandi W'okumaliilila, Ntandiko kandi Mpele."

<sup>14</sup> "Bali na mugisa abakunaabiyagha biluwalo byabo, niikuwo babasimilaniye kuliya haa bighuma bya biti bya bwomiji kandi bakwamile mu milyango ya kibugha kikulu kukitaahamu. <sup>15</sup> Hanja ya kibugha

eki hakuukalaghayo mbuwa, balogho, basyani, bajindi, abakulamiyagha bisasani kandi na weena oghu akukundagha kuha bisubha kandi kukola ebatahikije.”

<sup>16</sup> Siye Yesu, nijsiye neenini naatumije malaika wanje akumanijsiye bintu bini, niikuwo bighasile bibbula bya bahikilija. Nijsiye kitina kandi muusukulu wa Dhaudhi, nsoliya eghi ekubhakiliyagha kimui nkyambisi cuj-cuj.

<sup>17</sup> Mwoyo na Mugholi bakwete kughila bati, “Wiise!” Kandi weena oghu akuughuwa bini, oleke aghile ati, “Wiise.” Kandi weena oghu eliyo likwete, oleke aase; na weena oghu akubbala, oleke aase anuwe haa maasi ghaa bwomijli agha bataakughulagha.

### *Kumaliilila*

<sup>18</sup> Siye Yohaana, niibuwo naateelelela weena oghu akuughuwa butumuwa bwa bulangi obuli mu kitabo kini: kaakuba muntu ongela haa bighambo ebi, Luhanga alimwongela haa bifubilo ebi babughij’o mu kitabo kini. <sup>19</sup> Ti kaakuba muntu weena abikeehij’o, Luhanga taalimusijilaniya kuhika haa kiti kya bwomijli na mu kibugha kihikiliye, ebi babughij’o mu kitabo kini.

<sup>20</sup> Oghu akugumiyagha butumuwa buni niibuwo aaghila ati, “Majima kuwo, nkwise bwangu.” Aamijina. Wiise Mukama Yesu!

<sup>21</sup> Ngughuma sya Mukama waatu Yesu siikale na bantu be boona. Aamijina.